

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 november 2000

**VERANTWOORDING VAN DE  
ALGEMENE  
UITGAVENBEGROTING  
voor het begrotingsjaar 2001**

2<sup>de</sup> DEEL

INHOUD

Blz.

EERSTE DEEL (Stuk n<sup>o</sup> - 0905/016)

Sectie 01 - Dotaties .....	3
Sectie 11 - Diensten van de Eerste Minister .....	9
Sectie 12 - Justitie .....	149
Sectie 13 - Binnenlandse Zaken .....	227
Sectie 14 - Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel ..	359
Sectie 15 - Internationale Samenwerking .....	425
Sectie 16 - Landsverdediging .....	531
Sectie 17 - Federale Politie en Geïntegreerde Werking ....	595
Sectie 18 - Financiën .....	673

TWEEDE DEEL (Stuk n<sup>o</sup> - 0905/017)

Sectie 19 - Ambtenarenzaken .....	767
Sectie 21 - Pensioenen .....	945
Sectie 23 - Tewerkstelling en Arbeid .....	987
Sectie 26 - Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	1085
Sectie 31 - Middenstand en Landbouw .....	1159
Sectie 32 - Economische Zaken .....	1247
Sectie 33 - Verkeer en Infrastructuur .....	1329
Sectie 51 - Rijksschuld .....	1461
Sectie 52 - Financiering van de Europese Unie .....	1495

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

16 novembre 2000

**JUSTIFICATION DU  
BUDGET GENERAL  
DES DEPENSES  
pour l'année budgétaire 2001**

2<sup>ième</sup> PARTIE

TABLE DES MATIERES

Page

PREMIERE PARTIE (Doc. n<sup>o</sup> - 0905/016)

Section 01 - Dotations .....	3
Section 11 - Services du Premier Ministre .....	9
Section 12 - Justice .....	149
Section 13 - Intérieur .....	227
Section 14 - Affaires étrangères et Commerce extérieur ...	359
Section 15 - Coopération internationale .....	425
Section 16 - Défense nationale .....	531
Section 17 - Police fédérale et Fonctionnement intégré ....	595
Section 18 - Finances .....	673

DEUXIEME PARTIE (Doc. n<sup>o</sup> - 0905/017)

Section 19 - Fonction publique .....	767
Section 21 - Pensions .....	945
Section 23 - Emploi et Travail .....	987
Section 26 - Affaires sociales, Santé publique et Environnement .....	1085
Section 31 - Classes moyennes et Agriculture .....	1159
Section 32 - Affaires économiques .....	1247
Section 33 - Communications et Infrastructure .....	1329
Section 51 - Dette publique .....	1461
Section 52 - Financement de l'Union européenne .....	1495

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de Luttes Originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front national
PRL FDF MCC	:	Parti réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

DOC 50 0000/00	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenaire vergadering
COM	:	Commissievergadering

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

DOC 50 0000/00	:	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu intégral)
CRA	:	Compte Rendu analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen :  
 Tel. : 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.deKamer.be  
 e-mail : alg.zaken@deKamer.be

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes :  
 Tél. : 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.laChambre.be  
 e-mail : aff.generales@laChambre.be

# 19. MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

## INHOUDSOPGAVE

# 19. MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

## TABLE DES MATIERES

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen en programma's	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Divisions organiques et programmes
01. Kabinet van de Minister : 0. Werking van het Kabinet .....	768	01. Cabinet du Ministre : 0. Fonctionnement du Cabinet.
21. Cel van de Regeringscommissaris belast met de admini- stratieve vereenvoudiging : (overgebracht naar het Ministerie van Financiën)		21. Cellule du Commissaire du Gouvernement chargée de la simplification administrative : (transféré vers le Ministère des Finances).
40. Secretariaat-generaal : 0. Bestaansmiddelen .....	773	40. Secrétariat général : 0. Subsistance.
1. Studies en investeringen .....	778	1. Etudes et investissements.
2. Vast Wervingssecretariaat .....	783	2. Secrétariat permanent de Recrutement.
3. Provisionele kredieten .....	784	3. Crédits provisionnels.
52. Dienst van Algemeen Bestuur : 0. Bestaansmiddelen .....	787	52. Service d'administration générale : 0. Subsistance.
53. Opleidingsinstituut van de Federale Overheid : 0. Bestaansmiddelen .....	795	53. Institut de Formation de l'Administration fédérale : 0. Subsistance.
1. Vorming van ambtenaren .....	798	1. Formation des fonctionnaires.
2. Provisionele kredieten .....	803	2. Crédits provisionnels.
54. Federaal Aankoopbureau : 0. Bestaansmiddelen .....	805	54. Bureau fédéral d'Achats : 0. Subsistance.
55. Regie der Gebouwen : 2. Dotaties .....	810	55. Régie des bâtiments : 2. Dotations.
56. Dienst van de Federale I.C.T.-Manager : 0. Bestaansmiddelen .....	897	56. Service du T.I.C.-Manager fédéral : 0. Subsistance.
1. Informatie- en communicatietechnologie .....	899	1. Technologie de l'information et de la communication.
2. Provisionele kredieten .....	900	2. Crédits provisionnels.
STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.		SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.
Vast Wervingssecretariaat .....	901	Secrétariat permanent de recrutement.
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN DE CATEGO- RIE A.		ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A.
Regie der Gebouwen .....	903	Régie des bâtiments.

ORGANISATIEAFDELING 01 : **KABINET VAN DE  
MINISTER VAN AMBTENARENZAKEN EN  
MODERNISERING VAN DE OPENBARE BESTUREN**

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

1. **Bezoldigingen**

B.A. 01.01.1101 — *Wedde en representatiekosten van de Minister*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001
a	7,0	7,2	7,2

Wedde en representatiekosten van de Minister van Ambtenarenzaken en modernisering van de openbare besturen.

DIVISION ORGANIQUE 01 : **CABINET DU MINISTRE DE LA  
FONCTION PUBLIQUE ET DE LA MODERNISATION DE  
L'ADMINISTRATION**

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

1. Rémunérations

A.B. 01.01.1101 — *Traitement et frais de représentation du Ministre*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001
a	7,0	7,2	7,2

Traitement et frais de représentation du Ministre de la Fonction publique et de la modernisation de l'administration

B.A. 01.01.1102 — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden*A.B. 01.01.1102 — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet*

A. Samenstelling van het Kabinet :

A. Composition du Cabinet :

Personeelsbezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Oorspronkelijke sector. — <i>Secteur d'origine</i>						Totalen — <i>Totaux</i>
	Magistratuur en rechterlijke orde — <i>Magistrature et ordre judiciaire</i>	Ministeries — <i>Ministères</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere overheden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
<b>I. Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet :</i></b>							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	—	—	—	1	—	—	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoint</i> .	—	—	—	2	—	—	2
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	—	1	—	2	—	1	4
— Expert. — <i>Expert (*)</i> .....	—	—	—	—	—	1	1
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> ...	—	—	—	2	—	1	3
<b>II. Uitvoerende personeelsleden. — <i>Personnel d'exécution :</i></b>							
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	—	2	—	4	1	11	18
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i> .....	—	—	1	1	1	1	4
— Kamerwachters. — <i>Huis-siers</i> .....	—	—	—	—	—	—	—
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i> .....	—	1	1	—	—	3	5
Totaal. — <i>Total</i> .....	0	4	2	12	2	18	38

(\*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(\*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

B) Raming van de kredieten (B.A. 11.02)	B) Estimation des crédits (A.B. 11.02)		
Baremabezoldigingen (code 11.11) — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11)</i>	Personeels- bezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
<b>I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :</b>			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	1	—	343 175
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoint</i> .....	2	—	521 626
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	4	1 275 577	700 077
— Expert. — <i>Expert (*)</i> .....	1	1 596 151	—
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> .....	3	1 203 120	315 721
<b>II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :</b>			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i> .....	27	13 174 089	3 312 718
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i> .....	—	—	—
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i> .....	—	—	—
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i> .....	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i> .....	38	17 248 937	5 193 317
		22 442 254	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i> .....			—
Indexverhoging (x 1,2373 =). — <i>Augmentation index (x 1,2373 =)</i> .....			5 325 547
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i> .....			27 553 943
Subtotaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11 :</i> waarvan — <i>dont :</i>			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i> .....			—
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i> .....			55 321 744
Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12) :</i>			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i> .....			164 589
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> .....			776 057
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i> .....			752 028
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i> .....			—
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i> .....			1 692 674
Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i> .....			3 904 396
Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31) :</i>			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i> .....			—
— Sociale abonnementen. — <i>Abonnements sociaux</i> .....			2 330 370
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> .....			300 000
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i> .....			100 000
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i> .....			—
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i> .....			200 000
— Ontslagvergoedingen. — <i>Allocations de départ</i> .....			—
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i> .....			2 930 370
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i> .....			63 849 184

(\*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(\*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

B.A. 01.01.1119 — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten en verhoging van de Kabinetstoelagen*A.B. 01.01.1119 — *Rémunérations et indemnités des experts et augmentations des allocations de Cabinet*

Functies — Fonctions	Aantal — Nombre	Bedrag van de bezoldiging of van de bijkomende kabinetstoelage (tegen de gemiddelde verrekeningscoëfficiënt 1,2373) — Montant de la rémunération ou du supplément d'allocation de cabinet (au coefficient moyen de liquidation 1,2373)
— Deskundige. — <i>Expert</i> .....	4	4 910 000
— Kabinetsleden. — <i>Membres du Cabinet</i> .....	3	2 000 000
— Uitvoerend personeel (niveau 2 en 2+). — <i>Personnel d'exécution (niveau 2 et 2+)</i> .....	2	300 000
— Personeel waarvan aanwerving lopende is. — <i>En cours de recrutement</i> .....	—	1 790 000
Totaal B.A. 11.19. — <i>Total A.B. 11.19</i> .....	9	9 000 000

**2. Werkingskosten van het Kabinet**B.A. 01.02.1219 — *Werkingskosten van het Kabinet*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9,8	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1

Samenstelling van het krediet :

	In duizend frank
1. Erelonen van allerlei, erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personeelsleden ..	900
2. Verbruikskosten met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud :	
— Water .....	100
— Onderhoud en reinigen van lokalen, meubilair en materieel .....	1 000
3. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen .....	500
4. Leveringen van goederen en diensten :	
— Frankeerkosten .....	300
— Telefoon .....	100
— Bureaubehoeften .....	1 990
— Onderhoud van kantoomaterieel en van de telefooncentrale .....	300
— Huur van autovoertuigen .....	610
— Huur van uitrustingen .....	100

**2. Frais de fonctionnement**A.B. 01.02.1219 — *Frais de fonctionnement du Cabinet*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9,8	10,1	10,1	10,1	10,1	10,1

Composition du crédit :

	en milliers de francs
1. Honoraires divers, frais de justice, frais de route et de séjours des personnes ne faisant pas partie du cabinet .....	900
2. Dépenses de consommation relatives à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et de dépenses d'entretien :	
— Eau .....	100
— Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel .....	1 000
3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon .....	500
4. Fournitures de biens et services :	
— Affranchissement postal .....	300
— Téléphone .....	100
— Fournitures de bureau .....	1 990
— Entretien de machines de bureau et du central téléphonique .....	300
— Location de véhicules automobiles .....	610
— Location d'équipement .....	100

5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :	
– Kilometervergoeding .....	900
– Zendingen naar het buitenland .....	900
– Reis- en verblijfkosten .....	900
– Schadevergoeding bij ongevallen .....	700
6. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet .....	800
Totaal B.A. 12.19 .....	10 100

B.A. 01.02.7401 — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,6	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3

Samenstelling van het krediet :

	In duizend frank
Aankoop van meubilair, materieel en machines .....	300
TOTAAL B.A. 74.01 .....	300

B.A. 01.02.7404 — *Investeringsuitgaven inzake de informatica*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,7	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2

Samenstelling van het krediet :

	In duizend frank
Aankoop van informatica materieel .....	200
TOTAAL B.A. 74.04 .....	200

ORGANISATIEAFDELING 40 : **SECRETARIAAT-GENERAAL**

## TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

Het Secretariaat-generaal staat in voor het algemeen beheer van het departement en dit onder het gezag van de Minister die Ambtenarenzaken binnen zijn bevoegdheid heeft. Naast de coördinatie van het geheel van de diensten en activiteiten van het departement, staat het Secretariaat-generaal in voor het algemeen beleid van het departement, houdt het toezicht op de uitvoering van dit beleid, belast zichzelf met het verkrijgen van de nodige beheersinformatie om deze uitvoering te evalueren en verzekert het de arbitrage van de middelen — zowel budgettair als op menselijk vlak — tussen de verschillende entiteiten van het departement.

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :	
– Indemnité kilométrique .....	900
– Missions à l'étranger .....	900
– Frais de route et de séjour .....	900
– Indemnités pour accident .....	700
6. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du cabinet .....	800
Total A.B. 12.19 .....	10 100

A.B. 01.02.7401 — *Dépenses patrimoniales du Cabinet*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,6	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3

Composition du crédit :

	en milliers de francs
Achat de mobilier, matériel et machines .....	300
TOTAL A.B. 74.01 .....	300

A.B. 01.02.7404 — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,7	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2

Composition du crédit :

	en milliers de francs
Achat de matériel informatique .....	200
TOTAL A.B. 74.04 .....	200

DIVISION ORGANIQUE 40 : **SECRETARIAT GENERAL**

## MISSIONS ASSIGNEES

Le Secrétariat général assume, sous l'autorité du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions, la gestion générale du département. Outre la coordination de l'ensemble des services et des activités du département, le Secrétariat général s'occupe de la politique générale du département, il effectue un contrôle par rapport à l'exécution de cette politique, il se charge d'obtenir l'information de gestion nécessaire pour évaluer cette exécution et il assure l'arbitrage des moyens — tant budgétaires qu'en ressources humaines — entre les différentes entités du département.



## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 40/0

01. a) **Personeel**

## Effectieven (fysieke eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	38	29	33	38
II+ .....	11	5	6	11
II .....	8	6	7	8
III .....	—	1	—	—
IV .....	2	2	2	2
Totalen .....	59	43	48	59

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	84,9	103,9	110,3
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	15,9	31,7	38,9
Totalen .....	100,8	135,6	149,2

*Verklarende nota***Statutair personeel (01 11 03)**

Een betrekking van niveau 1 en 2 betrekkingen van niveau 2+ bestemd voor het administratief beheer en rekenplichtige van de begroting van de modernisatie akties van Ambtenarenzaken zullen in de personeelsformatie van het departement worden voorzien en uitgevoerd worden in 2000.

Bovendien zullen ingevolge de herziening van het kader worden voorzien in : een vacante betrekking van programmeur, een betrekking van directiesecretaris en een betrekking van bestuursassistent.

Tenslotte, ter vervanging van natuurlijke afvloeiingen in 2000 en de bevordering van een ambtenaar zullen 3 wervingen van niveau 1 en 1 werving van niveau 2+ worden uitgevoerd.

**Niet-statutair personeel (01 11 04)**

De werving van een personeelslid van niveau 1, een personeelslid van niveau 2+ en een personeelslid van niveau 4 zal worden uitgevoerd ter vervanging van personeelsleden in stage of welke de dienst verlaten hebben. Bovendien, werden de wervingen voorzien in het kader van de conventie « eerste betrekking ».

	BA 11.03	BA 11.04
1. Aangepaste kredieten 2000 .....	103.892.667	31.702.596
2. Afvloeiingen 2000 - 2001 .....	- 1.600.428	- 6.068.859
3. Wervingen .....	6.749.484	13.117.084
4. Variaties als gevolg van ancienniteit en bevorderingen .....	2.296.309	400.323
5. Andere elementen die een invloed hebben op de personeelskredieten .....	610.296	344.778
6. Informatiepremie (in vermindering te brengen) .....	- 3.292.147	- 1.203.350
7. Variaties volgens coëfficiënt 1,0150 .....	1.629.843	574.389
Totalen .....	110.286.024	38.866.961

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 40/0

01. a) **Personnel**

## Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	38	29	33	38
II+ .....	11	5	6	11
II .....	8	6	7	8
III .....	—	1	—	—
IV .....	2	2	2	2
Totaux .....	59	43	48	59

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	84,9	103,9	110,3
Personnel non-statut (01 11 04) .....	15,9	31,7	38,9
Totaux .....	100,8	135,6	149,2

*Note explicative***Personnel statutaire (01 11 03)**

Un emploi de niveau 1 et 2 emplois de niveau 2+ destinés à la gestion administrative et comptable du budget des actions de modernisation de la Fonction publique seront prévus au cadre organique du département et pourvus en 2000.

En outre, un emploi vacant de programmeur, un emploi de secrétaire de direction et un emploi d'assistant administratif, créés à l'occasion de la révision du cadre, seront également pourvus.

Enfin, 3 recrutements de niveau 1 et 1 recrutement de niveau 2+ viendront également en 2000 en remplacement de départs naturels ou d'un fonctionnaire promu.

**Personnel non-statutaire (01 11 04)**

Le recrutement d'un agent de niveau 1, d'un agent de niveau 2+ et d'un agent de niveau 4 interviendra en remplacement d'agents en congé pour stage ou qui ont quitté le service. En outre, des recrutements sont prévus dans le cadre des conventions de premier emploi.

	AB 11.03	AB 11.04
1. Crédits ajustés 2000 .....	103.892.667	31.702.596
2. Départs prévisibles 2000 - 2001 .....	- 1.600.428	- 6.068.859
3. Recrutements .....	6.749.484	13.117.084
4. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions .....	2.296.309	400.323
5. Autres éléments influençant les crédits de personnel .....	610.296	344.778
6. Prime informatique (à déduire) .....	- 3.292.147	- 1.203.350
7. Variation en fonction du coefficient 1,0150 .....	1.629.843	574.389
Totaux .....	110.286.024	38.866.961

## 01. b) Diverse uitgaven van de Sociale Dienst

B.A. : 19 40 01 1105 (Bud OA AP BA). — Diverse uitgaven van de Sociale Dienst (cf. art.2-19-2 Algemene Uitgavenbegroting)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,3	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8

## Verklarende nota

Tussenkomst ten bate van de sociale werken van het Ministerie van Ambtenarenzaken. Het koninklijk besluit van 11 december 1995 tot oprichting van de Sociale Dienst bepaalt dat aan de ambtenaren morele en materiële hulp gegarandeerd wordt, zowel in hun beroeps- als in hun privé-leven. De Sociale Dienst organiseert algemene acties of kent individuele hulp toe. Zij zorgt eveneens voor het beheer van de gehele infrastructuur, zowel restaurants, sport- of culturele centra. Er wordt voorzien in optreden ten bate van de effectieve personeelsleden en de gepensioneerden, alsmede van hun gezin.

De V.Z.W. Sociale Dienst van het Ministerie van Ambtenarenzaken is erkend geworden bij ministerieel besluit van 27 december 1995 (BS 04-01-96).

Er wordt een subsidie van 1,8 miljoen frank toegekend aan de V.Z.W. Sociale Dienst van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	0,2	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
1201.2	Aankopen ....	7,5 (0,5)	10,9	11,3	11,3	11,3	11,3
1201.3	Energie .....	1,9	1,2	1,6	1,6	1,6	1,6
1201.5	Vergoedingen	0,6	1,3	1,0	1,0	1,0	1,0
02 1201	Totalen .....	10,2 (0,5)	14,1	14,6	14,6	14,6	14,6
02 1207	Inrichting.....	0,0	0,3	5,8	0,3	0,3	0,3
02 7401	Uitrusting .....	1,7	0,9	0,8	0,8	0,8	0,8
02 7404	Informatica investering ...	1,4	2,0	2,1	2,1	2,1	2,1
Algemene Totalen .....		13,3 (0,5)	17,3	23,3	17,8	17,8	17,8

## Verklarende nota

Het Secretariaat-generaal moet beschikken over kredieten voor zijn werkingskosten om de opdrachten te vervullen die er aan zijn toevertrouwd.

Deze kosten zijn onderverdeeld in een dertigtal types van uitgaven, die verspreid zijn over de basisallocaties 12.01, 12.07 en 74.01. Ze worden onderverdeeld en van commentaar voorzien in de globale rechtvaardigingstabellen.

De B.A. 12.01 post 1 is bestemd om uitgaven te dekken betreffende de administratieve geschillen. Het gaat vooral om honoraria die uitbetaald worden aan de advocaten die ermee belast zijn de belangen van de administratie te verdedigen, alsook om de gerechtskosten. Zij maakt het ook mogelijk bezoldigingen toe te kennen aan deskundigen die niet tot de administratie behoren, aan onafhankelijke adviesbureaus die het informaticateam moeten bijstaan, alsook vergoedingen voor reis- en verblijfkosten aan de leden van de buitenlandse commissies die niet tot de administratie behoren.

- Erelonen advocaten.
  - Erelonen deskundigen.
  - Reis- en verblijfkosten.
- Globaal krediet : 700.000 frank.

## 01. b) Dépenses diverses du Service social

A.B. : 19 40 01 1105 (Bud DO PA AB). — Dépenses diverses du Service social (cf. art. 2.19.2 Budget général des dépenses)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,3	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8

## Note explicative

Intervention au profit des actions sociales du Ministère de la Fonction publique. L'arrêté royal du 11 décembre 1995 constitutif du Service social prévoit qu'il est assuré une aide morale et matérielle aux agents tant dans leur vie professionnelle que dans leur vie privée. Le Service social organise des actions générales ou accorde des aides individuelles. Il assure également la gestion de l'ensemble des infrastructures telles que restaurants, centres sportifs ou culturels. Une intervention est prévue pour les agents effectifs et pensionnés, ainsi que pour leur famille.

L'A.S.B.L. Service social du Ministère de la Fonction publique a été agréée par arrêté ministériel du 27 décembre 1995 (M.B. 04.01.1996).

Une subvention de 1,8 million est octroyée à l'A.S.B.L. Service Social du Ministère de la Fonction publique.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	0,2	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
1201.2	Achats .....	7,5 (0,5)	10,9	11,3	11,3	11,3	11,3
1201.3	Energie .....	1,9	1,2	1,6	1,6	1,6	1,6
1201.5	Indemnités ...	0,6	1,3	1,0	1,0	1,0	1,0
02 1201	Totaux .....	10,2 (0,5)	14,1	14,6	14,6	14,6	14,6
02 1207	Installation ...	0,0	0,3	5,8	0,3	0,3	0,3
02 7401	Equipement .	1,7	0,9	0,8	0,8	0,8	0,8
02 7404	Investissement informatique	1,4	2,0	2,1	2,1	2,1	2,1
Totaux généraux .....		13,3 (0,5)	17,3	23,3	17,8	17,8	17,8

## Note explicative

Le Secrétariat général doit disposer de crédits pour ses frais de fonctionnement afin de remplir les missions qui lui sont confiées.

Ces frais sont subdivisés en une trentaine de types de dépenses, réparties sur les allocations de base 12.01, 12.07 et 74.01. Ils sont ventilés et commentés dans les tableaux des justifications globales.

L'A.B. 12.01 poste 1 est destinée à couvrir des dépenses relatives au contentieux administratif. Il s'agit principalement d'honoraires versés aux avocats chargés de défendre les intérêts de l'administration ainsi que des frais de justice. Elle permet d'allouer des rémunérations à des experts étrangers à l'administration, à des bureaux indépendants de consultance devant assister l'équipe informatique, ainsi que des indemnités pour frais de parcours et de séjour aux membres des commissions étrangères à l'administration.

- Honoraires des avocats.
  - Honoraires des experts.
  - Frais de parcours et séjour.
- Crédit global : 700.000 francs.

## B.A. 12.01, post 2

Dit krediet is bestemd om volgende uitgaven te dekken :

- Waterverbruik : 140.000 frank
- Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen. Het betreft de globale jaarlijkse afrekening van de Regie der Gebouwen waarvan het Secretariaat-generaal volgens een verdeel-sleutel een deel betaalt (huurlasten) : 5.100.000 frank
- De interne reorganisaties en de nieuwe aanwervingen van personeel brengen een verhoging mee van de uitgaven met betrekking tot het onderhoud van lokalen en van machines alsook van de onderhoudsproducten : Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel, machines, onderhouds- en herstellingskosten van de voertuigen, onderhoudscontracten, onderhoudsproducten : 1.700.000 frank
- Er moet opgemerkt worden dat de hervorming van de openbare diensten en de verschillende administratieve moderniseringsprojecten supplementaire noden inzake bureaustkosten noodzakelijk maken.

Zo kent ook het volume van de telefoongesprekken, de port voor briefwisseling evenals het papierverbruik een gevoelige stijging.

- Bureaustkosten : totaal : **3.600.000 frank**
  - port voor briefwisseling
  - telegrammen, telefoon, fax
  - bureaubenodigheden, papier, drukwerk
  - huur van roerende goederen met uitzondering van mechanografische installaties
    - reprografie
- Andere uitgaven op de B.A. 12.01 post 2 : globale uitgave : 760.000 frank
  - verzekeringen, diverse belastingen en retributies, administratieve uitgaven, werkkledij ...
- De B.A. 12.01 post 3 maakt het mogelijk de uitgaven voor energieverbruik te dekken (stookolie, elektriciteit, diesel, benzine) :
  - kosten : 1.600.000 frank
- Voor de berekening van de kredieten is er rekening gehouden met de indicatieve prijzen vermeld in de begrotingscirculaire 2001.
- De B.A. 12.01 post 5 slaat op de uitgaven : 1.000.000 frank
  - voor abonnementen en andere vervoerskosten (tramkaarten, vorderingen NMBS enz.)
    - voor kilometervergoedingen
    - voor vervoer- en verblijfskosten
    - voor opdrachten in het buitenland
    - omniumverzekering
    - andere uitgaven (medische kosten, enz.)

**B.A. 12.07**

De basisallocatie is bestemd om uitgaven te dekken voor uitzonderlijke aankopen van goederen en diensten : afsluitingen, elektrische installaties, kabels, aanpassing van de lokalen etc.

Daarnaast is een verhoging van het krediet 2001 van 5.500.000 frank gevraagd voor de financiering van de verhuis- en eerste installatiekosten ingevolge de verhuis van het Ministerie van Ambtenarenzaken beslist in Ministerraad.

Gevraagd krediet : 5.800.000 frank

**B.A. 74.01**

Aankoop van meubilair, materiaal, machines :

Het volledig installeren van een HR-adviseur in een aan zijn functie aangepast meubilair

Installatie in 2 archieflokalen van speciale archiefkasten, alsook de aankoop van een brandbestendige koffer

Aankoop van bureaumeubilair

Gevraagd krediet : 800.000 frank

**B.A. 74.04**

Informatica investering :

Jaarlijks wordt één vierde van de volledig uitgeruste werkposten vervangen in het kader van het strategisch plan. Van het server-park moet de vervanging sneller gebeuren. Vervanging om de drie jaar is een absoluut minimum, maar vermits enkele servers nog maar pas

## A.B. 12.01 poste 2

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

- la consommation d'eau : 140.000 francs
- les dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux. Il s'agit du décompte annuel global de la Régie des Bâtiments dont le Secrétariat général paie une partie selon une clé de répartition (charges locatives) : 5.100.000 francs
- Les réorganisations internes et les nouveaux recrutements de personnel entraînent une augmentation des dépenses relatives à l'entretien des locaux, des machines ainsi que des produits de nettoyage : entretien des locaux, mobilier, matériel, machines, réparations et entretien des voitures, contrats d'entretien, produits d'entretien : 1.700.000 francs
- Il faut remarquer que la réforme des services publics et les différents projets de modernisation de l'administration nécessitent des besoins supplémentaires en matière de frais de bureau.

De même, le volume des communications téléphoniques, l'affranchissement de la correspondance ainsi que la consommation du papier sont en sensible augmentation.

- Frais de bureau : total **3.600.000 francs**
  - affranchissement de la correspondance
  - télégrammes, téléphones, fax
  - fournitures de bureau, papier, imprimés,...
  - location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques
    - reprographie
- autres dépenses sur l'A.B. 12.01 poste 2 : coût total : 760.000 francs
  - assurances, impôts et redevances diverses, dépenses d'administration, vêtements de travail, etc.
- L'A.B. 12.01 poste 3 permet de couvrir les dépenses de consommation énergétique (mazout, électricité, diesel, essence) :
  - coût : 1.600.000 francs
- Il a été tenu compte, pour le calcul des crédits, des prix indicatifs repris dans la circulaire budgétaire 2001.
- L'A.B. 12.01 poste 5 couvre les dépenses : total 1.000.000 francs
  - des abonnements et autres frais de transport (cartes de tram, réquisitoires SNCB, etc.)
    - des indemnités kilométriques
    - des frais de parcours et de séjour
    - des missions à l'étranger
    - assurance omnium
    - autres dépenses (frais médicaux, etc.)

**A.B. 12.07**

L'allocation de base est destinée à couvrir des dépenses pour des achats exceptionnels de biens et de services : cloisons, installations électriques, câblage, aménagement des locaux.

Par ailleurs, une augmentation du crédit 2001 de 5.500.000 francs est sollicitée pour le financement des frais de déménagement et de première installation suite au déménagement du Ministère de la Fonction publique décidé en Conseil des ministres

Crédit demandé : 5.800.000 francs

**A.B. 74.01**

Achat de mobilier, matériel, machines :

Installation complète du Conseiller RH dans un mobilier adapté à sa fonction

Installation dans 2 locaux à archives d'armoires spéciales pour archivage ainsi que l'achat d'un coffre résistant au feu

Achat d'un mobilier de bureau

Crédit demandé : 800.000 francs

**A.B. 74.04**

Investissement informatique :

Un quart des postes de travail complètement équipés est remplacé annuellement dans le cadre du plan stratégique. Le remplacement du parc serveurs doit s'effectuer plus rapidement. Le remplacement tous les trois ans constitue un minimum absolu, mais étant donné que

geïnstalleerd zijn, zal het volstaan om in 2001 slechts twee van de huidige acht servers te vervangen. De huidige fotokopiemachine zal in het netwerk opgenomen worden. Bij grote werken kan die echter voor langere tijd bezet blijven. Een kleine fotokopiemachine laat toe ondertussen verder te werken.

Vervanging van één vierde van de volledig uitgeruste werkposten in het kader van het strategisch plan 1/4 \* 65 \* 80.000

Vervanging van servers

Vervanging van klein materiaal

Gevraagd krediet : 2.100.000 BEF

### 03. Andere werkingskosten

B.A. : 19 40 03 0301 (Bud OA AP BA). — *Tegemoetkoming ten gunste van de Regie der Gebouwen voor het beheer van de algemene zaken van het Ministerie van Ambtenarenzaken*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	20,0	30,8	30,9	30,9	30,9	30,9

#### Verklarende nota

Ter uitvoering van de overeenkomst van 15 december 1994 tussen het Ministerie van Ambtenarenzaken en de Regie der Gebouwen betreffende het beheer van de algemene diensten (op 17 maart 1995 goedgekeurd door de Ministerraad) moet aan de Regie der Gebouwen een krediet vereffend worden om voor het boekhoudkundig en budgettair beheer en het personeelsbeheer van het Ministerie van Ambtenarenzaken in te staan.

De tegemoetkoming houdt in :

— personeelskosten .....	15,7 miljoen
— werkingskosten (15,0 x 1,013) .....	15,2 miljoen

Totale tegemoetkoming ..... 30,9 miljoen

B.A. : 19 40 03 1221 (Bud OA AP BA). — *Kosten van informatie, documentatie en public relations met betrekking tot het departement. Organisatie van en deelname aan studiedagen*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,1	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4

#### Verklarende nota

Dit krediet moet de kosten van externe en interne communicatie van het departement dekken, dus o.m. de opmaak van publicaties van het departement, het elektronisch persoverzicht, documentatie voor het onthaal van personen die niet tot de administratie behoren, documentatie met algemene informatie voor het personeel, onthaal van de buitenlandse delegaties, de aanwezigheid van de informatie-ambtenaar op Internet, de ontwikkeling van de informatie op het intranet, het organiseren van evenementen zoals persconferenties, nieuwjaarsreceptie en andere recepties, inschrijvingen voor studiedagen, enz.

Het biedt eveneens de mogelijkheid studiedagen te organiseren en deel te nemen aan colloquia en seminars.

— intranet;

— website (Internet);

— public relations (onthaal van buitenlandse afvaardigingen, Nieuwjaarsreceptie voor de ambtenaren, persconferenties etc.);

quelques serveurs viennent d'être installés, il suffira en 2001 de ne remplacer que deux des huit serveurs actuels. La photocopieuse actuelle sera reprise dans le réseau. Lors de grands travaux, celle-ci pourra néanmoins être occupée pour un temps plus long. Une petite machine à photocopier permet de continuer à travailler entre-temps.

Remplacement d'un quart des postes de travail complètement équipés dans le cadre du plan stratégique 1/4 \* 65 \* 80.000 francs

Remplacement de serveurs

Remplacement de petit matériel

Crédit demandé : 2.100.000 francs

### 03. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. : 19 40 03 0301 (Bud DO PA AB). — *Intervention en faveur de la Régie des Bâtiments pour la gestion des affaires générales du Ministère de la Fonction publique*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	20,0	30,8	30,9	30,9	30,9	30,9

#### Note explicative

En exécution de la Convention du 15 décembre 1994 entre le Ministère de la Fonction publique et la Régie des Bâtiments concernant la gestion des services généraux (approuvée par le Conseil des Ministres le 17 mars 1995), un crédit doit être liquidé à la Régie des Bâtiments pour assurer la gestion comptable et budgétaire et la gestion du personnel du Ministère de la Fonction publique.

L'intervention comprend :

— les frais de personnel .....	15,7 millions
— les frais de fonctionnement (15,0 x 1,013) .....	15,2 millions

Coût total ..... 30,9 millions

A.B. : 19 40 03 1221 (Bud DO PA AB). — *Frais d'information, de documentation et de relations publiques en rapport avec le département. Organisation et participation à des journées d'études*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,1	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4

#### Note explicative

Ce crédit doit couvrir les frais de communication externe et interne du département, dont notamment la confection des publications du département, la revue de presse électronique, une documentation pour l'accueil des personnes étrangères à l'administration, une documentation d'information générale pour le personnel, l'accueil des délégations étrangères, la présence du fonctionnaire d'information sur Internet, le développement d'informations sur l'intranet, l'organisation d'événements comme des conférences de presse, réception du Nouvel An et autres, inscriptions aux journées d'études, etc.

Il permet également l'organisation de journées d'études et la participation à des colloques et séminaires.

— Intranet;

— website (Internet);

— relations publiques (accueil délégations étrangères, réception du Nouvel An pour les fonctionnaires, conférences de presse etc.);

- organisatie van en deelname aan studiedagen;
- informatiefolders en activiteitenverslagen;
- onthaaldossiers voor nieuwe ambtenaren en afvaardigingen;

— elektronisch persoverzicht.

Totaal : 1.400.000 F.

B.A. : 19 40 03 1222 (Bud OA AP BA). — *Bibliotheek en opleiding van het personeel*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,8	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3

*Verklarende nota*

Het opleidingsbudget van 1,6 miljoen voor 2001 moet volgende projecten helpen ondersteunen :

Opleidingen voor het geheel van het Ministerie :

1. Het onderhoud en de ontwikkeling van de bekwaamheid in het gebruik van de informatica van de gebruikers in de verschillende diensten van het ministerie, via de permanente opleiding van de ambtenaren en de opleiding van nieuw aangeworven ambtenaren, zowel voor wat het geïnformatiseerde communicatienetwerk tussen de verschillende diensten van het ministerie betreft, als voor de beheersing van de nodige bureautica-sofware (tekstverwerkers, spreadsheet, specifieke software).

2. Het aanleren van het Nederlands en het Frans om het functioneren in tweetalige structuren en het contact met de klant te optimaliseren.

3. De begeleiding van projecten in het kader van de herstructurering van de verschillende diensten voor een betere dienst aan de klant.

4. De ontwikkeling van projectmanagement en van de ex-ante en ex-post evaluatie.

5. Het performant blijven van de verschillende diensten van Ambtenarenzaken, en dit via conferentiecycli en specifieke technische opleidingen aangepast aan hun noden.

Opleidingen voor het Secretariaat-generaal :

— de opleiding van de leden van de toekomstige cel Human Resources die vanaf 1 juli zal geïnstalleerd worden, opleidingen in de verschillende technieken van het beheer van HR;

— de deelneming aan seminaries over de ontwikkelingen inzake openbaar ambt.

Kost : 1.600.000 frank.

Bibliotheek :

Een krediet wordt gevraagd om het aanschaffen mogelijk te maken van werken, met name inzake overheidsopdrachten, informatica en beheer, van publicaties, dagbladen, vernieuwing van de abonnementen, bijwerkingen van publicaties (bijwerkingen van de Larcier-wetboeken, codificaties van Financiën, verschillende CD-ROM : Justel, codificaties, Recueil de la Jurisprudence belge, procedureformulieren enz.).

Kosten : 700.000 frank.

- organisation et participation à des journées d'études;
- brochures d'information et rapports d'activité;
- dossiers d'accueil pour nouveaux fonctionnaires et délégations;

— revues de presse électroniques.

Total : 1.400.000 F.

A.B. : 19 40 03 1222 (Bud DO PA AB). — *Bibliothèque et formation du personnel*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,8	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3

*Note explicative*

Le budget de formation de 1,6 millions pour l'année 2001 a pour objet de soutenir les projets suivants :

Formations pour l'ensemble du Ministère :

1. le maintien et le développement de l'aptitude à utiliser l'outil informatique des utilisateurs des différents services du ministère, par la formation continue des agents et la formation des nouveaux arrivants, au niveau du réseau de communication informatisé entre les différents services du ministère et de la maîtrise des outils bureautiques nécessaires (traitement de texte, tableur, logiciels spécifiques);

2. l'apprentissage du néerlandais et du français en vue d'optimiser le fonctionnement dans les structures bilingues et le contact avec la clientèle;

3. l'accompagnement des projets dans le cadre de la restructuration des différentes administrations dans le sens d'un meilleur service au client;

4. le développement d'un management de projet et de l'évaluation ex ante/ex post;

5. le souci de rester performant des différents services de la Fonction publique, cela par des cycles de conférences et des formations techniques spécifiques adaptées à leurs besoins.

Formations pour le secrétariat général (hors ABC) :

— la formation des membres de la future cellule Ressources Humaines qui sera mise en place à partir du 1<sup>er</sup> juillet, formations aux différentes techniques de gestion des RH;

— la participation à des séminaires sur les développements en matière de fonction publique.

Coût : 1.600.000 francs.

Bibliothèque :

Un crédit est sollicité pour permettre l'acquisition d'ouvrages, notamment en matière de marchés publics, d'informatique et de gestion, de publications, de journaux, le renouvellement des abonnements, des mises à jour d'ouvrages (mise à jour des codes Larcier, des codifications des Finances, des différents CD-Rom : Justel, codifications, Recueil de la jurisprudence belge, formulaires de procédure etc.).

Coût : 700.000 francs.

B.A. : 19 40 03 1224 (Bud OA AP BA). — *Vergoedingen voor advies inzake discipline aangelegenheden*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	3,0	—	—	—	—

B.A. : 19 40 03 3401 (Bud OA AP BA). — *Allerhande schadevergoedingen aan derden die voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de Staat ten opzichte van handelingen die gesteld zijn door zijn organen en zijn bedienden (cf. art. 1-01-7 en 2-19-4 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	251,1	232,2	243,5	243,5	243,5

#### Verklarende nota

Een krediet van 232.200.000 frank wordt voorzien voor de uitbetaling van schadevergoedingen aan derden doordat de Staat de verantwoordelijkheid op zich neemt voor handelingen van het personeel tijdens de uitoefening van de opgedragen taken of tijdens de dienst-opdrachten (verkeersongevallen, ...), wanneer artikel 96 van het Statuut van het Rijkspersoneel niet kan ingeroepen worden.

Dit bedrag van 232,2 miljoen BEF voor het jaar 2001 wordt verantwoord als volgt :

In de zaak Rosseel wordt door een arrest van het Hof van Beroep te Gent d.d. 5 februari 1999 aan de tegenpartij de gevorderde hoofdsom van 80 miljoen BEF principieel toegestaan, plus de kapitalisatie van de interesten. Hierbij komt een door de Belgische Staat te betalen provisie van 15 miljoen BEF. Het totaal van deze bedragen kan op 149,7 miljoen BEF geraamd worden.

In de zaak Bureau Louis veroordeelt een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge d.d. 19 januari 1993 de Belgische Staat tot de betaling van een hoofdsom van 3,4 miljoen BEF, te vermeerderen met 4,1 miljoen BEF interesten. Het totaal in deze zaak kan geraamd worden op 7,5 miljoen BEF.

In de zaak Bureau Louis veroordeelt een vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel d.d. 9 juni 1998 de Belgische Staat tot de betaling van een hoofdsom van 15,6 miljoen BEF, te vermeerderen met verwijlinteressen en kapitalisatie. Hierbij komt nog een schadevergoeding van 20 miljoen BEF, zodat het totaal op 75 miljoen BEF geraamd kan worden.

Het totaal te betalen bedrag kan aldus geraamd worden op 232,2 miljoen BEF.

#### ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/1

##### 1. Studies en investeringen

###### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het programma « Studies en investeringen » wordt beheerd onder het gezag van het Secretariaat-generaal.

Voor 2001 zijn de doeleinden die prioritair nagestreefd worden de volgende :

- Hervorming en modernisering van de administratie;
- ontwikkeling van het netwerk INTRANET en van toegangen tot FEDENET en tot INTERNET.

A.B. : 19 40 03 1224 (Bud DO PA AB) . — *Indemnités pour avis en matière disciplinaire*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	3,0	—	—	—	—

A.B. : 19 40 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf. art. 1-01-7 et 2-19-4 du Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	251,1	232,2	243,5	243,5	243,5

#### Note explicative

Un crédit de 232.200.000 francs est prévu pour le paiement d'indemnités à des tiers dues au fait que l'Etat assume la responsabilité des actes du personnel pendant l'exécution de ses tâches ou pendant des missions (accidents de roulage,...) dans les cas où l'article 96 du Statut du personnel de l'Etat ne peut être invoqué.

Ce montant de 232,2 millions FB pour l'an 2001 est justifié comme suit :

Dans l'affaire Rosseel, un arrêt de la Cour d'Appel de Gand du 5 février 1999 accorde en principe à la partie adverse le capital requis de 80 millions FB, plus capitalisation des intérêts, auquel s'ajoute une provision de 15 millions de FB à payer par l'Etat belge. Le total de ces montants peut être évalué à 149,7 millions FB.

Dans l'affaire Rosseel bis, un jugement du tribunal de première instance de Bruges prononcé le 19 janvier 1993 condamne l'Etat belge au paiement d'un capital de 3,4 millions FB, auquel il faut ajouter 4,1 millions FB d'intérêts. Le total dans cette affaire peut être évalué à 7,5 millions FB.

Dans l'affaire Bureau Louis, un jugement prononcé par le tribunal de première instance de Bruxelles le 9 juin 1998 condamne l'Etat belge au paiement d'un capital de 15,6 millions FB, auquel il faut ajouter les intérêts de retard et la capitalisation. Il faut encore y ajouter une compensation de 20 millions FB, ce qui porte le total estimé à 75 millions FB.

Le montant total à payer est donc évalué à 232,2 millions FB.

#### PROGRAMME D'ACTIVITES 40/1

##### 1. Etudes et investissements

###### OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme « Etudes et Investissements » est géré sous l'autorité du Secrétaire général.

Pour 2001, les objectifs prioritaires sont les suivants :

- Réforme et modernisation de l'Administration ;
- développement du réseau INTRANET et des accès à FEDE-NET et à INTERNET.

## 10. Werkingskosten

B.A. : 19 40 10 1204 (Bud OA AP BA). — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,7	2,0	6,8	6,8	6,8	6,8

### Verklarende nota

#### INTERNET — FEDENET — INTRANET

Huur van aansluitingen en huurlijnen, opleidingen en externe bijstand

Dit zijn de werkingskosten voor het in stand houden van de Internet-site, de Fedenet-aansluiting, de Intranet-site, en de ondersteuning van het netwerk met inbegrip van de elektronische post. Met de uitbreiding van het netwerk is een jaarlijkse stijging van het gebruik ervan en van de bijhorende werkingskosten te verwachten. Deze toename van de werkingskosten is geraamd op zowat 550.000 frank. Dit alles vormt een deel van het strategisch plan voor de volgende jaren en stemt overeen met de wens van de regering voor de realisatie van de informatiemaatschappij. Dit wordt gerealiseerd met intern personeel. Met de complexiteit van het netwerk stijgt echter ook de complexiteit van de problemen op exponentiële wijze. Zelftraining, zoals tot nu toe gebruikt wordt, volstaat niet meer. Het organiseren van doorgedreven en gespecialiseerde opleidingen is dan ook absoluut nodig om de geboden informaticamogelijkheden effectief te kunnen exploiteren. De informaticacel omvat nu zeven personen. Meermaals heeft men moeten vaststellen dat hun interventies sneller en efficiënter zouden geweest zijn als zij op tijd professioneel gerichte cursussen hadden kunnen volgen. Gezien hun uitzonderlijke inzet zijn zij daarin vragende partij en kan het departement er enkel voordeel bij hebben. De opleidingen zijn een absolute noodzaak om preventief problemen te kunnen onderscheppen, de 'fine-tuning' van het netwerk te kunnen uitvoeren en toezicht te kunnen houden op eventuele ingehuurdde experts. De ervaring leert dat de best ingehuurde klanten ook de best getrainde experts bekomen. Er moet gerekend worden op een bijscholing van gemiddeld drie weken opleiding per persoon aan een kostprijs van gemiddeld 18.000 frank per dag of zowat 1.900.000 frank per jaar. Voor specifieke problemen moet zowel proactief als reactief een externe firma kunnen aangesproken worden. Met de verhoging van de complexiteit van het netwerk en de toegepaste software moet de toename voor deze post geraamd worden op 2.330.000 frank, zodat dit artikel in totaal met 4.800.000 frank moet verhoogd worden.

De indicatoren, die verleden jaar werden voorgesteld om het resultaat van de investering te meten, geven aan dat het doel niet helemaal gehaald werd tegen eind 1999 doordat enerzijds de prioriteiten van de investeringen en de inspanningen tijdens het jaar 1999 moesten aangepast worden, en anderzijds er pas met de kredieten van het jaar 2000 voldoende werkposten konden aangekocht worden. De prioriteiten van de investeringen en de inspanningen moesten inderdaad sterk aangepast worden door de komst van de nieuwe regering. Door de indeling van de Regie der Gebouwen bij een ander ministerie, moest het volledige netwerk in eigen beheer genomen worden, en moest daarenboven de installatie en het beheer van het informaticapark van het kabinet van de minister en van het Commissariaat voor de Administratieve Vereenvoudiging verzekerd worden. De beschikbaarheid van het netwerk werd van dan af gevraagd voor 24 uur op 24, 7 dagen op 7. De maatregelen, die daarvoor noodzakelijk waren, hebben dan ook de middelen vroegtijdig uitgeput.

Voor de eerste indicator moesten er einde 1999 zowat alle ambtenaren, die voor hun werk een PC kunnen gebruiken, inderdaad over een moderne individuele PC kunnen beschikken met een aansluiting op het netwerk, wat inhoudt dat zij ook elektronische post kunnen gebruiken en een toegang hebben tot Fedenet. Mits toelating van het bestuurshoofd hebben zij tevens toegang tot Internet. Dit is inderdaad

## 10. Frais de fonctionnement

A.B. : 19 40 10 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,7	2,0	6,8	6,8	6,8	6,8

### Note explicative

#### INTERNET — FEDENET — INTRANET

Location de connexions et lignes louées, formations et assistance externe

Il s'agit des frais de fonctionnement pour le maintien du site Internet, de la connexion Fedenet, du site Intranet et du soutien du réseau y compris le courrier électronique. Avec l'extension du réseau, il faut s'attendre à une légère augmentation des frais de fonctionnement y afférents. Cette augmentation des frais de fonctionnement est estimée à quelque 550.000 francs. Tout ceci constitue une partie du plan stratégique pour les prochaines années et correspond au souhait du gouvernement pour la réalisation de la Société d'information. Tout ceci est réalisé avec du personnel interne. Avec la complexité du réseau augmente cependant aussi de façon exponentielle la complexité des problèmes. L'auto-apprentissage, tel qu'il est utilisé en ce moment, ne suffit plus à cet effet. L'organisation de formations poussées et spécialisées est dès lors absolument nécessaire afin de pouvoir exploiter effectivement les moyens informatiques disponibles. La cellule informatique comprend maintenant sept personnes. A plusieurs reprises, force était de constater que leurs interventions eussent été plus rapides et plus efficaces si elles avaient pu bénéficier en temps utiles de cours professionnels orientés sur la matière. Etant donné leur engagement exceptionnel, les membres de la cellule sont demandeurs et tout le bénéfice en sera pour le département. Les formations constituent une nécessité absolue afin de pouvoir parer préventivement aux problèmes, d'effectuer le fine-tuning du réseau et d'effectuer un contrôle sur des experts éventuellement convoqués. L'expérience nous enseigne que les clients les mieux informés obtiennent également les experts les mieux entraînés. Il faut compter une formation spécifique d'en moyenne trois semaines de formation par personne à un coût d'en moyenne 18.000 francs par jour soit quelque 1.900.000 francs par an. Pour les problèmes spécifiques, il faudrait tant proactivement que réactivement pouvoir faire appel à une firme extérieure. Avec l'augmentation de la complexité du réseau et le logiciel applicable, l'augmentation pour ce poste doit être estimée à 2.330.000 francs, de sorte que l'article doit être augmenté de 4.800.000 francs.

Les indicateurs qui ont été proposés l'année passée pour mesurer le résultat de l'investissement, montrent que l'objectif n'a pas tout à fait été atteint pour fin 1999 étant donné que d'une part les priorités des investissements et les efforts lors de l'année 1999 devaient être adaptés, et d'autre part que ce n'était que par les crédits de l'année 2000 que suffisamment de postes de travail ont pu être acquis. Les priorités des investissements et les efforts durent en effet fortement être adaptés par la constitution du nouveau gouvernement. En suite du rattachement de la Régie des Bâtiments à un autre ministre, l'entière du réseau dut être prise en gestion personnelle, et en outre il a fallu assurer l'installation et la gestion du parc informatique du Cabinet du ministre et de la Cellule de la Commissaire du Gouvernement pour la simplification administrative. La disponibilité du réseau fut à partir de ce moment-là exigée 24h./24h., 7 jours sur 7. Les mesures nécessaires à cet effet ont dès lors épuisé bien trop vite les moyens.

Pour le premier indicateur, presque tous les agents du département pouvant utiliser un PC pour leur travail devaient pouvoir disposer en effet d'un PC individuel moderne avec raccordement au réseau et ce pour fin 1999, ce qui implique qu'ils peuvent également utiliser le courrier et avoir un accès à Fedenet. Moyennant l'autorisation du chef d'administration, ils ont également accès à Internet. Ceci

gerealiseerd voor het Secretariaat-generaal, het Adviesbureau ABC, het SELOR en het OFO. Het FAB en de DAB zullen in de eerste helft van het jaar 2000 hun inhaalbeweging voltooien. In elk geval hebben alle ambtenaren, die niet over een individuele PC beschikken, in uitvoering van het strategisch plan, dezelfde mogelijkheden gekregen op één of meerdere gemeenschappelijke PC's per administratie.

De tweede indicator, het aantal raadplegingen van de Internet-site van het departement, die pas in september 1998 geopend is, geeft aan dat in 1999 zowat 50.000 personen hun interesse getoond hebben. De Intranet-site en de Fedenet-site zullen op dezelfde leest geschoeid worden en nog belangrijker worden voor de ambtenaren zelf respectievelijk van het departement en van de federale administratie, door het feit dat daar meer informatie op zal ter beschikking gesteld worden. Vanaf het jaar 2000 zullen deze als naslagwerk een onmisbaar instrument worden voor de administratie. Ondertussen werden ook de investeringen gedaan om een beveiligd departementaal intranet te verwezenlijken. De absolute cijfers van het aantal raadplegingen zijn waarschijnlijk minder belangrijk dan het feit of de sites regelmatig opnieuw geconsulteerd worden door dezelfde personen. Het is echter momenteel niet mogelijk dit te meten. Er moet wel gezorgd worden dat de sites van nieuwe en vernieuwde informatie voorzien worden zodat er in de loop van de tijd een constant aantal raadplegingen blijft bestaan. De Internet-site is daarom volledig gemoderniseerd om hem aantrekkelijker te maken en zal verder uitgebreid worden.

Gevraagd krediet : 6,8 miljoen frank.

B.A. : 19 40 10 1250 (Bud OA AP BA). — *Hervorming en modernisering van het Openbaar Ambt*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	782,7	—	—	—

Verklarende nota

#### A. PRIORITAIRE ACTIES VAN HET PLAN TOT MODERNISERING EN INFORMATISERING VAN DE OPENBARE DIENSTEN

De middelen op deze basisallocatie worden aangewend voor de centraal gestuurde hervorming en modernisering van het openbaar ambt.

Conform de beslissing van de Ministerraad van 28 april 2000 zal een aanvang genomen worden met de implementatie van de principes die werden vervat in de nota « Fundamenten van de modernisering van de federale overheid ». De ministerraad keurde 5 programma van projecten waarvan de *roll-out* is gepland in 2001:

1. Nieuw organogram
2. Invoering van mandaten
3. Herdenking Controlecyclus
4. HRM-programma
5. Communicatie.

#### 1. NIEUW ORGANOGRAM

De uitbouw van een nieuwe, doorzichtige en afgeplatte organisatiestructuur is een kritische succesfactor voor een efficiënte overheid.

In 2000 werd een blauwdruk opgeleverd met een nieuw organogram voor de federale overheidsdiensten. Vanaf januari 2001 zal concreet per departement deze nieuwe structuur in werking worden gesteld. Tegelijkertijd zullen daarbij verschillende missiekritieke processen worden geanalyseerd en herdacht. Aangezien er intern onvoldoende kennis m.b.t. *procesre-engineering* aanwezig is, wordt hiervoor telkens externe hulp voorzien. Om de output van een proces zo klantgericht als mogelijk te bepalen, zal men allicht ook gebruik maken van een aantal klantenbevestigingen.

est en effet réalisé pour le Secrétariat général, le Bureau Conseil ABC, SELOR et l'IFA. Dans la première moitié de l'année 2000, le BFA et le SAG finaliseront leur mouvement de rattrapage. Le plan stratégique prévoit en tout cas que tous les agents qui ne disposent pas d'un PC individuel reçoivent encore en 1999 les mêmes possibilités sur un ou plusieurs PC communs par administration.

Le deuxième indicateur, le nombre de consultations du site Internet du département, qui n'a été ouvert qu'en septembre 1998, montre qu'en 1999 quelques 50.000 personnes ont marqué leur intérêt. Le site Intranet et le site Fedénet suivront la même voie et deviendront encore plus importants pour les agents mêmes respectivement du département et de l'administration fédérale, étant donné le fait que plus d'informations y seront disponibles. A partir de l'an 2000, ils deviendront un instrument de référence indispensable pour l'administration. Entretemps, des investissements ont été faits afin de réaliser la sécurité de l'intranet départemental. Les chiffres absolus du nombre de consultations sont probablement moins importants que le fait que les sites soient consultés à nouveau régulièrement par les mêmes personnes. Il n'est néanmoins pas possible actuellement de mesurer ceci. Il faut toutefois veiller à ce que les sites soient pourvus de nouvelles informations et d'informations renouvelées de sorte qu'un nombre constant de consultations subsiste au cours du temps. C'est pourquoi le site Internet est complètement modernisé pour le rendre plus attrayant et il sera encore étendu.

Crédit demandé : 6,8 millions de francs.

A.B. : 19 40 10 1250 (Bud DO PA AB). — *Réforme et modernisation de l'Administration*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	782,7	—	—	—

Note explicative

#### A. ACTIONS PRIORITAIRES DU PLAN DE MODERNISATION ET D'INFORMATISATION DES SERVICES PUBLICS

Les moyens alloués sur cette allocation de base sont affectés à la modernisation et la réforme centralisées de la fonction publique.

Conformément à la décision du Conseil des Ministres du 28 avril 2000, cette réforme débutera par l'implémentation des principes figurant dans la note « Fondements de la modernisation de l'administration fédérale ». Le Conseil des Ministres a approuvé 5 programmes de projets dont le *roll-out* est planifié pour 2001 :

1. Nouvel organigramme
2. Instauration des mandats
3. Réorganisation du cycle de contrôle
4. Programme GRH
5. Communication.

#### 1. NOUVEL ORGANIGRAMME

L'aménagement d'une nouvelle structure organisationnelle, transparente et nivelée, constitue l'un des facteurs de succès critiques d'une administration efficace.

Un projet de nouvel organigramme pour les services publics fédéraux a été conçu en 2000. Cette nouvelle structure sera mise en place dans chaque département dès janvier 2001. Cette mise en place s'accompagnera dans le même temps d'une analyse et d'une révision de plusieurs processus critiques en matière de missions. Les connaissances relatives au *process re-engineering* étant insuffisantes au niveau interne, il sera fait appel à une assistance externe. Par ailleurs, l'organisation de diverses enquêtes auprès des clients permettra de déterminer l'output des processus dans le plus grand souci du client.



## 2. INVOERING MANDAATSYSTEEM

Uiteraard moeten de nieuwe entiteiten goed « gemanaged » worden. De leidinggevende functies aan het hoofd van deze entiteiten moeten m.a.w. worden bepaald en duidelijk omschreven. Ze gaan immers een verbintenis aan op basis van doelstellingen en prestaties die met de minister werden afgesproken. Deze verbintenis wordt geformaliseerd onder de vorm van een managementcontract bestaande uit een beleidsnota, een operationeel plan en een budgettaire inschatting over drie jaar. Voor de juridische onderbouwing van deze managementcontracten wordt beroep gedaan op een externe consultant. Een analoge redenering kan worden opgebouwd voor de experten en/of expertenloopbaan.

In deze logica laten we dan ook de kandidaten voor leidinggevende functies « assessen ».

Parallel hiermee wordt voor de detectie van deze functies en het ontwikkelen van een expertenloopbaan beroep gedaan op een externe deskundige.

## 3. HERDENKING CONTROLECYCLUS

Een centrale doelstelling in de modernisering van de federale overheid is de responsabilisering van het management. Belangrijk is dat de nieuwe leidinggevendenden hun verantwoordelijkheid kunnen opnemen. Dit impliceert dat in de administratieve en budgettaire controlecyclus het accent van de controles dient te verschuiven van a priori controles naar meer ex-nunc opvolging en ex-post evaluaties. De leidinggevendenden zullen bijgevolg ook verplicht worden om in hun overheidsdienst de zelfcontrole te organiseren.

In 2000 heeft een werkgroep de principes vastgelegd. In 2001 zullen concrete initiatieven worden ondernomen om de interne controlesystemen in de federale overheidsdiensten vorm te geven. Externe deskundigen zullen de interne projectgroepen bijstaan.

## 4. HRM-PROGRAMMA

Geen enkel bedrijf — ook de overheid niet — functioneert als haar personeel geen duidelijk inzicht heeft in de verwachtingen/doelstellingen en niet op regelmatige tijdstippen enige weerklank krijgt i.v.m. de geleverde prestaties. Het bestaande evaluatiesysteem is contra-efficiënt. Het stimuleert absoluut geen dialoog en holt dus aan haar eigenlijke doel voorbij. In 2000 werd dit systeem dus grondig worden herdacht. De invoering ervan gebeurt in 2001. De belangrijkste budgettaire inspanning zal zich situeren op het vlak van de opleiding van de evaluatoren.

Competentiebeheer wordt het nieuwe motto in het nieuwe federale loopbaansysteem. De bestaande niveaus en graden zullen worden getransformeerd tot carrièrepaden die voldoende uitdaging bieden om de huidige ambtenaren (opnieuw) te motiveren en ook externe krachten te kunnen aanwerven en behouden. De invoering van een nieuw loonbeleid, de opmaak van competentieprofielen voor de nieuwe (leidinggevende) en het uittekenen van expertenloopbanen zullen dan ook externe expertise vereisen.

Om een interne kweekvijver te creëren voor opkomend managementtalent, zullen beloftevolle jonge ambtenaren in de mogelijkheid worden gesteld om een « *sabbatical leave* » gedurende een jaar om deel te nemen aan een opleiding « Management in de overheid ». Deze opleiding is modulair samengesteld en bevat naar de overdracht van theoretische publiek managementmodellen, ook praktijkgetuigenissen en een stage in het buitenland.

In 2000 werden interne interdepartementale en departementale (bij de betrokken secretaris-generaal) HR-experten aangetrokken. Deze personen zullen bij de uitbouw van hun HR-cel moeten worden gecoached en verder opgeleid door gespecialiseerde HR-consultants.

Tegelijk worden ook diepgaande hervormingen doorgevoerd in de diensten die onder de bevoegdheid vallen van de minister van Ambtenarenzaken. Voor Selor en OFO werden reeds in 2000 de krijtlijnen vastgelegd. In 2001 zal concreet een uitvoering worden gedaan van de aanbevelingen in de respectievelijke conceptnota's. Ook ABC zal worden getransformeerd tot een externe verzelfstandigde entiteit. Voor de overgang en het op kruissnelheid brengen van het nieuwe

## 2. INSTAURATION DU SYSTÈME DES MANDATS

Les nouvelles entités devront bien entendu être gérées dans le cadre d'un management de qualité. En d'autres termes, les fonctions supérieures qui se trouvent à la tête de ces entités doivent être clairement définies. Les cadres supérieurs s'engageront sur la base d'objectifs et de prestations convenus avec le ministre. Cet engagement prendra la forme d'un contrat de management composé d'une note politique, d'un plan opérationnel et d'une estimation budgétaire sur trois ans. Pour le fondement juridique de ces contrats de management, il sera fait appel à un consultant externe. Un raisonnement analogue peut être appliqué aux experts et/ou aux carrières d'experts.

Dans la même logique, il convient de soumettre les candidats aux fonctions supérieures à un *assessment*.

Il sera également fait appel à un expert externe pour la détection de ces fonctions et le développement d'une carrière d'expert.

## 3. RÉORGANISATION DU CYCLE DE CONTRÔLE

L'un des objectifs essentiels de la modernisation de l'administration fédérale est la responsabilisation du management. Il importe que les nouveaux cadres supérieurs puissent prendre leurs responsabilités. A cet effet, il est nécessaire d'opérer un glissement dans le cycle de contrôle administratif et budgétaire : l'accent aujourd'hui placé sur les contrôles a priori doit glisser vers le suivi ex-nunc et les évaluations ex post. Par conséquent, les cadres supérieurs seront également tenus d'organiser l'auto-contrôle dans leur service public.

Un groupe de travail a fixé les principes de cette réorganisation en 2000. Les initiatives concrètes visant à introduire les systèmes de contrôle interne dans les services publics seront prises en 2001. Des experts externes assisteront les groupes de projets internes.

## 4. PROGRAMME GRH

Pas une entreprise — l'administration non plus — ne peut fonctionner si son personnel n'a pas une idée claire et nette des aspirations et des objectifs de l'organisation et s'il ne reçoit pas de manière régulière un écho des prestations fournies. Le système d'évaluation actuel est contre-efficace. Il ne stimule absolument pas le dialogue et ne remplit donc pas son objectif premier. Ce système a donc fait l'objet d'un remaniement approfondi en 2000. Son instauration aura lieu en 2001. Le principal effort budgétaire se situera au plan de la formation des évaluateurs.

La gestion des compétences est la nouvelle devise du nouveau système de carrière fédéral. Les niveaux et grades existants se transformeront en parcours de carrière, ceux-ci devant représenter un défi suffisamment (re)motivant pour les fonctionnaires actuels. Ces parcours de carrière doivent également permettre de recruter et de conserver des collaborateurs externes. L'instauration d'une nouvelle politique salariale, l'établissement de profils de compétences pour les nouveaux cadres supérieurs et la définition de carrières d'experts nécessiteront également une expertise externe.

Afin de créer un vivier de compétences interne pour les talents à venir en matière de management, les jeunes fonctionnaires auront la possibilité de prendre un « *sabbatical leave* » d'une année, au cours de laquelle ils participeront à une formation « Management public ». Cette formation est modulaire et comprend, outre un transfert de connaissances théoriques en matière de modèles de management public, des témoignages pratiques ainsi qu'un stage à l'étranger.

Des experts RH internes ont été recrutés en 2000 aux niveaux interdépartemental et départemental (auprès du secrétaire général concerné). Pour la mise sur pied de leur cellule RH, ces personnes devront bénéficier d'un coaching, doublé d'un accompagnement spécialisé assuré par des consultants RH.

Des réformes fondamentales sont également menées au niveau des services qui relèvent de la compétence du ministre de la Fonction publique. Les lignes de force de ces réformes ont déjà été déterminées en 2000 pour Selor et l'IFA. C'est en 2001 que seront concrétisées les recommandations figurant dans les notes conceptuelles respectives. Le Bureau Conseil ABC fera également l'objet d'une refonte pour devenir une entité externe rendue autonome. Des

federale consultingbureau worden bijkomende budgettaire middelen voorzien.

## 5. COMMUNICATIEPROGRAMMA

Veranderingsprocessen moeten in ruime mate « aanvaard » worden door het personeel. Om enig zicht te krijgen op de verwachtingen van het personeel moet dit regelmatig worden bevroegd zodat daar waar absoluut nodig kan worden bijgestuurd. In 2001 worden opnieuw twee reeksen van bevragingen (via pannels, steekproeven e.d..) uitgevoerd.

In 2001 wordt tweemaandelijks een onafhankelijk tijdschrift gepubliceerd dat bij alle ambtenaren thuis zal worden bezorgd.

Als dwarsbalk door de veranderingsprocessen inzake personeelsbeleid en organisatieontwikkeling loopt het communicatiebeleid. De interne communicatie behelst het geheel van middelen en processen, waarmee de organisatie haar medewerkers informeert, stuurt en motiveert en waarmee de medewerkers ook bottom-up aan de organisatie informatie en inzichten kunnen meedelen. De onderlinge informatiewisseling tussen de medewerkers valt eveneens onder deze noemer. Gelijktijdig zal worden nagegaan hoe via intranet het best kan worden gecommuniceerd met de ambtenaren en via internet met de buitenwereld. Het communicatiebeleid wordt verzorgd door een extern gespecialiseerd communicatiebureau.

Het beheer van de vijf moderniseringsprogramma's is een complexe en tijdrovende bezigheid. Het kabinet Ambtenarenzaken laat zich daarom ondersteunen door een extern bureau dat is gespecialiseerd in het programmamanagement en het administratief beheer van een project-office binnen het kabinet.

## B. UITGAVEN BETREFFENDE ONDERZOEK, STUDIES EN TAKEN

De begroting, voorzien voor uitgaven van allerlei aard, moet toelaten het hoofd te bieden aan de verplichtingen die voortvloeien uit een transversale coördinatie-opdracht. Het gaat erom de vereenvoudigingsinitiatieven tot een goed einde te brengen door projecten op te starten waarbij alle betrokken diensten rond gemeenschappelijke doelstellingen worden samengebracht. Het moet mogelijk zijn acties van allerlei aard te ontplooien op het vlak van communicatie, van informatie of zelfs van opleiding. Het uitvoeren van deze opdracht noopt niet alleen tot verplaatsingen, maar ook tot velerlei praktische realisaties die onder meer betrekking hebben op het op punt stellen van prototypes om de haalbaarheid aan te tonen of na te gaan van vereenvoudigingen die in een later stadium mogelijks veel belangrijker ontwikkelingen zullen vereisen (en die daardoor toelaten de kosten te vermijden van slecht op punt gestelde of irrealistische experimenten).

Gevraagd krediet: 8.000.000 frank

B.A. : 19 40 10 1252 (Bud OA AP BA). — *Prioritaire acties van het plan tot modernisering en informatisering van de openbare diensten*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	37,1	758,6	—	—	—	—

(Overgenomen door B.A. 40 10 1204).

moyens budgétaires supplémentaires ont été prévus pour cette transition et pour la mise sur les rails de ce nouveau bureau de consultant ce fédéral.

## 5. PROGRAMME DE COMMUNICATION

Les processus de changement doivent être largement 'acceptés' par le personnel. Si l'on veut connaître les aspirations du personnel, celui-ci doit être régulièrement interrogé de manière à pouvoir apporter les ajustements qui s'avèrent absolument nécessaires. Deux nouvelles séries d'enquêtes sont prévues pour 2001 (via des pannels, des sondages, etc.).

Un périodique indépendant bimestriel, distribué au domicile de tous les fonctionnaires, sera publié en 2001.

La politique de la communication constitue le pilier des processus de changement en matière de politique du personnel et développement organisationnel. La communication interne regroupe l'ensemble des moyens et processus à l'aide desquels l'organisation informe, dirige et motive ses collaborateurs, et à l'aide desquels les collaborateurs communiquent eux aussi leurs informations et leurs idées au cadre supérieur dans l'organisation. Tombe également sous ce dénominateur l'échange d'informations entre collaborateurs. Dans un même temps, il conviendra de déterminer comment l'intranet et l'Internet peuvent devenir des vecteurs d'informations, informations destinées aux fonctionnaires pour l'intranet et au monde extérieur pour l'Internet. La politique de la communication est assurée par un bureau de communication externe spécialisé en la matière.

La gestion des cinq programmes de modernisation est une préoccupation complexe et de longue haleine. Aussi le cabinet de la Fonction publique se fait-il assister par un bureau externe spécialisé dans le management de programmes et la gestion administrative d'une cellule de projet au sein du cabinet.

## B. DEPENSES DE TOUTE NATURE RELATIVES AUX RECHERCHES, ETUDES ET MISSIONS.

Le budget consacré à des dépenses de toute nature doit permettre de faire face à des contraintes liées aux spécificités d'une mission transversale et de coordination. Il s'agit de mener à bien des initiatives de simplification en initiant des projets, en rassemblant les services concernés autour d'objectifs communs. Des activités de communication, d'information, voire de formation doivent pouvoir être menées, sous différentes formes. La poursuite de la mission nécessitera des déplacements, ainsi que des réalisations pratiques diverses touchant notamment la conception et la mise au point de prototypes en vue de démontrer ou de vérifier la faisabilité de simplifications qui exigent des développements éventuels ultérieurs plus importants (et éviter des expériences onéreuses qui auraient pu être mal initiées ou irréalistes).

Crédit demandé : 8.000.000 francs

A.B. : 19 40 10 1252 (Bud DO PA AB). — *Actions prioritaires du plan de modernisation et d'informatisation des services publics*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	37,1	758,6	—	—	—	—

(Repris dans A.B. 40 10 1204).

B.A. : 19 40 10 7404 (Bud OA AP BA). — *Investeringsuitgaven inzake de informatica*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,7	3,4	3,5	3,5	3,5	3,5

*Verklarende nota*

Interventiemogelijkheid van thuis voor 7 technikers	630.000 BEF
Bijhorende installatie op het Secretariaat-generaal .	60.000 BEF
Werkposten en licenties voor nieuw personeel (5) en één reserve .....	480.000 BEF
Draagbare pc's (8* 150.000 BEF) en een hoogwaardige projector .....	1.500.000 BEF
Newsgroup server .....	320.000 BEF
Harde schijven voor testen .....	96.000 BEF
Labo server .....	150.000 BEF
Upgrade bestaande softwarepakketten .....	100.000 BEF
Internetsite software .....	75.000 BEF
Linux developer toolkit, LRP en Apache software ..	80.000 BEF

De behoeften van de gebruikers qua beschikbaarheid van het netwerk zijn zodanig gestegen dat er voor de technici een mogelijkheid moet geschapen worden om, buiten de werkuren, te kunnen **ingrijpen van bij hen thuis op de servers** van het netwerk.

Nu de meeste gebruikers op het netwerk aangesloten zijn, wordt het duidelijk dat er nog een achterstand in te halen is om de mogelijkheden van de **informatiemaatschappij** beschikbaar te maken. Dit omvat nog een paar desktop en draagbare PC's, een projector en een server voor bijkomende diensten.

Het bestaand netwerk van het departement Ambtenarenzaken wordt ononderbroken uitgebreid zowel wat betreft het aantal gebruikers als wat betreft intensiteit van het gebruik. De huidige apparatuur en software zijn ontoereikend geworden om het huidige gebruikersaantal naar behoren te kunnen bedienen. Onderhavig nieuw initiatief voorziet dan ook in de aankoop van **apparatuur en software** nodig om permanente bijstand te kunnen garanderen door de personeelsleden van het Secretariaat-generaal die voor de werking van het netwerk instaan.

In de meerjarenraming zijn de kredieten aangepast aan de behoeften.

Gevraagd krediet : **3.500.000 frank**

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/2

2. **Vast Wervingssecretariaat (SELOR)**

DOELSTELLINGEN

Het programma 40/2 bevat de dotatie die ter beschikking van het Vast Wervingssecretariaat (V.W.S. — SELOR) wordt gesteld.

Het V.W.S. (SELOR) is een staatsdienst met afzonderlijk beheer.

Artikel 159 van de wet van 20 juli 1991 houdende de sociale en diverse bepalingen bepaalde dat het Vast Wervingssecretariaat omgevormd wordt tot een staatsdienst met afzonderlijk beheer. De uitvoeringsbesluiten van deze wetsbepaling zijn op 1 januari 1995 in werking getreden.

a) Koninklijk besluit van 15 december 1994 tot vaststelling van de samenstelling, de werkwijze en de bevoegdheden van het Beheerscomité van het Vast Wervingssecretariaat.

b) Koninklijk besluit van 15 december 1994 betreffende het financieel beheer van het Vast Wervingssecretariaat als staatsdienst met afzonderlijk beheer.

De activiteiten van het Vast Wervingssecretariaat situeren zich binnen de hierna volgende domeinen :

A.B. : 19 40 10 7404 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,7	3,4	3,5	3,5	3,5	3,5

*Note explicative*

Possibilités d'intervention à partir du domicile pour 7 techniciens .....	630.000 francs
Installation complémentaire au Secrétariat général	60.000 francs
Postes de travail et licences pour nouveau personnel (5) et une réserve .....	480.000 francs
Pc portables (8* 150.000 francs) et un projecteur de haute définition .....	1.500.000 francs
Serveur Newsgroup .....	320.000 francs
Disques durs pour tests .....	96.000 francs
Serveur Labo .....	150.000 francs
Mise à jour ensembles logiciels existants .....	100.000 francs
Logiciel de site Internet .....	75.000 francs
Linux developer toolkit, LRP et Logiciel Apache ..	80.000 francs

Les besoins des utilisateurs en matière de disponibilité du réseau ont tellement augmenté, qu'il faut prévoir pour les techniciens une possibilité de pouvoir **intervenir à partir de leur domicile sur les serveurs** du réseau.

Maintenant que la plupart des utilisateurs sont reliés au réseau, il devient clair qu'un rattrapage est encore à effectuer afin de rendre disponibles les moyens de la **société de l'information**. Ceci comprend encore quelques desktop et PC portables, un projecteur et un serveur pour des services supplémentaires.

Le réseau existant du département de la Fonction publique est continuellement étendu tant en ce qui concerne le nombre d'utilisateurs qu'en ce qui concerne l'intensité de l'utilisation. Le matériel et le logiciel actuels sont devenus insuffisants afin de pouvoir desservir convenablement l'effectif utilisateur actuel. La présente nouvelle initiative prévoit dès lors l'achat de **matériel et de logiciels** nécessaires afin de pouvoir garantir une assistance en permanence par les agents du Secrétariat général chargés du fonctionnement du réseau.

Dans l'estimation pluriannuelle, les crédits ont été adaptés aux besoins.

Crédit demandé : **3.500.000 francs.**

PROGRAMME D'ACTIVITÉS 40/2

2. **Secrétariat Permanent de Recrutement (SELOR)**

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme 40/2 contient la dotation mise à la disposition du Secrétariat permanent de recrutement (S.P.R. — SELOR).

Le S.P.R. (SELOR) est un service de l'Etat à gestion séparée.

La loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses prévoit dans son article 159 que le Secrétariat permanent de recrutement sera transformé en un Service de l'Etat à gestion séparée. Les arrêtés d'exécution de cette disposition légale sont entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1995.

a) Arrêté royal du 15 décembre 1994 fixant la composition, le fonctionnement et les attributions du Comité de gestion du Secrétariat permanent de recrutement.

b) Arrêté royal du 15 décembre 1994 relatif à la gestion financière du Secrétariat permanent de recrutement en tant que service de l'Etat à gestion séparée.

Les activités du Secrétariat permanent de recrutement s'exercent dans les domaines suivants :

1) Werving van het personeel van de Ministeries, van de Gewesten en de Gemeenschappen, van de instellingen van openbaar nut die vallen onder toepassing van het koninklijk besluit van 8 januari 1973, van het niet-wetenschappelijk personeel van de Wetenschappelijke Inrichtingen van de Staat.

2) Organisatie van (vergelijkende) loopbaanexamens voor het Rijkspersoneel.

3) Organisatie van taalexamen die voorzien in de uitvoering van de gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken voor de ganse administratieve overheidssector.

4) Werving van minder-validen met het oog op hun tewerkstelling in de Rijksadministratie.

## 20. Dotatie bestemd voor het Vast Wervingssecretariaat (SELOR)

B.A. : 19 40 20 4101 (Bud OA AP BA). — *Dotatie bestemd om de werkingskosten te dekken van het Vast Wervingssecretariaat (SELOR) (staatsdienst met afzonderlijk beheer)*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	249,1	328,4	437,6	437,6	437,6	437,6

### Verklarende nota

De dotatie van het Vast Wervingssecretariaat (SELOR) werd berekend, rekening houdend met de begroting van het jaar 2000 en de begrotingsrichtlijnen voor 2001.

De dotatie behelst :

— de personeelskosten .....	209,8 miljoen
— de werkingskosten .....	232,8 miljoen
	442,6 miljoen
inkomsten .....	– 5,0 miljoen
	437,6 miljoen

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/3

### Provisionele kredieten

B.A. : 19 40 31 0101 (Bud OA AP BA). — *Provisionele krediet bestemd tot dekking van de uitgaven verbonden aan de toekenning van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten (cf. art. 2.19.7 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	31,5	31,5	31,5	31,5	31,5

### Verklarende nota

Een interdepartementale provisie is voorzien tot dekking van de uitgaven verbonden aan de betaling van een toelage aan de personeelsleden belast met het ontwikkelen van projecten in sommige overheidsdiensten.

De projecten beogen de verbetering van de samenwerking tussen de kabinetten en de Administratie inzake modernisering, evenals de motivering en valorisatie van de expertise van de ambtenaren.

1) Recrutement des agents des ministères, des Régions et des Communautés, des organismes d'intérêt public régis par l'arrêté royal du 8 janvier 1973, ainsi que le recrutement du personnel non scientifique de l'Etat.

2) Organisation des examens (concours) de carrière pour les agents de l'Etat.

3) Organisation des examens linguistiques en exécution des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative pour l'ensemble des administrations du secteur public.

4) Recrutement des handicapés en vue de leur emploi dans les administrations de l'Etat.

## 20. Dotation destinée au Secrétariat Permanent de Recrutement (SELOR)

A.B. : 19 40 20 4101 (Bud DO PA AB). — *Dotation destinée à couvrir les frais de fonctionnement du Secrétariat permanent de recrutement (SELOR) (service de l'Etat à gestion séparée)*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	249,1	328,4	437,6	437,6	437,6	437,6

### Note explicative

La dotation du Secrétariat permanent de recrutement (SELOR) a été calculée en tenant compte du budget de l'année 2000 et des directives budgétaires pour 2001.

La dotation comprend :

— les frais de personnel .....	209,8 millions
— les frais de fonctionnement .....	232,8 millions
	442,6 millions
recettes .....	– 5,0 millions
	437,6 millions

## PROGRAMME D'ACTIVITÉS 40/3

### Crédits provisionnels

A.B. : 19 40 31 0101 (Bud DO PA AB). — *Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses liées à l'octroi d'une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics (cf. art. 2.19.7 du Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	31,5	31,5	31,5	31,5	31,5

### Note explicative

Une provision interdépartementale est prévue pour couvrir les dépenses relatives à la liquidation d'une allocation aux membres du personnel chargés du développement de projets au sein de certains services publics.

Les projets ont pour objectif l'amélioration de la collaboration entre les cabinets et l'Administration en matière de modernisation ainsi que la motivation et valorisation de l'expertise des fonctionnaires.

**ORGANISATIEAFDELING 52 : DIENST  
VAN ALGEMEEN BESTUUR**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De Dienst van Algemeen Bestuur verzekert opdrachten van verscheidene aard. Het gaat eerst en vooral om een studieopdracht daar de D.A.B. belast is met het opstellen van alle wettelijke en verordeningbepalingen die de toestand van de ambtenaren van de federale Staat regelen; verder gaat het om een controleopdracht die de D.A.B. uitoefent in het raam van de procedures van de administratieve en begrotingscontrole; tenslotte gaat het om een beheersopdracht aangezien de Dienst van Algemeen Bestuur het wervingsbeleid moet volgen en de databank moet beheren. De Dienst van Algemeen Bestuur moet ook elk jaar de publicatie van het overzicht van de personeelssterkte in de overheidssector verzekeren. Onder de Dienst van Algemeen Bestuur vallen eveneens het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten (Comité B), waarvan het secretariaat door genoemde dienst wordt verzorgd, alsmede talrijke beroepsorganen (Interdepartementale Raad van Beroep, raad van beroep voor opperambtenaren, raad van beroep voor de leidende ambtenaren van de instellingen van openbaar nut, raad van beroep voor het toegevoegd vorsingspersoneel en voor het beheerspersoneel van de wetenschappelijke instellingen, raad van beroep voor het wetenschappelijk personeel van dezelfde instellingen).

*Afdeling 1 : Studies, reglementering, statuut*

**A. STUDIES, REGLEMENTERING EN SOCIAAL RECHT VAN  
HET OPENBAAR AMBT**

Wat dit gedeelte van haar bevoegdheden betreft, is afdeling 1 belast met het coördineren van de dossiers van de Dienst van Algemeen Bestuur, met het volgen en bestuderen van de door de gewesten en gemeenschappen aangenomen teksten rekening houdend met de verschillende evoluties van de openbare ambten, en bijgevolg met het maken van vergelijkende studies. In deze context van rechtsvergelijking moet zij eveneens de publicatie volgen van verscheidene teksten en akten die op Europees niveau aangenomen werden, verslag uitbrengen over de toepassing van de internationale teksten en deelnemen aan werkvergaderingen die op Europees niveau georganiseerd worden met het oog op het ontwikkelen van een convergentie van de verschillende openbare ambten.

Deze afdeling is eveneens belast met het ontwerpen, interpreteren en controleren van de toepassing van het administratief statuut van het personeel van de ministeries, van de wetenschappelijke instellingen van de Staat en van sommige instellingen van openbaar nut (regels i.v.m. loopbaan, anciënniteit, evaluatie, tuchtregeling...). Ze dient dus eveneens toe te zien op elk ontwerp van bijzondere reglementering dat haar wordt voorgelegd en daarbij na te gaan dat het overeenstemt met de interdepartementale reglementering.

De afdeling is bovendien belast met het bestuderen van algemene problemen van beheer van het personeel in het raam van de evolutie van de maatschappij en van de terzake door de Regering vastgelegde oriëntaties. Het gaat om aangelegenheden betreffende de deeltijdse arbeid, de herverdeling van de arbeid in de overheidssector, de gelijkheid van behandeling tussen mannen en vrouwen, de evaluatie van de overheidsambtenaren, het organiseren van de afwezigheidsregeling, het politiek verlof, de afdanking wegens beroepsongeschiktheid...

Tot slot is de afdeling belast met het uitwerken en interpreteren van de wetgeving betreffende de arbeidsongevallen en de beroepsziekten in de overheidsdiensten welke onder de Staat, de gewesten, de gemeenschappen alsook het onderwijs en de plaatselijke overheidsdiensten ressorteren. Zij moet eveneens elke vraag bestuderen betreffende het sociaal statuut van zowel het statutair als het contractueel personeel van de federale overheidssector.

Tot de afdeling van de studies en reglementering behoort ook de informatiecorrespondent. Door de informatieambtenaar van het secretariaat-generaal werd gevraagd om binnen elke dienst iemand als informatiecorrespondent aan te wijzen. Dit netwerk van informatiecorrespondenten heeft als voornaamste doel de interne communica-

**DIVISION ORGANIQUE 52 : SERVICE  
D'ADMINISTRATION GENERALE**

MISSIONS ASSIGNEES

Le Service d'Administration générale assume des missions de nature diverse. Il y va d'abord d'une mission d'études puisque le S.A.G. est en charge de l'élaboration de toutes les dispositions légales et réglementaires qui régissent la situation des agents de l'Etat fédéral; il s'agit ensuite d'une mission de contrôle que le S.A.G. effectue dans le cadre des procédures de contrôle administratif et budgétaire; il s'agit enfin d'une mission de gestion puisqu'il appartient au Service d'Administration générale de suivre la politique des recrutements, et de gérer la banque de données. Il incombe également au Service d'Administration générale d'assurer chaque année la publication de l'Aperçu des effectifs du secteur public. C'est aussi auprès du Service d'Administration générale que sont institués le Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux (Comité B) dont le secrétariat échoit audit service, ainsi que de nombreux organes de recours (Chambre de Recours interdépartementale, chambre de recours des fonctionnaires généraux, chambre de recours des fonctionnaires dirigeants des organismes d'intérêt public, conseil d'appel pour le personnel adjoint à la recherche et le personnel de gestion des établissements scientifiques, conseil d'appel pour le personnel scientifique de ces mêmes établissements).

*1<sup>ère</sup> Division : Etudes, réglementation, statut*

**A. ETUDES, RÉGLEMENTATION ET DROIT SOCIAL DE LA  
FONCTION PUBLIQUE**

En cet aspect de ses attributions, la 1<sup>ère</sup> division est chargée de coordonner les dossiers du Service d'Administration générale, de suivre et d'étudier les textes adoptés par les Régions et les Communautés compte tenu des évolutions différenciées des fonctions publiques, de procéder dès lors à des études comparatives. Il lui incombe également dans ce contexte de droit comparatif de suivre la publication des divers textes et actes adoptés au niveau européen, d'élaborer des rapports sur l'application de textes internationaux et de participer à des réunions de travail organisées au niveau européen dans le but de développer une convergence des différentes fonctions publiques.

La division est également chargée de concevoir, d'interpréter et de contrôler l'application du statut administratif du personnel des ministères, des établissements scientifiques de l'Etat et de certains organismes d'intérêt public (règles de carrière, d'ancienneté, d'évaluation, de régime disciplinaire...). Il lui incombe également de contrôler tout projet de réglementation particulière qui lui est soumis afin d'en vérifier la conformité à la réglementation interdépartementale.

La division est en outre chargée de procéder à l'étude de problèmes généraux de gestion du personnel dans le cadre de l'évolution de la société et des orientations arrêtées par le Gouvernement en cette matière. Il s'agit de matières relatives au travail à temps partiel, à la redistribution du travail dans le secteur public, à l'égalité de traitement entre les hommes et les femmes, à l'évaluation des agents de l'Etat, à l'organisation du régime des absences, au congé politique, au licenciement pour inaptitude professionnelle...

La division est enfin chargée de l'élaboration et de l'interprétation de la législation relative aux accidents du travail et aux maladies professionnelles dans les services publics relevant de l'Etat, des Régions, des Communautés ainsi que dans l'enseignement et les services publics locaux. Il lui incombe également d'étudier toute question relative au statut social du personnel tant statutaire que contractuel relevant du secteur public fédéral.

Le correspondant d'information appartient également à la division des études et de la réglementation. Le fonctionnaire d'information du secrétariat général a demandé de désigner un correspondant d'information au sein de chaque service. Le réseau de correspondants a pour principal objectif d'améliorer la communication interne dans le

tie in het departement te verbeteren en dit ondermeer door het voorbereiden van informatiecampaagnes en het verzorgen van de interne nieuwsbrief « Forum ».

#### B. GELDELIJKE EN LOOPBAANREGELINGEN EN BEGROTINGSANALYSES

Voor dit gedeelte van haar bevoegdheden is afdeling 1 belast met de conceptie, de interpretatie en de controle van de toepassing van de bezoldigingsregeling van het personeel van de ministeries, van de wetenschappelijke instellingen van de Staat en van sommige instellingen van openbaar nut (de modaliteiten tot vaststelling en uitbetaling van de wedde, weddenscalen, vergoedingen, toelagen...). Ze is er eveneens mee belast de structuur te ontwerpen en in toepassing te brengen van de loopbanen die gemeenschappelijk zijn aan deze diensten alsook die van de loopbanen die hun eigen zijn. Ze moet elk ontwerp van bijzondere reglementering controleren dat haar door een van deze diensten wordt voorgelegd ten einde de conformiteit ervan te toetsen aan de teksten van interdepartementale draagwijdte of ten minste aan de algemene beginselen die aan de basis liggen van gezegde teksten. Ze neemt bijgevolg ruim deel aan de administratieve en budgettaire controle.

Ze evalueert de financiële weerslag van elke voorgestelde maatregel tot wijziging van het administratief of geldelijk statuut die gepland of geëist wordt en die van aard is gevolgd te hebben voor de loonmassa.

Elk jaar berekent ze, onder verschillende hypothesen, de bedragen van de bruto- en nettowedden betreffende de meest voorkomende graden van de rijksambtenaren, ten behoeve van internationale organisaties.

##### *Afdeling 2 : Vakbondsstatuut*

Deze afdeling is bevoegd voor alle vakbondsangelegenheden in de overheidsdiensten die vallen onder het toepassingsgebied van de wet van 19 december 1974 en haar uitvoeringsbesluiten. De volgende werkzaamheden dienen in het bijzonder onderstreept te worden: de aanpassing van de wettelijke en reglementaire teksten (als gevolg van de institutionele hervormingen, van de herstructureringen van de overheidsdiensten en van de protocollen die de conclusies bevatten van de onderhandelingen), de controle van de representativiteit, het welzijn van de personeelsleden bij de uitvoering van hun werk (veiligheid en gezondheid), de activiteiten inzake de toepassing van de internationale verdragen die de vakbondsvrijheid waarborgen (Verenigde Naties, Raad van Europa, Internationale Arbeidsorganisatie, Europese Unie), de bilaterale samenwerking, de erkenning van vakorganisaties en het opstellen en behouden van de legitimatiekaarten voor vakbondsafgevaardigden.

Bij deze afdeling berust ook het secretariaat van het Comité B.

##### *Afdeling 3 : Beheer van het personeelsbestand*

Deze afdeling heeft als opdracht het uitwerken van het wervingsbeleid voor zowel de statutaire als de contractuele personeelsleden conform de beslissingen van de regering. Ze staat tevens in voor de administratieve controle bij het vaststellen van de personeelsformaties van de federale ministeries, wetenschappelijke instellingen en de instellingen van openbaar nut; alsmede voor de controle op de indienstneming van contractueel personeel voor uitzonderlijke en tijdelijke behoeften.

De afdeling stelt dan ook elke regelgevende tekst of elke omzendbrief op betreffende deze problematiek, ten einde aan de diensten de nodige onderrichtingen te geven voor het opmaken van hun dossiers.

##### *Afdeling 4 : Algemene Diensten*

Deze dienst is belast met de algemene zaken en de logistiek en houdt zich bezig met alle algemene problemen van bestuur betreffende het personeel, de begroting, het economaat en de organisatie van de Dienst van Algemeen Bestuur.

département et ce notamment par la préparation de campagnes d'information et la rédaction du bulletin d'information interne « Forum ».

#### B. RÉGIMES PÉCUNIAIRES ET DES CARRIÈRES ET ANALYSES BUDGÉTAIRES

La 1<sup>ère</sup> division est, en cet aspect de ses attributions, chargée de concevoir, d'interpréter et de contrôler l'application du statut pécuniaire du personnel des ministères, des établissements scientifiques de l'Etat et de certains organismes d'intérêt public (modalités d'établissement et de paiement du traitement, échelles de traitement, indemnités, allocations...). Elle est également chargée de concevoir et de mettre en œuvre la structure des carrières communes à ces services et celle des carrières qui leur sont particulières. Il lui incombe de contrôler tout projet de réglementation particulière qui lui est soumis par un de ces services afin d'en vérifier la conformité aux textes de portée interdépartementale ou du moins aux principes généraux qui ont présidé à l'élaboration desdits textes. Elle participe dès lors très largement au contrôle administratif et budgétaire.

Elle évalue les incidences financières qui correspondent à toute mesure proposée de modification des statuts administratif ou pécuniaire, envisagée ou revendiquée, susceptible d'avoir un impact sur la masse salariale.

Elle calcule chaque année, sous diverses hypothèses, les montants des traitements bruts et nets relatifs aux grades les plus courants des agents de l'Etat, à destination d'organisations internationales.

##### *2<sup>ème</sup> Division : Statut syndical*

Cette division est compétente pour toutes les questions syndicales dans les services publics tombant dans le champ d'application de la loi du 19 décembre 1974 et de ses arrêtés d'exécution. Les travaux suivants sont particulièrement à mentionner : l'adaptation des textes légaux et réglementaires (à la suite des réformes institutionnelles, des restructurations de services publics et des protocoles contenant les conclusions des négociations), le contrôle de la représentativité, le bien-être des membres du personnel lors de l'exécution de leur travail (sécurité et hygiène), les activités ayant trait à l'application des conventions internationales qui garantissent la liberté syndicale (Nations Unies, Conseil de l'Europe, Organisation Internationale du Travail, Union européenne), la coopération bilatérale, l'agrégation des organisations syndicales et l'établissement et la confection et la gestion des cartes de légitimation pour les délégués syndicaux.

C'est auprès de cette division qu'est tenu le secrétariat du Comité B.

##### *3<sup>ème</sup> Division : Gestion des effectifs*

Cette division a pour mission d'élaborer la politique de recrutement pour les membres du personnel tant statutaires que contractuels en conformité avec les décisions du gouvernement. Elle est également responsable du contrôle administratif lors de la fixation des cadres organiques des ministères fédéraux, des établissements scientifiques et des organismes d'intérêt public ainsi que du contrôle de l'engagement de personnel contractuel pour des besoins exceptionnels et temporaires.

La division élabore dès lors tout texte réglementaire ou toute circulaire relative à ces problématiques afin de donner aux services les instructions nécessaires à la confection de leurs dossiers.

##### *4<sup>ème</sup> Division : Services généraux*

Ce service est chargé des affaires générales, de la logistiek et s'occupe de tous les problèmes généraux d'administration concernant le personnel, le budget, l'économat, la bibliothèque et l'organisation du Service d'Administration générale.

*Afdeling 5 : Databank en informatica*

De databank verzamelt individuele maar anonieme gegevens over alle personeelsleden van de ministeries, de wetenschappelijke instellingen en de federale instellingen van openbaar nut, alsook van de bijzondere korpsen. Na sinds 1 januari 1996 hervormd te zijn, verkrijgt ze thans de deelname van alle aangesproken overheidsdiensten, ook al blijven er aanpassingen noodzakelijk om tegemoet te komen aan de specifieke eigenheden van het personeel van twee bijzondere korpsen.

Het is deze dienst welke elk jaar de brochure « Overzicht van de personeelssterkte in de overheidssector » publiceert, ten behoeve van de administratieve en politieke gezagdragers, maar eveneens van het grote publiek.

Dezelfde afdeling beheert ook het informatica-materieel van de Dienst van Algemeen Bestuur.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 52/0

01. a) **Personeel**

Effectieven (fysieke eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	37	34	35	37
II+ .....	1	2	1	1
II .....	27	23	24	27
III .....	13	14	14	12
IV .....	5	6	6	5
Totalen .....	83	79	80	82

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	104,7	114,1	117,6
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	34,0	32,5	34,6
Totalen .....	138,7	146,6	152,2

*Verklarende nota*

**Statutair personeel (01 11 03)**

In 2000 zullen 2 wervingen worden doorgevoerd van niveau 1 en 2 van niveau 2 ter vervanging van natuurlijke afvloeiingen. Bovendien moet er rekening gehouden worden met een bevordering van rang 13.

**Niet-statutair personeel (01 11 04)**

Twee adjunct-adviseurs zullen worden aangetrokken in het kader van uitzonderlijke en tijdelijke behoeften en de vervanging van uit de dienst afwezige personeelsleden zal worden uitgevoerd.

	BA 11.03	BA 11.04
1. Aangepaste kredieten 2000 .....	114.051.672	32.478.455
2. Afvloeiingen 2000-2001 .....	- 1.973.244	- 1.107.326
3. Wervingen .....	2.750.786	1.755.471
4. Variaties als gevolg van anciënniteit en bevorderingen .....	1.435.959	481.607
5. Andere elementen die een invloed hebben op de personeelskredieten .....	1.014.519	507.259
6. Informaticapremie (in vermindering te brengen) .....	- 1.397.178	0

*5<sup>ème</sup> Division : Banque de données et informatique*

La banque de données rassemble des informations individuelles mais anonymes sur tous les membres du personnel des ministères, des établissements scientifiques et des organismes d'intérêt public fédéraux, ainsi que des corps spéciaux. Réformée complètement depuis le 1er janvier 1996, elle obtient à présent la participation de tous les services publics sollicités, même si des adaptations restent nécessaires pour rencontrer les particularités propres au personnel de deux corps spéciaux.

C'est ce service qui publie, chaque année, la brochure « Aperçu des effectifs du secteur public » à l'intention des responsables administratifs et politiques, mais également du grand public.

La même division gère également le matériel informatique du Service d'Administration générale.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 52/0

01. a) **Personeel**

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	37	34	35	37
II+ .....	1	2	1	1
II .....	27	23	24	27
III .....	13	14	14	12
IV .....	5	6	6	5
Totaux .....	83	79	80	82

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	104,7	114,1	117,6
Personnel non-statut. (01 11 04) ....	34,0	32,5	34,6
Totaux .....	138,7	146,6	152,2

*Note explicative*

**Personnel statutaire (01 11 03)**

En 2000, 2 recrutements au niveau 1 et 2 au niveau 2 seront effectués en remplacement des départs naturels. En outre, une promotion interviendra dans un emploi vacant de rang 13.

**Personnel non-statutaire (01 11 04)**

Deux conseillers adjoints seront recrutés dans le cadre des besoins exceptionnels et temporaires et il sera également procédé au remplacement d'agents absents du service.

	AB 11.03	AB 11.04
1. Crédits ajustés 2000 .....	114.051.672	32.478.455
2. Départs prévisibles 2000 - 2001 .....	- 1.973.244	- 1.107.326
3. Recrutements .....	2.750.786	1.755.471
4. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions .....	1.435.959	481.607
5. Autres éléments influençant les crédits de personnel .....	1.014.519	507.259
6. Prime informatique (à déduire) .	- 1.397.178	0

7. Variaties volgens coëfficiënt 1,0150 .....	1.738.238	511.732
Totalen .....	117.620.752	34.627.198

**02. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	1,3	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
1201.2	Aankopen ....	13,3	13,9	14,4	13,9	13,9	13,9
1201.3	Energie .....	1,8	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
1201.5	Vergoedingen	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
02 1201	Totalen .....	16,6	17,6	18,1	17,6	17,6	17,6
02 1207	Inrichting .....	0,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
02 7401	Uitrusting .....	0,4	0,8	5,6	0,8	0,8	0,8
02 7404	Informatica investerings ...	3,2	3,4	2,9	2,9	2,9	2,9
Algemene Totalen .....		20,2	22,0	26,8	21,5	21,5	21,5

*Verklarende nota***52.02.12.01 1**

Dit krediet dient voor permanente uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

*Honoraria van advocaten*

Het aantal tussenkomsten van advocaten kan sterk variëren van het ene jaar tot het andere. Men dient toch nog rekening te houden met de mogelijkheid van ongeveer 35 zaken tegen gemiddelde kosten van ongeveer 32.000 frank.

Honoraria voor de deskundigen vreemd aan de administratie  
Deze honoraria bevatten:

De honoraria (40.000 frank) voor de voorzitters van :

- de Interdepartementale raad van beroep;
- de Raad van beroep voor opperamtenaren;
- de Raad van beroep voor leidende ambtenaren van sommige instellingen van openbaar nut;
- de Raad van beroep voor het toegevoegd vorsingspersoneel en voor het beheerspersoneel der wetenschappelijke instellingen van de Staat;
- de Raad van beroep voor het wetenschappelijk personeel der wetenschappelijke instellingen van de Staat.

*Verplaatsings- en verblijfskosten*

Deze kosten moeten gedekt worden voor de voorzitters en assessoren van de voormelde raden.

Er dient rekening te worden gehouden met ten minste 30 vergaderingen per jaar voor elke taalrol. Het bedrag van de verplaatsingskosten hangt af van de woonplaats van de voorzitter en de assessoren. Het wordt op 40.000 frank bepaald.

**52.02.12.01 2**

Dit krediet is bestemd voor het gebruik van de lokalen, het onderhoud ervan en de levering van goederen en diensten.

*Water**Telegraaf en telefoon*

*Onderhoud van lokalen, meubelen, materieel en verscheidene machines*

Het grootste deel van de uitgaven voor het onderhoud van de lokalen gaat naar de algemene jaarlijkse rekening van de Regie der Gebouwen waarvan de Dienst van Algemeen Bestuur een deel betaalt via een verdeelsleutel.

7. Variation en fonction du coef- ficient 1,0150 .....	1.738.238	511.732
Totaux .....	117.620.752	34.627.198

**02. Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	1,3	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
1201.2	Achats .....	13,3	13,9	14,4	13,9	13,9	13,9
1201.3	Energie .....	1,8	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
1201.5	Indemnités ...	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
02 1201	Totaux .....	16,6	17,6	18,1	17,6	17,6	17,6
02 1207	Installation ...	0,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
02 7401	Equipement .	0,4	0,8	5,6	0,8	0,8	0,8
02 7404	Investissement informatique	3,2	3,4	2,9	2,9	2,9	2,9
Totaux généraux .....		20,2	22,0	26,8	21,5	21,5	21,5

*Note explicative***52.02.12.01 1**

Ce crédit est destiné à des dépenses permanentes servant à l'achat de biens et de services non durables.

*Honoraires d'avocats*

Le nombre d' interventions des avocats peut varier assez nettement d'un exercice budgétaire à l'autre. Il est estimé qu'il y a lieu d'en encore prévoir la possibilité de 35 affaires environ pour un coût moyen d'environ 32.000 francs.

Honoraires à des experts étrangers à l'administration

Ces honoraires comprennent :

Les honoraires (40.000 francs) pour les présidents :

- de la Chambre de Recours interdépartementale;
- de la Chambre de Recours des Fonctionnaires généraux;
- de la Chambre de Recours pour les fonctionnaires dirigeants de certains organismes d'intérêt public;
- du Conseil d'Appel pour le personnel adjoint à la recherche et le personnel de gestion des établissements scientifiques de l'Etat;
- du Conseil d'Appel pour le personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat.

*Frais de déplacement et de séjour*

Ces frais doivent être assurés pour les présidents et assesseurs des chambres et conseils précités.

Il convient de prévoir un minimum de 30 réunions annuellement, pour chaque rôle linguistique. Le montant des frais de parcours dépend du domicile du président et des assesseurs. Il est prévu 40.000 francs.

**52.02.12.01 2**

Ce crédit est destiné à l'utilisation de locaux, à leur entretien et à la livraison de biens et de services.

*Eau**Télégraphe et téléphone*

*Entretien des locaux, meubles, matériel et machines*

La majeure partie des dépenses relatives à l'entretien des locaux va au compte annuel global de la Régie des Bâtiments dont le Service d'Administration générale paye une partie selon une clé de répartition.



De vooruitzichten bedragen:

- Water : 210.000 frank;
- Onderhoud (factuur Regie) : 7.420.000 frank;
- Telefoon : 1.900.000 frank. De werkzaamheden van de dienst impliceren steeds meer contacten met de andere overheidsdiensten; verder is er de ontwikkeling van het informaticaverkeer en het GSM-gebruik.

Het onderhoud slaat bovendien op verschillende machines (fotokopieermachines, PC, faxen, printers, telefoonlijnen en -installaties, ...) tegen kosten die ongeveer 490.000 frank bedragen.

#### *Onderhoudsproducten*

Het bedrag voor de aankoop van onderhoudsproducten voor het reinigen van de lokalen door het reinigingspersoneel van de Dienst van Algemeen Bestuur werd vorig jaar verhoogd tot 160.000 frank en moet volstaan.

#### *Vervoer*

De vooruitzichten voor onderhoudskosten en voor de vervanging van defecte stukken van het dienstvoertuig worden op 60.000 frank behouden.

#### *Belastingen, retributies en andere kleine uitgaven*

Deze post heeft betrekking op:

- de kosten van de « City Parking » voor de bezoekers (o.m. voor de comités en de raden van beroep) voor een benaderend bedrag van 40.000 frank;
- de automobielininspectie;
- de receptiekosten;
- de kosten betreffende Comité B (onderhandelingen met de vakorganisaties).

Een bedrag van 120.000 frank blijft voorzien.

#### *Kleding*

Het geregeld vervangen van de werkkledij voor sommige personeelscategorieën moet verzekerd worden: uniformen voor de bodes, stofjassen voor het keuken- en reinigingspersoneel. Er blijft 80.000 frank voorzien.

#### *Beroepsopleiding*

Het grootste deel van de opleidingsuitgaven had in het verleden steeds betrekking op de inschrijving voor seminaries en colloquia. Er dient ook voor een minimum aan opleiding op juridisch vlak te worden gezorgd. Deze uitgaven blijven tot 100.000 frank beperkt.

Tijdens het jaar 2000 wordt met een eenmalig verhoogd krediet voor de aankopen van informatica-materieel een inhaalbeweging uitgevoerd om de dienst technologisch op het peil te brengen van de rest van het departement.

Hierdoor blijkt het nu nodig om in 2001 ook een inhaalbeweging uit te voeren op het vlak van de informatica-opleidingen, teneinde het personeel toe te laten de nieuwe technologieën beter te leren gebruiken.

Hoewel een aantal standaard-opleidingen kunnen worden gevolgd bij het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid, zijn gespecialiseerde opleidingen noodzakelijk voor bepaalde projecten zoals de informatisering van het dossierbeheer en de modernisering van de databank van de personeelseffectieven en de nog te ontwikkelen verbinding daarvan met de databank van de personeelsformaties.

#### *Portokosten voor briefwisseling*

Vele verzendingen moeten aangetekend gebeuren, o.m. oproepingen en verzendingen van protocols (Comité B), zendingen voor verschillende raden van beroep, de toezending aan de erkende vakorganisaties (ongeveer 40 organisaties) van legitimatiekaarten bestemd voor bepaalde vakbondsafgevaardigden. De toezending is voorgescreven door het vakbondsstatuut (KB van 28 september 1984).

Les prévisions s'élèvent à :

- Eau : 210.000 francs;
- Entretien (facture Régie) 7.420.000 francs;
- Téléphone : 1.900.000 francs, les activités du service impliquent de plus en plus de contacts avec les autres services publics; il y a également le développement des communications informatiques et l'utilisation de GSM.

L'entretien concerne en outre diverses machines (photocopieuses, PC, imprimantes, fax, installations et lignes téléphoniques, ...) pour un coût d'environ 490.000 francs.

#### *Produits d'entretien*

Le montant pour l'achat de produits d'entretien pour le nettoyage des locaux par le personnel de nettoyage du Service d'Administration générale a été revu à la hausse à 160.000 francs l'année passée et doit suffire.

#### *Transport*

Les prévisions pour frais d'entretien et de remplacement de pièces défectueuses du véhicule de service sont maintenues à 60.000 francs.

#### *Impôts, rétributions et autres petites dépenses*

Ce poste concerne :

- les frais du « City Parking » pour les visiteurs (notamment pour les comités et chambres de recours) pour un montant approximatif de 40.000 francs;
- l'inspection automobile;
- les frais de réception;
- les frais relatifs au Comité B (négociations avec les organisations syndicales).

Un montant de 120.000 francs reste prévu.

#### *Habillement*

Le remplacement périodique des vêtements de travail pour certaines catégories de personnel doit être assuré : uniformes pour les huissiers, tabliers pour le personnel de cuisine et le personnel de nettoyage. 80.000 francs restent prévus.

#### *Formation professionnelle*

Dans le passé, la plus grande partie des dépenses de formation concernait les inscriptions à des séminaires et colloques. Il faut aussi fournir un minimum de formation sur le plan juridique. Ces dépenses restent limitées à 100.000 francs.

Pendant l'an 2000, à l'aide d'un crédit augmenté exceptionnellement pour l'achat de matériel informatique, un rattrapage a été effectué afin de mettre le service au même niveau technologique que le reste du département.

Par la suite, un rattrapage s'avère également nécessaire en 2001 au niveau des formations en informatique, afin de permettre au personnel d'apprendre à mieux utiliser les nouvelles technologies.

Bien qu'un nombre de formations standard puissent être suivies à l'Institut de Formation de l'Administration fédérale, des formations spécialisées sont nécessaires pour certains projets comme l'informatisation de la gestion des dossiers, la modernisation de la banque de données des effectifs et le lien, encore à développer, entre celle-ci et la banque de données des cadres.

#### *Affranchissement de la correspondance*

De nombreux envois doivent se faire par recommandé : notamment les convocations et l'envoi des protocoles aux délégations (Comité B), expéditions à diverses chambres de recours, envoi aux organisations syndicales agréées (environ quarante organisations) de cartes de légitimation destinées à certains délégués syndicaux. L'envoi est prescrit par le statut syndical (AR du 28 septembre 1984).

Dat krediet heeft eveneens betrekking op de verzending van de publicatie « Overzicht van de personeelssterkte in de overheidssector » en van de diskettes voor de databank naar alle federale overheidsdiensten, ten minste tweemaal per jaar.

De vooruitzichten werden vorig jaar in opwaartse richting herzien; het bedrag van 510.000 frank moet volstaan.

#### *Aanschaffen van boeken*

Wat de bibliotheek betreft werd de aankoop van boeken tot het strikte minimum beperkt tijdens de vorige jaren. Het is echter strikt noodzakelijk dat de ambtenaren van de dienst die studies of opzoeken moeten verrichten over kwaliteitsvolle documentatie beschikken. Door een streng beheer van de totale uitgaven wordt gepoogd deze uitgaven op het huidige niveau te behouden.

*Materieel, bureaubenodigheden, papier, diskettes, drukken en inbinden van boeken*

In het licht van de uitgaven voor de voorbije jaren is het mogelijk de begroting op 1,35 miljoen vast te leggen.

De hoeveelheden papier blijven echter aanzienlijk, gelet op de permanente hervormingen van de statuten, de statistische documentatie, de aan de leden van de kamers en comités toe te sturen documenten...

Verscheidene honderden diskettes dienen elk jaar door de dienst van de databank te worden aangeschaft voor verzending naar de overheidsdiensten (ongeveer 400 diskettes per jaar onder speciale enveloppen) en voor de ambtenaren.

De inktcassettes van de printers moeten geregeld vervangen worden.

De aankoop van boekbanden (brochure « Overzicht van de personeelssterkte », ...) moet voor ongeveer 3.000 exemplaren verzekerd worden. Bovendien moet men de klassieke uitgaven voorzien voor het aanschaffen van allerlei bureaubenodigheden voor alle ambtenaren.

De dienst is sinds 1996 eveneens belast met het opmaken en verspreiden van een jaarlijks verslag over de toepassing van de bepalingen inzake deeltijdse arbeid bij het federaal openbaar ambt.

#### *Huur van roerende goederen*

Deze post heeft betrekking op het huren van twee fotokopieerapparaten, waarvan een bestemd is voor de meest omvangrijke werken op de dienst. Het verricht zo'n 850.000 kopieën op een jaar. Een tweede gehuurde, kleinere machine bevindt zich op de andere verdieping. De kosten voor huur en onderhoud van deze machine zal bovendien normaal nauwelijks hoger liggen dan de herstellingskosten voor een onlangs vervangen oud apparaat.

De huur van de brandblussers dient uiteraard behouden te blijven. De totale uitgaven moeten op 650.000 frank behouden blijven.

### **52.02.12.01 3**

#### *Energieverbruik*

Het krediet wordt behouden op 2.200.000 frank.

#### *Loodvrije benzine 98 octaan*

Er wordt een verbruik van 1.700 liter brandstof voorzien voor de verplaatsingen die o.m. nodig zijn wegens de spreiding van de diensten maar ook voor de verplaatsingen van de ambtenaren naar andere overheidsdiensten, bv. voor vergaderingen.

Er wordt 55.000 frank voorzien.

#### *Elektriciteit*

Het betreft hier een deelname van de Dienst van Algemeen Bestuur in de algemene factuur voor het beheer van het Rijksadministratief Centrum. Een globaal bedrag wordt op de post Elektriciteit ingeschreven want er wordt een gezamenlijke factuur gestuurd voor « elektriciteit en gas ». De variërende uitgaven voor deze post han-

Ce crédit concerne également l'envoi de la publication «Aperçu des effectifs du secteur public», ainsi que de disquettes pour la banque de données à tous les services publics fédéraux, au moins deux fois l'an.

Les prévisions ont été revues à la hausse l'année passée. Le montant de 510.000 francs doit suffire.

#### *Acquisition d'ouvrages*

Pour ce qui concerne la bibliothèque, les achats de livres sont restés limités au strict minimum au cours des années précédentes. Il est toutefois indispensable que les agents du service, confrontés à des études et recherches juridiques, disposent d'une documentation de qualité. C'est par une gestion rigoureuse de l'ensemble des dépenses que l'on tente de maintenir ces dépenses pratiquement au niveau actuel.

*Matériel, fournitures de bureau, papier, disquettes, impression et reliure de livres*

L'observation des dépenses des années antérieures permet de fixer le budget prévu à 1,35 million.

Les quantités de papiers resteront toutefois importantes, vu les réformes apportées en permanence aux statuts, les réalisations de documentation statistique, les documents à adresser aux membres des chambres et comités...

Plusieurs centaines de disquettes doivent être acquises chaque année par le service de la banque de données pour l'envoi aux services publics (environ 400 disquettes par an sous enveloppes spéciales) et pour les agents.

Il doit être pourvu au remplacement régulier des cassettes d'encre des imprimantes.

L'achat de reliures (brochure «Aperçu des effectifs», ...) doit être assuré pour environ 3.000 exemplaires.

Il faut en outre prévoir les dépenses classiques d'acquisition de fournitures de bureau de toute nature pour l'ensemble des agents.

Le service est également chargé depuis 1996 de la réalisation et de la distribution d'un rapport annuel sur l'application des dispositions relatives au travail à temps partiel dans la fonction publique fédérale.

#### *Location de biens meubles*

Ce poste concerne la location de deux photocopieuses, dont l'une consacrée aux plus grosses productions du service. Elle réalise quelque 850.000 copies sur l'année. Une deuxième machine louée plus petite se trouve à l'autre étage. Le coût de location et entretien de cette machine devrait en outre être à peine supérieur au coût des réparations d'une ancienne photocopieuse récemment remplacée.

La location des extincteurs doit évidemment être maintenue. Les dépenses totales doivent être maintenues à 650.000 francs.

### **52.02.12.01 3**

#### *Consommation d'énergie*

Le crédit est maintenu à 2.200.000 francs.

#### *Essence sans plomb 98 octanes*

Une consommation de 1700 litres de carburant est prévue pour faire face aux déplacements nécessaires liés notamment à la dispersion des services, mais aussi aux déplacements des agents vers d'autres services publics pour des réunions notamment.

55.000 francs sont prévus.

#### *Electricité*

Il s'agit ici d'une participation du Service d'Administration générale à la facture globale relative à la gestion de la Cité Administrative de l'Etat. Un montant global est repris sur le poste Electricité car une facture globale est adressée pour « Electricité et Gaz ». La variation des dépenses au sein de ce poste dépend donc autant sinon plus de

gen dus evenwel zoniet meer af van het verbruik door de andere diensten op het Rijksadministratief centrum als door de D.A.B. zelf. Er wordt een bedrag van 2.145.000 frank voorzien.

#### 52.02.12.01 5

Dit krediet heeft betrekking op diverse vergoedingen aan het personeel voor gedragen lasten en vervoerskosten.

Het werd vorig jaar verhoogd met 100.000 frank tot een bedrag van 300.000 frank.

##### *Abonnementen en vervoerskosten*

Er dient een uitgavenbedrag te worden behouden voor de aankoop van tramkaarten en de betaling van de reisvorderingen van de NMBS. Ingevolge een ondertekende overeenkomst tussen de minister van Ambtenarenzaken en de NMBS dient men administratieve kosten te voorzien voor het beheer van de terugbetalingen op de abonnementen vanwege de werkgever. Hoewel deze administratieve kosten zullen stijgen door de verhoging van het percentage van de terugbetalingen, blijft een bedrag van 135.000 frank voorzien.

##### *Reis- en verblijfskosten*

Deze post heeft betrekking op de reis- en verblijfskosten van de ambtenaren van de Dienst van Algemeen Bestuur voor dienstverplaatsingen (o.m. deelname aan studiedagen). Dit soort uitgaven verhoogt, gelet op het toenemend gebruik van persoonlijke voertuigen en de tegemoetkoming in de kosten met toepassing van artikel 17 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten. Er wordt een bedrag van 90.000 frank voorzien.

##### *Opdrachten in het buitenland*

Deze post heeft essentieel betrekking op de terugbetaling van de kosten voor vergaderingen op Europees niveau over het openbaar ambt (uitwisseling van informatie over de statuten der ambtenaren, gevolgen van het Europees sociaal handvest).

Een krediet van 75.000 frank is voorzien.

#### 52.02.12.07

Dit krediet slaat op uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en diensten.

##### *Inrichting der lokalen*

Een bedrag van 200.000 frank is een minimum voor werken, bv. het plaatsen van een tussenschot, het opsplitsen van een lokaal in twee kleinere.

#### 52.02.74.01

##### *Aankoop van meubilair, materiaal, machines*

Uit een inventaris van de behoeften die in 1999 is opgemaakt bleek dat er minimum een uitgave van 1.500.000 frank nodig was. Voor het jaar 2000 werd voorzien 800.000 frank te besteden. Dit bedrag dient voor het jaar 2001 zeker te worden gehandhaafd om alle ambtenaren van een minimaal meubilair te voorzien.

Verhoging van het krediet 2001 van 4.800.000 frank voor de financiering van de verhuis- en eerste installatiekredieten ingevolge de verhuis van het Ministerie van Ambtenarenzaken beslist in Ministerraad.

##### *Aankoop van vervoermiddelen over land*

Er dient thans geen nieuwe uitgave voor het aanschaffen van een nieuw voertuig te worden voorzien.

la consommation des autres services implantés au sein de la Cité Administrative de l'Etat que du S.A.G. lui-même.

Un montant de 2.145.000 francs est prévu.

#### 52.02.12.01 5

Ce crédit concerne diverses indemnités au personnel pour charges et frais de transport.

Il a été augmenté l'année passée de 100.000 francs et porté à 300.000 francs.

##### *Abonnements et frais de transport*

Un montant de dépenses doit être maintenu pour l'achat de cartes de tram et des réquisitoires SNCB. Suite à une convention signée entre le ministre de la Fonction publique et la SNCB, des frais administratifs sont à prévoir pour la gestion des remboursements de la part employeur sur abonnements. Bien que ces frais administratifs continuent à croître par l'augmentation du pourcentage des remboursements, un montant de 135.000 francs reste prévu.

##### *Frais de route et de séjour*

Ce poste concerne les remboursements des frais de parcours et de séjour des fonctionnaires du Service d'Administration générale pour des déplacements de service (participation à des journées d'études notamment). Les dépenses de ce type sont en augmentation, vu l'utilisation croissante de véhicules personnels et l'intervention dans les frais en application de l'article 17 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours. Un montant de 90.000 francs est prévu.

##### *Missions à l'étranger*

Ce poste concerne essentiellement le remboursement de frais encourus pour des réunions au niveau européen sur la fonction publique (échange d'informations au sujet des statuts des fonctionnaires, conséquences de la Charte sociale européenne, ...).

Un crédit de 75.000 francs est prévu.

#### 52.02.12.07

Ce crédit concerne des dépenses pour les achats exceptionnels de biens et services non durables.

##### *Aménagement des locaux*

Un montant de 200.000 francs constitue un minimum nécessaire pour procéder à des travaux, par exemple le placement d'une cloison, la séparation d'un local en deux plus petits.

#### 52.02.74.01

##### *Achat de mobilier, matériel, machines*

Il est ressorti d'un inventaire des besoins réalisé en 1999 qu'un minimum de dépenses de 1.500.000 FB était nécessaire. Pour l'an 2000, 800.000 FB ont été prévus. Ce montant doit certainement être maintenu en l'an 2001 afin de pourvoir tous les agents d'un minimum de mobilier.

Augmentation du crédit 2001 de 4.800.000 francs pour le financement des frais de déménagement et de première installation suite au déménagement du Ministère de la Fonction publique décidé en Conseil des ministres.

##### *Achat de moyens de transport terrestre*

Aucune nouvelle dépense n'est à prévoir pour l'acquisition d'un véhicule actuellement.

**52.02.74.04***Informatica investering*

Het realiseren van de informatiemaatschappij is een prioriteit voor de federale regering. Het strategisch plan van het Ministerie van Ambtenarenzaken legt de nadruk op de toegankelijkheid van informatie op alle niveau's. De uitbreiding van Fedenet en de veralgemening van het gebruik ervan worden geconditioneerd door de informaticamiddelen die elk departement kan inzetten.

Het Ministerie van Ambtenarenzaken heeft voor het jaar 1999 zijn informaticamiddelen prioritair ingezet om de strategisch geplaatste personen de toegang te geven tot de drie takken van informatiewisseling die in de huidige situatie van essentieel belang zijn: elektronische post, Fedenet en Internet.

Deze prioritaire toewijzing van middelen heeft echter gemaakt dat de middelen op langere termijn onevenredig verdeeld zijn. Er werd daarom een strategisch plan ontwikkeld om in alle administraties, op enkele gemeenschappelijke terreinen, de besteding van de middelen van het departement te coördineren voor meerdere jaren.

De basisbehoeften, die nagestreefd worden in het strategisch plan, zijn :

1. het realiseren van een modern communicatiemiddel, namelijk een performant departementaal netwerk
2. het ter beschikking stellen op dat netwerk van alle informatie die nodig is voor een efficiënte dienstverlening
3. het garanderen van de bereikbaarheid van alle ambtenaren
4. het garanderen van de veilige overdracht van informatie naar andere departementen door een rechtstreekse verbinding met Fedenet

Om dit mogelijk te maken werd voor het jaar 2000 het informaticabudget eenmalig verhoogd van 2.700.000 naar 3.400.000 frank.

Hiermee zijn de meeste ambtenaren die over een pc moeten beschikken, op het netwerk aangesloten en hebben ze toegang gekregen tot Fedenet en de elektronische post. Voor de andere ambtenaren worden één of meer gemeenschappelijke pc's voorzien, zodat ook zij die mogelijkheden kunnen gebruiken.

Deze uitrusting dient nu voor de toekomst veilig te worden gesteld.

1. Vanaf 2001 zal men — zoals in de rest van het departement — de basisuitrusting van de ambtenaren om de vier jaar vervangen. Dit betekent dus dat ieder jaar de basisuitrusting van 20 ambtenaren wordt vervangen. Dit omvat een PC, een printer, de basissoftware en de bureauticasoftware, wat geschat wordt op een gemiddelde prijs van 115.000 BEF (inclusief BTW), dus een totale uitgave van 2.300.000 BEF.

2. Verder maakt de aansluiting van alle ambtenaren op het netwerk de versterking en vernieuwing noodzakelijk van de netwerkinfrastructuur. Dit houdt in:

- de vervanging van de netwerk-server door een sterkere eenheid die aangepast is aan de belangrijke uitbreiding van het aantal aangesloten pc's;
- de vervanging van de « router » door een meer performante en beter beveiligde eenheid;
- de aankoop van een UPS teneinde de elektrische voeding van de netwerkserver veilig te stellen;
- de aankoop van een « rack » om de transmissie-apparatuur (hubs, kabels enz.) in onder te brengen.

Deze investering — die nodig is om het pas opgebouwde netwerk optimaal te kunnen gebruiken — wordt geraamd op 600.000 BEF.

**ORGANISATIEAFDELING 53 : OPLEIDINGSINSTITUUT  
VAN DE FEDERALE OVERHEID**

## TOEGEWZEN OPDRACHTEN

## A. OPDRACHTEN

De bestaansreden van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid als horizontale organisatie voor het geheel van de federale overheidsdiensten, is tweeledig:

**52.02.74.04***Investissement informatique*

La réalisation de la société de l'information constitue une priorité pour le gouvernement fédéral. Le plan stratégique du ministère de la Fonction publique met l'accent sur l'accessibilité de l'information à tous les niveaux. L'extension de Fedenet et la généralisation de son utilisation sont conditionnées par les moyens informatiques que chaque département peut mettre en œuvre.

Le ministère de la Fonction publique a, pour l'année 1999, utilisé ses moyens informatiques en priorité pour que les personnes occupant des positions stratégiques aient accès aux trois éléments qui jouent un rôle capital actuellement dans l'échange d'informations : courrier électronique, Fedenet et Internet.

Cette attribution prioritaire de moyens a toutefois créé certaines disparités à plus long terme. C'est pourquoi un plan stratégique a été développé afin de coordonner dans toutes les administrations, pour quelques domaines communs, l'utilisation des moyens du département pour plusieurs années.

Les objectifs de base poursuivis dans le plan stratégique sont :

1. la réalisation d'un moyen de communication moderne, à savoir un réseau départemental performant;
2. la mise à disposition sur ce réseau de toutes les informations nécessaires pour des prestations de services efficaces;
3. la garantie de l'accessibilité de tous les agents;
4. la garantie de la transmission sûre d'informations vers d'autres départements par une connexion directe à Fedenet.

Afin de permettre ceci, le budget informatique a été augmenté une fois pour l'an 2000 de 2.700.000 à 3.400.000 francs.

La plupart des agents, qui doivent disposer d'un PC, sont ainsi connectés au réseau et ont reçu accès à Fedenet et au courrier électronique. Pour les autres agents, un ou plusieurs PC communs sont prévus de sorte qu'ils puissent faire usage de ces possibilités.

Cet équipement doit à présent être préservé pour l'avenir.

1. A partir de 2001, on remplacera — tout comme pour le reste du département — l'équipement de base des agents tous les quatre ans. Ceci signifie donc que chaque année l'équipement de base de 20 agents est remplacé. Cet équipement comporte un PC, une imprimante, le software de base et le software bureautique, ce qui est estimé à un coût moyen de 115.000 FB (TVA comprise), donc une dépense totale de 2.300.000 FB.

2. En outre, la connexion de tous les agents au réseau nécessite le renforcement et le renouvellement de l'infrastructure du réseau. Ceci implique :

- le remplacement du serveur réseau par une unité plus puissante adaptée à l'extension importante du nombre de PC connectés ;
- le remplacement du «router» par une unité plus performante et mieux protégée;
- l'achat d'un UPS afin de préserver l'alimentation électronique du serveur réseau;
- l'achat d'un « rack » pour y ranger l'appareillage de transmission (hubs, câbles, etc.).

Cet investissement — qui est nécessaire afin de pouvoir utiliser de manière optimale le réseau récemment implanté — est estimé à 600.000 FB.

**DIVISION ORGANIQUE 53 : INSTITUT DE FORMATION  
DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

## MISSIONS ASSIGNEES

## A. MISSIONS

La raison d'être de l'Institut de Formation de l'Administration fédérale en tant qu'organisation horizontale pour l'ensemble des administrations fédérales est double :

— de departementale HRM- en opleidingsdiensten helpen bij het ontwikkelen van de organisatie en van de individuele competentie van de ambtenaren;

— tegemoetkomen aan transversale opleidings- en ontwikkelingsnoden van de federale overheidsdiensten door het ontwerpen en realiseren van interdepartementale leerinterventies.

Naast de operationele opdrachten die hieruit voortvloeien, op vraag van de klantorganisaties, onder impuls van de politieke overheid of als gevolg van eigen pro-actief optreden, heeft het OFO een reeks opdrachten als bestuurlijke entiteit: administratief beheer van de stagiairs, interne logistiek, beleidsondersteuning, uitwerken van reglementering, ontvangen van buitenlandse delegaties, organisatie van congressen, enz.

Ter ondersteuning van zijn operationele opdrachten staat het OFO ook in voor een documentatiecentrum en een bibliotheek gewijd aan opleidingskunde, HRM en management, voor een laboratorium gewijd aan technologieën gebruikt in leerinterventies en voor het uitgeven van een tijdschrift bestemd voor de federale ambtenaren.

## B. WETTELIJKE BASISSEN

— Koninklijk besluit van 12 december 1963 tot instelling van een Algemene Directie voor Selectie en Vorming en koninklijk besluit van 6 februari 1996 houdende sommige bepalingen in verband met de oprichting van het Ministerie van Ambtenarenzaken (*Belgisch Staatsblad* van 16 februari 1996) die deze directie in Opleidingsinstituut van de Federale Overheid omvormt.

— Koninklijk besluit van 12 oktober 1964 tot vaststelling van de bezoldiging van hen die hun medewerking verlenen voor de vorming en de voortgezette opleiding van het rijkspersoneel.

— Koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, artikelen 30, § 2, 31, 32 en 33.

— Koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel, artikel 29bis.

— Koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, artikelen 15sexies en 51octies.

— Koninklijk besluit van 3 november 1993 houdende uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten, artikel 21.

— Koninklijk besluit van 19 november 1998 betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de Rijksbesturen.

— Koninklijk besluit van 16 juni 1970 tot vaststelling van het statuut van het administratief personeel, van het technisch personeel en van het vak- en dienstpersoneel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, nieuw artikel 18ter.

— De koninklijke besluiten van 31 maart 1995 en van 6 februari 1997 die een nieuw evaluatiesysteem in het federaal openbaar ambt invoeren.

— Het Handvest van de gebruiker van de openbare diensten dd. 4 december 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1993) en zijn toepassingsomzendbrief n° 370 dd. 12 januari 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1993) die het OFO met opleidingsopdrachten voor informatieambtenaren belasten.

— Het koninklijk besluit van 9 maart 1995 ter bescherming van de personeelsleden tegen ongewenst seksueel gedrag op het werk bij de besturen en andere diensten van de federale ministeries, evenals in sommige instellingen van openbaar nut, artikel 5, § 1, tweede lid.

— Ministeriële besluiten van 11 mei 1998 en 11 december 1998 betreffende de vereisten inzake voortgezette opleiding voor de bevorderingen door verhoging in graad, respectievelijk in de gerechtelijke politie bij de parketten en in de buitendiensten van het Bestuur van de Veiligheid van de Staat.

— Ministerieel besluit van 13 september 1998 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 13 september 1998 betreffende de opleiding van het personeel van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

— Koninklijk besluit van 25 mei 1999 tot vaststelling van het opleidingsprogramma voor het directiebrevet.

— aider les services GRH et les services de formation départementaux dans le développement des organisations et dans celui des compétences individuelles des fonctionnaires ;

— rencontrer les besoins transversaux en formation et en développement des services publics fédéraux en concevant et en réalisant des actions de formation interdépartementales.

Outre les missions opérationnelles qui découlent de ceci, à la demande des organisations clientes, sous l'impulsion de l'autorité politique ou suite à des initiatives proactives propres, l'IFA assure une série de missions en tant qu'entité administrative : la gestion administrative des stagiaires, la logistique interne, l'aide à l'établissement des politiques, la conception de réglementation, la réception de délégations étrangères, l'organisation de congrès, etc.

En appui de ses missions opérationnelles, l'IFA gère également un centre de documentation et une bibliothèque consacrés à la gestion de la formation, à la GRH et au management, un laboratoire consacré aux technologies utilisées dans la formation ainsi que l'édition d'un périodique destiné aux fonctionnaires fédéraux.

## B. BASES LÉGALES

— Arrêté royal du 12 décembre 1963 instituant une Direction générale de la Sélection et de la Formation et arrêté royal du 6 février 1996 portant certaines dispositions en rapport avec la création du Ministère de la Fonction publique (*Moniteur belge* du 16 février 1996) qui transforme cette Direction en Institut de Formation de l'Administration fédérale.

— Arrêté royal du 12 octobre 1964 fixant la rétribution des personnes qui prêtent leur concours à la formation et au perfectionnement du personnel de l'Etat.

— Arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, articles 30, § 2, 31, 32 et 33.

— Arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, article 29bis.

— Arrêté royal du 8 janvier 1973, fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, articles 15sexies et 51octies.

— Arrêté royal du 3 novembre 1993 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics, article 21.

— Arrêté royal du 19 novembre 1998 relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat.

— Arrêté royal du 16 juin 1970 fixant le statut du personnel administratif, du personnel technique et des gens de métier et de service des établissements scientifiques de l'Etat, article 18ter nouveau.

— Les arrêtés royaux du 31 mars 1995 et du 6 février 1997 qui introduisent un nouveau système d'évaluation dans la Fonction publique fédérale.

— La Charte de l'utilisateur des services publics du 4 décembre 1992 (*Moniteur belge* du 22 janvier 1993) et sa circulaire d'application n° 370 du 12 janvier 1993 (*Moniteur belge* du 22 janvier 1993) qui chargent l'I.F.A. de missions de formation pour fonctionnaires d'information.

— L'arrêté royal du 9 mars 1995 relatif à la protection des membres du personnel contre le harcèlement sexuel dans les administrations et autres services des ministères fédéraux ainsi que dans certains organismes d'intérêt public, article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

— Arrêtés ministériels du 11 mai 1998 et du 11 décembre 1998 relatifs aux exigences de formation continuée pour les promotions par avancement de grade, respectivement à la police judiciaire près les parquets et dans les services extérieurs de l'Administration de la Sûreté de l'Etat.

— Arrêté ministériel du 13 septembre 1998 portant exécution de l'arrêté royal du 13 septembre 1998 relatif à la formation du personnel de l'Institut belge des Services postaux et des télécommunications..

— Arrêté royal du 25 mai 1999 fixant le programme de la formation pour le brevet de direction (*Moniteur Belge* du 30 juin 1999).

## C. PROGRAMMA'S

### 53/0 : Bestaansmiddelen

Dit bestaansmiddelenprogramma omvat de basisallocaties voor de personeelsuitgaven en de werkingskosten van de organieke afdeling ; ze zijn opgenomen in de tabellen van de globale verantwoording.

### 53/1 : Opleiding van ambtenaren

#### 1. Prioritaire doelgroepen

De kredieten van dit programma zullen aangewend worden ten gunste van volgende prioritaire doelgroepen :

1. De opleiding bij de indiensttreding van stagiairs niveau 1 (244 stagiairs in 1999 en 159 voor de 3 eerste maanden van 2000) ;
2. Integratie en ondersteuning van de nieuw opgerichte departementale HRM-cellen;
3. Horizontale netwerken uitbouwen en stimuleren:
  - Netwerk ICT-professionals
  - HRM-medewerkers, opgesplitst per HRM-domein
  - Vereenvoudigingsambtenaren en leesbaarheidscellen
  - Woordvoerders en communicatie-experten;
4. Leerinterventies ten behoeve van ambtenaren belast met veranderingsprocessen;
5. Permanente opleiding van experts en specialisten;
6. Specifieke opleiding van toekomstige leidinggevenden;
7. Vervolmaking van de huidige leidinggevenden;
8. Initiële opleiding van nieuwe gerekruteerden;
9. Herscholing van ambtenaren in mobiliteit.

Om de overheidsdiensten opnieuw in staat te stellen een kwalitatieve eersterangsrol te vervullen in het maatschappelijk bestel dienen naast aangepaste structuren en vereenvoudigde procedures ook de nodige beheersinstrumenten ter beschikking gesteld en het gebruik ervan aangeleerd te worden.

De grotere autonomie op het vlak van het personeelsbeheer en financieel beheer, de noodzaak aan meer horizontale samenwerking binnen en tussen ministeries en diensten en het besef bij de ambtenaar dat klantgerichtheid ook voor overheidsdiensten prioriteit nummer 1 is geworden in een toegankelijker en democratischer overheidsbestuur dat bovendien kleiner wordt, vragen om een nieuwe ambtelijke cultuur en doen nieuwe opleidingsnoden ontstaan. De verankering van deze verandering en de permanente zorg voor verbetering eisen een volgehouden opleidingsinspanning.

In het programma van 2000 werd reeds rekening gehouden met de verwachte weerslag op het overheidsbestuur van de politieke en maatschappelijke evoluties. We verwachten het afslanken van de bureaucratische structuren met meer horizontalisering als gevolg, een structuur met aanzienlijk minder hiërarchische lagen.

#### 2. Prioritaire interventiedomeinen

1. De integratie van de verschillende facetten van een modern personeelsbeleid in nieuw opgerichte HRM-cellen per organisatie zal in 2001 een zware investering vergen om de vereiste competenties te ontwikkelen en bij te werken op het gebied van selectie, prestatie meting, opleidingskunde, loopbaanplanning, enz.

2. De centraalgestuurde aanpak van de informatica en de telecommunicatie in de federale sector zal een aangepaste opleidingsinvestering vereisen van de ICT-professionals en de gebruikers. Om in de verschillende sectoren van de federale overheid een zelfde peil van ICT-competentie te bereiken zullen dure beroepsopleidingen moeten worden georganiseerd voor de systeembeheerders, netwerk-specialisten, database-administrators, webmasters, enz.

3. Het nieuwe mandatenstelsel en het hieraan voorafgaande assessment van de huidige leidinggevenden, zal de organisatie van specifieke opleidingen vergen. De leerinterventies zullen zeer gericht moeten zijn en in sommige gevallen slechts in de vorm van individuele coaching kunnen gebeuren om het beoogde effect te halen.

## C. PROGRAMMES

### 53/0 : Moyens de subsistance

Ce programme de subsistance comprend les allocations de base afférentes aux dépenses de personnel et aux frais de fonctionnement de la division organique; elles sont reprises dans les tableaux de l'exposé global.

### 53/1 : Formation de fonctionnaires

#### 1. Publics cibles prioritaires

Les crédits de ce programme seront affectés à des actions au profit des publics cibles prioritaires suivants :

1. La formation initiale des stagiaires de niveau 1 (244 stagiaires en 1999 et 159 pour les 3 premiers mois de 2000);
2. L'intégration et l'accompagnement des cellules GRH départementales;
3. La création et l'animation des réseaux horizontaux :
  - des professionnels TIC
  - des collaborateurs GRH, par domaine de la GRH
  - des agents de la simplification et des cellules de lisibilité
  - des porte-paroles et des fonctionnaires de communication;
4. Les fonctionnaires chargés des processus de changement;
5. La formation permanente d'experts et spécialistes;
6. La formation spécifique des futurs dirigeants;
7. Le perfectionnement des dirigeants actuels;
8. La formation initiale des recrues;
9. Le recyclage des fonctionnaires en mobilité.

Afin de permettre aux services publics de remplir à nouveau un rôle qualitativement prépondérant dans la structure sociale, il convient, à côté de structures adaptées et de procédures simplifiées, de disposer également des instruments de gestion nécessaires et d'en apprendre l'usage.

La plus grande autonomie en matière de gestion du personnel et de gestion financière, la nécessité d'une coopération plus horizontale dans et entre les ministères et les services et la conscience du fonctionnaire que le contact avec le public est devenu également pour les services publics la priorité numéro 1 dans une administration publique plus accessible, plus démocratique et en outre plus petite, requièrent une nouvelle culture administrative et font naître de nouveaux besoins de formation. L'ancrage de ce changement et le souci permanent d'amélioration nécessiteront un effort soutenu de formation.

Dans le programme pour 2000, il a déjà été tenu compte de la répercussion prévue sur l'administration publique des évolutions politiques et sociales. L'on s'attend à un encadrement moins important des structures bureaucratiques, et donc plus horizontal, une structure dotée d'échelons hiérarchiques nettement moins nombreux.

#### 2. Domaines d'intervention prioritaires

1. L'intégration des différents aspects d'une gestion du personnel moderne dans les cellules GRH nouvellement créées par organisation, entraînera en 2001 un investissement important afin de développer et de perfectionner les compétences requises dans les domaines de la sélection, de la mesure des prestations, de la gestion de la formation, de la planification des carrières, etc.

2. L'approche globale et orientée de façon centrale, de l'informatique et de la télécommunication du secteur fédéral exigera un investissement en formation adapté au profit des professionnels des TIC ainsi que des utilisateurs. L'atteinte d'un même niveau de compétences en TIC dans les différentes entités de l'administration fédérale requerra des formations coûteuses pour les gestionnaires de système, les spécialistes en réseaux, les administrateurs de bases de données, les « webmaster », etc.

3. Le nouveau système des mandats et l'« assessment » des dirigeants actuels, qui le précède, exigera des formations spécifiques. Les interventions de formation devront être très ciblées et, dans certains cas, prendre la forme d'un accompagnement individuel afin d'atteindre le résultat escompté.

4. Een financieel beheer gebaseerd op ex-ante en ex-post-analyse zal van de huidige specialisten en experts op het gebied van begroting en comptabiliteit een andere aanpak vergen. Een bijscholing zal hier noodzakelijk zijn.

5. De klantgerichtheid van de federale besturen is nog onvoldoende gerealiseerd en kan niet beperkt blijven tot de onthaalfuncties. Leerinterventies die de gepaste attitudes ontwikkelen in alle lagen van de besturen, zullen nodig zijn.

6. De openheid naar de burger en de ondernemingen zal zich ook uiten via websites van de federale besturen. Opleidingen op het gebied van institutionele communicatie en communicatietechnologie zullen in 2001 noodzakelijk zijn om de overheid op professionele wijze te laten communiceren met haar gebruikers.

**3. Methodes**

De voor 2001 hertekende rol van het OFO, die nu centraalgestuurd de ondersteuning van de veranderingsprocessen en permanente professionalisering van specialisten (HRM, ICT, ...) omvat, zal zware opleidingsinvesteringen vergen.

De in te huren opleiders-deskundigen in deze domeinen zijn zeldzaam en dus ook duur.

Het transfer in en de impact op de betrokken organisaties vereist een geïntegreerde aanpak waarin de gehele hiërarchische lijn geïmplementeerd is.

De leerinterventies zullen intensief moeten zijn en dus voor beperkte groepen en soms individueel moeten worden opgezet om het verwachte resultaat te bereiken.

Voor de meer courante opleidingen zoals informatica voor gebruikers en taalcursussen, zal het OFO via overheidsopdrachten « pools » van in te huren opleiders selecteren die dan naar de verschillende departementen kunnen worden uitgezonden. Deze werkwijze combineert de voordelen van een geverifieerde kwaliteit en van voordelige tarieven dankzij het schaafeffect.

**0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 53/0**

**01. a) Personeel**

**Effectieven (fysieke eenheden)**

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	30	22	25	30
II+ .....	2	2	2	2
II .....	13	12	13	13
III .....	17	16	15	17
IV .....	3	3	3	3
Totalen .....	65	55	58	65

**Uitgaven (in miljoenen frank)**

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair Personeel (01 11 03) .....	83,9	93,3	97,1
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	29,1	27,8	29,8
Totalen .....	113,0	121,1	126,9

*Verklarende nota*

**Statutair personeel (01 11 03)**

In 2000 zullen wervingen uitgevoerd ter vervanging van natuurlijke afvloeiingen of van bevorderingen van personeelsleden van de niveaus 1 en 3.

4. La gestion financière basée sur une analyse ex ante – ex post exigera une autre approche de la part des spécialistes et experts actuels en matière de budget et de comptabilité. Un perfectionnement important de ceux-ci sera nécessaire.

5. L'orientation « client » des administrations fédérales n'est pas encore suffisamment réalisée et ne pourra rester limitée aux fonctions d'accueil. Des actions de formation visant à développer les attitudes adéquates dans toutes les couches des administrations seront nécessaires.

6. La transparence vis-à-vis du citoyen et des entreprises sera également concrétisée via des sites « web » de l'administration fédérale. Des formations dans les domaines de la communication institutionnelle et des technologies de la communication seront indispensables en 2001 pour que l'autorité fédérale puisse communiquer de façon professionnelle avec ses usagers.

**3. Méthodes**

Le rôle de l'IFA a été redéfini pour 2001 et comprend dorénavant le soutien central des processus de changement et la professionnalisation permanente des spécialistes (GRH, TIC, ...). Ceci nécessitera des investissements en formation très importants.

Les formateurs-experts dans ces domaines sont rares et, dès lors, chers.

Le transfert et l'impact dans les organisations bénéficiaires exigent une approche intégrée dans laquelle toute la ligne hiérarchique est impliquée.

Les interventions de formation devront être intensives et donc être conçues pour des groupes restreints et, parfois, sur une base individuelle, afin d'obtenir le résultat attendu.

Pour les formations plus courantes, comme l'informatique destinée aux utilisateurs et les cours de langues, l'IFA sélectionnera par le biais de marchés publics, des pools de formateurs indépendants qui seraient mis à la disposition des départements. Cette méthode combine les avantages d'une qualité vérifiée et ceux de tarifs avantageux en raison de l'effet d'échelle.

**0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 53/0**

**01. a) Personnel**

**Effectifs (unités physiques)**

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	30	22	25	30
II+ .....	2	2	2	2
II .....	13	12	13	13
III .....	17	16	15	17
IV .....	3	3	3	3
Totaux .....	65	55	58	65

**Dépenses (en millions de francs)**

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	83,9	93,3	97,1
Personnel non-statut. (01 11 04) ....	29,1	27,8	29,8
Totaux .....	113,0	121,1	126,9

*Note explicative*

**Personnel statutaire (01 11 03)**

En 2000, des recrutements seront effectués en remplacement de départs naturels ou d'agents promus au sein des niveaux 1 et 3.

**Niet-statutair personeel (01 11 04)**

Vanaf 1 januari 2000 zullen 4 personeelsleden welke bezoldigd worden ten laste van het begrotingsartikel 01.11.04 voortaan bezoldigd worden ten laste van het begrotingsartikel 11.11.04. Bovendien zal er een werving in niveau 2 (vervanging) en een werving in niveau 2+ (uitzonderlijke en tijdelijke behoeften) worden uitgevoerd.

	BA 11.03	BA 11.04
1. Aangepaste kredieten 2000 .....	93.253.977	27.792.587
2. Afvloeiingen 2000-2001 .....	- 878.918	- 535.741
3. Wervingen .....	2.531.053	1.849.584
4. Variaties als gevolg van anciënniteit en bevorderingen .....	909.472	182.407
5. Andere elementen die een invloed hebben op de personeelskredieten .....	887.704	489.822
6. Informaticapremie (in vermindering te brengen) .....	- 1.035.102	- 389.389
7. Variaties volgens coëfficiënt 1,0150 .....	1.435.023	440.839
<b>Totalen .....</b>	<b>97.103.209</b>	<b>29.830.109</b>

**02. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	0,5	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3
1201.2	Aankopen ....	8,2	8,8	7,2	7,2	7,2	7,2
1201.3	Energie .....	2,8	2,9	3,0	3,0	3,0	3,0
1201.5	Vergoedingen	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 1201	<b>Totalen .....</b>	<b>12,5</b>	<b>13,1</b>	<b>11,5</b>	<b>11,5</b>	<b>11,5</b>	<b>11,5</b>
02 1204	Informatica ..	—	—	1,8	1,8	1,8	1,8
02 1207	Inrichting .....	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 7401	Uitrusting .....	2,6	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
02 7404	Informatica investering ...	1,6	7,3	7,4	7,4	7,4	7,4
<b>Algemene Totalen .....</b>		<b>17,2</b>	<b>23,1</b>	<b>23,4</b>	<b>23,4</b>	<b>23,4</b>	<b>23,4</b>

*Verklarende nota*

Het bestaansmiddelenprogramma omvat de personeelsuitgaven en de werkingskosten van de organieke afdeling. Het gaat aldus om de logistieke steun inzake opleiding.

De werkingskosten dekken al de dienstonkosten, de vergoedingen en toelagen van alle aard alsook de onkosten inzake watergebruik, elektriciteit, telefoon, frankering van de briefwisseling, zendingen naar het buitenland, uitrusting, enz.

De B.A. 12.01 post 1 is bestemd om erelonen en bezoldigingen toe te kennen aan personen die niet tot de administratie behoren. In het bijzonder gaat het om de kosten die betrekking hebben op de juridische geschillen die in het kader van de opleidingsactiviteiten kunnen voorkomen.

Deze basisallocatie is eveneens bestemd om vergoedingen voor reis- en verblijfskosten te betalen aan opleiders die niet tot de administratie behoren.

Het volume van deze kosten is aan stijging toe, door een grotere deconcentratie van de opleidingsactiviteiten en door de ontwikkeling van opleidingen op maat.

De B.A. 12.01 post 2 dient om facturen te regelen inzake waterverbruik, onderhoud van lokalen en materieel (o.a. de telefooncentrale) en aankoop van onderhoudsproducten.

De basisallocatie dekt eveneens :

- de frankering van de briefwisseling;
- de onkosten van telefoon, fax en telegram;
- de aankoop van periodieken en publicaties via abonnements;

**Personnel non-statutaire (01 11 04)**

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000, 4 agents rémunérés à charge de l'article budgétaire 01.11.04 seront désormais rémunérés à charge de l'article budgétaire 11.11.04. En outre, un recrutement au niveau 2 (remplacement) et un recrutement au niveau 2+ (besoins exceptionnels et temporaires) interviendront.

	AB 11.03	AB 11.04
1. Crédits ajustés 2000 .....	93.253.977	27.792.587
2. Départs prévisibles 2000- 2001.	- 878.918	- 535.741
3. Recrutements .....	2.531.053	1.849.584
4. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions .....	909.472	182.407
5. Autres éléments influençant les crédits de personnel .....	887.704	489.822
6. Prime informatique (à déduire)	- 1.035.102	- 389.389
7. Variation en fonction du coefficient 1,0150 .....	1.435.023	440.839
<b>Totaux .....</b>	<b>97.103.209</b>	<b>29.830.109</b>

**02. Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	0,5	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3
1201.2	Achats .....	8,2	8,8	7,2	7,2	7,2	7,2
1201.3	Energie .....	2,8	2,9	3,0	3,0	3,0	3,0
1201.5	Indemnités ...	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 1201	<b>Totaux .....</b>	<b>12,5</b>	<b>13,1</b>	<b>11,5</b>	<b>11,5</b>	<b>11,5</b>	<b>11,5</b>
02 1204	Informatique	—	—	1,8	1,8	1,8	1,8
02 1207	Installation ...	0,5	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 7401	Equipement .	2,6	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
01 7404	Investissement informatique	1,6	7,3	7,4	7,4	7,4	7,4
<b>Totaux généraux .....</b>		<b>17,2</b>	<b>23,1</b>	<b>23,4</b>	<b>23,4</b>	<b>23,4</b>	<b>23,4</b>

*Note explicative*

Le programme de subsistance contient les dépenses de personnel et les frais de fonctionnement de la division organique. Les frais de fonctionnement couvrent tous les frais de service, les indemnités et allocations de toute nature ainsi que les frais de consommation d'eau, d'électricité, de téléphone, d'affranchissement de la correspondance, des missions à l'étranger, d'équipement etc.

L'A.B. 12.01 poste 1 est destinée à permettre d'allouer des honoraires et des rémunérations à des personnes étrangères à l'administration. En particulier, il s'agit de prévoir les frais afférents aux divers contentieux juridiques qui peuvent survenir dans le cadre des activités de formation .

Cette allocation de base est également destinée à allouer des indemnités pour frais de parcours et frais de séjour aux formateurs étrangers à l'administration.

Le volume de ces frais est influencé à la hausse par une plus grande déconcentration des activités de formation et par le développement de formations sur mesure.

L'A.B. 12.01 poste 2 est destinée à régler les factures relatives à la consommation d'eau, à l'entretien des locaux et du matériel (notamment le central téléphonique) et à l'achat de produits d'entretien.

Elle est également destinée à financer :

- l'affranchissement du courrier;
- les frais de téléphone, de fax et de télégrammes;
- l'achat de périodiques et de publications, par voie d'abonnements;



- de aankoop van materieel, bureelbenodigdheden, papier, drukwerk, ... bij het Federaal Aankoopbureau;
- de huur van roerende goederen;
- de kosten voor beroepsopleiding van het personeel en de kleine uitgaven gebonden aan opleidingsvergaderingen, o.a. voor ambtenaren-generaal;
- de verzekeringspremie voor het vervoer van videomateriaal met de dienstwagen;
- de verzekeringspremie voor het depanneren van het voertuig en voor de takeldienst;
- de onderhouds- en herstellingskosten van het voertuig;
- de onderhoudskosten van de telefooncentrale (195.000 frank), de luchtverversing (100.000 frank), van het reinigen van de vensters (70.000 frank), van de professionele kledij (100.000 frank), de kosten voor de verificatie van de blusapparaten en de noodladders (137.000 frank);
- de diverse belastingen en retributies : de retributies voor het afhalen van het huisvuil (107.000 frank), de heffing van 14 fr. per m<sup>3</sup> op de lozing van afvalwater (zie besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 maart 1996 — *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1996);
- de kosten van de frankering van brieven zijn aan stijging toe, gelet op het groter volume opleidingen, het groter aantal stagiairs (zie boven) en dus op het groter aantal oproepingen voor de cursussen.

Het aantal op te leiden ambtenaren is fors gestegen.

De door De Post opgelegde provisie voor de uitgestelde vergoeding bedragen 100.000 F per maand in 1999 (d.w.z. 1.200.000 F per jaar).

Het volume van de telecommunicatie zal stijgen door het organiseren van een groter aantal opleidingen, die ook meer en meer gedecentraliseerd worden en de spreiding van de opleidingen over 2 gebouwen.. Door de uitbreiding van de opleidingsdomeinen wordt de te verwerven documentatie meer en meer omvangrijk, wat de hoogte verantwoordt van het krediet voor het aankopen van werken, publicaties en kranten. Het aangevraagd krediet houdt ook rekening met de evolutie van de producten (bijv. woordenboeken op CD-ROM).

De B.A. 12.01 post 3 dekt de uitgaven van energieverbruik (elektriciteit voor verlichting en verwarming en diesel voor de dienstwagen).

De B.A. 12.01 post 5 dekt de kosten van :

- de reis- en verblijfskosten van het personeel;
- de kilometervergoedingen, binnen het toegekend contingent;

- de zendingen naar het buitenland.

De evolutie van deze kosten hangt af van diverse factoren :

- de decentralisatie van de opleidingsactiviteiten die meer en meer op maat worden verstrekt;
- de verplichting opleidingen te verstrekken aan het personeel van de parastatale en aan het personeel van bijzondere korpsen ;
- het toenemend aantal verplichte vergaderingen op EU-niveau;
- de verplichting aan de NMBS een vergoeding van 7,5 % op het bedrag van de abonnementen van het personeel te storten.

De B.A. 12.04 dekt de werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica, o.a. het abonnement en de huur van de datalijnen (Fedenet, Belnet).

De B.A. 12.07 dient voor de aankoop van goederen en diensten, verantwoord door uitzonderlijke redenen.

In de geest van het Handvest van de gebruiker van de openbare diensten, voorziet men de herschikking van onthaalruimtes (toonbank, wanden) op de verdiepingen van het OFO-gebouw; bovendien dienen lokalen herschikt en herschilderd te worden ingevolge een interne reorganisatie.

De elektrische installaties zullen moeten worden aangepast volgens de opmerkingen van de veiligheids- en controlediensten.

- l'achat de matériel, de fournitures de bureau, de papier, d'imprimés, etc. auprès du Bureau Fédéral d'Achats;
- la location de biens meubles;
- les frais de formation professionnelle du personnel et des petites dépenses liées à des réunions de formation, notamment pour les fonctionnaires généraux;
- la prime d'assurance pour le matériel vidéo transporté dans le véhicule du service;
- la prime d'assurance pour le dépannage du véhicule et le transport de celui-ci vers le lieu de réparation;
- les frais de réparation et d'entretien du véhicule;
- les frais d'entretien du central téléphonique (195.000 F), du conditionnement d'air (100.000 F), de nettoyage des vitres (70.000 F), des vêtements professionnels (100.000 F), de vérification des extincteurs et des échelles de secours (137.000 F);

- les impôts et redevances diverses : les redevances pour l'enlèvement des immondices (107.000 F), la taxe de 14 F le m<sup>3</sup> sur le déversement des eaux usées (cf. arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 mars 1996 — *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> avril 1996).

- le coût de l'affranchissement du courrier doit être revu à la hausse, compte tenu de l'accroissement du volume des formations du nombre de stagiaires (cf. supra) et donc de celui des convocations aux cours.

Le nombre d'agents à former est en nette augmentation.

Les provisions réclamées par La Poste pour la rétribution différée se chiffrent à 100.000 F par mois en 1999 (soit 1.200.000 F pour l'année).

Le volume des télécommunications sera influencé à la hausse par l'organisation d'un plus grand nombre de formations, de plus en plus décentralisées et la répartition de celles-ci entre deux immeubles différents. Les domaines de formation étant de plus en plus étendus, la documentation à acquérir est de plus en plus volumineuse, ce qui justifie la hauteur du crédit consacré à l'acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux. Le crédit sollicité tient aussi compte de l'évolution des produits (ex. : dictionnaires sur CD-ROM).

L'A.B. 12.01 poste 3 permet de couvrir les dépenses de consommation d'énergie (électricité pour le chauffage et l'éclairage et diesel pour le véhicule de service).

L'A.B. 12.01 poste 5 couvre le coût :

- des frais de parcours et de séjour du personnel;
- des indemnités kilométriques, dans le cadre du contingent alloué;

- des missions à l'étranger;

L'évolution de ces coûts est liée à divers facteurs :

- la décentralisation des activités de formation qui sont de plus en plus dispensées sur mesure;
- l'obligation de dispenser des formations au personnel des parastatale et au personnel de divers corps spéciaux;
- le nombre croissant de réunions obligatoires au niveau de l'Union Européenne;
- l'obligation de verser à la SNCB une indemnité de 7,5 % sur le montant des abonnements du personnel.

L'A.B. 12.04 couvre les dépenses de fonctionnement relatives à l'informatique, notamment l'abonnement et la location des lignes data (Fedenet, Belnet).

L'A.B. 12.07 est destinée à financer des achats de biens et de services, justifiés par des raisons exceptionnelles.

Il est prévu de réaménager, dans le contexte de la Charte de l'utilisateur des services publics, des espaces d'accueil (comptoir, cloisons) aux étages du bâtiment de l'I.F.A.; en outre, des locaux doivent être réaménagés et repeints suite à une réorganisation interne.

Les installations électriques devront être mises en ordre conformément aux remarques formulées par les services de sécurité et de contrôle.

De B.A. 74.01 beoogt uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen, vooral meubilair en bureaubenodigheden.

Het is nodig om voor de nieuwe ambtenaren het meubilair en de uitrusting die noodzakelijk zijn, te voorzien.

Bovendien moet een deel van het meubilair vervangen worden, omdat het verouderd is.

De B.A. 74.04 beoogt investeringsuitgaven inzake de informatica.

De evolutie van de functionaliteiten die thans van een informaticasysteem vereist worden op het gebied van datacommunicatie (e-mail, intranet, internet, ...), vergt in 2001 een reeks investeringen inzake vernieuwing van de hard- en software :

— de intense datacommunicatie met de buitenwereld maakt het uitbouwen van een zogenaamde « firewall » noodzakelijk (software en hardware);

— om dezelfde reden moet de capaciteit van de communicatie- en servers verhoogd worden;

— het beheer van het netwerk en van de gebruikerscomputers met een onveranderd informaticapersonneelsbestand vereist een softwarematig centraal managementsysteem;

— dit centraal netwerk- en PC-beheer moet ook een volledig back-upsysteem omvatten;

— zoals in 2000 moet één vierde van het PC-park vernieuwd worden;

— in de overige PC's dienen de verouderde CD-ROM-lezers door DVD-lezers vervangen te worden en centraal moeten de CD-writers door DVD-writers worden vervangen;

— het no-break-systeem voor de stroomvoorziening is qua capaciteit ontoereikend en wegens ouderdom onbetrouwbaar geworden;

— de systeem-, netwerk- en kantoorsoftware moet in 2001 geüpgraded worden.

## 1. ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/1

### Opleiding van ambtenaren

#### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie punt C.2 : « Prioritaire interventiedomeinen » van de Toegevoegde opdrachten van de O.A.53.

### 10. Samenwerking nationale en internationale organisaties

B.A. : 19 53 10 3323 (Bud OA AP BA). — *Tegemoetkoming ten bate van opleidingsactiviteiten georganiseerd door de representatieve vakorganisaties in samenwerking of niet met het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	74,5	37,8	38,3	38,3	38,3	38,3

#### Verklarende nota

Het gaat om de tegemoetkoming ten bate van opleidingsactiviteiten georganiseerd door de representatieve vakorganisaties. Het koninklijk besluit van 18 september 1989 betreffende de toekenning van een toelage aan de representatieve vakorganisaties bedoeld in artikel 7, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, regelt de toekenning van deze tegemoetkoming en voorziet in een oorspronkelijk globaal bedrag van 30.000.000 frank geïndexeerd.

Meermaals werd erop aangedrongen dat deze tegemoetkoming zou verdeeld worden, na studie en overleg met de gemeenschaps- en gewestelijke regeringen, tussen de federale begroting en de verschillende gemeenschaps- en gewestelijke begrotingen.

L'A.B. 74.01 : Il s'agit de dépenses pour l'achat de biens meubles durables, essentiellement du mobilier et du matériel de bureau.

Il y a lieu de prévoir le mobilier et l'équipement nécessaires pour les nouveaux agents. En outre, une partie du mobilier existant étant obsolète, il y a lieu de le remplacer.

L'A.B. 74.04 : Il s'agit de dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

L'évolution des fonctions qui sont actuellement exigées d'un système informatique en matière de communication de données (e-mail, intranet, internet, ...), entraîne, en 2001, une série d'investissements pour le renouvellement de matériel et de logiciels de données :

— l'intensité des communications avec le monde extérieur rend nécessaire la construction d'un « firewall » (logiciel et matériel);

— pour les mêmes raisons, la capacité des serveurs de communication doit être augmentée;

— la gestion du réseau et des ordinateurs des utilisateurs en rapport avec une situation inchangée du personnel chargé de l'informatique exige un logiciel « système » pour la gestion centralisée.

— Cette gestion centralisée des réseaux et des P.C. doit également comporter un système de « backup » complet;

— comme en 2000, un quart du parc d'ordinateurs doit être renouvelé;

— en ce qui concerne les autres ordinateurs, les anciens lecteurs de CD-ROM doivent être remplacés par des lecteurs de DVD et les CD-writers doivent être remplacés par des DVD-writers;

— le système « no-break » actuel pour l'alimentation en courant a une capacité insuffisante et, en raison de son ancienneté, a perdu toute fiabilité;

— les logiciels « système », de réseau et bureautique doivent être mis à jour en 2001.

## 1. PROGRAMME D'ACTIVITES 53/1

### Formation des fonctionnaires

#### OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir point C.2 : « Domaines d'intervention prioritaires » des Missions assignées à la D.O.53.

### 10. Collaboration organisations nationales et internationales

A.B. : 19 53 10 3323 (Bud DO PA AB). — *Intervention en faveur d'activités de formation organisées par les organisations syndicales représentatives en collaboration ou non avec l'Institut de Formation de l'Administration fédérale*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	74,5	37,8	38,3	38,3	38,3	38,3

#### Note explicative

Il s'agit de l'intervention en faveur d'activités de formation organisées par les organisations syndicales représentatives.

L'arrêté royal du 18 septembre 1989 relatif à l'octroi d'une subvention aux organisations syndicales représentatives visées à l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, règle l'octroi de cette intervention et prévoit un montant global initial de 30.000.000 F, indexés.

A plusieurs reprises, il a été demandé que cette intervention soit ventilée, après étude et concertation avec les gouvernements des Communautés et des Régions, entre le budget fédéral et les divers budgets communautaires et régionaux.

Daar deze verdeling niet kan zonder een grondige kennis van de cijfers van het syndicale lidmaatschap en door het feit dat de Diensten van de Eerste Minister de enige zijn die erover beschikken, werd het dossier aan deze Diensten voorgelegd.

Deze Diensten zijn nochtans niet in staat de gevraagde cijfers te bezorgen.

Tijdens de bilaterale besprekingen m.b.t. de budgettaire controle 1996, werd vastgesteld dat de problematiek diende geregeld te worden door een bijzondere wet, zoals de problematieken pensioenen en syndicale premie.

B.A. : 19 53 10 3324 (Bud OA AP BA). — *Toelagen ten gunste van internationale instellingen o.a. : — de bijdrage van België aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen; — de bijdrage van België aan het Europees Instituut voor Bestuurskunde te Maastricht*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,6	3,9	4,3	4,3	4,3	4,3

#### Verklarende nota

Het gaat om de bijdrage van België aan :

— het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen, met zetel in Brussel (412.886 fr. per jaar);

— het Europees Instituut voor Bestuurskunde. De bijdrage, vroeger 70.000 euro per jaar, werd gebracht op 85.000 euro aan 40,3399 Fr, dus 3.428.892 Fr, vanaf het jaar 2000. De verhoging gebeurde in twee stappen: de helft, 7.500 euro, in 1999 en de andere helft in 2000;

— vanaf 2001, wordt de bijdrage gebracht op 95.000 euro dus 3.832.290 Fr.

#### Europees Instituut voor Bestuurskunde

Het gaat om de jaarlijkse bijdrage van België aan het Europees Instituut voor Bestuurskunde in MAASTRICHT. In tegenstelling met andere landen stelt België geen nationale ambtenaren voortdurend ter beschikking van het Instituut.

Overigens, in het totaal bedrag van de personeelkosten (weden, sociale lasten, pensioenen) zijn de wedden ingecalculeerd van de statutaire personeelsleden van Belgische nationaliteit, alsook de vergoedingen gestort aan de leraren en tolken die afkomstig zijn van ons land.

Tenslotte is de deelname van België aan de werkzaamheden van het Instituut steeds volgehouden geweest. De Inspectie van Financiën heeft erkend dat het Instituut het verplichte kruispunt van de Europese besturen is en fungeert als school voor de kaders van de lidstaten.

#### Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen

Het gaat om de jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen. De Belgische regering heeft zich ertoe verbonden, op voorwaarde dat de zetel in België zou gevestigd zijn, lokalen ter beschikking te stellen en een jaarlijkse toelage te storten.

Deze verbintenis werd aangegaan, niet alleen omwille van de internationale faam die aan zijn aanwezigheid in Brussel gehecht is, maar ook omdat het merendeel van zijn vast personeel van Belgische nationaliteit is. Bovendien brengen de verschillende internationale vergaderingen die in zijn schoot gehouden worden een niet te onderschatten hoeveelheid deviezen voor België op.

Cette ventilation ne pouvant se faire sans une connaissance approfondie des chiffres d'affiliation syndicale et les Services du Premier Ministre étant les seuls à en disposer, le dossier leur a été soumis.

Ces services ne sont toutefois pas en mesure de fournir les chiffres sollicités.

Lors des bilatérales relatives au contrôle budgétaire 1996, il a été constaté que la problématique devait être réglée via une loi à majorité spéciale, à l'instar des problématiques pensions et prime syndicale.

A.B. : 19 53 10 3324 (Bud DO PA AB). — *Subvention au profit d'organisations internationales, notamment : — cotisation de la Belgique à l'Institut international des Sciences administratives; — cotisation de la Belgique à l'Institut européen d'Administration publique à Maastricht*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,6	3,9	4,3	4,3	4,3	4,3

#### Note explicative

Il s'agit de la cotisation de la Belgique :

— à l'Institut International des Sciences Administratives (412.886 F/an), dont le siège est situé à Bruxelles;

— à l'Institut Européen d'Administration Publique. La cotisation, anciennement d'un montant de 70.000 euro par an, a été portée à 85.000 euro à 40,3399, soit 3.428.892 F, à partir de l'an 2000. L'augmentation a été réalisée en deux étapes : une moitié, soit 7.500 euro, en 1999 et l'autre moitié en 2000;

— à partir de 2001, la cotisation est portée à 95.000 euro soit 3.832.290 F.

#### Institut Européen d'Administration Publique

Il s'agit de la cotisation annuelle de la Belgique à l'Institut Européen d'Administration Publique à MAASTRICHT. Contrairement à d'autres pays membres, la Belgique ne met pas de fonctionnaires nationaux à la disposition permanente de l'Institut.

Par ailleurs, dans le montant total des coûts de personnel (salaires, charges sociales, pensions) sont inclus les salaires versés aux membres du personnel statutaire de nationalité belge, ainsi que les indemnités versées aux professeurs et aux traducteurs originaires de notre pays.

Enfin, la participation de la Belgique aux activités de l'Institut a toujours été soutenue. L'Inspection des Finances a reconnu que l'Institut constitue le carrefour obligé des administrations européennes et fait office d'école de cadres dans le concert des Etats membres.

#### Institut International de Sciences Administratives

Il s'agit de la cotisation annuelle de la Belgique à l'Institut International des Sciences Administratives. Le Gouvernement belge s'est engagé, à condition que le siège soit fixé en Belgique, à mettre à la disposition de cet Institut des locaux et à lui verser une subvention annuelle.

Cet engagement a été pris, non seulement en raison du prestige international qui s'attache à sa présence à Bruxelles, mais aussi parce que la grande majorité de son personnel permanent est de nationalité belge. En outre, les diverses réunions internationales qui se tiennent en son sein rapportent à la Belgique une quantité non négligeable de devises étrangères.

## 1.1. VORMINGSACTIVITEITEN 53/1

11. a) **Personeel**

## Effectieven (fysieke eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	—	18	18	20
II+ .....	—	10	10	10
II .....	—	—	—	—
III .....	—	—	—	—
IV .....	—	—	—	—
Totaal .....	—	28	28	30

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	—	—	—
Niet-statutair personeel (11 11 04) ...	24,8	35,5	40,4
Totaal .....	24,8	35,5	40,4

## Verklarende nota

**Niet-statutair personeel (11 11 04)**

In 2000 worden 2 adjunct-adviseurs aangeworven voor de dienst van de leesbaarheid en voor het handvest van de gebruiker, worden 4 personeelsleden getransfereerd van de B.A. 01.11.04 naar de B.A. 11.11.04 en zal worden voorzien in de vervanging van de personeelsleden met loopbaanonderbreking.

	BA 11.03	BA 11.04
1. Aangepaste kredieten 2000 .....	—	35.531.326
2. Afvloeiingen 2000-2001 .....	—	0
3. Wervingen .....	—	3.157.217
4. Variaties als gevolg van ancienniteit en bevorderingen .....	—	635.338
5. Andere elementen die een invloed hebben op de personeelskredieten .....	—	434.341
6. Informatiepremie (in vermindering te brengen) .....	—	0
7. Variaties volgens coëfficiënt 1,0150 .....	—	596.373
Totaal .....	—	40.354.595

B.A. : 19 53 11 1251 (Bud OA AP BA). — *Opleidings- en sensibilisatieactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van het Opleidingsinstituut voor de federale Overheid*

## (in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	70,7	143,2	128,7	152,5	152,5	102,5

## 1.1. ACTIVITES DE FORMATION 53/1

11. a) **Personeel**

## Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	—	18	18	20
II+ .....	—	10	10	10
II .....	—	—	—	—
III .....	—	—	—	—
IV .....	—	—	—	—
Totaux .....	—	28	28	30

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personeel statutaire (01 11 03) .....	—	—	—
Personeel non-statut. (11 11 04) .....	24,8	35,5	40,4
Totaal .....	24,8	35,5	40,4

## Note explicative

**Personeel non-statutaire (11 11 04)**

En 2000, 2 conseillers adjoints sont recrutés pour le bureau de lisibilité et la charte de l'utilisateur, 4 agents sont transférés de l'A.B. 01.11.04 vers l'A.B. 11.11.04 et il sera pourvu au remplacement des agents en interruption de carrière.

	AB 11.03	AB 11.04
1. Crédits ajustés 2000 .....	—	35.531.326
2. Départs prévisibles 2000-2001 .....	—	0
3. Recrutements .....	—	3.157.217
4. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions .....	—	635.338
5. Autres éléments influençant les crédits de personnel .....	—	434.341
6. Prime informatique (à déduire) .....	—	0
7. Variation en fonction du coefficient 1,0150 .....	—	596.373
Totaal .....	—	40.354.595

A.B. : 19 53 11 1251 (Bud DO PA AB). — *Activités de formation et de sensibilisation assurées par l'Institut de Formation de l'Administration fédérale ou exercées sous son autorité*

## (en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	70,7	143,2	128,7	152,5	152,5	102,5

*Verklarende nota*

## A. HET GAAT OM DE PROGRAMMA'S VAN OPLEIDINGSACTIVITEITEN GEORGANISEERD DOOR OF ONDER HET GEZAG VAN HET OFO

De kredieten en de actieprioriteiten werden bepaald rekening houdend met de impact van de volgende nieuwe reglementeringen en regeringsbeslissingen :

1) De toepassing van het Handvest van de gebruiker van de openbare diensten van 4 december 1992 (*B.S.* van 22 januari 1993) die voortspuit uit de beslissing van de Ministerraad van 24 februari 1995 die de voorstellen van het College van Secretarissen-generaal bekrachtigt. Deze beslissing zal o.a. uitmonden in het verhogen van het aantal opleidingen inzake onthaal en contact met het publiek, communicatie (intern, extern, interbesturen, schriftelijk, verbaal) met inbegrip van de leesbaarheid, de formele motivering, de publiciteit van de administratieve handelingen en de kennis van de tweede taal.

Opleidingen zijn aldus ontworpen inzake de inleiding tot het beheer van klachten, de sensibilisering voor de geest en de inhoud van het handvest, het beheer van de kwaliteit van de gepresteerde diensten. Overigens zullen de opleidingen inzake communicatie voor informatieambtenaren, public relations en editie uitgebreid worden. Opleidingen zullen ook verder uitgebouwd worden voor de departementale leesbaarheidsellen.

2) Het assessment in het kader van het mandatenstelsel zal sterke en zwakke punten in het competentieprofiel van de kandidaat-mandaathouders aan het licht brengen. Om deze zwakke punten te verhelpen zal het OFO een bijzondere opleidingsprogramma opzetten in 2001. Deze leerinterventies zullen voor beperkte groepen georganiseerd worden om het leereffect te optimaliseren. Het volume per deelnemer wordt op gemiddeld 5 dagen geraamd.

3) De voortzetting van de opleiding van vertrouwenspersonen (K.B. van 9 maart 1995 ter bescherming van de personeelsleden tegen ongewenst seksueel gedrag op het werk bij de besturen en andere diensten van de federale ministeries, evenals in sommige instellingen van openbaar nut, artikel 5, § 1, tweede lid), rekening houdend met de verruiming van het aantal vertrouwenspersonen tot twee per instelling.

4) De informatica (opleidingen voor professionals verantwoordelijk voor systemen, netwerken en datacommunicatie; voor gebruikers, opleidingen in verschillende kantoorsoftware, Internet en Fedenet).

5) De naar management gerichte opleidingen, hetzij op interdepartementaal vlak (beheer van een dienst, conflictenbeheer, teamwerk, stressbeheer, kwaliteit van de dienst), hetzij op maat en op aanvraag.

6) De juridische en technische opleidingen in personeelsbeheer en in boekhoudkundig en budgettaire beheer, de opleidingen met als doel de betrekkingen tussen de diensten te verbeteren ingevolge de herstructurering van de departementen, de opleidingen voor de onderhoudsdiensten en economen, voor diensthoofden en voor interne auditors.

7) Gelet op bovengenoemd Handvest, de verspreiding van het tijdschrift van Ambtenarenzaken aan alle ambtenaren van de ministeries, de instellingen van openbaar nut en de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

8) Vanaf 2002 wordt het programma « individuele coaching voor leidende ambtenaren » uit het I.P.O. (B.A. 01.62) gelicht en een permanent programma-aanbod.

De forse stijging van de doelgroepen van het OFO is te wijten aan meerdere factoren :

1) het aantal stagiairs stijgt naar mate van de wervingsmachtigingen (zie boven);

2) de stagiairs van de instellingen van openbaar nut kunnen ook opleidingen volgen bij het OFO ;

3) het opleidingsverlof werd uitgebreid tot de contractuelen en tot de vastbenoemden van de instellingen van openbaar nut ;

4) de oprichting en onderhoud van netwerken (HRM, ICT, Communicatie, ...);

5) de invoering van de mobiliteitsmaatregelen.

Artikel 21 van het koninklijk besluit van 3 november 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 30 november 1993) bepaalt dat tijdens zijn

*Note explicative*

## A. IL S'AGIT DES PROGRAMMES D'ACTIVITÉS DE FORMATION ORGANISÉES PAR L'I.F.A. OU SOUS SON AUTORITÉ

Le volume des crédits et les priorités d'action ont été fixés en intégrant l'impact des nouvelles réglementations et des décisions gouvernementales suivantes :

1) L'application de la Charte de l'utilisateur des services publics du 4 décembre 1992 (*M.B.* 22 janvier 1993) qui découle de la décision du Conseil des Ministres du 24 février 1995 entérinant les propositions du Collège des Secrétaires généraux.

Cette décision se concrétise notamment dans l'augmentation du nombre de formations à l'accueil et au contact avec le public, à la communication (interne, externe, inter-administrations, écrite, orale) y compris la lisibilité, la motivation formelle et la publicité des actes administratifs et la connaissance de la seconde langue.

Des formations sont ainsi projetées en matière d'introduction de la gestion des plaintes, de sensibilisation à l'esprit et au contenu de la Charte, de gestion de la qualité des services rendus. Par ailleurs, les formations à la communication pour fonctionnaires d'information, aux relations publiques et à l'édition seront amplifiées. Des formations continueront à être mises sur pied à l'intention des responsables des cellules départementales de lisibilité. De plus, il convient d'ajouter des formations destinées aux cellules GRH.

2) L'« assessment » dans le cadre du système des mandats révélera des points forts et des points faibles dans le profil de compétences des candidats-mandataires. Afin de remédier aux points faibles, l'IFA concevra un programme de formation spécial en 2001. Ces interventions de formation seront organisées pour des groupes restreints pour des raisons d'optimisation des effets. Le volume de formation par participant est estimé à cinq journées.

3) La continuation de la formation des personnes de confiance (A.R. du 9 mars 1995 relatif à la protection des membres du personnel contre le harcèlement sexuel dans les administrations et autres services des ministères fédéraux ainsi que dans certains organismes d'intérêt public, art. 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2), compte tenu de l'élargissement du nombre de personnes de confiance à deux par institution.

4) L'informatique (formations pour les professionnels responsables pour les systèmes, les réseaux et la télécommunication ; pour les utilisateurs, aux différents logiciels bureautiques, l'Internet et Fedenet).

5) Les formations orientées vers le management, soit sur le plan interdépartemental, (gestion d'un service, gestion de conflits, travail en équipe, gestion du stress, qualité du service), soit sur mesure et à la demande.

6) Les formations juridique et technique à la gestion du personnel et à la gestion comptable et budgétaire, les formations visant à améliorer les relations entre services suite à la restructuration des départements, les formations pour les services d'entretien et d'économat, pour les chefs de service et les auditeurs internes.

7) Compte tenu de la Charte précitée, la diffusion du périodique de la Fonction publique est élargie à l'ensemble des agents des ministères, organismes d'intérêt public et établissements scientifiques de l'Etat.

8) A partir de 2002, le programme de « coaching individuel pour fonctionnaires dirigeants » est retiré du P.I.F. (A.B. 01.62) et devient un programme permanent.

Les publics-cibles de l'I.F.A. sont en forte augmentation du fait de multiples facteurs :

1) le nombre de stagiaires augmente en fonction des recrutements autorisés (cf. supra);

2) les stagiaires des organismes d'intérêt public peuvent aussi suivre des formations à l'I.F.A.;

3) le congé de formation a été étendu aux contractuels et aux statutaires des organismes d'intérêt public;

4) la constitution et l'entretien de réseaux (HRM, ICT, Communication, ...);

5) la mise en œuvre des mesures de mobilité.

L'article 21 de l'arrêté royal du 3 novembre 1993 (*Moniteur belge* du 30 novembre 1993) dispose que : «Durant la mise à disposition du

terbeschikkingstelling van de Dienst Mobiliteit of tijdens zijn bezichtigingsperiode, men het personeelslid een opleiding kan doen volgen om zijn reclassering of zijn overplaatsing mogelijk te maken of met het oog op het gemakkelijker vervullen van de opdrachten die door de beziging worden beoogd;

6) opleidingen worden aangeboden aan de ingevolge een vergelijkend examen voor overgang naar niveau 1 bevorderde ambtenaren, en dat vóór hun eerste evaluatie.

7) door nieuwe reglementaire bepalingen heeft het personeel van bijzondere korpsen van de Staat en een deel van de strijdkrachten toegang tot de opleidingen van het OFO.

## B. ACTIES ROND COMPETENTIEBEHEER EN KENNISMANAGEMENT

De middelen op deze basisallocatie worden ingezet voor een reeks vormingsinitiatieven die er voor moeten zorgen dat de slagkracht van de federale administratie toeneemt. Het vormingsbeleid dient zich te oriënteren rond twee dimensies teneinde de verandingscapaciteit van de administratie te onderbouwen :

1. Human Resources Management : het opleidingsbeleid wordt gekaderd binnen een geïntegreerd competentie management.

Centraal in deze benadering staat de invoering van een loopbaanontwikkelingscentrum, een deelcel binnen de HR-cellen waar de medewerker een advies kan krijgen omtrent zijn/haar loopbaantraject in de organisatie i.f.v. individuele capaciteiten en de loopbaanpaden binnen de organisatie.

Om het loopbaanontwikkelingscentrum operationeel te maken, zijn volgende acties nodig :

1. ontwikkeling van een systeem voor competentie management;
2. registratie van de beschikbare competenties en vaststelling competentiekloven;
3. ontwikkeling van een competentiedatabank;
4. uitwerking van de adviesfunctie per type competentieprofiel;

5. structurering en levering van het VTO-aanbod aan individuen per functiefamilie.

De vertreksituatie is een scenario waarbij in een eerste cyclus een deel van de voornaamste functiefamilies in kaart worden gebracht en ambtenaren hierbinnen op de opgemaakte competentieprofielen worden afgetoetst. Per FOD zal de introductie van het LOC worden aangestuurd door de betrokken HR-experten. Niet alleen dient de HR-expert het competentiebeheer binnen zijn eigen HR-cel vorm te geven, hij dient dit tegelijk te doen voor de ganse FOD. De HR-experten zullen moeten hiervoor gebruik moeten maken van gespecialiseerde bureaus.

Het inschalen van ambtenaren op de competentie-functiefamilie matrix zal een opdracht zijn voor de functionele chefs binnen hun evaluatieopdracht. De ontwikkeling van een training voor de functionele chefs in het gebruik van een evaluatiesysteem dat rekening houdt met zelfontwikkeling en competentie management dient te worden voorzien.

2. Organisatieontwikkeling : hier zal het vormingsbeleid er toe moeten bijdragen dat administraties in staat zijn om kennis te genereren en door te geven, m.a.w. kennismanagement in de brede zin in de praktijk brengen.

De organisatie beschikt over een enorme voorraad kennis op de meest diverse terreinen, zowel op het vlak van inhoudelijke kennis als op het vlak van procedures, werkwijzen e.d. De bedoeling is dat door een aangepaste structuur, systeem en ook cultuur deze kennis ontsloten en beschikbaar gesteld wordt voor degenen die dit kunnen gebruiken in hun werkdomein. Kennis kan onderverdeeld worden in expliciete kennis en impliciete kennis. Het managen van deze beide vormen van kennis vraagt aangepaste technieken. Er worden systemen ontwikkeld die kennis direct capteren en ontsluiten voor andere groepen in de organisatie. De diverse mogelijkheden van intranet, maar ook de invoering van een workflow-management op serverniveau en de zelfstudie door middel van multimedia, zijn geschikt om expliciete kennis te laten renderen. Bestaande standaardopleidingen

Service Mobiliteit ou durant la période d'utilisation, le membre du personnel peut être tenu, par ce service, à suivre une formation en vue de rendre son reclassement ou son transfert possible ou en vue de faciliter l'accomplissement des tâches visées par l'utilisateur» ;

6) des formations sont dispensées aux agents promus au niveau 1 suite à un concours d'accession, et ceci avant leur première évaluation;

7) de nouvelles dispositions réglementaires ouvrent les formations de l'IFA au personnel appartenant à divers corps spéciaux de l'Etat ainsi qu'à une partie des membres des forces armées.

## B. ACTIONS RELATIVES À LA GESTION DES COMPÉTENCES ET AU MANAGEMENT DE LA CONNAISSANCE

Les moyens sur cette allocation de base sont engagés pour une série d'initiatives de formation devant permettre d'accroître la combativité de l'administration fédérale. La politique de la formation doit s'orienter vers deux dimensions afin d'étayer la capacité de changement de l'administration :

1. Human Resources Management : la politique de la formation s'inscrit dans le cadre d'un management des compétences intégré.

Au centre de cette approche se situe l'introduction d'un centre de développement de la carrière, une sous-cellule des cellules RH où le collaborateur peut obtenir un avis concernant son parcours de carrière dans l'organisation en fonction des capacités individuelles et des voies de carrière au sein de l'organisation.

Pour rendre opérationnel ce centre de développement de la carrière, les actions suivantes sont nécessaires :

1. développement d'un système pour le management des compétences;
2. enregistrement des compétences disponibles et constatation des fossés de compétences;
3. développement d'une banque de données en matière de compétences ;
4. élaboration de la fonction d'avis par type de profil de compétences;
5. structuration et livraison de l'offre en matière de formations et de stages aux individus par famille de fonction.

La situation de départ est un scénario où, dans un premier cycle, une partie des principales familles de fonctions seront inventoriées et où les fonctionnaires seront, dans ce cadre, confrontés aux profils de compétences établis. L'introduction du centre de développement de la carrière sera dirigée, par SPF, par les experts RH concernés. L'expert RH doit non seulement donner forme à la gestion des compétences au sein de sa propre cellule RH, mais il doit également le faire pour l'ensemble du SPF. Les experts RH devront pour ce faire faire appel à des bureaux spécialisés.

L'insertion de fonctionnaires dans la matrice compétences/familles de fonctions sera une mission à accomplir par les chefs fonctionnels dans le cadre de leur mission d'évaluation. Il y a lieu de prévoir, pour les chefs fonctionnels, le développement d'une formation dans l'utilisation du système d'évaluation qui tienne compte du développement personnel et du management des compétences.

2. Développement de l'organisation : à ce niveau, la politique de la formation devra contribuer à ce que les administrations soient capables de générer et de transmettre des connaissances, en d'autres termes qu'elles soient capables de mettre en pratique le management de la connaissance.

L'organisation dispose d'une énorme réserve de connaissances dans les terrains les plus divers, tant au plan des connaissances de fond qu'au plan des procédures, des méthodes de travail etc. L'objectif est qu'une structure, un système et une culture adaptés rendent ces connaissances accessibles à ceux qui peuvent les utiliser dans leur domaine de travail. La connaissance peut être subdivisée en une connaissance explicite et une connaissance implicite. Le management de ces deux formes de connaissance requiert des techniques adéquates. Des systèmes sont développés, qui captent directement la connaissance et la rendent accessible à d'autres groupes dans l'organisation. Les diverses possibilités de l'intranet, mais aussi l'instauration d'un management du workflow au niveau du serveur et l'auto-analyse au moyen des multimédias, sont des éléments adé-

kunnen in die zin omgebouwd worden. Impliciete kennis is ervaringsgebonden. Stages, leersabbat, mentoring, coaching, duobanen zijn technieken om dit soort kennis over te brengen. Impliciete kennis kan echter ook expliciet gemaakt worden d.m.v. workshop, seminars e.d. waar men eigen werking in vraag kan stellen.

Voor het in kaart brengen van de huidige lacunes inzake kennisbeheer zal, onder impuls van de HR-expert, per nieuw geïnstalleerde federale overheidsdienst (FOD) een studieopdracht moeten worden uitgeschreven. Op basis van deze studies moet, als een samenwerkingsverband tussen OFO en de FOD nieuwe, het bestaande VTO-instrumentarium worden aangepast, vervangen en/of uitgebreid.

B.A. : 19 53 11 7402 (Bud OA AP BA). — *Vervanging van didactisch en multimediaal materieel*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	14,7	10,4	10,5	10,5	10,5	10,5

#### Verklarende nota

Krediet gevraagd voor de verderzetting van het geleidelijk vernieuwen van het didactisch en multimediaal materieel naargelang zijn verouderingsgraad.

#### Investerings 74.02 voor 2001

Dit krediet is bestemd voor het vervangen en vernieuwen van de multimediale uitrusting die in de opleidingsactiviteiten gebruikt wordt.

Om aan de opleidingsnoden van de departementen en instellingen te kunnen voldoen zullen de softwarelicenties voor de computerklassen van het OFO ge-upgraded moeten worden.

Dit gaat over zowel kantoorsoftware als systeem- en netwerksoftware die in cursussen voor gebruikers en professionals aangewend wordt.

De helpdesk voor de vijf computerklassen moet centraal beheerd kunnen worden en de internet- en e-mailfuncties in de klassen moeten beveiligd worden (proxyserver en firewall).

De grootschermpresentatie in niet-informaticaklassen vereist de aanschaf van enkele draagbare projectoren en videodocumentenlezers.

In 2001 zullen vier vijfden van het aantal PC's van de computerklassen aan vervanging toe zijn.

Het veralgemeend gebruik van PC-presentaties ter ondersteuning van opleidingen buiten de eigen lokalen van het OFO maakt de aanschaf noodzakelijk van een aantal draagbare computers voor de opleiders.

In het laboratorium voor productie van lespakketten moeten de hardware en de auteurssystemen aangepast worden aan nieuwe dragers (DVD en internet).

Voor de videomontage is een aanpassing aan de digitale-beta-standaard nodig.

## 2. ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/2

### Provisionele kredieten

#### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Teneinde de overheidsdiensten in staat te stellen hun taken correct uit te voeren, heeft de Ministerraad van 6 april 1990 besloten de opleidingsinspanningen te verhogen met het oog op een verbetering van de efficiëntie van het administratief Openbaar Ambt en van de

quats pour le rendement de la connaissance explicite. Les formations standards existantes peuvent être transformées en ce sens. Une connaissance implicite est liée à l'expérience. Les stages, la formation sabbatique, le mentoring, le coaching, les emplois occupés par deux personnes, ... sont des techniques qui permettent de transmettre ce type de connaissances. La connaissance implicite peut toutefois aussi être rendue explicite au moyen d'ateliers, de séminaires, etc. où l'on peut mettre le fonctionnement personnel en question.

Pour dresser la carte des lacunes actuelles en matière de gestion de la connaissance, une mission d'étude devra être lancée sous l'impulsion de l'expert RH dans chaque service public fédéral (SPF) nouvellement installé. L'instrumentaire existant en matière de formations et de stages devra ensuite être adapté, remplacé et/ou élargi sur la base de ces études et ce, sous la forme d'un lien de coopération entre l'IFA et le nouveau SPF.

A.B. : 19 53 11 7402 (Bud DO PA AB). — *Remplacement de matériel didactique et multimédia*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	14,7	10,4	10,5	10,5	10,5	10,5

#### Note explicative

Crédit demandé pour la continuation du renouvellement graduel du matériel didactique et multimédia en fonction du degré de vétusté.

#### Investissements 74.02 pour 2001

Ce crédit est destiné au remplacement et au renouvellement de l'équipement multimédia qui est utilisé pour les activités de formation.

Afin d'être en mesure de répondre aux besoins des départements et des organismes d'intérêt public, les licences pour les logiciels des laboratoires informatiques de l'IFA doivent être actualisées.

Ceci concerne aussi bien les logiciels bureautiques que les logiciels-système et de réseau qui sont employés dans les cours destinés aux professionnels et aux utilisateurs.

Le « helpdesk » pour les cinq laboratoires informatiques doit pouvoir être géré de manière centralisée et les fonctions « e-mail » et « internet » dans les laboratoires doivent être sécurisées (proxyserver et firewall).

La projection sur grand écran dans les classes non-informatiques impose l'acquisition de quelques projecteurs portatifs et de lecteurs de documents vidéo.

En 2001, quatre cinquièmes des PC des laboratoires informatiques doivent être changés.

Le recours de plus en plus fréquent à l'assistance par ordinateur lors de l'organisation de formations en dehors des locaux de l'IFA rend nécessaire l'acquisition d'un certain nombre d'ordinateurs portables à l'intention des formateurs.

Le matériel et les systèmes auteurs du laboratoire de production des cours d'auto-apprentissage doivent être adaptés aux nouveaux supports (DVD et internet).

En ce qui concerne le montage vidéo, l'adaptation au standard « digital betacam » est nécessaire.

## 2. PROGRAMME D'ACTIVITES 53/2

### Crédits provisionnels

#### OBJECTIFS POURSUIVIS

Pour permettre aux services publics de remplir correctement leurs tâches, le Conseil des Ministres du 6 avril 1990 a décidé de développer la formation en vue d'améliorer l'efficacité de la Fonction publique administrative et la productivité des services sur les plans quan-

productiviteit van de diensten, zowel kwantitatief als kwalitatief en dit via het Investeringsprogramma voor Opleiding.

#### *Toepassingsveld*

Het toepassingsveld omvat de besturen en andere diensten van de ministeries en de instellingen van openbaar nut die behoren tot het administratief Openbaar Ambt van de centrale overheid, zoals omschreven in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken.

#### *Algemene doelstelling*

Het investeringsprogramma voor Opleiding is alleen bestemd voor opleidingsprojecten die tot doel hebben de interne werking van het departement of de instelling van openbaar nut te verbeteren en/of de kwaliteit van de dienstverlening aan de bevolking te verhogen.

Het investeringsprogramma voor Opleiding is een initiatief ter bevordering van de administratieve productiviteit. Het moet de besturen en instellingen helpen om de doeltreffendheid van het personeel te verhogen door middel van gerichte opleidingsinspanningen en de departementen aanmoedigen zelf opleidingsinitiatieven te nemen, binnen het kader van de door de Minister van Ambtenarenzaken bepaalde prioriteiten.

B.A. : 19 53 21 0162 (Bud OA AP BA). — *Interdepartementale provisie voor uitvoering van opleidingsinitiatieven in de verschillende departementen (cfr. artikel 2-19-3 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	24,0	71,2	72,1	48,9	48,9	48,9

#### *Verklarende nota*

Het gaat om de interdepartementale provisie voor het uitvoeren van opleidingsinitiatieven. Het voorziene krediet zal toegekend worden na onderzoek van de departementale dossiers en op grond van de regeringsprioriteiten.

De bijkomende middelen van 42,9 mio op de departementale provisie van het OFO worden besteed aan specifieke leerinterventies in het kader van de centraal gestuurde hervorming en modernisering van het openbaar ambt.

In 2000 en 2001, gaat het over taalopleiding (15 mio), leersabbat (5 mio) en individuele coaching van leidinggevende (22,9 mio).

Vanaf 2002, wordt deze laatste interventie een permanent programma voor leidende ambtenaren.

### ORGANISATIEAFDELING 54 : FEDERAAL AANKOOPBUREAU

#### TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

Door het koninklijk besluit van 20 juli 1999 (BS van 6 augustus 1999) is de Dienst voor Overheidsopdrachten en Subsidies van het Ministerie van Ambtenarenzaken geïntegreerd in het Federaal Aankoopbureau van hetzelfde ministerie, waar ze één van de functionele onderverdelingen van het vernoemde bureau uitmaakt.

De opdrachten van het Federaal Aankoopbureau zijn vervat in het koninklijk besluit van 23 februari 1977 (BS van 18 maart 1977). Het gaat om de aankoop van gebruiksgoederen en verbruiksgoederen voor openbare diensten aan de beste voorwaarden met inachtnaam van de wetgeving op de overheidsopdrachten. Deze opdrachten

titatief et qualitatif et ce par un programme d'investissement pour la formation.

#### *Champ d'application*

Le champ d'application s'étend aux administrations et autres services des ministères et aux organismes d'intérêt public qui font partie de la Fonction publique administrative fédérale telle que définie à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de Fonction publique.

#### *Objectif général*

Le programme d'Investissement pour la Formation est spécifiquement réservé à des projets de formation visant à améliorer d'une part, le fonctionnement interne du département ou de l'organisme d'intérêt public et/ou d'autre part, la qualité des services rendus à la population.

Le Programme d'Investissement pour la Formation constitue une initiative d'appui à l'accroissement de la productivité administrative. Il doit aider les administrations et organismes à accroître les performances du personnel par le biais d'apports de formation spécifique à inciter les départements à prendre eux-mêmes des initiatives en matière de formation dans le cadre des priorités fixées par le Ministre de la Fonction publique.

A.B. : 19 53 21 0162 (Bud DO PA AB). — *Provision interdépartementale pour l'exécution d'initiatives de formation dans les différents départements (cf. art. 2-19-3 du Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	24,0	71,2	72,1	48,9	48,9	48,9

#### *Note explicative*

Il s'agit de la provision interdépartementale pour l'exécution d'initiatives de formation. Le crédit prévu sera attribué après examen des dossiers départementaux et sur la base des priorités gouvernementales.

Les moyens supplémentaires de 42,9 mio sur la provision interdépartementale de l'I.F.A. sont consacrés aux activités de formation dans le cadre de la réforme et de la modernisation centrales des services publics.

En 2000 et 2001, il s'agira des formations en langues (15 mio), de la formation concernant le congé sabbatique (5 mio), et du coaching individuel (22,9 mio).

A partir de 2002, seul la dernière activité subsistera au travers d'un programme permanent pour fonctionnaires dirigeants.

### DIVISION ORGANIQUE 54 : BUREAU FEDERAL D'ACHATS

#### MISSIONS ASSIGNEES

Par arrêté royal du 20 juillet 1999 (MB du 6 août 1999) le Service des Marchés publics et des Subventions du Ministère de la Fonction Publique est intégré au sein du Bureau Fédéral d'Achats du même ministère, pour y constituer une des subdivisions fonctionnelles dudit Bureau.

Les missions du Bureau Fédéral d'Achats sont contenues dans l'arrêté royal du 23 février 1977 (MB du 18 mars 1977). Il s'agit de l'achat de biens durables et de consommation pour les services publics, aux meilleures conditions et conformément à la législation relative aux marchés publics. Ces missions ont été élargies vers les



werden in de feiten uitgebreid naar dienstencontracten en consultancycontracten. Deze opdrachten zullen geformaliseerd worden na de externe audit over het FAB die werd opgestart en die einde maart 2001 zou moeten resulteren in beleidsvoorstellen.

Gelet op de beslissing van de Heer Minister om de opdrachten van de dienst Overheidsopdrachten af te schaffen (regularisatie is bezig), werd een deel van de agenten geïntegreerd in de activiteiten van het FAB, waar ze worden ingezet voor de kerntaken (aankopen) maar eveneens voor de nieuwe opdrachten (diensten-, e-commerce- en consulting-contracten). Deze integratie laat ons toe de organisatiestructuur aan te passen aan de beleidslijnen van de regering, nl. grotere delegatie en verantwoordelijkheid voor de personeelsleden op het terrein.

Dank zij het bijkomend personeel werden meer moeilijke opdrachten door het FAB uitgevoerd die resulteerden in opmerkelijke bezuinigingen voor de Federale overheid. Via de audit zullen de nodige meetinstrumenten voor de effectiviteit van het FAB worden aangeemaakt.

Het huidige voorstel tot opmaak van de begroting 2001 integreert de gegevens van de nota van de Administratie van Begroting voor wat betreft het begrotingsresultaat.

De reorganisatie van het FAB en de nota van 26 april 2000, uitgaande van de Minister van Begroting, Dienst Budget en Controle, brengt een vermindering met zich mee van 5,3 miljoen BEF voor het begrotingsjaar 2000 en 5,4 miljoen BEF [5,3 miljoen x 1,3 % (inflatiepercentage: nota voorafbeelding van de begroting 2001)] voor de begroting 2001 en volgende.

Ingevolge de tewerkstelling van vier ex-personeelsleden van de DOS, bij het Secretariaat-generaal van het departement wordt er met ingang van het begrotingsjaar 2001 een som van 100.000 BEF overgedragen van het FAB (DOS) naar de hiervoor genoemde dienst ter aanzuivering van vier treinabonnementen.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 54/0

01. a) **Personeel**

Effectieven (fysieke eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	18	12	16	18
II+ .....	6	—	5	6
II .....	33	28	33	33
III .....	17	16	17	17
IV .....	10	7	9	10
Totalen .....	84	63	80	84

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	87,0	111,9	114,7
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	14,9	19,3	18,4
Totalen .....	101,9	131,2	133,1

*Verklarende nota*

**Statutair personeel (01 11 03)**

In 2000 zullen 2 adjunct-adviseurs (N1) en 1 beambte (N4) worden aangeworven ter vervanging van de natuurlijke afvloeiingen en van personeelsleden die bevorderd werden, tevens zal een assistent in overheidsopdrachten (N2+) worden aangeworven.

services et les contrats de consultance. Les missions seront formalisées après l'audit externe du BFA en cours et qui devrait aboutir vers la fin du mois de mars 2001.

Compte tenu de la décision ministérielle pour supprimer les missions dévolues au SMS, une partie des agents a été intégrée dans les activités du BFA où ils s'occupent de la mission principale (les achats) mais également des nouvelles missions (services, e-commerce et contrats de consulting). Leur intégration nous permet d'adapter l'organisation à la politique du gouvernement vers une responsabilisation et une plus grande autonomie.

Grâce au surplus de personnel, nous avons réalisé plus de missions difficiles qui ont mené à des économies considérables pour l'Administration fédérale. Via l'audit, nous disposerons des instruments de mesure de l'effectivité du BFA.

La présente proposition pour l'élaboration du budget 2001 intègre les données de la note de l'Administration du Budget en ce qui concerne le résultat budgétaire.

La réorganisation du BFA et la note du 26 avril 2000, émanant du Ministre du Budget, Service Budget et Contrôle, implique une diminution de 5,3 millions de FB [5,3 millions x 1,3 % (pourcentage d'inflation : note préfigurant du budget 2001)] pour le budget 2001 et les suivants.

En raison du transfert de quatre ex-membres du personnel du SMS au Service du Secrétariat général du département, une somme de 100.000 FB sera transférée, à partir de l'année budgétaire 2001 du BFA (DOS) vers le susdit service pour apurement de quatre abonnements de train.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 54/0

01. a) **Personnel**

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	18	12	16	18
II+ .....	6	—	5	6
II .....	33	28	33	33
III .....	17	16	17	17
IV .....	10	7	9	10
Totaux .....	84	63	80	84

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	87,0	111,9	114,7
Personnel non-statut. (01 11 04) ....	14,9	19,3	18,4
Totaux .....	101,9	131,2	133,1

*Note explicative*

**Personnel statutaire (01 11 03)**

En 2000, 2 conseillers adjoints (N1) et 1 agent administratif (N4) seront recrutés en remplacement de départs naturels ou d'agents promus et 1 assistant aux marchés publics (N2+) sera également recruté.

**Niet-statutair personeel (01 11 04)**

In 2000 zal worden voorzien in de vervanging van de afwezige personeelsleden.

	BA 11.03	BA 11.04
1. Aangepaste kredieten 2000 .....	111.888.080	19.260.438
2. Afvloeiingen 2000-2001 .....	- 1.082.649	- 3.597.050
3. Wervingen .....	1.008.491	2.022.128
4. Variaties als gevolg van anciënniteit en bevorderingen .....	1.464.239	89.267
5. Andere elementen die een invloed hebben op de personeelskredieten .....	459.870	402.060
6. Informaticapremie (in vermindering te brengen) .....	- 781.471	0
7. Variaties volgens coëfficiënt 1,0150 .....	1.694.348	272.653
<b>Totalen .....</b>	<b>114.650.908</b>	<b>18.449.496</b>

**02. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	0,5	1,2	0,8	0,8	0,8	0,8
1201.2	Aankopen ....	7,2	16,5	14,3	14,3	14,3	14,3
1201.3	Energie .....	2,0	2,6	2,5	2,5	2,5	2,5
1201.5	Vergoedingen	1,3	2,6	1,8	1,8	1,8	1,8
02 1201	<b>Totalen .....</b>	<b>11,0</b>	<b>22,9</b>	<b>19,5</b>	<b>19,5</b>	<b>19,5</b>	<b>19,5</b>
02 1207	Inrichting .....	—	0,3	—	—	—	—
02 7401	Uitrusting .....	1,5	1,7	0,6	0,6	0,6	0,6
02 7404	Informatica investering ...	30,7	3,1	3,6	3,6	3,6	3,6
<b>Algemene Totalen .....</b>		<b>43,2</b>	<b>28,0</b>	<b>23,7</b>	<b>23,7</b>	<b>23,7</b>	<b>23,7</b>

*Verklarende nota*

**12.01.1 : Bestendige uitgaven**

Erelonen van advocaten .....	510.000
Erelonen voor deskundigen .....	100.000
Vacatiegelden (presentiegelden) .....	
Reis- en verblijfkosten voor commissies, jury's (niet-rijksdiensten) .....	200.000
<b>Totaal : .....</b>	<b>810.000</b>

**12.01.2 : Aankopen**

1. Water .....	70.000
2. Andere verbruiksuitgaven met betrekking tot bezetting van het gebouw :	
Blusapparaten	
Elektriciteit : aankopen & herstellingen	
Hygiënebakken	
Huisvuilophaling	
Branddetectie	
Huurlasten ten gunste van de Regie der Gebouwen (jaarlijkse afrekening) .....	2.000.000

**Personnel non-statutaire (01 11 04)**

En 2000, il sera pourvu au remplacement des agents absents.

	AB 11.03	AB 11.04
1. Crédits ajustés 2000 .....	111.888.080	19.260.438
2. Départs prévisibles 2000-2001 .....	- 1.082.649	- 3.597.050
3. Recrutements .....	1.008.491	2.022.128
4. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions .....	1.464.239	89.267
5. Autres éléments influençant les crédits de personnel .....	459.870	402.060
6. Prime informatique (à déduire)	- 781.471	0
7. Variation en fonction du coefficient 1,0150 .....	1.694.348	272.653
<b>Totaux .....</b>	<b>114.650.908</b>	<b>18.449.496</b>

**2. Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	0,5	1,2	0,8	0,8	0,8	0,8
1201.2	Achats .....	7,2	16,5	14,3	14,3	14,3	14,3
1201.3	Energie .....	2,0	2,6	2,5	2,5	2,5	2,5
1201.5	Indemnités ...	1,3	2,6	1,8	1,8	1,8	1,8
02 1201	<b>Totaux .....</b>	<b>11,0</b>	<b>22,9</b>	<b>19,5</b>	<b>19,5</b>	<b>19,5</b>	<b>19,5</b>
02 1207	Installation ...	—	0,3	—	—	—	—
02 7401	Equipement .	1,5	1,7	0,6	0,6	0,6	0,6
02 7404	Investissement informatique	30,7	3,1	3,6	3,6	3,6	3,6
<b>Totaux généraux .....</b>		<b>43,2</b>	<b>28,0</b>	<b>23,7</b>	<b>23,7</b>	<b>23,7</b>	<b>23,7</b>

*Note explicative*

**12.01.1 : Dépenses permanentes**

Honoraires des avocats .....	510.000
Honoraires des experts .....	100.000
Allocations de vacances (jetons de présence) .....	
Frais de parcours et séjours pour commissions, jury (étr. adm. Etat) .....	200.000
<b>Total .....</b>	<b>810.000</b>

**12.01.2 : Achats**

1. Eaux .....	70.000
2. Autres dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux :	
Extincteurs	
Electricité : réparation(s) & achat(s)	
Boîtes hygiéniques	
Ordure : Bruxelles Propreté	
Alerte d'incendie	
Charges locatives en faveur de la Régie des Bâtiments (décompte annuel) .....	2.000.000

<p>3. Onderhoud lokalen, meubilair, materiaal en machines :            Gebouw : algemeen, oprissingwerken            Onderhoud en herstelling sanitaire installatie            Toestellen : printers, scanners, copiers            Centrale verwarming            Glasramen            Liften            Telefooncentrale            Onderhoud postzegelmachine            Onderhoud prikklok ..... 2.000.000</p>	<p>3. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines :            Bâtiments : travaux généraux et de rafraîchissements            Entretien et réparations des installations sanitaires            Appareils : imprimantes, scanners, copieurs            Chauffage central            Nettoyage de vitres            Ascenseurs            Centrale téléphonique            Entretien timbreuse            Entretien pointeuse ..... 2.000.000</p>
<p>4. Onderhoudsproducten :             Onderhoud gebouw : kuisproducten en toiletpapier 250.000</p>	<p>4. Produits d'entretien :            Entretien des bâtiments : produits d'entretien et papier de toilette ..... 250.000</p>
<p>5. Transport            Dienstwagens (onderhoud, taks en verzekering)            Onderhoudscontract Nissan Primeira + nieuwe wagen ..... 100.000</p>	<p>5. Transport :             Voitures de service : entretien, taxe, assurance            Contrat d'entretien Nissan Primeira ..... 100.000</p>
<p>6. Belastingen, heffingen en andere kleine administratieve uitgaven :            Gewestelijke belastingen : Brussels Hoofdstedelijk Gewest            Geldvoorschotten kassa            Kleine portstukken: AR + pakjes ..... 200.000</p>	<p>6. Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration :            Taxes : Bruxelles Capitale             Avance : caisse            Frais de poste : AR et petits paquets ..... 200.000</p>
<p>7. Publicaties van het departement :            Publicaties : contracten, offerteaanvragen, onderhandse overeenkomsten.            Bestekken, algemene informatie in het domein van de overheidsopdrachten ..... 300.000</p>	<p>7. Publications du Département :            Insertions publications : contrats, appels d'offre, appels d'offre restreint.            Cahiers de charge, information générale dans le domaine des marchés publics ..... 300.000</p>
<p>8. Kledij :            Werk- en beschermkledij ..... 45.000</p>	<p>8. Habillement :            Vêtements de travail et de protection ..... 45.000</p>
<p>9. Professionele vorming :            Bijscholing personeel, veiligheid, duurzame ontwikkeling, milieu ..... 200.000</p>	<p>9. Formation professionnelle :            Formation professionnelle, sécurité, développement durable, environnement ..... 200.000</p>
<p>10. Frankering van briefwisseling :            Frankeermachine            Briefwisseling : afhalen postzakken ..... 1.500.000</p>	<p>10. Affranchissement de correspondance :            Timbreuse            Correspondance : enlèvement sacs postaux ..... 1.500.000</p>
<p>11. Telegrammen en telefoons :            Telefoon, semafoon, modem, G.S.M., Federnet, Internet.            Vanaf 2000 zal geleidelijk aan de elektronische (data) communicatie worden opgevoerd, ingevolge de start van de elektronische catalogus.            Het in concurrentie stellen van de audio en data communicatie zal opgestart worden na de aanvang zijnde externe audit in dit verband ..... 2.800.000</p>	<p>11. Télégrammes et téléphones :            Téléphone, sémaphore, modem, G.S.M., Federnet, Internet.            A partir de 2000, des communications électroniques seront utilisées, à la suite de la mise en place du catalogue électronique.            La mise en concurrence des communications (audio et data) sera lancée après l'audit externe en cours concernant l'inventorisation quantitative et qualitative. .... 2.800.000</p>
<p>12. Aankoop boeken, tijdschriften, kranten en andere publicaties :            Dag-, week- en maandbladen            Aankopen publicaties : juridische, technische, .... 400.000            De verdubbeling van het kaderpersoneel noodzaakt de aankoop van wetenschappelijke informatie</p>	<p>12. Acquisitions d'ouvrages de publications et de journaux :            Journaux            Achats des publications : juridiques et autres ..... 400.000            Le doublement du cadre du personnel nécessite l'achat d'information scientifique</p>

13. Materiaal, bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen, microfilm : K.G.A. vernietiging laboproducten Postdokumenten : postchecks, enveloppen, ... Wasserij Bestuursuitgaven Drukwerken Inbindingen Informatica : diskettes, inktcassettes, ... Kantoorbehoeften Laboproducten Mecanografie : formulieren ..... Papier : schrijf & fotokopie ..... Representatie : vergaderingen : drank ... ..... Stempels : o.a. in rubber ..... Verzending : omslagen & producten voor frankieermachine ..... 1.920.000	
14. Huur met uitsluiting van kantoormachines : Fotokopietoestellen : D420 & 4280R ..... Belgacom : levering datalijn ..... Belnet : toegang tot internet ..... 260.000	900.000 150.000 260.000
15. Andere : Technische bijstand S3A ..... 1.250.000	1.250.000
TOTAAL .....	14.345.000

**12.01.3 : Energie**

Mazout .....	954.000
Aardgas .....	2.316
Benzine : super .....	0
loodvrij 95 octaan .....	38.400
loodvrij 98 octaan .....	98.250
diesel .....	92.400
Electriciteit .....	1.360.000
Gasolie centrale verwarming .....	—
TOTAAL .....	2.545.366

**12.01.5 : Vergoedingen**

Abonnementen (K.B. 27.3.98) .....	550.000
Forfaitaire vergoedingen .....	460.000
Abonnementen, verplaatsingskosten .....	150.000
Reiskosten (kilometervergoedingen) .....	440.000
Verblijfsvergoedingen .....	40.000
Opdrachten in het buitenland .....	165.000
Andere (medische kosten) .....	40.000
TOTAAL .....	1.845.000

**12.07. : Inrichting : 0**

De B.A. 12.07 is bestemd voor het dekken van bepaalde uitgaven op het vlak van opfrissing van lokalen (schilderwerken, behangen) ondermeer in het kader van reorganisatie en integratie van medewerkers.

**74.01 : Aankoop van meubilair, materiaal, machines**

Het krediet moet aankopen toelaten van : Machines, laboapparatuur, meubilair, kopieerapparatuur, ... (Bureau-ensemble nieuwe agenten niveau 1) .....	600.000
---	---------

13. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, microfilmage : Destruction déchets : labo Documents postaux : enveloppes, chèques, ... Blanchisserie Dépenses de fonctionnement Imprimés Reliures Informatiques : disquettes, cassettes d'encre Fournitures de bureau Produits pour laboratoire Mécanographie : formulaires Papier : photocopies, écritures, ... Frais de représentation : réunions : boissons, ... Cachets : en caoutchouc, ... Expédition : enveloppes & produits pour machine à affranchir ..... 1.920.000	
14. Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques : Photocopieurs : D420 & 4280 R ..... Belgacom : leasing d'une ligne data ..... Belnet : accès à l'internet ..... 260.000	900.000 150.000 260.000
15. Autres : Support technique S3A ..... 1.250.000	1.250.000
TOTAL .....	14.345.000

**12.01.3 : Energie**

Mazout .....	954.000
Gaz naturel .....	2.316
Essence : super .....	0
sans plomb 95 octane .....	38.400
sans plomb 98 octane .....	98.250
diesel .....	92.400
Electricité .....	1.360.000
Gasoil chauffage .....	—
TOTAL .....	2.545.366

**12.01.5 : Indemnités**

Abonnements (A.R. 27.3.98) .....	550.000
Indemnités forfaitaires .....	460.000
Abonnements, frais de transport .....	150.000
Indemnités kilométriques .....	440.000
Frais de route et de séjour .....	40.000
Missions à l'étranger .....	165.000
Autres (frais médicaux) .....	40.000
TOTAL .....	1.845.000

**12.07. : Installation : 0**

L'A.B. 12.07 est destinée à couvrir certaines dépenses en matière de rafraîchissement des locaux (travaux de peinture, tapissage) notamment dans le cadre d'une réorganisation interne et de l'intégration de personnel.

**74.01 : Achat de mobilier, matériel, machines**

Le crédit doit permettre l'achat de : Machines, appareils de laboratoire, mobilier (ensemble de bureau pour nouveaux agents niveau 1) .....	600.000
--	---------

**74.04 Informatica investering**

Dit artikel dient voornamelijk voor de verdere informatisering van het F.A.B. door aankoop van :

- Hardware en aanpassingen, interfaces
- Software
- Updating van programma's
- Voorbereiding op de Euro en de EMU
- Netwerkuitbreiding (Fedenet-Internet) en toepassingen ..... 3.600.000
- Multimediatoepassingen
- Daarbij horende scholingen
- Licenties 80 personeelsleden ..... 3.600.000

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 19 54 03 1223 (Bud OA AP BA). — *Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

*Verklarende nota*

In toepassing van het artikel 63, § 1, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 betreffende de overheidsopdrachten worden proeven en controle van leveringen in een door het Bestuur erkend privaat laboratorium gedaan.

De belangrijkste onderzoeken betreffen de samenstelling van gasolie, motorbrandstoffen en leder- en textielproducten.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 19 54 03 1231 (Bud OA AP BA). — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteit van het Departement*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	2,0	2,0	1,9	1,8	1,7

*Verklarende nota*

Er is een project opgestart voor de « elektronische » catalogus. Dit project moet resulteren in het ter beschikking stellen van de catalogus op Fedenet enerzijds en de aflevering van CD anderzijds. Deze tussenstap vergt bijkomende uitgaven daar de drie systemen, catalogus op net, compactdisc en papieren catalogus in een overgangspe-riode naast mekaar moeten bestaan.

Na 2001 zou de uitgave voor de papieren catalogus moeten dalen door de promotie van de elektronische catalogus.

Als tegenhanger hiervan zouden de communicatiekosten stijgen.

**74.04 : Investissement informatique**

Le crédit doit servir à l'informatisation du B.F.A. par l'achat de :

- Matériel, interfaces
- Logiciel
- Mise à jour de programmes
- Adaptation pour EURO et UME
- Extension du réseau (Fedenet-Internet) et applications
- Applications multimedia
- Formations en rapport
- Licences pour 80 personnes ..... 3.600.000

**3. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 19 54 03 1223 (Bud DO PA AB). — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

*Note explicative*

En application de l'art. 63, § 1, de l'A.M. du 10 août 1977 relatif aux marchés publics, les essais et contrôles des fournitures sont réalisés dans des laboratoires privés reconnus par l'Etat.

Les essais les plus importants concernent la composition du gasoil, des carburants et des produits textiles.

**3. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 19 54 03 1231 (Bud DO PA AB). — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du Département*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	2,0	2,0	1,9	1,8	1,7

*Note explicative*

Un projet de catalogue électronique a démarré. Ce projet aboutira d'une part à la présentation du catalogue sur Fedenet et d'autre part à la distribution de CD. Cette étape intermédiaire exige le maintien simultané de trois systèmes, le catalogue sur le net, les disques compacts et le catalogue sur papier pendant une période de transi-tion.

Après 2001 l'édition sur papier devrait diminuer suite à la promo-tion du catalogue électronique.

En conséquence les frais de communications devraient augmen-ter.

ORGANISATIEAFDELING 55 :  
REGIE DER GEBOUWEN

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Zie de inleidende fiche voor het activiteitenprogramma 55/2 : Regie der Gebouwen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 55/2

**Dotaties aan de Regie der Gebouwen**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Het programma 19.55/2 bevat de dotaties die door de Staat verleend worden aan de Regie der Gebouwen om haar in staat te stellen haar statutaire opdracht uit te voeren, namelijk aan de Staat de terreinen, gebouwen en aanhorigheden ter beschikking te stellen die noodzakelijk zijn voor de werking van de Staatsdiensten en de door de Staat beheerde openbare diensten, voor de uitvoering van de internationale verplichtingen van de Staat inzake immobiliën en voor de huisvesting van sommige categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel.

Deze opdracht kan worden uitgebreid tot de gebouwen die ressorteren onder :

1) federale instellingen al dan niet bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

2) de in België gevestigde internationale instellingen en internationale scholen.

In uitzonderlijke gevallen kan de Regie aan Staatsgebouwen ook een andere bestemming geven die het algemeen belang ten goede komt.

De Regie der Gebouwen kan daarnaast met andere publiekrechtelijke rechtspersonen of concessiehouders van openbare diensten overeenkomsten sluiten met het oog op renovatie, restauratie of beheer van gebouwen door de Regie. Bovendien kan zij, als bijkomende activiteit, woningen en handelspanden oprichten en beheren, indien dat voorgeschreven of economisch verantwoord is.

In de praktijk betekent dit dat de Regie der Gebouwen onroerende goederen opricht, inricht en onderhoudt, maar ook aankoopt, onteigent, verkoopt, inhuurt en verhuurt en alle andere verrichtingen doet die betrekking hebben op haar opdracht, of die van aard zijn de verwezenlijking ervan te vergemakkelijken. In die optiek wordt zij eveneens belast met de studie, de voorbereiding en de permanente opvolging van bezetting en bezettingsnormen van de gebouwen die zij beheert en verleent zij haar medewerking bij de bepaling van technische bouwnormen.

Al die werkzaamheden worden uitgevoerd in naam en voor rekening van de Staat of van de betrokken instelling.

Basiswetgeving :

— Wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen (gewijzigd door de wet van 28/12/1973, de wet van 22/12/1989 en de wet van 20/07/1990).

— Wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

— K.B. van 7 april 1954 houdende algemeen reglement op de begroting en de comptabiliteit van de bij de wet van 16 maart 1954 bedoelde instellingen van openbaar nut.

— K.B. van 18 november 1996 houdende maatregelen met het oog op een wijziging van de wet van 1 april 1971 houdende de oprichting van een Regie der Gebouwen overeenkomstig artikel 3, § 1, 6° van de wet van 26 juli 1996 die erop toeziet te voldoen aan de begrotingsvoorwaarden voor de Belgische deelname aan de Europese Economische en Monetaire Unie (bekrachtigd door de wet van 13 juni 1997).

— Wet van 15 januari 1999 houdende budgettaire en diverse bepalingen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : Cfr. de hierna volgende basisallocaties.

DIVISION ORGANIQUE 55 :  
REGIE DES BATIMENTS

MISSIONS ASSIGNEES

Voir la fiche introductive pour le programme d'activités 55/2 : Régie des Bâtiments.

PROGRAMME D'ACTIVITES 55/2

**Dotations à la Régie des Bâtiments**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Le programme 19.55/2 contient les dotations mises à la disposition de la Régie des Bâtiments par l'Etat afin de lui permettre d'exécuter sa mission statutaire : la mise à la disposition de l'Etat des terrains, des bâtiments et de leurs dépendances nécessaires au fonctionnement des services de l'Etat et des services publics gérés par l'Etat, à l'exécution des obligations internationales de l'Etat dans le domaine immobilier, ainsi qu'au logement de certaines catégories de personnel rétribué par l'Etat.

Cette mission peut être étendue aux immeubles relevant :

1) des organismes fédéraux visés, oui ou non, par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certaines organismes d'intérêt public;

2) des institutions internationales et des écoles internationales en Belgique.

Dans des circonstances exceptionnelles la Régie peut aussi donner à des bâtiments de l'Etat une autre affectation qui doit poursuivre un but d'intérêt général.

D'autre part, la Régie des Bâtiments peut passer avec d'autres personnes morales de droit public ou concessionnaires de services publics, des marchés publics visant à la rénovation, à la restauration ou à la gestion d'immeubles par la Régie. En outre, elle peut, comme activité accessoire, construire et gérer des habitations et des bâtiments commerciaux si cette opération est prescrite ou justifiée par des raisons économiques.

En pratique, tout cela veut dire que la Régie réalise la construction, l'aménagement et l'entretien des bâtiments, ainsi que l'acquisition, l'expropriation, la vente, la mise ou la prise en location et toute autre activité relative à sa mission ou qui peut faciliter la réalisation de ses objectifs. Sous ce rapport, elle est également chargée de l'étude, de la préparation et du suivi permanent de l'occupation et des normes d'occupation des bâtiments qu'elle gère; elle prête aussi son concours en vue de la définition des normes techniques de construction.

Toutes ces activités sont exécutées au nom et pour le compte de l'Etat ou de l'organisme concerné.

Base légale :

— Loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments (modifiée par la loi du 28/12/1973, la loi du 22/12/1989 et la loi du 20/07/1990).

— Loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

— A.R. du 7 avril 1954 portant règlement général sur le budget et la comptabilité des organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954.

— A.R. du 18 novembre 1996 portant des mesures en vue de modifier la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 6° de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne (confirmé par la loi du 13 juin 1997).

— Loi du 15 janvier 1999 portant des dispositions budgétaires et diverses.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : Cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 19 55 21 6103 (Beg OA AP BA). — *Dotatie bestemd voor investeringsuitgaven en voor het buitengewoon onderhoud van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen.*  
(Artikel 450.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4.111,9	4.857,2	<b>4.366,4</b>	6.306,1	6.278,8	6.179,0

VERANTWOORDING

Dit krediet is bestemd voor de aanzuivering :

1) van verbintenissen voor investeringswerken die in vorige begrotingsjaren werden aangegaan, zowel door de Staat (ex-Ministerie van Openbare Werken, Bestuur der Gebouwen), als door de Regie der Gebouwen;

2) van nieuwe verbintenissen die gedurende het begrotingsjaar 2001 zullen aangegaan worden op de artikels 533.01, 533.03 en 533.10 van de begroting van de Regie der Gebouwen.

Dit bedrag vertegenwoordigt de eigenlijke inspanning van de Staat voor de vermeerdering van zijn onroerend bezit in het lopende begrotingsjaar, overeenkomstig art. 2 en art. 8, 2° van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen.

Bovendien bevat deze basisallocatie sinds 1994 ook de kredieten die nodig zijn voor het buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen (artikel 536.02 van de begroting van de Regie der Gebouwen). Dit zijn uitgaven die weliswaar geen uitbreiding van het Staatspatrimonium veroorzaken, maar die er niettemin toe bijdragen de waarde van het bestaande patrimonium te verhogen of ten minste in stand te houden.

Wijze waarop het krediet bepaald wordt :

1) Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen met betrekking tot vastleggingen genomen in de begrotingsjaren vóór 2001 : 55 % van het totaal bedrag van alle openstaande vastleggingen (de zgn. « encours »).

2) Krediet nodig voor de betaling van schuldvorderingen met betrekking tot vastleggingen genomen in 2001 : 30 % van de toegestane vastleggingskredieten.

De som van 1) en 2) vormt het bedrag van de dotatie voor het begrotingsjaar 2001.

Tijdens de voorbereiding van de initiële begroting 1999 werd voor het buitengewoon onderhoud echter een vereffeningsritme « 75-35 » aanvaard, d.w.z. : tijdens het lopende begrotingsjaar moet 75 % van de encours en 35 % van de nieuwe vastleggingen betaald worden. Op dat moment bleek ook dat de « 55-30 »-regel gehandhaafd kon worden, voor zover niet meer dan 30 % van het vastleggingskrediet werd toegewezen aan het buitengewoon onderhoud.

Door het stelselmatig gebrek aan kredieten voor het gewoon onderhoud (zie B.A. 22.4103), wordt het « courante » onderhoud van vele gebouwen echter dikwijls jarenlang (noodgedwongen) verwaarloosd, zodat uiteindelijk ingrijpender, buitengewone onderhoudswerken nodig zijn. Het aandeel van het buitengewoon onderhoud is de laatste jaren dus voortdurend gestegen, wat onvermijdelijk zijn weerslag heeft op het globale vereffeningsritme van de uitgaven gedekt door de investeringsdotatie :

vastleggingen 1999, art. 533.01/03 en 536.02 ...	4.447.783.748
x 30 % .....	1.334.335.124 (A)
encours op 01/01/99, art. 533.01/03 en 536.02 .	6.453.925.609
x 55 % .....	3.549.659.085 (B)
betalingenkrediet 1999 theoretisch nodig :	
(A) + (B) = .....	4.883.994.209
werkelijk betaald in 1999, 533.01/03 en 536.02 .	5.115.556.943

A.B. : 19 55 21 6103 (Bud DO PA AB). — *Dotation destinée aux investissements et à l'entretien extraordinaire des bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments.*  
(Article 450.01 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4.111,9	4.857,2	<b>4.366,4</b>	6.306,1	6.278,8	6.179,0

JUSTIFICATION

Ce crédit est destiné à l'apurement :

1) des obligations pour des travaux d'investissement contractées dans les années budgétaires antérieures, tant par l'Etat (ex-Ministère des Travaux publics, Administration des Bâtiments), que par la Régie des Bâtiments;

2) des nouvelles obligations à contracter au cours de l'année budgétaire 2001 sur les articles 533.01, 533.03 et 533.10 du budget de la Régie des Bâtiments.

Ce montant représente l'effort propre de l'Etat pour augmenter son patrimoine immobilier dans l'année budgétaire en cours, en vertu de l'article 8, 2° de la Loi du 1 avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments.

En outre, depuis 1994, cette allocation de base contient également les crédits nécessaires pour l'entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat (article 536.02 du budget de la Régie des Bâtiments). Bien que ces dépenses ne produisent aucune augmentation du patrimoine de l'Etat, elles contribuent néanmoins à la majoration ou, au moins, à la préservation de la valeur du patrimoine existant.

Mode de détermination du crédit :

1) Crédit nécessaire pour assurer le paiement des créances relatives aux engagements pris dans les années budgétaires antérieures à 2001 : 55 % du montant total de tous les engagements disponibles (« l'encours »).

2) Crédit nécessaire pour assurer le paiement des créances relatives aux engagements pris en 2001 : 30 % des crédits d'engagement accordés.

La somme de 1) et 2) constitue le montant de la dotation pour l'année 2001.

Lors de l'élaboration du budget 1999 initial, un rythme de liquidation de « 75-35 » a été accepté pour l'entretien extraordinaire. Cela signifie que, dans le courant d'une année budgétaire, le montant total des liquidations atteint 75 % de l'encours et 35 % des nouveaux engagements pris pendant cette année. En ce qui concerne le crédit global, il est apparu à ce moment-là que la règle « 55-30 » pouvait être maintenu, pour autant que la partie du crédit d'engagement affectée à l'entretien extraordinaire ne dépassait les 30 %.

Mais l'insuffisance systématique des crédits d'entretien ordinaire (cfr. A.B. 22.4103) a abouti à une négligence (contrainte) de l'entretien « courant » de plusieurs immeubles durant de longues années, de sorte que, finalement, des travaux d'entretien d'une nature plus profonde ou extraordinaire s'imposent. Par conséquent, les dernières années, la quote-part de l'entretien extraordinaire augmente continuellement, ce qui provoque inévitablement des effets sur le rythme de liquidation global des dépenses couvertes par la dotation pour les investissements :

engagements 1999, art. 533.01/03 et 536.02 ....	4.447.783.748
x 30 % .....	1.334.335.124 (A)
encours au 01/01/1999, art. 533.01/03 et 536.02	6.453.925.609
x 55 % .....	3.549.659.085 (B)
crédit de paiement théoriquement nécessaire en	
1999 : (A) +(B) .....	4.883.994.209
réellement payé en 1999, art. 533.01/03 et	
536.02 .....	5.115.556.943

of een meeruitgave van 231.562.734 fr., die gelukkig opgevangen kon worden door de meeropbrengsten van de verkoop van onroerende goederen in 1998 en 1999.

Het is echter duidelijk dat deze situatie niet kan voortduren : in de toekomst zal ofwel het gewone onderhoudskrediet drastisch verhoogd moeten worden, ofwel zal men het vereffeningsritme van de uitgaven gedekt door de investeringsdotatie moeten herzien; dit laatste betekent dat minder krediet beschikbaar zal zijn voor nieuwe vastleggingen.

\*  
\* \*

Voor de berekening van de dotatie en van de vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 2001 zijn volgende elementen van belang.

### 1. De grootte van de « encours »

Bij de begrotingscontrole 2000 werd uitgegaan van een encours op 01/01/2000 van 5.514.237.316 fr., als volgt berekend op basis van de reële encours op 01/01/1999 (6.453.925.609 fr.) en de uitvoering van de begroting 1999 op datum van 07/04/2000 :

Reële encours op 01/01/1999, art. 533.01/03 en 536.02 .....	6.453.925.609
Zonder encours « Hoverspeed » .....	- 100.000.000
Zonder encours « vluchtelingencentra » .....	- 133.246.128
<hr/>	
Aangepaste encours op 01/01/1999 .....	6.220.679.481
Vastleggingen 1999 art. 533.01/03 en 536.02 .....	+ 4.379.242.270
Betalings 1999 art. 533.01/03 en 536.02 .....	- 4.847.121.369
Annulaties encours 1999, art. 533.01/03 en 536.02 .....	- 238.563.066
<hr/>	
Encours op 01/01/2000 art. 533.01/03 en 536.02 .	5.514.237.316

Hierbij moeten enkele opmerkingen gemaakt worden :

1) Op 07/04/2000 moest het begrotingsjaar 1999 nog afgesloten worden, wat betekende dat correcties nog steeds mogelijk waren. Thans zijn de verrichtingen op het begrotingsjaar 1999 definitief beëindigd en kan de encours op 01/01/2000 juist becijferd worden (en vergeleken met de reële situatie).

Uitgevoerde correcties :

- betalingen 1999 : 4.848.364.858 i.p.v. 4.847.121.369
- annulaties 1999 : 239.383.062 i.p.v. 238.563.066.

2) Het cijfer gehanteerd tijdens de begrotingscontrole 2000 hield geen rekening met het bijkrediet van 100,0 Mfr. dat in 1998 werd toegekend voor de verwerving van de verbeteringswerken die de firma « Hoverspeed Holyman Ltd » heeft aangebracht aan de passagiersterminal in de haven van Oostende. Dit bedrag werd weliswaar vastgelegd in 1998 en maakt dus deel uit van de encours op 01/01/1999, maar moest in 1999 betaald worden met van 1998 overgedragen vereffeningskrediet. Deze operatie is thans volledig afgesloten; zij heeft geen enkele invloed meer op de berekening van de encours op 01/01/2001.

3) Het cijfer gehanteerd tijdens de begrotingscontrole 1999 hield evenmin rekening met het bijkrediet dat in 1998 werd toegekend voor de vluchtelingencentra van Waulsort en St.-Truiden (243,0 Mfr.), omdat de saldi ervan (in vastleggings- én in vereffeningskrediet) afzonderlijk werden overgedragen naar 1999 en 2000. De huidige saldi (33,2 Mfr. in vastleggingskrediet en 67,7 Mfr. in vereffeningskrediet) zullen in 2000 volledig opgebruikt worden, zodat ook dit bijkrediet geen invloed meer zal uitoefenen op de grootte van de encours op 01/01/2001.

ce qui représente une dépense supplémentaire de 231.562.734 F par rapport à la règle, qui, heureusement, pouvait être comblée par des produits supplémentaires des ventes des biens immobiliers en 1998 et 1999.

Néanmoins, il est clair que cette situation ne peut pas persister : au futur, on devra ou bien majorer considérablement le crédit d'entretien ordinaire, ou bien revoir le rythme de liquidation des dépenses couvertes par la dotation pour les investissements, ce qui signifie que moins de crédit sera disponible pour de nouveaux engagements.

\*  
\* \*

En vue du calcul de la dotation et des crédits d'engagement pour l'année budgétaire 2001, les éléments suivants doivent être pris en compte :

### 1. L'importance de « l'encours »

Lors du contrôle budgétaire 2000, on s'est basé sur un encours au 01/01/2000 de 5.514.237.316 F, calculé comme suit sur la base de l'encours réel au 01/01/1999 (6.453.925.609 F) et de l'exécution du budget 1999 à la date du 07/04/2000 :

Encours réel 01/01/1999, art. 533.01/03 et 536.02	6.453.925.609
Sans l'encours « Hoverspeed » .....	- 100.000.000
Sans l'encours « Centres des réfugiés » .....	- 133.246.128
<hr/>	
Encours ajusté au 01/01/1999 .....	6.220.679.481
Engagements 1999, art. 533.01/03 et 536.02 .....	+ 4.379.242.270
Paiements 1999, art. 533.01/03 et 536.02 .....	- 4.847.121.369
<hr/>	
Annulations encours 1999, 533.01/03 et 536.02 ..	- 238.563.066
<hr/>	
Encours au 01/01/2000, art. 533.01/03 et 536.02 .	5.514.237.316

A ce calcul, quelques observations s'imposent :

1) Au 07/04/2000, l'année budgétaire 1999 devait encore être clôturé, de sorte que des corrections étaient toujours possibles. Or, maintenant les opérations de l'année budgétaire 1999 ont été terminées et l'encours au 01/01/2000 peut être calculé correctement (et comparé avec la situation réelle).

Corrections effectuées :

- paiements 1999 : 4.848.364.858 au lieu de 4.847.121.369
- annulations 1999 : 239.383.062 au lieu de 238.563.066.

2) Le chiffre utilisé lors du contrôle budgétaire 2000 ne tenait pas compte du crédit supplémentaire de 100,0 MF accordé en 1998 en vue de l'acquisition des travaux d'amélioration apportés par la firme « Hoverspeed Holyman Ltd » au terminal de passagers dans le port d'Oostende. Bien que ce montant avait été engagé en 1998 et qu'il faisait donc partie de l'encours au 01/01/1999, cette somme devait être payé en 1999 avec des crédits de liquidation reportés de 1998. Cette opération est actuellement clôturée; elle n'a plus aucun effet sur le calcul de l'encours au 01/01/2001.

3) Le chiffre utilisé lors du contrôle budgétaire 2000 ne tenait pas compte non plus du crédit supplémentaire accordé en 1998 pour les Centres des Réfugiés de Waulsort et de St. Trond (243,0 MF), parce que les soldes de ce crédit (en engagement et en liquidation) étaient reportés séparément à 1999 et à 2000. Les soldes actuels (33,2 MF en crédit d'engagement et 67,7 MF en crédit de liquidation) seront entièrement utilisés en 2000, de sorte que ce crédit supplémentaire aussi n'aura plus aucun effet sur l'importance de l'encours au 01/01/2001.



De juiste situatie is dan als volgt :

La situation correcte est alors la suivante :

Artikel — Article	533.01	533.03	536.02	Totaal — Total
Reële encours op 01/01/1999 <sup>(1)</sup> . — <i>Encours réel au 01/01/1999</i> <sup>(1)</sup> .....	5.086.931.313	16.345.189	1.350.649.107	6.453.925.609
+ vastleggingen 1999 <sup>(2)</sup> . — + <i>engagements 1999</i> <sup>(2)</sup> .....	3.103.442.700	19.944.064	1.324.396.984	4.447.783.748
– betalingen 1999 <sup>(3)</sup> . — <i>paiements 1999</i> <sup>(3)</sup> .	3.504.119.905	25.856.494	1.585.580.544	5.115.556.943
– annulaties 1999. — <i>annulations 1999</i> .....	226.094.901	782.641	12.505.520	239.383.062
Reële encours op 01/01/2000. — <i>Encours réel au 01/01/2000</i> .....	4.460.159.207	9.650.118	1.076.960.027	5.546.769.352

<sup>(1)</sup> Zie de verantwoording van de initiële begroting 2000.<sup>(2)</sup> Inclusief vastleggingen met bijkrediet « vluchtelingcentra ».<sup>(3)</sup> Inclusief betalingen met bijkredieten « Hoverspeed » en « vluchtelingcentra ».

De totale (reële) encours op 01/01/2000 bedraagt dus : 5.546.769.352 fr. Dit cijfer stemt inderdaad overeen met het eindbedrag van de volledige lijst van alle openstaande vastleggingen op de artikels 533.01/03 en 536.02 op datum van 01/01/2000.

## 2. Vroegere beslissingen

### 2.1. Verkoop van onroerende goederen

Tijdens het begrotingsconclaf van oktober 1992 (voorbereiding van de initiële begroting 1993) besliste de Ministerraad dat de investeringsdotatie aan de Regie der Gebouwen verminderd zou worden met 220,0 Mfr., door de Regie zelf te compenseren door de verkoop van onroerende goederen. De opbrengst van deze verkopen diende gestort te worden in het « Financieringsfonds » dat opgericht was krachtens art. 335 § 1 van de Programmawet van 22/12/1989; de Regie werd gemachtigd om de middelen van dit fonds aan te wenden voor haar investeringsuitgaven. Deze maatregel kreeg een weerkerend karakter, zodat het Financieringsfonds ook in 2001 gespijsd moet worden met 220,0 Mfr. afkomstig van onroerende verrichtingen.

Indien de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen in een bepaald begrotingsjaar groter is dan geraamd, dan mag ook die meeropbrengst gebruikt worden voor de betaling van investeringsuitgaven tijdens dat jaar. Daarom werd tijdens de begrotingscontrole 2000 aan de tekst van art. 533.01, deel « Financieringsfonds », de bepaling « niet-limitatief » toegevoegd.

De niet gebruikte middelen van het Financieringsfonds kunnen overgedragen worden naar het volgend begrotingsjaar.

Tijdens de begrotingsbesprekingen 1995 (bilaterale vergadering van 14/07/1995) werd beslist om de jaarlijkse terugbetaling vanwege de Vlaamse Gemeenschap van de prefinanciering door de Regie der Gebouwen van de renovatiewerken aan het Martelaarsplein te Brussel, toe te kennen aan de Regie der Gebouwen, die dit bedrag mag aanrekenen op het Financieringsfonds (66,7 Mfr. per jaar gedurende 9 jaar, vanaf 1994). Tot 2002 hoeft er dus slechts een jaarlijks bedrag van 153,3 Mfr. gehaald te worden uit de verkoop van onroerende goederen.

De bilaterale vergadering van 14/07/1995 besliste ook dat de opbrengsten van het Financieringsfonds slechts bijkomende vastleggingsmogelijkheden kunnen opleveren tot het bedrag van de werkelijke ontvangsten (maar dan niet meer geplafonneerd op 220,0 Mfr.). Voor het begrotingsjaar 2000 werd hierop echter een uitzondering gemaakt : de « 30 %-regel » werd wél toegepast in het kader van de dotatie voor asbestsaneringswerken (cfr. B.A. 21.6109), met dien verstande dat 220,0 Mfr. (vastleggingskrediet) bleef toegewezen aan de normale investeringen. Dit betekent dat in 2000 slechts 66,0 Mfr.

<sup>(1)</sup> Cfr. la justification du budget 2000 initial.<sup>(2)</sup> Y compris les engagements pris avec le crédit supplémentaire pour les centres des réfugiés.<sup>(3)</sup> Y compris les paiements avec le crédit supplémentaire pour « Hoverspeed » et les centres des réfugiés.

L'encours total (réel) au 01/01/2000 est donc de : 5.546.769.352 F. En effet, ce chiffre correspond avec le montant final de la liste exhaustive de tous les engagements disponibles sur les articles 533.01/03 et 536.02 à la date du 01/01/2000.

## 2. Décisions antérieures

### 2.1. Ventes des biens immobiliers

Lors du conclave budgétaire d'octobre 1992 (élaboration du budget 1993 initial), le Conseil des Ministres avait décidé que la dotation pour les investissements, accordée à la Régie des Bâtiments, devrait être diminuée de 220,0 MF, montant à compenser par la Régie même, au moyen de la vente de biens immobiliers. Le produit de ces ventes devrait être versé au « Fonds de Financement », créé en vertu de l'art. 335 § 1 de la Loi-programme du 22/12/1989; la Régie avait été autorisée à affecter les moyens de ce fonds à ses dépenses d'investissement. Cette mesure a été donnée un caractère récurrent, de sorte qu'en 2001 aussi, le Fonds de Financement devra être alimenté de 220,0 MF provenant d'opérations immobilières.

Quand le produit du Fonds de Financement dans une certaine année budgétaire est plus élevé qu'estimé, ce surplus peut également être utilisé pour effectuer des paiements en matière d'investissements dans cette année. Pour cette raison, lors du contrôle budgétaire 2000 la clause « non limitatif » a été ajoutée au libellé de l'article 533.01, partie « Fonds de Financement ».

Les moyens du Fonds de Financement non utilisés peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante.

Lors des discussions budgétaires de 1995 (réunion bilatérale du 14/07/1995) il était décidé d'accorder à la Régie des Bâtiments la recette annuelle qui constitue le remboursement de la part de la Communauté flamande du préfinancement par la Régie des Bâtiments des travaux de rénovation à la place des Martyrs (66,7 MF par an, pendant 9 ans à partir de 1994). Ce montant peut être incorporé dans le Fonds de Financement, ce qui implique que jusqu'à 2002 la recette annuelle qui doit résulter de la vente des biens immobiliers est de 153,3 MF seulement.

La réunion bilatérale du 14/07/1995 avait décidé également que ces versements au Fonds de Financement ne puissent produire de nouveaux moyens d'engagement qu' à concurrence des recettes effectivement opérées (ce montant n'étant alors plus plafonné à 220,0 MF). Une exception a cependant été faite pour l'année budgétaire 2000 : la règle des « 30 % » était bien appliquée dans le cadre de la dotation pour les travaux d'assainissement d'amiante (cfr. A.B. 21.6109), sous réserve de déduire les 220,0 Mfr. (crédits d'engagement) déjà affectés aux investissements normaux. Cela signifie

van de weerkerende opbrengst van het Financieringsfonds gebruikt kan worden voor vereffeningen op art. 533.01 :

totaal vastleggingskrediet :	
220,0 x 100/30 = .....	733,3
waarvan bestemd voor art. 536.10 :	
733,3 - 220,0 = .....	513,3
wat een vereffeningkrediet impliceert van :	
513,3 x 30 % = .....	154,0
waarvan bestemd voor art. 533.01 .....	220,0
wat een vereffeningkrediet impliceert van :	
220,0 x 30 % = .....	66,0

(totaal vereffeningkrediet : 154,0 + 66,0 = 220,0).

Gelet op de grote behoefte aan vastleggingsmiddelen in 2001 (cfr. punt 4.1 : fysisch programma), had de Regie der Gebouwen voorgesteld om de opbrengsten van het Financieringsfonds in 2001 terug volledig toe te wijzen aan art. 533.01 en de 30 %-regel er opnieuw op toe te passen. Dit werd echter niet aanvaard tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000.

## 2.2. Eerste inrichtingswerken « Centrum 58 »

Op 12/05/1995 besliste de Ministerraad dat de Regie der Gebouwen eerste inrichtingswerken dient uit te voeren in het Gewestelijk Medisch Centrum, Bisschopsstraat 1 te Brussel (Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu). De kostprijs van deze werken werd toen geraamd op 10,0 Mfr.

Deze uitgave moet aangerekend worden op art. 537.12 : « Eerste inrichtingskosten in gehuurde gebouwen », met compensatie op de investeringskredieten. Deze compensatie vervangt (in dit specifieke geval!) de storting van een provisioneel voorschot door de bezetter, zoals art. 2.19.11 van de begrotingswet bepaalt.

Voor dit project werd tot hiertoe in totaal 12.562.377 fr. vastgelegd, als volgt gecompenseerd :

vastleggingskrediet 1996 art. 533.01 .....	- 3.474.170
vastleggingskrediet 1997 art. 533.01 .....	- 7.071.537
vastleggingskrediet 1998 art. 533.01 .....	- 1.612.047
vastleggingskrediet 1999 art. 533.01 .....	- 404.623
	<hr/>
	- 12.562.377

Op deze vastleggingen werd in totaal reeds 10.941.729 fr. betaald, als volgt gecompenseerd :

vereffeningkrediet 1997 art. 533.01 .....	- 5.064.842
vereffeningkrediet 1998 art. 533.01 .....	- 3.937.755
vereffeningkrediet 1999 art. 533.01 .....	- 1.939.132
	<hr/>
	- 10.941.729

Een bedrag van 684.939 fr. werd ten laste genomen door de N.V. Interparking en 509.292 fr. werd geannuleerd. Dit betekent dat de Regie in 2000 nog betalingen op art. 537.12 kan verwachten t.b.v. 12.562.377 - 10.941.729 - 684.939 - 509.292 = 426.417 fr. Met dit bedrag dient men rekening te houden bij de berekening van het bedrag te betalen in 2000 op de encours.

In 2001 worden voor dit project geen vastleggingen of betalingen meer voorzien : na 4 jaar zal de « eerste inrichting » allicht voltooid zijn.

## 2.3. Herstructurering politiediensten

Op 07/10/1997 heeft de Ministerraad beslist om een bedrag van 150,0 Mfr. te besteden aan de oprichting van « gemeenschappelijke commissariaten voor de lokale politie », in het kader van de herstructurering van de politiediensten. Bij de voorbereiding van de initiële begroting 1998 werd hiervoor reeds een bijkomend vastleggingskrediet van 50,0 Mfr. toegekend (15,0 Mfr. in betalingskrediet). Tijdens de begrotingscontrole 1998 werd het vastleggingskrediet verhoogd met 20,0 Mfr. en voor 1999 werd nogmaals 20,0 Mfr. voorzien

que seulement 66,0 MF du produit récurrent du Fonds de Financement peuvent être utilisés en 2000 pour des liquidations sur l'art. 533.01 :

total du crédit d'engagement :	
220,0 x 100/30 = .....	733,3
dont destiné à l'art. 536.10 :	
733,3 - 220,0 = .....	513,3
ce qui implique un crédit de liquidation de :	
513,3 x 30 % = .....	154,0
dont destiné à l'art. 533.01 .....	220,0
ce qui implique un crédit de liquidation de :	
220,0 x 30 % = .....	66,0

(total du crédit de liquidation : 154,0 + 66,0 = 220,0)

Vu les besoins considérables en 2001 en ce qui concerne les moyens d'engagement (cfr. point 4.1 : programme physique), la Régie des Bâtiments avait proposé d'affecter les produits du Fonds de Financement en 2001 à nouveau entièrement à l'art. 533.01 et d'y appliquer à nouveau la règle « 100/30 ». Ceci n'a pas été approuvé lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000.

## 2.2. Première installation « Centre 58 »

Le 12/05/1995, le Conseil des Ministres a autorisé la Régie des Bâtiments à effectuer des travaux de première installation dans le Centre médical régional, rue de l'Evêque, 1, à Bruxelles (Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement). Le coût de ces travaux était alors estimé à 10,0 MF.

Cette dépense doit être imputé sur l'art. 537.12 : « Frais de première installation dans des bâtiments loués », avec compensation sur les crédits d'investissement. Dans ce cas particulier, cette compensation remplace le versement par l'occupant d'une avance provisionnelle, comme prévu à l'art. 2.19.11 de la loi budgétaire.

Jusqu'à présent, un montant total de 12.562.377 F a été engagé pour ce projet, compensé comme suit :

crédit d'engagement 1996 art. 533.01 .....	- 3.474.170
crédit d'engagement 1997 art. 533.01 .....	- 7.071.537
crédit d'engagement 1998 art. 533.01 .....	- 1.612.047
crédit d'engagement 1999 art. 533.01 .....	- 404.623
	<hr/>
	- 12.562.377

Sur ces engagements, 10.941.729 F au total ont déjà été payés, compensés comme suit :

crédit de liquidation 1997 art. 533.01 .....	- 5.064.842
crédit de liquidation 1998 art. 533.01 .....	- 3.937.755
crédit de liquidation 1999 art. 533.01 .....	- 1.939.132
	<hr/>
	- 10.941.729

Un montant de 684.939 F a été pris en charge par la S.A. Interparking et 509.292 F ont été annulés. Cela veut dire que la Régie peut encore tabler sur des paiements à l'art. 537.12 en 2000 pour un montant total de 12.562.377 - 10.941.729 - 684.939 - 509.292 = 426.417 F. Lors du calcul du montant à payer en 2000 sur l'encours, il faudra tenir compte de ce montant.

En 2001 il n'y aura plus d'engagements ni de paiements pour ce projet : après 4 ans on peut s'imaginer que la « première installation » est achevée.

## 2.3. Restructuration des services policiers

Le 07/10/1997, le Conseil des Ministres a décidé de consacrer un montant de 150,0 MF à la construction de « commissariats communs des polices locales », dans le cadre de la restructuration des services de police. Lors de l'élaboration du budget 1998 initial, un crédit d'engagement supplémentaire de 50,0 MF a déjà été accordé à cet effet (15,0 MF en crédit de liquidation). Lors du contrôle budgétaire 1998, le crédit d'engagement a été majoré de 20,0 MF et une deuxième tranche de 20,0 MF a été prévu en 1999 (décision des

(beslissing van de bilaterale vergaderingen van 19 en 23/02/1998). Het resterende bedrag van 60,0 Mfr. werd opgenomen in de initiële begroting 2000.

De Regie der Gebouwen merkt op dat deze bedragen volstrekt onvoldoende zijn om alle uitgaven te dekken die zullen moeten gebeuren in het kader van de politiehervorming. Ter voorbereiding van de begroting 2001 heeft de Regie der Gebouwen een fysisch programma « IPZ » opgesteld, dat alle werken bevat die gepland zijn in 2001, evenals een programma op middellange termijn, met een raming voor de daaropvolgende begrotingsjaren. Hieruit blijkt dat in 2001 een vastleggingskrediet van 1.136,0 Mfr. nodig is, waarvan 400,0 Mfr. uitsluitend voor projecten ten behoeve van de toekomstige federale politiediensten. Bovendien werd in de werkgroep « herstructurering politiediensten » nog eens 400,0 Mfr. aan de Regie der Gebouwen toegezegd, nodig onder andere voor de bestaande cohabitatieprojecten.

Tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werd hiervoor geen enkel bijkomend krediet toegekend. Tijdens het begrotingsconclaaf van 14/10/2000 werd de investeringsdotatie wel verhoogd met 400,0 Mfr., ten behoeve van de lokale politiediensten, maar later werd beslist om dit bedrag pas toe te kennen bij de begrotingscontrole 2001.

#### 2.4. Brussel 2000

De regering heeft in 1998 beslist om via de Regie der Gebouwen 1.058,0 Mfr. te besteden aan diverse projecten in het kader van « Brussel, culturele hoofdstad van Europa, 2000 » : werken in het Paleis voor Schone Kunsten, het Instrumentenmuseum, het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten en de Muntschouwburg. Tijdens de begrotingscontrole 2000 werd ook het project Kunstberg (landschapsinrichting en lichtconceptie) in dit programma opgenomen en werd een extra vastleggingskrediet van 255,7 Mfr. toegekend. Het totale programma bedraagt sindsdien 1.313,7 Mfr. Dit krediet wordt ingeschreven op een specifiek artikel 533.10 van de begroting van de Regie der Gebouwen.

Vermits het hier gaat om een beperkt en welomlijnd krediet, dat specifiek voor één welbepaald evenement wordt toegekend, werd tijdens de bilaterale vergadering van 23/02/1999 beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en vereffeningskredieten van dit artikel kunnen overgedragen worden naar het volgende begrotingsjaar, met dien verstande dat het totaal toegekende krediet (1.313,7 Mfr.) niet overschreden wordt.

De toestand is thans als volgt :

Vastleggingskrediet :	
aangepast krediet 1999 .....	989.831.032
vastgelegd in 1999 .....	- 729.857.652
saldo over te dragen naar 2000 .....	259.973.380
initieel krediet 2000 .....	0
overdracht saldo 1999 .....	+ 259.973.380
verhoging (begrotingscontrole 2000) .....	+ 255.700.000
aangepast vastleggingskrediet 2000 .....	515.673.380
Vereffeningskrediet :	
aangepast krediet 1999 .....	284.000.000
betaald in 1999 .....	- 99.300.409
saldo over te dragen naar 2000 .....	184.699.591
initieel krediet 2000 .....	400.000.000
overdracht saldo 1999 .....	+ 184.699.591
verhoging (begrotingscontrole 2000) .....	+ 192.500.000
aangepast vereffeningskrediet 2000 .....	777.199.591

In 2001 zijn geen bijkomende vastleggingsmiddelen nodig; zo nodig kan het saldo van 2000 overgedragen worden naar 2001 (te bekijken bij de begrotingscontrole 2001).

Voor de vereffening van de encours moet wel ordonnancingskrediet toegekend worden :

réunions bilatérales du 19 et du 23/02/1998). Le montant restant de 60,0 MF a été repris au budget 2000 initial.

La Régie des Bâtiments fait remarquer que ces montants sont absolument insuffisants pour couvrir toutes les dépenses qui devront être effectuées dans le cadre de la restructuration policière. Lors de l'élaboration du budget 2001, la Régie des Bâtiments a établi un programme physique « ZIP », contenant tous les travaux programmés en 2001, ainsi qu'un programme à moyen terme, contenant une estimation pour les années budgétaires suivantes. Il en ressort qu'un crédit d'engagement de 1.136,0 MF serait nécessaire en 2001, dont 400,0 MF destinés uniquement à des projets pour les besoins de la future police fédérale. En outre, en groupe de travail « restructuration des services policiers » un autre montant de 400,0 MF avait été accordé à la Régie des Bâtiments, destiné entre autres pour les projets de cohabitation existants.

Aucun crédit supplémentaire n'a été accordé à ce but lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000. Lors du conclave budgétaire du 14/10/2000 la dotation d'investissement a été majorée initialement de 400,0 MF, pour les besoins des services policiers locaux, mais plus tard il a été décidé que ce montant ne sera accordé qu'au contrôle budgétaire 2001.

#### 2.4. Bruxelles 2000

Le Gouvernement a décidé en 1998 d'attribuer via la Régie des Bâtiments un montant de 1.058,0 MF à des projets divers dans le cadre de « Bruxelles, capitale de la culture européenne de l'an 2000 ». Il s'agit de travaux au Palais des Beaux Arts, au Musée instrumental, au Musée royal des Beaux Arts et au Théâtre de la Monnaie. Lors du contrôle budgétaire 2000 le projet « Mont des Arts, paysage et conception lumière » a également été repris dans ce programme et un crédit d'engagement supplémentaire de 255,7 MF a été accordé. Dès lors, le programme total s'élève à 1.313,7 MF. Ce crédit est inscrit au budget de la Régie des Bâtiments sur un article spécifique 533.10.

Puisqu'il s'agit d'un crédit limité et bien défini, accordé spécifiquement dans le cadre d'un événement unique, il a été décidé lors de la réunion bilatérale du 23/02/1999 que les crédits d'engagement et les crédits de liquidation non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, pour autant bien entendu que le crédit total accordé (1.313,7 MF) ne soit pas dépassé.

La situation actuelle est la suivante :

Crédit d'engagement :	
crédit 1999 ajusté .....	989.831.032
engagé en 1999 .....	- 729.857.652
solde à reporter à 2000 .....	259.973.380
crédit initial 2000 .....	0
report solde 1999 .....	+ 259.973.380
majoration (contrôle budgétaire 2000) .....	+ 255.700.000
crédit d'engagement 2000 ajusté .....	515.673.380
Crédit de liquidation :	
crédit 1999 ajusté .....	284.000.000
payé en 1999 .....	- 99.300.409
solde à reporter à 2000 .....	184.699.591
crédit initial 2000 .....	400.000.000
report solde 1999 .....	+ 184.699.591
majoration (contrôle budgétaire 2000) .....	+ 192.500.000
crédit de liquidation 2000 ajusté .....	777.199.591

Il n'y a pas besoin de prévoir des moyens d'engagement supplémentaires en 2001; si nécessaire le solde de 2000 peut être reporté en 2001 (à évaluer lors du contrôle budgétaire 2001).

En vue de la liquidation de l'encours il faut néanmoins accorder des crédits d'ordonnancement :

1) P.S.K. :	werken .....	12.430.000
	erelonen .....	45.000.000
	versnelde uitvoering .....	40.000.000
2) Kunstberg :	buitenverlichting .....	7.660.000
	tuin .....	17.660.000
3) K.M.S.K. :	werken .....	120.000.000
	architectuur .....	50.000.000
	elektriciteit .....	78.000.000
	HVAC .....	55.000.000
	<hr/>	
Totaal .....		425.750.000
Afgerond .....		425.800.000

(eventueel te verhogen met het saldo van de vereffeningskredieten 2000; te bekijken bij de begrotingscontrole 2001).

#### 2.5. Belgisch voorzitterschap E.U.

In het tweede semester van 2001 zal België het voorzitterschap van de Europese Unie verzekeren. Te dien einde vragen de Minister van Buitenlandse Zaken en de Europese Unie om een aantal werken uit te voeren :

- Egmontpaleis (conferentiecentrum, paleis zelf en perscentrum)
- Priorij Hertoginnedal (renovatiwerken)
- Résidence Palace (Internationaal Perscentrum).

Deze werken vallen noodzakelijkerwijs buiten het normaal voorziene programma. Tijdens de begrotingscontrole 2000 (postbilaterale vergadering van 27/03/2000) werd hiervoor dan ook een bijkomende dotatie van 46,0 Mfr. toegekend, wat moet toelaten om ongeveer de helft van dit programma reeds in 2000 vast te leggen :

— Egmontpaleis .....	63,3
— Résidence Palace (Internationaal Perscentrum) ..	80,0

Rekening houdend met het feit dat de werken in de priorij van Hertoginnedal (gehuurd gebouw) aangerekend moeten worden op art. 536.07 van de begroting van de Regie der Gebouwen, te dekken door B.A. 22.4107, moeten op de investeringsdotatie in 2001 nog de volgende bedragen voorzien worden (in vastleggingskrediet) :

— Egmontpaleis :	
— kleine zalen en bureaus (ruwbouw, afwerking, elektriciteit en HVAC) .....	30,5
— renovatie sanitair .....	4,5
— perscentrum .....	3,0
— oude stallingen (afwerking en elektriciteit) .....	8,0
— uitrusting simultaanvertalingen en datacommunicatie .....	24,5
— erekoer (verlichting en vlaggemasten) .....	5,0
— toegang « VIP » en lift gehandicapten .....	20,0
— diverse renovatiwerken .....	10,0
— verrekeningen .....	10,0
— erelonen .....	4,0
— herzieningen .....	2,0
	<hr/>
totaal .....	121,5

— Résidence Palace : Internationaal Perscentrum :	
— werken blok C .....	90,0
— werken blok E .....	55,0
— werken kant Wetstraat .....	100,0
— reeds voorzien in 2000 .....	— 80,0
	<hr/>
totaal .....	165,0

Algemeen totaal .....

286,5

Tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werd hiervoor echter geen enkel bijkomend krediet toegekend.

1) P.B.A. :	travaux .....	12.430.000
	honoraires .....	45.000.000
	achèvement accéléré .....	40.000.000
2) Mont des Arts :	conception lumière .....	7.660.000
	jardin .....	17.660.000
3) M.R.B.A. :	travaux .....	120.000.000
	architecture .....	50.000.000
	électricité .....	78.000.000
	HVAC .....	55.000.000
	<hr/>	
Total .....		425.750.000
Arrondi .....		425.800.000

(éventuellement à majorer du solde des crédits de liquidation 2000; à évaluer lors du contrôle budgétaire 2001).

#### 2.5. Présidence belge à l'U.E.

Au deuxième semestre 2001, la Belgique assurera la présidence de l'Union européenne. A cette fin, le Ministre des Affaires étrangères et l'Union européenne demandent d'effectuer un nombre de travaux :

- Palais d'Egmont (centre de conférences, palais et centre presse)
- Prieuré de Val Duchesse (travaux de rénovation)
- Résidence Palace (Centre de Presse International).

Ces travaux sortent impérativement du programme normalement prévu. Lors du contrôle budgétaire 2000 (réunion post-bilatérale du 27/03/2000), une dotation supplémentaire de 46,0 MF a été accordé à cet effet, ce qui doit permettre d'engager déjà environ la moitié de ce programme en 2000 :

— Palais d'Egmont .....	63,3
— Résidence Palace (Centre de Presse International)	80,0

Compte tenu du fait que les travaux à effectuer au Prieuré de Val Duchesse (immeuble loué) doivent être imputés sur l'art. 536.07 du budget de la Régie des Bâtiments (à combler par l'A.B. 22.4107), les montants suivants doivent encore être prévus dans la dotation 2001 pour les investissements (en crédits d'engagement) :

— Palais d'Egmont :	
— petites salles et bureaux (gros œuvre, parachèvement, électricité et HVAC) .....	30,5
— rénovation des sanitaires .....	4,5
— centre de presse .....	3,0
— anciennes écuries (parachèvement et électricité) .....	8,0
— équipement interprétation simultanée + data ....	24,5
— cour d'honneur (éclairage et hampes de drapeaux) .....	5,0
— accès « VIP » et ascenseur handicapés .....	20,0
— rénovations diverses .....	10,0
— décomptes .....	10,0
— honoraires .....	4,0
— révisions .....	2,0
	<hr/>
total .....	121,5

— Résidence palace (Centre de Presse International) :	
— travaux bloc C .....	90,0
— travaux bloc E .....	55,0
— travaux côté rue de la Loi .....	100,0
— déjà prévu en 2000 .....	— 80,0
	<hr/>
total .....	165,0

Total général .....

286,5

Cependant, aucun crédit supplémentaire n'a été accordé à cet effet lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000.

**3. Verrichtingen tijdens het begrotingsjaar 2000**

**3.1. Vastleggingen**

Tijdens de begrotingscontrole 2000 werd een vastleggingskrediet van 4.819,9 Mfr. toegekend, verhoogd met 33,2 Mfr. (overgedragen bijkrediet 1999 voor de vluchtelingencentra) en met 260,0 Mfr. (overgedragen saldo 1999 art. 533.10). In totaal : 5.113,1 Mfr. Hierop werd geen enkele blokkering toegepast, zodat men mag veronderstellen dat deze kredieten in de loop van 2000 volledig gebruikt zullen worden.

**3.2. Betalingen**

Tijdens de begrotingscontrole 2000 werd een dotatie van 4.857,2 Mfr. toegekend. In de uitgavenbegroting van de Regie der Gebouwen werden deze middelen verhoogd met :

wekerende maatregel Financieringsfonds 2000 .....	66,0
overdracht saldo krediet 1999 vluchtelingencentra .....	67,7
overgedragen « eigen middelen » 1999 .....	25,2
overdracht saldo 1999 art. 533.10 .....	184,7
	343,6

wat betekent dat de Regie der Gebouwen in 2000 over betalingsmiddelen beschikt voor een totaal bedrag van 5.200,8 Mfr.

**3.3. Overschot « eigen middelen »**

Indien men van de hierboven vermelde bedragen de kredieten op art. 533.10 (« Brussel 2000 ») aftrekt (waarvoor immers een specifiek vereffeningsprogramma bestaat), dan behoudt men een vastleggingskrediet van 4.597,4 Mfr. en een vereffeningskrediet van 4.423,6 Mfr. (artikels 533.01/03 en 536.02).

Bij een encours op 01/01/2000 van 5.546.769.352 fr. (zie punt 1) en een vastleggingskrediet van 4.597,4 Mfr. zal de Regie in 2000 theoretisch moeten betalen :

(a) 5.546.769.352 x 55 % = .....	3.050.723.144	(a)
(b) vastleggingskrediet 2000 .....	4.597.400.000	
x 30 % = .....	1.379.220.000	(b)
	4.429.943.144	
<b>totaal : (a) + (b) = .....</b>	<b>4.429.943.144</b>	

Dit betekent dat de Regie in 2000 op de artikels 533.01/03 en 536.02 (waarschijnlijk) juist genoeg betalingsmiddelen zal hebben (het theoretisch tekort van 6,3 Mfr. zal allicht gedekt kunnen worden door meerontvangsten van het Financieringsfonds).

Bij de begrotingscontrole 2001 zal deze situatie herbekeken moeten worden in functie van de werkelijke betalingen verricht in 2000 en de werkelijke opbrengst van de verkopen in 2000. Op dat moment zou de mogelijkheid moeten bestaan om de eigen ontvangsten van de Regie der Gebouwen (d.w.z. het eventuele saldo van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen) over te dragen van 2000 naar 2001. Dit principe werd reeds toegepast in de aangepaste begrotingen 1998, 1999 en 2000.

**3.4. Annulaties**

Tijdens de laatste 10 begrotingsjaren (1990 t/m 1999) werd jaarlijks gemiddeld 3,71 % van de encours geannuleerd, met uitschieters tot meer dan 8 % tijdens jaren waarin de encours middels een rondvraag bij de buitendiensten werd « opgekuist ».

Op basis van een reële encours op 01/01/2000 van 5.546.769.352 fr. wordt het bedrag van de annulaties in 2001 voorlopig geraamd op 200.000.000 fr. Ook dit bedrag zal pas tijdens de begrotingscontrole 2001 exact gekend zijn.

**3. Opérations dans l'année budgétaire 2000**

**3.1. Engagements**

Lors du contrôle budgétaire 2000, un crédit d'engagement de 4.819,9 MF a été accordé, majoré de 33,2 MF (crédit supplémentaire reporté de 1999 pour les Centres de Réfugiés) et de 260,0 MF (solde 1999 reporté de l'art. 533.10). Au total : 5.113,1 MF. Aucun blocage n'est appliqué sur ce montant, de sorte qu'on peut estimer que la totalité de ces crédits sera utilisée au cours de l'année 2000.

**3.2. Paiements**

Lors du contrôle budgétaire 2000, une dotation de 4.857,2 MF a été accordée. Au budget des dépenses de la Régie des Bâtiments, ces moyens ont été majorés de :

mesure récurrente Fonds de Financement 2000 .....	66,0
report solde crédit 1999 Centre des Réfugiés .....	67,7
report de « moyens propres » 1999 .....	25,2
report solde 1999 art. 533.10 .....	184,7
	343,6

ce qui amène à des moyens de paiement pour la Régie des Bâtiments en 2000 d'un montant total de 5.200,8 MF.

**3.3. Surplus des « moyens propres »**

Si on soustrait des montants mentionnés ci-dessus les crédits de l'art. 533.10 (« Bruxelles 2000 »), pour lequel il existe un programme de liquidation spécifique, on obtient un crédit d'engagement de 4.597,4 MF et un crédit de liquidation de 4.423,6 MF (articles 533.01/03 et 536.02).

Etant donné un encours au 01/01/2000 de 5.546.769.352 F (cfr. le point 1) et un crédit d'engagement de 4.597,4 MF, la Régie devra théoriquement payer en 2000 :

(a) 5.546.769.352 x 55 % = .....	3.050.723.144	(a)
(b) crédit d'engagement 2000 .....	4.597.400.000	
x 30 % = .....	1.379.220.000	(b)
	4.429.943.144	
<b>total : (a) + (b) = .....</b>	<b>4.429.943.144</b>	

Cela implique que, sur les articles 533.01/03 et 536.02, la Régie aura en 2000 (probablement) juste assez de moyens de paiement (le déficit théorique de 6,3 MF pourra probablement être comblé par des recettes supplémentaires du Fonds de Financement).

Lors du contrôle budgétaire 2001, il conviendra de recalculer ces montants sur la base des paiements qui auront réellement été effectués en 2000 et du produit réel des ventes 2000. A ce moment-là il devrait être possible de reporter les recettes propres de la Régie des Bâtiments (i.e. le solde du produit des ventes des biens immobiliers) de 2000 à 2001. Ce principe était également appliqué aux budgets ajustés de 1998, de 1999 et de 2000.

**3.4. Annulations**

Lors des dix dernières années budgétaires (1990 à 1999) une moyenne de 3,71 % de l'encours a été annulé chaque année (avec plus de 8 % dans les années dans lesquelles l'encours était « nettoyé » suite à une requête auprès des services d'exécution).

Etant donné un encours réel au 01/01/2000 de 5.546.769.352 F, le montant des annulations en 2001 est provisoirement estimé à 200.000.000 F. Ce chiffre aussi ne sera connu exactement que lors du contrôle budgétaire 2001.

### 3.5. Toegepaste compensaties

Tijdens de begrotingscontrole 2000 werd de investeringsdotatie (onder andere) verminderd met de volgende bedragen :

Compensatie voor verhoging huurdotatie .....	- 54,8
Compensatie voor verhoging BA 26.6106 (inv. gevangenissen) .....	- 114,5
Transfer naar art. 536.07 (niet-Staatsgebouwen; BA 22.4107) .....	- 30,0
<b>Totaal .....</b>	<b>- 199,3</b>

Vóór de berekening van de dotatie 2001 moet dit bedrag terug toegevoegd worden; daarna kan de dotatie 2001 dan verminderd worden met de bedragen die in 2001 eventueel gecompenseerd moeten worden. Indien men steeds vertrekt van een basisbedrag inclusief vorige compensaties, zou men immers na enkele jaren geen dotatie meer overhouden. (Dit principe werd aanvaard bij de voorbereiding van de initiële begroting 1999).

Tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werd deze regel echter niet meer toegepast, wat betekent dat de compensaties 2000 in feite een blijvend en weerkerend karakter krijgen.

### 4. Vooruitzichten voor het begrotingsjaar 2001

#### 4.1. Fysisch programma 2001 / PMT 2002 - 2003

Op basis van de behoeften geformuleerd door de verschillende departementen, heeft de Regie der Gebouwen een fysisch programma voor het begrotingsjaar 2001 opgesteld, evenals een « programma op middellange termijn » (PMT) dat de vooruitzichten bevat voor de begrotingsjaren 2002 - 2003.

Het totaal bedrag van het programma 2001, waarin alleen rekening werd gehouden met de dringendste behoeften en waarbij prioriteit gegeven werd aan de afwerking van de lopende projecten, bedraagt 6.194,4 Mfr. (vastleggingskrediet). Hiervan is 1.848,1 Mfr. absoluut nodig voor de afwerking van de lopende projecten en 4.346,3 Mfr. voor nieuwe projecten (inbegrepen factuurwerken en werken kleiner dan 5,0 Mfr.).

#### 4.2. Veiligheidscoördinatoren

Een Koninklijk Besluit van 03/05/1999 bepaalt dat zowel in de voorbereidings- als in de uitvoeringsfase van werken die gelijktijdig of opeenvolgend door twee of meer aannemers uitgevoerd worden, beroep moet gedaan worden op een « veiligheidscoördinator ». Het gaat hier om een nieuwe maatregel die tot hertoe niet verrekend werd in de begroting, maar die voor de Regie der Gebouwen een niet verwaarloosbare verhoging van de erelonen zal betekenen.

Vermits de uitvoering van dit KB opgeschort was wegens bezwaren van de Raad van State, werd hiervoor bij de begrotingscontrole nog geen krediet gevraagd. In 2001 zal hiermee echter wel rekening moeten gehouden worden : een meerkost van 50,0 Mfr. lijkt realistisch.

#### 4.3. Installaties voor telecommunicatie

De bestaande installaties voor telecommunicatie in Staatsgebouwen zijn gemiddeld 15 à 20 jaar oud (sommige dateren van 1975), terwijl de normale levensduur van dergelijke installaties normaal niet meer dan 10 jaar bedraagt. De vervanging van al deze installaties zou ong. 1,3 miljard fr. kosten.

In functie van het risico op niet herstelbare pannes en rekening houdend met de mate waarin de bestaande installaties niet meer kunnen voldoen aan de noden van de bezetters, heeft de Regie der Gebouwen een lijst met prioriteiten opgesteld, d.w.z. met die installaties waarvan de vervanging het dringendst is. A rato van 25 installaties per jaar is hiervoor een jaarlijks krediet van 200,0 Mfr. nodig; dit bedrag is inbegrepen in het fysisch programma (punt 4.1).

### 3.5. Compensations appliqués

Lors du contrôle budgétaire 2000, la dotation pour les investissements a été diminuée (entre autres) des montants suivants :

Compensation pour majoration dotation loyers .....	- 54,8
Compensation pour majoration AB 26.6106 (inv. prisons) .....	- 114,5
Transfert vers l'art. 536.07 (bât. non-Etat; AB 22.4107) .....	- 30,0
<b>Total .....</b>	<b>- 199,3</b>

Ces montants doivent être rajoutés avant le calcul de la dotation 2001; après ce calcul, la dotation 2001 peut alors être diminuée des montants qui doivent être compensés éventuellement en 2001. Si on partait toujours d'un montant de base qui comprend chaque fois les compensations antérieures, il ne resterait plus de dotation après quelques années. (Ce principe a été approuvé lors de l'élaboration du budget 1999 initial).

Cependant, lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000, cette règle n'a plus été appliquée, ce qui signifie en effet que les compensations 2000 obtiennent un caractère permanent et récurrent.

### 4. Prévisions pour l'année budgétaire 2001

#### 4.1. Programme physique 2001 / PMT 2002 - 2003

Sur la base des besoins formulés par les divers départements, la Régie des Bâtiments a établi un programme physique pour l'année budgétaire 2001, ainsi qu'un « programme à moyen terme » (PMT) comprenant les prévisions pour les années budgétaires 2002 - 2003.

Le montant total du programme 2001, qui tient compte uniquement des projets les plus urgents et qui donne priorité à l'achèvement des projets en cours, s'élève à 6.194,4 MF (en crédit d'engagement). De ce montant, 1.848,1 MF est nécessaire pour l'achèvement des projets en cours et 4.346,3 MF pour de nouveaux projets (y compris les travaux sur facture et ceux inférieurs à 5,0 MF).

#### 4.2. Coordination en matière de sécurité et de santé

L'Arrêté royal du 03/05/1999 impose le recours à des « coordinateurs » tant au stade du projet qu'à celui de l'exécution des travaux réalisés par au moins deux entrepreneurs intervenant simultanément ou successivement. Il s'agit d'une procédure nouvelle qui n'a pas été prise en compte jusqu'ici dans les budgets. Néanmoins, pour la Régie des Bâtiments l'augmentation des honoraires correspondants ne sera pas négligeable.

Puisque l'exécution de cette A.R. avait été suspendue, à cause d'objections du Conseil d'Etat, aucun crédit n'était demandé lors du contrôle budgétaire 2000. Néanmoins, on devra tenir compte de cette mesure en 2001 : un coût supplémentaire de 50,0 MF semble réaliste.

#### 4.3. Installations de télécommunication

Les installations de télécommunication existantes dans les bâtiments de l'Etat ont une vétusté moyenne de 15 à 20 ans (certaines datent de 1975), tandis que la durée de vie moyenne des installations pareilles normalement n'excède pas les 10 ans. Le remplacement de toutes ces installations coûterait environ 1,3 milliards de F.

En fonction du risque de pannes irrémédiables et compte tenu du degré dans lequel les installations existantes ne sont plus capables à répondre aux besoins des occupants, la Régie des Bâtiments a établi une liste de priorités, c'est-à-dire, des installations dont le remplacement est le plus urgent. Avec un rythme de 25 installations par an, il y a lieu de prévoir un budget annuel de 200,0 MF; ce montant est compris dans le programme physique (point 4.1).

4.4. A.S.T.R.I.D.

Een speciaal, bijkomend en niet te compenseren krediet wordt toegekend aan de Regie der Gebouwen voor de ontmanteling van bestaande masten en pylonen die niet gebruikt kunnen worden voor het communicatienetwerk « ASTRID » (ten behoeve van de politiediensten).

Totale kostprijs : 30 à 40 Mfr.

Nodig in 2001 : 15,0 Mfr.

Toegekend tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 : 10,0 Mfr.

4.5. Compensaties toe te passen in 2001

Tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werd beslist dat de voorziene verhoging van de huurdotatie (zie B.A. 22.4101) en van de werkingsdotatie (zie B.A. 22.4102) voor respectievelijk 36,2 Mfr. en 33,8 Mfr. gecompenseerd moet worden door een vermindering van de investeringsdotatie.

Bovendien werd het vastleggingskrediet 2001 verminderd met 400,0 Mfr. omdat de Regie der Gebouwen, na de politiehervorming, minder uitgaven zal moeten verrichten ten behoeve van de federale politie (in vergelijking met de huidige Rijkswacht).

4.6. Nationaal erfgoed

Tijdens het begrotingsconclaaf van 14-15/10/2000 werd beslist dat een bedrag van 400,0 Mfr. van de winstuitkering van de Nationale Loterij zal besteed worden aan de Regie der Gebouwen, met het oog op investerings- en renovatiewerken aan het nationaal bouwkundig erfgoed. Deze maatregel is structureel, wat betekent dat de « 100/30 »-regel op dit bedrag kan toegepast worden.

4.7. Asbestsanering

Tijdens het begrotingsconclaaf van 14-15/10/2000 werd geen bijkomend krediet toegekend voor asbestsaneringswerken in Staatsgebouwen, wat zou impliceren dat in 2001 geen enkele nieuwe vastlegging kan genomen worden voor dit project (cfr. B.A. 6109). Gelet op het dringend karakter van deze werken en om geen enkel risico te lopen op het vlak van de gezondheid van ambtenaren en omwonenden, is het niettemin noodzakelijk gebleken om hiervoor toch een vastleggingskrediet te voorzien. Te dien einde wordt de investeringsdotatie verminderd met 200,0 Mfr.; dit bedrag wordt getransfereerd naar B.A. 6109, zodat op artikel 536.10 van de begroting van de Regie der Gebouwen toch ruimte ontstaat voor nieuwe vastleggingen in 2001.

4.8. Tijdens het begrotingsconclaaf van 14-15/10/2000 werd beslist om in totaal 212,9 Mfr. in te schrijven op diverse programma's van de begroting van het Ministerie van Justitie, te compenseren op de dotaties aan de Regie der Gebouwen. Deze compensatie wordt als volgt toegepast :

B.A. 6103 .....	- 122,9
B.A. 6106 .....	- 90,0
Totaal .....	- 212,9

4.9. Berekening dotatie 2001

De voorbije begrotingsjaren werd het basisbedrag van de investeringsdotatie steeds als volgt berekend : aangepaste dotatie van het vorige begrotingsjaar + herstel van de niet-weerkerende verminderingen van het vorige begrotingsjaar + indexering.

In de aangepaste begroting 2000 werd de geïndexeerde dotatie van 1999 bovendien verhoogd met de betalingsmiddelen voor « Brussel 2000 » (deel dotatie) en met een bijkomende dotatie voor het Belgisch voorzitterschap van de E.U.

4.4. A.S.T.R.I.D.

Un crédit spécial supplémentaire, non à compenser, est accordé à la Régie des Bâtiments destiné au démantèlement de mâts et de pylônes existants qui ne pourront pas être utilisés pour le réseau de radiocommunication « ASTRID » (pour les besoins des services policiers).

Coût total : 30 à 40 MF.

nécessaire en 2001 : 15,0 MF.

accordé lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 : 10,0 MF.

4.5. Compensations à appliquer en 2001

Lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 il a été décidé que la majoration prévue de la dotation pour les loyers (A.B. 22.4101) et de la dotation pour les frais de fonctionnement (A.B. 22.4102) doit être compensée par une diminution de la dotation pour les investissements de 36,2 MF et de 33,8 MF respectivement.

En outre, le crédit d'engagement 2001 est diminué de 400,0 MF parce que, après la restructuration des services policiers, la Régie des Bâtiments aura moins de dépenses pour la police fédérale (par rapport à la Gendarmerie actuelle).

4.6. Patrimoine national

Lors du conclave budgétaire du 14-15/10/2000 il a été décidé qu'un montant de 400,0 MF provenant de la distribution des dividendes de la Loterie Nationale sera affecté à la Régie des Bâtiments, pour des travaux d'investissement et de rénovation au patrimoine immobilier national. Cette mesure est structurelle, ce qui implique que la règle des « 100/30 » peut y être appliquée.

4.7. Assainissement d'amiante

Lors du conclave budgétaire du 14-15/10/2000 aucun crédit supplémentaire n'a été accordé pour les travaux d'assainissement d'amiante dans les bâtiments de l'Etat. Il en résulte qu'aucun nouvel engagement ne pourrait être pris en 2001 pour ce projet (cfr. l'A.B. 6109). Compte tenu du caractère urgent de ces travaux et afin de ne courir aucun risque en ce qui concerne la santé des agents et de la population avoisinante, il s'avère nécessaire de prévoir tout de même un crédit d'engagement. Dans ce but, la dotation d'investissement sera diminuée de 200,0 MF; ce montant est transféré vers l'A.B. 6109, de manière à permettre de nouveaux engagements sur l'article 536.10 du budget de la Régie des Bâtiments.

4.8. Lors du conclave budgétaire du 14-15/10/2000 il a été décidé d'inscrire 212,9 MF au total sur divers programmes du budget du Ministère de la Justice. Ce montant est à compenser sur les dotations à la Régie des Bâtiments. Cette compensation sera appliquée comme suit :

A.B. 6103 .....	- 122,9
A.B. 6106 .....	- 90,0
Total .....	- 212,9

4.9. Calcul de la dotation 2001

Les dernières années budgétaires le montant de départ pour le calcul de la dotation pour les investissements était toujours calculé comme suit : dotation ajustée de l'année précédente + restauration des diminutions non-récurrentes effectuées dans l'année précédente + indexation.

En outre, au budget 2000 ajusté, la dotation 1999 indexée était majorée du montant des moyens de paiement nécessaires pour « Bruxelles 2000 » (partie dotation) et d'une dotation supplémentaire pour la présidence belge de l'U.E.

Voor 2001 zou dit betekenen :

aangepaste dotatie 2000 .....	4.857,2
herstel compensaties 2000 (zie punt 3.5) .....	+ 199,3
dotatie 2000 voor « Brussel 2000 » .....	- 592,5
dotatie 2000 voor voorzitterschap E.U. ....	- 46,0
<hr/>	
gecorrigeerde aangepaste dotatie 2000 .....	4.418,0
geïndexeerd aan 1,4 % (gezondheidsindex) .....	+ 61,9
<hr/>	
basisbedrag investeringsdotatie 2001 .....	4.479,9

Het is duidelijk dat dit bedrag allerminst volstaat om tegemoet te komen aan de dringendste behoeften van de departementen, zoals tot uiting komt in het fysisch programma 2001 (cfr. supra). De Regie der Gebouwen had daarom voorgesteld om deze artificiële berekeningswijze op te geven en voortaan de begroting op te stellen op basis van een min of meer constant vastleggingskrediet (dat overeenstemt met de behoeften die blijken uit het fysisch programma). Alleen op die manier wordt een behoorlijke planning van de investeringen mogelijk.

De bilaterale vergadering van 11/07/2000 ging daarmee theoretisch akkoord, maar na toepassing van allerlei correcties werd beslist om terug te grijpen naar de oude berekeningswijze. Bovendien werd, in tegenstelling tot de voorgaande jaren, niet de gezondheidsindex van 1,4 %, maar de gewone index van 1,3 % gehanteerd.

**5. Al deze gegevens leiden tot de volgende berekening (de cijfers tussen haakjes verwijzen naar de hiervoor behandelde punten)**

*5.1. Berekening encours op 01/01/2001*

Reële encours op 01/01/2000, art. 533.01/03 en 536.02 .....	5.546.769.352	(1)
Vastleggingskrediet 2000 art. 533.01/03 en 536.02 .....	+ 4.597.400.000	(3.3)
Betalingskrediet 2000 art. 533.01/03 en 536.02. ....	- 4.423.600.000	(3.3)
Betalingen 2000 art. 537.12, gecompenseerd op 533.01 .....	+ 426.417	(2.2)
Annulaties encours 2000, art. 533.01/03 en 536.02 .....	- 200.000.000	(3.4)
<hr/>		
Encours op 01/01/2001 art. 533.01/03 en 536.02 .....	5.520.995.769	
Te betalen in 2001 (55 %) .....	3.036.547.673	

*5.2. Berekening dotatie 2001 (in miljoenen fr.)*

Aangepaste dotatie 2000 .....	4.857,2	(4.6)
Dotatie 2000 voor « Brussel 2000 » .....	- 592,5	(4.6)
Belgisch voorzitterschap E.U. (krediet 2000) .....	- 46,0	(2.5)
<hr/>		
Basisbedrag dotatie 2001 .....	4.218,7	
Geïndexeerd aan 1,3 % .....	4.273,5	(4.6)
<hr/>		
Dotatie projecten cohabitatatie politiediensten .....	+ 0,0	(2.3)
Dotatie 2001 voor « Brussel 2000 » .....	+ 425,8	(2.4)
<hr/>		
Meerkost veiligheidscoördinatoren .....	+ 50,0	(4.2)
Ontmanteling pylonen ASTRID .....	+ 10,0	(4.4)
Compensatie voor verhoging huurdotatie .....	- 36,2	(4.5)
<hr/>		
Compensatie voor verhoging werkingsdotatie .....	- 33,8	(4.5)
Compensatie voor verhoging begroting Justitie .....	- 122,9	(4.8)
Transfert naar B.A. 6109 (asbestsanering) .....	- 200,0	(4.7)
<hr/>		
Investeringsdotatie 2001 .....	4.366,4	

Pour la dotation 2001 cela deviendrait :

dotation 2000 ajustée .....	4.857,2
restauration compensations 2000 (cfr. point 3.5) .....	+ 199,3
dotation 2000 pour « Bruxelles 2000 » .....	- 592,5
dotation 2000 pour la présidence belge de l'U.E. ....	- 46,0
<hr/>	
dotation 2000 ajustée, corrigée .....	4.418,0
indexée à 1,4 % (indice santé) .....	+ 61,9
<hr/>	
montant de base dotation 2001 .....	4.479,9

Il est clair que ce montant ne suffira jamais pour faire face à tous les besoins formulés par les départements, comme exprimé au programme physique 2001 (cfr. supra). Pour cette raison, la Régie des Bâtiments avait proposé d'abandonner ce mode de calcul artificiel et dorénavant d'établir son budget sur la base d'un crédit d'engagement plus ou moins constant (correspondant aux besoins qui proviennent du programme physique). Uniquement de cette façon est-il possible d'établir une planification convenable des investissements.

La réunion bilatérale du 11/07/2000 était théoriquement d'accord, mais suite à plusieurs corrections à apporter, il a été décidé de reprendre l'ancienne méthode de calcul. En outre, et contrairement aux années précédentes, l'indexation appliquée n'était pas l'indice santé de 1,4 %, mais l'indice normal de 1,3 %.

**5. Toutes ces données amènent au calcul suivant (les chiffres entre parenthèses réfèrent aux points traités ci-avant)**

*5.1. Calcul de l'encours au 01/01/2001*

Encours réel au 01/01/2000, art. 533.01/03 et 536.02 .....	5.546.769.352	(1)
Crédit d'engagement 2000 art. 533.01/03 et 536.02 .....	+ 4.597.400.000	(3.3)
Crédit de paiement 2000 art. 533.01/03 et 536.02 .....	- 4.423.600.000	(3.3)
Paiements 2000 art. 537.12, compensés sur art. 533.01 .....	+ 426.417	(2.2)
Annulations encours 2000, art. 533.01/03 et 536.02 .....	- 200.000.000	(3.4)
<hr/>		
Encours au 01/01/2001 art. 533.01/03 et 536.02 .....	5.520.995.769	
A payer en 2001 (55 %) .....	3.036.547.673	

*5.2. Calcul de la dotation 2001 (en millions de F)*

Dotation 2000 ajustée .....	4.857,2	(4.6)
Dotation 2000 pour « Bruxelles 2000 » .....	- 592,5	(4.6)
Présidence belge de l'U.E. (crédit 2000) .....	- 46,0	(2.5)
<hr/>		
Montant de base de la dotation 2001 .....	4.218,7	
Indexé à 1,3 % .....	4.273,5	(4.6)
<hr/>		
Dotation projets de cohabitation des services policiers .....	+ 0,0	(2.3)
Dotation 2001 pour « Bruxelles 2000 » .....	+ 425,8	(2.4)
<hr/>		
Coût supplémentaire coordination en matière de sécurité .....	+ 50,0	(4.2)
Démantèlement pylônes ASTRID .....	+ 10,0	(4.4)
Compensation pour majoration dotation loyers .....	- 36,2	(4.5)
<hr/>		
Compensation pour majoration dotation fonctionnement .....	- 33,8	(4.5)
Compensation pour majoration du budget Justice .....	- 122,9	(4.8)
Transfert vers A.B. 6109 (assainissement amiante) .....	- 200,0	(4.7)
<hr/>		
Dotation pour les investissements 2001 .....	4.366,4	



## 5.3. Berekening vastleggingskrediet 2001 (in miljoenen fr.)

Investeringsdotatie 2001 .....	4.366,4
Dotatie voor « Brussel 2000 » .....	- 425,8 (2.4)
Middelen Nationale Loterij .....	+ 400,0 (4.6)
Te betalen op de encours .....	- 3.036,5 (5.1)
	<hr/>
Beschikbaar voor betalingen op nieuwe vastleggingen .....	1.304,1
	x 100/30
	<hr/>
	4.347,0
Gedekt door Financieringsfonds .....	+ 220,0 (2.1)
Compensatie voor minderuitgaven Rijkswacht .....	- 400,0 (4.5)
	<hr/>
Vastleggingskrediet 2001 .....	4.167,0

## 6. Samengevat

## 6.1. Er wordt een dotatie toegekend van 4.366,4 Mfr.

Op artikel 450.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen wordt dat bedrag gesplitst in een dotatie voor investeringen (3.097,7 Mfr.) en een dotatie voor buitengewoon onderhoud (1.268,7 Mfr.) (\*).

Aan de uitgavenzijde worden deze middelen als volgt verdeeld :

art. 533.01 (investeringen in Staatsgebouwen) .....	2.651,9
art. 533.03 (rationeel energiegebruik) .....	20,0
art. 533.10 (« Brussel 2000 ») .....	425,8
art. 536.02 (buitengewoon onderhoud Staatsgebouwen) .....	1.268,7
	<hr/>
	4.366,4

De betalingskredieten van art. 533.01 worden verhoogd met de opbrengst van de wekerende verrichtingen ten bate van het Financieringsfonds (220,0 Mfr.) en met 400,0 Mfr. afkomstig van de winstuitkering van de Nationale Loterij.

## 6.2. Hiertegenover staan vastleggingskredieten t.b.v. 4.167,0 Mfr., als volgt verdeeld :

art. 533.01 (investeringen in Staatsgebouwen) .....	2.896,9
art. 533.03 (rationeel energiegebruik) .....	20,0
art. 533.10 (« Brussel 2000 ») .....	0,0
art. 536.02 (buitengewoon onderhoud Staatsgebouwen) .....	1.250,1
	<hr/>
	4.167,0

## 7. Meerjarenraming 2002 - 2004

Voor de berekening van de dotaties 2002 - 2003 werden de bedragen van het PMT als uitgangspunt genomen; voor 2004 werd vertrokken van een vastleggingskrediet van 6.000,0 Mfr.

(\*) Berekening : 75 % van de encours (831,2) + 35 % van het vastleggingskrediet (437,5).

## 5.3. Calcul du crédit d'engagement 2001 (en millions de F)

Dotation pour les investissements 2001 .....	4.366,4
Dotation pour « Bruxelles 2000 » .....	- 425,8 (2.4)
Moyens provenant de la Loterie Nationale .....	+ 400,0 (4.6)
A payer sur l'encours .....	- 3.036,5 (5.1)
	<hr/>
Disponible pour paiements sur nouveaux engagements .....	1.304,1
	x 100/30
	<hr/>
	4.347,0
Couvert par les produits du Fonds de Financement	+ 220,0 (2.1)
Compensation pour diminution dépenses services policiers .....	- 400,0 (4.5)
	<hr/>
Crédit d'engagement 2001 .....	4.167,0

## 6. Récapitulation

## 6.1. Une dotation de 4.366,4 MF est accordée

Sur l'article 450.01 du budget de la Régie des Bâtiments, ce montant est divisé entre une dotation pour investissements (3.097,7 MF) et une dotation pour l'entretien extraordinaire (1.268,7 MF) (\*).

Dans le budget des dépenses, ces moyens sont répartis comme suit :

art. 533.01 (investissements bâtiments de l'Etat) .....	2.651,9
art. 533.03 (utilisation rationnelle de l'énergie) .....	20,0
art. 533.10 (« Bruxelles 2000 ») .....	425,8
art. 536.02 (entretien extraordinaire bâtiments Etat) .....	1.268,7
	<hr/>
	4.366,4

Les crédits de paiement de l'art. 533.01 sont majorés du produit de la mesure récurrente du Fonds de Financement en 2001 (220,0 MF) ainsi que du montant de 400,0 MF provenant de la distribution des dividendes de la Loterie Nationale.

## 6.2. Tout ceci autorise des crédits d'engagement pour un montant total de 4.167,0 MF, répartis comme suit :

art. 533.01 (investissements bâtiments de l'Etat) .....	2.896,9
art. 533.03 (utilisation rationnelle de l'énergie) .....	20,0
art. 533.10 (« Bruxelles 2000 ») .....	0,0
art. 536.02 (entretien extraordinaire bâtiments Etat) .....	1.250,1
	<hr/>
	4.167,0

## 7. Estimation pluriannuelle 2002 - 2004

Le calcul des dotations 2002 - 2003 se base sur les montants du PMT; pour 2004 le crédit d'engagement est estimé à 6.000,0 MF.

(\*) Calcul : 75 % de l'encours (831,2) + 35 % du crédit d'engagement (437,5).

B.A. : 19 55 21 6108 (Beg OA AP BA). — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen voor de restauratie van het architecturaal patrimonium van de Staat.*  
(Artikel 450.20 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	273,6	273,6	816,5	948,6	797,9

## VERANTWOORDING

### 1. Voorgeschiedenis

#### 1.1. Beslissing Ministerraad 02/10/1995

In het kader van de maatregelen voor de stimulering van de werkgelegenheid in de bouwsector heeft de Regering op 2 oktober 1995 beslist om een bedrag van 1 miljard fr. te besteden aan de verwezenlijking van een programma voor de renovatie van het openbaar patrimonium. Daartoe wordt een specifieke dotatie van 910,0 Mfr., gespreid over de begrotingsjaren 1996 - 2000, ter beschikking gesteld van de Regie der Gebouwen, door deze laatste zelf aan te vullen met 90,0 Mfr. voortkomend uit de meeropbrengst van het Financieringsfonds in 1995. De Regie der Gebouwen moet dit geld gebruiken voor de restauratie van een beperkt aantal Staatsgebouwen die algemeen erkend worden als behorend tot het « architecturaal patrimonium » :

— het Justitiepaleis te Brussel (meer bepaald de koepel);

— het gebouw bezet door het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de Wetstraat 2 -Leuvenseweg 1 te Brussel;

— het gebouw bezet door het Ministerie van Sociale zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu aan de Luchtvaartsquare 31 te Brussel.

Deze initiële dotatie werd als volgt gespreid (beslissing van de bilaterale vergadering van 05/06/1997) :

1997 .....	95.000.000
1998 .....	95.000.000
1999 .....	570.000.000
2000 .....	150.000.000

De renovatie van het Justitiepaleis kent echter een trager verloop dan verwacht, vooral omwille van de moeilijkheidsgraad van de voorafgaande studies. Daardoor werden in realiteit slechts de volgende dotaties toegekend :

1997 .....	95.000.000
1998 .....	155.000.000
1999 .....	0

(259,9 Mfr. werd overgedragen van vorige begrotingsjaren naar 1999).

Het vastleggingskrediet van 1.000,0 Mfr. werd volledig ingeschreven tijdens de begrotingscontrole 1996; de niet-gebruikte saldi werden daarna ieder jaar overgedragen naar het volgende begrotingsjaar.

A.B. : 19 55 21 6108 (Bud DO PA AB). — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments pour la restauration du patrimoine architectural de l'Etat.*  
(Article 450.20 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	273,6	273,6	816,5	948,6	797,9

## JUSTIFICATION

### 1. Antécédents

#### 1.1. Décision du Conseil des Ministres du 02/10/1995

Dans le cadre des mesures prises en vue de stimuler l'emploi dans la construction, le Gouvernement a pris la décision le 2 octobre 1995 de consacrer un montant de 1 milliard de BEF à la réalisation d'un programme de rénovation du patrimoine public. A cette fin, une dotation spécifique de 910,0 MF, répartie entre les années budgétaires 1996 - 2000, était mise à la disposition de la Régie des Bâtiments. Celle-ci doit y ajouter un montant de 90,0 MF provenant du surplus des produits du Fonds de Financement en 1995. La Régie des Bâtiments doit utiliser ces montants pour la restauration d'un nombre réduit d'immeubles de l'Etat qui ont un caractère reconnu de « patrimoine architectural » :

— le Palais de Justice de Bruxelles (plus précisément la Coupole);

— l'immeuble occupé par le Ministère de l'Intérieur, sis rue de la Loi, 2 - rue de Louvain, 1 à Bruxelles;

— l'immeuble occupé par le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, sis Square de l'Aviation, 31 à Bruxelles.

Cette dotation initiale était répartie comme suit (décision de la réunion bilatérale du 05/06/1997) :

1997 .....	95.000.000
1998 .....	95.000.000
1999 .....	570.000.000
2000 .....	150.000.000

Néanmoins, la rénovation du Palais de Justice a été retardé, principalement suite à la difficulté des études préliminaires. Il en résulte que, en réalité, uniquement les dotations suivantes ont été accordées :

1997 .....	95.000.000
1998 .....	155.000.000
1999 .....	0

(259,9 MF ont été reportés des années budgétaires antérieures à 1999).

La totalité du crédit d'engagement de 1.000,0 MF a été inscrite lors du contrôle budgétaire 1996; depuis lors, les soldes non-utilisés ont chaque année été reportés à l'année budgétaire suivante.

1.2. *Beslissing Ministerraad 07/10/1997*

Op 07/10/1997 heeft de Ministerraad beslist dat er een buitengewone inspanning moet geleverd worden om de veiligheid en de werkomstandigheden in en buiten het Justitiepaleis te Brussel te verbeteren. Daartoe wordt vanaf 1998 gedurende drie jaar een extra budget van 200,0 Mfr. per jaar toegekend (« Meerjarenplan voor Justitie en Veiligheid »). Dit bijkomend krediet werd initieel als volgt gespreid :

1.2. *Décision du Conseil des Ministres du 07/10/1997*

Le 07/10/1997, le Conseil des Ministres a décidé qu'un effort extraordinaire sois fait en vue d'améliorer la sécurité et les conditions de travail dans le Palais de Justice de Bruxelles et à l'extérieur de celui-ci. A ce fin, un budget supplémentaire de 200,0 MF par an, pendant trois ans à partir de 1998, est accordé (« Plan pluriannuel pour la Justice et la Sécurité »). Ce crédit supplémentaire était initialement réparti comme suit :

	Vastleggingskrediet — <i>Crédit d'engagement</i>			Vereffeningskrediet (= dotatie) — <i>Crédit de liquidation (= dotation)</i>				
	1998	1999	2000	1998	1999	2000	2001	2002
Schijf 1. — <i>Tranche 1</i> .....	200,0			60,0	110,0	30,0		
Schijf 2. — <i>Tranche 2</i> .....		200,0			60,0	110,0	30,0	
Schijf 3. — <i>Tranche 3</i> .....			200,0			60,0	110,0	30,0

1.3. *Overdracht saldi*

In de begroting van de Regie der Gebouwen wordt deze dotatie langs de uitgavenzijde hernomen op art. 536.06. De niet gebruikte vastleggings- en vereffeningskredieten van dit artikel mogen naar het volgende begrotingsjaar worden overgedragen, voor zover het totaal voorziene krediet van 1.600,0 Mfr. niet overschreden wordt.

De situatie is thans als volgt :

1.3.1. Vastleggingskrediet

1.3. *Report des soldes non utilisés*

Au budget des dépenses de la Régie des Bâtiments, la dotation est reprise sur l'article 536.06. Les crédits d'engagement et de liquidation non utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, pour autant que le crédit total prévu de 1.600,0 MF ne soit pas dépassé.

La situation actuelle est la suivante :

1.3.1. *Crédit d'engagement*

		Krediet lopend jaar — <i>Crédit année en cours</i>	MR 02/10/95 1.000.000.000 — <i>CM 02/10/95 1.000.000.000</i>	MR 07/10/97 600.000.000 — <i>CM 07/10/97 600.000.000</i>
1996	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0		
	Begrotingscontrole. — <i>Contrôle budgétaire</i> .....	1.000.000.000	- 1.000.000.000	
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	- 30.364.566		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	969.635.434		
1997	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0		
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	- 197.812.616		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	771.822.818		
1998	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	200.000.000		- 200.000.000
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	- 77.332.876		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	894.489.942		
1999	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	200.000.000		- 200.000.000
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	- 593.829.526		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	500.660.416		
2000	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	200.000.000		- 200.000.000
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	700.660.416	0	0

1.3.2. Vereffeningskrediet		1.3.2. Crédit de liquidation		
		Krediet lopend jaar — <i>Crédit année en cours</i>	MR 02/10/95 1.000.000.000 — <i>CM 02/10/95 1.000.000.000</i>	MR 07/10/97 600.000.000 — <i>CM 07/10/97 600.000.000</i>
1996	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0		
	Begrotingscontrole. — <i>Contrôle budgétaire</i> .....	94.900.000	- 94.900.000	
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	- 3.421.927		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	91.478.073		
1997	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	205.100.000	- 205.100.000	
	Begrotingscontrole. — <i>Contrôle budgétaire</i> .....	- 110.100.000	110.100.000	
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	- 10.370.865		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	176.107.208		
1998	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	150.100.000	- 90.100.000	- 60.000.000
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	- 66.341.704		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	259.865.504		
1999	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	400.000.000	- 230.000.000	- 170.000.000
	Begrotingscontrole. — <i>Contrôle budgétaire</i> .....	- 400.000.000	230.000.000	170.000.000
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	- 126.905.737		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	132.959.767		
2000	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	572.000.000	- 372.000.000	- 200.000.000
	Begrotingscontrole. — <i>Contrôle budgétaire</i> .....	- 298.400.000	142.000.000	156.400.000
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	406.559.767	490.000.000	496.400.000

## 2. Begrotingscontrole 2000

Ter voorbereiding van de begrotingscontrole 2000 had de Regie der Gebouwen onderzocht wat de reële behoeften zijn met het oog op de volledige afwerking van de drie vermelde projecten. Zij kwam daarbij tot het besluit dat extra middelen voor een totaal bedrag van 1.454,3 Mfr. noodzakelijk zijn. Tijdens de bilaterale vergadering van 25/02/2000 werd echter beslist om voorlopig niet meer toe te kennen dan het intieel vastleggingskrediet (200,0 Mfr.), verhoogd met het saldo van 1999 (500,7 Mfr.). Het vereffeningskrediet werd beperkt tot een dotatie van 273,6 Mfr., aangevuld met 133,0 Mfr. overgedragen kredieten.

Gevolg hiervan was dat de werken aan de Luchtscheepvaartsquare stopgezet moesten worden (waardoor o.a. de stedenbouwkundige vergunning vervalt).

## 3. Behoeften 2001

In het begrotingsjaar 2001 zou volgens de oorspronkelijke verdelingen een dotatie van (in totaal) 630,0 Mfr. voorzien moeten worden.

Inmiddels heeft de Regie der Gebouwen echter een aangepast programma opgesteld voor de afwerking van de drie geciteerde werken. Hieruit blijkt dat volgende vastleggingskredieten nodig zijn :

## 2. Contrôle budgétaire 2000

Lors de la préparation du contrôle budgétaire 2000 la Régie des Bâtiments a examiné les besoins réels en vue de l'achèvement complet des trois projets mentionnés ci-avant. Il s'est avéré que des moyens supplémentaires d'un montant total de 1.454,3 MF étaient nécessaires. Mais lors de la réunion bilatérale du 25/02/2000 il a été décidé de limiter provisoirement le crédit d'engagement au niveau du budget initial (200,0 MF), majoré du solde de 1999 (500,7 MF). Le crédit de liquidation a été limité à une dotation de 273,6 MF, majorée de 133,0 MF de crédits reportés.

La conséquence de cette décision était que les travaux au Square de l'Aviation devaient être arrêtés (et que, e.a., les permis d'urbanisme sont périmés).

## 3. Les besoins en 2001

Suivant les répartitions initiales, une dotation totale de 630,0 MF devrait être prévue dans l'année budgétaire 2001.

Entre-temps, la Régie des Bâtiments a élaboré un programme ajusté en vue de l'achèvement des trois chantiers précités. De cela il apparaît que les crédits d'engagement suivants seront nécessaires :

## 3.1. Luchtscheepvaartsquare

## 3.1. Square de l'Aviation

Werken — Travaux	Nodig in 2001 — Besoins 2001	Nodig in 2002 — Besoins 2002	Nodig in 2003 — Besoins 2003
Renovatie voorbouw. — <i>Rénovation du bâtiment avant :</i>			
— ruwbouw en afwerking. — <i>gros œuvre et parachèvement ....</i>	210.000.000		
— H.V.A.C. — <i>H. V. A. C. ....</i>	40.000.000		
— elektriciteit. — <i>électricité ....</i>	20.000.000		
— diverse werken. — <i>travaux divers ....</i>	5.000.000		
Verrekeningen. — <i>Décomptes ....</i>	15.000.000	25.000.000	20.000.000
Erelonen. — <i>Honoraires ....</i>	5.000.000		
Herzieningen. — <i>Révisions ....</i>	5.000.000	10.000.000	10.000.000
Totaal. — <i>Total ....</i>	300.000.000	35.000.000	30.000.000 (A)

## 3.2. Wetstraat/Leuvenseweg

## 3.2. Rue de la Loi / Chée de Louvain

Werken — Travaux	Nodig in 2001 — Besoins 2001	Nodig in 2002 — Besoins 2002	Nodig in 2003 — Besoins 2003
Afwerking en uitrusting. — <i>Parachèvement et équipement :</i>			
— zwakstroom. — <i>courant faible ....</i>	35.000.000		
Verrekeningen. — <i>Décomptes ....</i>	35.000.000	25.000.000	20.000.000
Erelonen. — <i>Honoraires ....</i>	15.000.000		
Herzieningen. — <i>Révisions ....</i>	15.000.000	10.000.000	10.000.000
Totaal. — <i>Total ....</i>	100.000.000	35.000.000	30.000.000 (B)

## 3.3. Justitiepaleis

## 3.3. Palais de Justice

Werken — Travaux	Nodig in 2001 — Besoins 2001	Nodig in 2002 — Besoins 2002	Nodig in 2003 — Besoins 2003
Studies. — <i>Etudes ....</i>	25.000.000	25.000.000	20.000.000
Parking. — <i>Parking ....</i>			140.000.000
Restauratie koepel. — <i>Restauration coupole :</i>			
— fase 2 (hoogste deel). — <i>phase 2 (partie haute) ....</i>	300.000.000		
— fase 3 (middendeel). — <i>phase 3 (partie moyenne) ....</i>		300.000.000	
Restauratie gevels, fase 2. — <i>Restauration façades, phase 2 ....</i>	60.000.000	60.000.000	60.000.000
Binnenrestauratie niet geklasseerd. — <i>Restauration intérieur non classé :</i>			
— sanitair. — <i>sanitaire ....</i>	20.000.000	10.000.000	
— liften. — <i>ascenseurs ....</i>	10.000.000	10.000.000	
— ramen en deuren. — <i>fenêtres et portes ....</i>	30.000.000	30.000.000	30.000.000
— aanpassingen technieken. — <i>adaptation techniques ....</i>	20.000.000	20.000.000	20.000.000
— binnenafwerking. — <i>achèvement intérieur ....</i>	50.000.000	50.000.000	50.000.000
Binnenrestauratie geklasseerd. — <i>Restauration intérieur classé ...</i>			50.000.000
Totaal. — <i>Total ....</i>	515.000.000	505.000.000	370.000.000 (C)
Algemeen totaal A+B+C. — <i>Total général A+B+C ....</i>	915.000.000	575.000.000	430.000.000

Rekening houdend met een reële encours op 01/01/2000 van 692.296.128 fr. en in de veronderstelling dat de vastleggings- en vereffeningskredieten 2000 volledig gebruikt zullen worden, zal voor dit programma in 2001 volgend betalingskrediet nodig zijn :

Luchtscheepvaartsquare .....	70,0
Wetstraat / Leuvenseweg .....	400,0
Justitiepaleis .....	180,8
Totaal .....	650,8

Compte tenu d'un encours réel au 01/01/2000 de 692.296.128 F et en supposant que les crédits d'engagement et de liquidation de 2000 seront entièrement utilisés, il y a lieu de prévoir en 2001 les crédits de paiement suivants :

Square de l'Aviation .....	70,0
rue de la Loi / Chée de Louvain .....	400,0
Palais de Justice .....	180,8
Total .....	650,8

#### 4. Uitbreiding programma

Het lijkt aangewezen om het begrip « architecturaal patrimonium » niet te beperken tot de enkele projecten die tot hiertoe behandeld werden, maar om het uit te breiden tot alle opmerkelijke gebouwen. Op die manier kunnen binnen een redelijke termijn werken geprogrammeerd worden die anders steeds weer uitgesteld moeten worden, omdat ze te omvangrijk zijn om ten laste te leggen van de gewone investeringsdotatie.

In dat verband stelt de Regie der Gebouwen twee uitbreidingen voor :

##### 4.1. Antwerpen, oud gerechtshof

De werken aan het nieuw gerechtshofgebouw in Antwerpen zullen starten in 2001 en eindigen in september 2004. Zodra het nieuwe gebouw in gebruik genomen wordt, zullen andere diensten van Justitie, thans verspreid over verschillende gebouwen, gehuisvest worden in het oude Justitiepaleis, dat daartegen grondig gerenoveerd moet worden. De totale kostprijs van dit project wordt geraamd op 883,0 Mfr, als volgt gespreid :

Begrotingsjaar	Vastlegging	Betaling
2001 .....	54,0	21,0
2002 .....	183,0	87,0
2003 .....	175,0	211,0
2004 .....	118,0	117,0
2005 .....	158,0	212,0
2006 .....	195,0	176,0
2007 .....	0,0	59,0
Totaal .....	883,0	883,0

De Regie der Gebouwen stelt voor om dit project op te nemen in het programma voor de restauratie van het architecturaal patrimonium.

##### 4.2. Elsene, K.I.N.W., restauratie « Janlet-vleugel »

De Janlet-vleugel van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen te Elsene is dringend toe aan restauratie en renovatie. De totale kostprijs hiervan wordt geraamd op 446,0 Mfr. Ook dit project is te omvangrijk om met de « normale » kredieten gefinancierd te worden (per regio is maar 350,0 Mfr. per trimester beschikbaar voor investeringen en buitengewoon onderhoud). De Regie der Gebouwen stelt daarom voor om ook dit project op te nemen in het programma voor de restauratie van het architecturaal patrimonium.

#### 5. Toegekend krediet

Op basis van wat voorafgaat, is in 2001 dus nodig :  
vastleggingskrediet : 969,0 Mfr.  
vereffeningskrediet : 671,8 Mfr.

Tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werd echter beslist om slechts dezelfde dotatie toe te kennen als in de aangepaste begroting 2000, met dien verstande dat :

- de Regie eerst de lopende (deel)projecten afwerkt;
- zij voorlopig niet start met de projecten « Antwerpen, oud Justitiepaleis » en « Brussel, K.I.N.W., Janletvleugel »;
- de kredieten tijdens de begrotingscontrole 2001 herraamd zullen worden.

De Regie der Gebouwen wijst erop dat :

- een dotatie van 273,6 Mfr. in ieder geval ontoereikend zal zijn bij een encours op 01/01/2000 van 692,3 Mfr. en een vastleggingskrediet 2000 van 700,7 Mfr.;
- het totale programma van 1.600,0 Mfr. zelfs ontoereikend zal zijn om de drie lopende projecten af te werken (het Justitiepaleis alleen zal al meer kosten);
- het dossier « Antwerpen, oud Justitiepaleis » startensklaar is.

Er werd geen nieuw vastleggingskrediet toegekend.

#### 4. Extension du programme

D'une manière générale, il s'indiquerait de ne pas arrêter la notion de « patrimoine architectural » aux seuls projets évoqués jusqu'ici, mais de l'étendre à la rénovation de tout bâtiment remarquable afin de pouvoir commencer, dans des délais raisonnables, des travaux qui autrement se voient, vu leurs montants incompatibles avec la dotation pour les investissements, reportés d'année en année.

Dans ce cadre, la Régie des Bâtiments propose extensions :

##### 4.1. Anvers, ancien Palais de Justice

Les travaux au nouveau bâtiment judiciaire à Anvers commenceront en 2001 et prendront fin en septembre 2004. Au moment où le nouveau bâtiment sera mis à la disposition des occupants, d'autres services du Ministère de la Justice, actuellement logés dans d'autres immeubles, seront regroupés dans l'ancien Palais de Justice, qui pour cette raison devrait être profondément rénové. Le coût total de ce projet est estimé à 883,0 MF, réparti comme suit :

Année budgétaire	Engagement	Paiement
2001 .....	54,0	21,0
2002 .....	183,0	87,0
2003 .....	175,0	211,0
2004 .....	118,0	117,0
2005 .....	158,0	212,0
2006 .....	195,0	176,0
2007 .....	0,0	59,0
Total .....	883,0	883,0

La Régie des Bâtiments propose de reprendre ce projet dans le programme de restauration du patrimoine architectural.

##### 4.2. Ixelles, I.R.S.N., restauration de l'aile « Janlet »

La restauration et la rénovation de l'aile Janlet de l'Institut royal des Sciences naturelles s'impose. Le coût total de ces travaux est estimé à 446,0 MF, ce qui est trop élevé pour être financé avec les crédits « normaux » (pour l'ensemble des investissements et de l'entretien extraordinaire, chaque région dispose seulement de 350,0 MF environ par trimestre). Pour cette raison, la Régie des Bâtiments propose de reprendre ce projet également dans le programme de restauration du patrimoine architectural.

#### 5. Crédit accordé

Sur base de ce qui précède, on aura besoin en 2001 de :  
crédit d'engagement : 969,0 MF  
crédit de liquidation : 671,8 MF.

Mais lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 il a été décidé d'accorder uniquement la même dotation qu'au budget 2000 ajusté, de telle sorte que :

- la Régie achèvera d'abord les (parties des) projets en cours;
- pour l'instant elle n'entamera pas les projets « Anvers, ancien Palais de Justice » et « Bruxelles, I.R.S.N., AILE Janlet »;
- les crédits seront réestimés lors du contrôle budgétaire 2001.

La Régie des Bâtiments souligne que :

- étant donné l'encours au 01/01/2000 de 692,3 MF et le crédit d'engagement 2000 de 700,7 MF, une dotation de 273,6 MF sera en tous cas insuffisante;
- le programme total de 1.600,0 MF sera déjà insuffisant uniquement en vue de l'achèvement des trois projets en cours (seul le Palais de Justice coûtera déjà plus);
- le dossier « Anvers, ancien Palais de Justice » est prêt à commencer.

Aucun nouveau crédit d'engagement n'est accordé.

## 6. Meerjarenraming

Indien men rekening houdt met het aangepaste programma (inclusief het oud Justitiepaleis van Antwerpen en het K.I.N.W. te Elsene), dan dient het globale krediet verhoogd te worden met 3.249,0 Mfr. In de veronderstelling dat in 2001 alleen de lopende projecten kunnen afgewerkt worden, dient dit bijkomend krediet gespreid over de begrotingsjaren 2002 - 2008. De dotaties nodig in de periode 2002 - 2004 worden voorlopig berekend volgens de « 30-55-15-regel ».

B.A. : 19 55 21 6109 (Beg OA AP BA). — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen voor saneringswerken in gebouwen waar de aanwezigheid van asbest is vastgesteld.*

(Artikel 450.22 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	63,4	<b>783,0</b>	583,0	583,0	583,0

### VERANTWOORDING

#### 1. Aard en omvang van de uitgaven

In oktober 1997 besliste de Ministerraad om de Regie der Gebouwen te belasten met de organisatie van de inventaris van asbesthoudende materialen in Staatsgebouwen, in uitvoering van het K.B. van 22 juli 1991 dat aan alle werkgevers deze verplichting oplegt. Na een beperkte offerteaanvraag vertrouwde de Regie der Gebouwen het opstellen van deze inventaris toe aan experts uit de privé-sector.

Voor alle gebouwen waarin, op grond van deze inventaris, de aanwezigheid van asbest is vastgesteld, werd daarna een beheersprogramma opgesteld, dat samen met de inventaris zelf wordt voorgelegd aan de bezetters van het gebouw. Dit beheersprogramma bevat enerzijds aanbevelingen voor maatregelen te nemen door de bezetter (beheersmaatregelen) en anderzijds een lijst van saneringswerken, te realiseren door de Regie der Gebouwen.

Naar gelang van het risico van blootstelling aan asbestvezels, dat meer bepaald afhankelijk is van het type asbest, van de manier waarop het gebruikt is en van de toestand waarin het zich bevindt (intact of beschadigd), wordt in het beheersprogramma een onderscheid gemaakt tussen drie prioriteiten :

P1 : dringende saneringswerken

(raming : 2.625.509.463 fr.)

P2 : saneringswerken op korte termijn

(raming : 1.131.194.214 fr.)

P3 : saneringswerken op lange termijn

(raming : 744.028.322 fr.)

Totale raming : 4.500.731.999 fr., afgerond : 4.501,0 Mfr.

Dit bedrag bevat alle kosten voor de verwijdering van de asbesthoudende materialen, de kostprijs van de vervangingsmaterialen, erelonen voor studies en BTW. Kosten van verhuis en herhuisvesting van de bezettende diensten zijn hier uiteraard niet inbegrepen. (Hierbij wordt alleen rekening gehouden met de gebouwen die Staatseigendom zijn. Voor de gehuurde gebouwen zal de Regie immers aan de eigenaars vragen om de saneringswerken ten laste te nemen).

Vermits het in een aantal gevallen uit veiligheidsoverwegingen noodzakelijk zal zijn om het gebouw tijdelijk en gedeeltelijk te ontruimen, moet eveneens een bijkomend krediet van maximaal 50,0 Mfr. voorzien worden voor tijdelijke inhuringen (B.A. 22.4101).

Om geen enkel risico te lopen op het vlak van de gezondheid van de ambtenaren en de omwonenden, acht de Regie der Gebouwen een kader van 22 bijkomende, tijdelijke personeelsleden, belast met de controle van de werken, noodzakelijk (in plaats van de 8 contractuelen die zij gekregen heeft op grond van het K.B. van 22/12/1999). Een bijkomend krediet voor 14 contractuelen zou dan nog voorzien moeten worden op B.A. 22.4102.

## 6. Estimation pluriannuelle

Compte tenu du programme ajusté (y compris l'ancien Palais de Justice d'Anvers et l'I.R.S.N. d'Ixelles), le crédit global devra être majoré de 3.249,0 MF. En supposant qu'uniquement les projets en cours seront achevés en 2001, ce crédit supplémentaire doit être réparti entre les années budgétaires 2002 - 2008. Les dotations nécessaires dans la période 2002 - 2004 sont provisoirement basées sur la règle « 30-55-15 ».

A.B. : 19 55 21 6109 (Bud DO PA AB). — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments pour des travaux d'assainissement dans des bâtiments où la présence d'asbeste est constatée.*

(Article 450.22 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	63,4	<b>783,0</b>	583,0	583,0	583,0

### JUSTIFICATION

#### 1. Nature et importance des dépenses

En octobre 1997 le Conseil des Ministres a décidé de charger la Régie des Bâtiments de l'organisation de l'inventaire de l'asbeste dans les bâtiments publics fédéraux, en exécution de l'A.R. du 22 juillet 1991 imposant l'établissement d'un tel inventaire à tout employeur. Par appel d'offres restreint, la Régie des Bâtiments a confié la réalisation de cet inventaire à des experts privés.

Pour tous les bâtiments où, sur base de cet inventaire, la présence d'asbeste est décelée, un programme de gestion est établi et ce dernier est soumis avec l'inventaire même aux occupants. Ce programme de gestion préconisera d'une part des mesures à prendre par l'occupant (mesures de « gestion »), mais d'autre part des travaux d'assainissement qui devront être réalisés par la Régie des Bâtiments.

En fonction du risque d'exposition aux fibres d'asbeste, qui dépend notamment du type d'asbeste, de la nature de l'application et de l'état (intact ou dégradé) du matériau, il y a trois catégories d'urgence déterminées au programme de gestion :

P1 : travaux d'assainissement urgents

(estimation : 2.625.509.463 F)

P2 : travaux d'assainissement à court terme

(estimation : 1.131.194.214 F)

P3 : travaux d'assainissement à long terme

(estimation : 744.028.322 F)

Estimation totale : 4.500.731.999 F, arrondi : 4.501,0 Mfr.

Ce montant comprend le coût afférent à l'enlèvement des matériaux contenant de l'amiante, le coût des matériaux de remplacement, les honoraires pour études et la TVA. Les coûts de déménagement et de relogement des services occupants ne sont, bien entendu, pas compris dans ce chiffre. (Ceci concerne uniquement les bâtiments dont l'Etat est propriétaire. Pour les bâtiments loués, la Régie demandera en effet aux propriétaires concernés de prendre les travaux d'assainissement à leur charge).

Etant donné que, dans un certain nombre de cas, il sera nécessaire également, pour des raisons de sécurité, d'évacuer temporairement et partiellement le bâtiment, il y a lieu de prévoir un crédit reportable complémentaire de maximum 50,0 MF pour prises à bail temporaires (A.B. 22.4101).

Afin de ne courir aucun risque en ce qui concerne la santé des agents et de la population avoisinante, la Régie des Bâtiments estime qu'un cadre de 22 membres du personnel supplémentaires et temporaires, chargés du contrôle des travaux, est nécessaire (au lieu des 8 contractuels qui lui sont accordés conformément à l'A.R. du 22/12/1999). Par conséquent, un crédit supplémentaire pour 14 contractuels devrait encore être prévu sur l'A.B. 22.4102.

## 2. Planning en reeds toegekende kredieten

De werken die behoren tot de derde categorie kunnen uitgevoerd worden wanneer dit het beste past, bij voorbeeld gelijktijdig met andere renovatiewerken. De dringende saneringswerken en de saneringswerken op korte termijn moeten daarentegen zonder uitstel uitgevoerd worden; gezien hun belang voor de gezondheid van de werknemers, moeten zij zeker gerealiseerd zijn binnen een periode van drie jaar. Bovendien is het onder geen enkel beding verantwoord noch mogelijk een « objectieve » selectie door te voeren binnen de prioriteit P1.

Het lag daarom in de bedoeling van de Regie der Gebouwen om reeds in 2000 alle werken met de hoogste prioriteit (P1) uit te voeren, met uitzondering van de gebouwen van het R.A.C. te Brussel, maar met inbegrip van de Financietoren (de saneringswerken in de andere gebouwen moeten gepland worden in het kader van het globaal renovatieproject van het R.A.C.). Rekening houdend met deze uitzondering, wordt de totale kostprijs voor de asbestsaneringswerken met de hoogste prioriteit geraamd op 1.440,0 Mfr., waarvan 811,0 Mfr. via een stockbestek en 629,0 Mfr. via specifieke bestekken.

In de begrotingen van 2001 en 2002 zouden dan de nodige middelen voorzien moeten worden om de werken met prioriteit P2 en P3 uit te voeren, respectievelijk 1.131,2 Mfr. en 744,1 Mfr.

Niettemin werd tijdens een postbilaterale vergadering van 27/03/2000 i.v.m. de begrotingscontrole 2000 beslist om in 2000 slechts een vastleggingskrediet van 800,0 Mfr. toe te kennen. Een bijkomende provisie van 200,0 Mfr. zal vrijgegeven worden op voorwaarde dat de Regie kan aantonen dat dit krediet daadwerkelijk gebruikt kan worden voor dossiers die administratief klaar zijn voor vastlegging. Wat het vereffeningskrediet betreft, werden de (voorlopige) bedragen die opgenomen waren in de initiële begroting 2000 behouden : een dotatie van 63,4 Mfr., aangevuld met 154,0 Mfr. die moeten voortkomen uit de opbrengsten van het Financieringsfonds in 2000. Dit bracht het totale vereffeningskrediet voor het begrotingsjaar 2000 op 217,4 Mfr.

### 3. Kredieten 2001 - 2003

Een vastleggingskrediet van 1.000,0 Mfr. laat toe om in 2000 een eerste gedeelte van de prioriteiten P1 vast te leggen, nl. 70 % van alle percelen, uitgezonderd Brussel R.A.C., maar inclusief de Financietoren. Indien men ervan uitgaat dat dit krediet volledig gebruikt wordt en dat daarop in 2000 slechts 217,0 Mfr. kan betaald worden, betekent dit voor de volgende jaren :

#### 3.1. Vastleggingskrediet

2001	
— het resterende gedeelte van de prioriteiten P1 :	
30 % van alle percelen, uitgezonderd Brussel, R.A.C., maar inclusief de Financietoren .....	438,0
— een eerste deel van de prioriteiten P2 :	
60 % van alle percelen, uitgezonderd Brussel, R.A.C., maar inclusief de Financietoren .....	562,0
— Brussel, R.A.C. : de eerste helft van alle saneringswerken .....	745,0
<b>totaal .....</b>	<b>1.745,0</b>
2002	
— het tweede deel van de prioriteiten P2 :	
40 % van alle percelen, uitgezonderd Brussel, R.A.C., maar inclusief de Financietoren .....	418,0
— alle prioriteiten P3 van alle percelen, uitgezonderd Brussel, R.A.C., maar inclusief de Financietoren .	593,0
— Brussel, R.A.C. : de tweede helft van alle saneringswerken .....	745,0
<b>totaal .....</b>	<b>1.756,0</b>
<b>Totaal 2000 - 2002 : 1.000,0 + 1.745,0 + 1.756,0 = ...</b>	<b>4.501,0</b>

## 2. Planning et crédits déjà accordés

Pour la troisième catégorie, les travaux peuvent être réalisés à la meilleure convenance, par exemple simultanément à d'autres travaux de rénovation. Par contre, les travaux d'assainissement urgents et à court terme doivent être réalisés sans délai; vu leur importance pour la santé des employés, ils devront absolument être réalisés dans un délai de trois ans. En outre il est clair qu'en aucun cas, il n'est ni justifié ni possible d'opérer une sélection « objective » dans la priorité P1.

Pour ces raisons, l'intention de la Régie des Bâtiments était d'effectuer déjà en 2000 tous les travaux relevant de la plus haute priorité, soit P1, mais à l'exception des bâtiments de la C.A.E. à Bruxelles, autres que la Tour des Finances (cette exception est faite parce que les travaux d'assainissement dans ces bâtiments doivent être prévu dans le cadre du projet global de la rénovation de la C.A.E.). Compte tenu de cette exception, le coût total afférent aux travaux d'assainissement d'asbeste relevant de la plus haute priorité est estimé à 1.440,0 MF, dont 811,0 MF seront effectués avec un cahier des charges « stock » et 629,0 MF avec des cahiers des charges spécifiques.

Les budgets 2001 et 2002 devraient alors prévoir les moyens nécessaires pour exécuter les travaux de priorité P2 et P3, soit respectivement 1.131,2 MF et 744,1 MF.

Néanmoins, lors du contrôle budgétaire 2000 il a été décidé post-bilatéralement (réunion du 27/03/2000) de fixer les engagements à 800,0 MF. Une provision supplémentaire de 200,0 MF est également libérée, sous réserve que soit démontrée la possibilité de l'utiliser pour des dossiers administrativement prêts pour l'engagement. En ce qui concerne le crédit de liquidation, les montants (provisoires) inscrits au budget 2000 initial sont maintenus : une dotation de 63,4 MF, complétée par 154,0 MF provenant des produits du Fonds de Financement en 2000. Ceci portait le total du crédit de liquidation pour l'année budgétaire 2000 à 217,4 MF.

### 3. Crédits 2001 - 2003

Un crédit d'engagement de 1.000,0 MF permet d'engager en 2000 une première partie des priorités P1, à savoir : 70 % de tous les lots, à l'exception de Bruxelles, C.A.E., mais y compris la tour des Finances. En présupposant que ce crédit sera entièrement utilisé et qu'uniquement 217,0 MF pourra être payé sur ces engagements en 2000, les crédits pour les années suivantes s'établissent comme suit :

#### 3.1. Crédit d'engagement

2001	
— la partie restante des priorités P1 :	
30 % de tous les lots, à l'exception de Bruxelles, C.A.E., mais y compris la tour des Finances .....	438,0
— la première partie des priorités P2 :	
60 % de tous les lots, à l'exception de Bruxelles, C.A.E., mais y compris la tour des Finances .....	562,0
— Bruxelles, C.A.E. : première moitié de tous les travaux .....	745,0
<b>total .....</b>	<b>1.745,0</b>
2002	
— la deuxième partie des priorités P2 :	
40 % de tous les lots, à l'exception de Bruxelles, C.A.E., mais y compris la tour des Finances .....	418,0
— toutes les priorités P3 de tous les lots, à l'exception de Bruxelles, C.A.E., mais y compris la tour des Finances .....	593,0
— Bruxelles, C.A.E. : deuxième moitié de tous les travaux .....	745,0
<b>total .....</b>	<b>1.756,0</b>
<b>Total 2000 - 2002 : 1.000,0 + 1.745,0 + 1.756,0 = .....</b>	<b>4.501,0</b>



3.2. Vereffeningskredieten

2001	
— een tweede gedeelte van de prioriteiten P1 van alle percelen, uitgezonderd Brussel, R.A.C., maar inclusief de Financietoren .....	1.221,0
— een eerste gedeelte van de prioriteiten P2 van alle percelen, uitgezonderd Brussel, R.A.C., maar inclusief de Financietoren .....	562,0
<b>totaal (= dotatie 2001) .....</b>	<b>1.783,0</b>
2002	
— Brussel, R.A.C. : de eerste helft van alle saneringswerken .....	745,0
— een tweede gedeelte van de prioriteiten P2 van alle percelen, uitgezonderd Brussel, R.A.C., maar inclusief de Financietoren .....	418,0
— alle prioriteiten P3 van alle percelen, uitgezonderd Brussel, R.A.C., maar inclusief de Financietoren .	593,0
<b>totaal (= dotatie 2002) .....</b>	<b>1.756,0</b>
2003	
— Brussel, R.A.C. : de tweede helft van alle saneringswerken (= dotatie 2003) .....	745,0
<b>Totaal 2000-2003 :</b> 217,0 + 1.783,0 + 1.756,0 + 745,0 = .....	<b>4.501,0</b>

4. Toegekend krediet

Bovenstaande planning van werken en budgetten komt overeen met de planning voorgelegd aan de Ministerraad van 19/05/2000. Desondanks wordt slechts een jaarlijkse dotatie van 583,0 Mfr. toegekend (= vastleggingskrediet 2000 – betalingskrediet 2000). Vermits in 2001 met dit bedrag alleen de encours op 01/01/2001 kan betaald worden, wordt geen vastleggingskrediet toegekend.

De Regie der Gebouwen wijst erop dat met een jaarlijkse dotatie van 583,0 Mfr., de asbestsanering meer dan 7 jaar zal duren; waarschijnlijk zal zij hoe dan ook toch gedwongen worden om de saneringswerken uit te voeren volgens de planning opgenomen in de nota aan de Ministerraad.

Daarom wordt 200,0 Mfr. afgenomen van de investeringsdotatie (B.A. 6103) en getransfereerd naar B.A. 6109; dit laat toe om ook in 2001 800,0 Mfr. vast te leggen.

B.A. : 19 55 22 4101 (Beg OA AP BA). — *Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden van de onroerende goederen, gehuurd voor rekening van de Staat door de Regie der Gebouwen uit hoofde van haar statutaire opdracht en door haar aan de eigenaars betaald.*  
(Artikel 450.05 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5.380,9	5.298,8	5.406,7	5.552,8	5.552,8	5.552,8

VERANTWOORDING

De dotatie op B.A. 55/22.4101 moet dienen om de huur en de bijhorende belastingen en taksen te betalen voor de onroerende goederen die de Regie der Gebouwen inhuurt voor de huisvesting van federale overheidsdiensten. Deze uitgaven worden aangerekend op artikel 537.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen.

Tijdens de bilaterale vergadering van 10/06/1996 (voorbereiding van de initiële begroting 1997) werd besloten een nieuwe basisallocatie 22.4105 te creëren om de inhuringen te dekken die het gevolg zijn

3.2. Crédit de liquidation

2001	
— la deuxième partie des priorités P1 de tous les lots, à l'exception de Bruxelles, C.A.E., mais y compris la tour des Finances .....	1.221,0
— une première partie des priorités P2 de tous les lots, à l'exception de Bruxelles, C.A.E., mais y compris la tour des Finances .....	562,0
<b>total (= la dotation 2001) .....</b>	<b>1.783,0</b>
2002	
— Bruxelles, C.A.E. : première moitié de tous les travaux .....	745,0
— a deuxième partie des priorités P2 de tous les lots, à l'exception de Bruxelles, C.A.E., mais y compris la tour des Finances .....	418,0
— toutes les priorités P3 de tous les lots, à l'exception de Bruxelles, C.A.E., mais y compris la tour des Finances .....	593,0
<b>total (= dotation 2002) : .....</b>	<b>1.756,0</b>
2003	
— Bruxelles, C.A.E. : deuxième moitié de tous les travaux (= dotation 2003) .....	745,0
<b>Total 2000-2003 :</b> 217,0 + 1.783,0 + 1.756,0 + 745,0 = .....	<b>4.501,0</b>

4. Crédit accordé

Le planning ci-dessus correspond à celui proposé au Conseil des Ministres du 19/05/2000. Néanmoins la dotation accordée s'élève uniquement à 583,0 MF (= crédit d'engagement 2000 – crédit de paiement 2000). Puisque ce montant suffit seulement à payer l'encours au 01/01/2001, aucun crédit d'engagement n'est accordé en 2001.

La Régie des Bâtiments signale que, étant donné une dotation annuelle de 583,0 MF, l'assainissement d'amiante durera plus que 7 ans. Plus probablement, elle sera obligée d'effectuer de toute façon les travaux d'assainissement suivant le planning repris dans la note au Conseil des Ministres.

Pour cette raison, un montant de 200,0 MF est prélevé de la dotation d'investissement (A.B. 6103) et transféré vers l'A.B. 6109; ceci permettra d'engager aussi 800,0 MF en 2001.

A.B. : 19 55 22 4101 (Bud DO PA AB). — *Dotation destinée à couvrir les loyers des biens immobiliers pris en location pour compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par elle aux propriétaires.*

(Article 450.05 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5.380,9	5.298,8	5.406,7	5.552,8	5.552,8	5.552,8

JUSTIFICATION

La dotation sur l'A.B. 55/22.4101 est destinée à payer les loyers ainsi que les impôts et les taxes y afférents pour les immeubles pris en location par la Régie des Bâtiments pour le logement des services de l'Etat fédéral. Ces dépenses sont imputées sur l'article 537.01 du budget de la Régie des Bâtiments.

Lors de la réunion bilatérale du 10/06/96 (élaboration du budget 1997 initial) il a été décidé de créer une nouvelle allocation de base 22.4105 afin de faire face aux locations résultant de la restructuration

van de herstructurering van de diensten van het Ministerie van Financiën (oprichting van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit); in de uitgavenbegroting van de Regie der Gebouwen werd hiervoor een nieuw artikel 537.03 gecreëerd.

Bij de voorbereiding van de initiële begroting 1999 werd beslist om B.A. 22.4105 weer op te heffen en het krediet ervan volledig op te nemen in de gewone huurdotatie. In de begroting van de Regie der Gebouwen blijft artikel 537.03 wel bestaan.

De huurdotatie nodig in 2001 is als volgt samengesteld :

### 1. Bestaande huurcontracten

1.1. Het totaal bedrag van de huurgelden te betalen krachtens de contracten die in voege waren op 05/05/2000 en die aangerekend moeten worden op art. 537.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen bedraagt 3.800.732.927 fr.

De huurcontracten afgesloten met de N.V. SOPIMA zijn hier niet inbegrepen.

Daarentegen zijn in dit cijfer wel een aantal huurgelden inbegrepen die betaald moeten worden voor gebouwen die eigendom zijn van Gemeenschappen en Gewesten, maar die bezet worden door federale diensten; in totaal : 20.956.795 fr. Dit bedrag hoeft niet gedekt te worden door de huurdotatie, omdat het gecompenseerd wordt door de huurgelden die de Regie op haar beurt ontvangt voor de federale gebouwen die bezet worden door Gemeenschappen en Gewesten (zie punt 4).

1.2. De contracten die vervallen vóór 05/05/2000 werden reeds geïndexeerd in 2000; op de andere moet de indexerings 2000 nog toegepast worden, wat resulteert in een verhoging met :

Totaal niet geïndexeerde contracten (zonder taksen)	1.409.400.591
contracten met Gemeenschappen en Gewesten .....	- 19.556.795
	<u>1.389.843.796</u>
indexering 2000 (1,3 % : gezondheidsindex) .....	18.067.969

1.3. Totaal contracten 537.01, te dekken door dotatie :

$$3.800.732.927 - 20.956.795 + 18.067.969 = \dots\dots\dots 3.797.844.101$$

1.4. Volgende bestaande huurcontracten moeten aangerekend worden op artikel 537.03 (Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit) :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	Geïndexeerd — Indexé	Opm. — Rem.
Antwerpen, Italiëlei 122. — <i>Anvers, Italiëlei 122</i> .....	11.1407A	5.256.000	5.367.863	(ind)
Ottignies, Traversé d'Esopo 13. — <i>Ottignies, Traversé d'Esopo 13</i> .....	20.0245B	4.280.900	4.444.342	(ind)
Nivelles, rue de l'Industrie 1. — <i>Nivelles, rue de l'Industrie, 1</i> .....	20.0249A	4.399.260	4.526.787	(ind)
Gent, Martelaarslaan 17. — <i>Gand, Martelaarslaan 17</i> .....	41.1479A	8.585.634	8.768.361	(ind)
Huy, quai de Compiègne, 55. — <i>Huy, quai de Compiègne, 55</i> .....	61.1041B	450.000	460.039	
Eupen, Hochstrasse 104. — <i>Eupen, Hochstrasse 104</i> .....	61.1280A	3.558.500	3.706.343	
Hasselt, Thonissenlaan 26. — <i>Hasselt, Thonissenlaan 26</i> .....	71.1347A	5.615.800	5.729.810	(ind)
Philippeville, rue du Moulin, 94. — <i>Philippeville, rue du Moulin, 94</i> .....	91.1469A	4.386.000	4.552.766	
Philippeville, rue du Moulin, 94. — <i>Philippeville, rue du Moulin, 94</i> .....	91.1469B	731.000	758.794	
			<u>38.315.105</u>	

De contracten gemarkeerd met (ind) vervallen na 5 mei 2000, zodat de indexerings 2000 daarop nog toegepast moet worden. Dit resulteert in een verhoging met 374.883 fr.

Totaal bestaande huurcontracten art. 537.03 .....	38.689.988
---	------------

1.5. Totaal bedrag van de bestaande huurcontracten 2001, te betalen met de dotatie :

$$3.797.844.101 + 38.689.988 = \dots\dots\dots 3.836.534.089$$

des services du Ministère des Finances (création de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus). Au budget des dépenses de la Régie des Bâtiments un nouvel article 537.03 était créé à ce fin.

Lors de l'élaboration du budget 1999 initial il a été décidé de supprimer l'A.B. 22.4105 et d'intégrer l'ensemble de ce crédit dans la dotation normale pour les loyers. Au budget de la Régie des Bâtiments l'article 537.03 subsiste.

La dotation pour les loyers nécessaire en 2001 est composée comme suit :

### 1. Contrats de location existants

1.1. Le montant total des loyers à payer pour les contrats de location en vigueur au 05/05/2000 et à imputer sur l'article 537.01 du budget de la Régie des Bâtiments est de 3.800.732.927 F.

Les contrats de location conclus avec la S.A. SOPIMA ne sont pas compris dans ce montant.

Par contre, ce chiffre comprend également un certain nombre de loyers à payer pour les bâtiments, propriété des Communautés et des Régions et occupés par des services fédéraux; au total : 20.956.795 F. Ce montant ne doit pas être comblé par la dotation pour les loyers, parce qu'il est entièrement compensé par les loyers que la Régie recevra elle-même pour les bâtiments fédéraux occupés par les Communautés et les Régions (cfr. le point 4).

1.2. Les contrats qui viennent à échéance avant le 05/05/2000 sont déjà indexés en 2000; aux autres, l'indexation 2000 doit encore être appliquée, ce qui donne lieu à une majoration de :

Total contrats non indexés (sans taxes) .....	1.409.400.591
contrats avec Communautés et Régions .....	- 19.556.795
	<u>1.389.843.796</u>
indexation 2000 (1,3 % : indice santé) .....	18.067.969

1.3. Montant total des contrats art. 537.01, à couvrir par la dotation :

$$3.800.732.927 - 20.956.795 + 18.067.969 = \dots\dots\dots 3.797.844.101$$

1.4. Les contrats de location existants qui doivent être imputés sur l'article 537.03 (Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus) sont les suivants :

La date d'échéance des contrats marqués de (ind) est après le 05/05/2000, ce qui implique que l'indexation 2000 doit encore y être appliquée. Ceci donne lieu à une majoration de 374.883 F.

Montant total des contrats de location sur l'art. 537.03 .....	38.689.988
--	------------

1.5. Montant total des contrats existants 2001, à payer avec la dotation :

$$3.797.844.101 + 38.689.988 = \dots\dots\dots 3.836.534.089$$

## 2. In 2001 moeten daarenboven nog de volgende aanpassingen voorzien worden

### 2.1. Nieuwe of vervangende inhuringen

2.1.1. Nieuwe of vervangende inhuringen die reeds ingaan in 2000 en waarvoor het krediet reeds voorzien is in de aangepaste begroting 2000, maar waarvoor het contract op 05/05/2000 nog niet getekend was (en die dus nog niet opgenomen zijn in het bedrag vermeld onder punt 1) :

Brussel, Rechtbank van Koophandel en Handelsregister .....	99.400.000 (a)
Brussel, just. (Dienst voor controle van de secten) .....	16.040.283
Brussel, haven van Brussel : financiën .....	4.000.000
Brussel, Regentschapsstraat 61/63 : just. (uitbreiding opp.) .....	1.585.000
(akkoord Ministerraad 10/06/1999)	
Antwerpen, Dienst voor Binnenscheepvaart .....	1.500.000 (b)
Mechelen, Borchstraat/t Leijtje : financiën .....	17.119.544 (c)
Liedekerke, Begijnenmeers 75a : loods en bu-reelruimte CB .....	780.000
Gent : huisvesting Medische Inspectie (begin 01/01/2000) .....	5.000.000
Oudenaarde, financiën (herstructurering dien-ster) .....	5.577.680 (d)
Dendermonde en Zele : herstructurering justitie	911.000
Doomik, rue de l'Athénée, 60 : tewerkstelling en arbeid .....	655.000
Doomik, avenue de Maire 19 : justitie en rijks-wacht .....	33.488.890 (e)
(akkoord Ministerraad 30/04/1999)	
Luik, Place de la Cathédrale 16 .....	804.916
(akkoord Ministerraad 15/09/2000)	
Luik, Bd. Sauvenière 100 (Economische Zaken)	99.900
Luik, Handelsrechtbank .....	7.500.000
Ciney, rue Dinot (linkervleugel) : landbouw .....	1.500.000 (c)
<b>Totaal .....</b>	<b>195.962.213</b>

(a) Vanaf 30/04/2001 is een besparing van 17,0 Mfr. mogelijk door opzegging van de inhuring in de 2de Britse Legerlaan.

(b) In 2000 gecompenseerd op de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

(c) Deze inhuringen vervangen een of meerdere opgezegde contracten.

(d) Art. 537.03 (herstructurering Financiën)

(e) Eigendom van n.v. SOPIMA, maar niet opgenomen bij de « Sopima-inhuringen » (zie punt 3) omdat het geen gebouw is dat door de Staat aan n.v. Sopima werd overgedragen.

2.1.2. Bijkomende nieuwe inhuringen (die pas zullen ingaan vanaf 2001 of waarvoor het krediet nog niet voorzien is in de aangepaste begroting 2000) :

Brussel, Shell Building (financiën) .....	42.359.795 (a)
(akkoord Ministerraad 22/10/1999)	
Brussel, Kunstlaan 6 (kabinet Aelvoet) .....	27.280.616 (b)
(akkoord Ministerraad 16/12/1999)	
Brussel, Masuiplein 29/30 (MIM) .....	1.647.300 (c)
(akkoord Ministerraad 14/07/2000)	
Brussel, uitbreiding Northgate in North Plaza (Ec. Zaken) .....	51.000.000
Brussel, uitbr. parkings de MeeÛsquare (Econ. Zaken) .....	2.004.000
Brussel, Hertogstraat 3/Wetstraat 24 (Crisiscentrum BZ) .....	19.570.900
(akkoord Ministerraad 17/03/2000) .....	
Brussel, Noyerstraat 211 (herhuisvesting Hoog Comité van Toezicht) .	20.000.000

## 2. En plus, pour l'année 2001 il faut tenir compte des adaptations suivantes

### 2.1. Locations nouvelles ou de substitution

2.1.1. Locations nouvelles ou de substitution qui entrent déjà en vigueur en 2000 et pour lesquels le crédit est déjà prévu au budget 2000 ajusté, mais dont le contrat n'était pas encore signé au 05/05/2000 (et qui, dès lors, ne sont pas encore repris dans le montant mentionné sous le point 1) :

Bruxelles, Tribunal et Registre du Commerce ...	99.400.000 (a)
Bruxelles, just. (Service de contrôle des sectes)	16.040.283
Bruxelles, port de Bruxelles : finances .....	4.000.000
Bruxelles, rue de la Régence 61/63 : just. (extension surface) .....	1.585.000
(accord Conseil des Ministres 10/06/1999)	
Anvers, Service de la Navigation Interne .....	1.500.000 (b)
Mechelen, Borchstraat/t Leijtje : finances .....	17.119.544 (c)
Liedekerke, Begijnenmeers 75a : hangar et bu-reaux PC .....	780.000
Gand : relogement Inspection médicale (début 01/01/2000) .....	5.000.000
Oudenaarde, finances (restructuration services)	5.577.680 (d)
Dendermonde et Zele : restructuration justice ...	911.000
Tournai, rue de l'Athénée, 60 : Emploi et Travail	655.000
Tournai, avenue de Maire, 19 : Justice et Gen-darmerie .....	33.488.890 (e)
(accord Conseil des Ministres 30/04/1999)	
Liège, Place de la Cathédrale 16 .....	804.916
(accord Conseil des Ministres 15/09/2000)	
Liège, Bd. Sauvenière 100 (Affaires Economi-ques) .....	99.900
Liège : Tribunal du Commerce .....	7.500.000
Ciney, rue Dinot (aile gauche) : agriculture .....	1.500.000 (c)
<b>Total .....</b>	<b>195.962.213</b>

(a) A partir du 30/04/2001 une économie de 17,0 MF est possible par la résiliation du loyer Boulevard de la Ilième Armée Britannique.

(b) Compensé en 2000 sur le budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

(c) Ces locations substituent un ou plusieurs contrats de locations résiliés.

(d) Art. 537.03 (restructuration Finances).

(e) Propriété de la s.a. SOPIMA, mais pas repris dans les « locations Sopima » (cfr. le point 3) puisqu'il ne s'agit pas d'un immeuble apporté par l'Etat à la s.a. Sopima.

2.1.2. Nouvelles locations supplémentaires (qui entreront en vigueur à partir de 2001 ou pour lesquelles le crédit n'est pas encore prévu au budget 2000 ajusté) :

Bruxelles, Shell Building (finances) .....	42.359.795 (a)
(accord Conseil des Ministres 22/10/1999)	
Bruxelles, avenue des Arts, 6 (cabinet Aelvoet)	27.280.616 (b)
(accord Conseil des Ministres 16/12/1999)	
Bruxelles, place Masui 29/30 (MIM) .....	1.647.300 (c)
(accord Conseil des Ministres 14/07/2000)	
Bruxelles, extension Northgate au North Plaza (Aff. Econ) .....	51.000.000
Bruxelles, parkings square de MeeÛs (Aff. économ.) .....	2.004.000
Bruxelles, rue Ducal 3/rue de la Loi 24 (Centre de crises Int.) .....	19.570.900
(accord Conseil des Ministres 17/03/2000)	
Bruxelles, rue du Noyer, 211 (relogement Comité supérieur de Contrôle) ..	20.000.000

Brussel, Shell-building (Commissie Kansspelen) (akkoord Ministerraad 31/05/2000)	5.392.430	
Brussel, Naamsestraat 59 (ex-ABOS) (akkoord Ministerraad 14/07/2000)	36.179.000	
Brussel, bureaus en parkings BZ/Civiele Bescherming	30.550.000	
Brussel, uitbreiding Raad van State (3000 m <sup>2</sup> )	32.890.000	
Brussel, Wetenschapsstraat 4 (D.W.T.C.) + 2 verd.	4.971.884	
Brussel, Wetstraat 62 (kab. sociale zaken) + 44 m+ arch.	112.680	
Mol, Dillenbossen 3 (financiën) (akkoord Ministerraad 28/04/2000)	729.000	
Turnhout, Nieuwe Kaai B8-B9 (handelsregister) (akkoord Ministerraad 28/04/2000)	1.490.600	
Overijse, Terhulpesteenweg « De Leegheid » (Vrederecht)	2.167.802	
Vilvoorde, Medialaan 50 (Rijksregister)	5.600.000	
Menen, douane en accijnzen (akkoord Ministerraad van 19/05/2000)	?	
Gent, Ramen 1 (financiën) 4de + 5de verd.	7.640.000	(d)
Hasselt, Guffenslaan 5 (Volksgezondheid) : + 3 parkings	92.390	
Braine L'Alleud, Chée d'Alseberg (uitbreiding financiën)	250.000	
Namen, rue du 1er. Lancier (Financiën / Arbeid en Tew.) (akkoord Ministerraad 23/12/1999; begin 01/06/2000)	15.000.000	
Huy, Rue de la Motte 41 (Justitie) (akkoord Ministerraad 20/07/2000)	304.456	(e)
Harzé, Parc artisanal (uitbreiding Binnenlandse Zaken)	120.000	
Bouillon, Curfooz (antenne Rijkswacht)	150.000	
Virton, rue Croix Lemaire (financiën) (akkoord Ministerraad 22/09/2000; begin 01/04/2001)	5.000.000	
Bergen (Ghlin-Baudour) : ontvangkantoor Douane en Accijnzen (akkoord Ministerraad 14/07/2000)	?	
Mechelen, Schaliënhoevedreef (controlecentrum financiën) (akkoord Ministerraad 14/07/2000)	?	
Provisie voor tijdelijke inhuringen wegens asbestsaneringswerken (zie B.A. 21.6109)	50.000.000	
<b>Totaal</b>	<b>362.502.853</b>	

(a) Deze inhuring vervangt een opgezegd contract in de Brederodestraat 9. In de beslissing van de Ministerraad was sprake van het gebouw in de Belliardstraat 100 als vervangende inhuring, maar inmiddels werd beslist om in dit gebouw ambtenaren van de E.U. onder te brengen (zie B.A. 24.4105).

(b) Vervangt inhuring Bischoffsheimlaan 29 (kabinet mevr. Aelvoet).

(c) Vervangt inhuring Brussel, Masuiplein 17.

(d) Art. 537.03 (herstructurering Financiën)

(e) Jaarlijkse huurprijs : 902.237 fr.

2.1.3. In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 24/07/1998 heeft de Regie der Gebouwen een procedure van beperkte aanbesteding op de huurmarkt ingezet, met het oog op de herhuisvesting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid in Brussel. Gezocht wordt naar een gebouw met ongeveer 26.623 m<sup>2</sup> bureau-oppervlakte en 350 parkeerplaatsen, waarvoor een jaarlijkse huurprijs van ongeveer 325,0 Mfr. voorzien zal moeten worden.

Inmiddels werd evenwel beslist om deze opdracht niet te gunnen; alternatieve oplossingen worden bestudeerd (vervangende inhuringen, renovatie van het huidige gebouw in de Belliardstraat, ...). Daarom wordt in de begroting 2001 voorlopig geen krediet ingeschre-

Bruxelles, Shell Building (Commission Jeux de Hasard) (accord Conseil des Ministres 31/05/2000)	5.392.430	
Bruxelles, rue de Namur, 59 (ex-AGCD) (accord Conseil des Ministres 14/07/2000)	36.179.000	
Bruxelles, bureaux et parkings Intérieur/Prot.civ.	30.550.000	
Bruxelles, extension Conseil d'Etat (3000 m <sup>2</sup> )	32.890.000	
Bruxelles, rue de la Science, 4 (SSTC) + 2 étages	4.971.884	
Bruxelles, rue de la Loi, 62 (cab. aff.soc.) + 44 m+ arch.	112.680	
Mol, Dillenbossen, 3 (finances) (accord Conseil des Ministres 28/04/2000)	729.000	
Turnhout, Nieuwe Kaai B8-B9 (Régistre du Commerce) (accord Conseil des Ministres 28/04/2000)	1.490.600	
Overijse, Terhulpesteenweg « De Leegheid » (Just.de Paix)	2.167.802	
Vilvoorde, Medialaan, 50 (Régistre de l'Etat)	5.600.000	
Menen, douanes et accises (accord Conseil des Ministres 19/05/2000)	?	
Gand, Ramen 1 (finances) 4 <sup>ième</sup> et 5 <sup>ième</sup> étages	7.640.000	(d)
Hasselt, Guffenslaan 5 (Santé publique) : + 3 parkings	92.390	
Braine l'Alleud, Chée d'Alseberg (extension finances)	250.000	
Namur, rue du 1er. Lancier (Finances / E&T) (accord Conseil des Ministres 23/12/1999; début 01/06/2000)	15.000.000	
Huy, rue de la Motte, 41 (Justice) (accord Conseil des Ministres 20/07/2000)	304.456	(e)
Harzé, Parc artisanal (extension Intérieur)	120.000	
Bouillon, Curfooz (antenne Gendarmerie)	150.000	
Virton, rue Croix Lemaire (finances) (accord Conseil des Ministres 22/09/2000; début 01/04/2001)	5.000.000	
Mons (Ghlin-Baudour) : bureau des recettes Douanes et Accises (accord Conseil des Ministres 14/07/2000)	?	
Malines, Schaliënhoevedreef (Finances, Centre de contrôle) (accord Conseil des Ministres 14/07/2000)	?	
Provision pour locations temporaires suite à des travaux d'assainissement d'amiante (cfr. A.B. 21.6109)	50.000.000	
<b>Total</b>	<b>362.502.853</b>	

(a) Cette location remplace le contrat résilié au rue Brederode 9. La décision du Conseil des Ministres mentionne une location de substitution dans l'immeuble situé rue Belliard 100, mais entre-temps il a été décidé que cet immeuble servira au logement des fonctionnaires de l'U.E. (cfr. A.B. 24.4105).

(b) Remplace la location Bd. Bischoffsheim 29 (cabinet Mme. Aelvoet).

(c) Remplace la location Bruxelles, place Masui 17.

(d) Art. 537.03 (restructuration Finances).

(e) Loyer annuel : 902.237 F.

2.1.3. Suite à la décision du Conseil des Ministres du 24/07/1998, la Régie des Bâtiments a lancé une procédure d'adjudication restreinte sur le marché immobilier afin de pourvoir au relogement du Ministère de l'Emploi et du Travail au moyen d'une location d'un immeuble d'approximativement 26.623 m<sup>2</sup> net de bureaux et de 350 parkings. Un loyer annuel de 325,0 MF environ devra être prévu pour ce projet.

Entre-temps les instances supérieures ont pris la décision de ne pas attribuer le marché; des solutions alternatives sont à l'étude (locations de substitution, rénovation du bâtiment actuellement occupé dans la rue Belliard, ...). Pour cette raison le crédit n'est pas

ven, maar afhankelijk van de gekozen oplossing zullen eerlang toch de nodige budgettaire middelen voorzien moeten worden.

Opmerking : voor het gebouw in de Belliardstraat 49-55, thans bezet door Tewerkstelling en Arbeid, moet nog tot 2002 een jaarlijkse huurkoopvergoeding van ong. 130,0 Mfr. betaald worden (zie B.A. 22.41.04). Op 01/10/2002 kan de Regie der Gebouwen dit gebouw aankopen voor 179.398.088 fr.

2.1.4. Eveneens in uitvoering van de beslissing van de Minister-raad van 24/07/1998 heeft de Regie der Gebouwen een procedure van beperkte aanbesteding op de huurmarkt ingezet, met het oog op de herhuisvesting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur in Brussel. Gezocht wordt naar een gebouw met ongeveer 28.208 m<sup>2</sup> bureau-oppervlakte, 3000 m<sup>2</sup> archief- en opslagruimte en in 350 parkeerplaatsen, waarvoor een jaarlijkse huurprijs van ongeveer 358,0 Mfr. voorzien zal moeten worden.

Ook voor dit project werd inmiddels beslist om de opdracht niet te gunnen en alternatieve oplossingen te zoeken. Daarom wordt ook hiervoor in de begroting 2001 voorlopig geen krediet ingeschreven, maar afhankelijk van de gekozen oplossing zullen eerlang ook de nodige budgettaire middelen voorzien moeten worden.

2.1.5. Totaal nieuwe of vervangende inhuringen :

punt 2.1.1. ....	195.962.213
punt 2.1.2. ....	362.502.853
punt 2.1.3. ....	0
punt 2.1.4. ....	0
	558.465.066

2.2. Huurprijsverhogingen

2.2.1. Opgezegde huurcontracten met mogelijkheid tot wederin-huring (de « oude » contracten zijn niet meer opgenomen in het bedrag vermeld onder punt 1).

encore inscrit au budget, mais en temps utile il faudra quand même prévoir les moyens budgétaires nécessaires en connaissance de cause selon la solution choisie.

Remarque : pour l'immeuble sis rue Bélliard 49-55, actuellement occupé par le Ministère de l'Emploi et du Travail, une redevance « location-achat » de 130,0 MF environ doit encore être payée jusqu'à 2002 (cfr. AB 22.4104). Au 01/10/2002 la Régie des Bâtiments pourra acquérir cet immeuble pour 179.398.088 F.

2.1.4. Egalement suite à la décision du Conseil des Ministres du 24/07/1998, la Régie des Bâtiments a lancé une procédure d'adjudication restreinte sur le marché immobilier afin de pourvoir au relogement du Ministère des Communications et de l'Infrastructure au moyen d'une location d'un immeuble d'approximativement 28.208 m<sup>2</sup> net de bureaux, 3000 m<sup>2</sup> de locaux d'archives et d'entreposage et de 350 parkings. Un loyer annuel de 358,0 MF environ devra être prévu.

Pour ce projet aussi, les instances supérieures ont pris la décision de ne pas attribuer le marché et de chercher des solutions alternatives. Pour cette raison ce crédit aussi n'est pas encore inscrit au budget, mais en temps utile il faudra également prévoir les moyens budgétaires nécessaires en connaissance de cause selon la solution choisie.

2.1.5. Montant total des locations nouvelles ou de substitution :

point 2.1.1. ....	195.962.213
point 2.1.2. ....	362.502.853
point 2.1.3. ....	0
point 2.1.4. ....	0
	558.465.066

2.2. Majorations des prix de loyer

2.2.1. Contrats résiliés avec possibilité de relocation (les « anciens » contrats ne sont plus repris dans le montant mentionné au point 1).

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Oude huurprijs — Ancien loyer	Nieuwe huurprijs — Nouveau loyer
Mechelen, Louizastraat 19 (Just.). — Malines, Louizastraat, 19 (Just.)	?	?	276.000 (a)
Kapellen, Meidoornlaan 9. — Kapellen, Meidoornlaan 9 .....	11.1377A	1.856.671	1.856.671
Brussel, Zuidlaan 33 (fin.). — Bruxelles, Bd. du Midi, 33 (fin.) .....	22.1424A	11.730.080	11.642.106
Brussel, Zuidlaan 33 (fin.). — Bruxelles, Bd. du Midi, 33 (fin.) .....	22.1425A	6.335.728	6.257.707
Brussel, Zuidlaan 32 (fin.). — Bruxelles, Bd. du Midi, 32 (fin.) .....	22.1433A	1.059.462	1.051.605
Brussel, Zuidlaan 32 (fin.) suppl. — Bruxelles, Bd. du Midi, 32 (fin.sup)	22.1433A	-	3.707.151
Virton, Av. Bouvier 45 (fin.). — Virton, Av. Bouvier, 45 (fin.) .....	81.0298A	281.506	46.918 (b)
Totaal. — Total .....			24.838.158

(a) Contract afgesloten 05/04/2000.  
(b) Contract verlengd tot 31/05/2001.  
(Akkoord van de Ministerraad van 22/09/2000).

(a) Contrat conclu le 05/04/2000.  
(b) Contrat prolongé jusqu'au 31/05/2001.  
(Accord du Conseil des Ministres du 22/09/2000).

2.2.2. Reeds gekende huurprijsverhogingen voor bestaande contracten :

2.2.2. Majorations de prix déjà connues pour des contrats existants :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Huidige huurprijs — Loyer actuel	Verhoging — Majoration
Brussel, Vierarmen 13 (na werken). — Brussel, Vierarmen 13 (na werken) .....	22.0867A-D	118.082.084	8.465.500
Wezembeek-Oppem, Beekstr.110. — Wezembeek-Oppem, Beekstr. 110 .....	21.0825A	377.606	22.394
Leuven, H. Geeststraat 74/80. — Leuven, H. Geeststraat 74/80 .....	21.0832A	4.305.747	1.934.253
Waremmе, R. Lemaire 2 (fin.). — Waremmе, R. Lemaire 2 (fin.) .....	61.1111A	505.181	607.818
Virton, rue Magnette 17 (fin.). — Virton, rue Magnette 17 (fin.) .....	81.0813A	551.040	45.276
Totaal. — Total .....			11.075.241

2.2.3. Provisie voor huurprijsverhogingen of -herzieningen van contracten die door de eigenaar opgezegd kunnen worden in de periode 01/04/2001 - 31/03/2002, maar die ingehuurd moeten blijven :

Brussel (raming) .....	16.000.000
Vlaanderen (raming) .....	5.000.000
Wallonië (raming) .....	5.000.000
	26.000.000

(Opmerking : in haar verslag over de begrotingsvoorstellen 1993 had de Inspectie van Financiën voorgesteld hiervoor een jaarlijkse forfaitaire enveloppe van 100,0 Mfr. te voorzien).

2.3. *Opgezegde huurcontracten (huurperiode beëindigd voor 31/03/2002)*

2.2.3. Provision pour des majorations ou des révisions des prix des contrats dont la possibilité de résiliation existe dans la période 01/04/2001 - 31/03/2002, mais dont la prolongation est nécessaire :

Bruxelles (estimation) .....	16.000.000
Flandre (estimation) .....	5.000.000
Wallonie (estimation) .....	5.000.000
	26.000.000

(Remarque : dans son rapport relatif aux propositions budgétaires 1993, l'Inspection des Finances était d'avis qu'une enveloppe forfaitaire de 100,0 MF par an devrait être prévue pour des révisions).

2.3. *Contrats résiliés (fin de la période de location avant le 31/03/2002)*

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Besparing 2001 — Economie 2001
Mechelen, Begijnenstraat 20 (financiën). — <i>Mechelen, Begijnenstraat 20 (finances)</i> .....	11.0674A	0
Mechelen, Ontvoeringsplein 5 (financiën). — <i>Mechelen, Ontvoeringsplein 5 (finances)</i> .....	11.0923A	0
Mechelen, Begijnenstraat 10 (financiën). — <i>Mechelen, Begijnenstraat 10 (finances)</i> .....	11.1023A	0
Mechelen, St.-Romboutskerkhof 4 (financiën). — <i>Mechelen, St.-Romboutskerkhof 4 (finances)</i> .....	11.1104A	0
Mechelen, Nekkerspoelstraat 401 (financiën). — <i>Mechelen, Nekkerspoelstraat 401 (finances)</i> .....	11.1169A	0
Antwerpen, Terninckstraat 13 (justitie). — <i>Antwerpen, Terninckstraat 13 (justice)</i> .....	11.1353A	0 (a)
Antwerpen, Terninckstraat 13 (justitie). — <i>Antwerpen, Terninckstraat 13 (justice)</i> .....	11.1374A	0
Malle, Turnhoutsebaan 2 (BZ). — <i>Malle, Turnhoutsebaan 2 (Intérieur)</i> .....	11.1418A	0 (b)
Brussel, Masuiplein 17 (M.I.M.). — <i>Bruxelles, Place Masui (M.I.M.)</i> .....	22.1088A	947.148
Brussel, Wetstraat 64 (kab. Sociale Zaken). — <i>Bruxelles, rue de la Loi, 64 (Aff. sociales)</i> .....	22.1430A	0 (c)
Brussel, Wetstraat 64 (onbezet). — <i>Bruxelles, rue de la Loi, 64 (inoccupé)</i> .....	22.1430B	15.288.973
Brussel, Brederodestraat 9 (financiën). — <i>Bruxelles, rue Brederode, 9 (finances)</i> .....	22.1441A	41.317.364
Brussel, Belliardstraat 60 (Buitenlandse Zaken). — <i>Bruxelles, rue Belliard, 60 (Aff. étrangères)</i> .....	22.1442A	0
Brussel, Waterloostraat 115 (justitie). — <i>Bruxelles, Bd. Waterloo, 115 (justice)</i> .....	22.1464B	10.941.020 (d)
Brussel, Waterloostraat 115 (kab. justitie). — <i>Bruxelles, Bd. Waterloo, 115 (cab. justice)</i> .....	22.1464D	1.672.560 (d)
Brussel, Eversstraat 2 (justitie). — <i>Bruxelles, rue Evers, 2 (justice)</i> .....	22.1465B	4.533.321 (d)
Brussel, Anspachlaan 19 (soc. zak, volksgez.). — <i>Bruxelles, Bd. Anspach 19 (aff. soc., santé p.)</i> .....	22.1468A	0
Brussel, Troonstraat 4 (D.G.I.S.). — <i>Bruxelles, rue du Trône, 4 (A.G.C.D.)</i> .....	22.1474A	21.225.777
Brussel, Troonstraat 12 (D.G.I.S.). — <i>Bruxelles, rue du Trône, 12 (A.G.C.D.)</i> .....	22.1482A	0
Brussel, P.H Spaaklaan 37 (financiën). — <i>Bruxelles, Av. P.H Spaak, 37 (finances)</i> .....	22.8036B	0
Zottegem, Schockaertstraat 4 (financiën). — <i>Zottegem, Schockaertstraat, 4 (finances)</i> .....	41.1092A	0
Hamme, Jagerstraat 2 (rijkswacht). — <i>Hamme, Jagerstraat, 2 (gendarmérie)</i> .....	41.1430A	485.281
Charleroi, rue Jean Monnet 5 (financiën). — <i>Charleroi, rue Jean Monnet, 5 (finances)</i> .....	51.1867B	1.859.618 (d)
Malmédy, rue des Alliés 39 (financiën). — <i>Malmédy, rue des Alliés, 39 (finances)</i> .....	61.0958A	255.715
Lontzen, Neutralstrasse 254 (rijkswacht). — <i>Lontzen, Neutralstrasse, 254 (gendarmérie)</i> .....	61.1121A	484.878
Lontzen, Feldweg (rijkswacht). — <i>Lontzen, Feldweg (gendarmérie)</i> .....	61.1241A	119.302
Hannut, Chée de Wavre 17 (justitie). — <i>Hannut, Chée de Wavre, 17 (justice)</i> .....	61.1246A	363.344
Malmédy, rue des Arsilliers 1 (financiën). — <i>Malmédy, rue des Arsilliers, 1 (finances)</i> .....	61.1256A	210.190
Welkenraedt, rue Mitoyenne 245 (rijkswacht). — <i>Welkenraedt, rue Mitoyenne, 245 (gendarm.)</i> .....	61.1271A	338.528
Dilsen, Oude Brugstraat 11 (rijkswacht). — <i>Dilsen, Oude Brugstraat, 11 (gendarmérie)</i> .....	71.1104A	234.400
Dinant, Place Collard 4 (financiën). — <i>Dinant, Place Collard, 4 (finances)</i> .....	91.1289A	358.364
Totaal . — <i>Total</i> .....		100.635.783

- (a) Contract verlengd (beslissing Ministerraad van 16/06/2000).  
 (b) Gratis ter beschikking gesteld door de gemeente.  
 (c) Wederinhuring voor 25 maanden.  
 (d) Einde terugbetaling van werken uitgevoerd door de eigenaar.

### 3. Huurgelden N.V. SOPIMA

3.1. Op 20/12/1996 werd de patrimoniale vennootschap « N.V. SOPIMA » opgericht. In de vorming van het startkapitaal van deze vennootschap bracht de federale overheid onroerende goederen in (voordien beheerd door de Regie der Gebouwen), voor een totale waarde van 8.030,0 Mfr. Tien van deze gebouwen bleven bezet door federale Staatsdiensten en worden sinds 1997 door de Regie der Gebouwen ingehuurd.

- (a) Contrat prolongé (décision Conseil des Ministres du 16/06/2000).  
 (b) Mis à disposition gratuitement par la commune.  
 (c) Relocation pour 25 mois.  
 (d) Fin du remboursement des travaux effectués par le propriétaire.

### 3. Locations S.A. SOPIMA

3.1. Le 20/12/1996, la société patrimoniale « S.A. SOPIMA » a été créée. En vue de la création du capital de départ de cette société, le gouvernement fédéral a apporté, entre autres, des biens immobiliers (antérieurement gérés par la Regie der Bâtiments), pour une valeur totale de 8.030,0 MF. Parmi ces biens immobiliers figurent dix bâtiments qui ont continué à être occupés par des services de l'Etat fédéral et qui, depuis 1997, sont pris en location par la Régie des Bâtiments.

3.1.1. De jaarlijkse huurprijs belooft (indexering toegepast op 01/01/2000) :

3.1.1. Le loyer annuel (indexé au 01/01/2000) est de :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	Geïndexeerd — Indexé	Opm. — Rem.
Antwerpen, Italiëlei 4 (AMCA). — Anvers, Italiëlei 4 (AMCA) .....	11.1408A	192.400.000	199.218.077	
Brussel, Voorl.-Bewindstr. 9-15. — Bruxelles, rue Gouv. prov. 9-15 ..	22.1483A	13.800.000	14.289.030	
Brussel, Regentschapstraat 52-54. — Bruxelles, av. Régence 52-54	22.1484A	28.721.445	29.739.247	
Brussel, Wetenschapsstraat 6-8. — Bruxelles, rue de la Science 6-8	22.1485A	23.000.000	23.815.051	
Brussel, Louizalaan 233-247. — Bruxelles, av. Louize 233-247 .....	22.1486A	112.400.000	116.383.118	
Charleroi, rue J. Monnet, 14. — Charleroi, rue J. Monnet, 14 .....	51.1881A	42.600.000	44.109.616	
Mons, chemin de l'Inquiétude. — Mons, chemin de l'Inquiétude .....	51.1882A	27.119.000	28.080.016	
	51.1882B	10.293.000	10.657.753	
	51.1882C	6.251.000	6.472.517	
	51.1882D	3.337.000	3.455.253	
Liège, av. Blonden, 88. — Liège, av. Blonden, 88 .....	61.1283A	100.000.000	103.543.699	
Hasselt, Verwilghensingel 75. — Hasselt, Verwilghensingel 75 .....	71.1348A	379.600	393.052	
	71.1348B	42.650.400	44.161.802	
	71.1348C	2.423.200	2.509.071	
	71.1348D	4.940.000	5.115.059	
	71.1348E	436.800	452.279	(1)
	71.1348F	795.600	823.794	(2)
	71.1348G	374.400	387.668	
Namur, rue des Bourgeois, 7. — Namur, rue des Bourgeois, 7 .....	91.1473A	94.000.000	97.331.077	
		705.921.445	730.937.179	

(1) Bezet door I.V.K., aan te rekenen op art. 537.04 (terugbetaald door I.V.K.).

(2) Bezet door Regie der Gebouwen, aan te rekenen op art. 521.01 (werkingskosten).

Totaal aan te rekenen op art. 537.01 : 729.661.106.

3.1.2. Deze huurprijs moet nog worden verhoogd met het bedrag van de onroerende voorheffing en (voor de gebouwen gelegen in het Brussels Gewest) de regionale taksen :

(1) Occupé par l'I.E.V., à imputer à l'art. 537.04 (remboursé par l'I.E.V.).

(2) Occupé par la Régie des Bâtiments, à imputer à l'art. 521.01 (frais fonctionnement).

Total à imputer à l'art. 537.01 : 729.661.106.

3.1.2. Ce montant de loyer doit encore être majoré du montant du précompte immobilier et (pour les immeubles situés dans la Région bruxelloise) des taxes régionales :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Bedrag — Montant	Opm. — Rem.
Antwerpen, Italiëlei 4 (AMCA). — Anvers, Italiëlei 4 (AMCA) .....	11.1408A	40.000.000	
Brussel, Voorl.-Bewindstr. 9-15. — Bruxelles, rue Gouv. prov. 9-15 .....	22.1483A	1.700.000	
Brussel, Regentschapstraat 52-54. — Bruxelles, av. Régence 52-54 .....	22.1484A	6.000.000	
Brussel, Wetenschapsstraat 6-8. — Bruxelles, rue de la Science 6-8 .....	22.1485A	2.600.000	
Brussel, Louizalaan 233-247. — Bruxelles, av. Louize 233-247 .....	22.1486A	20.000.000	
Charleroi, rue J. Monnet, 14. — Charleroi, rue J. Monnet, 14 .....	51.1881A	5.600.000	
Mons, chemin de l'Inquiétude. — Mons, chemin de l'Inquiétude .....	51.1882A	6.350.000	
	51.1882B	2.450.000	
	51.1882C	1.500.000	
	51.1882D	785.000	
Liège, av. Blonden, 88. — Liège, av. Blonden, 88 .....	61.1283A	18.400.000	
Hasselt, Verwilghensingel 75. — Hasselt, Verwilghensingel 75 .....	71.1348A	37.960	
	71.1348B	4.265.000	
	71.1348C	242.300	
	71.1348D	494.000	
	71.1348E	43.700	(1)
	71.1348F	79.600	(2)
	71.1348G	37.400	
Namur, rue des Bourgeois, 7. — Namur, rue des Bourgeois, 7 .....	91.1473A	10.100.000	
		120.684.960	

(1) Bezet door I.V.K., aan te rekenen op art. 537.04 (terugbetaald door I.V.K.).

(2) Bezet door Regie der Gebouwen, aan te rekenen op art. 521.01 (werkingskosten).

Totaal aan te rekenen op art. 537.01 : 120.561.660.

(1) Occupé par l'I.E.V., à imputer à l'art. 537.04 (remboursé par l'I.E.V.).

(2) Occupé par la Régie des Bâtiments, à imputer à l'art. 521.01 (frais fonctionnement).

A imputer au total sur l'art. 537.01 : 120.561.660.

3.1.3. Ook de verzekering is ten laste van de Regie der Gebouwen (één contract met verzekeraar ASSEUROP voor alle gebouwen samen) :

premie betaald in 1999 .....	1.318.545
premie betaald in 2000 .....	1.410.746
raming 2001 .....	1.500.000

3.1.4. Ten behoeve van de bezetters van het gebouw in de Regenschapstraat 52-54 te Brussel (Administratie van BTW, Registratie en Domeinen) worden sinds 01/01/1999 ook 44 parkeerplaatsen gehuurd, gelegen aan de achterzijde van het gebouw, waarvan de N.V. SOPIMA de erfdienstbaarheid heeft verworven. De jaarlijkse huurvergoeding daarvoor (plus taksen en onroerende voorheffing) bedraagt 4.420.198 fr. (nog niet inbegrepen in bovenvermelde bedragen).

3.2. De Ministerraad van 13/03/1999 heeft bovendien de volgende beslissingen genomen :

3.2.1. Inhuring van het gebouw gelegen aan het Poelaertplein 2-4 te Brussel, eigendom van de N.V. SOPIMA, ten behoeve van het Ministerie van Justitie (zie ook de beslissing van de Ministerraad van 30/04/1999). Het contract is in voege getreden op 01/07/2000, voor een jaarlijkse huurprijs van 90.665.600 fr., vermeerderd met 18.000.000 fr. onroerende voorheffing en regionale taksen.

3.2.2. Het gebouw in de Kunstlaan 28-30 te Brussel (bezet door het Bestuur van de Thesaurie) werd in 1999 overgedragen aan de N.V. SOPIMA, met het oog op een grondige renovatie. Vanaf 01/01/2000 huurt de Regie der Gebouwen dit gebouw weer in voor een periode van 15 jaar, met dien verstande dat de huur van die gedeelten die niet nodig blijken voor de huisvesting van federale diensten, na de renovatie kan opgezegd worden. De huurprijs bedraagt 27.000.000 fr. plus 7.200.000 fr. onroerende voorheffing en regionale taksen.

Opmerkingen :

1) Na deze overdracht heeft de N.V. SOPIMA een kapitaalsvermindering van 299.838.000 fr. doorgevoerd, waarvan 294.528.000 fr. uitbetaald werd aan de Regie der Gebouwen om tegemoet te komen aan haar vraag naar bijkredieten in het kader van de begrotingscontrole 1999 (investeringsuitgaven ten behoeve van de internationale instellingen).

2) Voor het gebouw in de Wetstraat 9 te Brussel (onbezet) zou een gelijkaardige regeling getroffen worden.

3.2.3. Bij de bestaande huurovereenkomsten van 14/04/1997 met de N.V. SOPIMA werd een bijakte opgesteld, die o.a. voorziet dat SOPIMA bepaalde onderhouds- en renovatiewerken voortaan zelf zal uitvoeren, wat dan zal resulteren in een verhoging van de huurprijs. In dit kader zal SOPIMA in de zomer van 2000 starten met een grondige renovatie van het gebouw in de Regenschapsstraat 52-54 te Brussel. De Ministerraad van 23/12/1999 heeft beslist dat dit gebouw na afloop van deze werken, die naar schatting 14 maanden zullen duren, terug ingehuurd zal worden, voor een jaarlijkse huurprijs van 73.686.195 fr. (thans 29,7 Mfr.). De nieuwe huurperiode zal aanvangen op 01/01/2002 en lopen tot 31/12/2011.

3.2.4. Ook de volgende gebouwen, alle in Brussel, komen in aanmerking om verkocht of overgedragen te worden aan de N.V. SOPIMA :

3.1.3. L'assurance est également à la charge de la Régie des Bâtiments (un seul contrat avec la société ASSEUROP pour l'ensemble des bâtiments) :

prime payé en 1999 .....	1.318.545
prime payé en 2000 .....	1.410.746
estimation 2001 .....	1.500.000

3.1.4. A partir du 01/01/1999, 44 emplacements de parking, situés à l'arrière du bâtiment, sont loués pour les besoins des occupants de l'immeuble sis rue de la Régence 52-54 (Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines). La S.A. SOPIMA est titulaire d'un droit de superficie par rapport à ces parkings; le loyer annuel (plus taxes et précompte immobilier) s'élève à 4.420.198 F (pas encore compris dans les montants de ci-dessus).

3.2. En outre, le Conseil des Ministres du 13/03/1999 a marqué son accord sur les points suivants :

3.2.1. Prise en location de l'immeuble sis place Poelaert, 2-4 à Bruxelles pour les besoins du Ministère de la Justice (cfr. également la décision du Conseil des Ministres du 30/04/1999). Le contrat est entré en vigueur au 01/07/2000, pour un loyer annuel de 90.665.600 F, à majorer de 18.000.000 F pour le précompte immobilier et les taxes régionales.

3.2.2. L'immeuble situé dans l'Avenue des Arts, 28-30 à Bruxelles (occupé par l'Administration de la Trésorerie) a été apporté à la S.A. SOPIMA en 1999, en vue de sa rénovation profonde. A partir du 01/01/2000 la Régie des Bâtiments reprend cet immeuble en location pour une durée de 15 ans en se réservant de pouvoir renoncer après rénovation à louer les surfaces dont elle n'aura pas besoin pour le logement des services fédéraux. Le prix du loyer est 27.000.000 F plus 7.200.000 F pour le précompte immobilier et les taxes régionales.

Remarques :

1) Après cet apport, la S.A. SOPIMA a effectué une réduction de capital de 299.838.000 F, dont 294.528.000 F étaient accordés à la Régie des Bâtiments en vue de réduire la demande de crédits supplémentaires de celle-ci lors du contrôle budgétaire 1999 (notamment pour les investissements pour l'Union européenne).

2) Une opération similaire est envisagée pour l'immeuble situé au rue de la Loi, 9 à Bruxelles (actuellement inoccupé).

3.2.3. Un avenant aux contrats existants du 14/04/1997 entre la Régie et la S.A. SOPIMA prévoit que dorénavant la SOPIMA prendra en charge elle-même certains travaux d'entretien et de rénovation. Ceci amènera à une augmentation des prix de loyer. Dans ce cadre, la S.A. SOPIMA commencera, dans l'été 2000, une rénovation profonde de l'immeuble situé rue de la Régence 52-54 à Bruxelles. Le Conseil des Ministres du 23/12/1999 a décidé que, après l'achèvement de ces travaux, dont la durée est estimé à 14 mois, ce bâtiment sera à nouveau pris en location, pour un loyer annuel de 73.686.195 F (actuellement 29,7 MF). La nouvelle période de location commencera le 01/01/2002 et prendra fin au 31/12/2011.

3.2.4. Les immeubles ci-dessous, tous situés à Bruxelles, pourraient également faire l'objet d'une vente ou d'un apport en nature à la S.A. SOPIMA :

Gebouw — Immeuble	Geraamde huurprijs — Prix du loyer estimé	O.V. — P.I.	Reg. tak — Taxe rég.
Wetstraat 61/Lalaingstr. 10. — Rue Loi 61/rue Lalaing 10 .....	19.660.000	2.953.380	763.224
Wetstraat 63/Lalaingstr. 12. — Rue Loi 63/rue Lalaing 12 .....	25.796.000	3.524.434	910.798
Wetstraat 65/Lalaingstr. 14. — Rue Loi 65/rue Lalaing 14 .....	18.476.000	1.932.732	499.464



Hiervoor wordt echter nog geen bedrag opgenomen in de ramingen voor 2001.

3.3. Het Financiecentrum te Charleroi, rue J. Monnet, eigendom van SOPIMA, zal uitgebreid worden; de kostprijs van deze investering wordt geraamd op 600,0 Mfr., en zal gedragen worden door SOPIMA. Ook hiervoor zal in de toekomst een bijkomend huurgeld moeten betaald worden. Nadere gegevens (b.v. timing) ontbreken nog.

3.4. Tijdens het begrotingsconclaf van 14-15/10/2000 heeft de regering beslist dat de Regie der Gebouwen in 2001 moet starten met een nieuw programma van afstand van kantoorgebouwen aan SOPIMA. De marktwaarde van de nieuw over te dragen gebouwen moet beperkt blijven tot 12.000,0 Mfr.; de overdracht zal voor een belangrijk deel bestaan uit te renoveren gebouwen.

Het gedeelte van de opbrengst van deze overdracht dat de 9.000,0 Mfr. overstijgt, zal, gespreid in de tijd, prioritair aangewend worden voor de tijdelijke vervangende inhuringen tijdens de uitvoering van de renovatiewerken en voor de wederinhuring van de overgedragen gebouwen.

De kredieten nodig voor deze nieuwe inhuringen zullen ingeschreven worden tijdens de begrotingscontrole 2001.

3.5. Totaal te voorzien voor de huurgelden « SOPIMA » in 2001 :

Oorspronkelijke contracten (gedeelte 537.01)	729.661.106	(3.1.1)
Parkings Regentschapstraat 54 .....	4.420.198	(3.1.4)
Brussel, Poelaertplein 2-4 .....	90.665.600	(3.2.1)
Brussel, Kunstlaan 28-30 .....	27.000.000	(3.2.2)
Totaal .....	851.746.904	
Indexering aan 1,4 % (gezondheidsindex) ..	+ 11.924.457	
Huurprijs 2001 (gedeelte 537.01) .....	863.671.361	
Belastingen en taksen oorspronkelijke contracten .....	120.561.660	(3.1.2)
Belastingen en taksen Poelaertplein 2-4 ...	18.000.000	(3.2.1)
Belastingen en taksen Kunstlaan 28-30 .....	7.200.000	(3.2.2)
Verzekeringspremie 2001 .....	1.500.000	(3.1.3)
Totaal .....	1.010.933.021	

#### 4. Huursysteem met Gemeenschappen en Gewesten

Door een beslissing van het Overlegcomité van 18/01/1994 moet de Regie der Gebouwen vanaf 01/07/1994 huurgelden betalen voor de gebouwen die eigendom zijn van Gemeenschappen en Gewesten, maar die bezet worden door federale diensten. Het gaat om de volgende gebouwen :

Aucun crédit n'est repris pour ces bâtiments dans les estimations pour 2001.

3.3. Une extension du Centre des Finances à Charleroi, rue J. Monnet, propriété de la S.A. SOPIMA, est envisagée. Le coût de cet investissement est estimé à 600,0 MF, à supporter par la S.A. SOPIMA. Au futur, un loyer supplémentaire sera dû pour cette extension, mais pour le moment, il n'y pas encore de données plus précises (e.a. la planification).

3.4. Lors du conclave budgétaire du 14-15/10/2000, le gouvernement a décidé que la Régie des Bâtiments procédera en 2001 à un programme de cessions, à la SOPIMA, d'immeubles destinés à une fonction de bureaux. Les cessions, pour une valeur de marché limitée à 12.000,0 MF, devront comprendre une part significative d'immeubles à rénover.

Le produit des cessions qui excédera 9.000,0 MF sera affecté prioritairement, de manière étalée dans le temps, aux locations temporaires de substitution nécessaires pendant les travaux de rénovation, ou aux locations résultant des cessions.

Les crédits nécessaires pour ces nouvelles locations seront inscrits lors du contrôle budgétaire 2001.

3.5. Montant total à prévoir pour les loyers « SOPIMA » en 2001 :

Contrats initiaux (partie 537.01) .....	729.661.106	(3.1.1)
Parkings Bruxelles, rue de la Régence 52-54	4.420.198	(3.1.4)
Prise en location Bruxelles, place Poelaert 2-4 .....	90.665.600	(3.2.1)
Prise en location Bruxelles, avenue des Arts 28-30 .....	27.000.000	(3.2.2)
Total .....	851.746.904	
Indexation à 1,4 % (indice santé) .....	+ 11.924.457	
Loyers 2001 (partie 537.01) .....	863.671.361	
Impôts et taxes contrats initiaux .....	120.561.660	(3.1.2)
Impôts et taxes Place Poelaert, 2-4 .....	18.000.000	(3.2.1)
Impôts et taxes Avenue des Arts, 28-30 ....	7.200.000	(3.2.2)
Prime d'assurance 2001 .....	1.500.000	(3.1.3)
Total .....	1.010.933.021	

#### 4. Système de loyers avec les Communautés et les Régions

Suite à la décision du Comité de Concertation du 18/01/1994, la Régie des Bâtiments doit payer, à partir du 01/07/1994, des loyers pour les bâtiments qui sont propriété des Communautés et des Régions mais qui sont occupés par des services fédéraux. Il s'agit des immeubles suivants :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	+ index 2000 — + index 2000	Opm. — Rem.
Brussel, R.A.C. — <i>Bruxelles, C.A.E.</i> .....	—	238.973.256	258.948.620	(1)
Oostende, Churchillkaai 2. — <i>Oostende, Churchillkaai 2</i> .....	31.1370A	1.476.408	0	(2)
Zeebrugge, Loodswezenstraat 30. — <i>Zeebrugge, Loodswezen- straat 30</i> .....	31.1371A	975.375	0	(3)
Kortrijk, Kasteelkaai 1. — <i>Kortrijk, Kasteelkaai 1</i> .....	31.1372A	591.108	0	(4)
Gent, Motorstraat 109. — <i>Gent, Motorstraat 109</i> .....	41.1468B	1.541.610	1.650.120	(ind)
	41.1468A	1.174.348	0	(5)
Brugge, Markt 1. — <i>Brugge, Markt 1</i> .....	31.1369A	2.071.978	2.217.820	(ind)
Oostende, Vrijhavenstraat 1. — <i>Oostende, Vrijhavenstraat 1</i> .....	31.1367A	3.637.533	0	(6)
Oostende, Vrijhavenstraat 1. — <i>Oostende, Vrijhavenstraat 1</i> .....	31.1367B	731.918	0	(6)
Huy, ch. de Liège 39. — <i>Huy, ch. de Liège, 39</i> .....	61.1235A	1.393.500	1.764.477	(ind)
Virton, av. Grange au Bois 30. — <i>Virton, av. Grange au Bois, 30</i> .....	81.1003A	59.127	61.065	(ind)
Jambes, av. Bovesse, 39. — <i>Jambes, av. Bovesse, 39</i> .....	91.1463A	3.844.190	0	(7)
	91.1463B	8.814.609	0	(7)
	91.1463C	1.606.751	0	(7)
	91.1463D	750.818	0	(7)
Jambes, av. Bovesse, 23-25. — <i>Jambes, av. Bovesse, 23-25</i> .....	91.1462A	10.259.023	10.981.131	(ind)
	91.1462B	2.692.653	2.882.182	(ind)
Totaal. — <i>Total</i> .....		280.594.205	278.505.415	

## Opm. :

- (1) geen contract, dus het geïndexeerd bedrag is een raming  
(2) contract opgezegd 30/06/1997  
(3) contract opgezegd 31/08/1997  
(4) contract opgezegd 31/12/1995  
(5) contract opgezegd 31/03/1995  
(6) overgedragen gedeelte AC is niet meer bezet door federale diensten  
(7) contract opgezegd 30/06/2000.

Op de contracten gemerkt met (ind) moet de indexering 2000 nog toegepast worden, wat resulteert in een verhoging met 254.238 fr.

Totaal aan te rekenen op art. 537.01 :

278.505.415 + 254.238 = ..... 278.759.653

Bovendien moet de Regie voor een aantal van deze gebouwen ook de onroerende voorheffing betalen :

contract 41.1468B .....	150.000
91.1462A .....	1.000.000
91.1462B .....	250.000

totaal ..... 1.400.000

Totaal te betalen aan Gemeenschappen en Gewesten  
(toestand op 05/05/2000) :  
278.759.653 + 1.400.000 = ..... 280.159.653

Tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werd evenwel beslist om voorlopig geen rekening meer te houden met het huurgeld dat de Regie der Gebouwen verschuldigd zal zijn na de definitieve overdracht van het R.A.C. te Brussel aan de Gewesten. Blijft :

totaal verschuldigd aan Gemeenschappen en Ge- westen .....	280.159.653
huurgeld R.A.C. Brussel .....	- 258.948.620

21.211.033  
geïndexeerd (+ 1,4 % : gezondheidsindex) ..... 21.507.987

## Rem. :

- (1) pas de contrat, donc le montant indexé est une estimation  
(2) contrat résilié le 30/06/1997  
(3) contrat résilié le 31/08/1997  
(4) contrat résilié le 31/12/1995  
(5) contrat résilié le 31/03/1995  
(6) la partie transférée du C.A. n'est plus occupée par des services fédéraux  
(7) contrat résilié le 30/06/2000.

L'indexation 2000 doit encore être appliquée aux contrats marqués de (ind), ce qui amène à une majoration de 254.238 F.

Total à imputer sur l'art. 537.01 :

278.505.415 + 254.238 = ..... 278.759.653

En outre, la Régie des Bâtiments doit aussi payer le précompte immobilier pour un certain nombre de ces immeubles :

contrat 41.1468B .....	150.000
91.1462A .....	1.000.000
91.1462B .....	250.000

total ..... 1.400.000

Montant total à payer aux Communautés et Régions  
(situation au 05/05/2000) :  
278.759.653 + 1.400.000 = ..... 280.159.653

Cependant, lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 il a été décidé de ne plus tenir compte (provisoirement) du loyer que la Régie des Bâtiments sera dû après le transfert définitif de la C.A.E. de Bruxelles aux Régions. Il reste :

montant dû au total aux Communautés et Régions .	280.159.653
loyer pour la C.A.E. de Bruxelles .....	- 258.948.620

21.211.033  
indexé (+ 1,4 : indice santé) ..... 21.507.987

Dit bedrag moet normaal gezien gedekt worden door de huurgelden die de Regie der Gebouwen op haar beurt ontvangt voor de federale gebouwen bezet door Gemeenschappen en Gewesten. Deze ontvangsten worden in 2001 geraamd op 53.918.000 fr. (zie B.A. 22.4102, art. 411.06) :

Huur te betalen door Gemeenschappen en Gewesten	53.918.000
Huur te betalen aan Gemeenschappen en Gewesten	- 21.507.987
<b>Saldo huuroperaties</b>	<b>+ 32.410.013</b>

Dit saldo zou gebruikt kunnen worden voor het onderhoud van de Staatsgebouwen bezet door Gemeenschappen en Gewesten, zodat de onderhoudsdotatie (B.A. 22.4103) daarvoor niet meer moet aangesproken worden. Tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werd de huurdotatie echter verminderd met het volledige, geïndexeerde bedrag dat voorzien was voor het R.A.C. te Brussel en het A.C. te Oostende (266,6 Mfr. in totaal); daarbij werd er geen rekening mee gehouden dat deze huuruitgaven maar voor 234,3 Mfr. in de voorgestelde dotatie waren opgenomen (nl. verminderd met de huuropbrengst). Dit betekent dat het positief saldo van de huuroperaties met Gemeenschappen en Gewesten gebruikt moet worden als aanvulling bij de huurdotatie, zonet ontstaat er een tekort van 32,4 Mfr. op art. 537.01 van de begroting van de Regie der Gebouwen.

### 5. Samenvatting

bestaande huurcontracten art. 537.01	3.797.844.101	(1.3)
bestaande huurcontracten art. 537.03	38.689.988	(1.4)
nieuwe of vervangende inhuringen 2000	+ 195.962.213	(2.1.1)
wederinhuring opgezegde contracten 2000	+ 24.838.158	(2.2.1)
reeds gekende huurprijsverhogingen	+ 11.075.241	(2.2.2)
opgezegde huurcontracten	- 100.635.783	(2.3)
<b>totaal</b>	<b>3.967.773.918</b>	
geïndexeerd aan 1,4 % (gezondheidsindex)	4.023.322.753	
nieuwe of vervangende inhuringen 2001	+ 362.502.853	(2.1.2)
provisie huurprijsverhogingen 2001	+ 26.000.000	(2.2.3)
huurgelden « SOPIMA »	+ 1.010.933.021	(3)
saldo huuroperaties met Gem. en Gewesten	- 32.410.013	(4)
<b>huurdotatie 2001</b>	<b>5.390.348.614</b>	
afgerond	5.390.500.000	
postbilaterale aanpassing indexering	+ 16.200.000	
<b>totaal huurdotatie 2001</b>	<b>5.406.700.000</b>	

### 6. In de uitgavenbegroting van de Regie der Gebouwen wordt deze dotatie als volgt verdeeld :

art. 537.01	5.352.673.000	
art. 537.03	52.527.000	(*)
art. 521.05 (verzekeringspremie SOPIMA)	1.500.000	
	<b>5.406.700.000</b>	
(*) namelijk :		
— bestaande contracten + 1,4 % indexering	39.231.648	(1.4)
— nieuw contract 2000 + 1,4 % indexering	5.655.768	(2.1.1)
— nieuw contract 2001	7.640.000	(2.1.2)
<b>totaal</b>	<b>52.527.416</b>	
afgerond	52.527.000	

Het bedrag bestemd voor betalingen op art. 537.01 wordt :

— verhoogd met de huur die de Regie moet betalen voor de gebouwen die eigendom zijn van Gemeenschappen en Gewesten en die bezet worden door federale diensten, namelijk 21.507.987 fr. Dit bedrag kan de Regie recupereren uit de huurgelden die de zij zelf zal ontvangen voor de Rijksgebouwen bezet door Gemeenschappen en Gewesten; zie punt 4.

— verhoogd met het saldo van de huuroperaties tussen de Regie en de Gemeenschappen en Gewesten : 32.410.013 fr. (zie eveneens punt 4).

Normalement, ce montant doit être comblé par les loyers que la Régie des Bâtiments recevra elle-même pour les bâtiments fédéraux occupés par les Communautés et les Régions. Au budget 2001 ces recettes sont estimées à 53.918.000 F (cfr. l'A.B. 22.4102, art. 411.06) :

Loyer à payer par les Communautés et les Régions	53.918.000
Loyer à payer aux Communautés et aux Régions	- 21.507.987
<b>Solde des opérations locatives</b>	<b>+ 32.410.013</b>

Ce solde pourrait être utilisé pour l'entretien des bâtiments de l'Etat occupés par les Communautés et les Régions, de sorte que la dotation pour l'entretien des bâtiments de l'Etat (A.B. 22.4103) ne doit plus être utilisée à cet effet. Mais lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 la dotation pour les loyers a été diminuée du montant intégral et indexé prévu pour la C.A.E. à Bruxelles et le C.A. à Ostende (266,6 MF au total); il n'a pas été tenu compte de ce que seulement 234,3 MF de ces dépenses étaient pris en compte dans la dotation proposée (qui était notamment diminuée des recettes locatives). Ceci implique que le solde des opérations locatives entre la Régie et les Communautés et les Régions doit servir pour compléter la dotation pour les loyers, sinon il y aura un déficit de 32,4 MF sur l'article 537.01 du budget de la Régie des Bâtiments.

### 5. Récapitulation

contrats de location existants art. 537.01	3.797.844.101	(1.3)
contrats de location existants art. 537.03	+ 38.689.988	(1.4)
locations nouvelles ou de substitution		
2000 :	+ 195.962.213	(2.1.1)
relocation de contrats résiliés 2000	+ 24.838.158	(2.2.1)
majorations de prix déjà connues	+ 11.075.241	(2.2.2)
contrats résiliés	- 100.635.783	(2.3)
<b>total</b>	<b>3.967.773.918</b>	
indexé à 1,4 % (indice santé)	4.023.322.753	
locations nouvelles ou de substitution 2001	+ 362.502.853	(2.1.2)
provision pour révisions de prix 2001	+ 26.000.000	(2.2.3)
loyers « SOPIMA »	+ 1.010.933.021	(3)
solde opérations locatives Comm. et Régions	- 32.410.013	(4)
<b>dotation pour les loyers 2001</b>	<b>5.390.348.614</b>	
arrondie	5.390.500.000	
ajustement post-bilatérale de l'indexation	+ 16.200.000	
<b>total dotation 2001</b>	<b>5.406.700.000</b>	

### 6. Au budget des dépenses de la Régie des Bâtiments cette dotation est répartie comme suit :

art. 537.01	5.352.673.000	
art. 537.03	52.527.000	(*)
art. 521.05 (prime d'assurances SOPIMA)	1.500.000	
	<b>5.406.700.000</b>	
(*) soit :		
— contrats existants + 1,4 % indexation	39.231.648	(1.4)
— nouveau contrat 2000 + 1,4 % indexation	5.655.768	(2.1.1)
— nouveau contrat 2001	7.640.000	(2.1.2)
<b>total</b>	<b>52.527.416</b>	
arrondi	52.527.000	

Le montant destiné aux paiements sur l'art. 537.01 est :

— majoré des loyers que la Régie devra payer pour les bâtiments, propriétés des Communautés et des Régions et occupés par des services fédéraux, notamment : 21.507.987 F. La Régie pourra récupérer ce montant des loyers qu'elle recevra elle-même pour les bâtiments fédéraux occupés par les Communautés et les Régions; cfr. le point 4.

— majoré du solde des opérations locatives entre la Régie et les Communautés et les Régions : 32.410.013 F (cfr. également le point 4).

Normaal gezien zou dit bedrag ook verhoogd moeten worden met de huurgelden die de Regie nog zal moeten betalen aan Gemeenschappen en Gewesten zodra het R.A.C. te Brussel definitief wordt overgedragen. Het betreft :

huur 1994 .....	119.486.628
huur 1995 .....	244.947.587
huur 1996 .....	249.846.539
huur 1997 .....	253.094.544
huur 1998 .....	256.384.773
huur 1999 .....	255.625.489
huur 2000 .....	258.948.620
huur 2001 .....	262.573.901
<b>total .....</b>	<b>1.900.908.081</b>

Voorlopig wordt met deze bedragen echter geen rekening gehouden, vermits nog steeds onduidelijkheid bestaat over de vraag of en wanneer dit complex overgedragen zal worden. Indien het wordt overgedragen zal de huur allicht verminderd moeten worden met de waarde van de werken die de Regie der Gebouwen sinds 01/07/1994 in het complex heeft uitgevoerd.

#### 7. De meerjarenraming 2002 - 2004 is gestoeld op de volgende hypothesen :

- 1) Er wordt verondersteld dat alle huurcontracten die in de loop van deze periode vervallen, verlengd dienen te worden. Voor de vernieuwing van deze bestaande contracten wordt een forfaitaire enveloppe van 100,0 Mfr. per jaar voorzien.
- 2) Er werd geen rekening gehouden met mogelijke besparingen (b.v. door huurbesparende investeringen).
- 3) Er werd geen rekening gehouden met de nieuwe inhuringen die zullen resulteren uit een eventuele verdere overdracht van staatsgebouwen aan de N.V. SOPIMA, wel met een huurprijsverhoging van 46,1 Mfr. vanaf 2002 voor het gebouw in de Regentschapsstraat 52-54 te Brussel.
- 4) Er werd evenmin rekening gehouden met :
  - Vervangingsinhuringen voor blok C van het Résidence Palace te Brussel, indien daar een « Internationaal Perscentrum » gevestigd wordt (raming : 50,0 Mfr.).
  - Vervangingsinhuringen voor blok A van het Résidence Palace te Brussel, indien dit gebouw verkocht zou worden of ter beschikking gesteld van de E.U.
  - Herhuisvesting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid (raming : 325,0 Mfr.; cfr. punt 2.1.3).
  - Herhuisvesting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur (raming : 358,0 Mfr.; cfr. punt 2.1.4).
  - Verhuis van het kabinet van de Minister van Werkgelegenheid naar een gebouw in de Handelsstraat 76-80 te Brussel (beslissing van de Ministerraad van 20/07/2000).

Normalement, ce montant devrait aussi être majoré du loyer que la Régie devra payer aux Communautés et aux Régions au moment où la C.A.E. à Bruxelles sera définitivement transférée. Il s'agit de :

loyer 1994 .....	119.486.628
loyer 1995 .....	244.947.587
loyer 1996 .....	249.846.539
loyer 1997 .....	253.094.544
loyer 1998 .....	256.384.773
loyer 1999 .....	255.625.489
loyer 2000 .....	258.948.620
loyer 2001 .....	262.573.901
<b>total .....</b>	<b>1.900.908.081</b>

Mais pour le moment on ne tient pas encore compte de ces montants, puisqu'il n'est pas encore clair si ou quand ce complexe sera transféré. En outre, au moment du transfert, le loyer devra sans doute être diminué de la valeur des travaux que la Régie des Bâti-ments a effectués au complexe depuis le 01/07/1994.

#### 7. L'estimation pluriannuelle 2002-2004 se base sur les hypothèses suivantes :

- 1) Il est présumé que tous les contrats de location qui prennent fin dans le courant de cette période, devront être prolongés. Pour le renouvellement de ces contrats existants, une enveloppe forfaitaire de 100,0 MF par an est prévue.
- 2) Il n'a pas été tenu compte d'économies possibles (p.e. dues à des investissements remplaçant des loyers).
- 3) Il n'a pas été tenu compte des nouveaux loyers qui résulteront de la cession ultérieure de biens immobiliers de l'Etat à la S.A. SOPIMA, mais bien d'une majoration du prix de loyers de 46,1 MF à partir de 2002 pour l'immeuble situé rue de la Régence 52-54 à Bruxelles.
- 4) Il n'a pas été tenu compte non plus de :
  - Locations de substitution pour le bloc C du Résidence Palace à Bruxelles, quand le « Centre de Presse Internationale » y sera installé (estimation : 50,0 MF).
  - Locations de substitution pour le bloc A du Résidence Palace à Bruxelles si on décide de vendre cet immeuble ou de le mettre à la disposition de l'U.E.
  - Relogement du Ministère de l'Emploi et du Travail (estimation : 325,0 MF; cfr. le point 2.1.3).
  - Relogement du Ministère des Communications et de l'Infra-structure (estimation : 358,0 MF; cfr. le point 2.1.4).
  - Déménagement du cabinet du Ministre de l'Emploi à un immeuble situé rue du Commerce 76-80 à Bruxelles (décision du Conseil des Ministres du 20/07/2000).

VERDELING VAN DE HUURDOTATIE OVER  
DE VERSCHILLENDE DEPARTEMENTENRÉPARTITION DE LA DOTATION POUR LES LOYERS  
ENTRE LES DIFFÉRENTS DÉPARTEMENTS(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
11. Diensten van de Eerste Minister .....	11.01/02.12.06	0,0	11. Services du Premier Ministre.
	02/02.12.06	0,0	
	11/02.12.06	0,0	
	21/02.12.06	4,4	
	40/02.12.06	0,0	
	54/02.12.06	0,0	
	56/10.12.06	0,0	
	57/nn.12.06	0,0	
	60/02.12.06	35,9	
	60/13.12.06	4,4	
	60/32.12.06	0,1	
	60/34.12.06	2,6	
	61/nn.12.06	0,9	
		48,3	
12. Justitie .....	12.01/02.12.06	28,7	12. Justice.
	40/02.12.06	617,8	
	51/02.12.06	1,3	
	53/02.12.06	0,0	
	55/02.12.06	0,0	
	56/02.12.06	458,6	
	56/21.12.06	7,9	
	57/02.12.06	0,0	
	58/02.12.06	75,1	
	59/02.12.06	0,0	
	62/02.12.06	46,3	
	63/02.12.06	0,0	
	onbezet/ <i>inoccupé</i>	16,7	
		1.252,4	
13. Binnenlandse Zaken .....	13.01/02.12.06	35,5	13. Intérieur.
	02/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	42,6	
	51/02.12.06	35,2	
	54/02.12.06	96,1	
	55/02.12.06	271,6	
	56/02.12.06	21,0	
	57/02.12.06	2,2	
	58/02.12.06	28,4	
	59/02.12.06	32,9	
	60/02.12.06	134,1	
		699,6	
14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel .....	14.01/02.12.06	0,0	14. Affaires étrangères et Commerce exté- rieur.
	12/02.12.06	12,3	
	40/02.12.06	0,0	
	41/02.12.06	15,0	
	42/02.12.06	4,2	
	43/02.12.06	0,0	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	0,0	
	53/02.12.06	0,0	
	55/02.12.06	0,0	
		31,5	
15. Ontwikkelingssamenwerking .....	15.54/02.12.06	137,0	15. Coopération au Développement.
		137,0	

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
16. Landsverdediging .....	16.01/02.12.06	0,0	16. Défense nationale.
	50/02.12.06	0,0	
	60/02.12.06	0,0	
	70/50.12.06	0,0	
		0,0	
17. Algemene Politiesteundienst en Rijks- wacht .....	17.40/02.12.06	20,1	17. Service général d'appui policier et Gen- darmerie.
	50/02.12.06	33,6	
	onbezet/ <i>inoccupé</i>	16,8	
		70,5	
18. Financiën .....	18.01/02.12.06	0,0	18. Finances.
	02/02.12.06	0,0	
	03/02.12.06	13,4	
	04/02.12.06	6,7	
	05/02.12.06	13,4	
	40/02.12.06	149,0	
	50/12.12.06	44,1	
	50/22.12.06	919,0	
	50/32.12.06	143,9	
	50/42.12.06	84,2	
	50/52.12.06	634,2	
	60/02.12.06	0,0	
	61/02.12.06	44,3	
	62/02.12.06	63,2	
	63/02.12.06	0,0	
	80/32.12.06	50,7	
		2.166,1	
19. Ambtenarenzaken .....	19.01/02.12.06	0,0	19. Fonction publique.
	21/02.12.06	6,0	
	40/02.12.06	0,0	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	12,4	
	53/02.12.06	23,7	
	54/02.12.06	0,0	
		42,1	
23. Tewerkstelling en Arbeid .....	23.01/02.12.06	0,0	23. Emploi et Travail.
	21/02.12.06	6,7	
	40/02.12.06	0,0	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	0,0	
	53/02.12.06	0,0	
	54/02.12.06	7,0	
	55/02.12.06	5,6	
	56/02.12.06	0,0	
	57/02.12.06	10,0	
		29,3	

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
26. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu .....	26.01/02.12.06	50,1	26. Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
	02/02.12.06	44,2	
	11/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	177,6	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	0,0	
	53/02.12.06	9,9	
	54/02.12.06	6,9	
	55/02.12.06	0,0	
	56/02.12.06	8,5	
	57/02.12.06	0,0	
	58/02.12.06	8,2	
	59/02.12.06	0,0	
60/02.12.06	7,2		
		312,6	
31. Middenstand en Landbouw .....	31.01/02.12.06	21,1	31. Classes moyennes et Agriculture.
	40/02.12.06	14,5	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	1,0	
	53/02.12.06	5,7	
	54/02.12.06	2,1	
	55/02.12.06	1,8	
	56/02.12.06	0,1	
	57/02.12.06	0,0	
		46,3	
32. Economische Zaken .....	32.02/02.12.06	0,0	32. Affaires économiques.
	03/02.12.06	20,8	
	0n/02.12.06	22,6	
	40/02.12.06	2,1	
	41/02.12.06	52,5	
	50/02.12.06	0,0	
	61/02.12.06	54,8	
	62/02.12.06	101,4	
	63/02.12.06	0,0	
	64/02.12.06	29,0	
	65/02.12.06	142,4	
	66/02.12.06	19,5	
	67/02.12.06	3,9	
70/xx.12.06	0,0		
		449,0	
33. Verkeer en Infrastructuur .....	33.01/02.12.06	0,0	33. Communications et Infrastructure.
	11/02.12.06	16,2	
	40/02.12.06	49,9	
	41/02.12.06	0,0	
	51/02.12.06	0,0	
	52/02.12.06	0,0	
	53/02.12.06	5,0	
56/02.12.06	0,0		
		71,1	
Onverdeeld (restaurant WTC2) .....		34,7	Non réparti (restaurant WTC2). Disponible pour occupation.
Voor bezetting beschikbaar .....		16,2	
Algemeen totaal .....		5.406,7	Total général.

B.A. : 19 55 22 4102 (Beg OA AP BA). — *Dotatie als bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat beheerd door de Regie der Gebouwen en bestemd tot dekking van haar administratieve werkingskosten.*  
(Artikel 450.02 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3.269,9	3.406,5	<b>3.500,7</b>	3.500,7	3.500,7	3.500,7

#### VERANTWOORDING

Op 5 februari 1976 besliste het ministerieel Begrotingscomité dat de Regie der Gebouwen aan de bezetters van de onroerende goederen die zij beheert een vergoeding moest aanrekenen die haar bedrijfskosten (personeelskosten en administratieve werkingskosten) diende te dekken. Deze « bezettingsvergoeding » werd tot 1991 proportioneel aan de bezetters gefactureerd. Maar gelet op de moeilijkheden die de Regie ondervond om de gefactureerde bedragen ook werkelijk te innen en de liquiditeitsproblemen die daardoor ontstonden, werd in 1992 beslist om de vergoedingen verschuldigd door de Staatsdiensten als dotatie te centraliseren op B.A. 41/22.4102 van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, sinds 1996 B.A. 55/22.4102 van het Ministerie van Ambtenarenzaken. Het aandeel verschuldigd door de niet-Staatsdiensten wordt hen nog steeds afzonderlijk aangerekend.

Het totaal bedrag van deze bezettingsvergoeding (Staatsdiensten en andere) komt overeen met het gedeelte van de werkingsuitgaven van de Regie der Gebouwen dat zij niet met haar diverse eigen ontvangsten kan dekken.

1. De « eigen ontvangsten » van de Regie der Gebouwen vindt men terug in de hoofdstukken 41 en 43 van haar begroting, maar zonder :

- de ontvangsten die een directe tegenhanger hebben in de uitgavenbegroting :
- huurgelden betaald door Gemeenschappen en Gewesten op artikel 411.06;
- forfaitaire huurlasten voor het gebouw WTC-toren 3, betaald door Gemeenschappen en Gewesten op art. 411.09;
- artikel 411.21 (recuperatie huurgelden niet-Staatsdiensten);
- artikel 411.23 (bezettingsvergoeding betaald door niet-Staatsdiensten voor het onderhoud van de door hen bezette gebouwen);
- artikel 414.09 (opbrengsten Financieringsfonds);
- artikel 411.22 (bezettingsvergoeding betaald door niet-Staatsdiensten als aandeel in de werkingskosten van de Regie der Gebouwen);

2. De werkingskosten van de Regie der Gebouwen zijn de uitgaven voorzien in de hoofdstukken 51, 52 en 55 van haar begroting, evenals op de artikels 534.01/02/03 en 536.03, maar zonder :

- artikel 521.11 (huurlasten WTC3) : gedekt door de vergoeding op art. 411.09;
- artikel 524.02 (intresten en gerechtskosten E.U., inbegrepen in de dotatie voor internationale instellingen);
- de artikels 525.nn (financiële lasten; gedekt door de dotatie voor « alternatieve financiering »);
- de verzekeringen, de onroerende voorheffing en de regionale taksen die betaald worden op art. 521.05 en 521.06 maar die eveneens gedekt worden door de dotatie voor « alternatieve financiering » (art. 450.04);
- de terugbetaling aan de verhuurder van de verzekeringspremies voor de gebouwen overgedragen aan de N.V. SOPIMA (gedekt door de huurdotatie).

3. Het verschil tussen werkingskosten en eigen ontvangsten (2) - (1) levert het bedrag van de bezettingsvergoeding op. Dit

A.B. : 19 55 22 4102 (Bud DO PA AB). — *Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais administratifs de fonctionnement.*  
(Article 450.02 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3.269,9	3.406,5	<b>3.500,7</b>	3.500,7	3.500,7	3.500,7

#### JUSTIFICATION

Le 5 février 1976 le Comité ministériel du Budget a décrété que la Régie des Bâtiments devait porter en compte aux occupants des immeubles qu'elle gère, une redevance d'occupation destinée à couvrir les frais d'exploitation qu'elle expose (frais de personnel et frais de fonctionnement administratifs). Jusqu'à 1991, cette redevance était facturée proportionnellement aux occupants. Mais suite aux difficultés que la Régie rencontrait lors de l'encaissement des montants facturés, toutes les redevances dues par les Services de l'Etat ont été centralisées, en 1992, sous la forme d'une dotation inscrite à l'A.B. 41/22.4102 du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure (depuis 1996 l'A.B. 55/22.4102 du Ministère de la Fonction publique). La partie due par les services « non-Etat » est toujours facturée séparément à ces services.

Le montant total de cette redevance d'occupation (services de l'Etat et autres) est égale à la partie des dépenses de fonctionnement de la Régie des Bâtiments qu'elle ne peut pas couvrir au moyen de ses diverses recettes propres.

1. Les « recettes propres » de la Régie des Bâtiments se retrouvent dans les chapitres 41 et 43 de son budget, mais sans :

- les recettes qui ont un pendant immédiat au budget des dépenses :
- loyers payés par les Communautés et les Régions à l'article 411.06;
- charges locatives forfaitaires pour l'immeuble WTC-tour 3, payées par les Communautés et les Régions sur l'article 411.09;
- l'article 411.21 (récupération des loyers pour les services non-Etat);
- l'article 411.23 (redevance d'occupation payée par les services non-Etat pour l'entretien des bâtiments occupés par eux);
- l'article 414.09 (recettes Fonds de Financement);
- l'article 411.22 (redevance d'occupation payée par les services non-Etat, constituant leur quote-part dans les frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments);

2. Les frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments sont les dépenses prévues dans les chapitres 51, 52 et 55 de son budget, ainsi que sur les articles 534.01/02/03 et 536.03, mais sans :

- l'art. 521.11 (charges locatives WTC3) : couvertes par redevance art. 411.09;
- l'art. 524.02 (intérêts et frais de justice pour l'U.E., inclus dans la dotation pour les institutions internationales);
- les articles 525.nn (charges financières : couvertes par la dotation pour le « financement alternatif »);
- les assurances, le précompte immobilier et les taxes régionales payés sur les art. 521.05 et 521.06 mais couverts également par la dotation pour le « financement alternatif » (art. 450.04);

— le remboursement au propriétaire des primes d'assurance pour les immeubles cédés à la S.A. SOPIMA (couvert par la dotation pour les loyers).

3. La différence entre les frais de fonctionnement et les recettes propres (2) - (1) donne le montant de la redevance d'occupation. Ce



bedrag moet verdeeld worden onder alle bezetters van de gebouwen die de Regie beheert: Staatsdiensten (vergoeding als dotatie op B.A. 55/22.4102) en niet-Staatsdiensten (bezettingsvergoeding op art. 411.22 of huurgeld op art. 411.06). Basis van deze verdeling was tot 1995 de bezette « fictieve oppervlakte », d.w.z. de reële bezette oppervlakte vermenigvuldigd met een coëfficiënt in functie van de ouderdom van de bezette gebouwen; sinds 1996 wordt voor de niet-Staatsdiensten (andere dan Gemeenschappen en Gewesten) een forfaitaire vergoeding aangerekend (zie punt 7.3).

Door de steeds geringere oppervlakte die de niet-Staatsdiensten innemen (samen geen 2,5 % meer), door het forfaitair karakter van de vergoeding die hen wordt aangerekend en door het feit dat een eventueel tekort uiteindelijk toch door de dotatie dient opgevangen te worden, lijkt het niet de moeite te lonen om deze verdeling nog te maken. Toch is de berekening nuttig, al was het maar om aan te tonen dat b.v. Gemeenschappen en Gewesten veel minder bijdragen dan wat zij op basis van een billijke verdeling verschuldigd zouden zijn.

#### 4. Vooruitzichten voor het begrotingsjaar 2001

##### 4.1. Eigen ontvangsten van de Regie der Gebouwen

art. 411.03 (recuperatie onderhoudsuitgaven voor derden) .....	100.000
art. 411.04 (aanrekening beheerskosten) .....	58.300.000
art. 411.05 (recuperatie niet-patrimoniale uitgaven) .....	4.200.000
art. 411.06 (verhuringen aan privé-sector) .....	150.574.361
art. 411.07 (exploitatie rijksdomeinen) .....	5.000.000
art. 411.09 (terugvordering administratiekosten) .....	59.720.000
art. 411.10 (opslag op de inhuurprijzen) .....	1.026.000
art. 411.14 (terugvordering schade) .....	7.500.000
art. 411.15 (boeten en inhoudingen) .....	12.000.000
art. 411.16 (maatregelen van ambtswege) .....	2.500.000
art. 411.17 (recuperatie statutaire investeringsuitgaven) .....	5.000.000
art. 411.18 (recuperatie statutaire onderhoudsuitgaven) .....	300.000
art. 411.19 (recuperatie statutaire huurgelden) ..	2.000.000
art. 411.20 (recuperatie patrimoniale uitgaven) .....	10.000
art. 412.01 (verkoop van publicaties) .....	7.500.000
art. 413.01 (intresten op beleggingen) .....	7.500.000
art. 413.02 (opbrengsten uit participaties) .....	300.000
art. 414.03 (ristorno's) .....	100.000
art. 414.08 (buitengewone ontvangsten) .....	7.500.000
art. 430.02 (verkoop van meubilair) .....	1.000
art. 430.03 (verkoop van machines) .....	1.000
art. 430.04 (verkoop van materieel) .....	1.000
art. 430.05 (verkoop van voertuigen) .....	500.000
art. 430.09 (verkoop van andere patrimoniale goederen) .....	1.000
Totaal eigen ontvangsten .....	331.634.361 (A)

Opmerking: Bij deze « eigen ontvangsten » wordt geen rekening meer gehouden met de huuropslag van 1,5 % voor administratiekosten, die de Regie der Gebouwen volgens de beslissing van het Begrotingscomité van 05/02/1976 mag aanrekenen op de bestaande huurcontracten (en die eveneens gebruikt werd om een gedeelte van de werkingskosten te dekken). Tot en met het begrotingsjaar 1991 werd deze vergoeding proportioneel gefactureerd aan de bezetters van de ingehuurde gebouwen; daarna werd zij bij de huurdotatie (B.A. 22.4101) gevoegd.

Tijdens de bilaterale vergadering van 14/07/1995 (voorbereiding van de initiële begroting 1996) werd echter beslist om deze huuropslag uit de huurdotatie te lichten en bij de dotatie voor werkingskosten te voegen, waar zij voortaan gewoon jaarlijks geïndexeerd zou worden. De vergoeding voor 1996 werd op dat moment beperkt tot 56,9 Mfr. voor de Staatsdiensten en 20,9 Mfr. voor de Europese Unie.

Hierdoor ontstond de eigenaardige situatie dat een gedeelte van de werkingsdotatie zelf als « eigen ontvangst » beschouwd moest worden! Men diende echter op die manier te werk te gaan, zoniet zou

montant doit être réparti entre tous les occupants des bâtiments gérés par la Régie: services de l'Etat (dotation sur A.B. 55/22.4102) et services « non-Etat » (redevance d'occupation sur l'article 411.22 ou loyer sur l'article 411.06). Cette répartition se faisait jusqu'à 1995 sur la base de la « superficie occupée fictive », qui est la surface occupée réelle multipliée par un coefficient sur la base de la vétusté des bâtiments occupés; depuis 1996 une redevance forfaitaire est mise en compte pour les services non-Etat, autres que les Communautés et les Régions (cfr. le point 7.3).

Etant donné que la surface occupée par les services non-Etat est devenue peu importante (même pas 2,5 % au total), étant donné que la redevance mise en compte de ces services a obtenu un caractère forfaitaire et qu'un déficit éventuel devra quand même être comblé par la dotation, il apparaît qu'il ne vaut plus la peine de faire cette répartition. Néanmoins, le calcul est utile, ne fût-ce que pour démontrer que, par exemple, la contribution des Communautés et des Régions est nettement inférieure à la redevance qu'elles devraient supporter sur la base d'une juste répartition.

#### 4. Prévisions pour l'année budgétaire 2001

##### 4.1. Recettes propres de la Régie des Bâtiments

art. 411.03 (récupération dépenses d'entretien pour tiers) .....	100.000
art. 411.04 (mise en compte de frais de gestion) .....	58.300.000
art. 411.05 (récupération dépenses non-patrimoniales) .....	4.200.000
art. 411.06 (locations au secteur privé) .....	150.574.361
art. 411.07 (exploitation des domaines de l'Etat) .....	5.000.000
art. 411.09 (récupération frais administratifs) .....	59.720.000
art. 411.10 (majoration sur les loyers) .....	1.026.000
art. 411.14 (récupération dommages) .....	7.500.000
art. 411.15 (pénalités et retenues) .....	12.000.000
art. 411.16 (mesures d'office) .....	2.500.000
art. 411.17 (récupération dépenses d'investissement) .....	5.000.000
art. 411.18 (récupération dépenses d'entretien statutaires) .....	300.000
art. 411.19 (récupération loyers statutaires) .....	2.000.000
art. 411.20 (récupération dépenses patrimoniales) .....	10.000
art. 412.01 (verkoop van publicaties) .....	7.500.000
art. 413.01 (intérêts sur placements) .....	7.500.000
art. 413.02 (produits de participations) .....	300.000
art. 414.03 (ristournes) .....	100.000
art. 414.08 (recettes exceptionnelles) .....	7.500.000
art. 430.02 (vente de mobilier) .....	1.000
art. 430.03 (vente de machines) .....	1.000
art. 430.04 (vente de matériel) .....	1.000
art. 430.05 (vente de véhicules automobiles) .....	500.000
art. 430.09 (vente d'autres biens patrimoniaux) ..	1.000
Total des recettes propres .....	331.634.361 (A)

Remarque: le calcul de ces « recettes propres » ne tient plus compte de la majoration de 1,5 % sur les loyers que la Régie des Bâtiments est autorisé à porter en compte suite à la décision du Comité du Budget du 5 février 1976, pour couvrir les frais administratifs des opérations locatives. Cette majoration était également destinée à couvrir une partie des frais de fonctionnement. Jusqu'à l'année budgétaire 1991, cette redevance était facturée proportionnellement aux occupants des bâtiments loués; par la suite elle était ajoutée à la dotation pour les loyers (A.B. 22.4101).

Lors de la réunion bilatérale du 14/07/1995 (élaboration du budget 1996 initial), il a été décidé de retirer cette majoration de la dotation pour les loyers et de l'affecter à la dotation pour les frais de fonctionnement, où elle serait simplement indexée chaque année. A ce moment-là, la redevance pour 1996 était limitée à 56,9 MF pour les services de l'Etat et à 20,9 MF pour l'Union européenne.

Cette décision avait créé une situation particulière: une partie de la dotation pour les frais de fonctionnement était dès lors considérée comme une « recette propre »! Pourtant, il était nécessaire de procé-

het bedrag dat verdeeld moest worden onder de bezetters van Staatsgebouwen, stijgen met het bedrag van de vergoeding die eigenlijk verschuldigd is door de bezetters van gehuurde gebouwen.

Omdat beide bedragen gedekt worden door dezelfde dotatie en om de berekening van die dotatie niet nodeloos ingewikkeld te maken, wordt voortaan (op advies van de Inspectie van Financiën) geen rekening meer gehouden met de huuropslag :

tot 2000 :	vanaf 2001 :
+ werkingskosten	+ werkingskosten
- eigen ontvangsten	- eigen ontvangsten
- huuropslag	
<hr/>	<hr/>
= dotatie + huuropslag	= dotatie

Dit betekent echter niet dat, indien de berekeningswijze van de werkingsdotatie ooit zou veranderen, de Regie der Gebouwen geen huuropslag meer in rekening zal brengen!

#### 4.2. Werkingskosten van de Regie der Gebouwen :

##### 4.2.1. Personeelsuitgaven :

art. 511.01 (bezoldiging statutairen) .....	1.697.410.048
art. 511.02 (bezoldiging contractuelen) .....	372.502.084
art. 511.04 (sociale lasten) .....	572.430.569
<hr/>	
totaal .....	2.642.342.701 (B)

##### 4.2.2. Eigenlijke werkingskosten :

art. 511.06 (sociale dienst) .....	19.373.000
art. 511.07 (beroepsvorming) .....	7.091.000
art. 511.08 (vergoedingen en toelagen reële lasten) .....	5.920.000
art. 511.09 (toelagen die geen reële lasten dekken) .....	6.824.000
art. 511.10 (forfaitaire erelonen) .....	3.202.000
art. 511.11 (toelagen bijzondere opdrachten) ....	36.363.000
art. 512.03 (controleorganen van de Staat) .....	523.000
art. 513.01 (representatiekosten) .....	3.075.000
art. 513.02 (verplaatsingen) .....	53.353.000
art. 513.05 (kosten openbare manifestaties) ....	2.938.000
art. 521.01 (huur van lokalen) .....	20.108.000
art. 521.02 (huur materieel, meubilair, voertuigen) .....	16.195.000
art. 521.03 (verbruiksuitgaven lokalen) .....	110.374.000
art. 521.04 (onderhoud en herstel materieel) .....	21.490.000
art. 521.05 (verzekeringen) .....	6.928.000 (1)
art. 521.06 (belastingen en taksen) .....	276.245.000 (2)
art. 521.07 (energieverbruik) .....	47.897.000
art. 521.08 (personeelsuitrusting) .....	7.650.000
art. 521.09 (varia) .....	1.000
art. 521.10 (verbruiksuitgaven koninklijke paleizen) .....	18.417.000
art. 522.01 (allerhande bureaustkosten) .....	77.000.000
art. 522.02 (werking informaticauitrusting) .....	66.851.000
art. 523.01 (publikaties) .....	8.232.000
art. 526.01 (vergoedingen aan derden) .....	20.840.000
art. 526.03 (diverse prestaties door derden) .....	15.288.000
art. 550.02 (aankoop meubilair) .....	13.513.000
art. 550.03 (aankoop kantoorapparatuur) .....	110.118.000
art. 550.04 (aankoop exploitatiematerieel) .....	4.061.000
art. 550.05 (aankoop rollend materieel) .....	15.710.000
art. 550.06 (telecommunicatie-installaties) .....	3.486.000
art. 550.07 (bibliotheek) .....	588.000
art. 550.10 (gegevensbank « omega »-project) .	1.692.000
<hr/>	
Totaal .....	1.001.346.000 (C)

- (1) zonder het gedeelte gedekt door B.A. 22.4101 en 22.4104  
 (2) zonder het gedeelte gedekt door B.A. 22.4104.

der de cette façon, sinon le montant à répartir entre les occupants des bâtiments de l'Etat, aurait été augmenté du montant de la redevance qui, en effet, était due par les occupants des bâtiments loués.

Mais dorénavant, étant donné que les deux montants sont couverts par la même dotation et afin de ne plus compliquer inutilement le calcul de cette dotation, il ne sera plus tenu compte de cette majoration (suivant l'avis de l'Inspection des Finances) :

jusqu'à 2000 :	à partir de 2001 :
+ frais fonctionnement	+ frais fonctionnement
- recettes propres	- recettes propres
- majoration sur les loyers	
<hr/>	<hr/>
= dotation + majoration	= dotation

Néanmoins, cela n'implique nullement que, dans le cas où le mode de calcul de la dotation changerait, la Régie des Bâtiments ne mettra plus jamais en compte cette majoration!

#### 4.2. Frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments :

##### 4.2.1. Dépenses de personnel :

art. 511.01 (traitement statutaires) .....	1.697.410.048
art. 511.02 (traitement contractuels) .....	372.502.084
art. 511.04 (charges sociales) .....	572.430.569
<hr/>	
total .....	2.642.342.701 (B)

##### 4.2.2. Frais de fonctionnement proprement dits :

art. 511.06 (service social) .....	19.373.000
art. 511.07 (formation professionnelle) .....	7.091.000
art. 511.08 (indemnités et allocations - charges réelles) .....	5.920.000
art. 511.09 (indemnités et alloc. - pas de charges réelles) .....	6.824.000
art. 511.10 (honoraires forfaitaires) .....	3.202.000
art. 511.11 (allocations missions spéciales) .....	36.363.000
art. 512.03 (organes de contrôle de l'Etat) .....	523.000
art. 513.01 (frais de représentation) .....	3.075.000
art. 513.02 (déplacements) .....	53.353.000
art. 513.05 (frais manifestations publiques) .....	2.938.000
art. 521.01 (loyers de locaux) .....	20.108.000
art. 521.02 (location de matériel, mobilier, véhicules) .....	16.195.000
art. 521.03 (dépenses de consommation locaux) .....	110.374.000
art. 521.04 (entretien et réparation matériel) .....	21.490.000
art. 521.05 (assurances) .....	6.928.000 (1)
art. 521.06 (impôts et taxes) .....	276.245.000 (2)
art. 521.07 (consommation énergétique) .....	47.897.000
art. 521.08 (équipement du personnel) .....	7.650.000
art. 521.09 (divers) .....	1.000
art. 521.10 (dépenses de consommation palais royaux) .....	18.417.000
art. 522.01 (frais de bureau) .....	77.000.000
art. 522.02 (fonctionnement installations informatiques) .....	66.851.000
art. 523.01 (publications) .....	8.232.000
art. 526.01 (rétributions à des tiers) .....	20.840.000
art. 526.03 (prestations divers par des tiers) .....	15.288.000
art. 550.02 (achats mobilier) .....	13.513.000
art. 550.03 (achats machines de bureaux) .....	110.118.000
art. 550.04 (achats matériel d'exploitation) .....	4.061.000
art. 550.05 (achats matériel roulant) .....	15.710.000
art. 550.06 (installations de télécommunication) .....	3.486.000
art. 550.07 (bibliothèque) .....	588.000
art. 550.10 (banque de données - projet « Omega ») .....	1.692.000
<hr/>	
Total .....	1.001.346.000 (C)

- (1) sans la partie couverte par les A.B. 22.4101 et 22.4104  
 (2) sans la partie couverte par l'A.B. 22.4104.

Het totaal van deze eigenlijke werkingskosten bedraagt slechts 12.848.000 fr., of 1,3 % meer dan in de aangepaste begroting 2000, wat betekent dat de norm van de nuldgroei in reële termen gerespecteerd wordt.

4.2.3. Andere uitgaven, eveneens gedekt door de dotatie voor werkingskosten :

art. 524.01 (intresten en gerechtskosten) .....	138.514.000
art. 534.01 (terugbetaling te veel geïnde gelden) .....	5.000.000
art. 534.02 (teruggave boeten) .....	5.000.000
art. 534.03 (oninvorderbare schuldvorderingen) .....	10.000.000
art. 536.03 (intercalaire kosten) .....	80.500.000
<b>totaal .....</b>	<b>239.014.000 (D)</b>

4.3. De vergoeding voor de werkingskosten van de Regie der Gebouwen bedraagt dan :

(B) + (C) + (D) - (A) = ..... 3.551.068.340 (E)

5. Dit bedrag moet, zoals vermeld, verdeeld worden op basis van de bezette fictieve oppervlakten. Op 17/04/2000 was de toestand als volgt :

Totaal aantal m <sup>2</sup> .....	3.607.332
Aantal m <sup>2</sup> Staatsdiensten .....	3.530.453
Percentage Staatsdiensten .....	0,978 (F1)
Aantal m <sup>2</sup> Gemeenschappen en Gewesten .....	23.811
Percentage Gemeenschappen en Gewesten .....	0,007 (F2)
Aantal m <sup>2</sup> andere niet-Staatsdiensten .....	53.068
Percentage andere niet-Staatsdiensten .....	0,015 (F3)

Opmerkingen :

— Het betreft hier telkens de fictieve oppervlakte, berekend op basis van de ouderdom die de bezette gebouwen zullen hebben op 01/01/2001.

— Bij de berekening van deze oppervlakten werd alleen rekening gehouden met de gebouwen die Staatseigendom zijn en beheerd worden door de Regie. Werden evenwel niet meegerekend :

- terreinen;
- constructies in studie, renovatie of in opbouw;
- onbezette gebouwen (zonder bestemming);
- gebouwen waarvoor Staatsdiensten huurgeld betalen (b.v. Landsverdediging);
- gebouwen bezet door internationale instellingen;
- gebouwen verhuurd aan privé-organismen of -personen;
- gebouwen voor verkoop overgedragen aan de Administratie van de Domeinen;
- constructies ongeschikt voor huisvesting;
- de Koninklijke residenties;
- gebouwen bezet door diensten van de Regie der Gebouwen zelf.

Op basis van de vermelde percentages komt men dan tot de volgende berekening :

Aandeel van de Staat (art. 450.02) :	
(E)x(F1) .....	3.472.944.837 (G1)
Aandeel van Gem. en Gew. (art. 411.06) :	
(E)x(F2) .....	24.857.478 (G2)
Aandeel van de « andere » (art. 411.22) :	
(E)x(F3) .....	53.266.025 (G3)

Het aandeel van de Staat (G1) moet gedekt worden door de dotatie voor werkingskosten.

Le montant total de ces frais de fonctionnement proprement dits est seulement 12.848.000 F, soit 1,3 %, plus élevé que celui du budget 2000 ajusté, ce qui implique que la norme de la croissance « zéro » en termes réels est bien respectée.

4.2.3. Autres dépenses couvertes par la dotation pour les frais de fonctionnement :

art. 524.01 (intérêts et frais de justice) .....	138.514.000
art. 534.01 (remboursement de trop-perçu) .....	5.000.000
art. 534.02 (remise d'amendes) .....	5.000.000
art. 534.03 (créances irrécouvrables) .....	10.000.000
art. 536.03 (frais intercalaires) .....	80.500.000
<b>total .....</b>	<b>239.014.000 (D)</b>

4.3. La redevance des frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments est donc de :

(B) + (C) + (D) - (A) = ..... 3.551.068.340 (E)

5. Comme mentionné ci-dessus, ce montant doit être réparti sur la base des superficies occupées fictives. Au 17/04/2000, la situation était comme suit :

Total des m <sup>2</sup> .....	3.607.332
Nombre de m <sup>2</sup> services de l'Etat .....	3.530.453
Pourcentage services de l'Etat .....	0,978 (F1)
Nombre de m <sup>2</sup> Communautés et Régions .....	23.811
Pourcentage Communautés et Régions .....	0,007 (F2)
Nombre de m <sup>2</sup> autres services non-Etat .....	53.068
Pourcentage autres services non-Etat .....	0,015 (F3)

Remarques :

— Il s'agit chaque fois de la surface fictive, calculée sur base de la vétusté des immeubles occupés au 01/01/2001.

— lors du calcul de ces surfaces occupées, il a été tenu compte exclusivement des immeubles qui sont propriété de l'Etat fédéral et gérés par la Régie des Bâtiments. Ne sont néanmoins pas pris en compte :

- terrains;
- les complexes en phase d'étude, en rénovation ou en construction;
- les bâtiments inoccupés (sans destination);
- les bâtiments pour lesquels l'Etat paye un loyer (p.e. Défense nationale);
- les bâtiments occupés par les institutions internationales;
- les bâtiments loués à des organismes ou des personnes privées;
- les bâtiments remis à l'Administration des Domaines en vue d'être vendus;
- les constructions inaptées au logement;
- les résidences royales;
- les bâtiments occupés par les services de la Régie des Bâtiments même.

Sur la base des pourcentages mentionnés on arrive au calcul suivant :

Partie à couvrir par l'Etat (art. 450.02) :	
(E)x(F1) .....	3.472.944.837 (G1)
Partie à couvrir par Com. et Rég. (art. 411.06) :	
(E)x(F2) .....	24.857.478 (G2)
Partie à couvrir par les « autres » (art. 411.22) :	
(E)x(F3) .....	53.266.025 (G3)

La quote-part de l'Etat (G1) doit être couverte par la dotation pour les frais de fonctionnement.

6. Tot en met 1994 werd steeds een globale dotatie voor werkings- en onderhoudskosten toegekend, door indexering van de globale dotatie van het voorgaande jaar. Wat van die globale dotatie overbleef na aftrek van het gedeelte « werkingskosten », werd dan toegewezen aan het onderhoud van de Rijksgebouwen. Het bedrag dat op die manier beschikbaar kwam voor het onderhoud was echter steeds ontoereikend. Daarom werd bij de voorbereiding van de begroting 1995, op advies van de Inspectie van Financiën, beslist om beide dotaties afzonderlijk te indexeren.

Tijdens de bilaterale vergadering van 25/02/2000 (begrotingscontrole 2000) werd beslist om de dotatie voor werkingskosten in 2000 eenmalig te verminderen met 6,9 Mfr., bedrag dat gedekt moest worden door de overdracht van niet-gebruikte personeelskredieten van het begrotingsjaar 1999. Dit bedrag moet terug bijgevoegd worden vóór de berekening van de dotatie 2001.

Postbilateraal werd de aangepaste dotatie 2000 dan weer verhoogd met 1,3 Mfr., afkomstig van een interdepartementale provisie die voorzien was op de begroting van Ambtenarenzaken voor de betaling van de premies voor de hospitalisatieverzekering van de ambtenaren. De Regie der Gebouwen veronderstelt dat dit bedrag in 2001 behouden blijft.

Men bekomt dan voor 2001 :

Aangepaste dotatie werkingskosten 2000 ....	3.406.500.000
Enmalige vermindering 2000 .....	+ 6.900.000
<hr/>	
Basisbedrag dotatie 2001 .....	3.413.400.000
Indexering 2001 (+ 1,3 % : gewone index) ....	+ 44.374.200
<hr/>	
Totaal .....	3.457.774.200
Afgerond .....	3.457.800.000

7. De vergoeding voor de werkingskosten van de Regie der Gebouwen wordt dan als volgt opgevangen :

#### 7.1. Aandeel van de Staat :

Dotatie werkingskosten 2001 .....	3.457.800.000
Werkingskosten te dekken door Staatsdiensten .....	- 3.472.944.837 (G1)
<hr/>	
Saldo .....	- 15.144.837 (H)

#### 7.2. Aandeel Gemeenschappen en Gewesten :

Sinds de begroting 1998 noteert de Regie der Gebouwen een aanzienlijke vermindering van de huurontvangsten vanwege de Gemeenschappen en Gewesten (cfr. : imputaties op art. 411.06 : 39.091.030 fr. in 1998 tegenover 246.661.132 fr. in 1997). Oorzaak was het feit dat zowel de Vlaamse Gemeenschap als het grootste deel van het Waals Gewest eind 1997 het WTC3-gebouw verlaten hebben. Op 01/03/1999 is het departement Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap ook vertrokken uit het R.A.C. te Brussel.

Deze (geslonken) huuropbrengst dient in de eerste plaats om de huur te betalen die de Regie der Gebouwen zelf verschuldigd is aan Gemeenschappen en Gewesten, voor de huisvesting van bepaalde federale diensten. Op 19/04/2000 was de situatie als volgt (cfr. B.A. 22.4101, punt 4) :

— Federale gebouwen bezet door Gemeenschappen en Gewesten :	
te betalen in 2001 .....	53.918.000 (7a)
— Gebouwen eigendom van Gemeenschappen en Gewesten, bezet door federale diensten (zonder het R.A.C. te Brussel) :	
te betalen in 2001 .....	21.507.987 (7b)
— Saldo huuroperaties :	
(7a) - (7b) = .....	32.410.013

6. Jusqu'à 1994, une dotation globale pour les frais de fonctionnement et les frais d'entretien était accordée, calculée par la simple indexation de la dotation globale de l'année précédente. Le solde de cette dotation après déduction de la partie « frais de fonctionnement », était alors attribué à l'entretien des bâtiments de l'Etat.

Mais le montant qui était ainsi libéré pour l'entretien était toujours insuffisant. Pour cette raison, il a été décidé lors de l'élaboration du budget 1995 et suite à la proposition de l'Inspection des Finances, d'indexer les deux dotations séparément.

Lors de la réunion bilatérale du 25/02/2000 (contrôle budgétaire 2000) il a été décidé de diminuer, d'une manière non-récurrente, la dotation pour les frais de fonctionnement d'un montant de 6,9 MF. Ce montant devrait être couvert par le report des crédits de personnel non utilisés dans l'année budgétaire 1999. Maintenant, ce montant doit être rajouté avant le calcul de la dotation 2001.

D'autre part, la dotation ajustée 2000 a été majorée post-bilatéralement de 1,3 MF, provenant d'une provision interdépartementale inscrite au budget de la Fonction publique en vue du paiement des primes des assurances hospitalisation des fonctionnaires. La Régie des Bâtiments estime que ce montant sera retenu en 2001.

Pour 2001, on obtient alors :

Dotation fonctionnement 2000 ajustée .....	3.406.500.000
Diminution non-récurrente 2000 .....	+ 6.900.000
<hr/>	
Montant de base dotation 2001 .....	3.413.400.000
Indexation 2001 (+ 1,3 % : indice traditionnel) .....	+ 44.374.200
<hr/>	
Total .....	3.457.774.200
Arrondie .....	3.457.800.000

7. La redevance pour les frais de fonctionnement de la Régie des Bâtiments est alors comblée comme suit :

#### 7.1. Partie de l'Etat :

Dotation frais de fonctionnement 2001 .....	3.457.800.000
Frais de fonctionnement à couvrir par l'Etat ..	- 3.472.944.837 (G1)
<hr/>	
Solde .....	- 15.144.837 (H)

#### 7.2. Partie des Communautés et des Régions :

Depuis le budget 1998, la Régie des Bâtiments a noté une diminution considérable des recettes locatives de la part des Communautés et des Régions (cfr. imputations sur l'art. 411.06 : 39.091.030 F en 1998 par rapport aux 246.661.132 F de 1997). Cela était causé par le fait que la Communauté flamande ainsi que la plus grande partie de la Région wallonne avaient abandonné l'immeuble WTC3, fin 1997. En outre, le 01/03/1999 le département de l'Education de la Communauté flamande a également abandonné la C.A.E. à Bruxelles.

Ces recettes locatives (diminuées) sont affectées premièrement au paiement des loyers que la Régie des Bâtiments elle-même doit aux Communautés et aux Régions, pour leurs immeubles occupés par des services fédéraux. Le 19/04/2000 la situation était la suivante (cfr. A.B. 22.4101, point 4) :

— Bâtiments fédéraux occupés par les Communautés et les Régions :	
à payer en 2001 .....	53.918.000 (7a)
— Bâtiments propriété des Communautés et des Régions, occupés par des services fédéraux (sans la C.A.E. à Bruxelles) :	
à payer en 2001 .....	21.507.987 (7b)
— Solde des opérations locatives :	
(7a) - (7b) = .....	32.410.013

De beslissingen genomen tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 impliceren dat dit positief saldo gebruikt moet worden om het tekort van de huurdotatie op te vangen (cfr. B.A. 4101, punt 4).

Dit betekent voor de vergoeding van de werkingskosten van de Regie :

Gedeelte te dekken door Gem. en Gewesten	24.857.478 (G2)
Beschikbare huuropbrengst .....	0
<hr/>	
Saldo .....	- 24.857.478 (I)

(Opm. : de Regie der Gebouwen kan aan de Gemeenschappen en Gewesten niet hun reëel aandeel aanrekenen precies wegens de beslissing van het Overlegcomité om het systeem van bezettingsvergoedingen, te betalen door Gemeenschappen en Gewesten (art. 411.22/23), vanaf 01/07/1994 te vervangen door bovenstaand systeem van huurprijzen afgestemd op de marktprijs (art. 411.06)).

7.3. Aandeel andere niet-Staatsdiensten :

Tijdens de bilaterale vergadering van 14/07/1995 werd beslist om het aandeel van de « niet-Staatsdiensten » niet langer te berekenen a.h.v. de bezette oppervlakte, maar om voortaan eenzelfde, jaarlijks geïndexeerde vergoeding aan te rekenen, met als basis de vergoeding voor 1995. Voor 2001 wordt dat :

Aangepaste vergoeding 2000 .....	58.755.000
Geïndexeerd (+ 1,3 % : gewone index) .....	59.518.815
Afgerond .....	59.500.000
Gedeelte te dekken door « andere » .....	- 53.266.025 (G3)
<hr/>	
Saldo .....	+ 6.233.975 (J)

8. In totaal blijft er dus een tekort van  
(H) + (I) + (J) = ..... - 33.768.340

Dit tekort wordt voornamelijk veroorzaakt door een aanzienlijke stijging van de personeelskosten van de Regie der Gebouwen, voornamelijk te wijten aan de werving van contractuele personeelsleden die absoluut noodzakelijk zijn voor de goede werking van de instelling : vervanging van afvloeiingen, experten informatica, architecten in het kader van de herstructurering van Justitie, Politie en Financiën, architecten-stagiairs en experten in de milieuwetgeving.

Deze bijkomende uitgaven werden aanvaard tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000; de dotatie voor de werkingskosten werd bijgevolg verhoogd met 33,8 Mfr. Deze verhoging wordt gecompenseerd op de investeringsdotatie.

Postbilateraal werd deze dotatie nogmaals verhoogd (zonder compensatie) met 9,1 Mfr. bestemd voor de betaling van de verhoogde werkgeversbijdrage voor de treinabonnementen (88 % in plaats van 54 %) :

betaald bedrag april 1999 - maart 2000 .....	11.858.675
stijging aantal abonnees met 8,5 % .....	+ 1.007.987
<hr/>	
	12.866.662
verhoging werkgeversbijdrage met factor 88/54 .....	20.967.894
<hr/>	
	- 11.858.675
meerkost .....	9.109.219
<hr/>	
Totaal dotatie voor werkingskosten :	
Geïndexeerde dotatie 2000 .....	3.457.800.000
Noodzakelijke verhoging .....	+ 33.768.340
Meerkost treinabonnementen .....	+ 9.109.219
<hr/>	
Dotatie 2001 .....	3.500.677.559
Afgerond .....	3.500.700.000

Les décisions prises lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 impliquent que ce solde positif doit être utilisé pour combler l'insuffisance de la dotation pour les loyers (cfr. A.B. 4101, point 4).

Cela implique pour la redevance des frais de fonctionnement de la Régie :

Partie à couvrir par les Communautés et Régions .....	24.857.478 (G2)
Recette locative disponible .....	0
<hr/>	
Solde .....	- 24.857.478 (I)

(Remarque : la Régie ne peut pas porter en compte aux Communautés et aux Régions leur quote-part réelle précisément suite à la décision du Comité de Concertation d'abandonner le système des redevances d'occupation à payer par les Communautés et les Régions (art. 411.22/23) pour un système des loyers au prix du marché (art. 411.06), à partir du 01/07/1994)).

7.3. Partie des autres services non-Etat :

Lors de la réunion bilatérale du 14/07/1995 il a été décidé que la redevance à payer par les services non-Etat ne serait plus calculée sur la base de la surface occupée, mais que dès lors, une même redevance basé sur la redevance de 1995 et indexée annuellement, sera mise en compte. En 2001 on obtient :

Redevance 2000 ajustée .....	58.755.000
Indexée (+ 1,3 % : indice traditionnel) .....	59.518.815
Arrondie .....	59.500.000
Partie à couvrir par les « autres » .....	- 53.266.025 (G3)
<hr/>	
Solde .....	+ 6.233.975 (J)

8. Au total, il reste donc un solde négatif de  
(H)+(I)+(J) = ..... - 33.768.340

Ce déficit est principalement causé par une majoration considérable des crédits de personnel de la Régie des Bâtiments, principalement due au recrutement de membres de personnel contractuels qui sont incontestablement nécessaires pour le bon fonctionnement de l'institution : remplacement de personnel partant, experts en informatique, architectes dans le cadre de la restructuration de la Justice, des services policiers et des Finances, architectes-stagiaires et des experts en matière de l'environnement.

Ces dépenses supplémentaires ont été acceptées lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000; par conséquent, la dotation pour les frais de fonctionnement est majorée de 33,8 MF. Cette majoration est compensée sur la dotation pour les investissements.

Post-bilatéralement, cette dotation a encore été majorée (sans compensation) de 9,1 MF, destinés au paiement de l'augmentation de la part patronale dans le coût des abonnements SNCB (88 % au lieu de 54 %) :

montant payé avril 1999 - mars 2000 .....	11.858.675
majoration du nombre des abonnements (8,5 %) .....	+ 1.007.987
<hr/>	
	12.866.662
majoration de la part patronale de 88/54 .....	20.967.894
<hr/>	
	- 11.858.675
coût supplémentaire .....	9.109.219
<hr/>	
Total de la dotation pour les frais de fonctionnement :	
Dotation 2000 indexée .....	3.457.800.000
Majoration nécessaire .....	+ 33.768.340
Coût supplémentaire abonnements .....	+ 9.109.219
<hr/>	
Dotation 2001 .....	3.500.677.559
Arrondie .....	3.500.700.000

9. De bedragen vermeld onder punten 4.2.1 en 4.2.2 bevatten ook de kredieten die in 2001 nodig zullen zijn voor uitgaven in het kader van de invoering van de Europese eenheidsmunt EURO. Deze kredieten zijn als volgt verdeeld :

9.1. Personeelskredieten :

Werving van 5 bijkomende experten-informatici :

art. 511.02 (wedden contractuelen) .....	7.906.246
art. 511.04 (sociale lasten) .....	1.796.199
<b>totaal .....</b>	<b>9.702.445</b>

9.2. Informatica-uitgaven :

art.	2001		2002
	522.02	550.03	522.02
applicatie « FISPA » (personeelsbeheer) .....	0,5	0,0	1,0
applicatie « AS/400 » (boekhouding) .....	0,5	1,0	2,0
applicatie « Paymaster » (rekenplichtigen) .....	0,5	1,0	2,0
	<u>1,5</u>	<u>2,0</u>	<u>5,0</u>

10. Voor de meerjarenraming 2002-2004 wordt telkens dezelfde dotatie voorzien.

9. Les montants mentionnés dans les points 4.2.1 et 4.2.2 contiennent aussi les crédits nécessaires en 2001 pour les dépenses dans le cadre de l'introduction de la monnaie européenne unique EURO. Ces crédits sont répartis comme suit :

9.1. Crédits de personnel :

Recrutement de 5 experts en informatique supplémentaires :

art. 511.02 (traitement contractuels) .....	7.906.246
art. 511.04 (charges sociales) .....	1.796.199
<b>total .....</b>	<b>9.702.445</b>

9.2. Dépenses en informatique :

art.	2001		2002
	522.02	550.03	522.02
application « FISPA » (gestion du personnel) .....	0,5	0,0	1,0
application « AS/400 » (comptabilité) .....	0,5	1,0	2,0
application « Paymaster » (comptables) .....	0,5	1,0	2,0
	<u>1,5</u>	<u>2,0</u>	<u>5,0</u>

10. Dans l'estimation pluriannuelle 2002 - 2004, la même dotation est prévue pour chaque année budgétaire.

**VERDELING VAN DE WERKINGSDOTATIE OVER DE  
VERSCHILLENDE DEPARTEMENTEN**
**RÉPARTITION DE LA DOTATION DE FONCTIONNEMENT  
ENTRE LES DIFFÉRENTS DÉPARTEMENTS**
(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
11. Diensten van de Eerste Minister .....	11.01/02.12.06	2,4	11. Services du Premier Ministre.
	02/02.12.06	0,0	
	11/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	0,5	
	40/40.12.06	1,5	
	54/02.12.06	0,1	
	56/10.12.06	1,4	
	60/02.12.06	0,1	
	60/31.12.06	125,5	
	60/32.12.06	26,1	
	60/33.12.06	72,7	
	60/34.12.06	81,1	
	60/35.12.06	6,0	
	61/11.12.06	8,7	
	61/31.12.06	19,3	
61/33.12.06	16,8		
		362,2	
12. Justitie .....	12.01/02.12.06	0,0	12. Justice.
	40/02.12.06	4,2	
	51/02.12.06	433,1	
	53/02.12.06	2,7	
	55/02.12.06	1,1	
	56/02.12.06	456,4	
	56/21.12.06	1,1	
	57/02.12.06	0,2	
	58/02.12.06	0,1	
	58/41.12.06	7,1	
	59/02.12.06	0,1	
	62/02.12.06	0,1	
	63/02.12.06	0,1	
		906,3	
13. Binnenlandse Zaken .....	13.01/02.12.06	0,0	13. Intérieur.
	02/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	24,2	
	51/02.12.06	0,6	
	51/93.12.06	9,3	
	54/02.12.06	44,8	
	55/02.12.06	0,1	
	55/12.12.06	23,5	
	56/02.12.06	10,4	
	57/02.12.06	2,7	
	58/02.12.06	39,8	
	59/02.12.06	15,3	
	60/02.12.06	0,0	
		170,7	
14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel .....	14.01/02.12.06	0,1	14. Affaires étrangères et Commerce ex- térieur.
	02/02.12.06	0,1	
	11/02.12.06	0,1	
	40/02.12.06	0,7	
	41/02.12.06	14,2	
	42/02.12.06	0,0	
	43/02.12.06	0,7	
	51/02.12.06	2,3	
	52/02.12.06	2,6	
	53/02.12.06	2,0	
	55/02.12.06	0,1	

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
15. Ontwikkelingssamenwerking	15.54/02.12.06	0,0	15. Coopération au Développement.
		0,0	
16. Landsverdediging .....	16.01/02.12.06	1,7	16. Défense nationale.
	50/02.12.06	0,0	
	60/02.12.06	0,0	
	70/50.12.06	22,0	
		23,7	
17. Algemene Politie steundienst en Rijks- wacht .....	17.40/02.12.06	2,5	17. Service général d'appui policier et Gen- darmerie.
	50/02.12.06	836,6	
		839,1	
18. Financiën .....	18.01/02.12.06	3,4	18. Finances.
	02/02.12.06	0,0	
	03/02.12.06	0,0	
	04/02.12.06	0,8	
	40/02.12.06	62,5	
	50/12.12.06	11,9	
	50/22.12.06	290,4	
	50/32.12.06	65,2	
	50/42.12.06	97,2	
	50/52.12.06	152,4	
	60/02.12.06	3,4	
	61/02.12.06	19,2	
	62/02.12.06	15,0	
	63/02.12.06	0,1	
	80/32.12.06	0,0	
		721,5	
19. Ambtenarenzaken .....	19.01/02.12.06	1,8	19. Fonction publique.
	40/02.12.06	1,5	
	52/02.12.06	2,1	
	53/02.12.06	0,0	
	54/02.12.06	1,9	
	VWS/SPR 3.1.2	5,0	
		12,3	
23. Tewerkstelling en Arbeid .....	23.01/02.12.06	0,4	23. Emploi et Travail.
	40/02.12.06	5,1	
	40/50.12.06	1,3	
	51/02.12.06	0,1	
	52/02.12.06	0,1	
	53/02.12.06	0,1	
	54/02.12.06	1,4	
	55/02.12.06	1,0	
	56/02.12.06	0,6	
	57/02.12.06	2,6	
		12,7	



(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
26. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu .....	26.01/02.12.06	0,0	26. Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
	02/02.12.06	0,0	
	11/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	13,7	
	51/02.12.06	1,5	
	52/02.12.06	0,4	
	52/40.12.06	0,5	
	53/02.12.06	0,1	
	54/02.12.06	0,1	
	55/02.12.06	6,0	
	55/32.12.06	12,4	
	56/02.12.06	0,1	
	57/02.12.06	2,3	
	58/02.12.06	0,1	
	59/02.12.06	0,1	
	60/02.12.06	6,5	
	60/32.12.06	4,3	
	60/42.12.06	4,3	
		52,4	
31. Middenstand en Landbouw .....	31.01/02.12.06	0,0	31. Classes moyennes et Agriculture.
	40/02.12.06	0,8	
	51/02.12.06	5,0	
	52/02.12.06	9,0	
	53/02.12.06	7,9	
	54/02.12.06	21,5	
	55/02.12.06	23,3	
	56/02.12.06	193,7	
	57/02.12.06	2,5	
		263,7	
32. Economische Zaken .....	32.02/02.12.06	0,0	32. Affaires économiques.
	03/02.12.06	0,0	
	0n/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	0,1	
	41/02.12.06	16,0	
	50/02.12.06	0,1	
	61/02.12.06	0,7	
	62/02.12.06	1,2	
	63/02.12.06	0,5	
	64/02.12.06	0,8	
	65/02.12.06	1,8	
	66/02.12.06	1,9	
67/02.12.06	12,0		
70/xx.12.06	3,6		
		38,7	
33. Verkeer en Infrastructuur .....	33.01/02.12.06	1,7	33. Communications et Infrastructure.
	02/02.12.06	1,5	
	03/02.12.06	1,8	
	40/02.12.06	0,5	
	41/02.12.06	3,2	
	41/50.12.06	0,2	
	51/02.12.06	1,4	
	52/02.12.06	1,8	
	53/02.12.06	12,7	
	56/02.12.06	4,9	
		29,7	
Andere (o.a. verhuurde gebouwen, gemeentelijke instellingen en vzw's, ...) .....		44,8	Autres (e.a. immeubles mis en location, institutions et asbl communales, ...).
Algemeen totaal .....		3.500,7	Total général.

B.A. : 19 55 22 4103 (Beg OA AP BA). — *Dotatie als bezettingsvergoeding voor de gebouwen van de Staat beheerd door de Regie der Gebouwen en bestemd tot dekking van haar onderhoudskosten.*

(Artikel 450.03 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.244,5	1.203,2	<b>1.105,0</b>	1.475,0	1.355,0	1.105,0

## VERANTWOORDING

### 1. Berekening onderhoudskrediet 2001

Tot en met 1994 werd steeds een globale dotatie voor werkings- en onderhoudskosten toegekend, door indexering van de globale dotatie van het voorgaande jaar. Wat van die globale dotatie overbleef na aftrek van het gedeelte « werkingskosten », werd dan toegevoegd aan het onderhoud van de Rijksgebouwen. Het bedrag dat op die manier beschikbaar kwam voor het onderhoud was echter steeds ontoereikend.

Daarom werd bij de voorbereiding van de begroting 1995, op advies van de Inspectie van Financiën, beslist om beide dotaties afzonderlijk te indexeren. Dit levert in 2001 voor het onderhoud volgend bedrag op :

Aangepaste dotatie onderhoud 2000 .....	1.203.200.000
Geïndexeerd (+ 1,4 % : gezondheidsindex) .....	1.220.044.800
Dotatie onderhoud 2001 (afgerond) .....	1.220.000.000

Dit bedrag wordt in de begroting van de Regie der Gebouwen langs de uitgavenszijde hernomen op art. 536.01, maar verminderd met 20,0 Mfr. die ingeschreven worden op art. 536.04 om het onderhoud te verzekeren van de Staatsgebouwen die bezet worden door Gemeenschappen en Gewesten. Deze transfer is noodzakelijk omdat de huuropbrengst van Gemeenschappen en Gewesten (art. 411.06) onvoldoende is; zie de verantwoording van B.A. 55/22.4102.

Art. 536.04 wordt aangevuld met de bezettingsvergoeding voor onderhoudskosten die aangerekend wordt aan de andere niet-Staatsdiensten (art. 411.23 : 12.446.000 fr.).

Totaal krediet op art. 536.01 .....	1.200.000.000
Totaal krediet op art. 536.04 .....	32.446.000

### 2. Ontoereikendheid van de onderhoudskredieten

De Regie der Gebouwen moet eens te meer opmerken dat het onderhoudskrediet, op deze manier berekend, een absoluut minimum is om het gebouwenpatrimonium van de Staat op de meest elementaire manier te onderhouden. De Regie der Gebouwen zit hiermee nog steeds een heel stuk onder de prijs/m<sup>2</sup> die algemeen noodzakelijk wordt geacht om waardevermindering van het patrimonium te vermijden : op een reële bezette oppervlakte van 7.000.000 m<sup>2</sup> geeft dat 171,4 fr./m<sup>2</sup>, terwijl de norm 400 fr./m<sup>2</sup> is! Bovendien wordt meer dan een derde van dit krediet opgeslorpt door de zogenaamde « vaste contracten » en « contracten totale waarborg ».

In het begrotingsjaar 1999 werd de situatie vooral in Brussel bijzonder precair. De gemiddelde ouderdom van de gebouwen gelegen in de Brusselse regio leidt tot een continue vraag naar kleinere herstellingen en onderhoudswerken (factuurwerken van minder dan 200.000 fr., betaalbaar met geldvoorschotten toegekend aan de rekenplichtigen in de uitvoeringsdiensten). Het totaal van deze kleinere werken liep in 1999 (uitsluitend in de Brusselse regio) op tot liefst 159,5 Mfr. Indien men daarbij ook rekening houdt met de « vaste contracten », betekende dit dat in Brussel voor heel het begrotingsjaar 1999 nog slechts 90,5 Mfr. overbleef voor grotere onderhoudswerken; dit krediet was reeds in september volledig opgebruikt.

A.B. : 19 55 22 4103 (Bud DO PA AB). — *Dotation à titre de redevance d'occupation des bâtiments de l'Etat, gérés par la Régie des Bâtiments, et destinée à couvrir ses frais d'entretien.*

(Article 450.03 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.244,5	1.203,2	<b>1.105,0</b>	1.475,0	1.355,0	1.105,0

## JUSTIFICATION

### 1. Calcul du crédit d'entretien 2001

Jusqu'à 1994, une dotation globale pour les frais de fonctionnement et l'entretien était accordée, calculée par la simple indexation de la dotation globale de l'année précédente. Le solde de cette dotation après déduction de la partie « frais de fonctionnement », était alors attribué à l'entretien des bâtiments de l'Etat. Mais le montant qui était ainsi libéré pour l'entretien était toujours insuffisant.

Pour cette raison, il a été décidé lors de l'élaboration du budget 1995 et suite à la proposition de l'Inspection des Finances, d'indexer les deux dotations séparément. Cette méthode donne le montant suivant pour l'entretien en 2001 :

Dotation entretien 2000 ajustée .....	1.203.200.000
Indexation (+ 1,4 % : indice santé) .....	1.220.044.800
Dotation pour l'entretien 2001 (arrondie) .....	1.220.000.000

Ce montant est repris au budget de la Régie des Bâtiments dans les dépenses prévues sur l'article 536.01, après être diminué de 20,0 MF qui sont inscrits sur l'article 536.04 pour assurer l'entretien des bâtiments de l'Etat occupés par les Communautés et les Régions. Ce transfert est nécessaire puisque les recettes locatives des Communautés et des Régions (art. 411.06) sont insuffisantes; cfr. la justification de l'A.B. 55/22.4102.

Le crédit de l'art. 536.04 est complété par le produit de la redevance d'occupation pour frais d'entretien, mise en compte des autres services « non-Etat » (art. 411.23 : 12.446.000 F).

Crédit total de l'art. 536.01 .....	1.200.000.000
Crédit total de l'art. 536.04 .....	32.446.000

### 2. Insuffisance des crédits d'entretien

La Régie des Bâtiments doit noter une fois de plus que le crédit d'entretien qui résulte de ce mode de calcul, représente le minimum absolu pour assurer l'entretien le plus élémentaire des bâtiments qui constituent le patrimoine de l'Etat. En tous cas, le montant précité amène toujours à un prix/m<sup>2</sup> nettement inférieur au niveau qui est généralement considéré comme nécessaire pour éviter une perte de valeur du patrimoine : avec une surface occupée réelle de 7.000.000 m<sup>2</sup>, cela donne 171,4 F/m<sup>2</sup>, tandis que la norme est de 400 F/m<sup>2</sup>! En outre, plus d'un tiers de ce crédit est utilisé pour les « contrats fixes » et les « contrats de garantie totale ».

Dans l'année budgétaire 1999 la situation est devenue particulièrement précaire surtout à Bruxelles. La vétusté moyenne des immeubles situés dans la région bruxelloise provoque un besoin continu de petites réparations et de travaux d'entretien (des « travaux sur facture » de moins de 200.000 F, payables par les avances de fonds accordées aux comptables dans les services d'exécution). Le montant total de ces travaux « moins importants » s'élevait en 1999 (et exclusivement dans la région bruxelloise) à pas moins de 159,5 MF. Compte tenu également des « contrats fixes », il ne restait à Bruxelles que 90,5 MF pour les travaux d'entretien plus importants dans toute l'année 1999; ce crédit était déjà épuisé en septembre.

Op dit moment ziet het er naar uit dat de situatie in het begrotingsjaar 2000 zelfs nog zal verergeren. Het hoeft geen betoog dat dit op langere termijn onhoudbaar wordt; de Regie der Gebouwen vraagt dan ook te onderzoeken of haar geen bijkomende middelen ter beschikking gesteld kunnen worden voor het « normaal » onderhoud van de Staatsgebouwen.

In dit verband wijst de Regie erop dat in haar begroting jaarlijks 257,0 Mfr. voorzien wordt voor de betaling van de zogenaamde « regionale taksen ». Het betreft een belasting die het Brussels Gewest sinds enkele jaren oplegt aan de bezetters van alle gebouwen die niet voor bewoning bestemd zijn. Toen onderzoek door de Juridische Dienst van de Regie der Gebouwen in 1994 uitwees dat de Regie niet anders kon dan deze taks te betalen, heeft de toenmalige Minister van Ambtenarenzaken een wetgevend initiatief in het vooruitzicht gesteld dat ertoe zou leiden dat de federale overheid vrijgesteld zou worden van deze belasting. Dergelijk initiatief werd tot hiertoe nog steeds niet genomen. Men kan zich nochtans afvragen of het bedrag van 257,0 Mfr. per jaar niet nuttiger besteed zou kunnen worden aan het onderhoud van de federale gebouwen gelegen in het Brussels Gewest...

### 3. Sanitaire installaties in Staatsgebouwen

De toestand van de sanitaire installaties en de toiletten in vele Staatsgebouwen is bepaald deerniswekkend en een constante bron van ergernis voor vele bezettende departementen. Het is hoog nodig om hieraan te verhelpen en alle sanitaire voorzieningen zodanig aan te passen dat zij beantwoorden aan de elementaire hygiënische normen. Dit zal echter niet mogelijk zijn met de onderhoudskredieten waarover de Regie der Gebouwen tot dusver beschikt.

Reeds in september 1999 had de Regie der Gebouwen een programma opgesteld voor de verfraaiing en de oprissing van de sanitaire installaties en de toiletten in de door haar beheerde gebouwen. De kostprijs van dit programma loopt op tot 620,0 Mfr., waarvan 370,0 Mfr. reeds had kunnen besteed worden in het begrotingsjaar 2000, ware het niet dat hiervoor tijdens de begrotingscontrole 2000 geen krediet toegekend werd. Het nodige krediet werd toen wél opgenomen in de meerjarenraming 2001 (370,0 Mfr.) en 2002 (250,0 Mfr.).

De Regie heeft nu dan ook voorgesteld om haar onderhoudsdotatie 2001 te verhogen met 370,0 Mfr.; dit werd echter geweigerd tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000.

### 4. Onderhoud van parken en monumente

Vanaf het begrotingsjaar 2001 zullen de kredieten bestemd voor onderhoud en restauratie van parken en monumenten ingeschreven worden op een afzonderlijke basisallocatie (zie B.A. 22.4110). Tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werd beslist dat een bedrag van 115,0 Mfr., voorzien voor het onderhoud van de « groene ruimten » in Brussel, wordt afgetrokken van de onderhoudsdotatie en overgeheveld naar die nieuwe dotatie 22.4110.

### 5. Totaal onderhoudsdotatie 2001 :

Geïndexeerde dotatie 2000 .....	1.220.000.000
Verhoging voor oprissing sanitair .....	0
Transfer naar B.A. 22.4110 .....	- 115.000.000
<hr/>	
Dotatie 2001 .....	1.105.000.000

Krediet art. 536.01 begroting Regie der Gebouwen :  
1.085.000.000

### 6. Meerjarenraming

Hetzelfde bedrag wordt voorzien voor de begrotingsjaren 2002 - 2004, aangevuld met de kredieten nodig voor de sanitaire installaties : 370,0 Mfr. in 2002 en 250,0 Mfr. in 2003.

A ce moment, tout porte à croire que cette situation va encore s'aggraver dans l'année budgétaire 2000. Il va sans dire que cela ne peut plus durer longtemps; en raison de quoi la Régie des Bâtiments demande d'examiner la possibilité que des moyens supplémentaires pour l'entretien « normal » des immeubles de l'Etat lui soient accordés.

Dans cet ordre d'idées, la Régie des Bâtiments rappelle que son budget contient un montant annuel de 257,0 MF destiné au paiement des « taxes régionales ». Il s'agit d'une contribution imposée depuis quelques années par la Région bruxelloise aux occupants des biens immobiliers non destinés à l'habitation. En 1994, dès qu'une enquête effectuée par le Service juridique de la Régie des Bâtiments avait révélé que la Régie doit inévitablement payer cette taxe, le Ministre de la Fonction publique avait exprimé son intention à prendre une initiative législative afin que les pouvoirs publics fédéraux puissent obtenir une exonération de cette contribution. Jusqu'à présent une telle initiative n'a toujours pas été prise. Pourtant, on pourrait se demander si la Régie ne ferait pas un usage plus utile du montant de 257,0 MF par an, en affectant cette somme à l'entretien des immeubles fédéraux situés dans la Région bruxelloise...

### 3. Installations sanitaires dans les bâtiments de l'Etat

L'état des installations sanitaires et des toilettes dans beaucoup de bâtiments de l'Etat est vraiment déplorable, ce qui provoque des plaintes régulières de la part des départements occupants. Il convient de remédier prochainement à cet état de choses et d'adapter toutes les installations afin qu'elles répondent aux normes d'hygiène indispensable. Or, le crédit d'entretien dont dispose la Régie des Bâtiments ne permet évidemment pas de répondre à cette exigence.

En septembre 1999, la Régie des Bâtiments avait déjà établi un programme pour l'embellissement et le rafraîchissement des installations sanitaires et des toilettes dans les bâtiments gérés par elle. Le coût total de ce programme s'élève à 620,0 MF, dont 370,0 MF auraient déjà pu être utilisés dans l'année budgétaire 2000. Néanmoins, aucun crédit n'y a été affecté lors du contrôle budgétaire 2000; le crédit nécessaire a tout de même été repris dans les estimations pluriannuelles pour 2001 (370,0 MF) et 2002 (250,0 MF).

Par conséquent, la Régie avait proposé pour 2001 une augmentation de sa dotation d'entretien de 370,0 MF; mais ceci a été refusé lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000.

### 4. Entretien des parcs et des monuments

A partir de l'année budgétaire 2001, tous les crédits destinés à l'entretien et au restauration des parcs et des monuments seront inscrits sur une nouvelle allocation de base (cfr. A.B. 22.4110). Lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 il a été décidé qu'un montant de 115,0 MF, prévu pour l'entretien des « espaces verts » à Bruxelles, sera déduit de la dotation d'entretien et transféré vers cette nouvelle dotation 22.4110.

### 5. Montant total de la dotation pour l'entretien 2001 :

Dotation 2000 indexée .....	1.220.000.000
Majoration pour rafraîchissement des sanitaires ....	0
Transfert vers l'A.B. 22.4110 .....	- 115.000.000
<hr/>	
Dotation 2001 .....	1.105.000.000

Crédit art. 536.01 du budget Régie des Bâtiments :  
1.085.000.000

### 6. Estimation pluriannuelle

Le même montant est prévu pour les années budgétaires 2002 - 2004, complété par les crédits nécessaires pour les installations sanitaires : 370,0 MF en 2002 et 250,0 MF en 2003.

**VERDELING VAN DE ONDERHOUDSDOTATIE OVER DE  
VERSCHILLENDE DEPARTEMENTEN**
**RÉPARTITION DE LA DOTATION POUR  
L'ENTRETIEN ENTRE LES DIFFÉRENTS DÉPARTEMENTS**
(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
11. Diensten van de Eerste Minister .....	11.01/02.12.06	0,8	11. Services du Premier Ministre.
	02/02.12.06	0,0	
	11/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	0,2	
	40/40.12.06	0,5	
	54/02.12.06	0,1	
	56/10.12.06	0,4	
	60/02.12.06	0,1	
	60/31.12.06	39,7	
	60/32.12.06	8,3	
	60/33.12.06	23,0	
	60/34.12.06	25,7	
	60/35.12.06	1,9	
	61/11.12.06	2,8	
	61/31.12.06	6,1	
61/33.12.06	5,3		
		114,8	
12. Justitie .....	12.01/02.12.06	0,0	12. Justice.
	40/02.12.06	1,3	
	51/02.12.06	137,1	
	53/02.12.06	0,9	
	55/02.12.06	0,3	
	56/02.12.06	144,4	
	56/21.12.06	0,3	
	57/02.12.06	0,1	
	58/02.12.06	0,1	
	58/41.12.06	2,2	
	59/02.12.06	0,1	
	62/02.12.06	0,1	
	63/02.12.06	0,1	
13. Binnenlandse Zaken .....	13.01/02.12.06	0,0	13. Intérieur.
	02/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	7,7	
	51/02.12.06	0,2	
	51/93.12.06	2,9	
	54/02.12.06	14,2	
	55/02.12.06	0,1	
	55/12.12.06	7,4	
	56/02.12.06	3,3	
	57/02.12.06	0,9	
	58/02.12.06	12,6	
	59/02.12.06	4,8	
60/02.12.06	0,0		
		54,1	
14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel .....	14.01/02.12.06	0,1	14. Affaires étrangères et Commerce ex- térieur.
	02/02.12.06	0,1	
	11/02.12.06	0,1	
	40/02.12.06	0,2	
	41/02.12.06	4,5	
	42/02.12.06	0,0	
	43/02.12.06	0,2	
	51/02.12.06	0,7	
	52/02.12.06	0,8	
	53/02.12.06	0,6	
	55/02.12.06	0,1	

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
15. Ontwikkelingssamenwerking .....	15.54/02.12.06	0,0	15. Coopération au Développement.
		0,0	
16. Landsverdediging .....	16.01/02.12.06 50/02.12.06 60/02.12.06 70/50.12.06	0,5 0,0 0,0 7,0	16. Défense nationale.
		7,5	
17. Algemene Politiesteundienst en Rijks- wacht .....	17.40/02.12.06 50/02.12.06	2,5 264,8	17. Service général d'appui policier et Gen- darmerie.
		267,3	
18. Financiën .....	18.01/02.12.06 02/02.12.06 03/02.12.06 04/02.12.06 40/02.12.06 50/12.12.06 50/22.12.06 50/32.12.06 50/42.12.06 50/52.12.06 60/02.12.06 61/02.12.06 62/02.12.06 63/02.12.06 80/32.12.06	1,1 0,0 0,0 0,3 19,8 3,8 91,9 20,6 30,8 48,2 1,1 6,1 4,7 0,1 0,0	18. Finances.
		228,4	
19. Ambtenarenzaken .....	19.01/02.12.06 40/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 54/02.12.06 VWS/SPR 3.1.2	0,6 0,5 0,7 0,0 0,6 1,6	19. Fonction publique.
		3,9	
23. Tewerkstelling en Arbeid .....	23.01/02.12.06 40/02.12.06 40/50.12.06 51/02.12.06 52/02.12.06 53/02.12.06 54/02.12.06 55/02.12.06 56/02.12.06 57/02.12.06	0,1 1,6 0,4 0,1 0,1 0,1 0,4 0,3 0,2 0,8	23. Emploi et Travail.
		4,2	

(In miljoenen frank. — *En millions de francs*)

Departement	B.A. — A.B.	Bedragen — Montants	Département
26. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu .....	26.01/02.12.06	0,0	26. Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
	02/02.12.06	0,0	
	11/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	4,3	
	51/02.12.06	0,5	
	52/02.12.06	0,1	
	52/40.12.06	0,2	
	53/02.12.06	0,1	
	54/02.12.06	0,1	
	55/02.12.06	1,9	
	55/32.12.06	3,9	
	56/02.12.06	0,1	
	57/02.12.06	0,7	
	58/02.12.06	0,1	
	59/02.12.06	0,1	
	60/02.12.06	2,1	
	60/32.12.06	1,4	
60/42.12.06	1,4		
		16,9	
31. Middenstand en Landbouw .....	31.01/02.12.06	0,0	31. Classes moyennes et Agriculture.
	40/02.12.06	0,3	
	51/02.12.06	1,6	
	52/02.12.06	2,8	
	53/02.12.06	2,5	
	54/02.12.06	6,8	
	55/02.12.06	7,4	
	56/02.12.06	61,3	
57/02.12.06	0,8		
		83,5	
32. Economische Zaken .....	32.02/02.12.06	0,0	32. Affaires économiques.
	03/02.12.06	0,0	
	0n/02.12.06	0,0	
	40/02.12.06	0,1	
	41/02.12.06	5,2	
	50/02.12.06	0,1	
	61/02.12.06	0,2	
	62/02.12.06	0,4	
	63/02.12.06	0,2	
	64/02.12.06	0,3	
	65/02.12.06	0,6	
	66/02.12.06	0,6	
	67/02.12.06	3,8	
70/xx.12.06	1,1		
		12,4	
33. Verkeer en Infrastructuur .....	33.01/02.12.06	0,5	33. Communications et Infrastructure.
	02/02.12.06	0,5	
	03/02.12.06	0,6	
	40/02.12.06	0,2	
	41/02.12.06	1,0	
	41/50.12.06	0,1	
	51/02.12.06	0,4	
	52/02.12.06	0,6	
	53/02.12.06	4,0	
	56/02.12.06	1,6	
		9,4	
Andere (o.a. verhuurde gebouwen, gemeentelijke instellingen en vzw's, ...) .....		8,1	Autres (e.a. immeubles mis en location, institutions et asbl communales, ...).
Algemeen totaal .....		1.105,0	Total général.

B.A. : 19 55 22 4104 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan de Regie der Gebouwen bestemd voor het betalen van de lasten van de verwerking van gebouwen door middel van huurkoop en analoge verrichtingen en voor het onderhoud van dergelijke gebouwen.* (Artikel 450.04 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.756,3	1.713,8	<b>1.719,8</b>	1.989,3	1.941,8	3.368,6

VERANTWOORDING

De dotatie op B.A. 22.4104 is bestemd om de lasten te dekken van de investeringsprojecten die gerealiseerd werden of worden via een « alternatieve financiering » : leningen, huurkoop en analoge verrichtingen. Het begrip « lasten » moet ruim opgevat worden : het betreft zowel kapitaalsaflossingen en intresten als erfpachtvergoedingen, verzekeringspremies, belastingen en taksen en zelfs het eigenaars-onderhoud zolang de betrokken gebouwen nog geen (volledig) Staatseigendom zijn.

De dotatie die daarvoor in 2001 nodig is, is de som van de volgende bedragen :

1. Projecten in de terugbetalingsperiode

1.1. *Brussel, WTC-toren 3 en sokkel (1985 - 2012) : erfpacht*

Bedrag nodig in 2001 : **484.999.726 fr.**

Sinds 21/12/1979 bestond er tussen de Regie der Gebouwen en de N.V.'s « W.T.C.B. » en « New W.T.C. » een huurcontract m.b.t. de bezetting van de WTC-toren 3 en de sokkels van torens 3 en 4. (Het terrein waarop de toren en beide sokkels werden opgericht, is eigendom van de Staat).

Op 27/09/1985 werd dit huurcontract omgezet in een erfpachtvereenkomst met een looptijd van 27 jaar, aanvangend op 01/04/1985 en eindigend op 31/03/2012. Na afloop van de overeenkomst wordt de Belgische Staat eigenaar van het gebouw.

De Regie dient hiervoor de volgende vergoedingen te betalen :

— éénmalige vergoeding bij aanvang van het contract	129.857.150
— vergoeding 01/10/85 - 31/03/86 .....	216.927.451
— 26 jaarlijkse vergoedingen van (basisbedrag) .....	433.854.901

Volgens artikel 5 van de overeenkomst wordt dit basisbedrag jaarlijks geïndexeerd, met maximum 6,5 % en minimum 3 %.

Het basiscontract van 27/09/1985 voorziet bovendien twee aanpassingen van de vergoeding in functie van de evolutie van de rentevoeten : een eerste maal op 01/04/1989 en een tweede maal op 01/04/1999.

Volgens de Regie der Gebouwen dient deze tweede aanpassing als volgt toegepast te worden :

Vergoeding betaald in 1998 .....	584.934.312
Contractuele minimumverhoging (+ 3 %) .....	602.482.342
Basisrentevoet : 7,45 %	
Gemiddelde referentierentevoet	
01/02/1998 - 01/02/1999 : 4,455 %	
Procentuele aanpassing :	
(4,455/7,45) - 1 = - 40,20134 %	
Aanpassing annuïteit :	
- 40,20134 % x 602.482.342 = .....	- 242.205.975
Contractueel beperkt tot 60 % .....	- 145.323.585
Annuïteit 1999 : 602.482.342 - 145.323.585 = .....	457.158.757

A.B. : 19 55 22 4104 (Bud DO PA AB). — *Dotation accordée à la Régie des Bâtiments destinée à couvrir les charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien.* (Article 450.04 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.756,3	1.713,8	<b>1.719,8</b>	1.989,3	1.941,8	3.368,6

JUSTIFICATION

La dotation de l'A.B. 22.4104 est destinée à couvrir les charges des projets d'investissement réalisés ou à réaliser au moyen d'un « financement alternatif » : emprunts, location-vente et opérations analogues. La notion « charges » doit être comprise dans un sens large : elle comprend aussi bien des amortissements de capital comme des paiements d'intérêts, des redevances emphytéotiques, des primes d'assurance, des impôts et des taxes et même l'entretien du propriétaire tant que les immeubles concernés ne sont pas (encore) propriété de l'Etat.

La dotation nécessaire a cette fin en 2001 est la somme des montants suivants :

1. Projets dans la période de remboursement

1.1. *Bruxelles, WTC-tour 3 et socle (1985 - 2012) : emphytéose*

Montant nécessaire en 2001 : **484.999.726 F**

Depuis le 21/12/1979 il y avait un contrat de location entre la Régie des Bâtiments et les S.A. « W.T.C.B. » et « New W.T.C. » relatif à l'occupation du WTC-tour 3 et les socles des tours 3 et 4. (Le terrain sur lequel la tour et les deux socles ont été construits, est propriété de l'Etat).

Le 27/09/1985 ce contrat de location était remplacé par une convention d'emphytéose d'une durée de 27 ans, entrant en vigueur le 01/04/1985 et prenant fin le 31/03/2012. Au terme de la période d'emphytéose, l'Etat belge deviendra propriétaire de l'immeuble.

A cette fin, la Régie des Bâtiments doit payer les redevances suivantes :

— redevance unique au début du contrat .....	129.857.150
— redevance 01/10/85 - 31/03/86 .....	216.927.451
— 26 redevances annuelles de (montant de base) ...	433.854.901

En vertu de l'article 5 de la convention, ce montant de base est indexé annuellement, de 6,5 % au maximum et de 3,0 % au minimum.

En outre, le contrat de base du 27/09/1985 prévoit deux ajustements de la redevance en fonction de l'évolution du loyer de l'argent : une première révision au 01/04/1989 et une deuxième au 01/04/1999.

Selon la Régie des Bâtiments cette deuxième révision doit être appliquée comme suit :

Redevance payée en 1998 .....	584.934.312
Majoration contractuelle minimale (+ 3 %) .....	602.482.342
Taux de base : 7,45 %	
Taux de référence	
01/02/1998 - 01/02/1999 en moyen : 4,455 %	
Ajustement en % :	
(4,455 / 7,45) - 1 = - 40,20134 %	
Ajustement de l'annuité :	
- 40,20134 % x 602.482.342 = .....	- 242.205.975
Limité contractuellement à 60 % .....	- 145.323.585
Annuïté 1999 : 602.482.342 - 145.323.585 = .....	457.158.757

Voor 2001 betekent dat :

Vergoeding 2000 .....	470.873.520
Contractuele minimumverhoging (+ 3 %) .....	484.999.726

Opmerking : de erfpachtgever, « Compagnie de Promotion », heeft de aanpassing op 01/04/1999 anders berekend en kwam uit op een jaarlijkse vergoeding van 508.269.675 fr. (voor 2001 : 539.223.298 fr.). Aangezien het hier gaat om de interpretatie van een contractuele clausule, meent de Regie der Gebouwen dat zij, als contractant, er alle belang bij heeft om desnoods de rechtbank hierover te laten beslissen.

In 1999 heeft de Regie der Gebouwen in ieder geval slechts 457.158.756 fr. betaald en tot dusver heeft de « Compagnie de Promotion » daartegen geen bezwaar gemaakt.

### 1.2. Brussel, Koningsstraat 47-51 (1986 - 2003) : huurkoop

Bedrag nodig in 2001 : **42.782.448 fr.**

Voor het gebouw in de Koningsstraat 47-51 te Brussel, bezet door Binnenlandse Zaken, werd op 20/05/1987 een huurkoopcontract aangegaan tussen de Regie der Gebouwen en SARELCO (voor « L'INTEGRALE »). De waarde van het goed werd vastgesteld op 265.000.000 fr. (35.000.000 fr. voor het terrein en 230.000.000 fr. voor het gebouw). Met ingang van 02/06/1987 en tot 2003 moeten hiervoor 17 jaarlijkse retributies betaald worden, gesplitst in een gedeelte « kapitaalsaflossing » en een gedeelte « intresten » (11,19 %). De totale retributie bedraagt 30,0 Mfr., jaarlijks aangepast aan de index; het bedrag van die indexering wordt bij de intrestbetaling gevoegd.

Na afloop van het contract kan de Regie het goed aankopen voor een prijs gelijk aan de waarde die het terrein op dat moment zal hebben, met een minimum van 35,0 Mfr. (= de waarde van de grond anno 1987). De optie moet gelicht worden uiterlijk op 02/12/2002.

Ook het onderhoud van dit gebouw (behalve het grote eigenaars-onderhoud) en de regionale taksen van het Brussels Gewest vallen contractueel ten laste van de Regie der Gebouwen.

Retributie 2000 .....	38.444.229
Geïndexeerd aan 1,4 % (gezondheidsindex) .....	38.982.448 (A)

In 2001 moet daarvan 22.416.967 fr. voorzien worden voor de kapitaalsaflossingen en 16.565.481 fr. voor de intresten en indexeringen.

De andere kosten bedragen :

Onderhoud :	
gerealiseerd in 1997 .....	4.061.373
gerealiseerd in 1998 .....	3.020.766
gerealiseerd in 1999 .....	581.732
gemiddelde realisaties 1997 - 1999 .....	2.554.624
aangepaste raming 2000 .....	2.500.000
raming 2001 .....	2.500.000 (B)

Regionale taks :	
taks 1998 (betaald in 1999) .....	1.294.468
taks 1999 (eveneens betaald in 1999) .....	1.294.468
aangepaste raming 2000 .....	1.300.000
raming 2001 .....	1.300.000 (C)

Totaal te voorzien : (A) + (B) + (C) = ..... 42.782.448

### 1.3. Brussel, Belliardstraat 49-55 (1987 - 2002) : huurkoop

Bedrag nodig in 2001 : **167.463.468 fr.**

De Regie der Gebouwen verwerft via een « derde betaler », nl. E.S. FINANCE, het Belliardcomplex, ten behoeve van de diensten van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. Volgende contracten werden hiervoor aangegaan :

— aankoopcontract van 30/12/1987 tussen de Regie der Gebouwen en de verkoper, N.V. Royale Belge, voor een bedrag van 1.025.000.000 fr.;

Pour 2001 cela signifie :

Redevance 2000 .....	470.873.520
Majoration minimale contractuelle (+ 3 %) .....	484.999.726

Remarque : la bailleuse emphytéotique, la « Compagnie de Promotion », a calculé l'ajustement au 01/04/1999 d'une autre manière, de sorte qu'elle obtient une redevance annuelle de 508.269.675 F (pour 2001 : 539.223.298 F). Compte tenu du fait qu'il s'agit ici de l'interprétation d'une clause contractuelle, la Régie des Bâtiments, en qualité de contractant de l'obligation, est d'avis que, si nécessaire, elle a tout intérêt à laisser au juge compétent de prendre une décision.

Quoi qu'il en soit, en 1999 la Régie des Bâtiments n'a payé que 457.158.756 F et jusqu'à présent, la « Compagnie de Promotion » n'a pas émis d'objection.

### 1.2. Bruxelles, rue royale 47-51 (1986 - 2003) : location-vente

Montant nécessaire en 2001 : **42.782.448 F**

Pour l'immeuble dans la Rue royale 47-51 à Bruxelles, occupé par les services du Ministère de l'Intérieur, un contrat de location-vente a été conclu le 20/05/1987 entre la Régie des Bâtiments et SARELCO (pour « L'INTEGRALE »). La valeur des biens a été fixée de 265.000.000 F (35.000.000 F pour le terrain et 230.000.000 F pour le bâtiment). A partir du 02/06/1987 et jusqu'à 2003, 17 rétributions annuelles doivent être payées pour ce contrat, réparties entre une partie « amortissement du capital » et une partie « intérêts » (11,19 %). Le montant total de la rétribution est de 30,0 MF, indexé annuellement; le montant de l'indexation est ajouté au paiement des intérêts.

À l'expiration du contrat, la Régie bénéficiera d'une option d'achat sur le bien pour un prix égal à la valeur du terrain à cette époque et, au minimum, à 35,0 MF (= la valeur du terrain anno 1987). L'option devra être levée au 02/12/2002 au plus tard.

L'entretien de cet immeuble (à l'exception de l'entretien « gros » du propriétaire) et la taxe régionale de la Région Bruxelloise sont aussi contractuellement à charge de la Régie des Bâtiments.

Rétribution 2000 .....	38.444.229
Indexée à 1,4 % (indice santé) .....	38.982.448 (A)

En 2001, on devra utiliser 22.416.967 F de ce montant pour l'amortissement du capital et 16.565.481 F pour les intérêts.

Les autres frais sont de :

Entretien :	
réalisé en 1997 .....	4.061.373
réalisé en 1998 .....	3.020.766
réalisé en 1999 .....	581.732
moyenne des réalisations 1997 - 1999 .....	2.554.624
estimation 2000 ajustée .....	2.500.000
estimation 2001 .....	2.500.000 (B)

Taxe régionale :	
taxe 1998 (payé en 1999) .....	1.294.468
taxe 1999 (aussi payé en 1999) .....	1.294.468
estimation 2000 ajustée .....	1.300.000
estimation 2001 .....	1.300.000 (C)

A prévoir au total : (A) + (B) + (C) = ..... 42.782.448

### 1.3. Bruxelles, rue Belliard 49-55 (1987 - 2002) : location-vente

Montant nécessaire en 2001 : **167.463.468 F**

La Régie des Bâtiments acquiert le complexe « Belliard », pour les besoins des services du Ministère de l'Emploi et du Travail, par l'intermédiaire d'un tiers payeur, soit E.S. FINANCE. A cet effet, les contrats suivants ont été conclus :

— un contrat d'acquisition du 30/12/1987 entre la Régie des Bâtiments et le vendeur, la S.A. Royale Belge, pour un montant de 1.025.000.000 F;



— erfpachtovereenkomst van 30/12/1987 tussen de Regie der Gebouwen (eigenaar - erfpachtgever) en E.S. FINANCE (erfpachter) met een looptijd van 27 jaar ingaand op 01/04/1988, voor een globale vergoeding van 1.025.000.000 fr., verhoogd met een jaarlijkse retributie van 1 fr.;

— huurkoopcontract van 30/12/1987 tussen de Regie der Gebouwen en E.S. FINANCE, met een looptijd van 14,5 jaar ingaand op 01/04/1988, voor een totaal bedrag van 1.025.000.000 fr. Daarvan wordt 845.401.912 fr. betaald via 29 semesteriële retributies (gesplitst in een gedeelte « aflossing » en een gedeelte « intrest »), met een jaarlijkse intrestvoet van 10,584192 %.

Op 01/10/2002 kan de Regie der Gebouwen het goed aankopen voor het resterende bedrag van 179.598.088 fr. Deze aankoopoptie moet uiterlijk op 01/04/2002 aan E.S. Finance betekend worden; bij niet-aankoop wordt de huur ambtshalve verlengd tot het eind van de erfpachtperiode, nl. 01/04/2015).

Ook het onderhoud van dit complex, de onroerende voorheffing en de regionale taken van het Brussels Gewest vallen contractueel ten laste van de Regie der Gebouwen.

Onderhoud, taken en financieringslasten werden aanvankelijk gedekt door de aanrekening van een bezettingsvergoeding aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. In 1992 werd deze vergoeding vervangen door een dotatie op art. 450.04.

Het bedrag van deze dotatie is gelijk aan de vroeger betaalde huurprijs, die jaarlijks geïndexeerd wordt :

Vergoeding 2000 .....	165.151.349
Geïndexeerd aan 1,4 % (gezondheidsindex) .....	167.463.468

In 2001 moet daarvan 113.916.747 fr. voorzien worden voor de kapitaalsaflossingen en 15.734.657 fr. voor de intresten. De onroerende voorheffing wordt geraamd op 18.000.000 fr. (betaald in 1999 : 17.962.919 fr.) en de regionale taken op 2.350.000 fr. (betaald in 1999 : 2.324.400 fr.). Het saldo (17.462.064 fr.) kan gebruikt worden voor het onderhoud.

#### 1.4. *Brussel, van Maerlant (1989 - 2007) : lening*

Bedrag nodig in 2001 : **96.017.221 fr.**

De Belgische Staat heeft op een terrein, gelegen op de hoek van de Belliardstraat en de van Maerlantstraat in Brussel het zogenaamde « Van Maerlantcomplex » gebouwd, dat tot 1996 verhuurd werd aan de Europese Unie. De oprichting van dit complex werd gefinancierd met gelden afkomstig van een speciaal daarvoor aangegane lening van 1 miljard fr., met een looptijd van 18 jaar en een intrestvoet van 7,4 % (aangerekend op artikel 66.07 van de « Afzonderlijke Sectie » van de begroting van het toenmalige Ministerie van Openbare Werken; conventie van 19/12/1986).

Intresten en aflossingen van deze lening werden aanvankelijk gedekt door een huurgeld, betaald door de Europese Unie. In november 1996 werd het Van Maerlantgebouw echter verkocht, zodat de huurinkomsten wegvielen. De kosten en de terugbetaling van de lening blijven nochtans ten laste van de Regie der Gebouwen.

Naar aanleiding van de verkoop van het gebouw deed de Regie navraag naar de modaliteiten van een vervroegde terugbetaling. De daaropvolgende onderhandelingen met het bankconsortium hebben geleid tot een herschikking van de lening, met o.a. een verlaging van de rentevoet van 7,4 % naar 5,02 %, maar met de verplichting een wederbeleggingsvergoeding te betalen. Die vergoeding wordt bij het ontleende kapitaal gevoegd en terugbetaald over een periode van 10 jaar (aangerekend op art. 525.06 : intresten en kosten). Bij een vaste annuïteit van 96.017.221 fr. betekent dit dat in 2001 66.210.087 fr. betaald zal moeten worden als kapitaalsaflossing en 29.807.134 fr. voor intresten en kosten.

#### 1.5. *Antwerpen, AMCA (1992 - 2007) : lening*

Bedrag nodig in 2001 : **339.956.900 fr.**

Op 06/12/1989 heeft de Regie der Gebouwen met de NV GIMOGEM een overeenkomst afgesloten voor de aankoop op plan van een

— une convention d'emphytéose du 30/12/1987 entre la Régie des Bâtiments (le propriétaire qui donne en emphytéose) et E.S. FINANCE (l'emphytéote) d'une durée de 27 ans à partir du 01/04/1988 et pour une redevance globale de 1.025.000.000 F, majorée d'une rétribution annuelle de 1 F;

— un contrat de leasing du 30/12/1987 entre la Régie des Bâtiments et E.S. FINANCE d'une durée de 14,5 ans à partir du 01/04/1988, pour un montant total de 1.025.000.000 F. Une partie de 845.401.912 F de ce montant est payée en 29 rétributions semestrielles (composées d'une partie « amortissement » et une partie « intérêts »); le taux d'intérêts annuel est de 10,584192 %.

Au 01/10/2002, la Régie des Bâtiments peut acquérir l'immeuble pour le montant restant de 179.598.088 F. Cette option d'achat doit être levée au 01/04/2002 au plus tard; en cas de non-levée de l'option le loyer est prolongé d'office jusqu'à la fin de l'emphytéose, soit le 01/04/2015).

Aussi l'entretien de ce complexe est contractuellement à la charge de la Régie des Bâtiments, ainsi que le précompte immobilier et les taxes régionales de la Région bruxelloise.

Les frais du financement, comme l'entretien contractuel, le précompte immobilier et les taxes régionales, étaient comblés initialement par l'attribution d'une redevance d'occupation au Ministère de l'Emploi et du Travail. En 1992, cette redevance a été remplacée par une dotation sur l'article 450.04.

Le montant de cette dotation est égal au prix de location payé antérieurement, indexé annuellement :

Redevance 2000 .....	165.151.349
Indexée à 1,4 % (indice santé) .....	167.463.468

En 2001 on devra utiliser 113.916.747 F de ce montant pour l'amortissement du capital et 15.734.657 F pour les intérêts. Le précompte immobilier est estimé à 18.000.000 F (payé en 1999 : 17.962.919 F) et les taxes régionales sont de 2.350.000 F (payé en 1999 : 2.324.400 F). Le solde (17.462.064 F) peut être utilisé pour l'entretien.

#### 1.4. *Bruxelles, van Maerlant (1989 - 2007) : emprunt*

Montant nécessaire en 2001 : **96.017.221 F**

L'Etat belge a construit sur un terrain situé au coin de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant à Bruxelles le complexe dit « van Maerlant », qui, jusqu'à 1996, était loué à l'Union européenne. La construction de ce complexe a été financée au moyen de l'argent provenant d'un prêt spécial de 1 milliard de francs, d'une durée de 18 ans et à un taux d'intérêts de 7,4 %, contracté par l'Etat (imputé sur l'ancien article 66.07 de la « Section particulière » du budget de l'ancien Ministère des Travaux publics; convention du 19/12/1986).

Initialement, le paiement des intérêts et des amortissements de cet emprunt était couvert par un loyer, payé par l'Union européenne. Mais en novembre 1996, l'immeuble Van Maerlant a été vendu, de sorte qu'actuellement il n'y a plus de recettes locatives. Néanmoins, les frais et le remboursement de l'emprunt continuent à être à la charge de la Régie des Bâtiments;

A l'occasion de la vente de l'immeuble, la Régie des Bâtiments a pris des renseignements quant aux modalités d'un remboursement anticipé. Ensuite, les négociations avec le consortium des banques ont abouti à une révision de l'emprunt, comprenant e.a. une diminution du taux d'intérêt de 7,4 % à 5,02 %, ainsi que l'obligation de payer une redevance de réemploi. Cette redevance est ajoutée au capital emprunté et remboursée pendant une période de 10 ans (imputation sur l'art. 525.06 : intérêts et frais). Etant donné que la nouvelle annuité était fixée à 96.017.221 F, le montant à payer en 2001 s'élève à 66.210.087 F en amortissement du capital et à 29.807.134 F en intérêts et frais).

#### 1.5. *Anvers, AMCA (1992 - 2007) : emprunt*

Montant nécessaire en 2001 : **339.956.900 F**

Le 06/12/1989, la Régie des Bâtiments a passé un contrat avec la SA GIMOGEM pour l'acquisition sur plan d'un immeuble situé à

gebouw in Antwerpen, bestemd voor de huisvesting van het Ministerie van Financiën (« AMCA-gebouw »).

De aankoop gebeurde in juli 1992, voor een bedrag van 3.193.380.207 fr.

Deze aankoop werd bekomen d.m.v. een financiering, bij drie banken, van in totaal 3.775,0 Mfr. over 15 jaar, tegen een intrestvoet van 4,99 % (Artesia), 5,0 % (KBC) en 5,07 % (NMKN). Hiervoor zal in 2001 251.333.333 fr. moeten betaald worden als aflossing van het kapitaal en 88.623.567 fr. aan intresten.

Een aanpassing van de rentevoet is voorzien op 29/06/2002 (met eerste vervaldag op 29/06/2003). De lening is volledig terugbetaald op 29/06/2007.

#### 1.6. Gent, Kouterpoort (1992 - 2019) : huurkoop

Bedrag nodig in 2001 : **85.415.254 fr.**

Vanaf 01/06/1993 en gedurende een periode van 27 jaar moet de Regie der Gebouwen aan de NV GIMO-HOLD een semesteriële vergoeding betalen om de oprichtings- en financieringskosten te dekken van het gebouw gelegen aan de Savaanstraat te Gent. Na afloop van deze periode kan de Regie der Gebouwen het complex aankopen voor 1,0 Mf. Het af te lossen kapitaal bedraagt 1.166.302.886 fr.

Tijdens de constructie werd bovendien een bedrag van 54.070.739 fr. van de lening opgenomen voor bijkomende werken. Daarop wordt nu reeds intrest betaald, maar de aflossing van dit bijkomend bedrag begint slechts na het negende jaar van de looptijd van de lening (2002).

Totaal af te lossen : 1.220.373.625 fr.

Sinds 01/06/1999, toen de rentevoet werd aangepast van 5,46 % naar 3,8259 % (op jaarbasis), bedraagt de vaste vergoeding op jaarbasis 74.615.254 fr. (A), te splitsen in een gedeelte « kapitaalsaflossing » (in 2001 : 35.893.796 fr.) en een gedeelte « intresten » (in 2001 : 38.721.458 fr.).

In 2002 zal de rentevoet opnieuw aangepast worden.

Op basis van art. 6 van het contract van 28/12/1990 moet de Regie der Gebouwen ook een gedeelte van de onderhoudswerken, de verzekering en de onroerende voorheffing ten laste nemen :

Onderhoud betaald in 1996 .....	262.251
Onderhoud betaald in 1997 .....	297.787
Onderhoud betaald in 1998 .....	1.704.354
Onderhoud betaald in 1999 .....	2.902.772
Gemiddelde 1996 - 1999 .....	1.291.791
Raming onderhoud 2000 .....	1.000.000
Raming onderhoud 2001 .....	1.500.000 (B)

Onroerende voorheffing betaald voor 1996 .....	8.218.678
Onroerende voorheffing betaald voor 1997 .....	8.388.044
Onroerende voorheffing betaald voor 1998 .....	8.524.806
Onroerende voorheffing betaald voor 1999 .....	8.606.742
Raming onroerende voorheffing 2000 .....	8.700.000
Raming onroerende voorheffing 2001 .....	8.800.000 (C)

Verzekering betaald 1996 - 1997 .....	591.141
Verzekering betaald 1997 - 1998 .....	346.007
Verzekering betaald 1998 - 1999 .....	428.357
Verzekering betaald 1999 - 2000 .....	438.543
Raming verzekering 2000 - 2001 .....	500.000
Raming verzekering 2001 - 2002 .....	500.000 (D)

Totaal te voorzien : (A) + (B) + (C) + (D) = ..... 85.415.254

#### 1.7. Brussel, Egmontproject (1997 - 2016) : lening

Bedrag nodig in 2001 : **361.973.372 fr.**

Op 22/07/1991 heeft de Regie der Gebouwen een financieringsovereenkomst gesloten met een bankenconsortium, voor een bedrag tussen 4 en 5 miljard en een looptijd van 19 jaar, voor de realisatie van het « Egmontproject » (huisvesting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken).

Anvers et destiné à loger les services du Ministère des Finances (immeuble « AMCA »).

L'acquisition a eu lieu en juillet 1992, pour un montant de 3.193.380.207 F.

Le prix de l'achat a été obtenu au moyen d'un financement auprès de trois banques de 3.775,0 MF au total, durant 15 ans. Le taux d'intérêt est de 4,99 % (Artesia), de 5,0 % (KBC) et de 5,07 % (SNCI). En 2001, la Régie devra payer 251.333.333 F pour l'amortissement du capital et 88.623.567 F pour les intérêts.

Le taux d'intérêt est adaptable au 29/06/2002 (avec première échéance au nouveau taux au 29/06/2003). L'emprunt sera complètement remboursé au 29/06/2007.

#### 1.6. Gand, Kouterpoort (1992 - 2019) : location-vente

Montant nécessaire en 2001 : **85.415.254 F**

A partir du 01/06/1993 et pour une période de 27 ans, la Régie des Bâtiments doit payer à la SA GIMO-HOLD une redevance semestrielle pour couvrir les frais de construction et de financement de l'immeuble situé au Savaanstraat à Gand. A l'expiration de cette période, la Régie des Bâtiments dispose de l'option d'acquiescer le complexe pour 1,0 MF. Le capital à amortir est de 1.166.302.886 F.

En outre, pendant la période de construction un montant de 54.070.739 F a été prélevé sur l'emprunt pour de travaux supplémentaires. La Régie paie déjà des intérêts sur ce montant, tandis que l'amortissement de celui-ci ne commencera qu'après la neuvième année de la durée de l'emprunt (2002).

Montant total à amortir : 1.220.373.625 F.

Depuis le 01/06/1999, date à laquelle le taux d'intérêt annuel a été adapté de 5,46 % à 3,8259 %, la redevance fixe est de 74.615.254 F par an (A), composée d'une partie « amortissement du capital » (en 2001 : 35.893.796 F) et une partie « intérêts » (en 2001 : 38.721.458 F).

Le taux d'intérêt est à nouveau adaptable en 2002.

En vertu de l'article 6 du contrat du 28/12/1990, la Régie des Bâtiments doit prendre en charge également une partie des travaux d'entretien, l'assurance et le précompte immobilier :

Entretien payé en 1996 .....	262.251
Entretien payé en 1997 .....	297.787
Entretien payé en 1998 .....	1.704.354
Entretien payé en 1999 .....	2.902.772
Moyenne 1996 - 1999 .....	1.291.791
Estimation entretien 2000 .....	1.000.000
Estimation entretien 2001 .....	1.500.000 (B)

Précompte immobilier payé pour 1996 .....	8.218.678
Précompte immobilier payé pour 1997 .....	8.388.044
Précompte immobilier payé pour 1998 .....	8.524.806
Précompte immobilier payé pour 1999 .....	8.606.742
Estimation précompte immobilier 2000 .....	8.700.000
Estimation précompte immobilier 2001 .....	8.800.000 (C)

Assurance payée 1996 - 1997 .....	591.141
Assurance payée 1997 - 1998 .....	346.007
Assurance payée 1998 - 1999 .....	428.357
Assurance payée 1999 - 2000 .....	438.543
Estimation assurance 2000 - 2001 .....	500.000
Estimation assurance 2001 - 2002 .....	500.000 (D)

Montant total à prévoir : (A) + (B) + (C) + (D) = ..... 85.415.254

#### 1.7. Bruxelles, Projet Egmont (1997 - 2016) : emprunt

Montant nécessaire en 2001 : **361.973.372 F**

Le 22/07/1991, la Régie des Bâtiments a contracté un financement avec un consortium de banques, d'un montant compris entre 4 et 5 milliards de F et d'une durée de 19 ans, en vue de la réalisation du projet « Egmont » (logement du Ministère des Affaires étrangères).

De contractuele consolidatiedatum was aanvankelijk 15/12/1994, maar werd verdaagd naar 15/12/1997.

Op de datum van consolidatie bedroeg het opgenomen kapitaal 4.300.000.000 fr. Bij vaste semestrialiteiten van 180.911.686 fr. en een vaste jaarlijkse intrestvoet van 5,37 % betekent dit dat in 2001 158.754.743 fr. betaald moet worden als kapitaalsaflossing en 203.068.629 fr. intresten (totaal : 361.823.372 fr.). Bovendien moet aan de bank een jaarlijkse « agency fee » van 150.000 fr. betaald worden.

1.8. *Andenne, gevangenis (1997 - 2017) : lening*

Bedrag nodig in 2001 : **92.450.123 fr.**

Op 05/04/1995 heeft de Regie der Gebouwen bij BACOB een financiering aangegaan met een maximumbedrag van 1.500,0 Mfr. en een looptijd van 20 jaar, voor de bouw van een nieuwe gevangenis in Andenne. De contractuele consolidatiedatum was 30/08/1996, maar er werd uitstel verleend tot 30/08/1997.

Op de datum van consolidatie (29/08/1997) bedroeg het opgenomen kapitaal 1.136.661.600 fr. Bij vaste annuïteiten van 92.450.123 fr. en een vaste rentevoet van 5,16 % betekent dit dat in 2001 39.304.989 fr. betaald moet worden als kapitaalsaflossing en 53.145.134 fr. intresten.

1.9. *Leuven, Philipstoren (1998 - 2097) : erfpacht*

Bedrag nodig in 2001 : **18.222.000 fr.**

De Regie der Gebouwen heeft in 1997 een overeenkomst afgesloten met de stad Leuven waarbij deze laatste de zgn. Philipstoren aan de Regie in concessie geeft voor een periode van 99 jaar. Bedoeling is om in dit gebouw alle plaatselijke diensten van het Ministerie van Financiën samen te brengen. De Regie moet daarvoor gedurende de eerste 20 jaar (vanaf 1998) een erfpachtvergoeding van 16,0 Mfr. (+ indexering) betalen. Vanaf het 21ste t/m het 99ste jaar zal de vergoeding 1.596.000 fr. per jaar (+ indexering) bedragen.

Vergoeding 2000 .....	16.373.000
Geïndexeerd aan 1,4 % (gezondheidsindex) .....	16.602.222
Afgerond .....	16.602.000

Bovendien moet de Regie der Gebouwen contractueel ook de onroerende voorheffing ten laste nemen (een eerste maal verschuldigd in 2000). Het bedrag daarvan wordt geraamd op 1.620.000 fr. Zie verder punt 3.1.

1.10. *Brussel, Belliardstraat 25-33 (1999 - 2016) : lening*

Bedrag nodig in 2001 : **28.066.868 fr.**

Op 29/06/1995 heeft de Regie der Gebouwen een financieringsovereenkomst gesloten met de B.B.L., t.b.v. 500,0 Mfr., op te nemen over een periode van maximum 42 maanden, voor de oprichting van een kantoorgebouw in de Belliardstraat 25-33 te Brussel. Bij consolidatie bedroeg het opgenomen kapitaal 336.715.850 fr. en werd de intrestvoet vastgesteld op 4,67 %. Hiervoor moeten vanaf 1999 en gedurende een periode van 18 jaar vaste annuïteiten van 28.066.868 Mfr. betaald worden.

Bedoeling was aanvankelijk om dit gebouw gedurende diezelfde periode te verhuren aan de Europese Unie, waarbij de huurprijs de terugbetaling van de financiering zou dekken. Op 09/12/1997 werd het goed echter verkocht, zodat de voorziene huurinkomsten wegvielen. De financieringslasten moeten daarentegen verder gedragen worden door de Regie der Gebouwen.

In 2001 moet 13.521.920 fr. betaald worden als kapitaalsaflossing en 14.544.948 fr. aan intresten. De intrestvoet is vijfjaarlijks herzienbaar.

Totaal 1.1 - 1.10 : 1.717.347.380 fr., afgerond : 1.717,3 Mfr.

La date contractuelle de la consolidation était initialement le 15/12/1994, mais la période de prélèvement a été prolongée au 15/12/1997.

A la date de la consolidation, le capital prélevé était de 4.300.000.000 F. Etant donné que la semestrialité était fixée à 180.911.686 F et le taux d'intérêt à 5,37 %, cela signifie qu'en 2001 un montant de 158.754.743 F devra être payé pour l'amortissement du capital et 203.068.629 F pour les intérêts (au total : 361.823.372 F). En outre, une « agency fee » de 150.000 F par an doit être payée à la banque.

1.8. *Andenne, prison (1997 - 2017) : emprunt*

Montant nécessaire en 2001 : **92.450.123 F**

Le 05/04/1995, la Régie des Bâtiments a contracté un financement auprès du BACOB d'un montant maximum de 1.500,0 MF et pour une période de 20 ans, destiné à la construction d'une nouvelle prison à Andenne. La date contractuelle de la consolidation était le 30/08/1996, mais le report de cette date au 30/08/1997 a été obtenu.

A la date de la consolidation (29/08/1997), le capital prélevé était de 1.136.661.600 F. Etant donné que l'annuité était fixée à 92.450.123 F et le taux d'intérêt à 5,16 %, cela signifie qu'en 2001 un montant de 39.304.989 F devra être payé pour l'amortissement du capital et 53.145.134 F pour les intérêts.

1.9. *Louvain, tour Philips (1998 - 2097) : emphytéose*

Montant nécessaire en 2001 : **18.222.000 F**

En 1997, la Régie des Bâtiments a contracté une convention avec la ville de Louvain par laquelle la tour « Philips » est donné en concession par la ville à la Régie pour une période de 99 ans. Le but de cette opération est de regrouper dans cet immeuble tous les services locaux du Ministère des Finances. A cet effet, la Régie doit payer une redevance emphytéotique de 16,0 MF par an (+ indexation) durant les vingt premières années, à partir de 1998. De la 21<sup>ème</sup> jusqu'à la 99<sup>ème</sup> année, la redevance sera de 1.596.000 F par an (+ indexation).

Redevance 2000 .....	16.373.000
Indexée à 1,4 % (indice santé) .....	16.602.222
Arrondie .....	16.602.000

En outre, la Régie des Bâtiments est contractuellement redevable du précompte immobilier (dû pour la première fois en 2000). Le montant de celui-ci est estimé de 1.620.000 F. Cfr. ensuite le point 3.1.

1.10. *Bruxelles, rue Belliard 25-33 (1999 - 2016) : emprunt*

Montant nécessaire en 2001 : **28.066.868 F**

Le 29/06/1995 la Régie des Bâtiments a contracté auprès de la B.B.L. un financement d'un montant total de 500,0 MF, à prélever dans une période de 42 mois au maximum, en vue de la construction d'un immeuble de bureaux à Bruxelles, rue Belliard 25-33. A la date de la consolidation, le capital prélevé était de 336.715.850 F et le taux d'intérêt était fixé à 4,67 %. A partir de 1999 et durant 18 ans, la Régie devra payer pour ce projet des annuités d'un montant de 28.066.868 F.

Initialement, cet immeuble était destiné à être loué à l'Union européenne durant cette même période, de sorte que les recettes locatives couvraient le remboursement du financement. Mais le 09/12/1997, les biens ont été vendus, de sorte que les recettes locatives prévues ne seront jamais réalisées. Néanmoins, la Régie des Bâtiments doit continuer à supporter les frais de financement.

En 2001, un montant de 13.521.920 F doit être payé pour l'amortissement du capital et 14.544.948 F pour les intérêts. Le taux d'intérêt est adaptable tous les cinq ans.

Total 1.1 - 1.10 : 1.717.347.380 F, arrondi : 1.717,3 MF.

Samen met de vergoeding van 2,5 Mfr. verschuldigd voor het recht van opstal op het terrein bestemd voor de nieuwe gevangenis van Hasselt (zie punt 4.1), vormt dit bedrag de dotatie op B.A. 22.4104 : 1.719,8 Mfr.

## 2. Projecten in de opnameperiode (toekomstige terugbetaling onvermijdelijk)

### 2.1. Nijvel, uitbreiding Justitiepaleis (2002 - 2021) : lening

De uitbreiding van het Justitiepaleis van Nijvel betekent een (geëerde) investering van 450,0 Mfr., te realiseren via een lening op de financiële markt.

Voor de werken zelf werd reeds voorzien :

— begroting 1998 :	— vastleggingskrediet .....	404.000.000
	— vereffeningskrediet .....	121.200.000 (*)
— begroting 1999 :	— vastleggingskrediet .....	10.000.000
	— vereffeningskrediet .....	292.800.000 (*)
— begroting 2000 :	— vastleggingskrediet .....	70.000.000
	— vereffeningskrediet .....	242.500.000 (*)

(\*) vereffeningskrediet = provisionele bedragen, op te nemen van de lening naargelang van de vordering van de werken.

Voor ruwbouw, afwerking en omgevingswerken werd inmiddels reeds 327,2 Mfr. vastgelegd en 190,9 Mfr. betaald. Voor HVAC en liften werd reeds 36,2 Mfr. vastgelegd; het gedeelte « electriciteit » volgt in 2000.

Dit betekent dat in 2001 geen vastleggingskrediet meer nodig is, maar wel nog 86,2 Mfr. vereffeningskrediet voor de betaling van de encours :

vastleggingskrediet (ex-533.15) .....	0
vereffeningskrediet (ex-442.07 en 533.15) .....	86.200.000

De financiering werd, na aanbesteding, toegewezen aan de bank B.B.L. De juiste parameters voor de terugbetaling zullen uiteraard pas bekend zijn na beëindiging van de werken, maar op basis van de huidige gegevens is de volgende simulatie mogelijk. Bij een investering van 450,0 Mfr. en rekening houdend met intercalaire intresten aan 5,0 % over een opnameperiode van 36 maanden, zou het terug te betalen kapitaal bij consolidatie 485.586.571 fr. bedragen. Bij een intrestvoet van 6,0 % en een looptijd van 20 jaar betekent dit dat vanaf 2002 jaarlijks 42.335.650 fr. voorzien moet worden op B.A. 22.4104 (aflossingen en intresten).

### 2.2. Ittre, gevangenis (2002 - 2021) : lening

De regering heeft beslist om een nieuwe gevangenis te bouwen in Ittre. De kostprijs van dit project wordt geraamd op 1.580,0 Mfr., te realiseren via een lening op de financiële markt.

In 1998 heeft de Regie der Gebouwen het terrein aangekocht met haar « gewone » investeringskredieten (art. 533.01).

Voor de bouwwerken (ex-artikels 442.07 en 533.15) werd in het begrotingsjaar 1999 reeds 1.400,0 Mfr. in vastleggingskrediet en 1.100,0 Mfr. in betalingskrediet ingeschreven. In 1999 was echter nog geen betalingskrediet nodig, vermits de werken pas halfweg het begrotingsjaar vastgelegd werden, voor een bedrag van 1.247,0 Mfr. Daarom werd in 2000 opnieuw 650,0 Mfr. vereffeningskrediet voorzien, naast de resterende 180,0 Mfr. vastleggingskrediet.

Rekening houdend met een totale investering van 1.580,0 Mfr., betekent dit voor 2001 :

vastleggingskrediet (ex-art. 533.15) .....	153.000.000
vereffeningskrediet (ex-art. 442.07 en 533.15) .....	1.013.000.000

De financiering werd, na aanbesteding, toegewezen aan de bank B.B.L. De juiste parameters voor de terugbetaling zullen uiteraard pas bekend zijn na beëindiging van de werken, maar op basis van de huidige gegevens is de volgende simulatie mogelijk. Bij een investering

Complété par la redevance de 2,5 MF due pour le droit de superficie du terrain destiné à la nouvelle prison de Hasselt (cfr. le point 4.1), ce montant constitue la dotation à prévoir sur l'A.B. 22.4104 : 1.719,8 MF.

## 2. Projets dans la période de prélèvement (remboursements futurs inévitables)

### 2.1. Nivelles, extension Palais de Justice (2002 - 2021) : emprunt

L'extension du Palais de Justice de Nivelles nécessite un investissement (estimé) de 450,0 MF, à réaliser par un emprunt au marché financier.

Pour les travaux mêmes il a été prévu :

— budget 1998 :	— crédit d'engagement .....	404.000.000
	— crédit de liquidation .....	121.200.000 (*)
— budget 1999 :	— crédit d'engagement .....	10.000.000
	— crédit de liquidation .....	292.800.000 (*)
— budget 2000 :	— crédit d'engagement .....	70.000.000
	— crédit de liquidation .....	242.500.000 (*)

(\*) crédit de liquidation = montants provisionnels, à prélever de l'emprunt suivant l'état de l'exécution des travaux.

Entre-temps, 327,2 MF ont été engagés pour les travaux de gros-œuvre, parachèvement et abords; 190,9 MF ont été payés. Pour les travaux de HVAC et pour les ascenseurs 36,2 MF ont déjà été engagés; la partie « electricité » suivra en 2000.

Cela signifie qu'aucun crédit d'engagement ne sera plus nécessaire en 2001; par contre, 86,2 MF crédit de liquidation sera nécessaire pour le paiement de l'encours :

crédit d'engagement (ex-533.15) .....	0
crédit de liquidation (ex-442.07 et 533.15) .....	86.200.000

Le financement a été attribué par adjudication à la banque B.B.L. Les modalités précises du remboursement ne seront évidemment connues qu'après l'achèvement des travaux, mais sur la base des données actuelles, la simulation suivante est possible. Compte tenu d'un investissement de 450,0 MF et des intérêts intercalaires à 5,0 % pendant une période de prélèvement de 36 mois, le capital à amortir à la date de consolidation serait de 485.586.571 F. Avec un taux d'intérêt de 6,0 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'à partir de 2002 un montant annuel de 42.335.650 F devrait être prévu sur l'A.B. 22.4104 (amortissements et intérêts).

### 2.2. Ittre, prison (2002 - 2021) : emprunt

Le gouvernement a décidé de construire une nouvelle prison à Ittre. Le coût de ce projet est estimé à 1.580,0 MF, à réaliser au moyen d'un emprunt au marché financier.

En 1998, la Régie des Bâtiments a acquis le terrain destiné à cette construction, imputé sur les crédits d'investissement « normaux » (art. 533.01).

Pour les travaux de construction (ex-articles 442.07 et 533.15), on avait déjà inscrit dans l'année budgétaire 1999 un montant de 1.400,0 MF en crédit d'engagement et de 1.100,0 MF en crédit de paiement. Mais en réalité, puisque les travaux ne pouvaient être engagés qu'au deuxième semestre 1999, pour un montant de 1.247,0 MF, aucun crédit de liquidation n'était nécessaire en 1999. Pour cette raison, le même montant de 650,0 (crédit de liquidation) est prévu au budget 2000, ainsi que les 180,0 MF crédits d'engagement restants.

Compte tenu d'un investissement total de 1.580,0 MF, cela signifie pour 2001 :

crédit d'engagement (ex-art. 533.15) .....	153.000.000
crédit de liquidation (ex-art. 442.07 et 533.15) .....	1.013.000.000

Le financement a été attribué part adjudication à la banque B.B.L. Les modalités précises du remboursement ne seront évidemment connues qu'après l'achèvement des travaux, mais sur la base des données actuelles, la simulation suivante est possible. Compte tenu

ring van 1.580,0 Mfr. en rekening houdend met intercalaire intresten aan 5,0 % over een opnameperiode van 24 maanden, zou het terug te betalen kapitaal bij consolidatie 1.663.034.526 fr. bedragen. Bij een intrestvoet van 6,0 % en een looptijd van 20 jaar betekent dit dat vanaf 2002 jaarlijks 144.990.928 fr. voorzien moet worden op B.A. 22.4104 (aflossingen en intresten).

### 2.3. Kortrijk, nieuw gerechtshuis (2002 - 2021) : lening

De oprichting van een nieuw gerechtshuis in Kortrijk (R.A.C. fase 1) betekent een geraamde investeringskost van 800,0 Mfr., waarvoor eveneens een lening op de financiële markt gezocht werd.

Voor de werken zelf werd op de begroting van 1999 800,0 Mfr. in vastleggingskrediet en 355,0 Mfr. in vereffeningskrediet ingeschreven; in werkelijkheid werd 465,4 Mfr. vastgelegd en 74,3 Mfr. betaald. In 2000 werd daarom voorzien :

vastleggingskrediet (ex-533.15) .....	334.600.000
vereffeningskrediet (ex-442.07 en 533.15) .....	331.000.000

In de veronderstelling dat deze bedragen in 2000 effectief gebruikt zullen worden, zal in 2001 nog nodig zijn :

vastleggingskrediet (ex-533.15) .....	10.000.000
vereffeningskrediet (ex-442.07 en 533.15) .....	458.000.000

De financiering werd, na aanbesteding, toegewezen aan Dexia N.V. De juiste parameters voor de terugbetaling zullen uiteraard pas bekend zijn na beëindiging van de werken, maar op basis van de huidige gegevens is de volgende simulatie mogelijk. Bij een investering van 800,0 Mfr. en rekening houdend met intercalaire intresten aan 5,0 % over een opnameperiode van 36 maanden, zou het terug te betalen kapitaal bij consolidatie 863.265.015 fr. bedragen. Bij een intrestvoet van 6,0 % en een looptijd van 20 jaar betekent dit dat vanaf 2002 jaarlijks 75.263.378 fr. voorzien moet worden op B.A. 22.4104 (aflossingen en intresten).

## 3. Nieuwe projecten waarvan de procedure voor financiering reeds gestart is

### 3.1. Leuven, Financiën Philipstoren (2002 - 2021) : lening

Op de Philipssite te Leuven zal de « Philipstoren » gerenoveerd worden om dienst te kunnen doen als Financiecentrum. De Regie der Gebouwen zal ook dit project realiseren met alternatieve financiering. Dank zij dit project zal een huurbesparing van ong. 37,0 Mfr. per jaar kunnen gerealiseerd worden; voor ong. 108,0 Mfr. onroerende goederen zullen verkocht kunnen worden.

Het gebouw zelf werd door de stad Leuven in erfpacht gegeven aan de Regie der Gebouwen voor een jaarlijkse vergoeding van 16,0 Mfr. (zie punt 1.9).

De nodige ontmantelingswerken werden uitgevoerd in 1998 en aangerekend op de « gewone » kredieten van de Regie der Gebouwen (art. 536.02).

De bouwwerken en de binneninrichting zouden 944,6 Mfr. kosten, als volgt gespreid (vastleggingen ex-art. 533.05) :

1999 : betonwerken en gevels .....	324.866.716
2000 : technieken en inrichting .....	300.000.000
2001 : afwerking, verrekeningen enz. ....	319.700.000

De werken zijn begonnen op 10/01/2000; de afwerking is voorzien voor eind 2001.

Op basis van de hiervoor vermelde vastleggingskredieten en rekening houdend met het feit dat in 1999 nog geen betalingen gebeurd zijn, zal, bij een betalingsritme « 30-55-15 », in 2001 een vereffeningskrediet van 341,3 Mfr. nodig zijn. Daarenboven moeten in 2001 ook de intercalaire intresten geïmputeerd worden, in totaal : 49,6 Mfr.

Voor de financiering zal via de procedure van beperkte offerte-aanvraag een kredietovereenkomst afgesloten worden met een financiële instelling (principeel akkoord van de Ministerraad van

d'un investissement de 1.580,0 MF et des intérêts intercalaires à 5,0 % pendant une période de prélèvement de 24 mois, le capital à amortir à la date de consolidation serait de 1.663.034.526 F. Avec un taux d'intérêt de 6,0 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'à partir de 2002 un montant annuel de 144.990.928 F devrait être prévu sur l'A.B. 22.4104 (amortissements et intérêts).

### 2.3. Courtrai, nouveau bâtiment de Justice (2002 - 2021) : emprunt

La construction d'un nouveau bâtiment judiciaire à Courtrai (C.A.E., phase 1) nécessite un coût d'investissement estimé à 800,0 MF, pour lequel la Régie des Bâtiments a trouvé également un emprunt au marché financier.

Pour les travaux mêmes un montant de 800,0 MF en crédit d'engagement et de 355,0 MF en crédit de liquidation ont été inscrits au budget 1999; en réalité, 465,4 MF sont engagés et 74,3 MF ont été payés. En 2000 on a donc prévu :

crédit d'engagement (ex-533.15) .....	334.600.000
crédit de liquidation (ex-442.07 et 533.15) .....	331.000.000

En supposant que ces montants seront réellement réalisés en 2000, les besoins en 2001 s'élèvent à :

crédit d'engagement (ex-533.15) .....	10.000.000
crédit de liquidation (ex-442.07 et 533.15) .....	458.000.000

Le financement a été attribué par adjudication à Dexia S.A. Les modalités précises du remboursement ne seront évidemment connues qu'après l'achèvement des travaux, mais sur la base des données actuelles, la simulation suivante est déjà possible. Compte tenu d'un investissement de 800,0 MF et des intérêts intercalaires à 5,0 % pendant une période de prélèvement de 36 mois, le capital à amortir à la date de consolidation serait de 863.265.015 F. Avec un taux d'intérêt de 6,0 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'à partir de 2002 un montant annuel de 75.263.378 F devrait être prévu sur l'A.B. 22.4104 (amortissements et intérêts).

## 3. Nouveaux projets pour lesquels la procédure pour le financement est déjà lancée

### 3.1. Louvain, Finances tour Philips (2002 - 2021) : emprunt

La tour « Philips », situé sur le site « Philips » à Louvain, sera rénovée en vue de pouvoir servir comme Centre des Finances. La Régie des Bâtiments réalisera ce projet aussi au moyen d'un financement alternatif. Grâce à ce projet, une économie annuelle de 37,0 MF pourra être réalisée au niveau des loyers; d'autres immeubles, d'une valeur de 108,0 MF environ pourront être vendus.

La tour même a été donnée en emphytéose par la ville de Louvain à la Régie des Bâtiments moyennant une redevance annuelle de 16,0 MF (cf. le point 1.9).

Les travaux de démantèlement ont été exécutés en 1998 et imputés sur les crédits « normaux » de la Régie des Bâtiments (art. 536.02).

Les travaux de construction et d'aménagement intérieur coûteraient 944,6 MF, répartis comme suit (engagements ex-art. 533.05) :

1999 : travaux de béton et façades .....	324.866.716
2000 : techniques et aménagement .....	300.000.000
2001 : achèvement, décomptes etc. ....	319.700.000

Les travaux ont commencé le 10/01/2000; le parachèvement est prévu pour fin 2001.

Sur la base des crédits d'engagement mentionnés ci-dessus et compte tenu du fait qu'aucun paiement n'a été effectué en 1999, un crédit de liquidation de 341,3 MF sera nécessaire en 2001 (calculé suivant le rythme de paiement « 30-55-15 »). En outre, il faudra imputer les intérêts intercalaires, à savoir 49,6 MF au total.

Quant au financement, un contrat sera conclu avec une institution financière, après une adjudication restreinte au marché financier (accord du Conseil des Ministres du 02/06/1999). Au 29/10/1999 et

02/06/1999). Op 29/10/1999 en op 04/05/2000 heeft de Ministerraad de toelating gegeven om hiervoor een kredietovereenkomst af te sluiten van (in totaal) 1.040,0 Mfr.

De opening van de offertes heeft plaatsgevonden op 27/04/2000; de offertes zijn thans in onderzoek.

Bij een investering van 944,6 Mfr. en rekening houdend met intercalaire intresten aan 5,0 % over een opnameperiode van 24 maanden, zou het terug te betalen kapitaal bij consolidatie 994.242.034 fr. bedragen. Bij een rentevoet van 6,0 % en een looptijd van 20 jaar zou dan vanaf 2002 een jaarlijks krediet van 86.682.551 fr. voorzien moeten worden voor intresten en aflossingen.

#### 4. Nieuwe projecten waarvan de procedure voor financiering nog niet gestart is

##### 4.1. Hasselt, gevangenis (2004 - 2023) : lening

Bedrag nodig in 2001 : 2.500.000 fr.

In uitvoering van een beslissing van de Ministerraad van 20/12/1996, zal de Regie der Gebouwen een nieuwe gevangenis bouwen in Hasselt, via alternatieve financiering.

Een gedeelte van het daartoe bestemde terrein werd in 1999 aangekocht met de gewone investeringskredieten (133,5 Mfr., art. 533.01). Voor het resterende deel zal de Regie der Gebouwen recht van opstal krijgen, mits betaling van een jaarlijkse vergoeding; een latere aankoop van deze gronden zal verminderd worden met de reeds betaalde vergoedingen. Voor 2001 bedraagt deze vergoeding 2,5 Mfr.

Voor de bouwwerken werd volgende, aangepaste planning opgesteld :

— Begin van de studies op 17/01/2000; einde in oktober 2000.

— Aanbesteding : eind 2000.

— Begin van de uitvoering : maart/april 2001 (termijn : 280 werkdagen).

— Terbeschikkingstelling : in de loop van 2003.

De totale kostprijs van deze werken wordt geraamd op 1.500,0 Mfr.

In 2000 werd daarvoor voorzien :

vastleggingskrediet (ex-533.15) .....	1.400.000.000
vereffeningskrediet (ex-442.07 en 533.15) .....	100.000.000

In de veronderstelling dat de bovenvermelde planning gerespecteerd wordt, zal in 2001 nodig zijn :

vastleggingskrediet (ex-533.15) .....	148.000.000
vereffeningskrediet (ex-442.07 en 533.15) .....	450.000.000

Voor de financiering zal via de procedure van beperkte offerteaanvraag een kredietovereenkomst afgesloten worden met een financiële instelling. Rekening houdend met intercalaire intresten van 5,0 % over een opnameperiode van 36 maanden, zou 1.618.621.903 fr. gefinancierd moeten worden. Bij een rentevoet van 6,0 % en een looptijd van 20 jaar betekent dit dat vanaf 2004 een jaarlijks krediet van 141.118.833 fr. voorzien moet worden.

##### 4.2. Nijvel, uitbreiding gevangenis (2004 - 2023) : lening

In het kader van het « Meerjarenplan Justitie en Veiligheid » (Ministerraad van 07/10/1997) werd beslist om ook de uitbreiding van de gevangenis van Nijvel te realiseren met alternatieve financiering. In de begroting 1999 werden daarvoor reeds de volgende bedragen ingeschreven :

vastleggingskrediet (ex-533.15) .....	450.000.000
vereffeningskrediet (ex-442.07 en 533.15) .....	150.000.000

au 04/05/2000 le Conseil des Ministres a marqué son accord avec la conclusion d'un contrat de financement pour un montant de 1.040,0 MF au total.

L'ouverture des offres a eu lieu le 27/04/2000; les offres sont actuellement en cours d'examen.

Compte tenu d'un investissement de 944,6 MF et des intérêts intercalaires de 5,0 % pendant une période de prélèvement de 24 mois, le montant à amortir au moment de la consolidation s'élèvera à 994.242.034 F. Avec un taux d'intérêt de 6,0 % et une durée de 20 ans, un crédit annuel de 86.682.551 F devra alors être prévu à partir de 2002, pour le paiement des intérêts et des amortissements.

#### 4. Nouveaux projets pour lesquels la procédure pour le financement n'est pas encore lancée

##### 4.1. Hasselt, prison (2004 - 2023) : emprunt

Montant nécessaire en 2001 : 2.500.000 F.

En exécution d'une décision du Conseil des Ministres du 20/12/1996, la Régie des Bâtiments construira une nouvelle prison à Hasselt, au moyen d'un financement alternatif.

Une partie du terrain destiné à cette construction a été acquis en 1999 avec les crédits d'investissement normaux (133,5 MF, art. 533.01). La Régie des Bâtiments obtiendra le droit de superficie de l'autre partie du terrain moyennant le paiement d'une redevance annuelle. Le prix de l'acquisition ultérieure de ce terrain sera diminué des redevances payées. Redevance à payer en 2001 : 2,5 MF.

La programmation ajustée des travaux de construction prévoit :

— Commencement des études le 17/01/2000; fin en octobre 2000.

— Adjudication : fin 2000.

— Commencement des travaux : mars/avril 2001 (durée : 280 jours ouvrables).

— Mise à disposition : dans le courant de 2003.

Le coût total de ces travaux est estimé de 1.500,0 MF.

En 2000 on prévoit à cet effet :

crédit d'engagement (ex-art.533.15) .....	1.400.000.000
crédit de liquidation (ex-art. 442.074 et 533.15) .....	100.000.000

En supposant que le planning mentionné ci-dessus soit respecté, les besoins en 2001 s'élèvent à :

crédit d'engagement (ex-art.533.15) .....	148.000.000
crédit de liquidation (ex-art. 442.074 et 533.15) .....	450.000.000

Quant au financement, un contrat sera conclu avec une institution financière, après une adjudication restreinte au marché financier. Compte tenu d'intérêts intercalaires à 5,0 % pendant une période de prélèvement de 36 mois, le capital à financer s'élèverait à 1.618.621.903 F. Avec un taux d'intérêt de 6,0 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'à partir de 2004 un crédit annuel de 141.118.833 F devra être prévu.

##### 4.2. Nivelles, extension de la prison (2004 - 2023) : emprunt

Dans le cadre du « plan pluriannuel pour la Justice et la Sécurité » (Conseil des Ministres du 07/10/1997) il a été décidé de réaliser également l'extension de la prison de Nivelles au moyen d'un financement alternatif. A cet effet, les montants suivants étaient déjà inscrits au budget 1999 :

crédit d'engagement (ex-art. 533.15) .....	450.000.000
crédit de liquidation (ex-art. 442.07 et 533.15) .....	150.000.000

Tot hiertoe werd hiervan echter nog niets gerealiseerd. Studies voor het voorontwerp hebben daarentegen uitgewezen dat de door de Ministerraad goedgekeurde enveloppe van 450,0 Mfr. onvoldoende zal zijn. Een bedrag van 668,6 Mfr. lijkt realistischer, tenzij het project wordt aangepast.

Vermits hierover nog geen beslissing genomen is, stelt de Regie der Gebouwen voor om voorlopig dezelfde bedragen over te nemen in de begroting 2001.

Voor de financiering zal via de procedure van beperkte offerteaanvraag een kredietovereenkomst afgesloten worden met een financiële instelling. Rekening houdend met intercalaire intresten van 5,0 % over een opnameperiode van 3 jaar, zou ongeveer 710,7 Mfr. gefinancierd moeten worden. Bij een rentevoet van 6,0 % en een looptijd van 20 jaar betekent dit dat vanaf 2004 een jaarlijks krediet van ongeveer 62,0 Mfr. voorzien moet worden.

#### 4.3. Bergen, uitbreiding justitiepaleis (2003 - 2030) : erfpacht/promotie

In het kader van het tweede meerjarenplan Justitie heeft de Ministerraad op 26/01/1996 het plan goedgekeurd om alle gerechtelijke diensten van Bergen samen te brengen op 4 sites, waarvan 2 nieuwbouwprojecten te realiseren met alternatieve financiering (zie ook punt 4.12). Het bestaande Justitiepaleis in de rue de Nimy zal in de toekomst onderdak bieden aan de Rechtbank van Eerste Aanleg; de diensten van de Procureur des Konings, de Politierechtbank en de Jeugdrechtbank zullen gehuisvest worden in een uitbreiding van dit bestaand gebouw, aan de overzijde van de straat.

In de periode 1997-2001 worden daarvoor de gronden aangekocht en de voorbereidende studies uitgevoerd; beide worden aangerekend op de « normale » investeringskredieten voor het Meerjarenplan Justitie (art. 533.14). De kostprijs van het gebouw zelf wordt thans geraamd op :

— voorbereidende werken .....	25.046.346
— oprichting van het gebouw .....	328.339.879
— erelonen en diverse kosten .....	47.690.508
— BTW .....	84.226.114
— herzieningen .....	7.837.153
— intercalaire intresten .....	15.960.000
<b>totaal .....</b>	<b>509.100.000</b>

De gronden zullen voor 27 jaar in erfpacht gegeven worden aan een private promotor, die er het gewenste gebouw zal oprichten. Dat gebouw zal vervolgens door de Regie der Gebouwen gedurende 27 jaar ingehuurd worden; aan het eind van deze periode wordt de Staat eigenaar van het goed, volgens het principe van het natrekingsrecht.

Voor de financiering werd reeds een lastenboek opgemaakt, volgens hetwelk de intercalaire intresten (raming : 15,96 Mfr. op basis van een rentevoet van 3,71 %) anticipatief afgelost worden. Voor de aflossing van de hoofdsom (509,1 Mfr.) en de intresten daarop zal, bij een intrestvoet van 5,06 % en een minimale erfpachtperiode van 27 jaar, jaarlijks 33.720.782 fr. nodig zijn.

Op 04/05/2000 machtigde de Ministerraad de Regie der Gebouwen om hiervoor een overeenkomst af te sluiten met de N.V. Compagnie Immobilière de Wallonie.

#### 4.4. Brussel, WTC-toren 4 (2004 - 2030) : huurkoop

De Ministerraad van 12/03/1999 heeft opdracht gegeven om de procedures te starten voor de oprichting van de WTC-toren 4 te Brussel, op de reeds bestaande sokkel, met het oog op de hergroepering van de diensten van het Ministerie van Economische Zaken. Hierdoor zou ong. 105,0 Mfr. per jaar aan huurgelden bespaard kunnen worden en komen bovendien twee gebouwen van (samen) 11.876 m<sup>2</sup> vrij voor bezetting.

Voor de financiering wordt geopteerd voor een huurkoopformule, waarbij een privé-partner zal instaan zowel voor de oprichting van het gebouw als voor de financiering daarvan. In de veronderstelling dat de nodige vergunningen in 2001 kunnen afgeleverd worden, zouden de werken kunnen beginnen in januari 2002 en eindigen halfweg

Mais jusqu'à présent, aucun engagement n'a été effectué. Par contre, les études de l'avant-projet ont démontré que l'enveloppe de 450,0 MF approuvée par le Conseil des Ministres ne sera pas suffisante. Un montant de 668,6 MF apparaît plus réaliste, sinon le projet devra être adapté.

Puisque à ce moment aucune décision n'est prise à ce sujet, la Régie des Bâtiments propose d'inscrire provisoirement les mêmes montants au budget 2001.

Quant au financement, un contrat sera conclu avec une institution financière, après une adjudication restreinte au marché financier. Compte tenu d'intérêts intercalaires à 5,0 % pendant une période de prélèvement de 3 ans, le capital à amortir s'éleverait à 710,7 MF. Avec un taux d'intérêt de 6,0 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'à partir de 2004 un crédit annuel de environ 62,0 MF devra être prévu.

#### 4.3. Mons, extension du Palais de Justice (2003 - 2030) : emphytéose/promotion

Dans le cadre du deuxième plan pluriannuel de la Justice, le Conseil des Ministres du 26/01/1996 a approuvé le plan de maintenir les services judiciaires montois sur 4 sites, dont 2 constructions nouvelles à réaliser au moyen d'un financement alternatif (cfr. également le point 4.12). L'actuel Palais de Justice situé rue de Nimy accueillera le tribunal de 1ère Instance; les services du Procureur du Roi, le Tribunal de Police et le Tribunal de la Jeunesse seront hébergés dans une extension du Palais existant sur un terrain en face.

Dans la période 1997-2001 les terrains destinés à ce projet sont acquis et les études préparatoires sont exécutées; ces deux volets sont imputés sur les crédits d'investissement « normaux » du plan pluriannuel de la Justice (art. 533.14). Le coût du bâtiment même est actuellement estimé à :

— travaux préparatoires .....	25.046.346
— construction .....	328.339.879
— honoraires et frais divers .....	47.690.508
— TVA .....	84.226.114
— révisions .....	7.837.153
— intérêts intercalaires .....	15.960.000
<b>total .....</b>	<b>509.100.000</b>

Le terrain sera donné en emphytéose pour 27 ans à un promoteur privé, qui s'engage à y construire l'immeuble souhaité. Par la suite, cet immeuble sera pris en location par la Régie des Bâtiments pour une période de 27 ans; à l'expiration de l'emphytéose l'Etat deviendra propriétaire du bien par accession.

Un cahier des charges a déjà été établi, selon lequel les frais intercalaires (estimation : 15,96 MF sur base d'un taux d'intérêts de 3,71 %) seront amortis anticipativement. Compte tenu d'un taux d'intérêts de 5,06 % et une durée minimale de l'emphytéose de 27 ans, un montant annuel de 33.720.782 F sera nécessaire pour l'amortissement de la somme principale (509,1 MF) ainsi que pour les intérêts y afférents.

A cet effet, le Conseil des Ministres du 04/05/2000 a autorisé la Régie des Bâtiments à conclure un contrat avec la S.A. Compagnie Immobilière de Wallonie.

#### 4.4. Bruxelles, WTC-tour 4 (2004 - 2023) : location-vente

Le Conseil des Ministres du 12/03/1999 a donné l'ordre de lancer les procédures en vue de la construction de la tour 4 du WTC à Bruxelles, sur le socle déjà existant, destinée au regroupement des services du Ministère des Affaires économiques. Grâce à ce projet, une économie annuelle de 105,0 MF environ au niveau des loyers est envisagée; en outre, deux immeuble de (au total) 11.876 m<sup>2</sup> seront libérés pour occupation par d'autres services.

Quant au financement de ce projet, une formule de loyer acquisitif est retenue. Cette formule implique qu'il sera fait appel au privé non seulement pour la construction de l'immeuble mais également pour son financement. Dans l'hypothèse où les permis nécessaires pourront être délivrés en 2001, le chantier pourrait débuter en janvier 2002

2004. Na voltooiing van de werken zal de Staat met de privé-promotor een huurcontract van lange duur afsluiten, waarbij de Staat na afloop van de huurperiode de goederen in eigendom verwerft. De totale kostprijs wordt thans geraamd op 2.840,0 Mfr.

Rekening houdend met intercalaire intresten aan 5,0 % zou in totaal 3.007.855.311 fr. gefinancierd moeten worden. Bij een vooropgestelde looptijd van 27 jaar en een intrestvoet van 7,5 % zou de jaarlijkse vergoeding (vanaf 2004) dan 244.551.331 fr. bedragen (te verhogen met taksen en andere lasten, waaronder grote onderhoudswerken).

Indien het de bedoeling is het gebouw in eigendom te verwerven, dan zal het bedrag van de investering (2.840,0 Mfr., te verhogen met erelonen en intercalaire intresten) in ontvangst én in uitgave geboekt moeten worden zodra de periode van huurkoop ingaat (voorlopige schatting : 2004). In 2001 hoeven in dat geval nog geen kredieten voorzien te worden.

#### 4.5. Brussel, Egmont 2 (2004 - 2030) : erfpacht/promotie

De regering heeft beslist om het Egmontcomplex, dat plaats moet bieden aan alle diensten van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, verder af te werken. Op die manier zou een jaarlijkse huurbesparing van ong. 125,4 Mfr. gerealiseerd kunnen worden.

Daartoe zal gestart worden met het project « Egmont 2 », waarvan de (realistische) kostprijs geraamd wordt op 1.747,0 Mfr.

Voor de financiering wordt thans eveneens geopteerd voor een huurkoopformule, waarbij een privé-partner zal instaan zowel voor de oprichting van het gebouw als voor de financiering daarvan. In de veronderstelling dat de aanvraag voor de stedenbouwkundige vergunning en de milieuvergunning kan gebeuren in mei 2000 en dat deze vergunningen zonder vertraging afgeleverd worden, zouden de werken kunnen beginnen in november 2001 en eindigen halfweg 2004. Op dat moment zal 1.747,0 Mfr., verhoogd met intercalaire intresten t.b.v. 118,7 Mfr., als investering geboekt moeten worden. Na voltooiing zal de Staat met de privé-promotor een huurcontract van lange duur afsluiten, waarbij de Staat na afloop van de huurperiode de goederen in eigendom verwerft.

Rekening houdend met intercalaire intresten aan 5,0 % gedurende 31 maanden, zou in totaal 1.865.659.743 fr. gefinancierd moeten worden. Bij een vooropgestelde (minimum) erfpacht van 27 jaar en een intrestvoet van 7,5 % zou de jaarlijkse vergoeding dan 151.686.011 fr. bedragen, te voorzien vanaf 2004.

#### 4.6. Mechelen, Financiën (2004 - 2023) : lening

De diensten van Financiën in Mechelen zijn momenteel verspreid over 14 verschillende gebouwen, waarvan 10 ingehuurd. Centralisatie van deze diensten zou de Regie in staat stellen om (minstens) 4 Staatseigendommen te verkopen (geraamde opbrengst : 86,0 Mfr.) en 15,0 Mfr. per jaar te besparen op de huuruitgaven.

De kostprijs van het project wordt geraamd op 787,1 Mfr. (62,1 Mfr. voor de aankoop van de grond en 725,0 Mfr. voor de oprichting van het gebouw). Hiervan is reeds voorzien in de aangepaste begroting 2000 :

vastleggingskrediet (ex-533.05) .....	787.100.000
vereffeningskrediet (ex-442.05 en 533.05) .....	70.000.000

In de veronderstelling dat deze bedragen in 2000 effectief gerealiseerd worden en rekening houdend met een verhoging van 12,9 Mfr. voor verrekeningen en herzieningen, zal in 2001 nodig zijn (bij een vereffeningsritme « 30-55-15 ») :

vastleggingskrediet (ex-533.05) .....	10.000.000
vereffeningskrediet (ex-442.05 en 533.05) .....	404.400.000

Voor de financiering zal beroep gedaan worden op een promotor die het gebouw ten behoeve van Financiën zal oprichten. De Staat zal eigenaar worden van de grond, zodat een huur zal moeten betaald worden voor de periode van het recht van opstal.

pour s'achever mi 2004. Après l'achèvement des travaux, l'Etat souscrira un bail de longue durée, à l'expiration duquel il devient plein propriétaire du bien. Le coût total de cette opération est actuellement estimé à 2.840,0 MF.

Compte tenu des intérêts intercalaires à 5,0 %, un montant total de 3.007.855.311 F devrait être financé. Avec une durée présumée de 27 ans et un taux d'intérêts de 7,5 %, la redevance annuelle s'élèverait, à partir de 2004, à 244.551.331 F (à majorer des taxes et d'autres frais, parmi lesquels les gros travaux d'entretien).

Si l'Etat envisage devenir propriétaire de l'immeuble, le montant de l'investissement (2.840,0 MF, à majorer des honoraires et des intérêts intercalaires) devra être comptabilisé en recette et en dépense au moment où la période du loyer acquisitif commence (estimation provisoire : 2004). Dans cette hypothèse, aucun crédit ne doit être prévu en 2001.

#### 4.5. Bruxelles, Egmont 2 (2004 - 2030) : emphytéose/promotion

Le gouvernement a décidé d'achever le complexe « Egmont », destiné au logement de tous les services des Affaires étrangères et du Commerce extérieur. De cette façon, une économie annuelle de 125,4 MF environ pourrait être réalisée au niveau des loyers.

A ce but, le projet « Egmont 2 » sera lancé; le coût total (réaliste) de ce projet est actuellement estimé à 1.747,0 MF.

Quant au financement, une formule de loyer acquisitif est maintenant retenue pour ce projet aussi. Cette formule implique qu'il sera fait appel au privé non seulement pour la construction de l'immeuble mais également pour son financement. Les demandes de permis d'urbanisme et d'environnement doivent être introduites début mai 2000; dans l'hypothèse d'une délivrance rapide de ces permis, le chantier pourrait débuter en novembre 2001 et s'achever mi 2004. A ce moment, 1.747,0 MF devra être comptabilisé comme investissement (majoré des intérêts intercalaires au montant de 118,7 MF). Après l'achèvement des travaux, l'Etat souscrira un bail de longue durée, à l'expiration duquel il devient plein propriétaire du bien.

Compte tenu des intérêts intercalaires à 5,0 % pendant 31 mois, un montant total de 1.865.659.743 F devrait être financé. Avec un taux d'intérêts de 7,5 % et une durée minimale de l'emphytéose de 27 ans, la redevance annuelle s'élèverait à 151.686.011 F, à partir de 2004.

#### 4.6. Malines, Finances (2004 - 2023) : emprunt

Les services du Ministère des Finances à Malines sont actuellement logés dans 14 immeubles différents, dont 10 pris en location. La centralisation de ces services permettra à la Régie des Bâtiments de vendre (au moins) 4 immeubles, propriété de l'Etat (produit estimé : 86,0 MF), et de faire une économie de 15,0 MF par an au niveau des loyers.

Le coût du projet est estimé à 787,1 MF (62,1 MF pour l'acquisition du terrain et 725,0 MF pour la construction du bâtiment). Déjà prévu au budget 2000 ajuste :

crédit d'engagement (ex-art. 533.05) .....	787.100.000
crédit de liquidation (ex-art. 442.05 et 533.05) .....	70.000.000

En supposant que ces montants seront réellement utilisés en 2000 et compte tenu d'une majoration de 12,9 MF pour des décomptes et des révisions, il y lieu de prévoir en 2001 (avec un rythme de liquidation de « 30-55-15 ») :

crédit d'engagement (ex-art. 533.05) .....	10.000.000
crédit de liquidation (ex-art. 442.05 et 533.05) .....	404.400.000

Quant au financement, on fera appel à un promoteur qui construira l'immeuble pour les besoins des Finances. Le terrain sera propriété de l'Etat, de sorte qu'un loyer sera dû pendant la période de droit de superficie.



Rekening houdend met intercalaire intresten aan 5,0 % gedurende 36 maanden, zou in totaal 863.265.015 fr. gefinancierd moeten worden. Bij een looptijd van 20 jaar en een intrestvoet van 6,0 % zou jaarlijks 72.263.378 fr. betaald moeten worden aan intresten en aflossingen (vanaf 2004).

#### 4.7. Antwerpen, Financiën (2004 - 2023) : lening

Ook in Antwerpen zullen de diensten van Financiën in één gebouw ondergebracht worden. Dit project bestaat uit drie delen :

— aankoop van een gebouw van de Havendiensten, gelegen in de onmiddellijke nabijheid van het AMCA-gebouw, voor de huisvesting van Financiën; kostprijs : 357,0 Mfr.

— aanpassing van dit aan te kopen gebouw : 20,0 Mfr.

— renovatie van het op die manier vrijgekomen gebouw aan de Frankrijklei 73, met het oog op de centralisatie van andere federale diensten (Sociale Zaken, Arbeid en Tewerkstelling, Economische Zaken) : 255,0 Mfr. (met een jaarlijkse huurbesparing van 22,0 Mfr.).

In 2000 is daarvoor reeds voorzien :

vastleggingskrediet (ex-533.05) .....	632.000.000
vereffeningskrediet (ex-442.05 en 533.05) .....	357.000.000

In de veronderstelling dat deze bedragen in 2000 effectief gerealiseerd worden en rekening houdend met een verhoging van 18,0 Mfr. voor verrekeningen en herzieningen, zal in 2001 nodig zijn (bij een vereffeningsritme « 30-55-15 ») :

vastleggingskrediet (ex-533.05) .....	10.000.000
vereffeningskrediet (ex-442.05 en 533.05) .....	161.300.000

Voor de financiering zal via de procedure van beperkte offerteaanvraag een kredietovereenkomst afgesloten worden met een financiële instelling. Rekening houdend met intercalaire intresten van 5,0 % over een opnameperiode van 36 maanden, zou dan 701.402.824 fr. gefinancierd moeten worden. Bij een rentevoet van 6,0 % en een looptijd van 20 jaar zal dan vanaf 2004 een jaarlijks krediet van 61.151.495 fr. voorzien moet worden voor intresten en aflossingen.

#### 4.8. Leuven, Philipssite, politiediensten (2004 - 2023) : promotie

In uitvoering van de beslissing van de Ministerraad van 16/10/1998 zal op de « Philipssite » in Leuven een nieuw administratief en logistiek complex gebouwd worden ten behoeve van de verschillende politiediensten. Hierdoor kunnen een aantal andere gebouwen, ter waarde van 44,0 Mfr. verkocht worden.

De start van de werken is voorzien voor september 2000; zij zouden beëindigd moeten zijn in juni 2003.

Het terrein, eigendom van de stad Leuven, zal door de stad in opstal worden gegeven aan een privé-promotor die, in opdracht van de stad, het complex zal oprichten. Na beëindiging van de werken zal het gedeelte van dit complex bestemd voor de federale en de gerechtelijke politie (momenteel geraamd op 63,9 %) door de Regie der Gebouwen eerst gehuurd worden van de promotor, voor een termijn die de duur van de opstal niet overschrijdt (maximum 50 jaar; waarschijnlijk 20 jaar). Bij het verstrijken van de opstal zal de stad dat gedeelte (grond + gebouw) aan de Regie der Gebouwen in erfpacht geven voor een periode van 99 jaar.

Bij de afwerking van het gebouw zal de waarde van dat gedeelte, volgens de dan geldende definitieve verdeelsleutel, als investering geboekt moeten worden op art. 533.05 (raming : 450,0 Mfr.). Vervolgens zal gedurende de periode van opstal, d.w.z. vanaf 2004, een huurvergoeding van ong. 37,0 Mfr. voorzien moeten worden. Voor de erfpacht zal geen cijns verschuldigd zijn.

#### 4.9. Gent, nieuw gerechtshof (2004 - 2030) : erfpacht/promotie

In het kader van het tweede meerjarenplan Justitie zal via alternatieve financiering een nieuw gerechtshof gebouwd worden in Gent (project « Rabet »; beslissing van de Ministerraad van 26/01/1996).

Compte tenu d'intérêts intercalaires à 5,0 %, pendant 36 mois, le capital à amortir s'élèverait à 863.265.015 F. Avec un taux d'intérêt de 6,0 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'un montant annuel de 72.263.378 F devra être payé pour les amortissements et les intérêts, à partir de 2004.

#### 4.7. Anvers, Finances (2004 - 2023) : emprunt

A Anvers aussi, les services des Finances seront regroupés dans un seul immeuble. Ce projet comprend trois volets :

— acquisition d'un bâtiment des services portuaires, situé à proximité immédiat de l'immeuble AMCA et destiné au logement des Finances; coût : 357,0 MF.

— adaptation de cet immeuble à acquérir : 20,0 MF.

— rénovation de l'immeuble situé Frankrijklei 73, à libérer par les services des Finances et destiné au logement d'autres services fédéraux (Affaires sociales, Emploi et Travail, Affaires économiques) : 255,0 MF (avec une économie annuelle au niveau des loyers de 22,0 MF).

Déjà prévu au budget 2000 ajusté :

crédit d'engagement (ex-art. 533.05) .....	632.000.000
crédit de liquidation (ex-art. 442.05 et 533.05) .....	357.000.000

En supposant que ces montants seront réellement utilisés en 2000 et compte tenu d'une majoration de 18,0 MF pour des décomptes et des révisions, il y lieu de prévoir en 2001 (avec un rythme de liquidation de « 30-55-15 ») :

crédit d'engagement (ex-art. 533.05) .....	10.000.000
crédit de liquidation (ex-art. 442.05 et 533.05) .....	161.300.000

Quant au financement, un contrat sera conclu avec une institution financière, après une adjudication restreinte au marché financier. Compte tenu d'intérêts intercalaires à 5,0 % pendant une période de prélèvement de 36 mois, le capital à amortir s'élèverait à 701.402.824 F. Avec un taux d'intérêt de 6,0 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'à partir de 2004 un crédit annuel de 61.151.495 F devra être prévu pour les amortissements et les intérêts.

#### 4.8. Louvain, site Philips, services policiers (2004 - 2023) : promotion

Le Conseil des Ministres du 16/10/1998 a décidé qu'un nouveau complexe administratif et logistique pour les besoins des divers services policiers sera construit à Louvain, sur le « site Philips ». Cela permettra la vente d'un certain nombre d'autres immeubles, d'une valeur totale de 44,0 MF.

Le commencement de ces travaux est prévu pour septembre 2000; l'achèvement pour juin 2003.

Le droit de superficie du terrain, propriété de la ville de Louvain, sera cédé par la ville à un promoteur privé qui, sur les ordres de la ville, construira le complexe. Après l'achèvement des travaux, la partie du complexe destinée à la police fédérale et la police judiciaire (actuellement estimé à 63,9 %) sera d'abord prise en location par la Régie des Bâtiments du promoteur, pour une période qui n'excédera pas la durée de la cession du droit de superficie (50 ans au maximum; probablement 20 ans). Ultérieurement cette partie (terrain + bâtiment) sera donnée en emphytéose par la ville à la Régie des Bâtiments, pour une période de 99 ans.

Au moment de l'achèvement de l'immeuble, la valeur de cette partie, établie au moyen d'une clé de répartition définitive, devra être comptabilisée comme investissement sur l'art. 533.05 (estimation : 450,0 MF). Par la suite, une redevance locative de 37,0 MF environ devra être prévu durant la période de cession du droit de superficie. Pour le droit d'emphytéose, aucune redevance ne sera due.

#### 4.9. Gand, nouveau Palais de Justice (2004 - 2030) : emphytéose/promotion

Dans le cadre du deuxième plan pluriannuel de la Justice, un nouveau Palais de Justice sera construit à Gand (le projet « Rabet »), au moyen d'un financement alternatif (décision du Conseil des Minis-

Hierdoor kan o.a. een jaarlijkse huurbesparing van 51,0 Mfr. gerealiseerd worden.

In de periode 1997-2001 worden de gronden aangekocht en de voorbereidende studies uitgevoerd; beide worden aangerekend op de « normale » investeringskredieten voor het Meerjarenplan Justitie (art. 533.14). De kostprijs van het gebouw zelf wordt thans geraamd op 2.100,0 Mfr.

De gronden zullen in erfpacht gegeven worden aan private promotoren, die er het gewenste gebouw zullen oprichten. Dat gebouw zal vervolgens door de Regie der Gebouwen ingehuurd worden. Rekening houdend met intercalaire intresten aan 5,0 % gedurende 36 maanden, zal in totaal 2.266.070.664 fr. gefinancierd moeten worden. Bij een intrestvoet van 7,5 % en een minimale erfpachtperiode van 27 jaar, betekent dit een jaarlijkse uitgave van 184.241.109 fr.

#### 4.10. *Gent, Financiën « Kantienberg » (2005 - 2024) : lening*

De diensten van Financiën in Gent zijn momenteel verspreid over 13 verschillende gebouwen, waarvan 8 inhuringen en 1 in huurkoop. De Regie der Gebouwen pleit reeds vele jaren voor een hergroepering van deze diensten in drie gebouwen : het A.C. « Ter Plaeten » (Staatseigendom), Kouterpoort (in huurkoop; zie punt 1.6) en het nieuw op te richten « Kantienberg ». Tijdens recent overleg met het Ministerie van Financiën werd zelfs geopperd om alle diensten te centraliseren op slechts twee (naburige) locaties : Ter Plaeten en Kantienberg. Het gebouw aan de Kouterpoort zou dan gebruikt kunnen worden voor de huisvesting van andere federale diensten.

Indien deze hergroepering gerealiseerd wordt, zou dit een jaarlijkse besparing van 96,0 Mfr. aan huurgelden opleveren; bovendien zou een gecentraliseerd beheer de beheerskosten kunnen drukken met ongeveer 20,0 Mfr. per jaar.

De terreinen zijn reeds ter beschikking en de plannen zijn reeds opgemaakt; de totale kostprijs wordt geraamd op 2.400,0 Mfr. In 2000 werd daarvan reeds voorzien :

vastleggingskrediet (ex-533.05) .....	2.400.000.000
vereffeningskrediet (ex-442.05 en 533.05) .....	600.000.000

Aan deze werken dient evenwel nog een studiefase vooraf te gaan, die ongeveer 1 jaar in beslag zal nemen. Indien het definitieve project wordt goedgekeurd en de studieopdracht kan gegeven worden in augustus 2000, betekent dit dat de werken pas in september 2001 kunnen starten; het is dus weinig waarschijnlijk dat de hiervoor vermelde bedragen in 2000 effectief gerealiseerd zullen worden. De Regie der Gebouwen stelt daarom voor om dezelfde bedragen te hernemen in de begroting 2001.

Voor de financiering wordt voorgesteld om via de procedure van beperkte offerteaanvraag een kredietovereenkomst af te sluiten met een financiële instelling. Rekening houdend met intercalaire intresten van 5,0 % over een opnameperiode van 36 maanden, zou dan 2.589.795.044 fr. gefinancierd moeten worden. Bij een rentevoet van 6,0 % en een looptijd van 20 jaar zou dit betekenen dat vanaf 2005 een jaarlijks krediet van 225.790.134 fr. voorzien moet worden voor intresten en aflossingen.

#### 4.11. *Antwerpen, nieuw gerechtshof (2004 - 2030) : erfpacht/promotie*

In het kader van het tweede meerjarenplan Justitie zal via alternatieve financiering een nieuw gerechtshof gebouwd worden in Antwerpen (beslissing van de Ministerraad van 26/01/1996). Hierdoor kan een jaarlijkse huurbesparing van 11,0 Mfr. gerealiseerd worden; andere onroerende goederen ter waarde van 207,0 Mfr. komen voor verkoop in aanmerking.

In de periode 1997-2000 worden de gronden aangekocht en de voorbereidende studies uitgevoerd; beide worden aangerekend op de « normale » investeringskredieten voor het Meerjarenplan Justitie (art. 533.14). De kostprijs van het gebouw zelf wordt thans geraamd op 4.563,0 Mfr. (intercalaire intresten inbegrepen).

De gronden, eigendom van de Staat, zullen in erfpacht gegeven worden aan een privé-promotor, die er het gewenste gebouw zal oprichten. Dat gebouw zal vervolgens door de promotor aan de Regie

tres du 26/01/1996). Ceci permettra de réaliser e.a. une économie annuelle de 51,0 MF au niveau des loyers.

Dans la période 1997-2001 les terrains destinés à ce projet sont acquis et les études préparatoires sont exécutées; ces deux volets sont imputés sur les crédits d'investissement « normaux » du plan pluriannuel de la Justice (art. 533.14). Le coût du bâtiment même est actuellement estimé à 2.100,0 MF.

Le terrain sera donné en emphytéose à un promoteur privé, qui s'engage à y construire l'immeuble souhaité. Par la suite, cet immeuble sera pris en location par la Régie des Bâtiments. Compte tenu des intérêts intercalaires à 5,0 %, pendant 36 mois, le montant à financer s'élèvera à 2.266.070.664 F au total. Avec un taux d'intérêts de 7,5 % et une durée minimale de l'emphytéose de 27 ans, cela amènera à une dépense annuelle de 184.241.109 F.

#### 4.10. *Gand, Finances « Kantienberg » (2005 - 2024) : emprunt*

Les services du Ministère des Finances à Gand sont actuellement logés dans 13 immeubles différents, dont 8 pris en location et 1 en location-vente. Pendant plusieurs années déjà, la Régie des Bâtiments insiste à effectuer un regroupement de ces services dans trois bâtiments : le C.A. « Ter Plaeten » (propriété de l'Etat), le « Kouterpoort » (location-vente; cfr. le point 1.6) et l'immeuble à construire « Kantienberg ». Une concertation récente entre la Régie et le Ministère des Finances a même abouti à l'option d'une centralisation sur seulement deux sites voisins : Ter Plaeten et Kantienberg. L'immeuble Kouterpoort pourrait alors servir au logement d'autres services fédéraux.

La réalisation de ce regroupement permettra une économie annuelle de 96,0 MF au niveau des loyers; en plus, une gestion centralisée amènera à une réduction des frais de gestion de 20,0 MF par an environ.

Les terrains sont déjà disponibles et les plans ont déjà été tracés; le coût total est estimé à 2.400,0 MF. Déjà prévu au budget 2000 ajusté :

crédit d'engagement (ex-art. 533.05) .....	2.400.000.000
crédit de liquidation (ex-art. 442.05 et 533.05) .....	600.000.000

Néanmoins, une phase d'étude préalable doit encore être envisagée, qui durera 1 an environ. Cela implique que, si le projet définitif est approuvé et la mission d'études peut être attribuée en août 2000, les travaux ne pourront commencer qu'en septembre 2001; il est donc peu probable que les montants mentionnés ci-dessus pourront être réalisés en 2000. par conséquent, la Régie des Bâtiments propose d'inscrire les mêmes montants au budget 2001.

Quant au financement, un contrat sera conclu avec une institution financière, après une adjudication restreinte au marché financier. Compte tenu d'intérêts intercalaires à 5,0 % pendant une période de prélèvement de 36 mois, le capital à amortir serait de 2.589.795.044 F. Avec un taux d'intérêt de 6,0 % et une durée de 20 ans, cela signifie qu'à partir de 2005 un crédit annuel de 225.790.134 F devra être prévu pour les intérêts et les amortissements.

#### 4.11. *Anvers, nouveau Palais de Justice (2004 - 2030) : emphytéose/promotion*

Dans le cadre du deuxième plan pluriannuel de la Justice, un nouveau Palais de Justice sera construit à Anvers, au moyen d'un financement alternatif (décision du Conseil des Ministres du 26/01/1996). Ceci permettra de réaliser une économie annuelle de 11,0 MF au niveau des loyers; d'autres immeubles, d'une valeur de 207,0 MF seront disponibles pour être vendus.

Dans la période 1997-2000 les terrains destinés à ce projet sont acquis et les études préparatoires sont exécutées; ces deux volets sont imputés sur les crédits d'investissement « normaux » du plan pluriannuel de la Justice (art. 533.14). Le coût du bâtiment même est actuellement estimé à 4.563,0 MF (y compris les intérêts intercalaires).

Les terrains, acquis par l'Etat, seront donnés en emphytéose à un promoteur privé, qui s'engage à y construire l'immeuble souhaité. Par la suite, cet immeuble sera donné en emphytéose par le promo-

der Gebouwen in erfpacht gegeven worden, waarbij de erfpachtvergoeding zorgt voor de wedersamenstelling van het kapitaal (+ intresten). Rekening houdend met intercalaire intresten aan 5,0 % zal in totaal 4.563,0 Mfr. gefinancierd moeten worden. Bij een intrestvoet van 7,5 % en een minimale erfpachtperiode van 27 jaar, betekent dit vanaf 2004 een jaarlijkse uitgave van 382.208.560 fr.

Na afloop van de erfpacht wordt het terrein terug volle eigendom van de Staat; via het principe van het « natrekkingsrecht » zal ook het gebouw op dat moment Staatseigendom worden.

De waarde van het gebouw zal op het moment van de afwerking als investering geboekt moeten worden op ex-artikel 533.05 van de begroting van de Regie der Gebouwen. In 2001 hoeft daarvoor nog geen krediet voorzien te worden.

#### 4.12. Bergen, nieuw gerechtshof (2004 - 2030) : erfpacht/promotie

In het kader van het tweede meerjarenplan Justitie heeft de Ministerraad op 26/01/1996 het plan goedgekeurd om alle gerechtelijke diensten van Bergen samen te brengen op 4 sites, waarvan 2 nieuwbouwprojecten te realiseren met alternatieve financiering (zie ook punt 4.3). Een nieuw gerechtshof is voorzien in de rue Marché au bétail (site van de voormalige tentoonstellingshal), waardoor andere onroerende goederen, ter waarde van ong. 275,0 Mfr. verkocht zullen kunnen worden.

In de periode 1997-2001 worden de gronden aangekocht en de voorbereidende studies uitgevoerd; beide worden aangerekend op de « normale » investeringskredieten voor het Meerjarenplan Justitie (art. 533.14). De kostprijs van het gebouw zelf wordt thans geraamd op 1.000,0 Mfr.

De gronden zullen in erfpacht gegeven worden aan private promotoren, die er de gewenste gebouwen zullen oprichten. Deze gebouwen zullen vervolgens door de Regie der Gebouwen ingehuurd worden. Rekening houdend met intercalaire intresten aan 5,0 % gedurende 36 maanden, zal in totaal 1.079.081.268 fr. gefinancierd moeten worden. Bij een intrestvoet van 7,5 % en een minimale erfpachtperiode van 27 jaar, betekent dit vanaf 2004 een jaarlijkse uitgave van 87.733.861 fr.

#### 4.13. Luik, nieuw gerechtshof (2005 - 2031) : erfpacht/promotie

In het kader van het tweede meerjarenplan Justitie zal, via alternatieve financiering, ook een nieuw gerechtshof gebouwd worden in Luik (beslissing van de Ministerraad van 26/01/1996).

In de periode 1997-2001 worden de gronden aangekocht en de voorbereidende studies uitgevoerd; beide worden aangerekend op de « normale » investeringskredieten voor het Meerjarenplan Justitie (art. 533.14). De kostprijs van het gebouw zelf wordt thans geraamd op 2.589,0 Mfr.

De gronden zullen in erfpacht gegeven worden aan private promotoren, die er het gewenste gebouw zullen oprichten. Dat gebouw zal vervolgens door de Regie der Gebouwen ingehuurd worden. Rekening houdend met intercalaire intresten aan 5,0 % gedurende 36 maanden, zal in totaal 2.793.741.404 fr. gefinancierd moeten worden. Bij een intrestvoet van 7,5 % en een minimale erfpachtperiode van 27 jaar, betekent dit vanaf 2005 een jaarlijkse uitgave van 227.142.967 fr.

Opmerking : gelet op de specifieke aard van de infrastructuur die ter plaatse reeds werd uitgebouwd en die de vestiging van een erfpacht op het terrein bemoeilijkt, zal binnenkort aan de Ministerraad een andere formule van alternatieve financiering voorgesteld worden.

#### 4.14. Doornik, financiën

Een alternatieve financiering (lening of promotie-overeenkomst) wordt overwogen voor de oprichting van een nieuw financiecentrum in Doornik (raming : 600,0 Mfr.).

Verdere gegevens hierover zijn nog niet bekend.

teur à la Régie des Bâtiments; la reconstitution du capital (+ intérêts) sera effectuée par le paiement d'une redevance emphytéotique. Compte tenu des intérêts intercalaires à 5,0 %, le montant à financer s'élèvera à 4.563,0 MF. Avec un taux d'intérêts de 7,5 % et une durée minimale de l'emphytéose de 27 ans, cela amènera à une dépense annuelle de 382.208.560 F, à partir de 2004.

Au terme de la période d'emphytéose, le terrain redeviendra pleine propriété de l'Etat; suivant le principe du droit d'accession, l'Etat deviendra à ce moment aussi propriétaire du bâtiment.

Au moment de l'achèvement, la valeur du bâtiment devra être comptabilisée comme investissement sur l'ancien art. 533.05 du budget de la Régie des Bâtiments. Aucun crédit ne doit être prévu en 2001 à cet effet.

#### 4.12. Mons, nouveau Palais de Justice (2004 - 2030) : emphytéose/promotion

Dans le cadre du deuxième plan pluriannuel de la Justice, le Conseil des Ministres du 26/01/1996 a approuvé le plan de maintenir les services judiciaires montois sur 4 sites, dont 2 constructions nouvelles à réaliser au moyen d'un financement alternatif (cfr. également le point 4.3). Un nouveau bâtiment pour les Cours sera construit à la rue Marché au bétail (sur le site de l'ancien hall des expositions), ce qui permettra la vente d'autres biens immobiliers d'une valeur de 275,0 MF environ.

Dans la période 1997-2001 les terrains destinés à ce projet sont acquis et les études préparatoires sont exécutées; ces deux volets sont imputés sur les crédits d'investissement « normaux » du plan pluriannuel de la Justice (art. 533.14). Le coût du bâtiment même est actuellement estimé à 1.000,0 MF.

Le terrain sera donné en emphytéose à un promoteur privé, qui s'engage à y construire l'immeuble souhaité. Par la suite, cet immeuble sera pris en location par la Régie des Bâtiments. Compte tenu des intérêts intercalaires à 5,0 %, pendant 36 mois, le montant à financer s'élèvera à 1.079.081.268 F. Avec un taux d'intérêts de 7,5 % et une durée minimale de l'emphytéose de 27 ans, cela amènera à une dépense annuelle de 87.733.861 F à partir de 2004.

#### 4.13. Liège, nouveau Palais de Justice (2005 - 2031) : emphytéose/promotion

Dans le cadre du deuxième plan pluriannuel de la Justice, un nouveau Palais de Justice sera également construit à Liège, au moyen d'un financement alternatif (décision du Conseil des Ministres du 26/01/1996).

Dans la période 1997-2001 les terrains destinés à ce projet sont acquis et les études préparatoires sont exécutées; ces deux volets sont imputés sur les crédits d'investissement « normaux » du plan pluriannuel de la Justice (art. 533.14). Le coût du bâtiment même est actuellement estimé à 2.589,0 MF.

Les terrains seront donnés en emphytéose à un promoteur privé, qui s'engage à y construire l'immeuble souhaité. Par la suite, cet immeuble sera pris en location par la Régie des Bâtiments. Compte tenu des intérêts intercalaires à 5,0 %, pendant 36 mois, le montant à financer s'élèvera à 2.793.741.404 F. Avec un taux d'intérêts de 7,5 % et une durée minimale de l'emphytéose de 27 ans, cela amènera à une dépense annuelle de 227.142.967 F à partir de 2005.

Remarque : en raison de la spécificité des infrastructures déjà réalisées, compliquant la concrétisation de l'emphytéose sur les terrains, une autre formule de financement alternatif sera probablement bientôt être proposée au Conseil des Ministres.

#### 4.14. Tournai, finances

Un financement alternatif (emprunt ou contrat de promotion) est envisagé pour la construction d'un nouveau centre des finances à Tournai (estimation : 600,0 Mfr.).

Pour l'instant, il n'y a pas encore de données plus spécifiques concernant ce projet.

### 5. Meerjarenraming 2002 - 2004

Voor de meerjarenraming 2002 - 2004 werd rekening gehouden met :

5.1. De aflossingstabellen voor de projecten AMCA, Kouterpoort, Belliardstraat 49-55, Koningsstraat 47-51, Andenne, Egmont, Van Maerlant en Belliardstraat 25.

5.2. De (niet geïndexeerde) bedragen contractueel te voorzien voor onderhoud, verzekeringen en belastingen voor deze gebouwen.

5.3. De contractuele jaarlijkse minimumverhoging van 3 % voor het WTC 3-gebouw.

5.4. De jaarlijkse (niet geïndexeerde) erfpachtvergoeding voor de Philipstoren te Leuven.

5.5. De jaarlijkse (niet geïndexeerde) vergoeding voor het recht van opstal te Hasselt (gevangenis).

5.6. De geraamde annuïteiten voor de projecten Ittre (gevangenis), Nijvel (Justitie), Kortrijk (Justitie), Hasselt (gevangenis), Leuven (renovatie Philipstoren), Bergen (uitbreiding Justitiepaleis), Nijvel (gevangenis), Brussel (WTC4), Brussel (Egmont 2), Mechelen (Financiën), Antwerpen (Financiën) en Leuven (Philipssite : politiediensten). Deze ramingen zijn gebaseerd op de volgende hypothesen :

- intercalaire intresten : 5,0 %
- intresten na consolidatie :
- leningen : 6,0 %
- promotie-overeenkomsten : 7,5 %.

Er werd geen rekening gehouden met eventuele intrestaanpassingen voor de lopende projecten.

Meerjarenraming 2002 - 2004

### 5. Estimation pluriannuelle 2002-2004

Pour l'estimation pluriannuelle 2002 - 2004 il a été tenu compte de :

5.1. Les tableaux d'amortissement pour les projets AMCA, rue Belliard 49-55, rue Royale 47-51, Andenne, Egmont, van Maerlant et rue Belliard 25.

5.2. Les montants (non-indexés) à prévoir contractuellement pour l'entretien, les assurances et les taxes relatives à ces immeubles.

5.3. L'augmentation annuelle minimale contractuelle de 3 % pour le WTC-tour 3.

5.4. La redevance emphytéotique annuelle (non-indexée) pour la tour « Philips » à Louvain.

5.5. La redevance annuelle (non-indexée) pour le droit de superficie à Hasselt (prison).

5.6. Les annuités estimées pour les projets Ittre (prison), Nivelles (Justice), Courtrai (Justice), Hasselt (prison), Louvain (renovation tour Philips), Mons (extension Palais de Justice), Nivelles (prison), Bruxelles (WTC-tour 4), Bruxelles (Egmont 2), Malines (Finances), Anvers (Finances) et Louvain (site Philips : services policiers). Ces estimations se basent sur les hypothèses suivantes :

- intérêts intercalaires : 5,0 %
- intérêts après consolidation :
- emprunts : 6,0 %
- marchés de promotion : 7,5 %.

Il n'a pas été tenu compte d'adaptations éventuelles des taux d'intérêt des projets en cours.

Estimation pluriannuelle 2002 - 2004

Project — Projet	2002	2003	2004
AMCA. — AMCA .....	327.207.160	314.707.167	302.082.300
Kouterpoort. — Kouterpoort .....	87.537.459	87.537.459	87.537.459
Belliardstraat 49-55. — Rue Belliard 49-55 .....	83.731.734	0	0
Koningsstraat 47-51. — Rue Royale 47-51 .....	42.782.448	42.782.448	42.782.448
WTC 3. — WTC 3 .....	499.549.717	514.536.209	529.972.295
Andenne. — Andenne .....	92.450.123	92.450.123	92.450.123
Egmont. — Egmont .....	361.973.372	361.973.372	361.973.372
Van Maerlant. — Van Maerlant .....	96.017.221	96.017.221	96.017.221
Philipstoren, verg. — Tour Philips, redev. ....	18.222.000	18.222.000	18.222.000
Belliardstraat 25-33. — Rue Belliard 25-33 .....	28.066.868	28.066.868	28.066.868
Ittre. — Ittre .....	144.990.928	144.990.928	144.990.928
Nijvel, Justitie. — Nivelles, Justice .....	42.335.650	42.335.650	42.335.650
Kortrijk, Justitie. — Courtrai, Justice .....	75.263.378	75.263.378	75.263.378
Hasselt, gevangenis. — Hasselt, prison .....	2.500.000	2.500.000	143.618.833
Philipstoren, renov. — Tour Philips, rénov. ....	86.682.551	86.682.551	86.682.551
Bergen, just. paleis. — Mons, palais de just. ....	0	33.720.782	33.720.782
Nijvel, gevangenis. — Nivelles, prison .....	0	0	62.000.000
WTC 4. — WTC 4 .....	0	0	244.551.331
Egmont 2. — Egmont 2 .....	0	0	151.686.011
Mechelen, Financiën. — Malines, Finances .....	0	0	72.263.378
Antwerpen, Fin. — Anvers, Finances .....	0	0	61.151.495
Leuven, Philips (pol.). — Louvain, Philips (pol) .....	0	0	37.000.000
Gent, just. paleis. — Gand, pal. just. ....	0	0	184.241.109
Antwerpen, just.pal. — Anvers, pal. just. ....	0	0	382.208.560
Bergen, nw. just.pal.. — Mons, nouv. pal.just. ....	0	0	87.733.861
Totaal. — Total .....	1.989.310.609	1.941.786.156	3.368.551.953

B.A. : 19 55 22 4107 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan de Regie der Gebouwen, bestemd voor het betalen van werken en studies in bepaalde gebouwen die geen Staatseigendom zijn maar die wel gebruikt worden voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten of van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel.*  
(Artikel 450.14 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	85,0	64,9	65,0	65,0	65,0

## VERANTWOORDING

## 1. Aard van de uitgaven

Dit krediet is bestemd voor het uitvoeren van gewone en buitengewone onderhoudswerken, studies en diverse andere werken in gebouwen die geen eigendom zijn van de federale Staat en als dusdanig niet door de Regie der Gebouwen beheerd worden, maar die wel gebruikt worden voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten of van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel.

De bedoelde werken mogen geen investeringskarakter hebben en mogen evenmin behoren tot de categorie van werken die gewoonlijk ten laste van de bezetter vallen of waarvoor de bezetter kredieten kan voorzien op zijn eigen begroting.

Deze kredieten werden tot 1999 opgenomen in de dotatie voor (buitengewoon) onderhoud, maar tijdens de bilaterale vergadering van 23/02/1999 werd beslist dat hiervoor vanaf 2000 een specifieke basisallocatie voorzien moest worden.

In de begroting van de Regie der Gebouwen wordt deze dotatie langs de uitgavenzijde hernomen op art. 536.07. Dit artikel kan alleen aangewend worden indien de uitgave expliciet ten laste van de Regie der Gebouwen gelegd wordt :

1. Sommige huurkoopcontracten voorzien dat de Regie der Gebouwen reeds tijdens de looptijd van het contract en dus vóór de definitieve verwerving van het gebouw, het eigenaarsonderhoud ten laste neemt. Dit is meer bepaald het geval voor de complexen « Kouterpoort » te Gent, Belliardstraat 49-55 te Brussel en Koningsstraat 47-51 te Brussel.

2. Artikel 8 van de conventie van 02/07/1987 verplicht de Regie der Gebouwen om gewone onderhoudswerken uit te voeren in het domein Hertoginnedal te Brussel (gehuurd gebouw).

3. De interministeriële werkgroep die betrokken was bij de oprichting van de N.V. SOPIMA, had oorspronkelijk beslist dat de kosten van alle onderhoudswerken die niet vallen onder artikel 606 van het Burgerlijk Wetboek (« grove herstellingen ») in de gebouwen die door de Staat aan deze maatschappij werden en nog zullen worden overgedragen, ten laste vallen van de huurder, in casu de Regie der Gebouwen. In de bijakten van 02/06/1999 bij de huurovereenkomsten van 14/04/1997 wordt evenwel gestipuleerd dat N.V. SOPIMA bepaalde onderhouds- en renovatiewerken voortaan zelf zal uitvoeren (cfr. B.A. 22.4101, punt 3.2.3). De kleinere onderhoudswerken (voor zover het geen bezettelslasten zijn) blijven ten laste van de Regie der Gebouwen, aan te rekenen op art. 536.07.

4. In uitvoering van het K.B. van 22/07/1991 en het M.B. van 22/12/1993 dient de Regie der Gebouwen een inventaris op te maken van alle asbesthoudende materialen in alle gebouwen waarin federale ambtenaren tewerkgesteld worden. Indien het gehuurde gebouwen betreft, moet deze uitgave aangerekend worden op art. 536.07, voor zover de eigenaars weigeren deze kosten ten laste te nemen.

5. In alle andere gevallen moet de noodzaak om bepaalde werken in niet-Staatsgebouwen aan te rekenen op de begroting van de Regie der Gebouwen uitdrukkelijk en ondubbelzinnig verantwoord worden (door vonnissen, arresten, rechtspraak, conventies, (huur)contracten of andere overeenkomsten).

A.B. : 19 55 22 4107 (Bud DO PA AB). — *Dotation à la Régie des Bâtiments destinée au paiement de travaux et d'études dans certains immeubles qui ne sont pas propriété de l'Etat mais qui sont utilisés pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat ou pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.*  
(Article 450.14 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	85,0	64,9	65,0	65,0	65,0

## JUSTIFICATION

## 1. Nature des dépenses

Ce crédit est destiné à l'exécution de travaux d'entretien ordinaire et extraordinaire, d'études et d'autres travaux divers dans des bâtiments qui ne sont pas propriété de l'Etat fédéral et qui, par conséquent, ne sont pas gérés par la Régie des Bâtiments, mais qui sont tout de même utilisés pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat ou pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

Les travaux envisagés ne peuvent pas présenter un caractère d'investissement et ils ne peuvent pas ressortir à la catégorie des travaux qui sont normalement à la charge de l'occupant ou pour lesquels l'occupant peut inscrire des crédits à son propre budget.

Jusqu'à 1999, ces crédits étaient repris dans la dotation pour l'entretien (extraordinaire), mais lors de la réunion bilatérale du 23/02/1999 il a été décidé qu'à partir de 2000 une allocation de base spécifique doit être prévue pour ces dépenses.

Au budget des dépenses de la Régie des Bâtiments cette dotation est reprise sur l'art. 536.07. Cet article ne peut être utilisé que si la dépense est explicitement mise à la charge de la Régie des Bâtiments :

1. Certains contrats de location-vente prévoient que la Régie des Bâtiments prend déjà en charge l'entretien du propriétaire, même pendant la durée de validité du contrat, i.e. avant l'acquisition définitive de l'immeuble. Ceci est le cas notamment pour les immeubles « Kouterpoort » à Gand, rue Belliard 49-55 à Bruxelles et rue Royale 47-51 à Bruxelles.

2. L'article 8 de la convention du 02/07/1987 impose à la Régie des Bâtiments l'obligation d'effectuer des travaux d'entretien ordinaire au domaine Val Duchesse à Bruxelles (immeuble loué).

3. Lors de la création de la S.A. SOPIMA, il avait été convenu initialement en groupe de travail interministériel que toutes les charges d'entretien qui ne peuvent pas être reprises sous l'article 606 du Code civil (les « grosses réparations ») par rapport aux immeubles qui sont et qui seront cédés par l'Etat à ladite société, seront à la charge du locataire, soit la Régie des Bâtiments. Mais les avenants du 02/06/1999 aux contrats de location du 14/04/1997 stipulent que, dorénavant, la S.A. SOPIMA prendra en charge elle-même certains travaux d'entretien et de rénovation. Les travaux d'entretien moins importants (pour autant qu'ils ne sont pas des charges de l'occupant), restent à charge de la Régie des Bâtiments et sont à imputer sur l'art. 536.07.

4. En exécution de l'A.R. du 22/07/1991 et de l'A.M. du 22/12/1993, la Régie des Bâtiments doit établir un inventaire de tous les matériaux contenant de l'amiante dans tous les bâtiments dans lesquels sont employés des fonctionnaires fédéraux. S'il s'agit de bâtiments loués, ces dépenses devront être imputées sur l'article 536.07, pour autant que les propriétaires refusent d'en supporter le coût.

5. Dans tous les autres cas, la nécessité d'imputer certains travaux dans des bâtiments qui ne sont pas propriété de l'Etat au budget de la Régie des Bâtiments, doit être justifiée explicitement et indiscutablement (par un arrêt, un jugement, la jurisprudence, une convention, un contrat (de loyer) ou d'autres accords).

## 2. Raming krediet 2001

1. De onderhoudskredieten voor de gebouwen in huurkoop worden gedekt door de dotatie voor alternatieve financiering (zie B.A. 22.4104 : 21.412.000 fr.).

2. De onderhoudskosten van kasteel Hertoginnedal bedroegen de laatste vijf begrotingsjaren :

1995 .....	17.604.924
1996 .....	10.608.326
1997 .....	6.709.134
1998 .....	11.448.569
1999 .....	11.705.965

of gemiddeld 11,6 Mfr. per jaar. Voor 2001 wordt een « normaal » onderhoudskrediet van 12,0 Mfr. voorzien.

Bovendien wordt een grondige renovatie van de priorij van Hertoginnedal overwogen, met het oog op het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie in de tweede helft van 2001 (zie ook B.A. 21.6103, punt 2.5) :

- verwijdering van rottend houtwerk
- dakisolatie
- vervanging van rottende ramen
- bezetting van de muren van de vergaderzaal
- aanpassing van de verlichting van de zaal
- twee bijkomende vertaalcabines
- lift aangepast aan rolstoelgebruikers
- branddetectie en inbraakalarm
- verbetering van de waterleiding (onvoldoende debiet bij brand)

- verplaatsing verwarmingsketel conciërgerie
- modernisering van het sanitair
- vernieuwing zinkbeslag dakgoten
- veiligheidsverlichting en camerabewaking
- vervanging van delen van het metselwerk van de gevels.

De kostprijs van al deze werken wordt geraamd op 50,0 Mfr. Tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werd echter beslist om hiervoor geen krediet toe te kennen; de werken gaan voorlopig dus niet door.

Totaal bedrag te voorzien voor Hertoginnedal : 12,0 Mfr.

### 3. Gebouwen overgedragen aan de N.V. SOPIMA :

— Onderhoudskosten tijdens de laatste vijf begrotingsjaren :

1995 .....	27.169.274
1996 .....	35.149.646
1997 .....	37.565.215
1998 .....	41.717.434
1999 .....	88.404.634 (*)

(\*) waarvan 31.935.248 fr. voor een nieuwe telefooninstallatie in het gebouw te Luik, avenue Blondes (financiën).

« Normale » uitgaven 1999 ..... 56.469.386

— Aangepast krediet 2000, gedeelte « SOPIMA » . 40.000.000

Gelet op de inhuring van het gebouw gelegen aan het Poelaertplein 2-4 te Brussel (zie B.A. 22/4101, punt 3.2.1) voorziet de Regie der Gebouwen een stijging van de onderhoudskosten « Sopima » met 10,0 Mfr.; tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werd deze verhoging echter niet toegekend.

— Raming 2001 ..... 40.000.000

4. Asbestsanering in gehuurde gebouwen : voorlopig geen krediet voorzien.

5. Bij het aantreden van de huidige regering in 1999 dienden oprisingswerken uitgevoerd te worden in diverse gebouwen die ingehuurd werden voor de huisvesting van de nieuwe ministeriële kabinetten. Op 29/07/1999 heeft de Ministerraad beslist dat de Regie der Gebouwen deze werken (die volgens alle gangbare procedures ten laste zijn van de bezetter) moest prefinancieren.

## 2. Calcul du crédit initial

1. Les crédits d'entretien pour les immeubles en location-vente sont couverts par la dotation pour le financement alternatif (cfr. l'A.B. 22.4104 : 21.412.000 F).

2. Les frais d'entretien du château de Val Duchesse des cinq dernières années budgétaires s'élevaient à :

1995 .....	17.604.924
1996 .....	10.608.326
1997 .....	6.709.134
1998 .....	11.448.569
1999 .....	11.705.965

ce qui représente une moyenne de 11,6 MF par an. Pour 2001 on prévoit un crédit d'entretien « normal » de 12,0 MF.

En outre, une rénovation profonde du Prieuré de Val Duchesse est envisagée dans la perspective de la présidence belge de l'Union européenne au second semestre 2001 (cfr. également l'A.B. 21.6103, le point 2.5) :

- enlèvement de boiseries pourries
- isolation des toitures
- remplacement des châssis pourris
- plafonnage des murs de la salle de réunion
- éclairage adapté de la salle
- deux cabines de traduction supplémentaires
- ascenseur pouvant accueillir un fauteuil roulant
- détection incendie et alarme anti-intrusion
- amélioration de l'adduction d'eau (pression insuffisante en cas d'incendie)

- transfert de la chaudière du conciergerie
- modernisation des sanitaires
- renouvellement des solins en zinc
- éclairage de sécurité et caméra de surveillance
- remplacement de quelques briques de façades.

Le coût total de tous ces travaux est estimé à 50,0 MF. Mais lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 il a été décidé de ne pas attribuer ce crédit; par conséquent, les travaux sont provisoirement supprimés.

Montant total à prévoir pour Val Duchesse : 12,0 MF.

### 3. Immeubles cédés à la S.A. SOPIMA :

— Frais d'entretien des cinq dernières années budgétaires :

1995 .....	27.169.274
1996 .....	35.149.646
1997 .....	37.565.215
1998 .....	41.717.434
1999 .....	88.404.634 (*)

(\*) dont 31.935.248 F pour une nouvelle installation téléphonique dans le bâtiment situé à Liège, avenue Blondes (finances).

Dépenses « normales » 1999 ..... 56.469.386

— Crédit 2000 ajusté, partie « SOPIMA » ..... 40.000.000

Etant donnée la prise en location de l'immeuble situé à la Place Poelaert 2-4 à Bruxelles (cfr. A.B. 22.4101, point 3.2.1), la Régie des Bâtiments prévoit une augmentation des frais d'entretien « Sopima » de 10,0 MF. Mais lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 cette augmentation n'a pas été approuvée.

— Estimation 2001 ..... 40.000.000

4. Assainissement d'amiante dans des bâtiments loués : aucun crédit n'est prévu pour l'instant.

5. Lors de l'établissement du présent Gouvernement en 1999, des travaux de rafraîchissement étaient à effectuer aux divers immeubles pris en location pour le logement des nouveaux cabinets ministériels. Le Conseil des Ministres du 29/07/1999 a décidé que la Régie des Bâtiments doit préfinancer ces travaux (qui, suivant toutes les procédures courantes, sont à la charge de l'occupant).

Het gaat om de volgende uitgaven, aangerekend op art. 560.08 van de begroting van de Regie der Gebouwen :

Kabinet van de Regeringscommissaris voor administratieve vereenvoudiging :	
telefooninstallatie .....	646.624
Kabinet van de Regeringscommissaris voor het grootstedelijk beleid :	
telefooninstallatie .....	669.766
Kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken :	
schilderwerken en vloerbekleding .....	5.382.715
Kabinet van de Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu :	
achterstallige huurlasten .....	1.951.474
Kabinet van de Minister van Landbouw en Middenstand :	
opfrissingswerken .....	1.933.102
parket vergaderzaal .....	651.921
aanpassing elektrische installatie .....	135.702
Kabinet van de Minister van Justitie :	
opfrissing burelen .....	1.940.780
Kabinet van de Minister van Economische Zaken :	
nieuwe wandbekleding (nog vast te leggen) .....	213.021
<b>Totaal .....</b>	<b>13.525.105</b>

De Regie der Gebouwen wijst erop dat zij binnen haar bestaande budgettaire enveloppes over geen enkel krediet beschikt dat bestemd is voor dergelijke uitgaven. Bij de begrotingscontrole 2000 dienden de kredieten nodig voor de terugbetaling van deze geprefinancierde bedragen voorzien te worden op de begrotingen van de betrokken kabinetten of departementen. Maar alleen de Regeringscommissaris voor Administratieve Vereenvoudiging heeft inmiddels de uitgevoerde werken terugbetaald, terwijl de overige regeringsleden hiervoor zelfs geen krediet hebben aangevraagd!

Daarom werd tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 beslist om de dotatie op B.A. 22.4107 te verhogen met (13.525.105 - 646.624 =) 12.878.481 fr., afgerond : 12,9 Mfr. ( te compenseren op de begrotingen van de betrokken kabinetten). Dit bedrag kan dan aangewend worden voor de regularisatie van de openstaande debiteurenrekeningen in de boekhouding van de Regie.

Totaal te voorzien op art. 536.07 van de begroting 2001 van de Regie der Gebouwen : 86.312.000 fr., waarvan 21.412.000 fr. te dekken door B.A. 22.4104 en 64.900.000 fr. door B.A. 22.4107.

6. In de meerjarenraming 2002 - 2004 wordt jaarlijks 15,0 Mfr. voorzien voor het courant onderhoud van kasteel Hertoginnedal en 50,0 Mfr. voor de gebouwen eigendom van N.V. SOPIMA.

B.A. : 19 55 22 4109 (Beg OA AP BA). — *Dotatie bestemd voor het dekken van de onderhoudskosten van sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen.* (Artikel 450.13 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

	(in miljoenen frank)					
ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	26,0	48,0	<b>48,0</b>	48,0	48,0	48,0

VERANTWOORDING

Deze dotatie wordt toegekend in uitvoering van de beslissing van de werkgroep « Ministeriële kabinetten » van 21/09/1992, die bepaalde dat de Regie der Gebouwen, ten belope van 2,0 Mfr. per kabinet, de huurlasten op zich moet nemen van bepaalde ministeriële kabinetten die niet bij hun administratie gehuisvest kunnen worden (zie wetsbepaling 2.19.13 van de Algemene Uitgavenbegroting en haar verantwoording).

Il s'agit des dépenses suivantes, imputées sur l'article 560.08 du budget de la Régie des Bâtiments :

Cabinet de la Commissaire du Gouvernement pour la simplification administrative :	
installation téléphonique .....	646.624
Cabinet du Commissaire du Gouvernement pour la Politique des Grandes Villes : .....	
installation téléphonique .....	669.766
Cabinet du Ministre de l'Intérieur :	
travaux de peinture et revêtement de sol .....	5.382.715
Cabinet du Ministre de la Santé publique et de l'Environnement :	
charges locatives arriérées .....	1.951.474
Cabinet du Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes :	
travaux de rafraîchissement .....	1.933.102
parquet salle de réunion .....	651.921
adaptation installation électrique .....	135.702
Cabinet du Ministre de la Justice :	
rafraîchissement des bureaux .....	1.940.780
Cabinet du Ministre des Affaires économiques :	
nouveau revêtement mural (encore à engager) ....	213.021
<b>Total .....</b>	<b>13.525.105</b>

La Régie des Bâtiments signale que, dans ses enveloppes budgétaires existantes, elle ne dispose d'aucun crédit destiné à des dépenses pareilles. Les crédits nécessaires au remboursement de ces dépenses préfinancées devraient être prévus aux budgets des cabinets ou des départements concernés, lors du contrôle budgétaire 2000. Mais entre-temps, seulement la Commissaire du Gouvernement pour la Simplification administrative a remboursé les travaux effectués; les autres membres du Gouvernement n'ont même pas demandé les crédits!

Pour cette raison, il a été décidé lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 de majorer la dotation sur l'A.B. 22.4107 de (13.525.105 - 646.624 =) 12.878.481 F, arrondi : 12,9 MF, à compenser sur les budgets des cabinets concernés. Ce montant permettra par la suite de régulariser les montants inapures dans les comptes débiteurs de la Régie.

A prévoir au total sur l'art. 536.07 du budget 2001 de la Régie des Bâtiments : 86.312.000 F, dont 21.412.000 F à combler par l'A.B. 22.4104 et 64.900.000 F par l'A.B. 22.4107.

6. Dans l'estimation pluriannuelle 2002 - 2004 un crédit annuel de 15,0 MF est prévu pour l'entretien courant du château de Val Duchesse ainsi que 50,0 MF pour les immeubles propriété de la S.A. SOPIMA.

A.B. : 19 55 22 4109 (Bud DO PA AB). — *Dotation destinée au paiement des frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des Bâtiments.* (Article 450.13 du budget de la Régie des Bâtiments)

	(en millions de francs)					
sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	26,0	48,0	<b>48,0</b>	48,0	48,0	48,0

JUSTIFICATION

Cette dotation est accordée en exécution de la décision du groupe de travail « Cabinets ministériels » du 21/09/1992, qui stipulait que la Régie des Bâtiments prendrait en charge à concurrence de 2,0 MF par cabinet les charges locatives de certains cabinets ministériels qui ne peuvent cohabiter avec leur administration (cfr. la disposition légale 2.19.13 du Budget générale des Dépenses et sa justification).

De betrokken kabinetten moeten aan de volgende criteria beantwoorden :

— ofwel gehuisvest in een Staatsgebouw, los van hun administratie

— ofwel gehuisvest in een gehuurd gebouw; in dat geval moeten ze eerst het extra krediet van 2,0 Mfr. gebruiken dat op hun eigen begroting wordt ingeschreven.

Onder « huurlasten » mag uitsluitend worden verstaan (limitatieve opsomming) :

— onderhoudskosten van centrale verwarming en airconditioning;

— kosten voor het reinigen van ramen;

— onderhoudskosten van de telefooninstallatie en -centrale;

— onderhoudskosten van liften of andere hefinstallaties;

— onderhoudskosten van elektrische installaties en veiligheidsinstallaties;

— onderhoudskosten van gemeenschappelijke ruimtes (alleen indien het gebouw ook bezet wordt door privé-huurders);

— onderhoudskosten van grasperken, parken en tuinen;

— de beheerskosten (alleen indien het gebouw ook bezet wordt door privé-huurders);

— gewesttaksen;

— installatie van veiligheidsapparatuur.

Vanaf 1993 werd hiervoor een jaarlijkse dotatie van 26,0 Mfr. toegekend.

Tengevolge de regeringswisseling in 1999 moest dit bedrag echter aangepast worden.

Bij de begrotingscontrole 2000 heeft het kabinet van Begroting zelf een nieuwe verdeling opgemaakt, volgens dewelke voortaan alle huurlasten onmiddellijk op de begroting van de Regie der Gebouwen worden aangerekend. Dit betekent dat de kabinetten gehuisvest in een gehuurd gebouw voortaan 4,0 Mfr. « trekkingsrecht » bij de Regie der Gebouwen krijgen en de anderen 2,0 Mfr.

Voor 2001 geeft dit :

Les cabinets concernés doivent répondre aux critères suivants :

— ou bien logés dans des immeubles propriété de l'Etat, séparés de leur administration

— ou bien logés dans des bâtiments loués; dans ce cas, ils doivent d'abord utiliser le crédit supplémentaire de 2,0 MF inscrit sur leur propre budget.

Par « charges locatives » il est entendu exclusivement (liste limitative) :

— frais d'entretien de chauffage central et conditionnement d'air;

— frais pour lavage de vitres;

— frais d'entretien de l'installation et du central téléphoniques;

— frais d'entretien d'ascenseurs ou d'autres installations de levage;

— frais d'entretien d'installations électriques et de sécurité;

— frais d'entretien des parties communes (uniquement lorsque le bâtiment est également occupé par des locataires privés);

— frais d'entretien des pelouses, parcs et jardins;

— frais de gestion (uniquement lorsque le bâtiment est également occupé par des locataires privés);

— taxes régionales;

— installation des appareils de sécurité.

A cette fin, une dotation annuelle de 26,0 MF était accordée depuis 1993.

Mais suite au changement du Gouvernement en 1999, ce montant devait être ajusté.

Lors du contrôle budgétaire 2000, le cabinet du Budget lui-même a établi une nouvelle répartition, selon laquelle dorénavant toutes les charges locatives seront imputées directement sur le budget de la Régie des Bâtiments. Cela implique que les cabinets logés dans des immeubles loués reçoivent un « droit de tirage » de 4,0 MF auprès de la Régie des Bâtiments, tandis que les autres ne reçoivent que 2,0 MF.

En 2001 cela donne :

Kabinet — Cabinet	Adres — Adresse	Status — Statut	Bedrag — Montant
Mevr. / Mme. L. ONKELINX .....	Wetstraat 66. — Rue de la Loi 66	gehuurd. — loué	4,0
De h. / M. D. REYNDERS .....	Hertogstraat 3/5. — Rue Ducale 3/5	Staatsgebouw. — bâtiment Etat	2,0
De h. / M. J. VANDE LANOTTE Maatsch. integratie. — Integration sociale .	Koningstraat 180. — Rue Royale 180	gehuurd. — loué	4,0
Vice-Eerste Minister. — Vice-Premier .....	Koningstraat 180. — Rue Royale 180	gehuurd. — loué	2,0
Mevr. / Mme. I. DURANT .....	Wetstraat 63/65. — Rue de la Loi 63/65	Staatsgebouw. — bâtiment Etat	2,0
De h. / M. A. FLAHAUT .....	Lambermontstraat 8. — Rue Lambermont 8	Staatsgebouw. — bâtiment Etat	2,0
De h. / M. VAN DEN BOSSCHE .....	Wetstraat 155. — Rue de la Loi 155	Staatsgebouw. — bâtiment Etat	2,0
De h. / M. R. DAEMS Telecommunicatie. — Télécommunications	Queteletplein 7. — Place Quetelet 7	Staatsgebouw. — bâtiment Etat	2,0
Overheidsbedrijven en part. — Entreprises et part. publ. ....	Wetstraat 18. — Rue de la Loi 18	Staatsgebouw. — bâtiment Etat	2,0
De h. / M. J. GABRIELS .....	Maria-Theresiastraat 1/3. — Rue Marie-Thérèse 1/3	gehuurd. — loué	4,0
De h. / M. VANDENBROUCKE .....	Wetstraat 62. — Rue de la Loi 62	gehuurd. — loué	4,0
Mevr. / Mme. M. AELVOET .....	Kunstlaan 6. — Avenue des Arts 6	gehuurd. — loué	4,0
De h. / M. O. DELEUZE .....	Koloniënstraat 56. — Rue des Colonies 56	gehuurd. — loué	4,0
De h. / M. E. BOUTMANS .....	Regentlaan 15. — Boulevard du Regent 15	gehuurd. — loué	4,0
De h. / M. F. WILLOCKX .....	Wetstraat 62. — Rue de la Loi 62	gehuurd. — loué	2,0
De h. / M. Y. YLIEFF .....	Hoogstraat 139. — Rue Haute 139	gehuurd. — loué	2,0
Mevr. / Mme. ANDRE-LEONARD .....	Regentlaan 37/40. — Boulevard du Régent 37/40	gehuurd. — loué	2,0
Totaal. — Total .....			48,0



B.A. : 19 55 22 4110 (Beg OA AP BA) NIEUW). — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen voor het onderhoud en de restauratie van parken en monumenten.* (Artikel 450.24 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	0,0	115,0	632,0	640,0	705,0

## VERANTWOORDING

Artikel 2 van de wet van 1 april 1971 belast de Regie der Gebouwen ermee terreinen en gebouwen die noodzakelijk zijn voor de werking van de Staatsdiensten ter beschikking van de Staat te stellen. In die optiek is de Regie der Gebouwen wettelijk alleen bevoegd voor het beheer van gebouwgebonden parken en tuinen (waarvan het onderhoud normaal gezien ten laste valt van de bezettende dienst).

In de loop der jaren werd aan de Regie der Gebouwen echter ook het beheer toevertrouwd van een aantal parken, tuinen en monumenten die niet louter functioneel zijn voor een bezettende dienst, maar die ook publiek toegankelijk zijn, b.v. :

— In 1991 besliste het Overlegcomité dat een gedeelte van het park van Tervuren één aaneengesloten architecturaal ensemble vormt met de omliggende gebouwen (musea, Koloniënpaleis, CODA enz.) en bijgevolg als één geheel beheerd moet worden.

— Door een conventie met het Brussels Instituut voor Milieubeheer neemt de Regie der Gebouwen een groot gedeelte van de onkosten op zich voor het onderhoud van een aantal groene ruimten op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (10 openbare tuinen, 6 openbare parken eigendom van de Koninklijke Schenking, 2 binnentuinen eigendom van de Koninklijke Schenking, het koninklijk domein van Laken en 5 tuinen « met hoge beveiliging »). Ook het domein van Argenteuil werd hier later aan toegevoegd.

— Ook 14 andere tuinen, gelegen in Brussel, maar niet beoogd door de conventie worden onderhouden door de Regie der Gebouwen.

Tot hiertoe gebeurden deze werken, beperkt tot het strikte minimum, in de mate van het mogelijke met de kredieten bestemd voor het gewoon en buitengewoon onderhoud van de Staatsgebouwen, wat eigenlijk strijdig is met het principe van de specialiteit van de begroting.

In de nabije toekomst zullen in een aantal parken echter belangrijke onderhouds- en restauratiewerken moeten worden uitgevoerd, die niet langer door het gewone onderhoudsbudget van de Regie der Gebouwen gedragen kunnen worden (b.v. versteviging van de omheiningsmuren van het park van Laken (instortingsgevaar!), oeverversterking van het vijvercomplex in Tervuren enz.).

Daarom heeft de Regie der Gebouwen voorgesteld om voor deze uitgaven een afzonderlijke dotatie te creëren, die zowel het courante onderhoud als de specifieke restauratiewerken dekt. Een gedetailleerd programma voor de begrotingsjaren 2001 - 2003 werd opgesteld; voor 2001 was daarin een krediet van 632,0 Mfr. voorzien.

Tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werden echter alleen de kredieten toegestaan die in vorige begrotingsjaren al opgenomen waren in de onderhoudsdotatie (115,0 Mfr.), mits compensatie op B.A. 22.4103.

Het programma met de specifieke restauratiewerken is, met één jaar uitstel, opgenomen in de meerjarenraming 2002 - 2004.

A.B. : 19 55 22 4110 (Bud DO PA AB) (NOUVEAU). — *Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments pour l'entretien et la restauration des parcs et des monuments.* (Article 450.24 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	0,0	115,0	632,0	640,0	705,0

## JUSTIFICATION

Par l'article 2 de la loi du 1 avril 1971 la Régie des Bâtiments est chargée de mettre à la disposition de l'Etat tous les terrains et les bâtiments nécessaires au bon fonctionnement des services de l'Etat. Dans ce cadre la Régie des Bâtiments est légalement autorisée à gérer uniquement les parcs et les jardins qui sont indiscutablement liés à un bâtiment de l'Etat (et dont l'entretien appartient normalement au service occupant).

Mais dans le courant des années la gestion d'un certain nombre de parcs, de jardins et des monuments qui ne sont pas purement utilitaires à un service occupant, mais qui sont également ouverts au public, a été confiée à la Régie des Bâtiments, par exemple :

— En 1991 le Comité de Concertation avait décidé qu'une partie du parc de Tervuren et les bâtiments circonvoisins (musées, Palais des Colonies, CODA etc.) sont à considérer comme un seul ensemble architectural et que, par conséquent, ils doivent être gérés comme tel.

— Suite à une convention conclue avec l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, la Régie des Bâtiments prend en charge une partie importante des frais d'entretien d'un nombre d'espaces verts situés sur la territoire de la Région de Bruxelles-Capitale (10 jardins publics, 6 parcs publics propriétés de la Donation royale, 2 jardins intérieurs propriétés de la Donation royale, le domaine royal de Laeken et 5 jardins « à haute sécurisation »). Le domaine d'Argenteuil y a été ajouté par après.

— 14 autres jardins, situés à Bruxelles, mais pas repris dans la convention, sont aussi entretenus par la Régie des Bâtiments.

Jusqu'à présent ces travaux, toujours limités au minimum absolu, ont été effectués, le mieux possible, avec les crédits destinés à l'entretien ordinaire et extraordinaire des bâtiments de l'Etat, ce qui, en effet, est contraire au principe de la spécialité du budget.

Mais bientôt des travaux d'entretien et de restauration beaucoup plus importants devront être effectués dans plusieurs parcs (p.e. la consolidation des murs d'enceinte du parc de Laeken (danger d'écroulement), la consolidation des bords du complexe d'étangs à Tervuren etc.). Ceci n'est plus supportable par le budget d'entretien normal de la Régie des Bâtiments.

Pour cette raison la Régie des Bâtiments avait proposé la création d'une dotation séparée qui peut servir à couvrir aussi bien l'entretien courant que les travaux de restauration spécifiques. Elle avait élaboré un programme détaillé pour les années budgétaires 2001 - 2003, qui prévoit pour 2001 un crédit de 632,0 MF.

Néanmoins, lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 seuls les crédits qui étaient déjà compris dans la dotation d'entretien des années antérieures ont été accordés (115,0 MF), à condition qu'ils soient compensés sur l'A.B. 22.4103.

Le programme des travaux de restauration spécifiques est repris dans l'estimation pluriannuelle 2002 - 2004 (reporté d'un an).

B.A. : 19 55 24 4105 (Beg OA AP BA). — *Dotatie bestemd voor het betalen van de huurgelden voor de gebouwen gehuurd ten behoeve van de Europese ambtenaren, ten gevolge van de evacuatie van het Berlaymontgebouw.*  
(Artikel 450.06 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.446,0	1.410,5	<b>1.377,3</b>	815,8	0,0	0,0

#### VERANTWOORDING

Deze dotatie is bestemd om de huurgelden te betalen voor de gebouwen die door de Regie der Gebouwen worden ingehuurd voor de herhuisvesting van de Europese ambtenaren die in 1991 het Berlaymontgebouw moesten ontruimen voor de renovatiewerken, in uitvoering van de Conventie van 25/11/1991 tussen de Regie der Gebouwen en de Europese Commissie. Hiervoor werden 10 huurcontracten afgesloten.

De Conventie garandeerde dat de betrokken gebouwen gedurende 9 jaar bezet zouden kunnen worden door de Europese ambtenaren. Maar aangezien de vooropgezette einddatum van de renovatiewerken in het Berlaymontgebouw inmiddels opgeschoven is naar 30/09/2001, diende deze periode verlengd te worden.

Op 23/12/1999 gaf de Ministerraad zijn akkoord om 6 van de 10 huurcontracten te verlengen tot 30/09/2002. De 4 andere contracten werden opgezegd en vervangen door 3 nieuwe inhuringen. Bijakte nr. 1 bij de conventie van 25/11/1991 stipuleert dat deze nieuwe gebouwen rechtstreeks door de Europese Commissie in gebruik genomen worden, volgens de formule die zijzelf het meest adequaat acht (inhuring, erfpacht, ...). De Regie der Gebouwen zal evenwel de huurgelden of vergoedingen betalen, tot beloop van (maximum) het huurgeld dat verschuldigd was voor de opgezegde contracten, verminderd met de bedragen betaald ter aflossing van uitgevoerde aanpassingswerken en volgens de indexering van toepassing in 1998; in totaal : 387.074.701 fr. Dit bedrag zal jaarlijks geïndexeerd worden en zal verschuldigd zijn tot zes maanden na de datum van de voorlopige oplevering van het Berlaymontgebouw.

De heer Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties heeft deze bijakte getekend, op voorwaarde dat de Europese Commissie zelf de contracten met de eigenaars afsluit en de gebouwen vervolgens aan de Regie der Gebouwen onderverhuurt (voor de hiervoor vermelde prijs).

Rekening houdend met de einddatum van de op te zeggen contracten en in de veronderstelling dat er geen periode van dubbele betaling zal zijn (waarin huur verschuldigd is zowel voor de oude als voor de nieuwe contracten), zal deze operatie een huurbesparing van 46,3 Mfr. opleveren (waarvan reeds 21,9 Mfr. verrekend werd in de aangepaste begroting 2000).

Ook de huur van de « blijvende » gebouwen wordt verlengd tot zes maanden na de datum van de voorlopige oplevering van het Berlaymontgebouw (voor het gebouw Beaulieu laan 1-11 tot achttien maanden daarna).

Voor 4 van deze contracten werd op 23/12/1999 een bijakte opgesteld. Rekening houdend met het feit dat de aanpassingswerken die in deze gebouwen werden uitgevoerd, zijn afgelost tijdens de eerste 9 jaar van de inhuring, geven deze bijakten aanleiding tot een totale huurprijsvermindering van 47,7 Mfr. (waarvan reeds 24,5 Mfr. verrekend is in de aangepaste begroting 2000).

De twee resterende contracten lopen tot 31/12/2000. Ook hiervoor zal een bijakte moeten opgesteld worden, maar de invloed daarvan op het huurgeld te betalen in 2001 is nu nog niet gekend; dit zal herbekeken moeten worden bij de begrotingscontrole 2001.

A.B. : 19 55 24 4105 (Bud DO PA AB). — *Dotation destinée à couvrir les loyers des bâtiments loués pour les besoins des fonctionnaires européens suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont.*

(Article 450.06 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.446,0	1.410,5	<b>1.377,3</b>	815,8	0,0	0,0

#### JUSTIFICATION

Cette dotation est destinée à payer les loyers dus pour les immeubles pris en location par la Régie des Bâtiments en vue de reloger les fonctionnaires européens à la suite de l'évacuation en 1991 de l'immeuble Berlaymont en raison des travaux de rénovation (exécution de la Convention du 25/11/1991 entre la Régie des Bâtiments et la Commission européenne). 10 contrats de location étaient conclus.

Ladite convention donnait une garantie d'occupation de ces immeubles loués par les fonctionnaires européens pour une durée de 9 ans. Mais comme entre-temps la date prévu de l'achèvement des travaux de rénovation à l'immeuble Berlaymont a été reportée au 30/09/2001, cette période devait être prolongée.

Au 23/12/1999 le Conseil des Ministres a marqué son accord pour la prolongation de 6 des 10 contrats de location jusqu'au 30/09/2002. Les 4 autres contrats sont résiliés et remplacés par 3 nouvelles locations. L'avenant no. 1 à la Convention du 25/11/1991 stipule que ces nouveaux immeubles seront pris directement en occupation par la Commission européenne, selon la formule qu'elle jugera la plus adéquate (location, emphytéose, ...). La Régie des Bâtiments paiera néanmoins les loyers ou les redevances, à concurrence maximale des montants du loyer dû pour les contrats résiliés, diminués des montants payés pour l'amortissement de travaux d'adaptation effectués dans ces immeubles et indexés selon l'indice en vigueur en 1998; au total : 387.074.701 F. Ce montant sera indexé annuellement et cette prise en charge se poursuivra pendant six mois après la date de réception provisoire du complexe Berlaymont.

Monsieur le Ministre de Télécommunication et des Entreprises et Participations publiques a signé cet avenant, moyennant que la Commission européenne contracte directement avec les propriétaires et qu'ensuite elle donne les immeubles en sous-location à la Régie des Bâtiments (au prix mentionné ci-dessus).

Compte tenu des dates d'échéance des contrats à résilier et en supposant qu'il n'y aura pas de chevauchement des paiements des loyers dus pour les anciens immeubles avec ceux dus pour les nouveaux, cette opération produira une économie de 46,3 MF (dont 21,9 MF a déjà été pris en compte au budget 2000 ajusté).

La location des immeubles « restants » sera également prolongée jusqu'à six mois après la date de réception provisoire du complexe Berlaymont (pour l'immeuble sis avenue Beaulieu 1-11 jusqu'à 18 mois après cette date).

Pour 4 de ces contrats un avenant a été conclu le 23/12/1999. Compte tenu que le coût des travaux d'adaptation effectués dans ces bâtiments est amorti sur les 9 premières années d'occupation, ces avenants donnent lieu à une diminution des prix de loyer de 47,7 MF au total (dont 24,5 MF a déjà été pris en compte au budget 2000 ajusté).

Les 2 contrats restants sont seulement résiliables au 31/12/2000. Un avenant à ces contrats sera également nécessaire, mais l'effet de leur prolongation pour les loyers à payer en 2001 n'est pas encore connu; ceci à est reconsidérer lors du contrôle budgétaire 2001.

Dit leidt tot volgende situatie :

Tout cela amène à la situation suivante :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	Geïndexeerd — Indexé	Opm. — Rem.
Oudergem, Beaulieulaan 1-11. — <i>Auderghem, av. Beaulieu 1-11</i> .....	30.1448A	139.479.905	160.122.500	
Oudergem, Beaulieulaan 1-11. — <i>Auderghem, av. Beaulieu 1-11</i> .....	30.1448B	269.065.415	308.886.265	
Brussel, Nervierslaan 85. — <i>Bruxelles, av. des Nerviens 85</i> .....	30.1449A	79.602.000	90.586.411	(i)
Brussel, Belliardstraat 30. — <i>Bruxelles, rue Belliard 30</i> .....	30.1450A	99.653.875	(opgezegd) / (résilié)	
Brussel, Belliardstraat 24-28. — <i>Bruxelles, rue Belliard 24-28</i> .....	30.1451A	120.863.938	138.137.837	(i)
Oudergem, Beaulieulaan 24-26. — <i>Auderghem, av. Beaulieu 24-26</i> .....	30.1452A	53.258.500	60.276.611	(i)
Evere, Genèvestraat 12. — <i>Evere, rue de Genève 12</i> .....	30.1453A	128.000.000	144.867.133	(i)
Oudergem, Triomflaan 174. — <i>Auderghem, bd. du Triomphe 174</i> .....	30.1454A	62.100.000	(opgezegd) / (résilié)	
Brussel, Wetstraat 75. — <i>Bruxelles, rue de la Loi 75</i> ..	30.1455A	136.500.000	(opgezegd) / (résilié)	
Brussel, Belliardstraat 68-72. — <i>Bruxelles, rue Belliard 68-72</i> .....	30.1456A	85.310.000	(opgezegd) / (résilié)	
Evere, Genèvestraat 1-5. — <i>Evere, rue de Genève 1-5</i> ..	30.1457A	47.880.700	54.966.896	
Brussel, Wetstraat 45. — <i>Bruxelles, rue de la Loi 45</i> ..	(nieuw) / (nouveau)	282.379.300	282.379.300	(i)
Brussel, Belliardstraat 100. — <i>Bruxelles, rue Belliard 100</i> ..	(nieuw) / (nouveau)	40.375.500	40.375.500	(i)
Brussel, Van Maerlantstr 18-28. — <i>Bruxelles, rue Van Maerlant 18-28</i> .....	(nieuw) / (nouveau)	66.995.013	66.995.013	(i)
Totaal. — <i>Total</i> .....			1.347.593.466	

De contracten gemerkt met (i) vervallen na april 2000, wat betekent dat de indexering 2000 daarop nog toegepast moet worden; dit resulteert in een verhoging van de totale huurprijs met 10.707.031 fr.

Totaal te betalen in 2001 :	
bestaande en nieuwe contracten .....	1.347.593.466
rest indexering 2000 .....	10.707.031
<hr/>	
totaal .....	1.358.300.497
indexering 2001 (+ 1,4 % : gezondheidsindex) .....	1.377.316.704
afgerond .....	1.377.300.000

Opmerking : in toepassing van art. 7 van de Conventie van 25/11/1991 is de onroerende voorheffing ten laste van de Europese Commissie (raming 2001 : 122.400.000 fr.). Dit bedrag wordt door de Regie der Gebouwen slechts geprefinancierd (art. 560.08 van haar begroting) en hoeft dus niet voorzien te worden in de dotatie.

B.A. : 19 55 24 6104 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan de Regie der Gebouwen, bestemd voor investeringsuitgaven ten behoeve van de internationale instellingen.*  
(Artikel 450.09 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.414,9	688,6	795,0	624,1	119,9	160,8

VERANTWOORDING

De dotatie op B.A. 55/24.6104 moet de Regie der Gebouwen de nodige kredieten ter beschikking stellen om de uitgaven te kunnen dekken die zij op haar eigen begroting ten laste moet nemen ten behoeve van de internationale instellingen die in België gevestigd zijn :

Les contrats marqués d'une (i) ont leur date d'échéance après le mois d'avril, ce qui implique que l'indexation 2000 doit encore y être appliquée; il en résulte une majoration du prix des loyers total de 10.707.031 F.

Montant total à payer en 2001 :	
contrats existants et nouveaux .....	1.347.593.466
solde indexation 2000 .....	10.707.031
<hr/>	
total .....	1.358.300.497
indexation 2001 (+ 1,4 % : indice santé) .....	1.377.316.704
arrondi .....	1.377.300.000

Remarque : en application de l'art. 7 de la Convention du 25/11/1991 le précompte immobilier est à la charge de la Commission européenne (estimation 2001 : 122.400.000 F). Ce montant est seulement préfinancé par la Régie des Bâtiments (imputation sur l'art. 560.08 de son budget) et ne doit donc pas être prévu dans la dotation.

A.B. : 19 55 24 6104 (Bud DO PA AB). — *Dotation à la Régie des Bâtiments destinée aux dépenses d'investissement pour les besoins des institutions internationales.*  
(Article 450.09 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.414,9	688,6	795,0	624,1	119,9	160,8

JUSTIFICATION

La dotation de l'A.B. 55/24.6104 doit mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments les crédits nécessaires à couvrir les dépenses qu'elle doit prendre en charge sur son budget pour les besoins des institutions internationales qui ont leur siège en Belgique :

- 1) investeringsuitgaven op artikel 533.11;  
2) uitgaven voor buitengewoon onderhoud op artikel 536.11;

3) intresten en gerechtskosten i.v.m. deze uitgaven op artikel 524.02.

Daarnaast moet ook krediet voorzien worden voor de herstellingswerken die de Regie der Gebouwen moet laten uitvoeren in het gebouw van de « Academia Belgica » te Rome en voor de studies van de renovatiewerken aan het gebouw van de Stichting Biermans-Lapôte te Parijs (beide op artikel 532.02).

Bij de voorbereiding van de initiële begroting 1998 werd beslist dat de Regie der Gebouwen voor deze uitgaven voortaan een investeringsprogramma moet indienen dat naast de vastleggingsbehoeften ook een planning van de betalingen bevat.

1. Het vastleggingsprogramma 2001 bevat de volgende projecten :

1.1. Art. 532.02 : gebouwen in het buitenland :

Parijs, Stichting Biermans-Lapôte .....	3.000.000
Rome, Academia Belgica .....	22.430.000
<b> totaal art. 532.02 .....</b>	<b> 25.430.000</b>

1.2. Art. 533.11 : investeringswerken :

Elsene, Europese school (bouwwerken) .....	11.000.000
Ukkel, Europese school :	
— middelbare afdeling + parking .....	55.000.000
— renovatie gebouw « Gutenberg » .....	120.000
Woluwe, Europese school :	
— renovatie gebouw middelbare afdeling .....	3.200.000
— bouw van een polyvalente zaal .....	50.000.000
— buitenzonneweringen lagere afdeling .....	4.000.000
Brussel, ex-Haeseldonck (2de fase renovatie) .....	3.000.000
Brussel, Justus Lipsius :	
— gerechtelijke onteigeningen .....	53.300.000 (1)
— procedures voor de Raad van State .....	4.000.000 (2)
Vorst, Berkendael :	
— onteigeningen .....	169.200.000 (3)
— werken (ventilatie ondergrondse verdiepingen) .....	2.000.000
Mol, Europese school (diverse werken) .....	5.350.000
Kleinere werken in diverse gebouwen .....	10.000.000
Factuurwerken .....	4.000.000
Dringende en onvoorzienbare werken .....	5.000.000
<b> Totaal art. 533.11 .....</b>	<b> 379.170.000</b>

(1) De Regie der Gebouwen is nog steeds vergoedingen verschuldigd in het kader van vijf gerechtelijke onteigeningen die in de jaren '70 en '80 verricht werden in de Europese zone te Brussel (onteiningsvergoedingen, gerechtskosten en intresten vanaf 1979). Op dit moment zijn de gerechtelijke procedures nog steeds niet beëindigd. Het Aankoopcomité Brussel I is bereid in totaal 108.624.299 fr. te laten betalen (zonder gerechtskosten en erelonen); de eisen van de onteigenden en de andere betrokken partijen lopen op tot 515.838.876 fr. (zonder intresten, wederbeleggingsvergoedingen enz.).

In de aangepaste begroting 1999 was daarvoor reeds een krediet van 108,6 Mfr. voorzien, waarvan 2.042.762 fr. werd vastgelegd en betaald. Het saldo (106,6 Mfr.) mocht overgedragen worden naar het begrotingsjaar 2000. Tijdens de begrotingscontrole 2000 werd evenwel postbilateraal beslist om dit krediet voorlopig niet over te dragen (in het kader van een opgelegde besparing van, in totaal, 478,0 Mfr. op de over te dragen ordonnanceringskredieten). Indien er in 2000 toch een gerechtelijke uitspraak zou vallen, zal dit bedrag onmiddellijk vrijgegeven worden. Zo niet, kan het overgedragen worden naar 2001.

- 1) dépenses d'investissement sur l'article 533.11;  
2) dépenses d'entretien extraordinaire sur le nouvel article 536.11;  
3) intérêts et frais de justice relatifs à ces dépenses, sur l'art. 524.02.

En outre il faut prévoir des crédits pour les travaux de réparation que la Régie des Bâtiments est obligée de faire effectuer au bâtiment de « l'Academia Belgica » à Rome ainsi que pour les études relatives aux travaux de rénovation à l'immeuble de la Fondation Biermans-Lapôte à Paris (les deux sur l'art. 532.02).

Lors de l'élaboration du budget 1998 initial, il a été décidé que dorénavant la Régie des Bâtiments doit introduire pour ces dépenses un programme d'investissements qui contient non seulement les besoins d'engagement mais également une planification des paiements.

1. Le programme d'engagements 2001 contient les projets suivants :

1.1. Art. 532.02 : immeubles à l'étranger :

Paris, Fondation Biermans-Lapôte .....	3.000.000
Rome, Academia Belgica .....	22.430.000
<b> total art. 532.02 .....</b>	<b> 25.430.000</b>

1.2. Art. 533.11 : travaux d'investissement :

Ixelles, Ecole européenne (travaux de construction) .....	11.000.000
Uccle, Ecole européenne :	
— section secondaire + parking .....	55.000.000
— rénovation bâtiment « Gutenberg » .....	120.000
Woluwe, Ecole européenne :	
— rénovation bâtiment section secondaire .....	3.200.000
— construction d'une salle polyvalente .....	50.000.000
— section primaire : stores extérieurs .....	4.000.000
Bruxelles, ex-Haeseldonck (rénovation 2 <sup>ème</sup> phase) .....	3.000.000
Bruxelles, Juste Lipse :	
— expropriations judiciaires .....	53.300.000 (1)
— procédures Conseil d'Etat .....	4.000.000 (2)
Forest, Berkendael :	
— expropriations .....	169.200.000 (3)
— travaux (ventilation sous-sols) .....	2.000.000
Mol, Ecole européenne (travaux divers) .....	5.350.000
Travaux moins importants dans divers bâtiments .....	10.000.000
Travaux sur facture .....	4.000.000
Travaux urgents et imprévisibles .....	5.000.000
<b> Total art. 533.11 .....</b>	<b> 379.170.000</b>

(1) La Régie des Bâtiments doit toujours payer des redevances supplémentaires dans le cadre de cinq expropriations judiciaires effectuées dans les années '70 et '80 dans la zone européenne à Bruxelles (redevances d'expropriation, frais de justice et intérêts depuis 1979). Actuellement, les procédures judiciaires ne sont toujours pas terminées. Le Comité d'Acquisition Bruxelles I estime qu'une somme de 108.624.299 F au total pourrait être due (sans frais de justice et honoraires); les revendications des expropriés et des autres parties concernées s'élèvent à 515.838.876 F (sans intérêts, redevances de réemploi etc.).

A cette fin, un crédit de 108,6 MF était déjà prévu au budget 1999 ajusté, dont 2.042.762 F ont été engagés et payés. Le solde (106,6 MF) était reportable à l'année budgétaire 2000. Néanmoins, lors du contrôle budgétaire 2000 il a été décidé postbilatéralement que, provisoirement, cette somme ne sera pas reportée, dans le cadre d'une économie de (au total) 478,0 MF à effectuer dans les crédits reportables. Quand une décision judiciaire suivra en 2000, le montant de 106,6 MF sera immédiatement libéré. Sinon, il pourra être reporté en 2001.

Volgens de stand van het dossier zou daarvoor in 2001 53,3 Mfr. vastleggingskrediet nodig zijn (te vereffenen met het over te dragen ordonnanceringskrediet; te evalueren bij de begrotingscontrole 2001).

(2) De firma INTERPLANT N.V. eist een schadevergoeding van 10 % van haar basisofferte.

(3) Gedeelte van het bedrag dat de onteigende eist voor de vrederechter van Vorst (in totaal : 270,0 Mfr., waarvan 70,8 Mfr. reeds vastgelegd in 1999 en waarvoor in 2000 reeds 24,6 Mfr. betaald is).

1.3. Art. 536.11 : buitengewoon onderhoud :

Elsene, Europese school (aanpassingswerken) .....	6.000.000
Ukkel, Europese school :	
— middelbare afdeling : verwijdering asbest .....	1.000.000
— renovatie kasteel .....	610.000
— renovatie gebouw « Gutenberg » .....	2.940.000
— renovatie gebouw « Breughel » .....	24.550.000
— renovatie villa .....	25.000.000
Woluwe, Europese school :	
— renovatie middelbare afdeling .....	21.300.000
— diverse werken .....	27.000.000
Mol, Europese school :	
— diverse werken .....	14.550.000
— asbestverwijdering middelbare afdeling .....	1.690.000
— asbestverwijdering kleuterschool .....	2.060.000
Mons, domein Gendebien .....	3.000.000
Werken in diverse gebouwen .....	6.000.000
Factuurwerken .....	2.000.000
Dringende en onvoorziene werken .....	3.000.000
<b>Totaal art. 536.11 .....</b>	<b>140.700.000</b>

1.4. Totaal vastleggingskrediet 2001 :

art. 532.02 .....	25.430.000
art. 533.11 .....	379.170.000
art. 536.11 .....	140.700.000
<b>totaal .....</b>	<b>545.300.000</b>

2. Op basis van bovenstaand vastleggingsprogramma én van de verplichtingen aangegaan in vorige begrotingsjaren, voorziet het vereffeningsprogramma in 2001 betalingen voor :

2.1. Art. 524.02 : intresten en gerechtskosten :

Erelonen advocaten .....	5.000.000
Verwijlntresten .....	2.000.000
<b>Totaal .....</b>	<b>7.000.000</b>

2.2. Art. 532.02 : gebouwen in het buitenland :

Parijs, Stichting Biermans-Lapôte .....	6.470.000
Rome, Academia Belgica .....	22.600.000
<b>totaal art. 532.02 .....</b>	<b>29.070.000</b>

Compte tenu de l'état actuel du dossier, un crédit d'engagement de 53,3 MF serait nécessaire en 2001 (à liquider avec le crédit d'ordonnancement reporté; à évaluer lors du contrôle budgétaire 2001).

(2) La firme INTERPLANT S.A. demande une indemnité de 10 % sur son offre de base.

(3) Partie du montant demandé par l'exproprié devant la Justice de Paix de Forest (au total : 270,0 MF, dont 70,8 MF sont déjà engagés en 1999 et dont 24,6 MF ont déjà été payés en 2000).

1.3. Art. 536.11 : entretien extraordinaire :

Ixelles, Ecole européenne (travaux d'adaptation) .....	6.000.000
Uccle, Ecole européenne :	
— section secondaire : enlèvement amiante .....	1.000.000
— rénovation château .....	610.000
— rénovation bâtiment « Gutenberg » .....	2.940.000
— rénovation bâtiment « Breughel » .....	24.550.000
— rénovation villa .....	25.000.000
Woluwe, Ecole européenne :	
— rénovation section secondaire .....	21.300.000
— travaux divers .....	27.000.000
Mol, Ecole européenne :	
— travaux divers .....	14.550.000
— section secondaire : enlèvement d'amiante .....	1.690.000
— école maternelle : enlèvement d'amiante .....	2.060.000
Mons, domaine Gendebien .....	3.000.000
Travaux moins importants dans divers bâtiments .....	6.000.000
Travaux sur facture .....	2.000.000
Travaux urgents et imprévisibles .....	3.000.000
<b>Total art. 536.11 .....</b>	<b>140.700.000</b>

1.4. Total crédit d'engagement 2001 :

art. 532.02 .....	25.430.000
art. 533.11 .....	379.170.000
art. 536.11 .....	140.700.000
<b>total .....</b>	<b>545.300.000</b>

2. Sur la base du programme d'engagement ci-dessus et des obligations existantes contractées dans les années antérieures, le programme des liquidations 2001 prévoit des paiements pour :

2.1. Art. 524.02 : intérêts et frais de justice :

Honoraires avocats .....	5.000.000
Intérêts de retard .....	2.000.000
<b>Total .....</b>	<b>7.000.000</b>

2.2. Art. 532.02 : immeubles à l'étranger :

Paris, Fondation Biermans-Lapôte .....	6.470.000
Rome, Academia Belgica .....	22.600.000
<b>total art. 532.02 .....</b>	<b>29.070.000</b>

## 2.3. Art. 533.11 : investeringswerken :

Elsene, Europese school :	
— bouwwerken .....	11.000.000
— vordering lot 2 - HVAC .....	12.000.000 (1)
— laterale weg Triomflaan .....	0 (2)
Ukkel, Europese school :	
— middelbare afdeling + parking .....	253.150.000
— renovatie gebouw « Gutenberg » .....	120.000
Woluwe, Europese school .....	8.110.000
Brussel, ex-Haeseldonck (2de fase renovatie) .....	21.500.000
Vorst, Berkendael :	
— onteigeningen .....	178.970.000 (3)
— werken (ventilatie ondergrondse verdiepingen) .....	2.000.000
Brussel, Justus Lipsius :	
— procedure voor de Raad van State .....	4.000.000
Mol, Europese school (diverse werken) .....	11.350.000
Kleinere werken in diverse gebouwen .....	10.000.000
Factuurwerken .....	4.000.000
Dringende en onvoorziene werken .....	4.260.000
Totaal art. 533.11 .....	520.460.000

(1) Totale vordering : 47,0 Mfr., waarvan 30,0 Mfr. in vastleggingskrediet voorzien in de begroting 2000.

(2) Werken noodzakelijk om een stedenbouwkundige vergunning te bekomen; 75,0 Mfr. vastleggingskrediet werd voorzien in de aangepaste begroting 2000. Tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werd dit bedrag in vereffeningskrediet echter geschrapt; het zal tijdens de begrotingscontrole 2001 bij de dotatie gevoegd worden indien dan mocht blijken dat het niet opgenomen is in de bijakte nr. 6 bij het Samenwerkingsakkoord tussen de Staat en het Brussels Gewest.

(3) Zie opmerking (3) bij het vastleggingsprogramma.

## 2.4. Art. 536.11 : buitengewoon onderhoud :

Elsene, Europese school (aanpassingswerken) .....	6.000.000
Ukkel, Europese school :	
— middelbare afdeling : verwijdering asbest .....	1.000.000
— renovatie Gutenberg, Breughel, kasteel en villa .....	51.260.000
Woluwe, Europese school .....	71.120.000
Mol, Europese school :	
— diverse werken .....	14.550.000
— asbestverwijdering middelbare afdeling .....	1.690.000
— asbestverwijdering kleuterschool .....	2.060.000
Mons, domein Gendebien .....	5.000.000
Brussel, ex-Haeseldonck (archieven) .....	74.790.000
Werken in diverse gebouwen .....	6.000.000
Factuurwerken .....	2.000.000
Dringende en onvoorziene werken .....	3.000.000
Totaal art. 536.11 .....	238.470.000

## 2.5. Totaal vereffeningskrediet 2001 :

art. 524.02 .....	7.000.000
art. 532.02 .....	29.070.000
art. 533.11 .....	520.460.000
art. 536.11 .....	238.470.000
totaal .....	795.000.000

(= bedrag van de dotatie)

Het krediet van art. 533.11 wordt verhoogd met 53,3 Mfr. overgedragen van het begrotingsjaar 1999, bestemd voor de betaling van de gerechtelijke onteigeningen « Justus Lipsius » (cfr. punt 1.2, opm. (1)). Een tweede schijf van 53,3 Mfr. zal volgen in 2002.

## 2.3. Art. 533.11 : travaux d'investissement :

Ixelles, Ecole européenne :	
— travaux de construction .....	11.000.000
— revendication lot 2 - HVAC .....	12.000.000 (1)
— voirie latérale Boulevard du Triomphe .....	0 (2)
Uccle, Ecole européenne :	
— section secondaire + parking .....	253.150.000
— rénovation bâtiment « Gutenberg » .....	120.000
Woluwe, Ecole européenne .....	8.110.000
Bruxelles, ex-Haeseldonck (rénovation 2 <sup>ème</sup> phase) .....	21.500.000
Forest, Berkendael :	
— expropriations .....	178.970.000 (3)
— travaux (ventilation sous-sols) .....	2.000.000
Bruxelles, Juste Lipse :	
— procédure Conseil d'Etat .....	4.000.000
Mol, Ecole européenne (travaux divers) .....	11.350.000
Travaux moins importants dans divers bâtiments .....	10.000.000
Travaux sur facture .....	4.000.000
Travaux urgents et imprévisibles .....	4.260.000
Total art. 533.11 .....	520.460.000

(1) Revendication totale : 47,0 MF, dont 30,0 MF a été prévu comme crédit d'engagement au budget 2000.

(2) Ceci est une obligation pour l'obtention du permis de construire de l'Ecole; un crédit d'engagement de 75,0 MF a été prévu au budget 2000 ajusté. Mais lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 ce montant a été supprimé en crédit de liquidation; il sera rajouté à la dotation lors du contrôle budgétaire 2001, s'il apparaît à ce moment qu'il n'a pas été repris dans l'avenant no. 6 à l'Accord de Coopération entre l'Etat et la Région bruxelloise.

(3) Cfr. la remarque (3) aux crédits d'engagement.

## 2.4. Art. 536.11 : entretien extraordinaire :

Ixelles, Ecole européenne (travaux d'adaptation) .....	6.000.000
Uccle, Ecole européenne :	
— section secondaire : enlèvement amiante .....	1.000.000
— rénovation Gutenberg, Breughel, château et villa .....	51.260.000
Woluwe, Ecole européenne .....	71.120.000
Mol, Ecole européenne :	
— travaux divers .....	14.550.000
— section secondaire : enlèvement d'amiante .....	1.690.000
— école maternelle : enlèvement d'amiante .....	2.060.000
Mons, domaine Gendebien .....	5.000.000
Bruxelles, ex-Haeseldonck (archives) .....	74.790.000
Travaux moins importants dans divers bâtiments .....	6.000.000
Travaux sur facture .....	2.000.000
Travaux urgents et imprévisibles .....	3.000.000
Total art. 536.11 .....	238.470.000

## 2.5. Total des crédits de liquidation 2001 :

art. 524.02 .....	7.000.000
art. 532.02 .....	29.070.000
art. 533.11 .....	520.460.000
art. 536.11 .....	238.470.000
total .....	795.000.000

(= montant de la dotation)

Le crédit de l'art. 533.11 est majoré de 53,3 MF reportés de l'année budgétaire 1999 et destinés au paiement des expropriations judiciaires « Juste Lipse » (cfr. point 1.2, remarque (1)). Une deuxième tranche de 53,3 suivra en 2002.

3. NAVO : gebouw « Z »

De Belgische regering heeft zich geëngageerd om een nieuw kantoorgebouw op te richten voor de huisvesting van de NAVO-agentschappen NACISA, NACMA en BICES (om delocalisatie van deze agentschappen naar Den Haag te voorkomen). Deze agentschappen zijn momenteel gevestigd in een gehuurd gebouw in de Genèvestraat 8 te Evere.

Op 14/12/1995 heeft de Ministerraad daarvoor de volgende werkwijze goedgekeurd. De helft van de in 1988 aan de NAVO in concessie gegeven grond, gelegen naast het huidige NAVO-hoofdkwartier in Evere, werd aan België « geretrocedeerd »; dit terrein werd vervolgens door de Belgische Staat verkocht en met de opbrengst van die verkoop dient de oprichting van het nieuwe gebouw gedeeltelijk gefinancierd te worden. Het saldo wordt aangerekend op de kredieten voorzien in het « Samenwerkingsakkoord van 15/09/1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen ». Tenslotte neemt ook de NAVO zelf een gedeelte van de werken te zijnen laste.

Het project werd verdeeld in 5 loten : lot 1 (noord- en westvleugel), lot 2 (oostvleugel) en lot 3 (omgevingswerken) zijn ten laste van de Belgische Staat; lot 4 (veiligheidsuitrustingen en specifieke wensen van de bezetters) en lot 5 (zuidvleugel) zijn ten laste van de NAVO.

De kredieten voor dit project werden ingeschreven in de aangepaste begroting 2000 van de Regie der Gebouwen. Een vlotte afhandeling van dit dossier vereist dat de niet-gebruikte vastleggings- en betalingskredieten (huidige en voorlopige raming : 300.990.000 fr.) kunnen overgedragen worden naar het begrotingsjaar 2001 (te bekijken bij de begrotingscontrole 2001).

Daarenboven zijn in 2001 volgende bijkomende kredieten nodig :

— lot 4 + wijzigingen aan loten 1,2 en 3, gevraagd door de NAVO : 112.900.000

— lot 5 : 83.100.000

Deze bijkomende bedragen zijn volledig ten laste van de NAVO; ze worden als ontvangst ingeschreven op art. 444.07 van de begroting van de Regie der Gebouwen en als uitgave op art. 533.11.02. Vermits dit artikel gespijsd wordt door voorschotten, beschikbaar gesteld door de NAVO, is het noodzakelijk om deze litera niet-limitatief te maken.

4. Meerjarenraming 2002 - 2004

Voor de begrotingsjaren 2002 - 2003 werd een gedetailleerd « programma op middellange termijn » opgesteld.

Voor het begrotingsjaar 2004 wordt voorlopig een dotatie van 160,8 Mfr. ingeschreven, gebaseerd op een geraamde encours op 01/01/2004 van 292,3 Mfr.

B.A. : 19 55 26 4109 (Beg OA AP BA). — *Dotatie toegekend aan de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie », om de huurkosten te dekken voor de gebouwen ingehuurd met het oog op een betere rechtsbedeling.*  
(Artikel 450.19 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	109,0	136,8	133,0	133,0	133,0	133,0

VERANTWOORDING

Deze dotatie is bestemd voor de betaling van de huur en de huurlasten voor de huisvesting van ambtenaren van Justitie, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

1. In het kader van het eerste meerjarenplan (1994-1996) werden maatregelen genomen om de werking van de Politierechtbanken te verbeteren en de strafvorderingen te versnellen. Er werd onder meer bijkomend personeel aangeworven.

3. OTAN : bâtiment « Z »

Le gouvernement belge s'est engagé à construire un nouveau bâtiment administratif destiné au logement de trois agences de l'OTAN : NACISA, NACMA et BICES (pour éviter la délocalisation de ces agences vers La Haye). Actuellement, ces agences sont établies dans un bâtiment loué, sis rue de Genève, 8 à Evere.

A cette fin, le Conseil des Ministres du 14/12/1995 a approuvé le mode de travail suivant. La moitié des terrains donnés en 1988 en concession à l'OTAN et situés à proximité du quartier général actuel de l'OTAN à Evere a été « rétrocedée » à la Belgique. Ensuite, ce terrain a été vendu par l'Etat belge; le produit de cette vente doit permettre de financer partiellement la construction du bâtiment neuf. Le solde sera financé par des crédits prévus dans « l'Accord de coopération du 15/09/1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à certaines initiatives en vue de favoriser le rôle international et la fonction de Bruxelles-Capitale ». Enfin, l'OTAN lui-même prend aussi une partie des travaux à sa charge.

Le projet a été subdivisé en 5 lots : le lot 1 (les ailes nord et ouest), le lot 2 (l'aile est) et le lot 3 (travaux aux abords) sont à charge de l'Etat belge; le lot 4 (équipements de sécurité et desiderata particuliers des occupants) et le lot 5 (l'aile sud) sont à charge de l'OTAN.

Les crédits destinés à ce projet sont inscrit au budget 2000 ajusté de la Régie des Bâtiments. Pour faciliter le traitement de ce dossier, il est indispensable que les crédits d'engagement et de liquidation non-utilisés (estimation actuelle et provisoire : 300.990.000 F) puissent être reportés à l'année budgétaire 2001 (à évaluer lors du contrôle budgétaire 2001).

En outre, les crédits supplémentaires suivants seront nécessaires en 2001 :

— lot 4 + modifications des lots 1, 2 et 3, demandées par l'OTAN : 112.900.000

— lot 5 : 83.100.000

Ces montants supplémentaires sont entièrement à la charge de l'OTAN; ils sont inscrits en recette sur l'art. 444.07 du budget de la Régie des Bâtiments et en dépense sur l'art. 533.11.02. Puisque cet article est alimenté par des avances, mises à la disposition par l'OTAN, il est nécessaire que cette littéra soit « non-limitatif ».

4. Estimation pluriannuelle 2002 - 2004

Un programme détaillé de projets à moyen terme a été fait pour les années budgétaires 2002 - 2003.

Pour l'année budgétaire 2004 une dotation de 160,8 MF est provisoirement inscrite, basée sur un encours estimé au 01/01/2004 de 292,3 MF.

A.B. : 19 55 26 4109 (Bud DO PA AB). — *Dotation accordée à la Régie des Bâtiments, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice », pour la couverture des frais de location des bâtiments pris en location pour une meilleure assistance juridique.*  
(Article 450.19 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	109,0	136,8	133,0	133,0	133,0	133,0

JUSTIFICATION

Cette dotation est destinée au paiement des loyers et des charges locatives pour le logement des fonctionnaires de la Justice dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

1. Dans le cadre du premier plan pluriannuel (1994-1996), des mesures ont été décidées en vue d'améliorer le fonctionnement des Tribunaux de police et d'accélérer les procédures pénales. Notamment, du personnel supplémentaire a été engagé.

Aan de Regie der Gebouwen werd een jaarlijks krediet toegekend om de huren te betalen van de gebouwen bestemd voor de huisvesting van dit bijkomend personeel.

Op basis van de bestaande huurcontracten moet in 2001 12,6 Mfr. voorzien worden (bestemd voor de huisvesting van personeelsleden van de politierechtbanken en personeelsleden die moeten instaan voor een sneller verloop van de rechtsprocedures).

Het gaat om de volgende contracten :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	Geïndexeerd — Indexé	Opm. — Rem.
Nivelles, bd. Fleur de Lys, 17. — Nivelles, bd. Fleur de Lys, 17 .....	20.0242A	1.717.638	1.834.043	(i)
Nivelles, rue du Géant, 8. — Nivelles, rue du Géant, 8 .....	20.0243A	1.368.500	1.451.818	(i)
Leuven, Kortestraat 9. — Leuven, Kortestraat 9 .....	21.0840A	1.536.500	1.642.956	
Leuven, Barbarastraat 1. — Leuven, Barbarastraat 1 .....	21.0841A	1.675.968	1.792.087	
Leuven, Barbarastraat 1. — Leuven, Barbarastraat 1 .....	21.0843A	64.424	68.748	
Kortrijk, Handelskaai 1c. — Kortrijk, Handelskaai 1c .....	31.1377A	1.770.812	1.875.296	(i)
Gent, Nieuwe Vaart 118. — Gent, Nieuwe Vaart 118 .....	41.1343B	837.940	894.186	
Oudenaarde, Kasteelstraat 18. — Oudenaarde, Kasteelstraat 18 .....	41.1471A	1.880.000	2.010.255	
Tournai, rue des Puits L'eau, 10. — Tournai, rue des Puits L'eau, 10 .....	51.1872A	912.000	975.188	
			12.544.577	

Il a été accordé à la Régie des Bâtiments une dotation annuelle pour payer les loyers des bâtiments destinés à l'hébergement de ce personnel supplémentaire.

Sur la base des contrats de location existants un montant de 12,6 MF doit être prévu en 2001 (destiné au logement des membres de personnel des Tribunaux de police et des personnes chargées de l'accélération des procédures pénales).

Il s'agit des contrats suivants :

Op de contracten gemarkeerd met (i) moet de indexering 2000 nog toegepast worden, wat resulteert in een verhoging met 67.095 fr. De totale huurprijs wordt dan : 12.611.672

2. In het tweede meerjarenplan (1997-2002) werd aanvankelijk 35,0 Mfr. voorzien voor een nieuwe inhuring voor de huisvesting van het departement Justitie te Gent. Dit contract werd getekend op 12/05/1997 en de betreffende huur diende in te gaan op 01/12/1997 (met de eerste betaling in 1998). Maar wegens vertraging bij de constructie van het gebouw was de eerste huur pas verschuldigd in 1999 :

Sur les contrats marqués d'une (i), l'indexation 2000 doit encore être appliquée, ce qui amène à une majoration de 67.095 F. Le loyer total à payer devient alors : 12.611.672

2. Dans le deuxième plan pluriannuel (1997-2002), un montant de 35,0 MF était prévu initialement pour une nouvelle prise en location en vue de loger le département de la Justice à Gand. Ce contrat a été signé le 12/05/1997 et la période de location aurait dû commencer le 01/12/1997 (avec le premier paiement en 1998). Mais suite à des retards lors de la construction de l'immeuble, le premier loyer était dû en 1999 :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	Geïndexeerd — Indexé
Gent, Martelaarslaan 17. — Gand, Martelaarslaan 17 .....	41.1478A	37.082.823	37.555.791

3. De Regering heeft beslist om in alle gerechtelijke arrondissementen een zogenaamd « Justitiehuis » op te richten. Een aantal van deze Justitiehuisen wordt ondergebracht in gehuurde gebouwen, wat aanleiding gaf tot enkele nieuwe inhuringen :

3.1. Nieuwe inhuringen reeds voorzien in de aangepaste begroting 2000 :

3. Le Gouvernement a décidé d'installer dans tous les arrondissements judiciaires des « Maisons de Justice ». Un certain nombre de ces Maisons de Justice sera logé dans des bâtiments loués, ce qui donne lieu à quelques nouvelles locations :

3.1. Nouvelles locations déjà prévues au budget 2000 ajusté :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	Geïndexeerd — Indexé	Opm. — Rem.
Antwerpen, Kipdorp 44. — Antwerpen, Kipdorp 44 .....	11.1420A	5.787.000	5.833.201	(i)
Turnhout, Merodelaan 1. — Turnhout, Merodelaan 1 .....	11.1425A	120.000	120.000	(i)
Turnhout, Merodelaan 1. — Turnhout, Merodelaan 1 .....	11.1426A	1.680.000	1.680.000	(i)
Mechelen, Schoolstraat 9. — Mechelen, Schoolstraat 9 .....	11.1430A	2.850.000	2.850.000	
Nivelles, rue Delfosse-Grislein. — Nivelles, rue Delfosse-Grislein .....	20.0252A	2.160.000	2.173.436	(i)
Gent, Cataloniëstraat 6/9. — Gent, Cataloniëstraat 6/9 .....	41.1486A	6.953.767	7.042.458	
Mons, chée de Binche 101. — Mons, chée de Binche 101 .....	51.1886A	4.220.000	4.220.000	(i)
Tournai, Place Reine Astrid, 7. — Tournai, Place Reine Astrid, 7 .....	51.1883A	2.556.640	2.584.771	(i)
Charleroi, rue Bassle 23. — Charleroi, rue Bassle 23 .....	51.1889A	4.174.050	4.174.050	(i)
Charleroi, rue Bassle 23. — Charleroi, rue Bassle 23 .....	51.1889B	353.333	353.333	(i)
Liège, Bd. de la Sauvenière 32. — Liège, Bd. de la Sauvenière 32 .....	61.1181A	5.670.000	5.670.000	(i)
Verviers, rue Saint Remacle 22. — Verviers, rue Saint Remacle 22 .....	61.1293A	2.236.907	2.236.907	(i)
Hasselt, Maagdendries 3. — Hasselt, Maagdendries 3 .....	71.1350A	1.800.000	1.813.296	(i)
Neufchâteau, rue St. Roch 8. — Neufchâteau, rue Saint Roch 8 .....	81.1007A	456.000	458.612	(i)
Marche, av. du Monument 2. — Marche, av. du Monument 2 .....	81.1009A	1.602.000	1.609.052	(i)
Namur, Bd. Frère Orban 5. — Namur, Bd. Frère Orban 5 .....	91.1477A	1.068.000	1.068.000	(i)
Namur, Bd. Frère Orban 5. — Namur, Bd. Frère Orban 5 .....	91.1478A	948.000	948.000	(i)
Namur, Bd. Frère Orban 5. — Namur, Bd. Frère Orban 5 .....	91.1479A	2.190.000	2.190.000	(i)
			47.025.116	



Op de contracten gemarkeerd met (i) moet de indexering 2000 nog toegepast worden, wat resulteert in een verhoging met 482.725 fr.

De totale huurprijs wordt dan : 47.507.841.

3.2. Nieuwe inhuringen, eveneens reeds voorzien in de aangepaste begroting 2000, maar waarvoor nog geen contract getekend is :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	Geïndexeerd — Indexé	Opm. — Rem.
Brussel, Dillensplein (Justitiehuis). — <i>Bruxelles, Place Dillens (M. de Just.)</i> ..... (akkoord Ministerraad van 23/12/1999). — <i>(accord Conseil des Ministres du 23/12/1999)</i>		24.043.792		(a)
Kortrijk, Rijselsestraat 57 (Justitiehuis). — <i>Courtrai, Rijselsestraat 57 (M. de Just.)</i> .....		2.131.474		
Veurne, Justitiehuis. — <i>Veurne, Maison de Justice</i> .....		2.000.000		
Oudenaarde, Jezüietenplein 13 (arch. Just.huis). — <i>Oudenaarde, Jezüietenplein 13 (arch. Mais. Just.)</i> .....		2.275.000		
(akkoord Ministerraad 20/07/2000). — <i>(accord Conseil des Ministres du 20/07/2000)</i>				
Eupen, Herbesthalerstrasse (Just.huis). — <i>Eupen, Herbesthalerstrasse (M. de Just.)</i> .....		—		
		30.450.266		

(a) te betalen vanaf 01/11/1999.

3.3. Nieuwe inhuringen, nog niet voorzien in de aangepaste begroting 2000 :

Sur les contrats marqués d'une (i), l'indexation 2000 doit encore être appliquée, ce qui amène à une majoration de 482.725 F.

Le loyer total à payer devient alors : 47.507.841.

3.2. Nouvelles locations, également déjà prévues au budget 2000 ajusté, mais dont le contrat n'a pas encore été signé :

(a) à payer à partir du 01/11/1999.

3.3. Nouvelles locations, pas encore prévus au budget 2000 ajusté :

Gebouw — Immeuble	Contract — Contrat	Basisbedrag — Montant de base	Geïndexeerd — Indexé
Tongeren, Justitiehuis. — <i>Tongres, Maison de Justice</i> .....		1.000.000	
Arlon, Justitiehuis. — <i>Arlon, Maison de Justice</i> .....		2.000.000	

4. Totaal te voorzien op B.A. 26.4109, inhuringen Meerjarenplan Justitie :

eerste meerjarenplan .....	12.611.672
tweede meerjarenplan .....	37.555.791
Justitieuizen, reeds voorzien, contract getetekend .	47.507.841
Justitieuizen, reeds voorzien, nog geen contract .....	30.450.266
Justitieuizen, nieuw .....	3.000.000
<b>totaal</b> .....	<b>131.125.570</b>
geïndexeerd aan 1,4 % (gezondheidsindex) .....	132.961.328
afgerond .....	133.000.000

5. Voor de meerjarenraming 2002 - 2004 werd telkens het bedrag van 133,0 Mfr. hernomen. Wel moet er rekening gehouden worden met het feit dat er nog geen krediet voorzien is voor de huisvesting van het bijkomend personeel (magistraten, justitieassistenten en andere personeelsleden) dat zal aangeworven worden in het kader van de invoering van het « snelrecht ».

4. Montant total à prévoir sur l'A.B. 26.419, locations dans le cadre des Plans pluriannuels de la Justice :

premier plan pluriannuel .....	12.611.672
deuxième plan pluriannuel .....	37.555.791
Maisons de Justice, déjà prévues, contrats signés ....	47.507.841
Maisons de Justice, déjà prévues, pas de contrat .....	30.450.266
Maisons de Justice, nouvelles locations .....	3.000.000
<b>total</b> .....	<b>131.125.570</b>
indexé à 1,4 % (indice santé) .....	132.961.328
arrondi .....	133.000.000

5. Pour l'estimation pluriannuelle 2002 - 2004, le même montant de 133,0 MF est repris. Cependant, il y a lieu de tenir compte du fait qu'actuellement aucun crédit n'est prévu pour le logement du personnel supplémentaire (magistrats, assistants de justice et autres membres du personnel) qui sera recruté dans le cadre de l'introduction de la « procédure accélérée ».

B.A. : 19 55 26 6105 (Beg OA AP BA). — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten en open centra voor illegalen en van een transitcentrum.*  
(Artikel 450.16 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	217,0	350,0	350,0	100,0	100,0	100,0

#### VERANTWOORDING

##### 1. Eerste en tweede Meerjarenplan

Deze dotatie was aanvankelijk bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum, in het kader van het « Meerjarenplan voor Justitie ».

De vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verblijven, mogen niet in gevangenissen opgesloten worden, daar ze geen gevaar voor de maatschappij vormen. Daarom werd, in het kader van het eerste Meerjarenplan Justitie (1994-1996), een totaal krediet van 632,0 Mfr. toegekend aan de Regie der Gebouwen, boven haar klassiek programma, om gesloten centra en transitcentra voor illegalen te bouwen.

Het tweede meerjarenplan (1997-2002) voegt daar in totaal nog eens 1.003,0 Mfr. aan toe.

Oorspronkelijk werd in het tweede meerjarenplan voor het begrotingsjaar 2001 nog een dotatie van 166,0 Mfr. voorzien : 154,2 Mfr. voor een vertrekcentrum « 127ter » te Zaventem en 12,0 Mfr. voor het « groot onderhoud » van de andere centra. Voor 2002 was nog 20,0 Mfr. beschikbaar.

Daarbij ging men er echter van uit dat de bouw van het centrum 127ter zou starten in 1999, met reeds ordonnancerings ten bedrage van 55,0 Mfr. in 1999 en 150,0 Mfr. in 2000; in de aangepaste begroting 2000 werd echter nog steeds geen vastleggingskrediet ingeschreven voor dit project.

##### 2. Aanwending van de toegekende kredieten

In de begroting van de Regie der Gebouwen wordt deze dotatie ingeschreven als ontvangst op artikel 450.16. Aan de uitgavenzijde worden vastleggings- en betalingskredieten voorzien op art. 533.12.

Tijdens de begrotingscontrole 1995 werd beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel naar het volgend begrotingsjaar mogen overgedragen worden, zonder dat dit invloed mag hebben op het totaal voorziene bedrag voor de periode 1994-1996. Dezelfde werkwijze wordt toegepast voor de kredieten toegekend in het kader van het tweede meerjarenplan.

A.B. : 19 55 26 6105 (Bud DO PA AB). — *Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour la construction de centres fermés et ouverts pour illégaux et d'un centre de transit.*  
(Article 450.16 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	217,0	350,0	350,0	100,0	100,0	100,0

#### JUSTIFICATION

##### 1. Premier et deuxième Plan pluriannuel

Cette dotation était initialement destinée au paiement des dépenses d'investissement pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Les étrangers en séjour illégal sur le territoire ne peuvent être enfermés dans des prisons du fait qu'ils ne constituent pas un danger pour la société. Dès lors, dans le cadre du premier Plan pluriannuel de la Justice (1994-1996), la Régie des Bâtiments a été accordée un crédit total de 632,0 MF, en dehors de son programme classique, pour construire des centres fermés et des centres de transit pour ces étrangers.

Le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) y ajoute 1.003,0 MF au total.

Au deuxième plan pluriannuel une dotation de 166,0 MF était initialement prévu pour l'année budgétaire 2001 : 154,2 MF destinés à un centre de départ « 127ter » à Zaventem et 12,0 MF pour le « gros entretien » des autres centres. Une dotation de 20,0 MF était encore disponible pour 2002.

Néanmoins, ceci présupposait que la construction du centre 127ter commencerait en 1999 et qu'il y aurait déjà des ordonnancements pour un montant de 55,0 MF en 1999 et de 150,0 MF en 2000; mais lors du contrôle budgétaire 2000 les crédits d'engagement pour ce projet n'ont toujours pas été inscrits.

##### 2. Utilisation des crédits accordés

Au budget de la Régie des Bâtiments, cette dotation est inscrite en recette à l'article 450.16. Les dépenses correspondantes (en engagement et en liquidation) sont prévues à l'article 533.12.

Lors du contrôle budgétaire 1995 il a été décidé que les crédits d'engagement et de paiement non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, sans que le montant total qui est prévu pour la période 1994-1996 soit affecté. Cette même méthode de travail est appliquée pour les crédits accordés dans le cadre du deuxième plan pluriannuel.

De situatie is thans als volgt :

La situation actuelle est la suivante :

1) Vastleggingskredieten :

1) Crédits d'engagement :

		Krediet lopend jaar — <i>Crédit année en cours</i>	Plan 1 632.000.000 — <i>Plan 1 632.000.000</i>	Plan 2 1.003.000.000 — <i>Plan 2 1.003.000.000</i>
1994	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	317.000.000	– 317.000.000	
	Begrotingscontrole. — <i>Contrôle budgétaire</i> .....	200.000.000	– 200.000.000	
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 42.449.372		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	474.550.628		
1995	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	115.000.000	– 115.000.000	
	Transfer naar art. 536.01. — <i>Transfert vers art. 536.01</i> .	– 5.500.000		
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 25.723.223		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	558.327.405		
1996	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0		
	Transfer naar art. 536.01. — <i>Transfert vers art. 536.01</i> .	– 5.500.000		
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 528.220.239		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	24.607.166		
1997	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	723.000.000		– 723.000.000
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 65.774.747		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	681.832.419		
1998	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	280.000.000		– 280.000.000
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 85.262.361		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	876.570.058		
1999	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0		
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 76.398.516		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	800.171.542		
2000	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	800.171.542	0	0

2) Betalingskredieten :		2) Crédits de paiement :		
		Krediet lopend jaar — <i>Crédit</i> <i>année en cours</i>	Plan 1 632.000.000 — <i>Plan 1</i> <i>632.000.000</i>	Plan 2 1.003.000.000 — <i>Plan 2</i> <i>1.003.000.000</i>
1994	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> ..... Betaald. — <i>Payé</i> .....	223.000.000 – 18.587.466	– 223.000.000	
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	204.412.534		
1995	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> ..... Transfer naar art. 536.01. — <i>Transfert vers art. 536.01</i> . Betaald. — <i>Payé</i> .....	228.500.000 – 5.500.000 – 31.279.859	– 228.500.000	
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	396.132.675		
1996	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> ..... Transfer naar art. 536.01. — <i>Transfert vers art. 536.01</i> . Betaald. — <i>Payé</i> .....	180.500.000 – 5.500.000 – 51.150.506	– 180.500.000	
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	519.982.169		
1997	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> ..... Betaald. — <i>Payé</i> .....	217.000.000 – 293.958.773		– 217.000.000
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	443.023.396		
1998	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> ..... Betaald. — <i>Payé</i> .....	221.000.000 – 227.473.301		– 221.000.000
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	436.550.095		
1999	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> ..... Betaald. — <i>Payé</i> .....	217.000.000 – 131.056.363		– 217.000.000
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	522.493.732		
2000	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> ..... Verhoging dotatie (post-bilat.). — <i>Majoration dotation</i> <i>(post-bilat.)</i> ..... Beperking overgedragen krediet. — <i>Economies crédits</i> <i>reportés</i> .....	162.000.000 188.000.000 – 250.000.000		– 162.000.000 – 188.000.000 250.000.000
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	622.493.732	0	248.000.000

Tijdens de begrotingscontrole 2000 (postbilaterale vergadering van 27/03/2000) werd beslist dat het totaal bedrag van de betalingskredieten die de Regie der Gebouwen wenste over te dragen van 1999 naar 2000 moest verminderen met 478,0 Mfr. :

art. 533.11 .....	– 106.000.000
art. 533.12 .....	– 250.000.000
art. 533.14 .....	– 122.000.000
	– 478.000.000

Om dit mogelijk te maken werd 250,0 Mfr. afgenomen van de huurdotatie (B.A. 22.4101); door de overheveling van dit bedrag naar B.A. 26.6105 kon het overgedragen betalingskrediet op art. 533.12 met 250,0 Mfr. verminderd worden zonder dat de betalingsbehoeften op dit artikel in het gedrang kwamen. De dotatie op B.A. 26.6105 werd dan : 100,0 + 250,0 = 350,0; dit was 188,0 Mfr. meer dan de initiële dotatie (162,0 Mfr.).

Lors du contrôle budgétaire 2000 (réunion postbilatérale du 27/03/2000) il a été décidé que le montant total des crédits que la Régie des Bâtiments souhaitait reporter de 1999 à 2000 devait être diminué de 478,0 MF :

art. 533.11 .....	– 106.000.000
art. 533.12 .....	– 250.000.000
art. 533.14 .....	– 122.000.000
	– 478.000.000

Afin de rendre possible cette opération, un montant de 250,0 MF était retiré de la dotation pour les loyers (A.B. 22.4101); le transfert de ce montant vers l'A.B. 26.6105 permettait de diminuer le crédit de paiement reporté de l'article 533.12 de 250,0 MF sans que les besoins de paiement sur cet article étaient remis en cause. La dotation sur l'A.B. 26.6105 devenait alors : 100,0 + 250,0 = 350,0; ce qui était 188,0 MF plus élevé que la dotation initiale (162,0 MF).

Op het totale programma was op dat moment echter maar 186,0 Mfr. meer beschikbaar : 166,0 Mfr. oorspronkelijk voorzien voor 2001 en 20,0 Mfr. voor 2002. Dit betekent dat in 2001 slechts 248,0 Mfr. van de overdraagbare kredieten 1999 gerecupereerd kunnen worden, indien men de totale enveloppe wenst te respecteren.

**3. Krediet 2001**

De Ministerraad van 23/12/1999 hechtte zijn goedkeuring aan een uitbreiding van de opvangcapaciteit van vluchtelingen en besliste dat het saldo van 800 miljoen fr. (cfr. supra : tabel vastleggingskredieten) ook mag aangewend worden voor de open opvangcentra. Meer bepaald werd de Regie der Gebouwen ermee belast om dringend renovatiewerken uit te voeren in de centra van Wommelgem (militair domein kwartier t'Schavijke), Klein Kasteeltje (achtervleugel) en Morlanwelz.

Ook in het voormalig militair domein van Jodoigne zal een asielenentrum worden ingericht (beslissing van de Ministerraad van 03/03/2000).

Rekening houdend met deze én alle vorige beslissingen van de Ministerraad werd in de aangepaste begroting 2000 een vastleggingskrediet van 800,2 Mfr. en een vereffeningskrediet van 622,5 Mfr. (350,0 Mfr. dotatie en 272,5 Mfr. overgedragen kredieten) ingeschreven. (Hierbij was geen krediet meer beschikbaar voor de oprichting van een nieuw vertrekcentrum in Steenokkerzeel).

Indien men de oorspronkelijke enveloppes van het Meerjarenplan wenst te respecteren, dan blijft beschikbaar voor 2001 :

1) Vastleggingskrediet : overdracht van het eventuele saldo van 2000 (te evalueren bij de begrotingscontrole 2001).

2) Betalingskrediet :

— 248,0 Mfr. niet gebruikte vereffeningskredieten van 1999 (absoluut nodig voor de vereffening van de encours indien het vastleggingskrediet 2000 volledig wordt gebruikt);

— overdracht van het eventuele saldo van 2000 (te evalueren bij de begrotingscontrole 2001);

— geen dotatie meer vanaf 2001.

Deze kredieten moeten normaal gezien volstaan voor de bestaande centra (Klein Kasteeltje, Brugge, Merksplas, Bevingen, Steenokkerzeel, Vottem, Morlanwelz, Jodoigne : samen ong. 100,0 Mfr. per jaar).

Maar daarenboven zijn ook nog kredieten nodig voor :

	V.K.	B.K.
Vervanging centrum te Wommelgem .....	30,0	30,0
Steenokkerzeel : nieuw gesloten centrum .....	650,0	200,0
Centrum voor jongeren .....	150,0	150,0
Klein Kasteeltje : — daken blok A, B, C en D ..	20,0	20,0
— nieuwe keuken .....	50,0	15,0
— verrekeningen .....	8,0	8,0
— herzieningen .....	2,0	2,0
<b>Totaal .....</b>	<b>910,0</b>	<b>425,0</b>

Tijdens de bilaterale vergadering van 11/07/2000 werd echter beslist om voorlopig geen krediet te voorzien voor een nieuw gesloten centrum in Steenokkerzeel. (Indien in het kader van de nieuwe asielenprocedure beslist wordt om toch een nieuw centrum te bouwen, zal daarvoor een bijkomend krediet moeten worden toegekend).

Het vastleggingskrediet voor 2001 wordt dan 260,0 Mfr.; de dotatie wordt gelimiteerd tot het niveau van de begrotingscontrole 2000, nl. 350,0 Mfr.

Pourtant, à ce moment-là, il n'y avait plus que 186,0 MF disponible sur l'ensemble du programme : 166,0 MF prévus initialement pour 2001 et 20,0 MF prévus pour 2002. Cela implique que, si on veut respecter l'enveloppe totale, seulement 248,0 MF des crédits reportables de 1999 peuvent être récupérés en 2001.

**3. Crédit 2001**

Le Conseil des Ministres du 23/12/1999 a approuvé l'extension de la capacité d'accueil des réfugiés et a décidé que le solde de 800 millions de F (cfr. ci-dessus : le tableau des crédits d'engagement) pourra aussi être utilisé pour l'aménagement des centres d'accueil ouverts. La Régie des Bâtiments est chargée notamment des travaux de rénovation urgents dans les centres de Wommelgem (domaine militaire quartier t'Schavijke), au Petit Château (aile arrière) et de Morlanwelz.

Un centre pour réfugiés sera aussi être établi dans l'ancien domaine militaire de Jodoigne (décision du Conseil des Ministres du 03/03/2000).

Compte tenu de cette décision ainsi que de toutes les précédentes, un crédit d'engagement de 800,2 MF et un crédit de liquidation de 622,5 MF (350,0 MF provenant de la dotation et 272,5 MF crédits reportés) ont été inscrits au budget 2000 ajusté. (Dans ces crédits aucun montant n'était prévu pour un nouveau centre de départ à Steenokkerzeel).

Si on veut respecter les enveloppes initiales du Plan pluriannuel, il reste pour 2001 :

1) Crédit d'engagement : report du solde éventuel de 2000 (à évaluer lors du contrôle budgétaire 2001).

2) Crédit de liquidation :

— 248,0 MF crédits de liquidation 1999 non utilisés (absolument nécessaires pour la liquidation de l'encours en supposant que le crédit d'engagement 2000 sera entièrement utilisé);

— report du solde éventuel de 2000 (à évaluer lors du contrôle budgétaire 2001);

— plus de dotation à partir de 2001.

Normalement, ces crédits doivent être suffisants pour les centres existants (Petit Château, Bruges, Merksplas, Bevingen, Steenokkerzeel, Vottem, Morlanwelz, Jodoigne : au total 100,0 MF environ par an).

En outre, il y lieu de prévoir des crédits pour :

	C.E.	C.L.
Remplacement du centre de Wommelgem .....	30,0	30,0
Steenokkerzeel : nouveau centre fermé .....	650,0	200,0
Centre pour jeunes .....	150,0	150,0
Petit Château : — toitures blocs A, B, C en D ..	20,0	20,0
— nouvelle cuisine .....	50,0	15,0
— décomptes .....	8,0	8,0
— révisions .....	2,0	2,0
<b>Total .....</b>	<b>910,0</b>	<b>425,0</b>

Néanmoins, lors de la réunion bilatérale du 11/07/2000 il a été décidé qu'aucun crédit ne sera déjà prévu pour un nouveau centre à Steenokkerzeel. (Si dans le cadre de la nouvelle procédure d'accueil il sera décidé de construire quand même un nouveau centre, des crédits supplémentaires devront être accordés).

Le crédit d'engagement 2001 devient alors 260,0 MF; le niveau de la dotation est maintenu à celui du contrôle budgétaire 2000, notamment 350,0 MF.

B.A. : 19 55 26 6106 (Beg OA AP BA). — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenissen.*  
(Artikel 450.17 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	114,5	0,0	90,0	165,0	45,0

#### VERANTWOORDING

##### 1. Eerste en tweede Meerjarenplan

Deze dotatie is bestemd voor de betaling van investeringswerken in gevangenissen in het kader van het « Meerjarenplan voor Justitie ».

1) Het eerste meerjarenplan (1994-1996) voorzag voor « na 1996 » nog betalingen voor moderniseringswerken in de gevangenissen van Nijvel (99,6 Mfr.), St.-Gillis (122,5 Mfr.) en Leuven (40,0 Mfr.). Deze bedragen werden voorzien in de dotatie 1997.

2) Het tweede meerjarenplan (1997-2002) voorzag alleen in 1997 nog een totaal bedrag van 150,0 Mfr. voor de renovatie van de gevangenissen van St.-Gillis, Vorst, Bergen, Namen en Hoogstraten. In de loop van 1997 werd hieraan 218,0 Mfr. toegevoegd voor de modernisering van de hulpgevangenis te Leuven.

3) Tijdens de begrotingscontrole 2000 werd een bijkomende dotatie van 114,5 Mfr. toegekend (gecompenseerd op de investeringsdotatie) voor vastlegging én vereffening van verrekeningen in verband met de werken uitgevoerd in de gevangenissen van Nijvel en Leuven (hulpgevangenis).

In het oorspronkelijk meerjarenplan wordt voor 2001 geen dotatie meer voorzien.

##### 2. Aanwending van het toegekend krediet

In de begroting van de Regie der Gebouwen wordt de dotatie op B.A. 61.06 hernomen als ontvangst op artikel 450.17. Aan de uitgangszijde worden vastleggings- en betalingskredieten voorzien op art. 533.13.

Tijdens de begrotingscontrole 1995 werd beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel naar het volgend begrotingsjaar mogen overgedragen worden, zonder dat dit invloed mag hebben op het totaal voorziene bedrag voor de periode 1994-1996. Dezelfde werkwijze wordt toegepast voor de kredieten toegekend in het kader van het tweede meerjarenplan.

A.B. : 19 55 26 6106 (Bud DO PA AB). — *Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des travaux dans les prisons.*  
(Article 450.17 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	114,5	0,0	90,0	165,0	45,0

#### JUSTIFICATION

##### 1. Premier et deuxième Plan pluriannuel

Cette dotation est destinée au paiement des travaux d'investissement effectués dans les prisons, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

1) Le premier plan pluriannuel (1994-1996) prévoit encore des paiements « après 1996 » pour des travaux de modernisation aux prisons de Nivelles (99,6 MF), St. Gilles (122,5 MF) et Louvain (40,0 MF). Ces montants ont été compris dans la dotation 1997.

2) Le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) prévoit seulement pour 1997 un montant total de 150,0 MF pour la rénovation des prisons de St. Gilles, Forest, Mons, Namur et Hoogstraten. Dans le courant de 1997, ce montant a été majoré de 218,0 MF pour la modernisation de la prison auxiliaire de Louvain.

3) Lors du contrôle budgétaire 2000 une dotation supplémentaire de 114,5 MF a été accordée (compensée sur la dotation pour les investissements), destinée à l'engagement et à la liquidation des décomptes relatives aux travaux effectués dans les prisons de Nivelles et de Louvain (prison auxiliaire).

Dans le Plan pluriannuel initial, plus aucune dotation n'était prévue en 2001.

##### 2. Utilisation du crédit accordé

Au budget de la Régie des Bâtiments, la dotation à l'A.B. 6106 est inscrite en recette à l'article 450.17. Les dépenses correspondantes (en engagement et en paiement) sont prévues à l'article 533.13.

Lors du contrôle budgétaire 1995 il a été décidé que les crédits d'engagement et de paiement non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, sans que le montant total qui est prévu pour la période 1994-1996 soit affecté. Cette même méthode de travail est appliquée pour les crédits accordés dans le cadre du deuxième plan pluriannuel.

De situatie is thans als volgt :

La situation actuelle est la suivante :

1) Vastleggingskredieten :

1) Crédits d'engagement :

		Krediet lopend jaar — <i>Crédit année en cours</i>	Plan 1 947.600.000 — <i>Plan 1 947.600.000</i>	Plan 2 150.000.000 — <i>Plan 2 150.000.000</i>	Suppl. bc 2000 114.500.000 — <i>Suppl. cb 2000 114.500.000</i>
1994	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	143.200.000	– 143.200.000		
	Begrotingscontrole. — <i>Contrôle budgétaire</i> ...	229.400.000	– 229.400.000		
	Transfer van art. 533.14. — <i>Transfert de l'art. 533.14</i> .....	70.000.000			
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 421.662.490			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	20.937.510			
1995	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	335.000.000	– 335.000.000		
	Begrotingscontrole. — <i>Contrôle budgétaire</i> ...	240.000.000	– 240.000.000		
	Transfer naar art. 533.14. — <i>Transfert vers l'art. 533.14</i> .....	– 70.000.000			
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 235.975.613			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	289.961.897			
1996	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0			
	Transfer van art. 533.14. — <i>Transfert de l'art. 533.14</i> .....	16.000.000			
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 305.838.717			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	123.180			
1997	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	150.000.000		– 150.000.000	
	Transfer van art. 533.14. — <i>Transfert de l'art. 533.14</i> .....	218.000.000			
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 338.812.944			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	29.310.236			
1998	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0			
	Transfer van art. 533.14. — <i>Transfert de l'art. 533.14</i> .....	150.000.000			
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 69.363.941			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	109.946.295			
1999	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0			
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 107.831.588			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	2.114.707			
2000	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0			
	Bijkrediet. — <i>Crédit supplémentaire</i> .....	114.500.000			– 114.500.000
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	116.614.707	0	0	0

## 2) Betalingskredieten :

## 2) Crédits de paiement :

		Krediet lopend jaar — <i>Crédit année en cours</i>	Plan 1 947.600.000 — <i>Plan 1 947.600.000</i>	Plan 2 150.000.000 — <i>Plan 2 150.000.000</i>	Suppl. bc 2000 114.500.000 — <i>Suppl. cb 2000 114.500.000</i>
1994	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	143.200.000	– 143.200.000		
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	– 8.692.984			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	134.507.016			
1995	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	280.300.000	– 280.300.000		
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	– 249.024.900			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	165.782.116			
1996	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	262.100.000	– 262.100.000		
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	– 336.427.417			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	91.454.699			
1997	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	412.100.000	– 262.100.000	– 150.000.000	
	Transfer van art. 533.14 (BC). — <i>Transfert de l' art. 533.14 (CB)</i> .....	16.000.000			
	Transfer van art. 533.14. — <i>Transfert de l' art. 533.14</i> .....	218.000.000			
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	– 182.354.898			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	555.199.801			
1998	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0			
	Transfer van art. 533.14. — <i>Transfert de l' art. 533.14</i> .....	150.000.000			
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	– 336.353.637			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	368.846.164			
1999	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0			
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	– 173.939.213			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	194.906.951			
2000	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0			
	Bijkrediet. — <i>Crédit supplémentaire</i> .....	114.500.000			
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	309.406.951	0	0	0

## 3. Krediet 2001

In het bestaande meerjarenplan zijn geen nieuwe projecten meer voorzien. Alleen de eventuele saldi van 2000 zullen ingeschreven worden als vastleggings- en/of vereffeningskrediet op art. 533.13 van de begroting van de Regie der Gebouwen (te evalueren bij de begrotingscontrole 2001).

Daarenboven vroeg de Regie der Gebouwen om een vastleggingskrediet van 300,0 Mfr. in te schrijven voor werken in de oude gevangnissen van Leuven, Antwerpen en Merksplas. In dat geval is een dotatie van 90,0 Mfr. nodig. De bilaterale vergadering van 11/07/2000 ging daarmee akkoord.

Maar tijdens het begrotingsconclaf van 14-15/10/2000 werd beslist om in totaal 212,9 Mfr. in te schrijven op diverse programma's van de begroting van het Ministerie van Justitie, te compenseren op de dotaties aan de Regie der Gebouwen.

Deze compensatie wordt als volgt toegepast :

B.A. 6103 .....	– 122,9
B.A. 6106 .....	– 90,0
	<hr/>
	– 212,9

## 3. Crédit 2001

Aucun nouveau projet n'est plus prévu dans les plans pluriannuels existants. Uniquement les soldes éventuels de 2000 seront inscrits en crédit d'engagement et/ou en crédit de liquidation sur l'art. 533.13 du budget de la Régie des Bâtiments (à évaluer lors du contrôle budgétaire 2001).

En outre, la Régie des Bâtiments avait demandé d'inscrire un montant d'engagement de 300,0 MF pour des travaux à effectuer dans les vieilles prisons de Louvain, Anvers et Merksplas. Dans ce cas, une dotation de 90,0 MF est nécessaire. Cette demande a obtenu l'accord de la réunion bilatérale du 11/07/2000.

Mais lors du conclave budgétaire du 14-15/10/2000 il a été décidé d'inscrire 212,9 MF au total sur divers programmes du budget du Ministère de la Justice. Ce montant est à compenser sur les dotations à la Régie des Bâtiments.

Cette compensation sera appliquée comme suit :

A.B. 6103 .....	– 122,9
A.B. 6106 .....	– 90,0
	<hr/>
	– 212,9



Dit betekent dat in 2001 geen dotatie meer ingeschreven wordt op B.A. 6106 en dat de werken in de oude gevangenissen van Leuven, Antwerpen en Merksplas uitgesteld worden tot 2002.

B.A. : 19 55 26 6107 (Beg OA AP BA). — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie.*  
(Artikel 450.18 van de begroting van de Regie der Gebouwen)

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	368,0	350,0	<b>398,0</b>	267,3	226,2	122,0

#### VERANTWOORDING

##### 1. Eerste en tweede Meerjarenplan

Deze dotatie is bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ». In het kader van dit plan werd beslist de rechtsbedeling te verbeteren en onder andere de gerechtelijke diensten in elke stad op één of twee plaatsen te centraliseren.

Te dien einde werd in de periode 1994 - 1996 reeds een totaal krediet van 640,1 Mfr. toegekend aan de Regie der Gebouwen, boven haar klassiek programma (eerste meerjarenplan).

Het tweede meerjarenplan (1997-2002) voorziet nieuwbouw of renovatie van de gerechtshoven van Luik, Gent, Bergen en Antwerpen.

In de periode 1997-2001 worden daarvoor de gronden aangekocht en de voorbereidende studies uitgevoerd. Oorspronkelijk werd in 1997, 1998 en 1999 voor deze aankopen en studies resp. 215,8 Mfr., 364,0 Mfr., 228,0 Mfr. voorzien. De aankoop van de gronden zal echter minder kosten dan geraamd; een bedrag van 153,0 Mfr. werd daarom in 1997 toegewezen aan de modernisering van de hulpgevangenis te Leuven; zie B.A. 26.6106.

De werken zelf zullen gerealiseerd worden met een alternatieve financiering (zie daarvoor B.A. 22.4104, punten 4.3, 4.9, 4.11, 4.12 en 4.13).

Bovendien werd in het 2de plan krediet voorzien voor de renovatie van de rechtsgebouwen te Tongeren, Charleroi en Doornik : 140,0 Mfr. in 1999, 423,0 Mfr. in 2000 en 287,0 Mfr. in 2001.

Op 04/10/1998 heeft de Ministerraad nog een bijkomend bedrag van 660,0 Mfr. toegekend voor het begrotingsjaar 2002; tijdens de begrotingscontrole 2000 werd beslist om een gedeelte daarvan, nl. 350,0 Mfr. reeds in te schrijven als vastleggingskrediet in 2000.

##### 2. Aanwending van de toegekende kredieten

In de begroting van de Regie der Gebouwen wordt deze dotatie ingeschreven als ontvangst op artikel 450.18. Aan de uitgavenzijde worden vastleggings- en betalingskredieten voorzien op art. 533.14. Tijdens de begrotingscontrole 1995 werd beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel naar het volgend begrotingsjaar mogen overgedragen worden, zonder dat dit invloed mag hebben op het totaal voorziene bedrag voor de periode 1994-1996. Dezelfde werkwijze wordt toegepast voor de kredieten toegekend in het kader van het tweede meerjarenplan.

Cela implique qu'aucune dotation n'est inscrite en 2001 sur l'A.B. 6106 et que les travaux dans les vieilles prisons de Louvain, Anvers et Merksplas sont reportés en 2002.

A.B. : 19 55 26 6107 (Bud DO PA AB). — *Crédit mis à la disposition de la Régie des Bâtiments dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des investissements en faveur du logement du département de la Justice.*  
(Article 450.18 du budget de la Régie des Bâtiments)

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	368,0	350,0	<b>398,0</b>	267,3	226,2	122,0

#### JUSTIFICATION

##### 1. Premier et deuxième Plan pluriannuel

Cette dotation est destinée au paiement des dépenses d'investissement effectués en vue de loger le département de la Justice dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ». Dans le cadre de ce plan, il a été décidé d'améliorer l'Administration de la Justice et notamment de centraliser les services judiciaires dans chaque ville dans un ou deux bâtiments.

A cette fin, un crédit total de 640,1 MF a déjà été attribué à la Régie des Bâtiments, en dehors de son programme classique dans la période 1994 - 1996 (premier plan pluriannuel).

Le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) prévoit la construction ou la rénovation des cours de justice de Liège, Gand, Mons et Anvers.

Dans la période 1997-2001 les terrains destinés à ces projets sont acquis et les études préparatoires sont exécutées. A cette fin, des crédits de 215,8 MF, de 364,0 MF et de 228,0 MF étaient initialement prévus resp. en 1997, 1998 et 1999. Néanmoins, l'acquisition des terrains coûtera moins qu'estimée; cela a permis en 1997 d'attribuer un montant de 153,0 MF à la modernisation de la prison auxiliaire de Louvain; cfr. AB 26.6106.

Les travaux mêmes seront réalisés au moyen d'un financement alternatif (cfr. l'A.B. 22.4104, points 4.3, 4.9, 4.11, 4.12 et 4.13).

En outre, le deuxième plan prévoit encore des crédits pour la rénovation des bâtiments judiciaires à Tongres, Charleroi et Tournai : 140,0 MF en 1999, 423,0 MF en 2000 et 287,0 MF en 2001.

Le Conseil des Ministres du 04/10/1998 a encore décidé d'accorder un montant supplémentaire de 660,0 MF pour l'année budgétaire 2002; lors du contrôle budgétaire 2000 il a été décidé d'inscrire déjà en 2000 une partie de ce montant, à savoir 350,0 MF, en crédit d'engagement.

##### 2. Utilisation des crédits accordés

Au budget de la Régie des Bâtiments, cette dotation est inscrite en recette à l'article 450.18. Les dépenses correspondantes (en engagement et en liquidation) sont prévues à l'article 533.14. Lors du contrôle budgétaire 1995 il a été décidé que les crédits d'engagement et de paiement non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, sans que le montant total qui est prévu pour la période 1994-1996 soit affecté. Cette même méthode de travail est appliquée pour les crédits accordés dans le cadre du deuxième plan pluriannuel.

De situatie is thans als volgt :

La situation actuelle est la suivante :

1) Vastleggingskredieten :

1) Crédits d'engagement :

		Krediet lopend jaar — <i>Crédit année en cours</i>	Plan 1 640.100.000 — <i>Plan 1 640.100.000</i>	Plan 2 2.330.000.000 — <i>Plan 2 2.330.000.000</i>
1994	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	487.800.000	– 487.800.000	
	Begrotingscontrole. — <i>Contrôle budgétaire</i> .....	2.200.000	– 2.200.000	
	Transfer naar art. 533.13. — <i>Transfert vers l'art. 533.13</i>	– 70.000.000		
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 397.507.771		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	22.492.229		
1995	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	125.100.000	– 125.100.000	
	Transfer van art. 533.13. — <i>Transfert de l'art. 533.13</i> ....	70.000.000		
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 55.524.011		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	162.068.218		
1996	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	25.000.000	– 25.000.000	
	Transfer naar art. 533.13. — <i>Transfert vers art. 533.13</i> .	– 16.000.000		
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 170.643.260		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	424.958		
1997	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	719.300.000		– 719.300.000
	Compensatie inhuringen Justitie — <i>Compensation loca- tions Justice</i> .....	– 12.200.000		
	Transfer naar art. 533.13. — <i>Transfert vers art. 533.13</i> .	– 218.000.000		
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 149.800.300		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	339.724.658		
1998	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	1.213.300.000		– 1.213.300.000
	Begrotingscontrole. — <i>Contrôle budgétaire</i> .....	– 262.600.000		262.600.000
	Transfer naar art. 533.13. — <i>Transfert vers l'art. 533.13</i>	– 150.000.000		
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 38.533.123		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	1.101.891.535		
1999	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0		
	Vastgelegd. — <i>Engagé</i> .....	– 720.956.518		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	380.935.017		
2000	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	0		
	Verhoging (begrotingscontrole-. — <i>Majoration (contrôle budgétaire)</i> .....	350.000.000		– 350.000.000
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	730.935.017	0	310.000.000

2) Betalingskredieten :

2) Crédits de paiement :

		Krediet lopend jaar — <i>Crédit année en cours</i>	Plan 1 640.100.000 — <i>Plan 1 640.100.000</i>	Plan 2 2.330.000.000 — <i>Plan 2 2.330.000.000</i>
1994	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	172.800.000	- 172.800.000	
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	0		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	172.800.000		
1995	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	304.800.000	- 304.800.000	
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	- 94.480.068		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	383.119.932		
1996	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	162.500.000	- 162.500.000	
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	- 184.561.120		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	361.058.812		
1997	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	228.000.000		- 228.000.000
	Compensatie inhuringen Justitie — <i>Compensation loca- tions Justice</i> .....	- 12.200.000		
	Transfer naar art. 533.13 (BC). — <i>Transfert vers art. 533.13 (CB)</i> .....	- 16.000.000		
	Transfer naar art. 533.13. — <i>Transfert vers art. 533.13</i> .	- 218.000.000		
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	- 209.061.100		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	133.797.712		
1998	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	364.000.000		- 364.000.000
	Transfer naar art. 533.13. — <i>Transfert vers art. 533.13</i> .	- 150.000.000		
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	- 92.316.045		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	255.481.667		
1999	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	368.000.000		- 368.000.000
	Betaald. — <i>Payé</i> .....	- 259.959.382		
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	363.522.285		
2000	Initieel krediet. — <i>Crédit initial</i> .....	423.000.000		- 423.000.000
	Vermindering dotatie (BC). — <i>Diminution de la dotation (CB)</i> .....	- 73.000.000		
	Beperking overgedragen krediet. — <i>Economies crédits reportés</i> .....	- 122.000.000		73.000.000
	Saldo. — <i>Solde</i> .....	591.522.285	0	122.000.000
				1.142.000.000

Tijdens de begrotingscontrole 2000 (postbilaterale vergadering van 27/03/2000) werd beslist dat het totaal bedrag van de betalingskredieten die de Regie der Gebouwen wenste over te dragen van 1999 naar 2000 moest verminderen met 478,0 Mfr. :

art. 533.11 .....	- 106.000.000
art. 533.12 .....	- 250.000.000
art. 533.14 .....	- 122.000.000
	<u>- 478.000.000</u>

Lors du contrôle budgétaire 2000 (réunion postbilatérale du 27/03/2000) il a été décidé que le montant total des crédits que la Régie des Bâtiments souhaitait reporter de 1999 à 2000 devait être diminué de 478,0 MF :

art. 533.11 .....	- 106.000.000
art. 533.12 .....	- 250.000.000
art. 533.14 .....	- 122.000.000
	<u>- 478.000.000</u>

Op art. 533.14 werd dit mogelijk gemaakt door de aankoop van het terrein bestemd voor de oprichting van het nieuw gerechtshof van Gent (prijs : 122,0 Mfr.) vast te leggen eind 2000, maar pas te betalen begin 2001. Dit veronderstelt uiteraard dat het ongebruikte krediet wel kan overgedragen worden naar het begrotingsjaar 2001.

### 3. Programma 2001

#### 3.1. Vastleggingskrediet

De Regie der Gebouwen voorziet dat in 2001 nog 58,0 Mfr. zal moeten vastgelegd worden voor fase B2 van het gerechtshof te Tongeren.

Hiervoor zijn de volgende kredieten beschikbaar :

- overdracht van het eventuele saldo van 2000 (te evalueren bij de begrotingscontrole 2001);
- in afwachting : toekenning van 58,0 Mfr., oorspronkelijk pas voorzien in 2002.

#### 3.2. Betalingskrediet

De Regie der Gebouwen voorziet volgende betalingen in 2001 :

Tongeren, gerechtshof (ruwbouw + technieken) .....	195,0
Antwerpen, nieuw gerechtshof : erelonen (vast te leggen in 2000) .....	65,0
Gent, nieuw gerechtshof : erelonen (vast te leggen in 2000) .....	100,0
Gent, nieuw gerechtshof : grondaankoop (vast te leggen in 2000) .....	122,0
<b>Totaal</b> .....	<b>482,0</b>

Rekening houdend met dit programma én met een encours op 01/01/2001 die kan geraamd worden op 810.767.229 fr., zal in 2001 een vereffeningskrediet van 500,8 Mfr. nodig zijn. Dit kan als volgt gedekt worden :

- 122,0 Mfr. niet gebruikte vereffeningskredieten van 1999 (absoluut nodig voor de betaling van de aankoop van de grond voor het nieuw gerechtshof van Gent, die zal vastgelegd worden in 2000);
- overdracht van het eventuele saldo van 2000 (te evalueren bij de begrotingscontrole 2001);
- in afwachting daarvan : voorlopige toekenning van een dotatie van 398,0 Mfr., zoals voorzien in de meerjarenraming 2001 - 2003, goedgekeurd tijdens de begrotingscontrole 2000.

Afin de rendre possible la diminution de l'article 533.14, l'acquisition du terrain destiné à la construction du nouveau palais de justice de Gand (prix : 122,0 MF) sera engagée en 2000 mais seulement payée début 2001. Il est présumé, bien entendu, que le crédit non utilisé pourra être reporté à l'année budgétaire 2001.

### 3. Programme 2001

#### 3.1. Crédit d'engagement

La Régie des Bâtiments prévoit qu'un montant de 58,0 MF devra encore être engagé en 2001 pour la phase B2 du cour de justice à Tongres.

Les crédits suivants y sont disponibles :

- report du solde éventuel de 2000 (à évaluer lors du contrôle budgétaire 2001);
- en attendant : réallocation de 58,0 MF, initialement prévus seulement en 2002.

#### 3.2. Crédit de liquidation

La Régie des Bâtiments prévoit des paiement en 2001 pour :

Tongres, cour de justice (gros œuvre + techniques) .	195,0
Anvers, nouveau palais de justice : honoraires (à engager en 2000) .....	65,0
Gand, nouveau palais de justice : honoraires (à engager en 2000) .....	100,0
Gand, nouveau palais de justice : acquisition (à engager en 2000) .....	122,0
<b>Total</b> .....	<b>482,0</b>

Compte tenu de ce programme ainsi que de l'encours au 01/01/2001, qui peut être estimé à 810.767.229 F, le crédit de liquidation nécessaire en 2001 s'élèvera à 500,8 MF. Ce montant peut être comblé comme suit :

- 122,0 MF crédits de liquidation 1999 non utilisés (absolument nécessaires pour le paiement du terrain destiné au nouveau palais de justice de Gand, à engager en 2000);
- report du solde éventuel de 2000 (à évaluer lors du contrôle budgétaire 2001);
- en attendant : mise à disposition provisoire d'une dotation de 398,0 MF, comme prévu dans l'estimation pluriannuelle 2001 - 2003, approuvée lors du contrôle budgétaire 2000.

ORGANISATIEAFDELING 56 : **DIENST  
VAN DE FEDERALE ICT-MANAGER**

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

De dienst van de federale ICT-manager heeft als opdracht — en dit onder het gezag van de minister die Ambtenarenzaken binnen zijn bevoegdheid heeft — om de bestaande toestand inzake de informatiseringsgraad van de verschillende federale openbare besturen in kaart te brengen. Hij moet voorts de achterstand terzake tussen voornoemde besturen zo snel mogelijk wegwerken en instaan voor de geïntegreerde uitbouw van een gemeenschappelijk platform inzake ICT-communicatie van de overheid met de burger.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 56/0

01. a) **Personeel**

Effectieven (fysieke eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	—	—	—	3
II+ .....	—	—	—	—
II .....	—	—	—	—
III .....	—	—	—	—
IV .....	—	—	—	—
Totaal .....	—	—	—	3

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	—	—	—
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	—	13,0	31,0
Totaal .....	—	13,0	31,0

*Verklarende nota*

**Niet-statutair personeel (01 11 04)**

Op 1 maart 2000 werd een ICT-manager aangeworven. Bovendien zullen nog 3 informatica-experts worden aangeworven. In 2001 zal een directiesecretaris in het kader van de uitzonderlijke en tijdelijke behoeften worden aangeworven, dit in afwachting van de oprichting van een aangepaste personeelsformatie voor de diensten van de ICT-manager.

	BA 11.03	BA 11.04
1. Aangepaste kredieten 2000 .....	—	13.000.000
2. Afvloeiingen 2000-2001 .....	—	0
3. Wervingen .....	—	17.560.495
4. Variaties als gevolg van anciënniteit en bevorderingen .....	—	0
5. Andere elementen die een invloed hebben op de personeelskredieten .....	—	0
6. Informaticapremie (in mindering te brengen) .....	—	0
7. Variaties volgens coëfficiënt 1,0150 .....	—	458.407
Totaal .....	—	31.018.902

DIVISION ORGANIQUE 56 : **SERVICE DU  
TIC-MANAGER FEDERAL**

MISSIONS ASSIGNEES

Le service du TIC-manager fédéral a pour mission — et ce, sous l'autorité du ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions — de dresser l'état de la situation en ce qui concerne le taux d'informatisation des différentes administrations publiques fédérales. Il doit par ailleurs combler les retards des administrations concernées le plus rapidement possible et se charger de la mise en œuvre intégrée d'une plate-forme commune en matière de communication TIC entre les pouvoirs publics et le citoyen.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 56/0

01. a) **Personeel**

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	—	—	—	3
II+ .....	—	—	—	—
II .....	—	—	—	—
III .....	—	—	—	—
IV .....	—	—	—	—
Totaux .....	—	—	—	3

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	—	—	—
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	—	13,0	31,0
Totaux .....	—	13,0	31,0

*Note explicative*

**Personnel non-statutaire (01 11 04)**

En 2000, un TIC manager a été recruté au 1<sup>er</sup> mars. En outre, 3 experts en informatique seront recrutés. En 2001, une secrétaire de direction sera recrutée dans le cadre des besoins exceptionnels et temporaires en attendant la création d'un cadre spécifique pour les services du TIC manager.

	AB 11.03	AB 11.04
1. Crédits ajustés 2000 .....	—	13.000.000
2. Départs prévisibles 2000-2001 .....	—	0
3. Recrutements .....	—	17.560.495
4. Variations dues à l'ancienneté et aux promotions .....	—	0
5. Autres éléments influençant les crédits de personnel .....	—	0
6. Prime informatique (à déduire) .....	—	0
7. Variation en fonction du coefficient 1,0150 .....	—	458.407
Totaux .....	—	31.018.902

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	—	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.2	Aankopen ....	—	0,7	1,1	1,1	1,1	1,1
1201.3	Energie .....	—	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.5	Vergoedingen	—	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2
02 1201	Totalen .....	—	1,0	1,7	1,7	1,7	1,7
02 1207	Inrichting .....	—	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1
02 7401	Uitrusting .....	—	0,6	1,2	0,2	0,2	0,2
02 7404	Informatica investering ...	—	—	0,3	0,3	0,3	0,3
Algemene Totalen .....		—	1,8	3,3	2,3	2,3	2,3

## Verklarende nota

De Dienst van de Federale ICT-manager moet beschikken over kredieten voor zijn werkingskosten om de opdrachten te vervullen die er aan zijn toevertrouwd.

Deze kosten zijn onderverdeeld in een dertigtal types van uitgaven, die verspreid zijn over de basisallocaties 12.01, 12.07 en 74.01. Ze worden onderverdeeld en van commentaar voorzien in de globale rechtvaardigingstabellen.

De B.A. 12.01 post 1 is bestemd om uitgaven te dekken betreffende de administratieve geschillen.

Zij maakt het mogelijk bezoldigingen toe te kennen aan deskundigen die niet tot de administratie behoren en aan onafhankelijke advies- en vertaalbureaus.

Globaal krediet : 200.000 frank.

**B.A. 12.01 post 2**

Dit krediet is bestemd om uitgaven te dekken zoals deze met betrekking tot het bezetten van de lokalen hetzij in de Residence Palace, hetzij in Brussel-Stad, het onderhoud van materieel en machines, de bureaunkosten, de telefoons, de port voor briefwisseling, de kleine administratieve uitgaven enz.

Globaal krediet : 1.100.000 frank.

**B.A. 12.01 post 3**

Dit krediet maakt het mogelijk de uitgaven voor energieverbruik te dekken.

Globaal krediet : 200.000 frank.

De B.A. 12.01 post 5 dekt allerhande vergoedingen voor werkelijke lasten en vervoerkosten, met name voor de zendingen naar het buitenland, reis- en verblijfkosten, abonnementen en andere vervoerkosten.

Globaal krediet : 200.000 frank.

**B.A. 12.07**

Het gaat om uitzonderlijke kosten voor diensten en de aankoop van niet-duurzame goederen : afsluitingen, kabels, aanpassing van de lokalen.

Kost : 100.000 frank.

**B.A. 74.01**

Aankoop van materiaal, machines, meubilair

Kost : 200.000 frank

Verhoging van het krediet 2001 van 1.000.000 frank voor de financiering van de verhuis- en eerste installatiekosten ingevolge de verhuis van het Ministerie van Ambtenarenzaken beslist in Minister-raad.

Kost : 1.000.000 frank.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	—	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.2	Achats .....	—	0,7	1,1	1,1	1,1	1,1
1201.3	Energie .....	—	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.5	Indemnités ...	—	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2
02 1201	Totaux .....	—	1,0	1,7	1,7	1,7	1,7
02 1207	Installation ...	—	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1
02 7401	Equipement .	—	0,6	1,2	0,2	0,2	0,2
02 7404	Investissement informatique	—	—	0,3	0,3	0,3	0,3
Totaux généraux .....		—	1,8	3,3	2,3	2,3	2,3

## Note explicative

Le Service du TIC-manager fédéral doit disposer de crédits pour ses frais de fonctionnement afin de remplir les missions qui lui sont confiées.

Ces frais sont subdivisés en différents types de dépenses, réparties sur les allocations de base 12.01, 12.07 et 74.01. Ils sont ventilés et commentés dans les tableaux des justifications globales.

L'A.B. 12.01 poste 1 est destinée à couvrir des dépenses relatives au contentieux administratif.

Elle permet d'allouer des rémunérations à des experts étrangers à l'administration, à des bureaux indépendants de consultation et de traduction.

Crédit global : 200.000 francs

**A.B. 12.01 poste 2**

Ce crédit est destiné à couvrir des dépenses telles que celles en rapport avec l'occupation des locaux soit au Résidence Palace soit dans Bruxelles-Ville, l'entretien du matériel et des machines, les frais de bureau, les téléphones, l'affranchissement de la correspondance, les menues dépenses d'administration, etc.

Crédit global : 1.100.000 francs.

**L'A.B. 12.01 poste 3**

Ce crédit permet de couvrir les dépenses de consommation énergétique.

Crédit global : 200.000 francs.

L'A.B. 12.01 poste 5 couvre les indemnités généralement quelconques pour les charges réelles et les frais de transport, notamment les missions à l'étranger, les frais de parcours et de séjour, les abonnements et autres frais de transport.

Crédit global : 200.000 francs.

**A.B. 12.07**

Il s'agit des frais exceptionnels de services et acquisitions de biens non durables : cloisons, câblage, aménagement de locaux.

Coût : 100.000 francs.

**A.B. 74.01**

Achat de matériel, machines, mobilier

Crédit demandé : 200.000 francs

Augmentation du crédit 2001 de 1.000.000 francs pour le financement des frais de déménagement et de première installation suite au déménagement du Ministère de la Fonction publique décidé en Conseil des ministres.

Crédit demandé : 1.000.000 francs.

**B.A. 74.04**

Informatica-investering : 300.000 frank.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/1

**Informatie- en communicatietechnologie**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het programma « Informatie- en communicatietechnologie » wordt beheerd onder het gezag van de ICT-manager.

Voor 2001 zijn de doeleinden die prioritair nagestreefd worden de volgende :

- creatie en beheer van een portaalsite voor de federale overheid;
- uitbouw van een gemeenschappelijk intranet en mailomgeving voor de federale overheid;
- optimaliseren en vereenvoudigen van de communicatie via ICT-technieken tussen de overheid en de burger en *vice versa*;
- coördinatie en globalisering van het ICT-beleid voor het federaal openbaar ambt.

B.A. : 19 56 10 1253 (Bud OA AP BA). — *Modernisering van het federaal openbaar ambt (gesplitste kredieten) : optimalisering van de communicatie- en informatiemiddelen*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	148,1	138,0	—	—	—
c	—	303,6	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Vastleggingen 2000 .....	303,6 Milj.
Ordonnanceringen 2000 .....	148,1 Milj.
Ordonnanceringen 2001 .....	138,0 Milj.

In 2000 werd hiervoor 303,6 mio BEF gesplitst krediet voorzien. Dit krediet was voornamelijk voorzien voor de realisatie van een performant netwerk (MAN : *Metropolitan Area Network*) tussen de gebouwen van de federale administratie in Brussel. De realisatie hiervan wordt uitbesteed aan Belnet op basis van een SLA (*Service Level Agreement*) die wordt opgemaakt en beheerd door de federale administratie. Het ordonnanceringskrediet dat wordt voorzien dient voor de betaling van de aangegane engagementen. Vanaf 2001 zullen de middelen die nodig zijn voor horizontale ICT-projecten worden geput uit de gunstige weerslag op de rentelasten ingevolge de niet-fiscale ontvangst « UMTS-licenties » ten belope van maximaal [5] miljard.

B.A. : 19 56 10 7401 (Bud OA AP BA). — *Uitgaven voor het verwerven van duurzame roerende goederen voor de modernisering van het federaal openbaar ambt (gesplitste kredieten)*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	148,1	138,2	—	—	—
c	—	303,6	—	—	—	—

**A.B. 74.04**

Investissement informatique : 300.000 francs.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 56/1

**Technologie de l'information et de la communication**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme « Technologie de l'Information et de la Communication » est géré sous l'autorité du TIC-manager. Les objectifs prioritaires pour 2001 sont les suivants :

- création et gestion d'un site portail pour l'administration fédérale;
- élaboration d'un intranet commun et d'un espace « mail » pour l'administration fédérale;
- optimisation et simplification de la communication via les techniques TIC entre les pouvoirs publics et le citoyen et vice-versa;
- coordination et globalisation de la politique TIC pour la fonction publique fédérale.

A.B. : 19 56 10 1253 (Bud DO PA AB). — *Modernisation de la fonction publique (crédits dissociés) : optimisation des moyens de communication et d'information*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	148,1	138,0	—	—	—
c	—	303,6	—	—	—	—

*Note explicative*

Engagements 2000 .....	303,6 Mio
Ordonnancements 2000 .....	148,1 Mio
Ordonnancements 2001 .....	138,0 Mio

En 2000 étaient prévus 303,6 mio FB en crédit dissocié. Ce crédit était principalement prévu pour la réalisation d'un réseau performant (MAN : *Metropolitan Area Network*) entre les bâtiments de l'administration fédérale à Bruxelles. Sa réalisation est confiée à Belnet sur la base d'un SLA (*Service Level Agreement*) qui est rédigé et géré par l'administration fédérale. Le crédit d'ordonnement qui est prévu sert au paiement de l'investissement initial. A partir de 2001, les moyens nécessaires pour les projets horizontaux seront puisés dans les répercussions favorables sur les charges d'intérêt suite à la recette non fiscale des « licences UMTS » à concurrence de maximum [5] milliards.

A.B. : 19 56 10 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables en faveur de la modernisation de la fonction publique fédérale (crédits dissociés)*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	148,1	138,2	—	—	—
c	—	303,6	—	—	—	—

## Verklarende nota

Vastleggingen 2000 .....	303,6 Milj.
Ordonnanceringen 2000 .....	148,1 Milj.
Ordonnanceringen 2001 .....	138,2 Milj.

In 2000 werd hiervoor 303,6 mio BEF gesplitst krediet voorzien. Dit krediet was voornamelijk voorzien voor de aanschaf van hard- en software voor prioritaire projecten inzake Elektronische overheid en voor de optimalisering van de uitrusting van administraties die achterop zijn inzake informatisering. Daarnaast is er de pilootuitrusting van de coördinerende ICT-dienst (FEDICT — federale ICT-dienst). Het ordonnanceringskrediet dat wordt voorzien dient voor de betaling van de aangegane engagementen.

Vanaf 2001 zullen de middelen die nodig zijn voor horizontale ICT-projecten worden geput uit de gunstige weerslag op de rentelasten ingevolge de niet-fiscale ontvangst « UMTS-licenties » ten belope van maximaal [5] miljard.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/2

## Provisionele kredieten

## TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

B.A. : 19 56 20 0102 (Bud OA AP BA). — *Provisioneel krediet (gesplitste kredieten) bestemd tot dekking van de uitgaven in verband met het veranderingsproces inzake informatie- en communicatietechnologie voor de federale overheidsadministratie*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	119,0	0	—	—	—
c	—	238,0	—	—	—	—

## Verklarende nota

Vastleggingen 2000 .....	238,0 Milj.
Ordonnanceringen 2000 .....	119,0 Milj.
Ordonnanceringen 2001 .....	0 Milj.

In 2000 werd hiervoor 238 mio Bef gesplitst krediet voorzien. Dit krediet was voornamelijk voorzien voor de aanpassing van de informatica van Selor aan de nieuwe manier van werken, de bureautica-uitrusting van de Dioxinecel, een E-procurement project van Landsverdediging (dat model kan staan voor alle departementen) en het administratief loket. Het ordonnanceringskrediet dat wordt voorzien dient voor de betaling van de aangegane engagementen.

## Note explicative

Engagements 2000 .....	303,6 Mio
Ordonnancements 2000 .....	148,1 Mio
Ordonnancements 2001 .....	138,2 Mio

En 2000 étaient prévus 303,6 mio FB en crédit dissocié. Ce crédit était principalement prévu pour l'acquisition de hardware et software pour des projets prioritaires en rapport avec l'administration électronique et pour l'optimisation de l'équipement des administrations qui sont en retard en matière d'informatisation. Il y a en outre l'équipement pilote du service de coordination ICT (FEDICT — service ICT-fédéral). Le crédit d'ordonnement qui est prévu doit servir à payer l'investissement initial.

A partir de 2001, les moyens nécessaires pour les projets horizontaux seront puisés dans les répercussions favorables sur les charges d'intérêt suite à la recette non fiscale des « licences UMTS » à concurrence de maximum [5] milliards.

## PROGRAMME D'ACTIVITÉS 56/2

## Crédits Provisionnels

## OBJECTIFS POURSUIVIS

A.B. : 19 56 20 0102 (Bud DO PA AB). — *Crédit provisionnel (crédits dissociés) destiné à couvrir les dépenses liées au processus de changement des technologies d'information et de communication dans l'administration fédérale*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	119,0	0	—	—	—
c	—	238,0	—	—	—	—

## Note explicative

Engagements 2000 .....	238,0 Mio
Ordonnancements 2000 .....	119,0 Mio
Ordonnancements 2001 .....	0 Mio

En 2000 étaient prévus 238 mio FB en crédit dissocié. Ce crédit était principalement prévu pour l'adaptation de l'informatique de SELOR à la nouvelle manière de travailler, pour l'équipement bureautique de la cellule Dioxine, pour un projet de E-Procurement de la Défense nationale (qui peut servir de modèle pour tous les départements) et pour le guichet administratif. Le crédit d'ordonnement qui est prévu doit servir à payer l'investissement initial.



## STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

## VAST WERVINGSSECRETARIAAT

Algemene begrotingstabel 2001

(In miljoenen frank)

## SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

## SECRETARIAT PERMANENT DE RECRUTEMENT

Tableau général du budget 2001

(En millions de francs)

Economische classificatie — Classification économique		2001	2000	1999
	<b>SECTIE I - Lopende verrichtingen</b> <b>SECTION I - Opérations courantes</b>			
0820	Overgedragen saldo. — <i>Solde reporté</i>			
	1. Ontvangsten. — <i>Recettes</i> :	8,0	8,0	13,4
4640	1.1. Dotatie. — <i>Dotation</i> .....	406,5	280,4	232,7
0006	1.2. Diverse ontvangsten. — <i>Recettes diverses</i> .....	5,0	5,0	43,7
	1.3. Niet-geaffecteerde giften en legaten. — <i>Dons et legs non affectés</i>	—	—	—
	2. Uitgaven. — <i>Dépenses</i> .....			
	2.1. 1) Gewone uitgaven. — <i>Dépenses ordinaires</i> :			
	— Personeel. — <i>Personnel</i> .....	209,8	198,8	177,4
1110	a) Wedden. — <i>Traitements</i> .....	179,5	186,5	165,1
1120	b) Toelagen. — <i>Allocations</i> .....	19,7	4,0	4,0
1130	c) Werkgeversbijdragen. — <i>Charges patronales</i> .....	10,6	8,3	8,3
1210	2) Werkingskosten. — <i>Frais de fonctionnement</i> .....	201,7	86,6	86,2
	2.2. Bufferkrediet. — <i>Crédit provisionnel</i> .....	—	—	—
	3. Overdracht naar Sectie II.3. — <i>Transfert vers la Section II.3</i> .....	—	—	—
	<b>SECTIE II. — Kapitaalverrichtingen</b> <b>SECTION II. — Opérations de capital</b>			
	1. Ontvangsten. — <i>Recettes</i> :			
	1.1. Overgedragen saldo. — <i>Solde reporté</i> .....	—	—	—
4640	1.2. Dotatie. — <i>Dotation</i> .....	31,1	48,0	16,4
	1.3. Diverse ontvangsten. — <i>Recettes diverses</i> .....	—	—	—
	2. Uitgaven. — <i>Dépenses</i> :			
	— Uitrusting. — <i>Equipement</i> .....	20,5	11,6	9,9
7422	— Andere. — <i>Autres</i> .....	10,6	36,4	6,5
	3. Overdracht van Sectie 1.4. — <i>Transfert de la Section 1.4.</i> .....	—	—	—

Economische classificatie — Classification économique		2001	2000	1999
	<b>SECTIE III - Verrichtingen voor orde</b> <b>SECTION III - Opérations pour ordre</b>			
	1. Schatkistgelden. — <i>Fonds de Trésorerie</i> .....	—	—	—
	1.0. Ontvangsten. — <i>Recettes</i> .....	—	—	—
	1.1. Uitgaven. — <i>Dépenses</i> .....	—	—	—
	2. Gelden voor derden. — <i>Fonds de tiers</i> .....	—	—	—
	2.1. Geaffecteerde saldi. — <i>Soldes antérieurs</i> .....	—	—	—
	Ontvangsten van het jaar. — <i>Recettes de l'année</i> .....	—	—	—
	2.2. Uitgaven. — <i>Dépenses</i> .....	—	—	—
	2.3. Geaffecteerde saldi (2.1-2.2). — <i>Soldes affectés (2.1-2.2)</i> .....	—	—	—
0820	Over te dragen saldo. — <i>Solde à reporter</i> .....	8,0	8,0	26,2

## INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

### Regie der Gebouwen

#### TOELICHTINGSNOTA BIJ DE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN 2001

Deze toelichtingsnota geeft een volledig overzicht van alle ontvangsten- en uitgavenartikels die voorkomen in het ontwerp van de begroting 2001 van de Regie der Gebouwen. De tekst beschrijft telkens welke soorten ontvangsten of uitgaven op het betreffende artikel mogen c.q. moeten aangerekend worden.

De bijhorende kredieten (geraamde ontvangsten en toegestane uitgaven) vindt men terug in de begrotingstabel; voor de berekening en verantwoording van deze bedragen wordt verwezen naar de begrotingsfiches en hun bijlagen.

Enkel wanneer een artikel niet in de begrotingsfiches behandeld wordt, is de berekening van het krediet in deze toelichtingsnota opgenomen. Voorts worden alleen bedragen vermeld indien het betrokken artikel dient uitgesplitst over verschillende economische klassen (volgens de « ESR95 »-codificatie).

\*  
\* \*

#### 1. TOELICHTINGSNOTA BIJ DE ONTVANGSTEN

Art. 411.01 — Opbrengst van de verkoop van niet in het openbaar domein opgenomen goederen.  
*Pro memorie* — zie art. 414.09

Opbrengst van de verkoop en wederverkoop van onroerende goederen, eigendom van de Staat, die niet in het openbaar domein zijn opgenomen, inbegrepen de opbrengst van de verkoop van afbraakmateriaal (artikels 8, § 1.5 en 15, § 1, van de wet van 1 april 1971).

Zie ook artikel 533.02.

Art. 411.02 — Recuperatie van de huurgelden voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen die de Regie der Gebouwen betaalt voor rekening van de Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en voor de huisvesting van door de Staat bezoldigd personeel. *Pro memorie* — zie art. 450.05.

Recuperatie van de huurgelden die de Regie der Gebouwen op artikel 537.01 (« Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat ») betaalt aan de eigenaars van onroerende goederen, door de Regie gehuurd en bezet door Staatsdiensten, door openbare diensten beheerd door de Staat of door sommige categorieën van door de Staat bezoldigd personeel in wier huisvesting moet worden voorzien (artikels 8, § 1, 19, § 1.2° en 20, § 1.2°, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen).

*Pro memorie* : tot en met 1991 werden deze uitgaven gerecupereerd van de genoemde diensten, bezetters van gehuurde gebouwen; sinds 1992 is die recuperatie vervangen door een dotatie vanwege de Staat aan de Regie der Gebouwen (beslissing van de Ministerraad van 22/03/1991; zie artikel 450.05).

Art. 411.03 — Recuperatie van uitgaven voor onderhoudswerken ten onrechte aangegaan voor rekening van derden

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie van de bezetters of eventuele andere derden van uitgaven voor onderhoudswerken die, om wat voor reden ook, ten onrechte op de begroting van de Regie der Gebouwen (art. 536.nn) werden aangerekend.

## ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

### Régie des Bâtiments

#### NOTE JUSTIFICATIVE À L'APPUI DES RECETTES ET DES DÉPENSES 2001

Cette note justificative présente un aperçu de tous les articles des recettes et des dépenses qui se trouvent dans le projet du budget 2001 de la Régie des Bâtiments. Le texte décrit chaque fois la nature des recettes ou des dépenses qui peuvent (ou doivent) être imputées sur l'article en question.

Les crédits correspondants (i.e. les recettes estimées et les dépenses accordées) se retrouvent au tableau budgétaire; quant au calcul et quant à la justification de ces montants, on est renvoyé aux fiches budgétaires et leurs annexes.

Le calcul du crédit est repris dans la présente note justificative uniquement quand l'article concerné n'est pas traité dans ces fiches budgétaires. En outre, le texte mentionne seulement des montants dans les cas où l'article doit être réparti entre plusieurs catégories économiques (suivant la codification « SEC95 »).

\*  
\* \*

#### 1. NOTE JUSTIFICATIVE À L'APPUI DES RECETTES

Art. 411.01 — Produit de la vente de biens non incorporés dans le domaine public.  
*Pour mémoire* — cfr art. 414.09

Produit de la vente ou de la revente de biens immeubles, propriété de l'Etat, qui ne sont pas incorporés dans le domaine public, en ce compris le produit de la vente de matériaux de démolition (articles 8, § 1.5 et 15, § 1, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971).

Voir aussi article 533.02.

Art. 411.02 — Récupération des loyers payés pour des bâtiments, des dépendances et des terrains, par la Régie des Bâtiments, pour le compte des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour le logement de personnel rétribué par l'Etat.  
*Pour mémoire* — cfr art. 450.05

Récupération des loyers que la Régie des Bâtiments paye sur l'article 537.01 (« Location de bâtiments, de leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour le compte de l'Etat »), aux propriétaires d'immeubles loués par elle et occupés par des services de l'Etat, par des services publics gérés par l'Etat ou par certaines catégories de personnel rétribué par l'Etat au logement desquelles il y a lieu de pourvoir (articles 8, § 1, 19, § 1.2° et 20, § 1.2°, de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments).

*Pour mémoire* : jusqu'à 1991 inclus, ces dépenses devaient être récupérées auprès des services mentionnés, occupants des bâtiments loués; à partir de 1992 ce système de récupération a été remplacé par une dotation accordée par l'Etat à la Régie des Bâtiments (décision du Conseil des Ministres du 22/03/1991; cfr l'article 450.05).

Art. 411.03 — Récupération de dépenses pour travaux d'entretien, engagés erronément pour le compte de tiers

Recettes résultant de la récupération auprès des occupants ou, le cas échéant, d'autres tiers, de dépenses afférentes à des travaux d'entretien imputés erronément (pour n'importe quelle raison) sur le budget de la Régie des Bâtiments (articles 536.nn).

## Art. 411.04 — Aanrekening van beheerskosten

Ontvangsten waarmee de Regie der Gebouwen vergoed wordt voor prestaties die ze levert voor rekening van derden :

1. Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Ministerieel Begrotingscomité waarbij de administratiekosten die de Regie der Gebouwen mag aanrekenen voor werken die voor rekening van derden worden uitgevoerd, vastgesteld werden op 10 %, tot beloop van 100 miljoen per aanbesteding, verhoogd met 5 % voor de schijf die dit bedrag overschrijdt.

Het betreft werken die worden uitgevoerd onder het beheer van de Regie der Gebouwen, maar voor rekening van een derde. De eigenlijke uitgaven voor dergelijke werken komen niet voor in de begroting van de Regie der Gebouwen : de facturen van de aannemers worden doorgestuurd naar de betrokken derde en rechtstreeks door hem betaald; daarenboven factureert de Regie der Gebouwen aan de betrokken derde 10 % (of, desgevallend, 5 %) van het factuurbedrag (zonder BTW).

Deze tarieven kunnen aangepast worden door overeenkomsten ad hoc.

2. Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 6 november 1980 van het Ministerieel Begrotingscomité waarbij de Regie der Gebouwen administratiekosten mag aanrekenen voor de aankoop of de onteigening van onroerende goederen die ze uitvoert voor rekening van derden. Deze vergoeding bedraagt 1,5 % op de kostprijs van de transactie, met een maximum van 150.000 fr.

3. (Pro memorie). Vergoedingen die De Post volgens de conventie van 11/02/1993 verschuldigd was aan de Regie der Gebouwen :

- 1) voor haar tussenkomsten als architect;
- 2) voor haar tussenkomsten als studie bureau;
- 3) voor haar tussenkomsten bij gerechtelijke en administratieve procedures;

4) vergoeding van 3 % op door de aannemers na de datum van de ondertekening van de bijakten gefactureerde bedragen (excl. BTW).

(Artikel 19 van de basisovereenkomst en artikels 2.2, 3, 4, 5, 6 en 7 van de kaderovereenkomst (overgangsbepalingen) van 11/02/1993 tussen De Post en de Regie der Gebouwen).

Door een dading van 25/07/1996 werd deze conventie opgezegd. Alle werken en studies in uitvoering werden aan De Post overgedragen en de Regie der Gebouwen voert geen nieuwe werken of studies meer uit voor rekening van De Post.

4. Vergoedingen die de Regie der Gebouwen mag aanrekenen voor de wettelijke controle op de hefwerktuigen, uitgevoerd door de Technische Dienst Electro ».

5. Op grond van de beslissing van de Ministerraad van 07/03/1995, waarbij de overeenkomst tussen de Regie der Gebouwen en het Ministerie van Ambtenarenzaken werd goedgekeurd, neemt de Regie der Gebouwen het personeelsbeheer en de boekhouding van het Departement Ambtenarenzaken op zich. Ambtenarenzaken betaalt daarvoor een vergoeding, die eveneens op art. 411.04 moet aangerekend worden.

6. Vergoeding van 2 % op de werken en 1 % op de studies uitgevoerd voor rekening van de NAVO. (Opm. : voor het gebouw « Z » van de NAVO geldt een aparte regeling).

7. Ontvangsten voortvloeiend uit de aanrekening van erelonen wanneer de Regie der Gebouwen studies (architectuur e.d.) uitvoert voor rekening van derden.

## Art. 411.05 — Recuperatie van niet verschuldigde uitbetalingen (niet-patrimoniaal)

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugvordering van sommen die ten onrechte aangerekend en betaald werden door de Regie der Gebouwen.

Het betreft recuperaties van niet-patrimoniale uitgaven, o.m. terugvordering van dubbele betalingen, bedrijfskosten (roerende en onroerende voorheffing, wedden, kinderbijslag, verplaatsingskosten enz.) en de recuperatie van voordelen in natura.

## Art. 411.04 — Mise en compte de frais de gestion

Recettes par lesquelles la Régie des Bâtiments est indemnisée pour des prestations effectuées pour le compte de tiers :

1. Recettes découlant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité ministériel du Budget a fixé le taux des frais d'administration que la Régie peut facturer sur les travaux effectués pour le compte de tiers à 10 % jusqu'à concurrence de 100 millions par adjudication, majoré de 5 % pour la tranche au-delà de ce montant.

Il s'agit de travaux dont la Régie des Bâtiments est le gestionnaire, mais qui sont exécutés pour le compte d'un tiers. Les dépenses propres pour de tels travaux ne figurent pas dans le budget de la Régie des Bâtiments : les factures des entrepreneurs sont envoyées au tiers concerné et payées par lui; en même temps, ce tiers est redevable à la Régie des Bâtiments de 10 % (ou, le cas échéant, de 5 %) du montant de la facture (hors TVA).

Ces tarifs peuvent être adaptés par des conventions ad hoc.

2. Recettes découlant de la décision du 6 novembre 1980 par laquelle le Comité ministériel du Budget a autorisé la Régie des Bâtiments à facturer une redevance pour frais d'administration lors de l'acquisition ou de l'expropriation de biens immobiliers qu'elle effectue pour le compte de tiers. Le taux de cette redevance est de 1,5 % du prix coûtant de l'opération, avec un maximum de 150.000 F.

3. (Pour mémoire). Redevances que La Poste devait payer à la Régie des Bâtiments suite à la Convention du 11/02/1993 :

- 1) pour ses interventions en tant qu'architecte;
- 2) pour ses interventions en tant que bureau d'étude;
- 3) pour ses interventions dans des procédures judiciaires et administratives;

4) indemnité de 3 % sur les montants hors TVA, facturés par les entrepreneurs après la date de la signature des avenants.

(Article 19 de la convention de base et articles 2.2, 3, 4, 5, 6 et 7 de la convention-cadre (dispositions transitoires) du 11/02/1993 entre La Poste et la Régie des Bâtiments).

Une transaction conclue le 25/07/1996 a mis fin à cette convention. Tous les chantiers et les études en cours ont été transférés à La Poste et la Régie des Bâtiments ne fait plus de travaux ni d'études pour le compte de La Poste.

4. Redevances que la Régie des Bâtiments est autorisée à porter en compte pour le contrôle légal des machines de levage, exécuté par le Service Technique « Electro ».

5. Sur la base de la décision du Conseil des Ministres du 07/03/1995 qui a approuvé la convention entre la Régie des Bâtiments et le Ministère de la Fonction publique, la Régie des Bâtiments effectue la gestion du personnel et de la comptabilité du Département de la Fonction publique. Pour ce travail, la Fonction publique paye une redevance, qui doit également être imputée sur l'article 411.04.

6. Redevance à concurrence de 2 % des travaux et de 1 % des études effectués pour le compte de l'OTAN. (Remarque : un arrangement particulier sera appliqué pour le bâtiment « Z » de l'OTAN).

7. Recettes résultant de la mise en compte de honoraires dans les cas où la Régie des Bâtiments effectue des études (architecture e.a.) pour le compte de tiers.

## Art. 411.05 — Récupération de paiements indus (non patrimonial)

Recettes résultant de la récupération de sommes imputées et payées indûment par la Régie des Bâtiments.

Il s'agit de récupérations de dépenses non patrimoniales, notamment récupération de doubles paiements, de frais d'exploitation (pré-compte mobilier et immobilier, traitements, allocations familiales, frais de déplacement, etc.), ainsi que récupération d'avantages en nature.

Art. 411.06 — Huuropbrengst van de Rijksgebouwen niet betrokken door Rijksdiensten

Ontvangsten voortvloeiend uit het verhuren van onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden en terreinen) door de Regie der Gebouwen aan derden in wier huisvesting de Regie krachtens haar organieke wet niet hoeft te voorzien :

1. Personen en organismen uit de privé-sector.
2. Gemeenschappen en Gewesten. Op 18/01/1994 heeft het Overlegcomité beslist om het systeem van bezettingsvergoedingen, te betalen door Gemeenschappen en Gewesten voor het gebruik van gebouwen die eigendom zijn van de federale overheid (art. 411.22 en 411.23), vanaf 01/07/1994 te vervangen door een systeem van huurprijzen afgestemd op de marktprijs (art. 411.06). De jaarlijkse opbrengst daarvan wordt aangewend om het huurgeld te betalen dat de Regie der Gebouwen op haar beurt aan de Gemeenschappen en Gewesten verschuldigd is voor de federale diensten die gehuisvest zijn in gebouwen, eigendom van Gemeenschappen en Gewesten.
3. Andere overheidsdiensten die niet behoren tot de categorieën bedoeld in art. 2 van de wet van 1 april 1971, zoals gewijzigd bij K.B. van 18 november 1996, of die de kosten van hun huisvesting zelf moeten dragen : gemeentebesturen, OCMW's, intercommunales, provincies, regionale diensten, sommige instellingen van openbaar nut (b.v. I.V.K., Federale Voorlichtingsdienst), sommige internationale instellingen (b.v. SHAPE, Raad van Europa, Europees Parlement) en sommige diensten ressorterend onder federale Ministeries (b.v. Landsverdediging, Tewerkstelling en Arbeid) enz. Al deze diensten betalen huurgeld indien zij gebruik maken van onroerende goederen beheerd door de Regie der Gebouwen (tenzij specifieke overeenkomsten een andere regeling toestaan).

Art. 411.07 — Opbrengst van de exploitatie van Rijksdomeinen

1. Ontvangsten voortvloeiend uit de permanente exploitatie van Rijksdomeinen onder het beheer van de Regie der Gebouwen, zoals bijvoorbeeld de opbrengsten van de exploitatie van het zwembad en de feestzalen van het « Résidence Palace », het monument van Koning Albert te Nieuwpoort, de Leeuw van Waterloo, de kastelen van La Roche en Bouillon enz.
2. Ontvangsten voortvloeiend uit het occasioneel ter beschikking stellen van onroerende infrastructuur voor film- of TV-opnamen, debatten, tentoonstellingen, geleide bezoeken enz.

Art. 411.09 — Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugbetaling van bepaalde uitgaven die de Regie der Gebouwen ten laste heeft genomen voor rekening van derden :

1. Terugvordering van administratieve kosten, o.a. van nalatighedsintresten en gerechtelijke intresten (opmerking : de verwijlintresten verschuldigd door derden in geval van laattijdige betalingen worden aangerekend op art. 414.08).
2. Terugvordering van fotokopiekosten ten laste genomen voor rekening van derden (b.v. fotokopies gefactureerd door de dienst Economaat aan het Ministerie van Ambtenarenzaken).
3. Terugvordering van uitgaven voor gas, electriciteit en water in gebouwen met meerdere bezetters, inclusief de periodieke voorschotten en de jaarlijkse afrekeningen van de huurlasten (verbruiks- onderhouds- en uitbatingskosten) die de huurders van bepaalde gebouwen beheerd door de Regie contractueel ten laste moeten nemen.
4. Terugvordering kosten aangerekend ingevolge arrest-beslag (K.B. van 30/11/1970, artikels 6 en 8).
5. Terugvordering van de onroerende voorheffing en van gewestelijke, provinciale of gemeentelijke taksen op de gebouwen die door de Regie aan derden verhuurd worden.

Art. 411.06 — Produit de la mise en location des immeubles de l'Etat non occupés par des services de l'Etat

Recettes résultant de la mise en location de biens immeubles (bâtiments, dépendances et terrains) par la Régie des Bâtiments à des tiers à l'hébergement desquels la Régie ne doit pas pourvoir en vertu de sa loi organique :

1. Des personnes et des organismes appartenant au secteur privé.
2. Les Communautés et les Régions. Au 18/01/1994, le Comité de Concertation a décidé d'abandonner, à partir du 01/07/1994, le système des redevances d'occupation à payer par les Communautés et les Régions pour l'occupation de certains immeubles qui sont propriété de l'autorité fédérale (art. 411.22 et 411.23), pour un système de loyers au prix du marché (art. 411.06). Les recettes annuelles de ces locations sont affectées au paiement des loyers que la Régie des Bâtiments elle-même est redevable aux Communautés et aux Régions pour les bâtiments, propriété des Communautés et des Régions et occupés par des services fédéraux.
3. Autres organismes publics qui n'appartiennent pas aux catégories visées à l'art. 2 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971, modifiée par l'A.R. du 18 novembre 1996, ou qui doivent supporter eux-mêmes leurs frais de logement : administrations communales, CPAS, des intercommunales, des provinces, des services régionaux, certains organismes d'intérêt public (p.e. l'I.E.V., le S.F.I.), certaines institutions internationales (p.e. le SHAPE, le Conseil de l'Europe, le Parlement européen), ainsi que certains services relevant d'un Ministère fédéral (p.e. Défense, Emploi et Travail) etc. Tous ces services et organismes paient un loyer pour l'utilisation de biens immobiliers gérés par la Régie des Bâtiments (à moins que les frais de leur logement ne soient réglés autrement, par des conventions spécifiques).

Art. 411.07 — Produit de l'exploitation des domaines de l'Etat

1. Recettes résultant de l'exploitation permanente des domaines de l'Etat dont la gestion incombe à la Régie des Bâtiments, comme par exemple le produit de l'exploitation du bassin de natation et des salles de fêtes du « Résidence Palace », du monument du Roi Albert à Nieuport, de la Butte du Lion à Waterloo, des châteaux de La Roche et de Bouillon, etc.
2. Recettes résultant de la mise à disposition occasionnelle de l'infrastructure immobilière pour des enregistrements télévisés ou cinématographiques, des débats, des expositions, des visites guidées, etc.

Art. 411.09 — Récupération de frais administratifs exposés pour le compte de tiers

Recettes résultant du remboursement de certaines dépenses que la Régie des Bâtiments a pris en charge pour le compte de tiers :

1. Récupération de frais d'administration et notamment d'intérêts moratoires et judiciaires (remarque : les intérêts de retard portés en compte à des tiers en cas de retard de paiement sont à imputer sur l'art. 414.08).
2. Récupération de frais de photocopies exposés pour le compte de tiers (p.e. photocopies facturées par le service de l'Economat au Ministère de la Fonction publique).
3. Récupération de dépenses de gaz, électricité et eau engagées dans des bâtiments à occupation multiple, ainsi que les avances périodiques et les comptes annuels des charges locatives (frais de consommation, d'entretien et d'exploitation) à payer contractuellement par les locataires de certains immeubles gérés par la Régie.
4. Récupération de dépenses mises en compte du chef de saisie-arrêt (A.R. du 30/11/1970, articles 6 et 8).
5. Récupération du précompte immobilier ainsi que des taxes régionales, provinciales ou communales pour des bâtiments mis en location par la Régie à des tiers.

Opmerking : de terugvordering van de onroerende voorheffing op de gebouwen die de Regie inhuurt voor de herhuisvesting van de Europese ambtenaren die het Berlaymont-gebouw moesten ontruimen, wordt aangerekend op art. 444.05.

6. Terugvordering van de kosten voor het personeel dat door de Regie ter beschikking wordt gesteld van ministeriële departementen, van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen, van ministeriële kabinetten, vakbonden enz.

7. Andere administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden :

- telefoonkosten;
- de vergoedingen betaald door verzekeringsmaatschappijen bij gebruiksderving van een voertuig;
- terugbetaling door De Post van postzegels afgedrukt tijdens het onderhoud van frankeremachines;
- keuringskosten in het buitenland, ten laste van de aannemers en waarbij de reis- en verblijfskosten van personeelsleden van de Regie werden aangerekend op art. 513.02.
- enz.

#### Art. 411.10 — Opslag op de inhuurprijzen (1,5 %)

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het Ministerieel Begrotingscomité waarbij de Regie der Gebouwen gemachtigd wordt om een vergoeding van 1,5 % op te betalen huurgelden aan te rekenen aan de bezetter van een gehuurd gebouw, indien dit geen Staatsdienst is in wiens huisvesting de Regie der Gebouwen krachtens art. 2 van haar organieke wet moet voorzien.

Zie ook artikel 411.21.

Art. 411.12 — Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene onkosten) aan te rekenen aan de bezetters van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie. *Pro memorie* — zie art. 450.02

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het ministerieel Begrotingscomité waarbij beslist werd dat de Regie der Gebouwen een bezettingsvergoeding mag aanrekenen aan de bezetters van de door haar beheerde onroerende goederen. Deze vergoeding moet de door de Regie gedragen bedrijfskosten (personeelskosten en algemene onkosten) dekken.

De bezettingsvergoeding werd tot 1991 proportioneel aan de bezetters gefactureerd, maar in het begrotingsjaar 1992 werd zij gecentraliseerd op B.A. 41/22.41.02 van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur; vanaf het begrotingsjaar 1996 wordt zij voorzien op B.A. 55/22.41.02 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken (zie artikel 450.02 : dotatie voor administratieve werkingskosten).

Art. 411.13 — Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters (openbare diensten) van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie. *Pro memorie* — zie art. 450.03

Ontvangsten voortvloeiend uit de beslissing van 5 februari 1976 van het ministerieel Begrotingscomité waarbij de Regie gemachtigd wordt aan de departementen-bezetters een bezettingsvergoeding aan te rekenen voor de door hen betrokken Staatsgebouwen.

Deze vergoeding dekt de onderhoudskosten (art. 536.01) die ten laste van de eigenaar vallen.

De onderhoudsvergoeding werd tot 1991 proportioneel aan de bezetters gefactureerd, maar in het begrotingsjaar 1992 werd zij gecentraliseerd op B.A. 41/22.41.03 van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur; vanaf het begrotingsjaar 1996 wordt zij voorzien op B.A. 55/22.41.03 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken (zie artikel 450.03 : dotatie voor onderhoudskosten).

Remarque : la récupération du précompte immobilier pour les immeubles pris en location par la Régie en vue du relogement des fonctionnaires européens suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont, est imputée sur l'art. 444.05.

6. Récupération des dépenses exposées pour le personnel mis par la Régie à la disposition des départements ministériels, ainsi que des Gouvernements communautaires et régionaux, des cabinets ministériels, des syndicats, etc.

7. Autres frais administratifs exposés pour le compte de tiers :

- dépenses de téléphone;
- les « indemnités de chômage » versées par les compagnies d'assurance en cas d'immobilisation forcée d'un véhicule;
- le remboursement de la part de La Poste des timbres postaux imprimés lors de l'entretien des machines à affranchir;
- les frais de réception technique à l'étranger, à charge des entrepreneurs, lorsque les frais de parcours et de séjour des membres de personnel de la Régie ont été imputés sur l'article 513.02.
- etc.

#### Art. 411.10 — Majoration sur le prix des locations (1,5 %)

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité ministériel du Budget autorise la Régie des Bâtiments à porter en compte aux occupants des immeubles loués une indemnité de 1,5 %, à calculer sur les loyers à payer, si cet occupant n'est pas un service de l'Etat qui doit être logé par la Régie des Bâtiments en vertu de sa loi organique.

Cfr également l'article 411.21.

Art. 411.12 — Redevance locative couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants de bâtiments de l'Etat gérés par la Régie. *Pour mémoire* — cfr art. 450.02.

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité ministériel du Budget décrète que la Régie des Bâtiments peut porter en compte aux occupants des immeubles qu'elle gère, une redevance d'occupation destinée à couvrir les frais d'exploitation qu'elle a exposés (frais de personnel et frais généraux).

Jusqu'à 1991, cette redevance était facturée proportionnellement aux occupants, mais dans l'année budgétaire 1992, elle a été centralisée sur l'A.B. 41/22.41.02 du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure; depuis l'année budgétaire 1996, elle est prévue sur l'A.B. 55/22.41.02 du budget du Ministère de la Fonction publique (cfr article 450.02 : dotation pour frais de fonctionnement).

Art. 411.13 — Redevance locative couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants (services publics) de bâtiments de l'Etat dont la gestion incombe à la Régie. *Pour mémoire* — cfr art. 450.03

Recettes résultant de la décision du 5 février 1976 par laquelle le Comité ministériel du Budget autorise la Régie à porter en compte aux départements occupants, une redevance d'occupation pour les bâtiments, propriété de l'Etat, dans lesquels ils sont établis. Cette redevance couvre les frais d'entretien (art. 536.01) incombant au propriétaire.

Jusqu'à 1991, cette redevance était facturée proportionnellement aux occupants, mais dans l'année budgétaire 1992, elle a été centralisée sur l'A.B. 41/22.41.03 du budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure; depuis l'année budgétaire 1996, elle est prévue sur l'A.B. 55/22.41.03 du budget du Ministère de la Fonction publique (cfr article 450.03 : dotation pour frais d'entretien).

Art. 411.14 — Terugvordering van kosten van alle aard voortvloeiend uit schade berokkend door derden

Ontvangsten, algemene onkosten inbegrepen, voornamelijk voortvloeiend uit :

1. Schadevergoeding verschuldigd door derden ingevolge schade toegebracht aan onroerende goederen, eigendom van de Staat en beheerd door de Regie.
2. Schadevergoeding verschuldigd door derden ingevolge schade toegebracht aan roerende en onroerende goederen, eigendom van de Regie.
3. Schadevergoeding verschuldigd door derden ingevolge schade toegebracht aan het personeel van de Regie.

Art. 411.15 — Opbrengst van boeten en inhoudingen wegens vertraging, opgelegd aan de aannemers

Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van straffen en boeten zoals voorzien in :

1. art. 20, § 4 en 5, art. 48, § 2, art. 66, § 1 en art. 75, § 1 van de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en voor de concessies voor openbare werken, bijlage bij het K.B. van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
2. de contractuele bepalingen van de overeenkomsten tussen de Regie der Gebouwen en de aannemers van opdrachten voor werken, leveringen en diensten.

Art. 411.16 — Opbrengst van maatregelen van ambtswege

Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van maatregelen van ambtswege zoals bepaald in art. 20, § 6, art. 48, § 3, art. 66, § 2 en art. 75, § 2 van de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en voor de concessies voor openbare werken, bijlage bij het K.B. van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken.

Art. 411.17 — Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven voor investeringswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op een van de artikels 533.nn.

Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven verricht op één van de investeringsartikels 533.nn :

1. uitgaven die (ten gevolge van het opleggen van rafacties, van door de Regie betaalde maar ten laste van de aannemers vallende proeven, van eventuele creditnota's enz.) van de aannemers werden teruggevorderd of door hen werden teruggestort na het opmaken van de eindafrekening of het afsluiten van het begrotingsjaar;
2. andere terugbetalingen van investeringsuitgaven verricht door derden, andere dan aannemers.

Art. 411.18 — Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven voor onderhoudswerken voortvloeiend uit de in naam en voor rekening van de Staat uitgevoerde statutaire opdracht van de Regie en aangerekend op een van de artikels 536.nn.

Recuperatie van niet verschuldigde uitgaven verricht op één van de onderhoudsartikels 536.nn :

1. uitgaven die (ten gevolge van het opleggen van rafacties, van door de Regie betaalde maar ten laste van de aannemers vallende proeven, van eventuele creditnota's enz.) van de aannemers werden teruggevorderd of door hen werden teruggestort na het opmaken van de eindafrekening of het afsluiten van het begrotingsjaar;
2. andere terugbetalingen van onderhoudsuitgaven verricht door derden, andere dan aannemers.

Art. 411.14 — Récupération de frais de toute nature résultant de dommages causés par des tiers

Recettes, y compris les frais généraux, provenant notamment :

1. des indemnités dues par des tiers suite à des dommages causés aux immeubles, propriété de l'Etat et gérés par la Régie;
2. des indemnités dues par des tiers suite à des dommages causés aux biens meubles et immeubles, propriété de la Régie;
3. des indemnités dues par des tiers suite à des dommages causés au personnel de la Régie.

Art. 411.15 — Produit des pénalités et retenues pour retard appliquées aux adjudicataires

Recettes découlant de l'application d'amendes et de pénalités prévues dans :

1. l'art. 20, § 4 et 5, l'art. 48, § 2, l'art. 66, § 1 et l'art. 75, § 1 du cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et des concessions de travaux publics, annexé à l'A.R. du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;
2. les clauses contractuelles des marchés conclus entre la Régie des Bâtiments et les adjudicataires des marchés de travaux, de fournitures et de services.

Art. 411.16 — Produit des mesures d'office

Recettes résultant de l'application des mesures d'office prévues à l'art. 20, § 6, l'art. 48, § 3, l'art. 66, § 2 et l'art. 75, § 2 du cahier général des charges des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et des concessions de travaux publics, annexé à l'A.R. du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics.

Art. 411.17 — Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'investissement résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés sur un des articles 533.nn

Récupération de dépenses indues effectuées sur un des articles des investissements 533.nn :

1. dépenses indues (suite à l'application de rafactions, au paiement par la Régie d'essais à charge de l'entrepreneur, à d'éventuelles notes de crédit, etc.), réclamées aux entrepreneurs ou reversées par ceux-ci après l'établissement du décompte final ou de la clôture de l'année budgétaire;
2. autres remboursements de dépenses d'investissement effectués par des tiers, autres que des entrepreneurs.

Art. 411.18 — Récupération de paiements indus effectués pour des travaux d'entretien résultant de la mission statutaire de la Régie, exécutée au nom et pour le compte de l'Etat, et imputés sur un des articles 536.nn

Récupération de dépenses indues effectuées sur un des articles de l'entretien 536.nn :

1. dépenses indues (suite à l'application de rafactions, au paiement par la Régie d'essais à charge de l'entrepreneur, à d'éventuelles notes de crédit, etc.), réclamées aux entrepreneurs ou reversées par ceux-ci après l'établissement du décompte final ou de la clôture de l'année budgétaire;
2. autres remboursements de dépenses d'entretien effectués par des tiers, autres que des entrepreneurs.

Art. 411.19 — Recuperatie van te veel of ten onrechte betaalde huurgelden

Recuperatie van de huurgelden die door de Regie der Gebouwen, om wat voor reden ook, bij vergissing te veel of ten onrechte aan de eigenaar-verhuurder werden betaald.

Art. 411.20 — Recuperatie van niet verschuldigde uitbetalingen (patrimoniaaal)

Ontvangsten voortvloeiend uit de terugvordering van sommen die ten onrechte aangerekend en betaald werden door de Regie der Gebouwen voor het verwerven van patrimoniale goederen, eigendom van de Regie (d.w.z. goederen waarvan de aankoopprijs aangerekend werd op één van de artikels 550.nn).

Art. 411.21 — Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen betaalde huurgelden voor gebouwen, aanhorigheden en terreinen die worden gehuurd voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat, voor de huisvesting van het door deze derden bezoldigd personeel

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie van de huurgelden verschuldigd aan de eigenaars van gebouwen, aanhorigheden en terreinen die door de Regie der Gebouwen worden gehuurd voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat.

Deze huurgelden worden aangerekend op het uitgavenartikel 537.04 en teruggevorderd van de bezetters (Gemeenschappen en Gewesten, I.V.K., Federaal Planbureau,...).

Art. 411.22 — Bezettingsvergoeding tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeels- en andere algemene onkosten) aan te rekenen aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie

Ontvangsten voortvloeiend uit de aanrekening van een bezettingsvergoeding aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van de onroerende goederen die door de Regie der Gebouwen beheerd worden. Deze vergoeding moet een gedeelte van de bedrijfskosten van de Regie (personeels- en algemene onkosten) dekken.

Berekeningswijze : basis van de berekening zijn de bezette fictieve oppervlakte en de vergoeding per m<sup>2</sup> die door de Staatsdiensten betaald wordt.

De fictieve oppervlakte is de reële bezette oppervlakte, vermenigvuldigd met een coëfficiënt in functie van de ouderdom van de bezette gebouwen.

De prijs per m<sup>2</sup> betaald door de Staatsdiensten bekomt men door de dotatie die de Regie ontvangt voor werking en onderhoud te delen door het aantal m<sup>2</sup> bezet door de Staatsdiensten.

Voor 2001 is dit :

dotatie werkingskosten .....	3.500.700.000
dotatie onderhoud :	
BA 22.4103 .....	1.105.000.000
BA 22.4107 .....	64.900.000
BA 22.4110 .....	115.000.000
	<hr/>
	4.785.600.000
gedeeld door 3.530.453 m <sup>2</sup> .....	1.355,5 fr./m <sup>2</sup>

Voor het Instituut voor Veterinaire Keuring werd echter op 30/12/1993 beslist een prijs per m<sup>2</sup> aan te rekenen die gelijk is aan de geïndexeerde bezettingsvergoeding voor het begrotingsjaar 1992.

Art. 411.19 — Récupération de loyers payés en trop ou erronément

Récupération de loyers payés par erreur en trop ou indûment (pour n'importe quelle raison) au propriétaire-bailleur par la Régie des Bâtiments.

Art. 411.20 — Récupération de paiements indus (patrimonial)

Recettes résultant de la récupération de sommes imputées et payées indûment par la Régie des Bâtiments pour l'acquisition de biens patrimoniaux, propriété de la Régie (notamment des biens pour lesquels le prix d'achat a été imputé sur un des articles 550.nn).

Art. 411.21 — Récupération des loyers payés par la Régie des Bâtiments pour des bâtiments, dépendances et terrains qui sont loués pour le compte des services publics autres que l'Etat, pour le logement du personnel rémunéré par eux

Recettes découlant de la récupération des loyers à payer aux propriétaires de bâtiments, de dépendances et de terrains loués par la Régie des Bâtiments pour le compte des services publics, autres que l'Etat.

Ces loyers sont imputés sur l'article des dépenses 537.04 et ils doivent être remboursés par les occupants (Communautés et Régions, I.E.V., Bureau fédéral du Plan,...).

Art. 411.22 — Redevance d'occupation couvrant les frais administratifs de fonctionnement (dépenses de personnel et autres frais généraux) à mettre au compte des occupants, services publics autres que l'Etat, de bâtiments publics gérés par la Régie

Recettes découlant de la facturation d'une redevance d'occupation aux occupants, services publics autres que l'Etat, de biens immobiliers gérés par la Régie des Bâtiments. Cette redevance doit servir à couvrir une partie des frais de fonctionnement de la Régie (personnel et autres frais généraux).

Mode de calcul : la base du calcul est constituée par la superficie occupée fictive et le montant de la redevance par m<sup>2</sup> payé par les services de l'Etat.

La superficie fictive est la surface occupée réelle multipliée par un coefficient en fonction de la vétusté des bâtiments occupés.

On obtient le prix au m<sup>2</sup> payé par les services de l'Etat en divisant la dotation accordée à la Régie pour le fonctionnement et l'entretien par le nombre des m<sup>2</sup> occupés par les services de l'Etat.

Cela donne pour 2001 :

dotation frais de fonctionnement .....	3.500.700.000
dotation entretien :	
AB 22.4103 .....	1.105.000.000
AB 22.4107 .....	64.900.000
AB 22.4110 .....	115.000.000
	<hr/>
	4.785.600.000
divisé par 3.530.453 m <sup>2</sup> .....	1.355,5 F/m <sup>2</sup>

Cependant, pour l'Institut d'Expertise Vétérinaire, il a été décidé le 30/12/1993 de mettre en compte un prix au m<sup>2</sup> au niveau de la redevance indexée de l'année budgétaire 1992.



Dit wordt voor 2001 :

vergoeding 2000 .....	1.850,0
geïndexeerd (+ 1,3 % : normale index) .....	+ 24,1
vergoeding 2001 .....	1.874,1

Dit levert voor de niet-Staatsdiensten volgende verdeling op :

1) Rekenhof :	
Bezette oppervlakte .....	48.950 m <sup>2</sup>
Prijs per m <sup>2</sup> .....	1.355,5 fr.
Bedrag van de vergoeding .....	66.351.725 fr.
2) Arbitragehof :	
Bezette oppervlakte .....	4.057 m <sup>2</sup>
Prijs per m <sup>2</sup> .....	1.355,5 fr.
Bedrag van de vergoeding .....	5.499.264 fr.
3) Instituut voor Veterinaire Keuring :	
Bezette oppervlakte .....	61 m <sup>2</sup>
Prijs per m <sup>2</sup> .....	1.874,1 fr.
Bedrag van de vergoeding .....	114.320 fr.
Totaal .....	71.965.309 fr.
afgerond .....	71.965.000 fr.

Dit bedrag is de totale bezettingsvergoeding die de niet-Staatsdiensten in 2001 moeten betalen als bijdrage in de werkings- én onderhoudsuitgaven van de Regie der Gebouwen.

Tijdens de bilaterale vergadering van 14/07/1995 (voorbereiding van de initiële begroting 1996) werd beslist om het aandeel van de niet-Staatsdiensten in de werkingskosten van de Regie niet langer te berekenen a.h.v. de bezette oppervlakte, maar om voortaan eenzelfde, jaarlijks geïndexeerde vergoeding aan te rekenen, met als basis de vergoeding voor 1995.

Voor 2001 wordt dat :

vergoeding 2000 .....	58.755.000
geïndexeerd (+ 1,3 % : normale index) .....	59.518.815
afgerond .....	59.519.000

Dit laatste bedrag wordt ingeschreven op art. 411.22; wat daarna van de totale bezettingsvergoeding nog overblijft, kan gebruikt worden om de onderhoudskosten te dekken (zie art. 411.23).

Art. 411.23 — Bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten aan te rekenen aan de bezetters, openbare diensten andere dan de Staat, van Rijksgebouwen onder het beheer van de Regie

Ontvangsten voortvloeiend uit de recuperatie bij openbare diensten, andere dan de Staat, van uitgaven voor het onderhoud van de onroerende goederen beheerd door de Regie der Gebouwen en bezet door deze derden.

Berekeningswijze : zie artikel 411.22.

Na aftrek van het gedeelte « werkingskosten » blijft van de bezettingsvergoeding nog 71.965.000 - 59.519.000 = 12.446.000 fr. over om te gebruiken voor het onderhoud van de gebouwen bezet door Rekenhof, Arbitragehof en I.V.K.

Aan de uitgavenzijde (art. 536.04) wordt dit bedrag verhoogd met 20.000.000 fr. voor het onderhoud van de gebouwen bezet door Gemeenschappen en Gewesten. Dit bedrag moet gehaald worden uit de onderhoudsdotatie, vermits het saldo van het huursysteem tussen de Staat en de Gemeenschappen en Gewesten onvoldoende is om ook deze kosten te dekken.

Art. 412.01 — Opbrengst van de verkoop van publicaties

Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van bestekken, van aanbestedingsdocumenten en van om het even welke andere documenten van de Regie der Gebouwen

En 2001 on obtient :

redevance 2000 .....	1.850,0
indexé (+ 1,3 % : indice normal) .....	+ 24,1
redevance 2001 .....	1.874,1

Cela aboutit à la répartition suivante pour les services autres que l'Etat :

1) Cour des Comptes :	
Surface occupée .....	48.950 m <sup>2</sup>
Prix par m <sup>2</sup> .....	1.355,5 F
Montant de la redevance .....	66.351.725 F
2) Cour d'Arbitrage :	
Surface occupée .....	4.057 m <sup>2</sup>
Prix par m <sup>2</sup> .....	1.355,5 F
Montant de la redevance .....	5.499.264
3) Institut d'Expertise Vétérinaire :	
Surface occupée .....	61 m <sup>2</sup>
Prix par m <sup>2</sup> : .....	1.874,1 F
Montant de la redevance .....	114.320 F
Total .....	71.965.309 F
arrondi .....	71.965.000 F

Ce montant représente la redevance d'occupation totale que les services non-Etat devront payer en 2001 comme quote-part dans les dépenses de fonctionnement et d'entretien de la Régie des Bâtiments.

Lors de la réunion bilatérale du 14/07/1995 (élaboration du budget 1996 initial), il a été décidé que la partie des frais de fonctionnement de la Régie à couvrir par les services non-Etat ne serait plus calculée sur base de la surface occupée, mais qu'à partir de 1996, une même redevance basé sur la redevance 1995 et indexé annuellement, serait portée en compte.

En 2001 on obtient :

redevance 2000 .....	58.755.000
indexé (+ 1,3 % : indice normal) .....	59.518.815
arrondi .....	59.519.000

Ce dernier montant est inscrit sur l'art. 411.22; après cette affectation le solde de la redevance d'occupation totale, peut servir à couvrir les frais d'entretien (cfr l'art. 411.23).

Art. 411.23 — Redevance d'occupation couvrant les frais d'entretien à mettre au compte des occupants, services publics autres que l'Etat, de bâtiments publics gérés par la Régie

Recettes découlant de la récupération auprès des services publics autres que l'Etat, des frais d'entretien des biens immobiliers, gérés par la Régie des Bâtiments et occupés par ces tiers.

Mode de calcul : cfr l'article 411.22.

Après déduction de la partie « fonctionnement », il reste de la redevance d'occupation : 71.965.000 - 59.519.000 = 12.446.000 F qui peuvent être utilisés pour l'entretien des bâtiments occupés par la Cour des Comptes, la Cour d'Arbitrage et l'I.E.V.

Au budget des dépenses (art. 536.04), ce montant est majoré de 20.000.000 F pour l'entretien des bâtiments occupés par les Communautés et les Régions. Ce montant doit être pris de la dotation pour l'entretien, puisque le solde du système des locations entre l'Etat et les Communautés et les Régions ne suffit pas à couvrir également ces frais.

Art. 412.01 — Produit de la vente de publications

Recettes résultant de la vente de cahiers des charges, de documents d'adjudication et d'autres documents quelconques de la Régie des Bâtiments.

## Art. 413.01 — Intresten op beleggingen

Intresten uit beleggingen op korte termijn, onder andere credit-intresten op de tegoeden van de zichtrekening en intresten op termijnbeleggingen.

Tot 1998 was de enige « belegging » van de Regie der Gebouwen haar zichtrekening bij de bank (het toenmalige Gemeentekrediet N.V.). De daarop verworven intresten waren een gevolg van het feit dat de aan de Regie toegekende dotaties in schijven worden opgevraagd, wat telkens voor een tegoed op de bankrekening zorgt. Rekening houdend met de evolutie van de betalingen op de betrokken begrotingsartikels (inkomende facturen voor investeringen, onderhoud, ...) en op basis van vaste vervaldata (voor huurgelden, aflossingen, intrestbetalingen, ...) wordt stelselmatig een gedeelte van de dotaties opgevraagd bij de Thesaurie. Hierdoor wordt de bankrekening van de Regie wekelijks gespijsd met een zeker bedrag, dat voor belangrijke vervaldata (b.v. huurgelden : te betalen op 1 april en 1 oktober) aanzienlijk kan oplopen. Zolang de Regie der Gebouwen een zichtrekening bij het Gemeentekrediet mocht aanhouden, brachten al deze tegoeden uiteraard intresten op.

Maar het K.B. van 15 juli 1997 houdende maatregelen tot consolidatie van de financiële activa van de overheid, verbiedt de Regie der Gebouwen om nog langer financiële rekeningen aan te houden bij andere instellingen dan het Bestuur der Postcheques. Als gevolg daarvan ontvangt zij vanaf 2000 geen intresten meer op haar zichtrekening. Uiteraard ontvangt zij nog wel creditintresten op rekeningen die zij noodzakelijkerwijs moet openen bij andere financiële instellingen in het kader van projecten te realiseren met « alternatieve financiering » (leningen e.d.).

Opmerking : art. 14 van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen luidt : « Behoudens bijzondere afwijking, toegestaan door de Minister van Financiën, mag de Regie enkel bij de Postcheck- en Girodienst, bij de Nationale bank van België en bij het Gemeentekrediet van België een rekening laten openen ».

## Art. 413.02 — Financiële inkomsten — Opbrengsten voortvloeiend uit participaties

Opbrengsten voortvloeiend uit :

1. De participatie van de Regie der Gebouwen in de handelsvennootschap N.V. Berlaymont 2000, opgericht op 19/09/1990 en belast met het beheer en de renovatie van het Berlaymontgebouw, gelegen aan de Wetstraat 200 te Brussel.

2. De participatie van de Regie der Gebouwen in de N.V. SOPIMA, opgericht op 20/12/1996 met als doel zowel in België als in het buitenland, voor eigen rekening of voor rekening van derden, onroerende verrichtingen te realiseren en onroerende goederen te beheren. Het kapitaal van deze vennootschap is in handen van de federale Staat, de Federale Participatiemaatschappij en de Regie der Gebouwen (die daartoe gemachtigd is krachtens het K.B. van 18 november 1996). De Regie heeft uit eigen middelen 10,0 Mfr. ingebracht in het startkapitaal van de N.V. SOPIMA. De verdeling van de uitkeerbare winsten van de vennootschap gebeurt pro rata, naargelang van de aandelen die iedere participant in zijn bezit heeft. Eventuele verliezen zullen enkel en alleen worden afgelost door de N.V. SOPIMA.

## Art. 414.03 — Ristorno's

Ontvangsten uit ristorno's, rabatten, kortingen enz. die aan de Regie der Gebouwen zullen toegekend worden in de loop van het begrotingsjaar (o.m. op verzekeringscontracten e.d.) en waarvan het bedrag, niet afgetrokken van de (inkoop)facturen, slechts na het boeken van deze facturen gekend zal zijn.

Op dit artikel worden ook de bedragen geïmputeerd die de Regie der Gebouwen zou ontvangen van de intercommunale verenigingen voor energievoorziening die premies uitkeren bij energiebesparende investeringen of andere energiebesparende maatregelen.

## Art. 413.01 — Intérêts sur placements

Intérêts provenant de placements à court terme, entre autres intérêts de crédit sur les avoirs du compte à vue et intérêts de placements à terme.

Jusqu'à 1998, les seuls « placements » de la Régie des Bâtiments étaient les avoirs de son compte à vue de banque (l'ancien Crédit communal S.A.). Les intérêts obtenus de cette manière provenaient du fait que les dotations accordées à la Régie sont réclamées par elle en tranches, ce qui produit chaque fois un solde créditeur sur le compte à vue. Tout en tenant compte de l'évolution des paiements à prévoir sur les articles budgétaires concernés (factures pour travaux d'investissement, d'entretien, ...) et sur base des dates d'échéance fixes (pour loyers, amortissements, paiement d'intérêts, ...), la Régie réclame systématiquement une partie des dotations auprès de la Trésorerie. Par conséquent, le compte à vue est alimenté chaque semaine d'un certain montant, qui peut être assez important quand certaines dates d'échéances se présentent (p.e. loyers : à payer le 1<sup>er</sup> avril et le 1<sup>er</sup> octobre). Tant que la Régie des Bâtiments pouvait placer des disponibilités à vue sur un compte du Crédit communal, chaque solde créditeur, par nature, donnait lieu à des intérêts créditeurs.

Mais par l'A.R. du 15 juillet 1997 portant des mesures de consolidation des actifs financiers des administrations publiques, le placement des disponibilités à vue sur d'autres comptes que les compte-chèques postaux est interdit aux organismes d'intérêt public, comme la Régie des Bâtiments. En conséquence, la Régie n'obtient plus d'intérêts sur les avoirs de son compte à vue depuis 2000. Néanmoins, elle reçoit, bien évident, des intérêts de crédit sur les comptes qu'elle est obligée d'ouvrir chez d'autres institutions financières dans le cadre des projets à réaliser au moyen d'un « financement alternatif » (emprunts, etc.).

Remarque : l'article 14 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments stipule : « Sauf dérogation spéciale accordée par le Ministre des Finances, la Régie ne peut se faire ouvrir de compte qu'à l'Office des chèques et virements postaux, à la Banque Nationale de Belgique et au Crédit communal de Belgique ».

## Art. 413.02 — Recettes financières — Recettes provenant de participations

Produits provenant de :

1. La participation de la Régie des Bâtiments dans la société commerciale S.A. Berlaymont 2000, créée le 19/09/1990 et chargée de la gestion et de la rénovation de l'immeuble Berlaymont, situé rue de la Loi, 200 à Bruxelles.

2. La participation de la Régie des Bâtiments dans la S.A. SOPIMA, créée le 20/12/1996 ayant pour objet la réalisation, tant en Belgique qu'à l'étranger, pour compte propre ou pour le compte de tiers, des opérations en matière immobilière ainsi que la gestion de biens immeubles. Au capital de cette société sont associés l'Etat fédéral, la Société fédérale de Participations et la Régie des Bâtiments (qui en est autorisée en vertu de l'A.R. du 18 novembre 1996). La Régie a apporté de ses propres moyens un montant de 10,0 MF au capital initial de la S.A. SOPIMA.

La répartition des bénéfices distribuables de la société se fera au prorata des actions détenues par chacun des participants. Les pertes éventuelles seront amorties par la S.A. SOPIMA elle seule.

## Art. 414.03 — Ristournes

Recettes découlant de ristournes, rabais, remises, etc. qui seront accordés à la Régie des Bâtiments au cours de l'année budgétaire (notamment sur contrats d'assurance, etc.) et dont le montant, non déduit des factures d'achat, ne sera connu qu'après la comptabilisation de ces factures.

Sont également imputées sur cet article : les sommes que la Régie des Bâtiments obtiendrait des sociétés intercommunales pour la distribution de l'énergie qui paient une prime aux clients qui réalisent des investissements ou d'autres mesures économisantes sur le plan de l'énergie.

## Art. 414.08 — Andere buitengewone ontvangsten

Ontvangsten o.m. voortvloeiend uit :

- 1) schadeloosstellingen bij contractbreuk;
- 2) premies bij uitgifte van leningen (pro memorie);
- 3) aan derden aangerekende intresten voor laattijdige betalingen;
- 4) dotaties ontvangen van het Ministerie van Ambtenarenzaken, Opleidingsinstituut van de Federale Overheid, voor de opleiding van het personeel;
- 5) allerlei verkopen die niet kunnen aangerekend worden op artikel 414.09 (onroerende verrichtingen) of 430.nn (patrimoniale goederen) en andere uitzonderlijke ontvangsten die niet kunnen aangerekend worden op één van de andere artikels van hoofdstuk 41.

Art. 414.09 — Opbrengst van alle onroerende verrichtingen ter stijving van een financieringsfonds om de door de Regeringsraad van 27/07/1989 besloten maatregelen te verwezenlijken

Opbrengsten voortvloeiend uit de bepalingen van artikel 335, § 2, van de programmawet van 22/12/1989 (B.S. van 30/12/1989).

Dit artikel bepaalt dat binnen de Regie der Gebouwen een financieringsfonds wordt opgericht. In afwijking van artikel 5 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit wordt dit fonds gespijsd door de opbrengst van alle onroerende verrichtingen met betrekking tot goederen van de Staat die ressorteren onder de Minister die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen :

- verkoop van onroerende goederen beheerd door de Regie der Gebouwen;
- verkoop van onroerende goederen van het ex-Ministerie van Openbare Werken;
- andere onroerende verrichtingen.

Artikel 335, § 4 van dezelfde wet bepaalt dat de middelen van het fonds worden aangewend ter financiering van de opdrachten toevertrouwd aan de Regie der Gebouwen. In de praktijk worden deze middelen gebruikt voor de investeringsuitgaven (art. 533.01 van de uitgavenbegroting van de Regie), maar in principe zouden (bij voorbeeld) ook huurgelden of onderhoudsuitgaven hiermee gefinancierd kunnen worden.

## HOOFDSTUK 43

**Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen**

- Art. 430.01 — Gebouwen en terreinen (*pro memorie*)  
 Art. 430.02 — Meubilair  
 Art. 430.03 — Machines  
 Art. 430.04 — Materieel  
 Art. 430.05 — Autovoertuigen  
 Art. 430.06 — Telefooninstallaties (*pro memorie*)  
 Art. 430.07 — Bibliotheek (*pro memorie*)  
 Art. 430.08 — Informaticamaterieel  
 Art. 430.09 — Andere  
 Art. 430.10 — Inning van neergelegde waarborgen (*pro memorie*)

Opbrengst van buiten gebruik gestelde patrimoniale goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen. Dit zijn goederen waarvan de aankoop aangerekend werd op een van de artikels van hoofdstuk 55 van de uitgavenbegroting.

Op artikel 430.10 wordt de terugbetaling van door de Regie der Gebouwen gestorte waarborgen aangerekend (*pro memorie*).

Art. 442.01 — Opbrengst van leningen (*pro memorie*)

Raming van de bruto opbrengst (overeenstemmend met de nominale waarde) van :

1. openbare leningen uitgegeven door de Regie der Gebouwen;
2. privé-leningen aangegaan door de Regie der Gebouwen.

## Art. 414.08 — Autres recettes exceptionnelles

Recettes provenant notamment de :

- 1) dédommagement en cas de rupture de contrat;
- 2) prime d'émission d'emprunts (pour mémoire);
- 3) intérêts portés en compte à des tiers en cas de retard de paiement;
- 4) dotations reçues du Ministère de la Fonction publique, Institut de Formation de l'Administration fédérale, pour la formation du personnel;
- 5) ventes diverses qui ne peuvent pas être imputées sur l'article 414.09 (opérations immobilières) ou 430.nn (biens patrimoniaux) et autres recettes exceptionnelles qui ne peuvent pas être imputées sur un autre article du chapitre 41.

Art. 414.09 — Produit de toutes les opérations immobilières destinées à alimenter un fonds de financement pour la réalisation des mesures décidées par le Conseil de Gouvernement du 27/07/1989

Recettes provenant des dispositions de l'article 335, § 2, de la loi-programme du 22/12/1989 (M.B. du 30/12/1989).

Cet article prévoit qu'un fonds de financement soit créé à la Régie des Bâtiments. Par dérogation à l'article 5 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, ce fonds est alimenté par le produit de toutes les opérations immobilières relatives aux biens de l'Etat qui relèvent de la compétence du Ministre qui a la Régie des Bâtiments dans ses attributions :

- vente de biens immobiliers gérés par la Régie;
- vente de biens immobiliers de l'ancien Ministère des Travaux publics;
- autres opérations immobilières.

L'article 335, § 4, de la même loi stipule que les ressources du Fonds sont affectées au financement des missions dévolues à la Régie des Bâtiments. En pratique, ces ressources sont utilisées pour les dépenses en matière d'investissement (l'art. 533.01 du budget des dépenses de la Régie), mais en principe les dépenses de loyers ou d'entretien (par exemple) pourraient aussi être financées de cette manière.

## CHAPITRE 43

**Produits de la vente de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments**

- Art. 430.01 — Bâtiments et terrains (*pour mémoire*)  
 Art. 430.02 — Mobilier  
 Art. 430.03 — Machines  
 Art. 430.04 — Matériel  
 Art. 430.05 — Véhicules automobiles  
 Art. 430.06 — Installations téléphoniques (*pour mémoire*)  
 Art. 430.07 — Bibliothèque (*pour mémoire*)  
 Art. 430.08 — Matériel informatique  
 Art. 430.09 — Autres  
 Art. 430.10 — Récupération de garanties déposées (*pour mémoire*)

Produit de la vente de biens patrimoniaux, propriété de la Régie des Bâtiments, mis hors service. Il s'agit de biens dont la dépense a été imputée sur un des articles du chapitre 55 du budget des dépenses.

Le remboursement de garanties versées par la Régie des Bâtiments est imputé sur l'article 430.10 (*pour mémoire*).

Art. 442.01 — Produit d'emprunts (*pour mémoire*)

Estimation du produit brut (correspondant à la valeur nominale) :

1. des emprunts publics émis par la Régie des Bâtiments;
2. des emprunts privés contractés par la Régie des Bâtiments.

Art. 442.05 — Ontvangsten ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen

Inning van alle financiële middelen bestemd voor de realisatie van investeringen buiten het investeringsprogramma dat gedekt wordt door de investeringsdotatie (art. 450.01) en het Financieringsfonds (art. 414.09). Het gaat met name om investeringsgoederen verworven met « alternatieve financiering » (leasing- en soortgelijke contracten).

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger in de uitgavenbegroting, nl. artikel 533.05 — « Investeringsgoederen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen ».

Art. 442.06 — Ontvangsten ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Unie

Inning van alle financiële middelen bestemd voor de realisatie van investeringen ten behoeve van de Europese Unie, buiten het investeringsprogramma dat gedekt wordt door de investeringsdotatie voor de Europese Unie (art. 450.09). Het gaat met name om investeringsgoederen verworven met « alternatieve financiering » (leasing- en soortgelijke contracten) ten behoeve van de Europese Unie.

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de uitgavenbegroting, nl. artikel 533.07 — « Investeringsgoederen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Unie ».

Art. 442.07 — Ontvangsten ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie »

Inning van alle financiële middelen bestemd voor de realisatie van investeringen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie », buiten het investeringsprogramma dat gedekt wordt door de dotaties voor het « Meerjarenplan Justitie » (art. 450.16/17/18). Het gaat met name om investeringsgoederen verworven met « alternatieve financiering » (leasing- en soortgelijke contracten) in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de uitgavenbegroting, nl. artikel 533.15 — « Investeringsgoederen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het Meerjarenplan Justitie ».

Art. 444.04 — Terugbetaling op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (*pro memorie*)

Raming van de terugbetaling van allerhande terugvorderbare voorschotten die door de Regie der Gebouwen aan haar personeelsleden werden toegekend en waarvan de uitgave aangerekend werd op artikel 560.07.

Art. 444.05 — Terugbetaling op verhaalbare voorschotten aan of voor rekening van derden

Terugbetaling van de bedragen die door de Regie der Gebouwen uitbetaald werden bij wijze van « prefinanciering ». Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de uitgavenbegroting, nl. artikel 560.08 — « Voorschotten aan of voor rekening van derden ».

Aard van de geprefinancierde uitgaven : zie art. 560.08; zie ook art. 2.19.12 van de wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001.

Art. 442.05 — Recettes résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues

Perception de tous les moyens financiers destinés à la réalisation d'investissements en dehors du programme d'investissements couvert par la dotation pour les investissements (art. 450.01) ou par le Fonds de Financement (art. 414.09). Il s'agit notamment de biens d'investissement acquis au moyen d'un « financement alternatif » (contrats en leasing ou analogues).

Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 533.05 — « Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues ».

Art. 442.06 — Recettes résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues pour les besoins de l'Union européenne

Perception de tous les moyens financiers destinés à la réalisation d'investissements pour les besoins de l'Union européenne en dehors du programme d'investissements couvert par la dotation pour les investissements européens (art. 450.09). Il s'agit notamment de biens d'investissement acquis au moyen d'un « financement alternatif » (contrats en leasing ou analogues) pour les besoins de l'Union européenne.

Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 533.07 — « Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues pour les besoins de l'Union européenne ».

Art. 442.07 — Recettes résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice »

Perception de tous les moyens financiers destinés à la réalisation d'investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice », en dehors du programme d'investissements couvert par les dotations pour le « Plan pluriannuel de la Justice » (art. 450.16/17/18). Il s'agit notamment de biens d'investissement acquis au moyen d'un « financement alternatif » (contrats en leasing ou analogues) dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 533.15 — « Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues dans le cadre du Plan pluriannuel de la Justice ».

Art. 444.04 — Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (*pour mémoire*)

Prévisions de remboursement d'avances récupérables de toute nature accordées par la Régie des Bâtiments à son personnel et dont la dépense a été imputée sur l'article 560.07.

Art. 444.05 — Remboursement sur avances récupérables consenties à ou pour le compte de tiers

Remboursement des sommes décaissées par la Régie des Bâtiments à titre de « préfinancement ». Cet article a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'article 560.08 — « Avances consenties à ou pour le compte de tiers ».

Nature des dépenses préfinancées : cfr l'article 560.08; cfr aussi l'art. 2.19.12 de la loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001.

Art. 444.06 — Ontvangsten bestemd voor de bouw van het « Van Maerlantcomplex », voor de aflossing (kapitaal en intresten) van de hiervoor door de Staat aangegane lening en voor het eigenaarsonderhoud

De Belgische Staat heeft op een terrein, gelegen op de hoek van de Belliardstraat en de Van Maerlantstraat in Brussel het zogenaamde « Van Maerlantcomplex » gebouwd, dat verhuurd werd aan de E.U. (Europees Parlement). Zolang dit gebouw eigendom was van de Belgische Staat, betaalde de E.U. een jaarlijks huurgeld aan de Regie der Gebouwen, aan te rekenen op art. 444.06. Deze huuropbrengst moest dienen voor :

- 1) de afwerking van het complex (art. 533.06);
- 2) de aflossing van de lening die door de Staat aangegaan werd voor de oprichting van het complex (art. 560.10);
- 3) de betaling van de intresten voor deze lening (art. 525.06);
- 4) het eigenaarsonderhoud van het gebouw (art. 536.01) en
- 5) eventuele andere onkosten (b.v. onroerende voorheffing — art. 521.06).

(Zie ook de conventie van 19/12/1986).

Op 25/11/1996 werd het Van Maerlantgebouw echter verkocht en sindsdien ontvangt de Regie der Gebouwen uiteraard geen huurgeld meer. De bedragen nodig voor de betaling van intresten, aflossingen en andere kosten worden thans gedekt door de dotatie voor alternatieve financiering (art. 450.04).

Art. 444.07 — Ontvangsten bestemd voor de oprichting van het NAVO-gebouw « Z »

De Belgische regering heeft zich geëngageerd om een nieuw kantoorgebouw op te richten voor de huisvesting van de NAVO-agentschappen NACISA, NACMA en BICES (om delocalisatie van deze agentschappen naar Den Haag te voorkomen). Deze agentschappen zijn momenteel gevestigd in een gehuurd gebouw in de Genèvestraat 8 te Evere.

Op 14/12/1995 heeft de Ministerraad daarvoor de volgende werkwijze goedgekeurd. De helft van de in 1988 aan de NAVO in concessie gegeven grond, gelegen naast het huidige NAVO-hoofdkwartier in Evere, werd aan België « geretrocedeerd »; dit terrein werd vervolgens door de Belgische Staat verkocht en met de opbrengst van die verkoop dient het aandeel van de Belgische Staat in de oprichting van het nieuwe gebouw gefinancierd te worden. Een eventueel tekort wordt aangerekend op de kredieten voorzien in het « Samenwerkingsakkoord van 15/09/1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen », na overleg in de Samenwerkingscommissie opgericht door de bijzondere wet van 12/01/1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen.

Het project werd verdeeld in 5 loten : lot 1 (noord- en westvleugel), lot 2 (oostvleugel) en lot 3 (omgevingswerken) zijn ten laste van de Belgische Staat; lot 4 (veiligheidsuitrustingen en specifieke wensen van de bezetters) en lot 5 (zuidvleugel) zijn ten laste van het militaire budget van de NAVO.

Het gedeelte ten laste van de NAVO zal gefinancierd worden door halfjaarlijkse voorschotten, die de NAVO ter beschikking zal stellen van het Ministerie van Landsverdediging. Voor alle werken uitgevoerd in het kader van lot 4 zullen dan afzonderlijke facturen worden opgesteld; de Regie der Gebouwen betaalt deze facturen aan de aannemer en vordert het bedrag ervan, verhoogd met 2,5 % administratiekosten, terug van het Ministerie van Landsverdediging.

De teruggevorderde bedragen worden aangerekend op art. 444.07 van de begroting van de Regie der Gebouwen; de administratiekosten op art. 411.04.

Art. 444.07 heeft een automatische tegenhanger in de uitgavenbegroting, nl. art. 533.11.02 (niet-limitatief).

Art. 444.06 — Recettes destinées à la construction du complexe « Van Maerlant », au remboursement (capital et intérêts) du prêt contracté par l'Etat et à l'entretien incombant au propriétaire

L'Etat belge a construit sur un terrain situé au coin de la rue Belliard et de la rue Van Maerlant à Bruxelles le complexe « Van Maerlant », qui était loué à l'U.E. (Parlement européen). Tant que l'Etat belge était propriétaire de cet immeuble, l'U.E. payait un loyer annuel à la Régie des Bâtiments, imputé sur l'article 444.06. Le montant de ces loyers devrait servir :

- 1) au parachèvement du complexe (art. 533.06);
- 2) à l'amortissement du prêt contracté par l'Etat belge pour la construction du complexe (art. 560.10);
- 3) au paiement des intérêts pour cet emprunt (art. 525.06);
- 4) à l'entretien incombant au propriétaire (art. 536.01) et
- 5) aux autres frais éventuels (p.e. le précompte immobilier — art. 521.06).

(Cfr aussi la convention du 19/12/1986).

Le 25/11/1996, l'immeuble Van Maerlant a été vendu; depuis lors, la Régie des Bâtiments ne reçoit évidemment plus de loyers. Les sommes nécessaires au paiement des intérêts, des amortissements et des autres frais sont à présent couvertes par la dotation pour le financement alternatif (art. 450.04).

Art. 444.07 — Recettes destinées à la construction du bâtiment « Z » de l'OTAN

Le gouvernement belge s'est engagé à construire un nouveau bâtiment administratif destiné au logement de trois agences de l'OTAN : NACISA, NACMA et BICES (pour éviter la délocalisation de ces agences vers La Haye). Actuellement, ces agences sont établies dans un bâtiment loué, sis rue de Genève, 8 à Evere.

A cette fin, le Conseil des Ministres du 14/12/1995 a approuvé la mode de travail suivante. La moitié des terrains donnés en 1988 en concession à l'OTAN et situés à proximité du quartier général actuel de l'OTAN à Evere a été « rétrocédée » à la Belgique. Ensuite, ce terrain a été vendu par l'Etat belge; le produit de cette vente doit permettre de financer la quote-part de l'Etat belge dans la construction du nouveau bâtiment. Un manque éventuel sera financé par les crédits prévus dans « l'Accord de coopération du 15/09/1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à certaines initiatives en vue de favoriser le rôle international et la fonction de Bruxelles-Capitale », après concertation au sein de la Commission de Coopération créée par la loi spéciale du 12/01/1989 relative aux institutions bruxelloises.

Le projet a été subdivisé en 5 lots : le lot 1 (les ailes nord et ouest), le lot 2 (l'aile est) et le lot 3 (travaux aux abords) sont à charge de l'Etat belge; le lot 4 (équipements de sécurité et désidérata particuliers des occupants) et le lot 5 (côté sud) sont à charge du budget militaire de l'OTAN.

La partie à charge de l'OTAN sera financée par des avances semestrielles, mises à la disposition du Ministère de la Défense nationale par l'OTAN. Des factures séparées seront introduites pour tous les travaux effectués dans le cadre de ce lot 4; la Régie des Bâtiments paiera ces factures à l'entrepreneur et réclamera le remboursement des montants payés, majorés de 2,5 % pour frais d'administration, du Ministère de la Défense nationale.

Les sommes remboursées seront imputées sur l'article 444.07 du budget de la Régie des Bâtiments; les frais d'administration sur l'art. 411.04.

L'art. 444.07 a un pendant automatique au budget des dépenses, à savoir l'art. 533.11.02 (non limitatif).

Art. 444.09 — Recuperatie van de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap gedane uitgaven ingevolge de prefinanciering van 50 % van de restauratiekosten en restauratiestudies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel

De Regie der Gebouwen heeft 50 % van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel geprefinancierd voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap, voor 600,0 Mfr. in totaal (art. 560.09).

De Vlaamse Gemeenschap betaalt dit bedrag terug in 9 annuïteiten van 66,7 Mf., vanaf het begrotingsjaar 1995.

Zie ook het samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap van 28/03/1991, gewijzigd door de bijakte van 17/01/1992.

#### Art. 450.nn

Tussenkomst van de Staat :

- a) niet terugvorderbaar;
- b) bij wijze van terugvorderbare voorschotten;
- c) bij wijze van deelneming.

De ontvangsten ingeschreven onder de artikels 450.nn (behalve 450.12 en 450.23) komen voort uit de verschillende dotaties die de Staat aan de Regie der Gebouwen toekent.

Een uitgebreide verantwoording van de aard van deze ontvangsten en de berekening van deze kredieten vindt men terug in de Algemene Uitgabenbegroting 2001, bij de overeenstemmende basisallocaties van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken (waarnaar telkens verwezen wordt).

#### Art. 450.01

a) niet terugvorderbaar :

— Dotatie om te voorzien in de financiële dienst der leningen.

Zie B.A. 55/22.4164 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikels 525.01 en 560.01. Pro memorie.

— Dotatie voor investeringen

Zie B.A. 55/21.6103 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikels 533.01, 533.03 en 533.10.

— Dotatie voor buitengewoon onderhoud

Zie B.A. 55/21.6103 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.02.

#### Art. 450.02

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de administratieve werkingskosten (personeel en algemene onkosten) in vervanging van de bezettingsvergoeding die werd aangerekend aan de openbare diensten, bezetters van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 55/22.4102 van de begroting van Ambtenarenzaken en de artikels van de hoofdstukken 51, 52*partim*, 53*partim* en 55.

#### Art. 450.03

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de onderhoudskosten in vervanging van de bezettingsvergoeding tot dekking van de onderhoudskosten die werd aangerekend aan de openbare diensten, bezetters van gebouwen onder het beheer van de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 55/22.4103 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.01.

Art. 444.09 — Récupération des dépenses faites par la Régie des Bâtiments pour le compte de la Communauté flamande dans le cadre du préfinancement à 50 % des frais de restauration (études comprises) des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles

La Régie des Bâtiments a préfinancé pour le compte de la Communauté flamande 50 % des frais de restauration (études comprises) des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles, pour un montant total de 600,0 MF (art. 560.09).

La Communauté flamande rembourse ce montant au moyen de 9 annuités de 66,7 MF, à partir de l'année budgétaire 1995.

Cfr aussi l'accord de coopération entre l'Etat et la Communauté flamande du 28/03/1991, modifié par l'avenant du 17/01/1992.

#### Art. 450.nn

Intervention de l'Etat :

- a) non récupérable;
- b) à titre d'avances récupérables;
- c) à titre de participation.

Les recettes inscrites sous les articles 450.nn (art. 450.12 et 450.23 exclus) proviennent des différentes dotations accordées par l'Etat à la Régie des Bâtiments.

Une justification détaillée de la nature de ces recettes ainsi que le calcul de ces crédits peuvent être retrouvés au Budget général des Dépenses 2001, aux les allocations de base correspondantes du budget du Ministère de la Fonction publique (auquel le texte se réfère chaque fois).

#### Art. 450.01

a) non récupérable :

— Dotation pour assurer le service financier des emprunts.

Cfr A.B. 55/22.4164 du budget de la Fonction publique et les articles 525.01 et 560.01. Pour mémoire.

— Dotation pour les investissements

Cfr A.B. 55/21.6103 du budget de la Fonction publique et les articles 533.01, 533.03 et 533.10.

— Dotation pour l'entretien extraordinaire

Cfr A.B. 55/21.6103 du budget de la Fonction publique et l'article 536.02.

#### Art. 450.02

a) non récupérable :

Dotation pour frais de fonctionnement administratifs (personnel et autres frais généraux) en remplacement des redevances d'occupation qui étaient à supporter par les services publics, occupants de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments.

Cfr A.B. 55/22.4102 du budget de la Fonction publique et les articles des chapitres 51, 52*partim*, 53*partim* et 55.

#### Art. 450.03

a) non récupérable :

Dotation pour frais d'entretien en remplacement des redevances locatives couvrant les frais d'entretien qui étaient à supporter par les services publics, occupants de bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments.

Cfr A.B. 55/22.4103 du budget de la Fonction publique et l'article 536.01.

## Art. 450.04

## a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de lasten van de aankoop van gebouwen door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen en van het onderhoud van dergelijke gebouwen.

Zie B.A. 55/22.4104 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikels 521.05, 521.06, 525.05, 525.06, 533.04, 536.07, 560.05, 560.10.

## Art. 450.05

## a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de huurgelden voor de door de Regie der Gebouwen voor rekening van de Staat in huur genomen gebouwen, in uitvoering van haar statutaire opdracht, en betaald door de Regie aan de verhuurders van onroerende goederen (zonder de huuropslag van 1,5 %).

Zie B.A. 55/22.4101 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikels 537.01 en 537.03.

## Art. 450.06

## a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de huurgelden voor de in huur genomen gebouwen voor de ambtenaren van de E.U. (zonder de huuropslag van 1,5 %).

Zie B.A. 55/24.4105 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 537.02.

## Art. 450.07

b) Terugvorderbaar voorschot verleend door de Staat aan de Regie der Gebouwen voor de prefinanciering door de Regie, voor rekening van de Vlaamse Gemeenschap, van 50 % van de restauratiekosten en -studies van de gebouwen gelegen aan het Martelaarsplein te Brussel.

*Pro memorie.*

## Art. 450.09

## a) niet terugvorderbaar :

Dotatie voor investeringen en buitengewoon onderhoud ten behoeve van de Europese Unie en andere internationale instellingen.

Zie B.A. 55/24.6104 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikels 524.02, 532.02, 533.11 en 536.11.

## Art. 450.12

Zie na art. 450.24.

## Art. 450.13

## a) niet terugvorderbaar :

Dotatie tot dekking van de onderhoudskosten van sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen.

Zie B.A. 55/22.4109 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.05.

## Art. 450.14

## a) niet terugvorderbaar :

Dotatie voor werken en studies in bepaalde gebouwen die geen Staatseigendom zijn maar die wel gebruikt worden voor de huisves-

## Art. 450.04

## a) non récupérable :

Dotation pour couvrir le paiement des charges de l'acquisition de bâtiments au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues et de leur entretien.

Cfr A.B. 55/22.4104 du budget de la Fonction publique et les articles 521.05, 521.06, 525.05, 525.06, 533.04, 536.07, 560.05 et 560.10.

## Art. 450.05

## a) non récupérable :

Dotation pour couvrir les loyers des bâtiments pris en location pour le compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments en vertu de sa mission statutaire et payés par la Régie des Bâtiments aux propriétaires de biens immobiliers (sans la majoration de 1,5 % sur les loyers).

Cfr A.B. 55/22.4101 du budget de la Fonction publique et les articles 537.01 et 537.03.

## Art. 450.06

## a) non récupérable :

Dotation pour couvrir les loyers des bâtiments loués au profit des fonctionnaires de l'U.E. (sans la majoration de 1,5 % sur les loyers).

Cfr A.B. 55/24.4105 du budget de la Fonction publique et l'article 537.02.

## Art. 450.07

b) Avance récupérable accordée par l'Etat à la Régie des Bâtiments pour lui permettre de préfinancer, pour le compte de la Communauté flamande, 50 % des travaux de restauration (études comprises) des bâtiments situés place des Martyrs à Bruxelles.

*Pour mémoire.*

## Art. 450.09

## a) non récupérable :

Dotation pour investissements et entretien extraordinaire pour les besoins de l'Union européenne et d'autres institutions internationales.

Cfr A.B. 55/24.6104 du budget de la Fonction publique et les articles 524.02, 532.02, 533.11 et 536.11.

## Art. 450.12

Suit art. 450.24.

## Art. 450.13

## a) non récupérable :

Dotation pour couvrir les frais d'entretien de certains cabinets ministériels, à prendre en charge par la Régie des Bâtiments.

Cfr A.B. 55/22.4109 du budget de la Fonction publique et l'article 536.05.

## Art. 450.14

## a) non récupérable :

Dotation pour des travaux et des études dans certains immeubles qui ne sont pas propriété de l'Etat mais qui sont utilisés pour le

ting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten of van sommige categorieën van door de Staat bezoldigd personeel.

Zie B.A. 55/22.4107 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.07.

Art. 450.16

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van gesloten centra voor illegalen en van een transitcentrum.

Zie B.A. 55/26.6105 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 533.12.

Art. 450.17

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangenissen.

Zie B.A. 55/26.6106 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 533.13.

Art. 450.18

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor investeringen ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie.

Zie B.A. 55/26.6107 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 533.14.

Art. 450.19

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » tot dekking van de huurkosten voor de gebouwen die gehuurd worden met het oog op een betere rechtsbedeling.

Zie B.A. 55/26.4109 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 537.05.

Art. 450.20

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie bestemd voor de restauratie van het architecturaal patrimonium van de Staat.

Zie B.A. 55/21.6108 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.06.

Art. 450.21

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie bestemd tot dekking van de huurgelden voor de onroerende goederen, gehuurd voor rekening van de Staat door de Regie der Gebouwen, ten behoeve van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit.

*Pro memorie.*

Art. 450.22

a) niet terugvorderbaar :

Dotatie bestemd voor saneringswerken in gebouwen waar de aanwezigheid van asbest is vastgesteld.

Zie B.A. 55/21.6109 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.10.

logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat ou pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

Cfr A.B. 55/22.4107 du budget de la Fonction publique et l'article 536.07.

Art. 450.16

a) non récupérable :

Dotation dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour la construction de centres fermés pour illégaux et d'un centre de transit.

Cfr A.B. 55/26.6105 du budget de la Fonction publique et l'article 533.12.

Art. 450.17

a) non récupérable :

Dotation dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des travaux dans les prisons.

Cfr A.B. 55/26.6106 du budget de la Fonction publique et l'article 533.13.

Art. 450.18

a) non récupérable :

Dotation dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des investissements en faveur du logement du département de la Justice.

Cfr A.B. 55/26.6107 du budget de la Fonction publique et l'article 533.14.

Art. 450.19

a) non récupérable :

Dotation dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour la couverture des frais de location des bâtiments pris en location pour une meilleure administration juridique.

Cfr A.B. 55/26.4109 du budget de la Fonction publique et l'article 537.05.

Art. 450.20

a) non récupérable :

Dotation destinée à la restauration du patrimoine architectural de l'Etat.

Cfr A.B. 55/21.6108 du budget de la Fonction publique et l'article 536.06.

Art. 450.21

a) non récupérable :

Dotation destinée à couvrir les loyers des biens immobiliers pris en location pour le compte de l'Etat par la Régie des Bâtiments, pour les besoins de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus.

*Pour mémoire.*

Art. 450.22

a) non récupérable :

Dotation destinée à des travaux d'assainissement dans des bâtiments où la présence d'asbeste a été constatée.

Cfr A.B. 55/21.6109 du budget de la Fonction publique et l'article 536.10.



## Art. 450.23

Zie na art. 450.24.

## Art. 450.24

a) niet terugvorderbaar :  
Dotatie bestemd voor onderhoud en restauratie van parken en monumenten.  
Zie B.A. 55/22.4110 van de begroting van Ambtenarenzaken en artikel 536.12.

## Art. 450.12

a) niet terugvorderbaar :  
Niet terugvorderbare voorschotten tot dekking van de eerste inrichtingskosten in gebouwen door de Regie gehuurd voor Staatsdiensten, door de Staat beheerde openbare diensten en voor bepaalde categorieën door de Staat bezoldigd personeel.  
Zie de basisallocaties 12.07 van de begrotingen van de bezettende departementen en artikel 537.12.  
De kredieten van artikel 537.12 moeten dienen voor de betaling van de eerste inrichtingskosten in gebouwen die door de Regie worden ingehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel.  
Onder « eerste inrichtingskosten » moet o.m. verstaan worden : het plaatsen van tussenschotten, valse vloeren en plafonds, geluidswerende schermen, bijkomende elektriciteitswerken, schilderwerken, aanpassen van de veiligheidsvoorzieningen enz.  
Kredieten voor dergelijke werken worden normaal voorzien op de basisallocaties 12.07 van de bezettende departementen; artikel 2.19.11 van de wet houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001 bepaalt dat de Regie der Gebouwen slechts mag overgaan tot de uitvoering van dergelijke werken indien het opdrachtgevende departement beschikt over de nodige kredieten en na storting van een provisie aan de Regie. Die provisies worden geïmputeerd op art. 450.12.

Art. 450.23 — Niet terugvorderbare dotaties bestemd voor de oprichting van het NAVO-gebouw « Z »

Kredieten ingeschreven in het « Samenwerkingsakkoord van 15/09/1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen » en bestemd voor de oprichting van het NAVO-gebouw « Z ».

De Belgische regering heeft zich geëngageerd om een nieuw kantoorgebouw op te richten voor de huisvesting van de NAVO-agentschappen NACISA, NACMA en BICES. Dit project werd verdeeld in 5 loten : lot 1 (noord- en westvleugel), lot 2 (oostvleugel) en lot 3 (omgevingswerken) zijn ten laste van de Belgische Staat; lot 4 (veiligheidsuitrustingen en specifieke wensen van de bezetters) en lot 5 (zuidvleugel) zijn ten laste van het militaire budget van de NAVO.

Met betrekking tot het gedeelte ten laste van de Belgische Staat heeft de Ministerraad op 14/12/1995 de volgende werkwijze goedgekeurd. De helft van de in 1988 aan de NAVO in concessie gegeven grond, gelegen naast het huidige NAVO-hoofdkwartier in Evere, werd aan België « geretrocedeerd »; dit terrein werd vervolgens door de Belgische Staat verkocht en met de opbrengst van die verkoop dient het aandeel van de Belgische Staat in de oprichting van het nieuwe gebouw gefinancierd te worden. Een eventueel tekort wordt aangerekend op de kredieten voorzien in het bovenvermelde Samenwerkingsakkoord, na overleg in de Samenwerkingscommissie opgericht door de bijzondere wet van 12/01/1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen.

Vermits de kredieten voorzien in dit Samenwerkingsakkoord ingeschreven worden op de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, kan de terbeschikkingstelling ervan aan de Regie der

## Art. 450.23

Suit art. 450.24.

## Art. 450.24

a) non récupérable :  
Dotation destinée à l'entretien et au restauration des parcs et des monuments.  
Cfr A.B. 55/22.4110 du budget de la Fonction publique et l'article 536.12.

## Art. 450.12

a) non récupérable :  
Avances non récupérables pour frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.  
Cfr les allocations de base 12.07 des budgets des départements occupants et l'article 537.12.  
Les crédits de l'article 537.12 doivent servir au paiement des frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

Sont à considérer comme « frais de première installation » : le placement de cloisons, de faux planchers et de faux plafonds, de barrières acoustiques, des travaux supplémentaires d'électricité et de peinture, l'adaptation de la sécurité, etc.

Les crédits pour de tels travaux sont normalement inscrits sur les allocations de base 12.07 des budgets des départements occupants; l'article 2.19.11 de la loi portant le Budget générale des Dépenses pour l'année budgétaire 2001 stipule que la Régie des Bâtiments ne procédera à l'exécution de pareils travaux que si le département investisseur dispose des crédits nécessaires et après le versement d'une provision à la Régie. Ces provisions sont à imputer sur l'article 450.12.

Art. 450.23 — Dotations non récupérables destinées à la construction du bâtiment « Z » de l'OTAN

Crédits inscrits dans « l'Accord de coopération du 15/09/1993 entre l'Etat fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à certaines initiatives en vue de favoriser le rôle international et la fonction de Bruxelles-Capitale » et destinés à la construction du bâtiment « Z » de l'OTAN.

Le gouvernement belge s'est engagé à construire un nouveau bâtiment administratif destiné au logement de trois agences de l'OTAN : NACISA, NACMA et BICES.

Ce projet a été subdivisé en 5 lots : le lot 1 (les ailes nord et ouest), le lot 2 (l'aile est) et le lot 3 (travaux aux abords) sont à charge de l'Etat belge; le lot 4 (équipements de sécurité et desiderata particuliers des occupants) et le lot 5 (côté sud) sont à charge du budget militaire de l'OTAN.

En ce qui concerne la partie à charge de l'Etat belge, le Conseil des Ministres du 14/12/1995 a approuvé la mode de travail suivante. La moitié des terrains donnés en 1988 en concession à l'OTAN et situés à proximité du quartier général actuel de l'OTAN à Evere a été « rétrocédée » à la Belgique. Ensuite, ce terrain a été vendu par l'Etat belge; le produit de cette vente doit permettre de financer la quote-part de l'Etat belge dans la construction du nouveau bâtiment. Un manque éventuel sera financé par les crédits prévus dans l'Accord de coopération susmentionné, après concertation au sein de la Commission de Coopération créée par la loi spéciale du 12/01/1989 relative aux institutions bruxelloises.

Vu que les crédits prévus dans cet Accord de coopération sont inscrits au budget du Ministère des Communications et de l'Infra-structure, leur mise à disposition à la Régie des Bâtiments peut être

Gebouwen beschouwd worden als een dotatie vanwege de Staat, aan te rekenen op hoofdstuk 45 van de begroting van de Regie, nl. op een artikel ad hoc : 450.23.

Art. 490.01 — Storting van waarborgen, voorschotten enz.

Ontvangsten geboekt door de Regie der Gebouwen met verplichting tot terugbetaling, wat inhoudt dat de Regie deze gelden slechts in bewaring heeft en niet in eigendom. Het betreft o.a. stortingen van waarborgen (b.v. waarborgen voor de badges die toegang verlenen tot het Résidence Palace of de WTCIII-toren), voorschotten enz.

Art. 490.03 — Liggende gelden

Ontvangsten die o.m. het gevolg zijn van :

- ten onrechte door derden aan de Regie der Gebouwen gestorte bedragen;
- terugstortingen van bedragen die om een of andere reden door de betrokken financiële instelling niet aan de begunstigde konden uitbetaald worden;
- storting van sommen waarvan de bestemming (nog) niet gekend is, geboekt op dit artikel in afwachting van hun definitieve aanrekening;
- enz.

Art. 490.04 — Voorschotten gestort door De Post om de Regie der Gebouwen in staat te stellen investeringen te doen in naam en voor rekening van De Post. (*Pro memorie*)

Bedragen gestort in uitvoering van :

- 1) art. 11, § 3, van de overeenkomst van 15/04/1974 tussen de Regie der Gebouwen en De Post (tot 11/02/1993);
- 2) art. 19 van de overeenkomst van 11/02/1993 tussen de Regie der Gebouwen en De Post (vanaf 11/02/1993);
- 3) art 5, § 3, van de kaderovereenkomst van 11/02/1993 tussen De Post en de Regie der Gebouwen, houdende een aantal overgangsbepalingen m.b.t. de aan de gang zijnde projecten.

Op grond van 2) en 3) worden vanaf 1995 geen ontvangsten meer geboekt op artikel 490.04.

Art. 490.05 — Opbrengst van maatregelen genomen ten voordele van de begroting 1990 die door de Regie der Gebouwen aan de Schatkist dient doorgestort te worden (*pro memorie*)

Gedeelte van de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van onroerende goederen (gronden en gebouwen) van het voormalige Ministerie van Openbare Werken, namelijk het gedeelte ten bedrage van 330,0 Mfr. dat krachtens artikel 335, § 6, van de programmawet van 22/12/1989 (*B.S.* 30/12/1989) door de Regie der Gebouwen moet doorgestort worden aan de Schatkist. Dit bedrag werd ingeschreven in de ontvangstenbegroting van 1990.

Art. 490.06 — Studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Unie te Brussel

De Belgische Staat heeft op 26 februari 1987 een contract afgesloten met de Raad van de Europese Unie voor de studie en de oprichting van een gebouwencomplex voor de Raad en zijn diensten, in de omgeving van het Schumanplein te Brussel.

Dit contract bepaalde dat het toenmalige Ministerie van Openbare Werken, optredend als bouwheer, het gebouw bestemd voor de Raad zou oprichten, voor rekening van deze laatste. Het contract voorziet eveneens dat de Raad de verschuldigde sommen stort aan de Belgische Staat; die betaalt op zijn beurt de ontwerpers van het project en de aannemers die hij contractueel heeft belast met de studies en de oprichtingswerken van dit gebouw.

considérée comme une dotation de la part de l'Etat, à imputer sur le chapitre 45 du budget de la Régie (sur un article ad hoc : 450.23).

Art. 490.01 — Versement de garanties, d'arrhes, etc.

Recettes effectuées par la Régie des Bâtiments à charge de restitution et dont elle n'est donc que dépositaire et non propriétaire. Il s'agit notamment de versements de garanties (p.e. garanties pour les badges donnant accès au Résidence Palace ou au WTC-tour III, d'arrhes, etc.

Art. 490.03 — Fonds en souffrance

Recettes découlant notamment :

- du versement erroné, par des tiers, de sommes à la Régie des Bâtiments;
- du reversement de sommes qui, pour l'une ou l'autre raison, n'ont pu être payées au bénéficiaire par l'organisme financier compétent;
- du versement de sommes dont la destination n'est pas (encore) connue et qui sont imputées sur cet article, en attendant leur imputation définitive;
- etc.

Art. 490.04 — Provisions versées par La Poste en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer des investissements au nom et pour le compte de La Poste. (*Pour mémoire*)

Sommes versées en application de :

- 1) l'article 11, § 3, de la convention du 15/04/1974 entre la Régie des Bâtiments et La Poste (jusqu'au 11/02/1993);
- 2) l'article 19 de la convention du 11/02/1993 entre la Régie des Bâtiments et La Poste (à partir du 11/02/1993);
- 3) l'article 5, § 3, de la convention-cadre du 11/03/1993 entre La Poste et la Régie des Bâtiments portant certaines dispositions transitoires relatives aux projets en cours.

Sur la base des 2) et 3), il n'y a plus de recettes à l'article 490.04 depuis 1995.

Art. 490.05 — Montant des mesures prises en faveur du budget 1990 qui devra être reversé au Trésor par la Régie des Bâtiments (*pour mémoire*)

Partie des recettes provenant de la vente de biens immobiliers (terrains et bâtiments) de l'ancien Ministère des Travaux publics, notamment la partie au montant de 330,0 MF qui devrait être reversée par la Régie des Bâtiments au Trésor en vertu de l'article 335, § 6, de la loi-programme du 22/12/1989 (*M.B.* 30/12/1989). Ce montant a été inscrit au budget des dépenses de l'année budgétaire 1990.

Art. 490.06 — Etudes et travaux de construction de l'immeuble du Conseil de l'Union européenne à Bruxelles

L'Etat belge a conclu, le 26 février 1987, un contrat avec le Conseil de l'Union européenne pour l'étude et la construction d'un complexe de bâtiments aux abords du rond-point Schuman à Bruxelles, destiné audit Conseil et à ses services.

Ce contrat prévoit que l'ancien Ministère des Travaux publics, agissant en tant que maître de l'ouvrage, construise l'immeuble destiné au Conseil, pour le compte de ce dernier. Ledit contrat stipule également que le Conseil règle les sommes dues à l'Etat belge, ce dernier payant à son tour les auteurs du projet et les entrepreneurs qu'il a chargés contractuellement des études et des travaux de construction du complexe.

Het opgerichte gebouw is eigendom van de E.U. Het is dus niet logisch dat de oprichtingskosten ervan ten laste zouden komen van de Rijksbegroting.

De bedragen die de E.U. op zicht van de facturen stort aan de Belgische Staat vormen de ontvangsten van artikel 490.06; de doorstorting van deze sommen door de Belgische Staat aan de aanneemers vormt de uitgaven van artikel 590.06.

Art. 490.08 — Voorschotten gestort door de Europese Unie voor de oprichting van een gebouwencomplex bestemd voor de Commissie van de Europese Unie en haar logistieke diensten te Brussel II (Haren) — Houtweg

De Belgische Staat en de Europese Unie hebben een overeenkomst gesloten volgens dewelke de Belgische Staat (door tussenkomst van de Régie der Gebouwen) voor rekening van de Europese Unie een gebouwencomplex opricht op een terrein gelegen te Brussel II (Haren) — Houtweg.

Voor de financiering van deze werken stort de E.U. voorschotten op art. 490.08; de betaling van de werken gebeurt op artikel 590.08.

Art. 490.10 — Voorschotten gestort door de NAVO om de Régie der Gebouwen in staat te stellen werken uit te voeren in haar vestigingen in België

De NAVO vertrouwt de uitvoering van investerings- en onderhoudswerken aan haar onroerende goederen op Belgisch grondgebied toe aan de Régie der Gebouwen en stort daarvoor voorschotten op een orderekenig van de Régie. De uitgaven gebeuren op artikel 590.10.

Art. 490.14 — Voorschotten gestort door De Post om de Régie der Gebouwen in staat te stellen het onderhoud van de postgebouwen te verzekeren. (*Pro memoria*)

Bedragen gestort in uitvoering van :

- 1) art. 11, § 3, van de overeenkomst van 15/04/1974 tussen de Régie der Gebouwen en De Post (tot 11/02/1993);
- 2) art. 19 van de overeenkomst van 11/02/1993 tussen de Régie der Gebouwen en De Post (vanaf 11/02/1993);
- 3) art 5, § 3, van de kaderovereenkomst van 11/02/1993 tussen De Post en de Régie der Gebouwen, houdende een aantal overgangsbepalingen m.b.t. de aan de gang zijnde projecten.

Op grond van 2) en 3) worden vanaf 1995 geen ontvangsten meer boektoekend op artikel 490.14.

## 2. TOELICHTINGSNOTA BIJ DE UITGAVEN

Art. 511.01 — Bezoldiging van het personeel in statutair rechtsverband

Krediet bestemd voor de bezoldiging van de statutaire personeelsleden van de Régie der Gebouwen.

Voor 2001 moet rekening gehouden worden met 1268 personeelsleden :

- 289 van niveau 1
- 271 van niveau 2+
- 328 van niveau 2
- 274 van niveau 3
- 106 van niveau 4.

Le bâtiment construit fait partie du patrimoine de l'U.E. Il ne serait donc pas logique d'en faire supporter les frais de construction par le budget de l'Etat.

Les recettes de l'article 490.06 représentent les sommes que l'U.E. transmet, sur la base des factures, à l'Etat belge; le versement de ces sommes par l'Etat belge aux entrepreneurs constitue les dépenses de l'article 590.06.

Art. 490.08 — Avances versées par l'Union européenne pour la construction d'un complexe logistique destiné à la Commission de l'Union européenne et ses services logistiques à Bruxelles II (Haren) — Houtweg

L'Etat belge et l'Union européenne ont conclu un accord par lequel l'Etat belge (par l'intermédiaire de la Régie des Bâtiments) construira pour le compte de l'Union européenne un complexe de bâtiments situé à Bruxelles II (Haren) — Houtweg.

Pour le financement de ces travaux, l'U.E. verse des avances sur l'art. 490.08; le paiement des travaux se fait sur l'article 590.08.

Art. 490.10 — Avances versées par l'OTAN en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer des travaux à ses bâtiments en Belgique

L'exécution des travaux d'investissement et d'entretien à effectuer aux biens immobiliers de l'OTAN situés sur le territoire belge est confiée à la Régie des Bâtiments, qui reçoit à cette fin des avances sur un compte pour ordre. Les dépenses s'effectuent sur l'article 590.10.

Art. 490.14 — Provisions versées par La Poste en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer l'entretien des bâtiments postaux. (*Pour mémoire*)

Sommes versées en application de :

- 1) l'article 11, § 3, de la convention du 15/04/1974 entre la Régie des Bâtiments et La Poste (jusqu'au 11/02/1993);
- 2) l'article 19 de la convention du 11/02/1993 entre la Régie des Bâtiments et La Poste (à partir du 11/02/1993);
- 3) l'article 5, § 3, de la convention-cadre du 11/02/1993 entre La Poste et la Régie des Bâtiments portant certaines dispositions transitoires relatives aux projets en cours.

Sur la base des 2) et 3) il n'y a plus de recettes à l'article 490.14 depuis 1995.

## 2. NOTE JUSTIFICATIVE À L'APPUI DES DÉPENSES

Art. 511.01 — Rémunération du personnel statutaire

Crédit destiné à la rémunération des agents statutaires de la Régie des Bâtiments.

Pour 2001 il y a lieu de tenir compte de 1268 membres de personnel :

- 289 de niveau 1
- 271 de niveau 2+
- 328 de niveau 2
- 274 de niveau 3
- 106 de niveau 4.

## Samenstelling :

— Geïndexeerde bezoldiging (bruto) .....	1.460.540.000
— Variabel gedeelte vakantiegeld .....	13.966.000
— Variabel gedeelte eindejaarstoelage .....	36.513.500
— Vast gedeelte vakantiegeld + eindejaarstoelage .....	58.610.764
— Haard- en standplaatstoelage .....	6.303.000
— Diverse (weddeverhogingen, kinderbijslag, kraamgeld, begrafenis­kosten, tweetaligheidspremie, standplaatsverwijdering, sociale programmatie, indexering 2001/2000, ...) .....	121.476.784
<b>Totaal artikel 511.01 .....</b>	<b>1.697.410.048</b>

## Art. 511.02 — Bezoldiging van het aanvullend personeel

Krediet bestemd voor de bezoldiging van de niet-statutaire personeelsleden van de Regie der Gebouwen.

Voor 2001 moet rekening gehouden worden met 506 personeelsleden (schoonmaaksters en dienstpersoneel met onvolledige prestaties, contractuelen voor bepaalde en onbepaalde duur, stagedoende architecten enz) :

- 45 van niveau 1
- 14 van niveau 2+
- 131 van niveau 2
- 72 van niveau 3
- 244 van niveau 4.

## Samenstelling :

— Geïndexeerde bezoldiging (bruto) .....	317.798.000
— Variabel gedeelte vakantiegeld .....	3.039.000
— Variabel gedeelte eindejaarstoelage .....	7.944.950
— Vast gedeelte vakantiegeld + eindejaarstoelage ..	23.389.000
— Haard- en standplaatstoelage .....	8.518.000
— Diverse (weddeverhogingen, kinderbijslag, kraamgeld, begrafenis­kosten, tweetaligheidspremie, standplaatsverwijdering, sociale programmatie, indexering 2001/2000,...) .....	11.813.134
<b>Totaal artikel 511.02 .....</b>	<b>372.502.084</b>

## Art. 511.04 — Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving (werkgeversaandeel)

1) Werkgeversbijdrage verschuldigd voor de sociale zekerheid op de bezoldigingen vermeld in artikels 511.01 en 511.02;

2) Pensioen : toepassing van artikel 12, § 4, van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut en van hun rechthebbenden. De Regie der Gebouwen betaalt een aandeel in de pensioenlasten van de « Pool der Parastatale » (verdeling van de pensioenlasten onder de organismen die toegetreden zijn tot het pensioenstelsel voorzien in de wet van 20/07/1991, art. 13 (B.S. n° 147 van 01/08/1991)). Dit aandeel bedraagt 23,5 % van de weddenmassa.

## Art. 511.06 — Sociale dienst

Tussenkomst ten bate van het sociaal hulpbetoon van de Regie der Gebouwen aan haar effectieve en gepensioneerde ambtenaren.

Deze tussenkomst omvat :

- de terugbetaling van geneesmiddelen (curatieve geneeskunde);
- bijdragen voor het feest van de gepensioneerden, voor Sinterklaas en voor de vakantie van de kinderen;
- middelen voor een hulpfonds;
- de betaling van een vergoeding bij sterfgevallen;
- werkingskosten van het restaurant van het Résidence Palace;

## Décomposition :

— Traitement indexé (brut) .....	1.460.540.000
— Partie variable pécule de vacances .....	13.966.000
— Partie variable prime de fin d'année .....	36.513.500
— Partie fixe pécule de vacances + prime fin d'année .....	58.610.764
— Allocation de foyer et résidence .....	6.303.000
— Divers (augmentations de traitement, allocations familiales, primes de naissance, frais funéraires, prime de bilinguisme, privation de logement, programmation sociale, indexation 2001/2000,...) .....	121.476.784
<b>Total article 511.01 .....</b>	<b>1.697.410.048</b>

## Art. 511.02 — Rémunération du personnel de complément

Crédit destiné à la rémunération des agents non-statutaires de la Régie des Bâtiments.

Pour 2001 il y a lieu de tenir compte de 506 membres de personnel (nettoyeuses et serveuses, personnel de complément à temps partiel, contractuels à durée déterminée et indéterminée, architectes-stagiaires, etc.) :

- 45 de niveau 1
- 14 de niveau 2+
- 131 de niveau 2
- 72 de niveau 3
- 244 de niveau 4.

## Décomposition :

— Traitement indexé (brut) .....	317.798.000
— Partie variable pécule de vacances .....	3.039.000
— Partie variable prime de fin d'année .....	7.944.950
— Partie fixe pécule de vacances + prime fin d'année ..	23.389.000
— Allocation de foyer et résidence .....	8.518.000
— Divers (augmentations de traitement, allocations familiales, primes de naissance, frais funéraires, prime de bilinguisme, privation de logement, programmation sociale, indexation 2001/2000,...) .....	11.813.134
<b>Total article 511.02 .....</b>	<b>372.502.084</b>

## Art. 511.04 — Charges sociales dérivant de la législation sociale (part patronale)

1) Cotisation patronale due pour la sécurité sociale sur les rémunérations reprises aux articles 511.01 et 511.02;

2) Pensions : application de l'article 12, § 4, de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit. La Régie des Bâtiments paie une partie des charges de pension du « Pool des parastatale » (répartition des charges de pension de retraite entre les organismes affiliés au régime de pension prévu par la loi du 20/07/1991, art. 13 (M.B. n° 147 du 01/08/1991)). Cette partie correspond à 23,5 % du montant total des traitements.

## Art. 511.06 — Service social

Intervention au profit des actions sociales de la Régie des Bâtiments pour ses agents effectifs et pensionnés.

L'intervention comprend :

- le remboursement des médicaments (médecine curative);
- les frais résultant de la fête organisée en l'honneur des pensionnés, de la Saint Nicolas et des vacances pour enfants;
- l'alimentation d'un fonds de secours;
- le paiement d'une indemnité en cas de décès;
- les frais de fonctionnement du restaurant du Résidence Palace;

— lasten van het Sportcentrum in Woluwe.

Deze tussenkomst mag geheel of gedeeltelijk geschieden via een subsidie aan één of meerdere voor die activiteiten opgerichte V.Z.W.'s. Voor het ogenblik gebeurt het sociaal hulpbetoon van de Regie via de V.Z.W. Sociale Dienst van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

#### Art. 511.07 — Beroepsvorming

Verschillende kosten gedragen door de Regie der Gebouwen ter bevordering van de beroepskennis en -kwalificaties van haar personeel en van het personeel dat haar ter beschikking wordt gesteld, vergoedingen aan lesgevers inbegrepen.

Het krediet is niet bestemd voor vormingsactiviteiten i.v.m. het gebruik van informaticamaterieel.

#### Art. 511.08 — Vergoedingen en toelagen die werkelijke lasten dekken

Krediet bestemd voor de betaling van alle uitgaven die door de fiscale overheid beschouwd worden als vergoedingen en toelagen die werkelijke lasten dekken en dus niet belastbaar zijn :

- 1) onkosten in verband met
  - arbeidsongevallen;
  - oogheekundige onderzoeken;
  - verplaatsingen naar de Administratieve Gezondheidsdienst;
- 2) vergoedingen voor
  - verandering van standplaats;
  - bureaunkosten;
  - gebruik van eigen gereedschap;
  - sociale promotie;
- 3) lidgeld en bijdragen voor gereguleerde beroepen (b.v. architecten);
- 4) de vergoedingen toegekend aan de buitengewoon rekenplichtigen;
- 5) de bijdrage voor de vakbondspremies (1.150 fr. per personeelslid in dienst, overeenkomstig het K.B. van 28/04/1989). Berekend op basis van het effectief op 28/04/2000 :  $1.709 \times 1.150 = 1.965.350$  fr.

#### Art. 511.09 — Vergoedingen en toelagen die geen werkelijke lasten dekken

Krediet bestemd voor de betaling (belastbaar) van met name :

- 1) toelagen voor :
  - buitengewone prestaties;
  - onregelmatige prestaties (b.v. nachtwerk);
  - overuren;
  - vervanging van huisbewaarders;
  - uitblijven van ongevallen;
- 2) vergoedingen voor :
  - arbeidsongevallen;
  - gevaarlijk werk.

#### Art. 511.10 — Forfaitaire erelonen

Krediet bestemd voor honoraria die per abonnement worden betaald aan personen die geen deel uitmaken van de administratie (advokaten, dokters, deskundigen enz.), evenals de retributie voor aansluiting bij de Administratieve Gezondheidsdienst.

Zie echter artikel 524.01 — « niet-forfaitaire honoraria ».

1) Retributies verschuldigd aan de Administratieve Gezondheidsdienst volgens het K.B. van 10/03/1995, dat de retributie op 600 fr. (+ indexering) bracht. Voor het begrotingsjaar 2001 werd de vergoeding vastgesteld op 638 fr. per personeelslid.

Raming van het aantal interventies : 1.709

Totaal : 1.090.342 fr.

— les charges du Centre Sportif de Woluwé.

Cette intervention peut être complètement ou partiellement réalisée au moyen d'un subsidie accordé à une ou plusieurs A.S.B.L. créées en vue de ces activités. Pour l'instant, les actions sociales de la Régie se réalisent par l'intermédiaire de l'A.S.B.L. Service social du Ministère de la Fonction publique.

#### Art. 511.07 — Formation professionnelle

Frais divers supportés par la Régie des Bâtiments en vue d'accroître les connaissances et les qualifications professionnelles des membres de son personnel ainsi que du personnel mis à sa disposition, y compris les émoluments des chargés de cours.

Le crédit n'est pas destiné aux activités de formation relatives à l'utilisation du matériel informatique.

#### Art. 511.08 — Indemnités et allocations couvrant des charges réelles

Crédit destiné au paiement de toutes les dépenses considérées par l'Administration fiscale comme des indemnités ou des allocations couvrant des charges réelles et pour cette raison comme non imposables :

- 1) des frais relatifs à :
  - des accidents de travail;
  - des examens ophtalmologiques;
  - les déplacements vers le Service de Santé administratif;
- 2) d'indemnités pour
  - changement de résidence;
  - frais de bureau;
  - utilisation d'outils personnels;
  - promotion sociale;
- 3) des inscriptions et cotisations pour professions réglementées (p.e. architectes);
- 4) des indemnités allouées aux comptables extraordinaires;
- 5) de la contribution due pour les primes syndicales (1.150 F par membre de personnel en service, sur la base de l'A.R. du 28/04/1989). Calcul sur la base des effectifs au 28/04/2000 :  $1.709 \times 1.150 = 1.965.350$  F.

#### Art. 511.09 — Indemnités et allocations ne couvrant pas de charges réelles

Crédit destiné notamment au paiement (imposable) :

- 1) d'allocations pour :
  - prestations extraordinaires;
  - prestations irrégulières (p.e. travail nocturne);
  - heures supplémentaires;
  - remplacement de concierges;
  - absence d'accident;
- 2) d'indemnités pour :
  - accidents de travail;
  - travaux dangereux.

#### Art. 511.10 — Honoraires forfaitaires

Crédit destiné notamment au versement d'honoraires payés par abonnement aux personnes étrangères à l'administration qui sont rémunérées forfaitairement (avocats, médecins, experts, etc.), ainsi que de la redevance pour l'affiliation au Service de Santé administratif.

Cfr, toutefois, l'article 524.01 — « honoraires non forfaitaires ».

1) Rétributions dues au Service de Santé administratif sur la base de l'A.R. du 10/03/1995, qui fixait le montant de la rétribution à 600 F (+ indexation). Pour l'année 2001, le montant de la rétribution a été fixé à 638 F par agent.

Estimation des interventions : 1.709

Total : 1.090.342 F.

2) Toepassing van artikel 104 van het K.B. van 16/04/1965 betreffende het Algemeen Reglement voor de arbeidsgeneeskunde :  
 Totaal individueel forfait : 3.160 fr. x 231 = 729.960 fr.  
 Partieel individueel forfait : 1.054 fr. x 120 = 126.480 fr.  
 Medische keuring : 1.400 fr. x 86 = 120.400 fr.  
 Toezicht : 364 fr. x 1.356 = 493.584 fr.  
 Reserve : 641.327 fr.  
 Totaal : 2.111.751.

Art. 511.11 — Speciale verantwoordelijkheidstoelagen en toelagen voor bijzondere opdrachten aan het personeel

Verantwoordelijkheidstoelagen toegekend aan het personeel van de Regie der Gebouwen conform de indertijd door het Ministerie van Openbare Werken ingevoerde regeling, evenals toelagen voor bijzondere opdrachten.

Het gaat meer bepaald om de betaling van de « ingenieurspremies ».

Art. 512.03 — Controleorganen van de Staat

Krediet bestemd voor de betaling van de vergoedingen voor twee bedrijfsrevisoren die belast zijn met de controle van de instelling. Deze vergoeding werd vastgesteld op het totaal bedrag van de laatst betaalde vacaties (4.322 fr. x 100) + indexering.

Art. 513.01 — Representatie, recepties en andere uitgaven van dezelfde aard

Krediet bestemd voor de betaling van allerlei kosten die de diensten en ambtenaren van de Regie der Gebouwen kunnen genoopt zijn te maken naar aanleiding van :

- 1) werkvergaderingen, interne en externe contacten, bezoeken aan het beheerde patrimonium en werken;
- 2) manifestaties waaraan een delegatie van de Regie der Gebouwen deelneemt, met uitzondering van de uitgaven die aangerekend moeten worden op art. 523.01 (drukwerk, audiovisueel materieel, publiciteit, ...).

Art. 513.02 — Verplaatsingen

- Krediet bestemd voor de betaling van :
- de terugstorting van vorderingen van de N.M.B.S. en van andere vervoerbewijzen : 3.120.000 fr.;
  - zendingen naar het buitenland : 1.600.000 fr.;
  - de kilometervergoedingen voor gebruik van voertuigen (auto's, motorfietsen, rijwielen enz.), eigendom van personeelsleden (zowel in binnen- als buitenland), rekening houdend met het M.B. dat het kilometercontingent voor 2000 bepaalt (+ indexering 2001) : 12.225.000 fr.;
  - reis- en verblijfskosten : 19.764.000 fr.;
  - de bijdrage van de werkgever in de prijs van de abonnementen : 24.931.000 fr.;
  - de premies toegekend voor verplaatsingen per fiets (woonwerkverkeer) : 813.000 fr.;
  - varia.

Art. 513.05 — Receptiekosten gedragen door de Regie der Gebouwen n.a.v. openbare manifestaties

Krediet bestemd om de receptiekosten te dekken die o.m. voortvloeien uit de organisatie van manifestaties en openbare plechtigheden, zoals inhuldigingen, eerstesteenleggingen, persconferenties, colloquia, congressen enz. (met uitzondering van de uitgaven die aangerekend moeten worden op art. 523.01 : drukwerk, audiovisueel materieel, publiciteit, ...).

2) Application de l'article 104 de l'A.R. du 16/04/1965 du Règlement général de la médecine du travail :  
 Forfait individuel total : 3.160 F x 231 agents = 729.960 F  
 Forfait individuel partiel : 1.054 F x 120 agents = 126.480 F  
 Sélection médicale : 1.400 F x 86 unités = 120.400 F  
 Contrôle : 364 F x 1.356 unités = 493.584 F  
 Réserve : 641.327 F  
 Total : 2.111.751 F.

Art. 511.11 — Allocations de responsabilité et de missions spéciales allouées au personnel

Allocations de responsabilité allouées au personnel de la Régie des Bâtiments, en conformité avec la réglementation instaurée jadis par le Ministère des Travaux publics ainsi qu'allocations pour missions spéciales.

Il s'agit notamment du paiement des « primes d'ingénieurs ».

Art. 512.03 — Organes de contrôle de l'Etat

Dépenses consenties par la Régie des Bâtiments pour le paiement des redevances de deux réviseurs d'entreprises chargés de son contrôle. Le montant total de la redevance a été fixé au niveau des vacations payées dernièrement (4.322 F x 100) + indexation.

Art. 513.01 — Représentation, réceptions et autres dépenses de même nature

Crédit destiné au paiement des frais de toute nature que les services et les fonctionnaires de la Régie des Bâtiments peuvent être amenés à exposer à l'occasion de :

- 1) réunions de travail, contacts internes et externes, visites du patrimoine géré et de travaux;
- 2) manifestations auxquelles une délégation de la Régie des Bâtiments participe, à l'exclusion des dépenses à imputer sur l'article 523.01 (imprimés, matériel audiovisuel, publicité, ...).

Art. 513.02 — Déplacements

- Crédit destiné au paiement :
- du remboursement des réquisitoires à la S.N.C.B. et d'autres titres de transport : 3.120.000 F;
  - des missions à l'étranger : 1.600.000 F;
  - des indemnités kilométriques dues pour l'utilisation de véhicules (automobiles, motocyclettes, bicyclettes, etc.), propriété du personnel (tant à l'étranger que dans le pays même), conformément à l'A.M. octroyant le contingent kilométrique pour 2000 (+ indexation 2001) : 12.225.000 F;
  - des frais de parcours et de séjour : 19.764.000 F;
  - de l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements : 24.931.000 F;
  - des primes accordées pour déplacements par vélo (domicile – lieu de travail) : 813.000 F;
  - divers.

Art. 513.05 — Frais de réception supportés par la Régie des Bâtiments à l'occasion de manifestations publiques

Crédit destiné à couvrir les frais résultant e.a. de l'organisation de manifestations et cérémonies publiques telles que cérémonies d'inauguration, poses de première pierre, conférences de presse, colloques, congrès, etc. (à l'exclusion des dépenses à imputer sur l'article 523.01 : imprimés, matériel audiovisuel, publicité, ...).

## Art. 521.01 — Huur van lokalen en bijkomende lasten

Krediet bestemd voor het betalen van de huurgelden en alle bijkomende lasten die verband houden met het huren van gebouwen of lokalen bestemd voor de huisvesting van de eigen diensten van de Regie der Gebouwen (inbegrepen schadevergoedingen en alle andere kosten die voortspruiten uit de huur en in het huurcontract voorzien zijn).

## Art. 521.02 — Huur van materieel en meubilair; huur van voertuigen

Krediet bestemd voor de betaling van de huur van roerende goederen (meubilair, kantoormachines, rekenmachines, fotokopieermachines, brandblusapparaten enz.) en van eventueel door de Regie gehuurde voertuigen (met uitsluiting van de vergoedingen verschuldigd uit hoofde van een overeenkomst van het type huur/financiering, die geboekt worden op een artikel van hoofdstuk 55).

Tegenwoordig gaat het vooral om copieerapparaten en apparaten voor planafdruk.

Dit krediet is niet bestemd voor de huur van informatica-uitrusting.

## Art. 521.03 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen (met uitsluiting van de uitgaven voor energie) en uitgaven voor het herstellen en onderhouden van gebouwen en lokalen

Krediet voornamelijk bestemd voor de betaling van :

1) Onderhouds- en herstellingskosten en kosten voor het terug in goede staat brengen van gebouwen en lokalen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen. Het gaat hier uitsluitend om onderhouds- en herstellingswerken ten laste van de bezetter, m.a.w. om werken die niet kunnen beschouwd worden als gewoon of buitengewoon eigenaarsonderhoud, dat aangerekend moet worden op art. 536.01 of 536.02 (indien het gebouw tenminste beheerd wordt door de Regie der Gebouwen).

Tot het onderhoud ten laste van de bezetter behoort ook het onderhoud van telefooncentrales.

2) Verbruiksuitgaven die verband houden met de bezetting van gebouwen en lokalen door de diensten van de Regie der Gebouwen (waterverbruik inbegrepen, maar met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik, die aangerekend moeten worden op art. 521.07). Tot deze categorie van uitgaven behoren ook de milieuvergunningen die eventueel vereist zijn voor de exploitatie van het gebouw, evenals alle soorten retributies (b.v. voor het verwijderen van vuilnis).

## Art. 521.04 — Onderhoud en herstel van materieel en meubilair; uitgaven in verband met het gebruik van het rollend materieel

Krediet bestemd voor de betaling van met name :

1) onderhouds- en herstellingskosten van het materieel en het meubilair van de Regie of door haar gehuurd, met uitzondering van het informaticamaterieel;

2) onderhouds- en herstellingskosten van het rollend materieel van de Regie of door haar gehuurd, met inbegrip van de kosten voor motorbrandstof, benzine, olie enz., voor dit rollend materieel.

## Art. 521.05 — Verzekeringen

Krediet bestemd voor de betaling van de verzekeringspremies voor o.a. :

- motorvoertuigen (verzekeringscontracten bij OMOB);
- kunstwerken uitgeleend aan de Regie der Gebouwen;
- sommige onroerende goederen (b.v. Centre Albert in Charleroi, Kouterpoort in Gent en de gebouwen gehuurd van de N.V. SOPIMA, voor zover deze verzekeringspremies niet ten laste vallen van de bezetters);

## Art. 521.01 — Loyers de locaux et charges complémentaires

Crédit destiné au paiement des loyers et de toutes les charges complémentaires résultant de la location d'immeubles ou de locaux pour le logement des services propres de la Régie des Bâtiments (y compris les dégâts locatifs et tous les autres frais résultant de la location et prévus dans le contrat de location).

## Art. 521.02 — Location de matériel et de mobilier; location de véhicules

Crédit destiné au paiement de la location de biens meubles (mobilier, machines de bureau, machines à calculer, photocopieuses, extincteurs, etc.) et au paiement de la location éventuelle de véhicules automobiles par la Régie (à l'exclusion des redevances dues en vertu d'un contrat de type location/financement, qui seront imputées à une des articles du chapitre 55).

A présent, il s'agit principalement de photocopieurs et de tireuses de plans.

Ce crédit n'est pas destiné à la location des systèmes informatiques.

## Art. 521.03 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux (à l'exclusion des dépenses énergétiques) et dépenses d'entretien et de réparation des bâtiments et des locaux

Crédit destiné essentiellement au paiement :

1) Des frais d'entretien, de réparation ou de remise en état des bâtiments et des locaux occupés par les services de la Régie des Bâtiments; Il s'agit exclusivement de travaux d'entretien ou de réparation à charge de l'occupant, c.-à-d. des travaux qui ne peuvent pas être considérés comme des travaux d'entretien ordinaire ou extraordinaire incombant au propriétaire, qui doivent être imputés sur l'art. 536.01 ou 536.02 (pourvu que le bâtiment soit géré par la Régie des Bâtiments).

L'entretien des centrales téléphoniques fait partie également de l'entretien incombant à l'occupant.

2) Des dépenses de consommation en rapport avec l'occupation de bâtiments et locaux par les services de la Régie des Bâtiments (y compris la consommation d'eau, mais à l'exclusion des dépenses énergétiques, qui doivent être imputées à l'art. 521.07).

Cette catégorie de dépenses comprend également les permis d'environnement qui peuvent être requis en vue de l'exploitation du bâtiment, ainsi que toutes sortes de redevances (p.e. pour l'enlèvement des immondices).

## Art. 521.04 — Entretien et réparation du matériel et du mobilier; dépenses relatives à l'utilisation du matériel roulant

Crédit destiné notamment au paiement :

1) des frais d'entretien et de réparation du matériel et du mobilier de la Régie ou loués par elle, à l'exception du matériel informatique;

2) des frais d'entretien et de réparation du matériel roulant de la Régie ou loué par elle, y compris les frais de carburant, d'essence, d'huile, etc., nécessité par ce même matériel.

## Art. 521.05 — Assurances

Crédit destiné au paiement des primes d'assurances pour e.a. :

- véhicules (contrats d'assurances auprès de la SMAP);
- œuvres d'art déposées en prêt à la Régie des Bâtiments;
- certains biens immobiliers (p.e. Centre Albert à Charleroi, Kouterpoort à Gand et les immeubles loués de la S.A. SOPIMA, pour autant que ces primes d'assurance ne sont pas à charge de l'occupant);

— omniumverzekering om de risico's te dekken waaraan de personeelsleden zijn blootgesteld bij het gebruik van hun eigen wagen ten behoeve van de dienst (K.B. van 26/05/1999 tot wijziging van het K.B. van 18/01/1965 betreffende de algemene regeling van de verplaatsingskosten);

- diverse (o.a. vliegtuigvluchten).
- (Verzekeringen m.b.t. het personeel : zie art. 511.04)

#### Art. 521.06 — Belastingen en taksen

Krediet bestemd voor de betaling van de verschillende soorten belastingen van de Staat, Gemeenschaps- en Gewestbelastingen, gemeente- en provincietaksen en andere, ten laste van de Regie der Gebouwen en waarvoor de Regie geen vrijstelling kan vorderen, o.a. :

- onroerende voorheffing op niet in het openbaar domein opgenomen onroerende goederen;
- onroerende voorheffing met betrekking tot de door de Regie verhuurde gebouwen;
- roerende voorheffing op creditintresten;
- belasting op de inverkeerstelling voor de motorvoertuigen van de Regie;
- gewestbelasting op de bebouwde eigendommen die niet voor bewoning bestemd zijn, ingevoerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ordonnantie van 23/07/1992);
- (alleen voor onroerende goederen gelegen in het Vlaams Gewest) kosten voor de aanvraag van een bodemattest bij aankoop, verkoop, inhuring of verhuring van onroerende goederen (art. 36 § 1 van het Bodemsaneringsdecreet van 22/02/1995).

#### Art. 521.07 — Uitgaven voor energieverbruik in de gebouwen bezet door de diensten van de Regie der Gebouwen

Krediet bestemd voor de verwarming en de verlichting van de gebouwen bezet door de eigen diensten van de Regie der Gebouwen :

- vaste en vloeibare brandstoffen (stookolie, kolen, ...);
- energie (stoom, gas, elektriciteit enz.).

#### Art. 521.08 — Personeelsuitrusting

Allerhande uitgaven (aankoop en onderhoud) voor de uitrusting van het administratief en technisch personeel van de Regie, namelijk :

- speciale uitrusting (werkkleding, beschermende kledij en schoenen);
- uniformen voor wachters, bodes, chauffeurs enz.;
- wassen en herstellen van handdoeken en kleding;
- aankoop van klein draagbaar gereedschap.

#### Art. 521.09 — Varia

Kleine uitgaven voor lokalen en materieel die niet kunnen aangerekend worden op de andere artikels van rubriek 521.

#### Art. 521.10 — Verbruiksuitgaven voor de koninklijke paleizen

Krediet bestemd voor de verbruiksuitgaven van de koninklijke paleizen, o.a. het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van :

- het koninklijk kasteel van Laken (aandeel Regie : 70 %);
- het koninklijk paleis van Brussel (aandeel Regie : 70 %);
- het kasteel van Argenteuil (aandeel Regie : 100 %).

Het betreft de vroegere B.A. 12.21 van het voormalige Ministerie van Openbare Werken.

— assurance omnium couvrant les risques encourus par les agents qui utilisent leur véhicule personnel pour les besoins du service (A.R. du 26/05/1999 modifiant l'A.R. du 18/01/1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours);

- divers (e.a. vols aériens).
- (Assurances relatives au personnel : cfr art. 511.04).

#### Art. 521.06 — Impôts et taxes

Crédit destiné au paiement des différentes sortes d'impôts de l'Etat, des Communautés et des Régions, taxes provinciales, communales et autres qui sont à prendre en charge par la Régie des Bâtiments et pour lesquels la Régie ne peut pas revendiquer l'exonération, e.a. :

- le précompte immobilier sur les biens immeubles non incorporés dans le domaine public;
- le précompte immobilier des bâtiments donnés en location par la Régie;
- le précompte mobilier sur intérêts créditeurs;
- la taxe de mise en circulation pour les véhicules automobiles de la Régie;
- la taxe régionale sur les immeubles bâtis non affectés à la résidence, instaurée par la Région de Bruxelles-Capitale (ordonnance du 23/07/1992);
- (uniquement pour les immeubles situés dans la Région flamande) les frais de la demande d'une attestation relative à la condition du sol lors de l'acquisition, de la vente, de la mise ou de la prise en location de biens immobiliers (art. 36, § 1 du « Décret sur la dépollution du sol » du 22/02/1995).

#### Art. 521.07 — Dépenses de consommation énergétique relatives aux immeubles occupés par les services de la Régie des Bâtiments

Crédit destiné au chauffage et à l'éclairage des bâtiments occupés par les services de la Régie des Bâtiments :

- combustibles solides et liquides (mazout, charbon, ...);
- énergie (vapeur d'eau, gaz, électricité, etc.).

#### Art. 521.08 — Equipement du personnel

Dépenses de toute nature (achat et entretien) relatives à l'équipement du personnel administratif et technique de la Régie, notamment :

- équipement spécial (vêtements de travail et de protection et chaussures);
- uniformes pour gardiens, huissiers, conducteurs d'auto, etc.;
- lavage et réparation des essuies et des vêtements;
- achat de petit outillage portable.

#### Art. 521.09 — Divers

Petits frais de locaux et de matériel qui ne peuvent être imputés sur les autres articles de la rubrique 521.

#### Art. 521.10 — Dépenses de consommation pour les palais royaux

Crédit destiné à couvrir les dépenses de consommation pour les palais royaux, e.a. la consommation d'eau et d'électricité et le chauffage :

- du château royal de Laeken (quote-part Régie : 70 %);
- du palais royal de Bruxelles (quote-part Régie : 70 %);
- du château d'Argenteuil (quote-part Régie : 100 %).

Il s'agit de l'ancienne A.B. 12.21, reprise de l'ancien Ministère des Travaux publics.



Art. 521.11 — Verbruiksuitgaven voor de « gemeenschappelijke delen » van het gebouw W.T.C. 3 te Brussel

Krediet bestemd voor de betaling van een gedeelte van de huurlasten (verbruiks-, onderhouds- en uitbatingskosten) van de « gemeenschappelijke delen » van het gebouw W.T.C.-Toren 3 te Brussel, met name dat gedeelte dat gedekt wordt door de voorschotten en de afrekeningen die de huurders, in casu het Waals Gewest en (tot eind 1997) de Vlaamse Gemeenschap, daartoe contractueel moeten betalen.

De Regie der Gebouwen heeft op 15/12/1995 en 05/01/1996 een verhuurovereenkomst afgesloten met respectievelijk het Waals Gewest en de Vlaamse Gemeenschap voor het gebouw W.T.C.-Toren 3 te Brussel.

Beide contracten bevatten een clausule die bepaalt dat de huurders een aandeel in de huurlasten van de zgn. « gemeenschappelijke delen » dienen te betalen, door middel van een halfjaarlijks voorschot (en afrekening) gebaseerd op een forfaitaire prijs per m<sup>2</sup>. De leveranciers worden dan integraal door de Regie der Gebouwen betaald.

Deze werkwijze impliceert dat het volledig bedrag van deze uitgaven door de Regie der Gebouwen budgettair geïmputeerd moet worden, waarbij zij haar eigen aandeel aanrekenen op haar eigen werkingskredieten (art. 521.03, 521.07, ..., gedekt door de dotatie voor werkingskosten) en het aandeel van de huurders op art. 521.11 (gedekt door de voorschotten en afrekeningen, die geïmputeerd worden op art. 411.09 : « Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden »).

Hoewel deze werkwijze gelijkenis vertoont met het systeem van de « prefinanciering » (art. 444.05 en 560.08), gaat het hier toch niet om een zuivere recuperatie van de uitgaven. De ontvangsten zijn immers gebaseerd op een forfaitaire prijs per m<sup>2</sup>, zodat uitgaven en ontvangsten verschillend kunnen zijn, wat bij prefinanciering nooit het geval is. Bovendien kunnen de ontvangen voorschotten in de toekomst, indien nodig, gespreid worden over verschillende uitgavenartikels (b.v. verbruiksuitgaven, weddes beheerdienst, energiebesparende investeringen enz.).

Eind 1997 hebben de diensten van de Vlaamse Gemeenschap de WTC-toren 3 verlaten; eind 1999 heeft ook het Waals Gewest de WTC-toren 3 verlaten.

Art. 522.01 — Allerhande bureaunkosten

Krediet bestemd voor de betaling van :

- 1) kantoorbehoeften zoals papier met of zonder logo, omslagen, schrijfgierief, registers en drukwerk (formulieren, typebestekken, ...) enz.;
- 2) telefoon-, telegraaf-, telex- en faxkosten;
- 3) niet-duurzame documentatie, waarvan de minieme waarde geen aanrekening op artikel 550.07 toelaat (b.v. dagbladen en tijdschriften, uittreksels uit het kadaster, lijsten van geregistreerde aannemers, notarisakten, adresbestanden, bijwerking van abonnementen enz., met uitzondering van handleidingen voor informaticamaterieel en software);
- 4) kosten voor de aansluiting op het telefoonnet;
- 5) bank- en postcheckkosten;
- 6) frankeerkosten;
- 7) diverse contributies en andere bijdragen in de werkingskosten van nationale en internationale organismen waarbij de Regie der Gebouwen is aangesloten;
- 8) fooien en nieuwjaarsgeschenken (pro memorie);
- 9) klein bureaumaterieel (niet aan de inventaris onderworpen);
- 10) fiscale zegels;
- 11) « Reprobel »-vergoeding, indien apart gefactureerd;
- 12) varia.

Het krediet is niet bestemd voor uitgaven i.v.m. de informatica-uitrusting.

Art. 521.11 — Dépenses de consommation pour les « parties communes » de l'immeuble W.T.C. 3 à Bruxelles

Crédit destiné à payer une partie des charges locatives (frais de consommation, d'entretien et d'exploitation) des « parties communes » de l'immeuble W.T.C.-Tour 3 à Bruxelles, c.-à-d. la partie couverte par les avances et les comptes annuels à payer contractuellement par les locataires, i.c. la Région wallonne et (jusque fin 1997) la Communauté flamande.

Le 15/12/1995 et le 05/01/1996, la Régie des Bâtiments a conclu un contrat de mise en location avec, respectivement, la Région wallonne et la Communauté flamande pour l'immeuble W.T.C.-Tour 3 à Bruxelles.

Les deux contrats contiennent une clause selon laquelle les locataires sont tenus à payer une quote-part des charges locatives des « parties communes », au moyen d'une avance semestrielle en d'un compte annuel, sur la base d'un prix forfaitaire au m<sup>2</sup>. Les fournisseurs sont alors payés intégralement par la Régie des Bâtiments.

Cette méthode implique que le montant total de ces dépenses soit imputé budgétairement par la Régie des Bâtiments. La Régie imputera sa propre quote-part sur les articles destinés à ses propres frais de fonctionnement (art. 521.03, 521.07, ..., couverts par la dotation pour frais de fonctionnement) et la quote-part des locataires sur l'article 521.11 (couvert par les avances et les comptes, qui seront imputés sur l'article des recettes 411.09 : « Récupération des frais administratifs exposés pour le compte de tiers »).

Bien que ce procédé se rapproche du système du « préfinancement » (art. 444.05 et 560.08), il ne s'agit pas d'une récupération nette des dépenses. En effet, les recettes se basent sur un prix forfaitaire au m<sup>2</sup>, de sorte que les dépenses et les recettes peuvent être différentes, ce qui n'est jamais le cas lors d'un préfinancement. En outre, les avances que la Régie reçoit pourraient à l'avenir, si nécessaire, être réparties entre plusieurs articles des dépenses (p.e. frais de consommation, traitements service de gestion, investissements en vue d'économies énergétiques, etc.).

Fin 1997 les services de la Communauté flamande ont abandonné l'immeuble WTC-tour 3; fin 1999 la Région wallonne a également abandonné le WTC-tour 3.

Art. 522.01 — Frais de bureau généralement quelconques

Crédit destiné au paiement :

- 1) de fournitures de bureau, telles que papier sans ou avec logo, enveloppes, articles pour écrire, registres, imprimés (formulaires, cahiers des charges-type, ...), etc.;
- 2) des frais de téléphone, télégraphe, télécopieur et fax;
- 3) de documentation non durable, dont la valeur minimale ne permet pas une imputation à l'article 550.07 (p.e. journaux et périodiques, extraits du cadastre, listes des entrepreneurs enregistrés, des actes notariés, listes d'adresses, mises à jour d'abonnements, etc., à l'exception de manuels pour le matériel informatique et des logiciels);
- 4) des frais de raccordement au réseau téléphonique;
- 5) des frais de banque et de compte chèques;
- 6) des frais d'affranchissement;
- 7) de cotisations diverses et autres participations aux frais de fonctionnement d'organismes nationaux et internationaux auxquels la Régie des Bâtiments est affiliée;
- 8) de pourboires et étrennes (pour mémoire);
- 9) de petit matériel de bureau (non soumis à l'inventaire);
- 10) de timbres fiscaux;
- 11) de la redevance « reprobel », si facturée séparément;
- 12) de divers.

Le crédit n'est pas destiné aux dépenses relatives aux systèmes informatiques.

Art. 522.02 — Uitgaven van allerlei aard in verband met de werking van de informatica-uitrusting

Krediet bestemd voor de betaling van uitgaven van allerlei aard in verband met de werkings-, bijstands- en onderhoudskosten van de informatica- en buretica-installaties, namelijk :

- onderhoud en herstelling van alle apparatuur, zoals personal computers, werkposten, printers, tekstverwerkers, grafische eindstations enz.;
- studies, functionele analyses en vereiste programmastudies in het kader van de verwezenlijking van het informaticaplan;
- programmapakketten waarvan de gebruiksduur korter is dan één jaar of de aankoopprijs (BTW inbegrepen) lager is dan 500 EUR (tegen prijzen van 1995), of 20.170 BEF per artikel (of per bestelling indien grote hoeveelheden worden aangekocht);
- niet-duurzame documentatie betreffende informaticamaterieel en software (b.v. handleidingen);
- diverse ondersteunende activiteiten met het oog op het optimaal gebruik van het informaticamaterieel en de software, evenals opleiding, training, seminaries enz. voor het personeel van de Regie;
- externe ondersteuning;
- huur van informatica-apparatuur;
- abonnement op Internet.

Art. 523.01 — Allerhande kosten voor publicaties, propaganda en publiciteit

Krediet bestemd om de kosten te dekken die o.m. voortvloeien uit :

- de publicatie van de tijdschriften en periodieken die de Regie der Gebouwen uitgeeft, met inbegrip van de kosten voor het drukken ervan en de vergoeding van gelegenheidsmedewerkers;
- alle publicaties die uitgaan van de Persdienst van de Regie der Gebouwen, met inbegrip van eventuele audiovisuele documentatie;
- de deelneming aan of organisatie van tentoonstellingen en allerlei manifestaties (o.a. informatieve panelen, vergoeding voor prestaties van gidsen, deelnemers, sprekers, presentators, moderators, podiumkunstenaars enz.)

Art. 524.01 — Niet-forfaitaire honoraria van advocaten, experts, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en intresten, verwijlntresten, fiscale boeten enz.

Krediet bestemd voor de betaling van uitgaven die voortvloeien uit geschillen :

- kosten, met inbegrip van provisionele voorschotten, te betalen aan deurwaarders, advocaten, deskundigen enz. die niet forfaitair betaald worden (forfaitaire erelonen worden aangerekend op art. 511.10);
- schadevergoedingen, verwijlntresten, fiscale boeten, inningskosten, hypothecaire lasten bij de verkoop van onroerende goederen en alle gerechtskosten die uit geschillen of gerechtelijke beslissingen voortvloeien.

Art. 524.02 — Niet-forfaitaire honoraria van advocaten, experts, deurwaarders (met inbegrip van provisionele voorschotten), gerechtskosten, schade en intresten, verwijlntresten, fiscale boeten enz., in verband met werken ten behoeve van Internationale Instellingen

Zelfde aard van uitgaven als artikel 524.01, maar alleen in verband met werken uitgevoerd ten behoeve van de Europese Unie of andere internationale instellingen.

Art. 525.01 — Intresten op leningen. Niet-limitatief

*Pro memorie.*

Art. 522.02 — Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques.

Crédit destiné au paiement de dépenses de toute nature se rapportant aux frais de fonctionnement, d'assistance et de maintenance des installations informatiques et bureautiques, à savoir :

- maintenance et entretien de tous les appareils tels que mini-ordinateurs, postes de travail, imprimantes, machines de traitement de textes, terminaux graphiques, etc.;
- les études, analyses fonctionnelles et études de programmation nécessaires dans le cadre de la réalisation du plan informatique;
- les logiciels dont l'utilisation est inférieure à un an ou dont le coût d'acquisition est inférieur à 500 EUR (aux prix de 1995), soit 20.170 BEF par article (ou par commande en cas d'achat en grande quantité);
- documentation non durable relative au matériel informatique et les logiciels (p.e. des manuels);
- diverses activités de support relatives à l'utilisation optimale du matériel informatique et les logiciels, ainsi que la formation, l'entraînement, les séminaires, etc. pour le personnel de la Régie;
- support externe;
- location du matériel informatique;
- abonnement Internet.

Art. 523.01 — Frais généralement quelconques de publication, propagande et publicité

Crédit destiné à couvrir les frais résultant e.a. :

- de la publication des revues et périodiques édités par la Régie des Bâtiments, y compris les frais d'impression ainsi que les rétributions allouées aux collaborateurs occasionnels;
- toutes les publications sortant du service de Presse de la Régie des Bâtiments, y compris, le cas échéant, la documentation audiovisuelle;
- de la participation à ou l'organisation des expositions et des manifestations diverses (e.a. des panneaux d'information, la rémunération des prestations de guides, de participants, d'orateurs, de présentateurs, de modérateurs, d'artistes, etc.).

Art. 524.01 — Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales, etc.

Crédit destiné au paiement des dépenses découlant de litiges :

- les paiements, y compris des avances provisionnelles, à faire au profit d'huissiers, d'avocats, d'experts, etc., non payés forfaitairement (les honoraires forfaitaires ayant à imputer sur l'article 511.10);
- les dommages-intérêts, les intérêts de retard, les amendes fiscales, les frais de recouvrement, les frais hypothécaires relatifs à la vente de biens immobiliers et tous les frais de justice résultant de litiges ou de décisions judiciaires.

Art. 524.02 — Honoraires non forfaitaires d'avocats, d'experts, d'huissiers (y compris les avances provisionnelles), frais de justice, dommages-intérêts, intérêts de retard, amendes fiscales, etc., en rapport avec des travaux au profit d'Institutions internationales.

Même nature de dépenses que l'article 524.01, mais uniquement en rapport avec des travaux effectués au profit de l'Union européenne ou d'autres institutions internationales.

Art. 525.01 — Intérêts sur emprunts. Non limitatif

*Pour mémoire.*

## Art. 525.02 — Makelaarslonen en kosten.

*Pro memorie.*

## Art. 525.03 — Intresten en lasten op terugbetaalbare voorschotten

*Pro memorie.*

## Art. 525.05 — Intresten en kosten voortvloeiend uit de financiering van projecten gerealiseerd door huurkoop en/of analoge verrichtingen

Krediet bestemd voor het betalen van de intresten en kosten die voortvloeien uit de financiering van de volgende projecten die door de Regie der Gebouwen gerealiseerd werden door middel van « alternatieve financiering » (d.w.z. leasingcontracten en soortgelijke projecten) :

1. Financiering E.S. Finance t.b.v. 1.025.000.000 fr. voor het gebouw gelegen Belliardstraat 49-55 te Brussel.  
Te betalen intresten in 2001 : 15.734.657 fr.
  2. Financiering SARELCO voor l'INTEGRALE t.b.v. 265.000.000 fr. voor het gebouw gelegen Koningsstraat 47-49-51 te Brussel.  
Te betalen intresten in 2001 : 16.565.481 fr.
  3. « AMCA » : financiering van 3.775,0 miljoen over 15 jaar, voor de aankoop op plan van een gebouwencomplex bestemd voor het Ministerie van Financiën te Antwerpen, Italiëlei 4.  
Te betalen intresten in 2001 : 88.623.567 fr.
  4. GENT, KOUTERPOORT : huurkoopcontract tussen de Regie der Gebouwen en de N.V. GIMO-HOLD voor het gebouw gelegen Savaanstraat 11 te Gent.  
Te betalen intresten in 2001 : 38.721.458 fr.
  5. Financiering t.b.v. 1.136.661.600 fr. door BACOB voor de bouw van een nieuwe gevangenis te Andenne.  
Te betalen intresten in 2001 : 53.145.134 fr.
  6. Financiering t.b.v. 4.300.000.000 fr. door een consortium van banken voor het « Egmontcomplex » (huisvesting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken te Brussel).  
Te betalen intresten in 2001 : 203.218.629 fr.
  7. Financiering t.b.v. 336.715.850 fr. door B.B.L. voor de oprichting van een kantoorgebouw in de Belliardstraat 25-33 te Brussel.  
Te betalen intresten in 2001 : 14.544.948 fr.
- Voor meer details : zie de verantwoording van B.A. 55/22.4104 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

## Art. 525.06 — Intresten en kosten voortvloeiend uit de financiering van de oprichting van het « Van Maerlantgebouw »

Krediet bestemd voor de betaling van de intresten en kosten die voortvloeien uit de financiering door een bankconsortium t.b.v. 1.000.000.000 fr. die aangegaan werd voor de oprichting van het Van Maerlantcomplex te Brussel (Europees Parlement).

Voor meer details : zie de verantwoording van B.A. 55/22.4104 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

## Art. 526.01 — Diverse vergoedingen aan derden voor prestaties en werken

Krediet bestemd voor de betaling van bedragen verschuldigd aan derden op wier medewerking de Regie der Gebouwen een beroep heeft moeten doen om haar taak te kunnen vervullen. Het betreft verrichtingen die verband houden hetzij met de uitoefening van de statutaire opdracht van de Regie, hetzij met de normale werking van de instelling en die zij normaal zelf zou kunnen of moeten uitvoeren, maar die, om welke reden dan ook, uitbesteed worden aan derden.

Op dit artikel wordt o.a. de vergoeding aangerekend die de Regie der Gebouwen moet betalen aan de C.D.V.U. voor diens tussenkomst in de betaling van het personeel.

## Art. 525.02 — Courtages et frais

*Pour mémoire.*

## Art. 525.03 — Intérêts et charges sur avances remboursables

*Pour mémoire.*

## Art. 525.05 — Intérêts et coûts résultant du financement des projets réalisés au moyen d'une location-vente et/ou des opérations analogues

Crédit affecté au paiement des intérêts et des frais découlant du financement des projets suivants, réalisés par la Régie des Bâtiments au moyen d'un « financement alternatif » (i.e. contrats en leasing ou analogues) :

1. Financement E.S. Finance d'un montant de 1.025.000.000 F pour l'immeuble situé rue Belliard, 49-55 à Bruxelles.  
Intérêts à payer en 2001 : 15.734.657 F.
  2. Financement SARELCO pour l'INTEGRALE d'un montant de 265.000.000 F pour l'immeuble situé rue Royale, 47-49-51 à Bruxelles.  
Intérêts à payer en 2001 : 16.565.481 F.
  3. « AMCA » : financement de 3.775,0 millions sur 15 ans pour l'acquisition sur plan d'un complexe de bâtiments destiné au Ministère des Finances à Anvers, Italiëlei 4.  
Intérêts à payer en 2001 : 88.623.567 F.
  4. GAND, KOUTERPOORT : contrat de location-vente entre la Régie des Bâtiments et la S.A. GIMO-HOLD pour l'immeuble situé Savaanstraat 11 à Gand.  
Intérêts à payer en 2001 : 38.721.458 F.
  5. Financement de 1.136.661.600 F par la BACOB pour la construction d'une nouvelle prison à Andenne.  
Intérêts à payer en 2001 : 53.145.134 F.
  6. Financement de 4.300.000.000 F par un consortium de banques pour le complexe « Egmont » (logement du Ministère des Affaires étrangères à Bruxelles).  
Intérêts à payer en 2001 : 203.218.629 F.
  7. Financement de 336.715.850 F par la B.B.L. pour la construction d'un immeuble de bureaux à Bruxelles, rue Belliard, 25-33.  
Intérêts à payer en 2001 : 14.544.948 F.
- Pour renseignements supplémentaires : cfr la justification de l'A.B. 55/22.4104 du budget du Ministère de la Fonction publique.

## Art. 525.06 — Intérêts et coûts résultant du financement de la construction du complexe « Van Maerlant »

Crédit destiné au paiement des intérêts et des frais découlant du financement par un consortium de banques d'un montant de 1.000.000.000 F destiné à la construction du complexe Van Maerlant à Bruxelles (Parlement européen).

Pour renseignements supplémentaires : cfr la justification de l'A.B. 55/22.4104 du budget du Ministère de la Fonction publique.

## Art. 526.01 — Rétributions diverses à des tiers pour prestations et travaux

Crédit destiné au paiement des sommes dues à des tiers dont la Régie des Bâtiments a dû s'assurer le concours pour pouvoir exercer sa mission. Il s'agit des opérations de toute nature relatives à l'exécution de la mission statutaire de la Régie ou au fonctionnement normal de l'organisme, c'est-à-dire, des opérations qui sont normalement à effectuer par la Régie elle-même, mais qui sont, pour n'importe quelle raison, cédées à un tiers.

Est e.a. imputé sur cet article : la redevance que la Régie des Bâtiments doit payer au S.C.D.F. pour son intervention dans le paiement du personnel.

Art. 526.03 — Uitgaven voor prestaties, werken en diverse diensten door derden

Krediet bestemd voor de betaling van o.m. verpakking, opslag en verzending van goederen, aansluitingskosten, vervoerkosten, auteursrechten, verhuiskosten en andere occasionele prestaties geleverd door derden.

Art. 532.02 — Niet terugvorderbare bijdrage aan de « Academia Belgica » te Rome en de « Stichting Biermans-Lapôte » te Parijs, met het oog op de uitvoering van dringende herstellingswerken aan gebouwen van deze instellingen

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor :

- 1) de uitvoering van dringende herstellingswerken in het gebouw van de « Academia Belgica » te Rome, om het Belgisch patrimonium dat in dit gebouw is ondergebracht (kunstwerken, meubilair, bibliotheek, ...) te vrijwaren van vernielingen of beschadiging;
  - 2) studieopdrachten in het kader van de renovatie van het Huis van de Belgische Studenten te Parijs (Stichting Biermans-Lapôte)
- Zie artikels 2.19.15 en 2.19.17 van de wet houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001.

Art. 533.01 — Aankoop, oprichting en inrichting van gronden, gebouwen en aanhorigheden

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten;
- 3) vereffeningskredieten — financieringsfonds (niet-limitatief).

Krediet bestemd voor de betaling van :

1. investeringen in gebouwen (aankopen inbegrepen);
2. renovatie- en restauratiewerken aan gebouwen.

Op artikel 533.01 moeten alle werken aangerekend worden die een substantiële meerwaarde geven aan het patrimonium : aankopen en nieuwbouw, maar ook vernieuwing, modernisering of renovatie op grote schaal (d.w.z. die de aard van het goed substantieel wijzigt).

« Nieuwbouw » moet verstaan worden als « volledig afgewerkt », d.w.z. inbegrepen dakbedekking, bezetting, schrijnwerkerij, glaswerken, electriciteit, sanitair, verwarming, liften, eerste vloerbekleding, installatie-schilderwerken, vaste keukenuitrusting en alle andere elementen die als « onroerend » kunnen beschouwd worden.

Alle uitgaven die verricht worden in het kader van dergelijke investeringswerken worden op ditzelfde artikel aangerekend :

- studies en erelonen (voor opmetingen, plans, proeven, bodemonderzoek, architectuur, stabiliteit, electriciteit, verwarming enz.);
- bouwvergunning;
- milieuvergunning;
- waarborg te betalen aan de gemeente waar de werken uitgevoerd worden;
- aansluiting op riolering en nutsleidingen;
- afwerking, d.w.z. alle bijkomende werken die weliswaar geen substantiële meerwaarde veroorzaken maar die toch een nieuw, voorheen ontbrekend element aan een onroerend goed toevoegen en als dusdanig als afwerking van een investeringsproject beschouwd kunnen worden (b.v. initiële levering en plaatsing van omheiningen, beplantingen, alarminstallaties, brievenbussen, vlaggemasten, ...).

Ook het project « face lift », dat als bedoeling heeft het verwaarloosde uiterlijk van een aantal gebouwen op te knappen en te verlichten, zal op art. 533.01 aangerekend worden.

Berekening en verantwoording van de ingeschreven bedragen : zie B.A. 55/21.6103 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 526.03 — Dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers

Crédit destiné au paiement des dépenses, notamment en frais de manutention, de raccordement, de transport, droits d'auteurs, frais de déménagement et d'autres prestations occasionnelles rendues par des tiers.

Art. 532.02 — Contribution non récupérable à « l'Academia Belgica » à Rome et à la Fondation « Biermans-Lapôte » à Paris en vue de l'exécution de travaux de réparation urgents dans les immeubles de ces institutions

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné à :

- 1) l'exécution de travaux de réparation urgents dans le bâtiment de « l'Academia Belgica » à Rome, en vue de préserver le patrimoine de l'Etat belge qui se trouve dans ce bâtiment (œuvres d'art, mobilier, bibliothèque, ...) contre des destructions ou des dégradations.
  - 2) des missions d'étude dans le cadre de la rénovation de la maison des Etudiants belges à Paris (Fondation Biermans-Lapôte).
- Cfr les articles 2.19.15 et 2.19.17 de la loi contenant le Budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2001.

Art. 533.01 — Acquisition, construction et aménagement de terrains, bâtiments et leurs dépendances

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation;
- 3) crédits de liquidation — fonds de financement (non limitatif).

Crédit destiné au paiement :

1. des investissements en immeubles (acquisitions comprises);
2. travaux de rénovation et de restauration de bâtiments.

Tous les travaux qui apportent une plus-value substantielle au patrimoine doivent être imputés sur l'article 533.01 : acquisitions et nouvelles constructions, ainsi que renouvellement, modernisation ou rénovation considérable (c'est à dire : qui change la nature du bien, d'une manière substantielle).

Le terme « nouvelle construction » doit être compris comme « complètement achevé », i.e. y compris le revêtement des toitures, le plâtre, la menuiserie, le vitrage, l'électricité, le sanitaire, les ascenseurs, le premier revêtement du sol, les peintures d'installation, l'équipement de cuisine fixe et tous les autres éléments qui peuvent être considérés comme « immobiliers ».

Toutes les dépenses faites dans le cadre de ces travaux d'investissements sont à imputer sur ce même article :

- études et honoraires (pour mesurages, plans, essais, prospection du sol, architecture, stabilité, electricité, chauffage, etc.);
- autorisation de construire;
- autorisation d'environnement;
- caution à payer à la commune où les travaux sont exécutés;
- raccordement aux égouts et aux réseaux de conducteurs;
- parachèvement, c.-à-d. : tous les travaux qui, bien qu'ils n'apportent pas de plus-value substantielle, ajoutent quand-même un élément jadis manquant à un bien immobilier et qui peuvent dès lors être considérés comme travaux de parachèvement d'un projet d'investissement (p.e. fourniture et pose initiale d'enceintes, de plantations, des installations d'alarme, de boîtes aux lettres, de hampes, ...).

Le projet « face lift », dont l'intention est de restaurer et d'illuminer les façades actuellement négligées de certains bâtiments, sera également imputé sur l'article 533.01.

Calcul et justification des montants inscrits : cfr A.B. 55/21.6103 du budget du Ministère de la Fonction publique.

## Art. 533.03 — Rationeel energiegebruik

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor investeringsuitgaven zoals beschreven bij art. 533.01 die bovendien in een of meer van de volgende categorieën vallen :

- energetische vernieuwing;
- industriële selectiviteit;
- energetisch kadaster;
- regeling van specifieke gebruiksmogelijkheden van electriciteit voor de verlichting in gebouwen, met behulp van een systeem van microprocessoren;
- energetische vernieuwing van bestaande gebouwen;
- isolatie van muren en daken;
- vernieuwing van verwarmingssystemen met gebruik van condensatieketels en andere ketels met hoog rendement;
- installatie van recuperatiesystemen;
- regeling van verwarmingssystemen met behulp van microprocessoren.

Uitgaven op dit artikel moeten beantwoorden aan de rendementscriteria REG, opgesteld door de Studiedienst « Bouw » van de Regie der Gebouwen.

Zie ook B.A. 55/21.6103 van de begroting van Ambtenarenzaken.

## Art. 533.04 — Erfpachtvergoedingen

Krediet bestemd voor de betaling van de sommen verschuldigd voor de gebouwen die de Staat in erfpacht heeft genomen en waarvan het beheer werd toevertrouwd aan de Regie der Gebouwen.

1. Sinds 21/12/1979 bestond er tussen de Regie der Gebouwen en de N.V.'s « W.T.C.B. » en « New W.T.C. » een huurcontract m.b.t. de bezetting van de WTC-toren 3 en de sokkels van torens 3 en 4 te Brussel. Op 27/09/1985 werd dit huurcontract omgezet in een erfpachtovereenkomst met een looptijd van 27 jaar, aanvangend op 01/04/1985 en eindigend op 31/03/2012. Na afloop van de overeenkomst wordt de Belgische Staat eigenaar van het gebouw.

De Regie der Gebouwen dient hiervoor de volgende vergoedingen te betalen :

- éénmalige vergoeding bij aanvang van het contract : 129.857.150;
- vergoeding 01/10/85 - 31/03/86 : 216.927.451;
- 26 jaarlijkse vergoedingen van (basisbedrag) : 433.854.901

Volgens artikel 5 van de overeenkomst wordt dit basisbedrag jaarlijks geïndexeerd, met maximum 6,5 % en minimum 3 %.

Het basiscontract van 27/09/1985 voorziet bovendien twee aanpassingen van de vergoeding in functie van de evolutie van de rentevoeten : een eerste maal op 01/04/1989 en een tweede maal op 01/04/1999, rekening houdend met die laatste aanpassing bedraagt de vergoeding voor 2001 : 484.999.726 fr.

Opmerking : het terrein waarop de toren en beide sokkels werden opgericht, is eigendom van de Staat.

2. De Regie der Gebouwen heeft in 1997 een overeenkomst afgesloten met de stad Leuven waarbij deze laatste de zgn. Philipstoren aan de Regie in concessie geeft voor een periode van 99 jaar. Bedoeling is om in dit gebouw alle plaatselijke diensten van het Ministerie van Financiën samen te brengen. De Regie moet daarvoor gedurende de eerste 20 jaar (vanaf 1998) een erfpachtvergoeding van 16,0 Mfr. (+ indexering) betalen. Vanaf het 21ste t/m het 99ste jaar zal de vergoeding 1.596.000 fr. per jaar (+ indexering) bedragen.

3. In 1999 heeft de Regie der Gebouwen een gedeelte van het terrein gekocht, bestemd voor de oprichting van de nieuwe gevangenis van Hasselt. Voor het resterende deel krijgt de Regie recht van opstal, mits betaling van een jaarlijkse vergoeding; een latere aankoop van deze gronden zal verminderd worden met de reeds betaalde vergoedingen. Voor 2001 bedraagt deze vergoeding 2,5 Mfr.

## Art. 533.03 — Utilisation rationnelle de l'énergie

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné à des dépenses d'investissement comme décrites à l'art. 533.01 et qui, en outre, peuvent être liées à une ou plusieurs catégories suivantes :

- rénovation énergétique;
- sélectivité industrielle;
- cadastre énergétique;
- régulation, par système à microprocesseurs, des usages spécifiques de l'électricité pour l'éclairage intérieur des bâtiments;
- rénovation énergétique des bâtiments existants;
- isolation de murs et de toitures;
- renouvellement de systèmes de chauffage par l'installation de chaudières à condensation et autres chaudières à rendement élevé;
- installation de systèmes de récupération;
- régulation de systèmes de chauffage à l'aide de microprocesseurs.

Les dépenses sur cet article doivent répondre aux critères de rendement URE établis par le Service d'Etudes « Construction » de la Régie des Bâtiments.

Cfr aussi A.B. 55/21.6103 du budget du Ministère de la Fonction publique.

## Art. 533.04 — Redevances emphytéotiques

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour les immeubles pris en emphytéose par l'Etat et dont la gestion incombe à la Régie des Bâtiments.

1. Depuis le 21/12/1979 il y avait un contrat de location entre la Régie des Bâtiments et les S.A. « W.T.C.B. » et « New W.T.C. » relatif à l'occupation du WTC-tour 3 et les socles des tours 3 et 4 à Bruxelles. Le 27/09/1985 ce contrat de location était remplacé par une convention d'emphytéose d'une durée de 27 ans, entrant en vigueur le 01/04/1985 et prenant fin le 31/03/2012. Quand la période d'emphytéose sera terminée, l'Etat belge deviendra propriétaire de l'immeuble.

A cette fin, la Régie des Bâtiments doit payer les redevances suivantes :

- redevance unique au début du contrat : 129.857.150
- redevance 01/10/85 - 31/03/86 : 216.927.451
- 26 redevances annuelles de (montant de base) : 433.854.901

En vertu de l'article 5 de la convention, ce montant de base est indexé annuellement, de 6,5 % au maximum et de 3 % au minimum.

En outre, le contrat de base du 27/09/1985 prévoit deux ajustements de la redevance en fonction de l'évolution du loyer de l'argent : une première révision au 01/04/1989 et une deuxième au 01/04/1999. Tenant compte de ce deuxième ajustement, la redevance 2001 est de 484.999.726 F.

Remarque : le terrain sur lequel la tour et les deux socles ont été construits, est propriété de l'Etat.

2. En 1997, la Régie des Bâtiments a contracté une convention avec la ville de Louvain par laquelle la tour « Philips » est donné en concession par la ville à la Régie pour une période de 99 ans. Le but de cette opération est de regrouper dans cet immeuble tous les services locaux du Ministère des Finances. A cet effet, la Régie doit payer une redevance emphytéotique de 16,0 MF par an (+ indexation) durant les vingt premières années, à partir de 1998. De la 21<sup>e</sup> jusqu'à la 99<sup>e</sup> année, la redevance sera de 1.596.000 F par an (+ indexation).

3. Une partie du terrain destiné à la construction de la nouvelle prison de Hasselt a été acquis en 1999 par la Régie des Bâtiments. Pour la partie restante du terrain, la Régie obtient le droit de superficie moyennant le paiement d'une redevance annuelle; le prix de l'acquisition ultérieure de ce terrain sera diminué du montant des redevances payées. En 2001 cette redevance s'élève à 2,5 MF.

Art. 533.05 — Investeringsen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen. Niet-limitatief

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de realisatie van investeringen buiten het investeringsprogramma dat gedekt wordt door de investeringsdotatie (art. 450.01 — 533.01/03) en het Financieringsfonds (art. 414.09 — 533.01). Het gaat met name om investeringsgoederen verworven door « alternatieve financiering » (leasing- en soortgelijke contracten).

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de ontvangstenbegroting, nl. artikel 442.05 — « Ontvangsten ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen ».

In 2001 worden volgende projecten voorzien :

- Leuven : Philipstoren (VK + OK)
- Gent, Mechelen, Antwerpen : financiecentra (VK + OK)

(Voor meer details : zie de verantwoording van B.A. 22.4104 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken).

Art. 533.07 — Investeringsen verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Unie. Niet limitatief

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de realisatie van investeringen buiten het investeringsprogramma dat gedekt wordt door de investeringsdotatie ten behoeve van de E.U. (art. 450.09 — 533.11). Het gaat met name om investeringsgoederen verworven door « alternatieve financiering » (leasing- en soortgelijke contracten), ten behoeve van de E.U.

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de ontvangstenbegroting, nl. artikel 442.06 — « Ontvangsten ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen ten behoeve van de Europese Unie ».

In 2001 worden geen projecten voorzien

Art. 533.10 — Renovatie- en inrichtingswerken in het kader van « Brussel, culturele hoofdstad van Europa, 2000 »

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

De regering heeft in 1998 beslist om via de Regie der Gebouwen een bijdrage te leveren aan diverse projecten in het kader van de manifestatie « Brussel, culturele hoofdstad van Europa van het jaar 2000 ». Het bijhorend krediet is bestemd voor werken in de volgende gebouwen :

- Paleis voor Schone Kunsten :
  - grondige renovatie van de Henri Le Bœuf-zaal
- Muziekinstrumentenmuseum :
  - accommodatie en inrichting van het onthaal
- Koninklijke Musea voor Schone Kunsten :
  - transformatie van een binnenkoer tot een tentoonstellingsruimte voor omvangrijke werken
  - renovatie van de gebouwen « Gresham » en « Argenteau »
- Koninklijke Muntchouwborg :
  - veiligheidswerken
  - computersturing toneeltoren
- Kunstberg :
  - landschapsinrichting en lichtconceptie
  - gevelreiniging

Art. 533.05 — Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues. Non limitatif

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné à la réalisation d'investissements en dehors du programme d'investissements couvert par la dotation pour les investissements (art. 450.01 — 533.01/03) ou par le Fonds de Financement (art. 414.09 — 533.01). Il s'agit notamment de biens d'investissement acquis au moyen d'un « financement alternatif » (contrats en leasing ou analogues).

Cet article a un pendant automatique au budget des recettes, à savoir l'article 442.05 — « Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues ».

En 2001, les projets suivants sont prévus :

- Louvain : tour « Philips » (CE + CO)
- Gand, Malines, Anvers : centres des finances (CE + CO).

(Plus de détails : cfr la justification de l'A.B. 22.4104 du budget du Ministère de la Fonction publique).

Art. 533.07 — Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues pour les besoins de l'Union européenne. Non limitatif

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné à la réalisation d'investissements en dehors du programme d'investissements couvert par la dotation pour les investissements pour les besoins de l'U.E. (art. 450.09 — 533.11). Il s'agit notamment de biens d'investissement acquis au moyen d'un « financement alternatif » (contrats en leasing ou analogues), pour les besoins de l'U.E.

Cet article a un pendant automatique au budget des recettes, à savoir l'article 442.06 — « Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues pour les besoins de l'U.E. ».

En 2001, aucun projet n'est prévu.

Art. 533.10 — Travaux de rénovation et d'aménagement dans le cadre de « Bruxelles, capitale européenne de la culture de l'an 2000 »

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Le Gouvernement a décidé en 1998 de contribuer, via la Régie des Bâtiments, à des projets divers dans le cadre de la manifestation « Bruxelles, capitale de la culture européenne de l'an 2000 ». Le crédit y afférent est destiné à des travaux dans les bâtiments suivants :

- le Palais des Beaux-Arts :
  - rénovation profonde de la salle Henri Le Bœuf
- le Musée des Instruments de Musique :
  - accommodations et aménagement de l'accueil
- les Musées Royaux des Beaux-Arts :
  - transformation d'une cour intérieure en patio approprié à l'exposition d'œuvres de grandes dimensions
  - réhabilitation des hôtels « Gresham » et « Argenteau »
- le Théâtre royal de la Monnaie
  - travaux de sécurité
  - automatisation de la tour de scène
- Mont des Arts :
  - paysage et conception lumière
  - nettoyage des façades

Art. 533.11 — Investerings (architectenhonoraria inbegrepen) voor de Europese Unie en andere internationale instellingen

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken voor de investeringen die worden gerealiseerd in het kader van de onthaalpolitiek van de Belgische Staat t.o.v. de Europese Unie en andere internationale instellingen.

Het betreft in het bijzonder enerzijds de investeringen die door de Regie der Gebouwen werden overgenomen van het Bestuur der Gebouwen van het voormalige Ministerie van Openbare Werken, nl. :

- de aankoop van onroerende goederen voor de vestiging van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe, architectenhonoraria inbegrepen (ex-B.A. 71.02);
- de oprichting en inrichting van de Europese scholen te Ukkel, Mol en Sint-Lambrechts-Woluwe, architectenhonoraria inbegrepen (ex-B.A. 72.04);
- de oprichting en inrichting van gebouwen ten gerieve van het personeel werkzaam bij de diensten van de Europese Unie : recreatiecentra, ontmoetingslokalen enz. (ex-B.A. 72.07);
- de oprichting en inrichting van een gebouw bestemd voor de Europese Ministerraad te Brussel (ex-B.A. 72.10);

en anderzijds de oprichting en/of inrichting van de hierna opgesomde gebouwen : de Europese scholen te Elsene en Vorst (Berkendael), het kasteel Gendebien te Mons (SHAPE), de archieven van de Europese Commissie (« ex-Haeseldonckx »), evenals gebouw « Z » van de NAVO.

Voor de berekening en verdeling van het krediet : zie B.A. 55/24.6104 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 533.12 — Investerings in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor de bouw van centra voor illegalen en van een transitcentrum

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Dit krediet is bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven voor de bouw van gesloten én open opvangcentra voor illegalen en van een transitcentrum, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

De vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verblijven, mogen niet in gevangnissen opgesloten worden, daar ze geen gevaar voor de maatschappij vormen. Daarom werd, in het kader van het eerste Meerjarenplan Justitie (1994-1996), een totaal krediet van 632,0 Mfr. toegekend aan de Regie der Gebouwen, boven haar klassiek programma, om gesloten centra en transitcentra voor illegalen te bouwen.

Het tweede meerjarenplan (1997-2002) voegt daar in totaal nog eens 1.003,0 Mfr. aan toe.

In 2001 worden kredieten voorzien voor werken in de bestaande centra (Klein Kasteeltje, Brugge, Merksplas, Bevingen, Steenokkerzeel, Vottem, Morlanwelz en Jodoigne) en voor de volgende projecten : een nieuw centrum in Wommelgem (of elders in Vlaanderen); een centrum voor jongeren; vernieuwingswerken in het Klein Kasteeltje.

Tijdens de begrotingscontrole 1995 werd beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel naar het volgend begrotingsjaar mogen overgedragen worden, zonder dat dit invloed mag hebben op het totaal voorziene bedrag voor de betrokken periode.

Voor meer details : zie B.A. 55/26.6105 van de begroting van Ambtenarenzaken.

Art. 533.11 — Investissements (honoraires d'architecte compris) au profit de l'Union européenne et d'autres institutions internationales

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses d'investissement dans le cadre de la politique d'accueil pratiquée par l'Etat belge au profit de l'Union européenne et d'autres institutions internationales.

Il s'agit en premier lieu des investissements entamés par l'Administration des Bâtiments de l'ancien Ministère des Travaux publics et repris par la Régie des Bâtiments, à savoir :

- l'achat de terrains pour la construction des écoles européennes d'Uccle, de Mol et de Woluwé-Saint-Lambert, honoraires d'architectes compris (ex-A.B. 71.02);
- la construction et l'aménagement des écoles européennes d'Uccle, Mol et Woluwé-Saint-Lambert, honoraires d'architectes compris (ex-A.B. 72.04);
- la construction et l'aménagement de bâtiments à l'usage du personnel des services de l'Union européenne : centres récréatifs, locaux de rencontre, etc. (ex-A.B. 72.07);

— la construction et l'aménagement d'un bâtiment destiné au Conseil des Ministres de l'Union européenne à Bruxelles (ex-A.B. 72.10); et d'autre part la construction et/ou l'aménagement des bâtiments suivants : les écoles européennes à Ixelles et à Forest (Berkendael), le château Gendebien à Mons (SHAPE), les archives de la Commission européenne (« ex-Haeseldonckx ») ainsi que le bâtiment « Z » de l'OTAN.

Pour le calcul ainsi que la répartition du crédit : cfr A.B. 55/24.6104 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 533.12 — Investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour la construction de centres pour illégaux et d'un centre de transit

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné au paiement des dépenses d'investissement pour la construction de centres d'accueil fermés et ouverts pour illégaux et d'un centre de transit, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Les étrangers en séjour illégal sur le territoire ne peuvent être enfermés dans des prisons du fait qu'ils ne constituent pas un danger pour la société. Dès lors, dans le cadre du premier Plan pluriannuel de la Justice (1994-1996), la Régie des Bâtiments a été accordée un crédit total de 632,0 MF, en dehors de son programme classique, pour construire des centres fermés et des centres de transit pour ces étrangers.

Le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) y ajoute 1.003,0 MF au total.

Le budget 2001 prévoit des crédits pour des travaux dans les centres existants (Petit Château, Bruges, Merksplas, Bevingen, Steenokkerzeel, Vottem, Morlanwelz, Jodoigne) ainsi que pour les projets suivants : un nouveau centre à Wommelgem (ou ailleurs en Flandre); un centre pour jeunes; travaux de rénovation au Petit Château.

Lors du contrôle budgétaire 1995 il a été décidé que les crédits d'engagement et de paiement non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, sans que le montant total qui est prévu pour la période concernée soit affecté.

Calcul plus détaillé : cfr A.B. 55/26.6105 du budget de la Fonction publique.

Art. 533.13 — Investerings in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » voor werken in de gevangnissen

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Dit krediet is bestemd voor de betaling van investeringswerken in gevangnissen, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

1. Het eerste meerjarenplan (1994-1996) voorziet voor « na 1996 » nog betalingen voor moderniseringswerken in de gevangnissen van Nijvel (99,6 Mfr.), St.-Gillis (122,5 Mfr.) en Leuven (40,0 Mfr.). Er werd geen vastleggingskrediet meer voorzien na 1996.

2. Het tweede meerjarenplan (1997-2002) voorziet geen nieuwe projecten meer na 1997.

3. Tijdens de begrotingscontrole 2000 werd een bijkomende dotatie van 114,5 Mfr. toegekend voor verrekeningen in verband met de werken uitgevoerd in de gevangnissen van Nijvel en Leuven.

4. In de initiële begroting 2001 worden geen nieuwe middelen voorzien.

Tijdens de begrotingscontrole 1995 werd beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel naar het volgend begrotingsjaar mogen overgedragen worden, zonder dat dit invloed mag hebben op het totaal voorziene bedrag voor de betrokken periode.

Voor meer details : zie B.A. 55/26.6106 van de begroting van Ambtenarenzaken.

Art. 533.14 — Investerings in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie

- 1) vastleggingskredieten
- 2) vereffeningskredieten

Dit krediet is bestemd voor de betaling van investeringsuitgaven ten behoeve van de huisvesting van het departement Justitie, in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

In het kader van dit plan werd namelijk beslist de rechtsbedeling te verbeteren en onder andere de gerechtelijke diensten in elke stad op één of twee plaatsen te centraliseren.

Te dien einde werd reeds een totaal krediet van 640,1 Mfr. toegekend aan de Regie der Gebouwen, boven haar klassiek programma (eerste meerjarenplan 1994-1996).

Het tweede meerjarenplan (1997-2002) voorziet nieuwbouw of renovatie van de gerechtshoven van Luik, Gent, Bergen en Antwerpen. In de periode 1997-2001 worden daarvoor de gronden aangekocht en de voorbereidende studies uitgevoerd.

De werken zelf zullen gerealiseerd worden met alternatieve financiering.

Het tweede meerjarenplan voorziet eveneens de renovatie van de gerechtshoven van Tongeren, Charleroi en Doornik.

Tijdens de begrotingscontrole 1995 werd beslist dat de niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel naar het volgend begrotingsjaar mogen overgedragen worden, zonder dat dit invloed mag hebben op het totaal voorziene bedrag voor de betrokken periode.

Voor meer details : zie B.A. 55/26.6107 van de begroting van Ambtenarenzaken.

Art. 533.15 — Investerings verworven door middel van huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ». Niet-limitatief

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de realisatie van investeringen buiten het investeringsprogramma dat gedekt wordt door de dotaties voor het Meerjarenplan Justitie (art. 450.16/17/18 — 533.12/13/14). Het gaat met name om investeringsgoederen verworven door « alternatieve

Art. 533.13 — Investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » pour des travaux dans les prisons

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné aux paiements des travaux d'investissement effectués dans les prisons, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

1. Le premier plan pluriannuel (1994-1996) prévoit encore des paiements « après 1996 » pour des travaux de modernisation aux prisons de Nivelles (99,6 MF), St. Gilles (122,5 MF) et Louvain (40,0 MF). Aucun crédit d'engagement n'est prévu après 1996.

2. Le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) ne prévoit plus de nouveaux projets après 1997.

3. Lors du contrôle budgétaire 2000 une dotation supplémentaire de 114,5 MF a été accordée, destinée à des décomptes relatives aux travaux effectués dans les prisons de Nivelles et de Louvain (prison auxiliaire).

4. Le budget 2001 initial ne prévoit pas de nouveaux moyens.

Lors du contrôle budgétaire 1995 il a été décidé que les crédits d'engagement et de paiement non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, sans que le montant total qui est prévu pour la période concernée soit affecté.

Calcul plus détaillé : cfr A.B. 55/26.6106 du budget de la Fonction publique.

Art. 533.14 — Investissements dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice » en faveur du logement du département de la Justice

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné aux paiements des dépenses d'investissement en vue de loger le département de la Justice, dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Dans le cadre de ce plan, il est décidé d'améliorer l'Administration de la Justice et notamment de centraliser les services judiciaires dans chaque ville dans un ou deux bâtiments.

A cette fin, un crédit total de 640,1 MF a été attribué à la Régie des Bâtiments, en dehors de son programme classique (premier plan pluriannuel 1994-1996).

Le deuxième plan pluriannuel (1997-2002) prévoit la construction ou la rénovation des cours de justice de Liège, Gand, Mons et Anvers. Dans la période 1997-2001 les terrains destinés à ces projets seront acquis et les études préparatoires seront exécutées. Les travaux mêmes seront réalisés au moyen d'un financement alternatif.

Le deuxième plan pluriannuel prévoit également la rénovation des bâtiments judiciaires à Tongres, Charleroi et Tournai.

Lors du contrôle budgétaire 1995 il a été décidé que les crédits d'engagement et de paiement non-utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, sans que le montant total qui est prévu pour la période concernée soit affecté.

Calcul plus détaillé : cfr A.B. 55/26.6107 du budget de la Fonction publique.

Art. 533.15 — Investissements réalisés au moyen d'une location-vente et/ou d'opérations analogues dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ». Non limitatif

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné à la réalisation d'investissements en dehors du programme d'investissements couvert par les dotations pour le Plan pluriannuel de la Justice (art. 450.16/17/18 — 533.12/13/14). Il s'agit notamment de biens d'investissement acquis au moyen d'un « finan-



financiering » (leasing- en soortgelijke contracten) in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

Dit artikel heeft een automatische tegenhanger op de ontvangstenbegroting, nl. artikel 442.07 — « Ontvangsten ingevolge schulden wegens huurkoop en/of analoge verrichtingen in het kader van het Meerjarenplan Justitie ».

In 2001 worden volgende projecten voorzien :

Vastleggingskrediet :

- Ittre, nieuwe gevangenis
- Kortrijk, nieuw gerechtshuis
- Hasselt, nieuwe gevangenis
- Nijvel, uitbreiding gevangenis

Vereffeningskrediet :

- Ittre, nieuwe gevangenis
- Nijvel, uitbreiding Justitiepaleis
- Kortrijk, nieuw gerechtshuis
- Hasselt, nieuwe gevangenis
- Nijvel, uitbreiding gevangenis

Art. 534.01 — Terugbetaling van te veel geïnde gelden.  
Niet-limitatief

Raming van de terugbetalingen van te veel of ten onrechte geïnde gelden.

Het gaat hier om de terugbetaling van allerlei ontvangsten die door de Regie der Gebouwen geboekt werden, maar die haar, om welke reden dan ook, niet toekomen.

Art. 534.02 — Kwijtschelding van kortingen en boeten wegens laattijdige oplevering en van andere boeten opgelegd door het bestuur. Niet-limitatief

Krediet bestemd voor het dekken van de uitgaven die voortvloeien uit kwijtscheldingen van kortingen en boeten wegens te late oplevering en van andere boeten die werden opgelegd door het bestuur. Zie art. 411.15 en 411.16.

Art. 534.03 — Vereffening van oninvorderbare schuldvorderingen en kwade posten. Niet-limitatief

Krediet bestemd voor de regularisatie van de op de ontvangstenbegroting aangerekende schuldvorderingen waarvan pas achteraf is gebleken dat ze oninvorderbaar of zonder voorwerp zijn.

Als « kwade post » worden beschouwd :

1. verminderingen van ingeboekte schuldvorderingen (op om het even welk ontvangstenartikel) ingevolge een begane fout (verkeerde berekening, verkeerde debiteur, ...) en waarvan de vergissing slechts in een volgend begrotingsjaar wordt vastgesteld. Het « verworven recht » blijkt zonder voorwerp te zijn en dient dus geannuleerd te worden. Deze annulatie gebeurt door een imputatie op het uitgavenartikel 534.03.

2. geboekte vastgestelde rechten (op om het even welk ontvangstenartikel) waarvan hetzij in het lopend begrotingsjaar, hetzij in een later begrotingsjaar wordt vastgesteld dat ze oninvorderbaar zijn (omwille van faillissement, vonnis, kwijtschelding, onvermogen van de debiteur, verjaring, ...). Ook hier gebeurt de annulatie van de schuldvordering door een boeking langs de uitgavenzijde, op art. 534.03.

Beide verrichtingen zijn voor de Regie der Gebouwen verliesposten op reeds geboekte verworven rechten (d.w.z. reeds op de begroting aangerekende, maar nog niet geïncasseerde ontvangsten). De annulatie ervan beïnvloedt alleen de imputatiefase. De begrotingsimputatie van een « kwade post » geeft geen aanleiding tot een financiële operatie : het gaat om een begrotingsoperatie op een uitgavenartikel waarop geen rechtstreekse kasuitgave volgt. Er gebeurt alleen een regularisatieverrichting via de compensatieverrichting.

cement alternatif » (contrats en leasing ou analogues) dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

Cet article a un pendant automatique au budget des recettes, à savoir l'article 442.07 — « Produit d'emprunts résultant de dettes dues à une location-vente et/ou à des opérations analogues dans le cadre du Plan pluriannuel de la Justice ».

En 2001, les projets suivants sont prévus :

En engagement :

- Ittre, nouvelle prison
- Courtrai, nouveau Palais de Justice
- Hasselt, nouvelle prison
- Nivelles, extension prison

En liquidation :

- Ittre, nouvelle prison
- Nivelles, extension Palais de Justice
- Courtrai, nouveau Palais de Justice
- Hasselt, nouvelle prison
- Nivelles, extension prison

Art. 534.01 — Remboursement de trop-perçu.  
Non limitatif

Prévision des remboursements de sommes perçues en trop ou erronément.

Il s'agit du remboursement de toutes sortes de recettes qui ont été comptabilisées par la Régie des Bâtiments, mais qui ne lui reviennent pas, pour n'importe quelle raison.

Art. 534.02 — Remise de retenues et amendes pour retards et d'autres pénalités infligées par l'administration. Non limitatif

Crédit destiné à couvrir les dépenses découlant des remises accordées sur les retenues et amendes pour retard et sur les autres pénalités que l'administration a infligées.

Cfr les articles 411.15 et 411.16.

Art. 534.03 — Apurement de créances irrécouvrables et non-valeurs. Non limitatif

Crédit destiné à régulariser les créances enregistrées en recettes et apparaissant après coup irrécouvrables ou sans objet.

Sont à considérer comme de « non-valeurs » :

1. la réduction d'une créance enregistrée (sur n'importe quel article des recettes), suite à une erreur (calcul erroné, débiteur erroné, ...) qui n'est constatée que lors d'une année budgétaire ultérieure. Le « droit constaté » ou « acquis » apparaît d'être sans objet et doit dès lors être annulé. Cette annulation se fait par une imputation à l'article des dépenses 534.03.

2. droits constatés enregistrés (sur n'importe quel article des recettes) qui, soit durant l'année budgétaire en cours, soit au cours d'une année budgétaire ultérieure, apparaissent comme étant irrécouvrables (à cause d'une faillite, d'un jugement, d'exemption, de l'insolvabilité du débiteur, d'une prescription invoquée, ...). Dans ce cas, l'annulation de la créance se fait également par l'imputation d'une dépense à l'article 534.03.

Pour la Régie des Bâtiments, ces deux opérations sont des pertes sur des droits acquis qui ont déjà été comptabilisés (c.-à-d. des recettes qui ont déjà été imputées budgétairement, mais pas encore encaissées). L'annulation d'une recette pareille se rapporte seulement à la phase de l'imputation. L'imputation budgétaire d'une non-valeur ne donne pas lieu à une opération de trésorerie : il s'agit d'une opération budgétaire sur un article de dépenses à laquelle aucune sortie de caisse directe n'est liée. Il n'y a qu'une opération de régularisation au moyen du compte de compensation.

Art. 536.01 — Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen  
beheerd door de Regie der Gebouwen

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de betaling van de bedragen die verschuldigd zijn voor het gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen. Hiermee wordt bedoeld : het dagelijks eigenaarsonderhoud, zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van de gebouwen, evenals het dagelijks onderhoud van centrale verwarmingsinstallaties, liften, beplantingen, sanitair, electriciteit enz.

Onder « eigenaarsonderhoud » verstaat men alle onderhoudswerken die krachtens het Administratief Onderhoudsreglement ten laste vallen van de eigenaar van de onroerende goederen die door de Regie der Gebouwen beheerd worden in naam en voor rekening van de federale Staat (in tegenstelling tot het « bezettersonderhoud », dat ten laste valt van de begroting van de bezettende diensten). De Regie voert in principe geen eigenaarsonderhoud uit in gehuurde gebouwen.

Onder « dagelijks onderhoud » verstaat men alle onderhoudswerken die geen enkele meerwaarde geven aan het patrimonium, maar die nodig zijn om het gebouw normaal en ononderbroken in gebruik te houden, in dezelfde staat en voor dezelfde doeleinden. Het betreft voornamelijk de werken die vermeld worden onder rubriek 04.1. van het Administratief Onderhoudsreglement. Zo b.v. :

1. Werken die nodig zijn om het gebouw continu in goede staat te bewaren, die regelmatig voorkomen en/of die gering van omvang zijn :

- permanente controle, nazicht en behandeling;
- herstellingen en vervangingen zonder meerwaarde :
  - bij defecten (b.v. lekken, verstoppingen, kortsluitingen, be-  
vriezing, roest, defecten veroorzaakt door vocht of vuil,  
beschadigingen door ongevallen of vandalisme of door  
natuurelementen, ...);
  - bij normale slijtage of ouderdom (b.v. vloerbekleding,  
schrijnwerk, lampen, buitenschilderwerk, ...);
  - preventief (b.v. dakbedekking, hout, metaal, ...).

2. Contracten « technisch beheer » en « totale waarborg ».

3. Het reinigen van een gebouw vóór de bezetting ervan.

4. Bepaalde uitgaven die rechtstreeks verband houden met de uitvoering van gewone onderhoudswerken (b.v. voorbereidende studies, proeven, huren en plaatsen van stellingen, parking voor de aannemers enz.).

Verantwoording van het krediet : zie B.A. 22.4103 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 536.02 — Buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen  
beheerd door de Regie der Gebouwen

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de betaling van de bedragen die verschuldigd zijn voor het buitengewoon onderhoud van de Rijksgebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen.

Hiermee wordt bedoeld : alle periodieke of eenmalige onderhoudswerken die geen substantiële meerwaarde geven aan het patrimonium, maar waarbij elementen aan de binnenkant of aan de buitenkant van de gebouwen al dan niet volledig vernieuwd worden, op een manier die verder gaat dan het dagelijkse onderhoud dat nodig is om de gebouwen in goede staat te bewaren. Het betreft voornamelijk de werken die vermeld worden onder rubriek 04.2. van het Administratief Onderhoudsreglement.

1. Onderhoudswerken die niet regelmatig voorkomen, van relatief grote omvang zijn en dienen om het gebouw in stand te houden :

- niet-dagelijks onderhoud;
- herstellingen zonder meerwaarde;
- vervangingen zonder meerwaarde.

Art. 536.01 — Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat  
gérés par la Régie des Bâtiments

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments. On entend par là l'entretien courant du propriétaire, à l'extérieur comme à l'intérieur des bâtiments, ainsi que l'entretien courant des installations du chauffage central, des ascenseurs, des abords, des installations sanitaires, de l'électricité, etc.

« L'entretien du propriétaire » comprend tous les travaux d'entretien qui, en vertu du Règlement administratif d'Entretien », sont à la charge du propriétaire des biens immobiliers gérés par la Régie des Bâtiments au nom et pour le compte de l'Etat fédéral (par opposition à « l'entretien de l'occupant », à prendre en charge par le budget des services occupants). En principe, la Régie n'effectue pas de l'entretien de propriétaire dans des bâtiments loués.

« L'entretien courant » comprend tous les travaux d'entretien qui n'apportent aucune plus-value au patrimoine, mais qui sont nécessaires pour l'utilisation normale et ininterrompue de l'immeuble, dans les mêmes conditions et pour la même destination. Il s'agit principalement de travaux repris sous la rubrique 04.1. du Règlement administratif d'Entretien. Ainsi p.e. :

1. Travaux qui sont nécessaires à maintenir le bâtiment continuellement en bon état, qui sont exécutés régulièrement et/ou dont la valeur est minime :

- contrôles, inspections et traitements permanents;
- réparations et remplacements sans plus-value :
  - lors de défauts (p.e. fuites, obstructions, court-circuits, gel,  
rouille, défauts occasionnés par l'humidité ou par la saleté,  
dégâts causés par des accidents ou du vandalisme ou par  
des phénomènes naturels, ...);
  - suite à l'usure normale ou à la vétusté (p.e. revêtement du  
sol, menuiserie, lampes, peinture extérieure, ...);
  - préventivement (p.e. revêtement des toits, éléments en  
bois ou métalliques, ...).

2. Contrats « gestion technique » et « garantie totale ».

3. Le nettoyage d'un immeuble avant son occupation.

4. Certaines dépenses qui sont directement liées à l'exécution de travaux d'entretien courant (p.e. études préliminaires, essais, la location et la mise en place d'échafaudages, parcage pour les entrepreneurs, etc.).

Justification du crédit : cfr A.B. 22.4103 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 536.02 — Entretien extraordinaire des bâtiments  
de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné au paiement des sommes dues pour l'entretien extraordinaire des bâtiments de l'Etat gérés par la Régie des Bâtiments.

On entend par là : tous les travaux d'entretien périodiques ou uniques qui n'apportent pas de plus-value importante au patrimoine, mais pendant lesquels des éléments à l'intérieur ou à l'extérieur des bâtiments sont renouvelés (complètement ou pas), d'une manière qui dépasse l'entretien courant nécessaire à maintenir les bâtiments en bon état. Il s'agit principalement de travaux repris sous la rubrique 04.2. du Règlement administratif d'Entretien.

1. Travaux d'entretien qui n'ont pas de régularité, qui ont une valeur assez importante et qui doivent servir à sauvegarder le bâtiment :

- entretien « plus que courant »;
- réparations sans plus-value;
- remplacements sans plus-value.

2. Werken waarbij nieuwe elementen aan een gebouw worden toegevoegd maar die niet kunnen beschouwd worden als « afwerking van een investeringsproject » (zie art. 533.01) en die te gering van omvang of waarde zijn om op zichzelf als een investeringsuitgave beschouwd te worden (hierbij zal het meestal gaan om zogenaamde « factuurwerken », b.v. bijplaatsen van radiators, boilers, sloten, bel-len, stopcontacten, signalisatie (pictogrammen), rolgordijnen, isolatie- of beschermend materiaal op muren en leidingen enz.).

3. Herinrichtingswerken die tot doel hebben de bestemming van het gebouw te wijzigen en/of aan te passen (valse plafonds, tussenschotten, deuren, schilderwerken, aanpassen van elektrische of telefooninstallatie, ...).

4. Onderhoudswerken met een specifiek en eenmalig karakter, b.v. :

- verwijderen, fixeren of inkapselen van schadelijke stoffen (behalve asbest; zie daarvoor art. 536.10)
- behandeling tegen houtzwam
- brandpreventie (met inbegrip van controlebezoeken door de brandweer)

5. Bepaalde uitgaven die rechtstreeks verband houden met de uitvoering van deze buitengewone onderhoudswerken (b.v. voorbereidende studies, proeven, inventaris, huren en plaatsen van stellingen enz.).

Verantwoording van het krediet : zie B.A. 21.6103 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

#### Art. 536.03 — Intercalaire kosten

Krediet bestemd voor de betaling van :

1. De kosten die zich voordoen in :
  - de periode tussen het oprichten of aankopen van een onroerend goed en de bezetting ervan;
  - de periode tussen de overdracht voor verkoop van onroerende goederen en de werkelijke verkoop ervan;
  - periodes van leegstand waarbij de Regie der Gebouwen de uitgaven ten laste moet nemen en beslist heeft haar noch aan de vorige noch aan de toekomstige bezetter te factureren;
  - periodes waarin een onroerend goed, of een deel ervan, wordt verhuurd aan derden, in afwachting van een andere bestemming.

Het betreft o.m. de kosten van water-, gas- en elektriciteitsverbruik, verwarmingskosten, de kosten die gepaard gaan met het wegnemen van water-, gas- en elektriciteitsmeters, kosten van contracten aangegaan n.a.v. een vroegere bezetting maar die doorlopen tijdens de periode van leegstand (b.v. kuisen van ruiten, gemeenschappelijke lasten, bezettersaandeel in het onderhoud C.V., ...) enz.

Opmerking : het gewoon of buitengewoon « eigenaarsonderhoud » dat in dergelijke periodes uitgevoerd wordt (inclusief de contracten « totale waarborg »), moet aangerekend worden op art. 536.01 of 536.02.

2. De kosten die voortvloeien uit het tekoopstellen van onroerende goederen die door de Regie der Gebouwen aan het Bestuur van de Domeinen voor verkoop werden overgedragen : opmetingskosten, maken van plans, bodemonderzoek, publiciteit in de pers, affiches en panelen enz.

#### Art. 536.04 — Gewoon onderhoud van de Rijksgebouwen bezet door openbare diensten, andere dan de Staat

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de betaling van gewone onderhoudswerken in de gebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen, maar bezet door derden, openbare diensten andere dan de Staat. Deze uitgaven worden gerecupereerd bij de bezetters (aanrekening op het ontvangstenartikel 411.23).

Het gaat om dezelfde werken als gespecificeerd bij de verantwoording van artikel 536.01.

2. Travaux qui apportent des éléments nouveaux à un immeuble mais qui ne peuvent pas être considérés comme le « parachèvement d'un projet d'investissement » (cfr art. 533.01) et dont le volume ou la valeur ont tellement peu d'importance qu'ils ne peuvent être considérés eux-mêmes comme des travaux d'investissement (il s'agira principalement de « travaux sur facture », p.e. l'apport de radiateurs, de chauffe-eau, de serrures, de sonnettes, de prises, de la signalisation (pictogrammes), de stores, des matériaux d'isolation ou de protection aux murs et aux canalisations, etc.).

3. Travaux de réaménagement qui ont pour but la modification et/ou l'adaptation de la destination de l'immeuble (faux plafonds, cloisons, portes, travaux de peinture, adaptation de l'installation électrique ou téléphonique, ...).

4. Travaux d'entretien d'un caractère spécifique et unique, p.e. :

- l'enlèvement, la fixation ou la protection de matières nuisibles (excepté l'amiante; cfr art. 536.10)
- le traitement contre la méréule
- prévention d'incendie (y compris les visites de contrôle par les pompiers)

5. certaines dépenses qui sont directement liées à l'exécution de ces travaux d'entretien extraordinaire (p.e. études préliminaires, essais, inventaire, la location et la mise en place d'échafaudages, etc.).

Justification du crédit : cfr A.B. 21.6103 du budget du Ministère de la Fonction publique.

#### Art. 536.03 — Frais intercalaires

Crédit destiné au paiement :

1. Des frais qui se présentent :
  - pendant l'intervalle entre la construction ou l'acquisition d'un bien immeuble et son occupation;
  - durant la période entre la remise pour vente d'un immeuble et sa vente proprement dite;
  - pendant que le bâtiment est inoccupé si la Régie des Bâtiments doit prendre en charge la dépense et si elle a décidé de ne pas facturer cette dépense à l'occupant précédent ou futur;
  - durant la période au cours de laquelle un bien immobilier, ou une partie de celui-ci, est loué à des tiers en attendant de recevoir une autre destination.

Il s'agit notamment de frais de consommation d'eau, de gaz et d'électricité, de frais de chauffage, des frais résultant de l'enlèvement de compteurs à eau, à gaz et de compteurs d'électricité, des frais résultant de contrats engagés suite à une occupation précédente et qui se poursuivent durant la période de non-occupation (lavage de vitres, frais communs, partie de l'occupant de l'entretien de la C.C., ...), etc.

Remarque : les travaux d'entretien ordinaire et extraordinaire, appartenant au propriétaire et exécutés pendant ces périodes (y compris les contrats de « garantie totale »), doivent être imputés aux articles 536.01 ou 536.02.

2. Des frais résultant de la mise en vente de biens immobiliers qui ont été transmis par la Régie des Bâtiments à l'Administration des Domaines en vue d'être vendus : frais géométriques, plans, prospection du sol, publicité dans la presse, affiches, panneaux, etc.

#### Art. 536.04 — Entretien ordinaire des bâtiments de l'Etat occupés par des services publics autres que l'Etat

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné au paiement des dépenses d'entretien ordinaire des bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments, mais occupés par des tiers, services publics autres que l'Etat. Ces dépenses sont récupérées auprès des occupants (imputation sur l'article des recettes 411.23).

Il s'agit des mêmes types de travaux comme spécifiés dans la justification de l'article 536.01.

Art. 536.05 — Onderhoudskosten van sommige ministeriële kabinetten die ten laste vallen van de Regie der Gebouwen

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de betaling van de huurlasten van sommige ministeriële kabinetten die gehuisvest zijn in Staatsgebouwen of gehuurde gebouwen los van hun administratie en die daarvoor ten belope van 2 miljoen frank facturen mogen voorleggen aan de Regie der Gebouwen (beslissing van de werkgroep « Ministeriële kabinetten » van 21/09/1992). De Minister bevoegd voor de Regie der Gebouwen en de Minister van Begroting beslissen jaarlijks, in samenspraak, over de verdeling van dit krediet.

Onder « huurlasten » mag uitsluitend worden verstaan :

- onderhoudskosten van centrale verwarming en air-conditioning;
- kosten voor het reinigen van ramen;
- onderhoudskosten van de telefooninstallatie en -centrale;
- onderhoudskosten van liften of andere hefinstallaties;
- onderhoudskosten van elektrische installaties en veiligheidsinstallaties;
- onderhoudskosten van gemeenschappelijke ruimtes (alleen indien het gebouw ook bezet wordt door privé-huurders);
- onderhoudskosten van grasperken, parken en tuinen;
- de beheerskosten (alleen indien het gebouw ook bezet wordt door privé-huurders);
- gewesttaksen;
- installatie van veiligheidsapparatuur.

Zie B.A. 55/22.4109 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en artikel 450.13.

Art. 536.06 — Restauratie van het architecturaal patrimonium van de Staat

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

In het kader van de maatregelen voor de stimulering van de werkgelegenheid in de bouwsector heeft de Regering op 2 oktober 1995 beslist om een extra budget te besteden aan de verwezenlijking van een programma voor de renovatie van het openbaar patrimonium. Daartoe wordt een specifieke dotatie ter beschikking gesteld van de Regie der Gebouwen, door deze laatste zelf aan te vullen met een deel van de middelen voortkomend uit de meeropbrengst van het Financieringsfonds in 1995.

De Regie der Gebouwen moet dit geld gebruiken voor de restauratie van een beperkt aantal Staatsgebouwen die algemeen erkend worden als behorend tot het « architecturaal patrimonium » :

- het Justitiepaleis te Brussel (meer bepaald de koepel);
- het gebouw bezet door het Ministerie van Binnenlandse Zaken in de Wetstraat 2-Leuvenseweg 1 te Brussel;
- het gebouw bezet door het Ministerie van Sociale zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu aan de Luchtvaartsquare 31 te Brussel.

Op 07/10/1997 heeft de Ministerraad beslist dat er een buitengewone inspanning moet geleverd worden om de veiligheid en de werkomstandigheden in en buiten het Justitiepaleis te Brussel te verbeteren. Daarom werd vanaf 1998 een extra budget voorzien voor het Justitiepaleis (« Meerjarenplan voor Justitie en Veiligheid »).

De niet gebruikte vastleggings- en betalingskredieten van dit artikel mogen naar het volgende begrotingsjaar worden overgedragen, voor zover het totaal toegekende krediet niet overschreden wordt.

Voor meer details en voor de verdeling van het krediet wordt verwezen naar de verantwoording van B.A. 55/21.6108 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken; zie ook ontvangstenartikel 450.20.

Art. 536.05 — Frais d'entretien de certains cabinets ministériels à prendre en charge par la Régie des Bâtiments

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné au paiement des charges locatives de certains cabinets ministériels hébergés dans des bâtiments de l'Etat ou dans des bâtiments loués, séparément de leur administration et pour lesquels des factures peuvent être présentées à la Régie des Bâtiments à concurrence de 2 millions de francs (décision du groupe de travail « Cabinets ministériels » du 21/09/1992). Le Ministre qui a la Régie des Bâtiments dans ses attributions et le Ministre du Budget décident chaque année, en concertation, de la répartition du crédit.

Par « charges locatives » il est entendu exclusivement :

- frais d'entretien de chauffage central et conditionnement d'air;
- frais pour lavage de vitres;
- frais d'entretien de l'installation et du central téléphoniques;
- frais d'entretien d'ascenseurs ou d'autres installations de levage;
- frais d'entretien d'installations électriques et de sécurité;
- frais d'entretien des parties communes (uniquement lorsque le bâtiment est également occupé par des locataires privés);
- frais d'entretien des pelouses, parcs et jardins;
- frais de gestion (uniquement lorsque le bâtiment est également occupé par des locataires privés);
- taxes régionales;
- installation d'appareils de sécurité.

Cfr l'A.B. 55/22.4109 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.13.

Art. 536.06 — Restauration du patrimoine architectural de l'Etat

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Dans le cadre des mesures prises en vue de stimuler l'emploi dans la construction, le Gouvernement a pris la décision le 02/10/1995 de consacrer un budget supplémentaire à la réalisation d'un programme de rénovation du patrimoine public. A cette fin, une dotation spécifique est mise à la disposition de la Régie des Bâtiments, à majorer par celle-ci d'une partie des moyens provenant du surplus des produits du Fonds de Financement en 1995.

La Régie des Bâtiments doit utiliser ces montants pour la restauration d'un nombre réduit d'immeubles de l'Etat qui ont un caractère reconnu de « patrimoine architectural » :

- le Palais de Justice de Bruxelles (plus précisément la coupole);
- l'immeuble occupé par le Ministère de l'Intérieur, sis rue de la Loi, 2-rue de Louvain, 1 à Bruxelles;
- l'immeuble occupé par le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, sis square de l'Aviation, 31 à Bruxelles.

Le 07/10/1997, le Conseil des Ministres a décidé que des efforts extraordinaires doivent être faits en vue d'améliorer la sécurité et les conditions de travail dans le Palais de Justice de Bruxelles et à l'extérieur de celui-ci. A cet effet, un budget supplémentaire est prévu à partir de 1998 pour le Palais de Justice (« Plan pluriannuel pour la Justice et la Sécurité »).

Les crédits d'engagement et de liquidation non utilisés de cet article peuvent être reportés à l'année budgétaire suivante, pour autant que le crédit total accordé ne soit pas dépassé.

Un calcul détaillé ainsi que la répartition du crédit peuvent être retrouvés dans la justification de l'A.B. 55/21.6108 du budget du Ministère de la Fonction publique. Cfr également l'article des recettes 450.20.

Art. 536.07 — Diverse werken en studies in gebouwen die geen Staatseigendom zijn maar die wel gebruikt worden voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten of van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel

- 1) Vastleggingskredieten;
- 2) Vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor het uitvoeren van gewone en buitengewone onderhoudswerken, studies en diverse andere werken in gebouwen die geen eigendom zijn van de federale Staat en als dusdanig niet door de Regie der Gebouwen beheerd worden, maar die wel gebruikt worden voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten of van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel.

De bedoelde werken mogen geen investeringskarakter hebben en mogen evenmin behoren tot de categorie van werken die gewoonlijk ten laste van de bezetter vallen en/of waarvoor de bezetter kredieten kan voorzien op zijn eigen begroting.

Het krediet kan alleen aangewend worden indien de uitgave expliciet ten laste van de Regie der Gebouwen gelegd wordt :

1. Sommige huurkoopcontracten voorzien dat de Regie der Gebouwen reeds tijdens de looptijd van het contract en dus vóór de definitieve verwerving van het gebouw, het eigenaarsonderhoud ten laste neemt. Dit is meer bepaald het geval voor de complexen « Kouterpoort » te Gent, Belliardstraat 49-55 te Brussel en Koningsstraat 47-51 te Brussel.

2. Artikel 8 van de conventie van 02/07/1987 verplicht de Regie der Gebouwen om gewone onderhoudswerken uit te voeren in het domein Hertoginmedal te Brussel (gehuurd gebouw).

3. De interministeriële werkgroep die betrokken was bij de oprichting van de N.V. SOPIMA, had oorspronkelijk beslist dat de kosten van alle onderhoudswerken die niet vallen onder artikel 606 van het Burgerlijk Wetboek (« grove herstellingen ») in de gebouwen die door de Staat aan deze maatschappij werden en nog zullen worden overgedragen, ten laste vallen van de huurder, in casu de Regie der Gebouwen. De bijakten van 02/06/1999 bij de huurovereenkomsten van 14/04/1997 bepalen evenwel dat N.V. SOPIMA sommige onderhouds- en renovatiewerken voortaan zelf zal uitvoeren. De kleinere onderhoudswerken (voor zover het geen bezetterslasten zijn) blijven ten laste van de Regie der Gebouwen, aan te rekenen op art. 536.07.

4. In uitvoering van het K.B. van 22/07/1991 en het M.B. van 22/12/1993 dient de Regie der Gebouwen een inventaris op te maken van alle asbesthoudende materialen in alle gebouwen waarin federale ambtenaren tewerkgesteld worden. Indien het gehuurde gebouwen betreft, moet deze uitgave aangerekend worden op art. 536.07, voor zover de eigenaars weigeren deze kosten ten laste te nemen.

5. In alle andere gevallen moet de noodzaak om bepaalde werken in niet-Staatsgebouwen aan te rekenen op de begroting van de Regie der Gebouwen uitdrukkelijk en ondubbelzinnig verantwoord worden (door vonnissen, arresten, rechtspraak, conventies, (huur)contracten of andere overeenkomsten).

Art. 536.10 — Saneringswerken in gebouwen waar de aanwezigheid van asbest is vastgesteld (erelonen inbegrepen)

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

In oktober 1997 besliste de Ministerraad om de Regie der Gebouwen te belasten met de organisatie van de inventaris van asbesthoudende materialen in Staatsgebouwen, in uitvoering van het K.B. van 22 juli 1991 dat aan alle werkgevers deze verplichting oplegt. Na een beperkte offerteaanvraag vertrouwde de Regie der Gebouwen het opstellen van deze inventaris toe aan experts uit de privé-sector.

Voor alle gebouwen waarin, op grond van deze inventaris, de aanwezigheid van asbest is vastgesteld, werd daarna een beheersprogramma opgesteld, dat samen met de inventaris zelf wordt voorgedragen aan de bezetters van het gebouw. Dit beheersprogramma

Art. 536.07 — Divers travaux et études dans des bâtiments qui ne sont pas propriété de l'Etat mais qui sont utilisés pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat ou pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat

- 1) Crédits d'engagement;
- 2) Crédits de liquidation.

Crédit destiné à l'exécution de travaux d'entretien ordinaire ou extraordinaire, d'études et d'autres travaux divers dans des bâtiments qui ne sont pas propriété de l'Etat et qui, par conséquent, ne sont pas gérés par la Régie des Bâtiments, mais qui sont quand même utilisés pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat ou pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

Les travaux envisagés ne peuvent pas présenter un caractère d'investissement et ils ne peuvent pas ressortir à la catégorie des travaux qui sont normalement à la charge de l'occupant et/ou pour lesquels l'occupant peut inscrire des crédits à son propre budget.

Le crédit ne peut être utilisé que si la dépense est explicitement mise à la charge de la Régie des Bâtiments :

1. Certains contrats de location-vente prévoient que la Régie des Bâtiments prend déjà en charge l'entretien du propriétaire, même pendant la durée de validité du contrat, i.e. avant l'acquisition définitive de l'immeuble. Ceci est le cas notamment pour les immeubles « Kouterpoort » à Gand, rue Belliard 49-55 à Bruxelles et rue Royale 47-51 à Bruxelles.

2. L'article 8 de la convention du 02/07/1987 impose à la Régie des Bâtiments l'obligation d'effectuer des travaux d'entretien ordinaire au domaine Val Duchesse à Bruxelles (immeuble loué).

3. Lors de la création de la S.A. SOPIMA, il avait été convenu initialement en groupe de travail interministériel que toutes les charges d'entretien qui ne peuvent pas être reprises sous l'article 606 du Code civil (les « grosses réparations ») par rapport aux immeubles qui sont et qui seront cédés par l'Etat à ladite société, seront à la charge du locataire, soit la Régie des Bâtiments. Mais les avenants du 02/06/1999 aux contrats de location du 14/04/1997 stipulent que, dorénavant, la S.A. SOPIMA prendra en charge elle-même certains travaux d'entretien et de rénovation. Les travaux d'entretien moins importants (pour autant qu'ils ne soient pas des charges de l'occupant), restent à charge de la Régie des Bâtiments et sont à imputer sur l'art. 536.07.

4. En exécution de l'A.R. du 22/07/1991 et de l'A.M. du 22/12/1993, la Régie des Bâtiments doit établir un inventaire de tous les matériaux contenant de l'amiante dans tous les bâtiments dans lesquels sont employés des fonctionnaires fédéraux. S'il s'agit de bâtiments loués, ces dépenses devront être imputées sur l'article 536.07, pour autant que les propriétaires refusent d'en supporter le coût.

5. Dans tous les autres cas, la nécessité d'imputer certains travaux dans des bâtiments qui ne sont pas propriété de l'Etat au budget de la Régie des Bâtiments, doit être justifiée explicitement et indiscutablement (par un arrêt, un jugement, la jurisprudence, une convention, un contrat (de loyer) ou d'autres accords).

Art. 536.10 — Travaux d'assainissement dans des bâtiments où la présence d'asbeste a été constatée

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

En octobre 1997 le Conseil des Ministres a décidé de charger la Régie des Bâtiments de l'organisation de l'inventaire de l'asbeste dans les bâtiments publics fédéraux, en exécution de l'A.R. du 22 juillet 1991 imposant l'établissement d'un tel inventaire à tout employeur. Par appel d'offres restreint, la Régie des Bâtiments a confié la réalisation de cet inventaire à des experts privés.

Pour tous les bâtiments où, sur base de cet inventaire, la présence d'asbeste est décelée, un programme de gestion est établi et ce dernier est soumis avec l'inventaire même aux occupants. Ce programme de gestion préconisera d'une part des mesures à prendre

bevat enerzijds aanbevelingen voor maatregelen te nemen door de bezetter (beheersmaatregelen) en anderzijds een lijst van saneringswerken, te realiseren door de Regie der Gebouwen.

Naargelang van het risico van blootstelling aan asbestvezels, dat meer bepaald afhankelijk is van het type asbest, van de manier waarop het gebruikt is en van de toestand waarin het zich bevindt (intact of beschadigd), wordt in het beheersprogramma een onderscheid gemaakt tussen drie prioriteiten :

- P1 : dringende saneringswerken
- P2 : saneringswerken op korte termijn
- P3 : saneringswerken op lange termijn

Tijdens de voorbereiding van de begroting 2000 werd beslist om voor al deze saneringswerken een specifiek artikel 536.10 te creëren. Op dit artikel wordt aangerekend : alle kosten voor de verwijdering van de asbesthoudende materialen, de kostprijs van de vervangingsmaterialen, erelonen voor studies en BTW. Kosten van verhuis en herhuisvesting van de bezettende diensten zijn hier niet inbegrepen.

(Art. 536.10 mag uiteraard alleen gebruikt worden voor de gebouwen die Staatseigendom zijn; voor de gehuurde gebouwen zal de Regie aan de eigenaars vragen om de saneringswerken ten laste te nemen).

Zie B.A. 21.6109 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en artikel 450.22.

Art. 536.11 — Buitengewoon onderhoud van de gebouwen bezet door de Europese Unie of andere internationale instellingen

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de betaling van buitengewone onderhoudswerken in de gebouwen beheerd door de Regie der Gebouwen, maar bezet door diensten van de Europese Unie of van andere internationale instellingen.

Het gaat om dezelfde werken als gespecificeerd bij de verantwoording van artikel 536.02.

Art. 536.12 — Onderhoud en restauratie van parken en monumenten

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Artikel 2 van de wet van 1 april 1971 belast de Regie der Gebouwen ermee terreinen en gebouwen die noodzakelijk zijn voor de werking van de Staatsdiensten ter beschikking van de Staat te stellen. In die optiek is de Regie der Gebouwen wettelijk alleen bevoegd voor het beheer van gebouwgebonden parken en tuinen (waarvan het onderhoud normaal gezien ten laste valt van de bezettende dienst).

In de loop der jaren werd aan de Regie der Gebouwen echter ook het beheer toevertrouwd van een aantal parken, tuinen en monumenten die niet louter functioneel zijn voor een bezettende dienst, maar die ook publiek toegankelijk zijn, b.v. :

— In 1991 besliste het Overlegcomité dat een gedeelte van het park van Tervuren één aaneengesloten architecturaal ensemble vormt met de omliggende gebouwen (musea, Koloniënpaleis, CODA enz.) en bijgevolg als één geheel beheerd moet worden.

— Door een conventie met het Brussels Instituut voor Milieubeheer neemt de Regie der Gebouwen een groot gedeelte van de onkosten op zich voor het onderhoud van een aantal groene ruimten op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (10 openbare tuinen, 6 openbare parken eigendom van de Koninklijke Schenking, 2 binnentuinen eigendom van de Koninklijke Schenking, het koninklijk domein van Laken en 5 tuinen « met hoge beveiliging »). Ook het domein van Argenteuil werd hier later aan toegevoegd.

— Ook 14 andere tuinen, gelegen in Brussel, maar niet beoogd door de conventie worden onderhouden door de Regie der Gebouwen.

par l'occupant (mesures de « gestion »), mais d'autre part des travaux d'assainissement qui devront être réalisés par la Régie des Bâtiments.

En fonction du risque d'exposition aux fibres d'asbeste, qui dépend notamment du type d'asbeste, de la nature de l'application et de l'état (intact ou dégradé) du matériau, il y a trois catégories d'urgence déterminées au programme de gestion :

- P1 : travaux d'assainissement urgents
- P2 : travaux d'assainissement à court terme
- P3 : travaux d'assainissement à long terme

Lors de l'élaboration du budget 2000 il a été décidé de créer un nouvel article 536.10, spécifiquement destiné au paiement de tous ces travaux d'assainissement. Doivent être imputés sur cet article : le coût afférent à l'enlèvement des matériaux contenant de l'amiante, le coût des matériaux de remplacement, les honoraires pour études et la TVA. Les coûts de déménagement et de relogement des services occupants doivent être exclus.

(Ceci concerne, bien évident, uniquement les bâtiments dont l'Etat est propriétaire. Pour les bâtiments loués, la Régie demandera en effet aux propriétaires concernés de prendre les travaux d'assainissement à leur charge).

Cfr l'A.B. 21.6109 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.22.

Art. 536.11 — Entretien extraordinaire des bâtiments occupés par l'Union européenne ou par d'autres institutions internationales

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné au paiement des dépenses d'entretien extraordinaire des bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments, mais occupés par des services de l'Union européenne ou d'autres institutions internationales.

Il s'agit des mêmes types de travaux que ceux spécifiés dans la justification de l'article 536.02.

Art. 536.12 — Entretien et restauration de parcs et de monuments

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Par l'article 2 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 la Régie des Bâtiments est chargée de mettre à la disposition de l'Etat tous les terrains et les bâtiments nécessaires au bon fonctionnement des services de l'Etat. Dans ce cadre la Régie des Bâtiments est légalement autorisée à gérer uniquement les parcs et les jardins qui sont indiscutablement liés à un bâtiment de l'Etat (et dont l'entretien appartient normalement au service occupant).

Mais dans le courant des années la gestion d'un certain nombre de parcs, de jardins et des monuments qui ne sont pas purement utilitaires à un service occupant, mais qui sont également ouverts au public, a été confiée à la Régie des Bâtiments, par exemple :

— En 1991 le Comité de Concertation avait décidé qu'une partie du parc de Tervuren et les bâtiments circonvoisins (musées, Palais des Colonies, CODA, etc.) sont à considérer comme un seul ensemble architectural et que, par conséquent, ils doivent être gérés comme tel.

— Suite à une convention conclue avec l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, la Régie des Bâtiments prend en charge une partie importante des frais d'entretien d'un nombre d'espaces verts situés sur la territoire de la Région de Bruxelles-Capitale (10 jardins publics, 6 parcs publics propriétés de la Donation royale, 2 jardins intérieurs propriétés de la Donation royale, le domaine royal de Laeken en 5 jardins « à haute sécurisation »). Le domaine d'Argenteuil y a été ajouté par après.

— 14 autres jardins, situés à Bruxelles, mais pas repris dans la convention, sont aussi entretenus par la Régie des Bâtiments.

Tot hiertoe gebeurden deze werken, beperkt tot het strikte minimum, in de mate van het mogelijke met de kredieten bestemd voor het gewoon en buitengewoon onderhoud van de Staatsgebouwen, wat eigenlijk strijdig is met het principe van de specialiteit van de begroting. In de nabije toekomst zullen in een aantal parken echter belangrijke onderhouds- en restauratiewerken moeten worden uitgevoerd, die niet langer door het gewone onderhoudsbudget van de Regie der Gebouwen gedragen kunnen worden (b.v. versterking van de omheiningmuren van het park van Laken (instortingsgevaar!), oeverversterking van het vijvercomplex in Tervuren enz.).

Daarom werd bij de voorbereiding van de begroting 2001 voor deze uitgaven een afzonderlijke dotatie en een afzonderlijk uitgavenartikel gecreëerd. Zie B.A. 55/22.4110 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en art. 450.24.

Art. 537.01 — Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat

Krediet bestemd om, voor rekening van de Staat, aan de verhuurders de huurgelden te betalen voor de onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden en terreinen), gehuurd door de Regie en bezet door Staatsdiensten, door de Staat beheerde openbare diensten en door sommige categorieën van door de Staat bezoldigd personeel in wier huisvesting moet worden voorzien (art. 2, art. 19, § 1.2 en art. 20, § 1.2, van de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen).

Zie B.A. 55/22.4101 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en artikel 450.05.

Art. 537.02 — Huur van gebouwen bestemd voor de ambtenaren van de E.U.

Krediet bestemd om de huurgelden te betalen die verschuldigd zijn wegens het inhuren van gebouwen, aanhorigheden en terreinen nodig voor de tijdelijke herhuisvesting van de bezetters van het Berlaymontgebouw te Brussel.

Zie B.A. 55/24.4105 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en artikel 450.06.

Art. 537.03 — Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie, voor rekening van de Staat, ten behoeve van de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit

Krediet bestemd om de inhuringen te dekken die het gevolg zijn van de recente herstructurering van de diensten van het Ministerie van Financiën (oprichting van de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit). Het krediet dat daarvoor wordt ingeschreven, mag uitsluitend voor dit doel gebruikt worden, in overleg met het departement Financiën en met een duidelijke verantwoording van de realisaties.

Aan te rekenen dossiers : zie de beslissing van de Ministerraad van 25/07/1997.

Zie B.A. 55/22.4101 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en artikel 450.05.

Art. 537.04 — Huur van gebouwen, aanhorigheden en terreinen door de Regie der Gebouwen voor rekening van openbare diensten, andere dan de Staat

Krediet bestemd om aan de verhuurders de huurgelden te betalen voor de onroerende goederen (gebouwen, aanhorigheden en terreinen) door de Regie gehuurd voor rekening van derden, openbare diensten andere dan de federale Staat. Deze uitgaven worden volledig gerecupereerd van de bezetters (aanrekening op het ontvangstenartikel 411.21).

Jusqu'à présent ces travaux, toujours limités au minimum absolu, ont été effectués, le mieux possible, avec les crédits destinés à l'entretien ordinaire et extraordinaire des bâtiments de l'Etat, ce qui, en effet, est contraire au principe de la spécialité du budget.

Mais bientôt des travaux d'entretien et de restauration beaucoup plus importants devront être effectués dans plusieurs parcs (p.e. la consolidation des murs d'enceinte du parc de Laeken, la consolidation des bords du complexe d'étangs à Tervuren, etc.). Ceci n'est plus supportable par le budget d'entretien normal de la Régie des Bâtiments.

Pour cette raison, une dotation et un article de dépenses spécifiques ont été créés pour ces dépenses lors de l'élaboration du budget 2001. Cfr l'A.B. 55/22.4110 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.24.

Art. 537.01 — Location de bâtiments, de leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour le compte de l'Etat

Crédit destiné à payer aux bailleurs, pour le compte de l'Etat, les loyers des immeubles (bâtiments avec leurs dépendances et terrains) loués à la Régie et occupés par des services de l'Etat, par les services publics gérés par l'Etat ou par certaines catégories de personnel rétribué par l'Etat au logement desquelles il y a lieu de pourvoir (art. 2, art. 19, § 1.2 et art. 20, § 1.2 de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 créant une Régie des Bâtiments).

Cfr l'A.B. 55/22.4101 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.05.

Art. 537.02 — Location des bâtiments destinés aux fonctionnaires de l'U.E.

Crédit destiné à couvrir les loyers qui découlent des locations de bâtiments, dépendances et terrains prises en vue du relogement provisoire des occupants de l'immeuble Berlaymont à Bruxelles.

Cfr l'A.B. 55/24.4105 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.06.

Art. 537.03 — Location de bâtiments, de leurs dépendances et de terrains par la Régie, pour le compte de l'Etat, pour les besoins de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus

Crédit destiné à faire face aux locations résultant de la restructuration récente des services du Ministère des Finances (création de l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus). Le crédit inscrit ne peut être utilisé qu'à ce but unique, en concertation avec le département des Finances. Les réalisations devront être clairement justifiées.

Dossiers à imputer : Cfr la décision du Conseil des Ministres du 25/07/1997.

Cfr l'A.B. 55/22.4101 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.05.

Art. 537.04 — Location de bâtiments, de leurs dépendances et de terrains par la Régie des Bâtiments pour le compte de services publics autres que l'Etat

Crédit destiné à payer aux propriétaires les loyers des biens immobiliers (bâtiments, dépendances et terrains) loués par la Régie des Bâtiments pour le compte de tiers, services publics autres que l'Etat fédéral. Ces dépenses sont entièrement récupérées des services occupants (imputation sur l'article des recettes 411.21).

Art. 537.05 — Huur van gebouwen in het kader van het  
« Meerjarenplan Justitie » voor  
een betere rechtsbedeling

Krediet bestemd voor de betaling van de huur en de huurlasten voor de huisvesting van ambtenaren van Justitie in het kader van het « Meerjarenplan Justitie ».

1. In het kader van het eerste meerjarenplan (1994-1996) werden maatregelen genomen om de werking van de Politie-rechtbanken te verbeteren en de strafvorderingen te versnellen. Er werd onder meer bijkomend personeel aangeworven. Aan de Regie der Gebouwen wordt een jaarlijks krediet toegekend om de huren te betalen van de gebouwen bestemd voor de huisvesting van dit bijkomend personeel (personeelsleden van de politierechtbanken en personeelsleden die moeten instaan voor een sneller verloop van de rechtsprocedures).

2. In het tweede meerjarenplan (1997-2002) worden kredieten voorzien voor een nieuwe inhuring voor de huisvesting van het departement Justitie te Gent, Offerlaan.

3. De regering heeft beslist om in alle gerechtelijke arrondissementen een zogenaamd « Justitiehuis » op te richten. Een aantal van deze Justitiehuisen worden ondergebracht in gehuurde gebouwen, waarvoor de huur eveneens op art. 537.05 moet worden aangerekend.

Zie B.A. 55/26.4109 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken en artikel 450.19.

Art. 537.12 — Eerste inrichtingskosten in gebouwen door de Regie gehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel

- 1) vastleggingskredieten;
- 2) vereffeningskredieten.

Krediet bestemd voor de betaling van de eerste inrichtingskosten in gebouwen die door de Regie worden ingehuurd voor de huisvesting van Staatsdiensten, van door de Staat beheerde openbare diensten en van sommige categorieën door de Staat bezoldigd personeel.

Onder eerste inrichtingskosten moet o.m. verstaan worden : het plaatsen van tussenschotten, valse vloeren en plafonds, geluidwerende wanden, bijkomende elektriciteitswerken, schilderwerken, aanpassen van de veiligheidsvoorzieningen enz.

Kredieten voor dergelijke werken worden normaal voorzien op de basisallocaties 12.07 van de bezettende departementen; artikel 2.19.11 van de wet houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001 bepaalt dat de Regie der Gebouwen slechts mag overgaan tot de uitvoering van dergelijke werken indien het opdrachtgevend departement beschikt over de nodige kredieten en na storting van een provisie aan de Regie. Die provisies worden geïmputeerd op art. 450.12.

Art. 550.01 — Onroerende goederen, eigendom van de Regie der Gebouwen. *Pro memoria*

Krediet bestemd voor de gebouwen die mogelijk door de Regie der Gebouwen voor eigen rekening aangekocht of opgericht worden en bestemd zijn voor de huisvesting van de eigen diensten.

Art. 550.02 — Meubilair

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van meubels en andere voorwerpen voor de inrichting van de lokalen (bureaus, magazijnen, ...) bezet door personeelsleden van de Regie der Gebouwen. Het gaat om tafels, stoelen, kasten, klasseermeubels, burelen, losse tapijten enz.

Art. 537.05 — Location de bâtiments dans le cadre du  
« Plan pluriannuel de la Justice » pour  
une meilleure administration de la justice

Crédits destinés aux paiements de loyers pour le logement des fonctionnaires de la Justice dans le cadre du « Plan pluriannuel de la Justice ».

1. Dans le cadre du premier plan pluriannuel (1994-1996), des mesures ont été décidées en vue d'améliorer le fonctionnement des Tribunaux de police et d'accélérer les procédures pénales. Notamment, du personnel supplémentaire a été engagé. Une dotation annuelle est accordée à la Régie des Bâtiments pour payer les loyers des bâtiments destinés à l'hébergement de ce personnel supplémentaire (membres de personnel des Tribunaux de police et des personnes chargées de l'accélération des procédures pénales).

2. Dans le deuxième plan pluriannuel (1997-2002), des crédits sont inscrits pour une nouvelle prise en location en vue de loger le département de la Justice à Gand, Offerlaan.

3. Le gouvernement a décidé d'installer dans tous les arrondissements judiciaires des « Maisons de Justice ». Un certain nombre de ces Maisons de Justice sera logé dans des bâtiments loués; ces loyers doivent également être imputés sur l'article 537.05.

Cfr l'A.B. 55.26.4109 du budget du Ministère de la Fonction publique et l'article 450.19.

Art. 537.12 — Frais de première installation dans des bâtiments loués par la Régie pour des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat

- 1) crédits d'engagement;
- 2) crédits de liquidation.

Crédit destiné au paiement des frais de première installation dans des bâtiments loués à la Régie pour le logement des services de l'Etat, des services publics gérés par l'Etat et pour certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat.

Sont à considérer comme frais de première installation : le placement de cloisons, de faux planchers et de faux plafonds, de barrières acoustiques, des travaux supplémentaires d'électricité et de peinture, l'adaptation de la sécurité, etc.

Les crédits pour de tels travaux sont normalement inscrits sur les allocations de base 12.07 des budgets des départements occupants; l'article 2.19.11 de la loi portant le Budget générale des Dépenses pour l'année budgétaire 2001 stipule que la Régie des Bâtiments ne procédera à l'exécution de pareils travaux que si le département investisseur dispose des crédits nécessaires et après le versement d'une provision à la Régie. Ces provisions sont à imputer sur l'article 450.12.

Art. 550.01 — Immeubles, propriété de la Régie des Bâtiments. *Pour mémoire*

Crédit destiné aux bâtiments éventuellement acquis ou construits par la Régie des Bâtiments pour son compte et destiné au logement de ses propres services.

Art. 550.02 — Mobilier

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour l'achat de meubles et d'autres objets pour meubler les locaux (bureaux, magasins, ...) occupés par les membres du personnel de la Régie des Bâtiments. Il s'agit de tables, chaises, armoires, meubles de classement, bureaux, tapis, etc.



Art. 550.03 — Kantoormachines,  
informatica- en bureaumaterieel

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor :

- 1) de aankoop van kantoormachines, in ruime zin : schrijfmachines, copieermachines enz., maar ook b.v. boenmachines;
- 2) de aankoop van allerlei materieel op het gebied van informatica en bureautica, o.m. computers, PC's, werkposten, grafische en topografische apparatuur, printers, scanners, plotters, servers en alle bijhorende randapparatuur;
- 3) de aankoop van programmapakketten waarvan de gebruiksduur langer is dan één jaar en waarvan de aankoopprijs, BTW inbegrepen, hoger is dan 500 EUR (tegen prijzen van 1995), of 20.170 BEF) per artikel (of per bestelling indien grote hoeveelheden worden aangekocht).

Art. 550.04 — Exploitiematerieel

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van materieel, eigendom van de Regie der Gebouwen. Het betreft aankopen van instrumenten en werktuigen zoals boormachines, freesmachines, zaagmachines, grasmaaiers, betonmolens, kruiwagens, hammers, ladders, stofzuigers, karretjes enz., evenals materieel dat gebruikt wordt door de diverse vaklui (metselaars, electriciens, ...).

Art. 550.05 — Rollend materieel

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van voertuigen en alle andere soorten rollend materieel, o.m. auto's, motorfietsen, fietsen, aanhangwagens enz.

Art. 550.06 — Telecommunicatie-installaties

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken voor de aankoop van telefoon-, telefax- en telexinstallaties.

Art. 550.07 — Bibliotheek

Krediet bestemd voor de aankoop van boeken en duurzame documentatie.

Mogen niet als « duurzame documentatie » beschouwd worden : o.m. dagbladen, tijdschriften, handleidingen voor software, informatica- en bureauticamaterieel enz., waarvan de minieme aanschaffingswaarde de inschrijving op een artikel van hoofdstuk 55 niet rechtvaardigt; dergelijke uitgaven worden aangerekend op artikel 522.01 of (m.b.t. informatica) 522.02.

Art. 550.08 — Varia. *Pro memoria*

Andere aankopen van patrimoniale goederen, die niet kunnen aangerekend worden op een van de andere artikels van hoofdstuk 55.

Art. 550.09 — Neergelegde waarborgen

*Pro memoria.*

Art. 550.10 — Oprichting van een gegevensbank.  
OMEGA-project

Krediet bestemd voor de ontwikkeling van databanken, met name voor het beheer van het patrimonium en het personeel.

Art. 550.03 — Machines de bureau,  
matériel informatique et bureautique

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour :

- 1) l'achat de machines de bureau, au sens large : des machines à écrire, à copier, etc., mais aussi p.e. des cireuses;
- 2) l'achat de matériel de toute nature dans le domaine informatique et bureautique, et notamment des ordinateurs, des PC, des postes de travail, du matériel graphique et topographique, des imprimantes, des scanners, des plotters, des serveurs et toutes les extensions afférentes;
- 3) l'achat de logiciels dont l'utilisation est supérieure à un an et dont le coût d'acquisition, TVA comprise, excède 500 EUR (aux prix de 1995), soit 20.170 BEF par article (ou par commande en cas d'achat en grandes quantités).

Art. 550.04 — Matériel d'exploitation

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour l'achat de matériel, propriété de la Régie des Bâtiments. Il s'agit des achats d'instruments et d'outils tels que des perceurs, des fraiseuses, des scies mécaniques, des tondeuses à gazon, des bétonnières, des brouettes, des marteaux, des échelles, des aspirateurs, des chariots, etc., ainsi que le matériel nécessaire aux différents corps de métiers (menuisiers, électriciens, ...).

Art. 550.05 — Matériel roulant

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour l'achat de véhicules et d'autre matériel roulant de toute nature, notamment des automobiles, des motocyclettes, des bicyclettes, des remorques, etc.

Art. 550.06 — Installations de télécommunication

Crédit destiné à couvrir les dépenses pour l'achat d'installations de téléphone, de téléfax et télécriteurs.

Art. 550.07 — Bibliothèque

Crédit destiné à couvrir l'achat de livres et de documentation durable.

Ne sont pas à considérer comme « documentation durable » : entre autre les journaux, les périodiques, les manuels de logiciels et du matériel informatique et bureautique, etc., dont la valeur d'acquisition minimale ne justifie pas l'inscription sur un article du chapitre 55; ces dépenses seront imputées sur l'article 522.01 ou (relative à l'informatique) sur l'article 522.02.

Art. 550.08 — Divers. *Pour mémoire*

Autres achats de biens patrimoniaux, qui ne peuvent pas être imputés sur un des autres articles du chapitre 55.

Art. 550.09 — Garanties déposées

*Pour mémoire.*

Art. 550.10 — Création d'une banque de données.  
Projet OMEGA

Crédit destiné au développement de nouvelles banques de données, notamment pour la gestion du patrimoine et du personnel.

Art. 560.05 — Delging van leningen voortvloeiend uit huurkoop en/of analoge verrichtingen

Krediet bestemd voor het betalen van de jaarlijkse kapitaalsaflossingen die voortvloeien uit de financiering van de volgende projecten die door de Regie der Gebouwen gerealiseerd werden door middel van « alternatieve financiering » (d.w.z. leasingcontracten en soortgelijke projecten) :

1. Financiering E.S. Finance t.b.v. 1.025.000.000 fr. voor het gebouw gelegen Belliardstraat 49-55 te Brussel.

Af te lossen bedrag in 2001 : 113.916.747 fr.

2. Financiering SARELCO voor l'INTEGRALE t.b.v. 265.000.000 fr. voor het gebouw gelegen Koningsstraat 47-49-51 te Brussel.

Af te lossen bedrag in 2001 : 22.416.967 fr.

3. « AMCA » : financiering van 3.775,0 miljoen over 15 jaar, voor de aankoop op plan van een gebouwencomplex bestemd voor het Ministerie van Financiën te Antwerpen, Italiëlei 4.

Af te lossen bedrag in 2001 : 251.333.333 fr.

4. GENT, KOUTERPOORT : huurkoopcontract tussen de Regie der Gebouwen en de N.V. GIMO-HOLD voor het gebouw gelegen Savaanstraat 11 te Gent.

Af te lossen bedrag in 2001 : 35.893.796 fr.

5. Financiering t.b.v. 1.136.661.600 fr. door BACOB voor de bouw van een nieuwe gevangenis te Andenne.

Af te lossen bedrag in 2001 : 39.304.989 fr.

6. Financiering t.b.v. 4.300.000.000 fr. door een consortium van banken voor het « Egmontcomplex » (huisvesting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken te Brussel).

Af te lossen bedrag in 2001 : 158.754.743 fr.

7. Financiering t.b.v. 336.715.850 fr. door B.B.L. voor de oprichting van een kantoorgebouw in de Belliardstraat 25-33 te Brussel.

Af te lossen bedrag in 2001 : 13.521.920 fr.

Voor meer details : zie de verantwoording van B.A. 55/22.4104 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 560.06 — Diverse beleggingen

a) Participatie in de N.V. Berlaymont.

*Pro memorie.* (Participatie in het boekjaar 1990 genomen in de N.V. Berlaymont 2000).

b) Participatie in de N.V. SOPIMA

De Regie der Gebouwen heeft uit eigen middelen 10,0 Mfr. ingebracht in het startkapitaal van de N.V. SOPIMA, opgericht op 20/12/1996 met als doel zowel in België als in het buitenland, voor eigen rekening of voor rekening van derden, onroerende verrichtingen te realiseren en onroerende goederen te beheren. Het kapitaal van deze vennootschap is in handen van de federale Staat, de Federale Participatiemaatschappij en de Regie der Gebouwen (die daartoe gemachtigd is krachtens het K.B. van 18 november 1996).

Art. 560.07 — Voorschotten toegestaan aan het personeel

*Pro memorie.*

Art. 560.08 — Voorschotten aan of voor rekening van derden. Niet-limitatief

Krediet bestemd voor de betaling van uitgaven die de Regie der Gebouwen normaal niet ten laste neemt, maar die zij prefinanciert voor rekening van een derde. Dergelijke prefinanciering is onderworpen aan een dubbele voorwaarde : de betrokken derde moet de formele verbintenis aangaan om de geprefinancierde bedragen aan de Regie der Gebouwen terug te betalen en de prefinanciering moet een gunstig advies bekomen van de Inspectie van Financiën. De terugbetalingen worden aangerekend op art. 444.05, dat de automatische tegehangen van art. 560.08 in de ontvangstenbegroting is.

Art. 560.05 — Amortissement d'emprunts découlant d'une location-vente et/ou d'opérations analogues

Crédit affecté au paiement des amortissements de capital annuels découlant du financement des projets suivants, réalisés par la Régie des Bâtiments au moyen d'un « financement alternatif » (i.e. contrats en leasing ou analogues) :

1. Financement E.S. Finance d'un montant de 1.025.000.000 F pour l'immeuble situé rue Belliard, 49-55 à Bruxelles.

Montant à amortir en 2001 : 113.916.747 F.

2. Financement SARELCO pour l'INTEGRALE d'un montant de 265.000.000 F pour l'immeuble situé rue Royale, 47-49-51 à Bruxelles.

Montant à amortir en 2001 : 22.416.967 F.

3. « AMCA » : financement de 3.775,0 millions sur 15 ans pour l'acquisition sur plan d'un complexe de bâtiments destiné au Ministère des Finances à Anvers, Italiëlei 4.

Montant à amortir en 2001 : 251.333.333 F.

4. GAND, KOUTERPOORT : contrat de location-vente entre la Régie des Bâtiments et la S.A. GIMO-HOLD pour l'immeuble situé Savaanstraat 11 à Gand.

Montant à amortir en 2001 : 35.893.796 F.

5. Financement de 1.136.661.600 F par la BACOB pour la construction d'une nouvelle prison à Andenne.

Montant à amortir en 2001 : 39.304.989 F.

6. Financement de 4.300.000.000 F par un consortium de banques pour le complexe « Egmont » (logement du Ministère des Affaires étrangères à Bruxelles).

Montant à amortir en 2001 : 158.754.743 F.

7. Financement de 336.715.850 F par la B.B.L. pour la construction d'un immeuble de bureaux à Bruxelles, rue Belliard, 25-33.

Montant à amortir en 2001 : 13.521.920 F.

Pour renseignements supplémentaires : cfr la justification de l'A.B. 55/22.4104 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 560.06 — Placements divers

a) Participation dans la S.A. Berlaymont.

*Pour mémoire.* (Participation dans la S.A. Berlaymont 2000 prise en 1990).

b) Participation dans la S.A. SOPIMA

La Régie des Bâtiments a apporté de ses propres moyens un montant de 10,0 MF au capital initial de la S.A. SOPIMA, créée le 20/12/1996 et ayant pour objet la réalisation, tant en Belgique qu'à l'étranger, pour compte propre ou pour le compte de tiers, des opérations en matière immobilière ainsi que la gestion de biens immeubles. Au capital de cette société sont associés l'Etat fédéral, la Société fédérale de Participations et la Régie des Bâtiments (qui en est autorisée en vertu de l'A.R. du 18 novembre 1996).

Art. 560.07 — Avances consenties au personnel

*Pour mémoire.*

Art. 560.08 — Avances consenties à ou pour le compte de tiers. Non limitatif

Crédit destiné au paiement des dépenses que la Régie des Bâtiments normalement ne prend pas en charge, mais qu'elle préfinance pour le compte d'un tiers. Un tel préfinancement est soumis à une condition double : le tiers concerné doit s'engager formellement à rembourser à la Régie des Bâtiments tous les montants préfinancés et le préfinancement doit obtenir l'avis favorable de l'Inspection des Finances. Les remboursements sont imputés sur l'article 444.05, qui est le pendant automatique de l'article 560.08 au budget des recettes.

Volgende uitgaven worden door de Regie der Gebouwen geprefinancierd :

1. Huur, huurlasten en werken die de Regie der Gebouwen krachtens haar statutaire opdracht niet ten laste moet nemen, maar die zij om welbepaalde redenen (efficiënt beheer van de werf, beslissing van de Ministerraad, conventies, ...) voorlopig zelf betaalt, in afwachting van terugbetaling door de werkelijke schuldenaar. Hierin begrepen zijn alle kosten (gerechtskosten en andere) ten laste van derden die veroorzaakt worden door de maatregelen ter recuperatie van de gedane uitgaven.

2. Uitgaven voor het beheer van bepaalde Rijksadministratieve Centra; zie wetbepaling 2.19.12 van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001.

3. Door de bezetter geweigerde huurlasten die de Regie verplicht wordt te betalen; indien de bezetter een federaal departement is, dienen die uitgaven in principe van de federale Staat gerecupereerd te worden.

4. Bepaalde uitgaven ten behoeve van De Post, met name door de Regie der Gebouwen geprefinancierde en vervolgens aan De Post doorgefactureerde erelonen en kosten van advocaten die bij ministerieel besluit bij de Regie zijn aangesteld (art. 18 van de basisovereenkomst en art. 2.1, 2.2 en 5 van de kaderovereenkomst (overgangsbepalingen) van 11/02/1993 tussen De Post en de Regie der Gebouwen).

Door een dading van 25/07/1996 werd deze conventie opgezegd.

5. Onroerende voorheffing voor de gebouwen die gehuurd worden voor de herhuisvesting van de ambtenaren van de Europese Unie die het Berlaymontgebouw moesten ontruimen (aanrekening op art. 560.08 krachtens een opmerking van het Rekenhof van 08/02/1995).

6. Andere uitgaven die de Regie der Gebouwen om welbepaalde redenen moet prefinancieren, voor zover aan beide, hiervoor vermeld, voorwaarden voldaan is.

Art. 560.10 — Delging van de lening aangegaan voor de oprichting van het « Van Maerlantcomplex »

Krediet bestemd voor de betaling van de jaarlijkse kapitaalsaflossing van de financiering door een bankconsortium, t.b.v. 1.000.000.000 fr., die aangegaan werd voor de oprichting van het Van Maerlantcomplex te Brussel (Europees Parlement).

Af te lossen bedrag in 2001 : 66.210.087 fr.

Voor meer details : zie B.A. 22.4104 van de begroting van het Ministerie van Ambtenarenzaken.

Art. 590.01 — Aanwending van waarborgen, voorschotten enz.

Krediet bestemd voor de betalingen die de Regie der Gebouwen zal uitvoeren ingevolge de ontvangsten van derden, aangerekend op artikel 490.01. (Zie daar).

Art. 590.03 — Aanwending van liggende gelden

Aanwending van de sommen die de Regie der Gebouwen zal uitbetalen ingevolge ontvangsten voor derden op artikel 490.03.

Het betreft o.m. de terugbetaling van ten onrechte door derden gedane betalingen, betalingen die om een of andere reden niet door de bank of de postcheckdiensten konden uitgevoerd worden enz.

N.B. : De door derden (aannemers of huurders) gestorte waarborgen dienen op een speciale bankrekening te worden gestort en niet aan de Regie. De verkeerdelijk aan de Regie gestorte bedragen (artikel 490.03) dienen door de Regie te worden doorgestort naar de Deposito- en Consignatiekas.

Les dépenses suivantes sont préfinancées par la Régie des Bâtiments :

1. Des loyers, des charges locatives et des travaux que la Régie des Bâtiments ne doit pas prendre en charge en vertu de sa mission statutaire, mais qu'elle paie provisoirement elle-même, pour des raisons bien déterminées (gestion efficace du chantier, décision du Conseil des Ministres, conventions, ...), y compris tous les frais (juridiques et autres) à charge de tiers résultant des mesures prises pour la récupération des dépenses faites.

2. Dépenses résultant de la gestion de certains Centres administratifs de l'Etat; cfr la disposition légale 2.19.12 du Budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2001.

3. Des charges de location refusées par l'occupant qui doivent être payées par la Régie; quand l'occupant est un département fédéral, ces dépenses doivent en principe être récupérées de l'Etat fédéral.

4. Certaines dépenses au profit de La Poste, notamment pour des honoraires et des frais d'avocats avancés par la Régie des Bâtiments et facturés ensuite à La Poste (uniquement honoraires des avocats accrédités auprès de la Régie par arrêté ministériel) — (art. 18 de la Convention de base et art. 2.1, 2.2 et 5 de la Convention-cadre (dispositions transitoires) du 11/02/1993 entre La Poste et la Régie des Bâtiments).

Une transaction conclue le 25/07/1996 a mis fin à cette convention.

5. Le précompte immobilier pour les bâtiments loués destinés au logement des fonctionnaires de l'Union européenne suite à l'évacuation de l'immeuble Berlaymont (imputation sur l'article 560.08 suite à une remarque de la Cour des Comptes du 08/02/1995).

6. Autres dépenses que la Régie des Bâtiments est obligée à préfinancer, pour des raisons bien définies, pour autant qu'il a été satisfait aux deux conditions susmentionnées.

Art. 560.10 — Amortissement de l'emprunt contracté pour la construction du complexe « Van Maerlant »

Crédit destiné au paiement de l'amortissement du capital annuel du financement par un consortium de banques, d'un montant de 1.000.000.000 F, contracté pour la construction du complexe Van Maerlant à Bruxelles (Parlement européen).

Montant à amortir en 2001 : 66.210.087 F.

Information plus détaillée : cfr l'A.B. 22.4104 du budget du Ministère de la Fonction publique.

Art. 590.01 — Affectation de garanties, d'arrhes, etc.

Crédit destiné au paiement de sommes que la Régie des Bâtiments fera en raison des recettes provenant de tiers, imputées sur l'article 490.01. (Cfr cet article).

Art. 590.03 — Affectation de fonds en souffrance

Affectation des sommes que la Régie des Bâtiments décaissera en raison de recettes faites pour des tiers et imputées à l'article 490.03.

Il s'agit notamment du remboursement de sommes versées indûment par des tiers, de paiements qui, pour une raison déterminée, n'ont pu être effectués par la banque ou par les chèques postaux, etc.

N.B. : Les garanties que déposent des tiers (entrepreneurs ou locataires) sont à verser sur un compte en banque spécial, et non point à la Régie. Il faut que celle-ci reverse à la Caisse de Dépôts et Consignations les montants qui lui sont versés erronément (article 490.03).

Art. 590.05 — Aanwending van de opbrengst van de maatregelen die genomen werden ten voordele van de begroting 1990

Doorstorting aan de Schatkist van de opbrengst van de verkoop van patrimoniale onroerende goederen, eigendom van de Staat (voormalig Ministerie van Openbare Werken), die werd gerealiseerd in uitvoering van de maatregelen voor de begroting 1990.

Zie artikel 335, § 6, van de programmawet van 22/12/1989 (*B.S.* 30/12/1989).

Het te storten bedrag (330.000.000 fr.) werd ingeschreven in de begroting 1993.

Art. 590.06 — Aanwending van de sommen gestort door de E.U. voor de studie- en oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Unie te Brussel

De in dit artikel ingeschreven bedragen moeten dienen voor het dekken van de uitgaven voor de studies en de oprichtingskosten van het gebouw bestemd voor de Raad van de Europese Unie te Brussel. Zie artikel 490.06.

Art. 590.08 — Aanwending van de gelden gestort door de Europese Unie voor de oprichting van een gebouwencomplex bestemd voor de Commissie van de Europese Unie en haar logistieke diensten te Brussel II (Haren) — Houtweg

De Belgische Staat en de Europese Unie hebben een overeenkomst gesloten volgens dewelke de Belgische Staat (door tussenkomst van de Regie der Gebouwen) voor rekening van de Europese Unie een gebouwencomplex opricht op een terrein gelegen te Brussel II (Haren) — Houtweg.

Een eerste fase (bouw van een centrale keuken) werd uitgevoerd in de jaren 1993 — 1994. In 1995 werd begonnen met de oprichting van een archiefgebouw.

Voor de financiering van deze werken stort de E.U. voorschotten op art. 490.08; de Regie der Gebouwen gebruikt deze voorschotten om de aannemers te betalen (art. 590.08).

Art. 590.10 — Aanwending van de voorschotten gestort door de NAVO om de Regie der Gebouwen in staat te stellen werken uit te voeren in haar vestigingen in België

De NAVO vertrouwt de uitvoering van investerings- en onderhoudswerken aan haar onroerende goederen op Belgisch grondgebied toe aan de Regie der Gebouwen en stort daarvoor voorschotten op een orderekening van de Regie. De Regie gebruikt die voorschotten om de aannemers te betalen.

Art. 590.05 — Affectation du montant des mesures prises en faveur du budget 1990

Transfert au Trésor des produits de la vente de biens immobiliers patrimoniaux, propriété de l'Etat (ancien Ministère des Travaux publics), réalisés en exécution des mesures prises en faveur du budget 1990.

Cfr article 335, § 6, de la loi-programme du 22/12/1989 (*M.B.* 30/12/1989).

Le montant à verser (330.000.000 F) a été inscrit au budget 1993.

Art. 590.06 — Affectation des montants versés par l'U.E. pour les études et les travaux de construction de l'immeuble du Conseil de l'Union européenne à Bruxelles

Les sommes inscrites à cet article doivent servir à couvrir les dépenses à faire pour les études et la construction d'un bâtiment destiné au Conseil de l'Union européenne à Bruxelles. Cfr l'article 490.06.

Art. 590.08 — Affectation des sommes versées par l'Union européenne pour la construction d'un complexe logistique destiné à la Commission de l'Union européenne et ses services logistiques à Bruxelles II (Haren) — Houtweg

L'Etat belge et l'Union européenne ont conclu un accord par lequel l'Etat belge (par l'intermédiaire de la Régie des Bâtiments) construit pour le compte de l'Union européenne un complexe de bâtiments situé à Bruxelles II (Haren) — Houtweg.

Une première phase (construction d'une cuisine centralisée) a été effectuée dans les années 1993 — 1994. En 1995, la construction d'un bâtiment d'archives a été entamée.

Pour le financement de ces travaux, l'U.E. verse des avances à l'article 490.08; la Régie des Bâtiments utilise ces avances pour payer les entrepreneurs (art. 590.08).

Art. 590.10 — Affectation des avances versées par l'OTAN en vue de permettre à la Régie des Bâtiments d'effectuer des travaux à ses bâtiments en Belgique

L'exécution des travaux d'investissement et d'entretien à effectuer aux biens immobiliers de l'OTAN situés sur le territoire belge est confiée à la Régie des Bâtiments, qui reçoit à cette fin des avances sur un compte pour ordre. La Régie utilise ces avances pour payer les entrepreneurs.

## 21. PENSIOENEN

INHOUDSOPGAVE

## 21. PENSIONS

TABLE DES MATIERES

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen en programma's	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Divisions organiques et programmes
51. Administratie der Pensioenen (Financiën) :		51. Administration des Pensions (Finances) :
1. Pensioenen en gelijkgestelde prestaties .....	947	1. Pensions et prestations assimilées.
2. Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties .....	965	2. Indemnités et prestations assimilées.
3. Kinderbijslagen en verwijlintresten verschuldigd overeenkomstig het K.B. van 30 november 1993 .....	971	3. Allocations familiales et intérêts de retard dus conformément à l'A.R. du 30 novembre 1993.
5. Pensioenen en gelijkgestelde prestaties van het personeel van de organismen van openbaar nut .....	972	5. Pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public.
52. Bestuur van de Sociale Zekerheid (Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu) :		52. Administration de la Sécurité sociale (Affaires sociales, Santé publique et Environnement) :
1. Pensioenen en gelijkgestelde prestaties .....	976	1. Pensions et prestations assimilées.
3. Kinderbijslagen .....	978	3. Allocations familiales.
5. Bestaanszekerheid .....	978	5. Sécurité d'existence.
54. Bestuursafdeling voor de oorlogsgetroffenen (Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu) :		54. Administration des victimes de la guerre (Affaires sociales, Santé publique et Environnement) :
1. Pensioenen en gelijkgestelde prestaties .....	980	1. Pensions et prestations assimilées.
2. Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties .....	983	2. Indemnités et prestations assimilées.
3. Kinderbijslagen .....	984	3. Allocations familiales.
56. Overige ministeries (Sociale hulp aan de gepensioneerde agenten van alle ministeries) :		56. Autres ministères (Aide sociale aux agents pensionnés de tous les ministères) :
1. Pensioenen en gelijkgestelde prestaties .....	985	1. Pensions et prestations assimilées.

ORGANISATIEAFDELING 51. —  
ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN (FINANCIEN)

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

**PENSIOENEN VAN DE OPENBARE SECTOR EN OORLOGS-  
PENSIOENEN**

Voor de afdeling 51 die de verschillende begrotingsartikelen met betrekking tot de pensioenen onder het beheer van de Administratie der Pensioenen van het Ministerie van Financiën samenbrengt, bedragen de ingeschreven kredieten 184 062,8 miljoen frank voor het jaar 2001, tegenover 176 102,4 miljoen frank voor de aangepaste begroting van 2000. Er is bijgevolg een toename met 7 960,4 miljoen frank of met 4,5 %.

Die kredieten zijn bestemd om twee soorten uitgaven te dekken : enerzijds de pensioenen ten laste van de Schatkist, dit wil zeggen in hoofdzaak de pensioenen van de gewezen personeelsleden van de openbare diensten en anderzijds de pensioenen en de renten toegekend aan de militaire oorlogsslachtoffers en aan de militairen en de dienstplichtigen die, inzake vergoedingspensioenen, dezelfde bepalingen als de militaire oorlogsslachtoffers genieten.

Bovendien bevat de begroting eveneens verscheidene minder belangrijke kredieten met het oog op het verzekeren van kinderbijslag aan sommige pensioengerechtigden, van de arbeidsongevallenrenten in de openbare sector en van de overdracht van bijdragen van het pensioenstelsel van de openbare sector naar het stelsel voor werknemers.

Tevens werd in diverse kredieten voorzien voor de overdracht van sommige pensioenrechten naar de Europese Gemeenschap.

Er werd ook in kredieten voorzien om het aandeel van de federale Staat te dekken in de last der pensioenen van de ex-NZD, de ex-NDALT, het ex-ESIM, het vroeger Wegenfonds, het vroeger Fonds voor de Bouw van ziekenhuizen, de vroegere BDBL en de vroegere Dienst voor de Regeling van de Binnenvaart.

De begrotingskredieten van de organieke afdeling 51 worden als volgt ontleed :

	In miljoenen frank
1ste programma :	
Pensioenen en gelijkgestelde prestaties .....	173 493,6
ten laste van het organiek « Fonds voor Overlevingspensioenen » .....	(39 938,7)
2de programma :	
Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties .....	10 413,5
3de programma :	
Kinderbijslagen .....	30,7
5de programma :	
Pensioenen en gelijkgestelde prestaties van het personeel van de instellingen van openbaar nut.....	125,0
(ten laste van het organiek fonds « Pool der parastatalen ») .....	(6 972,8)
Totaal van de gevraagde kredieten .....	184 062,8
Kredieten organiek fonds .....	(46 911,5)

DIVISION ORGANIQUE 51. —  
ADMINISTRATION DES PENSIONS (FINANCES)

MISSIONS ASSIGNEES

**PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC ET PENSIONS DE GUERRE**

Pour la division 51 qui rassemble les différents articles du budget des pensions gérés par l'Administration des pensions du Ministère des Finances, le montant des crédits inscrits pour l'année 2001 s'élève à 184 062,8 millions de francs contre 176 102,4 millions de francs pour le budget ajusté de 2000. L'accroissement atteint par conséquent un montant de 7 960,4 millions de francs ou 4,5 %.

Ces crédits sont destinés à couvrir deux types de dépenses : d'une part, les pensions à charge du Trésor public, c'est-à-dire, en ordre principal, les pensions des anciens agents des services publics et d'autre part, les pensions et rentes accordées aux victimes militaires de la guerre ainsi qu'aux militaires et aux miliciens qui, en matière de pensions de réparation, bénéficient des mêmes dispositions que les victimes militaires de la guerre.

Par ailleurs, ce budget contient divers crédits de moindre importance en vue d'assurer les allocations familiales à certains bénéficiaires d'une pension, les rentes accidents du travail dans le secteur public ainsi que les transferts de cotisations entre le régime de pensions du secteur public et celui des travailleurs salariés.

En outre, divers crédits sont prévus pour le transfert de certains droits à pension à la Communauté européenne.

Des crédits sont également prévus pour couvrir la part de l'Etat fédéral dans la charge des pensions de l'ex-ONL, l'ex-ONDAH, l'ex-IESCM, l'ex-Fonds des routes, l'ex-Fonds de construction d'institutions hospitalières, l'ex-ORNI et l'ex-OBEA.

Les crédits budgétaires de la division organique 51 se décomposent comme suit :

	En millions de francs
1 <sup>er</sup> programme :	
Pensions et prestations assimilées .....	173 493,6
à charge du fonds organique « Fonds des pensions de survie » .....	(39 938,7)
2 <sup>ème</sup> programme :	
Indemnités et prestations assimilées .....	10 413,5
3 <sup>ème</sup> programme :	
Allocations familiales .....	30,7
5 <sup>ème</sup> programme :	
Pensions et prestations assimilées du personnel des organismes d'intérêt public .....	125,0
(à charge du fonds organique « Pool des parastataux ») .....	(6 972,8)
Total des crédits demandés .....	184 062,8
Crédits Fonds organique .....	(46 911,5)

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/1

## PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

*Wettelijke basis of basisreglementering*

- Wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen.
- Wet van 5 augustus 1978 betreffende economische en budgettaire hervormingen.
- Wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioen regelingen.

*Onderwerp van de uitgaven*

- Rustpensioenen.
- Overlevingspensioenen.

Voor het eerste programma, dit wil zeggen de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, draagt het totaal van de voorziene uitgaven 213 432,3 miljoen frank tegenover 205 911,4 miljoen voor de aangepaste begroting van 2000 zijnde een verhoging met 7 520,9 miljoen of met 3,7 %.

De voor dit programma gevraagde kredieten belopen 173 493,6 miljoen frank in 2001 tegenover 164 980,7 miljoen voor de aangepaste begroting van 2000 zijnde een verhoging van 8 512,9 miljoen of 5,2 %.

De variabele kredieten afkomstig van het Fonds voor overlevingspensioenen bedragen daarentegen 39 938,7 miljoen frank in 2001, tegenover 40 930,7 miljoen frank in 2000, zijnde een verhoging van 992,0 miljoen frank of 2,4 %.

Voor het jaar 2001 wordt het beschikbaar saldo van het Fonds voor overlevingspensioenen op 4 100,0 miljoen frank geraamd. Een zelfde bedrag aan uitgaven voor de rustpensioenen kan ten laste van dit Fonds worden gelegd. Voor 2000 werd het totale bedrag aan uitgaven aangaande de rustpensioenen ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen vastgelegd op 5 800,0 miljoen frank.

Het verschil tussen het beschikbaar van 2001 en dit van 2000 na begrotingscontrole, bedraagt bijgevolg - 1 700,0 miljoen frank (4 100,0 - 5 800,0).

Bovendien wordt, overeenkomstig artikel 68<sup>quater</sup> van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, de opbrengst van de solidariteitsafhouding gestort aan het Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels en bestemd voor de gedeeltelijke financiering van de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist. Voor 2000 werden de uitgaven ten laste van het Fonds geraamd op 4 460,0 miljoen frank, en voor 2001 worden ze geraamd op 4 360,0 miljoen frank. Hieruit volgt dat om de totale uitgaven inzake pensioenen waarvan de kredieten in programma 1 werden ingeschreven te kennen, dienen voormelde bedragen bij deze kredieten te worden gevoegd.

- Begrotingskredieten.

Het krediet van 173 493,6 miljoen moet de toepassing mogelijk maken van de wettelijke beschikkingen inzake pensioenen van het personeel van de openbare sector.

De verhoging van de kredieten voor dit programma ten belope van 8 512,9 miljoen frank spruit voort uit :

## PROGRAMME D'ACTIVITES 51/1

## PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES

## OBJECTIFS POURSUIVIS

*Base légale ou réglementation de base*

- Loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.
- Loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.
- Loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

*Objet des dépenses*

- Pensions de retraite.
- Pensions de survie.

Pour le premier programme, c'est-à-dire les pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, le montant total des dépenses prévues est de 213 432,3 millions de francs contre 205 911,4 millions pour le budget ajusté de 2000, soit une augmentation de 7 520,9 millions ou 3,7 %.

Les crédits demandés pour ce programme s'élèvent à 173 493,6 millions en 2001 contre 164 980,7 millions pour le feuillet d'ajustement de 2000, soit une augmentation de 8 512,9 millions ou 5,2 %.

Par contre, les crédits variables provenant du Fonds des pensions de survie s'élèvent à 39 938,7 millions de francs en 2001, contre 40 930,7 en 2000, soit une diminution de 992,0 millions de francs ou 2,4 %.

Pour l'année 2001, le solde disponible au Fonds des pensions de survie peut être estimé à 4 100,0 millions de francs. Un même montant de dépenses en matière de pensions de retraite pourra être mis à charge de ce Fonds. Pour 2000, le montant global des dépenses en matière de pensions de retraite mises à charge du Fonds des pensions de survie a été fixé à 5 800,0 millions de francs.

La différence entre le disponible 2001, et celui de 2000, après contrôle budgétaire, s'élève par conséquent à - 1 700,0 millions (4 100,0 - 5 800,0).

Par ailleurs, en vertu de l'article 68<sup>quater</sup> de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, le produit de la retenue de solidarité est versé au Fonds pour l'équilibre des pensions et affecté au financement partiel des pensions à charge du Trésor public. Pour l'année 2000, les dépenses mises à charge de ce Fonds ont été estimées à 4 460,0 millions de francs tandis que pour l'année 2001, ces mêmes dépenses affectées ont été estimées à 4 360,0 millions de francs. Il en résulte que pour apprécier les dépenses totales en matière de pensions dont les crédits sont inscrits dans le programme 1, les montants précités doivent être ajoutés aux crédits.

- Crédits budgétaires.

Le crédit de 173 493,6 millions doit permettre l'application des mesures législatives en matière de pensions du personnel du secteur public.

Pour ce programme, l'augmentation des crédits à concurrence de 8 512,9 millions de francs provient :

	In miljoenen frank		En millions de francs
1° de stijging van het indexcijfer .....	2 772,4	1° de la hausse de l'index .....	2 772,4
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen .....	4 001,8	2° de l'accroissement du nombre des pensions .....	4 001,8
3° de vermindering van het bedrag der uitgaven ten laste van het Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels .....	100,0	3° de la diminution du montant des dépenses mises à charge du Fonds pour l'équilibre des régimes de pensions .....	100,0
4° de vermindering van het bedrag van de uitgaven ten laste van de B.A. 11.34, 11.35, 43.02 en 44.02 (organieke fondsen van programma 1 van afdeling 51) .....	1 700,0	4° de la diminution du montant des dépenses mises à charge des A.B. 11.34, 11.35, 43.02 et 44.02 (Fonds organique du programme 1 de la division 51) .....	1 700,0
5° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren aangerekend op de van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	457,6	5° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	457,6
6° de perequatie van de rustpensioenen van het kleuter-en lager onderwijs (geleidelijke gelijk-schakeling van de wedden van de onderwijzers met deze van de regenten) .....	51,4	6° de la péréquation des pensions de retraite de l'enseignement primaire et gardien (alignement progressif des traitements des instituteurs sur celui des régents) .....	51,4
7° de perequatie van de rustpensioenen van de magistraten .....	58,6	7° de la péréquation des pensions de retraite des magistrats .....	58,6
<b>Totaal van de verhogingen .....</b>	<b>9 141,8</b>	<b>Total des augmentations .....</b>	<b>9 141,8</b>
Deze kredieten worden echter als volgt verminderd wegens :		Par contre, ces crédits sont réduits à concurrence :	
1° de in 2000 uitbetaalde aandelen die betrekking hebben op 1999 .....	- 250,0	1° des quotes-parts afférentes à 1999 liquidées en 2000 .....	- 250,0
2° de achterstallen van perequaties betaald in 2000 .....	- 378,9	2° des arriérés de péréquations liquidés en 2000 .....	- 378,9
<b>Totaal der verminderingen .....</b>	<b>- 628,9</b>	<b>Total des diminutions .....</b>	<b>- 628,9</b>
<b>Saldo : verhoging .....</b>	<b>8 512,9</b>	<b>Solde : augmentation .....</b>	<b>8 512,9</b>

#### De factor « prijs »

De kredieten voor 2001 werden vastgesteld rekening houdend met het feit dat de pensioenen zouden worden uitbetaald aan spilindex 103,14 gedurende de eerste twee maanden van het jaar en aan index 105,20 gedurende de laatste tien maanden, terwijl in 2000, bij de begrotingscontrole, spilindex 103,14 werd toegepast voor het volledige jaar.

Voor de trimestrieel betaalde pensioenen en renten op basis van dezelfde hypothesen betreffende de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen, werden de kredieten voor 2001 vastgesteld op basis van spilindex 103,14 voor de eerste trimester, en spilindex 105,20 voor de laatste drie trimesters, terwijl in 2000, bij de begrotingscontrole, spilindex 103,14 werd toegepast voor het ganse jaar.

Voor de renten die op jaarbasis worden betaald, houden de kredieten 2001 rekening met spilindex 103,14. Dezelfde index werd weerhouden in 2000 tijdens de begrotingscontrole.

#### De factor « volume »

De factor « volume » geeft voor de verschillende categorieën van pensioenen en renten de invloed van de toename en de afname van het aantal rechthebbenden op een pensioen of op een rente in de loop van het jaar 2001 weer. De aantallen rechthebbenden werden per saldo vastgesteld door voor elke categorie het verschil te berekenen tussen het aantal nieuwe rechthebbenden en het aantal uitdovingen.

#### Le facteur « prix »

Les crédits pour 2001, ont été fixés en tenant compte du fait que les pensions seront payées compte tenu de l'indice-pivot 103,14 durant les deux premiers mois de l'année et à l'indice 105,20 durant les dix derniers mois, alors qu'en 2000, lors du contrôle budgétaire, l'indice-pivot 103,14 a été appliqué pour toute l'année.

Pour les pensions et rentes payées par trimestre et sur la base des mêmes hypothèses concernant l'évolution de l'indice des prix à la consommation, les crédits de 2001 ont été fixés en prenant pour référence l'indice 103,14 pour le premier trimestre et l'indice 105,20 pour les trois derniers trimestres, alors qu'en 2000, lors du contrôle budgétaire, l'indice 103,14 a été appliqué pour toute l'année.

Pour les rentes payées annuellement, les crédits de 2001 prennent en compte l'indice 103,14. Ce même indice avait été retenu en 2000, lors du contrôle budgétaire.

#### Le facteur « volume »

Pour les différentes catégories de pensions et de rentes, le facteur volume traduit l'incidence soit de l'augmentation, soit de la diminution du nombre des bénéficiaires de ces pensions ou rentes au cours de l'année 2001. Les nombres de bénéficiaires ont été établis par solde en calculant pour chaque catégorie la différence entre le nombre des nouveaux bénéficiaires et celui des extinctions.



Om het aantal nieuwe rechthebbenden te bepalen, werd een beroep gedaan op een gedetailleerde structuur van de verschillende personeelscategorieën, gerangschikt per geboortjaar en per geslacht, en op de vaststellingen die de laatste jaren werden gedaan betreffende de vooruitzichten per personeelscategorie inzake pensioeringsleeftijd.

*Uitgaven ten laste van het organiek fonds*

Het totale bedrag van de in dit organiek fonds beschikbare ontvangsten wordt voor het dienstjaar 2001 geraamd op 40 295,4 miljoen frank en zal bij voorrang toelaten de financiering te verzekeren van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wettelijke bepalingen inzake overlevingspensioenen van het personeel van de overheidsdiensten, begrafenisvergoedingen en overdrachten (wet van 5 augustus 1968).

Het totale bedrag van de uitgaven van dit fonds bedraagt 39 938,7 miljoen frank.

De verhoging van de uitgaven met betrekking tot de overlevingspensioenen beloopt 687,0 miljoen frank (BA 3425).

Deze uitgaven werden vermeerderd wegens :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer .....	552,3
2° de vermeerdering van het aantal van sommige categorieën van pensioenen .....	386,1
<hr/>	
Totaal der verhogingen .....	938,4
De uitgaven daalden echter omwille van de vermindering van de raming van de in 2000 uitbetaalde achterstallen ten gevolge van perequatie .....	- 251,4
Saldo : verhoging .....	+ 687,0

Met toepassing van de artikelen 2.21.3 en 2.21.4 van de wet inzake de algemene uitgavenbegroting kan het overschot van het Fonds voor Overlevingspensioenen van 4 100,0 miljoen frank aangewend voor de financiering van de rustpensioenen van het Rijkspersoneel (BA 11.34), van het leger en de rijkswacht (BA 11.35) en van het gesubsidieerd onderwijs (BA 43.02 en 44.02).

Pour la détermination du nombre des nouveaux bénéficiaires, il a été fait appel à la structure détaillée des différentes catégories de personnel, classées par année de naissance et par sexe ainsi qu'aux observations faites au cours de ces dernières années sur les probabilités pour chaque catégorie de personnel d'être mis à la retraite à un âge déterminé.

*Dépenses mises à charge du Fonds organique*

Le montant total des recettes disponibles à ce Fonds organique, pour l'exercice 2001, est estimé à 40 295,4 millions de francs et permettra d'assurer par priorité le financement des dépenses découlant de l'application des mesures législatives en matière de pensions de survie du personnel des services publics, de frais funéraires et de transferts (loi du 5 août 1968).

Le montant total des dépenses du Fonds s'élève à 39 938,7 millions de francs.

L'augmentation des dépenses en matière de pensions de survie (AB 34.25) est de 687,0 millions de francs.

Ces dépenses augmentent en raison de :

	En millions de francs
1° la hausse de l'index .....	552,3
2° l'accroissement du nombre de certaines catégories de pensions .....	386,1
<hr/>	
Total des augmentations .....	938,4
Par contre, ces dépenses diminuent en raison de la diminution de l'estimation des arriérés de péréquations liquidés en 2000 .....	- 251,4
Solde : augmentation .....	+ 687,0

En application de l'article 2.21.3 de la loi contenant le budget général des dépenses, l'excédent du Fonds des pensions de survie soit 4 100,0 millions de francs peut être affecté au financement des pensions de retraite du personnel de l'Etat (AB 11.34), de l'armée et de la gendarmerie (AB 11.35) et de l'enseignement subventionné (AB 43.02 et 44.02).

**ORGANIEK FONDS VAN PROGRAMMA 1  
VAN DE AFDELING 51**  
(Fonds voor overlevingspensioenen)

**Beknopte voorstelling van het Fonds**

(In miljoenen frank)

**FONDS ORGANIQUE DU PROGRAMME 1  
DE LA DIVISION 51**  
(Fonds des pensions de survie)

**Présentation synthétique du Fonds**

(En millions de francs)

	2001	2000 <sup>(1)</sup>	1999 <sup>(2)</sup>	
Saldo op 1 januari .....	+ 33,8	+ 16,5	+ 700,2	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier.
Ontvangsten van het lopend jaar .....	40 261,6	40 948,0	36 935,3	Recettes de l'année en cours.
Beschikbaar gedurende het lopend jaar .....	40 295,4	40 964,5	37 635,5	Disponible pendant l'année en cours.
Uitgaven van het lopend jaar :				Dépenses de l'année en cours :
B.A. 34.25 — Overlevingspensioenen en Begrafenisvergoeding en terugbetaling overdrachten (Wet van 5 augustus 1968).	35 682,7	34 995,7	33 619,8	A.B. 34.25 — Pensions de survie et Frais fu- néraires et restitutions de transfert (Loi du 5 août 1968).
B.A. 42.19 — Overdracht wet van 5 augustus 1968.				A.B. 42.19 — Transfert Loi du 5 août 1968.
• « R.V.P. »-pensioenen .....	82,8	71,0	31,8	• Pensions « O.N.P. ».
• « R.V.P. »-renten .....	56,5	48,4	21,7	• Rentes « O.N.P. ».
• « andere instellingen » renten (ASLK, Assubel) .....	0,7	0,6	0,3	• Rentes « autres organismes » (CGER, Assubel).
	140,0	120,0	53,8	
B.A. 37.01 — Terugbetaling van afhoudingen	16,0	15,0	1,6	A.B. 37.01 — Remboursements de retenues.
Subtotaal .....	34 743,0	34 851,5	33 011,0	Sous-total.
Beschikbaar saldo .....	+ 4 456,7	+ 5 833,8	+ 3 960,3	Solde disponible.
Pensioengedeelten ten laste gelegd van het Organiek fonds in toepassing van arti- kels 2.21.3 en 2.21.4 van de wet op de algemene uitgavenbegroting :				Parts de pensions de retraite mises à charge du Fonds organique en application des articles 2.21.3 et 2.21.4 de la loi contenant le budget général des dépenses :
— B.A. 11.34 .....	1 600,0	2 300,0	1 467,5	— A.B. 11.34.
— B.A. 11.35 .....	900,0	1 300,0	907,8	— A.B. 11.35.
— B.A. 43.02 .....	600,0	800,0	475,3	— A.B. 43.02.
— B.A. 44.02 .....	1 000,0	1 400,0	1 093,2	— A.B. 44.02.
Totalen van de pensioengedeelten .....	4 100,0	5 800,0	3 943,8	Totaux des parts de pensions.
Saldo op 31 december .....	+ 356,7	+ 33,8	+ 16,5	Solde au 31 décembre.

<sup>(1)</sup> 2000 aangepast : ordonnanceringskredieten.

<sup>(2)</sup> 1999 realisaties : ordonnanceringen.

<sup>(1)</sup> 2000 ajusté : crédits d'ordonnement.

<sup>(2)</sup> 1999 réalisations : ordonnancements.

<b>Samenstelling van de ontvangsten voor 2001 van het organiek Fonds</b>			<b>Décomposition des recettes pour 2001 du Fonds organique</b>
(In duizendtallen frank)			(en milliers de francs)
	2000	2001	
<b>Ontvangsten :</b>			<b>Recettes :</b>
Bijzondere : niet-patrimoniale.			Particulières : non patrimoniales.
A. Opbrengst van de afhouding op de wedden :			A. Produit de la retenue sur les traitements :
— van het Rijkspersoneel :			— du personnel de l'Etat :
• ministeries en speciale korpsen .....	6 965 300	7 120 100	• ministères et corps spéciaux.
• leger .....	2 978 400	3 044 700	• armée.
• rijkswacht .....	1 220 900	1 248 100	• gendarmerie.
— van het personeel van het Gemeenschapsonderwijs .....	4 691 400	4 795 800	— du personnel de l'enseignement des Communautés.
— van het personeel van het provinciaal en het gemeentelijk onderwijs .....	3 937 100	4 024 700	— du personnel de l'enseignement provincial et communal.
— van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs .....	10 243 200	10 471 100	— du personnel de l'enseignement libre subventionné.
— van het personeel der regies en der autonome openbare instellingen .....	3 699 200	3 781 500	— du personnel des régies et des établissements publics autonomes.
— van het personeel van instellingen van openbaar nut (Wet van 28 april 1958) .....	1 748 100	1 787 000	— du personnel des organismes d'intérêt public (Loi du 28 avril 1958).
<b>Totalen A .....</b>	<b>35 483 600</b>	<b>36 572 000</b>	<b>Totaux A.</b>
B. Patronale Responsabiliseringsbijdragen .....	3 033 100	1 212 400	B. Cotisations patronales de responsabilisation.
C. Opbrengst van de afhouding van 0,5 pct. op de rustpensioenen .....	933 800	981 100	C. Produit de la retenue de 0,5 p.c. sur les pensions de retraite.
D. Afhoudingen op de pensioenen die behoren tot een stelsel dat in het emeritaat voorziet .....	2 000	2 000	D. Retenues sur les pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat.
E. Subrogaties en terugbetaling van aandelen in overlevingspensioenen (Wet van 14 april 1965) ..	820 000	770 000	E. Subrogations et remboursements de quotes-parts de pensions de survie (Loi du 14 avril 1965).
F. Overdrachten (Wet van 5 augustus 1968) .....	450 000	500 000	F. Transferts (Loi du 5 août 1968).
G. Diverse :			G. Divers :
• valideringen loopbaanonderbreking (koninklijk besluit n° 442 van 11 augustus 1986) .....	40 000	40 000	• validations interruption carrière (arrêté royal n° 442 du 11 août 1986) .....
• verwijlrenten en boeten (koninklijk besluit n° 418 van 16 juli 1986) .....	3 000	3 000	• intérêts de retard et amendes (arrêté royal n° 418 du 16 juillet 1986).
<b>Totalen G .....</b>	<b>43 000</b>	<b>43 000</b>	<b>Totaux G.</b>
H. Nietigverklaring van pensioentermijnen ten onrechte geordonnanceerd na het overlijden .....	182 500	181 100	H. Annulations d'arrérages de pensions ordonnancés indûment après décès.
<b>Totalen van de ontvangsten .....</b>	<b>40 948 000</b>	<b>40 261 600</b>	<b>Totaux des recettes.</b>

B.A. : 21 51 10 1131 (Beg. OA AP BA). — *Overheidspersoneel, personeel van het Rijksonderwijs en van het onderwijs van de Gemeenschappen, magistraten en pleitbezorgers.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	52 242,3	54 355,0	57 181,2	59 808,4	62 540,9	65 283,1
<i>Wettelijke basis of basisreglementering</i>						
— Wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.						
— Wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek.						
<i>Verklarende nota</i>						
Samenstelling van het krediet voor 2001 :						
					In miljoenen frank	
— Ministeries en speciale korpsen .....					26 020,6	
— Rijksonderwijs of Gemeenschapsonderwijs .....					29 138,5	
— Magistraten en personeel van hoven en rechtbanken .....					3 589,3	
— Pleitbezorgers .....					32,8	
					<u>58 781,2</u>	
— Af te trekken : bedrag ten laste van BA 11.34 (organiek fonds voor programma 1 van afdeling 51) .....					- 1 600,0	
Totaal .....					<u>57 181,2</u>	
Verhoging met 2 826,2 frank vloeit voort uit :						
1° de stijging van het indexcijfer .....					904,2	
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen .....					1 438,6	
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....					203,2	
4° de perequatie van de rustpensioenen van het kleuter- en lager onderwijs (geleidelijke gelijk-schakeling van de wedden van onderwijzers met deze van de regenten) .....					7,4	
5° de perequatie van de rustpensioenen van de magistraten .....					58,6	
6° de vermindering van het bedrag van de uitgaven ten laste van de BA 11.34 (Organiek Fonds van programma 1 van afdeling 51) .....					700,0	
Totaal der vermeerderingen .....					<u>3 312,0</u>	
Deze kredieten werden echter verminderd omwille van :						
1° de perequatie-achterstallen betaald in 2000 .....					- 235,8	
2° aandelen (wet 14 april 1965) van 1999 betaald in 2000 .....					- 250,0	
Totaal der verminderingen .....					<u>- 485,8</u>	
Saldo : verhoging .....					2 826,2	

A.B. : 21 51 10 1131 (Bud DO PA AB). — *Personnel de l'Etat, personnel de l'enseignement de l'Etat et des Communautés, magistrats et avoués.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	52 242,3	54 355,0	57 181,2	59 808,4	62 540,9	65 283,1
<i>Base légale ou réglementation de base</i>						
— Loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses.						
— Loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire.						
<i>Note explicative</i>						
Décomposition du crédit pour 2001 :						
					En millions de francs	
— Ministères et corps spéciaux .....					26 020,6	
— Enseignement de l'Etat ou de la Communauté .....					29 138,5	
— Magistrature et personnel des cours et tribunaux .....					3 589,3	
— Avoués .....					32,8	
					<u>58 781,2</u>	
— A déduire : montant à charge de l'AB 11.34 (fonds organique du programme 1 de la division 51) .....					- 1 600,0	
Total .....					<u>57 181,2</u>	
L'augmentation de 2 826,2 millions de francs provient :						
1° de la hausse de l'index .....					904,2	
2° de l'accroissement du nombre des pensions .....					1 438,6	
3° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....					203,2	
4° de la péréquation des pensions de retraite de l'enseignement primaire et gardien (alignement progressif des traitements des instituteurs sur celui des régents) .....					7,4	
5° de la péréquation des pensions de retraite des magistrats .....					58,6	
6° de la diminution du montant des dépenses mises à charge de l'AB 1134 (Fonds organique du programme 1 de la division 51) .....					700,0	
Total des augmentations .....					<u>3 312,0</u>	
Par contre, ces crédits sont réduits à concurrence :						
1° des arriérés de péréquations liquidés en 2000 .....					- 235,8	
2° des quotes-parts (loi du 14 avril 1965) de 1999 payées en 2000 .....					- 250,0	
Total des diminutions .....					<u>- 485,8</u>	
Solde : augmentation .....					2 826,2	

B.A. : 21 51 10 1132 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 1102). — *Pensioenen van de bedienaars van de erediensten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1 215,0	1 229,2	1 269,7	1 311,5	1 354,6	1 399,2

*Verklarende nota*

De verhoging met 40,5 miljoen frank vloeit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer .....	19,3
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen .....	17,9
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1998 naar 1999 overgedragen kredieten .....	4,7
Totaal der vermeerderingen .....	41,9
Deze kredieten werden echter verminderd omwille van de perequatie-achterstallen betaald in 2000 ..	- 1,4
Saldo : verhoging .....	40,5

B.A. : 21 51 10 1133 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 1103). — *Pensioenen van het leger en de rijkswacht.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	31 665,9	31 543,0	32 235,9	32 631,3	33 029,3	33 329,9

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Koninklijk besluit van 11 augustus 1923 tot goedkeuring van de tekst der samengeordende wetten op de militaire pensioenen nr. 16.020.

Samenstelling van het krediet voor 2001 :

	In miljoenen frank
— Leger .....	26 342,3
— Rijkswacht .....	6 793,6
	33 135,9
Af te trekken : bedrag ten laste van BA 11.35 (organiek fonds voor programma 1 van de afdeling 51) .....	- 900,0
Totaal .....	32 235,9

A.B. : 21 51 10 1132 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 1102). — *Pensions des ministres des cultes.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1 215,0	1 229,2	1 269,7	1 311,5	1 354,6	1 399,2

*Note explicative*

L'augmentation de 40,5 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index .....	19,3
2° de l'augmentation du nombre des pensions .....	17,9
3° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	4,7
Total des augmentations .....	41,9
Par contre, ces crédits sont réduits à concurrence des arriérés de péréquation liquidés en 2000 .....	- 1,4
Solde : augmentation .....	40,5

A.B. : 21 51 10 1133 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 1103). — *Pensions de l'armée et de la gendarmerie.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	31 665,9	31 543,0	32 235,9	32 631,3	33 029,3	33 329,9

*Base légale ou réglementation de base*

— Arrêté royal du 11 août 1923 approuvant le texte des lois coordonnées sur les pensions militaires n° 16.020

Décomposition du crédit pour 2001 :

	En millions de francs
— Armée .....	26 342,3
— Gendarmerie .....	6 793,6
	33 135,9
A déduire : montant à charge de l'AB 11.35 (fonds organique du programme 1 de la division 51) .....	- 900,0
Total .....	32 235,9

De vermeerdering met 692,9 miljoen frank vloeit voort uit :

1° de stijging van het indexcijfer .....	536,3
2° de vermindering van het bedrag ten laste van BA 1135 (Organiek Fonds van programma 1 van afdeling 51) .....	400,0
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1998 naar 1999 overgedragen kredieten .....	54,0
<b>Totaal der verhogingen .....</b>	<b>990,3</b>

Deze kredieten zijn echter verminderd omwille van :

1° de vermindering van het aantal pensioenen .....	- 282,7
2° perequatie-achterstallen, uitbetaald in 2000 .....	- 14,7
<b>Totaal der vermindering .....</b>	<b>- 297,4</b>
<b>Saldo : vermindering .....</b>	<b>- 692,9</b>

B.A. : 21 51 10 1134 (Beg. AO AP BA) (oude nummering : 21 51 10 1134). — *Overheidspersoneel, personeel van het Rijks-onderwijs en van het onderwijs van de Gemeenschappen, magistraten en pleitbezorgers.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1 467,5	2 300,0	1 600,0	1 800,0	1 600,0	1 600,0
fc	1 467,5	2 300,0	1 600,0	1 800,0	1 600,0	1 600,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

*Verklarende nota*

Het verschil tussen het bedrag van de uitgaven ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen voor 2001 en ditzelfde bedrag voor 2000 bedraagt bijgevolg slechts 1 600,0 – 2 300,0 = – 700,0 miljoen frank.

Het toegewezen bedrag werd vastgesteld rekening houdend met het globaal beschikbare saldo van het organiek fonds en proportioneel verdeeld volgens de bedragen van de uitgaven ten laste gelegd van BA 11.31, 11.33, 43.01

B.A. : 21 51 10 1135 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 1135). — *Pensioenen van het leger en de rijkswacht.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	907,8	1 300,0	900,0	700,0	600,0	600,0
fc	907,8	1 300,0	900,0	700,0	600,0	600,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

L'augmentation de 692,9 millions de francs provient :

1° de la hausse de l'index .....	536,3
2° de la diminution du montant des dépenses mises à charge de l'AB 1135 (Fonds organique du programme 1 de la division 51) .....	400,0
3° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	54,0
<b>Total des augmentations .....</b>	<b>990,3</b>

Par contre, ces crédits sont diminués à concurrence :

1° de la réduction du nombre des pensions .....	- 282,7
2° des arriérés de péréquation liquidés en 2000 .....	- 14,7
<b>Total des diminutions .....</b>	<b>- 297,4</b>
<b>Solde : diminution .....</b>	<b>- 692,9</b>

A.B. : 21 51 10 1134 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 1134). — *Personnel de l'Etat, de l'enseignement de l'Etat et des Communautés, magistrats et avoués.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1 467,5	2 300,0	1 600,0	1 800,0	1 600,0	1 600,0
fc	1 467,5	2 300,0	1 600,0	1 800,0	1 600,0	1 600,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Article 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

*Note explicative*

La différence entre le montant des dépenses mises à charge du Fonds des pensions de survie en 2001 et le même montant pour 2000, s'élève à 1 600,0 – 2 300,0 = – 700,0 millions de francs.

Le montant affecté a été fixé compte tenu du solde global disponible au Fonds organique et réparti proportionnellement aux montants des dépenses à imputer aux AB 11.31, 11.33, 43.01 et 44.01.

A.B. : 21 51 10 1135 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 1135). — *Pensions de l'armée et de la gendarmerie.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	907,8	1 300,0	900,0	700,0	600,0	600,0
fc	907,8	1 300,0	900,0	700,0	600,0	600,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Art. 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

*Verklarende nota*

Bij de vaststelling van het bedrag van de uitgaven inzake de rustpensioenen ten laste gelegd van het Fonds voor overlevingspensioenen is rekening gehouden met het beschikbare saldo van dit fonds.

Het verschil tussen het bedrag van de uitgaven ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen voor 2001 en ditzelfde bedrag voor 2000 bedraagt bijgevolg  $900,0 - 1\,300,0 = -400,0$  miljoen frank.

Het toegewezen bedrag werd vastgesteld rekening houdend met het globaal beschikbare saldo van het organiek Fonds en proportioneel verdeeld volgens de bedragen van de uitgaven ten laste gelegd van de BA 11.31, 11.33, 43.01 en 44.01.

B.A. : 21 51 10 1136 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 1106). — *Bijzondere pensioenen*.

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,8	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 14 juli 1975 tot toekenning van een jaarlijks en levenslang pensioen aan mevrouw M.J. BILLIAERT, weduwe van de heer Theo LEFEVRE, Eerste Minister en Minister van Staat.

— Wet van 23 februari 1977 tot toekenning van een jaarlijks en levenslang pensioen aan mevrouw Raymonde LAMY, weduwe van de heer Freddy TERWAGNE, Minister van Gemeenschapsbetrekkingen.

— Wet van 8 augustus 1963 tot toekenning van een jaarlijks en levenslang pensioen aan mevrouw SMITS Josée, weduwe van de heer Franz TIELEMANS, Minister, Adjunct bij Financiën en houdende verhoging van sommige bijzondere pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

B.A. 21 51 10 2101 (Beg. OA AP BA). — *Interesten verschuldigd aan bepaalde gepensioneerden krachtens de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « Handvest » van de sociaal verzekerde*.

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 11 april 1995 tot invoering van het « Handvest » van de sociaal verzekerde.

— Koninklijk besluit van 16 juli 1998 tot uitvoering voor de pensioenstelsels van de openbare sector van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het « Handvest » van de sociaal verzekerde.

*Verklarende nota*

Dit krediet moet dienen voor het financieren van de betaling van interesten aan bepaalde gepensioneerden voor zover het pensioen of de péréquaties aan de belanghebbenden niet werden uitbetaald binnen de termijnen vastgesteld door de wet.

*Note explicative*

Le montant des dépenses en matière de pensions de retraite mis à charge du Fonds des pensions de survie a été fixé compte tenu du solde disponible à ce Fonds.

La différence entre le montant des dépenses mises à charge du Fonds des pensions de survie en 2001 et ce même montant pour 2000, s'élève à  $900,0 - 1\,300,0 = -400,0$  millions de francs.

Le montant affecté a été fixé compte tenu du solde global disponible au Fonds organique et réparti proportionnellement aux montants des dépenses à imputer aux AB 11.31, 11.33, 43.01 et 44.01.

A.B. : 21 51 10 1136 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 1106). — *Pensions spéciales*.

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,8	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi du 14 juillet 1975 accordant une pension annuelle et viagère à Mme BILLIAERT M.J. veuve de M. Théo LEFEVRE, Premier Ministre, Ministre d'Etat.

— Loi du 23 février 1977 accordant une pension annuelle et viagère à Mme Raymonde LAMY veuve de M. Freddy TERWAGNE, Ministre des Relations communautaires.

— Loi du 8 août 1963 accordant une pension annuelle et viagère à la Dame SMITS Josée, veuve TIELEMANS Franz, Ministre, Adjoint au Finances et portant majoration de certaines pensions spéciales à charge du Trésor public.

A.B. : 21 51 10 2101 (Bud DO PA AB). — *Intérêts dus à certains pensionnés en vertu de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la « Charte » de l'assuré social*.

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi du 11 avril 1995 visant à instituer la « Charte » de l'assuré social;

— Arrêté royal du 16 juillet 1998 portant exécution pour les régimes de pension du secteur public de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la « Charte » de l'assuré social.

*Note explicative*

Ce crédit doit servir à financer le paiement d'intérêts à certains pensionnés dans la mesure où soit la pension soit les péréquations n'auraient pas été payées aux intéressés dans les délais impartis par la loi.

B.A. 21 51 10 3101 (Beg. OA AP BA). — *Personeel van de autonome openbare instellingen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	185,6	179,0	182,4	185,9	189,4	193,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.

De verhoging van 3,4 miljoen frank vloeit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer .....	2,9
2° de raming van de achterstallen van vorige jaren, aangerekend op van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	3,2
Totaal van de verhogingen .....	6,1
Deze kredieten werden evenwel verminderd onwille van :	
1° de vermindering van het aantal pensioenen .....	- 2,1
2° de perequatie-achterstallen, uitbetaald in 2000 ....	- 0,6
Totaal van de verminderingen .....	- 2,7
Saldo : vermeerdering .....	3,4

A.B. : 21 51 10 3202 (Beg. OA AP BA). — *Pensioenen, vertrekpremies en periodieke toelagen toegekend aan de personeelsleden van de « Radio Maritieme Dienst » en van de « Dienst Kijk- en Luistergeld » die naar Belgacom terugkeren.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	187,5	133,0	134,2	135,0	135,0	135,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

Koninklijk besluit van 18 juni 1997 tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

*Verklarende nota*

Dit krediet moet dienen voor de financiering van de vertrekpremie van de statutaire personeelsleden van de « Dienst Kijk- en Luistergeld » en van de « Radio Maritieme Dienst » van Belgacom die overgeheveld werden naar het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (B.I.P.T.), en die naar Belgacom zullen terugkeren om er verlof voorafgaand aan hun pensionering te nemen of die

A.B. : 21 51 10 3101 (Bud DO PA AB). — *Personnel des établissements publics autonomes.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	185,6	179,0	182,4	185,9	189,4	193,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses.

L'augmentation de 3,4 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index .....	2,9
2° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	3,2
Total des augmentations .....	6,1
Par contre, ces crédits sont diminués à concurrence :	
1° de la réduction du nombre des pensions .....	- 2,1
2° des arriérés de péréquation liquidés en 2000 .....	- 0,6
Total des diminutions .....	- 2,7
Solde : augmentation .....	3,4

A.B. : 21 51 10 32.02 (Bud DO PA AB). — *Pensions, primes de départ et allocations périodiques accordées aux agents du « Service de radio maritime » et du « Service de radio télévision redevances » qui retournent à Belgacom.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	187,5	133,0	134,2	135,0	135,0	135,0

*Base légale ou réglementation de base*

Arrêté royal du 18 juin 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

*Note explicative*

Ce crédit doit servir à financer la prime de départ aux membres du personnel statutaire des « Service des Redevances radio-télévision » et du « Service de radio maritime » de Belgacom, transférés à l'Institut Belge des services postaux et télécommunication (I.B.P.T.) et qui retourneront à Belgacom pour y prendre un congé de pré-retraite ou leur pension immédiate entre le 1<sup>er</sup> avril 1998 et le 31 mars



onmiddellijk zullen gepensioneerd worden tussen 1 april 1998 en 31 maart 1999, en van de periodieke toelage toegekend aan de ambtenaren die een verlof voorafgaand aan hun pensionering nemen.

De verhoging met 1,2 miljoen frank vloeit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de verhoging van het aantal pensioenen .....	0,5
2° de stijging van de index .....	0,7
Saldo : verhoging .....	1,2

B.A. 21 51 10 3401 (Beg. OA AP BA). — *Personeel van het vroegere Bestuur der Posterijen, de Regie der Posterijen en De Post.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	11 590,6	12 084,0	12 549,4	13 032,7	13 534,7	14 055,9

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van De Post.

*Verklarende nota*

De verhoging met 465,4 miljoen frank spruit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer .....	191,4
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen .....	258,8
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	29,8
Totaal der verhogingen .....	480,0
Deze kredieten worden evenwel verminderd omwille van de perequatie-achterstallen betaald in 2000 ..	- 14,6
Saldo : verhoging .....	465,4

B.A. 21 51 10 3402 (Beg. OA AP BA). — *Personeel van de Regie voor maritiem transport.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	507,3	504,2	499,1	510,0	510,0	510,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 1 juli 1971 houdende oprichting van de Regie voor maritiem transport.

1999, et l'allocation périodique accordée aux agents qui prennent un congé de pré-retraite.

L'augmentation de 1,2 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de l'augmentation du nombre des pensions .....	0,5
2° de la hausse de l'index .....	0,7
Solde : Augmentation .....	1,2

A.B. : 21 51 10 34.01 (Bud DO PA AB). — *Personnel de l'ancienne Administration des postes, de la Régie des postes et de La Poste.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	11 590,6	12 084,0	12 549,4	13 032,7	13 534,7	14 055,9

*Base légale ou réglementaire de base*

— Loi du 6 juillet 1971 portant création de La Poste.

*Note explicative*

L'augmentation de 465,4 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index .....	191,4
2° de l'accroissement du nombre de pensions .....	258,8
3° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	29,8
Total des augmentations .....	480,0
Par contre, ces crédits sont réduits à concurrence des arriérés de péréquations liquidés en 2000 .....	- 14,6
Solde : augmentation .....	465,4

A.B. : 21 51 10 3402 (Bud DO PA AB). — *Personnel de la Régie des transports maritimes.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	507,3	504,2	499,1	510,0	510,0	510,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi du 1<sup>er</sup> juillet 1971 portant création de la Régie des transports maritimes.

De vermindering met 5,1 miljoen frank vloeit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de vermindering van het aantal pensioenen .....	- 12,0
2° de perequatie-achterstallen uitbetaald in 2000 .....	- 1,4
Totaal van de verminderingen .....	- 13,4

Deze kredieten werden echter vermeerderd omwille van :

1° de stijging van de index .....	7,8
2° de raming van de achterstallen van vorige jaren, aangerekend op van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	0,5
Totaal van de verhogingen .....	8,3
Saldo : vermindering .....	- 5,1

B.A. : 21 51 10 3421 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 3321). — *Pensioenen aan gewezen kaders in Afrika.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1 697,9	1 668,7	1 596,8	1 477,9	1 411,9	1 348,6

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika.

— Decreet van 23 juli 1949 betreffende het pensioen van de administratieve ambtenaren, van de militairen en van de rechterlijke orde.

*Verklarende nota*

Samenstelling van het krediet voor 2001 :

	In miljoenen frank
— Rustpensioenen (stelsel wet 27 juli 1961) .....	956,7
— Rustpensioenen (stelsel decreet) .....	639,5
— Bijpensioenen en allerlei gewaarborgde renten .....	0,6
Totaal .....	1 596,8

De vermindering met 71,9 miljoen frank vloeit voort uit de vermindering van het aantal pensioenen .... - 100,7

Deze kredieten werden echter verhoogd ten belope van :

1° de stijging van het indexcijfer .....	26,4
2° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	2,4
Totaal der verhogingen .....	28,8
Saldo : vermindering .....	- 71,9

La diminution de 5,1 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la diminution du nombre des pensions .....	- 12,0
2° des arriérés de péréquation liquidés en 2000 .....	- 1,4
Total des diminutions .....	- 13,4

Par contre, ces crédits sont augmentés à concurrence :

1° de la hausse de l'index .....	7,8
2° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	0,5
Total des augmentations .....	8,3
Solde : diminution .....	- 5,1

A.B. : 21 51 10 3421 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 3321). — *Pensions aux anciens cadres d'Afrique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1 697,9	1 668,7	1 596,8	1 477,9	1 411,9	1 348,6

*Base légale ou réglementation de base*

— Arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique

— Décret du 23 juillet 1949 relatif à la pension des agents administratifs et militaires et de ceux de l'ordre judiciaire.

*Note explicative*

Décomposition du crédit pour 2001 :

	En millions de francs
— Pensions de retraite (régime loi du 27 juillet 1961)	956,7
— Pensions de retraite (régime décret) .....	639,5
— Pensions auxiliaires et rentes diverses garanties .	0,6
Total .....	1 596,8

La diminution de 71,9 millions de francs provient de la diminution du nombre de pensions .....

Par contre, ces crédits sont augmentés à concurrence :

1° de la hausse de l'index .....	26,4
2° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	2,4
Total des augmentations .....	28,8
Solde : diminution .....	- 71,9

B.A. : 21 51 10 4301 (Beg. OA AP BA) (oude nummering 21 51 10 4001). — *Pensioenen van het gesubsidieerd officieel onderwijs (provinciaal en gemeentelijk).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	19 679,1	20 051,0	21 168,2	22 324,6	23 221,9	24 361,9

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.

*Verklarende nota*

De verhoging met 1 117,2 miljoen frank vloeit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer .....	342,8
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen .....	536,6
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	51,0
4° de perequatatie van de rustpensioenen van het kleuter- en lager onderwijs (geleidelijke gelijkstelling van de wedde van de onderwijzers met deze van de regenten) .....	17,4
5° de vermindering van het bedrag aan uitgaven ten laste gelegd van BA 43.02 van het Fonds voor Overlevingspensioenen (organiek fonds van programma 1 van afdeling 51) .....	200,0
<b>Totaal der verhogingen .....</b>	<b>1 147,8</b>
De kredieten werden evenwel verlaagd omwille van de perequatatie-achterstallen betaald in 2000 .....	- 30,6
<b>Saldo : verhoging .....</b>	<b>1 117,2</b>

B.A. : 21 51 10 4302 (Beg. OA AP BA) (oude nummering 21 51 10 4002). — *Pensioenen van het gesubsidieerd provinciaal en gemeentelijk onderwijs.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	475,3	800,0	600,0	400,0	500,0	400,0
fc	475,3	800,0	600,0	400,0	500,0	400,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

A.B. : 21 51 10 4301 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 4001). — *Pensions à l'enseignement officiel subventionné (provincial et communal).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	19 679,1	20 051,0	21 168,2	22 324,6	23 221,9	24 361,9

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses.

*Note explicative*

L'augmentation de 1 117,2 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index .....	342,8
2° de l'accroissement du nombre des pensions .....	536,6
3° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputées sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	51,0
4° de la péréquation des pensions de retraite de l'enseignement primaire et gardien (alignement progressif des traitements des instituteurs sur celui des régents) .....	17,4
5° de la diminution du montant des dépenses mises à charge de l'AB 43.02 du Fonds des pensions de survie (Fonds organique du programme 1 de la division 51) .....	200,0
<b>Total des augmentations .....</b>	<b>1 147,8</b>
Par contre, les crédits sont réduits à concurrence des arriérés de péréquation liquidés en 2000 .....	- 30,6
<b>Solde : augmentation .....</b>	<b>1 117,2</b>

A.B. : 21 51 10 4302 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 4402). — *Pensions à l'enseignement provincial, communal subventionné.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	475,3	800,0	600,0	400,0	500,0	400,0
fc	475,3	800,0	600,0	400,0	500,0	400,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Article 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

*Verklarende nota*

Het verschil tussen het bedrag der uitgaven ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen in 2001 en hetzelfde bedrag in 2000 bedraagt 600,0 – 800,0 = – 200 miljoen frank.

Dit bedrag werd vastgelegd rekening houdend met het globaal beschikbaar saldo in het organiek fonds, en werd verdeeld in verhouding tot de bedragen van de uitgaven in te schrijven onder de BA 11.31, 11.33, 43.01 en 44.01.

B.A. : 21 51 10 4401 (Beg. OA AP BA). — *Pensioenen van het gesubsidieerd vrij onderwijs.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	38 995,9	41 539,0	44 999,0	48 571,1	52 270,1	55 911,7

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen.

*Verklarende nota*

De verhoging met 3 460,0 miljoen frank spruit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer .....	720,0
2° de vermeerdering van het aantal pensioenen .....	2 186,4
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	106,8
4° de perequatie van de rustpensioenen van het kleuter- en lager onderwijs (geleidelijke gelijkstelling van de wedde van de onderwijzers met deze van de regenten) .....	26,6
5° de vermindering van het bedrag van de uitgaven ten laste van BA 44.02 van het FOP (organiek fonds van programma 1 van afdeling 1) .....	400,0
6° de vermindering van het bedrag van de uitgaven ten laste van het FEP .....	100,0
Totaal der verhogingen .....	3 539,8
De kredieten werden evenwel verlaagd ten belope van de perequatie-achterstallen betaald in 2000 ..	– 79,8
Saldo : verhoging .....	3 460,0

B.A. : 21 51 10 4402 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 10 4002). — *Pensioenen van het vrij gesubsidieerd onderwijs.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1 093,2	1 400,0	1 000,0	800,0	700,0	700,0
fc	1 093,2	1 400,0	1 000,0	800,0	700,0	700,0

*Note explicative*

La différence entre le montant des dépenses mises à charge du Fonds des pensions de survie en 2001 et ce même montant pour 2000, s'élève à 600,0 – 800,0 = – 200 millions de francs.

Le montant a été fixé compte tenu du solde global disponible au Fonds organique et réparti proportionnellement aux montants des dépenses à imputer aux AB 11.31, 11.33, 43.01 et 44.01.

A.B. : 21 51 10 4401 (Bud DO PA AB). — *Pensions à l'enseignement libre subventionné.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	38 995,9	41 539,0	44 999,0	48 571,1	52 270,1	55 911,7

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses.

*Note explicative*

L'augmentation de 3.460,0 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index .....	720,0
2° de l'accroissement du nombre des pensions .....	2 186,4
3° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	106,8
4° de la péréquation des pensions de retraite de l'enseignement primaire et gardien (alignement progressif des traitements des instituteurs sur celui des régents) .....	26,6
5° de la diminution du montant des dépenses mises à charge de l'AB 44.02 du FPS (Fonds organique du programme 1 de la div. 51) .....	400,0
6° de la diminution du montant des dépenses mises à charge du FEP .....	100,0
Total des augmentations .....	3 539,8
Par contre, les crédits sont réduits à concurrence des arriérés de péréquation liquidés en 2000 .....	– 79,8
Solde : augmentation .....	3 460,0

A.B. : 21 51 10 4402 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 10 4002). — *Pensions à l'enseignement libre subventionné.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1 093,2	1 400,0	1 000,0	800,0	700,0	700,0
fc	1 093,2	1 400,0	1 000,0	800,0	700,0	700,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Artikel 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

*Verklarende nota*

Het verschil tussen het bedrag van de uitgaven ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen in 2001 en in 2000, bedraagt 1000,0 – 1 400,0 = – 400,0 miljoen frank.

Het toegewezen bedrag werd vastgesteld rekening houdend met het globaal beschikbare saldo van het organiek Fonds en proportioneel verdeeld volgens de bedragen van de uitgaven ten laste gelegd voor de basisallocatie 11.31, 11.33, 43.01 en 44.01.

B.A. : 21 51 12 3423 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 12 3323). — *Overlevingspensioenen en -renten, toelagen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kadern in Afrika vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd.* — *Terugbetaling van ten onrechte ontvangen vrijwillige stortingen — Gezondheidszorgen DOSZ.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1 048,8	1 068,7	1 085,8	1 103,2	1 120,8	1 138,7

*Wettelijke basis of basisreglementering*

Decreet van 28 juni 1957 houdende het statuut van de Koloniale Verzekeringskas.

*Verklarende nota*

Samenstelling van het krediet voor 2001 :

	In miljoenen frank
— Overlevingsrenten .....	1 074,9
— Overdraagbare overlevingspensioenen .....	5,5
— Tegemoetkomingen aan wezen .....	5,0
— Renten en verscheidene toelagen .....	0,4
Totaal .....	1 085,8
De vermeerdering met 17,1 miljoen frank vloeit voort uit :	
1° de stijging van het indexcijfer .....	18,2
2° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	2,0
Totaal der vermeerderingen .....	20,2
De kredieten werden evenwel verminderd ten belope van de vermindering van het aantal van sommige categorieën van pensioenen .....	– 3,1
Saldo : vermeerdering .....	17,1

*Base légale ou réglementation de base*

— Art. 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions.

*Note explicative*

La différence entre le montant des dépenses mises à charge du Fonds des pensions de survie en 2001 et ce même montant pour 2000, s'élève à 1 000,0 – 1 400,0 = – 400,0 millions de francs.

Le montant affecté a été fixé compte tenu du solde global disponible au Fonds organique et réparti proportionnellement aux montants des dépenses à imputer aux AB 11.01, 11.03, 43.01 et 44.01.

A.B. : 21 51 12 3423 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 12 3323). — *Pensions et rentes de survie, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge en vertu de la loi du 14 mars 1960 aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. Remboursement de versements volontaires — Soins de santé OSSOM — Perçus indûment.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1 048,8	1 068,7	1 085,8	1 103,2	1 120,8	1 138,7

*Base légale ou réglementation de base*

Décret du 28 juin 1957 portant statut de la Caisse coloniale d'assurance.

*Note explicative*

Décomposition du crédit pour 2001 :

	En millions de francs
— Rentes de survie .....	1 074,9
— Pensions de survie de réversibilité .....	5,5
— Allocations aux orphelins .....	5,0
— Rentes et allocations diverses .....	0,4
Total .....	1 085,8
L'augmentation de 17,1 millions de francs provient :	
1° de la hausse de l'index .....	18,2
2° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	2,0
Total des augmentations .....	20,2
Par contre, les crédits sont diminués à concurrence de la diminution du nombre de certaines catégories de pensions .....	– 3,1
Solde : augmentation .....	17,1

B.A. : 21 51 12 3425 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 12 3325). — *Overlevingspensioenen aan het personeel van de overheidsdiensten — Begrafenisvergoeding.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	33 619,8	34 995,7	35 682,7	36 054,2	36 234,4	36 415,6
fc	33 619,8	34 995,7	35 682,7	36 054,2	36 234,4	36 415,6

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen.

— K.B. nr. 254 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel.

— K.B. nr. 255 tot éénmaking van het pensioenregime voor de weduwen en wezen der leden van het leger en van de rijkswacht.

— Wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de Rijkswacht, en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbende van gepensioneerde Rijksambtenaren.

*Verklarende nota*

Samenstelling van de uitgaven voor 2001 :

	In miljoenen frank
A. Overlevingspensioenen aan de langstlevende echtgenoten en wezen	
— van het Rijkspersoneel :	
• ministeries en speciale korpsen .....	9 691,1
• leger .....	7 777,0
• rijkswacht .....	2 741,9
— van het personeel van het Rijks- en Gemeenschapsonderwijs .....	3 173,3
— van het personeel van het provinciaal en het gemeentelijk onderwijs .....	2 281,0
— van het personeel van het gesubsidieerd vrij onderwijs .....	3 049,8
— van het personeel van De Post (de Regie inbegrepen) .....	2 836,5
— van het personeel van het zeewezen (de Regie voor maritiem transport inbegrepen) .....	125,0
— van het personeel van de overige regieën en van de autonome openbare instellingen .....	2 423,1
— van het personeel van de instellingen van openbaar nut (Wet van 28 april 1958) .....	1 353,0
Totaal A .....	35 451,7

A.B. : 21 51 12 3425 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 12 3325). — *Pensions de survie au personnel des services publics — Frais funéraires.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	33 619,8	34 995,7	35 682,7	36 054,2	36 234,4	36 415,6
fc	33 619,8	34 995,7	35 682,7	36 054,2	36 234,4	36 415,6

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension.

— A.R. n°254 unifiant le régime de pension des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé.

— A.R. n° 255 unifiant le régime de pension des veuves et des orphelins des membres de l'armée et de la gendarmerie.

— Loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n°s 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et orphelins du personnel civil de l'Etat et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat.

*Note explicative*

Décomposition des dépenses pour 2001 :

	En millions de francs
A. Pensions de survie aux conjoints survivants et orphelins	
— du personnel de l'Etat :	
• ministères et corps spéciaux .....	9 691,1
• armée .....	7 777,0
• gendarmerie .....	2 741,9
— du personnel de l'enseignement de l'Etat ou de la Communauté .....	3 173,3
— du personnel de l'enseignement provincial et communal .....	2 281,0
— du personnel de l'enseignement libre subventionné .....	3 049,8
— du personnel de La Poste (y compris la Régie)	2 836,5
— du personnel de la Régie des transports maritimes .....	125,0
— du personnel des autres régies et des établissements publics autonomes .....	2 423,1
— du personnel des organismes d'intérêts publics (Loi du 28 avril 1958) .....	1 353,0
Total A .....	35 451,7

B. Overdracht door de Staat te verrichten in toepassing van de wet van 5 augustus 1968	
— overdrachten naar de regies en openbare instellingen .....	17,0
C. Begrafeniskosten .....	214,0
D. Terugbetaling van delen van de responsabiliseringsbijdrage .....	—
<b>Totaal .....</b>	<b>35 682,7</b>

De verhoging van de uitgaven met betrekking tot de overlevingspensioenen belooft 687,0 miljoen frank (BA 3425).

Deze uitgaven werden verhoogd wegens :

1° de stijging van het indexcijfer .....	552,3
2° de vermeerdering van het aantal van sommige categorieën van pensioenen .....	386,1
<b>Totaal der verhogingen .....</b>	<b>938,4</b>

Deze uitgaven werden evenwel verminderd ten gevolge van de vermindering van de raming van de perequatie-achterstallen uitbetaald in 2000 .....

**Saldo : verhoging .....** 687,0

Met toepassing van artikel 2.21.3 van de wet houdende de algemene uitgavenbegroting han het saldo van het Fonds voor Overlevingspensioenen, zinde 4 100 miljoen frank bestemd worden voor de financiering van de rustpensioenen van het personeel van de Staat (BA 11.34), het leger en de Rijkswacht (BA 11.35) en het gesubsidieerd onderwijs (BA 43.02 en 44.02)

B.A. : 21 51 13 3701 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 13 3701). — *Terugbetalingen afhoudingen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1,6	15,0	16,0	8,0	5,0	5,0
fc	1,6	15,0	16,0	8,0	5,0	5,0

B.A. : 21 51 13 4218 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 13 0101). — *Overdracht van bijdragen naar het Regime pensioenen of rentes voorzien ten voordele van de werknemers, om de vastbenoemde personeelsleden die hun recht op pensioen in de Openbare Sector verloren hebben, toe te laten de gepresteerde diensten te valideren in dit Regime.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	53,8	120,0	140,0	140,0	140,0	140,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.

B. Transferts à effectuer par l'Etat en exécution de la loi du 5 août 1968	
— transferts aux régies et établissements publics	17,0
C. Frais funéraires .....	214,0
D. Remboursement de parts de la contribution de responsabilisation .....	—
<b>Total .....</b>	<b>35 682,7</b>

L'augmentation des dépenses en matière de pensions de survie est de 687,0 millions de francs (AB 3425).

Ces dépenses augmentent en raison :

1° de la hausse de l'index .....	552,3
2° de l'accroissement du nombre de certaines catégories de pensions .....	386,1
<b>Total des augmentations .....</b>	<b>938,4</b>

Par contre, ces dépenses diminuent en raison de la diminution de l'estimation des arriérés de péréquations liquidées en 2000 .....

**Solde : augmentation .....** 687,0

En application de l'article 2.21.3 de la loi contenant le budget général des dépenses, l'excédent du Fonds des pensions de survie soit 4 100,0 millions de francs peut être affecté au financement des pensions de retraite du personnel de l'Etat (AB 11.34), de l'armée et de la gendarmerie (AB 11.35) et de l'enseignement subventionné (AB 43.02 et 44.02).

A.B. : 21 51 13 3701 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 13 3701). — *Remboursements de retenues.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1,6	15,0	16,0	8,0	5,0	5,0
fc	1,6	15,0	16,0	8,0	5,0	5,0

A.B. : 21 51 13 4218 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 13 0101). — *Transferts vers le régime de pensions ou de rentes prévu en faveur des travailleurs salariés, des cotisations permettant de valider dans ces régimes les services prestés par des agents définitifs qui ont perdu leur droit à la pension dans le régime public.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	53,8	120,0	140,0	140,0	140,0	140,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé.

*Verklarende nota*

Deze bijdragen zijn gebaseerd op de evolutie van het volume van de overdrachten geboekt in de loop van de laatste jaren.

Rekening houdend met de kredieten voorzien in basisallocatie 42.19 — overdrachten met toepassing van de wet van 5 augustus 1968 — wordt het totale bedrag van de kredieten voor die overdrachten als volgt verdeeld :

	In miljoenen frank
— huidige basisallocatie .....	140,0
— basisallocatie 42.19 .....	140,0
	<hr/>
	280,0

## Samenstelling van het krediet voor 2000 :

— bijdragen « R.V.P. » pensioenen .....	92,0
— bijdragen « R.V.P. » renten .....	47,0
— bijdragen « Andere instellingen » renten (ASLK, Assubel, ...) .....	1,0
	<hr/>
Totaal .....	140,0

De vermeerdering met 20,0 miljoen frank vloeit voort uit de verhoging van het aantal overdrachten.

B.A. : 21 51 13 4219 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 13 4219). — *Overdracht van bijdragen naar het regime pensioenen of renten voorzien ten voordele van de werknemers, om de vastbenoemde personeelsleden die hun recht op pensioen in de Openbare Sector verloren hebben, toe te laten de gepressteerde diensten te valideren in die stelsels.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	53,8	120,0	140,0	140,0	140,0	140,0
fc	53,8	120,0	140,0	140,0	140,0	140,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector.

*Verklarende nota*

Deze bedragen zijn gebaseerd op de evolutie van het volume van de overdrachten geboekt in de loop van de laatste jaren.

De helft van de uitgaven inzake overdrachten van bijdragen valt rechtstreeks ten laste van dit artikel, aangezien het Fonds voor overlevingspensioenen de persoonlijke afhoudingen op de wedden van de betrokken ambtenaren ontvangen heeft, terwijl de andere helft ten laste van het begrotingskrediet blijft (BA 42.18).

De vermeerdering met 20 miljoen frank vloeit voort uit de verhoging van het aantal overdrachten.

*Note explicative*

Ces montants résultent de l'évolution du volume de transferts enregistrés au cours des dernières années.

Compte tenu des crédits prévus à l'allocation de base 42.19 — transferts en exécution de la loi du 5 août 1968 — le montant total des crédits pour ces transferts s'établit comme suit :

	En millions de francs
— présente allocation de base .....	140,0
— allocation de base 42.19 .....	140,0
	<hr/>
	280,0

## Décomposition du crédit pour 2000 :

— cotisations pensions « O.N.P. » .....	92,0
— cotisations rentes « O.N.P. » .....	47,0
— cotisations rentes « autres organismes » (CGER, Assubel, ...) .....	1,0
	<hr/>
Total .....	140,0

L'augmentation de 20,0 millions de francs provient de l'accroissement du nombre des transferts.

A.B. : 21 51 13 4219 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 13 4219). — *Transferts vers le régime de pensions ou de rentes prévu en faveur des travailleurs salariés, des cotisations permettant de valider dans ces régimes les services prestés par des agents définitifs qui ont perdu leur droit à la pension dans le régime public.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	53,8	120,0	140,0	140,0	140,0	140,0
fc	53,8	120,0	140,0	140,0	140,0	140,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé.

*Note explicative*

Ces montants résultent de l'évolution du volume de transferts enregistrés au cours des dernières années.

En matière de transferts de cotisations, la moitié des dépenses est directement à charge du présent article, étant donné que c'est le Fonds des pensions de survie qui a perçu la retenue personnelle prélevée sur le traitement d'activité des agents concernés tandis que l'autre moitié est à charge du crédit budgétaire (AB 42.18).

L'augmentation de 20 millions de francs provient de l'accroissement du nombre des transferts



B.A. : 21 51 15 3501 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 15 3401). — *Overdrachten van pensioenbedragen aan de Europese Gemeenschap in toepassing van de wet van 21 mei 1991 tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9,6	12,0	12,2	12,0	12,0	12,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 21 mei 1991 tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht.

*Verklarende nota*

In toepassing van deze wet zullen de gewezen ambtenaren die diensten bij de Europese Gemeenschappen verricht hebben, de validering in de pensioenregeling van de Gemeenschappen verkrijgen van de diensten die zij gepresteerd hebben in een Belgische pensioenregeling.

De vermeerdering met 0,2 miljoen frank vloeit voort uit de stijging van het aantal overdrachten.

B.A. : 21 51 16 1121 (Beg. OA AP BA). — *Aandeel van de Federale Staat in de responsabiliseringsbijdrage inzake rustpensioenen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	483,0	428,8	428,8	428,8	428,8

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Bijzondere wet van 27 april 1994 tot instelling van een responsabiliseringsbijdrage ten laste van sommige werkgevers van de openbare sector.

*Verklarende nota*

Het krediet van 2000 omvatte het bedrag van dat van 1998 en dat van 1999.

Het voor de initiële begroting 2001 voorziene bedrag heeft slechts betrekking op de responsabiliseringsbijdrage van het jaar 2000.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/2

**VERGOEDINGEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het krediet van 10 413,5 miljoen frank moet de toepassing mogelijk maken van de wettelijke maatregelen inzake :

- de schadeloosstelling van de slachtoffers van arbeidsongevallen en beroepsziekten in de openbare sector;
- pensioenen en renten aan de militaire slachtoffers en de ermee gelijkgestelden van de oorlog en van vredestijd.

A.B. : 21 51 15 3501 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 15 3401). — *Transferts à la Communauté européenne des montants de pensions en application de la loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre des régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9,6	12,0	12,2	12,0	12,0	12,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre les régimes belges de pensions et ceux d'institutions du droit international public.

*Note explicative*

En application de cette loi, les anciens fonctionnaires qui ont accompli des services auprès des Communautés européennes, obtiendront dans le régime de pension des Communautés la validation des services qu'ils ont accomplis dans un régime belge de pensions.

L'augmentation de 0,2 million de francs est due à l'accroissement du nombre de transferts.

A.B. : 21 51 16 1121 (Bud DO PA AB). — *Part de l'Etat fédéral dans la contribution de responsabilisation en matière de pensions de retraite.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	483,0	428,8	428,8	428,8	428,8

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi spéciale du 27 avril 1994 instaurant une contribution de responsabilisation à charge de certains employeurs du secteur public.

*Note explicative*

Les crédits de 2000 comprenaient le montant de 1998 plus celui de 1999.

Le montant prévu pour l'initial 2001 ne se rapporte qu'à la contribution de responsabilisation afférente à l'an 2000.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 51/2

**INDEMNITÉS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Le crédit de 10 413,5 millions de francs doit permettre l'application des mesures en matière :

- d'indemnisation des victimes d'accidents de travail et de maladies professionnelles dans le secteur public;
- de pensions et rentes aux victimes militaires et y assimilées de la guerre et du temps de paix.

De vermindering van de kredieten met 546,6 miljoen frank is gebonden :

aan de vermindering van het aantal van sommige categorieën van pensioenen of van renten ..... - 902,1

Deze vermindering wordt evenwel gematigd door :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer. In 2001 werden voor de pensioenen en renten die per kwartaal worden uitbetaald de kredieten vastgelegd aan spilindex 103,14 voor het eerste kwartaal en aan spilindex 105,20 voor de laatste drie kwartalen, terwijl voor 2000 na controle, de spilindex 103,14 voor het volledige jaar. Voor de renten die op jaarbasis worden betaald, houden de kredieten 2001 rekening met spilindex 103,14. Dezelfde index werd weerhouden voor de aangepaste begroting 2000 .....	+ 154,1
2° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	+ 201,4
Saldo : vermindering .....	- 546,6

B.A. : 21 51 20 1121 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 0102). — *Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen, alsmede verwijlinteressen aan de slachtoffers van een arbeidsongeval, van een ongeval op de weg naar of van het werk of een beroepsziekte in de overheidssector alsook aan hun rechthebbenden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	784,4	820,0	870,0	923,0	979,3	1 039,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

*Verklarende nota*

De verhoging met 50,0 miljoen frank vloeit voort uit :

	In miljoenen frank
1° de stijging van het indexcijfer .....	+ 12,6
2° de vermeerdering van het aantal renten .....	+ 32,8
3° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	+ 4,6
Totaal van de verhogingen .....	50,0

La diminution des crédits à concurrence de 546,6 millions de francs est liée :

à la diminution du nombre de certaines catégories de pensions ou de rentes ..... - 902,1

Toutefois, cette diminution est tempérée :

	En millions de francs
1° par la hausse de l'index. En 2001, pour les pensions et rentes payées par trimestre, les crédits ont été fixés en prenant pour référence l'indice 103,14 pour le premier trimestre et l'indice 105,20 pour les trois derniers trimestres, alors que pour 2000 après contrôle, l'indice 103,14 a été appliqué pour toute l'année. Pour les rentes payées annuellement, les crédits de 2001 prennent en compte l'indice 103,14. Ce même indice avait été retenu lors du budget ajusté 2000 .....	+ 154,1
2° par l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur les crédits reportés de 1999 à 2000 ..	+ 201,4
Solde : diminution .....	- 546,6

A.B. : 21 51 20 1121 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 0102). — *Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi qu'intérêts de retard aux victimes d'un accident de travail, d'un accident sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle dans le secteur public ainsi qu'à leurs ayants droit.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	784,4	820,0	870,0	923,0	979,3	1 039,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

*Note explicative*

L'augmentation de 50,0 millions de francs provient :

	En millions de francs
1° de la hausse de l'index .....	+ 12,6
2° de l'accroissement du nombre des rentes .....	+ 32,8
3° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	+ 4,6
Total des augmentations .....	50,0

B.A. : 21 51 20 1122 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 3302). — *Vergoedingspensioenen uit vreedstijd aan de militaire invaliden van vreedstijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden. Betaling door tussenkomst van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1 854,4	1 880,0	1 880,0	1 930,0	1 960,0	1 990,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Samengeordende wetten van de vergoedingspensioenen en de wet van 9 maart 1953 houdende sommige aanpassingen inzake militaire pensioenen en verlening van kosteloze genees- en artseneijkundige verzorging voor militaire invaliden in vreedstijd.

*Verklarende nota*

Samenstelling van het krediet voor 2001 :

	In miljoenen frank
— Invaliditeitspensioenen .....	1 534,2
— Weduwen- en wezenpensioenen .....	317,9
— Ascendentpensioenen .....	27,9
<b>Totaal .....</b>	<b>1 880,0</b>

De verhoging met 150,8 miljoen wordt totaal geneutraliseerd door de vermindering van de kredieten ten belope van een zelfde bedrag :

1° de stijging van het indexcijfer .....	27,8
2° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	123,0
<b>Totaal van de verhogingen .....</b>	<b>+ 150,8</b>
Deze vermindering vloeit voort uit de daling van het aantal pensioenen .....	- 150,8
<b>Saldo .....</b>	<b>0</b>

B.A. : 21 51 20 1134 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 1104). — *Invaliditeitspensioenen van militairen uit vreedstijd en hun rechthebbenden. Rente verbonden aan de nationale orden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	57,6	55,0	50,4	46,2	42,3	38,8

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Samengeordende wetten op de militaire pensioenen.

A.B. : 21 51 20 1122 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 3302). — *Pensions de réparation du temps de paix aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit. Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de guerre.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1 854,4	1 880,0	1 880,0	1 930,0	1 960,0	1 990,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Lois coordonnées sur les pensions de réparation et loi du 9 mars 1953 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires et accordant la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides militaires du temps de paix.

*Note explicative*

Décomposition du crédit pour 2001 :

	En millions de francs
— Pensions aux invalides .....	1 534,2
— Pensions aux veuves et orphelins .....	317,9
— Pensions aux ascendants .....	27,9
<b>Total .....</b>	<b>1 880,0</b>

L'augmentation de 150,8 millions de francs est totalement neutralisée par la diminution des crédits à due concurrence. L'augmentation provient de :

1° de la hausse de l'index .....	27,8
2° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	123,0
<b>Total des augmentations .....</b>	<b>+ 150,8</b>
La diminution provient de la diminution du nombre de pensions .....	- 150,8
<b>Solde .....</b>	<b>0</b>

A.B. : 21 51 20 1134 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 1104). — *Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. Rentes dans les ordres nationaux.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	57,6	55,0	50,4	46,2	42,3	38,8

*Base légale ou réglementation de base*

— Lois coordonnées sur les pensions militaires.

*Verklarende nota*

Samenstelling van het krediet voor 2001 :

	In miljoenen frank
— Invaliditeitspensioenen .....	30,4
— Weduwen- en wezenpensioenen .....	7,0
— Rentes verbonden aan de nationale orden .....	13,0
<b>Totaal .....</b>	<b>50,4</b>
De kredieten worden verminderd wegens de daling van het aantal begunstigden ten gevolge van het overlijden van deze laatsten .....	
	– 5,4
De kredieten werden evenwel verhoogd wegens	
1° de stijging van het indexcijfer .....	+ 0,5
2° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	+ 0,3
<b>Saldo : vermindering .....</b>	<b>– 4,6</b>

B.A. : 21 51 20 3402 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 3303). — *Pensioenen, toelagen en renten aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechthebbenden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	125,3	104,5	82,2	64,7	50,9	40,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

- Samengeordende wetten op de militaire pensioenen.
- Wetten van 1 juni 1919 tot instelling van een dotatie ten voordele van de strijders van de oorlog 1914-1918.
- Wet van 24 juni 1952 tot instelling van frontstrepen voor de door de vijand gevangen genomen militairen tijdens de oorlog 1914-1918.
- Wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten behoeve van de slachtoffers van de militaire plicht of van een daarmee gelijkgestelde plicht.
- Wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen.

*Note explicative*

Décomposition du crédit pour 2001 :

	En millions de francs
— Pensions d'invalidité .....	30,4
— Pensions aux veuves et orphelins .....	7,0
— Rentes afférentes aux ordres nationaux .....	13,0
<b>Total .....</b>	<b>50,4</b>
Les crédits sont en diminution en raison de la réduction du nombre des bénéficiaires par suite du décès de ces derniers .....	
	– 5,4
Toutefois, les crédits sont augmentés en raison :	
1° de la hausse de l'index .....	+ 0,5
2° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur crédits reportés de 1999 à 2000 .....	+ 0,3
<b>Solde : diminution .....</b>	<b>– 4,6</b>

A.B. : 21 51 20 3402 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 3303). — *Pensions, allocations et rentes aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit.*

(en millions de francs)

sc	1998	2000	2001	2002	2003	2004
a	125,3	104,5	82,2	64,7	50,9	40,0

*Base légale ou réglementation de base*

- Lois coordonnées sur les pensions militaires.
- Lois des 1er juin 1919 établissant une dotation au profit des combattants de la guerre 1914-1918.
- Loi du 24 juin 1952 créant le chevron de captivité pour les militaires capturés par l'ennemi au cours de la campagne 1914-1918.
- Loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé.
- Loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pensions des veuves de guerre.

## Verklarende nota

Samenstelling van het krediet voor 2001 :

	In miljoenen frank
— Invaliditeitspensioenen en -toelagen .....	4,3
— Weduwen-, wezen- en ascendentpensioenen ..	63,3
— Rentes van titularissen .....	0,2
— Weduwenrenten .....	11,2
— Rentes in de nationale orden .....	3,2
<b>Totaal .....</b>	<b>82,2</b>
De stijging van het indexcijfer brengt een verhoging met zich mee van .....	1,2
De raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten, hebben een verhoging tot gevolg van .....	0,2
Anderzijds zal de daling van het aantal begunstigden van een pensioen of van een rente ten gevolge van het overlijden van deze laatsten leiden tot een vermindering van .....	- 23,7
<b>Saldo : Vermindering .....</b>	<b>- 22,3</b>

B.A. : 21 51 20 3403 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 3305). — *Pensioenen, toelagen en renten aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermede gelijkgestelden, alsook aan de rechthebbenden van deze personen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8 657,3	8 080,0	7 511,0	6 982,1	6 490,4	6 033,3

## Wettelijke basis of basisreglementering

- Samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen.
- Wet van 24 april 1958 tot toekenning onder sommige voorwaarden van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen.
- Wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten behoeve van de slachtoffers van militaire plicht of van een daarmee gelijkgestelde plicht.
- Wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling van de oorlogsweduwen.

## Verklarende nota

Samenstelling van de uitgaven voor 2001 :

	In miljoenen frank
— Invaliditeitspensioenen .....	3 835,7
— Weduwen- en wezenpensioenen .....	3 022,8
— Ascendentpensioenen .....	7,5
— Strijders-, gevangenschaps- en mobilisatierenten .....	448,0
— Rentes aan weduwen .....	197,0
<b>Totaal .....</b>	<b>7 511,0</b>

## Note explicative

Décomposition du crédit pour 2001 :

	En millions de francs
— Pensions et allocations aux invalides .....	4,3
— Pensions de veuves, orphelins et ascendants .....	63,3
— Rentes de titulaires .....	0,2
— Rentes de veuves .....	11,2
— Rentes dans les ordres nationaux .....	3,2
<b>Total .....</b>	<b>82,2</b>
La hausse de l'index entraîne une augmentation de .....	1,2
L'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur les crédits reportés de 1999 à 2000 entraîne une augmentation de .....	0,2
Par contre, la diminution du nombre des bénéficiaires d'une pension ou d'une rente par suite du décès de ces derniers entraîne une réduction de .....	- 23,7
<b>Solde : Diminution .....</b>	<b>- 22,3</b>

A.B. : 21 51 20 3403 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 3305). — *Pensions, allocations et rentes aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilées ainsi qu'aux ayants droit de ces personnes.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8 657,3	8 080,0	7 511,0	6 982,1	6 490,4	6 033,3

## Base légale ou réglementation de base

- Lois coordonnées sur les pensions de réparation.
- Loi du 24 avril 1958 accordant sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation.
- Loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé.
- Loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pensions des veuves de guerre.

## Note explicative

Décomposition des dépenses pour 2001 :

	En millions de francs
— Pensions d'invalidité .....	3 835,7
— Pensions de veuves et orphelins .....	3 022,8
— Pensions d'ascendants .....	7,5
— Rentes de combattants, de captivité et de mobilisation .....	448,0
— Rentes de veuves .....	197,0
<b>Total .....</b>	<b>7 511,0</b>

De vermindering met 569,0 miljoen frank vloeit voort uit :

de daling van het aantal begunstigden van een pensioen of een rente ten gevolge van het overlijden van deze laatsten, die een vermindering met zich brengt van ..... – 753,8

Daarentegen worden die kredieten verhoogd ten belope van :

1° de indexstijging ..... 111,7  
 2° de achterstallen van vorige jaren aangerekend op van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten ..... 73,1  
 Totaal van de vermeerdering ..... 184,8  
 Saldo : vermindering ..... – 569,0

B.A. : 21 51 20 3405 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 3308). — *Renten aan de verplicht ingelijfd bij het Duitse leger.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	21,0	20,3	19,6	18,9	18,3	17,6

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Wet van 7 juni 1989 tot instelling van nieuwe maatregelen ten voordele van de oorlogsslachtoffers.

*Verklarende nota*

	In miljoenen frank
De daling van het aantal begunstigden van een rente brengt een vermindering met zich mee van .....	– 1,2
De kredieten zijn echter verhoogd ten belope van :	
1° de indexstijging .....	0,3
2° de raming van de achterstallen van voorgaande jaren, aangerekend op de van 1999 naar 2000 overgedragen kredieten .....	0,2
Saldo : vermindering .....	– 0,7

B.A. : 21 51 20 3441 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 20 3301). — *Renten voor het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of ten gevolge van onlusten, op- roer of burgeroorlog.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Koninklijk besluit van 7 november 1974 tot regeling van het verlenen van voordelen aan de leden van de technische militaire coöperatie.

La diminution de 569,0 millions de francs provient :

1° de la diminution du nombre des bénéficiaires d'une pension ou d'une rente par suite du décès de ces derniers qui entraîne une réduction de ..... – 753,8

Par contre, ces crédits sont augmentés à concurrence :

1° de la hausse de l'index ..... 111,7  
 2° des arriérés d'années antérieures imputés sur les crédits reportés de 1999 à 2000 ..... 73,1  
 Total des augmentations ..... 184,8  
 Solde : diminution ..... – 569,0

A.B. : 21 51 20 3405 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 3308). — *Rentes aux incorporés de force dans l'armée allemande.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	21,0	20,3	19,6	18,9	18,3	17,6

*Base légale ou réglementation de base*

— Loi du 7 juin 1989 instaurant de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre.

*Note explicative*

	En millions de francs
La diminution du nombre des bénéficiaires d'une rente entraîne une réduction de .....	– 1,2
Par contre, les crédits sont augmentés à concurrence :	
1° de la hausse de l'index .....	0,3
2° de l'estimation des arriérés d'années antérieures imputés sur les crédits reportés de 1999 à 2000 ..	0,2
Solde : diminution .....	– 0,7

A.B. : 21 51 20 3441 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 20 3301). — *Rentes pour dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

*Base légale ou réglementation de base*

— Arrêté royal du 7 novembre 1974 réglant l'octroi d'avantages aux membres de la coopération technique militaire.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/3

**KINDERBIJSLAGEN EN VERWIJLINTRESTEN VERSCHULDIGD OVEREENKOMSTIG HET K.B. VAN 30 NOVEMBER 1993**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het krediet van 30,7 miljoen frank moet de toepassing mogelijk maken van de wettelijke beschikkingen inzake kinderbijslag toegekend aan sommige gepensioneerden.

	In miljoenen frank
De verhoging met 0,1 miljoen frank is gebonden aan de stijging van de index .....	0,1
Saldo : verhoging .....	+ 0,1

B.A. : 21 51 30 1113 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 30 4213). — *Groot-invaliden en weduwen van militairen uit vreedstijd. Betaling door tussenkomst van de R.K.W.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,7	7,8	7,8	10,0	10,0	10,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Artikels 15 en 27, § 1 van de samengeordende wetten op de vergoe dingspensioenen.

— Wet van 9 maart 1953 houdende sommige aanpassingen inzake militaire pensioenen en verlening van kosteloze genees- en artseneijkundige verzorging voor militaire invaliden in vreedstijd.

*Verklarende nota*

Deze bedragen zijn vastgesteld overeenkomstig de raming vericht door de R.K.W.

B.A. : 21 51 30 3412 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 30 4212). — *Gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika. Betaling door tussenkomst van de R.K.W.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,3	1,8	1,8	2,0	2,0	2,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Artikel 25 van het koninklijk besluit van 21 mei 1964 tot coördinatie van de wetten betreffende het personeel in Afrika.

*Verklarende nota*

Deze bedragen zijn vastgesteld overeenkomstig de schatting vericht door de R.K.W.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 51/3

**ALLOCATIONS FAMILIALES ET INTÉRÊTS DE RETARD DUS CONFORMÉMENT À L'A.R. DU 30 NOVEMBRE 1993.**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Le crédit de 30,7 millions de francs doit permettre l'application des mesures législatives en vigueur en matière d'allocations familiales accordées à certains pensionnés.

	En millions de francs
L'augmentation de 0,1 millions de francs est liée à la hausse de l'indice .....	0,1
Solde : augmentation .....	+ 0,1

A.B. 21 51 30 1113 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 30 4213). — *Grands invalides et veuves des militaires du temps de paix. Paiement à l'intervention de l'O.N.A.F.T.S.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,7	7,8	7,8	10,0	10,0	10,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Articles 15 et 27, § 1er des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

— Loi du 9 mars 1953 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires et accordant la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides militaires du temps de paix.

*Note explicative*

Ces montants sont fixés conformément aux estimations établies par l'ONAF.T.S.

A.B. : 21 51 30 3412 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 30 4212). — *Ancien personnel des cadres d'Afrique. Paiement à l'intervention de l'O.N.A.F.T.S.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,3	1,8	1,8	2,0	2,0	2,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Article 25 de l'arrêté royal du 21 mai 1964 portant coordination des lois relatives au personnel d'Afrique.

*Note explicative*

Ces montants sont fixés conformément aux estimations établies par l'ONAF.T.S.

B.A. : 21 51 30 3414 (Beg. OA AP BA) (oude nummering : 21 51 30 4214). — *Groot-invaliden en weduwen van de oorlog 1940-1945. Betaling door tussenkomst van de R.K.W.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	19,2	21,0	21,1	22,0	22,0	22,0

*Wettelijke basis of basisreglementering*

— Artikel 15 en 27, § 1 van de samengeordende wetten op de vergoedings pensioenen.

*Verklarende nota*

Deze bedragen zijn vastgesteld overeenkomstig de ramingen opgesteld door de R.K.W.

Deze kredieten werden evenwel verhoogd ten belope van de indexstijging 0,1 miljoen frank

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/5

**PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES VAN HET PERSONEEL VAN DE ORGANISMEN VAN OPENBAAR NUT**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Sedert 1995 worden de rustpensioenen van het personeel van de instellingen van openbaar nut, aangesloten bij de wet van 28 april 1958, gefinancierd door een systeem van provisionele voorschotten die door de overheden of de instellingen, beoogd door de wet, worden gestort.

Sedert de initiële begroting 1997 wordt bovendien de last van de rustpensioenen, verschuldigd bij toepassing van artikel 12bis van dezelfde wet, van de afgeschafte of geherstructureerde instellingen waarvan de personeelsleden werden overgeheveld naar een federaal ministerie, ingeschreven onder één enkele basisallocatie BA 21 51 1140.

Onder deze allocatie worden opgenomen de gedeelten ten laste van de federale staat van de pensioenen van :

- de vroegere NDALT
- de vroegere NZD
- het vroeger ESIM
- het vroeger Wegenfonds
- de vroegere BDBL
- het vroegere Fonds voor de bouw van ziekenhuizen
- de vroegere Dienst voor de Regeling van de Binnenvaart.

A.B. : 21 51 30 3414 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 51 30 4214). — *Grands invalides et veuves de guerre 1940-1945. Paiement à l'intervention de l'O.N.A.F.T.S.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	19,2	21,0	21,1	22,0	22,0	22,0

*Base légale ou réglementation de base*

— Articles 15 et 27, § 1er des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

*Note explicative*

Ces montants sont fixés conformément aux estimations établies par l'ONAFTS

Ces crédits augmentés à concurrence de la hausse de l'index 0,1 millions de francs.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/5

**PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES DU PERSONNEL DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC**

OBJECTIFS POURSUIVIS

Depuis 1995, les pensions de retraite du personnel des organismes d'intérêt public affiliés à la loi du 28 avril 1958 sont financées par un système d'avances provisionnelles qui sont versées par les pouvoirs ou organismes visés par la loi susmentionnée.

En outre, depuis le budget initial 1997, la charge des pensions de retraite, due en application de l'article 12bis de cette même loi, des organismes supprimés ou restructurés dont les agents sont transférés vers un ministère fédéral est inscrite dans une seule allocation de base : AB 21 51 11.40.

Sont reprises sous cette allocation, les parts à charge de l'Etat fédéral des pensions de :

- l'ex-ONDAH
- l'ex-ONL
- l'ex-IESCM
- l'ex-Fonds des routes
- l'ex-OBEA
- l'ex-Fonds de constructions d'institutions hospitalières
- l'ex-ORNI.



ORGANIEK FONDS VAN PROGRAMMA 5  
VAN DE AFDELING 51  
(Pool der parastatalen)

**Beknopte voorstelling van het Fonds**

(In miljoenen frank)

FONDS ORGANIQUE DU PROGRAMME 5  
DE LA DIVISION 51  
(Pool des parastataux)

**Présentation synthétique du Fonds**

(En millions de francs)

	2001	2000 <sup>(1)</sup>	1999 <sup>(2)</sup>	
Saldo op 1 januari .....	+ 127,8	+ 442,8	+ 652,6	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier.
Ontvangsten van het lopend jaar .....	6 946,0	6 609,3	5 950,8	Recettes de l'année en cours.
Beschikbaar gedurende het lopend jaar .....	7 073,8	7 052,1	6 603,4	Disponible pendant l'année en cours.
Uitgaven van het lopend jaar : B.A. 34.01. — Rustpensioenen van het personeel van de instellingen van Openbaar Nut, aangesloten bij het pensioenregime ingesteld door de wet van 28 april 1958 .	6 972,8	6 924,3	6 160,6	Dépenses de l'année en cours : A.B. 34.01. — Pensions de retraite du personnel des organismes d'intérêt public affiliés au régime de pensions instauré par la loi du 28 avril 1958.
Saldo op 31 december .....	+ 101,0	+ 127,8	+ 442,8	Solde au 31 décembre.

<sup>(1)</sup> 2000 aangepast : ordonnanceringskredieten.

<sup>(2)</sup> 1999 realisaties : ordonnanceringen.

<sup>(1)</sup> 2000 ajusté : crédits d'ordonnancement.

<sup>(2)</sup> 1999 réalisations : ordonnancements.

**Samenstelling van de ontvangsten van het organiek Fonds**

(In miljoenen frank)

**Décomposition des recettes du Fonds organique**

(En millions de francs)

	2001	2000	
Niet-patrimoniale bijzondere ontvangsten :			Recettes particulières non patrimoniales :
— provisionele voorschotten van de aangesloten organismen .....	6 206,9	5 868,4	— avances provisionnelles des organismes affiliés.
— forfaitaire stortingen van de aangesloten instellingen .....	—	—	— versements forfaitaires des organismes affiliés.
— pensioenaandelen ten laste van derde instellingen + subrogaties .....	700,0	700,0	— quotes-parts de pensions à charge d'organisme tiers + subrogations.
— overdrachten (wet van 5 augustus 1968) .....	25,0	25,0	— transferts (loi du 5 août 1968).
— nietigverklaring van ten onrechte geordonnan- ceerde pensioenachterstallen en terugvordering van onverschuldigde betalingen .....	14,1	15,9	— annulations d'arrérages de pensions ordonnancées indûment + récupération de paiements indus.
Totaal van de ontvangsten .....	6 946,0	6 609,3	Total des recettes.

A.B. : 21 51 50 3401 (Beg. OA AP BA). — (oude nummering : 21 51 50 0302). — *Pool der parastatalen. Rustpensioenen, voorschotten op deze pensioenen en aanverwante voordelen (vakantiegeld en aanvullend vakantiegeld) van het personeel van de organismen van openbaar nut aangesloten bij het pensioenstelsel ingesteld bij de wet van 28 april 1958. Aandelen van rustpensioenen uitbetaald door andere openbare instellingen (Staat, gemeenten, enz.).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	6 160,6	6 924,3	6 972,8	7 167,6	7 346,8	7 530,5
fc	6 160,6	6 924,3	6 972,8	7 167,6	7 346,8	7 530,5

*Wettelijke basis of basisreglementering*

Wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbers.

*Verklarende nota*

## Pool der Parastatalen

Na een nieuwe raming van de ontvangsten en van de uitgaven van het dienstjaar 2000, blijven deze conform met deze vermeld in de aangepaste begroting.

Hieruit volgt dat de Pool der Parastatalen een saldo heeft dat op 31 december 2000 gelijk is aan de gestelde ramingen.

## Samenstelling van de uitgaven voor 2000 :

	In miljoenen frank
— rustpensioenen van het personeel van de aangesloten instellingen .....	6 773,8
— pensioenaandelen ten laste van derde instellingen	190,0
— overdrachten aan de sociale zekerheid (wet van 5 augustus 1968) .....	9,0
<b>Totaal .....</b>	<b>6 972,8</b>

## De verhoging met 48,5 miljoen frank vloeit voort uit :

1° de stijging van de index ten belope van .....	107,7
2° de stijging van het aantal pensioenen .....	187,3
<b>Totaal der vermeerderingen .....</b>	<b>295,0</b>

## De kredieten werden evenwel verminderd wegens :

1° achterstallen inzake perequatie, uitbetaald in 2000	- 71,5
2° aandelen 1999 uitbetaald in 2000 .....	- 175,5
<b>Totaal der verminderingen .....</b>	<b>- 246,5</b>
<b>Saldo : verhoging .....</b>	<b>+ 48,5</b>

A.B. : 21 51 50 3401 (Bud DO PA AB). — (ancienne numérotation : 21 51 50 0302).. — *Pool des parastataux. Pensions de retraite, avances sur ces pensions et prestations annexes (pécule de vacances et pécule complémentaire) du personnel des organismes d'intérêt public affiliés au régime de pension instauré par la loi du 28 avril 1958 — Quotes-parts de pensions de retraite liquidées par d'autres organismes publics (Etat, communes, etc.).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	6 160,6	6 924,3	6 972,8	7 167,6	7 346,8	7 530,5
fc	6 160,6	6 924,3	6 972,8	7 167,6	7 346,8	7 530,5

*Base légale ou réglementation de base*

Loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

*Note explicative*

## Pool des parastataux

Après une nouvelle estimation des recettes et des dépenses afférentes à l'exercice 2000, celles-ci restent conformes à celles établies lors du budget ajusté.

Il en résulte que le pool des parastataux présentera un solde au 31 décembre 2000 identique aux prévisions.

## Décomposition des dépenses pour 2001 :

	En millions de francs
— pensions de retraite du personnel des organismes affiliés .....	6 773,8
— quotes-parts de pensions de retraite à charge d'organismes tiers .....	190,0
— transferts à la sécurité sociale (loi du 5 août 1968)	9,0
<b>Total .....</b>	<b>6 972,8</b>

## L'augmentation de 48,5 millions de francs provient :

1° de la hausse de l'index .....	107,7
2° de l'augmentation du nombre de pensions .....	187,3
<b>Total des augmentations .....</b>	<b>295,0</b>

## Par contre, les crédits sont diminués à concurrence :

1° des arriérés de péréquations liquidés en 2000 .....	- 71,5
2° des quotes-parts de 1999 liquidées en 2000 .....	- 175,0
<b>Total des diminutions .....</b>	<b>- 246,5</b>
<b>Solde : augmentation .....</b>	<b>+ 48,5</b>

B.A. : 21 51 51 1140 (Beg. OA AP BA) (nieuwe BA). — *Pensioenen verschuldigd krachtens artikel 12bis van de wet van 28 april 1958 aan het personeel van de afgeschafte, gecommunautariseerde of geregionaliseerde instellingen van openbaar nut, dat werd overgeheveld naar federale ministeries.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	138,0	131,0	125,0	123,0	122,0	121,0

*Verklarende nota*

Het B.A. 11.40 bundelt het geheel van de kredieten samen die noodzakelijk zijn om de pensioengedeelten ten laste van de federale Staat die verschuldigd zijn krachtens artikel 12bis van de wet van 28 april 1958 betreffende het jaar 1999, te dekken.

Samenstelling van het krediet voor 2000 :

	In miljoenen frank
— pensioenen van de vroegere NZD .....	49,7
— pensioenen van de vroegere NDALT .....	51,0
— pensioenen van het vroegere ESIM .....	5,6
— pensioenen van de vroegere BDBL .....	7,9
— pensioenen van het vroegere Fonds voor de bouw van ziekenhuizen .....	1,0
— pensioenen van het vroegere Wegenfonds .....	2,5
— pensioenen van de vroegere DRB .....	7,3
<b>Totaal .....</b>	<b>125,0</b>
De vermindering met 6,0 miljoen frank spruit voort uit de vermindering van het aantal pensioenen omwille van overlijden .....	– 8,0
De kredieten werden evenwel verhoogd omwille van de stijging van de index .....	+ 2,0
<b>Totaal vermindering .....</b>	<b>– 6,0</b>

ORGANISATIEAFDELING 52. —  
**BESTUUR VAN DE SOCIALE ZEKERHEID (SOCIALE ZAKEN,  
 VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU)**

## TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

Afdeling 52 groepeert de basisallocaties van de begroting van Pensioenen beheerd door het Bestuur van de Sociale Zekerheid van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

Deze afdeling omvat 3 activiteitenprogramma's :

- Eerste programma (52/1) : Pensioenen en gelijkgestelde prestaties.
- Derde programma (52/3) : Kinderbijslagen.
- Vijfde programma (52/5) : Bestaanszekerheid.

A.B. : 21 51 51 1140 (Bud DO PA AB) (nouvelle AB). — « *Pensions dues en vertu de l'article 12bis de la loi du 28 avril 1958 au personnel des organismes d'intérêt public supprimés, communautarisés ou régionalisés qui a été transféré vers les ministères fédéraux.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	138,0	131,0	125,0	123,0	122,0	121,0

*Note explicative*

L'A.B. 1140 rassemble l'ensemble des crédits nécessaires pour couvrir les parts de pensions à charge de l'Etat fédéral dues en vertu de l'article 12bis de la loi du 28 avril 1958, relatives à l'exercice 2001.

Décomposition du crédit pour 2000 :

	En millions de francs
— pensions ex-ONL .....	49,7
— pensions ex-ONDAH .....	51,0
— pensions ex-IESCM .....	5,6
— pensions ex-OBEA .....	7,9
— pensions ex-Fonds de constructions d'institutions hospitalières .....	1,0
— pensions ex-Fonds des routes .....	2,5
— pensions ex-ORNI .....	7,3
<b>Total .....</b>	<b>125,0</b>
La diminution de 6,0 millions de francs provient de la diminution du nombre de pensions pour cause de décès .....	– 8,0
Par contre, les crédits sont augmentés de la hausse de l'index .....	+ 2,0
<b>Total des diminutions : .....</b>	<b>– 6,0</b>

DIVISION ORGANIQUE 52. —  
**ADMINISTRATION DE LA SECURITE SOCIALE (AFFAIRES  
 SOCIALES, SANTE PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT)**

## MISSIONS ASSIGNEES

La division 52 rassemble les allocations de base du budget des Pensions gérées par l'Administration de la Sécurité sociale du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

Cette division contient 3 programmes d'activités :

- Premier programme (52/1) : Pensions et prestations assimilées.
- Troisième programme (52/3) : Allocations familiales.
- Cinquième programme (52/5) : Sécurité d'existence.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/1

## PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De in de begroting ingeschreven kredieten hebben betrekking op :

1. de Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten (toegekend in het raam van de pensioensregeling voor vrijwillig verzekerden) (pro memorie);
2. de tegemoetkomingen van het Rijk in de uitgaven van de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en gelijkgestelden;
3. de aanvullende renten van de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgkas voor zeevarenden voor diensten tijdens de oorlog bewezen;
4. de tussenkomst van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor pensioenen van sommige bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy;
5. de Rentebijslag voor de begunstigden met een niet of slechts gedeeltelijk verminderd vervroegd rustpensioen wegens redenen van nationale erkentelijkheid.

B.A. 21 52 10 3201 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 10 3311). — *Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en weduwerenten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	64,7	0 (0,6)	0	0	0	0

Pro memorie.

B.A. 21 52 10 4205 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 10 4205). — *Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven van de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en ermee gelijkgestelden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1531,1 (106,6)	1331,4 (106,3)	946,3	678,1	472,7	317,7

Verklarende nota

Overeenkomstig artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt, voor de uitgaven van de invaliditeitspensioenverzekering voor de mijnwerkers, de Rijksstoelage vastgesteld op het verschil tussen de ontvangsten uit bijdragen en die uitgaven.

Deze Rijksstoelage wordt gestort aan de «R.S.Z. — Globaal Beheer».

Voor 2001 mag de tegemoetkoming van het Rijk op 946,3 miljoen frank worden geraamd.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 52/1

## PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILEES

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Les crédits inscrit au budget concernent :

1. la contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve (octroyées dans le cadre du régime de pension des assurés libres) (pour mémoire);
2. l'intervention de l'Etat dans les dépenses en matière de pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés;
3. les rentes complémentaires pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins;
4. l'intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy;
5. le complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour les motifs de reconnaissance nationale.

A.B. 21 52 10 3201 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 10 3311). — *Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	64,7	0 (0,6)	0	0	0	0

Pour mémoire.

A.B. 21 52 10 4205 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 10 4205). — *Intervention de l'Etat dans les dépenses en matière de pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1531,1 (106,6)	1331,4 (106,3)	946,3	678,1	472,7	317,7

Note explicative

Conformément à l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, la subvention de l'Etat pour les dépenses de l'assurance pension d'invalidité des ouvriers mineurs est fixée à la différence entre les recettes provenant des cotisations et ces dépenses.

Cette subvention de l'Etat est versée à «l'O.N.S.S. — Gestion globale».

Pour 2001, l'intervention de l'Etat peut être estimée à 946,3 millions de francs.

B.A. 21 52 10 4206 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 10 4206). — *Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden voor diensten tijdens de oorlog bewezen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,9	2,8	2,8	2,7	2,7	2,6

*Verklarende nota*

Artikel 41 *bis* van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 tot wijziging en ordening van de statuten der Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden bepaalt dat :

— iedere aangeslotene, onder bepaalde voorwaarden, vanaf de leeftijd van 60 jaar recht heeft op een aanvullende vergoeding voor vaart in oorlogstijd;

— bij overlijden van een aangeslotene en onder bepaalde voorwaarden, zijn weduwe recht heeft op 40pct. van de aanvullende vergoeding voor vaart in oorlogstijd.

Voor 2001 wordt een krediet ingeschreven van 2,8 miljoen F.

B.A. 21 52 10 4208 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 10 4208). — *Tussenkomst van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor pensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy (overgekomen van B.A. 52 20 4208).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

*Verklarende nota*

De wet van 16 augustus 1971 heeft aan de R.V.P. sommige bevoegdheden en taken toevertrouwd van :

1. de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy;
2. de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy.

Op basis van artikel 37 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers komt de indexering van de renten, verworven in het raam van de bovenvermelde verzekeringen ten laste van de Staat.

Om aan deze verplichtingen tegemoet te komen, wordt voor 2001 een krediet ingeschreven van 1,0 miljoen frank.

B.A. 21 52 10 4212 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 10 4212). — *Rentebijslag voor de begunstigden met een, om redenen van nationale erkentelijkheid, niet of slechts gedeeltelijk verminderd vervroegd rustpensioen (overgekomen van B.A. 52 20 42 12).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	35,3	32,3	29,4	27,1	25,0	23,0

A.B. 21 52 10 4206 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 10 4206). — *Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,9	2,8	2,8	2,7	2,7	2,6

*Note explicative*

L'article 41 *bis* de l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins stipule que :

— tout affilié a droit, sous certaines conditions, dès l'âge de 60 ans à une indemnité complémentaire pour navigation en temps de guerre;

— lors du décès d'un affilié et sous certaines conditions, sa veuve a droit à 40 p.c. de l'indemnité complémentaire pour navigation en temps de guerre.

Pour 2001, est inscrit un crédit de 2,8 millions de F.

A.B. 21 52 10 4208 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 10 4208). — *Intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions de certaines attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy (provenant de l'A.B. 52 20 4208).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

*Note explicative*

La loi du 16 août 1971 a confié à l'O.N.P. certaines attributions et tâches de

1. l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy;
2. l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy.

Sur base de l'article 37 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, l'indexation des rentes acquises dans le cadre des assurances précitées est à charge de l'Etat.

Pour rencontrer ces obligations, un crédit de 1 million de F est inscrit pour 2001.

A.B. 21 52 10 4212 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 10 4212). — *Complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour les motifs de reconnaissance nationale (provenant de l'A.B. 52 20 42 12).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	35,3	32,3	29,4	27,1	25,0	23,0

*Verklarende nota*

Artikel 7 van de wet van 20 juni 1975 bepaalt :

« De Staat die de lasten van de rentebijslagen draagt, betaalt deze, om het jaar, aan de uitbetalende instellingen terug. »

Het bedrag van deze terugbetaling wordt op 31 december van elk jaar vastgesteld voor al de gevallen waarvoor in de loop van het jaar tot de uitbetaling van een rentebijslag werd overgegaan.

Volgens de elementen door de Rijksdienst voor pensioenen (RVP) verstrekt, mag de last op 29,4 miljoen F geraamd worden voor het jaar 2001.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/3

**KINDERBIJSLAGEN**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma heeft betrekking op het bedrag dat ter beschikking van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers wordt gesteld voor de uitbetaling van gezinsbijslagen aan gepensioneerde personeelsleden van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, aan hun wezen en aan de rechthebbenden van een overlevingspensioen uit hoofde van deze personeelsleden.

B.A. 21 52 30 1150 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 21 52 30 4201). — *Bedrag dat ter beschikking van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor werknemers dient gesteld om het hem mogelijk te maken, in uitvoering van artikel 101, 3<sup>e</sup> lid, 2<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup> en 5<sup>e</sup> lid van de wet van 4 augustus 1930 betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, voor rekening van het Rijk de uitbetaling te verzekeren van de vergoedingen betreffende het lopend jaar en de voorgaande jaren alsook de bestuurskosten en de verzendingskosten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1 446,8	1 404,8	1 414,7	1 438,1	1 438,1	1 438,1

*Verklarende nota*

Bedrag dat ter beschikking van de RKW wordt gesteld voor de uitbetaling van gezinsbijslagen aan gepensioneerde personeelsleden van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, aan hun wezen en aan de rechthebbenden van een overlevingspensioen uit hoofde van deze personeelsleden (Wet van 4 augustus 1930, artikel 101, 3<sup>e</sup> lid, 2<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup> en 5<sup>e</sup> lid (ex-Wegenfonds)).

Voor 2001 wordt een krediet ingeschreven van 1 414,7 miljoen F.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/5

**BESTAANSZEKERHEID**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma heeft betrekking op de toelage aan de Rijksdienst voor pensioenen (RVP) voor de financiering van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden (toegekend na onderzoek van de bestaansmiddelen van de aanvrager).

*Note explicative*

L'article 7 de la loi du 20 juin 1975 précise :

« L'Etat qui supporte la charge des compléments de rente, rembourse ceux-ci, chaque année, à l'organisme payeur. »

Le montant de ce remboursement est déterminé le 31 décembre de chaque année, pour tous les cas pour lesquels le complément de rente a été payé au cours de l'année.

D'après les éléments fournis par l'Office national des pensions (ONP), la charge peut être estimée à 29,4 millions de F pour l'année 2001.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 52/3

**ALLOCATIONS FAMILIALES**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme a trait au montant mis à la disposition de l'Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés, destiné au paiement des prestations familiales aux membres du personnel pensionné de l'Etat, des Communautés et des Régions, à leurs orphelins ainsi qu'aux bénéficiaires d'une pension de survie du chef de ces membres du personnel.

A.B. 21 52 30 1150 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 21 52 30 4201). — *Somme à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés en vue de lui permettre d'assurer pour compte de l'Etat, en exécution de l'article 101, alinéa 3, 2<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>, et alinéa 5 de la loi du 4 août 1930 sur les allocations familiales aux salariés, le paiement des allocations afférentes à l'année en cours et aux années antérieures ainsi que la couverture des frais d'administration et les frais d'envoi.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1 446,8	1 404,8	1 414,7	1 438,1	1 438,1	1 438,1

*Note explicative*

Montant mis à la disposition de l'ONAFTS destiné au paiement des prestations familiales aux membres du personnel pensionné de l'Etat, des Communautés et des Régions, à leurs orphelins ainsi qu'aux bénéficiaires d'une pension de survie du chef de ces membres du personnel (Loi du 4 août 1930 — article 101, alinéa 3, 2<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup> et alinéa 5 (ex-Fonds des Routes)).

Pour 2001 est inscrit un crédit de 1 414,7 millions de F.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 52/5

**SECURITE D'EXISTENCE**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme a trait à la subvention à l'Office national des pensions (ONP) en vue du financement du revenu garanti aux personnes âgées (accordé après enquête sur les ressources du demandeur).

B.A. 21 52 50 3408 (Beg OA AP BA) (oude nummering 21 52 50 4202). — *Dotatie aan de Rijksdienst voor pensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9 149,0	10 010,0 (39,0)	10 309,1	10 696,0	10 376,0	9 968,0

*Verklarende nota*

Dotatie aan de RVP voor de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Deze wet waarborgt de bejaarden een minimuminkomen.

De toekenning ervan gebeurt na onderzoek van de bestaansmiddelen.

De uitgaven komen volledig ten laste van de Staat.

Voor 2001 wordt een krediet ingeschreven van 10 309,1 miljoen frank.

Dit krediet bevat een bedrag van :

- 188,0 miljoen F voor de toekenning van een forfaitaire bijzondere verwarmingstoelage aan de gerechtigden op een gewaarborgd inkomen voor bejaarden;

- 680,1 miljoen F ingevolge de verhoging van de bedragen van het gewaarborgd inkomen op 1 juli 2000 (1.000 F (alleenstaande); 1.333 F (gezin));

- 600,0 miljoen F ingevolge de verbetering en de modernisering van de berekeningswijze van het gewaarborgd inkomen.

Een wet die een «inkomensgarantie voor ouderen» instelt (inwerkingtreding 1 januari 2001) is in voorbereiding. Ze legt de klemtoon op :

- de gelijke behandeling van mannen en vrouwen;
- de aanpassing aan de recente maatschappelijke en sociale evoluties;
- de modernisering van de wetgeving.

ORGANISATIEAFDELING 54. —  
DIENST VOOR DE OORLOGSSLACHTOFFERS  
(MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU)

## TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Afdeling 54 herneemt de basisallocaties van de Begroting van Pensioenen beheerd door de Dienst voor de Oorlogsslachtoffers (Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu).

Deze kredieten zijn bestemd om de toepassing mogelijk te maken van de wettelijke beschikkingen inzake pensioenen en renten van burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden.

Een andere opdracht is de uitkeringen van gezinstoelagen aan sommige rechthebbenden van burgerlijke oorlogsslachtoffers te verzekeren, via de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.

Tenslotte laat afdeling 54 toe een vergoeding uit te betalen aan invaliden-verplicht ingelijfd in het Duits leger en hun rechthebbenden, boven hun pensioen van burgerlijke slachtoffer, in toepassing van een akkoord met de Duitse Bondsrepubliek.

Sedert verscheidene jaren, wordt een vermindering van het aantal begunstigden vastgesteld, waaruit een vermindering van de gevraagde kredieten voortvloeit. Deze vermindering wordt deels gecompenseerd door de stijging van de index.

A.B. 21 52 50 3408 (Bud DO AP AB) (ancienne numérotation : 21 52 50 4202). — *Dotation à l'Office national des pensions en vue du financement des dépenses découlant de la loi de 1<sup>er</sup> avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9 149,0	10 010,0 (39,0)	10 309,1	10 696,0	10 376,0	9 968,0

*Note explicative*

Dotation à l'ONP en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1<sup>er</sup> avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

Cette loi garantit un revenu minimum pour les personnes du troisième âge.

Ce revenu n'est accordé qu'après enquête sur les ressources.

Les dépenses sont entièrement à charge de l'Etat.

Pour 2001 est inscrit un crédit de 10 309,1 millions de francs.

Ce crédit comprend un montant de :

- 188,0 millions de F pour l'octroi d'une allocation spéciale forfaitaire de chauffage aux bénéficiaires d'un revenu garanti;

- 680,1 millions de F suite à l'augmentation des montants du revenu garanti au 1<sup>er</sup> juillet 2000 (1.000 F (isolé); 1.333 F (ménage));

- 600,0 millions de F suite à l'amélioration et la modernisation du mode de calcul du revenu garanti.

Une loi instaurant une «garantie de ressources aux personnes âgées» (entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001) est en préparation. Elle met l'accent sur :

- l'égalité de traitement entre hommes et femmes;
- l'adaptation aux récentes évolutions sociales;

- la modernisation de la législation.

DIVISION ORGANIQUE 54. —  
SERVICE DES VICTIMES DE LA GUERRE  
(MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT)

## MISSIONS ASSIGNEES

La division organique 54 rassemble les allocations de base du Budget des Pensions gérées par le Service des Victimes de la Guerre (Ministère des Affaires Sociales, de la Santé Publique et de l'Environnement);

Ces crédits sont destinés à permettre l'application des mesures législatives en matière de pensions et rentes accordées aux victimes civiles des guerres et à leurs ayants droit.

Une autre mission est également d'assurer le paiement des allocations familiales, via l'Office National des Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés, à certains ayants droit des victimes civiles des guerres.

Enfin, la division organique 54 permet de payer en plus de leur pension de victime civile, une indemnité aux invalides incorporés de force dans l'armée allemande ainsi qu'à leurs ayants droit, en application d'un accord avec la République Fédérale d'Allemagne.

Depuis plusieurs années, on constate une diminution du nombre de bénéficiaires, ce qui entraîne une diminution des crédits demandés. Cette diminution est en partie compensée par la hausse de l'index.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/1

## 1. Pensioenen en gelijkgestelde prestaties

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma heeft als doelstellingen :

— de betaling van uitkeringen en pensioenen aan burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918, 1940-1945, aan slachtoffers van de gebeurtenissen in Kongo en hun rechthebbenden;

— de betaling van renten aan weggevoerden 1914-1918 en 1940-1945, werkweigeraars, weerstanders tegen nazisme in de ingelijfd gebieden en zeevissers (titularissen en rechthebbenden).

Het betreft de toepassing van de samengeordende wetten van 19 augustus 1921, van de wet van 15 maart 1954, de wet van 6 juli 1964, de wet van 12 december 1969, de wet van 23 december 1970, de wet van 5 juli 1971, de wet van 4 juni 1982, de wet van 5 april 1995, de wet van 18 mei 1998 en de uitvoerende koninklijke besluiten.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cf de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 21 54 10 3404 (Beg OA AP BA). — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de uitkeringen te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1914-1918 en van hun rechthebbenden.*

(In miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	82,4	74,1	64,7	55,7	47,9	41,2

## Verklarende nota

Aangepaste begroting 2000 : 74,1 miljoen frank.

I. Voorstel 2001 bij ongewijzigd beleid.

a) Voor 2001 is een vermindering te voorzien van 14% hetzij .....	- 10,4
b) De stijging van het indexcijfer brengt een kredietverhoging mee van .....	+ 1,0
<b>TOTAAL</b> .....	<b>64,7</b>

Vermindering ten opzichte van de aangepaste kredieten 2000 ten bedrage van - 9,4 miljoen frank.

II. Geen nieuwe initiatieven voorzien voor 2001.

III. Voor 2002, 2003 en 2004 is telkens de zelfde vermindering van het aantal begunstigden te voorzien, hetzij 14 % voor de titularissen en de rechthebbenden.

Aan index 2001.

— Voor 2002 is de raming 55,7 miljoen frank.

— Voor 2003 is de raming 47,9 miljoen frank.

— Voor 2004 is de raming 41,2 miljoen frank.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 54/1

## 1. Pensions et prestations assimilées

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme a comme objectifs :

— le paiement des allocations et pensions aux victimes civiles des guerres 1914-1918, 1940-1945, aux victimes des événements du Congo ainsi qu'à leurs ayants droit;

— le paiement des rentes de déporté 1914-1918 et 1940-1945, de réfractaire, de résistant au nazisme et de pêcheur marin (titulaires et ayants droit)

Il s'agit de l'application des lois coordonnées du 19 août 1921, de la loi du 15 mars 1954, de la loi du 6 juillet 1964, de la loi du 12 décembre 1969, de la loi du 23 décembre 1970, de la loi du 5 juillet 1971, de la loi du 4 juin 1982, de la loi du 5 avril 1995, de la loi du 18 mai 1998 et de leurs arrêtés royaux d'exécution.

Moyens mis en œuvre pour réaliser ces objectifs : cf les allocations de base ci-après.

A.B. : 21 54 10 3404 (Bud DO PA AB). — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1914-1918 et de leurs ayants droit.*

(En millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	82,4	74,1	64,7	55,7	47,9	41,2

## Note explicative

Budget 2000 ajusté : 74,1 millions de francs.

I. Proposition 2001 à politique inchangée.

a) Pour 2001, on prévoit une diminution des bénéficiaires de 14 % soit .....	- 10,4
b) La variation de l'index entraîne une augmentation de crédit de .....	+ 1,0
<b>TOTAL</b> .....	<b>64,7</b>

Diminution par rapport au budget ajusté de 2000 de - 9,4 millions de francs.

II. Pas d'initiative nouvelle prévue pour 2001.

III. Pour 2002, 2003 et 2004, on envisage les mêmes réductions du nombre des bénéficiaires soit 14 % pour les titulaires et ayant-droit.

A l'index 2001.

— Pour 2002, l'estimation est de 55,7 millions de francs.

— Pour 2003, l'estimation est de 47,9 millions de francs.

— Pour 2004, l'estimation est de 41,2 millions de francs.



B.A. : 21 54 10 3406 (Beg OA AP BA). — *Sommen ter beschikking van de Nationale Kas voor de Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1940-1945 en van hun rechthebbenden.*

(In miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1 893,3	1 851,1	1 792,1	1 708,9	1 629,4	1 553,6

*Verklarende nota*

## I. Voorstel 2001 bij ongewijzigd beleid :

Aangepaste begroting 2000 : 1 851,1 miljoen frank.

Hetzij 1 831,1 miljoen frank voor de betaling van pensioenen, renten en achterstallen — lopend jaar en 20,0 miljoen frank voor de betaling van achterstallen — vorige jaren.

1. Voor wat betreft de betaling van pensioenen, renten en achterstallen — lopend jaar :

a) Vermindering van 5% van het aantal titularissen van pensioenen en renten zoals voor de weduwen oude stelsel die 95 % van de totale begroting vertegenwoordigen hetzij .....	- 87,0
b) Toename van het aantal weduwen nieuw stelsel en voor de titularissen en weduwen van renten (wet van 5 april 1995 betreffende de heropening van de termijnen) geschat op 2 % hetzij .....	+ 1,8
c) De stijging van de index brengt een kredietverhoging mee van .....	+ 26,2
<b>TOTAAL .....</b>	<b>1 772,1</b>

2. Voor wat betreft de betaling van de achterstallen — vorige jaren :

— In 1998, bedroegen zij 36,9 miljoen frank	
— In 1999, bedroegen zij 29,6 miljoen frank	
— Voor 2001, worden zij geschat op .....	+ 20,0
<b>TOTAAL .....</b>	<b>1 792,1</b>

II. Geen nieuwe initiatieven voorzien voor 2001.

III. Voor 2002, 2003 en 2004 voorziet men dezelfde vermindering van het aantal begunstigen, hetzij 5 %.

Aan index 2001.

- Voor 2002, is de raming 1 708,9 miljoen frank.
- Voor 2003, is de raming 1 629,4 miljoen frank.
- Voor 2004, is de raming 1 553,6 miljoen frank.

A.B. : 21 54 10 3406 (Bud DO PA AB). — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit.*

(En millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1 893,3	1 851,1	1 792,1	1 708,9	1 629,4	1 553,6

*Note explicative*

## I. Proposition 2001 à politique inchangée.

Budget 2000 ajusté : 1 851,1 millions de francs

Soit 1 831,1 millions de francs pour le paiement des pensions, rentes et arriérés année courante et 20,0 millions de francs destinés au paiement des arriérés années antérieures.

1. En ce qui concerne le paiement des pensions, rentes et arriérés année courante :

a) Diminution de 5 % du nombre des titulaires de pensions et rentes ainsi que pour les veuves ancien régime qui représentent 95 % de la masse budgétaire totale soit .....	- 87,0
b) Augmentation pour les veuves nouveau régime ainsi que pour les titulaires et veuves de rentes (loi du 5 avril 1995 relative à la réouverture des délais) estimée à 2% soit .....	+ 1,8
c) La hausse de l'index entraîne une augmentation de crédit de .....	+ 26,2
<b>TOTAL .....</b>	<b>1 772,1</b>

2. En ce qui concerne le paiement des arriérés années antérieures :

— En 1998, ils s'élevaient à 36,9 millions de francs	
— En 1999, ils s'élevaient à 29,6 millions de francs	
— Pour 2001, ils sont estimés à .....	+ 20,0
<b>TOTAL .....</b>	<b>1 792,1</b>

II. Pas d'initiative nouvelle prévue pour 2001.

III. Pour 2002, 2003 et 2004 on envisage les mêmes réductions du nombre des bénéficiaires (soit 5 %).

A l'index 2001.

- Pour 2002, l'estimation est de 1 708,9 millions de francs.
- Pour 2003, l'estimation est de 1 629,4 millions de francs.
- Pour 2004, l'estimation est de 1 553,6 millions de francs.

B.A. : 21 54 10 3407 (Beg OA AP BA). — *Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstellpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten gebeurd in Kongo (Kinshasa), Rwanda en Burundi.*

(In miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	66,7	56,8	57,7	56,6	55,5	54,5

*Verklarende nota*

Aangepaste begroting 2000 : 56,8 miljoen frank.

I. Voorstel 2001 bij ongewijzigd beleid :

a) De daling van het aantal begunstigden Tengevolge van de gebeurtenissen in Kongo in 1996 en 1997, zijn er nieuwe dossiers in onderzoek voor uitbetaling. In 2001 zullen deze nieuwe dossiers het aantal pensioenen die uitdoven ingevolge overlijden van de begunstigden, compenseren.	
b) De stijging van de index brengt een kredietverhoging mee van .....	+ 0,9
<b>TOTAAL</b> .....	<b>57,7</b>

Het krediet voor 2001 is : 57,7 miljoen frank.

II. Geen nieuwe initiatieven voorzien voor 2001.

III. Voor de meerjarige ramingen werd rekening gehouden met een vermindering van 1,9 % jaarlijks van het aantal begunstigden. Aan de index van 2001.

- Voor 2002, is de raming 56,6 miljoen frank.
- Voor 2003, is de raming 55,5 miljoen frank.
- Voor 2004, is de raming 54,5 miljoen frank.

B.A. : 21 54 10 3426 (Beg OA AP BA). — *Renten toegekend aan zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten.*

(In miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,5	1,7	1,7	1,6	1,6	1,6

*Verklarende nota*

I. Voorstel 2001 bij ongewijzigd beleid :

Aangepaste begroting 2000 : 1,7 miljoen frank.

a) De daling van het aantal begunstigden heeft een kredietvermindering tot gevolg van .....	- 53 000
b) De stijging van de index .....	+ 24 000

Het krediet voor 2001 is 1,7 miljoen frank.

A.B. : 21 54 10 3407 (Bud DO PA AB). — *Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre pour assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi.*

(En millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	66,7	56,8	57,7	56,6	55,5	54,5

*Note explicative*

Budget 2000 ajusté : 56,8 millions de francs.

I. Proposition 2001 à politique inchangée :

a) La diminution du nombre des bénéficiaires. Suite aux événements survenus au Congo en 1996 et 1997, il y a de nouveaux dossiers en attente d'être traités et payés. Pour 2001, ces nouveaux dossiers vont compenser le nombre d'extinction des pensions suite au décès des bénéficiaires.	
b) La hausse de l'index entraîne une augmentation de crédit de .....	+ 0,9
<b>TOTAL</b> .....	<b>57,7</b>

Le crédit pour 2001 est de 57,7 millions de francs.

II. Pas d'initiative nouvelle prévue pour 2001.

III. Pour les estimations pluriannuelles, il a été tenu compte d'une diminution de 1,9 % par an du nombre des bénéficiaires. A l'index 2001.

- Pour 2002, l'estimation est de 56,6 millions de francs.
- Pour 2003, l'estimation est de 55,5 millions de francs.
- Pour 2004, l'estimation est de 54,5 millions de francs.

A.B. : 21 54 10 3426 (Bud DO PA AB). — *Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre.*

(En millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,5	1,7	1,7	1,6	1,6	1,6

*Note explicative*

I. Proposition 2001 à politique inchangée :

Budget 2000 ajusté : 1,7 millions de francs.

a) La diminution du nombre des bénéficiaires entraîne une diminution de crédit de .....	- 53 000
b) Variation de l'index .....	+ 24 000

Le crédit pour 2001 est de 1,7 million de francs.

- II. Geen nieuwe initiatieven voorzien voor 2001.
  - III. Voor 2002, is de raming 1,6 miljoen frank bij index 2001.
- Voor 2003, is de raming 1,6 miljoen frank.  
 Voor 2004, is de raming 1,6 miljoen frank.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/2

2. Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het betreft de toepassing van een akkoord met de Duitse Bondsrepubliek inzake vergoeding van oorlogsslachtoffers.

Deze uitgaven passen het verschil aan tussen het pensioen van burgerlijk en militair oorlogsslachtoffer voor de invaliden-verplicht ingelijfd en hun rechthebbenden.

Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 21 54 20 3427 (Beg OA AP BA). — *Uitvoering van het Belgisch-Duits akkoord van 21 september 1962 betreffende de vergoeding van de oorlogsslachtoffers.*

(In miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	48,4	50,4	48,1	45,9	43,9	42,0

Verklarende nota

- I. Voorstel 2001 bij ongewijzigd beleid.

Aangepaste begroting 2000 : 50,4 miljoen frank.

a) Daling van het aantal begunstigden.  
 Hetzij 4,5 % voor 2001 ..... - 2,3

b) Index : de uitkeringen, betaald op basis van de BA 3427, zijn vergoedingen berekend door de Dienst voor de Oorlogsslachtoffers, geïndexeerd op 1 januari van het lopend jaar ..... Zonder weerslag

TOTAAL ..... 48,1

Het krediet voor 2001 is 48,1 miljoen frank.

- II. Geen nieuwe initiatieven voor 2001.

III. Voor 2002, 2003 en 2004 kan men dezelfde verminderingen van het aantal begunstigden voorzien, hetzij 4,5 % per jaar.

Bij index 2001.

- Voor 2002 is de raming 45,9 miljoen frank.
- Voor 2003 is de raming 43,9 miljoen frank.
- Voor 2004 is de raming 42,0 miljoen frank.

- II. Pas d'initiative nouvelle prévue pour 2001.

III. Pour 2002, l'estimation est de 1,6 million de francs à l'index 2001.

Pour 2003, l'estimation est de 1,6 million de francs.  
 Pour 2004, l'estimation est de 1,6 million de francs.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/2

2. Indemnités et prestations assimilées

OBJECTIFS POURSUIVIS

Il s'agit de l'application d'un accord avec la République Fédérale d'Allemagne en matière d'indemnisation des victimes civiles de la guerre.

Ces dépenses couvrent la différence entre la pension de victime civile et la pension de victime militaire pour les incorporés de force invalides et leurs ayants droit.

Accord belgo-allemand du 21 septembre 1962.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cf les allocations de base ci-après.

A.B. : 21 54 20 3427 (Bud DO PA AB). — *Exécution de l'accord belgo-allemand du 21 septembre 1962 relatif à l'indemnisation des victimes de la guerre.*

(En millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	48,4	50,4	48,1	45,9	43,9	42,0

Note explicative

- I. Proposition 2001 à politique inchangée.

Budget 2000 ajusté : 50,4 millions de francs.

a) Diminution du nombre des bénéficiaires.  
 Soit 4,5 % pour 2001 ..... - 2,3

b) Index : les allocations payées à charge de l'AB 3427 sont des indemnités calculées par le Service des Victimes de la Guerre indexées au 1<sup>er</sup> janvier de l'année en cours ..... Sans incidence

TOTAL ..... 48,1

Le crédit pour 2001 est de 48,1 millions de francs.

- II. Pas d'initiative nouvelle prévue pour 2001.

III. Pour 2002, 2003 et 2004 on envisage les mêmes réductions du nombre des bénéficiaires soit 4,5 % par an.

A l'index 2001.

- Pour 2002, l'estimation est de 45,9 millions de francs.
- Pour 2003, l'estimation est de 43,9 millions de francs.
- Pour 2004, l'estimation est de 42,0 millions de francs.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/3

## 3. Kinderbijslagen

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Toekenning van vergoedingen gelijk aan gezinsprestaties aan de kinderen van burgerlijke oorlogsslachtoffers van 80 % en aan de wezen van burgerlijke oorlogsslachtoffers.

Het betreft de toepassing van de artikelen 6 en 14 van de wet van 15 maart 1954.

Sommen bij provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 21 54 30 1115 (Beg OA AP BA). — *Sommen door provisionele voorschotten ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers en betreffende de vergoedingen voor kinderen verleend krachtens artikel 6 § 4 en artikel 14 § 1 van de wet van 15 maart 1954.*

(In miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,5	8,0	7,7	7,8	7,8	7,8

## Verklarende nota

De begrotingsvooruitzichten gebeuren op basis van gegevens van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers.

Index 104,69.

	In miljoenen frank
— Kinderbijslagen .....	7,581
— Administratieve kosten .....	0,152
— Kosten postassignaties .....	0,007
<b>TOTAAL .....</b>	<b>7,740</b>

Het krediet voor 2001 is 7,7 miljoen frank.

Voor de jaren 2002 -2004 : index 105,20.

— Kinderbijslagen .....	7,617
— Administratieve kosten .....	0,152
— Kosten postassignaties .....	0,007
<b>TOTAAL .....</b>	<b>7,776</b>

Het krediet voor 2002 - 2004 is 7,8 miljoen frank.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 54/3

## 3. Allocations familiales

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Octroi d'indemnités égales aux prestations familiales aux enfants d'invalides civils de la guerre à 80 % et aux orphelins des invalides civils de la guerre.

Il s'agit de l'application des articles 6 et 14 de la loi du 15 mars 1954.

Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'Office National des Allocations Familiales pour Travailleurs Salariés et relatives aux allocations pour enfants.

Moyens mis en œuvre pour réaliser ces objectifs : cfr les allocations de base ci-après.

A.B. 21 54 30 1115 (Bud DO PA AB).. — *Sommes à mettre par avances provisionnelles à la disposition de l'office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés et relatives aux allocations pour enfants attribuées en vertu de l'article 6 § 4 et de l'article 14 § 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 mars 1954.*

(En millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,5	8,0	7,7	7,8	7,8	7,8

## Note explicative

Les prévisions budgétaires se font sur base d'indications données par l'Office National d'allocations familiales pour travailleurs salariés.

Taux de liquidation : indice moyen 104,69.

	En millions de francs
— Prestations familiales .....	7,581
— Frais d'administration .....	0,152
— Frais de paiement .....	0,007
<b>TOTAL .....</b>	<b>7,740</b>

Le budget pour 2001 est de 7,7 millions de francs.

Pour les années 2002 à 2004 : index 105,20.

— Allocations familiales .....	7,617
— Frais d'administration .....	0,152
— Frais de paiement .....	0,007
<b>TOTAL .....</b>	<b>7,776</b>

Le budget pour les années 2002 à 2004 est de 7,8 millions de francs.

**56. OVERIGE MINISTERIES  
(SOCIALE HULP AAN DE GEPENSIONEERDE  
AGENTEN VAN ALLE MINISTERIES)**

56/1 — PENSIOENEN EN GELIJKGESTELDE PRESTATIES

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN EN NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

— Voorlopige militaire pensioenen, hulpgehden, renten en diverse toelagen : hulpgehden toegekend bij ontstentenis van pensioen aan gewezen magistraten, ambtenaren, beambten, personeelsleden zonder benoeming of loontrekkenden uit de tijdelijke of de vaste kaders zomede aan gewezen leden van het hulppersoneel, aan hun weduwen of aan de leden van hun gezin, die in benarde toestand verkeren en waarvan zij de steun waren, om het even of er alimentatieplicht of niet bestond. — Hulpgehden toegekend in uitzonderlijke omstandigheden aan die personen die slechts een pensioen of een als pensioen geldend wachtgeld van gering bedrag hebben, bij toepassing van artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 maart 1939 betreffende de terbeschikkingstelling van het Rijkspersoneel (met inbegrip in voorkomend geval van de toekenning aan de rechthebbenden van een compensatievergoeding gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en het pensioen, of van het voorschot toegekend aan de rechthebbende van de overleden militair of het oorlogsslachtoffer en de 75 % activiteitswedde waarvan het overleden personeelslid normaal het genot zou gehad hebben en van een compensatievergoeding aan de gewezen personeelsleden van de Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie en aan hun rechthebbenden gelijk aan het verschil tussen het rust- of het overlevingspensioen toegekend aan het Rijkspersoneel en het rust-of overlevingspensioen hun toegekend door de Rijksdienst voor Pensioenen).

**56. AUTRES MINISTÈRES  
(AIDE SOCIALE AUX AGENTS PENSIONNÉS  
DE TOUS LES MINISTÈRES)**

56/1 — PENSIONS ET PRESTATIONS ASSIMILÉES

MISSIONS ASSIGNÉES ET OBJECTIFS POURSUIVIS

— Pensions militaires provisoires, secours, rentes et subsides divers : secours alloués à défaut de pension à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs ainsi qu'aux anciens membres du personnel auxiliaire, à leurs veuves ou aux membres de leur famille qui se trouvent dans une situation malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minimale, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime de guerre et les 75 % du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement et d'une allocation compensatoire aux anciens membres du personnel de l'Office d'Identification de l'agglomération bruxelloise et à leurs ayants droit, égale à la différence entre la pension de retraite ou de survie accordée au personnel de l'Etat et la pension de retraite ou de survie leur allouée par l'Office national des Pensions).



## 23. MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

INHOUDSOPGAVE

## 23. MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

INDEX

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — Programma's	Verant- woording — Justifi- cation	Divisions organiques — Programmes
01. Kabinet van de Minister van Werkgelegenheid.		01. Cabinet du Ministre de l'Emploi.
0. Werking van het Kabinet .....	989	0. Fonctionnement du Cabinet.
02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister.		02. Cabinet du Vice-Premier Ministre.
0. Werking van het Kabinet .....	994	0. Fonctionnement du Cabinet.
40. Secretariaat-Generaal en algemene administratieve dien- sten.		40. Secrétariat général et Services administratifs généraux.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1005	0. Programme de subsistance.
1. Internationale samenwerking .....	1009	1. Collaboration internationale.
2. Studies .....	1011	2. Etudes.
5. Gelijke kansen tussen vrouwen en mannen .....	1011	5. Egalité des chances entre femmes et hommes.
6. Federale Belgische publieke bijdrage aan het Euro- pees Sociaal Fonds .....	1016	6. Contribution fédérale publique belge au Fonds social européen.
51. Dienst van de collectieve arbeidsbetrekkingen.		51. Service des relations collectives de travail.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1021	0. Programme de subsistance.
1. Sociaal overleg en sociale bemiddeling .....	1022	1. Concertation et conciliation sociales.
2. Fonds voor de terugvordering van de ziekenhuizen en de psychiatrische verzorgingstehuizen van de publieke sector aangesloten bij de RSZ .....	1024	2. Fonds pour la récupération des hôpitaux et des mai- sons de soins psychiatriques du secteur public affiliés à l'ONSS.
3. Fonds voor de terugvordering van de privé-non-profit sector .....	1026	3. Fonds pour la récupération du secteur non-marchand privé.
4. Fonds gespijsd met de opbrengst van de verminderin- gen van de werkgeversbijdragen waarop de werkge- vers van de openbare sector aangesloten bij de RSZ aanspraak kunnen maken .....	1028	4. Fonds alimenté par le produit des réductions des coti- sations patronales auxquelles peuvent prétendre cer- tains travailleurs du secteur public affiliés à l'ONSS.
52. Commissariaat-generaal voor de bevordering van de ar- beid.		52. Commissariat général à la promotion du travail.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1034	0. Programme de subsistance.
1. Acties ten gunste van de sociale, morele en intellec- tuele promotie van de werknemers .....	1035	1. Actions en faveur de la promotion sociale, morale et intellectuelle des travailleurs.
53. Studiedienst.		53. Service d'études.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1042	0. Programme de subsistance.
1. Bibliotheek .....	1043	1. Bibliothèque.
2. Juridische procedures .....	1044	2. Procédures judiciaires.
54. Administratie van de arbeidsveiligheid.		54. Administration de la sécurité du travail.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1046	0. Programme de subsistance.
1. Controle, reglementering en aanmoediging van de ar- beidsveiligheid .....	1047	1. Contrôle, réglementation et encouragement de la sé- curité du travail.
2. Technische veiligheid van kerninstallaties .....	1048	2. Sécurité technique des installations nucléaires.

## Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — Programma's	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Divisions organiques — Programmes
3. Fonds voor de technische veiligheid van de bedrijven bedoeld bij de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten (SEVESO-bedrijven) .....	1050	3. Fonds pour la sécurité technique des entreprises visées par la loi du 21 janvier 1987 concernant les risques d'accidents graves dans des activités industrielles déterminées (entreprises SEVESO).
4. Hoge Raad voor preventie en bescherming op het werk .....	1052	4. Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail.
55. Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde.		55. Administration de l'hygiène et de la médecine du travail.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1054	0. Programme de subsistance.
1. Reglementering en controle — Aanmoediging van de hygiëne in de werkplaatsen en van de gezondheid der werknemers .....	1056	1. Réglementation et contrôle — Encouragement de l'hygiène des lieux de travail et de la santé des travailleurs.
56. Administratie van de werkgelegenheid.		56. Administration de l'emploi.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1060	0. Programme de subsistance.
1. Sociale promotie van de werknemers .....	1061	1. Promotion sociale des travailleurs.
2. Werkloosheidsuitkeringen .....	1061	2. Allocations de chômage.
3. Bruggensioenen .....	1063	3. Pré pensions.
4. Hertewerkstelling .....	1064	4. Remise au travail.
5. Regie voor maritiem transport .....	1069	5. Régie des transports maritimes.
6. Hulp E.G.K.S. ....	1070	6. Aide C.E.C.A.
7. Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten .....	1070	7. Interventions financières en faveur des Régions.
8. Europees sociaal fonds .....	1071	8. Fonds social européen.
57. Administratie van de arbeidsbetrekkingen en reglementering.		57. Administration de la réglementation et des relations du travail.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1081	0. Programme de subsistance.
58. Wetenschapsbeleid.		58. Politique scientifique.
5. Studies .....	1082	5. Etudes.



ORGANISATIEAFDELING 01 :  
KABINET VAN DE MINISTER VAN WERKGELEGENHEID

## TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

## 0. WERKING VAN HET KABINET

## 1. Bezoldigingen

B.A. : 23 01 01 1101 (Bud OA PA AB) (oude nummering : 23 01 01 1101). — *Wedde en representatiekosten van de Minister.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,1	7,3	7,4	7,4	7,4	7,4

Verklarende nota

(In miljoenen frank)

DIVISION ORGANIQUE 01 :  
CABINET DU MINISTRE DE L'EMPLOI

## MISSIONS ASSIGNEES

## 01. FONCTIONNEMENT DU CABINET

## 1. Rémunérations

A.B. : 23 01 01 1101 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 01 01 1101). — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,1	7,3	7,4	7,4	7,4	7,4

Note explicative

(En millions de francs)

	2001	2000	1999		
	Oorspronkelijk krediet — <i>Crédit initial</i>	Aangepast krediet — <i>Crédit ajusté</i>	Vastleggingen — <i>Engagements</i>	Ordonnances — <i>Ordonnancements</i>	
Eigenlijk loon .....	7,2	7,1	6,8	6,8	Salaire proprement dit.
Directe toelagen (representatiekosten) .....	0,2	0,2	0,3	0,3	Allocations directes (frais de représentation).

B.A. : 23 01 01 1102 (Bud OA PA AB) (oude nummering : 23 01 01 1102). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	57,4 (0,5)	58,4 (1,8)	59,6	59,6	59,6	59,6

A.B. : 23 01 01 1102 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 01 01 1102). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	57,4 (0,5)	58,4 (1,8)	59,6	59,6	59,6	59,6

Verklarende nota

Note explicative

## A. Samenstelling van het Kabinet.

## A. Composition du Cabinet.

Oorspronkelijke sector. — *Secteur d'origine*

Personneelsbezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Magistra- tuur en Rech- ter- lijke orde — <i>Magistra- ture et ordre judiciaire</i>	Ministe- ries — <i>Ministè- res</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere over- heden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onder- wijs — <i>Enseigne- ment</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
<b>I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :</b>							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	—	—	1	—	—	—	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet ad- jointes</i> .....	—	—	1	—	—	1	2
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	1	1	—	2	—	—	4
— Experts. — <i>Experts</i> .....	—	—	—	—	—	1	1
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	—	1	—	—	—	2	3
<b>II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :</b>							
— Administratief personeel. — <i>Personeel admini- stratif</i> .....	1	3	—	—	2	15	21
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i> .....	—	—	—	1	—	2	3
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i> .....	—	1	—	—	—	1	2
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge</i> .....	—	—	—	—	—	1	1
<b>Totalen. — Totaux</b> .....	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>23</b>	<b>38</b>

B. Raming van het krediet	B. Estimation du crédit		
	Personeelsbezetting — <i>Effectif du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
<b>1) Baremabezoldigingen (code 11.11). — Rémunérations barémiques (code 11.11).</b>			
<b>I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :</b>			
— Kabinetschef. — <i>Chef du Cabinet</i> .....	1	—	350.039
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i> .....	2	—	532.059
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	4	1.628.074	742.082
— Expert. — <i>Expert</i> .....	1	2.014.277	—
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> .....	3	2.847.081	140.015
<b>II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :</b>			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i> .....	21	12.510.874	2.058.226
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i> .....	3	1.400.055	709.131
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i> .....	2	600.218	196.022
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i> .....	1	648.075	98.011
<b>Totalen. — Totaux</b> .....	<b>38</b>	<b>21.648.654</b>	<b>4.825.585</b>
		26.474.239	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i> .....		397.114	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i> .....		32.920.092	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i> .....		20.400.000	
<b>Subtotaal 11.11. — Sous-total 11.11</b> .....		<b>53.320.092</b>	
waarvan. — <i>dont</i> :		2.698.507	
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i> .....		1.439.204	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i> .....			
<b>2) Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — Autres éléments de la rémunération (code 11.12).</b>			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i> .....		306.000	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> .....		1.589.166	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i> .....		1.327.474	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i> .....		102.000	
<b>Subtotaal 11.12. — Sous-total 11.12</b> .....		<b>3.324.640</b>	
<b>3) Werkgeversbijdragen (code 11.20). — Charges patronales (code 11.20)</b> .....		<b>1.224.000</b>	
<b>4) Directe toelagen (code 11.31). — Allocations directes (code 11.31)</b>			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i> .....		306.000	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> .....		1.020.000	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i> .....		153.000	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i> .....		51.000	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents de travail</i> .....		102.000	
— Ontslagtoelagen. — <i>Allocations de départ</i> .....		—	
<b>Subtotaal 11.31. — Sous-total 11.31</b> .....		<b>1.632.000</b>	
<b>Totaal B.A. 11.02. — Total A.B. 11.02</b> .....		<b>59.500.732</b>	

B.A. : 23 01 01 1119 (Bud OA PA AB) (oude nummering : 23 01 01 1102). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten en verhoging van de kabinetstoelagen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,5	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

Verklarende nota

A.B. : 23 01 01 1119 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 01 01 1102). — *Rémunérations et indemnités des experts et augmentation des allocations de cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,5	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

Note explicative

Functies	Aantal — Nombre	Bedrag van de bezoldiging of van de bijkomende kabinetstoelage (tegen de gemiddelde verrekeningscoëfficiënt 1,2251 — Montant de la rémunération ou du supplément d'allocation de cabinet (au coefficient moyen de liquidation 1,2251)	Fonctions
— Deskundigen .....	2	5,7	— Experts .....
— Kabinetsleden .....	5	1,6	— Membres du Cabinet .....
— Uitvoerend personeel (niveau 2 et 2+) .....	8	1,7	— Personnel d'exécution (niveau 2 et 2+) .....
Totaal B.A. 11.19 .....	15	9,0	Total A.B. 11.19 .....

## 2. Werkingskosten

B.A. : 23 01 01 1204 (Bud OA PA AB). — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,3	0,3	0,3	0,3

B.A. : 23 01 02 1219 (Bud OA PA AB). — *Werkingskosten van het Kabinet met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	10,7	10,0	10,1	10,1	10,1	10,1

B.A. : 23 01 02 7401 (Bud OA PA AB). — *Patrimoniale uitgaven van het kabinet met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,6	0,2	0,2	0,2	0,2

## 02. Frais de fonctionnement

A.B. : 23 01 02 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,3	0,3	0,3	0,3

A.B. : 23 01 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet à l'exclusion des dépenses informatiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	10,7	10,0	10,1	10,1	10,1	10,1

A.B. : 23 01 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet à l'exclusion des dépenses informatiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,6	0,2	0,2	0,2	0,2

B.A. : 23 01 02 7404 (Bud OA PA AB). — *Investeringsuitgaven inzake de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

**A. Berekening van de kredieten voor de werkingskosten (basiallocaties 12.04, 12.19, 74.01, 74.04)**

— Aantal personen tewerkgesteld door het Kabinet (de experts B.A. 11.19 uitgesloten) .....	38
— Forfait .....	x 282.468 F
— Werkingskrediet .....	F 10.733.784
Afgerond op .....	F 10,7 miljoen
— Verdeling : B.A. 12.04 .....	F 0,3 miljoen
B.A. 12.19 .....	F 10,1 miljoen
B.A. 74.01 .....	F 0,2 miljoen
B.A. 74.04 .....	F 0,1 miljoen

**B. Samenstelling van de kredieten :**

	in duizend frank
B.A. 12.04. — <i>Allerhande werkingskosten met betrekking tot de informatica</i> .....	300,0
<b>TOTAAL B.A. 12.04</b> .....	<b>300,0</b>

B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het kabinet met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen .....	—
2. Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud :	
— Water .....	150,0
— Onderhoud en reinigen van lokalen, meubilair en materieel .....	250,0
3. Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen .....	1.700,0
4. Leveringen van goederen en diensten :	
— Frankeerkosten .....	500,0
— Telefoon .....	400,0
— Bureaubenodigheden .....	1.500,0
— Onderhoud van kantoomaterieel en van de telefooncentrale .....	200,0
— Huur van autovoertuigen .....	1.100,0
— Huur van informatica-uitrustingen .....	—
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :	
— Kilometervergoeding .....	250,0
— Zendingen naar het buitenland .....	1.300,0
— Reis- en verblijfkosten .....	350,0
— Schadevergoeding bij ongevallen .....	100,0
6. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet .....	2.300,0
<b>TOTAAL B.A. 12.19</b> .....	<b>10.100,0</b>

A.B. : 23 01 02 7404 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative*

**A. Calcul des crédits pour frais de fonctionnement (allocations de base 12.04, 12.19, 74.01, 74.04)**

— Nombre de personnes employées par le Cabinet (non compris les experts A.B. 11.19) .....	38
— Forfait .....	x 282.468 F
— Crédit de fonctionnement .....	F 10.733.784
Arrondi à .....	F 10,7 millions
— Répartition : A.B. 12.04 .....	F 0,3 million
A.B. 12.19 .....	F 10,1 millions
A.B. 74.01 .....	F 0,2 million
A.B. 74.04 .....	F 0,1 million

**B. Compositions des crédits :**

	en milliers de francs
A.B. 12.04. — <i>Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique</i> .....	300,0
<b>TOTAL A.B. 12.04</b> .....	<b>300,0</b>

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet, à l'exclusion des dépenses informatiques.*

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet .....	—
2. Dépenses de consommation relatives à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien :	
— Eau .....	150,0
— Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel .....	250,0
3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon .....	1.700,0
4. Fournitures de biens et services :	
— Affranchissement postal .....	500,0
— Téléphone .....	400,0
— Fournitures de bureau .....	1.500,0
— Entretien de machines de bureau et du central téléphonique .....	200,0
— Location de véhicules automobiles .....	1.100,0
— Location d'équipement informatique .....	—
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :	
— Indemnité kilométrique .....	250,0
— Missions à l'étranger .....	1.300,0
— Frais de route et de séjour .....	350,0
— Indemnité pour accident .....	100,0
6. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet ....	2.300,0
<b>TOTAL A.B. 12.19</b> .....	<b>10.100,0</b>

B.A. 74.01. — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

Aankoop van autovoertuigen .....	—
Aankoop van meubilair, materieel en machines .....	200,0
<b>TOTAAL B.A. 74.01 .....</b>	<b>200,0</b>

B.A. 74.04. — *Investeringsuitgaven inzake de informatica.*

Aankoop P.C., ... ..	100,0
<b>TOTAAL B.A. 74.04 .....</b>	<b>100,0</b>

ORGANISATIEAFDELING 02 :  
**KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER**

TOEGEWZEN OPDRACHTEN

0. WERKING VAN HET KABINET

01. **Bezoldigingen**

B.A. : 23 02 01 1102 (Bud OA PA AB) (oude nummering : 23 01 01 1102). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van het Kabinet van de Vice-Eerste minister.*

(in miljoenen frank)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,1	69,1	70,4	70,4	70,4	70,4

**A. Samenstelling van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister**

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet à l'exclusion des dépenses informatiques.*

Achat de véhicules automobiles .....	—
Achat de mobilier, matériel et machines .....	200,0
<b>TOTAL A.B. 74.01 .....</b>	<b>200,0</b>

A.B. 74.04. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.*

Achat P.C., ... ..	100,0
<b>TOTAL A.B. 74.04 .....</b>	<b>100,0</b>

DIVISION ORGANIQUE 02 :  
**CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE**

MISSIONS ASSIGNEES

0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. **Rémunérations**

A.B. : 23 02 01 1102 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 01 01 1102). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet du Vice-Premier Ministre.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,1	69,1	70,4	70,4	70,4	70,4

**A. Composition du Cabinet du Vice-Premier Ministre**

**Oorspronkelijke sector. — Secteur d'origine**

Personeelsbezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Magistra- tuur en Rech- ter- lijke orde — <i>Magistra- ture et ordre judiciaire</i>	Ministe- ries — <i>Ministè- res</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere over- heden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onder- wijs — <i>Enseigne- ment</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
<b>I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :</b>							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	—	—	—	—	—	1	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet ad- joints</i> .....	—	—	1	—	—	1	2
— Adviseurs op opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	—	2	—	—	—	5	7
— Expert. — <i>Expert</i> .....	—	—	—	—	—	1	1
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i>	—	—	—	1	—	2	3
<b>II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :</b>							
— Administratief personeel. — <i>Personeel admini- stratif</i> .....	—	3	1	—	1	14	19
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i> .....	—	1	—	1	—	1	3
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i> .....	—	—	—	—	—	1	1
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge</i> .....	—	—	—	—	—	2	2
<b>Totalen. — Totaux .....</b>	—	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>28</b>	<b>39</b>

B. Raming van het krediet	B. Estimation du crédit		
	Personeelsbezetting — <i>Effectif du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
<b>1) Baremabezoldigingen (code 11.11). — Rémunérations barémiques (code 11.11).</b>			
<b>I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :</b>			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	1	2.371.273	—
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i> .....	2	2.884.104	—
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	7	7.976.871	476.052
— Expert. — <i>Expert</i> .....	1	2.014.277	—
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> .....	3	2.141.910	182.020
<b>II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :</b>			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i> .....	19	10.808.848	1.862.205
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i> .....	3	668.607	809.939
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i> .....	1	666.418	98.011
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i> .....	2	938.953	196.022
<b>Totalen. — Totaux</b> .....	<b>39</b>	<b>30.471.261</b>	<b>3.624.249</b>
		34.095.510	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i> .....		511.433	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i> .....		42.396.965	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i> .....		20.400.000	
<b>Subtotaal 11.11. — Sous-total 11.11</b> .....		<b>62.796.965</b>	
waarvan. — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i> .....		3.944.768	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i> .....		2.103.876	
<b>2) Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — Autres éléments de la rémunération (code 11.12).</b>			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i> .....		306.000	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> .....		2.067.910	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i> .....		1.854.985	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i> .....		102.000	
<b>Subtotaal 11.12. — Sous-total 11.12</b> .....		<b>4.330.895</b>	
<b>3) Werkgeversbijdragen (code 11.20). — Charges patronales (code 11.20)</b> .....		<b>1.632.000</b>	
<b>4) Directe toelagen (code 11.31). — Allocations directes (code 11.31)</b>			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i> .....		306.000	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> .....		1.020.000	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i> .....		153.000	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i> .....		51.000	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents de travail</i> .....		102.000	
— Ontslagtoelagen. — <i>Allocations de départ</i> .....		—	
<b>Subtotaal 11.31. — Sous-total 11.31</b> .....		<b>1.632.000</b>	
<b>Totaal B.A. 11.02. — Total A.B. 11.02</b> .....		<b>70.391.860</b>	

B.A. : 23 02 01 1119 (Bud OA PA AB) (oude nummering : 23 01 01 1102). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experten en verhoging van de kabinetstoelagen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,3	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

Verklarende nota

A.B. : 23 02 01 1119 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 01 01 1102). — *Rémunérations et indemnités des experts et augmentation des allocations de cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,3	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

Note explicative

Funcies	Aantal — Nombre	Bedrag van de bezoldiging of van de bijkomende kabinetstoelage (tegen de gemiddelde verrekeningscoëfficiënt 1,2251) — Montant de la rémunération ou du supplément d'allocation de cabinet (au coefficient moyen de liquidation 1,2251)	Fonctions
— Expert .....	1	3,3	— Expert .....
— Kabinetsleden .....	8	3,4	— Membres du Cabinet .....
— Uitvoerend personeel (niveau 2 et 2+) .....	8	2,3	— Personnel d'exécution (niveau 2 et 2+) .....
Totaal B.A. 11.19 .....	17	9,0	Total A.B. 11.19 .....

## 2. Werkingskosten

B.A. : 23 02 02 1204 (Bud OA PA AB). — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,3	0,3	0,3	0,3

B.A. : 23 02 02 1219 (Bud OA PA AB). — *Werkingskosten van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,9	10,0	10,1	10,1	10,1	10,1

B.A. : 23 02 02 7401 (Bud OA PA AB). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,9	0,4	0,4	0,4	0,4

## 2. Frais de fonctionnement

A.B. : 23 02 02 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,3	0,3	0,3	0,3

A.B. : 23 02 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet du Vice-premier Ministre, à l'exclusion des dépenses informatiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,9	10,0	10,1	10,1	10,1	10,1

A.B. : 23 02 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet du Vice-premier Ministre à l'exclusion des dépenses informatiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,9	0,4	0,4	0,4	0,4



B.A. : 23 02 02 7404 (Bud OA PA AB). — *Investeringsuitgaven inzake de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2

*Verklarende nota*

**A. Berekening van de kredieten voor de werkingskosten (basisallocaties 12.04, 12.19, 74.01, 74.04)**

— Aantal personen tewerkgesteld door het Kabinet (de experten A.B. 11.19 uitgesloten) .....	39
— Forfait .....	x 282.468 F
— Werkingskrediet .....	F 11.016.252
Afgerond op .....	F 11,0 miljoen
— Verdeling : B.A. 12.04 .....	F 0,3 miljoen
B.A. 12.19 .....	F 10,1 miljoen
B.A. 74.01 .....	F 0,4 miljoen
B.A. 74.04 .....	F 0,2 miljoen

**B. Samenstelling van de kredieten :**

	in duizend frank
B.A. 12.04. — <i>Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica</i> .....	300,0
TOTAAL B.A. 12.04 .....	300,0

B.A. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — <i>Ge-rechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen</i> .....	—
2. <i>Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik — en uitgaven voor onderhoud :</i>	
— Water .....	150,0
— <i>Onderhoud en reinigen van lokalen, meubilair en materieel</i> .....	250,0
3. <i>Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit en kolen</i> .....	1.700,0
4. <i>Leveringen van goederen en diensten :</i>	
— <i>Frankeerkosten</i> .....	500,0
— <i>Telefoon</i> .....	400,0
— <i>Bureaubenodigheden</i> .....	1.500,0
— <i>Onderhoud van kantoomaterieel en van de telefooncentrale</i> .....	200,0
— <i>Huur van autovoertuigen</i> .....	1.100,0
— <i>Huur van informatica-uitrustingen</i> .....	—
5. <i>Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade :</i>	
— <i>Kilometervergoeding</i> .....	250,0
— <i>Zendingen naar het buitenland</i> .....	1.300,0
— <i>Reis- en verblijfkosten</i> .....	350,0
— <i>Schadevergoeding bij ongevallen</i> .....	100,0
6. <i>Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet</i> .....	2.300,0
TOTAAL B.A. 12.19 .....	10.100,0

A.B. : 23 02 02 7404 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2

*Note explicative*

**A. Calcul des crédits pour frais de fonctionnement (allocations de base 12.04, 12.19, 74.01, 74.04)**

— Nombre de personnes employées par le Cabinet (non compris les experts A.B. 11.19) .....	39
— Forfait .....	x 282.468 F
— Crédit de fonctionnement .....	F 11.016.252
Arrondi à .....	F 11,0 millions
— Répartition : A.B. 12.04 .....	F 0,3 million
A.B. 12.19 .....	F 10,1 millions
A.B. 74.01 .....	F 0,4 million
A.B. 74.04 .....	F 0,2 million

**B. Composition des crédits :**

	en milliers de francs
A.B. 12.04. — <i>Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique</i> .....	300,0
TOTAL B.A. 12.04 .....	300,0

A.B. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet, à l'exclusion des dépenses informatiques.*

1. <i>Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet</i> .....	—
2. <i>Dépenses de consommation relatives à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien :</i>	
— <i>Eau</i> .....	150,0
— <i>Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel</i> .....	250,0
3. <i>Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon</i> .....	1.700,0
4. <i>Fournitures de biens et services :</i>	
— <i>Affranchissement postal</i> .....	500,0
— <i>Téléphone</i> .....	400,0
— <i>Fournitures de bureau</i> .....	1.500,0
— <i>Entretien de machines de bureau et du central téléphonique</i> .....	200,0
— <i>Location de véhicules automobiles</i> .....	1.100,0
— <i>Location d'équipement informatique</i> .....	—
5. <i>Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :</i>	
— <i>Indemnité kilométrique</i> .....	250,0
— <i>Missions à l'étranger</i> .....	1.300,0
— <i>Frais de route et de séjour</i> .....	350,0
— <i>Indemnité pour accident</i> .....	100,0
6. <i>Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet</i> ....	2.300,0
TOTAL A.B. 12.19 .....	10.100,0

B.A. 74.01. — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

Aankoop van autovoertuigen .....	—
Aankoop van meubilair, materieel en machines .....	400,0
<b>TOTAAL B.A. 74.01 .....</b>	<b>400,0</b>

B.A. 74.04. — *Investeringsuitgaven inzake de informatica.*

Aankoop P.C., ... ..	200,0
<b>TOTAAL B.A. 74.04 .....</b>	<b>200,0</b>

**ORGANISATIEAFDELING 40 :  
SECRETARIAAT-GENERAAL EN  
ALGEMENE ADMINISTRatieve DIENSTEN**

**TOEGEWENZEN OPDRACHTEN**

De opdrachten van het Secretariaat-generaal situeren zich op de volgende domeinen :

- het algemeen beheer en coördinatie van de algemene zaken van het departement, met inbegrip van de leiding van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid;
- coördinatie van de internationale verplichtingen, contacten en activiteiten van het departement;
- uitwerking, coördinatie en stimulering van alle initiatieven die bijdragen tot het bevorderen van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen.

**40/0 — BESTAANSMIDDELEN**

**A. ALGEMEEN BEHEER EN COORDINATIE**

Het koninklijk besluit van 6 september 1993 betreffende de bevoegdheden van de ambtenaren-generaal van de ministeries omschrijft de bevoegdheden van de secretaris-generaal op een gedetailleerde wijze. Hieruit blijkt dat hij onder meer de volgende taken moet vervullen :

- coördinatie van het geheel van de activiteiten van het departement;
- verdeling van de middelen die ter beschikking van het departement worden gesteld;
- uitoefening van het gezag over al het personeel, handhaving van de tucht, de inwendige orde en organisatie van alle diensten;
- coördinatie van de opstelling van de begroting en waken over de uitvoering ervan;
- toezicht op de uitvoering van de regeringsbeslissingen;
- doorzending aan de bevoegde diensten van de dossiers en de onderrichtingen van de minister met toevoeging van de nodige inlichtingen;
- voorlegging aan de minister van de door de diensten behandelde dossiers met eventuele toevoeging van opmerkingen;
- formulering van voorstellen ter verbetering van de werking van het departement.

Tenslotte neemt de secretaris-generaal in subsidiaire orde ook alle taken op zich die niet tot de bevoegdheid van een andere administratie behoren.

Voor het vervullen van deze taken, beschikt de secretaris-generaal enerzijds over een Kabinet en anderzijds over een Directie van de administratieve coördinatie. Hij kan eveneens een beroep doen op de Algemene administratieve diensten die overeenkomstig het koninklijk besluit van 6 september 1983 onder zijn leiding staan.

**B. ALGEMENE ONDERSTEUNING EN COMMUNICATIE**

In de nasleep van het experiment dat in 1997 en 1998 gevoerd werd met de oprichting van een beleidscel, werd overgegaan tot een lichte herstructurering van de diensten. In dit verband werd een

A.B. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet à l'exclusion des dépenses informatiques.*

Achat de véhicules automobiles .....	—
Achat de mobilier, matériel et machines .....	400,0
<b>TOTAL A.B. 74.01 .....</b>	<b>400,0</b>

A.B. 74.04. — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.*

Achat P.C., ... ..	200,0
<b>TOTAL A.B. 74.04 .....</b>	<b>200,0</b>

**DIVISION ORGANIQUE 40 :  
SECRETARIAT GENERAL ET  
SERVICES ADMINISTRATIFS GENERAUX**

**MISSIONS ASSIGNEES**

Les missions du Secrétariat général se situent dans les domaines suivants :

- direction générale et coordination des affaires générales du département, y compris la direction du secrétariat du Conseil supérieur de l'emploi;
- coordination des obligations, relations et activités internationales du département;
- élaboration, coordination et stimulation de toutes les initiatives qui contribuent à la promotion de l'égalité des chances entre femmes et hommes.

**40/0 — SUBSISTANCE**

**A. DIRECTION GENERALE ET COORDINATION**

L'arrêté royal du 6 septembre 1993 relatif aux attributions des fonctionnaires généraux des ministères décrit les compétences du secrétaire général d'une manière détaillée. Il en ressort entre autres qu'il doit remplir les tâches suivantes :

- coordination de l'ensemble des activités du département;
- répartition des moyens mis à la disposition du département;
- exercice de l'autorité sur tout le personnel, surveillance de la discipline, de l'ordre intérieur et de l'organisation de tous les services;
- coordination de l'élaboration du budget et surveillance de son exécution;
- surveillance de l'exécution des décisions gouvernementales;
- transmission aux services compétents des dossiers et des instructions du ministre en les accompagnant des informations nécessaires;
- soumission au ministre des dossiers traités par les services en y joignant ses observations s'il y a lieu;
- formulation de propositions d'amélioration du fonctionnement du département.

Enfin, le secrétaire général assure également à titre subsidiaire toutes les tâches qui ne relèvent pas de la compétence d'une autre administration.

Pour remplir ces tâches, le secrétaire général dispose d'une part d'un Cabinet et d'autre part d'une Direction de la coordination administrative. Il peut faire appel également aux Services administratifs généraux qui sont placés sous sa direction conformément à l'arrêté royal du 6 septembre 1993.

**B. ASSISTANCE GENERALE ET COMMUNICATION**

Dans la foulée de l'expérience menée en 1997 et 1998 avec l'implantation d'une cellule de gestion, on a procédé à une légère restructuration des services. C'est dans ce cadre qu'a été créée une

nieuwe Administratie van de algemene diensten en de communicatie opgericht, waarvan de meeste diensten gericht zijn op het ondersteunen van de overige administraties bij het bereiken van hun doelstellingen door het ter beschikking stellen van middelen (personeel, leveringen, lokalen, ...) en, door bijstand te verlenen inzake het communiceren met de buitenwereld.

Concreet, bestaat deze nieuwe administratie uit twee grote polen. De Afdeling van de algemene diensten groepeerde de Directie van het personeel, de Directie van de boekhouding en de begroting, de Directie van de huishoudelijke dienst en het Centrum voor informatieverwerking.

De Directie van het personeel, waarvan de maatschappelijk assistenten afhangen, is onderverdeeld in enerzijds de Dienst van het personeelsbeheer die zich bezighoudt met de concrete toepassing van de bepalingen van het administratief en geldelijk statuut van alle personeelsleden van het departement en anderzijds de Dienst van de organisatie en de opleiding die zorgt voor de algemene administratieve organisatie van het departement (dienstkaders, aanwervingen, bevorderingsprocedures en -examens, personeelsreglement,...), de omkadering en de opvolging van de evaluatie, de betrekkingen met de vakbonden en het onthaal en de opleiding van het personeel. De Directie van de boekhouding en de begroting bereidt de begroting voor en volgt ze op, kijkt alle schuldverdragen na en vereffent ze en stelt de toekenningsbesluiten van toelagen en subsidies op. De Directie van de huishoudelijke dienst neemt het beheer en het onderhoud van de gebouwen van het ministerie op zich, waakt over de materiële uitrusting van de administraties en levert diverse diensten (drukkerij, transport, vergaderzalen,...). Het Centrum voor informatieverwerking is belast met de organisatie en de coördinatie van de informatica binnen het departement: het bestudeert de mogelijkheden inzake geautomatiseerde informatieverwerking en beheert de uitrusting van het geautomatiseerd informatiesysteem (PC's, netwerk, ...).

De tweede pool van de Administratie van de algemene diensten en de communicatie is de communicatiepool. De Vertaaldienst verzekert, zoals de naam het zegt, alle vertalingen die gevraagd worden door de diensten van het departement, maar neemt ook de simultane vertaling van de vergaderingen voor zijn rekening. De Directie van de communicatie bereidt en coördineert het communicatiebeleid van het departement. Ze realiseert verscheidene informatieproducten samen met de verantwoordelijke administraties (de brochures « Wegwijs in ... », de folders « ... in het kort », Arbeidsblad, informatiemodules op de website), neemt de interne communicatie op zich (Meta Flash, Meta Press, ...) en waakt eveneens over de visuele identiteit van het departement (emblemen, briefhoofden, visitekaarten, ...). Het is deze Directie, waartoe de twee informatieambtenaren van het departement behoren, die instaat voor de beantwoording van individuele vragen om informatie en voor het dossier van de administratieve vereenvoudiging.

#### HOGE RAAD VOOR DE WERKGELEGENHEID

De Hoge Raad voor de Werkgelegenheid werd opgericht bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid krachtens artikel 40 van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid (B.S. 30 december 1995).

Volgens artikel 41 zijn de bevoegdheden van de Raad van technische en raadgevende aard. Zijn opdracht bestaat uit de opvolging van maatregelen met betrekking tot de bevordering van de werkgelegenheid alsmede het specifiek tewerkstellingsbeleid en uit het onderzoek van voorstellen ter bevordering van de arbeidscreatie.

Ditzelfde artikel bepaalt dat een jaarlijks verslag over de werkgelegenheid en de evolutie ervan zal worden ter beschikking gesteld van de Regering en van een gezamenlijke stuurgroep van de Nationale Arbeidsraad en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, evenals van de Federale Wetgevende Kamers.

Het koninklijk besluit van 24 september 1996 betreffende de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid (B.S. 4 oktober 1996) bepaalt, in artikel 1, dat met het oog op het uitoefenen van de bevoegdheden vervat in artikel 41 van de wet van 22 december 1995, de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid alle relevante gegevens verzamelt over de arbeidsmarkt, de werkgelegenheid en de werkloosheid.

nouvelle Administration des services généraux et de la communication, dont la plupart des services ont pour vocation d'aider les autres administrations à atteindre leurs objectifs en mettant à leur disposition des ressources (personnel, fournitures, locaux, ...) et une assistance pour communiquer avec l'extérieur.

Concrètement, cette nouvelle administration se compose de deux grands pôles. La Division des services généraux regroupe la Direction du personnel, la Direction de la comptabilité et du Budget, la Direction de l'économat et le Centre de traitement de l'information.

La Direction du personnel, dont dépendent les assistants sociaux, est subdivisée en, d'une part, le Service de la gestion du personnel qui s'occupe de l'application concrète des dispositions du statut administratif et pécuniaire à tous les agents du département et d'autre part, du Service de l'organisation et de la formation qui s'occupe de l'organisation administrative générale du département (cadre des services, recrutements, procédures et examens de promotion, règlement du personnel, ...), de l'encadrement et du suivi de l'évaluation, des relations avec les syndicats ainsi que de l'accueil et de la formation du personnel. La Direction de la comptabilité et du budget prépare et suit le budget du département, vérifie et liquide toutes les créances et élabore également les arrêtés d'octroi d'allocations et de subsides. La Direction de l'économat prend en charge la gestion et l'entretien des bâtiments du Ministère, veille à l'équipement matériel des administrations et leur fournit divers services (imprimerie, transport, salles de réunion ...). Le Centre de traitement de l'information est quant à lui chargé de l'organisation et de la coordination de l'informatique au sein du département: il étudie les possibilités d'automatiser les traitements de l'information et gère l'équipement du système automatisé de l'information (P.C., réseau, ...).

Le deuxième pôle de l'Administration des services généraux et de la communication est celui de la communication. Le Service de traduction assure comme son nom l'indique toutes les traductions demandées par les services du département mais prend également en charge la traduction simultanée des réunions qu'ils organisent. La Direction de la communication prépare et coordonne la politique de communication du département. Elle réalise divers produits d'information avec les administrations responsables (brochures « Clés pour ... », dépliants « ... en bref », Revue du travail, modules d'information du site Internet), s'occupe de la communication interne (Meta Flash, Meta Press ...) ainsi que de l'identité visuelle (emblèmes, entêtes de lettres, cartes de visite ...). C'est cette direction au sein de laquelle se trouvent les deux fonctionnaires d'information du département, qui assure la prise en charge des réponses aux demandes individuelles d'information et du dossier de la simplification administrative.

#### CONSEIL SUPERIEUR DE L'EMPLOI

Le Conseil supérieur de l'Emploi fut créé auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail par l'article 40 de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi (M.B. du 30 décembre 1995).

L'article 41 précise que les compétences du Conseil sont de nature technique et consultative. Sa mission consiste à suivre les mesures relatives à la promotion de l'emploi de même que la politique d'emploi spécifique, et à examiner les propositions visant à favoriser la création d'emplois.

Ce même article prévoit qu'un rapport annuel sur l'emploi et son évolution sera placé à la disposition du Gouvernement et d'un groupe directeur commun au Conseil national du Travail et au Conseil central de l'Economie, ainsi que des Chambres législatives fédérales.

L'arrêté royal du 24 septembre 1996 relatif au Conseil supérieur de l'Emploi (M.B. du 4 octobre 1996) stipule, en son article 1, que, pour exercer les compétences visées à l'article 41 de la loi du 22 décembre 1995, le Conseil supérieur de l'Emploi rassemble toutes les données pertinentes relatives au marché du travail, à l'emploi et au chômage.

Artikel 2 van dit besluit preciseert dat in het raam van zijn bevoegdheden, de Raad beraadslaagt over de aangelegenheden die hem worden voorgelegd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid of via de Voorzitter van de Raad door andere Ministers. De Raad kan ook op eigen initiatief beraadslagen over aangelegenheden die verband houden met de werkgelegenheid. De Raad verstrekt aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, op vraag van deze laatste of uit eigen beweging, de adviezen over de aangelegenheden waarover hij heeft beraadslaagd.

De Hoge Raad voor de Werkgelegenheid is samengesteld uit een Voorzitter, de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, en uit veertien andere leden (artikel 4). Het mandaat van de leden van de Raad duurt vijf jaar en kan worden vernieuwd (artikel 8). De Raad kan in zijn schoot werkgroepen oprichten (artikel 9).

De Raad en de werkgroepen kunnen, in de loop van hun werkzaamheden, een beroep doen op personen van wie het advies hen nuttig voorkomt (artikel 11).

Het koninklijk besluit van 28 april 1998 (B.S. 28.05.1998) kent presentiegelden toe, alsook de terugbetaling van de reis- en verblijfkosten aan de leden van de Raad en aan de deskundigen.

Een Secretariaat, waarvan de leden worden aangewezen door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, is belast met het bijstaan van de Raad en de werkgroepen. De leden van dit Secretariaat worden gekozen uit de personeelsleden van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. De leiding van het Secretariaat wordt waargenomen door de secretaris-generaal van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid (artikel 10).

Het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid vervult tegelijk alle taken van een griffie en de taken die tot een studiebureau behoren, met name :

- het opstellen en vertalen van de notulen van de vergaderingen van de Raad en de werkgroepen;
- het opstellen van de werknota's en de briefwisseling voor de leden, de deskundigen en voor derden;
- het beheer en bewaren van de documentatie en alle documenten inherent aan de werkzaamheden van de Raad en van zijn werkgroepen;
- de voorbereiding en de opvolging van de begroting betreffende de werking van de Raad en van zijn Secretariaat, inclusief het opstellen van een specifiek jaarverslag voor de Minister van Tewerkstelling en Arbeid;
- het opmaken van de onkostenstaten en de opvolging van de storting van de presentiegelden en van de terugbetaling van de reiskosten aan de leden en de deskundigen;
- de deelname aan het opstellen van de adviezen die worden uitgebracht door de Raad;
- de medewerking aan studies die vereist zijn voor het uitwerken van de jaarverslagen bestemd voor de Regering en/of voor de Wetgevende Kamers en voor een gemeenschappelijke leidende groep van de Nationale Arbeidsraad en van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;
- de deelname aan het opstellen van de jaarverslagen;
- de informatie van derden betreffende de werkzaamheden van de Raad, ...

#### 40/1 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Dit programma wordt gerealiseerd door de Afdeling van de internationale zaken. Zij is verantwoordelijk voor de politiek van het departement op internationaal vlak.

De activiteiten van de Afdeling worden vooral toegespitst op vier organisaties : de Europese Gemeenschappen, de Organisatie van de Verenigde Naties, de Internationale Arbeidsorganisatie en de Raad van Europa.

- De deelneming aan de activiteiten van deze organisaties omvat :
- zetelen in de comités en de werkgroepen;
  - de administratieve afhandeling verzekeren met de organisaties en andere hierbij betrokken Belgische partners in de vorm van :
    - \* het vragen van inlichtingen;
    - \* het verzenden van vragenlijsten;
    - \* het raadplegen van de bevoegde diensten en sociale partners; informatie- en coördinatievergaderingen.

L'article 2 de cet arrêté précise que, dans le cadre de ses compétences, le Conseil délibère sur les matières qui lui sont soumises par le Ministre de l'Emploi et du Travail ou, via le Président du Conseil, par d'autres Ministres. Le Conseil peut également de sa propre initiative délibérer sur les matières qui ont trait à l'emploi. Le Conseil remet au Ministre de l'Emploi et du Travail, à la demande de ce dernier ou de sa propre initiative, des avis sur les objets dont il a délibéré.

Le Conseil supérieur de l'Emploi est composé d'un Président, le Ministre de l'Emploi et du Travail, et de quatorze autres membres (article 4). Le mandat des membres du Conseil, renouvelable, est de cinq ans (article 8). Le Conseil peut constituer en son sein des groupes de travail (article 9).

Le Conseil et les groupes de travail peuvent, au cours de leurs activités, faire appel à des personnes dont l'avis leur paraît utile (article 11).

L'arrêté royal du 28 avril 1998 (M.B. du 28.05.1998) accorde des jetons de présence, ainsi que le remboursement des frais de parcours et de séjour, aux membres du Conseil et aux experts.

Un Secrétariat, dont les membres sont désignés par le Ministre de l'Emploi et du Travail, est chargé d'assister le Conseil et les groupes de travail. Les membres de ce Secrétariat sont choisis parmi le personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail. La direction du Secrétariat est assurée par le secrétaire général du Ministère de l'Emploi et du Travail (article 10).

Le Secrétariat du Conseil supérieur de l'Emploi assume à la fois toutes les tâches imparties à un greffe ainsi que des tâches relevant d'un bureau d'études, à savoir notamment :

- la rédaction et la traduction des procès-verbaux des séances du Conseil et des groupes de travail;
- la rédaction des notes de travail et du courrier destinés aux membres, aux experts et aux tiers;
- la gestion et la conservation de la documentation et de toutes les pièces inhérentes aux travaux du Conseil et de ses groupes de travail;
- la préparation et le suivi du budget relatif au fonctionnement du Conseil et de son Secrétariat, en ce compris la rédaction d'un rapport annuel spécifique destiné au Ministre de l'Emploi et du Travail;
- l'établissement des états de frais et le suivi du versement aux membres et aux experts des jetons de présence et du remboursement des frais de déplacement;
- la participation à la rédaction des avis émis par le Conseil;
- la participation aux études requises notamment par l'élaboration des rapports annuels destinés au Gouvernement et/ou aux Chambres législatives et à un groupe directeur commun du Conseil national du Travail et du Conseil central de l'Economie;
- la participation à la rédaction de ces rapports annuels;
- l'information des tiers relative aux travaux du Conseil, ...

#### 40/1 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Ce programme est réalisé par la Division des relations internationales. Elle est responsable de la politique du département sur le plan international.

Les activités de la Division sont centrées principalement sur quatre organisations : les Communautés européennes, l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail et le Conseil de l'Europe.

- La participation aux activités de ces organisations implique :
- de siéger dans des comités et groupes de travail;
  - d'assurer un suivi administratif avec les organisations et autres partenaires belges concernés, sous forme :
    - \* de demande de renseignements;
    - \* d'envoi de questionnaires;
    - \* de consultations des services compétents et des partenaires sociaux; de réunions d'information et de coordination.

Vervolgens bewerkstelligt de Afdeling de synthese, en stelt voorstellen, standpunten en teksten op, die ze verdedigt bij de supranationale en internationale organisaties.

Leden van de afdeling nemen deel aan conferenties, raden, werkgroepen, commissies en andere vergaderingen ingericht door deze organisaties.

De Afdeling komt ook tussen, evenwel in mindere mate, in de werkzaamheden van de O.E.S.O., de Benelux enz.

Zij is eveneens verantwoordelijk voor de deelneming van de ambtenaren van het departement aan manifestaties georganiseerd op internationaal vlak: werkdagen, colloquia, tentoonstellingen enz. en zij stelt eveneens de stageprogramma's van de buitenlandse bezoekers samen. Zij behandelt alle internationale zendingen van het departement.

Het programma bevat eveneens kredieten voor de organisatie, in het kader van de Gemeenschappelijke Akkoorden en Verklaringen ondertekend met de Ministers van Arbeid of Sociale Zaken van de Derde Wereldlanden, in het bijzonder Centraal en Oost-Europa:

- de uitwisseling van experten, ambtenaren en sociale partners met het oog op de versteviging van de sociale onderbouw en de organisatie van vormingsstages;
- deelneming in de uitvoering van initiatieven ter zake opgezet door de Internationale Arbeidsorganisatie of de Raad van Europa.

In 2000, zullen, in het kader van de sociale bilaterale samenwerking, een twintigtal informatiestages van één week georganiseerd zijn voor ambtenaren en experten met name uit landen van Centraal- en Oost-Europa, in het kader van de sociale bilaterale samenwerking.

Nieuwe gemeenschappelijke verklaringen zijn in voorbereiding of zullen ondertekend worden in de loop van het jaar 2000 met Moldavië, de Oekraïne, de Russische Federatie, Azerbeïdjan, Kroatië en Slovenië.

Verkennde contacten hebben plaats met nieuwe landen uit deze regio, maar eveneens met bepaalde Afrikaanse landen.

Op 13 maart 2000, had een overlegvergadering plaats over de mogelijke verdere uitbreiding van de sociale bilaterale samenwerking, die werd bijgewoond door vertegenwoordigers van landen waarmee België reeds een akkoord heeft, en door vertegenwoordigers van het Internationaal Arbeidsbureau en de Raad van Europa.

Tevens steunt het Ministerie talrijke vormingsacties die de werkgevers- en werknemersorganisaties organiseren.

#### 40/2 — STUDIES

Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid subsidieert op vraag van internationale organisaties of universitaire centra gerichte acties van diverse aard (colloquia, studies, seminaries, ...) die aansluiten bij de doelstellingen in het kader van de internationale acties van het departement.

Het feit dat aan deze verzoeken wordt tegemoet gekomen heeft als uiteindelijk doel de acties van het departement geloofwaardig over te brengen naar andere middens en andere projecten dan alleen maar de multilaterale trefpunten.

#### 40/5 — GELIJKE KANSEN TUSSEN VROUWEN EN MANNEN

De acties die ondernomen werden in het kader van het programma voor gelijke kansen vormen een samenhangend geheel van maatregelen die erop gericht zijn de nadruk te leggen op de verschillende knelpunten inzake de gelijke kansen tussen vrouwen en mannen. Zij worden op administratief niveau voorbereid en opgevolgd door de Directie van de gelijke kansen, waarvan het activiteitenverslag (januari 1998-juni 1999) kan worden geraadpleegd voor meer details inzake de organisatie, de onderzoeken en de gevorderde acties.

Teneinde een multiplicatoreffect te bekomen en een samenwerking te doen ontstaan tussen de verschillende acties, maken bepaalde aspecten van het gelijke-kansenbeleid, vanaf 1995 het voorwerp uit van een herdefinitie die het integreren van verschillende aspecten van dit beleid beoogt. Het betreft hier hoofdzakelijk het oprichten en

La Division réalise ensuite le travail de synthèse et de mise au point des propositions, positions et textes et elle le répercute vers les organisations supranationales et internationales.

Des membres de la Division assistent aux conférences, conseils, groupes de travail, commissions et autres réunions organisées par ces organisations.

La Division intervient également, plus ou moins ponctuellement, dans les travaux de l'OCDE, du Bénélux, etc.

Elle est également responsable de la participation des fonctionnaires du département aux manifestations organisées sur le plan international: journées, colloques, expositions, etc. et elle met au point les programmes de stage des visiteurs étrangers. Elle traite toutes les missions internationales du département.

Le programme contient également des crédits pour organiser, dans le cadre des Accords et Déclarations communes signés avec les Ministres du Travail ou des Affaires sociales de pays tiers, spécialement d'Europe centrale et orientale:

- l'échange d'experts, de fonctionnaires et de partenaires sociaux en vue du renforcement de l'infrastructure sociale et l'organisation de stages de formation;
- une synergie dans l'exécution des initiatives mises sur pied à ce sujet par l'Organisation internationale du Travail ou le Conseil de l'Europe.

En 2000, une vingtaine de stages d'information d'une semaine auront été organisés pour des fonctionnaires et experts venus notamment de pays d'Europe centrale et orientale, dans le cadre de la collaboration sociale bilatérale.

De nouvelles déclarations communes sont en préparation ou seront signées dans le courant de l'année 2000 avec la Moldavie, l'Ukraine, la Russie, l'Azerbaïdjan, la Croatie et la Sloveenie.

Des contacts exploratoires ont lieu avec de nouveaux pays de cette région, mais également avec certains pays d'Afrique.

Le 13 mars 2000 a eu lieu une réunion de concertation sur les développements possibles de la coopération sociale bilatérale en présence de représentants des pays avec lesquels la Belgique a un accord et de représentants du Bureau international du Travail et du Conseil de l'Europe.

Par ailleurs, de nombreuses actions de formation sont entreprises par les organisations d'employeurs et de travailleurs avec le soutien du Ministère.

#### 40/2 — ETUDES

Le Ministère de l'Emploi et du Travail est sollicité pour subsidier de façon ponctuelle des actions diverses (colloques, études, séminaires, ...) à l'initiative d'organisations internationales ou de centres universitaires en rapport avec les objectifs de l'action internationale du département.

Le fait de faire face à ces demandes a pour but final de pouvoir asseoir la crédibilité de l'action du département dans d'autres milieux et sur d'autres plans que ceux des seules enceintes multilatérales.

#### 40/5 — EGALITE DES CHANCES ENTRE FEMMES ET HOMMES

Les actions menées dans le cadre du programme de l'égalité des chances constituent un ensemble cohérent de mesures visant à peser sur les différents noyaux de résistance à l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. Elles sont préparées et suivies au niveau administratif par la Direction de l'égalité des chances dont le rapport d'activités (janvier 1998 - juin 1999) contient des détails quant à l'organisation, les études et les actions menées.

Afin d'obtenir un effet multiplicateur, d'induire des synergies entre ces différentes actions, certains aspects de la politique de l'égalité des chances ont fait, depuis 1995, l'objet d'une redéfinition visant à intégrer différents aspects de cette politique. Ceci concerne principalement la création et l'animation de réseaux, l'organisation du réseau

bezielen van netwerken, het organiseren van het provinciaal coördinatie-netwerk en de verwezenlijking van een informatietijdschrift over het gelijke kansenbeleid.

Om een grotere coherentie en doeltreffendheid te bekomen, werd de Cel Positieve acties van de Administratie van de collectieve arbeidsbetrekkingen vanaf 1 april 1999 geïntegreerd in de Directie van de gelijke kansen.

De provinciale diensten voor gelijke kansen, schakels van het netwerk voor provinciale coördinatie, verenigen coördinatoren (trices) die belast zijn met het gelijke-kansenbeleid op lokaal vlak en de strijd tegen geweld.

De Directie verzorgt bovendien het secretariaat en de onderzoekswerkzaamheden van de Raad van de Gelijke Kansen.

Het gelijke kansenbeleid zal in 2001 worden gekenmerkt door de volgende krachtlijnen :

### 1. Algemeen beleid

Alvorens de krachtlijnen te schetsen rond dewelke het gelijke kansenbeleid gedurende de laatste jaren actief is geweest, moet het duidelijk gemaakt worden dat deze domeinen elk jaar weer een beetje meer complementair worden en in elkaar overlopen, wat het transversale karakter van de gevoerde acties versterkt. De wil die op Europees niveau aanwezig is om de problematiek van de gelijkheid in alle beleidsvormen te integreren is in dit opzicht een doeltreffende stimulans (mainstreaming in de tewerkstellingsplannen, hervorming van de structurele fondsen). Dit zorgt voor een grote hoeveelheid werk met betrekking tot het opstellen van verslagen, het ontwikkelen en opvolgen van wetgevende en reglementerende maatregelen, en dit zowel op Belgisch als op internationaal niveau.

De instrumenten die ontwikkeld werden in het kader van de projecten die het Europees Sociaal Fonds subsidieert : « Tremplin » (informatieblad) en « Optima » (schepping en ontwikkeling van Fair Play netwerken) worden door de dienst beheerd.

Het tijdschrift « De Draad van Ariadne », dat door de Directie van de gelijke kansen uitgegeven wordt en voortkomt uit het project « Tremplin », genoot in 1998, 1999 en 2000 weer van Europese medefinanciering, wat op grond van het stijgende succes voor 2001 terug zal worden aangevraagd.

De specifieke accenten van het gevoerde beleid zijn vooral terug te vinden in acties die georiënteerd zijn rond drie grote krachtlijnen :

- de arbeidsmarkt;
- de strijd tegen geweld;
- de deelneming van vrouwen aan de besluitvorming.

1.1. Het effectief bevorderen van de integratie van vrouwen in het beroepsleven blijft een belangrijke doelstelling binnen het gelijke kansenbeleid aangezien vrouwen nog steeds een kwetsbare positie op de arbeidsmarkt bekleden. De werkzaamheden tot uitbanning van alle ongelijkheden welke nog steeds bestaan op de arbeidsmarkt zullen worden verdergezet, in het bijzonder door een systematisch onderzoek van de inhoud van collectieve overeenkomsten en door het aandachtig opvolgen van vragen om informatie rond vermeende discriminaties.

Zo wordt bijvoorbeeld het programma ter verwezenlijking van een werkelijke gelijkheid van loon voortgezet. Na onderzoek van de oorzaken van de bestaande loonverschillen, het opzetten van een uitgebreide sensibiliseringscampagne, en de uitwerking van een handleiding ten behoeve van de sociale partners die zich verbinden tot een herziening van de functieclassificatie, vond een bezinningsfase in overleg met alle betrokken partijen plaats in verband met de aanpassing van de administratieve controlestructuren. In overeenstemming hiermee moet de ondersteuning van sociale partners die niet-discriminerende functieclassificatiesystemen wensen te ontwikkelen en toe te passen in 2001 georganiseerd worden in synergie met het Nationaal Actieplan voor de Werkgelegenheid en de mogelijkheden voor cofinanciering die geboden worden door het Europees Sociaal Fonds.

Een bezinning aangaande de mogelijkheden om een beroepsactiviteit, de gezinsverantwoordelijkheden en de persoonlijke aspiraties beter op elkaar af te stemmen zal een integraal deel uitmaken van de werkzaamheden met het oog op de vermindering en de organisatie van de arbeidstijd.

de coordination provinciale et la réalisation d'une revue d'information sur la politique de l'égalité des chances.

Dans un souci de cohérence et d'efficacité, la Cellule Actions positives de l'Administration des relations collectives de travail a été intégrée au 1<sup>er</sup> avril 1999 à la Direction de l'égalité des chances.

Les services provinciaux d'égalité des chances, maillons du réseau de coordination provinciale, regroupent les coordinateurs(trices) chargés de la politique de l'égalité des chances au niveau local et de la lutte contre la violence.

En outre, la Direction assure le secrétariat et les travaux de recherche du Conseil de l'Égalité des Chances.

La politique d'égalité des chances se caractérisera, en 2001, par les lignes de force suivantes :

### 1. Politique générale

Avant de présenter les axes couverts par la politique de l'égalité depuis plusieurs années, il convient de préciser que ces derniers se complètent et s'interpénètrent chaque année un peu plus, se renforçant par le caractère transversal des actions menées. La volonté marquée au niveau européen d'intégrer la problématique de l'égalité dans l'ensemble des politiques constitue, à cet égard, un stimulant efficace (mainstreaming dans les plans pour l'emploi, réforme des fonds structurels). Elle génère un travail important lié à la rédaction de rapports, à l'élaboration et au suivi de mesures législatives et réglementaires tant au niveau belge qu'international.

Les outils développés dans le cadre des projets subsidiés par le Fonds Social Européen : « Tremplin » (revue d'information) et « Optima » (création et développement des réseaux Fair play) sont gérés par le service.

La revue « Le Fil d'Ariane », éditée par la Direction de l'égalité des chances, issue du projet « Tremplin » a continué à bénéficier, en 1998, 1999 et 2000, d'un cofinancement européen, lequel sera à nouveau sollicité pour 2001 étant donné son succès croissant.

Pour ce qui concerne les accents particuliers de la politique menée, celle-ci comporte essentiellement des actions orientées selon trois grands axes :

- le monde professionnel;
- la lutte contre la violence;
- la participation des femmes à la prise de décision.

1.1. La promotion effective de l'intégration des femmes dans la vie professionnelle reste un objectif important de la politique d'égalité des chances, étant donné que les femmes occupent encore toujours une position vulnérable sur le marché de l'emploi. Les travaux visant à l'éradication des discriminations de fait subsistantes sur le marché du travail seront poursuivis notamment par un examen systématique du contenu des conventions collectives et par un suivi attentif des demandes d'information liées à des discriminations supposées.

Ainsi, et ceci à titre d'exemple, le programme mis en œuvre en vue d'aboutir à une réelle égalité salariale sera poursuivi. Après une analyse des causes des disparités salariales, la réalisation d'une vaste campagne de sensibilisation et l'élaboration d'un manuel à l'usage des partenaires sociaux s'engageant dans un processus de révision de classification de fonctions, une phase de réflexion sur l'adaptation de structures administratives des processus de contrôle a été menée de concert avec toutes les parties concernées. En parallèle, le soutien des partenaires sociaux soucieux d'élaborer et de mettre en œuvre des classifications de fonctions doit être organisé en 2001, en synergie avec le Plan national pour l'Emploi et les possibilités de cofinancements offerts par le Fonds social européen.

Une réflexion visant à améliorer les perspectives de combinaison d'une activité professionnelle, de responsabilités familiales et d'aspirations personnelles sera intégrée aux travaux visant la réduction et l'aménagement du temps de travail.

Het personeelsbeleid en de bedrijfscultuur zijn belangrijke elementen voor het verwezenlijken van een gelijke kansenbeleid inzake tewerkstelling. Om hierin verandering te brengen, werd tijdens de voorbije jaren een gestructureerd beleid inzake positieve acties ontwikkeld. Na een experimentele fase, werd deze aangevuld met grotere acties met het oog op het optimaliseren van het human resources management, waardoor gerichte acties gecombineerd worden met projecten op langere termijn. De bedrijfsconsultaties door de Directie van de gelijke kansen en de uitvoering van de « Equality Award-Prijs voor gelijke kansen in de onderneming » kunnen in dat kader gesitueerd worden. Deze Award zal in 2001 voor de vierde keer uitgereikt worden volgens de formule die in 2000 aangenomen werd, en waarbij de kandidaten in drie categorieën onderverdeeld worden (grote ondernemingen, KMO's en de non-profitsector).

In 2001 zal bijzondere aandacht worden geschonken aan het oprichten van ondernemingen door vrouwen en aan de systemen van de microkredieten.

In de openbare sector, zijn positieve acties in toepassing van het koninklijk besluit van 27 februari 1990 verplicht. In 2001 zou dit beleid moeten aangepast worden op federaal niveau, rekening houdend met een evaluatie van de tot dan toe verkregen resultaten en de ontwikkelde instrumenten enerzijds en de aanvatting van het project voor de hervorming van het openbaar ambt anderzijds.

De invoering van een lokaal gelijke-kansenbeleid zal ook een speciale aandacht krijgen in het verlengde van de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2000.

Naast de verspreiding van informatie- en sensibilisatiedocumenten voor gemeentemanageren zullen ook de provinciale diensten voor gelijke kansen hun steun verlenen. Deze diensten zullen zowel genieten van financiële steun als van een deskundige begeleiding door de Directie van de gelijke kansen.

Het afsluiten van conventies voor cofinanciering zal opnieuw voorgesteld worden aan alle provincies van het land met het oog op het verzekeren van de verankering van de diensten op provinciaal niveau en het opzetten van performante netwerken tussen alle betrokkenen bij het gelijke-kansenbeleid in elke provincie.

In 1999 werd de ondersteuning van het beleid inzake de invoering van positieve acties en human resources management zowel in de privésector als in de openbare sector geïntegreerd in de dienst, en in 2001 moet de coördinatie van initiatieven versterkt worden.

De ontwikkeling van bestaande en in het vooruitzicht gestelde netwerken wordt beschouwd als een sleutelement bij de ondersteuning en bij het bijdragen van expertise door de Directie van de gelijke kansen.

Zowel in het kader van het tewerkstellingsplan als ter gelegenheid van het invoeren van initiatieven met het oog op arbeidsduurvermindering, de arbeidsherverdeling of de organisatie van de loopbaan, zal het accent gelegd worden op de weerslag van maatregelen met betrekking tot de combinatie van beroeps- en gezinsverantwoordelijkheden.

1.2. De strijd tegen fysiek en seksueel geweld op vrouwen en kinderen is een belangrijke krachtlijn van het gelijke-kansenbeleid.

De gevoerde acties op het gebied van de strijd tegen geweld zijn van veelvuldige en verscheiden aard. Zij hebben vaak een interdepartementale dimensie en bundelen informatie, sensibilisatie, vorming, repressie en studies.

Zo moeten de informatie en de sensibilisatie ertoe leiden dat slachtoffers zichzelf als slachtoffers beschouwen en zich richten tot personen en organisaties die hen kunnen helpen, maar ze moeten er ook op gericht zijn om die organisaties in staat te stellen een doeltreffende hulpverlening te verstrekken.

De ontwikkeling en de verbetering van verschillende instrumenten zoals de seksuele agressie set en de specifieke medische attesten voor artsen vergroten de doeltreffendheid van de hulpverlening en vergemakkelijken de rechtstoegang van het slachtoffer.

De tenuitvoerlegging van een plan voor de bestrijding van geweld dat de doelstelling van zero tolerance op Europees niveau bevat, zou het mogelijk moeten maken om de bestaande maatregelen te verbeteren en de coördinatiernetwerken te ontwikkelen waaraan het departement reeds deelneemt. Zo zullen de initiatieven die het departement in dit kader voert door de creatie en de animatie van specifieke netwerken eveneens worden voortgezet.

La gestion du personnel et la culture d'entreprise sont des éléments importants pour la mise en œuvre d'une politique d'égalité des chances dans l'emploi. Pour y apporter du changement, une politique structurée en matière d'actions positives a été développée au cours de ces dernières années. Après une phase expérimentale, celle-ci a été complétée par des actions plus larges visant la gestion optimale des ressources humaines, combinant ainsi actions ponctuelles et projets à plus long terme. C'est dans ce cadre que s'inscrivent les actions de consultation en entreprise réalisées par la Direction de l'égalité des chances et la mise sur pied de « l'Equality Award-Prix pour l'égalité des chances dans l'Entreprise » dont la quatrième édition doit avoir lieu en 2001, selon la formule adoptée en 2000, à savoir une répartition des candidats selon trois catégories (grandes entreprises, PME et secteur non-marchand).

Une attention particulière sera apportée en 2001 à la création d'entreprises par les femmes et aux systèmes de microcrédits.

Dans le secteur public, les actions positives sont obligatoires en application de l'arrêté royal du 27 février 1990. Une adaptation de cette politique devrait être réalisée en 2001 au niveau fédéral compte tenu d'une évaluation des résultats obtenus à ce jour et des instruments développés d'une part et de l'aboutissement du projet de réforme de la fonction publique d'autre part.

La mise en place d'une politique d'égalité des chances au niveau local fera, elle aussi, l'objet d'une attention particulière, dans le prolongement des élections communales d'octobre 2000.

A des documents d'information et de sensibilisation à l'intention des mandataires communaux s'ajoutera le soutien offert par les services provinciaux d'égalité des chances. Ces services bénéficieront tant du soutien financier que d'un encadrement expert par la Direction de l'égalité des chances.

La conclusion de conventions de cofinancement sera à nouveau proposée à toutes les provinces du pays afin d'assurer l'ancrage des services au niveau provincial et la mise en place de réseaux performants entre l'ensemble des acteurs concernés par l'égalité des chances dans chaque province.

La politique relative à la mise en place d'actions positives et à la gestion des ressources humaines tant dans le secteur public que dans le secteur privé a vu son soutien intégré au service en 1999 et la coordination des initiatives doit être renforcée en 2001.

Le développement des réseaux existants ou en projet est considéré comme un élément clef du soutien et de l'apport d'expertise par la Direction de l'égalité des chances.

Tant dans le cadre du plan pour l'emploi qu'à l'occasion de la mise en place d'initiatives visant la réduction du temps de travail, la redistribution du travail ou l'organisation de la carrière, l'accent sera mis sur l'incidence des mesures concernées sur la conciliation d'une activité rémunérée et des responsabilités familiales.

1.2. La lutte contre la violence physique et sexuelle dont sont victimes les femmes et les enfants, constitue une ligne de force importante de la politique d'égalité des chances.

Les actions menées en matière de lutte contre la violence ne peuvent qu'être multiples et de diverses natures. Elles comportent fréquemment une dimension interdépartementale et allient information, sensibilisation, formation, répressions et études.

Ainsi, l'information et la sensibilisation doivent permettre aux victimes de se reconnaître comme telles et de s'adresser aux personnes et organismes susceptibles de les aider mais elles doivent également viser ces acteurs pour que ces derniers soient à même de fournir une aide efficace.

Le développement et l'amélioration de divers instruments tels le set agression sexuelle et les certificats médicaux spécifiques à l'intention des médecins accroissent l'efficacité de l'aide apportée et facilitent le recours de la victime.

La mise en œuvre d'un plan de lutte contre la violence, comportant l'objectif de tolérance zéro développé au niveau européen, devra permettre d'améliorer les mesures existantes et de développer les réseaux de coordination auxquels participe déjà le département. De même, les initiatives qu'il mène à cet égard par la création et l'animation de réseaux spécifiques seront poursuivies.

Zo zullen er ook netwerken ontwikkeld moeten worden voor vrouwenpersonen in het kader van de strijd tegen ongewenst seksueel gedrag.

Een bezinning die in 2000 werd aangevat over de maatregelen die genomen moeten worden om de strijd tegen het ongewenst seksueel gedrag op het werk doeltreffender te maken enerzijds, en anderzijds over de maatregelen om de strijd tegen pesterijen op het werk aan te vatten, zou in 2001 de eerste resultaten moeten opleveren.

Tenslotte is de rol die de Directie van de gelijke kansen speelt op het vlak van de informatie en de doorverwijzing van slachtoffers van zowel ongewenst seksueel gedrag, intrafamiliaal geweld als stalking meer dan ooit actueel.

1.3. Een derde prioriteit van het beleid blijft ongetwijfeld het bevorderen van een grotere aanwezigheid en betrokkenheid van vrouwen op alle niveaus van het politieke leven en de besluitvorming, met de pariteit als einddoelstelling.

Op basis van de resultaten van de verkiezingen van 13 juni 1999 heeft de Directie van de gelijke kansen een eerste evaluatie uitgevoerd van de wet van 24 mei 1994 ter bevordering van een evenwichtige verdeling van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen.

Die evaluatie heeft het mogelijk gemaakt om een aantal gevolgen aan te tonen van bepaalde wijzigingen aan het kieswetboek inzake de verkiezing van kandidaten en aanpassingen voor te stellen. De resultaten van de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2000 en de sociale verkiezingen van mei 2000 zullen eveneens vanuit een genderperspectief geanalyseerd worden.

Uit deze analyses moeten voorstellen voor acties voor de rest van de legislatuur geput worden.

Het is goed eraan te herinneren dat één van de taken van de provinciale coördinatrices (zie punt 1.1. hiervoor) erin bestaat om de lokale initiatieven voor de tenuitvoerlegging van een lokaal gelijkheidskansenbeleid te steunen en aan te moedigen.

Op 20 juli 1990 werd de wet ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid goedgekeurd. Hierdoor werden de zwakheden van de wet weggewerkt. Een aandachtige opvolging van de adviesorganen in 2000 moet het mogelijk maken om tegen eind 2000 tegemoet te komen aan de doelstelling van de wet en om een aanpassing van de tekst voor te bereiden aangaande het toepassingsveld en de modaliteiten. Het dossier zal in 2001 op de voet worden gevolgd.

## 2. Raad voor Gelijke Kansen tussen vrouwen en mannen

Deze Raad voegt de Commissie Vrouwenarbeid en de Emancipatieraad samen in één orgaan waarvan het vernieuwend karakter zowel door zijn gemengdheid als door zijn samenstelling markant is.

De Raad bestaat namelijk, behalve uit de vertegenwoordigers van de sociale partners, de overheid en de vrouwenorganisaties, uit vertegenwoordigers van de culturele sector, de jeugdsector, de gezinsorganisaties, de politieke partijen en uit experts.

De kredieten waarover de Raad voor Gelijke Kansen tussen vrouwen en mannen beschikt, zijn onontbeerlijk voor zijn werking.

Voor alle informatie aangaande de activiteiten van de Raad in de periode september 1993-oktober 1997 kan het activiteitenverslag van het eerste mandaat geraadpleegd worden.

De samenstelling van de Raad werd op 2 maart 1999 hernieuwd voor een nieuw mandaat van vier jaar.

Op 1 mei 2000 had de Raad van de Gelijke Kansen 36 adviezen uitgebracht en verscheidene dossiers gepubliceerd over onderwerpen zoals armoede, de deeltijdse arbeid en de sociale zekerheid.

## 3. Vrouwenhuis « Amazone »

Het vrouwenhuis « Amazone » is sedert 1995 in werking.

De toekenning van een subsidie is noodzakelijk om de werkingskosten te dekken, evenals deze van het Archiefcentrum voor Vrouwen geschiedenis.

Ainsi en sera-t-il des réseaux développés à l'intention des personnes de confiance dans le cadre de la lutte contre le harcèlement sexuel.

Une réflexion, entamée en l'an 2000 quant aux mesures à prendre pour améliorer l'efficacité de la lutte contre le harcèlement sexuel au travail d'une part et à celles à mettre en œuvre pour initier la lutte contre le harcèlement au travail d'autre part, devrait livrer ses premiers résultats en 2001.

Enfin, le rôle de pôle d'information d'orientation des victimes tant de harcèlement sexuel que de violence intrafamiliale ou encore de harcèlement que remplit la Direction de l'égalité des chances reste plus que jamais d'actualité.

1.3. Une troisième priorité de la politique reste sans conteste la promotion d'une présence plus importante et d'une plus grande implication des femmes à tous les niveaux de la vie politique et du processus décisionnel, ceci avec la parité comme objectif.

Une première évaluation de la loi du 24 mai 1994 visant à promouvoir une répartition des hommes et des femmes sur les listes électorales a été réalisée par la Direction de l'égalité des chances sur base des résultats des élections du 13 juin 1999.

Celle-ci a permis d'établir l'incidence de certaines modifications du code électoral sur l'élection des candidats et de proposer des modifications. Une analyse des résultats des élections communales d'octobre 2000 selon la perspective de genre est prévue de même que l'analyse des résultats des élections sociales de mai 2000.

Ces analyses doivent permettre de dégager des propositions d'action pour le reste de la législature.

Il y a lieu de rappeler qu'une des missions du réseau des coordinatrices provinciales (voir point 1.1. avant) consiste à soutenir et encourager les initiatives locales visant la mise en œuvre d'une politique d'égalité au niveau local.

La loi de promotion de la présence équilibrée des hommes et des femmes dans les organes ayant compétence consultative a été approuvée le 20 juillet 1990 et a permis de dégager les faiblesses de la loi. Un suivi attentif des organes consultatifs en 2000 doit permettre d'atteindre l'objectif de la loi à fin 2000 et de préparer une adaptation du texte tant pour ce qui concerne le champs d'application que ses modalités. Ce dossier sera suivi de près en 2001.

## 2. Conseil de l'Égalité des Chances entre femmes et hommes

Ce Conseil fusionne la Commission du Travail des Femmes et le Conseil de l'Émancipation en un organe unique dont le caractère novateur se marque à la fois par sa mixité et sa composition.

Le Conseil comporte en effet, outre les représentants des partenaires sociaux, de l'autorité et des organisations féminines, ceux des secteurs culturels et de la jeunesse, des organisations familiales, des partis politiques et des experts.

Les crédits dont dispose le Conseil de l'Égalité des Chances entre femmes et hommes sont indispensables à son fonctionnement.

Le rapport relatif au premier mandat du Conseil contient toutes informations quant aux activités couvrant la période septembre 1993 - octobre 1997.

La composition du Conseil a été renouvelée le 2 mars 1999 pour un nouveau mandat de quatre années.

Au 1er mai 2000, le Conseil de l'égalité des chances avait rendu 36 avis et publié plusieurs dossiers sur des sujets tels que la pauvreté, le travail à temps partiel et la sécurité sociale.

## 3. Maison des femmes « Amazone »

La Maison des femmes « Amazone » est opérationnelle depuis 1995.

L'octroi d'un subsidie est nécessaire pour couvrir les frais liés à son personnel et à son fonctionnement ainsi que ceux de l'ASBL. Centre d'Archives pour l'Histoire des Femmes.



**4. VZW « Sophia »**

Een tegemoetkoming aan de VZW « Sophia » wordt voorzien teneinde de VZW in staat te stellen informatie omtrent « vrouwenstudies » te verzamelen en te verspreiden, met als doel bij te dragen tot de verwezenlijking van de gelijke kansen tussen vrouwen en mannen in België.

**5. Ondersteuning van vernieuwende projecten met het oog op de sociale emancipatie van de vrouw (Basis = koninklijk besluit van 27 oktober 1987)**

Zoals in de voorgaande jaren, zal in 2001 financiële steun worden toegekend aan vernieuwende projecten die ingediend worden in overeenstemming met de subsidiegids die verkrijgbaar is in de informatie van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

**40/6 — FEDERALE BELGISCHE PUBLIEKE BIJDRAGE AAN HET EUROPEES SOCIAAL FONDS**

In het kader van de nieuwe programmatie van de structurele fondsen, veronderstelt de communautaire hulp ESF de reservatie van Belgische publieke bedragen als financieel tegenwicht voor de uitvoering van verschillende acties die zullen worden op punt gezet.

Deze zullen worden georganiseerd rond 4 pijlers inzake de werkgelegenheid en zullen worden verdeeld in specifieke maatregelen direct verbonden aan de 5 domeinen inzake de tussenkost van het E.S.F., met name :

- \* De bevordering van de actieve beleidslijnen, inzake de werkgelegenheid.
- \* De bevordering van de sociale integratie en van de gelijke kansen.
- \* De ontwikkeling van levenslange opleidingsmechanismen en vormingssystemen teneinde de werkgelegenheidskansen te stimuleren en te bevorderen.
- \* De bevordering van een deskundig en soepel gevormd systeem inzake handenarbeid.
- \* De verbetering van de participatie van de vrouwen op de arbeidsmarkt.

De acties ter zake zijn van tweeërlei aard :

- \* Specifieke acties gericht op bijzondere doelgroepen zoals de bestaansminimumtrekkers of de jongeren.
- \* Acties met een transversaal karakter gericht op de ontwikkeling, de verspreiding en de bevordering van de actieve beleidslijnen op de arbeidsmarkt.

Inzake deze twee activiteitsdomeinen, zal een bijzondere aandacht uitgaan naar de gelijke kansen.

**0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 40/0**

B.A. : 23 40 01 0301 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 40 01 0301). — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controleorganen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,1	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2

*Verklarende nota*

Reglementaire basissen :

- Wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid de artikelen 9 en 13.
- K.B. van 9 april 1954 houdende regeling van de bevoegdheden van de revisoren van openbare instellingen.

**4. ASBL « Sophia »**

Un soutien à l'asbl. Sophia est prévu afin de permettre à celle-ci, d'assurer la récolte et la diffusion d'informations relatives aux « études-femmes », dans le but de contribuer à la réalisation de l'égalité des chances entre les femmes et les hommes en Belgique.

**5. Soutien aux projets novateurs visant l'émancipation sociale de la femme (Base : arrêté royal du 27 octobre 1987)**

En 2001 comme au cours des années précédentes, un soutien financier sera apporté aux projets novateurs introduits conformément au guide des subventions, disponible à l'Espace info du Ministère fédéral de l'Emploi et du Travail.

**40/6 — CONTRIBUTION FEDERALE PUBLIQUE BELGE AU FONDS SOCIAL EUROPEEN**

Dans le cadre de la nouvelle programmation fonds structurels, l'aide communautaire FSE suppose la réservation de montants publics belges comme contrepartie financière pour l'exécution des différentes actions qui seront mises en œuvre. Celles-ci, organisées autour des 4 piliers pour l'emploi, seront réparties en mesures spécifiques directement liées aux 5 domaines d'intervention du FSE à savoir :

- \* La promotion des politiques actives d'emploi.
- \* La promotion de l'intégration sociale et de l'égalité des chances.
- \* Le développement de mécanismes d'éducation tout au long de la vie et de systèmes de formation pour promouvoir et renforcer les possibilités d'emploi.
- \* La promotion d'une main d'œuvre compétente formée et souple.
- \* L'amélioration de la participation des femmes au marché du travail.

Les actions sur le terrain seront de deux ordres :

- \* Des actions spécifiques dirigées vers un public cible particulier tel que les minimexés ou encore les jeunes.
- \* Des actions de caractère transversal visant au développement, à la diffusion et à la promotion de politiques actives du marché du travail.

Une attention toute particulière pour l'égalité des chances sera traduite dans ces deux types d'activités.

**0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 40/0**

A.B. : 23 40 01 0301 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 01 0301). — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,1	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2

*Note explicative*

Bases réglementaires :

- Loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment les articles 9 et 13.
- A.R. du 9 avril 1954 réglant les attributions des réviseurs d'organismes d'intérêt public.

## Verantwoording van de kredietbedragen :

Betaling van de forfaitaire vergoedingen aan regeringscommissarissen en van de prestaties van de bedrijfsrevisoren bij de openbare instellingen, uitgevoerd op basis van de gestorte bedragen door deze instellingen op rekening n° 000-2005842-76 van het departement.

## 01. Personeel

## Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	35	34	40	37
II+ .....	10	9	9	8
II .....	33	34	37	38
III .....	38	36	33	34
IV .....	72	48	36	32
Totalen .....	188	161	155	149

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA BA.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	196,3	190,5	212,0
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	220,6	198,5	201,1
Totalen .....	416,9	389,0	413,1

## Verklarende nota

## Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

## 02. Werkingskosten

PA .B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	...	...	...	...	...	...
1201.2	Aankopen .....	...	...	...	...	...	...
1201.3	Energie .....	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	...	...	...	...	...	...
1201.5	Vergoedingen	...	...	...	...	...	...
02 1201	Totalen .....	114,8 (0,6)	155,4	132,6	132,6	132,6	132,6
02 1204	Informatica ..	62,1 (0,9)	69,3	70,6	70,6	70,6	70,6
02 1207	Inrichting .....	2,3	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
02 7401	Uitrusting .....	30,0 (0,3)	46,0	11,4	11,4	11,4	11,4
02 7404	Uitrusting informatica ...	—	—	34,7	34,7	34,7	34,7
Algemene totalen .....		202,9 (1,8)	273,7	252,3	252,3	252,3	252,3

## Justification des montants du crédit :

Paiement des indemnités forfaitaires aux commissaires du Gouvernement et des prestations des réviseurs d'entreprises auprès des organismes d'intérêt public, effectué sur base des montants versés par ces organismes sur le compte n° 000-2005842-76 du département.

## 01. Personnel

## Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	35	34	40	37
II+ .....	10	9	9	8
II .....	33	34	37	38
III .....	38	36	33	34
IV .....	72	48	36	32
Totaux .....	188	161	155	149

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	196,3	190,5	212,0
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	220,6	198,5	201,1
Totaux .....	416,9	389,0	413,1

## Note explicative

## Voir justification globale :

A.B. 11.03 — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	...	...	...	...	...	...
1201.2	Achats .....	...	...	...	...	...	...
1201.3	Energie .....	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	...	...	...	...	...	...
1201.5	Indemnités ...	...	...	...	...	...	...
02 1201	Totaux .....	114,8 (0,6)	155,4	132,6	132,6	132,6	132,6
02 1204	Informatique	61,2 (0,9)	69,3	70,6	70,6	70,6	70,6
02 1207	Installation ...	2,3	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
02 7401	Equipement .	30,0 (0,3)	46,0	11,4	11,4	11,4	11,4
02 74.04	Equipement informatique	—	—	34,7	34,7	34,7	34,7
Totaux généraux .....		202,9 (1,8)	273,7	252,3	252,3	252,3	252,3

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

B.A. 12.04 — Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

B.A. 12.07 — Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en diensten.

B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel, voermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

B.A. 74.04 — Investeringsuitgaven inzake de informatica.

B.A. : 23 40 01 1105 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 40 01 1105). — *Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbe-  
toon.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,4	7,8	7,9	7,9	7,9	7,9

*Verklarende nota*

Wettelijke basissen :

— K.B. van 24 februari 1954 houdende oprichting van een socia-  
le dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale  
Voorzorg.

— K.B. van 27 januari 1959 houdende de splitsing van het Minis-  
terie van Arbeid en Sociale Voorzorg en verdeling van de bevoegdheden  
en taken tussen het Ministerie van Arbeid en het Ministerie van  
Sociale Voorzorg.

— M.B. van 25 februari 1954 houdende organisatie en werking  
van de sociale dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en  
van Sociale Voorzorg.

DETAIL

a) Niet-terugvorderbare individuele tegemoetkomin- gen (met inbegrip van het Sinterklaasgeschenk voor de kinderen van het personeel en de maal- tijden voor de buitendiensten) .....	2.550.000
b) Tegemoetkomingen ten bate van de sportieve, cul- turele en andere groeperingen enz. ....	400.000
c) Tegemoetkomingen ten bate van de restaurants, refters, mess, enz. : algemene kosten (met inbegrip van het aandeel in de kosten van de warme maal- tijden verstrekt aan het personeel van het departe- ment, en het vernieuwen of de aankoop van breek- baar materiaal : glazen, kopjes, borden enz.) .....	2.800.000
d) Tegemoetkomingen ten bate van de geneeskundi- ge kabinetten (verbandtrommels, honoraria enz.)	100.000
e) Tegemoetkomingen ten bate van het kinderdag- verblijf.....	450.000
f) Hospitalisatieverzekering .....	1.600.000
<b>Totaal .....</b>	<b>7.900.000</b>

*Note explicative*

Voir justification globale :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.

A.B. 12.04 — Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

A.B. 12.07 — Dépenses pour achats exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables.

A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques.

A.B. 74.04 — Dépenses d'investissement relatives à l'informati-  
que.

A.B. : 23 40 01 1105 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation :  
23 40 01 1105). — *Dépenses diverses du service social.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,4	7,8	7,9	7,9	7,9	7,9

*Note explicative*

Bases réglementaires :

— A.R. du 24 février 1954 créant un service social auprès des  
services du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

— A.R. du 27 janvier 1959 réglant la scission du Ministère du  
Travail et de la Prévoyance sociale et répartissant ses attributions et  
ses emplois entre le Ministère du Travail et le Ministère de la Pré-  
voyance sociale.

— A.M. du 25 février 1954 réglant l'organisation et le fonctionne-  
ment du service social auprès des services du Ministère du Travail et  
de la Prévoyance sociale.

DETAIL

a) Interventions individuelles à fonds perdus (y compris St-Nicolas des enfants du personnel et repas des services extérieurs) .....	2.550.000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. ....	400.000
c) Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, mess, etc. : frais généraux (y compris la quote-part dans les frais de repas chauds fournis au person- nel du Département et le renouvellement ou l'achat de matériel fragile : verres, tasses, assiettes, etc.) .....	2.800.000
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux (boîtes de secours, honoraires, etc.) .....	100.000
e) Interventions en faveur de la crèche .....	450.000
f) Assurances hospitalisation .....	1.600.000
<b>Total .....</b>	<b>7.900.000</b>

B.A. : 23 40 01 8301 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 40 01 8201). — *Sociale actie : leningen aan het Rijkspersoneel (de terugbetaling van de leningen wordt aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

**Wettelijke Basissen :**

— K.B. van de 24 februari 1954 houdende oprichting van een sociale dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

— K.B. van de 25 februari 1954 houdende organisatie en werking van de sociale dienst bij de diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Betreft : Toekenning van kleine leningen aan personeelsleden.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 23 40 03 1220 (Beg OA PA BA). — *Uitgaven verbonden aan het Belgisch Voorzitterschap van de Europese Unie gedurende het tweede semester 2001.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Pro memorie.

B.A. : 23 40 03 3440 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 40 03 3301). — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. (zie ook artikel 1.01.7 in de wettekst van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1 (0,1)	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

Ieder jaar identiek bedrag zonder verwijzing naar enig dossier.

A.B. : 23 40 01 8301 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 01 8201). — *Action sociale : prêts au personnel de l'Etat (le remboursement des prêts sera imputé sur le budget des Voies et Moyens).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative*

**Bases réglementaires :**

— A.R. du 24 février 1954 créant un service social auprès des services du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

— A.R. du 25 février 1954 réglant l'organisation et le fonctionnement du service social auprès des services du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

Objet : Octroi de petits prêts aux membres du personnel.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 23 40 03 1220 (Bud DO PA AB). — *Dépenses relatives à la présidence par la Belgique de l'Union européenne au cours du second semestre 2001.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Pour mémoire.

A.B. : 23 40 03 3440 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 03 3301). — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. (voir également l'article 1.01.7 du texte de la loi du Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1 (0,1)	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative*

Montant identique inscrit d'année en année, ne s'appuyant sur aucun dossier.

**05. Hoge Raad voor de Werkgelegenheid**

B.A. : 23 40 05 1201 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 40 05 1201). — *Uitgaven met betrekking tot de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid. (zie ook artikel 1.01.7 in de wettekst van de Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,8	1,6	1,9	1,9	1,9	1,9

*Verklarende nota*

Het krediet toegekend aan de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid is bestemd :

— enerzijds om de uitgaven te dekken inherent aan de betaling van de zitpenningen aan de leden en experts alsook de terugbetaling van hun verplaatsingskosten. Het krediet moet ook de betaling toestaan van een vergoeding aan de leden van het secretariaat;

— anderzijds om de werkingskosten te dekken eigen aan het secretariaat van de Raad, o.a., de kosten voor het drukken van talrijke en omvangrijke documenten (met inbegrip van het jaarlijks verslag en de adviezen), de verzendingskosten van deze documenten (met inbegrip van het jaarlijks verslag en de adviezen aan institutionele bestemmingen en aan het geheel van de aanvragers), de kosten voor vertolking en vertaling door een externe dienst,...

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/1 —  
INTERNATIONALE SAMENWERKING

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

**02. Werkingskosten**

PA B.A. — PA A.B.	Aard — Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
10 7401	Uitrusting met uitsluiting van de informatica-uitgaven. — <i>Equipement à l'exclusion des dépenses informatiques .....</i>	0,1	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
	Algemeen totaal. — <i>Total général .....</i>	0,1	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van materiaal voor de dienst die belast is met de sociale bilaterale samenwerking.

B.A. : 23 40 10 1221 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 40 10 1221). — *Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van internationale organisaties.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

**05. Conseil supérieur de l'Emploi**

A.B. : 23 40 05 1201 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 05 1201). — *Dépenses relatives au fonctionnement du Conseil supérieur de l'Emploi (voir également l'article 1.01.7 du texte de la loi du Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,8	1,6	1,9	1,9	1,9	1,9

*Note explicative*

Le crédit alloué au Conseil supérieur de l'Emploi est destiné

— d'une part, à couvrir le paiement des jetons de présence des membres et des experts ainsi que le remboursement de leurs frais de parcours. Le crédit doit également permettre le paiement d'une indemnité aux membres du secrétariat;

— d'autre part, à couvrir les frais de fonctionnement même du secrétariat du Conseil, e.a., les frais d'impression des nombreux et volumineux documents (y compris du rapport annuel et des avis), les frais d'expédition de ces documents (y compris du rapport annuel et des avis aux destinataires institutionnels et à l'ensemble des demandeurs), les frais d'interprétation et de traduction par un service extérieur, ...

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/1 —  
COLLABORATION INTERNATIONALE

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

**02. Frais de fonctionnement***Note explicative*

Ce crédit est destiné à l'achat de matériel pour le service chargé de la collaboration sociale bilatérale.

A.B. : 23 40 10 1221 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 10 1221). — *Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des organismes internationaux.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

België neemt deel aan de uitwisseling van stagiairs en krijgt regelmatig het bezoek van ambtenaren in het kader van de werking van de internationale organisaties.

Deze personen nemen deel aan studiebezoeken, aan informatievergaderingen en worden ontvangen in de verschillende diensten van het departement. Tevens krijgen zij een adequate documentatie aangeboden.

In sommige gevallen moet in het transport worden voorzien.

B.A. : 23 40 10 1222 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 10 1222). — *Bilaterale sociale samenwerking.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	25,6	26,4	26,7	26,7	26,7	26,7

*Verklarende nota*

Aan de basis van het krediet bestemd voor de bilaterale sociale samenwerking liggen onder meer de gemeenschappelijke Akkoorden en Verklaringen getekend door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Arbeid of de Minister van Sociale Zaken van derde landen.

Het betreft kredieten voor :

- de uitwisselingen van experts, ambtenaren en sociale partners met het oog op de versteviging van de sociale onderbouw en de organisatie van vormingsstages;
- een samenwerking om de migratiestromen beter te beheren;
- de uitvoering van initiatieven ter zake opgezet door de Internationale Arbeidsorganisatie.

*Vooruitzichten voor 2001*

— Bestendiging van de vormingsstages voor ambtenaren van buitenlandse ministeries van arbeid : + 15 weken/+ 10 personen per delegatie (± 7.000.000 F);

De acties zullen meer gericht worden op de landen buiten de EU-uitbreiding (Moldavië, Bulgarije, Roemenië, Kroatië, Lithouwen,...). Voor de landen die in aanmerking komen voor een mogelijke uitbreiding van de E.U. zal de nadruk gelegd worden op de problemen eigen aan de toetreding tot de Unie.

- Bijstand aan de vorming georganiseerd in de vreemde landen (bilaterale akkoorden) (± 3.000.000 F);
- Trekkingsrechten voor de sociale partners (± 13.015.000 F);
- Zendingen en verplaatsingen naar het buitenland (± 1.185.000 F);
- Conferentie van de Ministers van Arbeid van partnerslanden te Brussel (± 2.500.000 F) in het kader van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie.

B.A. : 23 40 10 3540 (Beg OA PA BA) (oude nummering 23 40 10 3402). — *Bijdrage van België aan de Internationale Arbeidsorganisatie.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	91,3	96,7	88,7	88,7	88,7	88,7

*Note explicative*

La Belgique participe à des échanges de stagiaires et reçoit régulièrement la visite de fonctionnaires dans le cadre du fonctionnement des organisations internationales.

Ces personnes participent à des visites d'études, des réunions d'information et sont reçues dans les différents services du département. Elles reçoivent en même temps une documentation adéquate.

Des moyens de transport doivent être fournis dans certains cas.

A.B. : 23 40 10 1222 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 10 1222). — *Collaboration sociale bilatérale.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	25,6	26,4	26,7	26,7	26,7	26,7

*Note explicative*

Comme base de crédit destiné à la collaboration sociale bilatérale figurent entre autres les Accords et Déclarations communes signés par le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Ministre du Travail ou le Ministre des Affaires sociales de pays tiers.

Il s'agit de crédits pour :

- l'échange d'experts, de fonctionnaires et de partenaires sociaux en vue du renforcement de l'infrastructure sociale et l'organisation de stages de formation;
- une collaboration en vue de mieux gérer les flux migratoires;
- l'exécution des initiatives mises sur pied à ce sujet par l'Organisation internationale du Travail.

*Prévisions pour 2001*

— Poursuite des stages de formation pour des fonctionnaires des Ministères du Travail étrangers : + 15 semaines/+ 10 personnes par délégation (± 7.000.000 F);

Les actions seront d'avantage orientées vers les pays hors l'élargissement de l'U.E. (Moldavie, Bulgarie, Roumanie, Croatie, Lituanie, ...). Pour les pays de l'élargissement de l'U.E. l'accent sera mis sur les problèmes propres à l'élargissement à l'Union.

- Assistance à la formation organisée dans les pays étrangers (accords bilatéraux) (± 3.000.000 F);
- Droits de tirage aux partenaires sociaux (± 13.015.000 F);
- Missions et déplacements à l'étranger (± 1.185.000 F);

— Conférence des Ministres du Travail des pays partenaires à Bruxelles (+ 2.500.000 F) dans le cadre de la Présidence belge de l'Union européenne.

A.B. : 23 40 10 3540 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 10 3402). — *Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	91,3	96,7	88,7	88,7	88,7	88,7

*Verklarende nota*

Op grond van artikel 13, §3, van het Handvest van de Internationale Arbeidsorganisatie worden de kosten van de Organisatie door de lidstaten gedragen volgens een door de jaarlijkse Algemene Conferentie vastgestelde verdeling.

Het aandeel van België voor 2001 bedraagt 88.636.751 BEF (3.435.533 Fs x 25,8) afgerond tot 88.700.000 BEF.

AB. : 23 40 10 3541 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 40 10 3403). — *Bijdrage aan de Internationale Arbeidsorganisatie in verband met de kinderarbeid, de bevordering van de arbeidsplaatsen en van de sociale dialoog.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

*Verklarende nota*

De bijdrage van België werd gevraagd door de Internationale Arbeidsorganisatie in het kader van de programma's met als doel de kinderarbeid uit te roeien en de werkende kinderen te beschermen volgens de grondprincipes van de Internationale Arbeidsorganisatie.

In de toekomst zal het belangrijk zijn deel uit te maken van de programma's die bestemd zijn om de bevordering te verzekeren van meerdere en betere arbeidsplaatsen (in het bijzonder voor vrouwen) en om de sociale dialoog aan te moedigen volgens de voorstellen van onze verschillende partners.

België was één van de eerste landen die het programma van de Internationale Arbeidsorganisatie, dat moet leiden tot de afschaffing van de kinderarbeid en tot de bescherming van deze kinderen, financieel steunde. Dit programma, dat sinds zijn ontstaan een geweldige uitbreiding heeft genomen, wordt op een opmerkelijk efficiënte manier beheerd.

Op dit ogenblik, is het programma gericht op de meest kwetsbare kinderen, dit zowel in de steden als in de landbouw als in de industrie. 29 landen steunen momenteel dit programma, terwijl in 22 andere landen de voorbereidende werkzaamheden hiervoor werden aangevat.

De strategie is dubbel : het promoten van een wereldbeweging en het versterken van de nationale bevoegdheden.

De Regering streeft naar een grotere implicatie in de programma's van de I.A.O., rekening houdend in het bijzonder met de invoering van nieuwe fundamentele middelen bij de I.A.O.

Het gevraagde krediet van 5.000.000 fr. is bestemd ter ondersteuning van deze programma's van de I.A.O., waarvan het belang elk jaar toeneemt wegens de ontzaglijke behoeften.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/2 —  
STUDIES

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. : 23 40 20 3311 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 40 20 3311). — *Niet nader bepaalde toelagen ter aanmoediging in het raam van de activiteiten van het Departement.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

*Note explicative*

Aux termes de l'article 13, § 3, de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, les frais de l'Organisation sont supportés par les Etats membres suivant une répartition déterminée par la Conférence annuelle.

La quote-part de la Belgique pour 2001 s'élève à 88.636.751 BEF. (3.435.533 FS. x 25,8) arrondis à 88.700.000 BEF.

A.B. : 23 40 10 3541 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 10 3403). — *Contribution à l'Organisation internationale du Travail concernant le travail des enfants, la promotion d'emploi et du dialogue social.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

*Note explicative*

La contribution de la Belgique avait été sollicitée par l'Organisation internationale du Travail dans le cadre de programmes visant à éliminer le travail des enfants et à protéger les enfants au travail selon les principes fondamentaux de l'Organisation internationale du Travail.

A l'avenir, il sera important d'être présent dans les programmes destinés à assurer la promotion de plus d'emplois et de meilleurs emplois (notamment pour les femmes) et à encourager le dialogue social selon les propositions de nos différents partenaires.

La Belgique a été l'un des premiers pays donateurs pour soutenir ce programme de l'Organisation Internationale du Travail d'abolition du travail des enfants et de protection des enfants au travail qui a pris, depuis ses origines, une extension bien modulée et qui bénéficie d'une gestion remarquablement efficace.

A l'heure actuelle, ce programme est axé de plus en plus sur les enfants les plus vulnérables dans des secteurs urbains tout comme dans des secteurs agricoles ou industriels. Actuellement, 29 pays participent au programme et des travaux préparatoires sont en cours dans 22 autres pays.

La stratégie est double : promouvoir un mouvement mondial et renforcer les capacités nationales.

Le Gouvernement recherche une plus grande implication dans les programmes compte tenu notamment de l'adoption de nouveaux instruments fondamentaux à l'O.I.T.

Le crédit demandé de 5.000.000 de francs est destiné à poursuivre ces programmes de l'O.I.T., dont l'importance grandit d'année en année en raison des besoins immenses.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/2 —  
ETUDES

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 40 20 3311 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 20 3311). — *Subsides à titre d'encouragement non autrement définis dans le cadre des activités du Département.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

*Verklarende nota*

Het departement wordt verzocht punctueel verscheidene acties (colloquia, studies, seminars, ...) te steunen overeenkomstig de doelstellingen van het departement.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/5 —  
**GELIJKE KANSEN VOOR VROUWEN EN MANNEN**

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties

B.A. : 23 40 50 1204 (Beg OA PA BA). — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,5	0,5	0,5	0,5

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording.

B.A. : 23 40 50 1233 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 40 50 1233). — *Waarborg van gelijke kansen tussen vrouwen en mannen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	75,1	67,7 (0,8)	70,6	76,6	82,6	82,6

*Verklarende nota*

Het Gelijke Kansenbeleid zal in 2001 toegespitst worden op de volgende krachtlijnen :

- de daadwerkelijke bevordering van de integratie van vrouwen in het beroepsleven en het in beschouwing nemen van de genderdimensie in het nationaal actieplan voor de werkgelegenheid;
- de verbetering van de combinatie gezin-arbeid;
- de strijd tegen fysiek en seksueel geweld op vrouwen en kinderen, zowel in het beroepsleven als daarbuiten;
- de strijd tegen pesterijen op werk (mobbing);
- de versterking van de aanwezigheid van vrouwen in de besluitvorming;
- de ontwikkeling van projecten in partnerschap door het departement in het kader van het vijfde Europese programma voor gelijke kansen;
- de Raad voor Gelijke kansen tussen vrouwen en mannen;
- de integratie van de gelijke kansendimensie in het geheel van het besluitvormingsproces (mainstreaming);
- de ontwikkeling van door het Europees Sociaal Fonds gesubsidieerde projecten;
- de opvolging van de projecten opgezet in samenwerking met het E.S.F., meer bepaald de publicatie van het tijdschrift « De draad van Ariadne », het beheer van netwerken opgezet in het kader van het project « Optima », de fichehouder in het kader van het project « Jump », en de door het project « Prisme » ontwikkelde instrumenten ten aanzien van de KMO's.
- de ontwikkeling van onderzoeken en acties gericht op het vrouwelijk ondernemerschap.
- de ontwikkeling van het microkrediet.

*Note explicative*

Le département est sollicité pour soutenir de façon ponctuelle des actions diverses (colloques, études, séminaires, ...) en rapport avec les objectifs de département.

PROGRAMME D'ACTIVITES 40/5 —  
**EGALITÉ DES CHANCES ENTRE FEMMES ET HOMMES**

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

A.B. : 23 40 50 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,5	0,5	0,5	0,5

*Note explicative*

Voir justification globale.

A.B. : 23 40 50 1233 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 50 1233). — *Garantie de l'égalité des chances entre femmes et hommes.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	75,1	67,7 (0,8)	70,6	76,6	82,6	82,6

*Note explicative*

La politique de l'égalité des chances portera, en 2001, ses efforts sur les axes suivants :

- la promotion effective de l'intégration des femmes dans la vie professionnelle et de la prise en compte de la perspective de genre dans le plan national pour l'emploi;
- l'amélioration de l'interface famille-travail;
- la lutte contre les violences physiques et sexuelles perpétrées sur les femmes et les enfants, tant en milieu professionnel qu'en dehors de celui-ci;
- la lutte contre le harcèlement (mobbing);
- l'accroissement de la présence des femmes dans le processus décisionnel;
- le développement par le département de projets en partenariat dans le cadre du cinquième Programme européen pour l'égalité des chances;
- le Conseil de l'Égalité des chances entre femmes et hommes;
- l'intégration de la dimension égalité des chances dans l'ensemble du processus décisionnel (mainstreaming);
- le développement de projets subventionnés par le Fonds social européen;
- le suivi des projets mis en place, en collaboration avec le F.S.E., notamment la publication de la revue « Le fil d'Ariane », la gestion des réseaux mis en place dans le cadre du projet « Optima », le portefeuille de fiches élaboré dans le cadre du projet « Jump » et les instruments développés par le projet « Prisme » à l'intention des PME;
- le développement de recherches et d'actions ciblées à l'intention de l'entreprenariat féminin;
- le développement du microcrédit.



Het gevraagde krediet omvat eveneens de opvolging van de gevoerde acties :

- onderzoekacties;
- studies in verband met het beleid van de gelijke kansen tussen vrouwen en mannen;
- realisatie of deelneming aan de realisatie van brochures, documenten, aanplakbiljetten, publicaties;
- sensibiliseringscampagnes met name ter gelegenheid van sociale of wetgevende verkiezingen;
- organisatie en medeorganisatie van verschillende manifestaties;
- steun toegekend als medefinanciering (o.a. structurele Europese fondsen) van projecten ten gunste van de socio-professionele inbreng van vrouwen.
- voorbereiding en toekenning van de « Equality Awards ».

B.A. : 23 40 50 1239 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 40 50 1239). — *Uitgaven betreffende de werking van de Raad voor Gelijke Kansen tussen vrouwen en mannen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,1	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2

*Verklarende nota*

De Raad van de Gelijke kansen voor vrouwen en mannen werd opgericht bij koninklijk besluit van 15 februari 1993 (B.S. van 6 maart 1993) en geïnstalleerd op 13 oktober 1993. De leden werden hernieuwd op 2 maart 1999 (B.S. van 11 maart 1999).

De Raad van de Gelijke Kansen voor vrouwen en mannen heeft tot doel bij te dragen tot het wegwerken van iedere directe of indirecte discriminatie tussen vrouwen en mannen en tot de verwezenlijking van een daadwerkelijke gelijkheid tussen vrouwen en mannen.

Op nationaal vlak, heeft de Raad zijn werkzaamheden aangevat via een studieronde van de op het stuk van de verwezenlijking van de gelijke kansen bestaande vraagstukken, om vervolgens voortdurende discriminaties in verschillende domeinen aan te pakken, bij voorkeur inzake acties in de domeinen van de tewerkstelling en de arbeid, de strijd tegen het geweld en de sociale zekerheid.

In 2000 (op 30 april) werken de volgende commissies :

- Vaste Commissie Arbeid (privé-sector, openbare sector, algemeen);
- Commissie Gender en Politiek;
- Commissie Sociale Zekerheid;
- Commissie Gender en Recht;
- Commissie Bejaarden;
- Commissie Internationaal;
- Commissie Gender en fiscaliteit;
- Commissie Gender en Gezondheid.

Het gevraagde krediet moet de kosten dekken voor vergaderingen, vergoedingen toegekend aan leden, hun verplaatsingskosten, de kosten inherent aan de organisatie van verschillende manifestaties (studiedagen, colloquia, conferenties enz.), alsook de studiekosten verbonden aan de adviezen of verslagen van de Raad (in 1999 : 2 verslagen en tot op heden 36 adviezen).

B.A. : 23 40 50 3311 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 40 50 3311). — *Toelagen voor projecten die tot doel hebben de maatschappelijke emancipatie van de vrouwen te stimuleren en te activeren.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,1 (0,2)	7,5 (0,1)	7,6	7,6	7,6	7,6

Le crédit demandé englobe également le suivi des actions ci-après :

- recherches-actions;
- études relatives aux matières liées à la politique d'égalité des chances entre femmes et hommes;
- réalisation ou participation à la réalisation de brochures, documents, affiches, publications;
- campagnes de sensibilisation, notamment à l'occasion des élections sociales ou législatives;
- organisation et coorganisation de manifestations diverses;
- soutiens octroyés à titre de cofinancement (entre autres de fonds structurels européens) de projets en faveur de l'insertion socio-professionnelle des femmes;
- préparation et attribution des « Equality Awards ».

A.B. : 23 40 50 1239 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 50 1239). — *Dépenses relatives au fonctionnement du Conseil de l'Égalité entre femmes et hommes.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,1	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2

*Note explicative*

Le Conseil de l'Égalité des chances entre femmes et hommes a été créé par arrêté royal du 15 février 1993 (M.B. du 6 mars 1993) et installé le 13 octobre 1993. Les membres ont été renouvelés le 2 mars 1999 (M.B. du 11 mars 1999).

Le Conseil de l'Égalité des Chances entre femmes et hommes a pour mission de contribuer efficacement à l'élimination de toute discrimination directe ou indirecte vis-à-vis des femmes et des hommes et à la réalisation de l'égalité effective entre femmes et hommes.

Au niveau national, le Conseil a entamé ses travaux par un tour d'horizon des problèmes subsistants dans le cadre de la réalisation de l'égalité des chances pour s'attaquer ensuite à divers domaines où des discriminations subsistent, privilégiant les actions dans les domaines de l'emploi et du travail, de la lutte contre la violence et de la sécurité sociale.

En 2000 (au 30 avril), les Commissions suivantes fonctionnent :

- Commission Permanente du Travail (section secteur privé, section secteur public, générale);
- Commission Genre et Politiek;
- Commission Sécurité sociale;
- Commission Genre et Droit;
- Commission personnes âgées;
- Commission internationale;
- Commission Genre et Fiscalité;
- Commission Genre et Santé.

Le crédit demandé doit couvrir les frais de réunions, les indemnités allouées aux membres, leurs frais de déplacement, les frais liés à l'organisation de manifestations diverses (journées d'étude, colloques, conférences, etc.), ainsi que des frais d'études liées aux projets d'avis ou de rapport du Conseil (en 1999 : 2 rapports et à ce jour 36 avis).

A.B. : 23 40 50 3311 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 50 3311). — *Subventions à des projets dont le but est de stimuler et de promouvoir l'émancipation sociale de la femme.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,1 (0,2)	7,5 (0,1)	7,6	7,6	7,6	7,6

*Verklarende nota*

Het koninklijk besluit van 27 oktober 1987 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 maart 1999 (B.S. van 06.04.1999 en 17 februari 2000) (B.S. van 04.03.2000) voorziet in de subsidiëring van projecten waarvan het doel is de maatschappelijke emancipatie van de vrouw te stimuleren en te bevorderen.

De dossiers moeten onder andere beantwoorden aan volgende voorwaarden :

- nog geen begin van tenuitvoerlegging hebben gekregen;
- het project moet een innoverend karakter hebben en een experiment zijn in vergelijking met wat de aanvragende organisatie gewoonlijk doet;
- de verzoekende organisatie moet iedere andere vorm van subsidiëring uitgeput hebben.

Alle nodige informatie voor het aanvragen van een toelage is vermeld in de « subsidiegids » die door het departement wordt gepubliceerd en die verkrijgbaar is in de inforuimte.

De toekenning van deze toelagen laat toe het gelijke kansenbeleid in de praktijk te integreren in diverse omgevingen waar allerlei soorten publiek met verschillende ideeën elkaar treffen, waardoor een zo groot mogelijk aantal mensen wordt gesensibiliseerd in de verschillende facetten van het gelijke kansenbeleid, hetgeen niet met evenveel succes zou kunnen worden bereikt met alleen maar programma's die van de federale overheid uitgaan, zelfs indien deze programma's gedecentraliseerd zijn.

B.A. : 23 40 50 3312 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 50 3312). — *Subsidie aan de V.Z.W. Centrum voor vrouwen « De Amazone » voor de personeelsuitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	17,2	17,4	17,6	17,6	17,6	17,6

*Verklarende nota*

Het centrum « Amazone » is operationeel sinds april 1995.

De kredieten dienen enkel om de personeelskosten te dekken, alsook deze van de V.Z.W. Archiefcentrum voor Vrouwengeschiedenis.

B.A. : 23 40 50 3313 (Beg OA PA BA). — *Subsidie aan de V.Z.W. Centrum voor vrouwen « Amazone » voor de uitrusting en de werking.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,5	5,5	5,6	5,6	5,6	5,6

*Verklarende nota*

De kredieten zijn bestemd om de kosten te dekken inherent aan de werking, uitgezonderd de huurkosten (die worden betaald door het departement, de lokalen worden ter beschikking gesteld van de VZW die het centrum beheert), en uitgezonderd de personeelskosten waarvoor de kredieten voorzien zijn op de basisallocatie 23 40 50 33 12.

Zij bevatten ook de werkingskosten van de VZW Archiefcentrum voor Vrouwengeschiedenis.

*Note explicative*

L'arrêté royal du 27 octobre 1987 modifié par l'arrêté royal du 22 mars 1999 (M.B. du 06.04.1999) et 17 février 2000 (M.B. du 04.03.2000) prévoit de subventionner des projets dont le but est de stimuler et de promouvoir l'émancipation sociale de la femme.

Les dossiers doivent répondre entre autres aux conditions suivantes :

- ne pas avoir reçu un début de mise en œuvre;
- le projet doit être à caractère novateur et constituer une expérience par rapport au fonctionnement normal de l'organisation demanderesse;
- l'organisation demanderesse doit avoir épuisé toute autre voie de subsidiation.

Toutes les informations nécessaires en vue de solliciter l'octroi d'un subside sont reprises au « guide des subventions » publié par le département et disponible à l'espace d'information.

L'octroi de ces subsides permet, en pratique, d'intégrer la politique d'égalité des chances dans de multiples lieux fréquentés par des publics aux horizons divers sensibilisant ainsi un maximum de personnes aux diverses facettes de la politique d'égalité des chances, ce que des programmes, même décentralisés, émanant du pouvoir fédéral ne seraient pas à même de réussir aussi complètement à eux seuls.

A.B. : 23 40 50 3312 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 50 3312). — *Subside à l'A.S.B.L. Centre des Femmes « L'Amazone » pour les dépenses du personnel.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	17,2	17,4	17,6	17,6	17,6	17,6

*Note explicative*

Le Centre « Amazone » est opérationnel depuis avril 1995.

Les crédits sont nécessaires pour couvrir uniquement les dépenses de personnel ainsi que celles de l'ASBL Centre d'Archives pour l'Histoire des Femmes.

A.B. : 23 40 50 3313 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 40 40 3313). — *Subside à l'ASBL Centre des Femmes « Amazone » pour l'équipement et le fonctionnement.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,5	5,5	5,6	5,6	5,6	5,6

*Note explicative*

Les crédits sont nécessaires pour couvrir les frais liés au fonctionnement hors loyer (lequel est payé par le département, les locaux étant mis à la disposition de l'asbl qui gère le centre) et hors dépenses de personnel qui sont couvertes par l'allocation de base 23 40 50 33 12.

Ils contiennent également les frais de fonctionnement de l'ASBL Centre d'Archives pour l'Histoire des Femmes.

B.A. : 23 40 50 3314 (Beg OA PA BA). — *Subsidie aan de V.Z.W. Sophia.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,9	2,5	2,6	2,6	2,6	2,6

*Verklarende nota*

Het krediet is bestemd om de hiernavermelde uitgaven te dekken :

— personeelskosten : medewerking van universitair personeel, gekwalificeerd in onderzoek en ervaren op het gebied van vrouwenstudies, een voltijdse onderzoekster of haar equivalent deeltijds .....	F	1.750.000
— werkingskosten : productie, drukken en verspreiden van het tijdschrift : vier nummers met een oplage van 1.000 exemplaren .....	F	550.000
telefoon, afschrijving van het informaticamateriaal, documentatie, fotokopies, verplaatsingen, verzekeringen, postzegels, algemene onkosten, enz. ....	F	400.000

De bijdragen van de leden van de VZW worden geschat op 100.000,-fr. en dragen eveneens bij tot het dekken van de uitgaven.

B.A. : 23 40 50 3315 (Beg OA PA BA). — *Subsidie aan de Conseil des Femmes Francophones de Belgique ASBL voor de personeels- en werkingsuitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	1,2	1,2	1,2	1,2

*Verklarende nota*

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken inzake de personeels- en werkingskosten in het kader van de algemene activiteiten van de VZW, zoals zij zijn vastgesteld in de statuten.

B.A. : 23 40 50 3316 (Beg OA PA BA). — *Subsidie aan de Nederlandstalige Vrouwenraad VZW voor de personeels- en de werkingsuitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	1,2	1,2	1,2	1,2

*Verklarende nota*

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken inzake de personeels- en werkingskosten in het kader van de algemene activiteiten van de VZW, zoals zij zijn vastgesteld in de statuten.

A.B. : 23 40 50 3314 (Bud DO PA AB). — *Subside à l'A.S.B.L. Sophia.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,9	2,5	2,6	2,6	2,6	2,6

*Note explicative*

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

— frais de personnel : collaboration de personnel universitaire qualifié en recherche et expérimenté dans le domaine des études-femmes, une chercheuse à temps plein ou son équivalent en temps partiel .....	F	1.750.000
— frais de fonctionnement : production, impression et diffusion du bulletin : quatre numéros tirés à 1000 exemplaires .....	F	550.000
téléphone, amortissement du matériel informatique, documentation, photocopies, déplacements, assurances, timbres, participation aux frais généraux, etc. ....	F	400.000

Les cotisations des membres de l'A.S.B.L. sont estimées à 100.000 francs et contribuent également à la couverture des dépenses.

A.B. : 23 40 50 3315 (Bud DO PA AB). — *Subside au Conseil des Femmes Francophones de Belgique A.S.B.L. pour les dépenses de personnel et de fonctionnement.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	1,2	1,2	1,2	1,2

*Note explicative*

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses relatives aux frais de personnel et de fonctionnement dans le cadre des activités générales de l'A.S.B.L., telles qu'elles sont définies par les statuts.

A.B. : 23 40 50 3316 (Bud DO PA AB). — *Subside au Nederlandstalige Vrouwenraad VZW pour les dépenses de personnel et de fonctionnement.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	1,2	1,2	1,2	1,2

*Note explicative*

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses relatives aux frais de personnel et de fonctionnement dans le cadre des activités générales de l'A.S.B.L., telles qu'elles sont définies par les statuts.

B.A. : 23 40 50 7401 (Bud OA PA BA). — *Uitgaven voor aankoop van duurzame roerende goederen met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,3	2,5	2,0	2,0	2,0	2,0

*Verklarende nota*

De ontwikkeling van het programma voor gelijke kansen en de hoeveelheid werk die verzekerd wordt door de administratie die belast is met de tenuitvoerlegging ervan, evenals de integratie van de Cel « Positieve acties » van de Administratie van de collectieve arbeidsbetrekkingen en de ontwikkeling van netwerken, maken bepaalde aanpassingen van materiaal en meubilair noodzakelijk.

Voornaamste aankopen :

— meubilair en materiaal bestemd om de uitrusting van de dienst en de documentatieruimte te vervolledigen.

B.A. : 23 40 50 7404 (Bud OA PA BA). — *Investeringsuitgaven inzake de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,5	0,5	0,5	0,5

*Verklarende nota*

Voornaamste aankopen :

— informaticamaterieel (hardware) ter vervollediging van de uitrusting van de dienst.

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/6 —  
FEDERALE BELGISCHE PUBLIEKE BIJDRAGE  
AAN HET EUROPEES SOCIAAL FONDS**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Het intra-federaal akkoord verdeelt het budget in twee grote lussen :

- Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
- Ministerie van Begroting, Sociale Integratie en Sociale Economie.

Het deel voor de acties gedragen door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid bedraagt bij benadering 183.608.476 Bef., als titel van de bijdrage E.S.F. (45 %).

Aangezien de cofinanciering uitgaat van het principe 45 % ESF en 55 % Belgische publieke overheden, bedraagt de Belgische te reserveren tegenwaarde voor het tot een goed einde brengen van de acties 55 %, zijnde 224.410.360 Bef.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

**61. Personeelsuitgaven**

(in miljoenen frank)

Statuut (PA BA.)	1999	2000	2001
Niet-statutair personeel (61 11 04) ....	—	16,0	16,0

A.B. : 23 40 50 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables à l'exclusion de l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,3	2,5	2,0	2,0	2,0	2,0

*Note explicative*

Le développement du programme égalité des chances et le volume de travail assuré par l'administration chargée de sa mise en œuvre, ainsi que l'intégration de la Cellule « Actions positives » de l'Administration des relations collectives de travail et le développement des réseaux, rendent certaines adaptations de matériel et de mobilier indispensables.

Principales acquisitions :

— mobilier et matériel destinés à compléter l'équipement du service et l'espace de consultation de la documentation.

A.B. : 23 40 50 7404 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	—	—	0,5	0,5	0,5	0,5

*Note explicative*

Principales acquisitions :

— matériel informatique (hardware) destiné à compléter l'équipement du service.

**PROGRAMME D'ACTIVITES 40/6 —  
CONTRIBUTION FÉDÉRALE PUBLIQUE BELGE  
AU FONDS SOCIAL EUROPÉEN**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

L'accord intra fédéral acquis répartit le budget en deux grands volets :

- Ministère de l'Emploi et du Travail
- Ministère du Budget, de l'Intégration Sociale et de l'Economie Sociale.

La part relevant d'actions portées par le Ministère de l'Emploi et du Travail s'élève à approximativement 183.608.476 Bef. au titre de la contribution FSE (45 %).

Le principe de cofinancement étant de 45 % FSE et de 55 % de pouvoirs publics belges, la contrepartie belge à réserver pour mener à bien ces actions d'élève à 55 %, soit 224.410.360 Bef.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

**61. Dépenses de personnel**

(en millions de francs)

Statut (PA AB)	1999	2000	2001
Personnel non statutaire (61 1104) ....	—	16,0	16,0

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording :  
B.A. 11.04 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

**62. Werkingskosten**

B.A. : 23 40 62 1201 (Beg OA PA BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording.  
Het krediet is bestemd om de kosten te dekken inzake de werking : publiciteitscampagne, mailing, verplaatsingskosten, vertaling van teksten en vertolkingen, kosten inzake het drukken, aankoop van boeken, van brochures, ...

B.A. : 23 40 62 1204 (Beg OA PA BA). — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording :  
Het krediet is bestemd om de kosten te dekken inherent aan de aankoop van informatieprogramma's, onderhoud P.C., ...

B.A. : 23 40 62 7401 (Beg OA PA BA). — *Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	3,0	2,4	2,4	2,4	2,4

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording.  
Het krediet is bestemd om de kosten te dekken inherent aan de aankoop van P.C.'s, bureaumateriaal.....

*Note explicative*

Voir justification globale :  
A.B. 11.04 - Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.

**62. Frais de fonctionnement**

A.B. : 23 40 62 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0

*Note explicative*

Voir justification globale.  
Le crédit est destiné à couvrir les frais liés au fonctionnement : campagne de publicité, mailing, frais de déplacement, traduction de textes et interprétariat, imprimerie, achat de livres, de brochures, ...

A.B. : 23 40 62 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

*Note explicative*

Voir justification globale :  
Le crédit est destiné à couvrir les frais inhérents à l'achat des programmes informatiques, l'entretien des p.c., ...

A.B. : 23 40 62 7401 (Bud DO PA AB). — *Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques à l'exclusion des dépenses informatiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	3,0	2,4	2,4	2,4	2,4

*Note explicative*

Voir justification globale :  
Le crédit est destiné à couvrir les frais inhérents à l'achat de matériel de bureau, ...

B.A. : 23 40 62 7404 (Beg OA PA BA). — *Investeringsuitgaven inzake de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,6	0,6	0,6	0,6

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording :  
Het krediet is bestemd om de kosten te dekken inherent aan de aankoop van P.C.'s, ...

### 63. Subsidies

B.A. : 23 40 63 3330 (Beg OA PA BA). — *Subsidies aan private instellingen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	121,9	121,9	121,9	121,9	121,9

*Verklarende nota*

B.A. : 23 40 63 4130 (Beg OA PA BA). — *Subsidies aan openbare instellingen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	66,5	66,5	66,5	66,5	66,5

*Verklarende nota*

## ORGANISATIEAFDELING 51 : DIENST VAN DE COLLECTIEVE ARBEIDSBETREKKINGEN

### TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De verantwoordelijke Administratie voor dit programma oefent alle opdrachten en taken uit die bijdragen tot de ontwikkeling van de collectieve arbeidsbetrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers en tot de voorkoming en regeling van de sociale conflicten.

De werkelijke opdrachten van de Administratie, als gevolg van de bevoegdheden toevertrouwd door de regering en van de praktische organisatie van het departement, en die werden vastgesteld en aanvaard naar aanleiding van de doorlichting, zijn de volgende :

1. de voorkoming en regeling van sociale geschillen;
2. het beheer van het stelsel van collectief overleg;
3. de toekenning van individuele afwijkingen aan de verbindende reglementaire voorschriften;
4. de medewerking verlenen bij het uitwerken van het collectief overleg in het kader van een internationale rechtsorde;
5. het intern beheer en de interne logistiek.

In dit verband, waakt zij over het voorkomen van sociale geschillen en volgt het uitbreken, het verloop en het beëindigen daarvan, en vervult elke sociale bemiddelingsopdracht

A.B. : 23 40 62 7404 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,6	0,6	0,6	0,6

*Note explicative*

Voir justification globale :  
Le crédit est destiné à couvrir les frais inhérents à l'achat de p.c., ...

### 63. Subsidies

A.B. : 23 40 63 3330 (Bud DO PA AB). — *Subsidies à des organismes privés.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	121,9	121,9	121,9	121,9	121,9

*Note explicative*

A.B. : 23 40 63 4130 (Bud DO PA AB). — *Subsidies à des organismes publics.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	66,5	66,5	66,5	66,5	66,5

*Note explicative*

## DIVISION ORGANIQUE 51 : SERVICE DES RELATIONS COLLECTIVES DE TRAVAIL

### MISSIONS ASSIGNEES

L'Administration responsable de ce programme exerce toutes les missions et tâches qui concourent à l'élaboration des relations collectives de travail entre les employeurs et les travailleurs et à la prévention et au règlement des conflits sociaux.

Les missions réelles de l'Administration telles qu'elles résultent d'attributions par le gouvernement et de l'organisation pratique du département et telles qu'elles ont été déterminées et acceptées suite à la radioscopie, comportent :

1. la prévention et le règlement de conflits sociaux;
2. la gestion du système de concertation collective;
3. l'octroi de dérogations individuelles à des prescriptions réglementaires obligatoires;
4. la collaboration à l'élaboration de la concertation collective dans le cadre d'un ordre de droit international;
5. la gestion et la logistique internes.

Dans ce contexte, elle veille à ce que des conflits sociaux ne se déclenchent pas et suit leur déclenchement, leur déroulement et leur fin, et elle exerce toute mission de conciliation sociale.

Zij blijft in bestendig contact met de beroepsorganisaties van de werkgevers en de werknemers en verzorgt het voorzitterschap en het ondervoorzitterschap van de paritaire comités en subcomités.

De Administratie neemt het secretariaat waar van alle paritaire comités en subcomités; zij staat hen bij op economisch, sociaal en juridisch gebied en stelt de notulen van de vergaderingen op, alsmede de ontwerpen van koninklijke besluiten waarbij de beslissingen van de paritaire comités algemeen verbindend worden verklaard.

Zij voert alle werkzaamheden en taken uit met betrekking tot de oprichting, de werking, de samenstelling en de vaststelling van de werkings sfeer van de paritaire comités en subcomités. Zij duidt bij wijze van advies het paritair comité aan dat bevoegd is voor de individuele ondernemingen.

Door wijzigingen in de economische structuren wordt er naar gestreefd om het stelsel van collectieve arbeidsbetrekkingen hieraan aan te passen en tevens om het sociaal overleg in nieuwe sectoren op gang te brengen.

Tenslotte, wat het onderzoek van de collectieve arbeidsovereenkomsten betreft, verifieert de Administratie of deze, alsook hun akten van toetreding en opzegging, overeenstemmen met de voorwaarden inzake de regelmatige neerlegging; zij registreert ze en betekent ze aan de ondertekenende partijen.

Zij levert afschriften van de overeenkomsten af en int de voor deze afschriften verschuldigde retributies. Zij verzamelt de overeenkomsten, klasseert ze systematisch en onderzoekt de inhoud ervan. Zij onderzoekt de overeenkomsten om ze ter goedkeuring aan de Minister voor te leggen. Zij onderzoekt de dossiers en legt ze de minister voor met betrekking tot de afwijkingen die worden toegekend aan de ondernemingen die worden erkend als ondernemingen in moeilijkheden of in uitzonderlijke ongunstige economische omstandigheden verkeren, in het raam van de vrijstellingen betreffende het brugpensioen.

In het kader van de flexibilisering en de modernisering van de arbeidsorganisatie, passen de sociale partners bestendig hun onderhandelings technieken en -procedures aan. Waar voorheen sectorale CAO's per definitie rechtstreeks van toepassing waren op alle werkgevers en hun werknemers die onder het akkoord vielen, wordt nu meer en meer met systemen gewerkt die meer ruimte laten aan de werkgevers om bepaalde maatregelen en voorwaarden al dan niet toe te passen. Via het mechanisme van de toetreding kunnen individuele werkgevers zich vrijwillig inschrijven in de toepassing van een sectorale CAO. Ook kunnen werkgevers aan een paritair orgaan vragen om op economische gronden vrijstelling te verkrijgen van de toekenning van bepaalde voordelen aan hun werknemers.

Deze nieuwe onderhandelings technieken en -procedures intensiveren de sociale dialoog en verhogen het aantal administratieve dossiers (neerleggingen bij de griffie, adviezen en goedkeuringen, overmaking aan andere instanties, ...).

Het doel van de Sociale Maribel bestaat erin bijkomende werkgelegenheid te scheppen door tegemoet te komen aan de noden in de maatschappelijke dienstverlening en de gezondheidszorg.

De werkgevers die tot het stelsel toetreden, scheppen nieuwe arbeidsplaatsen die worden gefinancierd door de budgettaire marge die ontstaat door de forfaitaire verminderingen van de werkgeversbijdragen die worden toegestaan voor alle arbeiders en bedienden die tenminste halftijds worden tewerkgesteld. De werkgevers moeten behoren tot de non-profit-sector.

De werkgever moet toegetreten zijn tot een collectieve arbeidsovereenkomst, een raamakkoord of een gemengd privé/openbaar protocolakkoord.

De Minister heeft een « Cel sociale maribel » gecreëerd, die instaat voor de afhandeling van deze dossiers.

Recuperatiefondsen werden geopend. De werkgevers die ten onrechte of ongepast een financiering inzake een arbeidsplaats(en) Sociale Maribel hebben verkregen, worden verzocht deze subsidies terug te betalen. Een beroepscommissie zal weldra worden geïnstalleerd.

Elle reste en contact permanent avec les organisations professionnelles des employeurs et des travailleurs et assure la présidence et la vice-présidence des commissions et sous-commissions paritaires.

L'Administration assume le secrétariat de toutes les commissions et sous-commissions paritaires; elle les accompagne sur le plan économique, social et juridique et établit les procès-verbaux des réunions, ainsi que les projets d'arrêtés royaux rendant obligatoires les décisions des commissions paritaires.

Elle effectue tous les travaux et exerce toutes les missions relatives à l'institution, au fonctionnement, à la composition et à la détermination du champ d'application des commissions et sous-commissions paritaires. Elle désigne par voie d'avis la commission paritaire compétente pour des entreprises individuelles.

Face aux modifications dans les structures économiques, elle cherche à adapter le système des relations collectives de travail et, en outre, à faire démarrer la concertation sociale dans des secteurs nouveaux.

Enfin, quant à l'examen des conventions collectives de travail, l'Administration vérifie si ces CCT, ainsi que les actes d'adhésion à et de dénonciation de ces conventions collectives de travail, satisfont aux conditions de régularité en matière de dépôt et elle les enregistre et les notifie aux parties signataires.

Elle délivre des copies des conventions et perçoit les rétributions dues pour celles-ci. Elle rassemble les conventions, les classe systématiquement et examine leur contenu. Elle examine les conventions en vue de les soumettre à l'approbation du Ministre. Elle examine les dossiers et les soumet au Ministre en vue de l'octroi de dérogations aux entreprises reconnues en difficulté ou connaissant des circonstances économiques exceptionnellement défavorables, dans le cadre des dispenses en matière de prépensions.

Dans le cadre de la flexibilité et de la modernisation de l'organisation du travail, les partenaires sociaux adaptent constamment leurs techniques et procédures de négociation. Là où avant, les CCT sectorielles étaient, par définition, directement d'application à tous les employeurs et à leurs travailleurs qui tombaient sous l'accord, on travaille de plus en plus avec des systèmes qui laissent une marge plus large aux employeurs pour appliquer ou non certaines mesures. Les employeurs individuels peuvent s'inscrire volontairement dans l'application d'une CCT sectorielle par le biais du mécanisme de l'adhésion. Les employeurs peuvent également demander à un organe paritaire d'obtenir une dispense de l'octroi de certains avantages à leurs travailleurs, pour des raisons économiques.

Ces nouvelles techniques et procédures de négociation intensifient le dialogue social et augmentent le nombre de dossiers administratifs (dépôts au greffe, avis et approbations, transmission à d'autres instances, ...).

L'objectif du Maribel social est de créer des emplois supplémentaires en rencontrant les besoins dans le secteur de l'action sociale et de la santé.

Les employeurs qui adhèrent au système créent de nouveaux emplois financés par la marge budgétaire dégagée par les réductions forfaitaires de cotisations patronales accordées pour l'ensemble du personnel ouvrier et employé occupé au moins à mi-temps. Les employeurs doivent appartenir au secteur non marchand.

L'employeur doit avoir adhéré à une convention collective de travail, un accord-cadre ou un protocole d'accord mixte privé/public.

Le Ministre a créé une « Cellule Maribel Social », qui est chargée de traiter ces dossiers.

Des fonds de récupération ont été ouverts. Les employeurs ayant reçu à tort ou incorrectement utilisé un financement d'emploi(s) Maribel social seront invités à y restituer ces subsides. Une commission de recours sera prochainement installée.

## OVERLEGCOMITE VOOR HET KADERPERSONEEL

Het Overlegcomité voor het kaderpersoneel werd bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid ingesteld bij koninklijk besluit van 16 juli 1987 (Belgisch Staatsblad van 28 juli 1987).

Dat Comité heeft tot taak, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de minister, adviezen uit te brengen, onderzoeken te verrichten of wettelijke of reglementaire maatregelen voor te stellen ten aanzien van alles wat rechtstreeks of onrechtstreeks verband houdt met het kaderpersoneel. Ter vervulling van zijn taak, kan het Comité alle nodige inlichtingen inwinnen en een beroep doen op deskundigen die niet tot zijn leden behoren.

Het Overlegcomité voor het kaderpersoneel werd voor een onbepaalde tijd verlengd bij koninklijk besluit van 9 januari 1991 (B.S. van 8 maart 1991).

Een koninklijk besluit van 6 augustus 1990 (B.S. van 16 oktober 1990) verleent presentiegelden alsmede de terugbetaling van reis- en verblijfkosten aan de leden van het Overlegcomité voor het kaderpersoneel en aan de deskundigen. De modaliteiten zijn vastgelegd in artikel 1 van dit besluit.

Bij ministerieel besluit van 3 mei 1991, dat uitwerking heeft met ingang van 6 mei 1991, werd het Secretariaat van het Overlegcomité voor het kaderpersoneel verbonden aan het Secretariaat-generaal.

De bij dat besluit vastgelegde activiteiten zijn :

- het secretariaat van het Overlegcomité voor het kaderpersoneel waarnemen;
- de werkzaamheden van het Comité voorbereiden en volgen met oog op het vervullen van zijn opdrachten;
- de verschillende problemen betreffende het kaderpersoneel bestuderen en een gespecialiseerde documentatie samenstellen;
- de wettelijke of de reglementaire teksten aangaande het kaderpersoneel voorbereiden;
- de inlichtingen omtrent de werkzaamheden van het Comité mededelen.

Wat de documentatiewerken en de studies betreft, blijkt een onderscheid nuttig te zijn tussen :

1°) het onderzoek, de analyse en de synthese van documenten met het oog op het opmaken van nota's en (eventueel) adviezen omtrent thema's waarover de leden van het Comité een debat wensen (specifieke thema's aan de orde wegens de economische of sociale activiteit, enz., en gekozen door één of meerdere organisaties);

2°) het onderzoek, de analyse en synthese van documenten omtrent alle thema's die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking op kaderleden hebben en die vatbaar zijn voor discussie tijdens vergaderingen. De voorbereidende studies kunnen al dan niet leiden tot het opmaken van nota's en/of adviezen.

De adviezen zijn de uitdrukking bij uitstek van het Overlegcomité.

Overgemaakt aan de minister, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit tot de instelling van het Comité, bieden ze immers de gelegenheid om, aan de ene kant, de zorg van de lidorganisaties uit te drukken inzake verscheidene juridische, economische, sociale of fiscale aangelegenheden die op het kaderpersoneel betrekking hebben en om, aan de andere kant, alle desbetreffende maatregelen voor te stellen.

Aangezien het Overlegcomité voor het kaderpersoneel op federaal en interprofessioneel niveau werd ingesteld, overschrijden de talrijke technische en ingewikkelde thema's die erin bestudeerd worden, ruim het gebied van de materies die onder de bevoegdheid van het Departement van Tewerkstelling en Arbeid gewoonlijk vallen.

## COMMISSION DE CONCERTATION POUR LE PERSONNEL DE CADRE

La Commission de concertation pour le personnel de cadre fut instituée auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail par l'arrêté royal du 16 juillet 1987 (Moniteur belge du 28 juillet 1987).

Cette Commission est chargée d'émettre des avis, de faire des recherches ou de proposer des mesures légales ou réglementaires sur toutes les matières directement ou indirectement liées au personnel de cadre, de sa propre initiative ou à la demande du Ministre. Dans l'accomplissement de sa mission, la Commission peut rassembler toutes les informations nécessaires et faire appel à des experts non membres.

La Commission de concertation pour le personnel de cadre fut prorogée pour une durée indéterminée par l'arrêté royal du 9 janvier 1991 (M.B. du 8 mars 1991).

Un arrêté royal du 6 août 1990 (M.B. du 16 octobre 1990) accorde des jetons de présence, ainsi que le remboursement des frais de parcours et de séjour, aux membres de la Commission de concertation pour le personnel de cadre et aux experts. Les modalités sont fixées à l'article 1 de cet arrêté.

Par arrêté ministériel du 3 mai 1991, produisant ses effets le 6 mai 1991, le Secrétariat de la Commission de concertation pour le personnel de cadre fut rattaché au Secrétariat général.

Les activités fixées par cet arrêté consistent à :

- assurer le secrétariat de la Commission de concertation;
- préparer et suivre les activités de la Commission en vue de l'accomplissement de sa mission;
- étudier les différents problèmes relatifs au personnel de cadre et de constituer une documentation spécialisée;
- préparer les textes légaux ou réglementaires relatifs au personnel de cadre;
- communiquer les informations relatives aux travaux de la Commission.

En ce qui concerne les travaux de documentation et les études, il s'avère utile de distinguer :

1°) la recherche, l'analyse et la synthèse de documents en vue de la rédaction de notes et (éventuellement) d'avis sur les thèmes dont la discussion est souhaitée par les membres de la Commission (thèmes spécifiques suscités par l'actualité économique, social, etc., et choisis par une ou plusieurs organisations);

2°) la recherche, l'analyse et la synthèse de documents sur tous les thèmes directement et indirectement liés aux cadres, susceptibles d'être discutés en réunion. Ces études préliminaires peuvent ou non donné lieu à la rédaction de notes et/ou d'avis.

Les avis constituent par excellence l'expression de la Commission de concertation.

Transmis au Ministre selon les dispositions de l'arrêté royal instituant la Commission, ils permettent en effet, d'une part, d'exposer les préoccupations des organisations membres dans les diverses matières juridiques, économiques, sociales ou fiscales, qui ont trait au personnel de cadre, et d'autre part, de proposer toutes mesures y afférentes.

Puisque la Commission de concertation pour le personnel de cadre a été instituée au niveau national et interprofessionnel, les multiples thèmes - techniques et complexes - qui y sont étudiés, dépassent largement le champ des matières habituellement confiées au Département de l'Emploi et du Travail.



## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 51/0

## 01. Personeel

## Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	57	44	42	49
II+ .....	34	2	23	29
II .....	14	38	15	17
III .....	19	12	12	12
IV .....	0	2	1	1
Totalen .....	124	98	93	108

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA BA.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	161,4	163,4	170,5
Niet-statutair personeel (01 11 04) ...	36,0	44,7	49,0
Totalen .....	197,4	208,1	219,5

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03 — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04 Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen						
1201.2	Aankopen						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatica						
1201.5	Vergoedingen						
02 12.01	Totalen .....	4,6	5,5	5,9	5,9	5,9	5,9
02.12.04	Informatica ..	1,9	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Algemene Totalen .....		6,5	8,0	8,4	8,4	8,4	8,4

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01 - Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

B.A. 12.04 – Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 51/0

## 01. Personnel

## Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	57	44	42	49
II+ .....	34	2	23	29
II .....	14	38	15	17
III .....	19	12	12	12
IV .....	0	2	1	1
Totaux .....	124	98	93	108

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	161,4	163,4	170,5
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	36,0	44,7	49,0
Totaux .....	197,4	208,1	219,5

*Note explicative*

Voir justification globale :

A.B. 11.03 — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04 — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires						
1201.2	Achats						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatique						
1201.5	Indemnités						
02 12.01	Totaux .....	4,6	5,5	5,9	5,9	5,9	5,9
02 12.04	Informatique	1,9	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Totaux généraux .....		6,5	8,0	8,4	8,4	8,4	8,4

*Note explicative*

Voir justification globale :

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.

A.B. 12.04 — Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/1

## 1. SOCIAAL OVERLEG EN SOCIALE BEMIDDELING

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De nagestreefde doelstellingen van de Dienst, zoals die resulteren uit toewijzingen door de regering en uit de praktische organisatie van het departement, en zoals deze als gevolg van de doorlichting werden vastgesteld en aanvaard, omvatten :

1. het voorkomen en bijleggen van sociale conflicten;
2. het beheer van het stelsel van collectief overleg;
3. het verlenen van individuele afwijkingen aan algemeen verbindende voorschriften;
4. medewerking verlenen aan de uitwerking van het collectief overleg in het kader van de internationale rechtsorde;
5. intern beheer en interne logistiek.

Inzake de structurele omkadering van het sociaal overleg, zal door de dienst gestreefd worden naar een betere dienstverlening aan de representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties door een betere informatisering.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocatie

B.A. : 23 51 10 4102 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 51 10 4102). — *Toelage aan de Nationale Arbeidsraad.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	94,2	96,9	100,4	104,5	106,0	107,6

*Verklarende nota*

Het krediet wordt aangevraagd in toepassing van de organieke wet van 29 mei 1952 van de Nationale Arbeidsraad.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 51/1

## 1. CONCERTATION ET CONCILIATION SOCIALES

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Les objectifs recherchés par le Service, tels qu'ils résultent d'attributions par le gouvernement et de l'organisation pratique du département, et tels qu'ils ont été déterminés et acceptés par suite de la radioscopie, comportent :

1. la prévention et le règlement de conflits sociaux;
2. la gestion du système de concertation collective;
3. l'octroi de dérogations individuelles à des prescriptions impératives générales;
4. la collaboration à l'élaboration de la concertation collective dans le cadre d'un ordre de droit international;
5. la gestion et la logistique internes.

Quant à l'encadrement structurel de la concertation collective, le Service cherchera à améliorer le soutien aux organisations représentatives des employeurs et des travailleurs par une meilleure informatisation.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 51 10 4102 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 51 10 4102). — *Subvention au Conseil national du Travail.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	94,2	96,9	100,4	104,5	106,0	107,6

*Note explicative*

Le crédit est sollicité en application de la loi organique du 29 mai 1952 du Conseil national du Travail.

## A. PERSONEELSUITGAVEN 2001

## A. DEPENSES DE PERSONNEL 2001

	Bezetting — Effectif	Kostenraming — Evaluation des coûts
<b>ORGANIEK KADER. — CADRE ORGANIQUE</b>		
<b>Bezoldigingen (ESR-code 11.11). — Rémunérations (SEC-code 11.11) .....</b>	<b>43</b>	<b>56.155.716</b>
Niveau 1 .....	18	34.316.867
Niveau 2+ .....	4	3.511.694
Niveau 2 .....	11	10.107.175
Niveau 3 .....	10	6.831.810
Baremaverhogingen. — <i>Augmentations barémiques</i> .....		660.458
Bevorderingen in graad. — <i>Promotions de grade</i> .....		727.712
<b>Overige bezoldigingselementen (ESR-code 11.12). — Autres éléments rémunération (SEC-code 11.12) .....</b>		<b>4.853.068</b>
Haard- of standplaatstoelagen. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i> .....		425.774
Vergoeding simultaanvertaling. — <i>Allocation traduction simultanée</i> .....		20.533
Vergoeding besturen auto. — <i>Allocation conduite voiture</i> .....		10.267
Vakantiegelden '01. — <i>Pécules de vacances '01</i> .....		1.944.422
Eindejaarstoelagen '01. — <i>Allocations fin d'année '01</i> .....		2.011.862
Tegemoetkoming abbonem. openbaar vervoer. — <i>Intervention abbonem. transport en commun</i> .....		440.210
<b>Sociale verzekeringen (ESR-code 11.20). — Cotisations sociales (SEC-code 11.20) .....</b>		<b>6.628.604</b>
Patronale R.S.Z.-bijdragen. — <i>Cotisations patronales O.N.S.S.</i> .....		6.294.875
Verzekering arbeidsongevallen. — <i>Assurance accident du travail</i> .....		283.548
Bijdrage Fonds vr. vakbondspremie. — <i>Cotisation Fonds prime syndicale</i> .....		50.181
<b>Directe toelagen (ESR-code 11.31). — Allocations directes (SEC-code 11.31) .....</b>		<b>1.408.500</b>
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> .....		1.408.500
<b>Pensioenen overheidspersoneel (ESR-code 11.33). — Pensions personnel de l'Etat (SEC-code 11.33) (ESR-code 11.33) .....</b>		<b>11.647.618</b>
Pensioenbijdrage N.A. (art. 12, wet 28.4.'58). — <i>Cotisation pension C.N.T. (art. 12, loi 28.4.'58)</i> .....		11.647.618
<b>WERKLIEDENPERSONEEL. — PERSONNEL OUVRIER</b>		
<b>Bezoldigingen (ESR-code 11.11). — Rémunérations (SEC-code 11.11) .....</b>		<b>1.984.950</b>
Salarissen. — <i>Salaires</i> .....		1.978.962
Baremaverhogingen. — <i>Augmentations barémique</i> .....		5.988
<b>Overige bezoldigingselementen (ESR-code 11.12). — Autres éléments rémunération (SEC-code 11.12) .....</b>		<b>338.956</b>
Vakantiegelden '01. — <i>Pécules de vacances '01</i> .....		177.142
Eindejaarstoelagen '01. — <i>Allocations fin d'année '01</i> .....		119.025
Tegemoetkoming abbonem. openbaar vervoer. — <i>Intervention abbonem. transport en commun</i> .....		42.789
<b>Sociale verzekeringen (ESR-code 11.20). — Cotisations sociales (SEC-code 11.20) .....</b>		<b>692.530</b>
Patronale R.S.Z.-bijdragen. — <i>Cotisations patronales O.N.S.S.</i> .....		647.292
Verzekering arbeidsongevallen. — <i>Assurance accident du travail</i> .....		41.737
Bijdrage Fonds vr. vakbondspremie. — <i>Cotisations Fonds prime syndicale</i> .....		3.501
<b>SOCIALE DIENST. — SERVICE SOCIAL .....</b>		<b>750.000</b>
(ESR-code 34.31). — (SEC-code 34.31) .....		120.000
(ESR-code 11.40). — (SEC-code 11.40) .....		630.000
<b>ALGEMEEN TOTAAL. — TOTAL GENERAL .....</b>		<b>84.459.942</b>
<b>AFGEROND. — ARRONDI A .....</b>		<b>84.460.000</b>

## B. WERKINGSUITGAVEN 2001

	<b>14.610.000</b>
I. Lokalen (ESR-code 12.11) .....	2.100.000
II. Allerhande werkingsuitgaven (ESR-code 12.11) .....	7.400.000
III. Uitgaven m.b.t. personeel (ESR-code, 12.11) .....	870.000
IV. Vergoedingen aan derden (ESR-code 12.11) .....	900.000
V. Allerhande uitgaven (ESR-code 12.11) .....	640.000
VI. Aankoop patrimoniale waarden (ESR-code 74.22) .....	2.700.000
(ESR-code 74.1) .....	0

## C. ONROEREND GOED 2001

	<b>1.330.000</b>
Renovatiowerken (ESR-code 71.32) .....	1.330.000

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/2 —  
FONDS VOOR DE TERUGVORDERING VAN DE ZIEKENHUIZEN  
EN DE PSYCHIATRISCHE VERZORGINGSTEHUIZEN VAN DE  
PUBLIEKE SECTOR AANGESLOTEN BIJ DE RSZ**

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

## 01. Personeel

## Effectieven (Fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	10			
II+ .....	0			
II .....	6			
III .....	4			
IV .....	1			
Totalen .....	21			

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Niet-statutair personeel fb (20 11 04)	—	0,9	0,9
Niet-statutair personeel fc (20 11 04)	—	0,9	0,9
Totalen .....	—	0,9	0,9
	fb	—	0,9
	fc	—	0,9

## B. DEPENSES DE FONCTIONNEMENT 2001

	<b>14.610.000</b>
I. Locaux (SEC-code 12.11) .....	2.100.000
II. Dépenses de fonctionnement divers (SEC-code 12.11) .....	7.400.000
III. Dépenses relatives au personnel (SEC-code 12.11) .....	870.000
IV. Indemnités à tiers (SEC-code 12.11) .....	900.000
V. Dépenses diverses (SEC-code 12.11) .....	640.000
VI. Achat de valeurs patrimoniales (SEC-code 74.22) .....	2.700.000
(SEC-code 74.1) .....	0

## C. IMMEUBLE 2001

	<b>1.330.000</b>
Travaux de rénovation (ESR-code 71.32) .....	1.330.000

**PROGRAMME D'ACTIVITES 51/2 —  
FONDS POUR LA RÉCUPÉRATION DES HÔPITAUX  
ET DES MAISONS DE SOINS PSYCHIATRIQUES  
DU SECTEUR PUBLIC AFFILIÉS À L'ONSS**

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

## 01. Personnel

## Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	10			
II+ .....	0			
II .....	6			
III .....	4			
IV .....	1			
Totaux .....	21			

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel non statutaire fb (20 11 04)	—	0,9	0,9
Personnel non statutaire fc (20 11 04)	—	0,9	0,9
Totaux .....	—	0,9	0,9
	fb	—	0,9
	fc	—	0,9

## Verklarende nota

## 02. Werkingskosten

PA B.A. Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004	PA A.B. Nature
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fb 20 1201 Totalen .....	—	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	fb 20 1201 Totaux.
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fc 20 12.01 Totalen .....	—	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	fc 20 12.01 Totaux.
fb 20 12.04 Informatica .....	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	fb 20 12.04 Informatique.
fc 20 12.04 Informatica .....	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	fc 20 12.04 Informatique.
fb 20 74.01 Uitrusting .....	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	fb 20 74.01 Equipement.
fc 20 74.01 Uitrusting .....	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	fc 20 74.01 Equipement.
fb 20 74.04 Uitrusting informa- tica .....	—	—	p.m.	—	—	—	fb 20 74.04 Equipement infor- matique.
fc 20 74.04 Uitrusting informa- tica .....	—	—	p.m.	—	—	—	fc 20 74.04 Equipement infor- matique
Algemene totalen fb .....	—	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	fb Totaux généraux.
fc .....	—	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	fc

## Note explicative

## 02. Frais de fonctionnement

## Verklarende nota

B.A. 51 20 1201. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven :

- aankoop van bureaumateriaal
- telefoonkosten
- verplaatsingskosten
- honoraria advocaten
- kosten voor seminaries
- kosten voor documentatie.

B.A. 51 20 1204. — Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica :

- aankoop van informaticaprogrammatuur en licenties, ...

B.A. 51 20 7401. — Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen met uitsluiting van de informatica-uitgaven :

- aankoop kasten, GSM's...

B.A. 51 20 7404. — Investeringsuitgaven inzake de informatica :

- aankoop informaticamateriaal.

B.A. : 23 51 20 3320 (Beg OA PA BA). — *Subsidies voor de bevordering van de werkgelegenheid in de non-profit sector.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	3,7	3,7	3,7	3,7	3,7
fc	—	3,7	3,7	3,7	3,7	3,7

## Note explicative

A.B. 51 20 1201. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques :

- achat de matériel de bureau
- frais téléphone
- frais de déplacement
- honoraires avocats
- frais séminaires
- frais documentation.

A.B. 51 20 1204. — Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique :

- achat de logiciels et de licences, ...

A.B. 51 20 7401. — Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables à l'exclusion des dépenses informatiques :

- achat d'armoires, GSM, ...

A.B. 51 20 7404. — Dépenses d'investissement relatives à l'informatique :

- achat de matériel informatique.

A.B. : 23 51 20 3320 (Bud DO PA AB). — *Subsidies pour la promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	3,7	3,7	3,7	3,7	3,7
fc	—	3,7	3,7	3,7	3,7	3,7

*Verklarende nota*

Herinbreng van de middelen in de verschillende beheersfondsen van de Sociale Maribel.

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/3 —  
FONDS VOOR DE TERUGVORDERING  
VAN DE PRIVÉ-NON PROFIT SECTOR**

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

**01. Personeel**

## Effectieven (Fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	10			
II+ .....	0			
II .....	6			
III .....	4			
IV .....	1			
Totalen .....	21			

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Niet-statutair personeel fb (30 11 04)	—	6,0	6,0
Niet-statutair personeel fc (30 11 04)	—	6,0	6,0
Totalen .....	—	6,0	6,0
	—	6,0	6,0

*Verklarende nota*

Het krediet is bestemd om een werkgroep te installeren belast met het administratief werk inzake het beheer van de Sociale Maribel en de controle met betrekking tot de aanwending van de toegekende financieringen aan de instellingen.

*Note explicative*

Réinjection de moyens dans les différents fonds de gestion du Maribel social.

**PROGRAMME D'ACTIVITES 51/3 —  
FONDS POUR LA RÉCUPÉRATION  
DU SECTEUR NON-MARCHAND PRIVÉ**

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

**01. Personnel**

## Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	10			
II+ .....	0			
II .....	6			
III .....	4			
IV .....	1			
Totaux .....	21			

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel non statutaire fb (30 11 04)	—	6,0	6,0
Personnel non statutaire fc (30 11 04)	—	6,0	6,0
Totaux .....	—	6,0	6,0
	—	6,0	6,0

*Note explicative*

Le crédit est destiné pour l'installation d'une équipe chargée du travail administratif de la gestion du Maribel Social et du contrôle de l'utilisation des financements accordés aux institutions.

02. Werkingskosten				02. Frais de fonctionnement			
(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
PA B.A. Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004	PA A.B. Nature
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fb 30 1201 Totalen .....	—	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	fb 30 1201 Totaux.
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fc 30 12.01 Totalen .....	—	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	fc 30 12.01 Totaux.
fb 30 12.04 Informatica .....	—	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	fb 30 12.04 Informatique.
fc 30 12.04 Informatica .....	—	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	fc 30 12.04 Informatique.
fb 30 74.01 Uitrusting .....	—	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	fb 30 74.01 Equipement.
fc 30 74.01 Uitrusting .....	—	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	fc 30 74.01 Equipement.
fb 30 74.04 Uitrusting informa- tica .....	—	—	p.m.	—	—	—	fb 30 74.04 Equipement infor- matique.
fc 30 74.04 Uitrusting informa- tica .....	—	—	p.m.	—	—	—	fc 30 74.04 Equipement infor- matique
Algemene totalen fb .....	—	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	fb Totaux généraux.
fc .....	—	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	fc

*Verklarende nota*

B.A. 51 30 1201. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven :

- aankoop van bureaumaterieel
- telefoonkosten
- verplaatsingskosten
- honoraria advocaten
- kosten voor seminaries
- kosten voor documentatie.

B.A. 51 30 1204. — Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica :

- aankoop van informaticaprogrammatuur en licenties, ...

B.A. 51 30 7401. — Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen met uitsluiting van de informatica-uitgaven :

- aankoop kasten, GSM's ...

B.A. 51 30 7404. — Investeringsuitgaven inzake de informatica :

- aankoop informaticamateriaal.

B.A. : 23 51 30 3321 (Beg OA PA BA). — *Subsidies voor de bevordering van de werkgelegenheid in de non-profit sector.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0
fc	—	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0

*Note explicative*

A.B. 51 30 1201. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques :

- achat de matériel de bureau
- frais téléphone
- frais de déplacement
- honoraires avocats
- frais séminaires
- frais documentation.

A.B. 51 30 1204. — Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique :

- achat de logiciels et de licences, ...

A.B. 51 30 7401. — Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables à l'exclusion des dépenses informatiques :

- achat d'armoires, GSM ...

A.B. 51 30 7404. — Dépenses d'investissement relatives à l'informatique :

- achat de matériel informatique.

A.B. : 23 51 30 3321 (Bud DO PA AB). — *Subsidies pour la promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0
fc	—	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0

*Verklarende nota*

Herinbreng van de middelen in de verschillende beheersfondsen van de Sociale Maribel.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/4 —  
**FONDS GESPIJSD MET DE OPBRENGST VAN DE  
 VERMINDERINGEN VAN DE WERKGEVERSBIJDAGEN  
 WAAROP DE WERKGEVERS VAN DE OPENBARE SECTOR  
 AANGESLOTEN BIJ DE RSZ AANSPRAAK KUNNEN MAKEN**

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties

**01. Personeel**

## Effectieven (Fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	10			
II+ .....	0			
II .....	6			
III .....	4			
IV .....	1			
Totalen .....	21			

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Niet-statutair personeel fb (40 11 04)	—	—	p.m.
Niet-statutair personeel fc (40 11 04)	—	—	p.m.
Totalen .....	—	—	p.m. p.m.

*Verklarende nota*

Pro memorie.

*Note explicative*

Réinjection de moyens dans les différents fonds de gestion du Maribel social.

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/4 —  
**FONDS ALIMENTÉ PAR LE PRODUIT DES RÉDUCTIONS  
 DE COTISATIONS PATRONALES AUXQUELLES PEUVENT  
 PRÉTENDRE LES EMPLOYEURS DU  
 SECTEUR PUBLIC AFFILIÉS À L'ONSS**

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

**01. Personnel**

## Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	10			
II+ .....	0			
II .....	6			
III .....	4			
IV .....	1			
Totaux .....	21			

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire fb (40 11 04) .....	—	—	p.m.
Personnel non statutaire fc (40 11 04)	—	—	p.m.
Totaux .....	—	—	p.m. p.m.

*Note explicative*

Pour mémoire.



## 02. Werkingskosten

(in miljoenen frank)

PA B.A. Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004	PA A.B. Nature
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fb 40 1201 Totalen .....	—	—	p.m.	—	—	—	fb 40 1201 Totaux.
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fc 40 12.01 Totalen .....	—	—	p.m.	—	—	—	fc 40 12.01 Totaux.
fb 40 12.04 Informatica .....	—	—	p.m.	—	—	—	fb 40 12.04 Informatique.
fc 40 12.04 Informatica .....	—	—	p.m.	—	—	—	fc 40 12.04 Informatique.
fb 40 74.01 Uitrusting .....	—	—	p.m.	—	—	—	fb 40 74.01 Equipement.
fc 40 74.01 Uitrusting .....	—	—	p.m.	—	—	—	fc 40 74.01 Equipement.
fb 40 74.04 Uitrusting informa- tica .....	—	—	p.m.	—	—	—	fb 40 74.04 Equipement infor- matique.
fc 40 74.04 Uitrusting informa- tica .....	—	—	p.m.	—	—	—	fc 40 74.04 Equipement infor- matique.
Algemene totalen fb .....	—	—	p.m.	—	—	—	fb Totaux généraux.
fc .....	—	—	p.m.	—	—	—	fc

## 02. Frais de fonctionnement

(en millions de francs)

## Verklarende nota

Pro memorie.

B.A. : 23 51 40 3322 (Beg OA AP BA). — Subsidies voor de bevordering van de werkgelegenheid in de non-profit sector.

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	p.m.	—	—	—
fc	—	—	p.m.	—	—	—

## Verklarende nota

Pro memorie.

## Note explicative

Pour mémoire.

A.B. : 23 51 40 3322 (Bud DO PA AB). — Subsidies pour la promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand.

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	p.m.	—	—	—
fc	—	—	p.m.	—	—	—

## Note explicative

Pour mémoire.

**ORGANISATIEAFDELING 52 :  
AFDELING VAN DE HUMANISERING  
EN DE BEVORDERING VAN DE ARBEID**

**TOEGEWEZEN OPDRACHTEN**

De Afdeling van de humanisering en de bevordering van de arbeid, voorheen Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid heeft als opdracht, volgens de bepalingen van de besluitwet van 6 juni 1945 de morele, sociale en intellectuele promotie van de werknemers.

De motivering voor de oprichting van deze organieke afdeling voor de bevordering van de arbeid is in de eerste plaats van morele aard, erover waken dat de mens de centrale positie inneemt in de sociale organisatie die de onderneming vormt. De tweede reden voor de oprichting van deze organieke afdeling is evenzeer actueel gebleven, het betreft de invoering van een kader dat toelaat om op een afdoende manier het hoofd te bieden aan de problemen voortvloeiend uit de snelle en belangrijke veranderingen in onze maatschappij; in 1945 was er de evolutie naar de welvaartsstaat, vandaag zien we de overgang naar een post-industriële maatschappij en naar een informatiemaatschappij. Het is belangrijk op te merken dat de acties ontwikkeld door deze organieke afdeling rechtstreeks deel uit maken van de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling, zoals door de regering gedefinieerd in haar federaal plan. De nieuwe arbeidsvormen zoals telearbeid, flexibele uurroosters, de onderaanneming, interimarbeid, maken het nodig nieuwe initiatieven te lanceren om de kwalitatieve aspecten van de arbeid te bevorderen. De wet van 4 augustus 1996 inzake het welzijn is hier een sprekend voorbeeld van. De doelstelling ervan is zowel de ontplooiing van de werknemer als de harmonieuze ontwikkeling van de bedrijven en dit in een relatie van wederzijds respect, voordelig voor beide partijen. Deze wet definieert verschillende invalshoeken die een onderlinge invloed op elkaar uitoefenen, met name de veiligheid, de gezondheid, de ergonomie, de psychosociale aspecten van de arbeid, de hygiëne, en de maatregelen van de onderneming inzake leefmilieu. Zo moet de problematiek van de arbeidsduur bekeken worden in al zijn facetten (vermindering en/of herverdeling van de arbeidstijd, flexibiliteit, vrij gekozen regimes, arbeidritmen, nachtarbeid, deeltijdse arbeid, arbeidsduurregeling, woon-werkverkeer) om alzo de ondernemingen op een flexibele manier te verzekeren van arbeidskrachten en om aan de werknemers arbeidsomstandigheden te waarborgen die hun gezondheid respecteren, evenals een gewettigd evenwicht tussen arbeidstijd en tijd voor het gezin en zichzelf. Deze problematiek van de arbeidstijd is nauw verbonden met de arbeidsorganisatie waarvan ze één van de doorslaggevendende elementen is, maar die naast de factor tijd, ook betrekking heeft op de verschillende wijzen van bedrijfsbeheer (just in time, nulstock enz.), op de managementstypes (autoritair, bureaucratisch, participatief), evenals op de systemen van functieclassificatie en op andere beheerstechnieken die een invloed uitoefenen op de arbeids- en leefomstandigheden. Deze twee problematieken zullen in 2001 de kern vormen van de acties inzake reflectie van de Afdeling van de humanisering en de bevordering van de arbeid. Daarnaast, boeten echter ook de klassieke actiedomeinen van de Afdeling voor humanisering en de bevordering van de arbeid, zoals de bescherming van de werknemers in enge zin, geenszins aan belang in.

Het concept inzake de bescherming van de werknemers impliceert een optimalisering van de gezondheidstoestand en de veiligheid in de ondernemingen. Dit kan enkel bereikt worden door een zeer ruime voorlichting van de verschillende actoren (werkgevers, werknemers, afgevaardigden van de comités voor preventie en bescherming op het werk en van de ondernemingsraden, preventieadviseurs, arbeidsgeneesheren, verantwoordelijken voor het beheer van de « human resources »,...) over de toepasbare reglementeringen (openbaarheid van bestuur) en de in het werk te stellen methoden om afdoende resultaten te bekomen. Het beoogde resultaat is een vermindering van het aantal arbeidsongevallen en beroepsziekten die de bron zijn van menselijke drama's en aanzienlijke kosten meebrengen voor de ondernemingen en de sociale zekerheid.

Het concept welzijn vormt één van de belangrijkste en vernieuwende aspecten van dit voortgezet beleid inzake morele, sociale en intellectuele bevordering dat door de Afdeling van de humanisering en de bevordering van de arbeid, sinds haar ontstaan, wordt gevoerd.

**DIVISION ORGANIQUE 52 :  
DIVISION DE L'HUMANISATION  
ET DE LA PROMOTION DU TRAVAIL**

**MISSIONS ASSIGNEES**

La Division de l'humanisation et de la promotion du travail, antérieurement Commissariat général à la promotion du travail, a pour mission aux termes de son arrêté-loi du 6 juin 1945, la promotion morale, sociale et intellectuelle des travailleurs.

La motivation de la création de cette division organique est en premier lieu d'ordre éthique, veiller à ce que l'homme occupe la position centrale dans l'organisation sociale que représente l'entreprise. La deuxième raison de la création de cette division organique reste également actuelle, il s'agit de l'instauration d'un cadre permettant de réagir de manière adéquate aux problèmes qui découlent des mutations rapides et importantes de notre société; en 1945 l'évolution vers la société de providence, aujourd'hui la transition vers la société postindustrielle, vers la société de l'information. Il est important de constater que les actions développées par cette division organique (voir infra) s'inscrivent en droite ligne dans les objectifs de développement durable définis par le gouvernement dans son plan fédéral. Les nouvelles formes de travail, telles que le télétravail, les horaires flexibles, la sous-traitance, le travail intérimaire nécessitent de prendre de nouvelles initiatives pour promouvoir les aspects qualitatifs du travail. La loi sur le bien-être du 4 août 1996 en est un exemple frappant. L'objectif en est l'épanouissement du travailleur ainsi que le développement harmonieux des entreprises dans une relation de respect mutuel où chacun se retrouve gagnant. Cette loi définit différents domaines d'approche, à savoir la sécurité, la santé, l'ergonomie, les aspects psychosociaux du travail, l'hygiène, l'embellissement des lieux de travail et l'environnement, domaines qui s'influencent mutuellement. Ainsi la problématique de l'aménagement du temps de travail doit être envisagée dans toutes ses facettes (réduction et/ou répartition du temps de travail, flexibilité, temps choisi, rythmes de travail, travail de nuit, travail à pauses, horaire de travail, chemin du travail) de façon à assurer aux entreprises une main-d'œuvre flexible et aux travailleurs des conditions de travail respectueuses de leur santé et de l'équilibre légitime qu'ils désirent trouver entre temps de travail, temps familial et temps personnel. Cette problématique du temps de travail est intimement liée à celle de l'organisation du travail dont elle est l'un des éléments prépondérants mais qui, outre le facteur temps, doit également prendre en compte les différents modes de gestion (flux tendus, zéro stock etc.), les types de management (autoritaire, bureaucratique, participatif) ainsi que les systèmes de classification de fonctions et autres techniques de gestion qui ont une influence sur les conditions de vie et de travail. Ces deux problématiques seront au centre des actions de réflexion de la Division de l'humanisation et de la promotion du travail en 2001. A côté de cela, les domaines d'activité classique de la Division de l'humanisation et de la promotion du travail comme la protection des travailleurs, au sens strict, gardent bien entendu tout leur sens.

La notion de protection des travailleurs implique une optimisation des conditions de santé et de sécurité dans les entreprises qui ne peut être atteinte sans une information très large des différents acteurs (employeurs, travailleurs, délégués des comités pour la prévention et la protection au travail et des conseils d'entreprises, conseillers en prévention, médecins du travail, responsables de la gestion des ressources humaines, ...) sur les réglementations qui leur sont applicables (publicité de l'administration) et les méthodes à mettre en œuvre pour obtenir des résultats valables. Les résultats attendus sont une diminution des accidents de travail et des maladies professionnelles, sources de drames humains et de coûts très importants pour les entreprises et la sécurité sociale.

Le concept de bien-être constitue un aspect fondamental et innovateur de cette politique constante de la promotion morale, sociale et intellectuelle des travailleurs qu'à menée à la Division de l'humanisation et de la promotion du travail depuis sa création. Il s'agit essentiel-

Het betreft hoofdzakelijk enerzijds de verbetering van de arbeidsomstandigheden, in de brede zin, met inbegrip van de verbetering van de menselijke relaties in de ondernemingen en, anderzijds, de respectbetuiging aan de werknemers in functie van de diensten die ze aan de maatschappij geleverd hebben.

Uit dit concept inzake welzijn vloeit een belangrijke doelstelling van de Afdeling van de humanisering en de bevordering van de Arbeid voort, namelijk de realisatie van een uitgebreide informatie over risicoanalyse en over de methodes voor de implementatie ervan in de onderneming en dit volgens een sectorieel aanpak met een bijzondere aandacht voor specifieke problemen van de K.M.O.'s.

De verbetering van de arbeidsomstandigheden is hoofdzakelijk gebaseerd op de bevordering van de ergonomie en de globale multidisciplinaire en participatieve aanpak van de arbeidsomstandigheden met oog voor het welzijn van de werkende mens en de verbetering van de menselijke relaties in de schoot van de ondernemingen. Dit impliceert acties naar minder gekende dimensies van de arbeidsomstandigheden zoals organisaties, vorming, informatie, management, communicatie en arbeidsethiek.

Slechte arbeidsomstandigheden brengen eveneens kosten mee voor de ondernemingen en de sociale zekerheid omwille van het absentisme. Het is daarom dat de acties ten gunste van een beter beheer van de stress in de schoot van de ondernemingen in 2001 verdergezet zullen worden. Het accent zal gelegd worden op de opsporing van de risico's veroorzaakt door psychosociale factoren zoals, bijvoorbeeld, mobbing.

De wet van 4 augustus betreffende het welzijn op het werk en haar uitvoeringsbesluiten, voorziet eveneens een belangrijk aantal wijzigingen, die de werking conditioneren van de interne organen van de ondernemingen, belast met de preventie en de bescherming van de werknemers.

Een grondige voorlichting werd gestart en zal worden verdergezet in 2001.

De informatiecampagne betreffende het welzijn op het werk in de openbare diensten alsook de specifieke acties gericht naar het onderwijs en de K.M.O.'s zullen verdergezet worden door ondermeer de ontwikkeling van multimediale toepassingen en van globale preventieplannen per activiteitssector.

Een brede informatiecampagne zal zich concentreren rond het koninklijk besluit betreffende de tijdelijke en mobiele werkplaatsen. Het nieuwe besluit dat de Europese richtlijn van 1992 omzet zal in de loop van 2000 verschijnen. Een dergelijke campagne dringt zich op daar het een sector betreft waar er zich veel arbeidsongevallen voordoen die bovendien dikwijls zeer ernstig zijn.

Een ander concept, voortvloeiend uit het Verdrag van Amsterdam van juni 1997, dat voor het eerst tewerkstelling als essentiële component van de economische politiek van de Europese Unie erkent, en dat voortkomt uit de richtsnoeren van de Unie, is de inzetbaarheid, dit wil zeggen het vermogen van mannen en vrouwen om hun plaats te vinden op de arbeidsmarkt. Het betreft eveneens personen met een verminderde inzetbaarheid als gevolg van een arbeidsongeval, een fysieke of mentale ziekte te wijten aan het werk of de leeftijd. De demografische evolutie heeft trouwens voor gevolg dat deze personen die onmiskenbaar over reële professionele capaciteiten bezitten, zelfs indien ze verminderd zijn, binnen min of meer afzienbare tijd, noodzakelijk zijn voor de ondernemingen in de Unie die geconfronteerd worden met een tekort aan arbeidskrachten. Het concept inzetbaarheid heeft de verdienste het preventiebeleid inzake veiligheid en gezondheid op het werk en het werkgelegenheidsbeleid te hersitueren in een meer systematisch perspectief.

Een speciaal programma, meerjarig opgevat, inzake promotie van een beleid in dit domein, werd aldus uitgewerkt.

Anderzijds, wordt er vastgesteld dat België op een vreselijke manier tekort schiet inzake een epidemiologisch instrument dat een geldige wetenschappelijke basis zou kunnen verstrekken voor het gezondheidsbeleid (arbeidsgezondheid en volksgezondheid in het algemeen). Met dit oogmerk zullen contacten worden gelegd met de DWTC en andere instellingen actief op dit domein om de mogelijkheid te onderzoeken voor het opstellen van een dergelijk instrument voor de invoering van een systeem voor hulp bij een doeltreffende politieke besluitvorming.

Om deze voorlichtings- en sensibiliseringsdoelstellingen te bereiken worden verscheidene actiemiddelen aangewend: publicaties

lement de l'amélioration ou de l'humanisation des conditions de travail, au sens large, en ce compris l'amélioration des relations humaines au sein des entreprises, et d'autre part les témoignages de respect à l'égard des travailleurs en fonction des services rendus à la société.

De ce concept de bien-être découle un objectif important de la Division de l'humanisation et de la promotion du travail à savoir de réaliser une large information sur l'analyse des risques et les méthodes à mettre en œuvre pour la matérialiser sur le terrain et ce, selon une approche sectorielle et en apportant une attention particulière aux problèmes spécifiques des P.M.E.

L'amélioration des conditions de travail est basée principalement sur la promotion de l'ergonomie, approche globale multidisciplinaire et participative des conditions de travail visant au bien-être de l'homme au travail et à l'amélioration des relations humaines au sein des entreprises, ce qui implique des actions en faveur de dimensions moins connues des conditions de travail comme l'organisation, la formation, l'information, les modes de gestion et de communication, ainsi que l'éthique du travail.

Les mauvaises conditions de travail ont également un coût pour les entreprises et la sécurité sociale car elles entraînent de l'absentéisme. C'est pourquoi les actions en faveur d'une meilleure gestion du stress au sein des entreprises seront poursuivies en 2001 avec un accent particulier sur le dépistage des risques dus aux facteurs psychosociaux comme, par exemple, le harcèlement moral.

La loi du 4 août 1996 relative au bien-être au travail et ses arrêtés d'exécution apportent également un certain nombre de modifications réglementaires importantes qui conditionnent le fonctionnement des organes internes aux entreprises chargées de la prévention et de la protection des travailleurs.

Une information en profondeur a été entreprise et sera continuée en 2001.

La campagne d'information sur le bien-être au travail dans les services publics ainsi que les actions spécifiques vers l'enseignement et les P.M.E. seront poursuivies, entre autres par le développement d'outils multimédia et de plans globaux de prévention-types par branche d'activité.

Une large campagne d'information sera centrée sur l'arrêté royal relatif aux chantiers temporaires ou mobiles. Le nouvel arrêté transposant la directive européenne de 1992 paraîtra en 2000. Une telle campagne est importante car elle concerne un secteur où les accidents de travail sont nombreux et souvent très graves.

Un autre concept, issu du traité d'Amsterdam de juin 1997 reconnaissant pour la première fois l'emploi comme une composante essentielle de la politique économique de l'Union Européenne, et qui émerge actuellement des lignes directrices de l'Union Européenne, est celui d'employabilité, c'est-à-dire la capacité des hommes et des femmes à trouver leur place dans le marché du travail. Cela concerne également les personnes dont l'employabilité est réduite suite à un accident de travail, à une maladie physique ou mentale due au travail ou à l'âge. Or, l'évolution démographique est telle que les capacités professionnelles de ces personnes qui sont réelles, même si elles sont réduites, seront à plus ou moins brève échéance nécessaires aux entreprises de l'Union confrontés à une pénurie de main-d'œuvre. Ce concept d'employabilité a le mérite de resituer les politiques de prévention en matière de santé et de sécurité au travail et les politiques en matière d'emploi dans une perspective plus systémique.

Un programme spécial, à vocation pluriannuelle, a donc été créé pour promouvoir une politique en la matière.

A côté de cela, il faut constater que la Belgique manque cruellement d'un outil épidémiologique susceptible de donner une base scientifique valable à ses politiques de santé (au travail et en matière de santé publique au sens large). C'est pourquoi, des contacts seront pris avec les SSTC et toutes les autres institutions concernées pour examiner la possibilité de construire un tel outil pour mettre en place un système d'aide à la décision politique efficace.

Pour atteindre ces objectifs d'information et de sensibilisation, divers moyens sont mis en œuvre: publications (brochures, dé-

(folders, brochures), mediatheek, studiedagen, seminaries, deelname aan markten, beurzen, rondetafelconferenties, ...

Een andere essentiële opdracht van de Afdeling van de humanisering en de bevordering van de arbeid is het aanzetten tot en het stimuleren en het coördineren van de reflectie en de acties van andere openbare- en privéorganismen actief in het domein van de humanisering van de arbeid. Deze doelstelling wordt enerzijds nagestreefd via de Nationale adviserende raad voor de bevordering van de arbeid wat overleg toelaat met de sociale partners, de betrokken administraties en de deskundigen die er deel van uitmaken en anderzijds via samenwerkingen met privé- en overheidsorganisaties die dezelfde doelstellingen nastreven en via de steun aan pilootprojecten.

Om het sociaal onderzoek in deze materies te stimuleren, is er in het programma een krediet ingeschreven ter financiering van de projecten die worden ingediend door de representatieve werknemersorganisaties bedoeld bij artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. Deze projecten hebben betrekking op het sociaal onderzoek en de vorming van de werknemersvertegenwoordigers in de onderneming. Tevens is een nauwe samenwerking voorzien met het Nationaal onderzoekinstituut voor de arbeidsomstandigheden.

Het « eerbetoen aan de arbeid », tot slot, heeft tot doel het materialiseren van de respectbetuigingen aan personen die, in de schoot van de ondernemingen, door hun dagelijkse activiteiten of door een uitzonderlijke actie, bijgedragen hebben tot het goed functioneren van de maatschappij of tot de verbetering ervan.

De aangewende middelen zijn hier vooral de toekenning van eretekens en de organisatie van een jaarlijkse ceremonie voor het eerbetoen aan de arbeid. Het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België van zijn kant, kent de erekentekens toe aan de personen die blijk hebben gegeven van uitzonderlijke verdiensten in hun vakgebied.

## SPECIALE PROGRAMMA'S

### 1. Tijdelijke en mobiele werkplaatsen

Het besluit van 3 mei 1999 dat de EG-richtlijn van 1992 omzet (Belgisch Staatsblad van 11 mei 1999) werd door de Raad van State vernietigd bij arrest van 16 december 1999. Een geprogrammeerde reeks informatiesessies waarvoor een krediet van 1.000.000 frank was ingeschreven in de begroting 2000, zijn moeten uitgesteld worden. De verschijning van een nieuw besluit dat verwacht wordt voor het einde van het jaar, zal toelaten een brede informatiecampagne te lanceren die in 2001 zal worden voortgezet. Een dergelijke campagne is enerzijds belangrijk omdat ze een zeer belangrijke activiteiten-sector behelst en dus ook een aanzienlijk aantal werkgroepen en werknemers, en anderzijds omdat ze andere doelgroepen viseert dan de gewoonlijke : architecten en bouwheren uit de publieke en private sector (gaande van ministeries belast met infrastructuurwerken tot particulieren die hun eigen huis bouwen); het betreft hier bovendien een activiteitssector die gekenmerkt wordt door talrijke en bijzonder ernstige arbeidsongevallen.

De richtlijn legt inderdaad een coördinatie van de activiteiten op over het geheel van de bouwerven. Het is dus belangrijk dat éniëder ingelicht wordt over zijn rol en zijn verantwoordelijkheid. Aangezien het een ruim publiek betreft, worden acties voor « het grote publiek » vooropgesteld zoals het houden van een stand en de organisatie van informatiesessies in het kader van het Batibouwsalon, waar, naast professionelen, het eveneens mogelijk is kandidaat-bouwers te contacteren.

Aangezien het anderzijds gaat over tamelijk complexe beheers-technieken, wordt in de conceptie voorzien van een gebruiksvriendelijk softwareprogramma dat ter beschikking zal worden gesteld van toekomstige coördinatoren om hen te helpen hun nieuwe opdrachten te realiseren.

Bovendien, zal een grote inspanning geleverd worden om de architectenscholen, het technisch onderwijs en de universiteiten voor te lichten. Er moeten voor « het grote publiek » meer toegankelijke documenten gemaakt worden waarvan de verdeling via diverse kanalen moet plaatsvinden (de administraties die bouwvergunningen uitreiken, de beroepsverenigingen, de sociale partners, ...).

pliants), médiathèque, journées d'étude, séminaires, participation à des foires, bourses, tables rondes, ...

Une autre mission essentielle de la Division de l'humanisation et de la promotion du travail est de susciter, stimuler et coordonner la réflexion et les actions des autres organismes publics et privés concernés par l'humanisation du travail. Cet objectif est poursuivi au travers des activités du Conseil national consultatif pour la promotion du travail qui permet la concertation avec les partenaires sociaux, avec les administrations concernées et avec des experts, ainsi que par des actions en collaboration avec des institutions privées ou officielles qui poursuivent les mêmes buts et par le soutien de projets pilotes.

Pour stimuler la recherche sociale dans ces domaines, il est inscrit dans le programme un crédit destiné à financer les projets introduits par les organisations représentatives des travailleurs visées à l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires, dans le domaine de la recherche sociale et de la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise. De même est prévue une étroite collaboration avec l'Institut National de Recherche sur les Conditions de Travail.

Enfin, l'« hommage au travail » a pour objectif de matérialiser les témoignages de respect aux personnes qui, au sein des entreprises, ont par leur activité quotidienne ou par une action particulière contribué au bon fonctionnement de la société ou à son amélioration.

Les moyens mis en œuvre sont essentiellement l'attribution de décorations et l'organisation d'une cérémonie annuelle d'hommage au travail. L'Institut royal des élites du travail de Belgique, de son côté, décerne des insignes d'honneur du travail à certains travailleurs particulièrement compétents dans leur secteur d'activités.

## PROGRAMMES SPECIAUX

### 1. Les chantiers temporaires ou mobiles

L'arrêté du 3 mai 1999 transposant la directive CE de 1992 (Moniteur belge du 11 mai 1999) a été annulé par le Conseil d'Etat par son arrêt du 16 décembre 1999. Un certain nombre d'actions d'information programmées et pour lesquelles un crédit de 1.000.000 de francs avait été inscrit au budget 2000 ont donc du être postposées. Un nouvel arrêté devrait paraître avant la fin de l'année, ce qui permettrait de démarrer une campagne d'information de grande envergure qui serait continuée en 2001. Une telle campagne est importante tout d'abord parce qu'elle concerne un secteur d'activité très important et donc un nombre considérable d'employeurs et de travailleurs, ensuite parce qu'elle concerne également des publics très différents de nos publics habituels : architectes et maîtres de l'ouvrage publics et privés (des Ministères chargés de l'infrastructure aux particuliers bâtissant leur maison), enfin parce qu'il s'agit d'un secteur d'activité où les accidents de travail sont particulièrement graves et nombreux.

En effet, la directive impose qu'une coordination des activités soit effectuée sur l'ensemble des chantiers de construction. Il est donc important que chacun soit informé de son rôle et de ses responsabilités. Comme il s'agit d'un public très large, des actions « grand public » sont envisagées comme la tenue d'un stand et l'organisation de sessions d'information dans le cadre du salon « Batibouw » où, à côté des professionnels, il est également possible de contacter des candidats bâtisseurs.

D'autre part, comme il s'agit de techniques de gestion assez complexes, nous envisageons la conception d'un logiciel de type convivial qui serait mis à disposition des futurs coordinateurs de façon à les aider à remplir leurs nouvelles missions.

De plus, un gros effort d'information doit être fait vers les écoles d'architecture, l'enseignement technique et les universités. Des documents de vulgarisation « grand public » doivent aussi être conçus et diffusés largement via divers canaux (les administrations qui accordent les permis de bâtir, les associations professionnelles, les partenaires sociaux, ...).

Deze informatiecampagne noodzaakt bijkomende financiële en menselijke middelen en een afdoende samenwerking tussen de Afdeling van de humanisering en de bevordering van de arbeid, de Administratie van de arbeidsveiligheid, het N.A.V.B. en de sociale partners.

Er dient ook onderstreept te worden dat de informatieverstrekking aan de burgers niet enkel een morele plicht van de overheid is, maar ook een verplichting die de Europese Unie haar lidstaten oplegt en waaraan België dus ook moet voldoen.

## 2. Inzetbaarheid

### I. *Het concept*

Het nieuwe verdrag goedgekeurd in Amsterdam in juni 1997 heeft de werkgelegenheidspolitiek erkend als essentiële component van de economische politiek van de Europese Unie en heeft voorzien dat de Europese Raad richtsnoeren uitwerkt waarmee de Lidstaten rekening houden in hun werkgelegenheidspolitiek.

Een nieuw concept spruit voort uit deze richtlijnen en uit de reflectie naar aanleiding van de opstelling er van : het concept inzetbaarheid, dat wil zeggen het vermogen van mannen en vrouwen om hun plaats te vinden op de arbeidsmarkt.

Modellen van demografische evolutie tonen inderdaad aan dat Europa op korte termijn zal geconfronteerd worden met een tekort aan arbeidskrachten en dat het van essentieel belang is enerzijds een preventiebeleid te voeren met als oogmerk het vrijwaren van de gezondheid en de veiligheid van de werknemers en anderzijds een beleid te voeren gericht op de herinschakeling in de arbeidsmarkt van personen waarvan de inzetbaarheid verminderd is als gevolg van een arbeidsongeval, ziekte of leeftijd.

### II. *De strategieën*

Een inzetbaarheidsbeleid zoals aanbevolen door de Europese Unie moet twee types van strategieën behelzen :

1. een preventiestrategie vooral gericht op jongeren die toetreden tot de arbeidsmarkt en die dus moeten gewaarschuwd worden voor de risico's aanwezig op de arbeidsplaats en voor de gevolgen ervan; dit impliceert een bewustmaking van de rol die de verschillende actoren in de onderneming in deze strategie moeten vervullen;

2. een positieve actiestrategie ter bevordering van de aanwerving of het behoud op werk van personen die als gevolg van hun leeftijd of van hun verminderde mogelijkheden moeilijker toegang krijgen tot de arbeidsmarkt; hun toetreding is wel mogelijk na aanpassing van de arbeidsposten, van de arbeidsomstandigheden en door het uitwerken van aangepaste opleidingsprogramma's.

### III. *De thema's*

Naast de risico's voor de fysieke integriteit die arbeidsongevallen inhouden en de gezondheidsrisico's die de fysieke, chemische en biologische agentia inhouden trachten de Europese Unie en in het bijzonder het Europees agentschap voor veiligheid en gezondheid op het werk van Bilbao hun actieradius uit te breiden tot musculoskeletaire aandoeningen (ruglijden, RSI, ...) en tot psychosociale factoren zoals stress die kunnen leiden tot arbeidsongeschiktheid.

Cette campagne d'information nécessitera des moyens financiers et humains supplémentaires et une collaboration efficace entre la Division de l'humanisation et de la promotion du travail, l'Administration de la sécurité du travail, le C.N.A.C. et les partenaires sociaux.

Il est également important de souligner que l'information des citoyens est non seulement un devoir moral des pouvoirs publics mais également une obligation que l'Union Européenne impose à ses Etats membres et à laquelle la Belgique se doit de se soumettre.

## 2. Employabilité

### I. *Le concept*

Le nouveau traité approuvé à Amsterdam en juin 1997 a reconnu les politiques en matières d'emploi comme composantes essentielles de la politique économique de l'Union Européenne et à prévu que le Conseil européen élabore des lignes directrices dont les Etats membres tiennent compte dans leurs politiques de l'emploi.

Un concept nouveau émerge de ces lignes directrices et des travaux de réflexion qui ont entouré leur élaboration : le concept d'employabilité, c'est-à-dire la capacité des hommes et des femmes à trouver leur place sur le marché du travail.

En effet, les projections en matière d'évolution démographique montrent que l'Europe pourrait, à brève échéance, être confrontée à une pénurie de main-d'œuvre et qu'il est donc essentiel d'une part de mettre en place des politiques de prévention destinées à préserver la santé et la sécurité des travailleurs et d'autre part des politiques de remise au travail des personnes dont l'employabilité a pu être réduite suite à un accident du travail, à une maladie ou à l'âge.

### II. *Les stratégies*

Une politique d'employabilité telle que préconisée par l'Union européenne doit comporter deux types de stratégies :

1. une stratégie préventive, visant en particulier les jeunes qui entrent sur le marché de l'emploi et qui viserait à les avertir des risques présents sur les lieux de travail et à leurs conséquences et donc à conscientiser les différents acteurs de l'entreprise au rôle qu'ils ont à jouer dans cette stratégie;

2. une stratégie d'actions positives visant à favoriser l'embauche ou le maintien au travail de personnes dont l'âge ou les capacités réduites rendent l'accès au travail plus difficile mais possible après adaptation des postes et des conditions de travail et la mise en place de programmes de formation adaptés.

### III. *Les thèmes*

Au-delà des risques pour l'intégrité physique que représentent les accidents du travail et des risques pour la santé que représentent les agents physiques, chimiques et biologiques, l'Union européenne et en particulier l'Agence pour la sécurité et la santé du travail de Bilbao essaye d'étendre son champ d'action aux troubles musculo-squelettiques (maux de dos, RSI, etc.) ainsi qu'aux facteurs psychosociaux, tels le stress qui peuvent entraîner un certain nombre de pathologies très invalidantes.

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 52/0

## 01. Personeel

## Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	6	6	6	9
II+ .....	1	1	1	1
II .....	6	4	8	10
III .....	10	10	7	10
IV .....	0	1	1	1
Totaal .....	23	22	23	31

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	28,9	29,2	31,0
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	5,0	5,1	5,5
Totaal .....	33,9	34,3	36,5

## Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03. — Bezoldigingen en allerei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen						
1201.2	Aankopen						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatica						
1201.5	Vergoedingen						
02 12.01	Totaal .....	1,7	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
02 12.04	Informatica ..	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Algemene totalen .....		1,8	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3

## Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van informatica-uitgaven.

B.A. 12.04. — Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 52/0

## 01. Personnel

## Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	6	6	6	9
II+ .....	1	1	1	1
II .....	6	4	8	10
III .....	10	10	7	10
IV .....	0	1	1	1
Totaux .....	23	22	23	31

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	28,9	29,2	31,0
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	5,0	5,1	5,5
Totaux .....	33,9	34,3	36,5

## Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires						
1201.2	Achats						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatique						
1201.5	Indemnités						
02 12.01	Totaux .....	1,7	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
02 12.04	Informatique	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Totaux généraux .....		1,8	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3

## Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion dépenses informatiques.

A.B. 12.04. — Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/1 —  
**ACTIES TEN GUNSTE VAN DE SOCIALE, MORELE  
 EN INTELLECTUELE PROMOTIE VAN DE WERKNEMERS**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

- de verschillende hoofdpersonen in de onderneming inlichten over de geschikte materies voor de verbetering van de veiligheids- en gezondheidstoestand van de werknemers en in het bijzonder over de methodes om risico's te analyseren;
- de verschillende tenoren uit de sociaal-economische wereld sensibiliseren voor de humanisering van de arbeid en het welzijn op het werk alsook de bezinning en de acties van andere betrokken openbare en private organismen uitlokken, aanmoedigen en coördineren;
- de toekenning verzekeren van eervolle onderscheidingen aan werknemers met een lange beroepsloopbaan of aan personen die blijk hebben gegeven van sociale toewijding, alsook de organisatie verwezenlijken van een jaarlijkse ceremonie voor nationale hulde aan de werknemers.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 23 52 10 1223 (Beg OA PA BA) (Oude nummering : 23 52 10 1223). — *Functionele werkingsuitgaven van het Commissariaat-generaal voor de Bevordering van de Arbeid.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	17,7 (0,1)	19,6 (0,1)	20,0 —	20,0 —	20,0 —	20,0 —

*Verklarende nota*

**I. MENSELIJKE PROBLEMEN VAN DE ARBEID**

A. Informatie/vorming/sensibilisering

1. studiedagen, conferenties, seminaries, wedstrijden, perscampagnes, deelneming aan beurzen en tentoonstellingen, affiches, public relations, recepties.	3.900.000
2. uitgaven voor de werkingsactiviteiten van de Provinciale comités voor de bevordering van de arbeid	4.500.000
3. vergoedingen van de secretarissen en de adjunct-secretarissen van de Provinciale comités voor de bevordering van de arbeid.	1.600.000
4. uitgaven voor de werkingsactiviteiten van de mediatheek : aankoop van films, auteursrechten, realisatie van dubbing of ondertiteling, kopies, uitgave van filmcatalogus.	800.000
5. uitgave van publicaties, bijwerking en herdruk van brochures, naargelang de evolutie van de regelgeving	3.500.000
B. Bezinning, studie en markt- en terreinverkenning over thema's in het domein van de arbeid en van de evolutie ervan : colloquia, internationaal symposium	1.700.000
C. Coördinatie van de activiteiten gevoerd door verscheidene instanties en organisaties actief in het domein van de arbeidsomstandigheden : acties in samenwerking met privé- en overheidsinstellingen, bevordering en steun van pilootprojecten.	2.000.000
<b>Totaal I</b>	<b>18.000.000</b>

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/1 —  
**ACTION EN FAVEUR DE LA PROMOTION SOCIALE,  
 MORALE ET INTELLECTUELLE DES TRAVAILLEURS**

OBJECTIFS POURSUIVIS

- Informer les différents acteurs de l'entreprise sur les matières susceptibles d'améliorer les conditions de sécurité et de santé des travailleurs et, en particulier, sur les méthodes d'analyse des risques;
- sensibiliser les différents acteurs du monde social et économique à l'humanisation du travail et au bien-être au travail, ainsi que susciter, stimuler et coordonner la réflexion et les actions des autres organismes publics ou privés concernés par ces domaines;
- assurer l'octroi de distinctions honorifiques aux travailleurs ayant une longue carrière professionnelle ou aux personnes ayant fait preuve de dévouement social et organiser une cérémonie annuelle d'hommage national aux travailleurs.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

A.B. : 23 52 10 1223 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 10 1223). — *Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	17,7 (0,1)	19,6 (0,1)	20,0 —	20,0 —	20,0 —	20,0 —

*Note explicative*

**I. PROBLEMES HUMAINS DU TRAVAIL**

A. Information/formation/sensibilisation

1. journées d'étude, conférences, séminaires, concours, campagnes de presse, participation à des foires et expositions, affiches, relations publiques, réceptions	3.900.000
2. dépenses d'activités fonctionnelles des Comités provinciaux pour la promotion du travail	4.500.000
3. indemnités des secrétaires et secrétaires adjoints des Comités provinciaux pour la promotion du travail	1.600.000
4. dépenses d'activités fonctionnelles de la médiathèque : achat de films, droits d'auteur, réalisation de versions doublées ou sous-titrées, copies, édition du catalogue	800.000
5. édition de publications, mise à jour et réimpression de brochures suivant l'évolution de la législation ..	3.500.000
B. Réflexion, étude et prospective à propos de thèmes liés au travail et à son évolution : colloques, symposium international	1.700.000
C. Coordination des activités menées par les diverses instances et organisations œuvrant à l'amélioration des conditions de travail : actions en collaboration avec des institutions privées ou officielles, promotion et soutien de projets pilotes	2.000.000
<b>Total I</b>	<b>18.000.000</b>

## II. ERETEKENS

A. Diploma's .....	200.000
B. Eretekens en huldepenningen .....	400.000
C. Nationale ceremonie van de arbeid .....	400.000
<b>Totaal II .....</b>	<b>1.000.000</b>

## III. TIJDELIJKE EN MOBIELE WERKPLAATSEN

I. Realisatie van publicaties en van informatiesoftware ten behoeve van de coördinatoren, architecten, beheerders van werken en scholen .....	
II. Informatiedagen (Commissariaat-generaal voor de bevordering van de arbeid en Provinciale comités)	
III. Deelneming aan Batibouw met een stand en informatiedagen .....	
<b>Totaal III .....</b>	<b>1.000.000</b>
<b>Algemeen Totaal .....</b>	<b>20.000.000</b>

B.A. : 23 52 10 1226 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 52). — *Uitgaven betreffende acties in het kader van de ontwikkeling van een inzetbaarheidsbeleid.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	2,0	2,0	2,0	2,0

## Verklarende nota

De acties kunnen als volgt uitgesplitst worden :

## 1. Acties in verband met musculoskelettaire aandoeningen :

1.1. opleiding van opleiders : een eerste actie zal een sensibilisering en vorming zijn van leerkrachten lichamelijk opvoeding rond het thema van de preventietechnieken van rugklachten en de integratie ervan in de opleidingen van toekomstige werknemers; ze zullen ook ingewijd worden in tiltechnieken en technieken voor het verplaatsen van lasten aangewezen voor het vermijden van pathologieën die relatief vaak voorkomen in sommige beroepen

## 1.2. behoud van werk voor werknemers met rugproblemen :

— eerste fase : sensibilisering van arbeidsgeneesheren en huisartsen  
— tweede fase : ondersteuning van pilootprojecten tot 50% van de kostprijs.

## 2. Acties in verband met psychosociale factoren en in het bijzonder mobbing :

2.1 sensibilisering van arbeidsgeneesheren, huisartsen en sociale werkers die in aanraking kunnen komen met de problematiek.

2.2. opleiding van vertrouwenspersonen teneinde hulp te bieden aan de slachtoffers van mobbing.

## II. DECORATIONS

A. Diplômes .....	200.000
B. Décorations et plaquettes .....	400.000
C. Cérémonie nationale d'hommage au travail .....	400.000
<b>Total II .....</b>	<b>1.000.000</b>

## III. CHANTIERS TEMPORAIRES OU MOBILES

I. Réalisation de publications et de logiciels d'information à l'intention des coordinateurs, des architectes, des maîtres de l'ouvrage et des écoles ...	
II. Journées d'information (Commissariat général à la promotion du travail et Comités provinciaux) ...	
III. Participation à Batibouw avec un stand et des journées d'information .....	
<b>Total III .....</b>	<b>1.000.000</b>
<b>Total général .....</b>	<b>20.000.000</b>

A.B. : 23 52 10 1226 (Bud DO PA AB). — *Dépenses afférentes aux actions dans le cadre du développement d'une politique d'employabilité.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	2,0	2,0	2,0	2,0

## Note explicative

Les actions prévues peuvent se ventiler comme suit :

## 1. Actions en matière de troubles musculo-squelettiques :

1.1. formation de formateurs : une première action serait de sensibiliser et de former les professeurs d'éducation physique aux techniques de prévention des dorsalgies et lombalgies de façon à leur permettre de les intégrer dans le cursus des futurs travailleurs et de leur apprendre les techniques de levage et de transport de charges susceptibles de leur éviter ces pathologies relativement fréquentes dans certaines professions

## 1.2. maintien dans l'emploi de travailleurs lombalgiques :

— première phase : sensibilisation des médecins du travail et des médecins généralistes  
— deuxième phase : soutien de projets pilotes à concurrence de 50 % du coût.

## 2. Actions en matière de facteurs psychosociaux et plus particulièrement en matière de harcèlement moral :

2.1. sensibilisation des médecins du travail, des médecins générales et des travailleurs sociaux susceptibles d'être confrontés à la problématique.

2.2. formation de personnes de confiance susceptibles d'aider les travailleurs victimes de harcèlement moral.



B.A. : 23 52 10 1230 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 52 10 1234). — *Allerlei uitgaven in verband met de toekenning van de prijzen van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen en van de Administratie van de arbeidsveiligheid.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

*Verklarende nota*

De prijs voor de Hoge Raad V.G.V. dient als beloning voor de uitvinder of ontwerper van procédés of voorzieningen bestemd om de directe of indirecte hinder voortvloeiend uit een industriële activiteit te verminderen of te doen verdwijnen.

B.A. : 23 52 10 3310 (Beg OA AP BA) (oude nummering : 23 52 10 3310). — *Toelage aan het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid (Nationale arbeidstentoonstellingen).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	22,6	22,9	23,2	23,2	23,2	23,2

*Verklarende nota*

Voorzien krediet : 23.200.000 frank.

A.B. : 23 52 10 1230 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 10 1230). — *Dépenses de toute nature afférentes à l'attribution des prix du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail et de l'Administration de la sécurité du travail.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

*Note explicative*

Le prix du Conseil supérieur de S.H.E. est destiné à récompenser l'inventeur ou le réalisateur de procédés ou dispositifs propres à supprimer ou réduire sur les lieux de travail les nuisances résultant directement ou indirectement d'une activité industrielle.

A.B. : 23 52 10 3310 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 10 3310). — *Subvention à l'Institut royal des Elites du Travail (Expositions nationales du Travail).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	22,6	22,9	23,2	23,2	23,2	23,2

*Note explicative*

Crédit prévu : 23.200.000 francs.

(In duizendtallen frank)		(En milliers de francs)			
Aard der uitgaven	Voorziene uitgaven — <i>Prévisions des dépenses</i>	Rijksbijdrage — <i>Intervention de l'Etat</i>	Inbreng van de privé-sector in speciën — <i>Apport du secteur privé en numéraire</i>	Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties — <i>Apport du secteur privé en services, nature et prestations</i>	Nature des dépenses
I. Personeelsuitgaven en algemeen beheer .....	19.900	19.900	—	—	I. Dépenses de personnel et d'administration générale.
a) <i>Personeelsuitgaven :</i>					a) <i>Dépenses de personnel :</i>
Wedden, weddeschaal- en indexverhogingen, eindejaarstoelage, vakantiegeld, sociale abonnementen, werkgeversbijdragen voor sociale en groepsverzekering .....	19.000	19.000	—	—	Traitements, augmentations barémiques et dues à la hausse de l'index, allocation de fin d'année, pécule de vacances, abonnements sociaux et contributions patronales aux assurances sociales.
Indexering .....	400	400	—	—	Indexation.
b) <i>Uitgaven voor algemeen beheer :</i>					b) <i>Dépenses d'administration générale :</i>
Verplaatsings-, verblijfs- en representatiekosten van de Voorzitter, de Commissarissen-generaal der Regering en de leden van het Directiecomité .....	500	500	—	—	Frais de déplacement, de séjour et de représentation du Président, des Commissaires généraux du Gouvernement et des membres du Comité de direction.
II. Bureaukosten — Huur — Verbruiks- en onderhoudsuitgaven .	5.050	2.200	2.850	—	II. Frais de bureau — Loyer — Dépenses de consommation et d'entretien.
a) <i>Bureaukosten :</i>					a) <i>Frais de bureau :</i>
Telefoon en huur centrale .....	650	400	250	—	Téléphone et location de centrale
Bureelbenodigdheden .....	250	—	250	—	Fournitures de bureau.
Bureelmachines.....	350	300	50	—	Machines de bureau.
Informatica-ondersteuning .....	250	—	250	—	Support informatique.
b) <i>Frankering der correspondentie</i>	600	—	600	—	b) <i>Affranchissement de la correspondance.</i>
c) <i>Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :</i>					c) <i>Dépenses de consommation et d'entretien :</i>
Huur, onroerende voorheffing, brandverzekering .....	2.250	1.500	750	—	Loyer, assurances incendie et foncier.
Onderhoud .....	350	—	350	—	Entretien.
Verwarming, elektriciteit en water	350	—	350	—	Chauffage, électricité et eau.
III. Aankoop van patrimoniale waarden .....	500	500	—	—	III. Achat de valeurs patrimoniales.
a) <i>Informaticamateriaal (hard- en software) .....</i>	300	300	—	—	a) <i>Matériel informatique (hard- &amp; software).</i>
b) <i>Kantoormeubilair .....</i>	200	200	—	—	b) <i>Mobilier de bureau.</i>
IV. Uitgaven verbonden aan de organisatie der promoties .....	30.700	—	4.200	26.500	IV. Dépenses liées à l'organisation de promotions.

(In duizendtallen frank)		(En milliers de francs)			
Aard der uitgaven	Voorziene uitgaven — <i>Prévisions des dépenses</i>	Rijksbijdrage — <i>Intervention de l'Etat</i>	Inbreng van de privé-sector in speciën — <i>Apport du secteur privé en numéraire</i>	Inbreng van de privé-sector in natura, diensten en prestaties — <i>Apport du secteur privé en services, nature et prestations</i>	Nature des dépenses
a) <i>Technische en vakkundige proeven :</i>					a) <i>Epreuves techniques et professionnelles :</i>
1. Voorbereiding, onderzoeken, drukkosten der reglementen, inschrijvingsformulieren en diversen, propaganda, verplaatsingskosten personeel .....	500	—	500	—	1. Préparation, enquêtes, impression de règlements, fiches d'inscription et documents divers, propagande, frais de déplacement du personnel.
2. Tegenwaarde der verplaatsingskosten van juryleden, prestatiegeld en verblijfskosten .....	7.000	—	—	7.000	2. Contre-valeur des frais de déplacement des membres du jury, des prestations et frais de séjour.
3. Tegenwaarde der wedden en lonen betaald aan de kandidaten die aan de proeven deelnemen, alsmede hun verplaatsingskosten .....	15.000	—	—	15.000	3. Contre-valeur des salaires payés aux candidats se présentant aux épreuves et frais de déplacement de ceux-ci.
b) <i>Plechtigheden :</i>					b) <i>Cérémonies :</i>
1. Huurgeld lokalen, uitnodigingen, orkesten, versieringen, vergoedingen personeel, vervoer, enz. ....	1.100	—	1.100	—	1. Location des salles, invitations, orchestres, décorations florales, indemnités personnel, transport, etc.
2. Tegenwaarde der verplaatsingskosten der vereremerkten en familieleden die aan de nationale plechtigheden deelnemen, premies enz.	4.500	—	—	4.500	2. Contre-valeur des frais de voyage des décorés et des membres de leur famille assistant aux cérémonies nationales, primes, etc.
c) <i>Eretekens en diploma's :</i>					c) <i>Insignes et diplômes :</i>
Aankoop van eretekens, schrijven, diploma's, calligrafie en verzendingskosten enz. ...	2.600	—	2.600	—	Acquisition des insignes d'honneur, des écrins, des diplômes, calligraphie et expédition de ceux-ci, etc.
V. Promoting .....	600	600	—	—	V. Promoting.
Publicaties .....	300	300	—	—	Publications.
Colloquia-studietoelagen .....	300	300	—	—	Colloques-journées d'étude.
Algemene totalen .....	56.750	23.200	7.050	26.500	Totaux généraux.

B.A. : 23 52 10 3318 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 52 10 1234). — *Toelage aan de representatieve werknemersorganisatie voor de vorming van de werknemers-vertegenwoordigers in de onderneming.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	32,7	33,1	33,1	33,1	33,1

*Verklarende nota*

Gebaseerd op het koninklijk besluit van 20 november 1990 betreffende de toelage voor sociaal onderzoek en voor vorming van de werknemersvertegenwoordigers in de onderneming, betreft het hier de hulp die geboden wordt aan de representatieve werknemersorganisaties bij het vervullen van hun informatieve opdracht tegenover hun vertegenwoordigers in de ondernemingen, of bij het bevorderen van het sociaal onderzoek.

De vormingsprojecten hebben als doelstelling de verbetering van de arbeidsbetrekkingen in de onderneming, inzonderheid wat betreft het overleg, en dit door de verbetering van de bekwaamheid van de werknemersvertegenwoordigers tot analyse van de arbeidsomstandigheden, van de arbeidsorganisatie of van hun onderlegdheid in andere disciplines waarvan de kennis van die aard is dat ze in gunstige zin bijdraagt tot de kwaliteit van het sociaal overleg.

Na elke sociale verkiezing, organiseren de representatieve werknemersorganisaties verscheidene vormingscycli die over meerdere jaren gespreid worden om de nieuw verkozenen de competentie te geven hun functie zo goed mogelijk te vervullen. Deze vormingscycli zullen in 2001 worden verdergezet.

De projecten in verband met sociaal onderzoek moeten een vernieuwend karakter hebben en bijdragen tot een beter begrip van de arbeidsomstandigheden en de arbeidsorganisatie.

De projecten worden enkel aanvaard indien de indieners minstens een gelijkwaardige financiële bijdrage leveren.

B.A. : 23 52 10 4104 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 52 10 4104). — *Toelage aan het Nationaal Onderzoekinstituut voor Arbeidsomstandigheden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	26,2	26,5	26,8	26,8	26,8	26,8

*Verklarende nota*

Voorzien krediet : 26.800.000 frank.

Instelling van openbaar nut van de categorie A (zie specifieke verantwoording).

B.A. : 23 52 11 3204 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 52 11 3204). — *Uitgaven in verband met schadevergoedingen voortvloeiend uit specifieke gerechtelijke procedures in verband met het opgeheven Fonds voor humanisering van de Arbeidsvoorwaarden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	3,0	3,0	—	—	—

A.B. : 23 52 10 3318 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 10 1234). — *Subside aux organisations représentatives des travailleurs pour la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	32,7	33,1	33,1	33,1	33,1

*Note explicative*

Sur base de l'arrêté royal du 20 novembre 1990 relatif à la subvention destinée à la recherche sociale et à la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise, il s'agit d'aider les organisations représentatives des travailleurs dans leur tâche de formation de leurs représentants au sein des entreprises, ou de favoriser la recherche sociale.

Les projets de formation ont pour but d'améliorer les relations de travail dans l'entreprise, notamment en ce qui concerne la concertation, en améliorant les capacités des représentants des travailleurs en matière d'analyse des conditions de travail, d'organisation du travail ou d'autres disciplines dont la connaissance est de nature à influencer favorablement la concertation.

Suite à chaque élection sociale, les organisations représentatives des travailleurs mettent sur pied des cycles de formation pluriannuels pour donner aux nouveaux élus les compétences nécessaires pour remplir au mieux leur fonction, ce qui sera le cas pour 2001.

Les projets relatifs à la recherche sociale doivent avoir un caractère novateur et contribuer à améliorer la compréhension des conditions de travail ou de l'organisation.

Les projets ne sont acceptés que si le demandeur effectue au moins un apport financier équivalent.

A.B. : 23 52 10 4104 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 10 4104). — *Subvention à l'Institut national de recherche sur les conditions de travail.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	26,2	26,5	26,8	26,8	26,8	26,8

*Note explicative*

Crédit prévu : 26.800.000 francs.

Organisme d'intérêt public de la catégorie A (voir justification spécifique).

A.B. : 23 52 11 3204 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 52 11 3204). — *Dépenses relatives aux dédommagements découlant de procédures judiciaires spécifiques concernant le Fonds supprimé pour l'humanisation des conditions de travail.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	3,0	3,0	—	—	—

*Verklarende nota*

De wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-78 heeft een « Fonds voor de humanisering van de arbeid » gecreëerd dat tot doel had door middel van toekenning van subsidies ondernemingen die investeerden in de verbetering van de kwaliteit van het leven van de werknemers, te ondersteunen.

Conform het uitvoeringsbesluit van 27 december 1977 hebben meerdere ondernemingen een aanvraag tot subsidiëring ingediend. De wet was slechts van toepassing tot 31 december 1981, maar de toepasbaarheidstermijn werd verlengd tot 31 maart 1982.

Daar de Minister niet meer over de bevoegdheid beschikte om deze subsidies toe te kennen, werden de dossiers amtsshalve geklasseerd. Enkele ondernemingen die een dossier hadden ingediend voor de afsluitingsdatum ontvingen geen subsidie en stapten naar de rechter.

Een arrest van het Hof van Beroep van 15 september 1994 heeft de Belgische Staat veroordeeld tot het betalen van schadeloosstellingen, vermeerderd met de interesten, en tot de betaling van de gerechtskosten.

Aangezien een onderneming een beroep in cassatie heeft ingediend, dient voor 2001 een krediet te worden voorzien van 3.000.000 frank.

**ORGANISATIEAFDELING 53 :  
STUDIEDIENST**

**TOEGEWZEN OPDRACHTEN**

**AFDELING VAN DE JURIDISCHE STUDIËN**

De Afdeling van de juridische studiën van het departement is vooreerst belast met de studie, uitwerking en coördinatie van alle wettelijke en reglementaire teksten en van de rechtspraak en rechtsleer, waarvoor een specifieke documentaire cel werd ontwikkeld ten behoeve van het departement en van het publiek. Deze Afdeling heeft zich in de praktijk toegelegd op de ondersteuning bij de uitwerking van vooral programmawetten en begrotingswetten van het kabinet, en op de verschillende behoeften van de andere administraties op juridisch vlak, wanneer zij specifieke ondersteuning behoeven. De Afdeling behandelt ook alle betwistingen waarbij het departement betrokken is voor de burgerlijke en administratieve rechtbanken en hoven.

De Afdeling speelt ook een belangrijke ondersteunende rol in het internationaal recht. Zij is onder meer coördinator voor het Europees Sociaal Handvest van de Raad van Europa, en werkt nauw samen met de Afdeling van de internationale zaken bij de voorbereiding van internationale vergaderingen van de Internationale Arbeidsorganisatie en de Raad van Europa. Tenslotte is de Afdeling een coördinerende en initiërende rol toebedeeld bij de omzetting en de interpretatie van het Europees recht, vooral wat veiligheid en gezondheid betreft en bij de behandeling van betwistingen voor het Hof van Justitie van de Gemeenschappen.

Dezelfde Afdeling heeft bovendien de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op bepaalde sociale wetten in eigen beheer.

**AFDELING VAN DE DOCUMENTATIE**

De centrale bibliotheek van het departement heeft een tweevoudige opdracht :

1. de documentaire ondersteuning van de ambtenaren van het departement;
2. het fungeren als wetenschappelijke openbare bibliotheek voor een extern publiek meestal bestaande uit onderzoekers en studenten.

De centrale bibliotheek is een gespecialiseerde wetenschappelijke bibliotheek sinds 1985. Zij beschikt over collecties rond de thema's « Arbeid en tewerkstelling » : sociale economie, arbeids- en sociaal-zekerheidsrecht, arbeidsveiligheid, arbeidsgeneeskunde, arbeidssociologie en sociale geschiedenis.

*Note explicative*

La loi du 22 décembre 1977 concernant les propositions budgétaires 1977-78 a créé un « Fonds pour l'humanisation des conditions de travail » ayant pour objet de soutenir par l'allocation de subsides, les entreprises qui réalisent des investissements contribuant à l'amélioration de la qualité de vie des travailleurs.

Conformément à l'arrêté d'exécution du 27 décembre 1977, plusieurs entreprises ont introduit une demande pour obtenir ces subsides. Cependant cette loi n'était applicable que jusqu'au 31 décembre 1981, délai qui a été prolongé jusqu'au 31 mars 1982.

Etant donné que le Ministre ne disposait plus de la compétence d'allouer ces subsides, les dossiers ont été classés d'office. Quelques entreprises qui avaient introduit un dossier avant la date de clôture ne reçurent pas de subsides et s'adressèrent au juge.

Un arrêt de la Cour d'Appel du 15 septembre 1994 a condamné l'Etat belge au paiement de dommages augmentés des intérêts ainsi qu'au paiement des frais judiciaires.

Une affaire étant toujours pendante auprès d'une Cour d'appel, un crédit de 3.000.000 de francs doit être prévu en 2001.

**DIVISION ORGANIQUE 53 :  
SERVICES D'ETUDES**

**MISSIONS ASSIGNEES**

**DIVISION DES ETUDES JURIDIQUES**

La Division des études juridiques du département est avant tout chargé de l'étude, de l'élaboration et de la coordination de tous les textes légaux et réglementaires, ainsi que de la jurisprudence et de la doctrine pour lesquelles une cellule documentaire spécifique a été développée en fonction des besoins du département et du public. Cette division s'est, dans la pratique, appliquée à soutenir la mise en œuvre des lois-programmes et des lois budgétaires du cabinet. Elle apporte également aux autres administrations un soutien juridique lorsque cela s'avère nécessaire. La division est aussi chargée de la gestion des litiges auprès des tribunaux et des cours civiles ou administratives, lorsque le département est concerné.

La Division intervient également de manière importante en matière de droit international. Elle est entre autres le coordonnateur de la Charte sociale européenne du Conseil de l'Europe, et travaille en étroite collaboration avec la Division des Affaires internationales à la préparation des réunions internationales de l'Organisation internationale du travail et du Conseil de l'Europe. Enfin, la Division s'est vu attribuer un rôle de coordonnateur et d'initiateur en matière de transposition et d'interprétation du droit européen, principalement dans les domaines de la sécurité et de la santé, et lors du traitement des litiges devant la Cour de Justice des Communautés.

Cette même division possède en outre la gestion propre de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

**DIVISION DE LA DOCUMENTATION**

La bibliothèque centrale du département a une double mission :

1. le soutien documentaire des fonctionnaires du département;
2. la fonction de bibliothèque publique scientifique envers un public externe composé essentiellement de chercheurs et d'étudiants.

La bibliothèque centrale est une bibliothèque scientifique spécialisée depuis 1895. Elle dispose de collections centrées autour des thèmes « Travail et emploi » : économie sociale, droit du travail et de la sécurité sociale, sécurité du travail, médecine du travail, sociologie du travail et histoire sociale.

De centrale bibliotheek stelt in haar twee leeszaal (met een poppenkaststelsel) en in drie andere lokalen een documentatie ter beschikking bestaande uit  $\pm$  55.500 volumes (ingebonden tijdschriften niet meegerekend) en ongeveer 1.500 lopende wetenschappelijke periodiektitels. De ontsluiting ervan gebeurt via een logisch genaamd Vubis.

Beide leeszaal zijn elke werkdag ononderbroken toegankelijk van 9 tot 17 uur.

Sinds 1996 is de centrale bibliotheek tevens belast met het beheer van de externe documentatie voor gans het departement. Zowel de aankoop van boeken als het beheer van ongeveer 1.651 periodieken voor de diverse gespecialiseerde disciplines binnen het departement (juristen, arbeidsveiligheidsingenieurs, arbeidsgeneesheren, toxicologen, economen, sociologen en andere menswetenschappers). Zij vervult deze opdracht eveneens voor de drie buitendiensten van het departement. (Inspectie van de sociale wetten, Inspectie van de arbeidsveiligheid, Inspectie van de arbeidshygiëne- en geneeskunde).

#### JURIDISCHE PROCEDURES

Het departement wordt aansprakelijk gesteld in meerdere geschillen die op het ogenblik aanhangig zijn bij de arbeidsgerechten als gevolg van ingebrekestellingen door de Belgische Staat.

#### AFDELING VAN DE SOCIO-ECONOMISCHE STUDIËN

De activiteiten van de Afdeling van de socio-economische studiën richten zich tegelijkertijd op de opvolging en de ontwikkeling van de informatie en statistieken met betrekking tot lonen en arbeidsduur en op de studie en analyse van het Belgische federale en het Europese werkgelegenheidsbeleid.

De afdeling werkt op Belgisch en op Europees niveau mee aan de ontwikkeling van het statistische instrumentarium in verband met lonen en arbeidsduur. Daarnaast staat ze in voor de opmaak en de verdere ontwikkeling van de index van de conventionele lonen en de conventionele arbeidsduur. Verder wordt gewerkt aan de ontwikkeling van een databank waarin alle sectorale baremalonen, alsmede de andere sectoraal vastgelegde elementen van beloning en arbeidsduur zijn opgenomen. Deze informatie zal in eerste instantie beschikbaar zijn binnen het departement en wordt later ook op het bredere publiek afgestemd. Ook de verspreiding en de analyse van de beschikbare informatie omtrent lonen en arbeidsduur en het ter zake gevoerde beleid behoort tot de taken van de afdeling.

Het tweede activiteitenprogramma van de Afdeling bestaat in de opvolging van het Belgische federale en Europese werkgelegenheidsbeleid, en in de analyse van specifieke maatregelen ter zake. Daarenboven vervult de afdeling een horizontale functie ter ondersteuning van de verschillende administraties van het departement. Tenslotte is zij ook verbonden aan de werkzaamheden van internationale instellingen, in het bijzonder op Europees vlak (onder andere de OESO).

#### 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 53/0

##### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	29	16	17	17
II+ .....	0	0	0	—
II .....	12	11	7	7
III .....	12	11	10	10
IV .....	0	2	2	2
Totaal .....	53	40	36	36

Dans ses deux salles de lecture (système armoire-ouverte) et trois autres locaux, la bibliothèque centrale met à la disposition de ses usagers une documentation de  $\pm$  55.500 volumes (les périodiques reliés ne sont pas inclus dans ce nombre), et d'approximativement 1.500 périodiques scientifiques en cours. La consultation des collections se déroule par un logiciel nommé Vubis.

Les deux salles de lecture sont ouvertes chaque jour ouvrable de 9 à 17 heures et sans interruption.

Depuis 1996, la bibliothèque centrale est également chargée de la gestion de la documentation externe pour l'ensemble du département. Cette compétence implique l'achat de livres et la gestion d'environ 1.651 périodiques relatifs aux diverses disciplines spécialisées représentées au sein du département (juristes, ingénieurs en sécurité du travail, médecins du travail, toxicologues, économistes, sociologues ainsi qu'autres spécialités en sciences humaines). Elle assure aussi cette mission pour les trois services extérieurs du département (Inspection des lois sociales, Inspection de la sécurité du travail, Inspection de l'hygiène et de la médecine du travail).

#### PROCEDURES JUDICIAIRES

Le département est appelé en garantie dans plusieurs litiges actuellement pendants devant les tribunaux du travail, pour des carences imputables à l'Etat belge.

#### DIVISION DES ETUDES SOCIO-ECONOMIQUES

Les activités de la division des études socio-économiques portent à la fois sur le suivi des informations et le développement de statistiques concernant les salaires et la durée du travail et sur l'étude et l'analyse des politiques de l'emploi fédérale belge et européenne.

La division est associée, tant au niveau belge qu'européen, au développement d'instruments statistiques portant sur les salaires et la durée du travail. Par ailleurs, elle a en charge le développement de l'indice des salaires conventionnels et de l'indice de la durée du travail conventionnelle. Enfin, elle est attelée à l'élaboration d'une base de données reprenant les barèmes salariaux, les autres éléments de la rémunération et la durée du travail fixés au niveau sectoriel. Les informations contenues dans la base de données seront dans un premier temps disponible au sein du département et seront par la suite accessibles à un public plus large. La diffusion et l'analyse de l'information disponible concernant les salaires et la durée du travail de même que les politiques s'y rapportant relèvent aussi des tâches de la division.

Le deuxième niveau d'activités de la division concerne le suivi des politiques de l'emploi fédérale belge et européenne et l'analyse des mesures spécifiques s'y rapportant. En outre, la division exerce également une fonction horizontale d'appui aux différentes administrations du département. Enfin, elle est associée à l'activité d'institutions internationales, notamment au niveau européen (entre autre l'OCDE).

#### 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 53/0

##### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	29	16	17	17
II+ .....	0	0	0	—
II .....	12	11	7	7
III .....	12	11	10	10
IV .....	0	2	2	2
Totaux .....	53	40	36	36

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	49,7	50,3	59,2
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	10,6	16,9	14,7
Totalen .....	60,3	67,2	73,9

## Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....						
1201.2	Aankopen ....						
1201.3	Energie .....						
1201.4	Informatica ..						
1201.5	Vergoedingen						
02 12.01	Totalen .....	4,6	6,1	6,2	6,2	6,2	6,2
02 12.04	Informatica ..	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Algemene totalen .....		4,8	6,4	6,5	6,5	6,5	6,5

## Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

B.A. 12.04. — Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

## 53/1 — BIBLIOTHEEK

## 02. Werkingskosten

B.A. : 23 53 10 1201 (Beg OA AP BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	11,7	12,2	12,3	12,3	12,3	12,3

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	49,7	50,3	59,2
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	10,6	16,9	14,7
Totaux .....	60,3	67,2	73,9

## Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires...						
1201.2	Achats .....						
1201.3	Energie .....						
1201.4	Informatique						
1201.5	Indemnités...						
02 12.01	Totaux .....	4,6	6,1	6,2	6,2	6,2	6,2
02 12.04	Informatique	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Totaux généraux .....		4,8	6,4	6,5	6,5	6,5	6,5

## Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.

A.B. 12.04. — Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

## 53/1 — BIBLIOTHEQUE

## 02. Frais de fonctionnement

A.B. : 23 53 10 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	11,7	12,2	12,3	12,3	12,3	12,3

Voir justification globale :

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.

## 53/2 — JURIDISCHE PROCEDURES

B.A. : 23 53 20 3241 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Staat.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	10,0	10,0	—	—	—

*Verklarende nota*

Een bedrag van 10 miljoen frank wordt voorzien om de betaling te verzekeren van eventuele schadevergoedingen als gevolg van geschillen waarbij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid is betrokken.

Als gevolg van de bijzonder langzame evolutie inzake het geheel van deze geschillen, wordt het bedrag van 10 miljoen BEF weerhouden voor het volgende begrotingsjaar.

ORGANISATIEAFDELING 54 :  
**ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID**

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

54/1 — CONTROLE, REGLEMENTERING EN  
AANMOEDIGING VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID

De Administratie van de arbeidsveiligheid stimuleert en ondersteunt de ondernemingen en overheidsinstellingen om de arbeidsomstandigheden van de werknemers voortdurend verbeteren.

Het uiteindelijke objectief is een aanvaardbaar veiligheidsniveau voor alle werknemers zodat ze bij de uitvoering van hun werkzaamheden gevrijwaard blijven van schade ingevolge ongevallen.

Deze stimulering is direct door op de arbeidsplaats te controleren en door te overtuigen of door repressief te ageren teneinde de naleving van de veiligheidsreglementering te verzekeren.

De ondersteuning is direct door werkgevers en werknemers te informeren en te adviseren over de beste methoden voor de naleving van de reglementering.

De stimulering kan ook indirect zijn door veiligheidsstandaarden te ontwerpen of mede te ontwerpen, te interpreteren en te verduidelijken.

De ondersteuning op zijn beurt kan indirect zijn door de kwaliteit te bewaken van de preventiediensten en de vormingscursussen, die op het vlak van de arbeidsomstandigheden en de veiligheid binnen de reglementering zijn voorzien.

De oprichting en de organisatie van de Administratie van de arbeidsveiligheid vloeien voort uit de uitvoering van de overeenkomst nr. 81 van de Internationale Arbeidsorganisatie (I.A.O.) op de arbeidsinspectie, die België heeft bekrachtigd.

Die overeenkomst legt aan de ondertekenende staat de verplichting op om een dienst voor arbeidsinspectie in te stellen belast met het verzekeren van de toepassing van de wettelijke bepalingen met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden en de bescherming van de werknemers in de ondernemingen, het geven van inlichtingen en technische raadgevingen aan de werkgevers en de werknemers, het instellen van een samenwerking met de werkgevers en de werknemers of met hun organisaties.

Het opstellen van ontwerpen van nieuwe reglementeringen en het aanpassen van bestaande reglementeringen aan de regelen van goed vakmanschap zijn eveneens onontbeerlijke activiteiten voor een goede werking van de diensten van de arbeidsinspectie.

De Administratie van de arbeidsveiligheid omvat :

- Een directie van de algemene zaken belast met :

— de opvolging en de logistieke steun bij het opmaken en uitvoeren van reglementaire bepalingen inzake het welzijn op het werk en meer bepaald de arbeidsveiligheid;

## 53/2 — PROCEDURES JUDICIAIRES

A.B. : 23 53 20 3241 (Bud DO PA AB). — *Dommages et intérêts à des tiers découlant de la responsabilité de l'Etat.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	10,0	10,0	—	—	—

*Note explicative*

Un montant de 10 millions de francs a été prévu pour assurer le paiement d'éventuels dommages-intérêts suite aux litiges dans lesquels le Ministère de l'Emploi et du Travail est impliqué.

Suite à l'évolution particulièrement lente de l'ensemble de ces litiges, le montant de 10 millions BEF peut être maintenu pour la prochaine année budgétaire.

DIVISION ORGANIQUE 54 :  
**ADMINISTRATION DE LA SECURITE DU TRAVAIL**

MISSIONS ASSIGNEES

54/1 — CONTROLE, REGLEMENTATION ET  
ENCOURAGEMENT DE LA SECURITE DU TRAVAIL

L'Administration de la sécurité du travail stimule et assiste les entreprises et les organismes publics pour améliorer, en permanence, les conditions de travail des travailleurs.

L'objectif final consiste à atteindre un niveau de sécurité acceptable pour tous les travailleurs, de sorte que dans l'exécution de leur travail, ils soient préservés de dommages suite à des accidents.

Cette stimulation est directe par le contrôle du lieu de travail et par la persuasion ou par des actions répressives afin d'assurer le respect de la réglementation en matière de sécurité.

L'assistance est directe par les informations et avis fournis aux employeurs et aux travailleurs sur les meilleures méthodes à utiliser pour le respect de la réglementation.

Cette stimulation peut aussi être indirecte par la conception ou la collaboration à la conception, l'interprétation et l'explication de normes de sécurité.

A son tour, l'assistance peut être indirecte par le contrôle de la qualité des services de prévention et des cours de formation, prévus dans la réglementation sur le plan des conditions de travail et de la sécurité.

La création et l'organisation de l'Administration de la sécurité du travail résultent de l'exécution de la Convention n° 81 de l'Organisation internationale du travail (O.I.T.) sur l'Inspection du travail, ratifiée par la Belgique.

Cette convention oblige l'état signataire à organiser un Service d'inspection du travail chargé d'assurer l'application des dispositions légales relatives aux conditions de travail et à la protection des travailleurs dans les entreprises, de fournir des informations et des conseils techniques aux employeurs et aux travailleurs, d'établir une collaboration avec les employeurs et les travailleurs ou avec leurs organisations.

La rédaction de projets de nouvelles réglementations et l'adaptation des réglementations existantes aux règles de bonne pratique, sont également des activités indispensables au bon fonctionnement des services de l'inspection du travail.

L'Administration de la sécurité du travail comprend :

- Une direction des affaires générales chargée :

— du suivi et du soutien logistique lors de la rédaction et de l'exécution de dispositions réglementaires en matière de bien-être au travail et plus particulièrement la sécurité du travail;



— het secretariaat van enkele officiële instellingen (o.a. de Hoge Raad voor preventie en bescherming op het werk, de opvolgingscommissie externe diensten voor technische controle, de erkenningscommissie inzake cursussen aanvullende vorming).

- Een afdeling veiligheid en arbeidsecologie die een aantal ge-centraliseerde diensten omvat en belast is met :
  - het opstellen en interpreteren van technische voorschriften inzake arbeidsveiligheid;
  - de medewerking aan de redactie en de aanpassing van de Europese richtlijnen in verband met de arbeidsveiligheid
  - het uitbouwen van het Belgische steunpunt van het Europees Agentschap voor veiligheid en gezondheid op het werk;
  - het behandelen van juridische problemen met betrekking tot de veiligheid;
  - het onderzoeken van erkenningsaanvragen van de controleorganismen van genotificeerde instanties en ook van externe diensten voor technische controle;
  - het opvolgen van de relevante werkzaamheden bij organen en instellingen als de Hoge Raad voor Brand, de Accreditatieraad, het Belgisch instituut voor Normalisatie en het Fonds voor Arbeidsongevallen;
  - het erkennen van cursussen aanvullende vorming van de preventieadviseurs;
  - het onderzoeken van afwijkingsaanvragen op de reglementering.
- Een afdeling technische inspectie die een aantal buitendiensten omvat en een coördinatieorgaan in het centraal bestuur.

Deze afdeling is belast met :

- het toezicht op de naleving van de reglementering inzake het welzijn op het werk meer bepaald inzake de arbeidsveiligheid in de ondernemingen van de privé- en de openbare sector;
- de informatie, het advies, het toezicht, de vaststelling van inbreuken op gebied van de arbeidsveiligheid;
- het toezicht op de diensten voor preventie en bescherming op het werk;
- het toezicht op de werking van de comités voor preventie en bescherming op het werk;
- het onderzoek met betrekking tot arbeidsongevallen;
- het onderzoek van de klachten inzake arbeidsveiligheid.

#### 54/2 — TECHNISCHE VEILIGHEID VAN KERNINSTALLATIES

De Dienst voor de technische veiligheid van de kerninstallaties vervult alle studie- en opzoekingsstaken die verband houden met de technische veiligheid van de kerninstallaties en de bescherming van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

Hij verleent zijn medewerking aan het opstellen van wetten en reglementen die verband houden met de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

Hij verzekert het secretariaat van de Speciale Commissie voor ioniserende stralingen en hij coördineert de werkzaamheden van de verschillende inspectiediensten die toezicht houden op de kerninstallaties op het gebied van de arbeidshygiëne- en veiligheid.

Tenslotte start België met de realisatie van een netwerk voor controle met afstandsmeting van radioactiviteit in de omgeving van de kerninstallaties en op Belgisch grondgebied (TELERAD).

Uit voorzorgsmaatregel, werden kredieten ingeschreven op het Fonds van de nucleairen, teneinde de uitbetaling van de wedden van de personeelsleden, ter beschikking van het Federaal agentschap voor nucleaire controle, te verzekeren in afwachting dat het Federaal agentschap voor nucleaire controle operationeel zal zijn.

— le secrétariat de quelques instances officielles (e.a. le Conseil supérieur de prévention et de protection au travail, la commission de suivi des services externes pour le contrôle technique, la commission d'agrégation des cours de formation complémentaire).

- Une division sécurité et écologie du travail qui comprend un nombre de services centralisés et qui est chargée :
  - de la rédaction et de l'interprétation de prescriptions techniques en matière de sécurité du travail;
  - de la collaboration à la rédaction et l'adaptation des Directives européennes concernant la sécurité du travail;
  - du développement du point focal belge de l'Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail;
  - du traitement de questions juridiques concernant la sécurité;
- de l'examen des demandes d'agrément des organismes de contrôle, des instances notifiées et des services externes pour le contrôle technique;
- du suivi des travaux pertinents des organes et institutions tels que le Conseil supérieur pour l'incendie, le Conseil d'accréditation, l'Institut belge de normalisation et le Fonds des accidents du travail;
- de l'agrément des cours de formation complémentaire des conseillers en prévention;
- de l'examen des demandes de dérogation à la réglementation.

• Une division inspection technique qui comprend un certain nombre de services extérieurs et un organe de coordination à l'administration centrale.

Cette division est chargée de :

- la surveillance du respect de la réglementation en matière de bien-être au travail, et plus particulièrement en matière de sécurité du travail dans les entreprises des secteurs privé et public;
- de l'information, de l'avis, de la surveillance, du constat d'infractions au niveau de la sécurité du travail;
- de la surveillance des services de prévention et de protection au travail;
- de la surveillance du fonctionnement des comités de prévention et de protection au travail;
- de l'examen des accidents du travail;
- de l'examen des plaintes en matière de sécurité du travail.

#### 54/2 — SECURITE TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLEAIRES

Le service de la sécurité technique des installations nucléaires accomplit toutes les tâches d'étude et de recherche en rapport avec la sécurité technique des installations nucléaires et la protection des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes.

Il collabore à la rédaction des lois et règlements en rapport avec la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes.

Il assure le secrétariat de la Commission spéciale des radiations ionisantes et il coordonne le travail des différents services d'inspection qui surveillent les installations nucléaires dans le domaine de la sécurité et l'hygiène du travail.

Enfin, la Belgique s'engage dans la réalisation d'un réseau de contrôle télémétrique de la radioactivité autour des sites des installations nucléaires et sur le territoire belge (TELERAD).

Par mesure de précaution, des crédits ont été inscrits au Fonds du nucléaire afin que les membres du personnel mis à la disposition de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire soient assurés d'être payés, en attendant que l'Agence fédérale de contrôle nucléaire soit opérationnelle.

54/3 — VOORKOMING VAN ZWARE ONGEVALLLEN  
BIJ BEPAALDE INDUSTRIËLE ACTIVITEITEN  
(ZOGENAAMDE « SEVESOBEDRIJVEN »)

De doelstellingen van dit programma kaderen binnen de toepassing van de Europese « Seveso »-richtlijn 82/501/EEG. Deze richtlijn heeft tot voorwerp de preventie van zware ongevallen die zouden kunnen worden veroorzaakt door bepaalde industriële activiteiten, en het beperken van de mogelijke gevolgen daarvan.

De dienst heeft in dit verband als uitdrukkelijke opdracht zich ervan te vergewissen dat de meest geschikte maatregelen worden getroffen om zware ongevallen te voorkomen en de mogelijke gevolgen daarvan voor de mens te beperken.

De algemene preventieopdracht wordt geconcretiseerd door :

a) de realisatie van een gespecialiseerd inspectiesysteem dat inzonderheid omvat :

— het onderzoeken en evalueren van de in het raam van de « Seveso »-reglementering ingediende kennisgevingsdossiers (vooral omtrent het gevarenpotentieel van de betrokken installaties, de risicostudies en de toegepaste beveiligingssystemen);

— het uitvoeren van systematische audits in de betrokken ondernemingen, teneinde de veiligheidssystemen op het niveau van het management op een doorgedreven wijze te evalueren.

— het uitvoeren van periodieke geplande inspecties, vooral gericht op het ter plaatse verifiëren van prioritaire aandachtspunten met betrekking tot de meest kritische installatieonderdelen;

— het onderzoeken van gebeurlijke ongevallen in functie van de potentiële ernst, met het oog op het opsporen van de basisoorzaken ervan en het treffen van de nodige maatregelen om herhaling te voorkomen.

b) het initiëren en begeleiden van wetenschappelijke onderzoeksprojecten op het vlak van de voorkoming van « zware ongevallen » (vooral gericht op het ontwikkelen van criteria inzake procesbeveiliging, risicoanalyse, veiligheidsmanagement, domino-effecten, specifieke gevarenbronnen, e.d.), hetgeen moet resulteren in de uitbouw van een inspectieondersteunend netwerk van gespecialiseerde instellingen.

c) een actieve betrokkenheid in de verhoging van het veiligheidsniveau binnen de geviseerde ondernemingen door :

— het adviseren van de betrokken bedrijven op het vlak van preventie;

— de publicatie van onderzoeksresultaten, informatiebrochures, codes van goede praktijk, e.d.;

— de organisatie van een jaarlijks seminarie.

54/4 — HOGE RAAD VOOR PREVENTIE  
EN BESCHERMING OP HET WERK

Het hoofdstuk VII van de wet 4.8.1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, voorziet de oprichting van een Hoge Raad voor preventie en bescherming op het werk. De Hoge Raad heeft als taak, op eigen initiatief of op aanvraag, advies te verstrekken. Een optimale werking van de Hoge Raad vergt de uitbouw van een secretariaat.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 54/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	94	96	95	94
II+ .....	1	0	2	—
II .....	31	34	33	35
III .....	75	72	72	69
IV .....	2	3	5	3
Totalen .....	203	205	207	201

54/3 — PREVENTION DES ACCIDENTS MAJEURS  
DE CERTAINES ACTIVITES INDUSTRIELLES  
(ETABLISSEMENTS DITS « SEVESO »)

Les objectifs du programme se situent dans le cadre de l'application de la directive européenne « Seveso » 82/501/CEE. Cette directive a pour objet la prévention d'accidents majeurs qui pourraient être provoqués par certaines activités industrielles et la limitation de leurs conséquences possibles.

Le service a pour mission explicite en la matière de vérifier que les mesures les plus appropriées soient prises pour obvier à la survenance d'accidents majeurs et de limiter leurs conséquences pour l'homme.

La mission de prévention générale est concrétisée par :

a) la réalisation d'un système d'inspection spécialisé qui comporte notamment :

— l'examen et l'évaluation des dossiers de notification introduits dans le cadre de la réglementation « Seveso » (surtout au sujet du potentiel de danger des installations concernées, les études des risques et les systèmes de sécurité appliqués);

— la réalisation d'audits systématiques dans les entreprises concernées afin d'évaluer à fond les systèmes de sécurité au niveau du management;

— des inspections périodiques planifiées, axées principalement sur la vérification sur place des points qui méritent prioritairement une attention particulière quant aux parties les plus critiques des installations;

— l'examen des accidents éventuels en fonction de la gravité potentielle, en vue du dépistage de ses causes de base et la prise des mesures nécessaires pour éviter que ces accidents ne se reproduisent.

b) l'initiation et le suivi des projets de recherche scientifique sur le plan de la prévention d'« accidents majeurs » (axés surtout sur le développement de critères en matière de protection du processus, analyse des risques, management en sécurité, effets domino, sources de dangers spécifiques, etc.) ce qui doit entraîner le développement d'un réseau d'établissements spécialisés d'aide aux inspections.

c) l'implication active dans l'augmentation du niveau de sécurité dans les entreprises visées par :

— des conseils aux entreprises concernées sur le plan de la prévention;

— la publication des résultats de recherche, brochures d'information, codes de bonne pratique, etc.;

— l'organisation d'un séminaire annuel.

54/4 — CONSEIL SUPERIEUR POUR LA PREVENTION  
ET LA PROTECTION AU TRAVAIL

Le chapitre VII de la loi du 4.8.1996 concernant le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail prévoit la création du Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail. Le Conseil supérieur a comme tâche de donner des avis, de sa propre initiative ou sur demande. Le fonctionnement du Conseil supérieur nécessite le développement d'un secrétariat.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 54/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	94	96	95	94
II+ .....	1	0	2	—
II .....	31	34	33	35
III .....	75	72	72	69
IV .....	2	3	5	3
Totaux .....	203	205	207	201

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	290,7	299,7	306,2
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	10,5	1,2	4,9
Totalen .....	301,2	300,9	311,1

## Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....						
1201.2	Aankopen ....						
1201.3	Energie .....						
1201.4	Informatica ..						
1201.5	Vergoedingen						
02 12.01	Totalen .....	35,2	40,6	41,1	41,1	41,1	41,1
02 12.04	Informatica ..	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
02 12.07	Inrichting.....	0,3	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 7401	Uitrusting .....	3,0 (0,2)	2,5	2,4	2,4	2,4	2,4
02.74.04	Uitrusting informatica ...	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2
Algemene totalen .....		39,0 (0,2)	44,7	45,3	45,3	45,3	45,3

## Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

B.A. 12.04. — Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

B.A. 12.07. — Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en diensten.

B.A. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

B.A. 74.04. — Investeringsuitgaven inzake de informatica.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/1 —  
**CONTROLE, REGLEMENTERING EN AANMOEDIGING  
 VAN DE ARBEIDSVEILIGHEID**

## DOELSTELLINGEN

— Bevorderen van de veiligheid van de werknemers, de aanpassing van de arbeid aan de mens en de verbetering van de arbeidsvoorwaarden en in het bijzonder :

1. Waken over de toepassing van de wettelijke bepalingen met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden en de bescherming van de werknemers in de ondernemingen.

2. Verstrekken van inlichtingen en technische raadgevingen aan de werkgevers en werknemers.

3. De overheid inlichten over leernten in de reglementering en wijzigingen voorstellen aangaande de reglementering.

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	290,7	299,7	306,2
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	10,5	1,2	4,9
Totaux .....	301,2	300,9	311,1

## Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires...						
1201.2	Achats .....						
1201.3	Energie .....						
1201.4	Informatique						
1201.5	Indemnités...						
02 12.01	Totaux .....	35,2	40,6	41,1	41,1	41,1	41,1
02 12.04	Informatique	0,5	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
02 12.07	Installation ...	0,3	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 7401	Equipement .	3,0 (0,2)	2,5	2,4	2,4	2,4	2,4
02 7404	Equipement informatique	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2
Totaux généraux .....		39,0 (0,2)	44,7	45,3	45,3	45,3	45,3

## Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.

A.B. 12.04. — Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

A.B. 12.07. — Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.

A.B. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques à l'exclusion des dépenses informatiques.

A.B. 74.04. — Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/1 —  
**CONTRÔLE, RÉGLEMENTATION ET ENCOURAGEMENT  
 DE LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL**

## OBJECTIFS

— Promouvoir la sécurité des travailleurs, l'adaptation du travail à l'homme et l'amélioration des conditions de travail et en particulier :

1. Veiller à l'application des dispositions légales relatives aux conditions de travail et à la protection des travailleurs dans les entreprises.

2. Fournir des informations et conseils techniques aux employeurs et travailleurs.

3. Signaler à l'autorité les lacunes dans la réglementation et proposer des modifications de celle-ci.

4. Een samenwerking tot stand brengen met de werkgevers en werknemers of hun organisaties.

— Bevorderen van de bescherming van de werknemers en van het publiek bij het op de markt brengen en het gebruik van gevaarlijke machines, materieel en toestellen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 23 54 10 1220 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 54 10 1220). — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

*Verklarende nota*

Het gevraagde krediet is bestemd om de kosten te dekken inherent aan de aankoop van gereedschappen voor de werkplaats voor houtbewerking om het gamma van demonstraties uit te breiden, het ombouwen van machines, de aankoop hout, metaal en ander klein gereedschap, het onderhoud en toezicht van de werkplaatsen en laboratoria (de hoogspanningscabine, het alarmsysteem, de noodverlichting, het stooklokaal en zijn bijhorigheden) en onvoorziene kosten.

B.A. : 23 54 10 3301 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 54 10 3203). — *Toelage aan de Vereniging van de dienstchefs voor veiligheid en hygiëne van België.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

*Verklarende nota*

Het krediet is bestemd om de acties aan te moedigen die instaan voor meer veiligheid in de ondernemingen.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/2 —  
**TECHNISCHE VEILIGHEID VAN KERNINSTALLATIES**

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

01. **Personeel**

Effectieven (Fysische eenheden)

Niveau	Kader	1998	1999	2000
I .....	10			
II+ .....	0			
II .....	6			
III .....	4			
IV .....	1			
Totalen .....	21			

4. Etablir une collaboration avec les employeurs et les travailleurs ou leurs organisations.

— Promouvoir la protection des travailleurs et du public lors de la mise sur le marché et l'utilisation des machines, matériel et appareils dangereux.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

A.B. : 23 54 10 1220 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 54 10 1220). — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

*Note explicative*

Le crédit demandé est destiné à couvrir les frais inhérents à l'achat d'outils pour les ateliers de démonstration pour le travail du bois pour étendre la gamme des démonstrations; la transformation de machines; l'achat de bois, métaux et autres petits outils; l'entretien et la surveillance des ateliers et laboratoires (la cabine à haute tension; le système d'alarme; l'éclairage de secours; la chaufferie et ses accessoires) et les coûts imprévus.

A.B. : 23 54 10 3301 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 54 10 3203). — *Subside à l'Association des chefs de service de sécurité et d'hygiène de Belgique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

*Note explicative*

Le crédit est destiné à encourager des actions ayant pour objet une plus grande sécurité dans les entreprises.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/2 —  
**SÉCURITÉ TECHNIQUE DES INSTALLATIONS NUCLÉAIRES**

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

01. **Personnel**

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	10			
II+ .....	0			
II .....	6			
III .....	4			
IV .....	1			
Totaux .....	21			

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)		1999	2000	2001
Statutair personeel	fb (20 11 03)	18,4	18,7	—
Statutair personeel	fc (20 11 03)	18,4	18,7	—
Niet-statutair personeel	fb (20 11 04)	0,3	6,7	—
Niet-statutair personeel	fc (20 11 04)	0,3	6,7	—
Totalen .....	fb	18,7	25,4	—
	fc	18,7	25,4	—

## 02. Werkingskosten

(in miljoenen frank)

PA B.A. Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004	PA A.B. Nature
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fb 20 1201 Totalen .....	31,4	51,0	—	—	—	—	fb 20 1201 Totaux.
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fc 20 12.01 Totalen .....	31,9	51,0	—	—	—	—	fc 20 12.01 Totaux.
fb 20 74.01 Uitrusting .....	34,0	18,1	—	—	—	—	fb 20 74.01 Equipement.
fc 20 74.01 Uitrusting .....	34,5	19,0	—	—	—	—	fc 20 74.01 Equipement.
Algemene totalen fb .....	65,4	69,1	—	—	—	—	fb Totaux généraux.
	fc .....	66,4	70,0	—	—	—	

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)		1999	2000	2001
Personnel statutaire	fb (20 11 03)	18,4	18,7	—
Personnel statutaire	fc (20 11 03)	18,4	18,7	—
Personnel non statutaire	fb (20 11 04)	0,3	6,7	—
Personnel non-statutaire	fc (20 11 04)	0,3	6,7	—
Totaux .....	fb	18,7	25,4	—
	fc	18,7	25,4	—

## 02. Frais de fonctionnement

(en millions de francs)

B.A. : 23 54 20 1236 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 54 20 1236). — *Werking TELERAD.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	68,1	98,3	—	—	—	—
fc	83,3	138,5	—	—	—	—

## Verklarende nota

Het ordonnanceringskrediet is nodig om de uitgaven te betalen inzake het curatief onderhoud van het netwerk TELERAD.

B.A. : 23 54 20 7403 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 54 20 7403). — *Uitrusting Telerad.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,4	47,2	—	—	—	—
fc	25,0	35,0	—	—	—	—

## Verklarende nota

Pro memorie.

A.B. : 23 54 20 1236 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 54 20 1236). — *Fonctionnement Télérad.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	68,1	98,3	—	—	—	—
fc	83,3	138,5	—	—	—	—

## Note explicative

Le crédit d'ordonnancement est nécessaire pour payer les dépenses dues à l'entretien curatif du réseau TELERAD.

A.B. : 23 54 20 7403 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 54 20 7403). — *Equipement pour Télérad.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,4	47,2	—	—	—	—
fc	25,0	35,0	—	—	—	—

## Note explicative

Pour mémoire.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/3 —  
**FONDS VOOR DE TECHNISCHE VEILIGHEID**  
**VAN DE BEDRIJVEN BEDOELD DOOR DE WET VAN**  
**21 JANUARI 1987 INZAKE DE RISICO'S VAN ZWARE**  
**ONGEVALLEN BIJ BEPAALDE INDUSTRIËLE ACTIVITEITEN**  
**(SEVESO-BEDRIJVEN)**

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

**01. Personnel**

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	—	—	—	—
II+ .....	—	—	—	—
II .....	—	—	—	—
III .....	—	—	—	—
IV .....	—	—	—	—
Totalen .....	—	—	—	—

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)		1999	2000	2001
Statutair personeel fb (30.11.03)		—	21,0	25,0
Statutair personeel fc (30.11.03)		—	21,0	25,0
Niet-statutair personeel fb (30.11.04)		19,9	12,0	8,0
Niet-statutair personeel fc (30.11.04)		19,9	12,0	8,0
Totalen .....	fb	19,9	33,0	33,0
	fc	19,9	33,0	33,0

*Verklarende nota*

Ingevolge de bepalingen van de nieuwe richtlijn 96/82/EG van de Raad van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken, wordt een gevoelige uitbreiding verwacht van de opdrachten van deze dienst.

Hierdoor wordt er, in de nabije toekomst, een statutair kader voorzien bij de dienst voor de technische veiligheid van de bedrijven inzake de risico's van zware ongevallen (SEVESO). Dit kader omvat 1 ingenieur-directeur en 12 burgerlijke ingenieurs. Buiten dit statutair kader worden er nog 3 contractuele burgerlijk ingenieurs en 2 contractuele administratieve medewerkers voorzien.

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/3 —  
**FONDS POUR LA SÉCURITÉ TECHNIQUE DES**  
**ENTREPRISES VISÉES PAR LA LOI DU 21 JANVIER 1987**  
**CONCERNANT LES RISQUES D'ACCIDENTS GRAVES**  
**DANS DES ACTIVITÉS INDUSTRIELLES DÉTERMINÉES**  
**(ENTREPRISES-SEVESO)**

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

**1. Personnel**

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	—	—	—	—
II+ .....	—	—	—	—
II .....	—	—	—	—
III .....	—	—	—	—
IV .....	—	—	—	—
Totaux .....	—	—	—	—

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)		1999	2000	2001
Personnel statutaire fb (30.11.03)		—	21,0	25,0
Personnel statutaire fc (30.11.03)		—	21,0	25,0
Personnel non statutaire fb (30.11.04)		19,9	12,0	8,0
Personnel non statutaire fc (30.11.04)		19,9	12,0	8,0
Totaux .....	fb	19,9	33,0	33,0
	fc	19,9	33,0	33,0

*Note explicative*

En conséquence des dispositions de la nouvelle Directive 96/82/CE du Conseil du 9 décembre 1996 concernant la maîtrise des risques d'accidents majeurs impliquant des substances dangereuses, une importante extension des missions de ce service est attendue.

Ainsi, dans un avenir immédiat, un cadre statutaire est prévu pour le service de la sécurité technique des entreprises en matière de risques d'accidents majeurs (SEVESO). Ce cadre comprend 1 ingénieur directeur et 12 ingénieurs civils. Outre ce cadre statutaire, sont encore prévus 3 ingénieurs civils contractuels et 2 collaborateurs administratifs contractuels.

## 02. Werkingskosten

(in miljoenen frank)

## 02. Frais de fonctionnement

(en millions de francs)

PA B.A. Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004	PA A.B. Nature
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fb 30 1201 Totalen .....	14,6	30,0	29,8	29,8	29,8	29,8	fb 30 1201 Totaux.
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fc 30 12.01 Totalen .....	22,0	30,0	29,8	29,8	29,8	29,8	fc 30 12.01 Totaux.
fb 30 12.04 Informatica .....	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2	fb 30 12.04 Informatique.
fc 30 12.04 Informatica .....	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2	fc 30 12.04 Informatique.
fb 30 74.01 Uitrusting .....	2,4	3,0	2,0	2,0	2,0	2,0	fb 30 74.01 Equipement.
fc 30 74.01 Uitrusting .....	1,4	3,0	2,0	2,0	2,0	2,0	fc 30 74.01 Equipement.
fb 30 74.04 Uitrusting informa- tica .....	—	—	1,0	1,0	1,0	1,0	fb 30 74.04 Equipement infor- matique.
fc 30 74.04 Uitrusting informa- tica .....	—	—	1,0	1,0	1,0	1,0	fc 30 74.04 Equipement infor- matique.
Algemene totalen fb .....	17,0	33,0	33,0	33,0	33,0	33,0	fb Totaux généraux.
fc .....	23,4	33,0	33,0	33,0	33,0	33,0	fc

## Verklarende nota

B.A. 54.30. 12.01. — Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

1. Bijstandscontracten af te sluiten met wetenschappelijke instellingen : 6 contracten.

2. De organisatie van een seminarie.

3. Kosten veroorzaakt door :

— deelneming aan seminars

— deelneming aan werkgroepen georganiseerd op Europees en internationaal vlak

— aankoop van documentatie (codes, normen, boeken,...)

— abonnementen op gespecialiseerde tijdschriften

— gebruik van telefoon, mobilfoon en fax-toestellen

— bureaumateriaal

— onderhoud fotokopieerapparaten, fax

— externe audits van het inspectiesysteem.

4. Vergoedingen voor de verplaatsingskosten die werden gemaakt bij het uitvoeren van de preventieopdrachten.

B.A. 54.30.12.04. — Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica :

— updating van gegevensbanken op CD-ROM

— aanschaf van (upgrade) software-pakketten

— updating van computerconfiguraties.

B.A. 54.30.74.01. — Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen met uitsluiting van de informatica-uitgaven :

— faxmodems en kaarten van het netwerk voor de P.C.'s

— draagbare telefoontoestellen

— meubilair voor het bijkomend personeel.

B.A. 54.30.74.04. — Investeringsuitgaven inzake de informatica.

— Vervanging van draagbare PC's en printers voor de ingenieurs

## Note explicative

A.B. 54.30. 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.

1. Contrats d'assistance à conclure avec des institutions scientifiques : 6 contrats.

2. L'organisation d'un séminaire.

3. Frais occasionnés par :

— la participation à des séminaires

— la participation à des groupes de travail organisés au niveau européen et international

— l'achat de documentation (codes, normes, livres...)

— les abonnements à des revues spécialisées

— l'utilisation du téléphone, du mobilophone et des appareils de fax

— les fournitures de bureau

— l'entretien des photocopieuses, fax

— les audits externes du système d'inspection

4. Indemnités pour les frais de déplacement lors de l'exécution des missions de prévention.

A.B. 54 30 12.04. — Dépenses de fonctionnement relatives à l'informatique :

— mise à jour des banques de données sur CD-ROM

— achat (upgrade) de paquets de logiciels

— mise à jour des configurations des ordinateurs.

A.B. 54.30. 74.01. — Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables à l'exclusion des dépenses informatiques :

— des cartes modems fax et des cartes de réseau pour les PC

— des téléphones portables

— du mobilier pour le personnel supplémentaire.

A.B. 54 30 74.04. — Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

— Remplacement de P.C. portables et d'imprimantes pour les ingénieurs.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 54/4 —  
HOGE RAAD VOOR PREVENTIE EN BESCHERMING  
OP HET WERK

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk is belast met het verstrekken van de adviezen bedoeld in artikel 46 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Hij onderzoekt bovendien alle problemen die betrekking hebben op het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk zoals bepaald in artikel 4, tweede lid van de wet en doet ter zake voorstellen aan de Minister, wat het algemeen beleid betreft.

Hij brengt advies uit over het jaarverslag dat door de bevoegde inspectiediensten wordt opgesteld, in toepassing van het Verdrag nr. 81 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende de arbeidsinspectie in de industrie en de handel, goedgekeurd bij de wet van 29 maart 1957.

Hij brengt eveneens advies uit over de verslagen die door de overheid worden opgesteld ten behoeve van de Commissie van de Europese Unie en die betrekking hebben op de praktische tenuitvoerlegging van de richtlijnen die in het kader van de Europese Unie met betrekking tot het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk zijn uitgevaardigd.

Hij wordt tevens betrokken bij de activiteiten van het Belgisch steunpunt van het Europees Agentschap voor de veiligheid en gezondheid op het werk, inzonderheid door advies te verstrekken over de aanduiding van de Belgische vertegenwoordigers in de werkgroepen van het Agentschap.

Hij stelt een jaarverslag over zijn werkzaamheden op.

Twee ambtenaren-generaal van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid nemen, als permanente deskundigen, deel aan de werkzaamheden van de Hoge Raad.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 23 54 40 1104 (Beg OA PA BA). — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording.

Het koninklijk besluit van 3 mei 1999 betreffende de Hoge Raad voor preventie en bescherming op het werk (*Belgisch Staatsblad* van 10 juli 1999) regelt de werking van de Raad. De samenwerking van het secretariaat van de Raad is geregeld in artikel 25.

Teneinde het secretariaat minimaal te laten functioneren, is het nodig een academisch gevormd ingenieur, een arts en twee doctors of licentiaten in de rechten aan te werven.

B.A. : 23 54 41 1201 (Beg OA PA BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,5	0,5	0,5	0,5

PROGRAMME D'ACTIVITES 54/4 —  
CONSEIL SUPÉRIEUR POUR LA PRÉVENTION  
ET LA PROTECTION AU TRAVAIL

OBJECTIFS

Le Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail est chargé d'émettre les avis visés à l'article 46 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Il examine en outre tous les problèmes relatifs au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, tels que déterminés par l'article 4, alinéa 2 de la loi et adresse en cette matière des propositions au Ministre, en ce qui concerne la politique générale.

Il émet un avis sur le rapport annuel qui est établi par les services d'inspection compétents, en vertu de la Convention n° 81 de l'Organisation internationale du Travail, relative à l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce, approuvée par la loi du 29 mars 1957.

Il émet également un avis sur les rapports établis par l'autorité à l'intention de la Commission de l'Union européenne et qui concernent la mise en œuvre pratique des directives relatives au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail qui sont arrêtées dans le cadre de l'Union européenne.

Il est également associé aux activités du point focal belge de l'Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail, notamment en donnant un avis sur la désignation des représentants belges dans les groupes de travail de l'Agence.

Il élabore un rapport annuel de ses activités.

Deux fonctionnaires généraux du Ministère de l'Emploi et du Travail participent, en tant qu'experts permanents, aux travaux du Conseil supérieur.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 54 40 1104 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques au personnel autre que statutaire.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0

*Note explicative*

Voir justification globale.

L'arrêté royal du 3 mai 1999 relatif au Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail (*Moniteur belge* du 10 juillet 1999) fixe le fonctionnement du Conseil. La composition du secrétariat du Conseil est fixée à l'article 25.

Afin de permettre un fonctionnement minimal du secrétariat, il est indispensable de recruter un ingénieur avec une formation académique, un médecin et deux doctors ou licenciés en droit.

A.B. : 23 54 41 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,5	0,5	0,5	0,5



*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording :

Het artikel 28, §1 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 betreffende de Hoge Raad voor preventie en bescherming op het werk (*Belgisch Staatsblad* van 10 juli 1999) bepaalt dat een forfaitaire vergoeding kan worden toegekend aan de voorzitter van de Raad. De voorzitter van de Raad is benoemd bij koninklijk besluit van 18 november 1999 voor een periode van 6 jaar.

De administratie van de arbeidsveiligheid stelt voor een kilometercontingent van 6000 km per jaar toe te kennen aan de voorzitter.

Deze middelen zijn eveneens bestemd voor de kilometervergoedingen van het niet-statutair kader.

**ORGANISATIEAFDELING 55 :  
ADMINISTRATIE VAN DE ARBEIDSHYGIENE  
EN -GENEESKUNDE**

**TOEGEWZEN OPDRACHTEN**

De Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde waarvan de bevoegdheden opgesomd zijn in het ministerieel besluit van 16 mei 1984 betreffende de bevoegdheden van de diensten van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, bestaat uit een Centrale dienst (met verschillende technische directies), een Medische arbeidsinspectie (met een centrale dienst en vijf regionale directies) en uit het Laboratorium voor industriële toxicologie.

De Administratie is bevoegd inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, en meer bepaald wat betreft de reglementering inzake de arbeidshygiëne, de ergonomie en de gezondheid van de werknemers.

De gebieden waarop zij haar reglementaire bevoegdheid uitoefent werden uitgebreid tot de psychosociale aspecten van de arbeid, zoals stress en burn-out (professionele uitputting), en tot een aantal hedendaagse problemen in verband met de arbeidssituatie zoals de moederschapsbescherming, de bescherming van jonge werknemers, kankerverwekkende stoffen en de invloed van het leefmilieu op de arbeidsomstandigheden.

De centrale dienst stelt de reglementaire beschikkingen op in uitvoering van de wet van 4 augustus 1996 aangaande het beleid inzake het welzijn op het werk, de strijd tegen de hinder, de bescherming van de gezondheid der werknemers, het toezicht op de omstandigheden met betrekking tot de hygiëne op het werk, de controle van de Diensten van preventie en bescherming op het werk, en de controle van de interne noodplannen van de « Seveso » bedrijven.

Hij zet het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming om naar de Codex over het Welzijn op het Werk (wet van 4 augustus 1996 en haar uitvoeringsbesluiten).

In uitvoering van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk, behandelt hij de aanvragen voor erkenning van deze diensten en bereidt deze voor om voor te leggen aan de Opvolgingscommissie voor de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk en evalueert de werking van deze diensten tijdens hun erkenningsperiode.

Hij behandelt de erkenningsaanvragen van de laboratoria voor toxicologie, van asbestverwijderaars, en van de organisaties belast met de opleiding van hulpverleners.

Hij verleent vergunningen voor gecontroleerd gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen.

In toepassing van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 met betrekking tot het welzijnsbeleid, bereidt hij per sector globale preventieplannen voor, bestemd voor de kleine en middelgrote ondernemingen. Met het oog daarop, stelt hij voor gemengde werkgroepen op te richten versterkt met externe deskundigen.

Hij zal indicatieve richtlijnen voorstellen die als gids zullen dienen voor de risico-evaluatie van de veiligheid en de gezondheid op het werk, met name van de zwangere vrouwen en van de jongeren op het werk, alsook van het gebruik van organische oplosmiddelen en cancerogene agentia.

Op Europees niveau, heeft de evolutie naar een multidisciplinaire aanpak voor de oplossing van de diverse preventieproblemen belangrijke gevolgen voor de werking van de Administratie. Daarom is

*Note explicative*

Voir justification globale.

L'article 28, § 1 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 relatif au Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail (*Moniteur belge* du 10 juillet 1999) stipule qu'une indemnité forfaitaire pour des raisons de frais de représentation peut être accordée au président du Conseil. Le président du Conseil est nommé par arrêté royal du 18 novembre 1999 pour une période de 6 ans.

L'administration de la sécurité du travail propose d'accorder au président un contingent kilométrique de 6.000 km par an.

Ces moyens sont également destinés aux indemnités kilométriques du cadre non statutaire.

**DIVISION ORGANIQUE 55 :  
ADMINISTRATION DE L'HYGIENE  
ET DE LA MEDECINE DU TRAVAIL**

**MISSIONS ASSIGNEES**

L'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail, dont les attributions sont fixées par l'arrêté ministériel du 16 mai 1984 relatif aux attributions des services du Ministère de l'Emploi et du Travail, est composée d'un Service central (comprenant plusieurs directions techniques), de l'Inspection médicale du travail (comprenant une section centrale et cinq directions régionales) et du Laboratoire de toxicologie industrielle.

L'Administration est compétente en matière de bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail et, en particulier, pour la réglementation en matière d'hygiène du travail, d'ergonomie et de santé des travailleurs.

Les domaines dans lesquels elle exerce sa compétence réglementaire ont été élargis aux aspects psychosociaux du travail, comme le stress et le burn-out (épuisement professionnel), et à un certain nombre de problèmes contemporains concernant la situation de travail tels que la protection de la maternité, la protection des jeunes travailleurs, les substances cancérigènes, et l'influence de l'environnement sur les conditions de travail.

Le service central élabore, en exécution de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs, les dispositions réglementaires, notamment en matière de politique de bien-être au travail, de lutte contre les nuisances, de protection de la santé des travailleurs, de surveillance des conditions d'hygiène du travail, de contrôle des Services de prévention et de protection au travail et de contrôle des plans d'urgence internes des entreprises « Seveso ».

Il transfère le Règlement général pour la protection du travail dans le Code sur le bien-être au travail (loi du 4 août 1996 et ses arrêtés d'exécution).

En exécution de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail, il traite et prépare les demandes d'agrément de ces services à soumettre à la Commission de suivi pour les services externes pour la prévention et la protection au travail et évalue le fonctionnement de ces services pendant la période d'agrément.

Il traite les demandes d'agrément des laboratoires de toxicologie, des enleveurs d'asbeste et des organismes chargés de la formation des secouristes.

Il accorde les autorisations d'utilisation contrôlée de certaines substances dangereuses.

En application de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être au travail, il prépare, par secteur, des plans globaux de prévention, destinés aux petites et moyennes entreprises. A cet effet, il propose de créer des groupes de travail mixtes renforcés d'experts externes.

Il proposera des lignes indicatrices qui serviront de guide pour l'évaluation des risques pour la sécurité et la santé au travail, notamment des travailleuses enceintes et des jeunes au travail ainsi que lors de l'utilisation des solvants organiques et des agents cancérigènes.

Au niveau européen, l'évolution vers une approche multidisciplinaire de la solution des divers problèmes de prévention a des conséquences importantes sur le fonctionnement de l'Administration. C'est

zij bezig met een grondige modernisering van haar werking en van haar structuren teneinde te komen tot het voeren van een pro-actief beleid dat de voor haar belangrijkste consequenties van de evolutie op technisch, normatief en administratief gebied in verband met het welzijn op het werk op een adequate wijze integreert.

Informatie met betrekking tot de Belgische en Europese regelgeving op het vlak van arbeidsveiligheid en -geneeskunde is voor de Administratie één van de permanente opdrachten geworden.

Het Europees agentschap in Bilbao heeft in 1996 een informatie-netwerk over veiligheid en gezondheid uitgebouwd. Voor België, neemt de Administratie deel aan het « focal point » van dit agentschap.

Zij verleent haar medewerking aan acties uitgewerkt op Europees niveau. Naast het verzamelen, coördineren en leveren van informatie, de kwaliteitscontrole ervan en het ontwikkelen van nieuwe bronnen, neemt ze de opvolging waar van de toepassing van de Europese sociale richtlijnen in de ondernemingen.

De Medische inspectie heeft als taak te zorgen voor de toepassing van de reglementaire bepalingen op het vlak van het welzijn van de werknemers, in het kader van de Conventie nr. 81 van de Internationale Arbeidsorganisatie, bekrachtigd bij de wet van 29 maart 1957, en met de middelen voorgeschreven bij de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie.

Haar bevoegdheid strekt zich uit over 230.000 werkgevers in de privésector en ± 237.000 bedrijfszetels, en over de overheidssector. Zij stelt jaarlijks gemiddeld ± 25.000 inbreuken op de reglementering vast.

Wat de opvolging, uitvoering en controle van de naleving van de harmonisatierichtlijnen op bedrijfsniveau betreft (persoonlijke beschermingsmiddelen, op de markt brengen en gebruiken van gevaarlijke stoffen, ...), blijven de Belgische overheden sterk in gebreke door een tekort aan toezichtspersoneel.

De Medische inspectie houdt toezicht op de organisatie inzake eerste hulp (interne noodplannen, eerste zorgen, ...) binnen de « Seveso »-ondernemingen.

Zij zal, in 2001, zijn pro-actieve interventieprojecten ontwikkelen in meer dan 5.000 ondernemingen. Deze prioritaire interventies betreffen het toezicht op het gebruik van organische oplosmiddelen en kankerverwekkende agentia, het beschermingsniveau van volgende doelgroepen : de jongeren, uitzendkrachten, zwangere werknemers, en tenslotte de toepassing van de arbeidstijd en van de nacht-arbeid.

De reactieve interventies zoals de opvolging van ongeveer 1.100 klachten, het toezicht op de asbestwerven (ongeveer 500), de aangiften van beroepsziekten (± 2.000), en de beroepen op het vlak van arbeidsongeschiktheid zullen eveneens worden behandeld en verzekerd in hun totaliteit.

Het Laboratorium voor industriële toxicologie verricht metingen en analyses in de ondernemingen in verband met de blootstelling van werknemers aan chemische (en soms fysische) agentia, op verzoek van vooral de Medische Inspectie.

Het houdt toezicht op de erkende laboratoria en neemt deel aan kwaliteitsinitiatieven zowel in nationaal als in internationaal verband.

Het houdt ook toezicht op de vergunningen en de reglementeringen inzake het gebruik van sommige gevaarlijke stoffen en preparaten.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 55/0

01. Personeel

Effectieven (fysiche eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	50	42	44	45
II+ .....	24	22	23	25
II .....	14	14	13	13
III .....	12	9	8	7
IV .....	1	1	3	3
Totalen .....	101	88	91	93

la raison pour laquelle, elle effectue une modernisation approfondie de son fonctionnement et de ses structures afin de pouvoir mener une politique pro-active qui intègre de manière adéquate les évolutions technologiques, normatives et administratives concernant le bien-être au travail.

L'information relative à la réglementation belge et européenne en matière de sécurité et de santé au travail est une des missions permanentes de l'Administration.

L'Agence européenne de Bilbao a instauré en 1996 un réseau d'information sur la sécurité et la santé au travail. Pour la Belgique, l'Administration participe à la prise en charge du « focal point » de cette agence.

Elle collabore aux actions élaborées au niveau européen. En plus du rassemblement, de la coordination et de la livraison des informations, du contrôle de leur qualité et du développement de nouvelles sources, elle prend en charge le suivi de l'effectivité des directives sociales européennes dans les entreprises.

L'Inspection médicale a pour mission d'assurer l'application des dispositions réglementaires en matière de bien-être des travailleurs dans le cadre de la Convention n° 81 de l'Organisation internationale du Travail, ratifiée par la loi du 29 mars 1957, et avec les moyens prévus par la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail.

Sa compétence s'étend aux 230.000 employeurs du secteur privé et à ± 237.000 sièges d'entreprises et au secteur public. Elle constate en moyenne par an, ± 25.000 infractions à la réglementation.

En ce qui concerne le suivi, l'exécution et le contrôle de l'application des directives d'harmonisation du marché (moyens de protection individuelle, mise sur le marché et utilisation de substances dangereuses, ...) au niveau de l'entreprise, elle reste très en retrait de leurs obligations.

L'Inspection médicale surveille l'organisation des premiers secours (plans d'urgence internes, premiers soins, ...) au sein des entreprises « Seveso ».

Elle développera, en 2001, des projets d'intervention pro-active dans plus de 5.000 entreprises. Ces interventions prioritaires concerneront le contrôle de l'utilisation des solvants organiques et des agents cancérigènes, le niveau de protection des groupes cibles suivants : les jeunes, les travailleurs intérimaires, les travailleuses enceintes et enfin l'application de l'aménagement du temps de travail et le travail de nuit.

Les interventions réactives telles que le suivi d'environ 1.100 plaintes, le contrôle des chantiers d'asbeste (environ 500), les déclarations de maladies professionnelles (± 2.000) et les recours en matière d'incapacité de travail seront également traités et assurés dans leur totalité.

Le Laboratoire de toxicologie industrielle effectue, dans les entreprises, des mesures et des analyses concernant l'exposition des travailleurs aux agents chimiques (et parfois physiques) principalement sur demande de l'Inspection médicale.

Il surveille les laboratoires agréés et participe aux initiatives de qualité tant sur le plan national qu'international.

Il rend un avis sur les autorisations d'utiliser certaines substances et préparations dangereuses, et la réglementation y relative.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 55/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	50	42	44	45
II+ .....	24	22	23	25
II .....	14	14	13	13
III .....	12	9	8	7
IV .....	1	1	3	3
Totaux .....	101	88	91	93

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	156,6	159,1	165,6
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	—	—	—
Totalen .....	156,6	159,1	165,6

## Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....						
1201.2	Aankopen ....						
1201.3	Energie .....						
1201.4	Informatica ..						
1201.5	Vergoedingen						
02 12.01	Totalen .....	17,3	19,2	19,4	19,4	19,4	19,4
02 12.04	Informatica ..	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
02 12.07	Inrichting .....	0,1	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 74.01	Uitrusting .....	3,5	3,5	3,3	3,3	3,3	3,3
02 74.04	Uitrusting informatica ...	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2
Algemene totalen .....		21,0	23,4	23,6	23,6	23,6	23,6

## Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitzondering van de informatica-uitgaven.

B.A. 12.04. — Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

B.A. 12.07. — Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel, voermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting met uitzondering van de informatica-uitgaven.

B.A. 74.04. — Investeringsuitgaven inzake de informatica.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 23 55 03 1220 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 55 03 1220). — *Uitgaven in verband met de aankoop en het onderhoud van allerlei materiaal en grondstoffen nodig voor de werking van de laboratoria.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,8	3,7	3,8	3,8	3,8	3,8

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	156,6	159,1	165,6
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	—	—	—
Totaux .....	156,6	159,1	165,6

## Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...						
1201.2	Achats .....						
1201.3	Energie .....						
1201.4	Informatique						
1201.5	Indemnités ...						
02 12.01	Totaux .....	17,3	19,2	19,4	19,4	19,4	19,4
02 12.04	Informatique	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
02 12.07	Installation ...	0,1	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 74.01	Equipement .	3,5	3,5	3,3	3,3	3,3	3,3
02 74.04	Equipement informatique	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2
Totaux généraux .....		21,0	23,4	23,6	23,6	23,6	23,6

## Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.

A.B. 12.04. — Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

A.B. 12.07. — Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.

A.B. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques à l'exclusion des dépenses informatiques.

A.B. 74.04. — Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 23 55 03 1220 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 55 03 1220). — *Dépenses relatives à l'achat et à l'entretien de divers matériels et matières premières nécessaires au fonctionnement des laboratoires.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,8	3,7	3,8	3,8	3,8	3,8

*Verklarende nota*

Het betreft hier de jaarlijks terugkerende uitgaven, met betrekking tot de werking van het Laboratorium voor industriële toxicologie. Zij bevatten :

- aankoop van diverse chemische producten, (solventen, gas, stalen, ...);
- ijking apparatuur;
- elektronische reserveonderdelen;
- papier;
- onderhoudscontracten voor de apparaten;
- onderhoud laboratoriummaterieel;
- organisatie kwaliteitscontrole van erkende laboratoria.

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 55/1 —  
REGLEMENTERING EN CONTROLE — AANMOEDIGING  
VAN DE HYGIËNE IN DE WERKPLAATSEN EN  
VAN DE GEZONDHEID DER WERKNEMERS**

**DOELSTELLINGEN**

De bevordering van de hygiëne en de gezondheid van de werknemers, de aanpassing van de arbeid aan de mens en de verbetering van de arbeidsvoorwaarden, en in het bijzonder :

- toezicht uitoefenen op de wettelijke bepalingen met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden en de bescherming van de werknemers op het werk;
- verstrekken van inlichtingen en raadgevingen aan de werknemers en werkgevers;
- voorstellen formuleren inzake wijzigingen van de reglementering.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 23 55 10 1232 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 55 10 1232). — *Uitzonderingsuitgaven bestemd om het geheel der kosten te dekken betreffende de operaties uitgevoerd met het oog op de verwijdering of de vernietiging van giftig afval die van aard is ernstig gevaar op te leveren voor de openbare veiligheid.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

Jaarlijks terugkerende uitgaven inherent aan de vernietiging van giftig afval.

B.A. : 23 55 10 3319 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 55 10 3201). — *Financiële hulp aan de wetenschappelijke verenigingen voor arbeidsgeneeskunde en aan de beroepsorganisaties van de arbeidsgeneesheren voor hun werking, studievergaderingen, onderzoeken en publicaties in het raam van de gezondheidspolitiek ten bate van de werknemers en ter behartiging van de arbeidsgeneeskunde.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative*

Il s'agit de dépenses revenant chaque année, relatives au fonctionnement du Laboratoire de toxicologie industrielle. Elles concernent :

- les achats des divers produits chimiques (solvants, gaz, échantillons, ...);
- l'appareillage des vérifications des poids et mesures;
- la réserve de pièces électroniques;
- le papier;
- les contrats d'entretien des appareils;
- l'entretien du matériel de laboratoire;
- l'organisation du contrôle de qualité des laboratoires agréés.

**PROGRAMME D'ACTIVITES 55/1 —  
RÉGLEMENTATION ET CONTRÔLE — ENCOURAGEMENT  
DE L'HYGIËNE DES LIEUX DE TRAVAIL ET  
DE LA SANTÉ DES TRAVAILLEURS**

**OBJECTIFS**

Promouvoir l'hygiène et la santé des travailleurs, l'adaptation du travail à l'homme et l'amélioration des conditions de travail et en particulier :

- veiller à l'application des dispositions légales relatives aux conditions de travail et à la protection des travailleurs dans les entreprises;
- fournir les informations et conseils aux employeurs et travailleurs;
- proposer des modifications de la réglementation.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

A.B. : 23 55 10 1232 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 55 10 1232). — *Dépenses exceptionnelles destinées à couvrir l'ensemble des frais afférents aux opérations effectuées en vue de l'élimination ou de la destruction de déchets toxiques qui constituent un danger grave pour la sécurité publique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative*

Crédit inscrit annuellement pour les dépenses relatives à l'élimination des déchets toxiques.

A.B. : 23 55 10 3319 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 55 10 3201). — *Aide financière aux sociétés scientifiques de médecine du travail et aux organisations professionnelles des médecins du travail pour leur fonctionnement, leurs journées d'études, leurs recherches et publications dans le cadre d'une politique de santé des travailleurs et de la gestion de la médecine du travail.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

Jaarlijks ingeschreven krediet.

ORGANISATIEAFDELELING 56 :  
**ADMINISTRATIE VAN DE WERKGELEGENHEID**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

56/1 — SOCIALE PROMOTIE VAN DE WERKNEMERS

Het betaald educatief verlof dat werd ingevoerd bij de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, bekrachtigt het recht van de werknemer om met het behoud van zijn normaal loon dat op het gewone tijdstip uitbetaald wordt, op zijn werk afwezig te zijn gedurende een geplafonneerd aantal uren dat verschilt naargelang de aard van de gevolgde opleidingen, en ook zo de uurregeling ervan tijdens of buiten de normale werkuren valt.

De werkgever kan bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid terugbetaling bekomen voor deze vergoede afwezigheden, waarvan de kost ten laste van de Staat valt ten belope van een vaste toelage. Het aandeel van de werkgevers wordt verzekerd door middel van het betalen van een sociale bijdrage; dit aandeel dekt, in principe, het bedrag van de uitgaven die niet gefinancierd worden door de Staatsubsidie.

Voor het jaar 2001 zal het volume van de uitgaven dankzij de verschillende reglementaire maatregelen genomen in september 1993 alsook deze die voortvloeien uit de koninklijke besluiten van 28 maart 1995, quasi gelijk zijn aan het niveau van de beschikbare ontvangsten. De schuldenlast uit het verleden is aangezuiverd. Het zal echter nodig zijn om waakzaam te blijven tegenover het volume van de uitgaven gezien in de loop van dit begrotingsjaar de werkgevers hun schuldvorderingen zullen indienen met betrekking tot het betaald educatief verlof toegekend aan sommige deeltijds tewerkgestelde werknemers. Anderzijds werd de financiële weerslag van de maatregel, die oorspronkelijke geschat werd op 350 miljoen frank, naar beneden toe herzien rekening houdend met de uiteindelijke kost van het laatste schooljaar dat volledig is behandeld (1995-1996).

56/2 — WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN

De begrotingscijfers voor 2001 zijn gesteund op het Economisch Budget van 3.7.2000 en zijn in overeenstemming met het verslag van het Beheerscomité van de Sociale Zekerheid aan de Regering.

Voor 2000 werd het officiële aanpassingsblad genomen, zijnde de beslissing van de Ministerraad van 31.3.2000.

Sinds 1995, gebeurt de financiering van de uitgaven aan werkloosheidsuitkeringen via het Globaal Beheer van de sociale zekerheid.

Het krediet voor de werkloosheidsuitkeringen voor 2001 wordt geraamd op 181.892,9 miljoen frank tegenover 184.297,7 miljoen frank in 2000 (aangepaste begroting). In lopende prijzen noteren wij een daling met 2.404,8 miljoen frank, zijnde - 1,3 %.

Het krediet is in 2001 als volgt samengesteld : 160.753,5 miljoen frank (tegenover 163.321,9 miljoen frank in de aangepaste begroting voor 2000) voor volledige werkloosheid, 13.633,9 miljoen frank voor tijdelijke werkloosheid (tegenover 13.256,0 miljoen frank in de aangepaste begroting voor 2000) en 7.505,5 miljoen frank (tegenover 7.719,8 miljoen frank in de aangepaste begroting voor 2000) voor de activering van de werkloosheid.

Van het krediet besteed aan de uitgaven voor tijdelijke werkloosheid wordt 33 % ten laste genomen van het Fonds Sluiting Ondernemingen, d.w.z. 4.499,2 miljoen frank in 2001, zodat 9.134,7 miljoen frank ten laste blijft van het Globaal Beheer van de Sociale Zekerheid.

Het aantal volledig werklozen wordt in 2001 geraamd op 495.609 eenheden (in voltijdse equivalenten) tegenover 529.522 in 2000, dit is een vermindering met 33.913 eenheden.

Het aantal tijdelijk werklozen blijft status quo met 35.500 eenheden in 2000 en in 2001. Het aantal werklozen opgenomen in de activeringsmaatregelen daalt van 33.920 fysieke eenheden in 2000 naar 32.120 fysieke eenheden in 2001.

*Note explicative*

Crédit inscrit annuellement.

DIVISION ORGANIQUE 56 :  
**ADMINISTRATION DE L'EMPLOI**

MISSIONS ASSIGNEES

56/1 — PROMOTION SOCIALE DES TRAVAILLEURS

Le congé-éducation payé instauré par la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, consacre le droit pour le travailleur de s'absenter du travail avec maintien de sa rémunération normale payée à l'échéance habituelle pendant un nombre d'heures différent selon le type de formations suivies et différent également selon que l'horaire de ces formations se déroule pendant ou en dehors de l'horaire normal de travail.

L'employeur peut obtenir auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail le remboursement de ces absences rémunérées dont le coût est financé par une subvention fixe de l'Etat. La quote-part des employeurs est assurée au moyen d'une cotisation sociale dont le produit doit couvrir, en principe, le montant des dépenses non financé par la subvention de l'Etat.

Pour l'année 2001, le volume des dépenses, grâce aux mesures réglementaires prises d'une part en septembre 1993 et d'autre part par les arrêtés royaux du 28 mars 1995 sera pratiquement égal au niveau des recettes disponibles. Les dettes du passé sont apurées. Mais il conviendra de rester attentif à l'évolution du coût du régime car c'est au cours de cette année budgétaire que les employeurs introduiront leurs créances relatives au congé-éducation accordé à certains travailleurs occupés à temps partiel. Par ailleurs, l'impact financier de la mesure initialement estimée à 350 millions de francs a été revue à la baisse compte tenu du coût final de la dernière année scolaire complètement traitée (1995-1996).

56/2 — ALLOCATIONS DE CHOMAGE

Les chiffres budgétaires pour 2001 s'appuient sur le Budget Economique du 3.7.2000 et sont en accord avec le rapport du Comité de gestion de la Sécurité sociale au Gouvernement.

Pour 2000, le feuillet d'ajustement officiel a été repris soit la décision du Conseil des Ministres du 31.3.2000.

Depuis 1995, le financement des dépenses d'allocations de chômage se fait via la Gestion globale de la sécurité sociale.

Le crédit pour les allocations de chômage de 2001 a été estimé à 181.892,9 millions de francs par rapport à 184.297,7 millions de francs en 2000 (budget ajusté). En prix courants, on note une diminution de 2.404,8 millions de francs, soit - 1,3 %.

Pour 2001, le crédit est ainsi constitué : 160.753,5 millions de francs (par rapport à 163.321,9 millions de francs dans le budget ajusté pour 2000 pour le chômage complet), 13.633,9 millions de francs pour le chômage temporaire (par rapport à 13.256,0 millions de francs dans le budget ajusté 2000) et 7.505,5 millions de francs (par rapport à 7.719,8 millions de francs dans le budget ajusté 2000) pour l'activation du chômage.

Du crédit destiné aux dépenses pour le chômage temporaire, 33 % est pris en charge par le Fonds de fermeture des entreprises c-à-d 4.499,2 millions de francs en 2001, de sorte que 9.134,7 millions de francs restent à charge de la gestion globale de la sécurité sociale.

Le nombre de chômeurs complets est estimé à 495.609 unités en 2001 (en équivalents temps plein) par rapport à 529.522 en 2000 soit une diminution de 33.913 unités.

On constate un status quo dans le nombre de chômeurs temporaires avec 35.500 unités en 2000 et 2001. Le nombre de chômeurs repris dans les mesures d'activation diminue de 33.920 unités physiques en 2000 à 32.120 unités physiques en 2001.

Voor een historisch overzicht van de evolutie van de aantallen en de uitgaven en een meer gedetailleerde bespreking wordt verwezen naar het tweede deel van de Algemene Toelichting waar de sociale stelsels besproken worden.

#### 56/3 — BRUGPENSIOENEN

In 2001 wordt een daling voorzien van het aantal bruggepensioneerden tot 109.390 voltijdse eenheden, m.n. 108.200 eenheden in het voltijds brugpensioen en 1.190 eenheden in het halftijds brugpensioen.

Dit betekent een vermindering met 6.490 in vergelijking met het aantal dat voorzien is in de aangepaste begroting voor 2000. Deze afname is voornamelijk het resultaat van de vermindering van het aantal intreders door de principiële verhoging van de brugpensioenleeftijd.

De brugpensioenuitgaven worden in 2001 geraamd op 46.953,0 miljoen frank, zijnde een afname met 1.527,6 miljoen frank in vergelijking met het geraamd bedrag van 48.480,6 miljoen frank in 2000.

Voor een historisch overzicht van aantallen en uitgaven wordt verwezen naar het tweede deel van de Algemene Toelichting waar de sociale stelsels besproken worden.

#### 56/4 — HERTEWERKSTELLING

De wet van 26 maart 1999 met betrekking tot het Belgisch actieplan inzake werkgelegenheid, en houdende diverse bepalingen, bepaalt in zijn artikels 121 tot 123 de basis van het nieuw begeleidingsplan, zoals bedoeld in de richtlijn nr. 4, 1, vastgelegd op de Top van Luxemburg. Het samenwerkingsakkoord houdende dit nieuwe begeleidingsplan werd op 3 mei 1999 ondertekend, en is op 1 januari 1999 in werking getreden.

In het kader van het nieuwe beleid ten gunste van de jongeren — de startbaanovereenkomst — werd een nieuw samenwerkingsakkoord ondertekend op 30 maart 2000. Het regelt de inschakeling van de werkzoekenden in de startbaanovereenkomst en vervangt, vanaf 1 januari 2000, het begeleidingsplan voor werklozen.

Wat betreft het industrieel leerlingwezen, heeft de financiering door het Europees sociaal fonds, en gedeeltelijk door het Tewerkstellingsfonds, van een administratieve cel ter omkadering en promotie van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, een dubbel doel :

1° de toepassing en de organisatie van dit stelsel verbeteren door het garanderen van een afdoende en stabiele omkadering, alsook het systeem promoten via een betere voorlichting van de betrokken actoren : onderwijsmensen, sociale partners, ondernemingen en jongeren;

2° instaan voor en de nodige garanties bieden voor de optimale verwezenlijking van de hervormingen die voorzien zijn in de wet van 6 mei 1998.

Deze cel, geruggensteund door personeelsleden van de Directie van de beroepsinschakeling, zal tevens de administratieve logistieke steun van de paritaire leercomités moeten verzekeren, en hoogstwaarschijnlijk ook van het suppletief stelsel dat door de Nationale Arbeidsraad zal uitgewerkt worden.

Het door het Europees Sociaal Fonds goedgekeurd project heeft een looptijd van 2 jaar, en is gestart op 17 mei 1998. Van deze periode moest gebruik gemaakt worden om een duurzaam personeelskader te creëren, om het vertrouwen van de sociale partners te verkrijgen en dit vertrouwen verder te behouden inzake het blijvend karakter van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst in zijn concrete verwezenlijking.

Tenslotte, wat betreft de loopbaanonderbrekingen, verwacht men in 2001 een verhoging van het aantal loopbaanonderbrekingen met 15.300 eenheden tot 104.000 budgettaire eenheden, zijnde 29.900 voltijdse loopbaanonderbrekingen en 74.100 deeltijdse loopbaanonderbrekingen.

Deze verhoging is onder andere te wijten aan het K.B. van 7.5.1999 (Kaderbesluit) dat aan de werknemers van de publieke sector het recht op professionele loopbaanonderbreking uitbreidt voor ouderschapsverlof of voor het verzorgen van een ernstige ziekte

Pour un aperçu historique de l'évolution des nombres et des dépenses et une description plus détaillée, il faut se référer à la deuxième partie de l'Exposé général où les régimes sociaux sont commentés.

#### PROGRAMME 56/3 — PREPENSIONS

En 2001, une diminution du nombre des prépensionnés à 119.390 unités complètes est prévue soit 108.200 unités pour les prépensions à temps plein et 1.190 unités pour les prépensions mi-temps.

Cela représente une diminution de 6.490 unités par rapport au nombre qui est prévu dans le budget ajusté 2000. Cette réduction est essentiellement le résultat de la diminution du nombre d'entrants par l'augmentation de principe de l'âge de la prépension.

Les dépenses pour les prépensions sont estimées en 2001 à 46.953,0 millions de francs soit une diminution de 1.527,6 millions de francs par rapport au montant estimé de 48.480,6 millions de francs en 2000.

Pour un aperçu historique des nombres et dépenses, il faut se référer à la deuxième partie de l'Exposé général où les régimes sociaux sont commentés.

#### 56/4 — REMISE AU TRAVAIL

La loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi et portant des dispositions diverses a, en ses articles 121 à 123, jeté les bases du nouveau plan d'accompagnement s'inscrivant dans la ligne directrice n° 4, 1 arrêtée par le Sommet de Luxembourg. L'accord de coopération portant ce nouveau plan d'accompagnement a été signé le 3 mai 1999 et est entré en vigueur le 1er janvier 1999.

Dans le cadre de la nouvelle politique en faveur des jeunes — la convention de premier emploi —, un nouvel accord de coopération a été signé le 30 mars 2000. Il organise l'insertion des demandeurs d'emploi vers la convention de premier emploi qui remplace, à partir du 1er janvier 2000, le plan d'accompagnement des chômeurs.

En ce qui concerne l'apprentissage de professions salariées, le financement par le Fonds social européen et partiellement par le Fonds pour l'emploi d'une cellule d'encadrement et de promotion de l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés poursuit un double objectif :

1° améliorer la mise en œuvre et l'organisation du système par la garantie d'un encadrement suffisant et stable et promouvoir le système par une meilleure information des acteurs : enseignants, partenaires sociaux, entreprises et jeunes concernés;

2° assurer et garantir une mise en œuvre optimale des réformes prévues dans la loi du 6 mai 1998.

Cette cellule, appuyée par les membres de la Direction de l'insertion professionnelle, doit également assurer l'appui logistique administratif des comités paritaires d'apprentissage et probablement aussi du système supplétif qui sera mis en place par le Conseil national du travail.

Le projet approuvé par le Fonds social européen d'une durée minimale de 2 ans a débuté le 17 mai 1998. Cette période devait être mise à profit pour mettre en place un cadre stable susceptible d'obtenir et de conserver la confiance des partenaires sociaux dans la pérennité de la mise en pratique effective de cet apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés.

Enfin, concernant les interruptions de carrière, on s'attend en 2001, à une augmentation du nombre d'interruption de carrière, de 15.300 unités jusqu'à 104.000 unités budgétaires, soit 29.900 interruptions de carrière à temps plein et 74.100 interruptions de carrière à temps partiel.

Cette hausse est due entre autre à l'A.R. du 7.5.1999 (arrêté cadre) qui étend aux travailleurs du secteur public le droit à l'interruption de carrière professionnelle pour congé parental ou pour donner des soins à un membre du ménage ou de la famille gravement

van een gezinslid of familielid en het toenemend succes van stelsels van deeltijdse loopbaanonderbreking als formule om de tijd voor arbeid en de tijd buiten arbeid beter te verzoenen.

De uitgaven worden in 2001 geschat op 12.986,9 miljoen frank, dit wil zeggen een verhoging van 3.990,1 miljoen frank ten opzichte van 2000.

#### 56/6 — HULP E.G.K.S.

476 mijnwerkers van de Kempense steenkoolmijnen vloeiden in de loop van 1996 af, en aangezien de betaling van hun wachtvergoedingen gespreid werd over 1997 en 1998, worden voor de steenkoolnijverheid geen wachtvergoedingen meer voorzien.

De wachtvergoedingen in de staalnijverheid worden geraamd op 37.928 vergoedingen voor 2000 en 34.922 vergoedingen voor 2001.

Tenslotte werd de betaling van de vertrekpremies in de steenkoolnijverheid gespreid over 1997 en 1998; bijgevolg dienen in 1999 en 2000 geen vertrekpremies meer te worden betaald.

De totale uitgaven worden geraamd op 515,8 miljoen frank voor 2001. Rekening houdend met de ontvangsten afkomstig van de Europese Unie en diverse ontvangsten, bedraagt de staatssubsidie 267,5 miljoen frank.

#### 56/8 — FINANCIËLE TEGEMOETKOMINGEN AAN DE GEWESTEN

Het bedrag van de financiële tegemoetkomsten ten gunste van de Gewesten wordt vastgesteld op 16.597,4 miljoen frank.

De voorschotten toegekend aan de Gewesten worden als volgt verdeeld :

- 53,84 % voor het Vlaamse Gewest;
- 38,14 % voor het Waalse Gewest, met inbegrip van de Duitstalige Gemeenschap;
- 8,02 % voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

#### 56/9 — HET EUROPEES SOCIAAL FONDS

Het Europees sociaal fonds wordt gespijsd door betalingen die rechtstreeks door de EU worden gestort of die in het kader van de gemeenschappelijke programma's via de gefedereerde entiteiten lopen. De opgenomen bedragen stemmen overeen met de indicatieve budgettaire enveloppe uitgedrukt in miljoenen Euro.

Bij die bedragen worden de betalingen gevoegd voor de dossiers van vóór 2000 (inkomsten en uitgaven) waarvoor de Commissie nog geen beslissing getroffen heeft in verband met het bedrag van de daadwerkelijke verschuldigde tegemoetkoming.

De uitgaven zijn gekoppeld aan de overdracht van gelden aan de promotoren, aan de vergoeding van het niet-verschuldigd bedrag aan de Commissie, aan het ten laste nemen van de vereiste technische bijstand voor het beheer van het Fonds in de ruime betekenis van het woord.

#### De budgettaire doelstellingen en de programmering 2000-2006 van de structurele fondsen

De stand van de onderhandelingen voor de nieuwe programmeringsperiode maakt het momenteel eenvoudiger om, in het kader van het federaal EPD (enig programmeringsdocument), de impact van het Europees Sociaal Fonds beter af te stemmen op de actieve beleidskosten inzake werkgelegenheid.

Niettemin zal moeten worden gewacht op de eerste evaluatiefase van de opgezette voorziening om een precieze inschatting te kunnen maken van de synergie tussen de tegemoetkomingen van het ESF en de acties die aansluiten bij het Nationaal Plan voor Werkgelegenheid.

Het investeren in human resources blijft onontbeerlijk voor de Europese strategie en elke Lidstaat bevestigt de bereidheid om middelen in te zetten om daadwerkelijke vooruitgang te boeken in de vermindering van de werkloosheid.

Hiertoe is vanzelfsprekend een verregaande overleg- en samenwerkingsstrategie nodig die, binnen het institutioneel kader dat wij

malade et au succès croissant des régimes d'interruption de carrière partielle comme formule pour mieux concilier le temps au travail et le temps en dehors du travail.

Les dépenses sont estimées en 2001 à 12.986,9 millions de francs, c'est-à-dire une hausse de 3.990,1 millions de francs par rapport à 2000.

#### 56/6 — AIDE C.E.C.A.

476 mineurs des charbonnages de Campine ayant été licenciés dans le courant de 1996 et compte tenu du fait que leurs indemnités d'attente ont été réparties sur 1997 et 1998, plus aucune indemnité d'attente n'est prévue pour l'industrie charbonnière.

Les indemnités d'attente dans l'industrie de l'acier sont estimées à 37.928 indemnités pour 2000 et 34.922 indemnités pour 2001.

Enfin, le paiement des primes de départ dans l'industrie charbonnière a été réparti sur 1997 et 1998; dès lors, plus aucune prime de départ n'est due en 1999 ni en 2000.

Les dépenses totales sont estimées à 515,8 millions de francs pour 2001. Compte tenu des recettes provenant de l'Union européenne et diverses, l'intervention de l'Etat s'élève à 267,5 millions de francs.

#### 56/8 — INTERVENTIONS FINANCIÈRES EN FAVEUR DES RÉGIONS

Le montant des interventions financières en faveur des Régions est fixé à 16.597,4 millions de francs.

Les avances octroyées aux Régions résultent de la répartition suivante :

- 53,84 % pour la Région flamande;
- 38,14 % pour la Région wallonne, y compris la Communauté germanophone;
- 8,02 % pour la Région de Bruxelles-Capitale.

#### 56/9 — FONDS SOCIAL EUROPEEN

Le Fonds Social Européen est alimenté par des paiements de la C.E. versés directement ou qui transitent par les entités fédérées dans le cadre de programmes communs. Les montants repris correspondent à l'enveloppe budgétaire indicative, exprimée en millions d'Euros.

A ces montants sont ajoutés les paiements pour des dossiers antérieurs à 2000 (recettes et dépenses) pour lesquels la Commission n'a pas encore pris de décision quant au montant du subsidie effectivement dû.

Les dépenses sont liées au transfert d'argent aux promoteurs, au remboursement de l'indû à la Commission, à la prise en charge de l'assistance technique nécessaire à la gestion du Fonds au sens large du terme.

#### Les objectifs budgétaires et la programmation 2000-2006 des fonds structurels

L'état d'avancement des négociations pour la nouvelle période de programmation permet actuellement de mieux cibler dans le cadre du DOCUP fédéral (document unique de programmation) l'impact du Fonds Social Européen sur les politiques actives de l'emploi.

Néanmoins il faudra encore attendre la première phase d'évaluation du dispositif mis en place pour connaître avec exactitude le niveau de synergie entre les interventions du FSE et les actions qui s'inscrivent dans le Plan National pour l'Emploi.

Investir dans les ressources humaines reste un moteur essentiel de la stratégie européenne et chaque Etat membre confirme sa volonté de se donner les moyens de progresser réellement en matière de réduction de chômage.

Cette prise de conscience suppose bien évidemment une large stratégie de concertation, de collaboration qui, dans le cadre institu-

kennen, een bijzonder subtiel en delicate combinatie vergt tussen de prioriteiten op Europees en/of nationaal niveau en de verdeling van de bevoegdheden tussen de betrokken Belgische overheden.

Op federaal niveau, worden in het EPD acties in het vooruitzicht gesteld die worden ondersteund door het ESF via de vijf krachtlijnen die inzonderheid zijn toegespitst op de synergie tussen het ESF en het NAP, op de sociale integratie en op de consolidering van de werkgelegenheid. Het toezien op de naleving van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen is een andere krachtlijn, zonder echter de steun over het hoofd te zien die ook de federale overheid zou kunnen verlenen voor meer transversale activiteiten binnen de informatiesamenleving.

#### 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 56/0

##### Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	25	27	25	22
II+ .....	0	0	0	1
II .....	18	19	22	21
III .....	27	20	17	16
IV .....	0	2	2	3
Totalen .....	70	68	66	63

##### Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	82,5	85,1	88,2
Niet- statutair personeel (01 11 04) ...	36,9	44,8	49,4
Totalen .....	119,4	129,9	137,6

##### Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

#### 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....						
1201.2	Aankopen ....						
1201.3	Energie .....						
1201.4	Informatica ..						
1201.5	Vergoedingen						
02 12.01	Totalen .....	16,8	15,7 (0,1)	16,0	16,0	16,0	16,0
02 12.04	Informatica ..	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Algemene totalen .....		16,9	15,9 (0,1)	16,2	16,2	16,2	16,2

##### Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

B.A. 12.04. — Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

tionnel que nous connaissons, relève un mélange particulièrement subtil et délicat entre les priorités européennes et/ou nationales et la répartition de compétences entre les autorités belges concernées.

Au niveau fédéral, le DOCUP prévoit de développer des actions soutenues par le FSE au travers de cinq axes prioritaires consacrés notamment à la synergie entre le FSE et le PAN, à l'inclusion social et à la consolidation d'emploi. Veiller au respect de l'égalité des chances constitue un autre de ces axes prioritaires, sans pour autant que soit négligé le soutien que le fédéral pourrait également apporter à des activités plus transversales au sein de la société de l'information.

#### 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 56/0

##### Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	25	27	25	22
II+ .....	0	0	0	1
II .....	18	19	22	21
III .....	27	20	17	16
IV .....	0	2	2	3
Totaux .....	70	68	66	63

##### Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	82,5	85,1	88,2
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	36,9	44,8	49,4
Totaux .....	119,4	129,9	137,6

##### Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

#### 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...						
1201.2	Achats .....						
1201.3	Energie .....						
1201.4	Informatique						
1201.5	Indemnités						
02 12.01	Totaux .....	16,8	15,7 (0,1)	16,0	16,0	16,0	16,0
02 12.04	Informatique	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Totaux généraux .....		16,9	15,9 (0,1)	16,2	16,2	16,2	16,2

##### Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.

A.B. 12.04. — Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.



ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/1 —  
SOCIALE PROMOTIE VAN DE WERKNEMERS

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De kredieten van dit programma zijn bestemd om de terugbetaling toe te laten van lonen en sociale bijdragen betaald door de werkgevers die verlof hebben toegekend aan de werknemers die bepaalde opleidingen volgen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 23 56 10 3401 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 10 3306). — *Toekenning van betaald educatief verlof aan de werknemers (aandeel van de Staat).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1023,8	1024,0	1024,0	1024,0	1024,0	1024,0

*Verklarende nota*

Het gevraagde bedrag stemt overeen met 1024,0 miljoen frank, zijnde het aandeel van de Staat in de betaling van het betaald educatief verlof vastgesteld door de herstellwet van 22 januari 1985, art. 121 § 2 en gewijzigd door het art. 5 van het koninklijk besluit van 28 maart 1995.

Dit bedrag financiert zowel de beroepsvorming als de algemene vorming.

B.A. : 23 56 10 3402 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 10 3307). — *Toekenning van betaald educatief verlof aan de werknemers (werkgeversaandeel).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	850,0	960,0	930,0	930,0	930,0	930,0
fc	850,0	960,0	930,0	930,0	930,0	930,0

*Verklarende nota*

Gedurende het begrotingsjaar 2001, wordt het aandeel van de werkgevers vastgesteld op 936,0 miljoen frank, dit betekent een verhoging van 2,5 % ten opzichte van het begrotingsjaar 2000 (913,5 miljoen). De uitgaven worden geraamd rekening houdend met de evolutie van deze ontvangsten.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/2 —  
WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

— Toekenning van een toelage aan de « Pool van de zeelieden ter koopvaardij ».

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocatie.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/1 —  
PROMOTION SOCIALE DES TRAVAILLEURS

OBJECTIFS POURSUIVIS

Les crédits de ce programme sont destinés à permettre le remboursement des rémunérations et cotisations sociales payées par les employeurs qui ont octroyé du congé aux travailleurs qui suivent certaines formations.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

A.B. : 23 56 10 3401 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 10 33.06). — *Octroi du congé-éducation payé aux travailleurs (part de l'Etat).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.023,8	1.024,0	1.024,0	1.024,0	1.024,0	1.024,0

*Note explicative*

Le montant demandé correspond, à raison de 1.024,0 millions de francs, à la quote-part de l'Etat dans le paiement du congé éducation payé fixée par l'art. 121, § 2 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 modifié par l'art. 5 de l'arrêté royal du 28 mars 1995.

Ce montant finance aussi bien la formation professionnelle que générale.

A.B. : 23 56 10 3402 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 10 3307). — *Octroi du congé-éducation payé aux travailleurs (part patronale).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	850,0	960,0	930,0	930,0	930,0	930,0
fc	850,0	960,0	930,0	930,0	930,0	930,0

*Note explicative*

Durant l'année budgétaire 2001, la quote-part de l'employeur est fixée à 936 millions de BEF c'est-à-dire une majoration de 2,5 % vis-à-vis de l'année budgétaire 2000 (913,5 millions). Les dépenses sont estimées en tenant compte de l'évolution de ces recettes.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/2 —  
ALLOCATIONS DE CHÔMAGE

OBJECTIFS POURSUIVIS

— Octroi d'une subvention au « Pool des marins de la marine marchande ».

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocation de base ci-après.

B.A. : 23 56 20 4201 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 20 4201). — *Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkloosheid en de werkgelegenheid. (pro memorie : hergroepering van de globale subsidie aan de sociale zekerheid op de B.A. 24 51 30 42.03).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Zonder voorwerp.

B.A. : 23 56 20 4202 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 20 4202). — *Toelage aan de « Pool » van de zeelieden ter koopvaardij.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	296,3	261,4	214,8	214,8	214,8	214,8

Verklarende nota

De ontvangsten en uitgaven voor 2001 worden als volgt geraamd :

	In duizend-tallen frank
<b>I. Uitgaven :</b>	
a) Werkloosheidsuitkeringen aan zeevaarders, shoregangers, wachtgelden voor beroepsopleiding van officieren en scheepsgezellen enz. ....	191.344
b) Oninvorderbare, ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen .....	1.750
c) Werkingskosten van de « Pool » .....	27.001
<b>Totaal der uitgaven .....</b>	<b>220.095</b>
<b>II. Ontvangsten :</b>	
a) Diverse ontvangsten .....	330
b) Diverse opbrengsten van beleggingen .....	—
c) Terugvordering van de wederrechtelijk genoten prestaties .....	5.000
d) Overdracht van de sociale bijdragen — Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden onder Belgische vlag .....	—
e) Overdracht van het Fonds voor Financieel evenwicht .....	—
<b>Totaal der ontvangsten .....</b>	<b>5.330</b>
Rijkstoelage .....	214.765

A.B. : 23 56 20 4201 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 20 4201). — *Subvention à l'Office national de l'Emploi relative au chômage et à l'emploi (pour mémoire : regroupement de la subvention globale à la sécurité sociale à l'A.B. 24.51.30.4203).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Sans objet.

A.B. : 23 56 20 4202 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 20 4202). — *Subvention au « Pool » des marins de la marine marchande.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	296,3	261,4	214,8	214,8	214,8	214,8

Note explicative

Les prévisions de recettes et de dépenses pour 2001 s'établissent comme suit :

	En milliers de francs
<b>I. Dépenses :</b>	
a) Allocations de chômage aux marins, shoregangers, indemnités d'attente pour la formation professionnelle des officiers et subalternes, etc. ....	191.344
b) Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables .....	1.750
c) Frais de fonctionnement du « Pool » .....	27.001
<b>Total des dépenses .....</b>	<b>220.095</b>
<b>II. Recettes :</b>	
a) Recettes diverses .....	330
b) Produits divers sur placements .....	—
c) Récupération des paiements indus de prestations .....	5.000
d) Transfert des contributions sociales — Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins naviguant sous pavillon belge .....	—
e) Transfert du Fonds d'équilibre financier .....	—
<b>Total des recettes .....</b>	<b>5.330</b>
Subside de l'Etat .....	214.765

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/3 —  
BRUGPENSIOENEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

- Toekenning van een toelage voor de betaling van bijzondere brugpensioenen.
- Toekenning van de aanvullende vergoedingen aan de bruggepensioneerden van de douane- en expeditiekantoren.
- Toekenning van aanvullende uitkeringen aan het Fonds voor Bestaanszekerheid voor de bruggepensioneerden van de sector van de koopvaardij.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 23 56 30 4204 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 30 4204). — *Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake brugpensioenen. (pro memorie: hergroepering van de globale subsidie aan de sociale zekerheid op de B.A. 24.51.30.4203).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Zonder voorwerp.

B.A. : 23 56 30 4210 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 30 4210). — *Toelage inzake bijzondere brugpensioenen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	160,2	154,0	149,0	149,0	149,0	149,0

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd om aan de Rijksdienst voor Pensioenen een gedeelte terug te betalen van de lasten betaald door dit organisme en met betrekking tot de brugpensioenen van oudere invalide werklozen en tot het aanvullend gedeelte van deze brugpensioenen.

B.A. : 23 56 30 4212 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 30 4212). — *Toelage aan het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers in verband met het toekennen van aanvullende vergoedingen aan bruggepensioneerden van de douane- en expeditiekantoren.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	69,7	68,7	64,4	64,4	64,4	64,4

*Verklarende nota*

Dit krediet dat ten laste valt van de Staat, is bestemd om de kosten te dekken van de aanvullende vergoedingen betaald door voornoemd Fonds, ten voordele van bruggepensioneerden van de douane- en expeditiekantoren.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/3 —  
PRÉPENSIONS

OBJECTIFS POURSUIVIVIS

- Octroi d'une subvention pour le paiement des prépensions spéciales.
- Octroi d'indemnités complémentaires aux prépensionnés des agences en douane et bureaux d'expédition.
- Allocations complémentaires allouées au Fonds de Sécurité d'existence pour les prépensionnés du secteur de la marine marchande.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

A.B. : 23 56 30 4204 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 30 4204). — *Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépensions (pour mémoire : regroupement de la subvention globale à la sécurité sociale à l'A.B. 24.51.30.4203).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Sans objet.

A.B. : 23 56 30 4210 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 30 4210). — *Subvention en matière de prépensions spéciales.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	160,2	154,0	149,0	149,0	149,0	149,0

*Note explicative*

Ce crédit est destiné à rembourser à l'Office national des Pensions, une partie des charges payées par cet organisme et relatives aux prépensions des chômeurs âgés invalides et aux compléments de ces prépensions.

A.B. : 23 56 30 4212 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 30 4212). — *Subside au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, relatif à l'octroi d'indemnités complémentaires aux prépensionnés des agences en douane et bureaux d'expédition.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	69,7	68,7	64,4	64,4	64,4	64,4

*Note explicative*

Ce crédit est destiné à couvrir le coût des indemnités complémentaires payées par le Fonds précité, à charge du budget de l'Etat, en faveur des prépensionnés des agences en douane et des bureaux d'expédition.

De uitgaven in kwestie stemmen overeen met 4.212 maanden aan een gemiddelde kost van 15.115,28 frank (rekening houdend met de indexering) + 1 % voor de beheerskosten.

B.A. : 23 56 30 4213 (Beg OA PA BA). — *Aanvullende uitkeringen toegekend aan het Fonds voor Bestaanszekerheid voor de bruggepensioneerden van de sector van de koopvaardij.*

(in miljoenen frank)						
ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	41,0	40,8	37,5	34,0	30,4	26,6

#### Verklarende nota

Ingevolge de socio-economische moeilijkheden in de sector van de koopvaardij en de onmogelijkheid van deze om zelf de lasten te dragen inherent aan de herstructurering, wordt er een toelage toegekend aan het Fonds voor Bestaanszekerheid van de sector teneinde de aanvullende uitkeringen te betalen aan de bruggepensioneerden van de sector van de koopvaardij; een wettelijke bepaling is ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting, in toepassing van artikel 12 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

#### ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/4 — HERTEWERKSTELLING

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

In het kader van het nieuwe beleid ten gunste van de jongeren — de startbaanovereenkomst —, werd een nieuw samenwerkingsakkoord op 30 maart 2000 ondertekend. Het regelt de inschakeling van de werkzoekenden in de startbaanovereenkomst, en vervangt, vanaf 1 januari 2000, het begeleidingsplan voor werklozen.

Het voorziet de volgende modaliteiten :

1. het ter beschikking van de Gemeenschappen en Gewesten gestelde budget, steunt op een patronale bijdrage van 0,05 %, dit wil zeggen 1 miljard frank, verdeeld als volgt :

- voor Vlaanderen : 423.623 miljoen BEF
- voor Wallonië : 412.423 miljoen BEF
- voor Brussel : 151.305 miljoen BEF
- voor de Duitstalige Gemeenschap : 12.649 miljoen BEF

2. het plan omvat acties ten gunste van de laaggeschoolde jongeren van minder dan 25 jaar die sedert ten minste 3 maand de school hebben verlaten, die maximum hun 3de maand van inschrijving als werkzoekende ingaan, en die niet in het bezit zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs :

- inschakelingsparcours : 10.000 BEF per jongere
- module : 150 BEF per uur en per jongere met een maximum van 90.000 BEF per jongere

3. het plan bevat ook de mogelijkheid, indien de middelen beschikbaar zijn, om inschakelingsparcours te organiseren voor laaggeschoolde werklozen van minder dan 25 jaar.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

*Financiële middelen* : Een gedeelte van de ontvangsten van het Twerkstellersfonds « Initiatieven ten gunste van risicogroepen », wordt sedert april 1998 aangewend voor het oprichten van een cel tot omkadering en promotie van het leerlingwezen van beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, medegefinancierd door het Europees sociaal fonds. De opdrachten van deze cel worden uitgebreid en geïntegreerd in het geheel van acties en maatregelen uitgevoerd in het kader van de startbaanovereenkomst, die als doelstelling heeft werk aan te bieden aan iedere jongere van minder dan 25 jaar, die sedert tenminste 6 maanden de school heeft verlaten.

Les dépenses dont question correspondent à 4.212 mois à un coût moyen de 15.115,28 francs (compte tenu de l'indexation) + 1 % pour les frais de gestion.

A.B. : 23 56 30 4213 (Bud DO PA AB). — *Allocations complémentaires allouées au Fonds de Sécurité d'existence pour les prépensionnés du secteur de la marine marchande.*

(en millions de francs)						
sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	41,0	40,8	37,5	34,0	30,4	26,6

#### Note explicative

Vu les difficultés socio-économiques du secteur de la marine marchande et l'impossibilité pour celui-ci de supporter lui-même les charges de sa restructuration, un subside est octroyé au Fonds de sécurité d'existence du secteur pour liquider les allocations complémentaires aux prépensionnés de la marine marchande et une disposition légale est inscrite dans le budget général des dépenses, en application de l'article 12 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991.

#### PROGRAMME D'ACTIVITES 56/4 — REMISE AU TRAVAIL

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Dans le cadre de la nouvelle politique en faveur des jeunes — la convention de premier emploi —, un nouvel accord de coopération a été signé le 30 mars 2000. Il organise l'insertion des demandeurs d'emploi vers la convention de premier emploi qui remplace, à partir du 1er janvier 2000, le plan d'accompagnement des chômeurs.

Il prévoit les modalités suivantes :

1. le budget mis à disposition des Communautés et des Régions repose sur une cotisation patronale de 0,05 %, à savoir 1 milliard de francs, réparti comme suit :

- pour la Flandre : 423.623 millions de BEF
- pour la Wallonie : 412.423 millions de BEF
- pour Bruxelles : 151.305 millions de BEF
- pour la Communauté germanophone : 12.649 millions de BEF

2. le plan comprend des activités en faveur des jeunes de moins de 25 ans peu qualifiés qui sont sortis de l'école depuis moins de 3 mois, qui entrent au maximum dans leur 3<sup>e</sup> mois d'inscription comme demandeur d'emploi et qui ne possèdent pas de diplôme de l'enseignement secondaire supérieur :

- parcours d'insertion : 10.000 BEF par jeune
- module : 150 BEF par heure et par jeune avec un maximum de 90.000 BEF par jeune

3. le plan comprend également la possibilité, lorsque les marges bénéficiaires le permettent, d'organiser des parcours d'insertion pour les chômeurs de moins de 25 ans peu qualifiés.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : : cfr les allocations de base ci-après.

*Moyens financiers* : Une partie des recettes du Fonds pour l'emploi « Initiatives en faveur des groupes à risque » est depuis avril 1998, affectée à la mise en place d'une cellule d'encadrement et de promotion de l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés co-financée par le Fonds social européen. Les missions de cette cellule sont étendues et intégrées dans l'ensemble des actions et mesures mises en œuvre pour la convention de premier emploi dont l'objectif est de donner à chaque jeune de moins de 25 ans qui a quitté l'école depuis moins de 6 mois la possibilité de trouver un emploi.

Het andere gedeelte van de ontvangsten blijft bestemd voor de financiering van de uitgaven met betrekking tot het Begeleidingsplan, namelijk voor de gedane uitgaven van de R.V.A. en de openbare dienst belast met de controle en de opvolging.

*Leerlingwezen van beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst*

Het door het Europees Sociaal Fonds goedgekeurd project, met een minimale looptijd van 2 jaar, begon op 17 mei 1998. Van deze tijdsspanne diende gebruik gemaakt te moeten worden om een duurzaam personeelskader te creëren, om het vertrouwen van de sociale partners te verkrijgen en dit vertrouwen verder te behouden inzake het blijvend karakter van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst in zijn concrete verwezenlijking.

Deze Europese goedkeuring werd verlengd — goedkeuring 4RGLT nr. 1260/99.

Het in werking treden van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid, en het in overweging nemen van de nieuwe doelstellingen van het Europees Sociaal Fonds, brengen een wijziging en een uitbreiding mee van de activiteiten van de cel, waarbij de accenten worden gelegd op de problematiek « tewerkstelling jongeren », en meer bepaald op het luik « alternerende opleiding ».

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren :

*Financiële middelen* : de financiering van dit project, waarvan de jaarlijkse kostprijs voor het begrotingsjaar 2001 ongeveer 18.200.000 BEF bedraagt, wordt verzekerd door een cofinanciering Europees sociaal fonds, Twerkstellingsfonds — risicogroepen — en het departement voor wat betreft het personeel tewerkgesteld bij de Directie van de beroepsinschakeling.

Voor 2001, bedraagt het aandeel van het E.S.F. maximum 45 % van de totale kost, zijnde 8,5 miljoen BEF; het aandeel van het Twerkstellingsfonds — risicogroepen — bedraagt 9,7 miljoen BEF.

B.A. : 23 56 40 3315 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 40 3315). — *Initiatieven ten voordele van de risicogroepen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	—	—	—	—
fc	—	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

De ontvangsten van het tewerkstellingsfonds inzake de risicogroepen worden aangewend voor de cofinanciering van de cel omkadering van het leerlingstelsel voor werknemersberoepen en voor de financiering van het begeleidingsplan.

B.A. : 23 56 40 4207 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 40 4207). — *Uitgaven inherent aan de tewerkstelling van werklozen — Algemeen stelsel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

L'autre partie des recettes continue à être transférée pour le financement des dépenses relatives au Plan d'accompagnement, notamment pour les dépenses engagées par l'ONEM et le service public chargé du contrôle du suivi.

*Apprentissage de professions salariées « APS »*

Le projet approuvé par le Fonds Social Européen, d'une durée minimale de 2 ans, a débuté le 17 mai 1998. Cette période devait être mise à profit pour mettre en place un cadre stable susceptible d'obtenir et de conserver la confiance des partenaires sociaux dans la pérennité de la mise en pratique effective de cet apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés.

Cet agrément européen a été prolongé — agrément 4RGLT n° 1260/99.

L'entrée en vigueur de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi et la prise en considération des nouveaux objectifs du Fonds social européen entraînent une modification et une extension des activités de la cellule en les recentrant sur la problématique « emploi jeune » et plus particulièrement dans son volet « formation en alternance ».

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis :

*Moyens financiers* : le financement de ce projet d'un coût total d'environ 18.200.000 BEF pour l'année budgétaire 2001 est assuré par un co-financement Fonds social européen, Fonds pour l'emploi — groupes à risque — et le département pour ce qui concerne le personnel affecté à la Direction de l'insertion professionnelle.

Pour 2001, la part F.S.E. s'élève à maximum 45 % du coût total soit 8,5 millions de BEF; la part du Fonds pour l'emploi — groupes à risque — à 9,7 millions de BEF.

A.B. : 23 56 40 3315 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 40 3315). — *Initiatives en faveur des groupes à risque.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	—	—	—	—
fc	—	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Les recettes du Fonds pour l'emploi relatives aux groupes à risque servent au co-financement de la cellule d'encadrement de l'apprentissage de professions salariées et au financement du plan d'accompagnement.

A.B. : 23 56 40 4207 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 40 4207). — *Dépenses inhérentes à la mise au travail de chômeurs — Régime général.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	—	—	—	—	—

*Note explicative*

B.A. : 23 56 40 4211 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 40 4211). — *Uitgaven inherent aan de aanwerving van gesubsidieerde contractuelen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	13,0	313,2	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Het krediet « premies gesubsidieerde contractuelen » wordt geschrapt : de verschillende overheidsdiensten dienen de meerkost intern aan te passen.

Voor wat de R.V.A. betreft, worden nog uitgaven voorzien ten bedrage van 150,0 miljoen BEF (gewone premies 50,0 miljoen BEF, speciale premies 100,0 miljoen BEF).

Deze uitgaven zullen worden verhaald op de saldi van vorige jaren.

B.A. : 23 56 41 1104 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 41 1104). — *Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	3,2	5,0	5,0	—	—	—
fc	3,2	5,0	5,0	—	—	—

*Verklarende nota*

Een gedeelte van de ontvangsten afkomstig van de 0,05 % bijdrage van de werkgevers voor 1997 en 1998, moet toelaten de uitgaven te dekken van de R.V.A. en van de openbare dienst belast met de controle en de opvolging in het kader van de opvolging van de begeleidingsplannen. Vanaf 1999 wordt het bedrag, geaffecteerd aan het begeleidingsplan ingehouden van de ontvangsten risicogroepen van het Tewerkstellingsfonds en is vastgesteld op 160,0 miljoen BEF.

Ook voor het begrotingsjaar 2000, worden de bedragen bestemd ter financiering van de opvolgingskosten door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (155,0 miljoen BEF) en de openbare dienst belast met de controle en de opvolging van het inschakelingsparcours (5,0 miljoen BEF), verhaald op de ontvangsten risicogroepen.

B.A. : 23 56 41 4201 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 41 4201). — *Uitgaven aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het Begeleidingsplan.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	120,4	376,4	155,0	155,0	155,0	155,0
fc	155,0	155,0	155,0	155,0	155,0	155,0

*Verklarende nota*

Een gedeelte van de ontvangsten afkomstig van de 0,05 % bijdrage van de werkgevers voor 1997 en 1998, moet toelaten de uitgaven te dekken van de R.V.A. en van de openbare dienst belast met de controle en de opvolging in het kader van de opvolging van de begeleidingsplannen. Vanaf 1999 wordt het bedrag, geaffecteerd aan het begeleidingsplan voor de R.V.A. en de openbare dienst belast

A.B. : 23 56 40 4211 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 40 4211). — *Dépenses inhérentes à l'engagement de contractuels subventionnés.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	13,0	313,2	—	—	—	—

*Note explicative*

Le crédit « primes contractuels subventionnés » est supprimé : les services publics divers sont tenus à prévoir une adaptation interne du surcoût.

En ce qui concerne l'ONEM, des dépenses à concurrence d'un montant de 150,0 millions de BEF sont encore à prévoir (primes ordinaires : 50,0 millions de BEF, primes spéciales 100,0 millions de BEF).

Ces dépenses seront payées au moyen des soldes des années antérieures.

A.B. : 23 56 41 1104 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 41 1104). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	3,2	5,0	5,0	—	—	—
fc	3,2	5,0	5,0	—	—	—

*Note explicative*

Une partie des recettes provenant des cotisations des employeurs fixées à 0,05 % pour 1997 et 1998 devait permettre de couvrir les dépenses de l'ONEM et du service public chargé du contrôle et du suivi dans le cadre du suivi des plans d'accompagnement. A partir de 1999, la somme affectée au plan d'accompagnement est prélevée sur les recettes groupes à risque du Fonds pour l'emploi et est fixée à 160,0 millions de BEF.

Pour l'année budgétaire 2000, c'est également sur les recettes groupes à risque que sont prélevés les montants destinés à financer les frais de suivi par l'Office national de l'emploi (155,0 millions de BEF) et le service public chargé du suivi et du contrôle du parcours d'insertion (5,0 millions de BEF).

A.B. : 23 56 41 4201 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 41 4201). — *Dépenses à l'Office national de l'Emploi relatives au Plan d'accompagnement.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	120,4	376,4	155,0	155,0	155,0	155,0
fc	155,0	155,0	155,0	155,0	155,0	155,0

*Note explicative*

Une partie des recettes provenant des cotisations des employeurs fixées à 0,05 % pour 1997 et 1998 devait permettre de couvrir les dépenses de l'ONEM et du service public chargé du contrôle et du suivi dans le cadre du suivi des plans d'accompagnement. A partir de 1999, la somme affectée au plan d'accompagnement pour l'ONEM et le service public chargé du contrôle et du suivi est prélevée sur les

met de controle en opvolging, ingehouden van de ontvangsten risicogroepen van het Tewerkstellingsfonds en is vastgesteld op 160,0 miljoen frank.

Voor 1999, worden de uitgaven geraamd op 264,3 miljoen frank. Dit bedrag omvat gedeeltelijk de uitgaven 1998 en 1999, ingediend door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in 1999.

Het gedeelte voorzien voor de openbare dienst belast met de controle en de opvolging bedraagt maximum 5 miljoen frank per jaar.

Ook voor het begrotingsjaar 2000, worden de bedragen bestemd ter financiering van de opvolgingskosten door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (155,0 miljoen BEF) en de openbare dienst belast met de controle en de opvolging van de inschakelingsparcours (5,0 miljoen BEF), verhaald op de ontvangsten risicogroepen.

B.A. : 23 56 41 4502 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 41 4502). — *Uitgaven aan de Gewesten en Gemeenschappen in verband met het Begeleidingsplan.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1.041,4	1.950,0	1.500,0	1.500,0	1.500,0	1.500,0
fc	1.000,0	1.000,0	1.000,0	1.000,0	1.000,0	1.000,0

#### Verklarende nota

Een gedeelte van de ontvangsten afkomstig van de 0,05 % bijdrage van de werkgevers voor 1999 en 2000 moet toelaten om de uitgaven van de Gemeenschappen en de Gewesten in het kader van het begeleidingsplan te dekken. Deze uitgaven worden in 1999 geraamd op 1.041,4 miljoen frank; de bedragen voorzien in ordonnancering en vastlegging voor de jaren 1999 en 2000 houden rekening met de achterstand die opgelopen is door de tijd die verloopt tussen de effectieve uitgave door de Gemeenschappen en de Gewesten, het indienen van de stukken, het controleren en de effectieve betaling.

Voor 1999, wordt er 1 miljard frank per jaar voorzien voor de begeleiding van langdurig werklozen, meer in het bijzonder van de jonge werklozen.

Vanaf 1 januari 2000, wordt het begeleidingsplan vervangen door het inschakelingsparcours. Dit maakt het voorwerp uit van een nieuw samenwerkingsakkoord tussen de Federale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten, en is gericht op de organisatie van de inschakeling van werkzoekenden in de startbaanovereenkomst.

Dit inschakelingsparcours richt zich tot :

— elke jongere van minder dan 25 jaar, die sedert tenminste 3 maanden de school of een opleiding heeft verlaten, die maximum zijn derde maand van inschrijving als werkzoekende ingaat, en die niet beschikt over een diploma van hoger secundair onderwijs;

— en, indien de middelen beschikbaar zijn, tot alle laaggeschoolde werklozen jonger dan 25 jaar.

Geen enkel voorschot wordt voorzien voor 2000, maar het éénmalig voorschot gestort in 1999 in het kader van het begeleidingsplan, en geldig voor 1999 en 2000, zal ook invorderbaar zijn op de bedragen voorzien in het ontwerp van koninklijk besluit tot financiering van de inschakeling van werklozen in de startbanen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 mei 1999 houdende financiering van het begeleidingsplan.

recettes groupes à risque du Fonds pour l'emploi et est fixée à 160,0 millions de francs.

Ces dépenses sont estimées pour 1999 à 264,3 millions de francs. Ce montant comprend les dépenses de 1998 et 1999, en partie, introduites par l'Office national de l'emploi en 1999.

La part réservée au service public chargé du contrôle et du suivi est de 5 millions de francs maximum par an.

Pour l'année budgétaire 2000, c'est également sur les recettes groupes à risque que sont prélevés les montants destinés à financer les frais de suivi par l'Office national de l'emploi (155,0 millions de BEF) et le service chargé du suivi et du contrôle du parcours d'insertion (5,0 millions de BEF).

A.B. : 23 56 41 4502 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 41 4502). — *Dépenses aux Régions et Communautés relatives au Plan d'accompagnement.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1.041,4	1.950,0	1.500,0	1.500,0	1.500,0	1.500,0
fc	1.000,0	1.000,0	1.000,0	1.000,0	1.000,0	1.000,0

#### Note explicative

Les recettes provenant de la cotisation des employeurs fixée à 0,05 % pour 1999 et 2000 doit permettre de couvrir les dépenses des Communautés et des Régions dans le cadre des plans d'accompagnement. Ces dépenses sont estimées, en 1999, à 1.041,4 millions de francs; les montants prévus tant en engagement qu'en ordonnancement pour les années 1999 et 2000 tiennent compte des décalages dans le temps qu'il y a entre la dépense effective par les Communautés et Régions, l'introduction des pièces, leur vérification et la liquidation effective.

Pour 1999, il a été prévu d'affecter une somme de 1 milliard de francs belges par an à l'accompagnement de chômeurs de longue durée et plus particulièrement des jeunes chômeurs.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000, le plan d'accompagnement est remplacé par le parcours d'insertion. Celui-ci fait l'objet d'un nouvel accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions organisant l'insertion des demandeurs d'emploi vers la convention de premier emploi.

Ce parcours d'insertion s'adresse à :

— tous les jeunes de moins de 25 ans, qui ont quitté l'école ou une formation depuis moins de 3 mois, qui entrent au maximum dans leur troisième mois d'inscription comme demandeur d'emploi et qui ne possèdent pas de diplôme de l'enseignement secondaire supérieur;

— et, lorsque les marges bénéficiaires le permettent à tous les chômeurs moins qualifiés de moins de 25 ans.

Aucune avance n'est prévue pour 2000, mais l'avance unique versée en 1999 dans le cadre du plan d'accompagnement, qui était valable pour 1999 et 2000, sera récupérable également sur les montants prévus au projet d'arrêté royal portant financement de l'insertion des chômeurs vers la convention de premier emploi et modifiant l'arrêté royal du 25 mai 1999 portant financement du plan d'accompagnement.

B.A. : 23 56 42 1104 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 42 1104). — *Industrieel leerlingwezen — bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	6,6	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5
fc	6,6	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5

*Verklarende nota*

B.A. 56 42 11.04. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

De taken met betrekking tot de omkadering en de promotie van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, worden uitgeoefend door een cel, gecreëerd binnen de Directie van de beroepsinschakeling van de Administratie van de werkgelegenheid. Voorzien voor 14 personen, telt zij actueel slechts 13 personen, waarvoor de bezoldiging ten laste wordt genomen door :

in het specifiek kader van het project :

- 6 adjunct-griffiers (niveau 2+), Europees sociaal fonds
  - 2 bestuursassistenten (niveau 2), Tewerkstellingsfonds
  - 1 adjunct-adviseur (niveau 1) en 2 bestuursassistenten (niveau 2); begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.
- in het statutair kader van het ministerie :
- 1 adjunct-adviseur (niveau 1) en 1 bestuursassistent (niveau 2).

De 14de persoon, 1 adjunct-adviseur (niveau 1) moet in dienst treden in de loop van 1999; zijn bezoldiging valt ten laste van het Tewerkstellingsfonds.

Het project, goedgekeurd door het Europees Sociaal Fonds, startte op 1 mei 1998. Van deze periode diende gebruik gemaakt te worden om een duurzaam personeelskader te creëren, om het vertrouwen van de sociale partners te verkrijgen en dit vertrouwen verder te behouden inzake het blijvend karakter van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst in zijn concrete verwezenlijking.

De laattijdige inachtneming en bekendmaking van de koninklijke uitvoeringsbesluiten, en inzonderheid het op punt stellen van het suppletieve stelsel, heeft een langzame start van het leerlingwezen bewerkstelligd, en als gevolg ook van de intensieve promotieacties bij de jongeren.

B.A. : 23 56 42 1201 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 42 1201). — *Industrieel leerlingwezen — bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,6	4,9	4,9	4,9	4,9	4,9
fc	0,6	4,9	4,9	4,9	4,9	4,9

*Verklarende nota*

B.A. 56 42 12.01. — Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

De kredieten zijn hoofdzakelijk bestemd voor de uitgave en de zeer ruime verspreiding van algemene informatiebrochures, en meer specifiek gericht naar de sociale partners, vooral deze behorend tot sectoren waar het leerlingwezen nog niet georganiseerd is, naar

A.B. : 23 56 42 1104 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 42 1104). — *Apprentissage industriel — rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	6,6	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5
fc	6,6	9,5	9,5	9,5	9,5	9,5

*Note explicative*

A.B. 56 42 11.04. — Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire.

Les tâches relatives à l'encadrement et la promotion de l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés sont exécutées par une cellule créée au sein de la Direction de l'insertion professionnelle de l'Administration de l'emploi. Prévue pour 14 personnes, elle n'en compte actuellement que 13 dont la rémunération est couverte par :

dans le cadre spécifique du projet :

- 6 greffiers adjoints (niveau 2+), le Fonds Social Européen;
- 2 assistants administratifs (niveau 2), le Fonds pour l'emploi;
- 1 conseiller-adjoint (niveau 1) et 2 assistants administratifs (niveau 2), le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail;

dans le cadre statutaire du Ministère :

- 1 conseiller-adjoint (niveau 1) et 1 assistant administratif (niveau 2).

La 14<sup>ème</sup> personne, 1 conseiller-adjoint (niveau 1) doit entrer en service dans le courant de l'année 2000, sa rémunération étant à charge du Fonds pour l'emploi.

Le projet approuvé par le Fonds social européen a débuté le 1<sup>er</sup> mai 1998. Cette période devait, idéalement, aussi être mise à profit pour organiser un cadre stable susceptible d'obtenir et de conserver la confiance des partenaires sociaux dans la pérennité de la mise en pratique effective de cet apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés.

Un retard dans la prise en considération et la parution des arrêtés royaux d'exécution, notamment en ce qui concerne la mise en place du système supplétif, a entraîné un démarrage ralenti de l'apprentissage salarié et par voie de conséquence des actions intensives de promotion auprès des jeunes.

A.B. : 23 56 42 1201 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 42 1201). — *Apprentissage industriel - dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,6	4,9	4,9	4,9	4,9	4,9
fc	0,6	4,9	4,9	4,9	4,9	4,9

*Note explicative*

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.

Les crédits sont destinés principalement pour l'édition et la diffusion très large de brochures d'information générales et plus spécifiquement ciblées vers les partenaires sociaux, principalement ceux appartenant à des secteurs où l'apprentissage n'a pas encore été



ondernemingen, naar onderwijscentra en andere vormingsinstellingen, naar de jongeren via verenigingen.

B.A. : 23 56 42 1204 (Beg OA PA BA). — *Industrieel leerlingwezen — Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	0,1	0,3	0,3	0,3	0,3
fc	0,1	0,1	0,3	0,3	0,3	0,3

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording :

B.A. 56 42 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

De uitgaven hebben als doelstelling het optimaal functioneren van de cel ter omkadering van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst.

B.A. : 23 56 42 7401 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 42 7401). — *Industrieel leerlingwezen — aankoop van machines, meubilair, materieel, transportmiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
fc	0,2	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoording :

B.A. 56 42 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting met uitsluiting van de informatica-uitgaven.*

Het betreft uitgaven ter ondersteuning teneinde een optimale werking te verzekeren van de cel ter omkadering van het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst.

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/5 —  
REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT**

— Tussenkost in de wedden van het statutair personeel van de Regie voor maritiem transport.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. : 23 56 50 4214 (Beg OA PA BA). — *Tussenkost in de wedden van het statutair personeel van de R.M.T. tewerkgesteld door de R.V.A.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	(0,6)	—	—	—	—	—

organisé, vers les entreprises, vers les centres d'enseignement et autres organisateurs de formation, vers les jeunes via les associations.

A.B. : 23 56 42 1204 (Bud DO PA AB). — *Apprentissage industriel — dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	0,1	0,3	0,3	0,3	0,3
fc	0,1	0,1	0,3	0,3	0,3	0,3

*Note explicative*

Voir justification globale :

A.B. 56 42 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

Les dépenses ont pour objectif le fonctionnement optimal de la cellule d'encadrement de l'apprentissage de professions salariées.

A.B. : 23 56 42 7401 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 42 7401). — *Apprentissage industriel — achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
fc	0,2	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

*Note explicative*

Voir justification globale :

A.B. 56 42 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques à l'exclusion des dépenses informatiques.*

Il s'agit de dépenses d'appui en vue d'assurer de manière optimale le fonctionnement de la cellule d'encadrement de l'apprentissage de professions salariées.

**PROGRAMME D'ACTIVITES 56/5 —  
RÉGIE DES TRANSPORTS MARITIMES**

— Intervention dans les traitements du personnel statutaire de la Régie des transports maritimes.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 56 50 4214 (Bud DO PA AB). — *Intervention dans les traitements du personnel statutaire de la R.T.M. mis au travail par l'ONEM.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	(0,6)	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Aangezien de Regie voor Maritiem Transport op 1 januari 1999 ophoudt te bestaan, en het personeel in kwestie ten laste zal worden genomen door de R.V.A., wordt er geen krediet meer voorzien; de marge is voor de R.V.A. voldoende.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/6 —  
HULP E.G.K.S.

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De werknemers getroffen door de sluiting van mijnen en staalbedrijven hebben recht op een wachtvergoeding gedurende een periode van heraanpassing.

Aan de werknemers die definitief de sector van de steenkoolnijverheid verlaten om hetzij een nieuwe betrekking in een andere onderneming te bekleden hetzij om van een pensioen of invaliditeitspensioen te genieten, wordt een vertrekvergoeding toegekend.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. : 23 56 60 4213 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 60 3304). — *Betaling door toedoen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van de wachtgelden aan de werknemers die getroffen werden door sommige sluitingen van ondernemingen en van vertrekpremies aan ontslagen werknemers van steenkoolmijnen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	115,0	314,9	267,5	267,5	267,5	267,5

*Verklarende nota*

Wachtvergoedingen :

— steenkoolnijverheid : —

— staalnijverheid : 515,8 miljoen BEF  
(34.922 vergoedingen x 14.770 BEF)

Vertrekpremies :

— steenkoolnijverheid : —

Rekening houdend met de tussenkomst van de E.G.K.S. (248,1 miljoen BEF), om diverse ontvangsten (0,2 miljoen BEF), bedraagt de staatstussenkomst 267,5 miljoen BEF.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/8 —  
FINANCIËLE TEGEMOETKOMINGEN AAN DE GEWESTEN

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Ingevolge artikel 6, § 1, IX, 2, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, wordt voor iedere uitkeringsgerechtigde volledig werkloze of iedere daarmee krachtens of bij de wet gelijkgestelde persoon die in het raam van een arbeidsovereenkomst in een wedertewerkstellingsprogramma wordt geplaatst, door de nationale overheid aan het bevoegde gewest een tegemoetkoming verleend waarvan het bedrag, dat bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit wordt vastgesteld, overeenstemt met een werkloosheidsuitkering.

Dat bedrag werd in 1989 voor het eerst, bij koninklijk besluit van 6 februari 1989, vastgesteld op 203.112 BEF per equivalent van een voltijdse werknemer die in een gewestelijk wedertewerkstellingsprogramma wordt tewerkgesteld.

*Note explicative*

Etant donné que la Régie des transports maritimes cessera d'exister au 1er janvier 1999 et que le personnel concerné sera pris en charge par l'ONEM, aucun crédit n'est à prévoir, la marge étant suffisante à l'ONEM.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/6 —  
AIDE C.E.C.A.

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Les travailleurs touchés par la fermeture de mines et d'entreprises sidérurgiques ont droit à une indemnité d'attente durant une période de réadaptation.

Aux travailleurs qui quittent définitivement le secteur de l'industrie charbonnière, soit pour occuper un nouvel emploi dans une autre entreprise, soit pour bénéficier d'une pension de retraite ou d'invalidité, est accordée une indemnité de départ.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 56 60 4213 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 60 3304). — *Paiement, à l'intervention de l'Office national de l'Emploi, des indemnités d'attente aux travailleurs victimes de certaines fermetures d'entreprises et des primes de départ aux travailleurs licenciés des charbonnages.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	115,0	314,9	267,5	267,5	267,5	267,5

*Note explicative*

Indemnités d'attente :

— industrie du charbon : —

— industrie de l'acier : 515,8 millions BEF  
(34922 indemnités x 14.770 BEF)

Primes de départ :

— industrie du charbon : —

Compte tenu de l'intervention de la CECA (248,1 millions BEF) et des recettes diverses (0,2 million BEF) le subside de l'Etat s'élève à 267,5 millions BEF.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/8 —  
INTERVENTIONS FINANCIÈRES EN FAVEUR DES RÉGIONS

## OBJECTIFS POURSUIVIS

En vertu de l'article 6, § 1er, IX, 2, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, pour chaque chômeur complet indemnisé ou chaque personne assimilée par ou en vertu de la loi placée, dans le cadre d'un contrat de travail, dans un programme de remise au travail, l'autorité nationale octroie à la Région compétente une intervention financière dont le montant, fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, correspond à une indemnité de chômage.

Ce montant a été fixé en 1989 pour la première fois, par arrêté royal du 6 février 1989, à 203.112 BEF par équivalent temps plein occupé dans un programme régional de remise au travail.

Het totaal aan « trekkingsrechten » dat uit dien hoofde aan de Gewesten werd verleend, beliep 12.597,4 miljoen van 1989 tot 1999. Voor 2000, werd het totaal bedrag vastgesteld op 14.597,4 miljoen BEF. Voor 2001, bedraagt het 16.597,4 miljoen BEF.

De aan de Gewesten verleende voorschotten zijn als volgt verdeeld :

- 53,84 % voor het Vlaamse Gewest;
- 38,14 % voor het Waalse Gewest, met inbegrip van de Duitstalige Gemeenschap;
- 8,02 % voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. : 23 56 80 4501 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 80 4501). — *Toekennen van financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten voor de programma's voor wedertewerkstelling van werklozen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	12.597,4	14.597,4	16.597,4	16.597,4	16.597,4	16.597,4

*Verklarende nota*

(In franken)

— Krediet voorzien voor het Vlaamse Gewest .... (53,84 %)	8.936.040.160
— Krediet voorzien voor het Waalse Gewest ..... (38,14 %) met inbegrip van de Duitstalige Gemeenschap (103.820.000)	6.330.248.360
— Krediet voorzien voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest..... (8,02 %)	1.331.111.480

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/9 — EUROPEES SOCIAAL FONDS**

90 — Tussenkomen van het Europees sociaal fonds voor nationale projecten.

91 — Tussenkomen van het Europees sociaal fonds programmering 2000-2001.

Voor 2002, moet er in de ESF-bijdrage een onderscheid worden gemaakt tussen :

- de inkomsten en de uitgaven inherent aan de programmering 1994-1999
- de inkomsten en de uitgaven in het kader van de nieuwe programmeringsperiode 2000-2006.

**1. De inkomsten**

Door het complex karakter van de communautaire fondsen van het ESF werd de ESF-bijdrage opgesplitst in twee artikelen van de Rijksmiddelenbegroting.

In het eerste artikel — 39.01 zijn de inkomsten opgenomen van het Organiek Fonds ESF van het MTA die inherent zijn aan de voorgaande programmering (hoofdzakelijk 94-99).

In het tweede artikel — 39.03 zijn de ESF-inkomsten voor de nieuwe programmering 2000-2006 opgenomen.

Er moet worden verduidelijkt dat in de nieuwe programmering op basis van het akkoord tussen de respectieve Ministers, de communautaire bijdrage wordt toegekend aan twee departementen, namelijk :

Le total des « droits de tirage » accordé aux Régions de ce chef a été de 12.597,4 millions depuis 1989 jusqu'à 1999. Pour 2000, le montant total a été fixé à 14.597,4 millions de BEF. Pour 2001, il s'élève à 16.597,4 millions de BEF.

Les avances octroyées aux Régions résultent de la répartition suivante :

- 53,84 % pour la Région flamande;
- 38,14 % pour la Région wallonne, y compris la communauté germanophone;
- 8,02 % pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 56 80 4501 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 80 4501). — *Octroi aux Régions d'interventions financières pour les programmes de remise au travail de chômeurs.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	12.597,4	14.597,4	16.597,4	16.597,4	16.597,4	16.597,4

*Note explicative*

(en francs)

— Crédit prévu pour la Région flamande .....	8.936.040.160
— Crédit prévu pour la Région wallonne ..... (38,14 %) y compris la Communauté germanophone (103.820.000)	6.330.248.360
— Crédit prévu pour la Région de Bruxelles-Capitale ..... (8,02 %)	1.331.111.480

**PROGRAMME D'ACTIVITES 56/9 — FONDS SOCIAL EUROPÉEN**

90 — Interventions du Fonds social européen pour des projets nationaux.

91 — Interventions du Fonds social européen programmation 2000-2001.

Pour 2002, il y a lieu de distinguer la contribution FSE en deux sources :

- les recettes et les dépenses inhérentes à la programmation 1994-1999
- les recettes et les dépenses de la nouvelle période de programmation 2000-2006.

**1. Les recettes**

La complexité de la gestion des fonds communautaires du FSE, a conduit à scinder la contribution européenne du FSE en deux articles du Budget des Voies et Moyens.

Le premier article — 39.01 reprend les recettes du Fonds organique FSE du MET inhérentes à la programmation précédente (essentiellement 94-99).

Le second article — 39.03 reçoit les recettes FSE pour la nouvelle programmation 2000-2006.

Il faut préciser que dans cette nouvelle programmation sur base de l'accord intervenu entre les Ministres respectifs, la contribution communautaire est attribuée à deux départements bénéficiaires à savoir :

— het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor de « projecten waarvoor het MTA instaat », en  
 — het Ministerie van Maatschappelijke Integratie voor de OCMW-projecten die worden beheerd op basis van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

## 2. De uitgaven

Het organiek Fonds ESF dat is ingeschreven in de begroting van het MTA heeft, zowel wat de vastleggingen als de ordonnanceringsbetreffing, betrekking op de uitgaven in het kader van de projecten waarvoor het MTA instaat.

Het Organiek Fonds ESF dat is ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Maatschappelijke Integratie heeft, zowel wat de vastleggingen als de ordonnanceringsbetreffing, betrekking op de uitgaven van de OCMW-projecten die worden beheerd op basis van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976.

Twee basisallocaties zijn voorzien in het organiek fonds ESF van het MTA, namelijk de basisallocatie 33.17 en 12.01.

In de nieuwe ESF-reglementering voor de periode 2000-2006 is voorzien in financieringsmodaliteiten die verschillen van die in de voorgaande programmering.

Van nu af moet de communautaire financiering meer worden beschouwd als een terugbetalingsmechanisme op basis van voldane facturen. Het reglement voorziet slechts in de storting van een automatisch voorschot aangezien de latere stortingen zijn gebaseerd op basis van bewijsstukken, ingediend door de Lidstaat.

Bij die twee organieke fondsen moet dus worden voorzien in een toestemming om, zowel wat de vastleggingen als wat de ordonnanceringsbetreffing, te mogen optreden als debiteur.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocaties.

## TUSSENKOMSTEN VAN HET EUROPEES SOCIAAL FONDS VOOR NATIONALE PROJECTEN

### 02. Werkingskosten

(in miljoenen frank)

PA B.A. Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004	PA A.B. Nature
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fb 90 1201 Totalen .....	0,2	20,0	20,0	—	—	—	fb 90 1201 Totaux.
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fc 90 12.01 Totalen .....	0,2	20,0	20,0	—	—	—	fc 90 12.01 Totaux.

#### Verklarende nota

B.A. 56 90 12.01. — Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

De uitgaven betreffen de studies in verband met de operationele programma's, de communautaire steunkaders en de plannen.

Zij hebben eveneens betrekking op een geheel van ondersteuningsacties met een horizontale reikwijdte gericht op alle maatregelen gefinancierd door het Europees Sociaal Fonds.

— le Ministère de l'Emploi pour « les projets portés par le MET », et  
 — le Ministère de l'Intégration Sociale pour les projets CPAS gérés sur base de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr l'allocation de base ci-après.

## 2. Les dépenses

Le Fonds organique FSE inscrit au budget du MET concerne tant en engagement qu'en ordonnancement les dépenses liées aux projets portés par le MET.

Le Fonds organique FSE inscrit au budget du Ministère de l'Intégration Sociale concerne tant en engagement qu'en ordonnancement les dépenses liées aux projets CPAS gérés sur base de l'article 60 § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976.

Deux allocations de base sont définies sur le fonds organique FSE du MET à savoir l'allocation de base 33.17 et 12.01.

La nouvelle réglementation FSE prévoit pour la période 2000-2006 des modalités de financement différentes de la programmation précédente.

Désormais, le financement communautaire s'entend davantage comme un mécanisme de remboursement sur base de factures acquittées. Le règlement prévoit uniquement le versement d'une seule avance automatique; les versements ultérieurs étant fondés sur des pièces justificatives acquittées, introduites par l'état membre.

Il y a donc lieu de prévoir auprès de ces deux fonds organiques une autorisation de travailler en position débitrice tant en engagement qu'en ordonnancement.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr les allocations de base ci-après.

## INTERVENTIONS DU FONDS SOCIAL EUROPÉEN POUR LES PROJETS NATIONAUX

### 02. Frais de fonctionnement

(en millions de francs)

#### Note explicative

A.B. 23 56 90 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.

Les dépenses concernent des études relatives aux programmes opérationnels, aux cadres communautaires d'appui et aux plans.

Elles concernent également un ensemble d'actions de soutien ayant une portée horizontale à toutes les mesures cofinancées par le Fonds Social Européen.

B.A. : 23 56 90 3317 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 90 3317). — *Toelagen voor de vormingsprojecten ter attentie van risicogroepen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	528,9	184,7	113,0	113,0	113,0	113,0
fc	513,4	184,7	113,0	113,0	113,0	113,0

*Verklarende nota*

De uitgaven betreffen onder meer de operationele programma's voor 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 (saldi en voorschotten), de studieprogramma's en de gemeenschapsinitiatieven, de begeleidingsplannen, en de programma's in verband met de douaneagentschappen.

Het bedrag terug te storten aan de E.E.G. voor vroegere dossiers wordt geraamd op 20,0 miljoen frank.

**TUSSENKOMSTEN VAN HET EUROPEES  
SOCIAAL FONDS VOOR NATIONALE PROJECTEN —  
PROGRAMMATIE 2000 - 2006**

**02. Werkingskosten**

(in miljoenen frank)

PA B.A. Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004	PA A.B. Nature
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fb 91 1201 Totalen .....	—	15,0	15,0	—	—	—	fb 91 1201 Totaux.
1201.1 Erelonen .....							1201.1 Honoraires.
1201.2 Aankopen .....							1201.2 Achats.
1201.3 Energie .....							1201.3 Energie.
1201.4 Informatica .....							1201.4 Informatique.
1201.5 Vergoedingen .....							1201.5 Indemnités.
fc 91 12.01 Totalen .....	—	15,0	15,0	—	—	—	fc 91 12.01 Totaux.

*Verklarende nota*

B.A. 56 91 12.01. — Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

De uitgaven betreffen leveringen en expertencontracten.

B.A. : 23 56 91 3317 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 56 90 3317). — *Toelagen voor de vormingsprojecten ter attentie van risicogroepen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	209,6	209,6	209,6	209,6	209,6
fc	—	209,6	209,6	209,6	209,6	209,6

A.B. : 23 56 90 3317 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 90 3317). — *Subventions pour des projets de formation à l'intention des groupes à risque.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	528,9	184,7	113,0	113,0	113,0	113,0
fc	513,4	184,7	113,0	113,0	113,0	113,0

*Note explicative*

Les dépenses concernent, entre autres, les programmes opérationnels 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 (solde et avances), des programmes d'étude, les initiatives communautaires, le PAC et le programme des agences en douane.

L'indu à reverser à la C.E.E. pour des dossiers antérieurs est estimé à 20,0 millions de francs.

**INTERVENTIONS DU FONDS SOCIAL EUROPÉEN  
POUR DES PROJETS NATIONAUX —  
PROGRAMMATION 2000 - 2006**

**02. Frais de fonctionnement**

(en millions de francs)

*Note explicative*

A.B. 23 56 91 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.

Les dépenses concernent des fournitures et contrats d'experts.

A.B. : 23 56 91 3317 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 56 90 3317). — *Subventions pour des projets de formation à l'intention des groupes à risque.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	209,6	209,6	209,6	209,6	209,6
fc	—	209,6	209,6	209,6	209,6	209,6

*Verklarende nota*

De vastleggingen en ordonnancements hebben betrekking op de nieuwe programmatie : operationeel programma objectief 3/2000-2006.

Het dient te worden aangestipt dat de ordonnancements het saldo van het jaar 2000 (20 %) en een schijf van 80 % voor 2001 omvatten.

**ORGANISATIEAFDELING 57 :  
ADMINISTRATIE VAN DE  
INDIVIDUELE ARBEIDSBETREKKINGEN  
ADMINISTRATIE VAN DE INSPECTIE  
VAN DE SOCIALE WETTEN**

**TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN**

Het algemeen activiteitskader van de Administratie van de individuele arbeidsbetrekkingen en van de Administratie van de inspectie van de sociale wetten omvat de reglementering van de arbeid en de arbeidsbetrekkingen, het toezicht op de toepassing van deze wettelijke en reglementaire teksten evenals het verstrekken van inlichtingen en raad aan de betrokken partijen.

Behalve deze algemene opdracht, zijn er nog drie andere opdrachten, namelijk : de uitoefening van de aan het departement toegekende bevoegdheden inzake de arbeidsrechtbanken, het toezicht op de beroepsverenigingen en de organisatie van de sociale verkiezingen.

**1. DE ADMINISTRATIE VAN DE INDIVIDUELE ARBEIDSBETREKKINGEN**

De bevoegdheid van de Afdeling van de individuele arbeidsbetrekkingen omvat de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten (met inbegrip van de contractuele aspecten van deeltijdse arbeid en de toepassing van bepaalde interprofessionele arbeidsovereenkomsten zoals deze betreffende de collectieve ontslagen, de deeltijdse arbeid, de aanvulling bij het gewaarborgd loon in geval van ziekte of ongeval, de overgang van ondernemingen, de invoering van nieuwe arbeidsregelingen, het verlof om dwingende redenen en nachtarbeid) enerzijds, en de juridische reglementering van de arbeid (arbeidsduur, nachtarbeid, arbeid op zondag en feestdagen, moederschapsbescherming, arbeidsreglementen, uitzendarbeid, sluiting van ondernemingen en andere) anderzijds.

Met als doel de verbetering van de werkgelegenheid, de ontwikkeling van harmonische arbeidsbetrekkingen en de invoering van optimale arbeidsvoorwaarden, is de Afdeling van de reglementering belast met de voorbereiding en de uitwerking van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende deze materies.

Deze Afdeling is, voor wat de genoemde materies betreft, eveneens belast met het onderzoek en het geven van advies inzake wetsvoorstellen, het verstrekken van inlichtingen en de studie van de rechtsleer en rechtspraak.

De Dienst van de inspraakorganen is bevoegd voor de samenstelling en het functioneren van de ondernemingsraden (met uitzondering van de economische informatie) en de samenstelling van de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen. Deze dienst is in het bijzonder belast met de organisatie van de sociale verkiezingen.

De Dienst van de arbeidsgerechten is belast met de aanstellingen van de sociale magistraten binnen de arbeidsrechtbanken en arbeidshoven. Hij beheert eveneens, samen met het Ministerie van Justitie, het administratief personeel van de griffies van deze arbeidsgerechten.

Tevens verzekert hij de toepassing van de reglementering van de wetgeving inzake de beroepsverenigingen.

**NIEUWE OPDRACHTEN****Terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten**

De Administratie van de individuele arbeidsbetrekkingen dient, voor het gedeelte dat haar aanbelangt, de verplichting voorgeschre-

*Note explicative*

Les engagements et ordonnancements concernent la nouvelle programmation : programme opérationnel objectif 3/2000-2006.

Il est à noter que les ordonnancements comprennent le solde année 2000 (20 %) et une tranche de 80 % pour 2001.

**DIVISION ORGANIQUE 57 :  
ADMINISTRATION DES  
RELATIONS INDIVIDUELLES DU TRAVAIL  
ADMINISTRATION DE L'INSPECTION  
DES LOIS SOCIALES**

**MISSIONS ASSIGNEES**

Le cadre général d'activité de l'Administration des relations individuelles du travail et de l'Administration de l'Inspection des lois sociales comprend la réglementation du travail et des relations du travail, la surveillance de l'application de ces textes légaux et réglementaires, ainsi que la production d'informations et de conseils aux parties intéressées.

Outre cette mission générale, trois autres missions sont imposées, à savoir : exercer les compétences attribuées au département en ce qui concerne les tribunaux du travail, surveiller les unions professionnelles et organiser les élections sociales.

**1. L'ADMINISTRATION DES RELATIONS INDIVIDUELLES DU TRAVAIL**

La compétence de la division de la Réglementation des relations individuelles du travail comprend la législation relative aux contrats de travail (y compris les aspects contractuels du travail à temps partiel et l'application de certaines conventions de travail interprofessionnelles comme celles relatives aux licenciements collectifs, au travail à temps partiel, aux compléments de salaire garanti en cas de maladie ou d'accident, au transfert d'entreprises, à l'introduction de nouveaux régimes de travail, aux congés pour raisons impérieuses et au travail de nuit) d'une part, et, la réglementation juridique du travail (durée du travail, travail de nuit, travail du dimanche et des jours fériés, protection de la maternité, règlement de travail, travail intérimaire, fermeture d'entreprises, notamment) d'autre part.

Dans le but d'améliorer l'emploi, de développer des relations de travail harmonieuses et d'instaurer des conditions de travail optimales, la division de la réglementation est chargée de préparer et d'élaborer les textes légaux et réglementaires sur ces matières.

Cette division est également chargée, pour les matières précitées, d'examiner et donner des avis sur les propositions de lois, de fournir des renseignements et d'étudier la jurisprudence et la doctrine.

Le service des organes de participation est compétent pour l'institution et le fonctionnement des conseils d'entreprises (à l'exception des informations économiques) et l'institution des comités de sécurité, d'hygiène, et d'embellissement des lieux de travail. Il est plus particulièrement chargé de l'organisation des élections sociales.

Le service des juridictions du travail est chargé des opérations de nomination des magistrats sociaux au sein des tribunaux et cours du travail. Il gère également, avec le Ministère de la Justice, le personnel administratif des greffes de ces juridictions du travail.

Il assure aussi l'application de la réglementation de la législation sur les unions professionnelles.

**NOUVELLES MISSIONS****Détachement de travailleurs effectué dans le cadre d'une prestation de services**

L'Administration des relations individuelles du travail doit, pour les matières qui la concernent, remplir l'obligation prescrite par la directi-

ven door de richtlijn 96/71 van het Europees parlement en de Raad van 16 december 1996 betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op verrichten van diensten te behandelen.

In deze richtlijn staat het volgende principe centraal : elke onderneming gevestigd in een lidstaat die bepaalde diensten verricht en die in dit verband werknemers ter beschikking stelt aan een andere lidstaat, moet de in de lidstaat van ontvangst geldende minimumregels respecteren en dit, ongeacht de toepasselijke wet inzake de arbeidsverhoudingen.

Om dit principe te kunnen eerbiedigen, zowel inzake de voorgescreven richtlijn als inzake de rechtsleer van het Hof van de Europese gemeenschappen, moet elke lidstaat een geschikte dienst aanduiden met het oog op het informeren van de werkgevers en de vreemde instellingen inzake de wetgeving van toepassing op de in België ter beschikking gestelde werknemers.

**RICHTLIJN 96/71/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD** van 16 december 1996 betreffende de terbeschikkingstelling van de werknemers met het oog op het verrichten van diensten.

(PB nr. L 18 van 21.1.1997, blz. 1.) (uittreksel)

Artikel 4. Samenwerking inzake informatie.

1. Met het oog op de tenuitvoerlegging van deze richtlijn wijzen de lidstaten, overeenkomstig de nationale wetgevingen en/of praktijken, één of meer verbindingsbureaus of één of meer bevoegde nationale instanties aan.

2. De lidstaten zorgen ervoor dat samengewerkt wordt tussen de overheidsinstanties die overeenkomstig de nationale wetgeving bevoegd zijn voor het toezicht op de arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden zoals bedoeld in artikel 3. Deze samenwerking bestaat vooral in het beantwoorden van gemotiveerde verzoeken van die overheidsinstanties om nadere inlichtingen over transnationale terbeschikkingstelling van werknemers, inclusief over kennelijke gevallen van misbruik of vermoedelijke gevallen van onwettige transnationale activiteiten.

De Commissie en de in de eerste alinea bedoelde overheidsinstanties werken nauw samen teneinde de problemen die bij toepassing van artikel 3, lid 10, kunnen rijzen, te onderzoeken.

De wederzijdse administratieve bijstand is kosteloos.

Artikel 7. Tenuitvoerlegging

De Lidstaten stellen de nodige, wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen vast om uiterlijk op 16 december 1999 aan deze richtlijn te voldoen.

Wat ons departement betreft is het onontbeerlijk dat deze informatie, rekening houdend met de zorg inzake samenhang en eenvormigheid, wordt verstrekt door één dienst. Deze zou daarom dienen te beschikken over een aangepast kader (4 juristen F-N) en om de opdracht efficiënt in te vullen eveneens over de nodige middelen inzake documentatie, vertaling en verspreiding.

#### **Deelneming aan Europese ondernemingsraden**

De huidige tendens van de sociale wetgeving bestaat in het meer en meer bevoegdheid geven aan de interne overlegorganen en in het bijstand verlenen aan de oprichting van nieuwe instrumenten zoals de sociale balans op Belgisch vlak en de Europese ondernemingsraden op transnationaal vlak. De ontwikkeling van deze informatieformules en de raadpleging van de werknemers (voornamelijk op het gebied van tewerkstelling en organisatie van het werk alsook inzake wijzigingen van de structuur van de ondernemingen) brengt met zich mee dat de op dit niveau genomen beslissingen zich moeten integreren en conform aan de wetgeving dienen te zijn.

Een nieuwe belangrijke taak tekent zich af die er in bestaat de partners te informeren en eventueel te helpen teneinde maatregelen te treffen, die wettelijk juist zijn. Deze voorafgaandelijke informatieplicht impliceert een kennis die verschilt van de klassieke, repressieve handelswijze, gezien het verschillend uitgangspunt. Om dit te bereiken, is het nodig over voldoende bekwame ambtenaren te beschikken, die in staat zijn op dit gebied hulp te verlenen aan het personeel; alleen de gevestigde kaders van rang 13 en de juristen zullen daar toe komen.

ve 96/71 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 1996 concernant le détachement de travailleurs effectué dans le cadre d'une prestation de services.

Le principe qui est au cœur de cette directive est le suivant : toute entreprise établie dans un Etat membre qui agit en tant que prestataire de services et qui détache des travailleurs à cet effet dans un autre Etat membre doit respecter un ensemble de règles impératives minimales en vigueur dans ce pays d'accueil et ce, quelle que soit la loi applicable à la relation de travail.

Pour assurer le respect de ce principe, tant au prescrit de la directive qu'à la jurisprudence de la Cour de Justice des Communautés européennes, chaque Etat membre doit désigner un service susceptible d'informer les employeurs et institutions étrangères sur la législation applicable aux travailleurs détachés en Belgique.

**DIRECTIVE 96/71/CE DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL** du 16 décembre 1996 concernant le détachement de travailleurs effectué dans le cadre d'une prestation de services (JO n° L 18 du 21.1.1997, p. 1.) (extraits)

Article 4. Coopération en matière d'information.

1. Aux fins de la mise œuvre de la présente directive, les Etats membres, conformément aux législations et/ou pratiques nationales, désignent un ou plusieurs bureaux de liaison ou une ou plusieurs instances nationales compétentes.

2. Les Etats membres prévoient une coopération entre les administrations publiques qui, conformément à la législation nationale, sont compétentes pour la surveillance des conditions de travail et d'emploi visées à l'article 3. Cette coopération consiste en particulier à répondre aux demandes d'informations motivées de ces administrations publiques relatives à la mise à disposition transnationale de travailleurs, y compris en ce qui concerne des abus manifestes ou des cas d'activités transnationales présumées illégales.

La Commission et les administrations publiques visées au premier alinéa collaborent étroitement en vue d'examiner les difficultés qui pourraient surgir dans l'application de l'article 3 paragraphe 10.

L'assistance administrative réciproque est fournie à titre gracieux.

Article 7. Mise en œuvre.

Les Etats membres adoptent les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à la présente directive au plus tard le 16 décembre 1999.

Il est indispensable, au sein de notre département, que ces informations soient, dans un souci de cohérence et d'uniformité, fournies par un seul service. Celui-ci devrait disposer d'un cadre adéquat (4 juristes F - N) et des moyens de documentation, de traduction et de diffusion lui permettant de remplir efficacement sa mission.

#### **Participation aux comités d'entreprises européens**

La tendance actuelle de la législation sociale est de donner de plus en plus de compétences aux organes internes de concertation et on assiste à la création de nouveaux instruments tels le bilan social au niveau belge et les comités d'entreprises européens au niveau transnational. Le développement de ces formules d'information et de consultation des travailleurs (notamment en matière d'emploi et d'organisation du travail ainsi que des modifications de structure des entreprises) implique que les décisions prises à ce niveau doivent s'intégrer et être conformes à la législation.

Une nouvelle tâche importante se dessine qui est d'informer et éventuellement aider les partenaires au sein de ces organes à conclure des règles internes légalement correctes. Ce devoir d'information préalable implique une connaissance différente de l'action répressive classique, la démarche étant différente. Pour y arriver, il faudra disposer de fonctionnaires d'envergure, capables de venir en aide au personnel de terrain, seuls des cadres chevronnés de rang 13 et des juristes seront à même d'y arriver.

## 2. ADMINISTRATIE VAN DE INSPECTIE VAN DE SOCIALE WETTEN

De Administratie van de inspectie van de sociale wetten van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid stelt momenteel 280 sociaal inspecteurs en controleurs te werk en een honderdtal administratieve personeelsleden.

Zij is belast met het toezicht op de naleving van de arbeidsreglementering en de collectieve arbeidsovereenkomsten in meer dan 240.000 ondernemingen.

Haar twee essentiële opdrachten zijn :

— informeren en advies verstrekken aan de werknemers, de werkgevers en de beroepsorganisaties over deze wetgeving. De 26 regionale kantoren ontvangen ongeveer 150.000 telefonische oproepen en 30.000 bezoekers per jaar.

— toezicht uitoefenen in de sociale zetel van de ondernemingen en op de werkplaatsen inzake de toepassing van verscheidene sociale wetten en collectieve arbeidsovereenkomsten. Hiervoor gaat zij elk jaar over tot 25.000 opgelegde onderzoeken (klachten van werknemers of werkgevers, onderzoeksopdrachten van de rechterlijke macht, verzoeken om toelating of advies, ...) en voert zij  $\pm$  17.000 onderzoeken op eigen initiatief uit in domeinen waar veel inbreuken vastgesteld worden en meer in het bijzonder in die sectoren waar er veel sociale fraude is.

Sinds 1992, heeft de Regering de Inspectie van de sociale wetten de opdracht gegeven om de controles inzake de illegale tewerkstelling van vreemde werknemers te versterken.

In 1993, werd zij door de autoriteiten gevraagd om, in samenwerking met de andere betrokken diensten en meer in het bijzonder de inspecties van het Ministerie van Sociale Voorzorg, de RSZ en de RVA, de strijd tegen de sociale fraude op te drijven.

De sociale fraude bereikt de laatste jaren onrustwekkende hoogten. Schattingen gewagen van minimum 50 miljard per jaar.

Deze praktijken brengen niet alleen de financiering van het stelsel van sociale zekerheid in gevaar, maar zijn ook een vorm van oneerlijke concurrentie ten opzichte van de werkgevers die de reglementering wel naleven. De werknemers die in het zwart tewerkgesteld worden, genieten dan weer dikwijls van geen enkele sociale bescherming.

De voornaamste manieren waarop gefraudeerd wordt zijn :

— de tewerkstelling van werknemers die niet aangegeven worden (clandestiene vreemdelingen, werklozen, gepensioneerden, bruggepensioneerden, minder-validen, of werknemers die reeds gedekt waren door een andere vorm van sociale zekerheid);

— de ontduiking van sociale zekerheidsbijdragen door koppelbazen;

— de niet-aangifte aan de sociale zekerheid van al de prestaties (deeltijdse werknemers, overuren);

— de veelvuldige technieken van « sociale spitstechnologie », gebruikt om de betaling van bijdragen te ontwijken (verdoken bezoldigingen, schijnzelfstandigen, ...);

Om efficiënter tegen deze fraude te kunnen optreden, heeft de Regering drie belangrijke maatregelen genomen :

— de logistieke middelen van de inspectiediensten werden verhoogd;

— de samenwerking tussen de betrokken diensten werd versterkt door het sluiten van een samenwerkingsakkoord in juli 1993;

— het bedrag van de boetes voor zware inbreuken werd gevoelig verhoogd om het ontradend effect te bevorderen, niet alleen ten opzichte van de overtreders maar ook ten opzichte van alle werkgevers.

Na zeven jaar strijd tegen de sociale fraude, is de balans inzake de activiteiten van de Sociale inspectie in dit domein de volgende :

Aantal gecontroleerde inrichtingen :

1994	1995	1996	1997	1998
—	—	—	—	—
17.354	17.055	21.665	21.335	16.546

(ongeveer 75% van deze inrichtingen behoren tot de sector van de bouw, de horeca, de schoonmaak, de tuinbouw, het transport, de kleinhandel en de confectie).

## 2. L'ADMINISTRATION DE L'INSPECTION DES LOIS SOCIALES

L'Administration de l'Inspection des lois sociales du Ministère de l'Emploi et du Travail occupe aujourd'hui 280 inspecteurs et contrôleurs sociaux et une centaine d'agents administratifs.

Elle est chargée de surveiller le respect de la réglementation du travail et des conventions collectives dans plus de 240.000 entreprises.

Ses deux missions essentielles sont :

— d'informer et de conseiller les travailleurs, les employeurs et les organisations professionnelles au sujet de ces réglementations. Les 26 bureaux régionaux reçoivent environ 150.000 communications téléphoniques et 30.000 visiteurs par an;

— de surveiller au siège des entreprises et sur les lieux de travail le respect des nombreuses lois sociales et conventions collectives. Pour ce faire, elle procède chaque année à 25.000 enquêtes qui lui sont demandées (plaintes de travailleurs ou d'employeurs, devoirs pour les autorités judiciaires, demandes d'autorisation ou d'avis, ...) ainsi qu'à 17.000 enquêtes d'initiative dans des domaines où les infractions sont nombreuses et particulièrement dans les secteurs où la fraude sociale est importante.

Dès 1992, le Gouvernement avait chargé l'Inspection des lois sociales d'intensifier ses contrôles pour lutter contre l'occupation de travailleurs étrangers clandestins.

En 1993, elle a été invitée par les autorités à renforcer la lutte contre la fraude en matière sociale, en collaboration avec les autres services concernés et en particulier avec les services d'inspection du Ministère des Affaires sociales, de l'O.N.S.S. et de l'O.N.Em.

La fraude en matière sociale a pris ces dernières années une ampleur inquiétante. Elle est estimée à 50 milliards minimum par an.

Non seulement ces pratiques mettent en péril le financement même du système de sécurité sociale, mais elles constituent une concurrence déloyale à l'égard des employeurs qui respectent la réglementation. Quant aux travailleurs occupés au noir, ils ne bénéficient bien souvent d'aucune protection.

Les principaux types de fraude sont :

— l'occupation de travailleurs non déclarés (étrangers clandestins, chômeurs, pensionnés, prépensionnés, invalides ou bénéficiaires d'une couverture sociale à un autre titre);

— le non-paiement des cotisations sociales par les pourvoyeurs de main-d'œuvre;

— la non-déclaration de l'entièreté des prestations (travailleurs à temps partiel, heures supplémentaires);

— les multiples techniques « d'ingénierie sociale » utilisées pour éluder le paiement des cotisations (rémunérations déguisées, faux indépendants, ...).

Pour renforcer l'efficacité de l'action entreprise contre cette fraude, le Gouvernement a pris trois mesures importantes :

— les moyens logistiques des services d'inspection ont été augmentés;

— la collaboration entre tous les services concernés a été renforcée par la conclusion d'un protocole de collaboration en juillet 1993;

— le montant des sanctions pour les infractions graves a été sensiblement augmenté de manière à exercer un effet dissuasif, non seulement à l'égard des contrevenants mais aussi à l'égard de l'ensemble des employeurs.

Après sept années consacrées à la lutte contre la fraude sociale, le bilan de l'activité de l'Inspection des lois sociales dans ce domaine est le suivant :

Nombre des établissements contrôlés :

1994	1995	1996	1997	1998
—	—	—	—	—
17.354	17.055	21.665	21.335	16.546

(environ 75 % de ces établissements appartiennent aux secteurs de la construction, de l'horeca, du nettoyage, de l'horticulture, du transport, du commerce de détail et de la confection).



Ingevolge deze controles werden de volgende onregelmatigheden vastgesteld :

	1994	1995	1996	1997	1998
Vreemde werknemers .....	1.142	720	679	665	487
Niet-aangifte van werknemers .....	6.315	3.846	4.190	4.573	3.478
Deeltijdse werknemers .....	3.434	3.072	3.911	3.139	2.306

De vermindering van de vastgestelde onregelmatigheden, bij een gelijk aantal controles, kan verklaard worden door het ontradend effect van deze controles waardoor sommige werkgevers zich in regel stellen gelet op het grotere risico dat zij lopen om gecontroleerd te worden of hoge boetes op te lopen.

Het ontradend effect van de acties hangt inderdaad vooral af van de manier waarop de inbreuken bestraft worden.

Door het opdrijven van de controles door de inspectiediensten, is het aantal overtredingen, dat aan de rechtbanken gemeld wordt, aanzienlijk toegenomen. Dit aantal is gegroeid van 2.756 in 1994 tot 2.926 in 1995, 3.361 in 1996 en 3.868 in 1997. Deze belangrijke toename van het aantal processen-verbaal zorgt voor moeilijkheden zowel op het vlak van de strafrechtelijke vervolging als op het niveau van de administratieve geldboeten.

In de loop van deze zeven jaren, heeft de Inspectie van de sociale wetten haar gewone controleopdracht verder uitgeoefend. De voornaamste resultaten van haar activiteit in dit domein zijn de volgende :

	1994	1995	1996	1997	1998
Aantal onderzoeken. — <i>Nombre d'enquêtes</i> .....	30.574	29.422	31.685	31.934	27.004
waarvan x klachten. — <i>dont x plaintes</i> .....	14.488	12.125	12.268	12.147	10.405
Vastgestelde onregelmatigheden. — <i>Nombre d'irrégularités constatées</i> .....	26.189	26.784	32.826	38.744	33.775
Aantal regularisaties. — <i>Nombre de situations régularisées</i> .....	15.957	17.383	22.803	26.338	23.623
Geregulariseerde bedragen (in miljoenen BEF). — <i>Montants régularisés (en millions de BEF)</i> .....	467	541	764	1.098	742
Processen-verbaal. — <i>Procès-verbaux</i> .....	5.359	5.468	5.939	7.373	5.675

De regularisaties omvatten voornamelijk de betaling van achterstallige lonen, extra loon voor overuren en de naleving van de loonminima opgelegd in de collectieve arbeidsovereenkomsten.

Ingevolge deze bijkomende bezoldigingen, gestort aan de werknemers, dienen sociale bijdragen gestort en fiscale afhoudingen verricht; deze kunnen geschat worden op 60% van de geregulariseerde bedragen.

Voor de Inspectie van de sociale wetten blijft de strijd tegen de sociale fraude de belangrijkste doelstelling voor het jaar 2001.

De inspecteurs kregen als onderrichting het aantal controles in 1999 en 2000 op hetzelfde niveau door te voeren als de voorgaande jaren. De dienst zal ongetwijfeld genoodzaakt zijn om het toezicht op de overuren en de recuperatie ervan te verstrakken teneinde de beschikbare arbeid over zoveel mogelijk werknemers te verdelen.

### Projecten 2001

De Administratie van inspectie van de sociale wetten werd belast om een speciale inspanning te leveren om de realisatie van de doelstellingen van de Regering, in haar zorg om de tewerkstelling te bevorderen, te helpen verwezenlijken. De hierbovenvermelde resultaten tonen aan dat de bekomen resultaten bijzonder bemoedigend zijn en dat er geen sprake kan zijn om de komende jaren de inspanning te verminderen.

In het kader van de modernisering van het beheer van de Sociale Zekerheid, en in uitvoering van de Kaderwet van 26 juli 1996, werden een aantal concrete maatregelen ontwikkeld. Deze hebben met in-

Suite à ces contrôles, les irrégularités suivantes ont été constatées :

	1994	1995	1996	1997	1998
Travailleurs étrangers .....	1.142	720	679	665	487
Travailleurs non-déclarés ..	6.315	3.846	4.190	4.573	3.478
Travailleurs à temps partiel	3.434	3.072	3.911	3.139	2.306

La diminution du nombre d'irrégularités constatées, pour un nombre sensiblement égal de contrôles, peut s'expliquer par l'effet dissuasif des contrôles qui a conduit certains employeurs à se conformer à la réglementation sociale vu le risque plus important d'être contrôlé ou de subir des sanctions plus élevées.

L'effet dissuasif des actions dépend en effet essentiellement de la manière dont les infractions sont sanctionnées.

Suite au renforcement des contrôles par les différents services d'inspection, le nombre des pro justitia transmis au pouvoir judiciaire a considérablement augmenté. Ce nombre est passé de 2.756 en 1994 à 2.926 en 1995, 3.361 en 1996 et 3.868 en 1997. Cet accroissement important du nombre de procès-verbaux provoque des difficultés tant au niveau des poursuites pénales qu'en ce qui concerne les sanctions administratives.

Au cours de ces sept années, l'Inspection des lois sociales a continué à exercer sa mission habituelle de surveillance. Les principaux résultats de son activité dans ce domaine sont les suivants :

	1994	1995	1996	1997	1998
Aantal onderzoeken. — <i>Nombre d'enquêtes</i> .....	30.574	29.422	31.685	31.934	27.004
waarvan x klachten. — <i>dont x plaintes</i> .....	14.488	12.125	12.268	12.147	10.405
Vastgestelde onregelmatigheden. — <i>Nombre d'irrégularités constatées</i> .....	26.189	26.784	32.826	38.744	33.775
Aantal regularisaties. — <i>Nombre de situations régularisées</i> .....	15.957	17.383	22.803	26.338	23.623
Geregulariseerde bedragen (in miljoenen BEF). — <i>Montants régularisés (en millions de BEF)</i> .....	467	541	764	1.098	742
Processen-verbaal. — <i>Procès-verbaux</i> .....	5.359	5.468	5.939	7.373	5.675

Les régularisations concernent essentiellement le paiement d'arriérés de salaires, de sursalaires pour heures supplémentaires, et le respect des minima fixés par les conventions collectives.

Ces suppléments versés aux travailleurs entraînent le paiement de cotisations sociales et fiscales supplémentaires estimées à environ 60 % des montants régularisés.

Pour 2001, l'objectif prioritaire de l'Inspection des lois sociales reste la lutte contre la fraude sociale.

Les inspecteurs ont pour instruction de poursuivre les contrôles en 1999 et 2000 au même rythme que les années précédentes. Le service sera sans doute amené à renforcer également la surveillance en ce qui concerne les heures supplémentaires et à veiller à leur récupération de manière à répartir le travail disponible entre le plus grand nombre possible de travailleurs.

### Projets 2001

L'Administration de l'Inspection des lois sociales a été chargée de fournir un effort tout particulier pour aider à la réalisation des objectifs du Gouvernement dans son souci de promouvoir l'emploi. Les chiffres mentionnés ci-dessus montrent que les résultats obtenus sont particulièrement encourageants et il n'est pas question de relâcher l'effort dans les années à venir.

Dans le cadre de la modernisation de la gestion de la Sécurité sociale, un certain nombre de mesures concrètes ont été développées en application de la loi cadre du 26 juillet 1996. Ces mesures

gang van 1 januari 1999 hun volledige uitwerking; het betreft essentieel de onmiddellijke aangifte van de tewerkstelling.

De uitbreiding en de ontwikkeling van de Europese markt, het vrije verkeer van de werknemers in de Europese Unie en de toepassing van Europese richtlijnen en verordeningen maken een uitwisseling van informatie en een effectieve samenwerking tussen de verschillende diensten van de Arbeidsinspectie noodzakelijk, teneinde negatieve gevolgen te vermijden zowel voor de werknemers als voor de werking van de arbeidsmarkt.

Om te beantwoorden aan de nieuwe transnationale samenwerkingsopdracht, door middel van de oprichting van een verbindingsbureau, zal het nodig zijn hetzij gekwalificeerd personeel aan te werven, hetzij aan het in dienst zijnde personeel de voor deze taak gestelde kwalificaties aan te leren.

Tenslotte heeft de Administratie van de inspectie van de sociale wetten zich verbonden om actief deel te nemen aan de afwikkeling van het plan « Startbaanovereenkomst » en « Sociale Maribel » alsook om de controle in de transportsector verder te benadrukken.

### Startbaanovereenkomst

Ingevolge het verschijnen in het Belgisch Staatsblad van de uitvoeringsbesluiten betreffende titel II, hoofdstuk VIII van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid (startbaanovereenkomst), is de Administratie van de inspectie van de sociale wetten, teneinde een reële weerslag van deze maatregel ten gunste van de werkgelegenheid te verzekeren, van plan om systematische controles uit te voeren in alle ondernemingen die een Comité voor preventie en bescherming op het werk moeten oprichten (te weten deze ondernemingen die ten minste 50 werknemers, omgerekend naar voltijdsen, tewerkstellen).

Deze bijkomende opdracht die zeker zijn nut zal bewijzen in de strijd tegen de werkloosheid van jongeren, verplicht de dienst om ongeveer 6.000 (meer bepaald 5.948) werkgevers te controleren in de loop van de volgende maanden. Dit komt weliswaar bovenop de andere taken welke reeds door de Administratie van de inspectie van de sociale wetten worden uitgevoerd alsook bovenop de niet minder belangrijke nieuwe opdrachten in het kader van de versterking van de strijd tegen het zwartwerk en de mensenhandel.

Rekening houdend met het feit dat een sociaal controleur gemiddeld 200 dossiers per jaar afhandelt, kan enkel een doeltreffend gevolg aan bovenvermelde nieuwe wetgeving verzekerd worden mits een versterking van het kader van controleurs en inspecteurs en dit, voor zover mogelijk, met 30 eenheden.

Uitbreiding is niet voorbarig gelet op de voortdurende aard van de opdracht vermits de overeenkomsten van één jaar ten gepaste tijde dienen te worden verlengd en een systematische opeenvolging van de verbintenissen enkel een goede verwezenlijking van de doelstellingen kan verzekeren.

### Sociale Maribel

De Sociale Maribel interesseert de instellingen die ressorteren onder duidelijk omschreven paritaire comités (305, 318, 319, 327 en 329). Om van deze gunstige maatregelen inzake sociale zekerheid te kunnen genieten, zullen ongeveer 1000 aanvragen door de Administratie van de Inspectie van de sociale wetten behandeld worden om hen onder te brengen in één van de paritaire comités. Deze bevoegdheidsonderzoeken zullen met de meeste zorg dienen te worden behandeld.

Daarenboven dient te worden nagegaan of de voorwaarden tot toekenning van de gevraagde voordelen zijn nagekomen wat, gelet op de bijzondere eigenschappen van het werk op sociaal gebied, voor de sociaal inspecteurs en controleurs van de Administratie van de Inspectie van de Sociale wetten een belangrijke vermeerdering van het aantal onderzoeken zal meebrengen.

### Mededeling en beheer van informatie

In 1980, werd een bijzonder tijdelijk kader belast met het uitwerken van een documentatiesysteem voor de beambten belast met de controle. Nadien werd deze activiteit overgenomen door beambten van het departement maar de uitbreiding en de vermeerdering van de materies brengt met zich mee dat de werkwijze van destijds niet meer

sont de pleine application depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1999; il s'agit essentiellement de la déclaration immédiate de l'emploi.

L'extension et le développement du marché européen et de la libre circulation des travailleurs au sein de l'Union européenne et l'application de directives et règlements européens nécessitent un échange d'informations et une collaboration effective entre les divers services d'Inspection du Travail afin d'éviter des conséquences négatives pour les travailleurs et le fonctionnement du marché du travail.

Pour répondre à cette nouvelle mission de coopération transnationale, par la création d'un bureau de liaison, il sera nécessaire, soit d'engager du personnel qualifié, soit de permettre au personnel en poste d'acquérir les qualifications imposées par cette tâche.

Enfin, l'Administration de l'Inspection des lois sociales s'est engagée à participer activement au bon déroulement du plan « Convention de premier emploi » et du Maribel social et à accentuer son action dans le contrôle du secteur du transport.

### Convention de premier emploi

Suite à la parution au Moniteur belge des arrêtés d'exécution du titre II, chapitre VIII de la loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi (convention de premier emploi), l'Administration de l'inspection des lois sociales se propose, afin d'assurer une effectivité réelle à cette mesure en faveur de l'emploi, de procéder à un contrôle systématique de toutes les entreprises qui doivent instaurer un comité pour la prévention et la protection du travail (c'est-à-dire celles qui occupent au moins 50 travailleurs convertis en temps plein).

Cette mission supplémentaire, mais d'une utilité certaine dans la lutte contre le chômage des jeunes, obligerait le service à contrôler près de 6.000 (5.948 exactement) employeurs au cours des prochains mois. Ceci viendrait évidemment s'ajouter aux autres tâches déjà dévolues à l'Administration de l'Inspection des lois sociales ainsi qu'aux nouvelles missions non moins importantes dans le cadre du renforcement de la lutte contre le travail au noir et de la traite des êtres humains.

Compte tenu qu'un contrôleur social clôture en moyenne 200 dossiers par année, il semble que si l'on veut assurer un suivi efficace de la nouvelle législation précitée, ceci ne pourrait se faire que pour autant que le cadre des contrôleurs et inspecteurs sociaux soit renforcé de trente unités.

Cette extension se justifie par le fait que la mission à un caractère permanent puisque ces contrats d'une durée d'un an devront être renouvelés à leur terme et un suivi systématique des engagements pourra, seul, assurer la bonne réalisation des objectifs dans la durée.

### Maribel social

Le Maribel social intéresse les établissements qui ressortissent à des commissions paritaires bien précises (305, 318, 319, 327 et 329). Pour bénéficier des dispositions favorables en matière de sécurité sociale, il y aura environ 1.000 demandes qui seront faites à l'Administration de l'Inspection des lois sociales pour les rattacher à ces commissions paritaires. Ces enquêtes de compétence devront bien entendu être menées avec le plus grand soin.

De plus, il s'agira de vérifier si les conditions d'octroi des avantages demandés sont bien respectées, ce qui, vu les caractéristiques spécifiques du travail dans le domaine social, va occasionner un important surcroît d'enquêtes pour les inspecteurs et les contrôleurs sociaux de l'Administration de l'Inspection des lois sociales.

### Communication et gestion de l'information

En 1980, un cadre spécial temporaire a été chargé d'élaborer un système de documentation pour les agents chargés de contrôle. Depuis cette activité a été reprise par des agents du département mais l'accroissement et le foisonnement des matières ont été tels que la structure mise en place à l'époque ne permet plus de communiquer

toelaat een gestructureerde informatie mede te delen, die doeltreffend is bij de behandeling van een groot aantal vragen, zowel van binnen als van buiten het departement.

Om deze situatie meester te worden, is het onmisbaar een cel te creëren die het ganse informatiesysteem opnieuw bekijkt en het voorstelt volgens een structuur, conform de nieuwe communicatiemiddelen en de steeds evoluerende noden van de gebruikers. Het betreft een groot maar onmisbaar en voortdurend werk, dat zal moeten worden toevertrouwd aan ambtenaren van rang 13 die de materie volkomen beheersen en die aan de verwachtingen van de klant tegemoet komen, alsook aan juristen die bekwaam zijn om deze massa te beheersen en ordelijk te structureren (momenteel moet iedere controlebeambte meer dan 10.000 wetteksten en collectieve arbeidsovereenkomsten laten naleven, zonder rekening te houden met de rechtspraak en rechtsleer).

### **De onmiddellijke aangifte van tewerkstelling (DIMONA) en de multifunctionele aangifte**

Ingevolge de invoering van de sociale identiteitskaart (SIS-kaart) in 1998 voor alle sociaal verzekerden, alsook de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling in een drietal sectoren zoals de bouwsector, de sector van de uitzendarbeid en de sector van het personenvervoer, werd de Administratie van de inspectie van de sociale wetten (naast de andere inspectiediensten van Sociale Zaken en van de R.S.Z.) einde 1999 uitgerust met de nodige apparatuur om de naleving van deze nieuwe wettelijke verplichtingen doeltreffend te kunnen nagaan.

Het ging om GSM-toestellen, abonnementen voor deze toestellen, draagbare PC's en hun software (toepassingssoftware, communicatiesoftware), printers en SIS-kaartlezers.

Het naleven van de voorgeschreven leveringsprocedures, de uitwerking van de basisconfiguratie van het materiaal en de vorming ter zake van de met controle belaste ambtenaren hebben ertoe geleid dat deze nieuwe apparatuur pas ten volle sinds februari 2000 operationeel werd. Zo heeft elke sociaal controleur en inspecteur toegang tot de DIMONA-gegevens en dit vanop het terrein, vanuit zijn domicilie, het districtbureau en het centraal bestuur.

Inmiddels wordt de ontwikkeling van het project verdergezet in samenwerking met de R.S.Z., het Ministerie van sociale zaken en de Smals-M.V.M teneinde toegang te krijgen tot het Rijksregister.

In een verdere fase, in 2000, zal het mogelijk zijn toegang te verkrijgen tot het werkgeversrepertorium van de RSZ, de LATG-gegevens, het bestand « artikel 30*bis* » (werkmeldingen) en het SIS-kaartenbestand.

Tevens wordt er ook gewerkt aan een geïntegreerde inspectietool. Elke inspecteur en controleur van de inspectiediensten zal over de mogelijkheid beschikken om gegevens uit de verschillende databanken in te voeren in zijn PC, teneinde ze te confronteren met de vaststellingen gemaakt op het terrein, en teneinde hiervan gestandaardiseerde rapporten af te drukken.

Uit een eerste evaluatie begin 2000, heeft men vastgesteld dat in 1999, voor wat de 3 hierbovenvermelde sectoren betreft, 6.005.000 aangiften werden verwerkt. De uitzendsector nam hiervan het grootste deel voor zijn rekening.

Nog altijd vanuit een technisch oogpunt, wordt door de diensten de mogelijkheid onderzocht om rechtstreeks toegang te verlenen aan de Inspectie van de sociale wetten en de Sociale Inspectie tot een aantal websites, zoals de site met de inhoudingsplicht voor aannemers die onder de registratiewetgeving vallen. De ontwikkeling van een dergelijke site met openbare consultatiemogelijkheid vormde in 1999 reeds een belangrijke bijdrage in de strijd tegen de koppelbazen. Uit de eerste resultaten voor 1999, is gebleken dat hierdoor zo wat 2,8 miljard frank aan verschuldigde bijdragen konden worden gecupereerd.

In het kader van de vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen van de werkgevers en de werknemers, werd inmiddels ook nog verder werk gemaakt van de omvorming van de huidige trimesteriële aangifte (LATG-gegevens), naar een multifunctionele aangifte, waarbij voorzien is dat de diverse sociale inspectiediensten hier op identieke wijze toegang zouden toe hebben. Een inwerking-treding van deze operatie wordt momenteel nagestreefd tegen begin 2002.

une information bien structurée, donc efficace, lors des demandes arrivant en grand nombre tant de l'extérieur que de l'intérieur du département.

Pour maîtriser cette situation, il est indispensable de créer une cellule chargée de repenser tout le système d'information et de la présenter selon une structure conforme aux nouveaux moyens de communication et aux besoins, en évolution constante, des utilisateurs. Il s'agit d'un travail énorme mais indispensable et permanent qui devra être confié à des fonctionnaires de rang 13 qui maîtrisent parfaitement la matière et l'attente du client ainsi qu'à des juristes capables de maîtriser et de structurer cette masse (actuellement chaque agent de contrôle doit faire exécuter plus de 10.000 textes légaux et conventions collectives de travail, sans compter la jurisprudence et la doctrine).

### **La déclaration immédiate de l'emploi (DIMONA) et la déclaration multifonctionnelle**

Suite à l'introduction de la carte d'identité (carte SIS) pour tous les assujettis sociaux en 1999 et la déclaration immédiate de l'emploi dans 3 secteurs : la construction, le travail intérimaire et le transport de personnes, l'Administration de l'inspection des lois sociales a été équipée fin 1999 (comme les autres services d'inspection des Affaires Sociales et de l'O.N.S.S.), du matériel nécessaire pour une vérification efficace des nouvelles dispositions légales.

Il s'agissait des GSM, des abonnements pour ces appareils, les P.C. portables et leurs softwares (OS, applications, communications), les imprimantes et les lecteurs de cartes SIS.

Les procédures à respecter pour la livraison, le temps de mise en route et la formation du personnel de contrôle, ont fait que ce nouveau matériel est pleinement opérationnel depuis février 2000. Ainsi, chaque contrôleur et inspecteur social a accès aux données DIMONA sur le terrain, à domicile, au bureau du district et à l'administration centrale.

Entre-temps, le projet continue à se développer en collaboration avec l'O.N.S.S., le Ministère des Affaires sociales et la Smals-MVM en vue d'avoir accès au Registre National.

Dans une prochaine phase, en 2000, il sera possible d'accéder au répertoire des employeurs de l'O.N.S.S., aux données LATG, au fichier « article 30*bis* » (= déclaration de chantier) et au fichier des cartes SIS.

Les différents services travaillent aussi à l'élaboration d'un outil intégré d'inspection. Chaque inspecteur et chaque contrôleur des services d'inspection aura la possibilité d'introduire dans son P.C. des informations stockées dans ces différentes bases de données pour pouvoir les confronter avec les constatations faites sur le terrain et imprimer des rapports standardisés.

Suite à une première évaluation faite au début de l'an 2000, on a constaté qu'en 1999, on a relevé dans les 3 secteurs mentionnés ci-dessus 6.005.000 déclarations. Le secteur du travail intérimaire représente la grosse majorité de ces déclarations.

Toujours du point de vue technique, les services sont en train d'examiner la possibilité de donner un accès direct à l'Inspection des lois sociales et à l'Inspection sociale à des sites Web, comme par exemple, un site avec les entrepreneurs pour lesquels une retenue doit être faite dans le cadre de l'enregistrement. Le développement d'un tel site, avec la possibilité d'une consultation publique apparaissait déjà en 1999 comme une contribution importante dans la lutte contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre. Des premiers résultats pour 1999, il apparaît qu'on a récupéré ainsi 2,8 milliards de contributions dues.

Dans le cadre d'une simplification des obligations administratives des travailleurs et des employeurs, on a travaillé aussi à la réforme de la déclaration trimestrielle actuelle (données LATG), vers une déclaration multifonctionnelle à laquelle chaque service d'inspection aura accès de manière identique. A l'heure actuelle, le démarrage de cette opération est prévu pour début 2002.

Gans deze moderniseringsoperatie beoogt tevens een doorgedreven vereenvoudiging van administratieve formaliteiten en van gebruik en bewaring van sociale documenten. Dit laatste wordt slechts mogelijk geacht mits een veralgemening van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling.

De ter zake nodige voorstellen werden op 28 april 2000 aan de Ministerraad voorgelegd om vervolgens na advies van de Nationale Arbeidsraad verdere concrete uitwerking te krijgen.

Het spreekt voor zich dat de inwerkingtreding van deze voorstellen en de permanente toegangsmogelijkheden tot de hogervermelde databanken, evenals het verdere gebruik van de nodige apparatuur en van de uitgewerkte tool, een grondige invloed zullen hebben op de aangewende controletechnieken. Dit zal zeker een verhoging van de uitgaven op het vlak van communicatie met zich meebrengen.

### **Nationale en internationale samenwerking tussen de arbeidsinspecties**

De uitbreiding en de ontwikkeling van de markt, het vrije verkeer van werknemers binnen de Europese Unie en de toepassing van Europese richtlijnen en reglementeringen, vereisen een uitwisseling van informatie en een doelmatige samenwerking tussen de verschillende inspectiediensten, teneinde negatieve gevolgen te vermijden voor de werknemers en de werking van de arbeidsmarkt.

Op 9 maart 1999 heeft de Europese Raad « Arbeid en Sociale Zaken » een resolutie goedgekeurd met betrekking tot een gedragscode voor een betere samenwerking tussen de autoriteiten inzake de bestrijding van de sociale zekerheidsfraude en het zwartwerk, evenals met betrekking tot de grensoverschrijdende terbeschikkingstelling van werknemers. Deze resolutie voorziet namelijk een rechtstreekse uitwisseling van informatie en gegevens tussen de bevoegde organen, de oprichting van nationale verbindingencentra, administratieve bijstand enz.

In dezelfde optiek, heeft de Commissie op 12 februari 1999 een voorstel voor een richtlijn ingediend betreffende « de voorwaarden van detachering van werknemers in loondienst die onderdaan zijn van een derde staat in het raam van verrichtingen van grensoverschrijdende diensten ». Deze richtlijn legt een samenwerking op tussen de overheidsdiensten en meer bepaald tussen de bevoegde arbeidsinspecties, voor de materies die door deze richtlijn beoogd worden, alsook de kosteloze uitwisseling van informatie binnen de kortste termijnen.

De informatie- en samenwerkingsopdracht die zowel in deze resolutie als in de richtlijn voorzien is, zou ten volle kunnen uitgevoerd worden door de Coördinatiedienst, waarvan de oprichting voorzien werd in het kader van het samenwerkingsprotocol tussen de inspectiediensten. De tijd dringt dus om deze dienst zo vlug mogelijk op te richten en te bemannen met de nodige technische mensen, met inbegrip van een ploeg vertalers-tolken.

De Administratie van de Inspectie van de sociale wetten dient, voor het gedeelte dat haar aanbelangt, de verplichting van de richtlijn 96/71 van het Europees parlement en van de Raad van 16 december 1996 betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten, te behandelen.

In deze richtlijn staat het volgende principe centraal : elke onderneming gevestigd in een lidstaat die bepaalde diensten verricht en die in dit verband werknemers ter beschikking stelt aan een andere lidstaat, moet de in de lidstaat van ontvangst geldende minimumregels respecteren en dit, ongeacht de toepasselijke wet inzake de arbeidsverhoudingen.

### **De Transportsector**

De Administratie van de inspectie van de sociale wetten werd vanaf september 1998 belast met de versterking van de controles omtrent het goederenvervoer op de weg. Deze controles worden uitgevoerd in samenwerking met het Bestuur van het Vervoer van het Ministerie van Verkeerswezen, alsook met de Provinciale Verkeers-eenheden van de Rijkswacht en met de politiediensten.

Het is de bedoeling om een betere samenwerking tot stand te brengen in het kader van een protocol tussen deze diensten en de naburige EU-landen.

Toute cette opération de modernisation a pour but une simplification fondamentale des formalités administratives, de l'utilisation et de la conservation des documents sociaux. Ce dernier point sera réalisable lorsque sera généralisée la déclaration immédiate de l'emploi.

Des propositions, dans ce sens, ont été déposées au Conseil des Ministres le 28 avril 2000 en vue d'une concrétisation, après avis du Conseil National du Travail.

Il est évident que l'entrée en vigueur de ces propositions et les possibilités d'accès permanent aux bases de données citées, ainsi que l'emploi du matériel nécessaire et des outils intégrés, auront une influence très positive sur les techniques de contrôle. Mais ceci entraînera sûrement une augmentation des dépenses en matière de communication.

### **Coopération nationale et internationale entre les Inspections du travail**

L'extension et le développement du grand marché et de la libre circulation des travailleurs au sein de l'Union européenne et l'application de directives et règlements européens nécessitent un échange d'informations et une collaboration effective entre les divers services d'inspection du Travail afin d'éviter des conséquences négatives pour les travailleurs et le fonctionnement du marché du travail.

Le 9 mars 1999, le Conseil européen « Travail et Affaires sociales » a adopté une résolution relative à un code de conduite pour une meilleure coopération entre les autorités en matière de lutte contre la fraude à la sécurité sociale et le travail non déclaré et concernant la mise à disposition transnationale des travailleurs. Cette résolution prévoit notamment l'échange direct d'information et de données entre les organismes compétents, l'institution de centres nationaux de liaison, l'entraide administrative, etc.

Dans le même ordre d'idées, la Commission a présenté le 12 février 1999 une proposition de directive relative aux « conditions de détachement de travailleurs salariés ressortissants d'un Etat tiers dans le cadre d'une prestation de services transfrontaliers ». Cette directive impose une coopération entre les administrations publiques et notamment les inspections du travail compétentes pour les matières visées par la directive, ainsi que l'échange gracieux d'informations dans les meilleurs délais.

La mission de coopération et d'information prévue tant par cette résolution que par cette directive, pourrait parfaitement être remplie par le Service de coordination dont l'installation est prévue par le protocole de collaboration entre les inspections. Il est donc urgent de réaliser sans délai l'installation de ce service et d'y affecter le personnel technique requis, y compris une équipe de traducteurs-interprètes.

Enfin, l'Administration de l'Inspection des lois sociales doit, pour les matières qui la concernent, remplir l'obligation prescrite par la directive 96/71 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 1996 concernant le détachement de travailleurs effectué dans le cadre d'une prestation de services.

Le principe qui est au cœur de cette directive est le suivant : toute entreprise établie dans un Etat membre qui agit en tant que prestataire de services et qui détache des travailleurs à cet effet dans un autre Etat membre doit respecter un ensemble de règles impératives minimales en vigueur dans ce pays d'accueil et ce, quelle que soit la loi applicable à la relation de travail.

### **Le secteur du transport**

L'Administration de l'Inspection des lois sociales est chargée depuis septembre 1998 de renforcer ses contrôles en matière de transport de choses sur route. Ces contrôles se font en collaboration avec l'Administration du Transport du Ministère des Communications et aussi les unités provinciales de transport de la Gendarmerie et les services de police.

Le but est de réaliser une meilleure collaboration dans le cadre d'un protocole entre ces services et les états voisins de la CEE.

Inhoudelijk moet een samenwerkingsprotocol aangegaan worden op basis van de opgedane ervaringen tijdens de voorbije periode, een vademecum opgemaakt worden van de soorten inbreuken op fraudes en een eenvoudige controlemethodologie uitgewerkt worden voor alle controleambtenaren op de weg.

Er moet een nationale databank aangemaakt worden ten dienste van alle betrokkenen controlediensten en geïverd worden voor een permanente gegevensuitwisseling met de andere EU-lidstaten.

Om ten volle operationeel te kunnen zijn, is het noodzakelijk de dienst te voorzien van de nodige materiële middelen om de salarissen te berekenen.

#### 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 57/0

##### Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	kader	1999	2000	2001
I .....	59	43	51	51
II+ .....	258	250	259	261
II .....	51	52	60	61
III .....	51	45	36	39
IV .....	6	6	9	8
Totalen .....	425	396	415	420

##### Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	490,5	504,0	517,7
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	15,7	14,6	16,0
Totalen .....	506,2	518,6	533,7

##### Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 11.03. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel.

B.A. 11.04. — Bezoldigingen en allerlei toelagen van het ander dan statutair personeel.

#### 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....						
1201.2	Aankopen ....						
1201.3	Energie .....						
1201.4	Informatica ..						
1201.5	Vergoedingen						
02 1201	Totalen .....	62,0	91,4	91,8	91,8	91,8	91,8
02 1204	Informatica ..	4,0	11,2	5,9	5,9	5,9	5,9
02 1207	Inrichting .....	1,4	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
02 7401	Uitrusting .....	8,1	7,4	5,0	5,0	5,0	5,0
02 7401	Uitrusting Informatica ..	—	—	18,5	2,5	2,5	2,5
Algemene totalen .....		75,5	113,0	124,2	108,2	108,2	108,2

##### Verklarende nota

Zie globale verantwoording :

B.A. 12.01. — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten met uitsluiting van de informativa-uitgaven.

Cela implique un protocole de collaboration sur base des expériences réalisées dans le passé, l'établissement d'un inventaire des différents types d'infractions et de fraudes, la réalisation d'une méthodologie uniforme de contrôle à utiliser par les fonctionnaires de contrôle sur la route.

Il faut constituer une base de données nationale mise à la disposition des services de contrôle concernés et permettre un échange réciproque de données avec les autres Etats membres de la CE.

Pour être pleinement opérationnel, il faudra prévoir les moyens matériels nécessaires pour calculer les salaires.

#### 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 57/0

##### Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	59	43	51	51
II+ .....	258	250	259	261
II .....	51	52	60	61
III .....	51	45	36	39
IV .....	6	6	9	8
Totaux .....	425	396	415	420

##### Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	490,5	504,0	517,7
Personnel non statutaire (01 11 04) ...	15,7	14,6	16,0
Totaux .....	506,2	518,6	533,7

##### Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 11.03. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel statutaire définitif et stagiaire.

A.B. 11.04. — Rémunérations et allocations quelconques du personnel autre que statutaire.

#### 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...						
1201.2	Achats .....						
1201.3	Energie .....						
1201.4	Informatique						
1201.5	Indemnités ...						
02 12.01	Totaux .....	62,0	91,4	91,8	91,8	91,8	91,8
02 1204	Informatique	4,0	11,2	5,9	5,9	5,9	5,9
02 1207	Installation ...	1,4	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
02 7401	Equipement .	8,1	7,4	5,0	5,0	5,0	5,0
02 74.04	Equipement informatique	—	—	18,5	2,5	2,5	2,5
Totaux généraux .....		75,5	113,0	124,2	108,2	108,2	108,2

##### Note explicative

Voir justification globale :

A.B. 12.01. — Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services à l'exclusion des dépenses informatiques.

B.A. 12.04. — Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.

B.A. 12.07. — Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.

B.A. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel, vervoermiddelen te land en wetenschappelijke en technische uitrusting met uitsluiting van de informatica-uitgaven.

B.A. 74.04. — Investeringsuitgaven inzake de informatica.

ORGANISATIEAFDELING 58 :  
WETENSCHAPSBELEID

TOEGEWZEN OPDRACHTEN

In het kader van het nastreven van zijn fundamentele doelstellingen, namelijk de verbetering van de arbeidsvoorwaarden in het algemeen, de verbetering van de toestand van de werkgelegenheid, moet het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid geregeld studies en onderzoeken verrichten in de domeinen die tot zijn bevoegdheid behoren.

Sommige van deze studies moeten een bepaalde omvang hebben teneinde efficiënte hulpmiddelen te vormen voor het nemen van beslissingen.

Daarom moet een beroep kunnen gedaan worden op de medewerking van universitaire centra, private centra of zelfstandige specialisten.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 58/5 —  
STUDIES

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. : 23 58 50 1233 (Beg OA PA BA) (oude nummering : 23 58 50 1233). — *Studies, onderzoeken en navorsingen door de universitaire studiecentra, private studiecentra of door personen vreemd aan de administratie betreffende de actieve werkgelegenheidspolitiek, de arbeidsveiligheid en de vrouwenarbeid (overgenomen van de B.A. 40.20.12.33).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,0	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5

Verklarende nota

1. Studie over de actieve welvaartstaat en de veilige samenleving

Dit project heeft betrekking op een instelling — de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen — die een prioriteit is in het werkgelegenheidsbeleid, waardoor de problematiek verruimd wordt naar de uiterst belangrijke uitdaging die de veranderingen van de welvaartstaat vandaag de dag vormen.

De algemene hypothese is gestoeld op de tendensen die momenteel het meest uitgesproken zijn (de Actieve Welvaartstaat en de Veilige Samenleving). Zij zal worden onderzocht vanuit het voorbeeld van de PWA's en bij twee bevolkingsgroepen die uiterst gevoelig zijn voor de beleidskoersen inzake werkgelegenheid :

1. de stadswachten (luik veiligheid) : instrumentalisering van de PWA's in de problematiek van het beheer van de criminaliteit;

2. de vrouwelijke tewerkstelling (luik activering) : één van de belangrijkste vragen is of de PWA's kansarme vrouwen de mogelijkheid bieden om op de arbeidsmarkt een nieuwe baan te vinden.

Deze studie, die een jaar zal duren, zou in 2001 van start gaan.

A.B. 12.04. — Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.

A.B. 12.07. — Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.

A.B. 74. 01. — Achat de machines, mobilier, matériel, moyens de transport terrestre et d'équipements scientifiques et techniques à l'exclusion des dépenses informatiques.

A.B. 74.04. — Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.

DIVISION ORGANIQUE 58 :  
POLITIQUE SCIENTIFIQUE

MISSIONS ASSIGNEES

Dans le cadre de la poursuite de ses objectifs fondamentaux, à savoir l'amélioration des conditions de travail en général, l'amélioration de la situation de l'emploi, le Ministère de l'Emploi et du Travail est tenu de procéder régulièrement à des études et recherches dans les domaines de sa compétence.

Certaines de ces études doivent avoir une certaine ampleur afin de constituer des outils efficaces d'aide à la décision.

Aussi, il doit être fait appel à la collaboration de centres universitaires, de centres privés ou de spécialistes indépendants.

PROGRAMME D'ACTIVITES 58/5 —  
ETUDES

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr l'allocation de base ci-après.

A.B. : 23 58 50 1233 (Bud DO PA AB) (ancienne numérotation : 23 58 50 1233). — *Etudes, enquêtes et recherches par des centres universitaires, des centres privés ou par des personnes étrangères à l'Administration et relatives à la politique active de l'emploi, à la sécurité du travail et au travail des femmes (provenant de l'A.B. 40.20.12.33).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,0	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5

Note explicative

1. Etude sur l'état social actif et l'état sécuritaire

Ce projet porte sur une institution — les agences locales pour l'emploi — qui figure parmi les priorités de la politique de l'emploi, tout en élargissant la problématique à l'enjeu particulièrement important que constituent aujourd'hui les mutations de l'Etat social.

L'hypothèse générale repose sur les tendances les plus marquées à ce jour (Etat social actif et Etat sécuritaire). Elle sera étudiée au départ de l'exemple des A.L.E. et auprès de deux populations particulièrement sensibles pour les politiques de l'emploi :

1. les assistants de prévention et de sécurité (A.P.S.) (volet sécuritaire) : instrumentalisation des A.L.E. dans la question de la gestion de la délinquance;

2. l'emploi des femmes (volet activation) : une des questions centrales consistera à savoir si les A.L.E. permettent à des femmes marginalisées sur le marché de retrouver un emploi.

Cette étude, d'une durée d'un an, débiterait en 2001.

## 2. Hoge raad voor de werkgelegenheid

Bij wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid, werd bij het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid de Hoge Raad voor Werkgelegenheid opgericht, waarvan de opdracht bestaat uit de opvolging van maatregelen met betrekking tot de bevordering van de werkgelegenheid alsmede het specifiek tewerkstellingsbeleid en uit het onderzoek van voorstellen ter bevordering van de arbeidscreatie. De Raad moet een jaarlijks verslag opstellen over de werkgelegenheid en de evolutie ervan.

Het koninklijk besluit van 24 december 1996 betreffende de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid bepaalt dat, met het oog op het uitoefenen van de bevoegdheden beoogd door de wet van 22 december 1995, de Hoge Raad alle relevante gegevens verzamelt over de arbeidsmarkt, de werkgelegenheid en de werkloosheid.

De wet van 26 juli 1996 betreffende de bevordering van de werkgelegenheid en de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, vertrouwt de Hoge Raad andere taken toe, met name het formuleren van de aanbevelingen inzake de collectieve arbeidsovereenkomsten op intersectoraal niveau die onvoldoende maatregelen ter bevordering bevatten, of in geval van overschrijding van de nominale loonsverhoging. Deze aanbevelingen hebben tot doel de ontwikkeling van de werkgelegenheid af te stemmen op die van drie referentiestaten, met als ambitie de totale intersectorale werkgelegenheid te vrijwaren.

De actualisering van het regeerakkoord werd door de Ministerraad op 25 maart 1997 goedgekeurd. Bijkomende specifieke nieuwe opdrachten werden aan de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid toegewezen.

In dit kader, wordt de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid er in het bijzonder mee belast de versterking van de impact op de tewerkstelling van de maatregelen inzake arbeidsherverdeling (o.m. de stelsels van de arbeidsduurvermindering en van deeltijdse arbeid) te bestuderen. Deze studie zal betrekking hebben op de redenen van het succes van de regimes en projecten die momenteel bestaan vooral in Nederland, Frankrijk en Duitsland en op de resultaten van de bestaande maatregelen in België, met inbegrip van de nieuwe stelsels die recent werden ingevoerd.

Bovendien moet de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid de specifieke problematieken van de sociale economie, van de hinderlagen inzake de werkgelegenheid, van de doelgroepen en de einde-loopbaan tegen de achtergrond van de veroudering van de bevolking, grondig bestuderen.

## 2. Conseil supérieur de l'emploi

La loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi, a créé, auprès du Ministère de l'Emploi et du Travail, le Conseil supérieur de l'Emploi, dont les missions consistent à suivre les mesures relatives à la promotion de l'emploi et la politique d'emploi spécifique et à examiner les propositions visant à favoriser la création d'emplois. Le Conseil supérieur doit dresser un rapport annuel sur l'emploi et son évolution.

L'arrêté royal du 24 décembre 1996 relatif au Conseil supérieur de l'Emploi stipule que, pour exercer les compétences visées par la loi du 22 décembre 1995, le Conseil supérieur rassemble toutes les données pertinentes relatives au marché du travail, à l'emploi et au chômage.

La loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité confie au Conseil supérieur de l'Emploi d'autres missions, notamment celle de formuler des recommandations sur les conventions collectives de travail au niveau intersectoriel ou sectoriel qui ne comporteraient pas de mesures suffisantes en faveur de l'emploi, ou en cas de dépassement de l'augmentation salariale en termes nominaux. Ces recommandations ont comme objectif d'assurer une évolution de l'emploi parallèle à celle des trois Etats Membres de référence, avec l'ambition de maintenir l'emploi intersectoriel global.

Le programme gouvernemental actualisé, approuvé par le Conseil des Ministres le 25 mars 1997, a confié de nouvelles missions complémentaires spécifiques au Conseil supérieur de l'Emploi.

Dans ce cadre, le Conseil supérieur de l'Emploi est notamment chargé d'étudier le renforcement de l'impact sur l'emploi des mesures de redistribution du travail (e.a. les régimes de réduction du temps de travail et le temps partiel). Cette étude portera sur les raisons du succès des régimes et projets en cours, notamment aux Pays-Bas, en France et en Allemagne et sur les résultats des mesures existantes en Belgique, y compris les nouveaux régimes récemment introduits.

De surcroît, le Conseil supérieur de l'Emploi doit examiner en profondeur des problématiques spécifiques, telles que l'économie sociale, les pièges à l'emploi, les groupes-cibles et la fin de carrière dans le contexte du vieillissement démographique.

**INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN DE CATEGORIE A****1. NATIONAAL ONDERZOEKINSTITUUT VOOR ARBEIDS-  
OMSTANDIGHEDEN****Verantwoording met betrekking tot de geraamde inkomsten**

Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de in de statuten vastgelegde opdracht-artikel 120, § 2, 3°, artikel 124, § 2 van de wet van 20 juli 1991 houdende de budgettaire voorschriften.

	In duizend- tallen frank
Functionele inkomsten uit prestaties en publicaties ...	900
Intresten op beleggingen .....	700
Opbrengsten uit het onroerend vermogen (huur) .....	3.000
Diverse recuperaties op personeelskosten .....	—
Heffing op het reservefonds .....	8.000
Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden .....	50
	<hr/>
	12.650

**Staatstussenkomst**

artikel 124, § 1ste van de wet van 20 juli 1991 houdende budgettaire voorschriften

Jaarlijks krediet ingeschreven op de begroting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid .....

26.800

Totaal inkomsten .....

39.450

**Verantwoording met betrekking tot de geraamde uitgaven**

	In duizend- tallen frank
1. Salarissen van het statutaire en contractuele personeel, met inbegrip van de bijkomende kosten (vakantiegeld, programmatietoelage, wettelijke verzekering), met inbegrip van de sociale lasten ..	22.507
Vergoeding aan derden (leden van de Stuurgroep, controleorganen van de Staat) .....	275
Representatiekosten en verplaatsingskosten (met inbegrip van de werkgeversbijdrage in de verplaatsingskosten) .....	520
Administratieve werkingskosten (lokale, materieel, bureel, publicaties, publiciteit) .....	5.460
Belastingen en taksen (roerende voorheffing, zegelrechten) .....	20
	<hr/>
	28.782
2. Bijzondere uitgaven in verband met de uitoefening van de in de statuten vastgelegde opdracht. Ramingen voortvloeiend uit artikel 120, § 1ste, van de wet van 20 juli 1991 houdende de budgettaire voorschriften	
Externe contracten .....	8.198
Experimenten .....	1.000
Internationale samenwerking (lidmaatschap en verplaatsingskosten) .....	620
	<hr/>
	9.818
3. Aankoop vermogensrechterlijke goederen	
Bibliotheek .....	300
Machines en materieel .....	500
Meubilair .....	50
	<hr/>
	850
Totaal der uitgaven .....	39.450

**ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A****1. INSTITUT NATIONAL DE RECHERCHE SUR LES CONDI-  
TIONS DE TRAVAIL****Notes justificatives à l'appui des prévisions de recettes**

Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire-article 120, § 2, 3°, article 124, § 2, de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires.

	En milliers de francs
Recettes fonctionnelles de prestations et publications	900
Intérêts sur placements .....	700
Produits du patrimoine immobilier (loyers) .....	3.000
Récupérations diverses sur frais de personnel .....	—
Prélèvement sur le fonds de réserve .....	8.000
Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers .....	50
	<hr/>
	12.650

**Intervention de l'Etat**

article 124, § 1<sup>er</sup> de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires

Crédit annuel inscrit au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail .....

26.800

Total général des recettes .....

39.450

**Notes justificatives à l'appui des prévisions de dépenses**

	En milliers de francs
1. Rémunérations du personnel statutaire et contractuel, y compris les charges complémentaires (pécule de vacances, allocation de programmation, assurance-loi), y compris les charges sociales	22.507
Indemnités à des tiers (membres du Comité d'orientation, organes de contrôle de l'Etat) .....	275
Frais de représentation et déplacements (y compris la quote-part patronale dans le coût des frais de transport) .....	520
Frais de fonctionnement administratif (locaux, matériel, bureau, publications et publicité)	5.460
Impôts et taxes (précompte mobilier, droits de timbre) .....	20
	<hr/>
	28.782
2. Dépenses particulières dues à l'exercice de la mission statutaire. Prévisions résultant de l'article 120, § 1 <sup>er</sup> , de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires	
Contrats externes .....	8.198
Expérimentations propres .....	1.000
Coopération internationale (affiliation et frais de déplacements) .....	620
	<hr/>
	9.818
3. Acquisition de biens patrimoniaux	
Bibliothèque .....	300
Machines et matériels .....	500
Mobilier .....	50
	<hr/>
	850
Total général des dépenses .....	39.450



## 26. MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

## 26. MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen en programma's	Verant- woording — Justifi- cation	Divisions organiques et programmes
01. Kabinet van de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu .....	1087	01. Cabinet du Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement.
02. Kabinet van de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen	1087	02. Cabinet du Ministre des Affaires sociales et les Pensions.
40. Algemeen secretariaat en bestuursafdeling voor de algemene diensten :		40. Secrétariat général et administration des Services généraux :
0. Bestaansmiddelen .....	1088	0. Subsistance.
1. Internationale betrekkingen inzake onderzoek, vorming en bijdragen aan internationale organismen .....	1092	1. Relations internationales en matière de recherche, de formation et de participation à des organismes internationaux.
51. Bestuursafdeling informatie en studiën :		51. Administration de l'information et des études :
0. Bestaansmiddelen .....	1094	0. Subsistance.
52. Bestuursafdeling sociale zekerheid :		52. Administration de la sécurité sociale :
0. Bestaansmiddelen .....	1096	0. Subsistance.
1. Ziekte .....	1097	1. Maladie.
2. Invaliditeit .....	1098	2. Invalidité.
3. Sociale zekerheidsregelingen voor werknemers .....	1099	3. Régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés.
4. Arbeidsongevallen en beroepsziekten .....	1100	4. Accidents du travail et maladies professionnelles.
5. Overzeese sociale zekerheid .....	1101	5. Sécurité sociale d'outre-mer.
7. Ombudsdienst pensioenen .....	1102	7. Service de médiation pensions.
53. Bestuursafdeling der verplegingsinrichtingen :		53. Administration des Soins de Santé :
0. Bestaansmiddelen .....	1104	0. Subsistance.
1. Hospitalisaties .....	1104	1. Hospitalisations.
2. Beheer van dringende hulp .....	1106	2. Gestion du secours d'urgence.
3. Organisatie geneeskundepraktijk .....	1107	3. Organisation de l'art de guérir.
4. Prophylaxis .....	1109	4. Prophylaxie.
6. Medisch-sociale voorzorg .....	1109	6. Prévention médico-sociale.
7. Rode Kruis .....	1110	7. Croix rouge.
8. Platforms .....	1111	8. Plates-formes.
54. Bestuur van de bescherming van de gezondheid :		54. Administration de la protection de la santé :
0. Bestaansmiddelen .....	1111	0. Subsistance.
1. Inspectie van voedingsmiddelen .....	1113	1. Inspection des denrées alimentaires.
2. Toezicht op de commercialisering van geneesmiddelen	1115	2. Surveillance de la commercialisation de médicaments.
3. Hoge Gezondheidsraad .....	1117	3. Conseil supérieur de l'hygiène.
4. Federale Raad voor Voedselveiligheid .....	1118	4. Conseil fédéral pour la sécurité alimentaire.
55. Bestuursafdeling maatschappelijke integratie :		55. Administration de l'Intégration sociale :
0. Bestaansmiddelen .....	1122	0. Subsistance.
1. Bestaanszekerheid .....	1123	1. Sécurité d'existence.
2. Gehandicapten .....	1124	2. Handicapés.
3. Opvang vluchtelingen .....	1125	3. Accueil des réfugiés.
4. Sociale economie .....	1127	4. Economie sociale.
5. Grootstedenbeleid .....	1128	5. Politique des grandes villes.

## Blz. — Pages

Organisatieafdelingen en programma's	Verant- woording — Justifi- cation	Divisions organiques et programmes
56. Bestuursafdeling Medische expertise : 0. Bestaansmiddelen ..... 1. Administratieve gezondheidsdienst ..... 2. Gerechtig-geneeskundige expertises ..... 3. Arbeidsgeneeskunde openbare diensten ..... 4. Controle ziekteverzuim .....	1130 1131 1131 1132 1132	56. Administration de l'expertise médicale : 0. Subsistance. 1. Service de santé administratif. 2. Expertises médico-légales. 3. Médecine du travail services publics. 4. Contrôle d'absence maladie.
57. Dienst sociale inspectie : 0. Bestaansmiddelen .....	1133	57. Service de l'Inspection sociale : 0. Subsistance.
58. Leefmilieu diensten : 0. Bestaansmiddelen ..... 1. Toezicht leefmilieu ..... 2. Federale Raad voor duurzame ontwikkeling en interde- partementale Commissie voor duurzame ontwikkeling. 3. Bescherming marien milieu ..... 4. Dierenwelzijn .....	1134 1137 1141 1142 1142	58. Service Environnementaux : 0. Subsistance. 1. Protection de l'environnement. 2. Conseil fédéral du développement durable et Commis- sion interdépartementale du développement durable. 3. Protection du milieu marin. 4. Bien-être animal.
59. Dienst oorlogsslachtoffers : 0. Bestaansmiddelen ..... 1. Oorlogsgetroffenen .....	1144 1145	59. Service des victimes de la guerre : 0. Subsistance. 1. Victimes de la guerre.
60. Wetenschapsbeleid : 1. Research and development national ..... 2. Research and development international ..... 3. Wetenschappelijke inrichting Volksgezondheid-Louis Pasteur (ex-Instituut voor hygiëne en epidemiologie) .. 4. Wetenschappelijke inrichting Volksgezondheid-Louis Pasteur (ex-Instituut Pasteur) .....	1146 1147 1149 1151	60. Politique scientifique : 1. Research and development national. 2. Research and development international. 3. Etablissement scientifique Santé publique-Louis Pas- teur (ex-Institut d'hygiène et d'épidémiologie). 4. Etablissement scientifique Santé publique-Louis Pas- teur (ex-Institut Pasteur).
61. Lasten van het verleden : 1. Lasten van het verleden ..... 2. Geestelijke gezondheid .....	1152 1152	61. Charges du passé : 1. Charges du passé. 2. Santé mentale.

## TOEGEWENZEN OPDRACHTEN EN NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

ORGANISATIEAFDELING 01 :  
**KABINET VAN DE MINISTER VAN CONSUMENTENZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

Hieronder ressorteren de wedde van de Minister, de wedden van de Kabinetsleden, de huur van de gebouwen, en de niet-patrimoniale en patrimoniale uitgaven.

ORGANISATIEAFDELING 02 :  
**KABINET VAN DE MINISTER VAN  
SOCIALE ZAKEN EN PENSIOENEN**

Hieronder ressorteren de wedde van de Minister, de wedden van de Kabinetsleden, de huur van de gebouwen, en de niet-patrimoniale en patrimoniale uitgaven.

ORGANISATIEAFDELING 11 :  
**KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR  
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE EN LEEFMILIEU**

Pro memorie.

ORGANISATIEAFDELING 40 :  
**ALGEMEEN SECRETARIAAT EN BESTUURSAFDELING  
VOOR DE ALGEMENE DIENSTEN**

## TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

De Secretaris-generaal organiseert het algemeen beleid van het departement, leidt en coördineert de opstelling van de begroting en waakt over de uitvoering ervan, en coördineert de samenwerking met nationale en internationale organisaties.

De Algemene Diensten vormen de logistieke ruggespraak van het departement. Men vindt hier de volgende institutionele diensten, uitgesplitst volgens de activiteit : Personeelsdienst (01), Sociale Dienst (01), Huishoudelijke Dienst (02), Juridische Dienst (03), Vormingsdienst (04), Externe relaties (05), Centrum voor Informatieverwerking (06) en Dienst Begroting en Financiën (07).

## 40/0 — BESTAANSMIDDELEN

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Naast de gewone kredieten voor werking van de Organisatieafdeling 40 zelf, zoals de wedden, toelagen en vergoedingen, omvat dit programma grotendeels de niet-specifieke kosten gedaan voor rekening van alle andere organisatieafdelingen van het departement, met name de globale uitgaven voor huur, energie, onderhoud, water, telefoon, verzending, en allerhande uitrusting zoals meubilair, kantoorapparatuur, beroepskledij, voertuigen.

Daarenboven treft men hier de uitgaven aan voor de werking van en de investeringen bij het Centrum voor Informatieverwerking, de Dienst Begroting en Financiën, zijn budgettaire correspondenten en de rekenplichtigen van het departement, de uitgaven voor de Sociale Dienst, de verantwoordelijkheid van de Staat, evenals de uitgaven voor de vorming.

## MISSIONS ASSIGNEES ET OBJECTIFS POURSUIVIS

DIVISION ORGANIQUE 01 :  
**CABINET DU MINISTRE DE LA PROTECTION  
DE LA CONSOMMATION, DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Ressortent de cette division, le traitement du Ministre, les traitements des membres du Cabinet, le loyer des bâtiments, les dépenses patrimoniales et non patrimoniales.

DIVISION ORGANIQUE 02 :  
**CABINET DU MINISTRE DES  
AFFAIRES SOCIALES ET DES PENSIONS**

Ressortent de cette division, le traitement du Ministre, les traitements des membres du Cabinet, le loyer des bâtiments, les dépenses patrimoniales et non patrimoniales.

DIVISION ORGANIQUE 11 :  
**CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT  
À L'INTÉGRATION SOCIALE ET À L'ENVIRONNEMENT**

Pour mémoire.

DIVISION ORGANIQUE 40 :  
**SECRETARIAT GÉNÉRAL ET ADMINISTRATION  
DES SERVICES GÉNÉRAUX**

## MISSIONS ASSIGNÉES

Le Secrétaire général organise la politique générale du département, dirige et coordonne l'élaboration du budget et en surveille l'exécution, et coordonne la collaboration avec des organisations nationales et internationales.

Les Services généraux constituent l'assise des moyens logistiques du département. Ils regroupent les services institutionnels suivants, ventilés par activité : Service du personnel (01), Service social (01), Economat (02), Service juridique (03), Service de Formation (04), Relations externes (05), Centre de traitement de l'information (06) et Service Budget et Finances (07).

## 40/0 — SUBSISTANCE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Outre les crédits ordinaires de fonctionnement de la division organique 40 proprement dite, tels que les traitements, subsides et allocations, ce programme englobe en grande partie les frais non spécifiques pour le compte de toutes les autres divisions organiques du département, notamment les dépenses globales de loyer, d'énergie, d'entretien, d'eau, de téléphone, d'expédition, d'informatique et d'équipement divers, tels que mobilier, machines de bureau, vêtements professionnels, véhicules.

Par ailleurs, on y trouve les dépenses de fonctionnement et d'investissement du Centre de Traitement de l'Information, du Service Budget et Finances, les dépenses liées aux correspondants budgétaires et aux comptables du département ainsi que les dépenses pour le Service Social, la responsabilité de l'Etat et la formation.

## Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	63	53	53	57	55	57	60
II+ .....	36	25	25	30	24	33	37
II .....	66	62	62	65	67	69	70
III .....	64	59	59	71	63	63	64
IV .....	55	74	74	54	56	58	55
Totaal .....	284	273	273	277	265	280	286

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 01.11.03 .....	283,8	298,2	340,4	338,0	350,6	400,6
Niet-statutair 01.11.04 .	118,2	127,3	157,3	154,7	161,2	134,9
Totale .....	402,0	425,5	497,7	492,7	511,8	535,5

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 40 0 1 1105. — *Sociale actie — Toelage aan de VZW.*

Met dit krediet wordt de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu » betaald. De V.Z.W. verstrekt collectieve en individuele bijstand aan de personeelsleden van het departement (o.a. tussenkomst in de hospitalisatieverzekering van het personeel).

B.A. : 40 0 1 3305. — *Toelage inzake personeelskosten restaurant en administratieve cel.*

Met dit krediet wordt de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu » betaald. De V.Z.W. beheert het restaurant van het R.A.C. te Brussel en te Gent, het restaurant van het W.I.V.

B.A. : 40 0 1 3306. — *Toelage inzake personeelskosten restaurant WTC II.*

Met dit krediet wordt het personeel van het Restaurant WTC II betaald, beheerd door de V.Z.W. « Sociale Dienst van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

## 40/02 — ALGEMENE HUISHOUDELIJKE DIENST

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het verschaffen van de materiële middelen voor de doelmatige werking van de administratie.

Het zorgvuldig beheren van de roerende en onroerende goederen en het nakomen van de verplichtingen die wettelijk en reglementair ten laste vallen van de huurder.

B.A. : 40 0 2 1201. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.*

Dit krediet is bestemd voor het verschaffen van de niet-duurzame werkmiddelen, voor het ter beschikking stellen van de logistieke voorzieningen en voor de vereffening van de verbruiks- en de huisvestingskosten.

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	63	53	53	57	55	57	60
II+ .....	36	25	25	30	24	33	37
II .....	66	62	62	65	67	69	70
III .....	64	59	59	71	63	63	64
IV .....	55	74	74	54	56	58	55
Totaux .....	284	273	273	277	265	280	286

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 01.11.03 .....	283,8	298,2	340,4	338,0	350,6	400,6
Non-Statutaire 01.11.04	118,2	127,3	157,3	154,7	161,2	134,9
Totaux .....	402,0	425,5	497,7	492,7	511,8	535,5

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 40 0 1 1105. — *Action sociale — Subside à l'ASBL*

Ce crédit est destiné à subsidier l'ASBL « Service Social du Ministère des Affaires Sociales, de la Santé Publique et de l'Environnement ». L'ASBL fournit de l'aide collective et de l'aide individuelle aux membres du personnel du département, entre autre intervention dans l'assurance hospitalisation des membres du personnel.

A.B. : 40 0 1 3305. — *Subside en matière de frais de personnel restaurant et cellule administrative.*

Ce crédit est destiné à subsidier les Restaurants de la C.A.E., du R.A.C. « Ter Plaeten » à Gand et le restaurant de l'I.S.P.L.P., gérés par l'ASBL « Service Social du Ministère des Affaires Sociales, de la Santé Publique et de l'Environnement.

A.B. : 40 0 1 3306. — *Subside en matière de frais de personnel du restaurant WTC II.*

Le crédit est destiné à subsidier le restaurant WTC II géré par l'ASBL « Service Social du Ministère des Affaires Sociales, de la Santé Publique et de l'Environnement. »

## 40/02 — ECONOMAT GENERAL

## OBJECTIFS

La fourniture de moyens matériels pour le fonctionnement efficace de l'administration.

La gestion scrupuleuse des biens meubles et immeubles et l'acquittement des obligations qui légalement ou réglementairement sont à charge du locataire.

A.B. : 40 0 2 1201. — *Achats de biens non-durables et de services.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non durables, la mise à disposition de moyens logistiques et la liquidation des frais de logement et de consommation.

B.A. : 40 0 2 1204. — *Aankoop niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 40 0 2 1207. — *Uitzonderlijke uitgaven, inrichtingen en verhuizingen.*

Dit krediet is bestemd voor inrichting en verbouwing van lokalen, voor het aanleggen of aanpassen van technische installaties en voor de uitvoering van verhuizingen.

B.A. : 40 0 2 1279. — *Huurschade bij verlaten gebouwen.*

Dit krediet is bestemd om de eigenaars van verlaten gebouwen te vergoeden voor huurschade.

De huurschade wordt bepaald aan de hand van een tegensprekelijk proces-verbaal, ondertekend door de eigenaar, de Regie der Gebouwen en de bezetter.

B.A. : 40 0 2 7401. — *Vermogensuitgaven.*

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van meubilair, machines en andere patrimoniale goederen die nodig zijn voor de doelmatige uitrusting van de administratie.

B.A. : 40 0 2 7404. — *Aankoop duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

#### 40/03 — JURIDISCHE DIENST

B.A. : 40 0 3 1201. — *Erelonen advocaten, gerechtskosten.*

Met dit krediet worden de provisies en de erelonen betaald verschuldigd aan advocaten die voor het departement optreden in gerechtszaken, alsmede de gerechtskosten en de betekening der vonnissen. Van jaar tot jaar blijft het hier ingeschreven bedrag relatief constant.

B.A. : 40 0 3 3479. — *Schadevergoeding derden, aansprakelijkheid Rijk.*

Met dit krediet worden de door de Staat verschuldigde bedragen betaald ingevolge veroordelingen. Het ingeschreven bedrag wijzigt in functie van de opgelopen definitieve veroordelingen. Het totaal van de hangende zaken inzake schadevergoeding belooft op het huidige ogenblik verschillende honderden miljoenen frank.

#### 40/04 — VORMING

B.A. : 40 0 4 1201. — *Vorming.*

Met dit krediet worden het onderzoek naar en de eigenlijke uitvoering van vormingen bekostigd, met het oog op de beroepsvervolmaking van de personeelsleden en het verhogen van hun performantie inzake hun taken. Daarenboven wordt steun verleend aan diegenen die zich voorbereiden op promotie-examens.

B.A. : 40 0 4 1269. — *Vorming van de dienst Veiligheid*

Met dit krediet wordt de vorming van de ambtenaren inzake veiligheid op het werk bekostigd.

A.B. : 40 0 2 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non durables.

A.B. : 40 0 2 1207. — *Dépenses exceptionnelles, aménagements et déménagements.*

Ce crédit est destiné à l'aménagement et aux transformations des locaux, pour la réalisation ou l'adaptation des installations techniques et pour l'exécution des déménagements.

A.B. : 40 0 2 1279. — *Dégâts locatifs bâtiments abandonnés.*

Ce crédit est destiné à indemniser les propriétaires en cas de dégâts locatifs lors de l'abandon des bâtiments.

Les dégâts locatifs sont évalués dans un procès-verbal contradictoire, approuvé par le propriétaire, la Régie des Bâtiments et l'occupant.

A.B. : 40 0 2 7401. — *Dépenses patrimoniales.*

Ce crédit est destiné à l'achat de mobilier, machines et autres biens patrimoniaux qui sont nécessaires à l'équipement approprié de l'administration.

A.B. : 40 0 2 7404. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

#### 40/03 — SERVICE JURIDIQUE

A.B. : 40 0 3 1201. — *Honoraires d'avocats, frais de justice.*

Ce poste a pour objet de payer les provisions et honoraires dus aux avocats dans les affaires en justice ainsi que les frais de justice et d'enregistrement de jugements. D'année en année, le montant des dépenses est relativement constant.

A.B. : 40 0 3 3479. — *Indemnisation des tiers, responsabilité de l'Etat.*

Ce poste a pour objet de payer les montants dus par l'Etat à la suite de condamnations dans des affaires en justice. Le montant des dépenses varie en fonction des condamnations définitives prononcées. Les dommages réclamés dans certaines affaires pendantes s'élèvent à plusieurs centaines de millions.

#### 40/04 — FORMATION

A.B. : 40 0 4 1201. — *Formation.*

Ce poste a pour objet l'étude et l'exécution de diverses formations, afin d'assurer le perfectionnement professionnel des membres du personnel et de les rendre ainsi plus performants dans la réalisation de leurs tâches. Il permet aussi d'aider ceux-ci dans leurs préparations aux examens de promotion.

A.B. : 40 0 4 1269. — *Formation du service Sécurité.*

Ce crédit permet la formation des agents dans le domaine de la sécurité sur les lieux de travail.

## 40/05 — EXTERNE RELATIES

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 40 0 5 1201. — *Werkingskosten externe relaties.*

Het krediet dient voor de betaling van de simultane vertalingen die niet door de afzonderlijke besturen worden gedragen, het betalen van de uitgaven met betrekking tot de coffee-breaks van de departementale, interdepartementale en internationale vergaderingen en het betalen van diverse facturen van het secretariaat-generaal met betrekking tot informatie en publikaties zowel naar ambtenaren toe en als naar gebruikers toe buiten het departement.

B.A. : 40 0 5 7401. — *Aankoop duurzame roerende goederen.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van investeringsgoederen.

## 40/06 — CENTRA VOOR INFORMATIEVERWERKING

B.A. : 40 0 6 1201. — *Werkingskosten C.I.V.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen.

B.A. : 40 0 6 1204. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Deze basisallocatie bevat de kredieten voor het centrum voor informatica van het Centrum 58 en dat van het Rijksadministratief Centrum. Het betreft zowel de uitgaven voor diensten, verbruiksgoederen als huur- en onderhoudscontracten.

B.A. : 40 0 6 1207. — *Uitzonderlijke uitgaven.*

Dit krediet is bestemd voor de uitvoering van een meerjarenplan inzake veiligheidswerken voor de computerzaal van het Centrum 58.

B.A. : 40 0 6 1299. — *Speciale Tranche Euro — Jaar 2000.*

Pro memorie.

B.A. : 40 0 6 7401. — *Aankoop duurzame roerende goederen.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van investeringsgoederen.

B.A. : 40 0 6 7404. — *Aankoop van duurzame goederen I.T.*

Deze basisallocatie bevat de kredieten voor aankopen van hardware en licenties van software ten laste van de centra voor informatieverwerking.

## 40/07 — DIENST BEGROTING EN FINANCIËN

In de programma-activiteit 40/07 bevinden zich de uitgaven voor de werking van de Dienst begroting en financiën, alsmede de uitgaven voor de betaling van de controle-organen, de reis- en verblijfkosten van het personeel van de algemene diensten en uitgaven voor de bulkbiljetten.

## 40/05 — RELATIONS EXTERNES

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 40 0 5 1201. — *Frais de fonctionnement relations externes.*

Ce crédit sert à supporter les frais afférents aux traductions simultanées non supportés par les administrations, les frais des pauses-café pendant les réunions de travail départementales, inter-départementales ou internationales, les frais engagés par le secrétaire général relatifs à l'information interne et externe du département.

A.B. : 40 0 5 7401. — *Dépenses patrimoniales.*

Ce crédit est destiné à l'achat de biens durables.

## 40/06 — CENTRES DE TRAITEMENT DE L'INFORMATIQUE

A.B. : 40 0 6 1201. — *Achat de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non durables.

A.B. : 40 0 6 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Cette allocation de base contient les crédits pour le centre de traitement informatique du Centre 58 et celui du Centre Administratif de l'Etat. Il concerne tant les dépenses pour des services, des biens que pour les contrats de location et de maintenance.

A.B. : 40 0 6 1207. — *Dépenses exceptionnelles.*

Ce crédit est destiné à l'exécution d'un plan pluriannuel relatif aux travaux de sécurité pour la salle informatique du Centre 58.

A.B. : 40 0 6 1299. — *Tranche speciale euro — an 2000.*

Pour mémoire.

A.B. : 40 0 6 7401. — *Achats de biens meubles durables.*

Ce crédit est destiné à l'achat de biens durables.

A.B. : 40 0 6 7404. — *Achats de biens durables I.T.*

Cette allocations contient les crédits pour l'achat de hardware et de licences de software à charge du C.T.I.

## 40/07 — SERVICE BUDGET ET FINANCES

Les activités du programme 40/07 comprennent les dépenses de frais de fonctionnement du Service Budget et Finances, ainsi que les dépenses pour les paiements des organes de contrôle, des frais de route et de séjour du personnel des services généraux et les dépenses pour les réquisitoires ou les billets bulk.

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 40 0 7 0301. — *Betaling controle-organen ION.*

Het betreft hier de betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut (wet van 16 maart 1954, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985).

De bezoldigingen en onkosten zijn ten laste van de betrokken instellingen die de overeenstemmende sommen storten op artikel 08.01 van de Rijksmiddelenbegroting

B.A. : 40 0 7 1201. — *Reis- en verblijfkosten; vorderingen departement.*

Het betreft hier :

- de reis- en verblijfkosten voor het personeel van :
- het Secretariaat-generaal,
- de Algemene diensten;

De uitgaven voor de reisvorderingen van het ganse departement worden hier aangerekend, met uitzondering van de OA55-3, OA56-2, OA57, OA60-3.

De omniumverzekering van het personeel dat beschikt over een kilometercontingent.

B.A. : 40 0 7 1204. — *Werkingskosten informatica-systeem Fin-S.*

Met deze kredieten worden de werkingskosten van het informatica-systeem Fin-S gedragen door de Dienst Begroting en Financiën, alsmede de kosten voor de verbinding van een reeks budgettaire correspondenten, evenals de rekenplichtigen van het departement.

Door de budgettaire beperkingen zullen de overige correspondenten in een langzamer tempo aangesloten worden.

B.A. : 40 0 7 1210. — *Werkingskosten dBF.*

Op deze kredieten worden de algemene werkingskosten voor de Dienst Begroting en Financiën aangerekend zoals de onderhoudskontrakten voor de in de dienst aanwezige toestellen, de fotokopie van de dienst, aankoop van software, opleiding, formulieren, papier, gegevensdragers (diskettes) en de Reprobekosten voor het ganse Departement.

B.A. : 40 0 7 7401. — *Vermogensuitgaven dienst BF.*

Dit krediet behelst de investeringsuitgaven van de Dienst Begroting en Financiën (Fin-S, de aankoop van software, budgettaire correspondenten, kantooruitrusting enz.)

B.A. : 40 0 7 7404. — *Aankoop van duurzame goederen I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

40 0 9 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Pro memorie.

B.A. : 40 0 9 7402. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Pro memorie.

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 40 0 7 0301. — *Paiement organes de contrôle IIP.*

Il s'agit des paiements des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public (loi du 16 mars 1954, modifiée par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985).

Les rémunérations et frais sont à charge des organismes concernés qui versent les montants y correspondants à l'article 08.01 du Budget des voies et Moyens.

A.B. : 40 0 7 1201. — *Frais de route et séjour; réquisitoires département.*

Il s'agit :

- des frais de route et de séjour du personnel :
- du Secrétariat général,
- des Services généraux.

Les dépenses pour les réquisitoires de tout le département sont imputés ici, à l'exception des DO 55-3, DO 56-2, DO 57, DO 60-3.

De l'assurance omnium des membres du département qui disposent d'un contingent kilométrique.

A.B. : 40 0 7 1204. — *Frais de fonctionnement système informatique Fin-S.*

Ces crédits comprennent les frais de fonctionnement du système informatique Fin-S supportés par le Service Budget et Finances, ainsi que les frais de liaison pour une première série de correspondants budgétaires, ainsi que les comptables du département.

A cause des limitations budgétaires, les autres correspondants seront reliés à un rythme ralenti.

A.B. : 40 0 7 1210. — *Frais de fonctionnement sBF.*

Ces crédits comprennent les frais de fonctionnement du Service Budget et Finances ainsi que les contrats d'entretien pour les machines du service, les photocopies du service, les formations, les formulaires, le papier, les supports de données (diskettes) et des frais REPROBEL par tout le département.

A.B. : 40 0 7 7401. — *Dépenses patrimoniales service BF.*

Ce crédit comprend les dépenses d'investissement du Service Budget et Finances (Fin-S, l'achat de software, correspondants budgétaires, fournitures de bureau, etc.).

A.B. : 40 0 7 7404. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. : 40 0 9 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Pour mémoire.

A.B. : 40 0 9 7402. — *Achats de biens durables I.T.*

Pour mémoire.

40/1 — INTERNATIONALE BETREKKINGEN INZAKE  
ONDERZOEK, VORMING EN BIJDRAGEN  
AAN INTERNATIONALE ORGANISMEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Bijdragen aan gezondheidsorganisaties, schikkingen voor de samenwerking op medisch vlak en financiering van specifieke onderzoeken. Selectie en beheer van beleidsondersteunende informatie. Organisatie van intergewestelijk, intracommunautair, federaal en internationaal overleg

AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 40 1 1 1201. — *Vergoeding experten internationale betrekkingen.*

Zendingen naar het buitenland van experten-ambtenaren en niet-ambtenaren.

B.A. : 40 1 2 1204. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkingsmiddelen I.T. + abonnement op Belnet.

B.A. : 40 1 1 1208. — *Coöperatie-akkoorden.*

Inzake sociale zaken : bilaterale akkoorden met de Bulgaarse en de Slowaakse autoriteiten, bezoek van buitenlandse delegaties, programma's van internationale coöperatie met syndicaten en bedrijven.

B.A. : 40 1 1 1209. — *Europees Voorzitterschap.*

Financiële ondersteuning van internationale vergaderingen in het kader van het Belgisch voorzitterschap (zie provisie).

B.A. : 40 1 1 3520. — *Bijdragen internationale organisaties.*

Verplichte bijdrage van België als lid van de WGO.

B.A. : 40 1 1 3526. — *Samenwerking medische wetenschap.*

Uitvoering van de bilaterale akkoorden afgesloten met andere landen inzake de medische wetenschap (uitwisseling van ambtenaren, vorming van experten, uitwisseling van medische informatie en registratie van geneesmiddelen, ...).

B.A. : 40 1 1 3527. — *Samenwerking internationale organismen.*

Steun van het Europees Centrum voor het Gezondheidsbeleid + uitbouw van een Website « geestelijke gezondheid ».

Kontrakten met de WHO-Collaborating center voor Alzheimer telefoon en projectstress + Opbouwen met de WGO van een netwerk aangaande de sanitaire wetgeving en de maatregelen voor de bescherming tegen de overdraagbare ziekten + Maken van kaarten voor de gevaarlijke producten + Internationale cursus over de kwaliteit voor de verpleegkundige zorgen + Financiële ondersteuning van internationale vergaderingen van het Instituut voor Tropische Geneeskunde.

40/1 — RELATIONS INTERNATIONALES EN MATIERE  
DE RECHERCHE, DE FORMATION ET PARTICIPATION  
A DES ORGANISMES INTERNATIONAUX

OBJECTIFS POURSUIVIS

Participation à des organisations sanitaires, accords de coopération dans le domaine médical et financement de recherches spécifiques. Sélection et gestion d'information étayant les décisions politiques. Organisation de concertation intra-régionale, intra-communautaire, fédérale et internationale.

MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 40 1 1 1201. — *Rémunération d'experts relations internationales.*

Missions à l'étranger des experts fonctionnaires et non-fonctionnaires.

A.B. : 40 1 2 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture de moyens de fonctionnement non-durables I.T.+ abonnement à Belnet.

A.B. : 40 1 1 1208. — *Accords de coopération.*

En matière d'affaires sociales accords bilatéraux avec les autorités bulgares et slovaques, visite de délégations étrangères, programmes de coopération internationale avec les syndicats et les entreprises.

A.B. : 40 1 1 1209. — *Présidence européenne.*

Financements des réunions internationales dans le cadre de la présidence européenne exercée par la Belgique en 2001 (voir provision).

A.B. : 40 1 1 3520. — *Cotisations organisations internationales.*

Cotisation obligatoire de la Belgique en tant que pays membre de l'OMS.

A.B. : 40 1 1 3526. — *Collaboration sciences médicales.*

Exécution des accords bilatéraux conclus avec d'autres pays en matière de science médicale (échanges de fonctionnaires, formation d'experts, échanges d'informations médicales ou relatives à l'enregistrement des médicaments, ...).

A.B. : 40 1 1 3527. — *Collaboration organismes internationaux.*

Soutien du centre européen de l'O.M.S pour l'analyse des politiques de santé plus la création d'un site santé mentale sur internet et le projet Stress.

Contrat avec le WHO-Collaborating center pour Alzheimer téléphone + Mise en place avec l'OMS de réseaux relatifs aux législations sanitaires et aux dispositifs de protection contre les maladies transmissibles + Etablissement de cartes pour les produits dangereux + Cours international sur la qualité des soins infirmiers + financement de réunions internationales à l'institut de médecine tropicale.



B.A. : 40 1 2 1267. — *Werkingskosten Clearing-house.*

Opbouwen van een netwerk met de Scholen voor Volksgezondheid die internationale projecten ontwikkelen (kontrakten met universiteiten en VZW De Poort + publicatie van een tijdschrift van Internationale Betrekkingen (HUB).

B.A. : 40 1 2 7401. — *Vermogensuitgaven Clearing-house.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen.

B.A. : 40 1 2 7404. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Opbouwen van een netwerk met de Scholen voor Volksgezondheid : aankoop en vervanging van informatica materieel voor de steun van het clearinghouse en voor het Europees centrum voor het Gezondheidsbeleid.

ORGANISATIEAFDELING 51 :  
**BESTUUR VAN DE INFORMATIE EN DE STUDIËN**

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

Deze bestuursafdeling vervult een studie- en informatieopdracht op het gebied van de sociale zekerheid en de sociale bijstand.

Het werkterrein wordt benaderd vanuit sociaal, financieel en statistisch standpunt en dit zowel op nationaal als internationaal vlak.

Dit resulteert in verscheidene publicaties over de sociale zekerheid.

- Het Statistisch Jaarboek van de sociale zekerheid geeft een statistisch overzicht van de evolutie van de sociale zekerheid in België voor de regelingen werknemers, zelfstandigen, openbare sector, vrijwillige verzekering, sociale bijstand en de overzeese sociale zekerheid.

- Het Algemeen Verslag over de sociale zekerheid bevat de rekeningen van de sociale zekerheid.

- Het Vademecum – Begroting van de sociale zekerheid schetst zesmaandelijks de financiële toestand van het sociaal zekerheidsstelsel.

Daarnaast zorgt dit bestuur ook voor het financieel toezicht (begroting en rekeningen) op de openbare instellingen van sociale zekerheid.

Het volgt ook de evolutie van het globaal financieel beheer van de sociale zekerheid, berekent de financiële weerslag van nieuwe beleidsinitiatieven en volgt de evolutie van de reserves van de sociale zekerheid.

Het bestuur werkt samen met en verstrekt inlichtingen aan de N.B.B., OESO, EUROSTAT, I.A.O., ...

Het bestuur ontwikkelt een systeem (DABAS) om de statistische en financiële informatie geïnformatiseerd ter beschikking te stellen.

In de schoot van dit bestuur treft men ook de departementale bibliotheek aan met documentatie over de sociale zekerheid, de sociale bijstandsregelingen, de volksgezondheid en het leefmilieu.

Deze documentatie wordt aangekocht en toegankelijk gesteld voor de ambtenaren en het publiek.

De bibliotheek werkt mee aan de materiële realisatie van publicaties en de verspreiding ervan.

A.B. : 40 1 2 1267. — *Frais de fonctionnement Clearing-house.*

Création et fonctionnement d'un réseau international d'écoles de santé publique (contrats avec les universités et l'A.S.B.L De Poort...) + publication d'un cahier des relations internationales (HUB).

A.B. : 40 1 2 7401. — *Dépenses patrimoniales Clearing-house.*

Création d'un réseau d'écoles de santé publique : achat et amortissement du matériel non-informatique.

A.B. : 40 1 2 7404. — *Achats de biens et services durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture de moyens de fonctionnement durables I.T.pour le support du clearing-house et au centre européen de l'O.M.S pour l'analyse des politiques de santé.

DIVISION ORGANIQUE 51 :  
**ADMINISTRATION DE L'INFORMATION ET DES ETUDES**

MISSIONS ASSIGNÉES

Cette administration remplit une mission d'études et d'information dans le domaine de la sécurité sociale et de l'aide sociale.

L'approche est aussi bien sociale et financière que statistique, et ce tant sur le plan national qu'au niveau international.

Ces activités résultent en différentes publications relatives à la sécurité sociale.

- L'Annuaire statistique de la sécurité sociale qui donne un aperçu statistique de l'évolution de la sécurité sociale en Belgique pour ce qui est des régimes des travailleurs salariés, des travailleurs indépendants, du secteur public, des assurances volontaires, de l'assistance sociale et de la sécurité sociale d'outre mer.

- Le Rapport général de la sécurité sociale comprend les comptes de la sécurité sociale.

- Le Vade-Mecum – Budget de la sécurité sociale dresse un bilan semestriel de la situation financière de la sécurité sociale.

L'administration assure aussi la tutelle financière (budget et comptes) des organismes publics de sécurité sociale.

Elle suit également les développements de la gestion financière globale de la sécurité sociale, calcule les répercussions financières des nouvelles initiatives politiques et se tient au courant de l'évolution des réserves de la sécurité sociale.

Elle communique des informations à la B.N.B., à l'OCDE, à EUROSTAT, à l'O.I.T., ... et travaille en collaboration avec ces organisations.

L'administration met au point un système (DABAS) qui permettra de fournir des informations financières et statistiques sur support informatisé.

La bibliothèque du département fait également partie de cette administration. Celle-ci gère la documentation concernant la sécurité sociale, les régimes d'aide sociale, la santé publique et l'environnement.

La documentation est achetée et mise à la disposition des fonctionnaires et du public.

La bibliothèque participe à la réalisation matérielle de publications et en assure la diffusion.

## 51/0 — BESTAANSMIDDELEN

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren alle uitgaven van deze organisatieafdeling die geen specifieke activiteiten-programma's omvat.

## Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	16	14	10	12	15	16	15
II+ .....	1	—	—	—	—	—	1
II .....	12	10	11	11	13	13	12
III .....	9	5	6	6	9	8	9
IV .....	—	—	—	—	—	—	—
Totaal .....	38	29	27	29	37	37	37

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 01.11.03 .....	34,4	38,0	33,6	34,7	38,9	51,5
Niet-statutair 01.11.04 .	4,5	4,9	1,3	3,8	5,4	7,7
Totaal .....	38,9	42,9	34,9	38,5	44,3	59,2

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 51 0 2 1201. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.*

Uitgaven betreffende aankoop van boeken, tijdschriften en periodieken voor de twee vestigingen van de bibliotheek, de publicatie van het belgisch tijdschrift voor sociale zekerheid en van informatiefolders en de uitvoering van de modellen voor het beheer van de begroting van de sociale zekerheid.

B.A. : 51 0 2 1204. — *Informatica Informatie en Studiën.*

Onderhoud van de informaticatoepassingen van het bestuur, onderzoek naar de haalbaarheid van internet voor informatie betreffende de sociale zekerheid.

B.A. : 51 0 2 1209. — *Europees Voorzitterschap.*

Financiële ondersteuning van internationale vergaderingen in het kader van het Belgisch voorzitterschap (zie provisie).

B.A. : 51 0 2 1229. — *Informatie en propaganda.*

Rechtstreekse tussenkomst van de minister voor onderzoeken, studiën, informatie betreffende de verschillende takken van de sociale zekerheid.

B.A. : 51 0 2 3314. — *Bevordering sociale vooruitgang.*

Toelagen aan organismen, instellingen, verenigingen en groepen die door de studie, de informatie of door andere activiteiten van sociale aard deelnemen aan de bevordering van de sociale vooruitgang.

## 51/0 — SUBSISTANCE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent à cette division les dépenses générales de cette Division organique qui ne contient pas de programme d'activité spécifique.

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	16	14	10	12	15	16	15
II+ .....	1	—	—	—	—	—	1
II .....	12	10	11	11	13	13	12
III .....	9	5	6	6	9	8	9
IV .....	—	—	—	—	—	—	—
Totaux .....	38	29	27	29	37	37	37

## Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 01.11.03 .....	34,4	38,0	33,6	34,7	38,9	51,5
Non-Statutaire 01.11.04	4,5	4,9	1,3	3,8	5,4	7,7
Totaux .....	38,9	42,9	34,9	38,5	44,3	59,2

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 51 0 2 1201. — *Achats de biens non-durables et de services.*

Dépenses relatives aux achats de livres, revues et périodiques pour les deux sites de la bibliothèque, à la publication de la revue belge de sécurité sociale et de brochures d'information et à l'exploitation des modèles informatiques d'aide à la gestion de la sécurité sociale.

A.B. : 51 0 2 1204. — *Informatique Information et Etudes.*

Maintenance des applications informatiques de l'administration et exploration des possibilités d'internet pour l'information sur la sécurité sociale

A.B. : 51 0 2 1209. — *Présidence européenne.*

Financement des réunions internationales dans le cadre de la présidence européenne exercée par la Belgique en 2001 (cfr provisie)

A.B. : 51 0 2 1229. — *Information et propaganda.*

Interventions directes du Ministre pour des recherches, études, informations relatives aux différentes branches de la sécurité sociale.

A.B. : 51 0 2 3314. — *Promotion progrès social.*

Subvention à des institutions, organismes, associations ou groupes qui, par l'étude, l'information ou d'autres activités à caractère social contribuent au développement du progrès social.

B.A. : 51 0 2 7401. — *Vermogensuitgaven bibliotheek.*

Aankoop duurzame werkingsmiddelen.

B.A. : 51 0 2 7404. — *Investerings informatica Informatie en Studiën.*

Aankoop van aangepast informatica materiaal.

ORGANISATIEAFDELING 52 :  
**BESTUUR VAN DE SOCIALE ZEKERHEID**

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

De bevoegdheden van het Bestuur van de Sociale Zekerheid situeren zich zowel op nationaal als op internationaal vlak.

a) Nationaal

Opstellen en interpreteren van de wetgeving en reglementering betreffende alle takken van de sociale zekerheid voor werknemers (met uitzondering van de tak werkloosheid) en betreffende de sociale bijstand (gewaarborgd inkomen voor bejaarden; gewaarborgde gezinsbijslag).

Het gaat hier om :

- de verzekeringsplicht (= onderwerping), de inning en verdeling van de sociale zekerheidsbijdragen en aanverwante juridische problemen, met inbegrip van alle vragen waarmee de Sociale Inspectie wordt geconfronteerd bij de toepassing en de controle van de wetgeving en reglementering;
- de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen en de vrijwillige ziekenfondsverzekering;
- de arbeidsongevallen, met inbegrip van de controle van de verzekeringsmaatschappijen en de gemeenschappelijke verzekeringskassen;
- de beroepsziekten;
- de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers, de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden;
- de gezinsbijslag voor werknemers en de gewaarborgde gezinsbijslag;
- de jaarlijkse vakantie voor werknemers.

Ook te vermelden zijn :

- de medewerking aan rechtsprocedures die betrekking hebben op voormelde domeinen;
- de werkzaamheden voor het Raadgevend Comité voor de pensioensector (de dienst Pensioenen neemt het secretariaat ervan waar);
- de behandeling van de dossiers « ministeriële afwijkingen » en de bemiddeling bij klachtendossiers inzake kinderbijslag (dienst Kinderbijslag).

b) Internationaal

De dienst Internationale Betrekkingen is, in samenwerking met de verschillende technische diensten van het Bestuur van de Sociale Zekerheid, inzonderheid belast met :

- de coördinatie van de internationale en nationale rechtsregels;
- het afsluiten van bilaterale verdragen;
- de multilaterale verdragen en de verplichtingen ten aanzien van internationale organisaties, zoals :
  - Benelux,
  - Commissie voor de Rijnvaardende,
  - Organisatie van de Verenigde Naties (UNO),
  - Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO),
  - Internationale Arbeidsorganisatie (IAO),
  - Raad van Europa,
  - Europese Unie (E.U.),
  - Internationale Vereniging inzake sociale zekerheid (AISS);

A.B. : 51 0 2 7401. — *Dépenses patrimoniales bibliothèque.*

Achat de moyens de fonctionnement durables.

A.B. : 51 0 2 7404. — *Investissements informatique Information et Etudes.*

Achat du matériel informatique nécessaire pour le bon fonctionnement des services.

DIVISION ORGANIQUE 52 :  
**ADMINISTRATION DE LA SÉCURITÉ SOCIALE**

MISSIONS ASSIGNÉES

Les compétences de l'Administration de la sécurité sociale se situent tant au niveau national qu'au niveau international.

a) National

Elaboration et interprétation de la législation et de la réglementation relatives à toutes les branches de la sécurité sociale des travailleurs salariés (à l'exception de la branche « chômage ») et relatives à l'aide sociale (revenu garanti aux personnes âgées; prestations familiales garanties).

Il s'agit ici :

- de l'assujettissement, de la perception et de la répartition des cotisations de sécurité sociale et des problèmes juridiques connexes, y compris toutes les questions d'interprétation avec lesquelles l'Inspection sociale est confrontée lors de l'application et du contrôle de la législation et de la réglementation;
- de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités et de l'assurance mutualiste libre;
- des accidents du travail, y compris le contrôle des organismes assureurs en matière d'accidents du travail et des caisses d'assurances communes;
- des maladies professionnelles;
- des pensions de retraite et de survie des travailleurs salariés, des pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et du revenu garanti aux personnes âgées;
- des prestations familiales des travailleurs salariés et des prestations familiales garanties;
- des vacances annuelles des travailleurs salariés.

A signaler également :

- la collaboration aux procédures juridiques qui ont trait aux matières précitées;
- les travaux à effectuer pour le Comité consultatif pour le secteur des pensions (le service des Pensions en assume le secrétariat);
- le traitement des dossiers « dérogations ministérielles » et l'intervention pour régler des dossiers individuels suite aux plaintes (service des Allocations familiales).

b) International

Le service des Relations internationales est chargé, en collaboration avec les différents services de l'Administration de la sécurité sociale, notamment :

- de la coordination des règles juridiques internationales et nationales;
- de la conclusion de conventions bilatérales;
- des conventions multilatérales et des obligations à l'égard des organisations internationales, comme :
  - le Benelux,
  - la Commission pour les bateliers rhénans,
  - l'Organisation des Nations Unies (ONU),
  - l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques (OCDE),
  - l'Organisation internationale du Travail (OIT),
  - le Conseil de l'Europe,
  - l'Union européenne (U.E.),
  - l'Association internationale de la sécurité sociale (AISS);

— de zetelakkoorden;  
— de dossiers inzake « detachering », met inbegrip van de werkzaamheden te verrichten in het raam van het overlegplatform »Grensoverschrijdende tewerkstelling ».

## 52/0 — BESTAANSMIDDELEN

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar één van haar activiteitenprogramma's toe.

## Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	30	30	34	30	31	33
II+ .....	1	1	1	1	1	1
II .....	17	16	19	17	18	17
III .....	13	14	13	13	13	14
IV .....	—	—	—	—	—	—
Totaal .....	61	61	67	61	63	65

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 01.11.03 .....	69,7	93,4	90,2	94,9	88,6
Niet-statutair 01.11.04 .....	6,1	2,3	3,5	6,9	6,7
Totaal .....	75,8	95,7	93,7	101,8	95,3

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 52 0 2 1201. — *Werkingskosten.*

Het aangevraagd krediet van 10,8 miljoen F is bestemd voor het dekken van uitgaven betreffende erelonen en kosten advocaten, gerechtskosten, opdrachten (zendingen) naar het buitenland, bijdragen aan internationale instellingen (Internationale Vereniging voor Sociale Zekerheid), bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen, subcommissie van het farmaceutisch tarief, reizen verblijfkosten.

B.A. : 52 0 2 1204. — *Aankoop niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T. (2,5 miljoen F voor het jaar 2001).

B.A. : 52 0 2 1225. — *Raadgevend comité pensioensector.*

Er bestaat bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid een Leefmilieu een Raadgevend Comité voor de pensioensector (opgericht bij koninklijk besluit van 5 oktober 1994).

Het Comité brengt advies uit op eigen initiatief of op vraag van de Minister van Pensioenen, bespreekt jaarlijks de beleidsverklaring van de Minister, vaardigt op verzoek van de Minister waarnemers af naar de in het kader van de Europese Unie opgerichte adviesraden, en evalueert de kwaliteit van de dienstverlening door de pensioenadministraties.

De Minister van van Sociale Zaken en Pensioenen bepaalt de wijze van ten lasteneming van de werkingskosten van het Comité en van de reiskostenvergoeding van de leden en van de secretariaatskosten van bepaalde leden door de begroting van het Ministerie van

— les accords de siège;  
— des dossiers en matière de « détachement », y compris des travaux à effectuer dans le cadre de la plate-forme « Occupation transfrontalière ».

## 52/0 — SUBSISTANCE

## OBJECTIFS POURSUIVIVIS

Ressortissent à cette division les dépenses générales de cette Division organique qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	30	30	34	30	31	33
II+ .....	1	1	1	1	1	1
II .....	17	16	19	17	18	17
III .....	13	14	13	13	13	14
IV .....	—	—	—	—	—	—
Totaux .....	61	61	67	61	63	65

## Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 01.11.03 .....	69,7	93,4	90,2	94,9	88,6
Non-Statutaire 01.11.04 .....	6,1	2,3	3,5	6,9	6,7
Totaux .....	75,8	95,7	93,7	101,8	95,3

## MOYENS A METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 52 0 2 1201. — *Frais de fonctionnement.*

Le crédit demandé de 10,8 millions de F est destiné à couvrir des dépenses relatives aux honoraires et frais d'avocats, frais de justice, missions à l'étranger, cotisations aux organismes internationaux (Association internationale de la sécurité sociale (AISS)), rémunérations d'experts étrangers à l'Administration, sous-commission du tarif pharmaceutique, frais de route et de séjour.

A.B. : 52 0 2 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture de moyens de fonctionnement non-durables I.T. (2,5 millions de F pour l'année 2001).

A.B. : 52 0 2 1225. — *Comité consultatif secteur pensions.*

Il existe auprès du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement un Comité consultatif pour le secteur des pensions (institué par arrêté royal du 5 octobre 1994).

Le Comité remet un avis d'initiative ou sur demande du Ministre des Pensions, se penche chaque année sur la déclaration politique du Ministre, délègue à la demande du Ministre des observateurs auprès des comités d'avis créés dans le cadre de l'Union européenne, et évalue la qualité des services rendus par les administrations de pensions.

Le Ministre des Pensions et des Affaires sociales fixe les modalités de prise en charge par le budget du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement des frais de fonctionnement du Comité, des montants de frais de déplacement

Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu (ministerieel besluit van 13 december 1995).

Het krediet voor het begrotingsjaar 2001 wordt vastgesteld op 0,6 miljoen F.

B.A. : 52 0 2 7401. — *Vermogensuitgaven.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen (0,1 miljoen F voor het jaar 2001).

B.A. : 52 0 2 7404. — *Vermogensuitgaven I.T.*

Aankoop van duurzame goederen I.T. (1,5 miljoen F voor het jaar 2001).

B.A. : 52 0 3 1201. — *Ombudsdienst Pensioenen.*

Pro memorie (cfr 52 72 12.01)

B.A. : 52 0 3 1204. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Pro memorie (cfr 52 72 12.04)

B.A. : 52 0 3 7401. — *Vermogensuitgaven.*

Pro memorie (cfr 52 72 7401)

B.A. : 52 0 3 7404. — *Vermogensuitgaven I.T.*

Pro memorie (cfr 52 72 74.04)

#### 52/1 — ZIEKTE

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de Rijkstoelagen in het raam van :

- de vrijwillige ziekenfondsverzekering;
- de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector geneeskundige verzorging) in de volgende regelingen :
  - zeevarenden;
  - algemene regeling (pro memorie);

##### AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 52 1 1 3112. — *Vrijwillige ziekenfondsverzekering — ziekte.*

Het betreft de Rijkstoelagen te verdelen onder de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, die de dienst Geneeskundige Verzorging gedurende het jaar dat het betrokken begrotingsjaar voorafgaat hebben ingericht voor de zelfstandigen en de leden van de kloostergemeenschappen die vrijwillig zijn toegetreden tot deze dienst voor de andere geneeskundige verstrekkingen dan die bepaald bij de regeling voor verplichte verzekering inzake geneeskundige verzorging welke op hen betrekking heeft (wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen (art. 26 en 27) en koninklijk besluit van 12 augustus 1994 houdende vaststelling van de toekenningsvoorwaarden en de wijze van verdeling van de rijkstoelagen voor de dienst voor geneeskundige verzorging georganiseerd door de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen).

Het bedrag van deze Rijkstoelagen vastgesteld op 2.023 miljoen F, wordt met ingang van 1 januari 1998 gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der prijzen bedoeld in artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands

des membres et de frais de secrétariat de certains membres (arrêté ministériel du 13 décembre 1995).

Le crédit pour l'année budgétaire 2001 est fixé à 0,6 million de F.

A.B. : 52 0 2 7401. — *Dépenses patrimoniales.*

Ce crédit est destiné à l'achat de moyens de fonctionnement durables (0,1 million de F pour l'année 2001).

A.B. : 52 0 2 7404. — *Achats des biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture de moyens de fonctionnement durables I.T. (1,5 millions de F pour l'année 2001).

A.B. : 52 0 3 1201. — *Service de médiation Pensions.*

P.M. (cfr 52 7 2 12.01)

A.B. : 52 0 3 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

P.M (cfr 52 7 2 12.04)

A.B. : 52 0 3 7401. — *Dépenses patrimoniales.*

P.M (cfr 52 7 2 74.01)

A.B. : 52 0 3 7404. — *Achats de biens durables I.T.*

P.M (cfr 52 7 2 74.04)

#### 52/1 — MALADIE

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend les subventions de l'Etat dans le cadre de :

- l'assurance mutualiste libre;
- l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des soins de santé) dans les régimes suivants :
  - marins;
  - régime général (pour mémoire);

##### MOYENS A METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 52 1 1 3112. — *Assurance mutualiste libre — maladie.*

Il s'agit des subventions de l'Etat à répartir entre les mutualités et les unions nationales de mutualités, qui ont organisé le service des soins de santé durant l'année précédant l'exercice budgétaire concerné en faveur des travailleurs indépendants et des membres des communautés religieuses qui ont adhéré volontairement à ce service pour les prestations de santé autres que celles prévues par le régime d'assurance soins de santé obligatoire qui les concernent (loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales des mutualités (art.26 et 27) et arrêté royal du 12 août 1994 déterminant les conditions d'octroi et le mode de répartition des subventions de l'Etat pour le service des soins de santé, organisé par les mutualités et par les unions nationales de mutualité).

Le montant de ces subventions de l'Etat, fixées à 2.023 millions de F, est lié à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1998, aux fluctuations de l'indice des prix visé à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, confirmé par l'article 90 de la loi du 30 mars

concurrentievermogen, bekrachtigd bij artikel 90 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, het zogenoemde « gezondheidsindexcijfer » (artikel 27 bis van voormelde wet van 6 augustus 1990).

De Rijkstoelage voor het begrotingsjaar 2001 is vastgesteld op 2.140,8 miljoen F.

B.A. : 52 1 1 4204. — *Sociale Zekerheid zeevarenden — ziekte.*

Het betreft de storting als Rijkstoelage voor de sector geneeskundige verzorging (stelsel zeevarenden) ten belope van 80 pct. van de uitgaven voor geneeskundige verstrekkingen toegekend aan weduwen, wezen, gepensioneerden en degenen die in het genot zijn van invaliditeitsuitkeringen, evenals aan de personen te hunnen laste (koninklijk besluit van 18 maart 1983 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordering van de statuten der Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden (art. 76)).

De Rijkstoelage voor het begrotingsjaar 2001 wordt vastgesteld op 132,0 miljoen F en wordt aangewend voor de financiering van de regelingen van het Globaal Beheer (koninklijk besluit van 8 augustus 1997 houdende maatregelen met het oog op de uitbouw van het globaal beheer, art. 9). De toelage wordt gestort aan de « RSZ-Globaal Beheer ».

B.A. : 52 1 1 4205. — *RIZIV algemene regeling — ziekte.*

Pro memorie.

De Rijkstoelagen voor de sector geneeskundige verzorging van de algemene regeling zijn sedert het jaar 1995 opgenomen in de algemene Rijkstoelage ten voordele van de sociale zekerheidsregelingen voor werknemers (BA 52 31 4203).

B.A. : 52 1 1 4206. — *RIZIV zelfstandigen — ziekte.*

Pro memorie.

B.A. : 52 1 1 4212. — *Vrijwillige ziekenfondsverzekering — ziekte.*

Pro memorie.

#### 52/2 — INVALIDITEIT

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de Rijkstoelagen in het raam van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector uitkeringen) in de volgende regelingen :

- zeevarenden
- algemene regeling (pro memorie).

##### AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 52 2 1 4204. — *Sociale Zekerheid zeevarenden — invaliditeit.*

Het betreft de storting als Rijkstoelage voor de sector uitkeringen (stelsel zeevarenden) ten belope van :

- 95 pct. van de uitgaven voor uitkeringen vanaf het 4e jaar invaliditeit;
- 75 pct. van de uitgaven voor uitkeringen vanaf het 3e jaar invaliditeit;
- 50 pct. van de uitgaven voor uitkeringen vanaf het 2e jaar invaliditeit;
- het volledig bedrag van de uitgaven voor de begrafeniskosten.

(koninklijk besluit van 18 maart 1983 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 oktober 1936 houdende wijziging en samenordering van de statuten der Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden (art. 76)).

1994 portant des dispositions sociales, ledit « indice-santé » (article 27 bis de la loi du 6 août 1990 précitée).

La subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 2001 est fixée à 2.140,8 millions de F.

A.B. : 52 1 1 4204. — *Sécurité sociale des marins — maladie.*

Il s'agit du versement à titre de subvention de l'Etat pour le secteur des soins de santé (régime des marins) à concurrence de 80 p.c. des dépenses pour soins de santé fournis à des veuves, orphelins, pensionnés et aux bénéficiaires d'indemnités d'invalidité ainsi qu'aux personnes à leur charge (arrêté royal du 18 mars 1983 modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (art. 76)).

La subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 2001 est fixée à 132,0 millions de F et est affectée au financement des régimes de la Gestion globale (arrêté royal du 8 août 1997 portant des mesures en vue du développement de la gestion globale, art. 9). La subvention est versée à « l'ONSS- Gestion globale ».

A.B. : 52 1 1 4205. — *INAMI régime général — maladie.*

Pour mémoire.

Les subventions de l'Etat pour le secteur des soins de santé du régime général sont reprises à partir de l'année 1995 dans la subvention générale de l'Etat en faveur des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés (AB 52 31 4203).

A.B. : 52 1 1 4206. — *INAMI travailleurs indépendants — maladie.*

Pour mémoire.

A.B. : 52 1 1 4212. — *Assurances mutualiste libre — maladie.*

Pour mémoire.

#### 52/2 — INVALIDITE

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend les subventions de l'Etat dans le cadre de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des indemnités) dans les régimes suivants :

- marins
- régime général (pour mémoire).

##### MOYENS A METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 52 2 1 4204. — *Sécurité sociale des marins — invalidité.*

Il s'agit du versement à titre de subvention de l'Etat pour les secteurs des indemnités (régime des marins) à concurrence :

- de 95 p.c. des dépenses d'indemnités octroyées à partir de la 4e année d'invalidité;
- de 75 p.c. des dépenses d'indemnités octroyées à partir de la 3e année d'invalidité;
- de 50 p.c. des dépenses d'indemnités octroyées à partir de la 2e année d'invalidité;
- du montant total des dépenses pour frais funéraires.

(arrêté royal du 18 mars 1983 modifiant l'arrêté royal du 24 octobre 1936 modifiant et coordonnant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins (art. 76)).

De Rijkstoelage voor het begrotingsjaar 2001 wordt vastgesteld op 62,5 miljoen F en wordt aangewend voor de financiering van de regelingen van het Globaal Beheer (koninklijk besluit van 8 augustus 1997 houdende maatregelen met het oog op de uitbouw van het globaal beheer, art.9). De toelage wordt gestort aan de « RSZ-Globaal Beheer ».

B.A. : 52 2 1 4205. — *RIZIV algemene regeling — invaliditeit.*

Pro memorie.

De Rijkstoelagen voor de sector uitkeringen van de algemene regeling zijn sedert het jaar 1995 opgenomen in de Algemene Rijks-toelage ten voordele van de sociale zekerheidsregelingen voor werknemers (BA 52 31 4203).

B.A. : 52 2 1 4206. — *RIZIV zelfstandigen — invaliditeit.*

Pro memorie.

### 52/3 — SOCIALE ZEKERHEIDSRREGELINGEN VOOR WERKNEMERS

#### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat :

- de algemene Rijkstoelage ten voordele van de sociale zekerheidsregelingen voor werknemers in het raam van het globaal financieel beheer van de sociale zekerheid voor werknemers, te storten aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid (RSZ-Globaal Beheer) en te verdelen volgens de financiële behoeften van voormelde regelingen;
- de terugbetaling van de lening van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie (RJV) (pro memorie);
- de toelage toegekend aan de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie (RJV) in het kader van de dioxinecrisis (pro memorie).

#### AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 52 3 1 4203. — *Globale Rijkstoelage RSZ.*

De Rijkstoelage van 192.000 miljoen F in het raam van het globaal financieel beheer van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt vanaf het jaar 1997 enerzijds verminderd met 10.000 miljoen F (compensering voor het behoud bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) van de totaliteit van de premies voorzien in de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen), en anderzijds vermeerderd met 6.200 miljoen F (ten lasteneming van de uitgaven voor loopbaanonderbreking door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (R.V.A.)) (art.1 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, art. 8).

Rekening houdend met voormelde elementen wordt de Rijkstoelage voor het begrotingsjaar 1997 vastgesteld op 188.200 miljoen F.

Het bedrag van deze Rijkstoelage wordt met ingang van 1 januari 1998 gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der prijzen bedoeld in artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, bekrachtigd bij artikel 90 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, het zogenoemde « gezondheidsindexcijfer ».

De Rijkstoelage voor het begrotingsjaar 2001 wordt vastgesteld op 199.154,0 miljoen F.

La subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 2001 est fixée à 62,5 millions de F et est affectée au financement des régimes de la Gestion globale (arrêté royal du 8 août 1997 portant des mesures en vue du développement de la gestion globale, art. 9). La subvention est versée à « l'ONSS- Gestion globale ».

A.B. : 52 2 1 4205. — *INAMI régime général — invalidité.*

Pour mémoire.

Les subventions de l'Etat pour le secteur des indemnités du régime général sont reprises à partir de l'année 1995 dans la subvention générale de l'Etat en faveur des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés (AB 52 31 4203).

A.B. : 52 2 1 4206. — *INAMI travailleurs indépendants — invalidité.*

Pour mémoire.

### 52/3 — REGIMES DE SECURITE SOCIALE DES TRAVAILLEURS SALARIES

#### OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend :

- la subvention générale de l'Etat en faveur des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés dans le cadre de la gestion financière globale, à verser à l'Office national de sécurité sociale (« ONSS — Gestion globale ») et à répartir selon les besoins financiers des régimes précités;
- le remboursement du prêt de l'Office national des vacances annuelles (ONVA) (pour mémoire);
- la subvention accordée à l'Office national des vacances annuelles (ONVA) dans le cadre de la crise de la dioxine (pour mémoire).

#### MOYENS A METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 52 3 1 4203. — *Subvention globale ONSS.*

La subvention de l'Etat de 192.000 millions de F dans le cadre de la gestion financière globale de la sécurité sociale des travailleurs salariés, est, à partir de l'année 1997, d'une part diminuée de 10.000 millions de F (compensation pour le maintien à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) de la totalité des primes prévues par la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés), et d'autre part augmentée de 6.200 millions de F (prise en charge des dépenses de l'interruption de carrière par l'Office national de l'emploi (ONEM)) (art. 1er de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales, modifié par la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, art. 8).

Compte tenu des éléments précités, la subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 1997 est fixée à 188.200 millions de F.

Le montant de cette subvention de l'Etat est lié, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1998, aux fluctuations de l'indice des prix visé à l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, confirmé par l'article 90 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, ledit « indice-santé ».

La subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 2001 est fixée à 199.154,0 millions de F.

B.A. : 52 3 2 4207. — *Terugbetaling lening R.J.V.*

Pro memorie.

Het betreft hier de terugbetaling in 2000 van een lening van 3.000 miljoen F door de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie (RJV) in 1991 toegestaan aan de Rijksdienst voor pensioenen (RVP) voor de financiering van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden. Dit bedrag is ten laste van de Schatkist en wordt gestort aan de « RSZ-Globaal Beheer, die het bedrag heeft voorgeschoten en aan de RJV heeft gestort (koninklijk besluit van 22 maart 1999).

De wettelijke basis voor de toelage is opgenomen in de wet van 24 december 1999 houdende sociale en diverse bepalingen (artikel 129).

B.A. : 52 3 2 4208. — *Dioxine — Jaarlijkse Vakantie.*

Pro memorie.

#### 52/4 — ARBEIDSONGEVALLEN EN BEROEPSZIEKTEN

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Betaling door toedoen van het Fonds voor Arbeidsongevallen der schade die voortvloeit uit de arbeidsongevallen overkomen in België ingevolge de werking van ontplofbare, ontvlambare, bijtende of giftige stoffen, bij het laden, het lossen of de behandeling van oorlogstuigen, of ingevolge de ontploffing veroorzaakt door de toevallige en onvoorziene aanwezigheid van deze tuigen (artikel 84 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 vervangen door het K.B. nr. 39 van 31 maart 1982, artikel 10).

Dit programma omvat eveneens de basisallocaties in verband met het organiek fonds ter financiering van de controle van de wetsverze-  
keeraars.

##### Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	9	8	6	6	7	8	9
II+ .....	—	—	—	—	—	—	—
II .....	2	1	2	2	2	2	2
III .....	1	1	1	1	1	1	1
IV .....	—	—	—	—	—	—	—
Totaal .....	12	10	8	9	10	11	12

##### Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statuutair 42.11.03 .....	13,7	15,0	16,4	16,1	16,2	16,1
Niet-statutair 42.11.04 .	0,9	1,0	1,0	0,9	0,9	0,9
Totaal .....	14,6	16,0	17,4	17,0	17,1	17,0

##### AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 52 4 1 4215. — *Terugbetaling FAO oorlogsriscico's.*

Betaling door toedoen van het Fonds voor arbeidsongevallen der schade die voortvloeit uit de arbeidsongevallen overkomen in België ingevolge de werking van ontplofbare, ontvlambare, bijtende of giftige stoffen, bij het laden, het lossen of de behandeling van oorlogstuigen, of ingevolge ontploffing veroorzaakt door de toevallige en onvoorziene aanwezigheid van deze tuigen (art. 84 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 vervangen door het koninklijk besluit nr. 39 van 31 maart 1982, art. 10).

A.B. : 52 3 2 4207. — *Remboursement d'un prêt à l'ONVA.*

Pour mémoire.

Il s'agit ici du remboursement en 2000 d'un prêt de 3.000 millions de francs accordé par l'Office national des vacances annuelles (ONVA) en 1991 à l'office national des pensions (ONP) en vue de financer le revenu garanti aux personnes âgées. Ce montant est à charge du Trésor et est versé à l'« ONSS-gestion globale », qui a avancé le montant et l'a versé à l'ONVA (arrêté royal du 22 mars 1999).

La base légale de la subvention est reprise dans la loi du 24 décembre 1999 portant des dispositions sociales et diverses (article 129).

A.B. : 52 3 3 4208. — *Subside à l'ONVA — dioxine.*

Pour mémoire.

#### 52/4 — ACCIDENTS DE TRAVAIL ET MALADIE PROFESSIONNELLES

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Paiement par l'intermédiaire du fonds des accidents du travail des dommages résultant d'accidents du travail survenus en Belgique suite à l'action de matières explosives, inflammables, corrosives ou toxiques au cours du chargement, déchargement ou de la manutention d'engins de guerre ou par suite d'explosions provoquées par la présence fortuite et imprévisible de ces engins (art. 84 de la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971, remplacé par l'arrêté royal n° 39 du 31 mars 1982, art. 10).

Ce programme englobe aussi les allocations de base relatives au fonds organique de financement de contrôle des assureurs-loi.

##### Effectifs (unités physiques) — Statutaire

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	9	8	6	6	7	8	9
II+ .....	—	—	—	—	—	—	—
II .....	2	1	2	2	2	2	2
III .....	1	1	1	1	1	1	1
IV .....	—	—	—	—	—	—	—
Totaux ....	12	10	8	9	10	11	12

##### Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 42.11.03 .....	13,7	15,0	16,4	16,1	16,2	16,1
Non-Statutaire 42.11.04	0,9	1,0	1,0	0,9	0,9	0,9
Totaux .....	14,6	16,0	17,4	17,0	17,1	17,0

##### MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 52 4 1 4215. — *Remboursement FAT risques de guerre.*

Paiement par l'intermédiaire du Fonds des accidents du travail des dommages résultant d'accidents du travail survenus en Belgique suite à l'action de matières explosives, inflammables, corrosives ou toxiques au cours du chargement, du déchargement ou de la manutention d'engins de guerre ou par suite d'explosions provoquées par la présence fortuite et imprévisible de ces engins. (art. 84 de la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971 remplacé par l'arrêté royal n° 39 du 31 mars 1982, art. 10).



B.A. : 52 4 2 1105. — *Sociale actie.*

Aandeel in de uitgaven voor eetmalen en preventieve geneeskunde en tussenkomsten van sociale aard ten voordele van personeelsleden.

B.A. : 52 4 2 1201. — *Niet duurzame goederen en diensten.*

- Aandeel in de vaste kosten van het departement;
- verbruiksuitgaven van de dienst;
- reisvergoedingen;
- beroepsopleiding;
- abonnementen + aankoop boeken;
- vertalingen;
- gerechtskosten/erelonen advocaten;

B.A. : 52 4 2 1204. — *Aankoop van niet-duurzame goederen I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 52 4 2 1207. — *Uitzonderlijke uitgaven.*

Onkosten om de lokalen in goede staat te brengen (muren en vloer) gespreid over verschillende jaren.

B.A. : 52 4 2 1229. — *Studies en propaganda.*

Organisatie of deelneming aan seminaries alsook de publicatie van studies en rapporten.

B.A. : 52 4 2 3601. — *Terugbetaling bijdragen aan VI.*

Jaarlijkse afrekening van de ten laste van de verzekeringsinstellingen te leggen kosten.

B.A. : 52 4 2 7401. — *Vermogensuitgaven.*

Voor het in stand houden en/of de vervanging van het informatica-materieel en het meubilair.

B.A. : 52 4 2 7404. — *Aankoop duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

#### 52/5 — OVERZEESE SOCIALE ZEKERHEID

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de Rijkstoelage voor de drie fondsen van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid (DOSZ), nl. het Pensioenfonds, het Solidariteits- en Perequatiefonds en het Invaliditeitsfonds.

##### AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 52 5 1 4209. — *Toelage DOSZ.*

De Staat stort aan de DOSZ jaarlijks een subsidie die gelijk is aan het verschil tussen het totaal bedrag van de uitgaven ten laste van de drie Fondsen die hem worden toegewezen (Pensioenfonds; Solidariteits- en Perequatiefonds; Invaliditeitsfonds), en het bedrag van hun ontvangsten (wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen, artikelen 154 en 155).

A.B. : 52 4 2 1105. — *Action sociale.*

Quote-part dans les frais de repas, la médecine préventive et interventions à caractère social en faveur du personnel.

A.B. : 52 4 2 1201. — *Biens non durables et services.*

- Quote-part dans les frais fixes du département;
- dépenses de consommation pour le service;
- frais de voyage;
- formation professionnelle;
- abonnements + achats de livres;
- traductions;
- frais de justice / honoraires des avocats

A.B. : 52 4 2 1204. — *Frais de fonctionnement ICT.*

Frais de fonctionnement ICT.

A.B. : 52 4 2 1207. — *Dépenses exceptionnelles.*

Frais pour la remise en état des locaux (murs et revêtement du sol) répartis sur quelques années.

A.B. : 52 4 2 1229. — *Etudes et propagande.*

Organisation ou participation aux séminaires ainsi que la publication d'études et rapports.

A.B. : 52 4 2 3601. — *Remboursements cotisations OA.*

Décompte annuel des frais à mettre à charge des organismes assureurs.

A.B. : 52 4 2 7401. — *Dépenses de capital.*

Pour le maintien et/ou le remplacement du matériel informatique et le mobilier.

A.B. : 52 4 2 7404. — *Dépenses patrimoniales ICT.*

Dépenses patrimoniales ICT.

#### 52/5 — SECURITE SOCIALE D'OUTRE-MER

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend la subvention de l'Etat aux trois fonds de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM), à savoir le Fonds des Pensions, le Fonds de Solidarité et de Péréquation et le Fonds des Invalidités.

##### MOYENS A METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 52 5 1 4209. — *Subside OSSOM.*

L'Etat verse chaque année à l'OSSOM une subvention égale à la différence entre le montant total des dépenses mises à charge des trois Fonds dont il est doté (Fonds des Pensions; Fonds de Solidarité et de Péréquation; Fonds des Invalidités), et le montant de leurs recettes (loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales, articles 154 et 155).

De Rijkstoelage voor het begrotingsjaar 2001 wordt vastgesteld op 10.754,3 miljoen F.

#### 52/7 — OMBUDSDIENST PENSIOENEN

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Er is een Ombudsdienst Pensioenen bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu opgericht (koninklijk besluit van 27 april 1997 tot instelling van een Ombudsdienst Pensioenen met toepassing van artikel 15, 5° van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997).

De taak van de Ombudsdienst Pensioenen bestaat erin klachten te onderzoeken die betrekking hebben op de handeling of werking van de pensioendiensten belast met het toekennen en de uitbetaling van wettelijke pensioenen, klachten te onderzoeken in verband met de vaststelling van de rechten van de gepensioneerden en toekomstige gepensioneerden op een pensioen lastens een wettelijke pensioenregeling en de uitbetaling en het bedrag van die uitkeringen, te bemiddelen en verzoening na te streven tussen de burger en de pensioendiensten, aanbevelingen te doen en verslag uit te brengen (jaarlijks bij de Minister die de pensioenen onder zijn bevoegdheid heeft, de Kamer van Volksvertegenwoordigers en het Raadgevend Comité voor de pensioensector).

##### Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....			5	5
II+ .....			2	2
II .....			2	2
III .....			—	—
IV .....			—	—
Totaal .....			9	9

##### Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1999	2000	2001
Statutair 71.11.03 .....	—	11,6	11,8
Niet-statutair 71.11.04 .....	—	2,8	2,8
Totalen .....	—	14,4	14,6

##### AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 52 7 2 1201. — *Ombudsdienst Pensioenen — Werkingskosten.*

Het krediet van de werkingskosten voor het begrotingsjaar 2001 wordt vastgesteld op 7,9 miljoen F.

B.A. : 52 7 2 1204. — *Ombudsdienst Pensioen — Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T. (0,2 miljoen F voor het jaar 2001).

B.A. : 52 7 2 7401. — *Ombudsdienst Pensioenen — Vermogensuitgaven.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen (0,1 miljoen F voor het jaar 2001).

La subvention de l'Etat pour l'année budgétaire 2001 est fixée à 10.754,3 millions de F.

#### 52/7 — SERVICE DE MEDIATION PENSIONS

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Il est créé un Service de médiation Pensions auprès du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement (arrêté royal du 27 avril 1997 instaurant un service de médiation Pensions en application de l'article 15, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, confirmé par la loi du 12 décembre 1997).

La tâche du service de médiation Pensions consiste à examiner les réclamations qui ont trait aux activités ou au fonctionnement des Services des pensions chargés de l'attribution et du paiement des pensions légales, à examiner les réclamations relatives à l'établissement des droits des pensionnés et des futurs pensionnés à la pension en vertu d'un régime de pension légale, au paiement et au montant de ces prestations, à servir d'intermédiaire et rechercher la conciliation entre le citoyen et le service de pensions, à formuler des recommandations et à produire un rapport (ce rapport sera adressé, chaque année, au Ministre qui a les pensions dans ses attributions, à la chambre des Représentants et au Comité consultatif pour le secteur des pensions).

##### Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....			5	5
II+ .....			2	2
II .....			2	2
III .....			—	—
IV .....			—	—
Totaux .....			9	9

##### Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1999	2000	2001
Statutaire 71.11.03 .....	—	11,6	11,8
Non-Statutaire 71.11.04 .....	—	2,8	2,8
Totaux .....	—	14,4	14,6

##### MOYENS A METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 52 7 2 1201. — *Service de médiations Pensions — Frais de fonctionnement.*

Le crédit des frais de fonctionnement pour l'année 2001 est fixé à 7,9 millions de F.

A.B. : 52 7 2 1204. — *Service de médiation Pensions-Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture de moyens de fonctionnement non-durables I.T. (0,2 million de F en 2001).

A.B. : 52 7 2 7401. — *Service de médiations Pensions — dépenses patrimoniales.*

Ce crédit est destiné à l'achat de moyens de fonctionnement durables (0,1 million de F en 2001).

B.A. : 52 7 2 7404. — *Ombudsdienst Pensioenen — Vermogensuitgaven I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van duurzame goederen I.T. (0,2 miljoen F voor het jaar 2001).

ORGANISATIEAFDELING 53 :  
BESTUURSAFDELING DER VERPLEGINGSINRICHTINGEN

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

De Bestuursafdeling der Verplegingsinrichtingen is onderverdeeld in drie sectoren, namelijk :

- het Bestuur Gezondheidsbeleid omvattende de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, de paritaire commissie;
- Ziekenhuisgeneesheren, de Raad voor Verpleegkundepraktijk, de Commissie MKG en de Kamer van beroep;
- de Boekhouding en het Beheer der Ziekenhuizen;
- de Geneeskundepraktijk met inbegrip van medische urgentie aan de bevolking.

De Studiedienst heeft als taak alle statistische gegevens te verzamelen die betrekking hebben op de verzorgingsinstellingen en daaruit de elementen af te leiden tot bepaling van een algemeen beleid op het stuk van programmatie, erkenning en financiering van ziekenhuizen.

De Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen is belast met het uitbrengen van adviezen betreffende programmatienormen, erkenningsnormen en financiering van ziekenhuizen op aanvraag van de Minister of op eigen initiatief.

De Dienst Boekhouding en Beheer der Ziekenhuizen bepaalt en beheert de budgetten van financiële middelen die aan de ziekenhuizen worden toegekend en regelt de bepaling en de verdeling van de tekorten van de openbare ziekenhuizen. Hij verzekert bovendien de controle op de boekhouding van de laboratoria voor klinische biologie alsmede de budgettaire opvolging in verband met de Bestuursafdeling der Verplegingsinrichtingen.

Hij bepaalt en beheert de verblijfprijs voor de psychiatrische verzorgingstehuizen en voor het beschut wonen.

De Dienst Geneeskundepraktijk neemt deel aan de activiteiten tot bevordering van de medische wetenschap, houdt zich bezig met de erkenning van geneesheren generalisten en specialisten alsmede geneesheren-stagiairs, organiseert medische en paramedische commissies en is belast met de toepassing van de terzake geldende richtlijnen van de E.U.

Nationale Cel « Sociaal-medische Oriëntering »

- betoelaging van congressen en studiedagen betreffende de medische sociale problemen;
- inning van bijkomende geldmiddelen ten voordele van het Rode Kruis en betoelaging van voorzieningen voor bloed- en plasmacollecten.

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteitenprogramma's toe.

A.B. : 52 7 2 7404. — *Service de médiation Pensions- achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture de moyens de fonctionnement durables I.T.(0,2 million de F en 2001).

DIVISION ORGANIQUE 53 :  
ADMINISTRATION DES SOINS DE SANTÉ

MISSIONS ASSIGNÉES

L'Administration des Soins de Santé est répartie en trois secteurs, à savoir :

- la Direction de la Politique de Santé y compris le Conseil National des Etablissements Hospitaliers, la Commission paritaire;
- Médecins-Hôpitaux, Le Conseil de l'Art Infirmier, la Commission RCM et la Chambre de recours;
- la Comptabilité et Gestion des Hôpitaux;
- l'Art de Guérir y compris les services des secours médicaux à la population.

La Direction de la Politique de Santé a pour mission de rassembler et traiter toutes les données statistiques ayant trait aux institutions de soins et d'en dégager les éléments permettant d'orienter la politique générale en matière de programmation, d'agrément et de financement des hôpitaux.

Le Conseil National des Etablissements Hospitaliers est chargé d'émettre des avis en matière de normes de programmation, de normes d'agrément et de financement des hôpitaux sur demande du Ministre ou à sa propre initiative.

Le Service de la Comptabilité et Gestion des Hôpitaux a pour mission de :

- assurer la surveillance de la comptabilité des hôpitaux, des laboratoires de biologie clinique et des maisons de soins psychiatriques;
- fixer et gérer les budgets de moyens financiers alloués aux hôpitaux, maisons de soins psychiatriques et aux habitations protégées;
- liquider l'intervention de l'Etat dans le prix de journée des hôpitaux, maisons de soins psychiatriques et habitations protégées;
- assurer le suivi budgétaire pour l'Administration des Soins de Santé;
- fixer le déficit des hôpitaux publics.

Le service de l'Art de Guérir collabore aux activités de promotion de la science médicale, s'occupe de l'agrément des médecins généralistes et spécialistes ainsi que des médecins stagiaires, organise les commissions médicales et paramédicales et est chargé de l'application des directives de l'U.E. en la matière.

Cellule Nationale « Orientation Médico-Sociale »

- subsides de congrès et de journées d'études concernant les problèmes médico-sociaux;
- perception de moyens financiers supplémentaires pour la Croix-Rouge et subside à l'approvisionnement en sang et plasma.

53/0 — SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent, à ce programme les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes activés.

## Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	62	32	41	50	51	60	62
II+ .....	14	7	4	44	12	14	16
II .....	58	23	41	15	53	54	58
III .....	36	17	38	34	29	32	36
IV .....	14	8	15	10	13	14	14
Totaal .....	184	87	139	153	158	174	186

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 01.11.03 .....	106,0	113,1	144,6	200,4	193,7	225,6
Niet-statutair 01.11.04 .	79,4	92,6	87,4	91,7	119,5	139,7
Totaal .....	185,4	205,7	232,0	292,1	313,2	365,3

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 53 0 2 1201. — *Reis- en verblijfkosten.*

Vergoeding van de verblijfs- en verplaatsingskosten van de ambtenaren van het Bestuur van de Gezondheidszorgen voor de controleopdrachten die hen worden toevertrouwd.

## 53/1 — HOSPITALISATIES

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma heeft betrekking op de uitgaven die verbonden zijn aan volgende activiteiten :

— financiering van studies die het mogelijk maken de behoeften inzake verpleging te bepalen, een nieuw financieringssysteem voor de ziekenhuizen te maken via de minimale verpleegkundige gegevens, de minimale klinische gegevens en de minimale financiële gegevens.

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 53 1 1 1201. — *Erelonen presentiegelden verzorgingsinstellingen.*

Betaling van de werkingskosten en van de aanwezigheidsgelden en de vergoedingen aan de leden van de twee afdelingen van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen, van de Raad voor Verpleegkundepraktijk, de Paritaire Commissie van Ziekenhuis geneesheren, de Commissie M.K.G. en van de Beroepscommissie.

B.A. : 53 1 2 1201. — *Werkingskosten kwaliteitszorg ziekenhuizen.*

Financiering van de werking van de cellen die instaan voor het verzamelen en verwerken van de gegevens van de M.V.G., M.K.G., M.P.G. en M.F.G. — Evaluatie van de kwaliteit van de verpleegkundige en medische zorgen.

B.A. : 53 1 2 1204. — *Informatica — Beheer, MKG, MVG.*

Financiering van de aankoop van software en onderhoudscontracten voor informatica met betrekking tot M.K.G., M.V.G. en financiële gegevens en de oprichting van datawarehouse.

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	62	32	41	50	51	60	62
II+ .....	14	7	4	44	12	14	16
II .....	58	23	41	15	53	54	58
III .....	36	17	38	34	29	32	36
IV .....	14	8	15	10	13	14	14
Totaux ....	184	87	139	153	158	174	186

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 01.11.03 .....	106,0	113,1	144,6	200,4	193,7	225,6
Non-Statutaire 01.11.04	79,4	92,6	87,4	91,7	119,5	139,7
Totaux .....	185,4	205,7	232,0	292,1	313,2	365,3

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 53 0 2 1201. — *Frais de route et de séjour.*

Remboursement des frais de séjour et de déplacement des agents de l'Administration des Soins de Santé pour les missions de contrôle qui leur sont confiées.

## 53/1 — HOSPITALISATIONS

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme vise les dépenses liées aux activités suivantes :

— financement d'études permettant de déterminer les besoins en matière de soins, de définir un nouveau système de financement des hôpitaux par le biais du résumé infirmier minimum, du résumé clinique minimum et du résumé financier minimum.

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 53 1 1 1201. — *Honoraires, jetons de présence établissements de soins.*

Paiement des frais de fonctionnement et des jetons de présence et indemnités aux membres des deux sections du Conseil National des Etablissements Hospitaliers, du Conseil de l'Art Infirmier, de la Commission paritaire médecins hôpitaux, de la Commission R.C.M. et de la Chambre de recours.

A.B. : 53 1 2 1201. — *Frais de fonctionnement qualité de soins hôpitaux.*

Financement du fonctionnement des cellules de collecte, de traitement des données du résumé infirmier minimum, R.C.M., R.P.M., R.F.M. — Evaluation de la qualité des soins infirmiers et médicaux.

A.B. : 53 1 2 1204. — *Informatique — Gestion, RCM, RIM.*

Financement de l'achat de software et des contrats d'entretien informatique liés au R.C.M., R.I.M. et données financières et à la constitution du Datawarehouse.

B.A. : 53 1 2 1209. — *Europees Voorzitterschap.*

Financiële ondersteuning van internationale vergaderingen in het kader van het Belgisch voorzitterschap (zie provisie).

B.A. : 53 1 2 1210. — *Werkingskosten centrale gegevensbank.*

Financiering van de werking van de gegevensbank dewelke de informatie uit verschillende bronnen centraliseert (Volksgezondheid en RIZIV).

B.A. : 53 1 2 3436. — *Ligdagprijs ziekenhuizen (univ. + niet-univ.).*

— Tegemoetkoming van de Staat in de prijs per verpleegdag, met uitsluiting van de supplementen voorzien ten gunste van de universitaire ziekenhuizen, zoals bepaald door artikel 100 van de wet op de ziekenhuizen en toekenning van voorschotten op deze tegemoetkoming, zoals vermeld onder artikel 104 van bedoelde wet.

De daartoe voorziene kredieten dekken de werkingskosten van de ziekenhuizen voor de diensten vermeld in artikel 7 van het ministerieel besluit van 2 augustus 1986.

Zij omvatten de lasten die verbonden zijn aan investeringen, aan kaskredieten, aan bezoldigingen voor loontrekkend, administratief, verplegend, paramedisch en ander personeel, alsmede de andere werkingskosten zoals verwarming, reiniging, verscheidene administratieve kosten, kosten voor was en linnen, voor voeding, voor medische producten enzovoort.

— Tegemoetkoming van de Staat in de prijs per verpleegdag van de universitaire ziekenhuizen, voorzien door artikel 102 van de wet op de ziekenhuizen en in de kosten voor prestaties geleverd door het medisch team van de universitaire ziekenhuizen, kosten die geen aanleiding geven tot een tegemoetkoming vanwege de verzekeringsorganen.

Het betreft in feite een bijkomende subsidie, toegekend om de specifieke kosten te dekken voor verpleging van een patiënt die, omwille van de ernst van zijn ziekte, alleen kan onderzocht en behandeld worden in een universitaire dienst.

B.A. : 53 1 2 3437. — *Psychiatrische patiënten.*

Tegemoetkoming van de Staat in de prijs per verblijfsdag van de psychiatrische verzorgingstehuizen.

B.A. : 53 1 2 3438. — *Staatstussenkomst in het beschut wonen.*

Staatstussenkomst in de prijs per verblijfsdag van Beschut Wonen.

B.A. : 53 1 2 7404. — *Vermogensuitgaven informatica — Beheer, MKG, MVG.*

Financiering van de aankopen van informatica-materiaal voor de verwerking van de M.K.G., M.V.G. en financiële gegevens en voor de oprichting van een datawarehouse.

B.A. : 53 1 3 5189. — *Schadeloosstelling bij sluiting ziekenhuizen.*

Toekennen van schadeloosstellingen voor sluiting van ziekenhuisbedden in ziekenhuizen overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 mei 1987.

B.A. : 53 1 4 1201. — *Werking Fonds ziekenhuizen.*

A.B. : 53 1 2 1209. — *Présidence européenne.*

Financement des réunions internationales dans le cadre de la présidence européenne exercée par la Belgique en 2001 (cfr provision).

A.B. : 53 1 2 1210. — *Frais de fonctionnement banque centrale de données.*

Financement du fonctionnement de la banque de données centralisant les informations émanant de différentes sources (santé publique et INAMI).

A.B. : 53 1 2 3436. — *Prix de journée hôpitaux (univ. + non-univ.).*

— Intervention de l'Etat dans le prix de journée d'hospitalisation à l'exclusion des suppléments prévus en faveur des hôpitaux universitaires, telle que prévue par l'article 100 de la loi sur les hôpitaux et octroi d'avances sur cette intervention tel que mentionné à l'article 104 de ladite loi.

Les crédits prévus à cet effet couvrent les dépenses de fonctionnement des hôpitaux pour les services repris à l'article 7 de l'arrêté ministériel du 2 août 1986.

Ils comprennent les charges liées aux investissements, aux crédits de caisse, aux rémunérations de personnel salarié, administratif, soignant, paramédical et autres, ainsi que les autres frais de fonctionnement tels que chauffage, nettoyage, frais administratifs divers, frais de buanderie-lingerie et de l'alimentation, produits médicaux et cetera.

— Intervention de l'Etat dans le prix par journée d'hospitalisation des hôpitaux universitaires, prévu par l'article 102 de la loi sur les hôpitaux et dans les frais de prestations fournies par le staff médical des hôpitaux universitaires qui ne donnent pas lieu à une intervention des organismes assureurs.

Il s'agit en fait d'un subside complémentaire octroyé pour couvrir des frais spécifiques à l'hospitalisation d'un patient qui, en raison de la gravité de son affection, ne peut être examiné et traité que dans un service universitaire.

A.B. : 53 1 2 3437. — *Patients psychiatriques.*

Intervention de l'Etat dans le prix d'hébergement des maisons de soins psychiatriques.

A.B. : 53 1 2 3438. — *Intervention de l'Etat habitations protégées.*

Intervention de l'Etat dans le prix de séjour des habitations protégées.

A.B. : 53 1 2 7404. — *Dépenses patrimoniales informatique — Gestion, RCM, RIM.*

Financement des achats de matériel informatique pour le traitement des données R.C.M., R.I.M et financières et pour la constitution du Datawarehouse.

A.B. : 53 1 3 5189. — *Indemnités fermeture des hôpitaux.*

Octroi d'indemnités de fermeture de lits hospitaliers aux hôpitaux, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 19 mai 1987.

A.B. : 53 1 4 1201. — *Frais de fonctionnement du fonds des hôpitaux.*

B.A. : 53 1 4 3301. — *Sociale Maribel — bijkomend vast personeel.*

#### 53/2 — BEHEER VAN DRINGENDE HULP

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Beheer van de dringende geneeskundige hulpverlening als openbare dienst (beperkt tot gevallen van ziekte en ongevallen op de openbare weg of in een openbare plaats).

Reglementering en subsidiëring van de basisbestanddelen van de hulpverlening.

Studie van de wijziging van de reglementering ter aanpassing aan de nieuwe medische concepten (Regulatie-het ter plaatse brengen van de medische zorgen, nieuwe criteria voor spoedgevallendiensten, ...).

Subsidiëring van de hulpverlening onder vorm van het ter beschikking stellen van materieel (reanimatie- en beademingsapparatuur, spalken, vacuüm matrassen...) en ziekenwagens (standaard wagens, reanimatiewagens, medische interventie auto's : een totaal van ± 350 voertuigen, eigendom van de Staat).

Reglementering en subsidiëring van de opleiding van het personeel van de ambulanciewagens. Het Fonds voor de Dringende Geneeskundige Hulpverlening verzekert de betaling van de verstrekte prestaties.

De oprichting van provinciale centra voor de opleiding van ambulanciers. Installatie en onderhoud van televerbindingen van het 100-net.

Verantwoordelijkheid in verband met het medisch luik van de rampenplannen : opstellen van de rampenplannen en aankoop van materieel. Gedeeltelijke subsidie van het Antigifcentrum (werkingskosten) en het Rode Kruis (organisatie cursussen).

Advies inwinnen bij een uit specialisten samengesteld orgaan (COMAMU) voor problemen in verband met de Dringende Geneeskundige Hulpverlening.

Saniport : controle en eventueel desinfecteren van schepen en vliegtuigen uit probleemgebieden.

Gegevensoverdracht en samenwerking met de Wereldgezondheidsorganisatie en de Raad van Europa.

##### AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 53 2 1 1201. — *Nationale Raad dringende geneeskundige hulpverlening.*

Werkingskosten van de Nationale Raad voor dringende geneeskundige hulpverlening (KB. 5/7/1994).

B.A. : 53 2 1 1204. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 53 2 1 1221. — *Werkingskosten dringende geneesk. hulp.*

Werkingskosten voor het beheer van de dringende hulpverlening : ambulanciersopleiding, antigifcentrum, Rode Kruis, herstellingen, onnodige ritten, cel expertises, provinciale coordinatie van de DGH, regulatie, NATINUL, onderhoud van de televerbindingen.

B.A. : 53 2 1 4121. — *Rijkstoelage « Fonds dringende geneesk. hulpverlening. ».*

Toelage van de Staat aan het Fonds voor dringende geneeskundige hulpverlening, bepaald bij de wet van 8 juli 1964.

A.B. : 53 1 4 3301. — *Maribel Social — engagement de personnel supplémentaire.*

#### 53/2 — GESTION DU SECOURS D'URGENCE

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Gestion de l'aide médicale urgente en tant que service public (limité aux cas de maladies et d'accidents sur la voie publique ou dans un lieu public).

Réglementation et subvention des éléments de base de cette aide.

L'étude de la modification de la réglementation en vue de l'adaptation aux nouveaux concepts médicaux (régulation — assurer les soins médicaux sur les lieux, nouveaux critères des services d'urgences).

Subvention des secours sous forme de mise à la disposition de matériel (matériel de réanimation et de ventilation, attelles, matelas coquilles) et d'ambulances (standard, réanimation, véhicule d'intervention médicale : au total ± 350 véhicules propriété de l'Etat).

Réglementation et subvention de la formation du personnel des ambulances. Le Fonds d'aide médicale urgente garantit le paiement de prestations effectuées.

La création de centres provinciaux pour la formation des ambulanciers. Installation et entretien des télécommunications du réseau « 100 ».

Responsabilité concernant le volet médical des plans catastrophes : conception des plans catastrophes et achat du matériel. Subsidiation partielle du Centre Antipoison (fonctionnement) et de la Croix Rouge (organisation de cours).

Demander l'avis d'une commission consultative de spécialistes (COMAMU) pour les problèmes relatifs à l'Aide médicale urgente.

Saniport : contrôle et désinfection éventuelle des navires et avions provenant de régions particulièrement exposées.

Transmission de données et collaboration avec l'Organisation mondiale de la Santé et le Conseil de l'Europe.

##### MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 53 2 1 1201. — *Conseil national des secours médicaux d'urgence.*

Crédits du Conseil National des secours médicaux d'urgence (AR. 5/7/1994).

A.B. : 53 21 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. : 53 2 1 1221. — *Fonctionnement aide médicale urgente.*

Frais de fonctionnement destinés à assurer la gestion et le fonctionnement des secours d'urgence : formation des ambulanciers, Centre anti-poison, Croix-Rouge, réparations, courses inutiles, cellule expertises, coordination provinciale de l'AMU, régulation, RINSIS, entretien des télécommunications.

A.B. : 53 2 1 4121. — *Subside de l'état « Fonds aide médicale urgente ».*

Subside destiné à honorer la quote-part de l'Etat dans l'intervention du Fonds de l'aide médicale urgente, prévu par la loi du 8 juillet 1964.

B.A. : 53 2 1 4122. — *Toelage aan het Antigifcentrum.*

Pro memorie.

B.A. : 53 2 1 6380. — *Installatie televerbindingen net « 100 ».*

Pro memorie.

B.A. : 53 2 1 7401. — *Ambulances en uitrusting dienst « 100 ».*

Aankoop van duurzame uitrusting voor de werking van de dringen-  
de geneeskundige hulpverlening.

B.A. : 53 2 1 7403. — *Aankoop duurzame goederen – netwerk 100.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame wer-  
kingsmiddelen voor het netwerk dienst 100.

B.A. : 53 2 1 7404. — *Aankoop duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame wer-  
kingsmiddelen I.T.

#### 53/3 — ORGANISATIE GENEESKUNDEPRAKTIJK

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Medewerking aan de activiteiten tot promotie van de medische  
wetenschap.

Erkenning van geneesheren-huisartsen en specialisten, evenals  
van geneesheren-stagiairs. Organisatie van nationale en provinciale  
medische en paramedische commissies.

Betoelaging van de werking van organisaties op gebied van pro-  
fylaxis en gezondheid in verband met geneeskundepraktijk.

Toepassing van de richtlijnen van de Europese Unie.

##### AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 53 3 1 1201. — *Erelonen zitpenningen geneeskundepraktijk.*

5,4 M. bestemd voor het uitbetalen van presentiegelden, van reis-  
en verblijfsvergoedingen aan de leden van de commissies voor de  
erkenning van specialisten, huisartsen en paramedici. Expertisekos-  
ten van de provinciale geneeskundige commissies.

B.A. : 53 3 1 1204. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en  
diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame  
werkingsmiddelen I.T.

B.A. : 53 3 1 1227. — *Quality Assessment Gezondheidsberoepen.*

0,9 M. bestemd voor het uitbetalen van vacatiegelden en vergoe-  
dingen aan deskundigen aangesteld door de Hoge Raad voor ge-  
neesheren-specialisten en huisartsen ter beoordeling van de stage-  
diensten voor artsen en voor de bewaking van de kwaliteit van de  
uitvoering van de stageplannen.

B.A. : 53 3 1 1232. — *Subsidies centra huisartsengeneeskunde.*

Pro memorie.

A.B. : 53 2 1 4122. — « *Subside au centre antipoisons* ».

Pour mémoire.

A.B. : 53 2 1 6380. — *Installation télétransmissions réseau « 100 ».*

Pour mémoire.

A.B. : 53 2 1 7401. — *Ambulances et équipement service « 100 ».*

Crédit destiné à acquérir les équipements durables, requis pour le  
fonctionnement de l'aide médicale urgente.

A.B. : 53 2 1 7403. — *Dépenses patrimoniales réseau 100.*

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses patrimoniales du  
réseau 100.

A.B. : 53 2 1 7404. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionne-  
ment durables I.T.

#### 53/3 — ORGANISATION DE L'ART DE GUERIR

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Collaboration aux activités de promotion de la science médicale.  
Agrément des médecins généralistes et spécialistes, ainsi que  
des médecins stagiaires.

Organisation de commissions nationales et provinciales médica-  
les et paramédicales.

Subvention de l'activité des organismes prophylactiques et sani-  
taires relative à l'Art de guérir. Application des directives de l'Union  
Européenne.

##### MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 53 3 1 1201. — *Honoraires jetons présence art de guérir.*

5,4 millions destinés au paiement de jetons de présence, d'  
indemnités de séjour et de frais de parcours aux membres des  
commissions d'agrément des médecins spécialistes, des généralis-  
tes et des professions paramédicales. Frais d'expertise des commis-  
sions médicales provinciales.

A.B. : 53 3 1 1204. — *Achats de biens non-durables et de services  
I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionne-  
ment non-durables I.T.

A.B. : 53 3 1 1227. — *Quality Assessment Professions de Santé.*

0,9 M. destinés au paiement de vacations et indemnités aux  
experts désignés par le Conseil supérieur des médecins spécialistes  
et généralistes afin dévaluer les services où les médecins effectuent  
leur stage et de veiller à la qualité de l'exécution des plans de stage.

A.B. : 53 3 1 1232. — *Subside centres médecine généraliste.*

Pour mémoire.

B.A. : 53 3 1 1235. — *Toelagen aan organismen.*

Toelagen bestemd om artsen aan te sporen tot het selectief voorschrijven en het interpreteren van klinisch-biologische testen, met name door het gratis verspreiden van het blad « Folia Diagnostica », evenals de subsidies aan de centra voor huisartsengeneeskunde

B.A. : 53 3 1 7401. — *Vermogensuitgaven Geneeskundepraktijk.*

Aankoop van duurzaam materiaal voor de dienst Geneeskundepraktijk.

B.A. : 53 3 1 7404. — *Aankoop duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. 53 32 1201. — *Werkingskosten modernisering geneeskundepraktijk.*

Pro memorie.

B.A. : 53 3 2 1204. — *Aankoop niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 53 3 2 1211. — *Werkingskosten modernisering geneeskundepraktijk.*

Het betreft hier werkingskredieten voor de modernisering van de geneeskundepraktijk.

B.A. : 53 3 2 3335. — *Toelage medische groepspraktijken.*

Het betreft hier kredieten bestemd voor het betalen van een toelage aan de medische groepspraktijken.

B.A. : 53 3 2 3340. — *Toelage aan verenigingen Volksgezondheid.*

Pro memorie.

B.A. : 53 3 2 7404. — *Vermogensuitgaven modernisering Geneeskundepraktijk Informatica.*

Het betreft hier kredieten voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 53 3 3 1201. — *Cel medische bewaking en evaluatie.*

Werkingskosten van de crisiscel.

B.A. : 53 3 4 1211. — *Beroep van verpleegkundige.*

Werkingskrediet voor de promotie van het beroep van verpleegkundige.

A.B. : 53 3 1 1235. — *Subsides aux organismes.*

Subside destiné à favoriser, chez les médecins, la prescription sélective et l'interprétation des tests de biologie clinique, notamment, par la diffusion gratuite du périodique « Folia Diagnostica », ainsi que le subside aux centres de médecine générale

A.B. : 53 3 1 7401. — *Dépenses patrimoniales Art de Guérir.*

Achats de matériel durable nécessaire au service de l'Art de guérir.

A.B. : 53 3 1 7404. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. : 53 3 2 1201. — *Frais de fonctionnement modernisation Art de Guérir.*

Pour mémoire.

A.B. : 53 3 2 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. : 53 3 2 1211. — *Modernisation pratique médicale.*

Cela concerne les crédits de fonctionnement pour la modernisation de la pratique médicale.

A.B. : 53 3 2 3335. — *Subside pratique de groupe.*

Il s'agit des crédits destinés au paiement d'un subside aux pratiques médicales de groupes.

A.B. : 53 3 2 3340. — *Subside Association Soins de Santé.*

Pour mémoire.

A.B. : 53 3 2 7404. — *Dépenses patrimoniales modernisation Art de Guérir.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. : 53 3 3 1201. — *Cellule de vigilance et d'évaluation.*

Frais de fonctionnement de la cellule de crise.

A.B. : 53 3 4 1211. — *Métier de l'art infirmier.*

Frais de fonctionnement pour la promotion du métier de l'art infirmier.



## 53/4 — PROFYLAXIS

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aankoop en distributie van verplichte entstoffen.

Toezicht op de bescherming van de bevolking tegen besmettelijke ziekten en strijd tegen de epidemieën (nationale profylaxis).

Nationale profylaxis : gratis verstrekken van het anti-polio vaccin voor gans de bevolking. Internationale profylaxis : de organisatie van de vaccins voor internationale reizigers.

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 53 4 1 1223. — *Profylaxis — verplichte entstoffen.*

Krediet bestemd voor de aankoop van het verplichte polio vaccin (KB.26/10/1966 gewijzigd bij KB. 2/4/1968).

B.A. : 53 4 1 7401. — *Vermogensuitgaven profylaxis.*

Krediet voor de uitrusting van de diensten die toezicht uitoefenen op de maatregelen voor nationale en internationale profylaxis.

## 53/6 — MEDISCH-SOCIALE VOORZORG

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Er zijn subsidies in het vooruitzicht gesteld voor initiatieven die wegens hun nationaal karakter en wegens de internationale deelneming niet bij een van de Gemeenschappen kunnen worden ingedeeld (cursussen, congressen, vergaderingen, publikaties, enzovoort).

Bovendien moeten de inspanningen om de gegevens van het Nationaal Kankerregister te kunnen bijhouden, worden voortgezet en opgevoerd ten einde dit organisme in staat te stellen het werkelijke aantal in België aangegeven gevallen van kanker te kunnen registreren.

Op grond van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen is een vergoeding voor levende donoren voorzien.

Op korte termijn is er een toename te verwachten van de activiteiten in verband met de erkenning van weefselbanken (koninklijk besluit van 15 april 1988).

Tot slot vindt men hier de werkingskosten voor de parlementaire evaluatie-commissie voor zwangerschapsonderbreking, en de commissie bio-ethica.

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 53 6 1 1235. — *Studies en informatie.*

Studies, manifestaties of informatiecampagnes rond medisch-sociale onderwerpen.

B.A. : 53 6 1 1246. — *Register verzet orgaantransplantatie.*

Vergoeding voor het Rijksregister van de natuurlijke personen voor het bijwerken van het bestand van de personen die verzet aantekenen tegen het wegnemen van hun organen of van dat van de vrijwillige donoren (Wet van 13/6/1986).

B.A. : 53 6 1 3301. — *Toelage kankerregister en organisaties.*

Toelage kankerregister en organisaties rond medisch-sociale onderwerpen.

## 53/4 — PROPHYLAXIE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Achat et distribution des vaccins obligatoires.

Contrôle de la protection de la population contre les maladies contagieuses et lutte contre les épidémies (prophylaxie nationale).

Prophylaxie nationale : délivrance gratuite du vaccin antipolio à l'ensemble de la population. Prophylaxie internationale : organisation de la vaccination des voyageurs internationaux.

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 53 4 1 1223. — *Prophylaxie — vaccins obligatoires.*

Crédit destiné à l'achat du vaccin obligatoire antipolio (AR. 26/10/1966 modifié par l'AR. 2/4/1968).

A.B. : 53 4 1 7401. — *Dépenses patrimoniales prophylaxie.*

Crédit destiné à l'équipement des services en charge de la surveillance des mesures de prophylaxie nationale et internationale.

## 53/6 — PREVENTION MEDICO-SOCIALE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Des subsides sont prévus pour des initiatives d'organisations, dont le caractère national ainsi que la participation internationale ne permettent pas de les rattacher à l'une ou l'autre Communauté (cours, congrès, conférences, publications.).

En outre, les efforts consentis pour la tenue et la mise à jour du Registre national du Cancer doivent être poursuivis et développés pour permettre à cet organisme d'enregistrer le nombre réel de cas de cancer déclarés en Belgique.

Sur base de la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes, un dédommagement en faveur des donateurs vivants est prévu.

A court terme, on constatera un développement des activités ayant trait à l'agrément des banques de tissus (arrêté royal 15 avril 1988).

Enfin on trouvera, ici, les frais de fonctionnement de la commission parlementaire d'évaluation de l'interruption de grossesse et du Comité consultatif de bioéthique.

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 53 6 1 1235. — *Etudes, information.*

Etudes, manifestations et campagnes d'information dans certains domaines médico-sociaux.

A.B. : 53 6 1 1246. — *Registre opposition transplantation organes.*

Rétribution due au Registre national des personnes physiques pour la mise à jour du fichier des personnes qui font opposition au prélèvement de leurs organes ou des donateurs volontaires (loi du 13/6/1986).

A.B. : 53 6 1 3301. — *Subside registre cancer et organismes.*

Subside au registre du cancer et à des organismes en matière de médecine sociale.

B.A. : 53 6 1 3460. — *Vergoeding aan levende donoren.*

Krediet voor de vergoeding die aan levende donoren wordt toegekend tot uitvoering van de wet van 13/6/1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen.

PROGRAMMA-ACTIVITEIT 62 —  
COMMISSIE VRIJWILLIGE  
ZWANGERSCHAPSONDERBREKING

Effectieven (fysieke eenheden) —  
gedetacheerd niet-organiek personeel

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	—	2	2	2	2	2	2
II+ .....	—	—	—	—	—	—	—
II .....	—	3	3	3	3	3	3
III .....	—	—	—	—	1	1	1
IV .....	—	—	—	—	—	—	—
Totaal .....	—	5	5	5	6	6	6

Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 62.11.03 .....	5,3	5,6	5,1	5,7	5,8	5,2
Niet-statutair 62.11.04 .....	0	0	1,6	0,0	1,5	0,0
Totaal .....	5,3	5,6	6,7	5,7	7,3	5,2

B.A. : 53 6 2 1201. — *Werkingskosten Evaluatiecommissie.*

Bestemd voor de werkingskosten van de Nationale evaluatiecommissie, belast met de evaluatie van de toepassing van de maatregelen inzake zwangerschapsonderbreking, opgericht bij de wet van 13 augustus 1990.

B.A. : 53 6 2 1204. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen.

B.A. : 53 6 2 7401. — *Vermogensuitgaven Evaluatiecommissie.*

Bestemd voor de aankoop van duurzaam materiaal voor de werking van het secretariaat van de nationale Evaluatiecommissie die tot taak heeft de toepassing van de bepalingen inzake zwangerschapsonderbreking te evalueren.

B.A. : 53 6 2 7404. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

53/7 — RODE KRUIS

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Centralisatie van de ontvangsten ten voordele van het Rode Kruis van België afkomstig van verzekeringsmaatschappijen.

A.B. : 53 6 1 3460. — *Dédommagement aux donneurs vivants.*

Crédits prévus pour le dédommagement octroyé aux donneurs vivants en exécution de la loi du 13 /6/1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes.

ACTIVITÉ PROGRAMME 62 —  
COMMISSION D'INTERRUPTION VOLONTAIRE  
DE GROSSESSE

Effectifs (unités physiques) —  
personnel non organique au département (détachement)

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	—	2	2	2	2	2	2
II+ .....	—	—	—	—	—	—	—
II .....	—	3	3	3	3	3	3
III .....	—	—	—	—	1	1	1
IV .....	—	—	—	—	—	—	—
Totaux .....	—	5	5	5	6	6	6

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 62.11.03 .....	5,3	5,6	5,1	5,7	5,8	5,2
Non-Statutaire 62.11.04 .....	0	0	1,6	0,0	1,5	0
Totaux .....	5,3	5,6	6,7	5,7	7,3	5,2

A.B. : 53 6 2 1201. — *Frais de fonctionnement Commission d'Évaluation.*

Crédits destiné à couvrir les frais de fonctionnement de la Commission nationale d'évaluation chargée d'évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse, instituée par la loi du 13 août 1990.

A.B. : 53 6 2 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. : 53 6 2 7401. — *Dépenses patrimoniales Commission d'Évaluation.*

Crédits destiné à couvrir l'achat du matériel durable nécessaire au fonctionnement du secrétariat de la Commission nationale d'évaluation chargée d'évaluer l'application des dispositions relatives à l'interruption de grossesse.

A.B. : 53 6 2 7404. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

53/7 — CROIX ROUGE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Centralisation des recettes en faveur de la Croix Rouge de Belgique en provenance des compagnies d'assurances.

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 53 7 1 3301. — *Fonds Rode Kruis van België.*

215,0 M. Organiek fonds dat een geregelde financiering van de activiteiten van het Belgische Rode Kruis mogelijk moet maken (Wet van 7/8/1974 tot toekenning van bijkomende geldmiddelen aan het Belgische Rode Kruis).

B.A. : 53 7 1 3302. — *Fonds Rode Kruis van België — Transfusie.*

Organiek fonds dat een geregelde financiering van de transfusiecentra van het Rode Kruis mogelijk moet maken.

## 53/8 — PLATFORMS

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 53 8 1 3439. — *Subsidie financiering gewestelijke platforms palliatieve zorgen.*

Financiering van de gewestelijke platforms betreffende de palliatieve zorg op basis van het K.B. van 19 juni 1997.

ORGANISATIEAFDELING 54 :  
**BESTUURSAFDELING BESCHERMING GEZONDHEID**

## TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Voorkomen dat de volksgezondheid bedreigd wordt, door een maximale bescherming tegen alle mogelijke schadelijke invloeden vanuit omgeving en leefpatroon. Dit op preventie toegespitst beleid kent drie krachtlijnen :

- 1) Het uitvaardigen van doeltreffende reglementeringen.
- 2) Het toezicht op het naleven van de bestaande reglementeringen.
- 3) Het informeren van consument en producent.

## 54/0 — BESTAANSMIDDELEN

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteitenprogramma's toe.

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 54 0 2 1201. — *Werkingskosten, Reis- en verblijfkosten.*

Pro memorie.

## 54/1 — INSPECTIE VAN VOEDINGSMIDDELEN

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

## a) Toegekende opdrachten

De in 1890 opgerichte Eetwareninspectie heeft tot taak in te staan voor de bescherming van de volksgezondheid en de preventie van vervalsingen op het gebied van voedingsmiddelen en verbruiksartikelen.

Het juridische basisinstrument is momenteel de wet van 24 januari 1977 (gewijzigd bij de wetten van 22 maart 1989 en 9 februari 1994)

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 53 7 1 3301. — *Fonds Croix Rouge de Belgique.*

215,0 M. Fonds organique destiné à assurer un financement régulier des activités de la Croix-Rouge de Belgique (loi du 7/8/1974 accordant des ressources complémentaires à la Croix-Rouge de Belgique).

A.B. : 53 7 1 3302. — *Fonds Croix Rouge de Belgique — Transfusion.*

Fonds organique destiné à assurer le financement des centres de transfusion de la Croix Rouge.

## 53/8 — PLATEFORMES

## OBJECTIFS POURSUIVIS

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 53 8 1 3439. — *Subside financement plates-formes régionales soins palliatifs.*

Financement des plates-formes régionales en matière de soins palliatifs sur base de l'A.R du 19 juin 1997.

DIVISION ORGANIQUE 54 :  
**ADMINISTRATION DE PROTECTION DE LA SANTÉ**

## MISSIONS ASSIGNÉES

Prévenir toute menace pour la santé publique en assurant une protection contre les effets nocifs éventuels de l'environnement et du mode de vie. Cette politique axée sur la prévention présente trois lignes de force :

- 1) La promulgation de réglementations efficaces.
- 2) Le contrôle du respect des réglementations en vigueur.
- 3) L'information du consommateur et du producteur.

## 54/0 — SUBSISTANCE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent à cette division les dépenses générales de cette Division organique qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 54 0 2 1201. — *Frais de fonctionnement, route et séjour.*

Pour mémoire.

## 54/1 — INSPECTION DES DENREES ALIMENTAIRES

## OBJECTIFS POURSUIVIS

## a) Missions assignées

L'inspection des denrées alimentaires, créée en 1890 a pour mission la protection de la santé de la population et la prévention de la falsification en matière de denrées alimentaires et produits de consommation.

L'instrument juridique de base est actuellement la loi du 24 janvier 1977 (modifiée par les lois du 22 mars 1989 et 9 février 1994) relative

betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten.

Daarnaast dienen de Europese richtlijnen te worden toegepast.

De bevoegdheid van de dienst is dus niet uitsluitend beperkt tot de voedingsmiddelen, maar betreft eveneens de « andere producten », zoals de toevoegsels, de voorwerpen en stoffen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedingsmiddelen, de detergenten, de reinigings- en onderhoudsproducten, tabak en producten op basis van tabak, cosmetica, gebruiksartikelen die bij het gebruik, hetzij door het innemen van delen ervan, hetzij door het inademen ervan, hetzij door contact met het lichaam, een fysiologische uitwerking kunnen hebben (bijvoorbeeld : speelgoed, textiel, aerosolen, enz.).

#### b) Organisatie en structuur van de dienst

De dienst bestaat uit een centraal bestuur en buitendiensten.

Het centraal bestuur is meer bepaald belast met :

- de internationale coördinatie en de harmonisering van de reglementering in het raam van diverse internationale organisaties (E.U., Benelux, F.A.O./W.G.O., Raad van Europa);
- de opstelling en aanpassing van de reglementering;
- de organisatie en evaluatie van de door de buitendiensten verrichte inspecties en controles;
- de toepassing van de administratieve rechtspraak die bij de contacten met de parketten, de industrie en de beroepsorganisaties noodzakelijk is.

De buitendiensten : het land is ingedeeld in ambtsgebieden. In elk ambtsgebied is een inspecteur belast met de controle op de voedingsmiddelen en op de niet-voedingsmiddelen. Hij wordt in zijn taak bijgestaan door één of meerdere controleurs.

Er zijn zowat 160.000 controlepunten, d.i. :

- ± 7.000 fabrikanten en invoerders van voedingsmiddelen en ± 30.000 niet-voedingsbedrijven en -handelszaken,
- ± 60.000 groot- en kleinhandelszaken in voedingsmiddelen,
- ± 61.000 horecabedrijven en gemeenschapskeukens.

De controle betreft : de samenstelling, de etikettering, de reclame, de aanwezigheid van toevoegsels en residuen van pesticiden en andere contaminanten, de hygiëne van de lokalen en van de personen die werkzaam zijn in de voedings- en niet-voedingssectoren, enz.

Elk jaar worden 5.000 à 10.000 monsters genomen en geanalyseerd. De analyses worden toevertrouwd aan het IHE of aan één van de erkende laboratoria.

De buitendiensten zijn eveneens belast met volgende taken :

- 1) het onmiddellijk optreden in geval van voedselintoxicaties;
- 2) het optreden op het verzoek van de parketten of naar aanleiding van klachten van particulieren wanneer een product gevaarlijk blijkt;
- 3) de aflevering van gezondheidscertificaten bij de uitvoer van producten naar het buitenland.

#### c) Commissies van advies

1) De Commissie van advies inzake voedingsmiddelen en andere producten werd opgericht met het oog op het verstrekken van adviezen over de ontwerpen van reglementen die zijn opgesteld op grond van de wet van 24/1/1977;

2) De Hoge Gezondheidsraad is het wetenschappelijk adviesorgaan voor de domeinen die met de gezondheid verband houden.

3) De Nationale Raad voor de Voeding kan eveneens worden geconsulteerd in verband met de door de basiswet bepaalde materies

4) De adviescommissie voor planten geeft advies inzake het in de handel brengen van producten op basis van planten of planten bevattend.

à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

A cela s'ajoute l'application de directives européennes.

La compétence du service n'est donc pas limitée aux seules denrées alimentaires, mais également aux « autres produits » comme les additifs, les objets et matières destinées à entrer en contact avec des denrées alimentaires, les détergents, les produits de nettoyage et d'entretien, le tabac et les produits à base de tabac, les produits cosmétiques, les produits usuels qui, par leur emploi, peuvent exercer un effet physiologique soit par absorption de certaines de leurs parties constituantes, soit par inhalation de celles-ci, soit par contact avec le corps humain (exemples : jouets, textiles, aerosols, etc.).

#### b) Organisation et structure du service

Le service comprend une administration centrale et des services extérieurs.

L'administration centrale est chargée notamment :

- de la coordination internationale et de l'harmonisation de la réglementation dans le cadre de diverses organisations internationales, (U.E., Benelux, F.A.O./O.M.S., Conseil de l'Europe);
- de la rédaction et la modification de la réglementation;
- de l'organisation et l'évaluation du contrôle effectué par les services extérieurs;
- de l'application de la jurisprudence administrative nécessaire dans les contacts avec les parquets, l'industrie et les organisations professionnelles.

Les services extérieurs : le pays est divisé en circonscriptions. Dans chaque circonscription un inspecteur est chargé du contrôle des denrées alimentaires et autres produits. Il est secondé dans sa tâche par un ou plusieurs contrôleurs.

Le nombre de points de contrôle s'élève à environ 160 000, c'est à dire :

- ± 7.000 industries et importateurs alimentaires et ± 30.000 industries et commerces de produits non-alimentaires,
- ± 60.000 commerces alimentaires de gros et de détail,
- ± 61.000 Horeca et collectivités.

Le contrôle concerne : la composition, l'étiquetage, la publicité, la présence d'additifs et de résidus de pesticides et autres contaminants, l'hygiène des locaux et des personnes dans les secteurs alimentaires et non alimentaires.

5.000 à 10.000 échantillons sont prélevés et analysés chaque année. Les analyses sont confiées soit à l'I.H.E. soit à l'un des laboratoires agréées.

Les services extérieurs sont également chargés des tâches suivantes :

- 1) intervention immédiate en cas d'intoxications alimentaires;
- 2) intervention à la demande des parquets ou sur plaintes de particuliers lorsqu'un produit s'avère dangereux;
- 3) délivrance de certificats sanitaires à l'exportation de produits vers l'étranger.

#### c) Commissions d'avis

1) La Commission en matière de denrées alimentaires et autres produits a été instituée en vue de donner des avis sur les projets de règlements élaborés sur base de la loi du 24/1/1977;

2) Le Conseil supérieur d'Hygiène est l'organe d'avis sur le plan scientifique dans les domaines liés à la santé;

3) Le Conseil de la Nutrition peut être consulté également en ce qui concerne certaines matières visées par la loi de base.

4) La commission d'avis des préparateurs de plantes : remet des avis relatifs à la mise dans le commerce de produits à base de plantes ou contenant des plantes.

## Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	36	33	34	32	36	36	36
II+ .....	68	24	25	54	65	67	67
II .....	2	—	—	—	2	2	2
III .....	11	3	6	3	11	15	15
IV .....	—	—	—	—	1	1	2
Totaal .....	117	60	65	90	115	121	122

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 11.11.03 .....	80,8	102,8	108,8	125,8	136,2	64,5
Niet-statutair 11.11.04 .	2,5	2,7	2,4	4,1	10,1	17,2
Totaal .....	83,3	105,5	111,2	129,9	146,3	81,7

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 54 1 2 1201. — *Werkingskosten eetwareninspectie.*

Dit artikel wordt gebruikt om alle lopende kosten te betalen :

- kilometer- en dagvergoedingen voor vooral de buitendienst
- telefoonkosten
- specifieke vorming, aankoop van boeken, tijdschriften, ...
- papier en bureaumateriaal
- klein inspectiemateriaal
- alle kosten voor monsternamen (inclusief het betalen van de monsters)
- analysekosten voor alle analyses die in andere laboratoria dan het IHE dienen verricht te worden (grootste kost)
- onderhoud computers; onderhoud dienstwagens alsook brandstof.

B.A. : 54 1 2 1204. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 54 1 2 7401. — *Vermogensuitgaven eetwareninspectie.*

Aankoop van duurzaam materiaal :

- duurzame inspectie-apparatuur
- computers
- dienstwagens
- fotokopieermachines
- faxtoestellen.

B.A. : 54 1 2 7404. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	36	33	34	32	36	36	36
II+ .....	68	24	25	54	65	67	67
II .....	2	—	—	—	2	2	2
III .....	11	3	6	3	11	15	15
IV .....	—	—	—	—	1	1	2
Totaux ....	117	60	65	90	115	121	122

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 11.11.03 .....	80,8	102,8	108,8	125,8	136,2	64,5
Non-Statutaire 11.11.04	2,5	2,7	2,4	4,1	10,1	17,2
Totaux .....	83,3	105,5	111,2	129,9	146,3	81,7

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 54 1 2 1201. — *Frais de fonctionnement inspection denrées alimentaires.*

Cet article est utilisé pour payer toutes les dépenses courantes :

- indemnités journalières et kilométriques, principalement pour le service extérior
- frais de téléphone
- formation spécifique, achats de livres, périodiques, ...
- papier et matériel de bureau
- petit matériel d'inspection
- tous les frais d'échantillonnage (y compris le paiement des échantillons)
- frais d'analyses pour toutes les analyses qui doivent être effectuées dans les laboratoires autres que l'IHE (frais principaux)
- entretien des ordinateurs, entretien des voitures de service ainsi que l'essence.

A.B. : 54 1 2 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. : 54 1 2 7401. — *Dépenses patrimoniales Inspection Denrées Alimentaires.*

Achat de matériel durable :

- appareil d'inspection durable
- ordinateurs
- voitures de service
- photocopieuses
- appareils de télécopie.

A.B. : 54 1 2 7404. — *Achats de biens durables et services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

B.A. : 54 1 4 1201. — *Gegevenscollecte eetgewoonten.*

Dit artikel dient voor het betalen van studiecontracten voor studies over de eetgewoonten van de Belgische bevolking, en voor het steunen van initiatieven die gezonde eetgewoonten bevorderen.

#### 54/2 — TOEZICHT OP DE COMMERCIALISERING VAN GENEESMIDDELEN

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De Algemene Farmaceutische Inspectie is belast met het vervullen van talrijke en ingewikkelde taken in diverse gebieden van de sector der farmaceutische producten en scheikundige stoffen :

- 1) geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik;
- 2) verdovende middelen, psychotropen en hun voorlopers;
- 3) hormonen en antibiotica;
- 4) gemedicineerde diervoeders;
- 5) pesticiden en gevaarlijke stoffen;
- 6) uitoefening van de artseneerbereidkunde.

Het juridische basisinstrument bestaat uit de wetten van 24 februari 1921 en van 25 maart 1964 op de toxische stoffen en geneesmiddelen en het koninklijk besluit nr. 78 betreffende de uitoefening van de Farmacie.

De Farmaceutische Inspectie is belast met de registratie van de geneesmiddelen, met de opstelling van de normen voor de farmacopée, met de controle op de informatie en de reclame, met het toezicht op de ongewenste werkingen van geneesmiddelen en de informatie van de gezondheidsbeoefenaars.

Ze is eveneens belast met het toezicht op de fabricage, op de in- en uitvoer en op de distributie van geregistreerde geneesmiddelen.

Op het gebied van de uitoefening van de artseneerbereidkunde, is de Algemene Farmaceutische Inspectie belast met de controle op de conformiteit van de geneesmiddelen in de apotheken en geneesmiddelendepots; ze verricht controle op de verplichte farmaceutische boekhouding en het toezicht op het personeel, ze spoort de misbruiken op van geneesmiddelen en meer in het bijzonder van verdovende geneesmiddelen en psychotropen.

De Farmaceutische Inspectie behandelt ook de vestigings- en overplaatsingsaanvragen en de overnamedossiers van apotheken.

Tot slot staat de Farmaceutische Inspectie in voor de behandeling van de dossiers betreffende de Europese harmonisering op het gebied van geneesmiddelen en de omzetting van de Europese richtlijnen en reglementen in de nationale wetgeving.

De Farmaceutische Inspectie bestaat uit :

- een Centraal Bestuur en uit een Inspectiedienst voor de apotheken, geneesmiddelendepots, fabrikanten, importeurs, exporteurs en distributeurs van geneesmiddelen;
- het Belgisch Centrum voor Geneesmiddelenbewaking;
- het Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie (BCFI) bestemd om het geneesheren- en apothekerskorps informatie te verstrekken over de geneesmiddelen.
- het secretariaat van diverse adviesgevende commissies zoals :
  - de Registratiecommissie voor geneesmiddelen (met 5 werkgroepen);
  - de Doorzichtigheidscommissie der Geneesmiddelen;
  - de Commissie Vestiging en Overbrenging van apotheken;
  - de Farmacopeecommissie (met talrijke werkgroepen);
  - de commissie voor de publiciteit rond geneesmiddelen;
  - diverse commissies van advies, opgericht door wetten en besluiten op het gebied van de fabricage, de distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen;
  - de Erkenningscommissie voor apothekers-klinisch biologen.

A.B. : 54 1 4 1201. — *Collecte de données concernant habitudes alimentaires — Cons. Nat. Nutrition.*

Cet article sert au paiement des contrats pour les études concernant les habitudes alimentaires de la population belge et pour le soutien d'initiatives destinées à promouvoir de saines habitudes alimentaires.

#### 54/2 — SURVEILLANCE SUR LA COMMERCIALISATION DE MEDICAMENTS

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

L'Inspection Générale de la Pharmacie est chargée de nombreuses et complexes tâches de contrôle dans différents domaines du secteur des médicaments et des produits chimiques :

- 1) médicaments à usage humain et à usage vétérinaire;
- 2) produits stupéfiants, psychotropes et leurs précurseurs;
- 3) hormones et antibiotiques;
- 4) aliments médicamenteux;
- 5) pesticides et matières dangereuses
- 6) l'exercice de la pharmacie.

Les bases juridiques sont les lois du 24 février 1921 sur les toxiques, la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et l'Arrêté Royal n° 78 sur l'exercice de la pharmacie.

L'Inspection de la Pharmacie est plus particulièrement chargée de l'enregistrement des médicaments, de la rédaction des normes pour la pharmacopée, du contrôle sur l'information et la publicité, de la répertorisation des effets indésirables des médicaments et de l'information des praticiens de l'art de guérir.

Elle a également la charge de contrôler la fabrication, l'importation, l'exportation et la distribution en gros des médicaments.

Dans le domaine de l'exercice de la pharmacie, l'Inspection Générale de la Pharmacie est chargée du contrôle de la conformité des médicaments dans les pharmacies et dépôts de médicaments et de plusieurs comptabilités pharmaceutiques obligatoires. Elle recherche les abus de médicaments, plus particulièrement de stupéfiants et de certaines substances psychotropes.

L'Inspection de la Pharmacie gère également les demandes d'ouverture et de transfert des officines.

Enfin, l'Inspection de la Pharmacie se charge des dossiers concernant l'harmonisation européenne en matière de médicaments et de la transposition en législation nationale des directives et des règlements européens.

L'Inspection de la Pharmacie se compose de :

- un service central et l'inspection des pharmacies, dépôts de médicaments, fabricants, importateurs, exportateurs et distributeurs de médicaments
- le centre belge de pharmacovigilance;
- le Centre Belge d'Information Pharmacothérapeutique (CBIP), appelé à informer les praticiens de l'art de guérir au sujet des médicaments enregistrés;
- le secrétariat de différentes commissions d'avis, p.e. :
  - la commission des médicaments (avec 5 groupes de travail);
  - la commission de transparence des médicaments;
  - la commission d'implantation / transfert des pharmacies;
  - la commission de la pharmacopée (+ groupes de travail);
  - la commission pour la publicité des médicaments;
  - différentes commissions d'avis, mises en place par les lois et des décisions sur le thème de la fabrication, la distribution en gros et la fourniture de médicaments;
  - la commission de reconnaissance des pharmaciens biologistes.

## Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	4	9	10	12	12	3	5
II+ .....	—	—	—	—	—	—	—
II .....	7	1	1	7	7	1	2
III .....	9	1	-	2	2	5	3
IV .....	2	1	1	2	2	8	—
Totaal .....	22	12	12	23	23	17	10

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 21.11.03 .....	18,1	19,9	20,8	23,0	107,8	87,0
Niet-statutair 21.11.04 .	21,0	51,1	55,5	107,0	36,1	21,1
Totaal .....	39,1	71,0	76,3	130,0	143,9	108,1

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 54 2 2 1201. — *Werkingskosten niet-geneesmiddelenfonds.*

Werkingskosten van de Doorzichtigheidscommissie, de Vestigings- en Beroepscommissie inzake de vestiging van apotheken en de commissie Klinische Biologie (presentiegelden, verplaatsingskosten, expertisecosten, wetenschappelijke medewerkers) en de reis- en verblijfskosten van een aantal ambtenaren van de AFI.

B.A. : 54 2 2 1204. — *Werkingskosten I.T. niet-geneesmiddelenfonds.*

Informatica-werkingkosten van de Doorzichtigheidscommissie, de Vestigings- en Beroepscommissie inzake de vestiging van apotheken en de commissie Klinische Biologie.

B.A. : 54 2 2 7401. — *Vermogensuitgaven niet-geneesmiddelenfonds niet I.T.*

Vermogensuitgaven niet informatica voor de Doorzichtigheidscommissie, de Vestigings- en Beroepscommissie inzake de vestiging van apotheken en de commissie Klinische Biologie.

B.A. : 54 2 2 7404. — *Vermogensuitgaven I.T. niet-geneesmiddelenfonds.*

Vermogensuitgaven informatica voor de Doorzichtigheidscommissie, de Vestigings- en Beroepscommissie inzake de vestiging van apotheken en de commissie Klinische Biologie.

## 54/2 — PHARMACEUTISCHE INSPECTIE

## Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader 2000	1999	2000	2001
I .....	41	44	43	42
II+ .....	3	4	4	3
II .....	5	18	14	14
III .....	10	18	9	10
IV .....	5	4	5	5
Totaal .....	64	88	75	74

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	4	9	10	12	12	3	5
II+ .....	—	—	—	—	—	—	—
II .....	7	1	1	7	7	1	2
III .....	9	1	—	2	2	5	3
IV .....	2	1	1	2	2	8	—
Totaux .....	22	12	12	23	23	17	10

## Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 21.11.03 .....	18,1	19,9	20,8	23,0	107,8	87,0
Non-Statutaire 21.11.04	21,0	51,1	55,5	107,0	36,1	21,1
Totaux .....	39,1	71,0	76,3	130,0	143,9	108,1

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 54 2 2 1201. — *Frais de fonctionnement non fonds des médicaments.*

Frais de fonctionnement de la commission de transparence, de la commission d'implantation et d'appel en matière d'implantation d'officines et de la commission de biologie clinique (jetons de présence, frais de déplacement, frais d'expertises, collaborateurs scientifiques) et des frais de parcours et de séjour d'un certain nombre de fonctionnaires de l'IGP.

A.B. : 54 2 2 1204. — *Frais de fonctionnement IT non fonds des médicaments.*

Frais de fonctionnement Informatique de la commission de transparence, de la commission d'implantation et d'appel en matière d'implantation d'officines et de la commission de biologie clinique.

A.B. : 54 2 2 7401. — *Dépenses patrimoniales non IT non fonds des médicaments.*

Dépenses patrimoniales non informatique pour la commission de transparence, la commission d'implantation et d'appel en matière d'implantation d'officines et de la commission de biologie clinique.

A.B. : 54 2 2 7404. — *Dépenses patrimoniales IT non fonds des médicaments.*

Dépenses patrimoniales Informatique pour la commission de transparence, la commission d'implantation et d'appel en matière d'implantation des officines et la commission de biologie clinique.

## 54/2 — INSPECTION DE LA PHARMACIE

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre 2000	1999	2000	2001
I .....	41	44	43	42
II+ .....	3	4	4	3
II .....	5	18	14	14
III .....	10	18	9	10
IV .....	5	4	5	5
Totaux .....	64	88	75	74

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1999	2000	2001
Statutair 23.11.03 .....	20,2	20,8	20,9
Niet-statutair 23.11.04 .....	101,2	105,9	178,9
Totalen .....	121,4	126,7	199,8

B.A. : 54 2 3 1105. — *Sociale Actie.*

Bijdrage aan de VZW Sociale Dienst.

B.A. : 54 2 3 1201. — *Werkingskosten geneesmiddelenfonds niet I.T.*

Dit krediet wordt aangewend voor de betaling van :

- de huur- en werkingskosten van het Amazonegebouw;
- de externe expertisekosten i.v.m. de registratie van geneesmiddelen;
- reis- en verblijfskosten en zendingen ambtenaren en leden commissies niet-ambtenaren;
- de monsternamen en analyse van geneesmiddelen;
- diverse andere diensten zoals de huur en onderhoud van fotocopieertoestellen, abonnementen, literatuur, bureaubehoeften en de verzendingkosten van de Folia, het gecommuniceerde Geneesmiddelenrepertorium, de Transparatiefiches, de verkochte farmacopees en de registratiedossiers, ...

B.A. : 54 2 3 1204. — *Werkingskosten I.T. geneesmiddelenfonds.*

Dit krediet wordt voornamelijk aangewend voor de aankoop van informaticaverbruiksgoederen zoals (ketting)papier, toners, inktcartouches, diskettes, etiketten, herstellingen van micro-informatica en netwerken, low-price software, ...

B.A. : 54 2 3 1251. — *Studies en onderzoeken geneesmiddelenfonds.*

Dit krediet is deels voorzien voor het uitvoeren van studies in het domein van de geneesmiddelen door universiteiten en wetenschappelijke werkgroepen en deels voor de vergoeding van Universiteiten die externe wetenschappelijke medewerkers ter beschikking stellen van de Geneesmiddelencommissie en de dienst Geneesmiddelenbewaking.

B.A. : 54 2 3 3326. — *Farmacotherapeutische informatie geneesmiddelenfonds.*

Dit krediet is bedoeld voor de werking van het BCFI (Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie) met inbegrip van de publicatie van de Folia Farmacotherapeutica, de informatiefiches i.v.m. nieuwe geneesmiddelen, het gecommuniceerde Geneesmiddelenrepertorium, de publicatie van een veterinair repertorium, de realisatie van dossiers i.v.m. bevoegdheids-bevorderings-pakketten voor artsen en apothekers, de informatisering van de informatie uitgegeven door het BCFI en de Doorzichtigheidscommissie en de ontwikkeling van de orale geneesmiddeleninformatie door artsenbezoekers.

B.A. : 54 2 3 7401. — *Vermogensuitgaven geneesmiddelenfonds.*

Vermogensuitgaven van de Algemene Farmaceutische Inspectie gedeelte niet-informatica.

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1999	2000	2001
Statutaire 23.11.03 .....	20,2	20,8	20,9
Non-Statutaire 23.11.04 .....	101,2	105,9	178,9
Totaux .....	121,4	126,7	199,8

A.B. : 54 2 3 1105. — *Action sociale.*

Allocation à l'ASBL Service Social.

A.B. : 54 2 3 1201. — *Frais de fonctionnement Non IT fonds des médicaments.*

Ce crédit est affecté principalement au paiement :

- du loyer et des frais de fonctionnement du quartier Amazone;
- des frais d'expertises externes relatives à l'enseignement des médicaments;
- des frais de voyage et de séjour et des missions de fonctionnaires et membres de commissions de non-fonctionnaires;
- des échantillonnages et analyses de médicaments;
- divers autres services tels que location et entretien de photocopieurs, abonnements, littérature, fournitures de bureau et des frais d'expédition du « folia », du répertoire commenté des médicaments, des fiches de transparence et des dossiers d'enregistrement, etc.

A.B. : 54 2 3 1204. — *Frais de fonctionnement IT fonds des médicaments.*

Ce crédit est principalement affecté à l'achat de consommables informatiques tels que papier (continu), toners, cartouches d'encre, disquettes, étiquettes, réparations de micro-informatique et de réseaux, logiciels à petit prix, etc.

A.B. : 54 2 3 1251. — *Etudes et enquêtes fonds médicaments.*

Ce crédit est prévu en partie pour l'accomplissement d'études dans le domaine des médicaments par des universités et groupes de travail scientifiques et en partie pour le paiement des universités qui mettent des collaborateurs scientifiques externes à la disposition de la commission des médicaments et du service de pharmacovigilance.

A.B. : 54 2 3 3326. — *Information pharmacothérapeutique fonds des médicaments.*

Ce crédit est destiné au fonctionnement du CBIP (centre belge d'information pharmacothérapeutique), en ce compris la publication du « folia pharmacotherapeutica », des fiches d'informations sur les nouveaux médicaments, le répertoire commenté des médicaments, la publication d'un répertoire vétérinaire, la réalisation de dossiers de promotion de la compétence pour les médecins et les pharmaciens, l'informatisation de l'information diffusée par le CBIP et par la commission de transparence et la mise au point des informations orales sur les médicaments par les visiteurs médicaux.

A.B. : 54 2 3 7401. — *Dépenses patrimoniales fonds des médicaments.*

Dépenses patrimoniales de l'Inspection générale de la pharmacie-partie non informatique.



B.A. : 54 2 3 7404. — *Vermogensuitgaven I.T. geneesmiddelenfondsen.*

Vermogensuitgaven van de Algemene Farmaceutische Inspectie, gedeelte informatica.

B.A. : 54 2 4 1201. — *Werkingskosten gemedicineerde diervoeders.*

Dit krediet wordt aangewend voor monsternames en analyses van gemedicineerde voeders in toepassing van art. 10 van de wet van 21.6.1983 betreffende gemedicineerde diervoeders.

B.A. : 54 2 5 1225. — *Werkingskosten HGR inzake geneesmiddelen.*

Dit krediet wordt aangewend als vergoeding van het geneesmiddelenfonds aan de Hoge Gezondheidsraad voor de werkingskosten van dit adviesorgaan in verband met de behandeling van geneesmiddelen-registratiedossiers die betrekking hebben op sera en vaccins.

B.A. : 54 2 5 1226. — *Registratie ziekte Creutzfeldt Jacob.*

Krediet bestemd voor de registratie van de ziekte Creutzfeldt Jacob.

#### 54/3 — HOGE GEZONDHEIDSRaad

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma behelst de werkingskosten voor de Hoge Gezondheidsraad en de Nationale Raad voor de Voeding.

##### AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 54 3 1 1201. — *HGR-NRV — erelonen, zitpenningen, reiskosten.*

De betaling van de erelonen voor de experten-rapporteurs die de raad bijstaan in verband met haar adviesverlening

De betaling van de zitpenningen en de terugbetaling van de reis- en verblijfkosten voor de leden van de HGR en van de NRV voor de zittingen die zij tijdens het begrotingsjaar bijwonen.

B.A. : 54 2 3 1204. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T..*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 54 3 1 1226. — *HGR & NRV — wettelijke verplichtingen en werkingskosten.*

De terugbetaling van de onkosten van Belgische experts bij de adviesverlening van dossiers waarbij België betrokken wordt bij de evaluatie in het buitenland.

De werkingskosten van het wetenschappelijk secretariaat dat de adviesverlening voorbereidt inzake het op de markt brengen van biociden, fytofarmaceutische producten, bij de risico-evaluatie bij de procedure inzake de notificatie van gevaarlijke stoffen en inzake het wetenschappelijk onderzoek van vraagstukken in verband met levensmiddelen en andere producten, toevoegsels, technologische hulpstoffen, aroma's, contaminanten, producten in contact met voedingsmiddelen, detergents en reinigingsmiddelen, nutriënten, drink-

A.B. : 54 2 3 7404. — *Dépenses patrimoniales IT fonds des médicaments.*

Dépenses patrimoniales de l'Inspection générale de la pharmacie-partie informatique.

A.B. : 54 2 4 1201. — *Frais de fonctionnement aliments médicamenteux pour animaux.*

Ce crédit est destiné aux frais d'échantillonnages et d'analyses des aliments médicamenteux pour animaux en application de l'art. 10 de la loi du 21.6.1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux.

A.B. : 54 2 5 1225. — *Frais de fonctionnement CSH en matière de médicaments.*

Ce crédit est destiné à couvrir la redevance du fonds des médicaments au Conseil Supérieur d'Hygiène pour les frais de fonctionnement de cet organe consultatif en rapport avec le traitement des dossiers d'enregistrement de médicaments concernant les sérums et les vaccins.

A.B. : 54 2 5 1226. — *Enregistrement maladie Creutzfeldt Jacob.*

Ce crédit est affecté à l'enregistrement des cas de maladie de Creutzfeldt Jacob.

#### 54/3 — CONSEIL SUPERIEUR DE L'HYGIENE

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient les frais de fonctionnement du Conseil Supérieur d'Hygiène et du Conseil National de la Nutrition.

##### MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 54 3 1 1201. — *CSH-CNN honoraires, jetons de présence, frais de route.*

Le paiement des honoraires des experts rapporteurs qui assistent lorsque celui-ci émet un avis.

Le paiement des jetons de présence et le remboursement des frais de déplacement et de séjour pour les membres du CSH et du CNN pour les séances auxquelles ils assistent durant l'année budgétaire.

A.B. : 54 2 3 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. : 54 3 1 1226. — *CSH, Conseil Nat. Nutrition — obligations légales et frais de fonctionnement.*

Le remboursement des frais aux experts belges lorsqu'ils remettent un avis au sujet de dossiers pour lesquels la Belgique est impliquée dans l'évaluation à l'étranger.

Les frais de fonctionnement du secrétariat scientifique qui prépare la remise d'un avis concernant la mise sur le marché de biocides, produits pharmaceutiques, lors de l'évaluation du risque dans le cadre de la procédure de notification de produits dangereux et en matière d'examen scientifique des problèmes relatifs aux denrées alimentaires et autres produits, additifs, auxiliaires technologiques, arômes, contaminants, produits en contact avec les denrées alimentaires, détergents et produits de nettoyage, nutriments, eaux de

waters, brood en diervoeding, registratie van vaccins en bloedproducten, erkenning van weefselbanken.

De werkingskosten van de Logistieke eenheid medische evaluatie.

B.A. : 54 3 1 1227. — *Informatie ozon.*

Pro memorie.

B.A. : 54 3 1 7404. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 54 3 2 1201. — *Werkingskosten platform drugsbeleid.*

Werkingskosten platform drugsbeleid.

B.A. : 54 3 2 1204. — *I.T.C. werkingskosten — platform drugsbeleid.*

I.T.C. werkingskosten — platform drugsbeleid.

B.A. : 54 3 2 7401. — *Investerings — platform drugsbeleid.*

Investerings — platform drugsbeleid.

B.A. : 54 3 2 7404. — *I.T.C. investeringen — platform drugsbeleid.*

I.T.C. investeringen — platform drugsbeleid.

54/4 — FEDERAAL AGENTSCHAP  
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma voorziet de mogelijkheid om de werkingskosten voor het FAVV in te schrijven na de goedkeuring van de desbetreffende wet

AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 54 4 1 1103. — *Wedden en vergoedingen statutair personeel FAVV.*

Pro memorie.

B.A. : 54 4 1 1104. — *Wedde en vergoedingen niet-statutair personeel FAVV.*

Pro memorie.

B.A. : 54 4 1 1201. — *Erelonen, zitpenningen en reiskosten FAVV.*

Pro memorie.

boisson, pain et alimentation animale, enregistrement des vaccins et produits de sang, agrégation des banques de tissus.

Les frais de fonctionnement de l'unité logistique d'évaluation médicale.

A.B. : 54 3 1 1227. — *Information OZONE.*

Pour mémoire.

A.B. : 54 3 1 7404. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. : 54 3 2 1201. — *Frais de fonctionnement plateforme « politique de la drogue ».*

Frais de fonctionnement plateforme « politique de la drogue ».

A.B. : 54 3 2 1204. — *Frais de fonctionnement informatique plateforme « politique de la drogue ».*

Frais de fonctionnement informatique plateforme « politique de la drogue ».

A.B. : 54 3 2 7401. — *Investissement plateforme « politique de la drogue ».*

Investissement plateforme « politique de la drogue ».

A.B. : 54 3 2 7404. — *Investissement informatique plateforme « politique de la drogue ».*

Investissement informatique plateforme « politique de la drogue ».

54/4 — AGENCE FEDERALE POUR  
LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme prévoit la possibilité d'inscrire les frais de fonctionnement du CFSA après approbation de la loi.

MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 54 4 1 1103. — *Salaires et indemnités du personnel statutaire CFSA.*

Pour mémoire.

A.B. : 54 4 1 1104. — *Salaires et indemnités du personnel non-statutaire CFSA.*

Pour mémoire.

A.B. : 54 4 1 1201. — *CFSA-honoraires, jetons de présence, frais de route.*

Pour mémoire.

B.A. : 54 4 1 1224. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.*

Pro memorie.

B.A. : 54 4 1 7401. — *FAVV-vermogensuitgaven.*

Pro memorie.

B.A. : 54 4 1 7404. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Pro memorie.

B.A. : 54 4 2 4141. — *Toelage aan het FAVV.*

Toelage aan het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen.

B.A. : 54 4 3 6130. — *Overdracht van kredieten naar het FAVV*

Overdracht van kredieten naar het FAVV.

B.A. : 54 4 3 8501. — *Terugvorderbaar voorschot FAVV.*

Terugvorderbaar voorschot aan het Federaal Agentschap voor Voedselveiligheid.

ORGANISATIEAFDELING 55 :  
**BESTUUR VAN DE MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE**

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

1) *De Bestuursdirectie van het Maatschappelijk Welzijn :*

\* Dienst Bestaansminimum

— toepassing van de wet van 7.8.1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum;  
— controle van de beslissingen tot toekenning, weigering of herziening van het bestaansminimum die door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn werden getroffen;  
— vereffening van de door de Staat verleende tegemoetkomingen aan de OCMW's.

\* Dienst Financiën en Onderhoudskosten

— terugbetaling van de Staatstoelage aan de OCMW's in het kader van de wet van 2.4.1965 (kosten van bijstand, medische en hospitalisatiekosten, hoofdzakelijk verleend aan vreemdelingen en kandidaat-vluchtelingen);  
— vereffening van de kosten van de opvang van kandidaat-vluchtelingen en van ontheemden uit voormalig Joegoslavië (aan het Belgische Rode Kruis en aan andere niet-gouvernementele organisaties);  
— vereffening van repatriëringskosten voor buitenlandse behoeftigen (aan de Internationale Organisatie voor de Migratie en aan de OCMW's).

\* Dienst Informatie Vluchtelingen

— beantwoorden van vragen van OCMW's in verband met de terugbetaling van de Staat inzake financiële hulpverlening, het statuut van de gesteunde personen en de stand van zaken van asielprocedures (via permanent contact met de dienst Vreemdelingenzaken bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken);

A.B. : 54 4 1 1224. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Pour mémoire.

A.B. : 54 4 1 7401. — *CFSA-dépenses patrimoniales.*

Pour mémoire.

A.B. : 54 4 1 7404. — *Achats de biens durables I.T.*

Pour mémoire.

A.B. : 54 4 2 4141. — *Dotation à l'AFSCA.*

Dotation à l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire.

A.B. : 54 4 3 6130. — *Transfert de crédits à l'AFSCA.*

Transfert de crédits à l'AFSCA.

A.B. : 54 4 3 8501. — *Avances récupérables AFSA.*

Avances récupérables à l'agence pour la sécurité alimentaire.

DIVISION ORGANIQUE 55 :  
**ADMINISTRATION DE L'INTÉGRATION SOCIALE**

MISSIONS ASSIGNÉES

1) *La Direction d'administration de l'Aide sociale :*

\* Service du Minimum de Moyens d'existence

— application de la loi du 7.8.1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence;  
— contrôle des décisions d'octroi, de refus ou de révision du minimum de moyens d'existence, arrêtées par les centres publics d'aide sociale;  
— liquidation des subsides octroyés par l'Etat aux CPAS.

\* Service Finances et Frais d'Entretien

— remboursement des subsides de l'Etat aux CPAS dans le cadre de la loi du 2.4.1965 (frais d'assistance, frais médicaux et frais d'hospitalisation, principalement accordées aux étrangers et aux candidats réfugiés);  
— liquidation de frais pour l'accueil de candidats-refugiés et d'expatriés de l'ex-Yougoslavie (à la Croix Rouge de Belgique et aux autres organisations non gouvernementales);  
— liquidation des frais de rapatriement exposés pour des étrangers indigents (à l'Organisation Internationale pour les Migrations et aux CPAS).

\* Service Information Réfugiés

— répondre (en collaboration permanente avec l'Office des Etrangers du Ministère de l'Intérieur) aux questions des CPAS, relatives aux remboursements de l'Etat en matière d'aide financière, au statut des personnes aidées et au sujet de l'état d'avancement de la procédure de demande d'asile introduite par les demandeurs d'asile aidés;

— opsporing van dubbele en onverschuldigde betalingen (aan illegalen).

\* Dienst Onderhoudsgelden

— terugbetaling van de Staatstoelage aan de OCMW's in het kader van de wet van 8.5.1989 betreffende het verlenen van voorschotten op en het invorderen van onderhoudsgelden;

— controle van de beslissingen tot toekenning, weigering of herziening van voorschotten op onderhoudsgelden;

— verificatie van de beslissingen tot recuperatie van voorschotten verleend door de OCMW's.

\* Inspectiedienst

— boekhoudkundige controle bij de OCMW's inzake bestaansminimum, voorschotten op onderhoudsgelden en steun verleend in het kader van de wet van 2.4.1965.

\* Secretariaat van de Federale Adviescommissie voor het Maatschappelijk Welzijn

\* Cel Armoedebestrijding

— adviesverlening inzake te nemen maatregelen ter voorkoming en bestrijding van armoede, bestaansonzekerheid en sociale uitsluiting;

— beheer van het budget ten behoeve van bepaalde kansarmoede-projecten.

\* Onthaalcentra voor Vluchtelingen

— opvang van kandidaat-vluchtelingen (verzekeren van de hotel-diensten en de medisch-sociale bijstand, begeleiding van asielzoekers bij hun plaatsing in gemeenten en OCMW's).

\* Cel sociale economie

\* Cel grootstedenbeleid

2) *De Bestuursdirectie van de Uitkeringen aan Gehandicapten :*

\* Algemene Dienst

— coördinatie van de activiteiten van de verschillende diensten van de Bestuursdirectie;

— verlenen van de nodige logistieke ondersteuning, meer bepaald de type-kamer, het klassemment en het vervoer van de dossiers, opdat de verschillende diensten hun operationele opdrachten zouden kunnen vervullen;

— de Sociale Dienst (opvang en begeleiding van gehandicapten en van hun familie, uitvoeren van sociale onderzoeken met administratieve doeleinden, Belgisch correspondent van de Internationale Sociale Dienst);

— de dienst Getuigschriften (aflevering van geneeskundige en administratieve getuigschriften, parkeerkaarten en nationale verminderingsskaarten op het gemeenschappelijk vervoer);

— de dienst Verhoogde Kinderbijslag (behandeling van de aanvragen tot medische vaststelling van de ongeschiktheid en de zelfredzaamheid van gehandicapte kinderen met het oog op het toekennen van de verhoogde kinderbijslag).

\* Dienst Statistiek en Begroting

— opmaken en aanpassen van begrotingsvooruitzichten en financiële ramingen, noodzakelijk voor de toepassing van de wetten en ontwerpen van wetten, besluiten en reglementen;

— toezicht op de uitvoering van de begroting;

— financiële controle over de diensten van de Bestuursdirectie;

— studie en ontwikkeling van statistieken, i.h.b. betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten;

— opstellen van het jaarverslag van de Bestuursdirectie;

— opstellen van een maandelijks statistisch bulletin voor intern gebruik.

— dépister des doubles paiements et des paiements indus (aux illégaux).

\* Service Créances alimentaires

— remboursement du subside de l'Etat aux CPAS, dans le cadre de la loi du 8.5.1989 concernant l'octroi d'avances sur pensions alimentaires et le recouvrement de ces pensions;

— contrôle de décisions d'attribution, de refus ou de révision des avances de pensions;

— vérification des décisions de récupération des avances octroyées par les CPAS.

\* Service Inspection

— contrôle comptable dans les CPAS au niveau des matières du minimum de moyens d'existence, des avances sur pensions alimentaires et de l'aide octroyée dans le cadre de la loi du 2.4.1965.

\* Secrétariat de la commission consultative fédérale de l'Aide sociale

\* Cellule Lutte contre la Pauvreté

— compétence consultative au niveau des mesures à prendre en vue de prévenir et de lutter contre la pauvreté, l'insécurité de l'existence et l'exclusion sociale;

— gestion du budget affecté à certains projets en matière de pauvreté.

\* Centres d'Accueil des Réfugiés

— accueil des candidats réfugiés (assurer les services d'hôtel et l'assistance médico-sociale, guidance des demandeurs d'asile lors de leur placement dans les communes et les CPAS).

\* Cellule Economie sociale

\* Cellule politique des grandes villes

2) *La Direction d'administration des prestations aux handicapés :*

\* Service général

— coordination des activités des différents services de la Direction d'administration;

— appui logistique nécessaire, notamment le pool dactylographique, le classement et le transport des dossiers, en vue de permettre aux différents services de remplir leurs missions opérationnelles;

— le Service social (accueil, orientation et aide aux personnes handicapées et à leur famille, exécution d'enquêtes sociales à finalité administrative, correspondant belge du Service social international);

— le Service des Attestations (délivrance d'attestations médicales et administratives, cartes de stationnement et cartes nationales de réduction sur les transports en commun);

— le Service des Allocations familiales majorées (traitement des demandes de constatation médicale d'incapacité et de manque d'autonomie des enfants handicapés en vue de l'octroi d'allocations familiales majorées.)

\* Service statistique et budgétaire

— élaboration et ajustement des prévisions budgétaires et des estimations financières auxquelles donnent lieu l'application des lois et des projets de loi, d'arrêtés et de règlements;

— contrôle de l'exécution du budget;

— contrôle financier des services de la Direction d'administration;

— étude et développement de statistiques, en particulier celles relatives aux allocations aux handicapés;

— élaboration du rapport annuel de la Direction d'administration;

— élaboration d'un bulletin statistique mensuel à usage interne.

\* Dienst Gehandicaptenbeleid

- opstellen van richtlijnen betreffende de toepassing van de reglementering, van de Europese Verordeningen en van de internationale overeenkomsten;
- coördinatie van het gehandicaptenbeleid op departementaal en interdepartementaal vlak en bijdrage tot de uitwerking van het gehandicaptenbeleid op internationaal vlak.
- realisatie van verscheidene publicaties (handigids, officiële coördinatie van de wetgeving, brochures, ...).

\* Dienst der Tegemoetkomingen aan Gehandicapten :

- administratieve afhandeling van de aanvragen tot het bekomen van tegemoetkomingen, van de aanvragen om herziening en van de ambtshalve herzieningen;
- vijfjaarlijkse herziening van de dossiers van de rechthebbenden op inkomensvervangende en integratietegemoetkomingen;
- betaling van de maandelijkse termijnen en van de achterstallende, terugvordering van onverschuldigde tegemoetkomingen en afhandeling van de dossiers inzake achterstallende-overlijden;
- beheer van het bestand der rechthebbenden (verandering van adres, burgerlijke stand, overlijden);
- behandeling van de geschillen ingevolge de door de gehandicapten ingestelde beroepen.

\* Medische dienst

- medische beslissing voor de toekenning van uitkeringen na een onderzoek door een geneesheer van de Medische Dienst van het Ministerie of door een geneesheer, daartoe aangewezen door de Minister, of door een multidisciplinair team;
- polyvalente medische onderzoeken, voor de aflevering van een algemeen attest dat kan gebruikt worden in het kader van verschillende reglementeringen tot toekenning van fiscale en/of sociale voordelen aan de gehandicapte personen (m.b.t. vermindering op het belastbaar inkomen, vermindering op de onroerende voorheffing, sociaal telefoontarief, voorrang en huurvermindering bij sociale huisvesting, vrijstelling van kijk- en luistergeld en vrijstelling van belasting voor autovoertuigen — B.T.W., verkeer, inschrijving —) en aan werklozen die samenwonen met een gehandicapte gepensioneerde ascendent.

\* Secretariaat van de Nationale Hoge Raad voor Gehandicapten

\* Secretariaat van de de Commissie voor Sociaal Hulpbetoon aan de Gehandicapten.

55/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteitenprogramma's toe.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	78	80	70	75	72	76	76
II+ .....	26	23	20	28	24	24	25
II .....	156	153	118	148	144	155	155
III .....	70	74	51	50	44	43	45
IV .....	14	13	8	7	8	9	7
Totaal .....	344	343	267	308	292	307	308

\* Service de la Politique des handicapés

- élaboration des instructions relatives à l'application de la législation, des règlements européens et des conventions internationales;
- coordination de la politique des handicapés sur les plans départemental et interdépartemental, et contribution à l'élaboration de la politique relative aux handicapés au plan international;
- la réalisation de plusieurs publications (guide de la personne handicapée, coordination officielle de la législation, brochures,...);

\* Service des Allocations aux handicapés

- traitement administratif des demandes d'allocations, des demandes en révision et des révisions d'office;
- révision quinquennale des dossiers des bénéficiaires des allocations de remplacement de revenus et d'intégration;
- liquidation des mensualités et des arriérés, recouvrement des allocations perçues indûment et traitement des dossiers en matière de liquidation des arriérés-décès;
- gestion de la masse des bénéficiaires (changements d'adresse, d'état civil, décès);
- traitement du contentieux résultant de recours introduits par des handicapés.

\* Service médical

- décision médicale pour l'octroi d'allocations après examen par un médecin du Service médical du Ministère, par un médecin désigné à cet effet par le Ministre ou par une équipe multidisciplinaire;
- examens médicaux polyvalents, pour la délivrance d'une attestation générale pouvant être utilisée dans le cadre de différentes réglementations octroyant des avantages fiscaux et/ou sociaux aux personnes handicapées (réduction du revenu imposable, réduction du précompte immobilier, tarif téléphonique social, priorité et réduction de loyer dans un logement social, exonération de la redevance radio-T.V., exonération de taxes sur les véhicules automobiles — T.V.A., circulation, immatriculation —) et aux chômeurs cohabitants avec un ascendant pensionné handicapé.

\* Secrétariat du Conseil Supérieur National des handicapés

\* Secrétariat de la Commission d'Aide sociale aux handicapés.

55/0 — SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent à cette division les dépenses générales de cette Division organique qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	78	80	70	75	72	76	76
II+ .....	26	23	20	28	24	24	25
II .....	156	153	118	148	144	155	155
III .....	70	74	51	50	44	43	45
IV .....	14	13	8	7	8	9	7
Totaux .....	344	343	267	308	292	307	308

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 01.11.03 .....	317,1	345,4	348,4	361,8	363,8	366,5
Niet-statutair 01.11.04 .	95,4	105,8	89,9	112,0	112,3	165,5
Totalen .....	412,5	451,2	438,3	473,8	476,1	532,0

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 55 0 2 1201. — *Reis- en verblijfkosten.*

Het betreft vooral de kosten gemaakt door de inspecteurs die controle uitoefenen op de OCMW's inzake hun boekhouding i.v.m. het bestaansminimum, alsmede door de geneesheren die gehandicapte personen onderzoeken in het kader van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten of het verlenen van getuigschriften met het oog op het bekomen van sociale of fiscale voordelen, en door de sociaal assistenten van het Bestuur.

B.A. : 55 0 2 1204. — *Informatica maatschappelijk welzijn.*

Dit krediet voorziet in de kostprijs voor de informatica-ploeg, die werkzaam is voor het onderhoud van de bestaande informatica-programma's gebruikt door de Bestuursdirectie voor het Maatschappelijk Welzijn; voor de grondige herwerking van deze programma's is in een financiering voorzien voor de nodige versterking aan gespecialiseerd personeel, rekening houdend met het feit dat het huidig team de bestaande toepassingen verder moet beheren. Ook is hier voorzien in de kosten voor de verbinding met het wachtregister (5 sleutels).

B.A. : 55 0 2 7401. — *Vermogensuitgaven.*

Deze kredieten zullen worden besteed aan de modernisering van de centrale administratie, de uitbreiding van bepaalde medische centra en de verbetering van het onthaal in deze centra.

B.A. : 55 0 8 1204. — *Informatica tegemoetkoming gehandicapten.*

Dit krediet voorziet in het onderhoud van de huidige toepassingen voor de gehandicapten-applicaties (met inbegrip van het infocenter), de verdere informatisering van de « gehandicapten-boekhouding » (COHAN), de voorafgaande analyse en een deel van de conceptuele analyse van het project TETRA (= herschrijving van de gehandicapten-applicaties).

Daarnaast moeten met dit krediet de huurprijzen worden betaald voor externe verbindingen (communicatielijnen met medische centra, de dial-up lijnen en de verbindingskosten met de RVP), alsmede het onderhoud van de Handitel-computer.

B.A. : 55 0 8 7404. — *Investerings informatica Gehandicapten.*

Dit krediet voorziet in de aankoop van werkstations, draagbare PC's, printers evenals verbindingsoftware en cliënt-software, naast de nodige aanpassingen aan de netinfrastructuur met het oog op de inwerkingstelling van de COHAN-toepassing, van de raadplegings-toepassing voor het Rijksregister via BCSS, de vijf medische kabinetten en de verbinding met zes geneesheren-inspecteurs met het net.

## 55/1 — BESTAANSZEKERHEID

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma heeft als doelstelling een minimum aan bestaanszekerheid te garanderen voor de minstbedeelden :

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 01.11.03 .....	317,1	345,4	348,4	361,8	363,8	366,5
Non-Statutaire 01.11.04	95,4	105,8	89,9	112,0	112,3	165,5
Totaux .....	412,5	451,2	438,3	473,8	476,1	532,0

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 55 0 2 1201. — *Frais de route et de séjour.*

Il s'agit surtout des frais des inspecteurs qui exercent le contrôle sur les CPAS en matière de comptabilité concernant le minimum de moyens d'existence, également des médecins qui examinent les personnes handicapées dans le cadre des allocations aux handicapés ou la délivrance de certificats dans l'optique d'avantages sociaux ou fiscaux par les assistants sociaux de l'administration.

A.B. : 55 0 2 1204. — *Informatique aide sociale.*

Ce crédit prévoit les frais pour l'équipe informatique, qui entretient les programmes informatiques, utilisés actuellement par la Direction d'Administration de l'Aide Sociale; pour la refonte profonde de ces programmes, on prévoit le financement du renfort nécessaire en personnel spécialisé, compte tenu que l'équipe actuelle doit continuer à gérer les applications existantes. On prévoit également les frais de connexion au registre d'attente (5 clefs).

A.B. : 55 0 2 7401. — *Dépenses patrimoniales.*

Ces crédits seront utilisés pour la modernisation de l'administration centrale, l'extension de certains centres médicaux et l'amélioration de l'accueil dans ces centres.

A.B. : 55 0 8 1204. — *Informatique prestations handicapés.*

Ce crédit prévoit la maintenance des applications existantes relatifs aux dossiers des handicapés, (y compris l'infocentre), l'informatisation de la comptabilité « handicapés » (COHAN), l'analyse préliminaire et une part de l'analyse conceptuelle du projet TETRA (réécriture des applications « handicapés »).

En plus, avec ce crédit, sont payés les redevances pour des liaisons externes (lignes de communication pour les cabinets médicaux, les lignes dial-up et les frais de connexion à l'ONP) et la maintenance pour l'ordinateur Handitel.

A.B. : 55 0 8 7404. — *Investissements informatique Handicapés.*

Ce crédit prévoit l'achat de stations de travail, de PC's portables, d'imprimantes, de logiciel, de connexion et des logiciels client ainsi que les adaptations nécessaires à apporter à l'infrastructure réseau en vue de la mise en œuvre de l'application COHAN, de l'application de consultation du Régistre National via la BCSS, de cinq cabinets médicaux et de la connexion de six médecins inspecteurs au réseau.

## 55/1 — SECURITE D'EXISTENCE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme vise à garantir un minimum de sécurité d'existence aux plus démunis :

- wettelijke betoelaging van de O.C.M.W.'s met betrekking tot het uitbetalen van bestaansminimum;
- steunen van organismen en projecten ter bestrijding van de armoede;
  - de werking financieren van de Federale Adviescommissie voor het maatschappelijk welzijn;
  - tussenkomst in het onderhoudsgeld voor kinderen betaald door de O.C.M.W.'s (ten belope van 90 %);
  - schadeloosstelling van de slachtoffers van het Heizeldrama.

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 55 1 1 1201. — *Reis- en verblijfkosten*

Het betreft vooral kosten van inspecteurs die controle uitoefenen van de OCMW's inzake de boekhouding met betrekking tot de bestaanszekerheid.

B.A. : 55 1 1 1204. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkingmiddelen I.T.

B.A. : 55 1 1 1234. — *Tussenkomst organismen, projecten armoedebestrijding.*

Dit artikel beoogt het verlenen van geldelijke steun voor studies en onderzoeken rond armoedebestrijding.

B.A. : 55 1 1 1240. — *Werking Federale Adviescommissie voor het maatschappelijk welzijn.*

Op dit artikel worden de werkingskosten geïmputeerd die voortvloeien uit de bijeenkomsten van de Federale Adviescommissie die ingesteld werd krachtens artikel 116 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en die belast is met het geven van advies aan de Minister over alle hem aanbelangende aangelegenheden in verband met het beleid inzake maatschappelijk welzijn.

B.A. : 55 1 1 3334. — *Projecten armoedebestrijding.*

Dit artikel heeft tot doel geldelijke steun te verlenen aan de organismen en voor projecten die verband houden met de armoedebestrijding, evenals het opvolgen van het algemeen rapport over de armoede.

B.A. : 55 1 1 3480. — *Schadeloosstelling slachtoffers Heizeldrama 29 mei 1985.*

Op deze basisallocatie worden de kosten geïmputeerd van de medische behandeling van erkende slachtoffers van het Heizeldrama (momenteel nog twee dossiers).

B.A. : 55 1 1 4316. — *Toelage OCMW's bestaansminimum (incl. kontrakt burger).*

Deze basisallocatie voert de terugbetaling uit van het staatsaandeel (gaande van 50% tot 100%) in het bestaansminimum dat door de O.C.M.W.'s wordt betaald aan rechthebbenden die geen of onvoldoende bestaansmiddelen hebben en ook niet in staat zijn deze te verwerven.

B.A. : 55 1 1 4381. — *Toelage OCMW's onderhoudsgeld kinderen.*

Deze basisallocatie staat in voor de uitbetaling van een toelage ten belope van 90% in het voorschot op onderhoudsgeld voor kinde-

- subsidiation légale des C.P.A.S. pour le paiement du minimum d'existence;
- aide aux organismes et projets de lutte contre la pauvreté;

- financement du fonctionnement de la commission consultative fédérale de l'aide sociale;
- intervention dans les aliments payés pour les enfants par les C.P.A.S. (à concurrence de 90 %);
- indemnisation des victimes du drame du Heysel.

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 55 1 1 1201. — *Frais de route et de séjour.*

Il s'agit surtout des frais des inspecteurs qui exercent le contrôle sur les CPAS en matière de comptabilité concernant la sécurité d'existence.

A.B. : 55 1 1 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. : 55 1 1 1234. — *Intervention organismes, lutte contre la pauvreté.*

Cet article a pour but d'octroyer des aides financières pour des recherches dans le cadre de la lutte contre la pauvreté.

A.B. : 55 1 1 1240. — *Fonctionnement commission consultative fédérale de l'aide sociale.*

Sont imputés à cet article, les frais de fonctionnement liés aux réunions du Conseil supérieur de l'Aide sociale qui a été créé en vertu de l'article 116 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale et qui est chargé d'émettre des avis au Ministre au sujet de toutes les matières qui le concernent dans le cadre de la politique d'aide sociale.

A.B. : 55 1 1 3334. — *Intervention organismes, lutte contre la pauvreté.*

Cet article a pour but d'octroyer des aides financières aux organismes et pour des projets qui sont en rapport avec la lutte contre la pauvreté, ainsi que le suivi du Rapport général sur la Pauvreté.

A.B. : 55 1 1 3480. — *Indemnisation victimes du drame du Heysel 29 mai 1985.*

Les frais de traitements médicaux des victimes reconnues du drame du Heysel (actuellement deux dossiers) sont imputés à cette allocation de base.

A.B. : 55 1 1 4316. — *Subside CPAS Minimum socio-vital (contrat citoyen incl.).*

Cette allocation de base effectue le remboursement de la subvention de l'Etat (allant de 50% à 100%) dans le minimex qui est payé par les C.P.A.S. aux ayants-droit qui n'ont pas ou pas suffisamment de ressources et qui ne sont pas en mesure de se les procurer.

A.B. : 55 1 1 4381. — *Subside CPAS pension alimentaire enfants.*

Cette allocation de base est destinée à payer une subvention de 90% dans l'avance sur la pension alimentaire pour enfants, payée par

ren betaald door de O.C.M.W.'s indien de onderhoudsplichtige ouder zich onttrokken heeft aan de verplichting tot betaling. Per kind betaalt het O.C.M.W. een maandelijks voorschot op onderhoudsgeld.

#### 55/2 — GEHANDICAPTEN

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat :

- \* allerlei werkingskosten;
- \* de administratiekosten voor geneeskundige onderzoeken van gehandicapten verricht voor rekening van het Ministerie;
- \* kosten voor het afleveren van parkeerkaarten en getuigschriften;
- de betaling van de tegemoetkomingen aan gehandicapten.

##### AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 55 2 1 1201. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.*

Hierbij wordt voorzien in volgende werkingskosten :

- Commissie voor Sociaal Hulpbetoon aan de Gehandicapten;
- Nationale Hoge Raad voor de Gehandicapten;
- Commissie belast met de weigering van behandeling;
- honoraria van de advocaten van het Departement;
- honoraria van de geneesheren-experten voor de rechtbanken en betaling van de procedurevergoedingen aan de advocaten van de tegenpartij;
- tegemoetkomingen aan de controleurs van de Belastingen en aan de Ontvangers van de Registratie en Domeinen van het Ministerie van Financiën;
- de betaling voor de bezetting van lokalen voor medische onderzoeken;
- terugbetaling van reis- en verblijfkosten van de maatschappelijk assistenten;
- rijksbijdrage in de betaal- en werkingskosten van de R.V.P.;
- publicatiekosten.
- de betaling voor het betrekken van lokalen voor de medische expertises.

B.A. : 55 2 1 1204. — *Werking I.C.T.*

Werking I.C.T.

B.A. : 55 2 1 1233. — *Administratiekosten medische onderzoeken.*

Het betreft de kosten voor geneeskundige onderzoeken van gehandicapten verricht voor rekening van het Ministerie.

B.A. : 55 2 1 7404. — *Investerings I.C.T.*

Investerings I.C.T.

B.A. : 55 2 2 3406. — *Tegemoetkomingen gehandicapten.*

De belangrijkste bedoeling van de wetgeving is de gehandicapten wier inkomsten als ontoereikend beschouwd worden, een financiële tegemoetkoming toe te kennen. Enerzijds moet die tegemoetkoming ontoereikende inkomsten aanvullen (de inkomensvervangende tegemoetkoming) en anderzijds geldt zij als tegemoetkoming in de bijkomende lasten ingevolge de handicap (integratietegemoetkoming — tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden).

Het stelsel der tegemoetkomingen aan gehandicapten werd hervormd door de wet van 27.2.1987. Deze hervorming werd voltooid met de programmawet van 22.12.1989. Het stelsel krijgt hierdoor meer samenhang. Tot voor de leeftijd van 65 jaar bestaan enkel nog de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratietege-

les C.P.A.S. lorsque le parent débiteur d'aliments n'a pas rempli son obligation de paiement. Le C.P.A.S. paye par enfant une avance mensuelle sur pension alimentaire.

#### 55/2 — HANDICAPES

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient :

- \* divers frais de fonctionnement;
- \* les frais d'administration résultant d'examens médicaux de handicapés effectués pour le compte du Ministère;
- \* des frais pour la délivrance des cartes de stationnement et des attestations;
- \* le paiement des allocations aux handicapés.

##### MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 55 2 1 1201. — *Achats de biens non-durables et de services.*

On prévoit les frais de fonctionnement suivants :

- Commission d'Aide sociale aux handicapés;
- Conseil Supérieur National des handicapés;
- Commission chargée du refus de traitement;
- honoraires des avocats du Département;
- honoraires des médecins-experts devant les juridictions du travail et paiement des indemnités de procédure aux avocats de la partie adverse;
- allocations aux contrôleurs des Contributions et aux receveurs de l'Enregistrement et des Domaines du Ministère des Finances;
- remboursements des frais des médecins du service médical;
- remboursement des frais de route et de séjour des assistants sociaux;
- contribution de l'Etat dans les frais de paiement et de fonctionnement de l'O.N.P.;
- frais de publication;
- le paiement pour l'occupation de locaux pour les expertises médicales.

A.B. : 55 2 1 1204. — *Frais de fonctionnement ICT.*

Frais de fonctionnement informatique.

A.B. : 55 2 1 1233. — *Frais d'administration examens médicaux.*

Il s'agit des frais résultant d'examens médicaux de handicapés effectués pour le compte du Ministère.

A.B. : 55 2 1 7404. — *Investissement informatique.*

Investissement informatique.

A.B. : 55 2 2 3406. — *Allocation handicapés.*

L'objectif principal de la législation est d'accorder une intervention financière aux handicapés dont les revenus sont jugés insuffisants. Elle vise d'une part à combler l'insuffisance des revenus (allocation de remplacement de revenus) et d'autre part elle constitue une intervention, dans les charges complémentaires inhérentes au handicap (allocation d'intégration — allocation pour l'aide aux personnes âgées).

Le régime des allocations aux handicapés a été réformé par la loi du 27 février 1987. Cette réforme s'est achevée par la loi-programme du 22 décembre 1989. Le régime devient ainsi beaucoup plus cohérent; avant l'âge de 65 ans, n'existent plus que l'allocation de remplacement de revenus et l'allocation d'intégration et après l'âge de



moetkoming; na de leeftijd van 65 jaar is er de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden (behalve de residuaire stelsels der verworven rechten).

De begrotingsvooruitzichten zijn gebaseerd op de verwerkingscapaciteit van de dienst der tegemoetkomingen aan gehandicapten en de medische dienst.

Deze ramingen houden rekening met de maatregel waarbij een nieuwe categorie 1 voor bejaarde gehandicapten wordt gecreëerd.

Om de voormelde doelstellingen te bereiken is het noodzakelijk om over voldoende en gekwalificeerd personeel te beschikken.

B.A. : 55 2 3 1201. — *Parkeerkaarten en getuigschriften.*

Het betreft de kosten verbonden aan de aanmaak van voornamelijk de parkeerkaarten.

B.A. : 55 2 8 1201. — *Onderhoud en energie medische centra.*

Pro memorie.

55/3 — OPVANG VLUCHTELINGEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

1) Toelagen aan de O.C.M.W.'s in de kosten van de steun verleend aan : Belgische behoeftigen die geen onderstandsdomicilie hebben of die gerepatriëerd zijn door toedoen van de Regering, behoeftigen die de Belgische nationaliteit niet bezitten (waaronder kandidaat-vluchtelingen) en verlaten kinderen.

2) Terugbetaling Buitenlandse Zaken van de steun verleend aan behoeftige Belgen in het buitenland.

3) Toelage aan het Rode Kruis van België voor de opvang van kandidaat-vluchtelingen en aan andere nationale organisaties voor de opvang van vluchtelingen.

4) Toelage aan de Internationale Organisatie voor Migratie voor de uitvoering van het vrijwillig repatriëringsprogramma.

5) Werkings- en investeringskosten van de federale onthaalcentra voor asielzoekers.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	4	4	4	4	5	6	6
II+ .....	4	4	4	2	4	5	5
II .....	4	3	4	2	5	5	5
III .....	3	3	3	3	3	3	3
IV .....	1	1	1	1	—	1	1
Totaal .....	16	15	16	12	17	20	20

Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 31.11.03 .....	10,6	12,0	12,8	10,3	11,1	12,5
Niet-statutair 31.11.04 .	66,3	71,5	148,6	199,3	384,5	638,2
Totaal .....	76,9	83,5	161,4	209,6	395,6	650,7

AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 55 3 2 1201. — *Werkingskosten opvangcentra.*

Doelstelling van het programma is de opvang van asielzoekers verspreid over de federale onthaalcentra.

Deze opvang houdt in :

65 ans, l'allocation pour l'aide aux personnes âgées (hormis les régimes résiduaire acquis).

Les prévisions budgétaires se basent sur la capacité de travail des services administratifs et médicaux.

Les estimations tiennent compte de la mesure créant une nouvelle catégorie 1 pour les personnes handicapées âgées.

Afin d'atteindre ces objectifs, il est nécessaire de disposer de personnel suffisant et qualifié.

A.B. : 55 2 3 1201. — *Cartes de parking et attestations.*

Il s'agit en grande partie des frais liés à la confection des cartes de parking.

A.B. : 55 2 8 1201. — *Entretien et énergie centres médicaux.*

Pour mémoire.

55/3 — ACCUEIL DES REFUGIES

OBJECTIFS POURSUIVIS

1) Subsidies aux C.P.A.S. pour les frais de l'aide accordée aux Belges indigents sans domicile de secours ou rapatriés par le Gouvernement, personnes indigentes qui n'ont pas la nationalité belge (entre autres les candidats réfugiés) et enfants abandonnés.

2) Remboursement aux Affaires étrangères de l'aide accordée aux Belges indigents à l'étranger.

3) Subside à la Croix-Rouge de Belgique pour l'accueil de candidats réfugiés et à d'autres organisations nationales pour l'accueil de réfugiés.

4) Subside à l'Organisation internationale pour les Migrations pour exécution du programme de rapatriement volontaire.

5) Frais de fonctionnement et d'investissement pour les centre Fédéraux d'accueil des demandeurs d'asile.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	4	4	4	4	5	6	6
II+ .....	4	4	4	2	4	5	5
II .....	4	3	4	2	5	5	5
III .....	3	3	3	3	3	3	3
IV .....	1	1	1	1	—	1	1
Totaux ....	16	15	16	12	17	20	20

Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 31.11.03 .....	10,6	12,0	12,8	10,3	11,1	12,5
Non-Statutaire 31.11.04	66,3	71,5	148,6	199,3	384,5	638,2
Totaux .....	76,9	83,5	161,4	209,6	395,6	650,7

MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 55 3 2 1201. — *Frais de fonctionnement centres d'accueil.*

Le programme a pour objectif d'accueillir les demandeurs d'asile, répartis entre les centres fédéraux d'accueil.

Cet accueil comprend :

- a) verschaffen van onderdak, voeding, hygiënische bijstand, animatie, medische bijstand en sociale bijstand;
- b) begeleiding van ontvankelijke asielzoekers naar gemeenten;
- c) begeleiding van uitgeprocedeerde asielzoekers in een repatriëringsprogramma.

B.A. : 55 3 2 1204. — *Informatica werkingskosten.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 55 3 2 3326. — *Toelagen nationale en internationale organisaties — Rode Kruis — IOM.*

- De kosten van de opvang van asielzoekers door het Belgische Rode Kruis (RK) en door andere niet-gouvernementele organisaties (NGO's) vereffenen.
- De kosten van de vrijwillige repatriëring van buitenlandse behoeftigen terugbetalen aan de Internationale Organisatie voor Migratie (I.O.M.).
- De kosten van de opvang van slachtoffers van mensenhandel vergoeden.

B.A. : 55 3 2 3424. — *Opvang van ontheemden uit ex-Joegoslavië.*

Pro memorie.

B.A. : 55 3 2 3425. — *Humanitaire acties — slachtoffers van conflicten.*

De financiering van dringende humanitaire acties ten gunste van slachtoffers van conflictsituaties.  
Uitgaven zijn afhankelijk van eventuele gebeurtenissen.

B.A. : 55 3 2 4323. — *Toelagen OCMW's Wet 2-4-65.*

De terugbetaling van het staatsaandeel in de kosten van de steun, verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (O.C.M.W.) aan niet in het bevolkingsregister ingeschreven behoeftige Belgen en vreemdelingen, waaronder asielzoekers, en dit op basis van de wet van 2 april 1965 en van het M.B. van 30 januari 1995.

B.A. : 55 3 2 7401. — *Vermogensuitgaven opvangcentra.*

Patrimoniale uitgaven (diverse werken, animatie-materiaal, bureautica) verbonden aan de opvang van asielzoekers verspreid over de federale onthaalcentra.

B.A. : 55 3 2 7404. — *Informatica-investeringen.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 55 3 4 1201. — *Werkingskosten.*

Werkingskosten buurtwerking.

B.A. : 55 3 4 7401. — *Vermogensuitgaven.*

Investeringen buurtwerking.

- a) l'hébergement, la nourriture, l'animation, l'assistance sanitaire, médicale et sociale;
- b) l'orientation de demandeurs d'asile recevables vers les communes;
- c) la guidance de demandeurs d'asile déboutés, dans un programme de rapatriement.

A.B. : 55 3 2 1204. — *Informatique frais de fonctionnement.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. : 55 3 2 3326. — *Allocations organisations nationales et internationales — Croix Rouge — OIM.*

- Payer les frais d'accueil de deuxième ligne de demandeurs d'asile, assuré par la Croix-Rouge de Belgique (CR) et par d'autres organisations non gouvernementales (ONG).
- Rembourser à l'Organisation internationale pour la Migration, les frais du rapatriement volontaire d'indigents étrangers.
- Indemniser les frais d'accueil des victimes de la traite des êtres humains.

A.B. : 55 3 2 3424. — *Accueil expatriés ex-Yougoslavie.*

Pour mémoire.

A.B. : 55 3 2 3425. — *Actions humanitaires — victimes de conflits.*

Le financement d'actions humanitaires urgentes en faveur de victimes de conflits.  
Les dépenses sont liées aux événements éventuels.

A.B. : 55 3 2 4323. — *Subsides CPAS Loi 2-4-65.*

Le remboursement de la participation de l'Etat dans les frais de l'aide accordée par les centres publics d'aide sociale (C.P.A.S.) à des indigents belges et étrangers qui ne sont pas inscrits dans le registre de la population, dont les demandeurs d'asile, et ce sur la base de la loi du 2 avril 1965 et de l'A.M. du 30 janvier 1995.

A.B. : 55 3 2 7401. — *Dépenses patrimoniales centres d'accueil.*

Dépenses patrimoniales (travaux divers, matériel d'animation, bureautique) liées à l'accueil de demandeurs d'asile, répartis entre les centres fédéraux d'accueil.

A.B. : 55 3 2 7404. — *Informatiques, investissements.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. : 55 3 4 1201. — *Frais de fonctionnement.*

Frais de fonctionnement initiatives de quartier.

A.B. : 55 3 4 7401. — *Achats de biens durables.*

Achats de biens durables pour les initiatives de quartier.

## 55/4 — SOCIALE ECONOMIE

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

— Subsidies met betrekking tot de ondersteuning van initiatieven van organisaties en instellingen werkzaam in het kader van de sociale economie.

— Toelagen in het kader van een impulsprogramma « Sociale economie-projecten in het normaal economisch circuit ».

— Adviespremies in het kader van « social auditing ».

— Financiering van de ESF-projecten.

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 55 4 2 0101. — *Sociale economie — middelen.*

Kredieten voor de sociale economie, toegekend via een koninklijk besluit, onderworpen aan de Ministerraad.

B.A. : 55 4 2 1104. — *Wedden en vergoedingen niet-statutair personeel.*

Dit krediet is bestemd voor de uitbetaling van de wedde en vergoedingen van niet-statutair personeel van de dienst sociale economie.

B.A. : 55 4 2 1201. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de werking van de interdepartementale projectgroep « sociale economie ».*

Deze basisallocatie voorziet in de financiering van de werkingskosten en de bijkomende personeelskosten die gepaard gaan met de werking van de op te richten projectgroep.

B.A. : 55 4 2 1204. — *Werkingskosten informatica.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkingsmiddelen I.T.

B.A. : 55 4 2 1233. — *Toelagen aan initiatieven — risicogroepen.*

Allerhande uitgaven verbonden aan initiatieven gericht op een betere omkadering van de socio-professionele inschakeling van risicogroepen via sociale inschakelingsbedrijven.

B.A. : 55 4 2 1234. — *Allerhande uitgaven met betrekking tot de studie, de inventarisatie, de ondersteuning en de promotie van de sociale economie.*

Op de basisallocatie worden de kosten geïmputeerd van onderzoek dat erop gericht is de bestaande ervaringen met sociale economieprojecten en de reeds getroffen beleidsmaatregelen te analyseren teneinde de ontwikkelingsmogelijkheden van de sociale economie beter te kunnen inschatten. Op deze basisallocatie worden de kosten van andere overheidsinitiatieven geïmputeerd zoals de organisatie van een ronde tafelconferentie inzake sociale economie.

B.A. : 55 4 2 3301. — *Subsidies — sociale economie.*

Subsidies met betrekking tot de ondersteuning van initiatieven van organisaties en instellingen werkzaam in het kader van de « sociale economie ».

Toelagen aan particuliere organisaties die zich specifiek inzetten voor de ontwikkeling van de sociale economie als volwaardige sector of aan de bedrijven in de sociale economie ondersteuning verlenen onder de vorm van advies omtrent de wijze waarop de sociale opdracht op duurzame wijze kan worden verzoend met de economische activiteit.

## 55/4 — ECONOMIE SOCIALE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

— Subsidies relatifs au soutien d'initiatives d'organisations ou d'institutions actives dans le domaine de l'économie sociale.

— Subventions dans le cadre d'un programme d'impulsion « Economie sociale-Projets dans le circuit économique normal ».

— Primes conseil dans le cadre de « l'audit sociale ».

— Financement des projets FES.

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 55 4 2 0101. — *Economie Sociale — Moyens.*

Crédits pour l'économie sociale octroyés via un arrêté royal soumis au conseil des Ministres.

A.B. : 55 4 2 1104. — *Salaires et indemnités du personnel non-statutaire.*

Crédit destiné au paiement des salaires et indemnités du personnel non-statutaire du service d'économie sociale.

A.B. : 55 4 2 1201. — *Dépenses permettant le fonctionnement de l'ensemble des projets interdépartementaux d'économie sociale.*

Financement des frais de fonctionnement et des frais de personnel supplémentaires qui vont de pair avec le fonctionnement du groupe de projets.

A.B. : 55 4 2 1204. — *Frais de fonctionnement informatiques.*

Financement des frais de fonctionnement informatiques.

A.B. : 55 4 2 1233. — *Subside aux initiatives — groupes à risques.*

Subsidies liés aux initiatives d'un meilleur encadrement de l'insertion socio-professionnelle des groupes à risques via les entreprises d'insertion sociale.

A.B. : 55 4 2 1234. — *Dépenses permettant les études, l'inventaire, le soutien et la promotion de l'économie sociale.*

Sur cette A.B. sont imputés les frais de recherche concernant les expériences existantes en relation avec les projets d'économie sociale et l'analyse des mesures déjà mises en œuvre afin de pouvoir évaluer les projets de développement. Sur cette A.B., les coûts d'autres initiatives peuvent être imputés entre autre, l'organisation d'une table ronde en économie sociale.

A.B. : 55 4 2 3301. — *Subsidies — Economie Sociale.*

Subsidies pour le soutien d'initiatives et organisations impliquées dans l'économie sociale.

Subsidies à des organismes particuliers qui s'impliquent dans le développement de l'économie sociale comme un secteur à part entière ou à des entreprises qui apportent un soutien dans le domaine de l'économie sociale sous forme d'avis à l'égard de la manière selon laquelle les missions sociales peuvent être conciliées de manière durable avec les activités économiques.

B.A. : 55 4 2 3302. — *Financiering ESF-projecten.*

Organiek fonds dat voorziet in de financiering van de ESF-projecten met betrekking tot de socio-professionele inschakeling van risicogroepen.

B.A. : 55 4 2 3303. — *Toelagen in het kader van een impulsprogramma.*

Sociale economieprojecten in het normaal economisch circuit.

B.A. : 55 4 2 3304. — *Adviespremies in het kader van « social auditing ».*

Dit krediet is bestemd voor de betaling van adviespremies in het kader van de « social auditing ».

B.A. : 55 4 2 4502. — *Toelage openbare besturen — Akkoord Sociale Economie*

Toelage openbare besturen – Akkoord Sociale Economie.

B.A. : 55 4 2 4503. — *Toelage lenteprogramma Sociale Economie.*

Toelage lenteprogramma Sociale Economie.

B.A. : 55 4 2 7401. — *Aankoop duurzame goederen.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame goederen.

B.A. : 55 4 2 7404. — *Informatica — investeringen.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

#### 55/5 — GROOTSTEDENBELEID

B.A. : 55 5 1 1104. — *Bezoldiging en allerhande toelagen, andere dan statutair personeel.*

Bezoldiging en allerhande toelagen, andere dan statutair personeel.

B.A. : 55 5 2 1201. — *Werkingskosten.*

Werkingskosten.

B.A. : 55 5 2 1204. — *Informatica werkingskosten.*

Informatica werkingskosten.

B.A. : 55 5 2 1220. — *Kosten voor het organiseren van manifestaties (incl. Internationale Samenwerking).*

Kosten voor het organiseren van manifestaties (incl. Internationale Samenwerking).

A.B. : 55 4 2 3302. — *Financement FES-projets.*

Fonds organique prévu pour le financement des projets du FES en relation avec l'insertion socio-professionnelle des groupes à risque.

A.B. : 55 4 2 3303. — *Subsides dans les cadre d'un programme d'impulsion.*

Subsides dans le cadre d'un programme d'impulsion de projets en économie sociale dans le circuit économique normal.

A.B. : 55 4 2 3304. — *Primes conseil dans le cadre de l'audit sociale.*

Ce crédit est destiné au paiement de primes conseil dans le cadre de l'audit sociale.

A.B. : 55 4 2 4502. — *Subside aux administrations publiques en accord avec l'économie sociale.*

Subside aux administrations publiques en accord avec l'économie sociale.

A.B. : 55 4 2 4503. — *Subside programme de printemps — Economie Sociale informatique.*

Subside programme de printemps — Economie Sociale.

A.B. : 55 4 2 7401. — *Achat de biens durables.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables.

A.B. : 55 4 2 7404. — *Informatique — investissements.*

Ce crédit est destiné à l'achat du matériel durable I.T.

#### 55/5 — POLITIQUE DES GRANDES VILLES

A.B. : 55 5 1 1104. — *Rémunération et allocations généralement quelconques, personnel autre que statutaire.*

Rémunération et allocations généralement quelconques, personnel autre que statutaire

A.B. : 55 5 2 1201. — *Frais de fonctionnement.*

Frais de fonctionnement.

A.B. : 55 5 2 1204. — *Informatique frais de fonctionnement.*

Informatique frais de fonctionnement.

A.B. : 55 5 2 1220. — *Coût pour l'organisation de manifestations (inclus coopération internet).*

Coût pour l'organisation de manifestations (inclus coopération internet).

B.A. : 55 5 2 3320. — *Subsidies om initiatieven te realiseren.*

Subsidies om initiatieven te realiseren.

B.A. : 55 5 2 4120. — *Overdracht van onderhoud naar de Regie der Gebouwen.*

Overdracht van onderhoud naar de Regie der Gebouwen.

B.A. : 55 5 2 4320. — *Kredieten bestemd voor lokale besturen — subsidies.*

Kredieten bestemd voor lokale besturen — subsidies.

B.A. : 55 5 2 4321. — *Overdracht aan de gemeenten.*

Overdracht aan de gemeenten.

B.A. : 55 5 2 6120. — *Overdracht naar de Regie der Gebouwen — bouwprojecten.*

Overdracht naar de Regie der Gebouwen — bouwprojecten.

B.A. : 55 5 2 6320. — *Overdracht aan lokale besturen — investeringen.*

Overdracht aan lokale besturen — investeringen.

B.A. : 55 5 2 7401. — *Patrimoniale uitgaven.*

Patrimoniale uitgaven.

B.A. : 55 5 2 7404. — *Informatica-investeringen.*

Informatica-investeringen.

ORGANISATIEAFDELING 56 :  
**BESTUURSAFDELING MEDISCHE EXPERTISE**

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

Het Bestuur van de Medische Expertise vervult de volgende opdrachten :

a) Administratieve Gezondheidsdienst

- medische onderzoeken met betrekking tot de staatsambtenaren, de autobestuurders, de piloten en de gehandicapten;
- onderzoeken arbeidsongeval, beroepsziekte;
- aanwervingsonderzoeken;
- onderzoeken autobestuurders en piloten;
- onderzoeken pensioencommissie;
- geschiktheidsonderzoeken.

b) Gerechtelijk-geneeskundige dienst

Medische expertises betreffende de aanvraag tot vergoedingen, tegemoetkomingen of pensioenen ingediend ten opzichte van de Belgische Staat via de bevoegde administratieve overheden.

c) Arbeidsgeneeskunde

Uitbouw van de federale arbeidsgeneeskundige dienst.

A.B. : 55 5 2 3320. — *Subsides pour réaliser des initiatives.*

Subsides pour réaliser des initiatives.

A.B. : 55 5 2 4120. — *Transfert vers la Régie des bâtiments travaux d'entretien.*

Transfert vers la Régie des bâtiments travaux d'entretien.

A.B. : 55 5 2 4320. — *Crédits destinés aux administrations locales-subsides.*

Crédits destinés aux administrations locales subsides.

A.B. : 55 5 2 4321. — *Transfert aux communes.*

Transfert aux communes.

A.B. : 55 5 2 6120. — *Transfert vers la régie des bâtiments — projets de construction.*

Transfert vers la régie des bâtiments — projets de construction.

A.B. : 55 5 2 6320. — *Transfert aux administrations locales — investissements.*

Transfert aux administrations locales — investissements.

A.B. : 55 5 2 7401. — *Dépenses patrimoniales.*

Dépenses patrimoniales.

A.B. : 55 5 2 7404. — *Informatique investissements.*

Informatique investissements.

DIVISION ORGANIQUE 56 :  
**ADMINISTRATION DE L'EXPERTISE MÉDICALE**

MISSIONS ASSIGNÉES

L'Administration de l'expertise médicale remplit les missions suivantes :

a) Service de Santé Administratif

- examens médicaux concernant les agents de l'Etat, les chauffeurs, les pilotes, les handicapés;
- examens accidents de travail, maladies professionnelles;
- examens de recrutement;
- examens chauffeurs, pilotes;
- examens commission des pensions;
- examens d'aptitude.

b) Office médico-légal

Expertises médicales concernant les demandes d'indemnités, d'allocations ou de pensions à charge de l'Etat belge, introduites auprès des autorités administratives compétentes.

c) Médecine du Travail

Développement du service fédéral de médecine du travail.

## d) Controle Ziekteverzuim

Controle op het ziekteverzuim van de federale ambtenaren, en de ambtenaren van de aangesloten besturen.

## 56/0 — BESTAANSMIDDELEN

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een van haar activiteitenprogramma's toe.

## Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	38	43	36	32	35	36	37
II+ .....	30	23	23	23	22	22	26
II .....	51	48	43	43	54	54	54
III .....	58	77	70	77	63	61	59
IV .....	29	35	35	30	28	32	33
Totaal .....	206	226	207	205	202	205	209

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2001	2001
Statutair 01.11.03 .....	240,4	260,1	257,6	273,3	275,6	251,6
Niet-statutair 01.11.04 .	30,7	33,3	31,2	31,8	34,4	34,9
Totaal .....	271,1	293,4	288,8	305,1	310,0	286,5

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 56 0 2 1201. — *Reis- en verblijfkosten.*

Reis- en verblijfkosten toegekend aan de ambtenaren van het Hoofdbestuur en deze van de Buitendiensten gemachtigd om in het belang van de dienst gebruik te maken van hun eigen voertuig.

Verblijfkosten toegekend aan het personeel der Ministeries.

K.B. 18.01.1965.

K.B. 24.12.1964.

## 56/1 — ADMINISTRATIEVE GEZONDHEIDSDIENST

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

a) Medisch beheer van het personeel van de federale overheid, de gemeenschappen en gewesten, alsook de aangesloten instellingen van openbaar nut en ondergeschikte besturen.

b) Geneeskundige onderzoeken voor autobestuurders, luchtvaartpiloten.

c) Pensioencommissies, arbeidsongevallen voor het grootste deel van de openbare sector.

d) Beroepsziekten van ambtenaren behorende tot de federale overheid, de Gemeenschappen en Gewesten en de parastatalen op wie de wetgeving overheidssector van toepassing is.

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 11.11.03 .....	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Niet-statutair 11.11.04 .	27,7	28,4	28,2	29,6	27,9	28,3
Totaal .....	27,7	28,4	28,2	29,6	27,9	28,3

## d) Contrôle de l'absence maladie

Contrôle de l'absence maladie des fonctionnaires fédéraux et d'organismes affiliés.

## 56/0 — SUBSISTANCE

## OBJECTIFS POURSUIVIVIS

Ressortissent à cette division les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	38	43	36	32	35	36	37
II+ .....	30	23	23	23	22	22	26
II .....	51	48	43	43	54	54	54
III .....	58	77	70	77	63	61	59
IV .....	29	35	35	30	28	32	33
Totaux .....	206	226	207	205	202	205	209

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 01.11.03 .....	240,4	260,1	257,6	273,3	275,6	251,6
Non-Statutaire 01.11.04	30,7	33,3	31,2	31,8	34,4	34,9
Totaux .....	271,1	293,4	288,8	305,1	310,0	286,5

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 56 0 2 1201. — *Frais de route et de séjour.*

Frais de route et de séjour pour les fonctionnaires services centraux et extérieures qui dans l'intérêt du service utilisent leur propre véhicule.

Frais de séjour attribués au personnel des ministères.

A.R. 18.01.1965.

A.R. 24.12.1964.

## 56/1 — SERVICE DE SANTE ADMINISTRATIF

## OBJECTIFS POURSUIVIVIS

a) Gestion médicale des agents fédéraux, régionaux et communaux, ainsi que des organismes d'intérêt public et pouvoirs subordonnés affiliés.

b) Sélection médicale des chauffeurs et pilotes d'aéronefs.

c) Commission des pensions, et accidents du travail pour tout le secteur public exceptés quelques organismes.

d) Maladies professionnelles où s'applique l'A.R. du 05.01.1971.

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 11.11.03 .....	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Non-Statutaire 11.11.04	27,7	28,4	28,2	29,6	27,9	28,3
Totaux .....	27,7	28,4	28,2	29,6	27,9	28,3

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 56 1 2 1201. — *Erelonen expertises, vergoedingen.*

a) Vergoeding van de geneesheren-specialisten voor bijkomende onderzoeken in het kader van aannemings- en geschiktheidsonderzoeken evenals arbeidsongevallen.

b) Vergoeding van de geneesheren-specialisten voor bijkomende onderzoeken in het kader van de geschiktheidsonderzoeken bij autobestuurders en piloten.

c) Vergoeding van de geneesheren die zetelen in de pensioencommissies en het college van geneesheren.

d) Verbruiksuitgaven van de Administratieve Gezondheidsdienst.

B.A. : 56 1 2 1204. — *Informatica.*

Aankoop werkmiddelen I.T.

B.A. : 56 1 2 7401. — *Materieel Administratieve Gezondheidsdienst.*

Aankoop van duurzaam medisch- en bureaumateriaal.

B.A. : 56 1 2 7404. — *Informatica Administratieve Gezondheidsdienst.*

Aankoop PC en software.

B.A. : 56 1 3 3428. — *Arbeidsongevallen.*

Vergoeding van de medische kosten tot verzorging van de recht-hebbenden bedoeld bij de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen en beroepsziekten in de over-heidssector.

## 56/2 — GERECHTELIJK-GENEESKUNDIGE EXPERTISES

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Verrichten van gerechtelijk-geneeskundige expertises ter uitvoering van het koninklijk besluit van 11 april 1975 tot herinrichting van de Gerechtelijk Geneeskundige Dienst.

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 56 2 1 1201. — *Verbruiksuitgaven gerechtelijk-geneeskundige dienst.*

Aankoop (niet-duurzaam materiaal), reparaties en onderhoud van medisch, informatica- en bureau-materiaal voor het hoofdbestuur en de 7 buitendiensten.

B.A. : 56 2 1 1204. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 56 2 1 1230. — *Geneeskundige expertises.*

Betaling van de honoraria van geneesheren-experten.

B.A. : 56 2 1 7401. — *Materieel gerechtelijk-geneeskundige dienst.*

Aankoop van duurzaam medisch, bureaumateriaal.

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 56 1 2 1201. — *Honoraires expertises, indemnités.*

a) Rémunérations des médecins spécialistes pour les examens médicaux complémentaires dans le cadre des examens d'admission et d'aptitude et en cas d'accidents de travail.

b) Rémunérations des médecins-spécialistes pour les examens médicaux complémentaires pour les chauffeurs professionnels et les pilotes.

c) Jetons de présence des médecins qui siègent dans la Commission Pensions et le Collège des médecins.

d) Frais de fonctionnement S.S.A.

A.B. : 56 1 2 1204. — *Informatique.*

Achat de matériel non durable I.T.

A.B. : 56 1 2 7401. — *Matériel Service de Santé Administratif.*

Achat de matériel durable médical et de bureau.

A.B. : 56 1 2 7404. — *Informatique.*

Achat de matériel durable I.T.

A.B. : 56 1 3 3428. — *Accidents de travail.*

Ce crédit est destiné au remboursement de frais médicaux suite à des accidents de travail. Loi du 03.07.1967.

## 56/2 — EXPERTISES MEDICO-LEGALES

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Réalisation d'expertises médico-légales en exécution de l'arrêté royal du 11 avril 1975 réorganisant l'office médico-légal.

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 56 2 1 1201. — *Fonctionnement Office médico-légal.*

Achat (de matériel non durable), réparation et entretien de matériel médical, informatique et de bureau pour l'administration centrale et les 7 services extérieurs.

A.B. : 56 2 1 1204. — *Achat de biens non-durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. : 56 2 1 1230. — *Expertises médicales.*

Paiements des honoraires de médecins-experts.

A.B. : 56 2 1 7401. — *Matériel Office médico-légal.*

Achat de matériel durable médical et de bureau.

B.A. : 56 2 1 7404. — *Aankoop van duurzame goederen I.T.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame werkmiddelen I.T.

56/3 — ARBEIDSGENEESKUNDE OPENBARE DIENSTEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Uitbouw van de federale arbeidsgeneeskundige dienst.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	12	11	12	11	13	12	12
II+ .....	—	—	—	—	—	1	1
II .....	1	1	1	1	1	1	1
III .....	2	2	2	2	1	1	1
IV .....	1	—	—	—	—	—	—
Totaal .....	16	14	15	14	15	15	15

Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statuutair 31.11.03 .....	27,8	29,9	23,2	22,8	23,3	24,2
Niet-statutair 31.11.04 .	4,0	4,1	0,3	0,0	3,2	0,0
Totaal .....	31,8	34,0	23,5	22,8	26,5	24,2

AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 56 3 2 1201. — *Werkingskosten, Reis- en verblijfkosten.*

- De kosten voor de laboratorium-onderzoeken.
- De aankoop van klein medisch materiaal.
- De reis- en verblijfkosten van het personeel van de dienst Arbeidsgeneeskunde.

B.A. : 56 3 2 7401. — *Vermogensuitgaven arbeidsgeneeskunde.*

Duurzaam materiaal.

56/4 — CONTROLE ZIEKTEVERZUIM

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Controle op het ziekteverzuim van de federale ambtenaren, en de ambtenaren van de aangesloten besturen.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	—	—	—	—	—	—	—
II+ .....	—	—	—	—	—	—	—
II .....	2	1	2	1	1	1	1
III .....	4	3	4	2	2	2	2
IV .....	1	1	1	1	1	1	1
Totaal .....	7	5	7	4	4	4	4

A.B. : 56 2 1 7404. — *Achat de bien durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

56/3 — MEDECINE DE TRAVAIL SERVICES PUBLICS

OBJECTIFS POURSUIVIS

Développement du service fédéral de médecine du travail.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	12	11	12	11	13	12	12
II+ .....	—	—	—	—	—	1	1
II .....	1	1	1	1	1	1	1
III .....	2	2	2	2	1	1	1
IV .....	1	—	—	—	—	—	—
Totaux ....	16	14	15	14	15	15	15

Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 31.11.03 .....	27,8	29,9	23,2	22,8	23,3	24,2
Non-Statutaire 31.11.04	4,0	4,1	0,3	0,0	3,2	0,0
Totaux .....	31,8	34,0	23,5	22,8	26,5	24,2

MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 56 3 2 1201. — *Frais de fonctionnement, route et séjour.*

- Les frais de laboratoires- recherches.
- L'achat de petit matériel médical.
- Les frais de route et séjour du personnel du service de médecine du travail.

A.B. : 56 3 2 7401. — *Investissement service médecine du travail.*

Investissement service médecine du travail.

56/4 — CONTROLE ABSENCE MALADIE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Contrôle de l'absence maladie des fonctionnaires fédéraux et d'organismes affiliés.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	—	—	—	—	—	—	—
II+ .....	—	—	—	—	—	—	—
II .....	2	1	2	1	1	1	1
III .....	4	3	4	2	2	2	2
IV .....	1	1	1	1	1	1	1
Totaux ....	7	5	7	4	4	4	4



## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 41.11.03 .....	4,7	4,9	7,5	7,4	6,6	6,5
Niet-statutair 41.11.04 .	13,3	15,4	14,5	13,5	13,3	13,6
Totalen .....	18,0	20,3	22,0	20,9	19,9	20,1

ORGANISATIEAFDELING 57 :  
DIENST SOCIALE INSPECTIE

## TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Toezicht op het naleven van de verschillende wetten inzake sociale zekerheid voor werknemers (voornaamste taak : strijd tegen de sociale fraude en het zwartwerk).

Toezicht op het naleven van de reglementering inzake de illegale tewerkstelling van vreemde werknemers.

Registreren en schrappen van de registratie van aannemers.

Strijd tegen :

- De mensenhandel.
- De sociale engineering in de grote bedrijven.
- De door buitenlandse ondernemingen gegenereerde overtredingen inzake de wetgevingen op de detachering van buitenlandse werknemers.

## 57/0 — BESTAANSMIDDELEN

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren alle uitgaven van deze organisatieafdeling, die geen specifieke activiteitenprogramma's omvat.

## Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	53	43	40	38	41	42	46
II+ .....	176	176	162	170	173	176	174
II .....	32	30	26	25	31	31	29
III .....	19	22	22	21	19	20	19
IV .....	—	—	—	—	—	—	—
Totaal .....	280	271	250	254	264	269	268

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 01.11.03 .....	301,2	342,7	364,6	334,3	339,7	340,9
Niet-statutair 01.11.04 .	12,7	13,5	13,4	13,6	16,3	16,7
Totalen .....	313,9	356,2	378,0	347,9	356,0	357,6

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 57 0 2 1201. — *Werkingskosten.*

Betreft betaling van allerlei vergoedingen, vervoerkosten en diensten.

B.A. : 57 0 2 1207. — *Uitzonderlijke uitgaven.*

Pro memorie.

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 41.11.03 .....	4,7	4,9	7,5	7,4	6,6	6,5
Non-Statutaire 41.11.04	13,3	15,4	14,5	13,5	13,3	13,6
Totaux .....	18,0	20,3	22,0	20,9	19,9	20,1

DIVISION ORGANIQUE 57 :  
SERVICE DE L'INSPECTION SOCIALE

## MISSIONS ASSIGNÉES

Contrôle de l'application des diverses lois en matière de sécurité sociale des travailleurs salariés (mission principale : lutte contre la fraude sociale et le travail au noir).

Surveillance de l'application de la réglementation en matière d'occupation de travailleurs étrangers.

Enregistrement et radiation de l'enregistrement des entrepreneurs.

Lutte contre :

- la traite des êtres humains.
- l'ingénierie sociale dans les grandes entreprises.
- les infractions générales par des entreprises étrangères qui enfreignent les législations sur le détachement des travailleurs étrangers.

## 57/0 — SUBSISTANCE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent à cette division les dépenses générales de cette Division organique qui ne contient pas de programmes d'activités spécifiques.

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	53	43	40	38	41	42	46
II+ .....	176	176	162	170	173	176	174
II .....	32	30	26	25	31	31	29
III .....	19	22	22	21	19	20	19
IV .....	—	—	—	—	—	—	—
Totaux ....	280	271	250	254	264	269	268

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 01.11.03 .....	301,2	342,7	364,6	334,3	339,7	340,9
Non-Statutaire 01.11.04	12,7	13,5	13,4	13,6	16,3	16,7
Totaux .....	313,9	356,2	378,0	347,9	356,0	357,6

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 57 0 2 1201. — *Frais de fonctionnement.*

Concerne le paiement des indemnités divers, frais de transport et de services.

A.B. : 57 0 2 1207. — *Dépenses exceptionnelles.*

Pour mémoire.

B.A. : 57 0 2 7401. — *Vermogensuitgaven.*

Betreft de aankoop van materiaal en van meubilair.

B.A. : 57 0 8 1201. — *Onderhoud en energie Sociale Inspectie.*

Pro memorie.

B.A. : 57 0 8 1204. — *Diensten informatica Sociale Inspectie.*

Betreft de informaticadiensten en informaticabehoeften alsmede netwerkkosten.

B.A. : 57 0 8 7404. — *Investerings informatica Sociale Inspectie.*

Betreft de aankoop van informaticamateriaal.

#### ORGANISATIEAFDELING 58 : LEEFMILIEUDIENSTEN

##### TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

Bescherming van de bevolking op het gebied van de verontreiniging van het leefmilieu : lucht, mariene milieu, milieukeur, productnormen, gevaarlijke afvalproducten, bestrijdingsmiddelen, ioniserende stralingen, ...

Toepassing van de zogenaamde Seveso-wet.

Toelagen voor de wetenschappelijke samenwerking met bepaalde instellingen op het vlak van de strijd tegen de verontreiniging van water, bodem en lucht, de beveiliging van risicoverwekkende bedrijven en toelagen aan leefmilieuorganisaties.

Coördinatie van Europese en internationale verplichtingen (klimaat, ozon, vervuiling van diffuse bronnen, biodiversiteit enz.).

Uitvoeren in opdracht van de E.U. van het Life subsidieprogramma.

Uitbrengen van adviezen over elke maatregel overwogen door de federale regering m.b.t. duurzame ontwikkeling.

#### 58/0 — BESTAANSMIDDELEN

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar een activiteitenprogramma toe.

Vorbereiding van internationale werken en onderhandelingen. Uitvoeren van reglementaire beslissingen en voorschriften (E.U., O.E.S.O., E.C.E./U.N.O., U.N.E.P.).

Organisatie en voorzitterschap voor rekening van de EU, van werkgroepen in het kader van het Communautair leefmilieubeleid.

Inrichten van een Programma voor Duurzame Ontwikkeling dat de uitvoer van de Conferentie van de Verenigde Naties voor Leefmilieu en Ontwikkeling van Rio en het vijfde Actieplan van de Europese Unie verzekert.

Coördinatie van het internationaal milieubeleid, uitvoering agenda 21.

A.B. : 57 0 2 7401. — *Dépenses de capital.*

Concerne l'achat du matériel mobilier.

A.B. : 57 0 8 1201. — *Entretien et énergie Inspection sociale.*

Pour mémoire.

A.B. : 57 0 8 1204. — *Services informatiques Inspection Sociale.*

Concerne les services informatiques et les besoins informatiques ainsi que les coûts de réseau.

A.B. : 57 0 8 7404. — *Investissements informatique Inspection Sociale.*

Concerne l'achat de matériel informatique.

#### DIVISION ORGANIQUE 58 : SERVICES ENVIRONNEMENTAUX

##### MISSIONS ASSIGNÉES

Protection de la population en matière de pollution de l'environnement : air, milieu marin, ecolabel, normes de produits, déchets, produits dangereux, pesticides, radiations ionisantes, ...

Application des lois dites Seveso.

Subsides à la collaboration scientifique avec certaines institutions en matière de lutte contre la pollution de l'eau, du sol et de l'air, de la sécurité des industries à risques; subventions aux organismes de protection de l'environnement.

Coordination des engagements européens et internationaux (climat, ozon, pollution par sources diffuses, biodiversité, etc.).

Exécuter par ordre de l'U.E. des programmes de subvention Life.

Emettre des avis sur toute mesure relative au développement durable envisagée par le pouvoir public.

#### 58/0 — SUBSISTANCE

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Ressortissent à ce programme les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un programme activités.

Préparation des travaux et négociations internationales. Exécution des décisions et dispositions réglementaires internationales (U.E., O.C.D.E., E.C.E./O.N.U., U.N.E.P.).

Organisation et présidence pour le compte de l'UE de groupes de travail dans le cadre de la politique communautaire environnementale.

Etablissement d'un programme de Développement Durable assurant la mise en œuvre de la Conférence des Nations Unies pour l'Environnement et le Développement de Rio, et du 5ème programme de l'UE.

Coordination de la gestion environnementale internationale, exécution de l'agenda 21.

## Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	22	10	17	23	22	21
II+ .....	7	—	1	7	7	7
II .....	6	9	2	6	6	6
III .....	2	2	1	1	1	2
IV .....	—	—	—	—	—	—
Totaal .....	38	21	21	37	36	36

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 01.11.03 .....	11,3	41,7	49,1	50,1	54,2
Niet-statutair 01.11.04 .....	24,6	25,2	32,3	34,1	33,4
Totaal .....	35,9	66,9	81,4	84,2	87,6

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 58 01 2 1201. — *Werkingskosten, reis-en verblijfkosten.*

3,5 M : reis-en verblijfskosten van de leefmilieudiensten (staf-dienst, dienst studie en Coördinatie, Productnormen, Risicobeheersing m.i.v. de inspecteurs pesticiden en gevaarlijke producten en met betrekking tot de doorvoer) + werkingskosten leefmilieudiensten (onderhoud en reparatie fotocopiertoestel en fax, publicatiekosten, aankoop boeken en abonnementen, documenten i.v.m. leefmilieumaterialen enz.).

B.A. : 58 0 2 1204. — *Informatica — Beheer CEMS-systeem — Windows 95/NT netwerk.*

2,6 M : Onderhoud en herstelling van de informaticasystemen (hardware + oude en nieuwe softwaretoepassingen) in de lokalen van de dienst Studie en Coördinatie, Productnormen en Risicobeheer + verbruiksgoederen + vorming.

B.A. : 58 0 2 7401. — *Vermogensuitgaven Leefmilieu.*

0,2 M : Aankoop duurzaam materiaal leefmilieudiensten (dienst Studie en Coördinatie, Pesticiden/Risicobeheer/Afval, Productnormen) : GSM-toestellen, faxtoestellen, e.d.

B.A. : 58 0 2 7404. — *Informatica investeringen leefmilieudiensten.*

2,7 M : Informaticainvesteringen leefmilieudiensten (dienst Studie en Coördinatie, Productnormen, Risicobeheer/Afval/Pesticiden) : uitbouw van het nieuwe windows NT netwerk — ontwikkeling nieuwe software afvalbeheer, bijkomende ontwikkeling nieuw softwareprogramma voor het beheer van de verschillende gevaarlijke producten en bestanddelen + pesticiden enz.

## 58/1 — TOEZICHT LEEFMILIEU

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Bescherming van de bevolking en van het leefmilieu enerzijds via een specifieke politiek op het vlak van de milieukwaliteit van producten, anderzijds op traditionele wijze rechtstreeks in niet-gewestelijke materies (bescherming van de ozonlaag, klimaat, ...) of onrechtstreeks in gewestelijke materies als technische tussenschakel in

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	22	10	17	23	22	21
II+ .....	7	—	1	7	7	7
II .....	6	9	2	6	6	6
III .....	2	2	1	1	1	2
IV .....	—	—	—	—	—	—
Totaux .....	37	21	21	37	36	36

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 01.11.03 .....	11,3	41,7	49,1	50,1	54,2
Non-Statutaire 01.11.04 .....	24,6	25,2	32,3	34,1	33,4
Totaux .....	35,9	66,9	81,4	84,2	87,6

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 58 0 2 1201. — *Frais de fonctionnement, frais de route et de séjour.*

3,5 M : frais de route et de séjour des services environnementaux (staff, étude et coordination, normes de produits, maîtrise des risques y compris les inspecteurs pesticides, produits dangereux et relatifs au transit) + frais de fonctionnement des services environnementaux (entretien et réparation des photocopieuses et fax, frais de publication, achat de livre, d'abonnements et de documents en relation avec les matières environnementales, etc.)

A.B. : 58 0 2 1204. — *Informatique — Gestion, système CEMS — Réseau Windows 95/NT.*

2,6 M : Entretien et réparation du système informatique (hardware et application software, anciens et nouveaux) dans les locaux des services études et coordination, normes de produits et maîtrise des risques + consommables et formation.

A.B. : 58 0 2 7401. — *Dépenses patrimoniales environnement.*

0,2 M : Achat de matériel durable pour les services environnementaux (études et coordination, pesticides/maîtrise des risques/déchets, normes de produits) : appareils GSM, appareils fax, et comparables.

A.B. : 58 0 2 7404. — *Dépenses patrimoniales environnement.*

2,7 M : Investissements informatiques pour les services environnementaux (études et coordination, normes de produits, maîtrise des risques/déchets/ pesticides) : implantation du nouveau réseau Windows NT — développement d'un nouveau software pour les déchets, développement supplémentaire d'un nouveau programme software pour la gestion des différents produits dangereux et ses composants + pesticides, etc.

## 58/1 — PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Protection de la population et de l'environnement d'une part par voie d'une politique spécifique relative à la qualité environnementale de produits et d'autre part de manière traditionnelle, directement dans les matières non régionales (protection de la couche d'ozone, climat, ...), ou indirectement et comme soutien technique du départe-

internationale vergaderingen ten behoeve van het departement Buitenlandse Zaken.

### Aktiemiddelen

#### 1. Algemene zaken en coördinatie

a) deelnemen aan werkzaamheden bij V.N.; E.U.; OESO; Benelux, in verband met internationale en grensoverschrijdende milieuvraagstukken;

b) opstellen, toepassen en uitvoeren van de uit internationale overeenkomsten voortvloeiende taken en reglementeringen, voor zover het federale zaken betreft, en zoniet in samenwerking met de Gewesten en andere federale ministeries bevoegd voor de materie;

c) deelname in de werkings- en uitvoeringskosten van internationale organisaties met het oog op de bescherming van de bevolking en het leefmilieu op het gebied van de lucht- en waterverontreiniging, scheikundige producten, gevaarlijke afvalstoffen, biodiversiteit in uitvoering van door België geratificeerde internationale verdragen, akkoorden of protocollen.

Bijdragen in werking van meerdere intergouvernementele akkoorden inzake de bescherming van het mariene milieu;

d) Technische en juridische assistentie ingeval van accidentele mariene verontreiniging.

e) Geven van adviezen m.b.t. duurzame ontwikkeling, tenuitvoerlegging Agenda 21, 5<sup>de</sup> Actie-programma, V.N.-verdragen over klimaatwijzigingen, enz. Totstandbrengen van een discussieforum, voorstellen van onderzoeken, bevorderen deelname burgers, publieke en privé-organisaties.

#### 2. Voor wat producten betreft

— uitvoeren van studies en/of onderzoekingen, monsternemen, proeven, ontleding betreffende de milieuaspekten van producten;

— opstellen en toepassen van normen en criteria en omzetting en toepassing in Belgisch recht van internationale normen en criteria voor producten, met speciale nadruk op het E.U.-milieukeursysteem; in dit raam kunnen studies en onderzoekingen, bijvoorbeeld ook promotie- of publiciteitscampagnes voor het milieukeursysteem, marktonderzoek en dergelijke meer omvatten;

— aanschaffen van duurzaam materiaal voor de hierboven geschetste acties met inbegrip van gegevensverwerking.

### TOEZICHT OP DE RADIOACTIVITEIT

Pro memorie.

— Toepassing van de bestaande reglementering voor de bescherming van de bevolking en haar leefmilieu tegen het gevaar van ioniserende stralingen in alle domeinen waarvoor de dienst bevoegd is, zowel in de industriële als de medische sector: toezicht op de kerncentrales, de andere sites, de productie- en verwerkingsites van radioactieve producten en brandstoffen, hospitalen en medische laboratoria, vervoer, erkenning van de geneesheren, goedkeuring van toestellen, impactstudies, enzovoort.

— Verwerving van up-to-date technische en wetenschappelijke informatie ter ondersteuning van de ideeënvorming in verband met de evolutie van de reglementering of om de kennis inzake radiologisch toezicht te vervolledigen, teneinde deze in functie van de nationale en internationale behoeften en de technische vooruitgang aan te passen.

— Uitbreiden en op punt stellen van het meetnet voor de telecontrole van de radioactiviteit op het Belgisch grondgebied (TELERAD).

ment des Affaires Etrangères dans les réunions internationales pour les matières régionales.

### Moyens d'action

#### 1. Affaires générales et de coordinations

a) participation aux activités O.N.U.; U.E.; O.C.D.E.; Bénélux, relatives à des problèmes d'environnement transfrontaliers et internationaux;

b) établir, appliquer et exécuter des tâches et règlements qui découlent de conventions internationales, pour autant qu'il s'agisse d'affaires fédérales; sinon, en collaboration avec les Régions et d'autres Ministères fédéraux compétents pour ces matières;

c) participation dans les frais de travail et de fonctionnement des organisations internationales en vue de la protection de l'homme et de l'environnement en matière de pollution atmosphérique, de l'eau, de produits chimiques, déchets dangereux, de la biodiversité en exécution des conventions, et accords ou protocoles internationaux ratifiés par la Belgique.

Participation au fonctionnement de plusieurs accords intergouvernementaux ayant trait à la protection du milieu marin;

d) assistance technique et juridique en cas de pollution marine accidentelle.

e) donner des avis relatifs au développement durable, mise en œuvre de l'Agenda 21, 5<sup>e</sup> Programme d'action, Conventions des N.U sur les changements climatiques, etc. Réaliser un forum de discussions, proposer des études, susciter la participation des citoyens, des organismes privés et publics.

#### 2. En ce qui concerne les produits

— études et/ou recherches, échantillonnages, essais, analyses relatives à l'aspect environnemental de produits;

— établir et appliquer des normes, critères, transpositions et applications en droit belge de normes et critères internationaux de produits, avec une attention spéciale pour le label écologique de l'U.E. Dans ce cadre les études, recherches, etc. peuvent comporter des campagnes de promotion ou de publicité, des études de marché;

— l'achat de matériel durable pour les actions citées ci-dessus, y compris le traitement des données.

### SURVEILLANCE DE LA RADIOACTIVITE

Pour mémoire.

— Application de la réglementation existante sur la protection de la population et de son environnement contre le danger des rayonnements ionisants dans tous les domaines relevant de sa compétence, qu'ils soient industriels ou médicaux: surveillance des centrales nucléaires, des autres sites, de production et de traitement des produits et combustibles radioactifs, des hôpitaux et laboratoires médicaux, des transports,... agrément des médecins, des appareils, études d'impact, et cetera.

— Acquisition d'informations techniques et scientifiques de premier ordre pour soutenir la réflexion sur l'évolution de la réglementation ou pour compléter les connaissances en matière de surveillance radiologique en s'adaptant, notamment, aux réalités nationales et internationales et au progrès technique.

— Développement et mise au point d'un réseau de mesure pour le télécontrôle de la radioactivité sur le territoire belge (TELERAD).

## Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1997	1998	1999	2000
I .....	15	15	18	15	15
II+ .....	1	1	1	1	1
II .....	2	—	2	2	2
III .....	4	4	5	3	3
IV .....	—	—	—	—	—
Totaal .....	22	20	26	21	21

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1997	1998	1999	2000
Statutair 13.11.03 .....	34,3	33,7	2,5	23,8
Niet-statutair 13.11.04 .....	9,7	10,5	1,0	10,3
Totaal .....	44,0	44,2	3,5	34,1

## TOEZICHT OP GEVAARLIJKE CHEMISCHE PRODUCTEN

In werking stellen van maatregelen om te voorkomen dat chemische producten die in de handel gebracht worden een gevaar zouden betekenen voor de personen die ze verkopen of gebruiken of voor het leefmilieu.

Voor gevaarlijke producten : kennisgeving van de nieuwe chemische stoffen, evaluatie en controle van het risico verbonden aan bestaande chemische stoffen, in samenwerking met de bevoegde instanties van de andere lidstaten van de EU; etikettering en informatie betreffende de gevaarlijke preparaten; verbodsbepalingen inzake bepaalde gevaarlijke stoffen; kennisgeving van uitvoer van bepaalde gevaarlijke stoffen, toezicht op de doorvoer van afval.

Voor de bestrijdingsmiddelen voor niet landbouwkundig gebruik : toelating vooraleer ze in de handel mogen gebracht worden en voor giftige fytofarmaceutische producten en bestrijdingsmiddelen voor niet landbouwkundig gebruik : erkenning van en toezicht op bepaalde activiteiten van erkende verkopers, gebruikers en speciaal erkende gebruikers.

*Vernietiging toxisch afval*

Een gedeelte van de kosten van de installatie voor ontmanteling van de te Poelkapelle opgeslagen chemische munitie wordt ten laste genomen, alsook de financiering van het evalueren en het vernietigen van de chemische producten die uit de ontmanteling voortkomen.

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 58 1 1 1201. — *Bestrijding verontreiniging op zee.*

Pro memorie.

B.A. : 58 1 1 3552. — *Bescherming zeemilieu — bijdragen internationale verdragen.*

Pro memorie.

B.A. : 58 1 2 1266. — *Grensoverschrijdende radioactieve vervuiling.*

Pro memorie — financiering via nucleair agentschap FANC.

B.A. : 58 1 3 1201. — *Werkingskosten DBIS.*

Pro memorie.

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1997	1998	1999	2000
I .....	15	15	18	15	15
II+ .....	1	1	1	1	1
II .....	2	—	2	2	2
III .....	4	4	5	3	3
IV .....	—	—	—	—	—
Totaux .....	22	20	26	21	21

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1997	1998	1999	2000
Statutaire 13.11.03 .....	34,3	33,7	2,5	23,8
Non-Statutaire 13.11.04 .....	9,7	10,5	1,0	10,3
Totaux .....	44,0	44,2	3,5	34,1

## SURVEILLANCE DES PRODUITS CHIMIQUES DANGEREUX

Mise en œuvre de mesures préventives afin d'éviter la mise sur le marché de produits chimiques dangereux pour les personnes qui les vendent ou les utilisent ou pour l'environnement.

Pour les produits dangereux : notification des substances chimiques nouvelles, évaluation et contrôle des risques présentés par les substances existantes, en collaboration avec les autorités compétentes des autres Etats membres de l' UE; étiquetage et information relatives aux préparations dangereuses; dispositions d'interdictions relatives à certaines substances dangereuses; notification à l'exportation de certains produits chimiques dangereux, surveillance sur le transit des déchets.

Pour les pesticides à usage non agricole : autorisation préalable à leur mise sur le marché et pour les produits phytopharmaceutiques et pesticides toxiques à usage non agricole : agrément et contrôle des activités des vendeurs, des utilisateurs agréés et des utilisateurs spécialement agréés.

*Destruction des déchets chimiques*

Prise en charge d'une partie de la construction de l'installation pour le démantèlement des munitions chimiques stockées à Poelkapelle, et du financement de l'évaluation et de la destruction des produits chimiques issus du démantèlement.

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 58 1 1 1201. — *Lutte contre les pollutions en mer.*

Pour mémoire.

A.B. : 58 1 1 3552. — *Protection milieu marin — contribution conventions internationales.*

Pour mémoire.

A.B. : 58 1 2 1266. — *Pollution transfrontalière radioactive.*

Pour mémoire — financement par l'agence nucléaire AFCN.

A.B. : 58 1 3 1201. — *Frais de fonctionnement du SPRI.*

Pour mémoire.

B.A. : 58 1 3 4102. — *Dotatie FANC.*

Pro memorie.

B.A. : 58 1 3 7401. — *Vermogensuitgaven DBIS — TELERAD.*

Pro memorie.

B.A. : 58 1 4 1201. — *Productnormen + Milieukeur.*

Productnormen, milieukeur + controle : wet op de milieukeur — omzetting en toepassing E.G. richtlijnen of Belgisch federale wetgeving houdende productnormen binnen het kader van de wettelijke bevoegdheid van de dienst. Studies in het kader van de federale kaderwet « productnormen ». Milieukeur : studies, kennisgevingen/informatieverstrekking aan het publiek en de ondernemingen, sensibilisering van verbruikers en ondernemingen (art. 15 van het EEG reglement nr. 880/92) + kosten i.v.m. de toekenning van een milieukeur en het beheer van de toegekende milieukeuren, de werking van het milieukeurcomité (presentiegelden, verplaatsingskosten, vertaling, ...).

B.A. : 58 1 5 1201. — *Afval, gevaarlijke stoffen en risicobeheersing.*

Gevaarlijke producten en bestrijdingsmiddelen, behandeling van ingediende dossiers, stoffen i.v.m. bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik, gevaarlijke stoffen, gevaarlijke preparaten, etikettering en risicoëvaluatie van nieuwe stoffen, verbod gevaarlijke stoffen, beoordeling en beperking van risico's van bestaande stoffen, uitvoernotificatie gevaarlijke stoffen, het uitvoeren van studies om de toxiciteit en ecotoxiciteit van voornoemde producten te kennen, uitvoeren van studies om beslissingen voorzien door de Europese wetgeving om te zetten in Belgisch recht (analyse van de problematiek van de Belgische reglementering van de verkoop en het gebruik van bestrijdingsmiddelen en het toezicht daarop, in het licht van de Europese verdragen en het wegvallen van de binnengrenzen in de EU, literatuurstudie en risico-analyse van actieve stoffen, blootstellingsanalyse met het oog op het bepalen van een effectieve blootstelling aan de actieve bestanddelen van bestrijdingsmiddelen voor niet-landbouwkundig gebruik, kosten van samenwerking met de inspectiediensten in de buurlanden om het toezicht op de stroom van giftige middelen vanuit die landen beter te kunnen controleren enz.). Studies bestaande stoffen in het kader van verordening 793/93 EEG. Ontleding monsters pesticiden, gevaarlijke producten, werkingskosten cel afval, internationale handel in afvalstoffen.

B.A. : 58 1 5 1208. — *Studies producten — 793/93 EEG-verordening.*

Studies producten — 793/93 EEG-verordening.

B.A. : 58 1 5 7401. — *Vermogensuitgaven risicobeheer.*

Pro memorie — de vermogensuitgaven risicobeheer zijn vanaf 1999 inbegrepen in de informaticauitgaven van alle leefmilieudiensten (samenbundeling in één artikel) — zie programma 0.

B.A. : 58 1 6 1201. — *Cöördinatie internationaal Milieubeleid, studies e.a.*

Coördinatie van het internationaal milieubeleid, studies en andere activiteiten ter uitvoering van agenda 21 en internationale overeenkomsten : indicatoren van duurzame ontwikkeling, lokale agenda 21, opvolging Rio-conferentie, integraal kustzonebeheer, opvolging

A.B. : 58 1 3 4102. — *Dotation à l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire.*

Pour mémoire.

A.B. : 58 1 3 7401. — *Dépenses patrimoniales SPRI — TELERAD.*

Pour mémoire.

A.B. : 58 1 4 1201. — *Normes de produits + Ecolabel.*

Normes de produits, ecolabel + contrôle : loi sur les ecolabels — transposition et application des directives CEE ou de la législation fédérale belge traitant des normes de produits — dans le cadre légal de la compétence du service. Etudes dans le cadre de la loi-cadre fédérale « Normes de produits ». Ecolabel : études, notifications, diffusion de l'information au public et aux entreprises, sensibilisation des utilisateurs et entreprises (art. 15 du règlement CEE n° 880/92) + coûts relatifs à l'attribution d'un ecolabel et la gestion des ecolabels octroyés, le fonctionnement du comité ecolabel (jetons de présence, frais de déplacements, traduction, ...).

A.B. : 58 1 5 1201. — *Déchets, produits dangereux et Maîtrise des risques.*

Produits dangereux et pesticides, traitement des dossiers introduits, substances relatives aux pesticides à usage non agricole, produits dangereux, préparations dangereuses, étiquetage et évaluation des risques de nouvelles substances, interdiction de substances dangereuses, appréciation et limitation des risques des substances existantes, notification d'exportation des substances dangereuses, la réalisation des études pour connaître la toxicité et l'écotoxicité des produits susmentionnés, réalisation d'études afin de permettre la transposition en droit belge, de décisions prévues par la législation européenne (analyse de la problématique de la réglementation belge de la vente et de l'usage de pesticides et son contrôle à la lumière des traités européens et la disparition des frontières internes dans l'U.E., étude de la littérature et l'analyse des risques des substances actives, analyse des risques en vue de déterminer une exposition effective aux éléments actifs des pesticides pour les usages non agricoles, coûts de la collaboration avec les services d'inspections dans les pays voisins pour surveiller le flux des produits toxiques provenant de ces pays et pouvoir mieux les contrôler etc.). Etudes des substances existantes dans le cadre de la directive 793/93 CEE. Analyser les échantillons de pesticides, produits dangereux, frais de fonctionnement de la cellule déchets, commerce international des déchets.

A.B. : 58 1 5 1208. — *Etudes produits — Règlement CEE 793/93.*

Etudes produits — Règlement CEE 793/93.

A.B. : 58 1 5 7401. — *Dépenses patrimoniales maîtrise des risques.*

Pour mémoire — les dépenses patrimoniales de maîtrise des risques seront incluses dans les dépenses informatiques de tous les services environnementaux à partir de 1999 (regroupement en un article) — voir programme 0.

A.B. : 58 1 6 1201. — *Coordination politique environnement internationale, études e.a.*

Coordination de la gestion de l'environnement au niveau international, études et autres activités pour l'exécution de l'Agenda 21, et des accords internationaux : indicateurs de développement durable, agenda 21 local, suivi de la Conférence de Rio, gestion intégrale des

hoofdstuk 10 Witboek, interne milieuzorg, operationalisering milieugebruiksruimte, biodiversiteit. Bijdragen voor bilaterale samenwerking met Oost-Europese landen en Ontwikkelingslanden (EBRD). OESO-leefmilieuprestaties van België : bekendmaken, verdelen van resultaten (rapport/studiedag..), CCIM secretariaat : werkingskosten, CCIM : kosten i.v.m. jaarlijks rapport en beperkte verspreiding, secretariaat diverse werkgroepen (Interdepartementale commissie leefmilieu, atmosfeer, stratosferische ozon, coördinatie broeikas-effect, ...), secretariaat EIONET (coördinatie), reis- en verblijfkosten Planbureau voor vertegenwoordiging van België (CDS), Life symposium (verspreiding resultaten) enz.

B.A. : 58 1 6 1208. — *Europees Voorzitterschap.*

Financiële ondersteuning van internationale vergaderingen in het kader van het Belgisch voorzitterschap 2001 (zie provisie).

B.A. : 58 1 6 1211. — *Chemisch afval — vernietiging munitie Poelkapelle.*

Studies en werkingskosten voor de vernietiging van de bestaande stock van toxische chemische munitie uit W.O.I. opgestapeld in de installaties van de Landmacht te Poelkapelle + studies en werkingskosten m.b.t. de oorlogsmunitie die gestort werd op de Paardenmarkt te Heist aan Zee. Technische en wetenschappelijke ondersteuning. Studies t.g.v. de verfijningen van de techniek en de verstrenging van de wetgeving, reëvaluatie van het ontwerp in functie van de voortdurende verbeteringen. Transport en verbranding gevaarlijk afval, onderhoud software afvalverwerking. Monsternames en analyses enz.

B.A. : 58 1 6 1212. — *Atmosferische verontreiniging.*

Nationaal programma voor de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen. In het kader van de beschikking van de Raad 93/389/EEG van de Monitoring van de broeikasgassen en van het Klimaatverdrag : inventarisatie van de uitstoot van broeikasgassen : verhogen van de kwaliteit en de kwantiteit van de statistische gegevens, uitbreiden van de CO2 inventaris voor alle broeikasgassen, beperking van de uitstoot van broeikasgassen, opstellen nieuw beleidsplan m.b.t. de beperking van de uitstoot van broeikasgassen, studies voor het uitwerken van maatregelen om het probleem van de zomerse smog in België te beheersen, waarbij rekening gehouden wordt met de leefmilieuaspecten; eliminatie van stoffen die de stratosferische ozonlaag aantasten, studies voor de opvolging van het klimaatverdrag in België (uitwerken van beleid en maatregelen — onderbouwing van standpunten), periodieke evaluatie van de doelmatigheid van de REG- maatregelen die reeds beschouwd zijn, harmonisatie van de economische modellen op basis van de gezamenlijke gegevens en hypothesen, in functie van het objectief van de te verwachten emissievermindering, studie voor de tenuitvoerlegging van de maatregelen m.b.t. REG, de informatie- en sensibilisatieinspanningen op een gerichte wijze versterken, studies inzake de economische en technische haalbaarheid van de EU-voorstellen in het kader van de afgesproken lastenverdeling binnen de EU en inzake beleidsmaatregelen in uitvoering van de verplichtingen van het Protocol van Kyoto, IDO : kosten CSD-testprogramma inzake D.O.

B.A. : 58 1 6 3553. — *Deelname in werking en bijdragen internationale Organisatie Leefmilieu.*

Deelname in de werkingskosten van of bijdragen aan internationale organisaties- in uitvoering van door België ondertekende verdragen of protocollen met het oog op de bescherming van de bevolking en het leefmilieu op het gebied van de luchtverontreiniging, de verzu-

zones cotières, suivi du chapitre 10 du livre Blanc, souci de l'environnement interne, rendre opérationnelle l'utilisation de l'espace — environnement, biodiversité. Contributions pour la collaboration bilatérale avec les pays de l'Europe de l'Est et les pays en voie de développement (EBRD), prestations environnementales de l'OCDE de Belgique : communiquer et distribuer les résultats (rapports/journées d'études.), secrétariat du CCPIE : frais de fonctionnement, CCPIE : frais relatifs au rapport annuel et distribution restreinte, secrétariat de divers groupes de travail (Commission interdépartementale de l'Environnement, atmosphère, ozone stratosphérique, coordination effet de serre, ...), secrétariat EIONET (coordination), frais de déplacements et de séjour Bureau Fédéral du Plan pour la représentation de la Belgique (CDS), symposium Life (distribution des résultats), etc.

A.B. : 58 1 6 1208. — *Présidence européenne.*

Financements des réunions internationales dans le cadre de la présidence européenne exercée par la Belgique en 2001 (cfr provision).

A.B. : 58 1 6 1211. — *Déchets chimiques — destruction munitie Poelkapelle.*

Etudes et frais de fonctionnement pour la destruction des munitions chimiques toxiques de la première Guerre Mondiale stockées dans les installations des Forces Terrestres à Poelkapelle + études et frais de fonctionnement relatifs aux munitions de Guerre enterrées au « Paardenmarkt » à Heist s/Mer. Assistance technique et scientifique. Etudes subséquentes au perfectionnement de la technique et de la plus grande sévérité de la législation, réévaluation du sujet en fonction d'améliorations constantes. Transport et incinération des déchets dangereux, entretien du software pour le traitement de déchet. Echantillons et analyses, etc.

A.B. : 58 1 6 1212. — *Pollution atmosphérique.*

Programme National pour la limitation des émissions de gaz à effet de serre. Dans le cadre de la décision du Conseil 93/389/CEE des Monitorings des gaz à effet de serre et de la Convention Climat : inventaire des émissions de gaz à effet de serre : augmentation de la qualité et de la quantité de données statistiques, élargissement de l'inventaire de CO2 pour tous les gaz à effet de serre, limitation des émissions de gaz à effet de serre, rédaction d'un nouveau plan directeur relatif à la limitation de l'émission de gaz à effet de serre, études pour l'élaboration de mesures à prendre pour gérer le problème du « smog » d'été en Belgique, où il sera tenu compte des aspects environnementaux; élimination de produits qui atteignent la couche d'ozone stratosphérique, études pour le suivi de la Convention Climat en Belgique (développement d'une stratégie et mesures — soutenir les points de vues), évaluation périodique de l'opportunité des mesures URE qui ont déjà été considérées, harmonisation de modèles économiques sur base de données et hypothèses rassemblées en fonction de l'objectif de la diminution prévue des émissions, étude pour l'exécution de mesures relatives à l'U.R.E., renforcer les efforts d'informations et de sensibilisations de manière adéquate, études concernant la faisabilité technique et économique des propositions de l'U.E. dans le cadre des répartitions des charges conclues au sein de l'U.E. et relatifs aux dispositions politiques en application des obligations d'écoulement du Protocole de Kyoto. IDD : coût CSD - du programme test relatif au D.D.

A.B. : 58 1 6 3553. — *Participation fonctionnement et contributions organisations Internationales Environnement.*

Participation aux frais de fonctionnement de/ou contributions aux organisations internationales en exécution des conventions ou protocoles signés par la Belgique en vue de la protection de la population et de l'environnement dans les domaines de la pollution atmosphéri-

ring, de klimaatwijziging, scheikundige producten, gevaarlijke afvalstoffen, biodiversiteit (Financiering EMEP — Verdrag van Wenen — Protocol van Montreal — Verdrag van Bazel — OESO : controle scheikundige producten — Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering — Verdrag inzake biologische diversiteit — PIC verdrag).

B.A. : 58 1 6 7211. — *Ontmantelingsinstallatie Poelkapelle.*

Investeringen en aankopen van duurzame goederen voor de vernietiging van de toxische chemische munitie, opgestapeld in de installaties van de landmacht te Poelkapelle (deelname in de kosten m.b.t. de bouw, de installatie, de inrichting, eventuele aanpassingen en vervangingen m.b.t. de ontmantelingsinstallatie, deelname in de kosten van de bouw en de uitrusting van een extra labo, duurzaam materiaal voor bepaling springstofgehalte in de afvalstromen en voor de afvalverwerking, bijkomende software voor afvalverwerking, investeringskosten m.b.t. het probleem van de gecontamineerde springstof, ...).

B.A. : 58 1 6 7401. — *Internationale coördinatie leefmilieu uitrusting.*

Pro memorie (tot en met eind 1997 aangewend voor de aankopen van duurzaam materiaal voor het secretariaat van de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling die belast werd met het opvolgen van de Rio-Conferentie voor België. Door de opheffing van het K.B. van 12/10/93 en de oprichting van een nieuwe Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling is dit krediet vanaf 1999 inbegrepen in het programma 2, eigen aan de FRDO).

B.A. : 58 1 6 7404. — *I.C.T. — Investerings.*

Investerings I.T.

B.A. : 58 1 7 1249. — *Bewustmaking inzake leefmilieu.*

Sensibiliseren van de bevolking inzake leefmilieu — subsidies voor initiatieven m.b.t. colloquia en bewustmakingscampagnes. Inventarisatie- en sensibiliseringsactiviteiten. Brochures, seminars (o.m. i.v.m. troposferische ozon naar gebruik van producten met solventen). Integrale implementatie communicatiebeleid. Informatie m.b.t. de uitvoering van de wet productnormen in België (prioritair programma CSD 1999) : informeren van de mensen dat de consumptiepatronen moeten wijzigen. Informatie en sensibilisatie van de bevolking in verband met het beleidsplan broeikasgassen. Verdere ontwikkeling en bekendmaking van de Website van de Leefmilieudiensten (m.i.v. drukwerk, vertaalwerk, vormgeving). Invoeren van milieuoverwegingen bij de interne huishouding door middel van doorlichting en bewustmaking.

B.A. : 58 1 8 1104. — *Wedde en vergoedingen niet-statutair personeel.*

Wedde en vergoedingen niet-statutair personeel.

B.A. : 58 1 8 1201. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.*

Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

B.A. : 58 1 8 1204. — *Werkingskosten informatica.*

Werkingskosten informatica.

que, de l'acidification, du changement climatique, des produits dangereux, des déchets dangereux, de la biodiversité (financement EMEP — Convention de Vienne — Protocole de Montréal — Convention de Bâle — OCDE : contrôle produits chimiques, Convention cadre des N.U. concernant le changement climatique, Convention relative à la diversité biologique- Convention PIC).

A.B. : 58 1 6 7211. — *Installation traitement Poelkapelle.*

Investissements et achats de biens durables pour la destruction de munitions chimiques toxiques, stockées dans les installations des Forces Terrestres à Poelkapelle (participation dans les frais relatifs à la construction, l'installation, l'aménagement, adaptations et remplacements éventuelles relatif au l'installation de démantèlement, participation aux frais de construction et l'équipement d'un laboratoire supplémentaire, matériel durable pour déterminer la teneur en explosif dans la production des déchets et pour le traitement des déchets, software complémentaire pour le traitement des déchets, coûts d'investissements pour le problème des explosifs contaminés, ...).

A.B. : 58 1 6 7401. — *Coordination internat. environnement équipement.*

Pour mémoire (jusqu' à la fin 1997 utilisés pour l'achat du matériel durable pour le secrétariat du CNDD, chargé du suivi de la Conférence de Rio pour la Belgique. Par la suspension de l'A.R. du 12/10/93 et de la création d'un nouveau CFDD ce crédit sera inclus dans le programme 2, propre au CFDD, à partir de 1999).

A.B. : 58 1 6 7404. — *Investissement I.T.*

Investissement I.T.

A.B. : 58 1 7 1249. — *Sensibilisation à l'environnement.*

Sensibilisation de la population en matière d'environnement — subsides pour les initiatives relatives aux colloques et campagnes de conscientisation. Activités d'inventarisation et de sensibilisation. Brochures, séminaires (e.a. relatif à l'ozone troposphérique suivant l'utilisation de produits contenant des solvants). Implantation intégrale d'une politique de communication. Information relative à l'exécution de la loi sur les normes de produits en Belgique (programme prioritaire CSD 1999) : informer les gens que les modes de consommation doivent changer. Information et sensibilisation de la population relatives au plan politique des gaz à effet de serre. Développement complémentaire et faire connaître le Website des services environnementaux (y compris imprimés, traduction, layout). Instaurer des critères environnementaux dans la gestion interne par le biais de la radioscopie et de la prise de conscience.

A.B. : 58 1 8 1104. — *Traitement personnel non statutaire.*

Traitement personnel non statutaire.

A.B. : 58 1 8 1201. — *Frais de fonctionnement.*

Frais de fonctionnement.

A.B. : 58 1 8 1204. — *Frais de fonctionnement informatique.*

Frais de fonctionnement informatique.



B.A. : 58 1 8 3501. — *Tussenkomst in de LPG-installatie.*

Tussenkomst in de LPG-installatie.

B.A. : 58 1 8 7401. — *Aankoop duurzame goederen.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van duurzame goederen.

B.A. : 58 1 8 7404. — *Informatica-investeringen.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

#### 58/2 — FEDERALE RAAD VOOR DUURZAME ONTWIKKELING

(de hiernavermelde kredieten zijn — via gelijke delen — verkregen door de Diensten van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, de diensten van de Eerste Minister en de diensten van Ontwikkelings-samenwerking).

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN /OPDRACHTEN FRDO

- Advies verlenen over alle maatregelen betreffende het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, genomen of in het vooruitzicht gesteld door de federale overheid, in het bijzonder in uitvoering van de internationale verbintenissen van België;
- een forum te zijn waar van gedachten kan worden gewisseld over duurzame ontwikkeling;
- onderzoek voor te stellen op alle domeinen die verband houden met duurzame ontwikkeling;
- de ruimst mogelijke medewerking van de openbare en particuliere organisaties alsook van de burgers op te wekken om deze doelstellingen te verwezenlijken;
- een jaarlijks rapport opstellen over zijn werkzaamheden.

##### ACTIEMIDDELEN FRDO

- Geven van adviezen m.b.t. duurzame ontwikkeling, het Federaal Plan, de klimaatsproblematiek, biodiversiteit, duurzame productie- en consumptiepatronen en internationale samenwerking;
- voorstellen doen van onderzoeksthema's, organiseren van symposia en studiedagen, contactnames met buitenlandse adviesraden, opstellen meerjarenbeleidsnota's.

##### AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 58 2 1 1201. — *Werkingskosten FRDO.*

10,6 M : Reis en verblijfkosten Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling. Presentiegelden en vergoedingen aan de leden van de werkgroepen, de algemene vergadering en het bureau. Kosten m.b.t. het deelnemen aan nationale en internationale vergaderingen en conferenties. Werkingskosten van het secretariaat van de FRDO en het ICDO (bureaumateriaal, papier, omslagen, boeken, abonnementen, onderhoud en reparatie fax, fotokopieerapparaat, post, telefoon- en faxkosten, druk-, rapport- en advieskosten, kosten i.v.m. vertalingen, logokosten, lunchkosten, huur lokalen), folders, publicaties, studies, wedstrijden, forumactiviteiten, studiedagen, sensibilisering van de burger en van de ambtenaren inzake D.O., vormingsactiviteiten enz.

B.A. : 58 21 1 1204. — *Informatica werkingskosten.*

Onderhoud en herstelling informatica hardware en software FRDO, niet-duurzame verbruiksgoederen informatica, kosten verbindingen en lijnen.

A.B. : 58 1 8 3501. — *Intervention à l'installation LPG.*

Intervention à l'installation LPG.

A.B. : 58 1 8 7401. — *Dépenses patrimoniales.*

Dépenses patrimoniales.

A.B. : 58 1 8 7404. — *Dépenses patrimoniales IT.*

Dépenses patrimoniales IT.

#### 58/2 — CONSEIL FEDERAL POUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE

(les crédits mentionnés ci-dessous sont obtenus — à parts égales — des Services des Affaires sociales, Santé Publique et Environnement, des services du 1<sup>er</sup> Ministre et des services de la Coopération au développement).

##### OBJECTIFS POURSUIVIS/MISSIONS DU CFDD

- Emettre des avis sur toutes mesures relatives à la politique fédérale de développement durable, prises ou envisagées par l'autorité fédérale, notamment en exécution des engagements internationaux de la Belgique;
- être un forum de discussion sur le développement durable;
- proposer des recherches dans tous les domaines ayant trait au développement durable;
- susciter la participation la plus large des organismes publics et privés ainsi que celle des citoyens à la réalisation de ces objectifs;
- rédiger un rapport annuel de ses activités.

##### ACTIVITÉS DU CFDD

- Donner des avis en ce qui concerne le développement durable, le Plan Fédéral, la problématique climatique, la conservation de la biodiversité, les changements de modes de production et de consommation, la coopération internationale;
- proposer des thèmes de recherche, organiser des symposiums et des journées d'études, établir des contacts avec les conseils d'avis étrangers, rédiger des notes de stratégie pour les années à venir.

##### MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 58 2 1 1201. — *Frais de fonctionnement CFDD.*

10,6 M : Frais de séjour et de transport CFDD. Jetons de présence et rémunérations aux membres des groupes de travail, de l'Assemblée générale et du Bureau. Frais pour participation à des réunions et conférences nationales et internationales. Frais de fonctionnement du secrétariat du CFDD et du CIDD (matériel de bureau, papier, enveloppes, livres, abonnements, entretien et réparation des fax et photocopieuses, timbres, frais de téléphone et de fax, frais d'impression, des rapports et avis, frais de traduction, de logo, frais de repas, location de locaux), folders, publications, études, concours, activités de forum, journées d'études, concours, sensibilisation du citoyen et des fonctionnaires au D.D., activité de formation, etc.

A.B. : 58 21 1 1204. — *Frais de fonctionnement informatique.*

Entretien et réparation du matériel informatique du CFDD (hardware et software), biens non-durables en rapport avec l'informatique, coûts de liaisons et lignes.

B.A. : 58 2 1 4101. — *Dotatie aan de Federale Raad.*

Pro memorie.

B.A. : 58 2 1 7401. — *Investerings FRDO.*

0,1 M : Aankoop duurzame goederen voor het secretariaat van de FRDO (bureaus, stoelen, kasten, klassementen, lampen, tafels enz.).

B.A. : 58 2 1 7404. — *Informatica investeringen.*

Informatica investeringen FRDO (printers, computers, software, server, div.).

#### 58/3 — BESCHERMING ZEEMILIEU

B.A. : 58 3 1 1201. — *Bestrijding verontreiniging op zee.*

Kosten m.b.t. tussenkomsten en assistentie in geval van accidentele mariene verontreiniging m.i.v. juridische en technische ondersteuning bij de vervolging van de vervuiler.

B.A. : 58 3 1 1210. — *Beheer mariene natuurrezervaten.*

De voorgestelde kredieten omvatten de kosten voor het beheersplan om de leefmilieu-objectieven van de wet van 20 januari 1999 (tot bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België) conform de internationaal aangegane verbintenissen te waarborgen.

B.A. : 58 3 1 3552. — *Bescherming zeemilieu — internationale verdragen.*

Bijdragen : Verdrag van Parijs/Verdrag van Oslo (incl. ICES budget) (1992) (bescherming marien milieu Noord-Oost Atlantische Oceaan) — Akkoord van Bonn (samenwerking bij het bestrijden van verontreiniging van de Noordzee) — Ascobansovereenkomst van New-York (instandhouding kleine walvisachtigen). Verdrag van Ramsar m.b.t. de watergebieden van belang als woongebied voor watervogels.

B.A. : 58 3 1 7401. — *Vermogensuitgaven.*

Dit krediet is bestemd voor de aanschaf van investeringsgoederen.

B.A. : 58 3 1 7410. — *Investerings zeemilieu.*

50,0 M : Ordonnanceringkrediet : dit bedrag werd voorzien in de beslissing van de Ministerraad in het kader van de Begrotingscontrole 2000 met het oog op de verwerving van gespecialiseerde bestrijdingsmiddelen van olieverontreiniging op zee.

#### 58/4 — DIERENWELZIJN

B.A. : 58 4 2 1201. — *Werkingskosten dierenwelzijn.*

Werkingskosten dierenwelzijn.

B.A. : 58 4 2 1204. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

A.B. : 58 2 1 4101. — *Dotation au Conseil Fédéral.*

Pour mémoire.

A.B. : 58 2 1 7401. — *Investissements CFDD.*

0,1 M : Achat de biens durables pour le secrétariat du CFDD (bureaux, chaises, armoires, classements, lampes, tables, etc.).

A.B. : 58 2 1 7404. — *Investissements informatique.*

Investissements informatique du CFDD (imprimantes, ordinateurs, software, server,...).

#### 58/3 — PROTECTION DU MILIEU MARIN

A.B. : 58 3 1 1201. — *Lutte contre la pollution en mer.*

Frais relatifs aux interventions et assistances en cas de pollutions marines accidentelles, y compris l'assistance juridique et technique lors de la poursuite du pollueur.

A.B. : 58 3 1 1210. — *Gestion des réserves nationales maritimes.*

Le frais de fonctionnement de protection des réserves nationales maritimes sont payés avec ce crédit.

A.B. : 58 3 1 3552. — *Protection milieu marin — Conventions internationales.*

Contributions : Convention de Paris/Convention d'Oslo (incl. Budget ICES)/Accord de Bonn relatifs à la protection des milieux marins. Convention d'Ascobans, convention de N. York relatives à la conservation des petits cétacés. Convention de Ramsar relative aux zones humides importantes comme habitat de la sauvagère.

A.B. : 58 3 1 7401. — *Investissements milieu marin.*

Achat de biens durables.

A.B. : 58 3 1 7410. — *Investissements milieu marin.*

50,0 M : Crédit d'ordonnancement : ce crédit a été prévu par décision du conseil des ministres dans le cadre du contrôle budgétaire 2000 avec l'optique d'achat de moyens de lutte contre une marée noire.

#### 58/4 — BIEN-ÊTRE ANIMAL

A.B. : 58 4 2 1201. — *Frais de fonctionnement.*

Frais de fonctionnement bien-être animal.

A.B. : 58 4 2 1204. — *Frais de fonctionnement informatique.*

Frais de fonctionnement informatique bien être animal.

B.A. : 58 4 2 3501. — *Bijdrage aan internationale instellingen.*

Bijdrage aan internationale instellingen.

B.A. : 58 4 2 7401. — *Vermogensuitgaven dierenwelzijn.*

Vermogensuitgaven dierenwelzijn.

B.A. : 58 4 2 7404. — *Aankoop duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

**ORGANISATIEAFDELING 59 :  
DIENST OORLOGSSLACHTOFFERS**

**TOEGEWZEN OPDRACHTEN**

- Toekenning van de aanspraken :
  - Op een pensioen van burgerlijk slachtoffer van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 alsook van slachtoffer van de gebeurtenissen in Kongo, Ruanda en Burundi 1960.
  - Op één van de volgende statuten van nationale erkentelijkheid : politiek gevangene, weerstander door de sluikpers, burgerlijk weerstander, werkweigeraar, gedeporteerde voor de verplichte tewerkstelling, weerstander tegen het nazisme, verplicht ingelijfde bij de Wehrmacht, zeevisser die tijdens de oorlog 1914-1918 de zeevisserij heeft beoefend vanuit Britse, Franse of Belgische havens en tijdens de oorlog 1940-1945 vanuit Britse havens; R.C.B.L.-er; Ondergedoken Joodse kind.
  - Op een rente van gedeporteerde 1914-1918 en 1940-1945, van werkweigeraar, weerstander tegen het nazisme in de ingelijfde gebieden en van zeevisser.
- Ordonnanciering van de pensioenen en renten, toekenning van een reeks voordelen verbonden aan de voornoemde titels (verminderingkaarten, parkeerkaarten, attesten, brevetten e.d.).
- Toepassing van de overeenkomsten met Duitsland inzake schadevergoeding van de oorlogsslachtoffers.
- Beheer van het oorlogsarchief, bestaande uit algemene en individuele documentatie.
- Toekennen van toelagen aan vaderlandslievende verenigingen, die zich inzetten voor de gemeenschap van de oorlogsslachtoffers.
- Toezicht over het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers alsook over de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers.

**59/0 — BESTAANSMIDDELEN**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Hieronder ressorteren de algemene uitgaven van deze organisatieafdeling die niet specificeerbaar zijn naar één van haar activiteitenprogramma's toe.

Dit programma omvat :

- 1) personeelskosten, toelagen
- 2) de terugbetalingen van zitpenningen, reis- en verblijfskosten van de leden, staatscommissarissen en griffiers van de commissies, kilometervergoedingen, erelonen der advocaten.

A.B. : 58 4 2 3501. — *Cotisation organismes internationaux.*

Cotisation aux organismes internationaux.

A.B. : 58 4 2 7401. — *Investissement.*

Dépenses patrimoniales bien-être animal.

A.B. : 58 4 2 7404. — *Investissement informatique.*

Crédit destiné à l'achat de biens durables IT.

**DIVISION ORGANIQUE 59 :  
SERVICE VICTIMES DE LA GUERRE**

**MISSIONS ASSIGNÉES**

- Octroi des titres :
  - A l'obtention d'une pension de victime civile des guerres 1914-1918 et 1940-1945 ainsi que de victime des événements du Congo, Rwanda et Burundi en 1960.
  - A l'obtention du bénéfice d'un des statuts suivants : prisonnier politique, résistant par la presse clandestine, résistant civil, réfractaire, déporté pour le travail obligatoire, résistant au nazisme, incorporé de force dans la Wehrmacht, pêcheur marin ayant pratiqué la pêche maritime au départ de ports britanniques, français ou belges durant la guerre 1914-1918 et au départ de ports britanniques durant la guerre 1940-1945, C.R.A.B; enfant juif caché.
  - A l'obtention des rentes de déporté 1914-1918 et 1940-1945, de réfractaire, de résistant au nazisme dans les régions annexées et de pêcheur marin.
- Ordonnancement des pensions et des rentes, attribution d'une série d'avantages liés aux titres précités (cartes de réduction, cartes de stationnement, attestations, brevets, etc.).
- Application des accords avec l'Allemagne en matière d'indemnisation des victimes de la guerre.
- Gestion des archives de guerre, contenant une documentation générale et individuelle.
- Octroi des subventions en faveur des associations patriotiques, qui s'occupent des intérêts de la communauté des victimes de la guerre.
- Tutelle de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre.

**59/0 — SUBSISTANCE**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Ressortissent à cette division les dépenses générales qui ne peuvent être spécifiées en fonction d'un de ses programmes d'activités.

Ce programme comprend :

- 1) les dépenses de personnel, indemnités
- 2) les remboursements des jetons de présence, des frais de transport et de séjour des membres, commissaires de l'Etat et griffiers des Commissions; les indemnités kilométriques, et les honoraires des avocats.

## Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	10	10	9	10	10	10	10
II+ .....	1	—	—	—	—	—	1
II .....	12	14	8	11	9	9	9
III .....	10	17	11	7	10	10	9
IV .....	4	4	4	4	2	4	4
Totaal .....	37	45	32	32	31	33	33

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 01.11.03 .....	46,6	51,2	48,6	47,3	47,7	45,5
Niet-statutair 01.11.04 .	11,0	11,8	14,7	18,0	19,5	22,2
Totaal .....	57,6	63,0	63,3	65,3	67,2	67,7

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 59 0 2 1201. — *Werkingskosten.*

Ter uitvoering van de wetgeving inzake burgerlijke oorlogsslachtoffers, die vnl. het erkennen van verdienstelijkheid jegens het vaderland en het vergoeden van schade ingevolge oorlogsomstandigheden beoogt, functioneren een 60-tal Commissies.

De Commissies Pensioenen zijn bevoegd om te beslissen over de rechten op pensioenen in hoofde van burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden. De Commissies Statuten doen uitspraak over de aanvragen tot het bekomen van een statuut van Nationale erkentelijkheid (weggevoerde, werkweigeraar, politiek gevangene, burgerlijk weerstander, weerstander door de sluipers, weerstander tegen het nazisme, verplicht ingelijfde bij het Duitse leger).

Deze Commissies worden voorgezeten door magistraten en zijn vnl. samengesteld uit staatscommissarissen, geneesheren, leden van diverse vaderlandslievende verenigingen.

Ze treden op als administratieve rechtscolleges in eerste aanleg en beroep, telkens verschillend samengesteld en hebben territoriale bevoegdheid.

In het kader van het derde Belgisch-Duits akkoord worden vergoedingen teruggevorderd, die door Duitsland dienen betaald te worden aan weggevoerden van de oorlog 1940-1945, die een pensioen ontvangen als burgerlijk oorlogsslachtoffer.

De zitpenningen, reis- en verblijfskosten en de erelonen in verband hiermee zijn het voorwerp van deze basisallocatie.

B.A. : 59 0 2 1204. — *Aankoop niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen.

B.A. : 59 0 2 7401. — *Patrimoniale uitgaven dienst oorlogsslachtoffers.*

Aankoop van duurzame werkmiddelen.

B.A. : 59 0 2 7404. — *Aankoop duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

## Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	10	10	9	10	10	10	10
II+ .....	1	—	—	—	—	—	1
II .....	12	14	8	11	9	9	9
III .....	10	17	11	7	10	10	9
IV .....	4	4	4	4	2	4	4
Totaux .....	37	45	32	32	31	33	33

## Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 01.11.03 .....	46,6	51,2	48,6	47,3	47,7	45,5
Non-Statutaire 01.11.04	11,0	11,8	14,7	18,0	19,5	22,2
Totaux .....	57,6	63,0	63,3	65,3	67,2	67,7

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 59 0 2 1201. — *Frais de fonctionnement.*

Une soixantaine de Commissions fonctionnent dans le cadre de l'exécution de la législation en matière de victimes civiles de la guerre, qui vise principalement à la reconnaissance des services rendus à la patrie et à la réparation des dommages résultant des circonstances de guerre.

Les Commissions de Pensions sont compétentes pour statuer sur les droits à pension dans le chef des victimes de guerre et leurs ayants droit. Les Commissions de Statuts se prononcent sur les demandes tendant à l'obtention d'un statut de reconnaissance Nationale (déporté, réfractaire, prisonnier politique, résistant civil, résistant par la presse clandestine, résistant au nazisme, incorporé de force dans l'armée allemande).

Ces Commissions sont présidées par des magistrats et sont principalement composées de commissaires de l'Etat, médecins, membres de diverses associations patriotiques.

Elles agissent en tant que juridictions administratives en première instance et en appel, avec chaque fois une composition différente et ont une compétence territoriale.

Dans le cadre du troisième accord Belgo-Allemand, des compensations sont réclamées, qui doivent être payées par l'Allemagne aux déportés de la guerre 1940-1945, qui bénéficient d'une pension comme victime civile de la guerre.

Les jetons de présence, les frais de transport et de séjour et les honoraires en rapport avec ce qui précède, sont l'objet de cette allocation de base.

A.B. : 59 0 2 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. : 59 0 2 7401. — *Dépenses patrimoniales victimes de la guerre.*

Achat de moyens de fonctionnement durables.

A.B. : 59 0 2 7404. — *Achats de biens durables I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

## 59/1 — OORLOGSGETROFFENEN

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De doelstelling van dit activiteitenprogramma bestaat erin de uitvoering mogelijk te maken van een aantal van de toegewezen opdrachten van de dienst oorlogsslachtoffers.

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 59 1 1 1230. — *Toelagen sociale actie.*

Deze toelage dient ter ondersteuning van instellingen of verenigingen die zich op één of andere wijze verdienstelijk maken tegenover de gemeenschap van de oorlogsslachtoffers : onder meer organiseren van tentoonstellingen, bedevaarten, inrichten van studiedagen, spreekbeurten, sociale hulpverlening, materiële en morele bijstand. Een 18-tal verenigingen vragen jaarlijks een toelage aan.

De toelage wordt toegekend na onderzoek van de gedetailleerde verantwoordingsdossiers, waarbij rekening wordt gehouden met de omvang van de vereniging, de doelstellingen, de sociale activiteiten e.d.

B.A. : 59 1 1 3418. — *Uitvoering wetgeving oorlogsslachtoffers.*

1) Buitengewone en bijkomende vergoedingen voor erkende politieke gevangenen (artikelen 8 en 10 koninklijk besluit van 10 oktober 1954) :

Naar aanleiding van zijn erkenning ontvangt de politieke gevangene een bijkomende en buitengewone vergoeding, waarvan het bedrag bepaald wordt in functie van de periode van gevangenzetting.

2) Geneeskundige en farmaceutische verzorging van oorlogsslachtoffers wiens dossier nog in behandeling is.

In toepassing van het door de wet ingestelde recht van de oorlogsinvaliden op geneeskundige verzorging op kosten van de staat, worden alle medische en farmaceutische zorgen gedurende de procedure terugbetaald, vanaf het onderzoek door de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst (op voorwaarde van 10% invaliditeit) tot op het ogenblik van de definitieve beslissing. Deze taak wordt dan overgenomen door het N.I.O.O.O.

Momenteel zijn er een 20-tal houders van een geneeskundig boekje. Dit aantal blijft de jongste jaren status quo.

3) Vergoeding van reis- en verblijfskosten voor personen opgeroepen om te verschijnen voor de Commissies Pensioenen en Statuten.

B.A. : 59 1 1 4136. — *HR oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers.*

De Hoge Raad voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers werd opgericht bij de wet van 8.8.1981. De Hoge Raad heeft een adviserende functie betreffende alle aangelegenheden die de gemeenschap van de oorlogsslachtoffers aanbelangen en kan ook zelf voorstellen formuleren.

De werkingskosten worden op een afzonderlijke post uitgetrokken op de begroting van het departement (Wet 8.8.1981 art.31).

B.A. : 59 1 2 4135. — *Toelage Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden.*

Opdracht en doelstelling van het N.I.O.O.O. :

- tussenkost in de kosten van geneeskundige en farmaceutische verzorging van bepaalde categorieën oorlogsinvaliden; terugbetaling van het remgeld aan oud-strijders en oorlogsslachtoffers die een periode van erkenning van ten minste één jaar in één van de statuten van nationale erkentelijkheid tellen;

- materiële en morele bijstand verlenen aan de gerechtigden (opgesomd in de wet) onder meer plaatsing bejaarden in tehuisen van het Instituut, wintertoelage, tussenkost bij gewaarborgd minimumloon, administratieve hulpverlening e.a.;

- kredietverstrekking.

## 59/1 — VICTIMES DE LA GUERRE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Le but de ce programme d'activités consiste à rendre possible l'exécution d'un certain nombre de missions assignées au service des victimes de la guerre.

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 59 1 1 1230. — *Subsides à l'action sociale.*

Ce subside est destiné à soutenir les organismes ou les associations qui, d'une manière ou d'une autre, se rendent utiles vis-à-vis de la communauté des victimes de la guerre : entre autres, en organisant des expositions, des pèlerinages, la préparation de journées d'études, de conférences, l'octroi d'aide sociale, de secours matériel et moral.

± 18 associations sollicitent annuellement un subside.

Le subside est octroyé après examen de dossiers justificatifs détaillés, en tenant compte, entre autres, de l'importance de l'association, de ses buts, de ses activités sociales.

A.B. : 59 1 1 3418. — *Exécution législation victimes de la guerre.*

1) Allocations exceptionnelles et complémentaires pour les prisonniers politiques reconnus (articles 8 et 10, arrêté royal du 16 octobre 1954) :

En raison de sa reconnaissance, le prisonnier politique reçoit une allocation exceptionnelle et complémentaire, dont le montant est fixé en fonction de la période de captivité.

2) Soins médicaux et pharmaceutiques aux victimes de guerre, dont le dossier est en cours d'instruction.

En application du droit, instauré par la loi, de l'invalidé de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat, tous les soins médicaux et pharmaceutiques sont remboursés pendant la procédure, à partir de l'examen par l'Office Médico-Légal (à condition qu'il ait 10 % d'invalidité) jusqu'au moment de la décision définitive; cette tâche est alors reprise par l'I.N.I.G.

Actuellement il y a une vingtaine de titulaires d'un carnet médical. Ce chiffre est resté stationnaire ces dernières années.

3) Indemnisation des frais de déplacement et de séjour des personnes appelées à comparaître devant les commissions de Pensions et de Status.

A.B. : 59 1 1 4136. — *CS Invalides de guerre, Anciens combattants, Victimes de guerre.*

Le Conseil Supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre a été créé par la loi du 8.8.1981. Le Conseil Supérieur a une fonction consultative pour toutes les affaires concernant la communauté des victimes de la guerre et peut également faire lui-même des propositions.

Les frais de fonctionnement font l'objet d'une inscription distincte au budget du département (Loi 8.8.1981, art.31).

A.B. : 59 1 2 4135. — *Subside Institut National des Invalides de Guerre.*

La mission et l'objectif de l'I.N.I.G. :

- intervention dans les frais des soins médicaux et pharmaceutiques de certaines catégories de victimes de la guerre; remboursement du ticket modérateur aux anciens combattants et victimes de guerre, qui comptent une période de reconnaissance d'au moins un an dans un des statuts de reconnaissance nationale;

- offrir un soutien matériel et moral aux bénéficiaires (énumérés dans la loi) entre autres, le placement des retraités dans les homes de l'Institut, allocations d'hiver, intervention dans le salaire minimum garanti, octroi d'aide administrative et cetera;

- office de crédit.

ORGANISATIEAFDELING 60 :  
WETENSCHAPSBELEID

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

Deze organisatieafdeling groepeert al de kredieten van het departement Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu met betrekking tot het wetenschapsbeleid.

60/1 — RESEARCH AND DEVELOPMENT NATIONAAL

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 60 1 1 3334. — *Centra voor antropo-genetica.*

Op vraag van de centra voor genetica die deel uitmaken van de Hoge Raad voor Menselijke Genetica (KB 7/11/73), werd besloten een federaal register in stand te houden om het geheel van de gevallen te kunnen optekenen.

B.A. : 60 1 1 3354. — *Enveloppe geneeskundig wetenschappelijk onderzoek.*

Uitvoering van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 betreffende de financiering van programma's van collectief fundamenteel onderzoek, namelijk aanmoedigen van programma's van fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, te danken aan het initiatief van vorsers (binnen het kader van begroting).

In de geest van de staatshervorming, blijft het onontbeerlijk een speciale inspanning te leveren op federaal vlak voor de ontwikkeling en coördinatie van onderzoeksprogramma's die een interuniversitaire, intercommunautaire, of supranationale (E.U.) dimensie vertonen.

B.A. : 60 1 2 1251. — *Studies en onderzoeken verzorgingsinstellingen*

Financiering van nieuwe studies en onderzoeken met het doel de ziekenhuisbehoeften preciezer te bepalen en de parameters die verband houden met de ziekenhuisfinanciering te definiëren of te verfijnen, met name studie van de pathologiegebonden kosten uitgaande van de Minimale klinische gegevens (M.K.G.), de Minimale verpleegkundige gegevens (M.V.G.) en de Minimale psychiatrische gegevens (M.P.G.).

Deze studies hebben ook betrekking op de exploitatie van de financiële ziekenhuisstatistieken.

B.A. : 60 1 3 1251. — *Studies en onderzoeken volksgezondheid.*

Met dit artikel worden in essentie studies en enquêtes in verband met de voedingsmiddelen betaald.

B.A. : 60 1 5 1201. — *Studies en onderzoeken sociaal-politieke doeleinden.*

Studies bedoeld om het beleid inzake sociale zekerheid te ondersteunen.

- Kwaliteit van het leven na 65 jaar.
- Sociaal beleid in Europa.
- Modernisering van de sociale zekerheid.
- Valorisatie van de onderzoeken (seminaries, studiedagen).

DIVISION ORGANIQUE 60 :  
POLITIQUE SCIENTIFIQUE

MISSIONS ASSIGNÉES

Cette Division organique regroupe tous les crédits du département des Affaires Sociales, de la Santé Publique et de l'Environnement en relation avec la politique scientifique.

60/1 — RESEARCH AND DEVELOPMENT NATIONAL

OBJECTIFS POURSUIVIS

MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 60 1 1 3334. — *Centres de génétique humaine.*

Répondant au vœu exprimé par l'ensemble des centres de génétique, regroupés au sein du Conseil supérieur de la Génétique humaine (AR 7/11/73), il a été décidé de maintenir un registre fédéral afin d'enregistrer l'ensemble des cas.

A.B. : 60 1 1 3354. — *Enveloppe recherche scientifique médicale.*

Exécution de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 relatif au financement de programmes de recherche fondamentale collective, à savoir encourager les programmes de recherche fondamentale collective issus à l'initiative des chercheurs (dans la mesure où des crédits auront été inscrits au budget).

Conformément à l'esprit de la réforme des institutions, il demeure indispensable de consentir un effort spécial au niveau fédéral destiné au développement et à la coordination de programmes de recherche qui présentent une dimension interuniversitaire, intercommunautaire ou supranationale (U.E.).

A.B. : 60 1 2 1251. — *Etudes et enquêtes établissements de soins.*

Financement de nouvelles études et recherches en vue de déterminer les besoins en matière hospitalière de façon plus précise et en vue de définir ou d'affiner les paramètres liés au financement des hôpitaux, notamment l'étude des coûts liés aux pathologies en y associant Résumé Clinique Minimum (R.C.M.), Résumé Infirmier Minimum (R.I.M.) et Résumé Psychiatrique Minimum (R.P.M.).

Ces études portent aussi sur la manière d'exploiter les statistiques financières concernant les hôpitaux.

A.B. : 60 1 3 1251. — *Etudes et enquêtes hygiène publique.*

Cet article sert en essence à payer des études et des enquêtes concernant les denrées alimentaires.

A.B. : 60 1 5 1201. — *Etudes et enquêtes objectifs socio-politiques.*

Etudes destinées à soutenir la politique menée en matière de sécurité sociale.

- Qualité de vie après 65 ans.
- Etudes Europe sociale.
- Etudes dans le cadre de la modernisation de la sécurité sociale.
- Valorisation des études (séminaire ou journée d'étude).

60/2 — RESEARCH AND DEVELOPMENT INTERNATIONAAL  
NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN  
AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 60 2 1 3550. — *Internationaal centrum kankeronderzoek Lyon.*

Pro memorie.

60/3 — WETENSCHAPPELIJKE INRICHTING  
VOLKSGEZONDHEID-LOUIS PASTEUR  
(VOORHEEN INSTITUUT VOOR HYGIENE EN EPIDEMIOLOGIE)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

*Referentietaken*

Deze behoren tot de voornaamste taken van een nationale overheidsinstelling. Bepaalde analyses kunnen immers te gespecialiseerd zijn voor een laboratorium dat vooral routine-onderzoeken verricht, zodat het een beroep moet kunnen doen op meer gespecialiseerde referentielaboratoria. Wanneer de wetgever bovendien een norm voorstelt, moet hij ook aangeven op welke manier die norm moet worden gecontroleerd. Het referentielaboratorium zal dan een referentiemethode moeten voorstellen gebaseerd op zijn ervaring of op een gespecialiseerde studie. Het voorbereiden van bepaalde standaarden maakt eveneens deel uit van de taken van een nationaal referentie-instituut.

*Monitoring*

Onder de monitoring wordt verstaan het systematisch en regelmatig opvolgen van een geheel van parameters in de ruimte en in de tijd. Monitoring is noodzakelijk om de gevolgen van bepaalde situaties op het milieu of op de gezondheid te kunnen evalueren.

*Epidemiologische bewaking*

Epidemiologische bewaking wil zeggen dat ziekten en/of gezondheidsproblemen onder de bevolking op de voet worden gevolgd, dat deze gegevens worden geëxploiteerd, en dat de resultaten ervan kenbaar worden gemaakt aan de gezondheidswerkers enerzijds en aan de verantwoordelijke overheid anderzijds.

*Controle*

Wanneer de wetgever reglementen en normen uitvaardigt, moeten die ook worden gecontroleerd. Ook die controle behoort tot een van de voornaamste taken van het W.I.V.

*Kwaliteitscontrole*

Een bijzondere maar belangrijke vorm van controle is het toezicht op de kwaliteit van laboratoriumresultaten. Talloze zwaarwichtige beslissingen worden immers genomen op grond van analyseresultaten. Kwaliteitscontrole van die resultaten behoort dus eveneens tot de taken van de overheid. Daarom is aan het W.I.V. de belangrijke taak opgedragen de kwaliteit van de analyses uitgevoerd in laboratoria voor klinische biologie te controleren. Bovendien hebben een reeks laboratoriumanalyses slechts kracht van wet indien het laboratorium officieel door de verantwoordelijke minister is erkend.

Een dergelijke erkenning van een laboratorium door de Minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid en het leefmilieu behoort, wordt slechts uitgereikt op advies van het W.I.V. Het Instituut voert uit eigen beweging ook vergelijkende onderzoeken uit tussen verschillende laboratoria ten einde de kwaliteit te verbeteren en de resultaten van alle laboratoria uit het gehele land te kunnen vergelijken.

*Diagnostiek*

Alhoewel de meeste microbiologische diagnoses die betrekking hebben op patiënten in klinische microbiologielaboratoria worden verricht, is in bepaalde gevallen toch de tussenkomst vereist van een gespecialiseerd openbaar laboratorium, ofwel omdat de diagnose

60/2 — RESEARCH AND DEVELOPMENT INTERNATIONAL  
OBJECTIFS POURSUIVIS  
MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 60 2 1 3550. — *Centre international recherche cancer Lyon.*

Pour mémoire.

60/3 — ETABLISSEMENT SCIENTIFIQUE  
SANTÉ PUBLIQUE-LOUIS PASTEUR  
(EX-INSTITUT D'HYGIÈNE ET D'ÉPIDÉMIOLOGIE)

OBJECTIFS POURSUIVIS

*Tâches de référence*

C'est une des principales tâches d'un Institut public national. Certains examens peuvent en effet être trop spécialisés pour un laboratoire qui effectue avant tout des analyses de routine, de sorte que ce dernier doit pouvoir faire appel à des laboratoires de référence plus spécialisés. D'autre part, lorsque le législateur propose une norme, il doit aussi définir suivant quelle méthode la norme doit être contrôlée. Le laboratoire de référence devra alors proposer une méthode de référence, sur base de son expérience ou d'une étude spéciale. La préparation de certains standards nationaux fait également partie des tâches d'un institut national de référence.

*Monitoring*

Sous le terme monitoring on entend le suivi systématique et régulier d'un ensemble de paramètres dans l'espace et dans le temps. Afin de pouvoir évaluer les conséquences de certaines situations sur le milieu ou sur la santé, un monitoring régulier est nécessaire.

*Surveillance épidémiologique.*

La surveillance épidémiologique implique qu'il faut suivre de près les maladies et/ou problèmes de santé dans la population, exploiter ces données, diffuser les résultats d'une part vers les professionnels de la santé et d'autre part vers les autorités de la santé.

*Contrôle*

Lorsque le législateur promulgue des réglementations et des normes, celles-ci doivent aussi être contrôlées. Les analyses de contrôle sont donc également des missions importantes de l'ISSLP.

*Contrôle de qualité*

Une forme spéciale et importante du contrôle est le contrôle de qualité des résultats de laboratoire. En effet, de nombreuses décisions importantes sont prises sur base des résultats de laboratoire. Un contrôle de la qualité de ces résultats est donc aussi une mission des autorités publiques. C'est pourquoi l'ISSLP, à la tâche importante de contrôler la qualité des analyses effectuées dans des laboratoires de biologie clinique. Par ailleurs une série d'analyses de laboratoire n'ont force de loi que si le laboratoire a reçu une reconnaissance officielle du Ministre responsable.

La reconnaissance des laboratoires par les Ministres responsables pour la Santé Publique et l'Environnement n'est délivrée que sur avis de l'ISSLP. L'Institut organise aussi des examens comparatifs entre les laboratoires pour arriver à une meilleure qualité et à ce qu'une comparaison des résultats des différents laboratoires du pays soit possible.

*Diagnostic*

Bien que la plupart des diagnostics microbiologiques ayant trait à des patients sont réalisés dans des laboratoires cliniques de microbiologie, il y en a certains qui requièrent l'intervention d'un laboratoire public spécialisé, soit en raison de la complexité du diagnostic, soit en

gecompliceerd is, ofwel om de ziekte beter te kunnen controleren of te voorkomen.

Zo beschikt het W.I.V. over mogelijkheden voor gespecialiseerd onderzoek naar volgende ziekten : botulisme, difterie, influenza, voedselvergiftigingen (zowel microbiologische als chemische).

Behalve in de sectoren microbiologie en levensmiddelen wordt eveneens vaak beroep gedaan op het W.I.V. voor de identificatie van verdovende middelen en producten die in het algemeen toxisch kunnen zijn.

#### *Risicobeoordeling*

De mens wordt steeds meer blootgesteld aan tal van agressiefactoren. Naast de klassieke microbiologische pathogene stoffen, zijn er een massa potentieel toxische scheikundige stoffen ontstaan.

Het beoordelen van het potentieel risico, dat die stoffen inhouden, is één van de belangrijke taken voor de toekomst. Dergelijke complexe taken worden doorgaans verricht binnen een internationale context.

Het W.I.V. houdt zich onder meer bezig met volgende deeltaken :

- Beoordeling van de toxiciteit voor een reeks specifieke stoffen of groepen van stoffen.
- Ontwikkeling en toepassing van experimentele methodes voor het opsporen van de toxiciteit en de mogelijke cancerogene eigenschappen van scheikundige producten.
- Ontwikkeling van methodes voor extrapolatie op het gebied van de beoordeling van toxische werkingen bij de mens.

#### *Administratieve taken*

Het W.I.V. is verantwoordelijk, of verstrekt de verantwoordelijke Minister advies, voor de erkenning van laboratoria, in volgende domeinen :

- klinische biologie;
- analyse van voedingsmiddelen;
- geneesmiddelenanalyse;
- alcoholspiegel;
- vaccinproductie.

#### *Adviesverstrekkende functie*

Het W.I.V. verstrekt, op het gebied waarvoor het bevoegd is, wetenschappelijk advies aan volgende instanties :

- de Federale Minister van Volksgezondheid en Leefmilieu;
- de Hoge Gezondheidsraad;
- de voor het Leefmilieu verantwoordelijke regionale Ministers;
- de voor de Volksgezondheid verantwoordelijke Gemeenschapsministers;
- de provinciale en gemeentelijke overheden.

Bovendien doen internationale organisaties die vaak contact hebben met het W.I.V. geregeld een beroep op het deskundig onderzoek door het wetenschappelijk personeel van het Instituut.

#### *Internationale wetenschappelijke contacten*

Het wetenschappelijk personeel van het W.I.V. vertegenwoordigt de Belgische autoriteiten bij de internationale organisaties telkens er sprake is van wetenschappelijke of technische problemen die te maken hebben met de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

#### *Informatieverspreiding*

Het W.I.V. verspreidt interessante wetenschappelijke informatie, die behoort tot zijn werkterrein.

#### *Wetenschappelijke documentatie*

Hoewel het bezitten van wetenschappelijke documentatie voor het W.I.V. slechts een middel betekent en geen alleenstaand doel is, beschikt het over een bibliotheek die zeer gespecialiseerd is in de door het Instituut bestudeerde gebieden zoals bijvoorbeeld : microbiologie, leefmilieu, voedingsmiddelen, geneesmiddelen, volksgezondheid en epidemiologie, toxicologie, analytische laboratoriumtechnieken enz.

#### *Internationale betrekkingen*

Het wetenschappelijk personeel van het W.I.V. vertegenwoordigt de Belgische overheid in internationale organisaties telkens er weten-

vue d'avoir un meilleur contrôle et une meilleure prévention de la maladie.

L'ISSLP dispose, par exemple, de possibilités d'examen spécialisés pour les maladies suivantes : botulisme, diphtérie, influenza, intoxications alimentaires (aussi bien d'origine microbiologique que chimique).

En dehors des secteurs microbiologie et denrées alimentaires, il est aussi souvent fait appel à l'ISSLP pour l'identification de drogues et de produits potentiellement toxiques en général.

#### *Evaluation de risques*

L'espèce humaine se trouve de plus en plus exposée à de nombreux facteurs d'agression. À côté des agents pathogènes microbiologiques classiques, il s'est ajouté une multitude d'agents chimiques potentiellement toxiques.

Une évaluation du risque potentiel présenté par ces agents constitue une des principales missions d'avenir. De telles tâches complexes sont en général réalisées dans un contexte international.

L'ISSLP s'occupe entre autres des volets suivants :

- Evaluation de la toxicité pour une série de substances spécifiques ou de groupes de substances.
- Développement et application de méthodes expérimentales pour la détection de la toxicité et des potentialités cancérigènes de produits chimiques.
- Développement de méthodes d'extrapolation dans le domaine de l'évaluation des effets toxiques chez l'homme.

#### *Tâches administratives*

L'ISSLP est responsable, ou donne un avis au Ministre responsable, pour la reconnaissance des laboratoires, dans les domaines suivants :

- la biologie clinique;
- l'analyse des denrées alimentaires;
- l'analyse des médicaments
- l'alcoolémie;
- la production de vaccins.

#### *Fonction d'avis*

L'ISSLP fournit des avis scientifiques, dans les domaines pour lesquels il est compétent, aux instances suivantes :

- le Ministre fédéral de la Santé Publique et de l'Environnement;
- le Conseil Supérieur d'Hygiène;
- les Ministres régionaux responsables pour l'Environnement;
- les Ministres communautaires responsables pour la santé;

- les directions provinciales et communales.

En outre, les organisations internationales qui entretiennent avec l'ISSLP des contacts fréquents, font régulièrement appel à l'expertise du staff scientifique de l'Institut.

#### *Contacts scientifiques internationaux*

Le personnel scientifique de l'ISSLP représente les autorités belges auprès des organisations internationales chaque fois qu'il est question de problèmes scientifiques ou techniques qui sont en rapport avec la Santé Publique et l'Environnement.

#### *Diffusion de l'information*

L'ISSLP diffuse les informations scientifiques intéressantes dans ses domaines d'activité.

#### *Documentation scientifique*

Bien que la possession de documentation scientifique n'est qu'un moyen pour l'ISSLP et non un but en soi, il dispose d'une bibliothèque très spécialisée dans les nombreux domaines qu'il étudie comme par exemple : microbiologie, environnement, denrées alimentaires, médicaments, santé publique et épidémiologie, toxicologie, techniques analytiques de laboratoire, etc.

#### *Relations internationales*

Le personnel scientifique de l'ISSLP représente les autorités belges dans les organisations internationales chaque fois qu'on y discu-



schappelijke of technische problemen in verband met de volksgezondheid en het leefmilieu aan de orde zijn.

BENELUX, E.U., W.G.O., O.E.S.O., Raad van Europa, U.N.E.P. (Milieuprogramma van de Verenigde Naties), E.C.E. (Economic Commission for Europe-United Nations).

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	105	94	97	90	87	83	85
II+ .....	6	—	8	8	8	8	9
II .....	76	49	46	42	41	40	43
III .....	—	31	26	22	19	17	24
IV .....	—	2	2	2	2	3	2
Totaal .....	187	176	179	164	157	151	163

Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 31.11.03 .....	202,1	194,7	186,3	197,2	268,8	289,9
Niet-statutair 31.11.04 .	17,4	38,7	33,4	33,6	34,3	33,8
Totaal .....	219,5	233,4	219,7	230,8	303,1	323,7

AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 60 3 2 1201. — *Werkingskosten.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen.

B.A. : 60 3 2 1204. — *Aankoop niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 60 3 2 7401. — *Patrimoniale uitgaven WIV.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen.

Het gaat om zeer dure toestellen zoals massaspectrometers, gaschromatografen, toestellen voor atoomabsorptie enz.

Dit budget zou moeten volstaan om de continuïteit van de analytische kwaliteit van de laboratoria, nodig voor de accreditatie, te garanderen.

B.A. : 60 3 2 7404. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 60 3 4 1251. — *Studies en onderzoeken volksgezondheid W.I.V.*

Programma ICPS : International Program on Chemical Safety.

Dit programma heeft tot doel een synthese te maken van de risico's, verbonden aan verschillende chemische substanties en de te nemen voorzorgen bij manipulatie van bepaalde chemische producten te definiëren, dit op basis van de wetenschappelijke kennis.

te de problèmes scientifiques ou techniques qui sont en rapport avec la Santé publique et l'Environnement.

BENELUX, U.E., O.M.S., O.C.D.E., Conseil de l'Europe, U.N.E.P. (United Nations Environment Programme), E.C.E. (Economic Commission for Europe-United Nations).

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	105	94	97	90	87	83	85
II+ .....	6	—	8	8	8	8	9
II .....	76	49	46	42	41	40	43
III .....	—	31	26	22	19	17	24
IV .....	—	2	2	2	2	3	2
Totaux .....	187	176	179	164	157	151	163

Dépenses (en millions de francs)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 31.11.03 .....	202,1	194,7	186,3	197,2	268,8	289,9
Non-Statutaire 31.11.04	17,4	38,7	33,4	33,6	34,3	33,8
Totaux .....	219,5	233,4	219,7	230,8	303,1	323,7

MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 60 3 2 1201. — *Frais de fonctionnement.*

Frais de fonctionnement.

A.B. : 60 3 2 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. : 60 3 2 7401. — *Dépenses patrimoniales ISSLP.*

Dépenses patrimoniales ISSLP.

Il s'agit d'appareils fort coûteux tels que spectrographes de masse, chromatographes en phase gazeuse, absorption atomique etc.

Ce budget devrait suffire pour garantir la continuité de la qualité analytique des laboratoires, nécessaire pour l'accréditation.

A.B. : 60 3 2 7404. — *Achats de biens durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement durables I.T.

A.B. : 60 3 4 1251. — *Etudes et enquêtes hygiène publique ISSLP.*

Programme ICPS : International Program on Chemical Safety.

Ce programme a pour but de synthétiser les risques liés aux différentes substances chimiques, et de définir, sur base des connaissances scientifiques, les précautions à prendre lors de la manipulation de certains produits chimiques.

Programma voor informatisatie van de laboratoria microbiologie.  
Dit programma beoogt de informatisering van de communicatie tussen de microbiologielaboratoria in het land en de dienst Epidemiologie van het IHE.

Dit programma is de Belgische deelname aan een project voor een Europees netwerk voor het toezicht op de overdraagbare ziekten.

B.A. : 60 3 5 7281. — *Bouw lokalen W.I.V.*

Het huisvestingsprobleem van het W.I.V. is ingewikkeld en geen enkele beslissing werd reeds genomen wat betreft de eventuele transfert naar de gebouwen van het Pasteurinstituut.

In afwachting is het noodzakelijk een budget te voorzien om de huidige gebouwen te behouden in een staat conform aan de geldende kwaliteitseisen en om het hoofd te kunnen bieden aan dringende problemen, inherent aan een gebouw met een leeftijd van 40 jaar.

B.A. : 60 3 6 1201. — *Werkingskosten*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkmiddelen I.T.

B.A. : 60 3 6 7401. — *Vermogensuitgaven. W.I.V.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van investeringsgoederen W.I.V.

60/4 — WETENSCHAPPELIJKE INRICHTING  
VOLKSGEZONDHEID LOUIS PASTEUR  
(EX-INSTITUUT PASTEUR)

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aan het Pasteurinstituut is een tweevoudige opdracht toevertrouwd : diagnose en behandeling van hondsdolheid in België en diagnose en wetenschappelijk onderzoek inzake infectieziekten.

Momenteel spitsen de activiteiten zich toe op het toegepast onderzoek, op medische analyses, evenals op de ontwikkeling van moderne en evolutieve diagnosetechnieken in de bacteriologie, celbiologie, immunologie, moleculaire biologie, parasitologie en virologie.

In het Instituut Pasteur legt men zich eveneens toe op de ontwikkeling van genetische vaccins tegen tuberculose en toxoplasmose.

Dank zij een permanente wisselwerking tussen de verschillende diensten kan zowel tegen heropflakkingen van zeer ernstige ziekten waarvan men dacht dat ze uitgeroeid waren (actueel voorbeeld is tuberculose), als tegen nieuwe ziekten die plots de kop opsteken, efficiënt en snel opgetreden worden. Reeds sedert verscheidene jaren zijn wij getuige van het voortdurend en onvoorspelbaar opduiken van nieuwe infectieziekten en niets laat ons veronderstellen dat in deze situatie spoedig verandering zal komen. Infecties werken grensoverschrijdend en kunnen slechts in een brede internationale context doeltreffend bestreden worden.

Effectieven (fysieke eenheden) — Statutairen

Niveau	Kader	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	136	136	122	21	16	14	13
II+ .....	—	—	—	6	6	6	6
II .....	—	—	—	25	22	21	19
III .....	—	—	—	46	43	41	40
IV .....	—	—	—	28	20	20	18
Totaal .....	136	136	122	126	107	102	96

Programme d'informatisation des laboratoires de microbiologie.  
Ce programme a pour objectif d'informatiser les communications entre les laboratoires de microbiologie du pays et le service Epidémiologie de l'ISSLP.

Ce projet est la participation Belge d'un projet de réseau Européen sur la surveillance des maladies transmissibles.

A.B. : 60 3 5 7281. — *Construction locaux ISSLP.*

Le problème de l'hébergement de l'ISSLP est complexe et aucune décision définitive n'a été prise en ce qui concerne le transfert éventuel vers le site de l'Institut Pasteur.

En attendant, il est nécessaire de prévoir un budget pour le maintien des bâtiments actuels dans un état conforme aux exigences de qualité et pour remédier à des situations urgentes qui se présentent fréquemment dans un bâtiment qui a 40 ans.

A.B. : 60 3 6 1201. — *Frais de fonctionnement.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. : 60 3 6 7401. — *Dépenses patrimoniales ISSLP.*

Dépenses patrimoniales ISSLP.

60/4 — ETABLISSEMENT SCIENTIFIQUE  
SANTE PUBLIQUE LOUIS PASTEUR  
(EX INSTITUT PASTEUR)

OBJECTIFS POURSUIVIS

On a confié à l'Institut Pasteur une double mission : le diagnostic et le traitement de la rage en Belgique et le diagnostic et la recherche scientifique dans le domaine des maladies infectieuses.

Actuellement, les activités à l'Institut Pasteur se situent au niveau de la recherche médicale appliquée, des analyses médicales et de la mise au point de méthodes de diagnostic modernes et évolutives dans le domaine de la bactériologie, la virologie, l'immunologie, la parasitologie, la biologie cellulaire et la biologie moléculaire.

L'Institut Pasteur étudie également le développement des vaccins génétiques contre la tuberculose et la toxoplasmose.

Les activités scientifiques que nous développons permettent, grâce à l'interaction constante de plusieurs services au sein de notre institution, de lutter efficacement aussi bien contre la recrudescence de certaines maladies graves que l'on pensait avoir quasiment éradiquées (la tuberculose en est une illustration) que contre de nouvelles maladies infectieuses qui se déclarent dans notre pays. En effet, l'émergence d'agents infectieux nouveaux a été constatée depuis plusieurs années et rien ne permet d'envisager que cette tendance s'arrête. En outre, le domaine relatif à plusieurs maladies infectieuses est particulièrement mouvant et a des implications transfrontalières importantes qui ne peuvent être résolues que dans un contexte international.

Effectifs (unités physiques) — Statutaires

Niveau	Cadre	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I .....	136	136	122	21	16	14	13
II+ .....	—	—	—	6	6	6	6
II .....	—	—	—	25	22	21	19
III .....	—	—	—	46	43	41	40
IV .....	—	—	—	28	20	20	18
Totaux .....	136	136	122	126	107	102	96

## Uitgaven (in miljoenen franken)

Statuut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutair 41.11.03 .....	150,0	153,4	139,7	142,1	145,7	147,6
Niet-statutair 41.11.04 .	7,1	7,5	14,6	12,9	15,4	16,7
Totalen .....	157,1	160,9	154,3	155,0	161,1	164,3

## AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 60 4 2 1201. — *Werkingskosten.*

De werkingskosten van het W.I.V. worden onderverdeeld in vier posten, te weten : administratief, wetenschappelijk, technisch (gebouwen) en rollend materieel.

## a) Administratieve werking

In deze post zijn de telefoon-, fax- en kopieertoestellen berekend alsook de kosten voor de aankoop van kantormateriaal, postzegels, drukwerken, onderhoud en aankoop van werkkledij, behoeftigheden voor de mess, alsook de werkingskosten van de bibliotheek (tijdschriftabonnementen, aankoop van monografieën).

## b) Wetenschappelijke werking

Voor de uitgaven betreffende de wetenschappelijke werking zijn niet alleen de laboratoriaonkosten berekend maar ook de kosten voor de accreditering van de analyselaboratoria, het beheer van de animalaria, de aankoop van antirabiëvaccins en gammaglobulinen, alsook de inschrijvingskosten voor deelname aan wetenschappelijke congressen.

## c) Technische werking (gebouwen)

De uitgaven voor de technische werking zijn heel belangrijk want ze bestaan niet alleen uit de kosten voor energie- en gewoon onderhoud van de gebouwen en tuinen, maar ook voor de kosten van de verschillende onderhoudskontrakten van onze technische installaties.

## d) Rollend materieel werking

Het Instituut bezit twee auto's en drie tractoren. De post behelst de leasingkost van een voertuig, kosten betreffende verbruik en onderhoud van de voertuigen, alsook reis- en verblijfkosten in het kader van deelname aan wetenschappelijke congressen.

B.A. : 60 4 2 1204. — *Aankoop niet-duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van niet-duurzame werkingskosten I.T.

B.A. : 60 4 2 7401. — *Vermogensuitgaven W.I.V.*

De vermogensuitgaven van het Instituut Pasteur zijn bestemd voor de aankoop van duurzame wetenschappelijke en technische toestellen, van meubilair en rollend materieel.

B.A. : 60 4 2 7404. — *Aankoop van duurzame goederen en diensten I.T.*

Dit krediet is bestemd voor het aanschaffen van duurzame werkmiddelen I.T. De post « informatica » behelst de aankoop van PC's, printers, programma's en kosten die gepaard gaan met de uitbouw van ons informaticanetwerk.

## Dépenses (en millions de francs)

Statut P - A - Ball	1996	1997	1998	1999	2000	2001
Statutaire 41.11.03 .....	150,0	153,4	139,7	142,1	145,7	147,6
Non-Statutaire 41.11.04	7,1	7,5	14,6	12,9	15,4	16,7
Totaux .....	157,1	160,9	154,3	155,0	161,1	164,3

## MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 60 4 2 1201. — *Frais de fonctionnement.*

Les frais de fonctionnement de l'ISSLP se subdivisent en quatre postes, à savoir : les frais de fonctionnements administratif, scientifique, technique (bâtiments) et de matériel roulant.

## a) Fonctionnement administratif

Dans ce poste sont compris les frais relatifs aux téléphones, fax, copieuses et ceux réservés à l'achat de matériel de bureau, timbres-poste, imprimés, ainsi qu'à l'entretien et achat de vêtements de travail, de nécessaires pour le mess ainsi qu'au frais de fonctionnement de la bibliothèque (abonnements, achat de monographies).

## b) Fonctionnement scientifique

Pour les dépenses relatives au fonctionnement scientifique sont compris non seulement les frais inhérents au fonctionnement des différents laboratoires et à l'accréditation des laboratoires d'analyses, la gestion des animaleries, l'achat de vaccins et de gammaglobulines antirabiques, ainsi que les frais d'inscription aux congrès scientifiques.

## c) Fonctionnement technique (bâtiments)

Les dépenses relatives à ce poste sont très importantes car elles regroupent non seulement les frais énergétiques et d'entretien normal des bâtiments et abords mais également les frais liés aux nombreux contrats d'entretien qu'exigent nos installations techniques sophistiquées.

## d) Fonctionnement du matériel roulant

L'Institut dispose de deux véhicules et de trois tracteurs. Ce poste comporte les frais de leasing d'un véhicule, de consommation et d'entretien du matériel roulant, ainsi que les frais de route et d'hébergement lors de congrès scientifiques.

A.B. : 60 4 2 1204. — *Achats de biens non-durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T.

A.B. : 60 4 2 7401. — *Dépenses patrimoniales ISSLP.*

Les dépenses patrimoniales de l'Institut sont réservées à l'acquisition de matériel scientifique et technique durable, de mobilier et du matériel roulant.

A.B. : 60 4 2 7404. — *Achats de biens durables et de services I.T.*

Ce crédit est destiné à la fourniture des moyens de fonctionnement non-durables I.T. Le poste informatique comporte l'achat de PC, d'imprimantes, de logiciels ainsi que les frais en matière de développement de notre réseau informatique.

ORGANISATIEAFDELING 61 :  
LASTEN VAN HET VERLEDEN

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Deze organisatieafdeling groepeert al de kredieten ter delging van de lasten van het verleden.

61/1 — LASTEN VAN HET VERLEDEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Hier vinden we de kredieten voor de lasten van het verleden met betrekking tot de grote waterbouwkundige werken van nationaal belang, zoals de subsidiëring van de door de Provincie Brabant uitgevoerde waterzuiveringswerken van het Zennebekken, de aanzuivering van de door de Staat voor 1 januari 1989 aangegane en vastgelegde kontraktuele verplichtingen in uitvoering van de Bijzondere Wet van 16 januari 1989, de afhandeling van de dossiers inzake de saldi en de lasten van werken uit het verleden in uitvoering van de wet van 5 maart 1984, de tegemoetkomingen verbonden aan de door de Staat gebouwde moerriool voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal.

AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 61 1 1 6384. — *Stedelijke ontwatering rioolwaters — sanering Zennebekken.*

Subsidiëring van de werken voor de sanering van het Zennebekken in de Brusselse regio. Provisie voor een geschil met de provincie Brabant.

B.A. : 61 1 1 7381. — *Bouw moerriool nijverheids-afvalwater Albertkanaal.*

Pro memorie.

B.A. : 61 1 1 7382. — *Grote Waterbouwkundige werken nationaal belang.*

Financiering van de grote waterbouwkundige werken van nationaal belang, tot uitputting van de visa's toegestaan voor de wet van 16 januari 1989.

B.A. : 61 1 1 7384. — *Gesubsidieerde werken lasten verleden.*

Pro memorie.

61/2 — GEESTELIJKE GEZONDHEID

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Pro memorie.

AAN TE WENDEN MIDDELEN

B.A. : 61 2 1 0110. — *Bicommunautair gezin.*

Pro memorie.

DIVISION ORGANIQUE 61 :  
CHARGES DU PASSÉ

MISSIONS ASSIGNÉES

Cette Division organique regroupe tous les crédits pour apurer les charges du passé.

61/1 — CHARGES DU PASSE

OBJECTIFS POURSUIVIS

On trouve ici les crédits pour les charges du passé relatifs aux grands travaux hydrauliques d'intérêt national, comme l'octroi de subsides pour les travaux épuration des eaux du bassin de la Senne réalisés par la Province de Brabant, le règlement des engagements contractuels pris et fixes par l'Etat avant le premier janvier 1989 en exécution de la Loi spéciale du 16 janvier 1989, le traitement des dossiers relatifs aux soldes et charges concernant des travaux du passé en exécution de la loi du 5 mars 1984, l'intervention dans les obligations liées à la construction par l'Etat du réseau de décharge des eaux usées industrielles le long du Canal Albert.

MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 61 1 1 6384. — *Déménagement urbain eaux d'égouts — assainissement Senne.*

Subsidiation des travaux d'assainissement du bassin de la Senne en région bruxelloise : provision pour litige avec la Province de Brabant.

A.B. : 61 1 1 7381. — *Construction collecteur eaux usées industrielles Canal Albert.*

Pour mémoire.

A.B. : 61 1 1 7382. — *Grands Travaux hydrauliques intérêt national.*

Financement des grands travaux hydrauliques d'intérêt national jusqu'à épuisement des visas accordés avant la loi du 16/1/1989.

A.B. : 61 1 1 7384. — *Travaux subsidiés charges du passé.*

Pour mémoire.

61/2 — SANTE MENTALE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Pour mémoire.

MOYENS À METTRE EN ŒUVRE

A.B. : 61 2 1 0110. — *Bicommunautaire famille.*

Pour mémoire.

## INSTITUUT VOOR VETERINAIRE KEURING

### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

#### A. TOEGEKENDE OPDRACHTEN

Het Instituut voor veterinaire keuring (I.V.K.) werd opgericht bij het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu door de wet van 13 juli 1981 en heeft op 1 juli 1986 zijn activiteiten aangevangen.

Het I.V.K. is een instelling van openbaar nut van het type A vallend onder de wet van 16 maart 1954.

De hoofdplicht van het I.V.K. is de uitvoering van de keuring, het gezondheidsonderzoek en de gezondheidscontroles voorgeschreven door de wetten van 5 september 1952 en van 15 april 1965, evenals door de wet van 24 januari 1977 voor zover het gaat om de in voornoemde wetten bedoelde bescherming van de gezondheid van de gebruikers van voedingsmiddelen van dierlijke oorsprong.

De taken toebedeeld aan het Instituut worden waargenomen door het hoofdbestuur en de inspectiediensten of buitendiensten verdeeld in 8 kringen, verspreid over het ganse land.

#### B. WERKING

De werking van het I.V.K. kan in volgende deelgebieden worden opgedeeld :

— *keuring* : het uitvoeren van de keuring in de slachthuizen voor slachtvlees en gevogelte en in de vismijnen, namelijk op die plaatsen waar landbouwproducten en producten van de zeevisserij geschikt worden verklaard voor menselijke consumptie en er die kwalificatie verkrijgen. Daaronder valt ook het toezicht bij invoer uit landen buiten de Europese Gemeenschap en, wat vis betreft, alle landen.

— *inspectie* : toezicht op de toepassing van de wetten van 5 september 1952, 15 april 1965 (veterinaire keuring) en van 24 januari 1977 (eetwaren), evenals van 15 juli 1985 (hormonen).

— *Verlenen van erkenningen* :

- erkenning van slachthuizen, uitsnijderijen en vleeswarenfabrieken wat vlees en vlees van gevogelte betreft, in het bijzonder voor de export naar andere landen van de E.U.

- erkenning van visbewerkende bedrijven.

- erkenning van laboratoria.

— *Innen van de rechten* : het Instituut wordt gefinancierd met de opbrengsten van de rechten.

— *Reglementerende activiteit* : uitwerken en interpretatie van wettelijke bepalingen in verband met de keuring van en de handel in vlees, gevogelte, vis, wild en konijnen.

In totaal worden ongeveer 2.000 erkende inrichtingen gecontroleerd.

Voor de sector slachtvlees betekent dit 1.541 inrichtingen waarvan 144 slachthuizen (hiervan zijn er 48 met geringe capaciteit), 578 uitsnijderijen en 615 inrichtingen voor de verwerking en vervaardiging van vlees.

Voor de sector gevogelte betekent dit 234 inrichtingen waarvan 130 slachthuizen (hiervan zijn er 48 erkend voor het intracommunautaire handelsverkeer).

Voor de sector vis : 3 vismijnen en 213 visbe- en verwerkende bedrijven.

#### C. COMMISSIES VAN ADVIES

Om het overleg met de betrokken milieus te optimaliseren, worden binnen het Instituut twee adviesorganen opgericht. De Raad voor veterinaire keuring, samengesteld uit dierenartsen, adviseert over de reglementering en organisatie van de keuring, met inspraak van de faculteiten Diergeneeskunde; de Orde en de beroepsorganisaties van de dierenartsen, terwijl via de Raadgevende Commissie het overleg met de gebruikers en het bedrijfsleven georganiseerd wordt.

## INSTITUT D'EXPERTISE VETERINAIRE

### OBJECTIFS POURSUIVIS

#### A. MISSIONS ASSIGNEES

L'Institut d'expertise vétérinaire (I.E.V.) a été institué auprès du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement par la loi du 13 juillet 1981 et a entamé ses activités le 1<sup>er</sup> juillet 1986.

L'I.E.V. est un organisme d'intérêt public de la catégorie A, prévu par la loi du 16 mars 1954.

La mission principale de l'I.E.V. est l'exécution des expertises, des examens et des contrôles sanitaires prescrits par les lois du 5 septembre 1952 et du 15 avril 1965, ainsi que par la loi du 24 janvier 1977, pour autant qu'il s'agisse de la protection de la santé des consommateurs en matière de denrées d'origine animale, visées par les lois précitées.

Les tâches confiées à l'Institut sont assurées par l'administration centrale, les services d'inspection ou les services extérieurs, divisés en 8 cercles d'expertise répartis dans le pays entier.

#### B. FONCTIONNEMENT

Le fonctionnement de l'I.E.V. peut être divisé comme suit :

— *La fonction d'expertise* : effectuer l'expertise dans les abattoirs pour animaux de boucherie, dans les abattoirs de volaille, dans les minques, aux divers endroits où des produits de l'élevage et des produits de la pêche sont reconnus propres à la consommation humaine et reçoivent cette qualification ; de plus, surveiller l'importation des pays tiers et, en ce qui concerne le poisson, de tous les pays.

— *La fonction d'inspection* : surveiller l'application des lois du 5 septembre 1952, du 15 avril 1965 (expertise vétérinaire) et du 24 janvier 1977 (denrées alimentaires), ainsi que du 15 juillet 1985 (hormones).

— *Accorder les agréments* :

- l'agrément des abattoirs, ateliers de découpe et établissements de préparations de viande concernant les viandes de boucherie, de volaille, particulièrement l'exportation vers les autres pays de la U.E.

- l'agrément des ateliers de traitement du poisson.

- l'agrément des laboratoires.

— *La perception des droits* : l'Institut est financé par les produits des droits.

— *L'activité réglementaire* : élaborer et interpréter les dispositions légales relatives à l'expertise et au commerce des viandes, des volailles, du poisson, du gibier et des lapins.

Au total, près de 2.000 établissements sont contrôlés.

Pour le secteur de la viande de boucherie, ceci signifie 1.541 établissements dont 144 abattoirs (48 d'entre eux ayant une faible capacité), 578 ateliers de découpe et 615 établissements de transformation et de production de viande.

Pour le secteur de la volaille, ceci implique 234 établissements dont 130 abattoirs (48 d'entre eux sont agréés pour les échanges intracommunautaires).

Pour le secteur du poisson : 3 minques et 213 établissements de préparation et de transformation du poisson.

#### C. COMMISSIONS D'AVIS.

Afin d'optimiser la concertation avec les milieux concernés, il est institué auprès de l'Institut deux conseils. Le Conseil d'expertise vétérinaire, composé de vétérinaires, donne des avis sur la réglementation et l'organisation de l'expertise, avec la participation des Facultés de médecine vétérinaire, de l'Ordre et des organisations professionnelles des médecins vétérinaires. Tandis que la concertation avec les consommateurs et les entreprises est organisée au sein de la Commission consultative.

## D. PERSONEELSFORMATIE EN BEZETTING

De volgende tabellen geven een overzicht van de personeelsformatie van het Instituut voor veterinaire keuring en de evolutie ervan over 1999 ingedeeld per niveau.

## a) Hoofdbestuur

Niveau	Kader		Benoemd op 31.12.1998		Benoemd op 31.12.1999	
	N	F	N	F	N	F
1 .....	12	8	8	6	9	7
2+ .....	5	1	5	—	5	1
2 .....	6	7	6	6	6	7
3 .....	5	4	5	4	4	3
4 .....	2	1	2	1	2	1
Totaal .....	30	21	26	17	26	19

## b) Inspectiedienst

Niveau	Kader		Benoemd op 31.12.1998		Benoemd op 31.12.1999	
	N	F	N	F	N	F
1 .....	141	—	125	—	132	—
2+ .....	24	—	18	—	18	—
2 .....	19	—	19	—	18	—
3 .....	14	—	13	—	10	—
4 .....	—	—	—	—	—	—
Totaal .....	198	—	175	—	178	—

In totaal waren er op 31 december 1999 bij het hoofdbestuur en de inspectiedienst (buitendienst) samen 223 vaste ambtenaren werkzaam.

## ONTVANGSTEN

Het koninklijk besluit van 28 september 1999 betreffende de financiering van het Instituut voor veterinaire keuring treedt in werking met ingang van 10 januari 1999.

Drie soorten rechten worden in het vooruitzicht gesteld :

Een keurrecht dat geïnd wordt bij de productie (slachthuis) en bij de invoer uit derde landen. Het gaat om de financiering van de prestaties van de keurders en een bedrag bestemd ter financiering van de kosten in het kader van de residubestrijding.

Vervolgens een controlerecht dat verschuldigd zal zijn door alle andere erkende inrichtingen, die vlees van slachtdieren, vlees van gevogelte, van wild en vis bewerken, verwerken of opslaan. Dat recht zal worden geïnd in elke inrichting en het bedrag zal gebaseerd zijn op de kosten voor toezicht in deze inrichtingen.

Tenslotte moeten, in tegenstelling tot de andere Europese landen, ook de vaste kosten van het Instituut voor veterinaire keuring door de sector worden gedragen. Daartoe zal een recht worden geheven lastens de slachthuizen waarvan het bedrag per dier wordt vastgesteld, terwijl in de erkende inrichtingen, het recht zal bestaan uit een percentage van het controlerecht.

## Nota's ter staving van de voorziene ontvangsten

Het totaal aan keur- en controlerechten en rechten voor administratieve kosten worden geschat op 1.675,6 M.

Rekeninghoudend met de nalatigheidsintresten — te betalen door de inrichtingen —, de recuperatie van de bezoldigingen en de financiële ontvangsten, wordt het totaal van de begrotingsontvangsten geschat op 1.738,4 M.

## D. LE CADRE DU PERSONNEL ET L'OCCUPATION

Les tableaux suivants donnent un aperçu de l'effectif en personnel de l'Institut d'expertise vétérinaire et de son évolution en 1999, réparti par niveau.

## a) Administration centrale

Niveau	Cadre		Nominations au 31.12.1998		Nominations au 31.12.1999	
	N	F	N	F	N	F
1 .....	12	8	8	6	9	7
2+ .....	5	1	5	—	5	1
2 .....	6	7	6	6	6	7
3 .....	5	4	5	4	4	3
4 .....	2	1	2	1	2	1
Total .....	30	21	26	17	26	19

## b) Service d'inspection

Niveau	Cadre		Nominations au 31.12.1998		Nominations au 31.12.1999	
	N	F	N	F	N	F
1 .....	141	—	125	—	132	—
2+ .....	24	—	18	—	18	—
2 .....	19	—	19	—	18	—
3 .....	14	—	13	—	10	—
4 .....	—	—	—	—	—	—
Total .....	198	—	175	—	178	—

A la date du 31 décembre 1999, 223 agents définitifs étaient en service à l'Administration centrale et au service d'inspection (services extérieurs).

## RECETTES

L'arrêté royal du 28 septembre 1999 relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire produit ses effets le 10 janvier 1999.

Trois espèces de droits sont mises en évidence :

Un droit d'expertise perçu lors de la production (abattoir) et lors de l'importation de pays tiers. Il s'agit du financement des prestations des experts et d'un montant destiné au financement des frais occasionnés dans le cadre de la lutte contre les résidus.

Ensuite, un droit de contrôle sera dû par tous les autres établissements, soumis à un agrément, qui préparent, transforment ou stockent de la viande de boucherie, de la viande de volaille, du gibier et du poisson. Ce droit sera perçu dans chaque établissement et le montant tiendra compte des frais de la surveillance dans chacun de ces établissements.

Enfin, par opposition aux autres pays européens, les frais généraux de l'Institut d'expertise vétérinaire doivent aussi être supportés par le secteur. Un droit est perçu à charge des abattoirs et le montant est fixé par animal ; tandis que dans les établissements agréés, le droit consistera en un pourcentage du droit de contrôle.

## Notes justificatives à l'appui des prévisions des recettes

Le total des droits d'expertise, de contrôle et des frais administratifs est estimé à 1.675,6 M.

En tenant compte des intérêts de retard à payer par les établissements, des récupérations des rémunérations et des recettes financières, le total des recettes budgétaires est évalué à 1.738,4 M.

## Art. 411

*Financiering*

Het I.V.K. wordt gefinancierd door de opbrengst van de keur- en controlerechten, residuerecht en de rechten voor administratieve kosten. Het totaal van de ontvangsten wordt geschat op 1.738,4 M.

## Art. 411.070

*Keurrechten*

De keurrechten ten laste van de exploitant van een slachthuis voor slachtdieren, voor gevogelte, van verkoopsorganismen voor vis, bestaan uit een variabel bedrag verschuldigd per geslacht dier. De rechten worden geschat op 1.066,6 M.

## Art. 411.071

*Controlerechten*

De controlerechten ten laste van de exploitant van de andere inrichtingen worden berekend op basis van het gewicht van de binnengekomen producten en vastgesteld volgens bepaalde categorieën. Ze worden geschat op 160,0 M.

## Art. 411.072

*Residuen*

Het betreft een vast bedrag per dier, voor een totaal bedrag van 135,7 M.

## Art. 411.075

*Administratieve rechten*

Voor de financiering van de vaste kosten, die inherent zijn aan de werking van het Instituut, worden rechten geïnd die ten laste zijn van de exploitanten van de slachthuizen, de verkoopsorganismen voor vis en alle inrichtingen. Deze rechten worden berekend per geslacht dier en als een percentage van het bedrag van de controlerechten. Ze worden geschat op 295,8 M.

## UITGAVEN

**Nota's ter verantwoording van de voorziene uitgaven**

Het totaal van de uitgaven wordt geschat op 1.896,9 M.

## Art. 511

*Personeelsuitgaven*

Het gaat om de bezoldiging van het personeel op het kader, de tijdelijken en de hierbij horende kosten, ten bedrage van 682,2 M.

## Art. 512

Men moet rekening houden met een krediet van 811,7 M. voor de betaling van de honoraria van de met opdracht belaste dierenartsen, die ongeveer 623.000 uren zullen presteren.

## Art. 411

*Financement*

L'Institut d'expertise vétérinaire est financé par le paiement des droits d'expertise, de résidus, de contrôle et des frais administratifs. Le total des recettes est estimé à 1.738,4 M.

## Art. 411.070

*Droits d'expertise*

Les droits d'expertise, à charge de l'exploitant d'un abattoir d'animaux de boucherie, de volaille, d'organismes de vente de poissons, sont composés d'un montant dû par durée d'abattage ou par animal abattu. Les droits sont estimés à 1.066,6 M.

## Art. 411.071

*Droits de contrôle*

Les droits de contrôle, à charge de l'exploitant des établissements autres que les abattoirs, sont basés sur le poids annuel des produits entrés et fixés selon certaines catégories. Ils sont estimés à 160,0 M.

## Art. 411.072

*Résidus*

Il s'agit d'un montant dû par animal soit, en total, 135,7 M.

## Art. 411.075

*Droits administratifs*

Pour le financement des frais généraux inhérents au fonctionnement de l'Institut, sont perçus des droits à charge de l'exploitant des abattoirs, des organismes de vente de poissons et de tous les établissements. Ces droits sont calculés par animal abattu et un pourcentage des montants des droits de contrôle. Ils sont estimés à 295,8 M.

## DEPENSES

**Notes justificatives à l'appui des prévisions des dépenses.**

Le total des dépenses est estimé à 1.896,9 M.

## Art. 511

*Dépenses de personnel*

Il s'agit de la rémunération du personnel du cadre, des temporaires et les charges y afférentes, pour un montant de 682,2 M.

## Art. 512

Il faut tenir compte d'un crédit de 811,7 M pour le paiement des honoraires des vétérinaires chargés de mission qui prêteront quelques 623.000 heures.

## Art. 513

Dit krediet is bestemd voor het betalen van de verblijfsvergoedingen en verplaatsingskosten van de ambtenaren, ten bedrage van 59,0 M.

## Art. 521

Dit artikel omvat de werkingskosten van het I.V.K., die nodig zijn om de taken uit te voeren : verschillende huurgelden, uitrusting van de keurders, verzekeringen, ten belope van een bedrag van 68,3 M.

## Art. 522

Dit bevat de bureaunkosten, met inbegrip van de kosten voor de informatieprogramma's, voor een bedrag van 61,4 M.

## Art. 526

Een belangrijke taak van het I.V.K. is de controle op de kwaliteit van de producten door middel van labo-analyses. Dit krediet wordt geschat op 135,0 M.

## Art. 527

Het I.V.K. heeft ook de taak om wetenschappelijke onderzoeksprogramma's voor de te controleren sectoren aan te moedigen en te financieren. Dit krediet wordt geschat op 20,5 M.

## Art. 550

Het betreft de investeringen van het Instituut voor veterinaire keuring, zoals machines, meubels, informatica, ... voor een totaal bedrag van 18,2 M.

## Art. 513

Ce crédit est destiné au paiement des indemnités de séjour et des frais de parcours pour les fonctionnaires, pour un montant global de 59,0 M.

## Art. 521

Cet article englobe les dépenses de fonctionnement de l'I.E.V. qui sont nécessaires pour assurer son activité : locations diverses, équipement des inspecteurs-experts, assurances, soit un montant de 68,3 M.

## Art. 522

Il comprend les frais de bureau, y compris les frais du logiciel informatique, pour un montant de 61,4 M.

## Art. 526

Une tâche importante de l'I.E.V. est le contrôle via analyses de laboratoires, de la qualité des produits. Ce crédit est estimé à 135,0 M.

## Art. 527

L'I.E.V. a aussi la mission d'encourager et de financer des programmes de recherches scientifiques relatifs aux secteurs qu'il contrôle. Le crédit est de 20,5 M.

## Art. 550

Il concerne des investissements de l'I.E.V., tels que machines, meubles, informatique, ... pour un montant total de 18,2 M.



**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

— Het federaal agentschap voor de veiligheid van de voedselketen is een instelling van openbaar nut van het type A vallend onder de wet van 16 maart 1954. Het FAVV werd opgericht bij wet van 4 februari 2000.

— De aangestelde afgevaardigde-beheerder is belast met het operationeel maken van de instelling. Hij kan hiervoor beroep doen op het personeel van het I.V.K. en de Ministeries van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en Middenstand en Landbouw.

**ONTVANGSTEN**

Het bedrag van 478.800.000 BEF is afkomstig van een dotatie ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting onder nummer 26.54.42.41.41.

**UITGAVEN**

**Nota's ter verantwoording van de voorziene uitgaven**

Het totaal van de uitgaven wordt geschat op 472.886.736 BEF.

Art. 511

*Personeelsuitgaven*

Het gaat om de bezoldiging van het personeel op het kader, de tijdelijken en de hierbij horende kosten,

Art. 513

Dit krediet is bestemd voor het betalen van de verblijfsvergoedingen en verplaatsingskosten van de ambtenaren.

Art. 521

Dit artikel omvat de werkingskosten van het FAVV, die nodig zijn om de taken uit te voeren : verschillende huurgelden, uitrusting van de ambtenaren, verzekeringen,

Art. 522

Dit bevat de bureaunkosten, met inbegrip van de kosten voor de informatieprogramma's.

Art. 526

Een belangrijke taak van het FAVV is de controle op de kwaliteit van de producten door middel van labo-analyses.

Art. 527

Het FAVV heeft ook de taak om wetenschappelijke onderzoeksprogramma's voor de te controleren sectoren aan te moedigen en te financieren.

Art. 550

Het betreft de investeringen van het FAVV, zoals machines, meubels en informatica.

**AGENCE FÉDÉRALE POUR LA SÉCURITÉ  
DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE**

**OBJECTIFS POURSUIVIVIS**

— L'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA) est un organisme d'intérêt public de catégorie A prévu par la loi du 16 mars 1954. L'AFSCA a été créée par la loi du 4 février 2000.

— L'administrateur délégué désigné est en charge du fonctionnement opérationnel de l'agence. Il peut faire appel au personnel du Ministère des Affaires Sociales, santé publique et Environnement, de l'IEV et du Ministère de l'agriculture et des classes moyennes.

**RECETTES**

Le montant de 478.800.000 BEF provient d'une dotation inscrite au budget général des dépenses sous le numéro 26.54.42.41.41.

**DÉPENSES**

**Notes justificatives à l'appui des prévisions des dépenses :**

Le total des dépenses est estimé à 472.886.736 BEF.

Art.511

*Dépenses de personnel*

Il s'agit de la rémunération du personnel de cadre, des temporaires et les charges y afférentes.

Art.513

Ce crédit est destiné au paiement des indemnités de séjour et des frais de parcours pour les fonctionnaires.

Art.521

Cet article englobe les dépenses de fonctionnement de l'AFSCA qui sont nécessaires pour assurer son activité : locations diverses, équipement des fonctionnaires, assurances.

Art.522

Il comprend les frais de bureau, y compris les frais du logiciel informatique.

Art 526

Une tâche importante de l'AFSCA est le contrôle par analyses de laboratoires qui vérifient la qualité des produits.

Art.527

L'AFSCA a aussi la mission d'encourager et de financer des programmes de recherche scientifique relatifs aux secteurs qu'elle contrôle.

Art.550

Il concerne des investissements de l'AFSCA, tels que machines, meubles, informatique.



## 31. MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

—————  
INHOUDSOPGAVE  
—————

## 31. MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

—————  
INDEX  
—————

Blz. — Pages

Programma's — <i>Organisatieafdelingen</i>	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Programmes — <i>Divisions organiques</i>
01. Kabinet van de Minister van Landbouw en Middenstand.		01. Cabinet du Ministre de l'Agriculture et des Classes Moyennes.
0. Werking van het Kabinet .....	1161	0. Fonctionnement du Cabinet.
40. Secretariaat-generaal en Bestuur der Algemene Diensten.		40. Secrétariat Général et Administration des Services généraux.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1163	0. Programme de subsistance.
1. Bestaansmiddelen : Algemene steun aan de verschillende functionele besturen .....	1164	1. Subsistance : Aide générale aux différentes administrations fonctionnelles.
51. Bestuur voor het kleine en middelgrote ondernemingsbeleid.		51. Administration de la Politique des petites et moyennes entreprises.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1172	0. Programme de subsistance.
52. Bestuur voor het Landbouwbeleid.		52. Administration de la politique agricole.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1181	0. Programme de subsistance.
1. Financiering van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid .....	1183	1. Financement de la politique agricole commune.
2. Acties van het Landbouwfonds .....	1184	2. Actions du Fonds agricole.
3. Structuurbeleid en zeevisserij .....	1189	3. Politique structurelle et pêche maritime.
53. Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer.		53. Administration de la gestion de la production agricole.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1196	0. Programme de subsistance.
54. Bestuur voor de kwaliteit van de grondstoffen en de plantaardige sector.		54. Administration de la qualité des matières premières et du secteur végétal.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1201	0. Programme de subsistance.
1. Controle op de grondstoffen voor de landbouw en het Fonds voor de grondstoffen .....	1203	1. Contrôle des matières premières pour l'agriculture et Fonds des matières premières.
2. Acties van het Fonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten .....	1205	2. Actions du Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux.
55. Bestuur voor de diergezondheid en de kwaliteit van de dierlijke producten.		55. Administration de la santé animale et de la qualité des produits animaux.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1212	0. Programme de subsistance.
1. Kwaliteit en controle van dieren en dierlijke producten	1215	1. Qualité et contrôle des animaux et des produits animaux.
2. Acties van het Fonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten .....	1218	2. Actions du Fonds pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.
3. Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis .....	1218	3. Fonds d'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine.

## Blz. — Pages

Programma's — <i>Organisatieafdelingen</i>	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Programmes — <i>Divisions organiques</i>
56. Bestuur voor landbouwkundig onderzoek en ontwikkeling (Wetenschapsbeleid).		56. Administration de la recherche agronomique et du développement (Politique scientifique).
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1230	0. Programme de subsistance.
1. R. & D. op nationaal vlak. Dringende problemen, contractueel onderzoek en vulgarisatie .....	1232	1. R. & D. dans le cadre national. Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation.
2. R. & D. op internationaal vlak. Studievergaderingen en internationale samenwerking .....	1233	2. R. & D. dans le cadre international. Réunions d'étude et collaboration internationale.
3. Dotaties aan wetenschappelijke rijksinstellingen en gelijkgestelden .....	1234	3. Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat et assimilés.
4. Ontwikkeling .....	1239	4. Développement.
57. Bestuur van het sociaal statuut der zelfstandigen.		57. Administration du statut social des indépendants.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1244	0. Programme de subsistance.
1. Sociaal statuut der zelfstandigen .....	1245	1. Statut social des indépendants.
3. Ziekte - invaliditeit .....	1245	3. Maladie - invalidité.

## 2.1. MINISTERIELE KABINETTEN

## 01. WERKING VAN HET KABINET

## P.0. WERKING VAN HET KABINET

## 01. Bezoldigingen

B.A : 31 01 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Minister.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,2	7,2	7,2	7,2	7,2	7,2

Het gevraagde bedrag dekt de jaarwedde en de representatiekosten van de Minister van Landbouw en Middenstand.

B.A : 31 01 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	48,9	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0

Het gevraagde bedrag dekt volgende uitgaven :

1. de toelagen en de vergoedingen aan het personeel van het Kabinet van de Minister
2. de bezoldiging voor het personeel dat niet komt van een federaal ministerie.

B.A. : 31 01 01 1119 (BEG OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de experts en verhoging van de kabinetstoelagen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

## 02. Werkingskosten van het Kabinet

B.A. : 31 01 01 1204 (BEG OA AP BA). — *Niet-duurzame informatie-uitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0	0	0,5	0,5	0,5	0,5

B.A : 31 01 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	12,3	12,8	13,0	13,0	13,0	13,0

## 2.1. CABINETS MINISTERIELS

## 01. FONCTIONNEMENT DU CABINET

## P.0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

## 01. Traitements

A.B : 31 01 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,2	7,2	7,2	7,2	7,2	7,2

Le montant sollicité couvre le traitement et les frais de représentation du Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes.

A.B : 31 01 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	48,9	85,0	85,0	85,0	85,0	85,0

Le montant sollicité couvre les dépenses suivantes :

1. les allocations et indemnités du personnel appartenant au Cabinet du Ministre,
2. les rémunérations du personnel ne venant pas d'un ministère fédéral.

A.B. : 31 01 01 1119 (BUD DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

## 02. Frais de fonctionnement du Cabinet

A.B. : 31 01 01 1204 (BUD DO PA AB). — *Dépenses informatiques non durables.*

(en millions de francs)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0	0	0,5	0,5	0,5	0,5

A.B : 31 01 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	12,3	12,8	13,0	13,0	13,0	13,0

De werkingsuitgaven werden berekend op basis van de norm inzake de werkingsuitgaven voor de ministeriële kabinetten, namelijk 219.300 F/persoon, vermeerderd met een bedrag van 2 miljoen frank omdat het Kabinet gehuisvest is buiten een gebouw dat toebehoort aan de administratie.

B.A : 31 01 01 01 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniaire uitgaven van het Kabinet.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,9	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

## 2.2. DEPARTEMENT

### 40. SECRETARIAAT-GENERAAL EN BESTUUR DER ALGEMENE DIENSTEN

#### OPDRACHTEN

Het Secretariaat-generaal moet instaan voor de coördinatie binnen het Departement en voor de contacten met de Minister en zijn Kabinet.

De eronder ressorterende Juridische Dienst neemt deel aan de voorbereiding van ontwerpen van wetten en besluiten, onderzoekt inzonderheid in het licht van het gemeenschapsrecht de vraagstukken met betrekking tot de van kracht zijnde reglementering en verzekerde de coördinatie en codificatie ervan.

Het Bestuur der Algemene diensten verleent in hoofdzaak diensten aan de overige besturen met betrekking tot gebieden waarvan de werking aan gemeenschappelijke bepalingen is onderworpen, zoals :

- personeelsbeheer;
- uitwerking en beheer van de begroting van het departement;
- intern vormingsbeleid en externe informatie;
- de verwezenlijking en opvolging van gecomputeriseerde beheerssystemen;
- de installatie en uitrusting van de diensten.

#### P.0 BESTAANSMIDDELEN

Dit programma omvat de gewone werkingskredieten van de eigenlijke organisatie-afdeling 40.

#### P.1. BESTAANSMIDDELEN : ALGEMENE STEUN AAN DE VERSCHILLENDE FUNCTIONELE BESTUREN

Dit programma behelst de niet-specifieke kosten voor rekening van de organisatie-afdelingen 40 tot 57, terwijl de kredieten betreffende dit soort kosten met betrekking tot het wetenschapsbeleid in afdeling 56 zijn opgenomen (programma 3).

De uitgaven hebben betrekking op :

- de kosten voor energie, onderhoud, watervoorziening, telefoon, frankering, diverse uitrustingen zoals meubilair, kantoorapparatuur, werkkledij en dienstvoertuigen, huur in eigen beheer en kosten voor verhuizingen, installatie en diverse inrichtingen;

- de organisatie, de coördinatie en de evaluatie van de vormingsactiviteiten;

- het bibliotheekbeheer;
- de voorlichting (folders, brochures, films, dia's, tentoonstellingen, enz.), betrekkingen met de pers, mededelingen aangaande landbouw naar het grote publiek toe.

- de verwezenlijking en opvolging van de geïnformatiseerde beheerssystemen van de verschillende diensten van het Departement, het beheer van het bureauticapark en het netwerk en de specifieke informaticavorming;

Les dépenses de fonctionnement ont été calculées sur base de la norme concernant les dépenses de fonctionnement applicable aux cabinets ministériels, soit 219.300 F/personne, augmentés de 2 millions de francs dus au fait que le Cabinet est logé dans un bâtiment n'appartenant pas à l'administration.

A.B : 31 01 01 01 7401 (Beg OA AP BA). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(en millions de francs)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,9	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

## 2.2. DEPARTEMENT

### 40. SECRETARIAT GENERAL ET ADMINISTRATION DES SERVICES GENERAUX

#### MISSIONS

Le Secrétariat général est chargé de la coordination à l'intérieur du département et des rapports avec le Ministre et son Cabinet.

Le Service juridique qui en dépend, participe à l'élaboration des projets de loi et arrêtés, examine notamment au regard du droit communautaire les questions relatives à l'exécution de la réglementation en vigueur et assure sa coordination et codification.

L'Administration des Services généraux rend principalement des services aux autres administrations dans les domaines où leur fonctionnement est conditionné par des dispositions communes, tels que :

- la gestion du personnel;
- l'élaboration et la gestion du budget départemental;
- la politique de formation interne et d'information extérieure;
- la réalisation et le suivi des systèmes de gestion informatisés;
- l'installation et l'équipement des services.

#### P.0. SUBSISTANCE

Ce programme comprend les crédits ordinaires de fonctionnement de la division organique 40 proprement dite.

#### P.1. PROGRAMME DE SUBSISTANCE : AIDE GENERALE AUX DIFFERENTES ADMINISTRATIONS FONCTIONNELLES

Ce programme englobe les frais non spécifiques pour le compte des divisions organiques 40 à 57, les crédits relatifs à ce genre de frais en matière de politique scientifique étant repris à la division 56 (programme 3).

Les dépenses se rapportent :

- aux frais d'énergie, d'entretien, d'eau, de téléphone, d'affranchissement, d'équipements divers, tels que mobilier, machines de bureau, vêtements professionnels et véhicules, de loyer en gestion propre et aux frais de déménagements, installation et aménagements divers;

- à l'organisation, la coordination et l'évaluation des activités de formation;

- à la gestion de la bibliothèque;
- à la vulgarisation (dépliants, brochures, films, diapositives, expositions, etc), liaison avec la presse, communication relative à l'agriculture vers le grand public.

- à la réalisation et au suivi des systèmes de gestion informatisés des différents services du département, à la gestion du parc informatique et du réseau, à la formation relative à l'informatique;

— het algemeen sociaal welzijn van de personeelsleden en hun gezinnen.

P. 0 BESTAANSMIDDELEN

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999	2000
I .....	53	65	71
II+/II .....	79	102	116
III .....	48	57	60
IV .....	34	42	40
<b>Totalen .....</b>	<b>214</b>	<b>266</b>	<b>287</b>

(voltijdse equivalenten — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	2000
I .....	53	62,4
II+/II .....	79	99,9
III .....	48	48,0
IV .....	34	32,7
<b>Totalen .....</b>	<b>214</b>	<b>243,0</b>

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	244,7	219,0	196,1
Niet-statut. personeel(01 11 04) .....	165,3	164,9	178,6
<b>Totalen .....</b>	<b>410,0</b>	<b>383,9</b>	<b>374,7</b>

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen ....	0,3	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
<b>02 1201</b>	<b>Totalen .....</b>	<b>1,3</b>	<b>1,8</b>	<b>1,8</b>	<b>1,8</b>	<b>1,8</b>	<b>1,8</b>

Verklarende nota

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Dit krediet is bestemd voor :

In duizend-tallen frank

12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.

— Verbruiksuitgaven ..... 800

— au bien-être social des agents et de leur famille.

P 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

01. Personnel

Effectifs (unités physiques — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999	2000
I .....	53	65	71
II+/II .....	79	102	116
III .....	48	57	60
IV .....	34	42	40
<b>Totaux .....</b>	<b>214</b>	<b>266</b>	<b>287</b>

(équivalents temps plein — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	2000
I .....	53	62,4
II+/II .....	79	99,9
III .....	48	48,0
IV .....	34	32,7
<b>Totaux .....</b>	<b>214</b>	<b>243,0</b>

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	244,7	219,0	196,1
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	165,3	164,9	178,6
<b>Totaux .....</b>	<b>410,0</b>	<b>383,9</b>	<b>374,7</b>

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats .....	0,3	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités...	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
<b>02 1201</b>	<b>Totaux .....</b>	<b>1,3</b>	<b>1,8</b>	<b>1,8</b>	<b>1,8</b>	<b>1,8</b>	<b>1,8</b>

Note explicative

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers de francs

12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.

— Dépenses de consommation ..... 800

12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks-  
personeel voor werkelijke lasten en materiële  
schade evenals de vervoerkosten betreffende  
dienstreizen, enz.

— Opdrachten in het buitenland ..... 1.000

**P.1. BESTAANSMIDDELEN : ALGEMENE STEUN AAN DE  
VERSCHILLENDE FUNCTIONELE BESTUREN**

**Werkingskosten**

PA B.A	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	10,9	11,7	13,7	13,7	13,7	13,7
1201.2	Aankopen ....	213,3	224,0	220,6	220,6	220,6	220,6
1201.3	Energie .....	21,0	21,0	22,6	22,6	22,6	22,6
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	16,6	16,8	23,1	23,1	23,1	23,1
10 1201	Totalen .....	261,8	273,5	280,0	280,0	280,0	280,0
10 1206	Huren .....	2,9	1,9	1,8	1,8	1,8	1,8
10 1207	Inrichting .....	2,9	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4
10 7401	Uitrusting .....	43,3	35,2	43,9	43,9	43,9	43,9
1201.1	Erelonen .....	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen ....	10,1	10,5	10,6	10,6	10,6	10,6
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
11 1201	Totalen .....	10,1	10,5	10,6	10,6	10,6	10,6
1201.1	Erelonen .....	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen ....	11,7	11,8	12,0	12,0	12,0	12,0
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
12 1201	Totalen .....	11,7	11,8	12,0	12,0	12,0	12,0
1201.1	Erelonen .....	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen ....	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	57,1	72,5	65,2	65,2	65,2	65,2
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
13 1201	Totalen .....	57,1	72,5	65,2	65,2	65,2	65,2
Algemene totalen .....		389,9	408,8	416,9	416,9	416,9	416,9

*Verklarende nota*

B.A. 12.01 — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

Dit krediet is bestemd voor :

	In duizend- tallen frank
12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	
— Erelonen van advocaten en deskundigen .....	9.400
— Proceskosten, onkosten, schadeloosstelling, enz.	600
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen .....	3.720

12.01.5 — Indemnités généralement quelconques  
au personnel de l'Etat pour charges réelles et  
dégâts matériels ainsi que les frais de transport  
afférents aux voyages de service, etc.

— Missions à l'étranger ..... 1.000

**P.0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE : AIDE GENERALE  
AUX DIFFERENTES ADMINISTRATIONS FONCTIONNELLES**

**Frais de fonctionnement**

PA A.B	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	10,9	11,7	13,7	13,7	13,7	13,7
1201.2	Achats .....	213,3	224,0	220,6	220,6	220,6	220,6
1201.3	Energie .....	21,0	21,0	22,6	22,6	22,6	22,6
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	16,6	16,8	23,1	23,1	23,1	23,1
10 1201	Totaux .....	261,8	273,5	280,0	280,0	280,0	280,0
10 1206	Loyers .....	2,9	1,9	1,8	1,8	1,8	1,8
10 1207	Installation ...	2,9	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4
10 7401	Equipement .	43,3	35,2	43,9	43,9	43,9	43,9
1201.1	Honoraires ...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats .....	10,1	10,5	10,6	10,6	10,6	10,6
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	—	—	—	—	—	—
11 1201	Totaux .....	10,1	10,5	10,6	10,6	10,6	10,6
1201.1	Honoraires ...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats .....	11,7	11,8	12,0	12,0	12,0	12,0
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	—	—	—	—	—	—
12 1201	Totaux .....	11,7	11,8	12,0	12,0	12,0	12,0
1201.1	Honoraires ...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats .....	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	57,1	72,5	65,2	65,2	65,2	65,2
1201.5	Indemnités ...	—	—	—	—	—	—
13 1201	Totaux .....	57,1	72,5	65,2	65,2	65,2	65,2
Totaux généraux .....		389,9	408,8	416,9	416,9	416,9	416,9

*Note explicative*

A.B. 12.01 — *Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables*

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc.	
— Honoraires des avocats et experts .....	9.400
— Frais de procédure, débours, dédommagements, etc .....	600
— Honoraires des experts étrangers à l'administration	3.720



12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.

— Verbruiksuitgaven .....	92.988
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines .....	30.496
— Bureauonkosten .....	96.025
— Kleding F.A.B. ....	608
— Beroepsscholing .....	460

12.01.3 — Uitgaven voor energieverbruik

— Stookolie .....	1.200
— Gas .....	11.500
— Elektriciteit .....	9.050
— Benzine .....	830

12.01.4 — Informatica

— Onderhoud hardware .....	8.500
— Uitbouw projecten .....	14.500
— Vorming .....	5.500
— Technische assistentie .....	24.200
— Onderhoud bestaande systemen .....	12.100
— Diverse uitgaven .....	400

12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.

— Kilometervergoeding .....	5.200
— Reis- en verblijfkosten .....	2.700
— Opdrachten in het buitenland .....	420
— Andere uitgaven .....	14.746

B.A. 12.06 — Huur van onroerende goederen .....

1.800

B.A. 12.07 — Uitzonderlijke uitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) .....

3.400

B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land .....

9.900

B.A. 74.04 — Duurzame informatica-uitgaven .....

34.000

B.A. : 31 40 12 1241 (Beg OA AP BA). — *Deelneming van het departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen. - Inrichting van demonstraties. — Propaganda en andere activiteiten in verband met objectieven van belang voor de Landbouw. — Aankopen van klein audio-visueel materieel. — Aandeel van het departement in de kosten van coproducties van films.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	6,5	10,5	10,6	10,6	10,6	10,6

12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.

— Dépenses de consommation .....	92.988
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines .....	30.496
— Frais de bureau .....	96.025
— Habillement B.F.A. ....	608
— Formation professionnelle .....	460

12.01.3 — Dépenses de consommation énergétique

— Mazout .....	1.200
— Gaz .....	11.500
— Electricité .....	9.050
— Essence .....	830

12.01.4 — Informatique

— Maintenance hardware .....	8.500
— Développement de projets .....	14.500
— Formation .....	5.500
— Assistance technique .....	24.200
— Maintenance systèmes existants .....	12.100
— Dépenses diverses .....	400

12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc.

— Indemnités kilométriques .....	5.200
— Frais de route et de séjour .....	2.700
— Missions à l'étranger .....	420
— Autres dépenses .....	14.746

A.B. 12.06 — Loyers de biens immobiliers .....

1.800

A.B. 12.07 — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) .....

3.400

A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre .....

9.900

A.B. 74.04 — Dépenses informatiques durables .....

34.000

A.B. : 31 40 12 1241 (Bud DO PA AB). — *Participation du département à des foires, concours et expositions. — Organisation de démonstrations. — Activités de propagande et autres en faveur d'objectifs d'intérêt agricole. — Achats de petit matériel audiovisuel. - Participation du département dans les frais de coproduction de films.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	6,5	10,5	10,6	10,6	10,6	10,6

Deelname aan jaarbeurzen, prijskampen, tentoonstellingen	
— Agribex .....	4.900.000
— Foire de Libramont .....	2.000.000
— Stand Werktuigdagen .....	1.500.000
— Pluimveedagen van Geel .....	100.000
— Regionale beurzen en prijskampen .....	200.000
— Interdepartementale participaties .....	300.000
<b>Niet duurzaam tentoonstellingsmaterieel</b> (maquettes, panelen, teksten en fotoposters) .....	600.000
<b>Aankoop van verbruiksmaterieel voor AV-projecties</b> (films voor foto's en dia's en ontwikkeling, trans- paranten,...) en herstelling AV-materiaal .....	500.000
<b>PR-activiteiten / imago landbouw .....</b>	500.000
	10.600.000

B.A. : 31 40 12 1250 (Beg OA AP BA). — *Vergaderingen van de Ministers van Middenstand en Landbouw in het kader van de Europese Unie en van andere internationale instanties.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Dit bedrag dekt de kosten van deelname aan internationale vergaderingen, zowel deze binnen het kader van de Europese Unie als deze georganiseerd door andere internationale organisaties en instellingen.

B.A. : 31 40 12 1259 (Beg OA AP BA). — *Bilaterale contacten op het gebied van landbouwpolitiek.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Basisallocatie bestemd om de diverse kosten te betalen naar aanleiding van opdrachten, onthaal van delegaties, manifestaties, enz...op het gebied van het landbouwbeleid (diergeneeskundige en fytosanitaire bilaterale akkoorden, landbouwonderzoek, economische relaties, enz.).

B.A. : 31 40 12 3127 (Beg OA AP BA). — *Toelagen in het belang van de land- en tuinbouw.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

I. Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht

II. Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen (B.V.L.T.G.)

De Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen (B.V.L.T.G.) werd opgericht sedert 1970, als een federatieorgaan van drie Belgische Landbouwtechnische Genootschappen, met name :

— La Société du Génie rural;

Participation à des foires, concours et expositions	
— Agribex .....	4.900.000
— Foire de Libramont .....	2.000.000
— Stand Werktuigdagen .....	1.500.000
— Pluimveedagen van Geel .....	100.000
— Foires régionales et concours .....	200.000
— Expo interdépartementales .....	300.000
<b>Matériel d'exposition non durable</b> (maquettes, panneaux, textes, posters) .....	600.000
<b>Achat de matériel d'utilisation pour projections AV</b> (films photos et diapositives, développements, transparents,...) et réparation du matériel AV .....	500.000
<b>Activités PR/image agriculture .....</b>	500.000
	10.600.000

A.B. : 31 40 12 1250 (Bud DO PA AB). — *Réunions des Ministres des Classes moyennes et de l'Agriculture dans le cadre de l'Union Européenne et d'autres instances internationales.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Ce montant couvre les frais de participation aux réunions internationales, aussi bien celles organisées dans le cadre de l'Union européenne que celles organisées par d'autres organismes ou institutions internationales.

A.B. : 31 40 12 1259 (Bud DO PA AB). — *Relations bilatérales en matière de politique agricole.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Allocation de base destinée à payer les divers frais encourus lors de missions, de réceptions de délégations, de manifestations, etc. en matière de politique agricole (accords bilatéraux vétérinaires et phytosanitaires, recherche agronomique, relations économiques, etc.).

A.B. : 31 40 12 3127 (Bud DO PA AB). — *Subventions dans l'intérêt de l'agriculture et de l'horticulture.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

I. Association belge de Droit rural

II. Union Belge des Sociétés de Génie rural (U.B.S.G.R.)

L'Union Belge des Sociétés de Génie rural (U.B.S.G.R.) a été créée en 1970, sous forme de fédération de trois sociétés belges de génie rural, notamment :

— la Société du Génie rural;

— het Cultuurtechnisch Genootschap;  
 — het Genootschap voor Landbouwtechniek.  
 Deze drie genootschappen verenigen alle universitaire ingenieurs en onderzoekers die zich in ons land bezig houden met de technische en infrastructurele problemen van land- en tuinbouw.  
 De doelstellingen van de B.V.L.T.G. zijn :

1. België vertegenwoordigen bij de twee grote internationale verenigingen voor Landbouwtechniek;
2. Coördinatie van de werking van de 3 vermelde genootschappen op gebied van Landbouwtechniek;
3. Uitwisseling van gegevens tussen onderwijs, onderzoek en voorlichting op gebied van Landbouwtechniek;
4. Post-universitaire vervolmaking van de leden-ingenieurs.

III. Bijdrage aan de Belgische Vereniging van landbouwjournalisten

B.A. : 31 40 12 3152 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage aan de Stichting Public Relations voor Landbouw (AGRINFO).*

(in miljoenen frank)						
ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

De vereniging heeft tot doel, met alle middelen inzake public relations, een betere kennis van en begrip voor de landbouw in de meest ruime betekenis van het woord, te bevorderen met het oog op een betere valorisatie van de landbouwsector en van zijn producties.

B.A. : 31 40 13 7410 (Beg OA AP BA). — *Aankoop van bureautica- en informaticamaterieel, inbegrepen de studiekosten en de B.T.W.*

(in miljoenen frank)						
ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	3,4	0,6				
c	5,5	—				

B.A. : 31 40 14 0301 (Beg OA AP BA). — *Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut.*

(in miljoenen frank)						
ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,8	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

De bezoldigingen en de terugbetaling van de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut worden aangerekend op deze basisallocatie. De betrokken instellingen zijn ertoe gehouden de kosten van deze controleorganen aan de Staat terug te betalen. Deze terugbetalingen worden aangerekend op artikel 08.01 van de Rijksmiddelenbegroting.

— het Cultuurtechnisch Genootschap;  
 — het Genootschap voor Landbouwtechniek.  
 Ces trois sociétés regroupent les chercheurs et ingénieurs universitaires, qui s'occupent dans notre pays des problèmes techniques et infrastructurels de l'agriculture et de l'horticulture.  
 Les objectifs de l'U.B.S.G.R. sont :

1. La représentation de la Belgique auprès des deux grandes sociétés internationales de génie rural.
2. La coordination des activités des trois sociétés nationales et la vulgarisation en matière de génie rural.
3. L'échange de données entre l'enseignement, la recherche et la vulgarisation en matière de génie rural.
4. La formation post-universitaire des ingénieurs-membres.

III. Cotisation à l'Association belge des journalistes agricoles

A.B. : 31 40 12 3152 (Bud DO PA AB). — *Cotisation à la Fondation des Relations publiques pour l'Agriculture (AGRINFO).*

(en millions de francs)						
sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

L'association a pour but de promouvoir une meilleure compréhension et perception de l'agriculture, dans son sens le plus large, en vue de mieux valoriser le secteur agricole et ses productions par tous les moyens de relations publiques.

A.B. : 31 40 13 7410 (Bud DO PA AB). — *Acquisition de matériel bureautique et informatique, y compris les frais d'études et la T.V.A.*

(en millions de francs)						
sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	3,4	0,6				
c	5,5	—				

A.B. : 31 40 14 0301 (Bud DO PA AB). — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public.*

(en millions de francs)						
sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,8	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Les rémunérations et les remboursements des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public sont imputés sur cette allocation de base. Les organismes concernés sont tenus de rembourser à l'Etat les frais de ce contrôle. Ces remboursements sont imputés sur l'article 08.01 du budget des Voies et Moyens.

B.A. : 31 40 14 1105 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	11,5	9,6	12,5	12,5	12,5	12,5
— Tussenkost in de prijs der maaltijden						
— individuele tussenkomst						
— tussenkomst in de collectieve activiteiten i.v.m. vrijetijdsbesteding en sport						
— tussenkomst in geval van geschil						
— eindejaarsgeschenk voor wezen						
— sneeuw-, zee - bosklassen						

B.A. : 31 40 14 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden : verantwoordelijkheid van de Staat.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,9	6,7	6,7	6,7	6,7	6,7

In duizend-tallen frank

Verantwoordelijkheid van de Staat in geschillen die voor de Hoven en rechtbanken gebracht worden .....	5.200
Onderhandse overeenkomsten .....	1.400
Buitengewone schade voor de Raad van State gebracht .....	100

B.A. : 31 40 14 8301 (Beg OA AP BA). — *Leningen aan het Rijkspersoneel (de terugbetaling van de leningen wordt aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6

ORGANISATIEAFDELING 51  
BESTUUR VOOR HET KMO-BELEID

OPDRACHTEN

1. INSPECTORAAT-GENERAAL VAN DE REGLEMENTERING

Het Inspectoraat-generaal van de Reglementering is belast met het uitvoeren van een reeks wetgevingen inzake de reglementering van de toegang tot sommige beroepsbezigdheden of ter controle van de uitoefening ervan.

Voor het merendeel van die reglementeringen werkt zij samen met de representatieve organen van de Middenstand (Hoge Raad van de Zelfstandigen en de KMO en Kamers van Ambachten en Neringen), hetzij op het vlak van de uitwerking, hetzij op dat van de beslissingen.

Het is dus normaal dat zij eveneens bijdraagt tot de vorming van deze lichamen en een aandeel heeft in het financieel en administratief toezicht erop.

A.B. : 31 40 14 1105 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de service social.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	11,5	9,6	12,5	12,6	12,6	12,6
— Intervention en faveur des restaurants et des mess						
— Interventions individuelles						
— Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels et autres						
— Interventions en cas de litige						
— colis de Noël pour orphelins et nécessiteux						
— classes de neige, colonies de vacances						

A.B. : 31 40 14 34 01 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers : responsabilité de l'Etat.*

(en millions de francs)

sc	1999	1997	2001	2002	2003	2004
a	1,9	6,7	6,7	6,7	6,7	6,7

En milliers de francs

Engagement de la responsabilité de l'Etat dans les litiges portés devant les Cours et Tribunaux .....	5.200
Conventions de gré à gré .....	1.400
Préjudices exceptionnels portés devant le Conseil d'Etat .....	100

A.B. : 31 40 14 8301 (Bud DO PA AB). — *Prêts au personnel de l'Etat (le remboursement des prêts sera imputé sur le Budget des Voies et Moyens).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6

DIVISION ORGANIQUE 51  
ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE P.M.E.

MISSIONS

1. L'INSPECTION GENERALE DE LA REGLEMENTATION

L'Inspection générale de la Réglementation est chargée de l'exécution d'une série de législations tendant à réglementer l'accès à certaines activités professionnelles ou à en contrôler l'exercice.

Elle collabore pour plusieurs de ces réglementations avec les organes représentatifs des Classes moyennes (Conseil supérieur des indépendants et des PME et Chambres des Métiers et Négoces), soit au niveau de l'élaboration, soit au niveau des décisions.

Il est donc normal qu'elle contribue également à la formation de ces organes et qu'elle participe à leur tutelle financière et administrative.

De Afdeling Reglementering is onderverdeeld in drie diensten wier bevoegdheden als volgt verdeeld zijn :

A. De dienst van de economische vergunningen heeft tot doelstelling de volgende wetgevingen uit te voeren :

- de beroepskaart voor vreemdelingen.

Het doel van de wet is het zich vestigen van vreemdelingen als zelfstandige in België te onderwerpen aan een machtiging, dit met het oog op het zich beperken tot economisch verantwoorde gevallen en tevens een controle mogelijk te maken. De inwoners van de Europese Economische Ruimte en die van Centraal- en Oost- Europa, beoogd in de associatie-akkoorden afgesloten met de Europese Unie (Polen, Bulgarije, Roemenië, Tsjechië, Slowakije en vanaf 1 februari 1999 Hongarije) moeten over geen beroepskaart beschikken.

De taak van de administratie omvat enerzijds het onderzoek van de aanvragen tot het bekomen, wijzigen en hernieuwen van een beroepskaart (1.704 aanvragen ontvangen in 1999 en 1.461 genomen beslissingen). Anderzijds omvat de taak het afleveren van attesten tot vrijstelling van de beroepskaart die afkomstig zijn van de onderdanen zoals beoogd in voornoemde Associatie-akkoorden (301 attesten afgeleverd in 1999);

- de ambulante handel.

Het uitoefenen van de ambulante handel vereist een voorafgaande machtiging van de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft.

De administratie onderzoekt de aanvragen tot het bekomen, wijzigen en hernieuwen van de kaarten na eventuele raadpleging van de departementen van justitie en volksgezondheid (9.186 ontvangen aanvragen in 1999 en 9.057 genomen beslissingen). De administratie heeft eveneens als onderzoekstaak het controleren van de gemeentelijke marktreglementen aangaande hun conformiteit met de wetgeving (30 marktreglementen werden onderzocht in 1999). De administratie is daarenboven om minnelijke schikkingen voor te stellen aan overtreders van de reglementering betreffende de ambulante handel en de organisatie van openbare markten (141 minnelijke schikkingen werden voorgesteld in 1999 en 55 werden betaald). Ten slotte heeft de administratie 986 toelatingen afgeleverd voor verkopen met een liefdadig doel;

- vergunningen « slager » en « kleinhandelaar in vleeswaren » :

De administratie onderzoekt de vergunningsaanvragen van het beroep nadat ze er zich van vergewist heeft dat aan de voorwaarden is voldaan (in 1999, respectievelijk 644 en 216 aanvragen ontvangen en 603 en 200 beslissingen genomen).

B. De dienst Handelsberoepen en Ambachten en Organisatie van de Middenstand heeft de volgende doelstellingen :

- de vestigingswetgeving of de wetgeving op de ondernemersvaardigheden zoals bepaald in Hoofdstuk I van Titel II van de programmawet van 10 februari 1998 (de kmo-programmawet) tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap die de toegang tot 42 zelfstandige beroepen reglementeert. Bovendien moet iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die een activiteit wil uitoefenen die in het handels- of het ambachtsregister moet worden ingeschreven, voorafgaandelijk zijn of haar basiskennis van het bedrijfsbeheer bewijzen.

In uitvoering van de kmo-programmawet van 10/02/1998 zal de dienst alle bestaande reglementeringen moeten evalueren. Een eerste serie evaluaties heeft al geleid tot het koninklijk besluit van 27 april 1999 tot bepaling van de uitoefeningsvoorwaarden van zelfstandige beroepen die tot de intersectorale categorie van de bouw behoren.

De dienst is belast met het toezicht op de Kamers van ambachten en neringen. De ambtenaren moeten zich in dat kader verplaatsen naar de onderscheiden provinciehoofdsteden.

Een vestigingsgetuigschrift wordt toegekend op grond van een welbepaalde praktijkervaring of van een akte (diploma of studiegetuigschrift), opgenomen in artikel 7 §§ 1 en 2 van het koninklijk besluit van 21 oktober 1998. Andere akten kunnen worden aanvaard nadat de dienst het gevolgde leerplan heeft vergeleken met de inhoud van

L'Inspection générale de la Réglementation est articulée en trois services dont les compétences se partagent comme exposé ci-après :

A. Le service des autorisations économiques a comme objectif l'exécution des législations suivantes :

- la carte professionnelle pour étrangers.

Le but de la loi est de soumettre à autorisation l'installation, comme indépendants, des étrangers en Belgique, afin de limiter celle-ci aux cas économiquement justifiés et d'en assumer le contrôle par la suite. Sont dispensés de cette autorisation, les ressortissants des pays de l'Espace Economique Européen et ceux des pays de l'Europe Centrale et de l'Est, visés par les Accords d'Association signés avec l'Union Européennes (la Pologne, la Bulgarie, la Roumanie, la Tchéquie, la Slovaquie, la Hongrie, la Lituanie, la Lettonie et l'Estonie).

L'intervention de l'administration porte sur l'examen, d'une part, des demandes en obtention, modification et renouvellement de carte professionnelle (1.704 demandes reçues en 1999 et 1.461 décisions prises) et, d'autre part, des demandes d'attestation de dispense de carte professionnelle, émanant des ressortissants des pays visés par les Accords d'Association dont question ci-avant (301 attestations délivrées en 1999);

- le commerce ambulante.

L'exercice du commerce ambulante suppose une autorisation préalable du Ministre des Classes moyennes.

L'administration examine les demandes en obtention, modification et renouvellement des cartes après consultation éventuelle des départements de la Justice et de la Santé Publique (9.186 demandes reçues en 1999 et 9.057 décisions prises). L'administration a également pour tâche d'examiner la conformité des règlements communaux de marché à la législation (30 règlements de marché ont fait l'objet d'un examen en 1999). L'administration est en outre habilitée à proposer des amendes transactionnelles aux contrevenants à la réglementation sur le commerce ambulante et l'organisation des marchés publics (141 amendes transactionnelles ont été proposées en 1999 et 55 honorées). L'administration a enfin délivré 986 autorisations de ventes philanthropiques;

- licences « bouchers » et « détaillants en produits de viandes ».

L'administration procède à l'examen des demandes d'autorisation de la profession après vérification des conditions requises (en 1999, respectivement 644 et 216 demandes ont été reçues et 603 et 200 décisions prises).

B. Le service des Professions commerciales et artisanales et Organisation des Classes moyennes a les missions suivantes :

- la loi d'établissement ou la législation sur les capacités entrepreneuriales telle que prévue au Chapitre I du titre II de la loi-programme du 10 février 1998 (la loi-programme PME) pour la promotion de l'entreprise indépendante qui réglemente l'accès à 42 professions indépendantes. En outre, toute personne physique ou morale qui exercera une activité exigeant une inscription au registre du commerce ou de l'artisanat devra préalablement prouver les connaissances de gestion de base.

En exécution de la loi-programme PME du 10/02/1998 le service devra évaluer toutes les réglementations existantes. Une première série d'évaluations a déjà abouti à l'arrêté royal du 27 avril 1999 fixant les conditions d'exercice des activités professionnelles indépendantes qui appartiennent à la catégorie intersectorielle de la construction.

Le service se charge aussi du contrôle des Chambres des Métiers et Négoces. Dans ce cadre, les fonctionnaires doivent se déplacer dans les différents chef-lieux de province.

Une attestation d'établissement est accordée sur base d'une expérience pratique bien déterminée ou d'un titre (diplôme ou certificat d'études) prévus à l'article 7, §§ 1 et 2 de l'arrêté royal du 21 octobre 1998. D'autres titres peuvent être admis après que le service ait vérifié le programme d'études avec le programme des

de beheers- of beroepskennis zoals die in de betrokken reglementering wordt bepaald. In 1999 heeft de dienst 325 dergelijke vergelijkingen doorgevoerd.

— de dienst is ook secretariaat van de centrale examencommissies die examens organiseren over de basiskennis van bedrijfsbeheer en over de beroepsbekwaamheid van de 42 gereguleerde beroepen voor diegenen die over onvoldoende bewijs beschikken om die kennis te bewijzen en het gevraagde vestigingsgetuigschrift te krijgen. In 1999 werden 307 examens georganiseerd waarvoor 3.625 kandidaten werden opgeroepen.

— de wet van 22/06/1960 op de wekelijkse rustdag en de wet van 24/07/1973 op de avondsluiting. De dienst behandelt aanvragen van gemeenten om erkend te worden als toeristisch centrum en beoordeelt de beraadslagingen van de colleges van burgemeester en schepenen tot toekenning van afwijkingen op de verplichtingen van de vermelde wetten .

— het uitreiken van EU-verklaringen aan EU-onderdanen die zich in een andere EU-lidstaat willen vestigen. Deze verklaring bevestigt praktijkervaring en/of opleiding in België en versoepelt de toegang tot het beroep in de andere EU-lidstaten. In 1999 heeft de dienst 567 dergelijke verklaringen uitgereikt.

— de dienst staat ook in voor de griffies van de Raad voor Economisch Onderzoek inzake Vreemdelingen en de Vestigingsraad. Deze Raden kwamen in 1999 64 maal samen voor 645 definitieve beslissingen.

— de Organisatie van de Middenstand betreft de raadgevende organen van de Middenstand. Op nationaal vlak zijn dat de 17 Interfederale Bureaus en de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen (HRZKMO). Op regionaal en provinciaal vlak zijn dat de honderden beroepsverenigingen en socio-economische verenigingen die, samen met de vertegenwoordigers van de erkende nationale interprofessionele federaties, de provinciale Kamers van ambachten en neringen (KAN) samenstellen.

De dienst heeft inspraak bij de hernieuwing van hun samenstelling, erkent de middenstandsgroeperingen en neemt deel aan het financieel en administratief toezicht van de HRZKMO en de KAN's.

De organisatie van de Middenstand behelst ook het toekennen van eervolle onderscheidingen aan de ondernemingshoofden van de Middenstand (425 uitgereikt in 1999).

C. De doelstellingen van de dienst van de intellectuele beroepen en Inspectie zijn :

#### A. Intellectuele beroepen

1. de uitvoering van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen;

— vastgoedmakelaars : beroepsinstituut van vastgoedmakelaars (BIV)

— gezworen landmeters-experten : de titel en het beroep werden gereguleerd bij het koninklijk besluit van 18 januari 1995;

2. de uitvoering van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen :

I. erkende boekhouders en fiscalisten : beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten (BIBF);

II. accountants en belastingconsulenten : instituut van de accountants en de belastingconsulenten (IAB);

3. de uitvoering van de wet van 20 januari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect, en van de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van Architecten;

4. de uitvoering van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog;

5. de omzetting van de Europese richtlijnen van 21/12/88 en 18/06/92;

6. het onderzoek van de weerslag van wetsontwerpen en voorstellen betreffende de « vrije » beroepen;

7. het nagaan van de éénvormigheid van de onderwijsprogramma's van de Gemeenschappen met de eisen van onze reglementering;

8. de coördinatie van de opleidingsprogramma's.

connaissances de gestion ou professionnelles telles que fixées par les réglementations. En 1999 le service a ainsi vérifié 325 actes.

— le service s'occupe également du secrétariat des commissions du jury central qui organise des examens sur les connaissances de gestion de base et professionnelles des 42 professions réglementées pour les personnes qui disposent de preuves insuffisantes pour démontrer ces connaissances et obtenir l'attestation d'établissement sollicitée. En 1999 307 examens ont été organisés pour lesquels 3 625 candidats ont été convoqués.

— l'exécution de la loi du 22/06/1960 sur le repos hebdomadaire et de la loi du 24/07/1975 sur la fermeture du soir. Le service traite les demandes de reconnaissance des communes comme centre touristique, reçoit les délibérations des collèges des bourgmestre et échevins octroyant des dérogations aux obligations des lois précitées.

— la délivrance des attestations UE aux citoyens de l'Union européenne qui veulent s'établir dans un autre Etat-membre de l'Union. Cette attestation confirme l'expérience professionnelle et/ou la formation en Belgique et facilite l'accès à la profession dans les autres Etats-membres de l'Union. En 1999, 567 attestations ont été délivrées.

— le service assure les greffes du Conseil d'Enquête économique pour étrangers et du Conseil d'Etablissement. Ces Conseils se sont réunis 64 fois et ont rendu 645 décisions définitives.

— l'Organisation des Classes moyennes concerne les organes représentatifs des Classes moyennes. Sur le plan national cela recouvre 17 bureaux interfédéraux et le Conseil Supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises. Au niveau régional et provincial ce sont des centaines d'associations provinciales et socio-économiques qui, avec les représentants des fédérations interprofessionnelles nationales reconnues, composent les Chambres provinciales des Métiers et Négoce.

Le service intervient dans le renouvellement de leur composition, agréé les organisations professionnelles et participe à la tutelle financière et administrative du Conseil Supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises et des Chambres des Métiers et Négoce.

L'Organisation des Classes moyennes comprend également l'attribution des distinctions honorifiques aux chefs d'entreprise des Classes moyennes (425 distinctions octroyées en 1999).

C. Les objectifs du service des professions intellectuelles et de l'Inspection :

#### A. Professions intellectuelles

1. l'exécution de la loi-cadre du 1er mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de service :

— agents immobiliers : institut professionnel des agents immobiliers (IPI)

— géomètres-experts jurés : le titre professionnel et l'exercice ont été réglementés par l'arrêté royal du 18 janvier 1995;

2. l'exécution de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales :

I. comptables et fiscalistes agréés : institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés (IPCF);

II. expert-comptables et conseils fiscaux : institut des comptables et des conseils fiscaux (IEC);

3. l'exécution de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte, et de la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes;

4. l'exécution de la loi du 8 novembre 1993 sur la protection du titre de psychologue;

5. la transposition des directives européennes des 21/12/88 et 18/06/92;

6. l'examen de l'incidence des projets et propositions de lois sur l'exercice des professions « libérales »;

6. l'examen de la conformité des programmes d'enseignement des Communautés avec les exigences de nos réglementations;

8. la coordination des programmes de formation;

(samenvattingsakkoord tussen de staat en de drie Gemeenschappen van 11 december 1991).

9. De dienst levert attesten af aan de ondernemingen die voldoen aan de eisen inzake integrale kwaliteitszorg teneinde een fiscale vrijstelling te kunnen verkrijgen.

#### B. Inspectie

Controle van de toepassing van de wet op :

- beroepskaart voor vreemdelingen;
- ambulante handel;
- beteugeling van het sluiwerk;
- handelsvestigingen;
- toegang tot het beroep (vestigingswet);
- intellectuele beroepen;
- verplichte avondsluiting.

In 1999 hebben de inspecteurs en controleurs 3.236 controles uitgevoerd ten gevolge waarvan 135 pro-justitia werden toegestuurd aan de verscheidene parketten en 92 processen-verbaal werden onderworpen aan de procedure van de minnelijke schikking.

### 2. DE DIENST STUDIE- EN DOCUMENTATIE

De taken van de studiedienst zijn :

a) Hij onderzoekt op eigen initiatief of op verzoek van de Minister, van het Secretariaat generaal of van de Directeur-generaal, elk probleem dat rechtstreeks verband kan houden met het federaal KMO- en Middenstandsbeleid.

Deze opdracht omvat eveneens het opstellen van het jaarlijks Middenstandsverslag, dat krachtens de wet van 7 augustus 1978 aan het Parlement moet worden voorgelegd.

b) De Studiedienst maakt niet alleen schriftelijke syntheses en analyses, maar neemt op federaal vlak ook deel aan talrijke interministeriële werkvergaderingen en aan de werkzaamheden van de onderscheiden officiële commissies en instellingen van openbaar nut.

c) Deze dienst staat ook in, telkens als het gaat om specifieke beleidslijnen t.o.v. de KMO's, voor de internationale betrekkingen van algemene aard (Europese Unie, Benelux, OESO).

d) Tenslotte voert de Studiedienst, niettegenstaande het bestaan van de Informatiedienst van het Departement, nog dagelijks zeer gerichte informatietaken uit.

Het bijwerken van een KMO-documentatiecel met o.m. het persoverzicht en een aantal speciale dossiers, gewijd aan de problemen die de Middenstand aanbelangen, laten toe deze informatietaak hoofdzakelijk voor de eigen ambtenaren, maar ook naar particulieren en instellingen toe te vervullen. De dienst beheert in samenwerking met de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine Middelgrote Ondernemingen (HRZKMO) de KMO-bibliotheek.

De middelen om deze veelvuldige en veelsoortige taken uit te voeren zijn in hoofdzaak personeel van niveau 1, een bibliotheek als documentatiebron en werkruimte voor opzoeken en een secretariaat. Om de permanente opvolging van de economische toestand van de KMO's te kunnen verwezenlijken en het jaarlijks Middenstandsverslag op te stellen is voldoende informatica nodig.

Het geheel van deze zaken vereist een permanente bijstelling van de kennis van de ambtenaren die daartoe regelmatig deelnemen aan congressen, colloquia, seminaries en studiedagen.

### 3. DIENST PLANOLOGIE EN ONDERZOEK

De dienst Planologie heeft als bijzonderste taken :

a) Toepassing van de wet betreffende de handelsvestigingen. Hij onderzoekt de aanvraagdossiers en bereidt de stellingname van de vertegenwoordigers van de Minister in het Sociaal-economisch comité voor de distributie voor.

Op die manier wordt erop toegezien dat de belangen van zelfstandigen en KMO's niet worden geschaad door de inplanting van grote handelsvestigingen. Zo werden in 1999 394 dossiers definitief behandeld in 88 vergaderingen van het comité. Ter voorbereiding van deze

(accord de coopération entre l'Etat et les 3 Communautés du 11 décembre 1991).

9. Le service délivre les attestations aux entreprises qui satisfont aux exigences en matière de gestion totale de la qualité, en vue de bénéficier d'une déduction fiscale.

#### B. Inspection

Contrôle de l'application de la loi sur :

- la carte professionnelle pour étrangers;
- le commerce ambulante;
- la répression du travail frauduleux;
- les implantations commerciales;
- l'accès à la profession (loi d'établissement);
- les professions intellectuelles prestataires de service;
- la fermeture du soir.

En 1999 les inspecteurs et contrôleurs ont effectué 3236 contrôles à la suite desquels 135 pro-justitia ont été envoyés aux divers Parquets et 92 procès-verbaux soumis à la procédure de transaction administrative.

### 2. LE SERVICE DES ETUDES ET DE LA DOCUMENTATION

Les missions du Service des Etudes sont les suivantes :

a) Il examine principalement sous un angle économique, d'initiative ou à la demande du Ministre, du Secrétariat général ou du Directeur général, tout problème qui peut avoir un rapport direct avec la politique fédérale menée à l'égard des P.M.E. et des Classes moyennes.

Cette mission comprend aussi la réalisation du Rapport des Classes moyennes créé par la loi du 10 février 1998;

b) Le Service des Etudes est aussi amené, au-delà des analyses et des synthèses écrites, à participer sur le plan fédéral à de multiples réunions de travail interministérielles ainsi qu'aux travaux de diverses commissions et institutions d'intérêts publics.

c) C'est également à ce Service qu'est confié l'ensemble des relations d'ordre international sur le plan général chaque fois que des politiques spécifiques aux P.M.E. y sont menées (Union européenne, Bénélux, OCDE).

d) Malgré l'existence du Service d'information du Département, des renseignements plus ciblés sont toujours prodigués quotidiennement par le Service des Etudes.

La réalisation bimensuelle d'une « Revue de presse » à destination de tous les agents du premier niveau des DG1 et 7, ainsi que la mise à jour continue d'un ensemble de dossiers spéciaux consacrés aux grands problèmes intéressant les Classes moyennes, permettent notamment de remplir cette mission d'information, à l'attention des fonctionnaires mais aussi des particuliers et des institutions. Le Service gère, en collaboration avec le Conseil supérieur des Indépendants et des PME, la bibliothèque-PME.

Pour assurer ces diverses missions, l'essentiel des moyens nécessaires est constitué de personnel de niveau 1, d'une bibliothèque comme source de documentation et lieu de recherche et d'un secrétariat. Des moyens informatiques à jour sont aussi nécessaires pour pouvoir suivre en permanence la situation économique des PME.

L'ensemble de ces missions requiert une mise à jour permanente des connaissances des agents qui participent ainsi à des congrès, colloques, séminaires et journées d'études.

### 3. LE SERVICE DE PLANOLOGIE ET D'ENQUÊTE

Le Service de Planologie a comme missions les plus importantes :

a) Application de la loi sur les implantations commerciales. Il examine les demandes et prépare la position des représentants du Ministre au Comité social-économique pour la distribution.

De cette manière il veille à ce que l'implantation des grandes surfaces ne nuise pas aux intérêts des indépendants et des PME. 394 dossiers ont été traités définitivement en 1999 au cours de 88 réunions du Comité. Pour préparer ces dossiers, 116 sites d'im-

dossiers werden 116 vestigingsplaatsen bezocht, Onder andere heeft de dienst 65 bezoekers mogen ontvangen die hun implantingsproject hebben komen voorstellen

b) Het bijhouden van een permanente inventaris van superettes, supermarkten en hypermarkten. Er wordt naar gestreefd deze permanente inventaris uit te breiden naar grote en middelgrote non-foodzaken. In dezelfde optiek wordt door het secretariaat van de dienst de evolutie van de bevolking bijgehouden.

c) Voor de opname van de gegevens van de winkels, is een ploeg van enquêteurs (N + F) voorzien. Deze enquête-dienst staat ook in voor de uitvoering van enquêtes op vraag van de heer Minister en van andere diensten van het departement over onderwerpen die betrekking hebben op het KMO beleid. Dit gebeurt eventueel in samenwerking met de inspectiedienst.

## P.0. BESTAANSMIDDELEN

### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden — statutaire + contractuelen)

Niveau	Kader	1999	2000
I .....	30	30	27
II+/II .....	50	56	50
III .....	38	42	41
IV .....	13	13	9
Totalen .....	131	141	127

(voltijdse equivalenten — statutaire + contractuelen)

Niveau	Kader	2000	
I .....	30	25,3	
II+/II .....	50	42,4	
III .....	38	33,3	
IV .....	13	8,0	
Totalen .....	131	109,0	

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	137,3	138,9	144,1
Niet-statut. personeel(01 11 04) .....	20,5	20,7	21,8
Totalen .....	157,8	159,6	165,9

### 02. Werkingskosten

PA B.A	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	4,5	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4
1201.2	Aankopen ....	2,3	1,3	0,9	0,9	0,9	0,9
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	4,7	5,0	5,5	5,5	5,5	5,5
02 1201	Totalen .....	11,5	9,7	9,8	9,8	9,8	9,8

plantation ont été visités. En outre le service a reçu 65 visiteurs venus exposer leur projet d'implantation.

b) L'inventaire permanent de superettes, supermarchés et hypermarchés. Le but est d'élargir l'inventaire aux magasins non-alimentaires de moyenne et de grande taille. Dans le même cadre le secrétariat du service suit l'évolution de la population.

c) Pour le relevé des données des magasins, une équipe d'enquêteurs (N + F) est prévue. Ce service d'enquêtes est également à la disposition de Monsieur le Ministre et d'autres services du département pour l'exécution d'enquêtes concernant des sujets relatifs à la politique PME. Ceci se fait éventuellement en collaboration avec le service d'inspection.

## P.0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999	2000
I .....	30	30	27
II+/II .....	50	56	50
II .....	38	42	41
IV .....	13	13	9
Totaux .....	131	141	127

(équivalents temps plein — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	2000	
I .....	30	25,3	
II+/II .....	50	42,4	
III .....	38	33,3	
IV .....	13	8,0	
Totaux .....	131	109,0	

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	137,3	138,9	144,1
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	20,5	20,7	21,8
Totaux .....	157,8	159,6	165,9

### 02. Frais de fonctionnement

PA A.B	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	4,5	3,4	3,4	3,4	3,4	3,4
1201.2	Achats .....	2,3	1,3	0,9	0,9	0,9	0,9
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	4,7	5,0	5,5	5,5	5,5	5,5
02 1201	Totaux .....	11,5	9,7	9,8	9,8	9,8	9,8



*Verklarende nota*

B.A. 12.01 — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

Dit krediet is bestemd voor :

	In duizend-tallen frank
12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	
— Erelonen van advocaten en deskundigen .....	300
— Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen .....	3.100
12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.	
— Bureaukosten .....	900
12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.	
— Kilometervergoedingen .....	3.500
— reis- en verblijfkosten .....	1.500
— Opdrachten in het buitenland .....	400
— Andere uitgaven .....	100

B.A. : 31 51 03 1211 (Beg OA AP BA). — *Coördinatie van de Vormingsprogramma's — Nationale cel voor de stage van de zelfstandigen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Samenwerkingsakkoord van 11 December 1991 tussen het Rijk en de drie gemeenschappen betreffende de vorming van de Middenstand en de toegang tot het beroep (M.B. 7/1/92) en werking van de Nationale Coördinatie Controlecel voor de stage van zelfstandigen, bedoeld in artikel 19 van de programmawet van 10 februari 1998 voor de bevordering van de zelfstandige onderneming (B.S. 21/02/98).

Het gevraagde bedrag moet toelaten om de zitpenningen en de reis- en verblijfskosten te betalen van de leden van de professionele commissies die uitgenodigd worden om deel te nemen aan de werkgroepen voorzien door het samenwerkingsakkoord van 11 December 1991 tussen het Rijk en de drie gemeenschappen met betrekking tot de vorming van de Middenstand en de toegang tot het beroep.

Het moet eveneens de werking mogelijk maken van de Nationale Coördinatie Controlecel voor de stage van de zelfstandigen die de ondernemersvaardigheden in een gereguleerde activiteit willen verwerven.

B.A. : 31 51 03 3105 (Beg OA AP BA). — *Toelagen aan organismen, instellingen en personen die zich met de bevordering voor de zelfstandige onderneming bezighouden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,7	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

*Note explicative*

A.B. 12.01 — *Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.*

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc.	
— Honoraires des avocats et experts .....	300
— Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères à l'administration .....	3.100
12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.	
— Frais de bureau .....	900
12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service, etc.	
— Indemnités kilométriques .....	3.500
— Frais de route et de séjour .....	1.500
— Missions à l'étranger .....	400
— Autres dépenses .....	100

A.B. : 31 51 03 1211 (Bud DO PA AB). — *Coordination des Programmes de Formation — Cellule nationale pour le stage des indépendants.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Accord de coopération du 11 décembre 1991 entre l'Etat et les trois communautés en matière de formation des Classes moyennes et d'accès à la profession (M.B. 7/1/92) et fonctionnement de la cellule nationale de coordination et de contrôle du stage des indépendants visé à l'article 19 de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante (M.B. 21/02/98).

Le montant sollicité doit permettre le paiement des jetons de présence ainsi que des indemnités de séjour et de déplacement des membres des Commissions professionnelles appelés à participer aux groupes de travail prévus par l'accord de coopération du 11 décembre 1991 entre l'Etat et les trois Communautés en matière de formation des Classes moyennes et d'accès à la profession.

Il doit permettre également le fonctionnement de la cellule nationale de coordination et de contrôle du stage des indépendants en vue d'obtenir des capacités entrepreneuriales dans une activité réglementée.

A.B. : 31 51 03 3105 (Bud DO PA AB). — *Subventions à des organismes, institutions et personnes s'occupant, sur le plan national, de la promotion des PME et de la défense des indépendants.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,7	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

B.A. : 31 51 03 3106 (Beg OA AP BA). — *Toelagen aan toegepast onderzoek voor de sector K.M.O.'s*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,8	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2

Dit programma hergroepeert de kredieten besteed aan het onderzoek in de KMO sector dat gebieden omvat waarvoor het Bestuur wel bevoegd is maar niet over het nodige personeel beschikt. Daarom doen het ook beroep op equipes die voorhanden zijn buiten het departement.

B.A. : 31 51 03 4102 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen (HRZKMO).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	40,4	41,0	43,0	43,0	43,0	43,0

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Hoge Raad voor de Middenstand.

Het wordt als volgt gerechtvaardigd :

(in duizenden franken)

	1999	2000	2001
<i>Ontvangsten :</i>			
Subsidie van de Staat .....	40.400	41.000	44.126
<i>Uitgaven :</i>			
Personeelsuitgaven .....	32.091	32.595	34.562
Werkingskosten .....	7.395	7.480	7.577
Patrimonium .....	914	925	937
<b>TOTALEN .....</b>	<b>40.400</b>	<b>41.000</b>	<b>43.076</b>

De Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO is een federale instelling van openbaar nut met rechtspersoonlijkheid. Het is een adviesorgaan dat tot taak heeft alle maatregelen die betrekking hebben op de KMO en de vrije beroepen te bestuderen en voor te stellen.

Daarnaast heeft de Hoge Raad ook een vertegenwoordigende bevoegheid.

De Hoge Raad groepeerde de vertegenwoordigers van alle erkende professionele en interprofessionele organisaties (140).

De Hoge Raad telt 17 interfederale bureaus die tot opdracht hebben adviezen uit te brengen en voorstellen te doen inzake de problemen betreffende het beroep of de groep van beroepen die zij vertegenwoordigen.

Bovendien zijn in de Hoge Raad de volgende commissies opgericht voor de grondige studie en de voorbereiding van adviezen die specifieke beroepssectoren overschrijden :

- Vrije beroepen;
- Kamers voor Ambachten en Neringen;
- Reglementeringen;
- Algemene KMO-beleid;
- Sociale Zaken.

Samen met DG1 van het Ministerie van Middenstand en Landbouw beheert de Hoge Raad een KMO-documentatiecentrum.

Dit jaar zal de Hoge Raad zijn 50ste werkingsjaar vieren.

A.B. : 31 51 03 3106 (Bud DO PA AB). — *Subventions à la recherche appliquée dans le secteur des P.M.E.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,8	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2

Ce programme regroupe les crédits consacrés à la recherche dans le secteur des PME couvrant des domaines pour lesquels l'Administration ne dispose pas, sinon de la compétence, du moins du personnel nécessaire, c'est pourquoi il est fait appel aussi aux équipes à l'extérieur du Département.

A.B. : 31 51 03 4102 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	40,4	41,0	43,0	43,0	43,0	43,0

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement du Conseil supérieur des Indépendants et des PME.

Il se justifie comme suit :

(en milliers de francs)

	1999	2000	2001
<i>Recettes :</i>			
Subvention de l'Etat .....	40.400	41.000	44.126
<i>Dépenses :</i>			
Dépenses de personnel .....	32.091	32.595	34.562
Frais de fonctionnement .....	7.395	7.480	7.577
Patrimoine : .....	914	925	937
<b>TOTAUX .....</b>	<b>40.400</b>	<b>41.000</b>	<b>43.076</b>

Le Conseil Supérieur des Indépendants et des PME est un établissement fédéral d'utilité publique doté de la personnalité juridique. Cet organe d'avis a pour tâche d'étudier et de proposer toutes mesures en relation avec les PME et les professions libérales.

Le Conseil Supérieur a également une compétence de représentation.

Le Conseil Supérieur regroupe les représentants de toutes les organisations professionnelles et interprofessionnelles agréées (140).

Le Conseil Supérieur compte 17 bureaux interfédéraux qui ont pour tâche d'émettre des avis et des propositions pour les questions concernant la profession ou le groupe de professions qu'ils représentent.

De plus différentes commissions sont constituées au sein du Conseil Supérieur pour étudier en profondeur et préparer des avis dépassant le cadre des secteurs professionnels spécifiques :

- Professions libérales;
- Chambres des Métiers et Négoces;
- Réglementations;
- Politique générale PME;
- Affaires sociales.

Le Conseil Supérieur gère le centre de documentation PME avec la DG1 du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

Cette année le Conseil Supérieur célébrera son 50ème anniversaire.

B.A. : 31 51 03 4103 (Beg OA AP BA) — *Subsidie aan de Kamers van Ambachten en Neringen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	120,8	124,9	132,6	130,6	130,6	130,6

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Kamers van ambachten en Neringen.

Het wordt als volgt gerechtvaardigd :

(in duizenden franken)

	1999	2000	2001
<i>Ontvangsten :</i>			
Subsidie van de Staat .....	122.300	124.900	132.610
Huuropbrengsten .....	500	300	260
<i>Uitgaven :</i>			
Wedden en sociale lasten * .....	93.600	95.500	101.300
Huur en woonkosten ** .....	14.500	13.200	13.400
Installatiekosten **** .....	1.600	1.000	3.000
Bureaustkosten .....	9.900	9.900	10.020
Documentatie .....	750	750	750
Verplaatsingen, representatie .....	1.850	1.850	1.850
Financiële lasten, allerlei *** .....	600	1.700	2.550
<b>TOTALEN .....</b>	<b>122.800</b>	<b>125.200</b>	<b>132.870</b>

\* personeel uitgaven voor het budget 2001 :

— reële uitgaven 1999 .....	95.300.000
— supplement van 2 maanden voor 12 contractuelen van niveau 1 .....	+ 2.880.000
— eenmalige uitgaven in 1999 (achterstallen '94-'98) .....	- 3.000.000
— stijging van de pensioenbijdrage .....	+ 300.000
— weerslag van de nieuwe barema's .....	+ 3.300.000
— weerslag van de vervanging van 1 secretaris .....	- 600.000
— 1 eindejaarstoelage (2x betaald in 1999) .....	- 1.850.000
— (twee)jaarlijkse weddeverhogingen (2000 en 2001) .....	+ 2.350.000
<b>subtotaal .....</b>	<b>98.680.000</b>
+ 1 % (index 2000) en + 1,5 % (index 2001) .....	101.305.394
<b> totaal afgerond .....</b>	<b>101.300.000</b>

\*\* Vanaf het jaar 2000 wordt circa 1.200.000 F overgeheveld van de B.A.51.03.4103 naar de Dienst Logistiek van het Departement die voortaan zal instaan voor de huurlasten van de kantoren van de Kamers van Vlaams- en Waals-Brabant in WTC III (311m+ kantooroppervlakte).

\*\*\* Vanaf het jaar 2001 krediet te verhogen met de interestlasten van de lening betreffende de aankoop van nieuwe lokalen door de Kamer van Ambachten en Neringen van Henegouwen opbrengst van de verkoop van de nieuwe huidige lokalen (projekt min de opbrengst van de verkoop van de aktuele lokalen) voor een bedrag van 800.000,-fr.

\*\*\*\* voor het budget 2001 zijn dringende aanpassingswerken voorzien in de Kamer van Ambachten en Neringen van Antwerpen ten belope van een bedrag van 2.000.000,-fr.

De hoofdactiviteit van de Kamers van ambachten en neringen is de toepassing van de vestigingswetgeving of de wetgeving op de ondernemersvaardigheden zoals bepaald in Hoofdstuk I van Titel II van de programmawet van 10 februari 1998 (de kmo-programmawet) tot bevordering van het zelfstandig ondernemerschap die de toegang tot 42 andere zelfstandige beroepen reglementeert op het gebied van basiskennis van het bedrijfsbeheer en beroepsbekwaamheid. Bovendien moet iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die een activi-

A.B. : 31 51 03 4103 (Bud DO PA AB). — *Subvention aux Chambres des Métiers et Négoces.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	120,8	124,9	132,6	130,6	130,6	130,6

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement des Chambres des métiers et négoce.

Il se justifie comme suit :

(en milliers de francs) :

	1999	2000	2001
<i>Recettes :</i>			
Subvention de l'Etat .....	122.300	124.900	132.610
Revenus locatifs .....	500	300	260
<i>Dépenses :</i>			
Traitements et charges sociales * .....	93.600	95.500	101.300
Loyer et frais d'occupation ** .....	14.500	13.300	13.400
Frais d'installation **** .....	1.600	1.000	3.000
Frais de bureau .....	9.900	9.900	10.020
Documentation .....	750	750	750
Déplacements, représentation .....	1.850	1.850	1.850
Charges financières, divers *** .....	600	1.700	2.550
<b>TOTAUX .....</b>	<b>122.800</b>	<b>125.200</b>	<b>132.870</b>

\* dépenses de personnel pour le budget 2001 :

— dépenses réelles de personnel 1999 .....	95.300.000
— supplément de 2 mois pour 12 contractuels de niveau 1 .....	+ 2.880.000
— dépenses uniques en 1999 (arriérés 94 -98) .....	- 3.000.000
— augmentation de la cotisation patronale pensions .....	+ 300.000
— incidence des nouveaux barèmes .....	+ 3.300.000
— incidence du remplacement d'un secrétaire .....	- 600.000
— 1 »allocation de fin d'année (payée 2 fois en 1999) .....	- 1.850.000
— augmentation annales et biennales des traitements (2000 et 2001) .....	+ 2.350.000
<b> sous total .....</b>	<b>98.680.000</b>
+ 1 % (index 2000) et + 1,5 % (index 2001) .....	101.305.394
<b> total arrondi .....</b>	<b>101.300.000</b>

\*\* A partir de l'année 2000 il sera transféré 1.200.000F de l' A.B. 51.03.4103 au Service Logistique du Département qui se charge des charges locatives futures pour les bureaux qu'occupent au WTC III les Chambres des métiers et négoce du Brabant wallon et du Brabant flamand (311m+ de surfaces de bureaux).

\*\*\* à partir de l'année 2001 crédit à augmenter des intérêts de l'emprunt relatif à l'achat de nouveaux locaux par la Chambre des métiers et négoce du Hainaut (projet moins le rapport de la vente des locaux actuels) d'un montant de 800.000,-frs.

\*\*\*\* pour le budget 2001 des travaux d'aménagement urgents seront entrepris dans les locaux de la Chambre des métiers et négoce d'Anvers pour un montant de 2.000.000,-frs.

La principale activité des Chambres des Métiers et Négoces est l'application de la loi d'établissement ou la législation sur les capacités entrepreneuriales telle que prévue au Chapitre I du titre II de la loi-programme du 10 février 1998 (la loi-programme PME) pour la promotion de l'entreprise indépendante qui régit l'accès à 42 professions indépendantes en ce qui concerne la gestion d'entreprise et les capacités professionnelles. De plus, toute personne physique ou morale qui exercera une activité exigeant une inscription

teit wil uitoefenen die in het handel- of het ambachtsregister moet worden ingeschreven, voorafgaandelijk zijn of haar basiskennis van het bedrijfsbeheer bewijzen.

In 1999 hebben de Kamers van ambachten en neringen 58.656 vestigingsgetuigschriften uitgereikt. Ze hebben 4.292 aanvragen afgewezen. Ieder getuigschrift draagt een fiscale zegel van 200 F. De inkomsten bedroegen derhalve 11.731.200 F. In 1998 werden 38.845 getuigschriften uitgereikt. De ontvangsten namen in 1999 dus toe met 3.962.200 F.

De Kamers van ambachten en neringen zijn opgericht in 1928.

Iedere Kamer heeft rechtspersoonlijkheid. De Kamers van ambachten en neringen zijn ermee belast, op het provinciale of regionale vlak, alle nuttige maatregelen te bestuderen en te bevorderen om de professionele, economische, morele en sociale ontwikkeling van het ambachtswezen, van de kleine en middelgrote handel en van de kleine en middelgrote nijverheid. Hun adviezen en voorstellen worden uitgebracht, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van een Minister of van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen.

Aldus zijn de Kamers van ambachten en neringen, afhankelijk van de provincie, vertegenwoordigd in tal van (advies) organen die belang hebben voor de Middenstand. Verschillende Kamers organiseren studiedagen en studiereizen en publiceren velerlei informatie.

De verhoging van de gevraagde middelen wordt hierboven verantwoord.

B.A. : 31 51 04 6101 (Beg OA AP BA). — *Delging van het kapitaal ontleend door de Kamer van Ambachten en Neringen van Limburg, Antwerpen, Henegouwen, Luxemburg en Vlaams Brabant.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,1	2,4	3,6	3,2	2,7	2,6
Aankoop van gebouwen door K.A.N. van						
— Limburg :						
Aankoop 1982 .....						385.000
Aankoop 1999 .....						185.000
— Antwerpen :						
Aankoop 1982 .....						496.000
— Henegouwen :						
Aankoop 1983 .....						240.000
Aankoop 2001 .....						1.000.000
— Luxemburg :						
Aankoop 1999 : .....						294.000
— Vlaams Brabant :						
Aankoop 1999 .....						1.000.000
Totaal .....						3.600.000

B.A. : 31 51 05 8515 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van de organen van de Instituten voorzien door de kaderwet van 1 maart 1976 houdende reglementering van de bescherming van de beroepstitel en de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

au registre du commerce ou de l'artisanat doit préalablement prouver les connaissances de gestion de base.

En 1999 les Chambres des Métiers et Négoces ont délivré 58.656 attestations d'établissement. Ils ont aussi refusé 4.292 demandes. Un timbre fiscal de 200F est apporté sur chaque attestation. Les recettes non fiscales s'élevaient donc à 11.731.200F. En 1998 il a été délivré 38.845 attestations, de sorte que les recettes non fiscales ont augmenté de 3.962.000F en 1999.

Les Chambres des Métiers et Négoces ont été créées en 1928.

Chaque Chambre a la personnalité juridique. Les Chambres des Métiers et Négoces ont pour mission d'étudier et de promouvoir au stade provincial ou régional toutes mesures utiles au développement professionnel, économique, moral et social de l'activité du petit et moyen commerce et de la petite et moyenne industrie. Leurs avis et propositions sont émis soit d'initiative, soit à la demande d'un Ministre ou du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises.

Selon l'ampleur de leurs activités dans chaque province, les Chambres des Métiers et Négoces sont représentées dans une série d'organes consultatifs qui concernent les Classes moyennes. Les journées d'études, les voyages qu'elles organisent et les nombreuses publications qu'elles diffusent, varient d'une Chambre à l'autre.

L'augmentation des moyens sollicités se justifie par les circonstances énumérées ci-dessus.

A.B. : 31 51 04 6101 (Bud DO PA AB). — *Amortissement du capital emprunté par la Chambre des Métiers et Négoces du Limbourg, d'Anvers, du Hainaut, du Luxembourg et du Brabant flamand.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,1	2,4	3,6	3,2	2,7	2,6
Achat d'immeubles pour les C.M.N. de						
— Limbourg :						
Achat de 1982 .....						385.000
Achat de 1999 .....						185.000
— Anvers :						
Achat de 1982 .....						496.000
— Hainaut :						
Achat de 1983 .....						240.000
Achat de 2001 .....						1.000.000
— Luxembourg :						
Achat de 1999 .....						294.000
— Brabant flamand :						
Achat de 1999 .....						1.000.000
Total .....						3.600.000

A.B. : 31 51 04 8515 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'organisation des premières élections des membres des organes des Instituts prévus par la loi-cadre du 1er mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Op dit ogenblik zijn twee verzoeken tot reglementering ingediend (automobilexpert en belastingconsulent). Er moet dus rekening mee gehouden worden dat voor minstens één van deze beroepen de eerste verkiezingen zullen moeten georganiseerd worden.

Het betreft een voorschot dat binnen een termijn van maximaal 6 jaar moet teruggestort worden aan de Schatkist.

## 52. BESTUUR VOOR HET LANDBOUWBELEID

### OPDRACHTEN

Het Bestuur voor het landbouwbeleid heeft als opdracht de opvolging van het gemeenschappelijk (E.U.) landbouwbeleid enerzijds en van het gemeenschappelijk visserijbeleid anderzijds. De belangrijkste pijlers van dit beleid zijn enerzijds het markt- en prijsbeleid m.i.v. het handelsbeleid t.o.v. derde landen en anderzijds het structuurbeleid.

Deze opdracht houdt in :

- de standpuntbepaling ten aanzien van de ontwikkelingen in het landbouwbeleid in de schoot van de Internationale Organisaties en op het niveau van de Europese Unie;

- het voorbereiden van de inwerkingstelling van richtlijnen en verordeningen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en van het gemeenschappelijk visserijbeleid met inbegrip van de voorziening van de noodzakelijke financiële middelen op de federale begroting voor die maatregelen die niet of slechts gedeeltelijk financierbaar zijn door het E.O.G.F.L..

De producten van het Bestuur zijn derhalve :

- de inbreng in de totstandkoming van internationale akkoorden en van de E.U.-wetgeving inzake het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

- de toepassingsregelingen of programma's in uitvoering van deze E.U.-wetgeving;

- de opvolging van het marktbeheer en van de financiering van het landbouwbeleid/visserijbeleid;

- de verslaggeving over deze aangelegenheden.

Het Bestuur voor landbouwbeleid is verantwoordelijk voor alle onderhandelingen op internationaal-, Europees- en federaal vlak m.b.t. de economische landbouwvraagstukken; het Bestuur vertegenwoordigt België in de bevoegde comités en werkgroepen van de Internationale Organisaties en van de E.U.; het verzekert de coördinatie met de bevoegde instanties van de Raad en van de Commissie van de E.U. via de Permanente Vertegenwoordiging bij deze E.U.; het staat tevens in voor het overleg met de Gewesten en voor de raadpleging van het beroep daar waar nodig voor de materies onder zijn bevoegdheid.

### P.1. FINANCIERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK LANDBOUWBELEID

#### 1. Financiering van het G.L.B.

##### 1° *Intresten E.O.G.F.L.*

De uitgaven voor rekening van het EOGFL-garantie, uitgevoerd door de door de lidstaten gemachtigde betaaldiensten en -organen, moeten gedurende 2 maanden vóórgefinancierd worden (art. 4 van Verordening (EEG) n° 729/70).

Deze vóórfinanciering vindt plaats d.m.v. een toegestane kredietopening van ten hoogste 15 miljard F (artikel 31 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen). Het benodigde krediet voor het dragen van de hieruit resulterende rentelast wordt geraamd op basis van een gemiddeld rollend fonds van 3,2 miljard. F.

##### 2° *Toelage B.I.R.B.*

Het Belgisch Interventie en Restitutie Bureau (omvorming van de B.D.B.L., met inbegrip van een deel van de C.D.C.V.), als openbare instelling met rechtspersoonlijkheid onder het toezicht van de Minister van Landbouw, treedt in het kader van het EEG-landbouwbeleid op :

1° als interventiebureau voor de verrichtingen tot regularisering van de landbouwmarkten (aankoop, opslag, verwerking, afzet van

La requête en réglementation des experts automobiles est toujours en cours. Il convient de prévoir l'organisation des premières élections.

Il est à noter qu'il s'agit d'une avance récupérable par le Trésor dans un délai maximum de six ans.

## 52. ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE AGRICOLE

### MISSIONS

L'Administration de la Politique agricole a pour mission d'assurer le suivi de la politique commune (U.E.) de l'agriculture et de la pêche. Cette politique est fondée en particulier sur la politique des prix et des marchés, y compris la politique relative aux échanges avec les pays tiers, d'une part et sur la politique des structures, d'autre part.

Cette mission englobe :

- la définition de la position à prendre à l'égard des évolutions de la politique agricole au sein des Organisations internationales et au niveau de l'Union européenne;

- l'élaboration de la mise en œuvre des directives et règlements de la politique commune de l'agriculture et de la pêche, y compris l'inscription des moyens financiers nécessaires au budget fédéral pour les mesures exclues totalement ou en partie seulement du financement par le F.E.O.G.A.

Les produits de l'Administration consistent dès lors :

- en la contribution à la conclusion d'accords internationaux et à la définition de la législation de l'U.E. en matière de politique agricole commune;

- en les règlements d'application ou les programmes en exécution de la législation de l'U.E.

- en le suivi de la gestion du marché et du financement de la politique agricole;

- en l'établissement de rapports sur ces matières.

L'Administration de la politique agricole est responsable de toutes les négociations au niveau international, européen et fédéral concernant les questions agricoles économiques; l'Administration représente la Belgique au sein des comités et groupes de travail compétents des Organisations internationales et de l'U.E.; elle assure la coordination avec les instances compétentes du Conseil et de la Commission de l'U.E. par l'intermédiaire de la Représentation Permanente auprès de l'U.E.; en outre, elle assure la concertation avec les Régions ainsi que la consultation de la profession chaque fois que cela est requis pour les matières relevant de sa compétence.

### P.1. FINANCEMENT DE LA POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE

#### 1. Financement de la P.A.C.

##### 1° *Les intérêts du F.E.O.G.A.*

Les dépenses à charge du FEOGA-Garantie faites par les services et organes de paiement autorisés par les Etats membres doivent être préfinancées sur une période de 2 mois (art. 4 du Règlement (CEE) n° 729/70).

Ce préfinancement se fait au moyen d'une ouverture de crédit autorisée de 15 milliards de F au maximum (art. 31 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires). Le crédit nécessaire pour supporter les intérêts qui résultent de cette opération est estimé sur la base d'un fonds de roulement moyen de 3,2 milliards.

##### 2° *Subvention au B.I.R.B.*

Dans le cadre de la politique agricole européenne le Bureau d'Intervention et de Restitution Belge (résultat de la transformation de l'OBEA plus une partie de l'O.C.C.L.), un organisme public à personnalité juridique sous le contrôle du Ministre de l'Agriculture agit en tant que :

1° organisme d'intervention pour les opérations de régularisation des marchés agricoles (achat, stockage, transformation, écoulement

interventieproducten - nationale voedselhulp — gratis bedeling aan meest behoeftigen).

2° als restitutie bureau (afgifte van certificaten - betalen van communautaire uitvoerrestituties).

De toelage aan het B.I.R.B. (Wet van 10 November 1967) omvat de personeels- en werkingskosten, alsook de kosten i.v.m. de huisvesting.

De uitgaven verbonden aan de opdrachten van het BIRB komen ten laste van het EOGFL-garantie, maar dienen vóórgefinancierd te worden volgens de modaliteiten vermeld onder punt 1°.

## P.2. ACTIES VAN HET LANDBOUWFONDS

### *Contractueel personeel*

Deze kosten vertegenwoordigen personeelsuitgaven voor tijdelijke contractuelen van de door de EU-regeling vereiste cel voor monitoring en evaluatie van de federale maatregelen voor plattelandontwikkeling (verordeningen nrs 1257 en 1750/99).

*Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden*

Voor het Landbouwfonds bestaan deze kosten uit de bijzondere kosten en vergoeding van het N.I.L.K. voor de uitbetaling van de uittredingsvergoeding (wet van 3.5.1971), de certificatiekosten van de EOGFL-Garantierekeningen evenals de kosten verbonden aan de gewijzigde verordening n° 729/70 en aan de actieprogramma's voor de versterking van de controles.

### *Renteuitgaven prefinanciering vut-regeling*

Art. 8 van de wet van 23.12.1994 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector voorziet de aanrekening van de prefinancieringskosten door het Sociaal Statuut der Zelfstandigen van de vervroegde pensioenen genoten door de begunstigden van deze wet ten laste van de aan het Landbouwfonds toegewezen en wederbelegde middelen van de sociale solidariteitsbijdragen bedoeld in het K.B. n° 12 van 26.02.1982 en het K.B. n° 186 van 30.12.1982.

Het K.B. van 13.03.1998 voorziet de uitvoeringsbepalingen van dit art. 8 van de wet van 23.12.1994.

### *Inkomenssteun*

Verordening EEG n° 768/89 inzake de tijdelijke inkomenssteun in de landbouw wordt in België uitgevoerd onder de vorm van een intensieve begeleiding voor bedrijfsbeheer (M.B. van 5 dec 1991).

Gezien het tijdelijk karakter kunnen enkel aanvragen in aanmerking genomen worden welke binnen een termijn van 5 jaar na de bekendmaking in het BS ingediend worden. Na 5 jaar (vanaf 1998) zullen de uitgaven dan ook een degressief verloop kennen.

Deze kredieten dienen eveneens ter financiering van de inkomenssteun ten laste van de federale overheid in toepassing van art. 92 van het Verdrag (M.B. van 15.10.1997 betreffende de toekenning van nationale steun voor projecten die de omkadering van de bedrijfsleiders in de produktiesectoren groenten en witloof beogen en M.B. van 23.12.1996 houdende modaliteiten voor de aanvraag en de toekenning van nationale steun aan de producenten van groenten onder glas of witloof) overeenkomstig de beslissing van de Ministeraad van 10.12.1995 inzake inkomensverliezen ten gevolge van de monetaire fluctuaties.

### *Bedrijfsbeëindiging*

In toepassing van de wet van 3 mei 1971, ter bevordering van de sanering van de landbouw en van de tuinbouw, kunnen landbouwers al naargelang hun leeftijd (> 55 jaar of < 55 jaar) respectievelijk een uittredingsvergoeding of een structuurverbeteringspremie aanvragen.

des produits d'intervention — aide alimentaire nationale — distribution gratuite aux personnes les plus démunies)

2° organisme de restitution (émission de certificats — paiement des restitutions communautaires à l'exportation).

La subvention en faveur du B.I.R.B. (Loi du 10 novembre 1967) couvre les charges du personnel et les frais de fonctionnement ainsi que le logement.

Les dépenses liées aux missions du BIRB sont à charge du FEOGA-Garantie mais doivent être préfinancées conformément aux modalités reprises sous le point 1°.

## P. 2. ACTIONS DU FONDS AGRICOLE

### *Personnel contractuel*

Ces frais représentent des dépenses de personnel pour des contractuels temporaires de la cellule de monitoring et d'évaluation des mesures fédérales de développement rural (règl. n° 1257/99 et 1750/99).

### *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers*

Pour le Fonds Agricole ces frais comprennent les frais particuliers et l'allocation octroyée à l'INCA pour le paiement de l'indemnité de sortie (loi du 3.5.1971), les frais de certification des comptes du FEOGA-Garantie ainsi que les frais liés au règlement 729/70 modifié et aux programmes d'action en vue du renforcement des contrôles.

### *Dépenses d'intérêts préfinancement du régime d'aides à la préretraite*

L'Art. 8 de la loi du 23.12.1994 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture prévoit l'imputation des frais de préfinancement par le Statut Social des indépendants, des pensions anticipées dont jouissent les bénéficiaires de cette loi à charge des moyens réinvestis attribués au Fonds agricole des cotisations sociales de solidarité prévues à l'A.R. n° 12 du 26.12.1982 et de l'A.R. n° 186 du 30.12.1982.

L'A.R. du 13.03.1998 prévoit les modalités d'exécution de cet art.8 de la loi du 23.12.1994.

### *Aide au revenu*

Le Règlement (CEE) n° 768/89 instituant un régime d'aides transitoires au revenu agricole est mis en application en Belgique sous forme d'une assistance intensive à la gestion de l'exploitation (AM du 5 décembre 1991).

Vu le caractère transitoire du régime seules les demandes introduites endéans une période de 5 ans à compter de la publication au *Moniteur Belge* peuvent être prises en considération. Après ce délai de 5 ans (à partir de 1998) les dépenses présenteront dès lors une évolution dégressive.

Ces crédits sont aussi destinés au financement des aides aux revenus, à charge de l'autorité fédérale, en application de l'article 92 du Traité (A.M. du 15.10.1997 relatif à l'octroi d'une aide nationale aux projets visant l'encadrement des exploitants dans les secteurs de la production de légumes et witloof et l'A.M. du 23.10.1996 portant les modalités relatives à la demande et à l'octroi d'une aide nationale pour les producteurs de légumes sous verre ou de chicons) conformément à la décision du Conseil des Ministres du 10.12.1995 en matière de pertes de revenus agricoles dues aux fluctuations monétaires.

### *Cessation d'activité*

En application de la loi du 3 mai 1971 favorisant l'assainissement de l'agriculture et de l'horticulture les agriculteurs peuvent solliciter en fonction de leur âge (> 55 ans ou < 55 ans) le bénéfice de l'indemnité de sortie ou de la prime d'apport structurel respectivement.

Dit programma kende de laatste jaren weinig succes.

Met de uitvoering op nationaal vlak van verordening (EEG) n° 2079/92 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouw, wordt getracht een nieuwe impuls te geven aan de bedrijfsbeëindiging. Deze nieuwe regeling heeft geleid tot de opheffing van de wet van 3 mei 1971.

#### *Diensten ten behoeve van landbouwbedrijven*

Dit programma omvat de uitgaven m.b.t. de maatregelen in uitvoering van titel V van verordening (EEG) n° 2328/91, nu ondergebracht in de EU-regelgeving inzake plattelandontwikkeling (verordeningen nrs 1257 en 1570/99) :

1° toelagen voor het houden van een bedrijfseconomische boekhouding : K.B. van 21 maart 1986

2° toelagen voor bedrijfsleidingsadviezen : M.B. van 5 September 1996

3° startsteun aan — erkende groeperingen voor onderlinge bedrijfshulp : M.B. van 28 juni 1991 — diensten voor bedrijfsverzorging : M.B. van 13 December 1991

4° ontwerp M.B. betreffende de toekenning van toelagen aan de diensten voor bedrijfsverzorging

#### *Controlesysteem van het gemeenschappelijk visserijbeleid*

In uitvoering van de verordening n° 2847/93 van de Raad van 12.10.1993 houdende een controleregeling van het gemeenschappelijk visserijbeleid is een uitbreiding van het beschikbare controle-materiaal op zee nodig.

Voor de aankoop van de controleuitrusting ter naleving van de communautaire regels voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden kan krachtens de Raadsbeschikkingen n° 89/631/EEG en 95/527/EEG een tussenkomst van 35 tot 50 % bij de E.G. aangevraagd worden.

#### *Geïntegreerd beheers- en controlesysteem*

In het kader van de hervorming van het GLB en de ombuiging van de bestaande marktondersteuningsregelingen naar directe inkomenssteun, heeft de Europese Gemeenschap beslist tot de instelling van een Geïntegreerd Beheers- en Controle Systeem voor alle regelingen waarbij directe financiële steun verleend wordt aan de landbouwers. (Verordening (EEG) n° 3508/92 en Verordening (EEG) n° 3887/92).

Gezien aan de invoering van dit systeem extra kosten verbonden waren voor de lidstaten is de Commissie t/m 96 in een gedeelte van deze kosten tussengekomen, maar nooit voor meer dan 50 %.

Voor teledetectie loopt de medefinanciering af in 1999. De vergoeding wordt uitgekeerd na voorlegging en goedkeuring van de facturen.

#### *Begeleidende maatregelen van de hervorming van het GLB*

Bij de hervorming van het GLB werden 3 begeleidende maatregelen goedgekeurd waarvan 2 verplichte, Verordening (EEG) n° 2078/92 (milieulandbouw) en Verordening (EEG) n° 2080/92 (bosbouwmaatregelen in de landbouw), en 1 facultatieve, Verordening (EEG) n° 2079/92 (Vervroegde uittreding). Deze drie begeleidende maatregelen maken vanaf 01.01.2000 deel uit van de EU-regelgeving inzake plattelandontwikkeling (verordeningen n° 1257 en 1570/99)

De medefinanciering van deze programma's (50 % of 75 % in de doelstelling 1 — provincie Henegouwen) door de afdeling Garantie van het EOGFL impliceert een vóórfinanciering van 2 maanden.

Voor wat betreft de gewestelijke programma's werd 1 betaalgang per Gewest aangeduid. De dienst belast met de Financiering van het GLB van het Bestuur voor het Landbouwbeleid zal de gegevens i.v.m. de uitgaven van de federale en regionale programma's coördineren.

Deze uitgaven zijn netto-uitgaven van de nationale programma's na aanrekening van de EOGFL-Garantiemedefinanciering.

Ces dernières années ce programme n'a eu que peu de succès.

La mise en application au niveau national du Règlement (CEE) n° 2079/92 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture vise à encourager à son tour la cessation de l'activité agricole. Ce nouveau régime a conduit à la suppression de la loi du 3 mai 1971.

#### *Services en faveur des exploitations agricoles*

Ce programme comprend les dépenses relatives aux mesures prises en application du titre V du Règlement (CEE) n° 2328/91 et qui font maintenant partie intégrale de la législation des CE en matière de développement rural (règl. n°s 1257 et 1750/99).

1° les subventions pour encourager la tenue de comptabilités de gestion : A.R. du 21 mars 1986

2° les subventions relatives aux conseils de gestion : A.M. du 5 septembre 1996

3° aides de démarrage — à des groupements agréés d'entraide à l'exploitation : A.M. du 28 juin 1991 — aux services de remplacement à l'exploitation : A.M. du 13 décembre 1991

4° projet d'A.M. relatif à l'octroi de subventions aux services de remplacement à l'exploitation.

#### *Système de contrôle de la politique commune de la pêche*

En application du Règlement n° 2847/93 du Conseil du 12.10.1993 portant un régime de contrôle pour la politique commune de la pêche une extension du matériel de contrôle actuel en mer est nécessaire.

En vertu de la Décision du Conseil n° 89/631/CEE et 95/527/CEE une intervention de 35 à 50 % peut être demandée aux C.E.E. à l'occasion de l'achat d'équipements destinés à contrôler le respect des règles communautaires sur la conservation et la gestion des stocks de poissons.

#### *Système intégré de gestion et de contrôle*

Dans le cadre de la réforme de la PAC et de la reconversion des régimes actuels de soutien des marchés en régimes d'aides directes au revenu, la Communauté européenne a décidé d'instaurer un Système intégré de gestion et de contrôle portant sur tous les régimes comportant l'octroi d'aides financières directes en faveur des agriculteurs (Règlement (CEE) n° 3508/92 et Règlement (CEE) n° 3887/92).

L'introduction de ce système a entraîné des frais supplémentaires pour les Etats membres lesquels ont été partiellement compensés par la Commission jusqu'en 1996, toutefois sans dépasser les 50 % des frais réellement supportés.

Pour la télé-détection, le cofinancement prend fin en 1999. Le remboursement est effectué après la présentation et l'approbation des factures.

#### *Mesures connexes de la réforme de la PAC*

Lors de la réforme de la PAC ont été adoptées trois mesures connexes dont deux sont obligatoires : le Règlement (CEE) n° 2078/92 (agriculture écologique) et le Règlement (CEE) n° 2080/92 (mesures de boisement en agriculture) et une est facultative, le Règlement (CEE) n° 2079/92 (la préretraite). Ces trois mesures d'accompagnement font à partir du 1.1.2000, partie de la législation des CE en matière de développement rural (règl. n°s 1257 et 1570/99).

Le cofinancement de ces programmes (à concurrence de 50 % ou 75 % pour l'objectif 1 — province de Hainaut) par la section Garantie du FEOGA implique une préfinancement sur 2 mois.

En ce qui concerne les programmes régionaux un organisme de paiement a été désigné par Région. Le service responsable du Financement de la PAC de l'Administration de la Politique agricole assurera la coordination des données relatives aux dépenses liées aux programmes fédéraux et régionaux.

Ces dépenses sont des dépenses nettes liées aux programmes nationaux après prise en compte du cofinancement du FEOGA-Garantie.

*Federale maatregelen van het enkelvoudig programmadocument voor de visserijstructuren (buiten doelstelling 1)*

Het betreft de kosten voor de federale maatregelen die zijn opgenomen in het enkelvoudig programmeringsdocument dat werd opgesteld ingevolge Verordening (EG) n° 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999.

Deze federale maatregelen, inclusief de experimentele visserij, kaderen eveneens binnen Verordening (EG) n° 2792/1999 van de Raad van 17 december 1999 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen en voorwaarden voor de structurele acties van de Gemeenschap in de visserijsector. Specifiek voor de experimentele visserij zullen de acties afgestemd worden op de bepalingen van het K.B. van 5 mei 1973.

De kosten voor de federale maatregelen genieten van EU-bijstand van het Financieringsinstrument voor de Oriëntatie van de Visserij (FIOP).

### P.3. STRUCTUURBELEID EN ZEEVISSERIJ

#### 30. Landbouwinvesteringsfonds (LIF)

*Steun aan investeringen (oude en nieuwe reglementering)*

Door de regionalisering van het LIF vanaf 1993 moeten op de federale begroting nog enkel de betalingskredieten voor de lasten van het verleden (aanvragen voor 1.4.1992) voorzien worden.

De betalingskredieten op de basisallocatie 31.20 (oude reglementering) hebben betrekking op alle dossiers die ingediend werden tot en met 14.2.1991 d.w.z. de dossiers die vallen onder het K.B. van 21 juni 1974, het K.B. van 3 maart 1986 en het K.B. van 25 oktober 1990.

De betalingskredieten op de basisallocatie 31.21 (nieuwe reglementering) hebben betrekking op alle dossiers die ingediend werden tussen 15 februari 1991 en 31 maart 1992 (K.B. van 19 augustus 1992 met uitwerking vanaf 15 februari 1991).

De communautaire rentetoeelagen van het federale LIF worden vanaf 01.01.2000 medegefinancierd (25 % van de investeringen en 50 % van de installatie) door het EOGFL-Oriëntatie via de transfert van de financiering van de EU-landbouwstructuuracties van EOGFL-Oriëntatie naar EOGFL-Garantie.

Deze EU-steunregeling inzake investeringen en installatie op landbouwbedrijven maakt vanaf 01.01.2000 deel uit van de EU-regelgeving inzake plattelandsontwikkeling (verordeningen n° 1257 en 1750/99).

*Waarborgen*

Het betreft hier de uitvoering van de door het LIF toegekende waarborg nadat de kredieten werden opgezegd en de eigen waarborgen werden verzilverd.

Deze waarborg heeft een aanvullend karakter, en betreft zowel een percentage van het uitstaand kredietbedrag, als van de onbetaalde intresten (wet van 15 februari 1961).

#### 31. Zeevisserij

*Materieel zeevisserij*

Bij Ministeriële beslissing van 1974 werd een jaarlijks krediet toegekend aan de Dienst voor de Zeevisserij te Oostende voor het uitvoeren van speciale opdrachten (aankoop speciaal materieel en technische kosten).

*Toezicht vanuit de lucht*

De algemene tendens in de Europese visserijpolitiek bestaat uit een verscherping van de controles. Om aan de Europese verplichtingen te kunnen voldoen, moet men komen tot de realisatie van toezicht uit de lucht (Ministeriële beslissing van 18 mei 1992).

*Mesures fédérales du programme simple pour les structures de la pêche (hormis l'objectif 1).*

Il s'agit des frais relatifs aux mesures fédérales qui sont repris dans le programme simple qui a été établi dans le cadre du règlement (CE) n°1260/1999 du Conseil du 21 juin 1999.

Ces mesures fédérales, y compris la pêche expérimentale, cadrent également dans le règlement (CE) n° 2792/1999 du Conseil du 17 décembre 1999 fixant les dispositions d'exécution et les conditions concernant les actions structurelles de la Communauté dans le secteur de la pêche. Spécifiquement pour la pêche expérimentale, les actions seront conformes aux dispositions de l'A.R. du 5 mai 1973.

Les coûts pour les mesures fédérales bénéficient de l'aide de l'U.E. de l'Instrument de Financement pour l'Oriëntation de la Pêche (IFOP).

### P. 3. POLITIQUE STRUCTURELLE ET PECHE MARITIME

#### 30. Le Fonds d'Investissement Agricole (FIA)

*Aide aux investissements (réglementations ancienne et nouvelle)*

Suite à la régionalisation du FIA à partir de 1993 le budget fédéral ne doit plus prévoir que les crédits de paiement relatifs aux charges du passé (demandes d'avant le 1.04.1992).

Les crédits de paiement de l'allocation de base 31.20 (ancienne réglementation) concernent tous les dossiers introduits jusqu'au 14.2.1991 compris, c.-à-d. les dossiers auxquels s'appliquent l'A.R. du 21 juin 1974, l'A.R. du 3 mars 1986 et l'A.R. du 25 octobre 1990.

Les crédits de paiement de l'allocation de base 31.21 (nouvelle réglementation) concernent tous les dossiers introduits entre le 15 février 1991 et le 31 mars 1992 (A.R. du 19 août 1992 produisant ses effets à partir du 15 février 1991).

Les subventions-intérêt communautaires du FIA fédéral sont cofinancées, pour les zones hors objectif 1, à partir du 1.1.2000 (25 % pour les investissements et 50 % pour les installations) par le FEOGA-Garantie après le transfert du financement des actions structurels agricoles de l'UE de la section Orientation du FEOGA vers la section Garantie du FEOGA.

Le régime d'aides de l'UE en matière des investissements et d'installations dans les exploitations agricoles fait partie, à partir du 1.1.2000, de la législation de l'UE en matière de développement rural (règl. n°s 1257 et 1750/99).

*Garanties*

Il s'agit ici de la mise en application de la garantie attribuée par le FIA après résiliation des crédits et réalisation des garanties propres aux bénéficiaires.

Cette garantie a un caractère de supplément et concerne aussi bien un certain pourcentage du montant des crédits exigibles qu'un pourcentage des intérêts non payés (loi du 15 février 1961).

#### 31. Pêche maritime

*Matériel de la pêche maritime*

Suite à une décision ministérielle de 1974 est octroyé un crédit annuel au Service de la Pêche maritime à Ostende pour l'accomplissement de missions spéciales (achat de matériel spécial et frais techniques).

*Contrôle aérien*

La tendance générale de la politique de pêche européenne consiste en un renforcement des contrôles. Afin de pouvoir répondre aux obligations européennes, il faut arriver à la réalisation d'un contrôle aérien (Décision ministérielle du 18 mai 1992).



*Bemanningsprobleem*

Er is nog steeds een tekort aan vooral goed geschoolde bemanningsleden; het K.B. van 31 December 1975 (gewijzigd bij K.B. van 29 mei 1979) voorziet een toelage.

Al deze zeevisserijacties hebben een permanent karakter.

*Premies rendement*

Het houden van een boekhouding door de reders geeft indicaties van het rendement van de zeevisserij, op basis waarvan beleidsbepalingen genomen kunnen worden.

De reders kunnen hiervoor een premie aanvragen (K.B. van 1 maart 1958).

*Federale maatregelen van het enkelvoudig programmadoocument voor de visserijstructuren (buiten doelstelling 1)*

Het betreft de kosten voor de federale maatregelen die zijn opgenomen in het enkelvoudig programmeringsdocument dat werd opgesteld ingevolge Verordening (EG) n° 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999.

Deze federale maatregelen, inclusief de experimentele visserij, kaderen eveneens binnen Verordening (EG) n° 2792/1999 van de Raad van 17 december 1999 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen en voorwaarden voor de structurele acties van de Gemeenschap in de visserijsector. Specifiek voor de experimentele visserij zullen de acties afgestemd worden op de bepalingen van het K.B. van 5 mei 1973.

De kosten voor de federale maatregelen genieten van EU-bijstand van het Financieringsinstrument voor de Oriëntatie van de Visserij (FIOV).

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

## 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999	2000
I .....	54	56	62
II+/II .....	38	40	36
III .....	29	28	31
IV .....	7	8	7
Totalen .....	128	132	136

(voltijdse equivalenten — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	2000	
I .....	54	53,6	
II+/II .....	38	33,1	
III .....	29	27,3	
IV .....	7	5,0	
Totalen .....	128	119,0	

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	200,9	204,3	212,2
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	42,3	31,5	43,2
Totalen .....	243,2	235,8	255,4

*Problème des équipages*

Il y a encore toujours un manque de personnel, surtout de personnel bien qualifié; l'A.R. du 31 décembre 1975 (modifié par l'A.R. du 29 mai 1979) prévoit une subvention.

Toutes ces actions relatives à la pêche maritime ont un caractère permanent.

*Primes de rendement*

La tenue d'une comptabilité par les armateurs donne des indications sur le rendement de la pêche maritime sur la base desquelles on peut prendre certaines décisions politiques.

Les armateurs peuvent demander une prime dans ce cadre (A.R. du 1<sup>er</sup> mars 1958).

*Mesures fédérales du programme simple pour les structures de la pêche (hormis l'objectif 1)*

Il s'agit des frais relatifs aux mesures fédérales qui sont repris dans le programme simple qui a été établi dans le cadre du règlement (CE) n° 1260/1999 du Conseil du 21 juin 1999.

Ces mesures fédérales, y compris la pêche expérimentale, cadrent également dans le règlement (CE) n° 2792/1999 du Conseil du 17 décembre 1999 fixant les dispositions d'exécution et les conditions concernant les actions structurelles de la Communauté dans le secteur de la pêche. Spécifiquement pour la pêche expérimentale, les actions seront conformes aux dispositions de l'A.R. du 5 mai 1973.

Les coûts pour les mesures fédérales bénéficient de l'aide de l'U.E. de l'Instrument de Financement pour l'Oriëntation de la Pêche (IFOP).

## P.0 SUBSISTANCE

## 01. Personnel

Effectifs (unités physiques — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999	2000
I .....	54	56	62
II+/II .....	38	40	36
III .....	29	28	31
IV .....	7	8	7
Totaux .....	128	132	136

(équivalents temps plein — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	2000	
I .....	54	53,6	
II+/II .....	38	33,1	
III .....	29	27,3	
IV .....	7	5,0	
Totaux .....	128	119,0	

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	200,9	204,3	212,2
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	42,3	31,5	43,2
Totaux .....	243,2	235,8	255,4

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.2	Aankopen ....	10,0	11,1	12,0	12,0	12,0	12,0
1201.3	Energie .....	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4
1201.4	Informatica ..	0,5	0,4	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.5	Vergoedingen	8,2	7,2	7,0	7,0	7,0	7,0
02 1201	Totalen .....	19,5	19,5	19,8	19,8	19,8	19,8
02 1206	Huur .....	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 1207	Inrichting .....	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4
02 7401	Uitrusting .....	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Algemene totalen .....		22,6	22,6	22,9	22,9	22,9	22,9

## Verklarende nota

B.A. 12.01 — Bestedige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Dit krediet is bestemd voor :

In duizend-tallen frank

12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	
— Betaling van prestaties van derden .....	235
12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.	
— Verbruiksuitgaven .....	179
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines .....	1.373
— Bureaukosten .....	10.269
— Publicaties van het Departement .....	60
— Kleding F.A.B. ....	50
12.01.3 — Uitgaven voor energieverbruik	
— Gas .....	101
— Elektriciteit .....	301
— Benzine .....	39
12.01.4 — Informatica .....	145
12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.	
— Vervoerkosten .....	45
— Kilometervergoedingen .....	209
— Reis- en verblijfkosten .....	3.467
— Opdrachten in het buitenland .....	3.305
— Andere uitgaven .....	22
B.A. 12.07 — Uitzonderlijke uitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) .....	1.400
B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land .....	1.200

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.2	Achats .....	10,0	11,1	12,0	12,0	12,0	12,0
1201.3	Energie .....	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4
1201.4	Informatique	0,5	0,4	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.5	Indemnités ...	8,2	7,2	7,0	7,0	7,0	7,0
02 1201	Totaux .....	19,5	19,5	19,8	19,8	19,8	19,8
02 1206	Loyers .....	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 1207	Installation ...	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4
02 7401	Equipement .	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Totaux généraux .....		22,6	22,6	22,9	22,9	22,9	22,9

## Note explicative

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers de francs

12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc.	
— Paiement de prestations de tiers .....	235
12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc	
— Dépenses de consommation .....	179
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines .....	1.373
— Frais de bureau .....	10.269
— Publications du département .....	60
— Habillement B.F.A. ....	50
12.01.3 — Dépenses de consommation énergétique	
— Gaz .....	101
— Electricité .....	301
— Essence .....	39
12.01.4 — Informatique .....	145
12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc.	
— Frais de transport .....	45
— Indemnités kilométriques .....	209
— Frais de route et de séjour .....	3.467
— Missions à l'étranger .....	3.305
— Autres dépenses .....	22
A.B. 12.07 — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) .....	1.400
A.B. 71.01 — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre .....	1.200

B.A : 31 52 01 1106 (Beg OA AP BA). — *Betaling van de kosteloze reisbiljetten verleend aan op rust gestelde personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

— Terugbetaling, aan de N.M.B.S., van 102 kosteloze reisbiljetten 1° klas, verstrekt aan de rechthebbende, inmiddels op rust gestelde personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij :  
102 x 580 F (geschatte forfaitaire prijs) = 59.160 F.

B.A : 31 52 03 0350 (Beg OA AP BA). — *Permanente voorschotten met het oog op de betaling van de uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Toekenning van een voorschot aan nieuwe landbouwraden en verhoging van het voorschot aan sommige andere landbouwraden.

#### P.1. FINANCIERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK LANDBOUWBELEID

##### 10. Financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid

B.A. : 31 52 10 2102 (Beg OA AP BA). — *Rente voor de terbeschikkingstelling van de financiële middelen bestemd voor de betaalorganen in toepassing van artikel 4 van verordening (E.E.G.) n° 729/70.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	92,2	127,7	141,5	152,9	162,0	162,0

Krediet ingeschreven met het oog op de dekking van de debetrente van de kredietopening toegestaan door het artikel 31 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen om de voorfinanciering door de betaalorganen te verzekeren van de uitvoerrestituties en de marktinterventies die maandelijks door de Commissie van de E.G. vergoed worden na de boeking van de uitgaven uit hoofde van de afdeling Garantie van het E.O.G.F.L. Vanaf 2001 stijgen de rentekosten door de meeruitgaven inzake E.O.G.F.L.-Garantie van Agenda 2000 op Belgisch vlak.

In miljoenen  
frank

— Gemiddeld debetsaldo van 4,3 miljard F aan een gemiddelde jaarlijkse rentevoet van 4,35 % ..	187,1
— Jaarlijkse commissie van 1 basispunt (0,01 %) op de hoogste jaarstand van het debetsaldo (14,7 miljard) .....	1,5
	<hr/>
	188,6

A.B : 31 52 01 1106 (Bud DO PA AB). — *Remboursement des coupons gratuits accordés à des agents du Service de la Pêche maritime.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

— Remboursement à la S.N.C.B.de 102 billets de 1<sup>ère</sup> classe gratuits fournis aux agents du Service de la Pêche Maritime bénéficiaires, mis depuis lors à la pension :  
102 x 580 (prix forfaitaire estimé) = 59.160 F.

A.B : 31 52 03 0350 (Bud DO PA AB). — *Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

Octroi d'une avance à des conseillers agricoles nouveaux et augmentation de l'avance à certains autres conseillers agricoles.

#### P.1. FINANCEMENT DE LA POLITIQUE AGRICOLE COMMUNE

##### 10. Financement de la Politique agricole commune

A.B. : 31 52 10 2102 (Bud DO PA AB). — *Intérêts relatifs à la mobilisation des moyens financiers destinés aux organismes de paiement en application de l'article 4 du règlement (C.E.E.) n° 729/70.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	92,2	127,7	141,5	152,9	162,0	162,0

Crédit inscrit pour couvrir le coût des intérêts débiteurs de l'ouverture de crédit autorisée par l'article 31 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires, en vue d'assurer le préfinancement par les organismes de paiement des restitutions à l'exportation et des interventions sur le marché remboursées mensuellement par la Commission des C.E. après la prise en compte des dépenses au titre du F.E.O.G.A. A partir de 2001 le coût des intérêts augmente comme suite aux dépenses supplémentaires du FEOGA-Garantie au niveau belge dues aux décisions en ce qui concerne l'Agenda 2000.

En millions  
de francs

— Solde moyen débiteur de 4,3 milliards à un taux annuel moyen de 4,35 % .....	187,1
— Commission annuelle à 1 point de base (0,01 %) sur la plus haute situation annuelle du solde (14,7 milliards) : .....	1,5
	<hr/>
	188,6

Weerslag terugbetaling door DG5 in de periode mei OO-dec. 00 van de dioxinevoorzienings-uitgaven van het BIRB : 1.300 (debetsaldo op 25.4.00) x 0,0435 x 10 = .....	- 47,1
12	
	141,5

B.A. : 31 52 10 3155 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan het Belgische Interventie- en Restitutiebureau (wet van 10 November 1967).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	384,2	402,1	442,9	440,7	440,7	440,7

## P.2. ACTIES VAN HET LANDBOUWFONDS

### 20. Acties van het Landbouwfonds

B.A. : 31 52 20 1111 (Beg OA AP BA). — *Contractueel personeel*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	28,7	38,2	5,0	—	—	—
fc	28,7	38,2	5,0	—	—	—

Loonlast van het nodige personeel (5 miljoen F op jaarbasis) van de door de EU-regelgeving vereiste cel voor monitoring en evaluatie van de federale maatregelen voor plattelandontwikkeling (ver. n<sup>o</sup> 1257 en 1750/99). Dit personeel geniet van een bediendecontract in de zin van het K.B. van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten van de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut.

B.A. : 31 52 20 1255 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	2,5	6,1	5,1	5,1	5,1	5,1
fc	2,5	6,1	5,1	5,1	5,1	5,1

In duizend-tallen frank

— Vergoeding van het N.I.L.K. voor de uit-tredingsvergoedingen 2000 van de wet van 3 mei 1971 : 3.000 x 2 % .....	60
— Uitgaven certificering jaarrekeningen federale betaalorganen EOGFL.-Garantieuitgaven (con-ventie 05/02/1996 gewijzigd door bijvoegsel van 2.3.1999)	
— Erkenning betaalorganen en centralisatie door coördinerende instantie (gewijzigde verordening 729/70); actieprogramma's versterking controle EOGFL.-Garantie-uitgaven .....	5.000

Incidence du remboursement par la DG 5 dans la période de mai 2000 à décembre 2000 des dépenses de préfinancement dioxine par le BIRB : 1.300 (solde débiteur au 25.04.00) x 0,0435% x 10 .....	- 47,1
12	
	141,5

A.B. : 31 52 10 3155 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Bureau d'intervention et de restitution belge (loi du 10 novembre 1967).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	384,2	402,1	442,9	440,7	440,7	440,7

## P.2. ACTIONS DU FONDS AGRICOLE

### 20. Actions du Fonds agricole

A.B. : 31 52 20 1111 (Bud DO PA AB). — *Personnel contractuel*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	28,7	38,2	5,0	—	—	—
fc	28,7	38,2	5,0	—	—	—

Charge salariale du personnel (5 millions de BEF par an) nécessaire pour la cellule de monitoring et d'évaluation des mesures fédérales de développement rural (règl. Nrs. 1257 et 1750/99). Ce personnel bénéficie d'un contrat d'emploi au sens de l'A.R. du 1<sup>er</sup> février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public.

A.B. : 31 52 20 1255 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	2,5	6,1	5,1	5,1	5,1	5,1
fc	2,5	6,1	5,1	5,1	5,1	5,1

En milliers de francs

— Rétribution de l'INCA pour les indemnités de sortie 1999 de la loi du 3 mai 1971 : (3000 x 2 %) .....	60
— Dépenses certification des comptes du FEOGA-garantie, (convention du 5.2.1996 modifiée par l'avenant du 2.3.1999)	
— Agrément des organismes de paiement et centralisation des données par l'organisme de co-ordination; programmes d'actions en vue du renforcement des contrôles des dépenses FEOGA-Garantie .....	5.000

B.A. : 31 52 20 2104 (Beg OA AP BA). — *Renteuitgaven van de prefinanciering door het Sociaal statuut der zelfstandigen van de vervroegde pensioenen genoten door de begunstigen van de wet van 23.12.1994.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	10,2	15,1	19,6	23,0	24,3	24,2
fc	10,2	15,1	19,6	23,0	24,3	24,2

Uitgaven overeenkomstig art 8 van de wet van 23.12.1994 tot instelling van een communautaire steunregeling voor vervroegde uittreding in de landbouwsector van de prefinanciering door het Sociaal statuut der zelfstandigen van de vervroegde pensioenen genoten door de begunstigen van deze wet en het K.B. van 13.03.1998 houdende uitvoering van art. 8 van deze wet.

gemiddeld gecumuleerd negatief saldo van het R.S.V.Z. eind 2000 : 489 miljoen F x 0,04 % = 19,6 miljoen F.

Het voorgestelde krediet komt overeen met de voorziene ontganging op het artikel 26.01 van de Rijksmiddelenbegroting.

B.A. : 31 52 20 3154 (Beg OA AP BA). — *Programma's voor inkomenssteun in de landbouw.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	5,7	44,9	25,4	22,7	20,4	14,9
fc	5,7	44,9	25,4	22,7	20,4	14,9

1. Steun voor intensieve bedrijfsbegeleiding (M.B. van 5.12.1991) in toepassing van EEG verordening n° 768/89.

— Nationale steunbedragen (na aanrekening 25 % E.O.G.F.L.-Garantie)

- 1° jaar : 45.000 F
- 2° jaar : 22.500 F
- 3° jaar : 11.250 F
- 4° jaar : 7.500 F
- 5° jaar : 3.750 F

— Aantal beslissingen : 150

— Netto-uitgaven (in miljoenen frank) :  
2001 : 0,8  
2002 : 0,3

2. Nationale inkomenssteun tuinbouwsector (beslissing Minister-raad 10.5.1995, M.B. van 15.10.1997 betreffende de nationale steun voor de omkadering van de bedrijfsleiders in de productiesectoren groenten en witloof en het M.B. van 28.9.1998 betreffende de nationale steun voor de omkadering van de fruitteeltsector).

	1° schijf generieke steun	2° schijf generieke steun	Totaal
2.0012002200e+19	13,4	11,2	24,6
	11,5	10,9	22,4
	9,7	10,7	20,4
	6,1	8,8	14,9
	—	4,1	4,1

A.B. : 31 52 20 2104 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'intérêts du préfinancement par le Statut social des travailleurs indépendants des pensions anticipées dont jouissent les bénéficiaires de la loi du 23.12.1994.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	10,2	15,1	19,6	23	24,3	24,2
fc	10,2	15,1	19,6	23	24,3	24,2

Dépenses, conformément à l'article 8 de la loi du 23.12.1994 instituant un régime communautaire d'aides à la préretraite en agriculture, de préfinancement par le Statut social des indépendants, des pensions anticipées dont jouissent les bénéficiaires de cette loi et l'A.R. du 13.3.1998 portant exécution de cette loi :

solde négatif cumulé moyen de l'I.N.A.S.T.I. en 2000 : 489 millions de F x 0,04 = 19,6 millions de francs.

Le crédit proposé correspond à la recette prévue à l'article 26.01 du budget des Voies et Moyens.

A.B. : 31 52 20 3154 (Bud DO PA AB). — *Programmes d'aides au revenu agricole.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	5,7	44,9	25,4	22,7	20,4	14,9
fc	5,7	44,9	25,4	22,7	20,4	14,9

1. Aide à l'assistance intensive à la gestion des exploitations (A.M. du 5 décembre 1991) en application du règlement CEE n° 768/89.

— Montant de l'aide nationale (après imputation de 25 % à charge du Feoga-Garantie)

- 1<sup>ère</sup> année : 45.000 F
- 2<sup>ème</sup> année : 22.500 F
- 3<sup>ème</sup> année : 11.250 F
- 4<sup>ème</sup> année : 7.500 F
- 5<sup>ème</sup> année : 3.750 F

— Nombre de décisions : 150

— Dépenses nettes : (en millions de francs) :  
2001 : 0,8  
2002 : 0,3

2. Aide nationale au revenu au secteur horticole (décision du Conseil des Ministre du 10.05.1995, arrêté ministériel du 15.10.1997 relatif à l'octroi d'une aide nationale aux projets visant l'encadrement des exploitants dans les secteurs de la production de légumes et witloof et l'arrêté ministériel du 28.9.1998 relatif à l'octroi d'une aide nationale visant l'encadrement du secteur fruitier).

	1° volets aides génériques	2° volets aides génériques	Total
2,0012002200e+19	13,4	11,2	24,6
	11,5	10,9	22,4
	9,7	10,7	20,4
	6,1	8,8	14,9
	—	4,1	4,1

B.A. : 31 52 20 3156 (Beg OA AP BA). — *Bedrijfsbeëindiging in de landbouw.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	3,0	3,0	2,0	1,0	0,5	—
fc	3,0	3,0	2,0	1,0	0,5	—

Wet van 3 mei 1971 opgeheven door de wet van 23.12.1994.  
Uittredingsvergoedingen.

B.A. : 31 52 20 3157 (Beg OA AP BA). — *Begeleidende maatregelen met betrekking tot de invoering van een boekhouding en tot de oprichting van samenwerkingsverbanden, diensten en voorzieningen die voor verscheidene bedrijven bestemd zijn.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	90,0	91,3	91,3	91,3	91,3	91,3
fc	90,0	91,3	91,3	91,3	91,3	91,3

In duizend-  
tallen frank

— Steun boekhouding (K.B. 21.3.1986) (5.600 x 10.649 F) .....	59.600
— Toelagen bedrijfsleidingsadviezen (K.B. 26.2.1991) (5.200 x 6.000 F) .....	31.200
— Toelagen bedrijfsverzorgingsdiensten (M.B. 6.5.1998) .....	20.000
— Cofinanciering EOGFL-Garantie : 59,6 + 31,2 = 90,8 x 0,25 x 0,86 (exclusief Henegouwen) .....	- 19.500

B.A. : 31 52 20 3159 (Beg OA AP BA). — *Controlesysteem van het gemeenschappelijk visserijbeleid.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	6,2	2,0	—	—	—
fc	—	6,2	2,0	—	—	—

*Wettelijke basis*

— EEG-Verordening n° 2847/93 van de Raad van 12.10.1993

Uitvoering geven aan de nieuwe controleverordening n° 2847/93 van de Raad van 12.10.1993 tot uitvoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid.

De uitvoeringsbepalingen, vast te stellen door de EU-raad, zijn nog niet gekend. Niettemin ware het aangewezen een krediet te voorzien van 2.000.000 F, dat zal moeten dienen voor de aanschaf van controle materiaal waarop een nog vast te stellen Europese financiële tussenkomst kan verleend worden.

A.B. : 31 52 20 3156 (Bud DO PA AB). — *Cessation de l'activité agricole.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	3,0	3,0	2,0	1,0	0,5	—
fc	3,0	3,0	2,0	1,0	0,5	—

Loi du 3 mai 1971, abrogée par la Loi du 23.12.1994.  
Indemnités de sortie.

A.B. : 31 52 20 3157 (Bud DO PA AB). — *Mesures d'accompagnement relatives à l'introduction d'une comptabilité ainsi qu'au démarrage de groupements, services et autres actions destinées à plusieurs exploitations.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	90,0	91,3	91,3	91,3	91,3	91,3
fc	90,0	91,3	91,3	91,3	91,3	91,3

En milliers  
de francs

— Subsidies pour la tenue de comptabilité de gestion (A.R. 21.3.86) (5.600 x 10.649) .....	59.600
— Subsidies pour les conseils de gestion (A.R. 26.2.91) (5.200 x 6.000 F) .....	31.200
— Subventions aux services de remplacement .....	20.000
— Cofinancement du Feoga-Garantie : 59,6 + 31,2 = 90,8 x 0,25 x 0,86 (excl. Hainaut) .....	- 19.500

A.B. : 31 52 20 3159 (Bud DO PA AB). — *Système de contrôle de la politique commune de la pêche.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	6,2	2,0	—	—	—
fc	—	6,2	2,0	—	—	—

*Base légale*

— Règlement (CEE) n° 2847/93 du Conseil du 12.10.1993

Mise en œuvre du nouveau règlement de contrôle n° 2847/93 du Conseil du 12.10.1993 visant la mise à exécution du règlement de contrôle de la politique commune de la pêche.

Les mesures d'application, à fixer par le Conseil UE, ne sont pas encore connues. Il serait néanmoins indiqué de prévoir un crédit de 2.000.000 de BEF qui devra servir à l'achat de matériel de contrôle pouvant bénéficier d'une intervention financière européenne qui doit encore être précisée.

B.A. : 31 52 20 3166 (Beg OA AP BA). — *Geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunmaatregelen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	73,0	73,0	73,0	—	—	—

*Wettelijke basis*

Verordening (EEG) n° 3508/92 en 3887/92 : verplichte instelling door de lidstaten van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen. Vanaf 2001 wordt het begrotingskrediet GBCS ingeschreven bij DG3.

B.A. : 31 52 20 3167 (Beg OA AP BA). — *Geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunmaatregelen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	127,0	131,5	157,4	—	—	—
fc	127,0	131,5	157,4	—	—	—

*Wettelijke basis*

Verordening (EEG) n° 3508/92 en 3887/92 : verplichte instelling door de Lid-Staten van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen.

Ten gevolge van de heroverweging van het Landbouwfonds werd voorgesteld geen G.B.C.S.-uitgaven meer ten laste te leggen van de variabele kredieten van het activiteitenprogramma van het Landbouwfonds wegens het wegvallen van zijn voornaamste ontvangstenbron (EOGFL-Oriëntatierugbetalingen).

B.A. : 31 52 20 3168 (Beg OA AP BA). — *Begeleidende maatregelen in het kader van het federaal programma voor plattelandontwikkeling.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	20,4	121,9	194,0	248,1	293,5	299,6
fc	20,4	121,9	194,0	248,1	293,5	299,6

*Wettelijke basis :*

— verordening 2078/92 (milieulandbouw) en 2080/92 (bosbouwmaatregelen in de landbouw) verplichtend toe te passen door de Lid-Staten

— verordening 2079/92 (vervroegde uittredingsregeling in de landbouw) facultatief voor de Lid-Staat

— Verordeningen n° 1257 en 1750/99 inzake plattelandontwikkeling

— nationale besluiten :

M.B. 14.03.1995 : demonstratieprojecten landbouwproductiemethoden verenigbaar met milieu-beschermingseisen

M.B. 30.03.1995 : steunregeling biologische teeltmethoden + project verlenging met 2 jaar.

Ontwerp M.B. : steunregeling geïntegreerde productiemethode pitfruit.

A.B. : 31 52 20 3166 (Bud DO PA AB). — *Système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	73,0	73,0	73,0	—	—	—

*Base légale*

Règl.(CEE) n° 3508/92 et 3887/92 : instauration obligatoire par les Etats-Membres d'un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires. A partir de 2001 le crédit budgétaire SIGEC sera inscrit à la DG 3.

A.B. : 31 52 20 3167 (Bud DO PA AB). — *Système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	127,0	131,5	157,4	—	—	—
fc	127,0	131,5	157,4	—	—	—

*Base légale*

Règl. (CEE) n° 3508/92 et 3887/92 : instauration obligatoire par les Etats-Membres d'un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires.

Comme suite au réexamen du Fonds Agricole il a été proposé de ne plus mettre à charge du Fonds Agricole des dépenses SIGEC à cause de la disparition de sa principale ressource de recettes (remboursements Feoga-Orientation).

A.B. : 31 52 20 3168 (Bud DO PA AB). — *Mesures d'accompagnement dans le cadre du programme fédéral de développement rural.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	20,4	121,9	194,0	248,1	293,5	299,6
fc	20,4	121,9	194,0	248,1	293,5	299,6

*Base légale :*

— règl. 2078/92 (agrienvironnement) et 2080/92 (mesures sylvicoles en agriculture) à appliquer obligatoirement par les Etats-Membres

— règl. 2079/92 (régime de préretraite en agriculture) facultatif pour l'Etat-Membre

— les règlements 1257 et 1750/99 en matière de développement rural.

— arrêtés nationaux :

A.M. 14.3.95 : projets de démonstration-méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement

A.M. 30.3.95 : régime d'aides pour les méthodes de l'agriculture biologique + projet de prolongation de deux ans.

Projet d'A.M. : régime d'aides méthode de production intégrée pour fruits à pépins.

M.B. 17.10.1995 : premie compensatie inkomensverliezen bij bossing landbouwgrond  
 wet van 23.12.1994 en K.B. van 02.3.1995 : communautaire steunregeling voor vervoegde uitbreiding in landbouwsector.

Uitgavenraming	2001	2002	2003	2004
Milieulandbouw				
Nationaal aandeel .....	3,4	3,1	0,4	—
Demonstratieprojecten .....				
Waarneming .....				
Meststoffen en bestrijdingsmidd. .				
Biol. landbouw (verlenging 1999 en 2000)				
– aanvraagjaar 1999 .....	16	—	—	—
(tekort begroting 2000 = 76-60)				
– aanvraagjaar 2000 .....	86,8	70,6	47,1	28,8
Voorontwerp aangepaste steunregeling bio-landbouw vanaf 2001 (programma plattelandsontwikkeling) .....	—	52,2	104,3	135,5
Bijkomende nationale premie biologische groenteteelt .....	6,3	1,5	1,3	1,3
Milieuproject voor de sierteelt .....	2,1	2,1	2,1	2,1
Nieuwe demonstratieprojecten progr. plattelandsontw. ....	18,8	18,3	18,3	18,3
Geïntegreerde teelt van pitfruit ....	22,5	52,5	64,0	51,3
Steun (nat. aandeel) .....	155,9	200,3	237,5	237,3
Bosbouw				
Nationaal aandeel inkomenssteun .....	0,5	0,2	—	—
V.U.T.				
Nationaal aandeel .....	37,1	47,1	55,5	61,8
Evaluatie- en techn. Bijstand fed. plan plattelandsontwikkeling ...	0,5	0,5	0,5	0,5
Totaal .....	194,0	248,1	293,5	299,6

B.A. : 31 52 20 3169 (Beg OA AP BA). — *Kosten van de federale maatregelen met betrekking tot de uitvoering van een enkelvoudig programmadocument voor de visserij buiten doelstelling 1.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,4	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
fc	0,4	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

#### Wettelijke basis

In het kader van Verordening (EG) n° 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999 houdende algemene bepalingen inzake de Structuurfondsen, dient elke lidstaat een programma uit te voeren. Het programma omvat de periode 2000-2006.

De uitvoering van het programma voorziet dat vijf structuurmaatregelen binnen de federale bevoegdheid vallen nl. de bescherming van de aquatische rijkdommen (maatregel 31), acties van het bedrijfsleven (maatregel 44), tijdelijke stillegging (maatregel 45), innoverende acties (maatregel 46) en technische bijstand en evaluaties (maatregel 51).

De experimentele visserij binnen het kader van maatregel 46 zal afgestemd worden op de bepalingen van het K.B. van 5 mei 1973 terzake.

A.M. 17.10.95 : prime en compensation des pertes de revenu pour le boisement des terres agricoles  
 loi du 23.12.1994 et A.R. du 2.3.1995 : régime communautaire d'aides à la préretraitte en agriculture

Estimation des dépenses	2001	2002	2003	2004
Agrienvironnement				
Part nationale	3,4	3,1	0,4	—
Projets de démonstration .....				
Observation .....				
Fumure et prod.de lutte				
Agric. biologique (prolongation 99 et 00)				
– année de demande 99 .....	16	—	—	—
(Déficit budget 2000=76-60)				
– année de demande 00 .....	86,8	70,6	47,1	28,8
Avant projet du régime d'aides adapté à l'agric.biologique à partir de 2001 (Programme fédéral de Dév. Rural) .....	—	52,2	104,3	135,5
Prime nationale supplé-mentaire culture biologique légumes .....	6,3	1,5	1,3	1,3
Projet environnemental pour la culture ornementale .....	2,1	2,1	2,1	2,1
Nouveaux projets de démonstration progr.dév.rural .....	18,8	18,3	18,3	18,3
Production intégrée de fruits à pépins .....	22,5	52,5	64	51,3
Aides (part national) .....	155,9	200,3	237,5	237,3
Boisement				
Part nationale aides au revenu	0,5	0,2	—	—
Préretraitte part nationale .....	37,1	47,1	55,5	61,8
Evaluation et ass. Technique du progr. Fédéral de dév. rural ....	0,5	0,5	0,5	0,5
Total .....	194,0	248,1	293,5	299,6

A.B. : 31 52 20 3169 (Bud DO PA AB). — *Coûts des mesures fédérales concernant la réalisation d'un programme simple pour la pêche hormis l'objectif 1.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,4	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
fc	0,4	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

#### Base légale

Dans le cadre du Règlement (CE) n° 1260/1999 du Conseil du 21 juin 1999 relatif aux dispositions générales en matière de Fonds structurels, chaque Etat Membre doit réaliser un programme. Ce programme se rapporte à la période 2000-2006.

La réalisation de ce programme prévoit que cinq mesures structurelles relèvent de la compétence fédérale, notamment la protection des richesses aquatiques (mesure 31), les actions des entreprises (mesure 44), arrêt temporaire (mesure 45), actions innovatrices (mesure 46) et assistance technique et évaluations (mesure 51).

La pêche expérimentale dans le cadre de la mesure 46 se conformera aux dispositions de l'A.R. du 5 mai 1973 en la matière.



Ingevolge nota 222/106.471.9.3/1331-01 van 20.04.2000 en met akkoord van de Heer Inspecteur van Financiën wordt op deze B.A. tot en met 2004 geen krediet voorzien voor maatregel 45. Voor de andere 4 maatregelen wordt tot 2004 een bedrag van 2.000.000 F voorzien.

Alle maatregelen genieten van communautaire medefinanciering via het FIOV.

### P.3. STRUCTUURBELEID EN ZEEVISSERIJ

#### 30. Landbouwinvesteringsfonds

B.A. : 31 52 30 3120 (Beg OA AP BA). — *Steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw (oude reglementering).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	1.096,6	842,3	555,6	461,8	341,2	243,6
c	—	0	0	0	0	0

De werkelijke cijfers werden vergeleken met de voorziene bedragen. Hieruit blijkt dat de situatie voor 1999 91 % bedraagt van de voorziene bedragen (Budget 2000). De basisgegevens werden bijgevolg aangepast door een lineaire vermindering met 5 % toe te passen. Er wordt bijgevolg een marge voorzien van 4% enerzijds tengevolge van het feit dat ASLK/CGER nog voor 10,6 miljoen dient te ontvangen voor het 4de Trimester 1999 op rekening van de begroting 2000 (Informatica problemen kredietinstelling) en anderzijds rekening houdend met het huidige lage rentepercentage gekoppeld aan de lichte stijgende tendens. In het geval deze prognose aanleiding zou geven tot een overschatting kan altijd het overdracht percentage verder beperkt worden tot het volledige budget is opgebruikt. De berekeningen en de evolutie tot 2009 wordt weergegeven in tabel I. Daarbij werd de jaarlijkse overdracht gereduceerd tot 15 % met de bedoeling de overdracht enkel te beperken voor de betaling van het 4<sup>de</sup> trimester voor de nationale steun.

Tengevolge van de doorgevoerde vermindering van de voorziening bedraagt de vermindering t.o.v. de vroegere raming (budget 2000) voor het budgetjaar 2001 : 45,1 miljoen

#### Lasten uit het verleden

##### Schatting van het encours

- 1ste januari 2001 : 2.159,2 miljoen
- 1ste januari 2002 : 1.301,3 miljoen

De schatting voor 1 januari 2002 stemt overeen met het encours van 2001 verminderd met de betalingskredieten voor 2001, t.t.z. 857,9 miljoen op de B.A. 30.31.20.

Suite à la note 222/106.471.9.3/1331-01 du 20.04.2000 et avec l'accord de Monsieur l'Inspecteur des Finances, plus aucun crédit n'est plus prévu pour la mesure 45 sur cette A.B. jusqu'en 2004. Pour les 4 autres mesures un montant de 2.000.000 F est prévu jusqu'en 2004.

Toutes les mesures bénéficient d'un cofinancement communautaire via l'IFOP.

### P. 3. POLITIQUE STRUCTURELLE ET PECHE MARITIME

#### 30. Fonds d'investissement agricole

A.B. : 31 52 30 3120 (Bud DO PA AB). — *Aides aux investissements et à l'installation en agriculture (ancienne réglementation).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	1.096,6	842,3	555,6	461,8	341,2	243,6
c	—	0	0	0	0	0

La réalité a été comparée à la prévision. Il s'avère que la situation pour 1999 atteint 91 % de la prévision (budget 2000). La base de données a été modifiée par la suite en appliquant un coefficient de 5 % à la baisse. Une marge de 4 % a été prévue en conséquence du fait que ASLK/CGER doit encore recevoir 10,6 millions pour le 4<sup>ème</sup> trimestre 1999 sur le budget 2000 (problème informatique de l'institution de crédit) et d'autre part en tenant compte du niveau actuel minimal du taux d'intérêt lié à une tendance légèrement à la hausse. Dans le cas où cette estimation conduirait à une surestimation le report peut toujours être limité jusqu'à ce que le budget soit complètement utilisé. Les calculs et l'évolution jusque 2010 font l'objet du tableau 1. De plus, le report annuel a été réduit de 15 % afin de les limiter au paiement du 4<sup>ème</sup> trimestre pour l'aide nationale.

Suite à l'abaissement de la prévision, la diminution par rapport à la prévision antérieure (budget 2000) pour l'année budgétaire 2001 atteint 45,1 millions.

#### Charges du passé

##### Estimation de l'encours

- 1<sup>er</sup> juillet 2001 : 2.159,2 millions
- 1<sup>er</sup> juillet 2002 : 1.301,3 millions

L'estimation au 1<sup>er</sup> janvier 2002 correspond à l'encours 2001 moins les crédits de paiement 2001, soit 857,9 millions sur l'AB.30.31.20.

TABEL I. — TABLEAU I

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
verbeterde ramingen. — <i>Prévisions corrigés .....</i>		857,9	675,5	513,7	376,4	266,7	178,6	91,5	44,5	12,4	0
overdracht voorgaand jaar. — <i>Report année précédente .....</i>		81,7	81,7	101,3	77	56,5	40	26,8	13,7	6,7	1,9
sub-totaal. — <i>Sous-total ....</i>		939,6	757,1	615	453,4	323,1	218,6	118,3	58,2	19,1	1,9
Ten laste van EOGFL-Garantie (16,67 %). — <i>A charge du FEOGA-garantie (16,67 %) .....</i>		143	112,6	85,6	62,7	44,5	29,8	15,3	7,4	2,1	0
Ten laste van EOGFL-Garantie (14,83 %) (*). — <i>A charge du FEOGA-garantie (14,83 %) .....</i>		127,2	100,2	76,2	55,8	39,5	26,5	13,6	6,6	1,8	0
Over te dragen. — <i>A reporter (15 %) .....</i>		81,7	101,3	77	56,5	40	26,8	13,7	6,7	1,9	0
Totaal. — <i>Total .....</i>	1.096,6 (a)	857,9	655,8	537,9	397	283,1	191,8	104,6	51,5	17,2	1,9
Totaal Agenda 2000 (*). — <i>Total Agenda 2000 (*) ...</i>		730,7	555,6	461,8	341,2	243,6	165,3	91	44,9	15,4	0

(\* ) Uitgaven van Henegouwen (obj. 1) ten laste van EOGFL-Oriëntatie. — *Dépenses de Hainaut (obj. 1) à charge du FEOGA-Orientation.*

(a) Gerealiseerd op de begroting 1999. — *Réalisé au budget 1999.*

B.A. : 31 52 30 3121 (Beg OA AP BA). — *Steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw (nieuwe reglementering).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	126,9	84,6	57,5	37,5	18,3	12,1
c	—	0	0	0	0	0

De werkelijke cijfers werden vergeleken met de voorziene bedragen. Hieruit blijkt dat de situatie voor 1999 95% bedraagt van de voorziene bedragen (Budget 2000). De basisgegevens werden niet aangepast. Ondanks het feit dat 6,3 miljoen geschrapt is moeten worden op de begroting van 1999, werd er gekozen om het vorig geraamd bedrag te behouden enerzijds omdat 2,8 miljoen voor het 4de trimester 1999 op het budget van 2000 dient betaald te worden, (Informatica problemen zie hiervoor) anderzijds rekening houdend met het huidige lage rentepercentage gekoppeld aan de lichte stijgende tendens. De overdracht werd zoals vorig jaar behouden op 0 %. De berekeningen en de evolutie tot 2009 wordt weergegeven in tabel II. Door het wegvalen van de overdracht wordt het budget 0 BEF vanaf 2006. Dit kan problemen opleveren en het departement zal genoodzaakt zijn om eventueel vanaf 2003 een nieuw overdachtpercentage in te bouwen.

Lasten uit het verleden

Schatting van het encours

— 1ste januari 2001 : 175,6 miljoen

— 1ste januari 2002 : 98,6 miljoen

De schatting voor 1 januari 2002 stemt overeen met het encours van 2001 verminderd met de betalingskredieten voor 2001, t.t.z. 76,7 miljoen op de B.A. 52.30.31.21.

A.B. : 31 52 30 3121 (Bud DO PA AB). — *Aides aux investissements et à l'installation en agriculture (nouvelle réglementation).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	126,9	84,6	57,5	37,5	18,3	12,1
c	0	0	0	0	0	0

La réalité a été comparée à la prévision. Il s'avère que la situation pour 1999 atteint 95 % de la prévision (budget 2000). La base de données n'a pas été modifiée. Malgré le fait que 6,3 millions ont dû être retirés du budget 1999, il a été décidé de maintenir le budget estimé précédent d'une part parce que 2,8 millions doivent encore être payés pour le 4<sup>ème</sup> trimestre 1999 sur le budget 2000 (voir problème informatique ci-dessus) et d'autre part tenant compte du niveau actuel minimal de taux d'intérêt lié à une tendance légèrement à la hausse. Le report est donc réduit à 0 %. Les calculs et les prévisions jusqu'à 2009 font l'objet du tableau II. Avec la disparition du report, le budget est tombé à 0 BEF à partir de 2006. Cela peut poser des problèmes et le département devra nécessairement déterminer de nouveaux pourcentages de report à partir de 2003.

Charges du passé

Estimation de l'encours

— 1<sup>er</sup> juillet 2001 : 175,6 millions

— 1<sup>er</sup> juillet 2002 : 98,6 millions

L'estimation au 1<sup>er</sup> janvier 2002 correspond à l'encours 2001 moins les crédits de paiement 2001, soit 76,7 millions sur l'AB. 52.30.31.21.

TABEL II. — TABLEAU II

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
verbeterde ramingen. — <i>Prévisions corrigées .....</i>		110,4	76,7	50	24,4	16,2	8,3	0	0	0	0
overdracht voorgaand jaar. — <i>Report année précédente .....</i>		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
sub-totaal. — <i>Sous-total ....</i>		110,4	76,7	50	24,4	16,2	8,3	0	0	0	0
Ten laste van EOGFL-Ga- rantie (28,13 %). — <i>A</i> <i>charge du FEOGA-ga-</i> <i>rantie (28,13 %) .....</i>		31,1	21,6	14,1	6,9	4,6	2,3	0	0	0	0
Ten laste van EOGFL-Ga- rantie (25,03 %) (*). — <i>A</i> <i>charge du FEOGA-ga-</i> <i>rantie (25,03 %) .....</i>		27,6	19,2	12,5	6,1	4,1	2,1	0	0	0	0
Over te dragen. — <i>A reporter</i>		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaal. — <i>Total .....</i>	127,7 (a)	110,4	76,7	50	24,4	16,2	8,3	0	0	0	0
Totaal Agenda 2000 (*). — <i>Total Agenda 2000 (*) ...</i>		82,8	57,5	37,5	18,3	12,1	6,2	0	0	0	0

(\* ) Uitgaven van Henegouwen (obj. 1) ten laste van EOGFL-Oriëntatie. — *Dépenses de Hainaut (obj. 1) à charge du FEOGA-Orientation.*

(a) Gerealiseerd op de begroting 1999. — *Réalisé au budget 1999.*

B.A. : 31 52 30 5321 (Beg OA AP BA). — *Aanvullende waarborgen bij de door in gebreke blijvende begunstigde gestelde zekerheden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	253,4	333,5	333,5	333,5	333,5	333,5
Realisaties : 1999						
4 trimesters ACBI .....	87,7 miljoen					
particulieren .....	165,7 miljoen					
TOTAAL .....	253,4 miljoen					

167,7 miljoen of 39,8 % van het voorziene budget 1999 (421,1 miljoen) kon niet worden gerealiseerd. De betalingen ACBI vallen vanaf budget 2000 volledig weg. Bijgevolg werd het oorspronkelijk begroot bedrag (Budget 2000) bij de begrotingscontrole teruggebracht van 383,5 tot 333,5 miljoen BEF.

Het algoritme waarop de ramingen in het verleden werden gebaseerd (periode 96-99; 15 % jaarlijkse stijging) leidt tot overschattingen. In 2000 wordt de achterstand in dossiers van 1999 volledig verwerkt. Deze dossiers vertegenwoordigen echter slechts een totaal bedrag van ongeveer 92 miljoen BEF i.p.v. het geschatte bedrag van 167,7 miljoen BEF. Er blijft hier bijgevolg een overschatting aanwezig op basis van de raming van ongeveer 75 miljoen BEF gezien het feit dat bij de Juridische Dienst slechts enkele afrekeningen (vijftal) aanwezig zijn.

Op dit moment zijn er tevens geen signalen dat de frequentie van opzeggingen en indiening van eindafrekeningen zal verhogen. Bijgevolg wordt geopteerd voor een stabilisering van het budget 2001 op 333,5 miljoen BEF.

Voor de volgende jaren dient de frequentie van opzeggingen en indiening van afrekeningen wel in het oog gehouden te worden ten einde te kunnen anticiperen op mogelijke gevoelige stijgingen (bv.

A.B. : 31 52 30 5321 (Bud DO PA AB). — *Garanties complémentaires aux sûretés constituées par des bénéficiaires défaillants.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	253,4	333,5	333,5	333,5	333,5	333,5
Réalisation : 1999						
4 trimestres ACBI .....	87,7 millions					
particuliers .....	165,7 millions					
TOTAL : .....	253,4 millions					

167,7 millions ou 39,8 % de la prévision 1999 (421,1 millions) n'ont pu être réalisés. Il n'y a plus d'intervention ACBI à partir du budget 2000. En conséquence, les chiffres retenus dans le contrôle budgétaire sont portés de 383,5 à 333,5 millions BEF.

L'algorithme sur lequel les évaluations ont été basées dans le passé (période 96-99; 15 % d'augmentation annuelle) conduit à des surestimations. En 2000, l'arriéré des dossiers 1999 est complètement résorbé. Ces dossiers ne représentent toutefois qu'un montant global d'environ 92 millions BEF au lieu du montant biffé de 167,7 millions BEF. En conséquence, une surestimation subsiste sur base de l'estimation d'environ 75 millions BEF tenant compte du fait que seulement quelques décomptes (plus ou moins cinq) se trouvent au Service Juridique.

A l'heure actuelle, il n'y a également aucun signe précurseur d'une augmentation de la fréquence des dénonciations et des remises des décomptes finaux. En conséquence, l'option de stabiliser le budget 2001 à 333,5 millions BEF a été prise.

Pour les années suivantes, il faut prêter attention à la fréquence des dénonciations et des remises de décomptes afin de pouvoir anticiper de possibles augmentations sensibles (p. ex. La crise de la

Dioxine crisis). Op dit moment echter wordt geopteerd om voor de volgende jaren ook 333,5 miljoen BEF in te schrijven.

Dossiers	2000	2001	2001	2002
ACBI .....	87,7	—	—	—
Particuliere leningen aan DG 2 .....	242,7	279,2	321,1	369,2
Particuliere leningen aan J.D. ....	424,1	487,8	561,0	645,1
Totaal min. ....	330,4	279,2	321,1	369,2
max. ....	511,8	487,8	561,0	645,1
Gemiddeld .....	421,1	383,5	441,0	507,2

### 31. Zeevisserij

B.A. : 31 52 31 1254 (Beg OA AP BA). — *Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst Zeevisserij.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
						In duizend- tallen frank
— aankoop speciaal materieel .....						50
— technische kosten .....						50
Totaal .....						100

B.A. : 31 52 31 1258 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven van alle aard in verband met het toezicht vanuit de lucht op de uitvoering van het gemeenschappelijke zeevisserijbeleid in de Belgische wateren.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,8	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2

#### Controle Verordening (EEG) n° 2847/93 van 12.10.1993

De ondervinding opgedaan sedert de invoering van het luchttoezicht in 1993 heeft uitgewezen dat vooralsnog een 40-tal uren luchttoezicht als voldoende kan beschouwd worden.

Berekening : 40 u à 55.000 F = 2.200.000

B.A. : 31 52 31 3150 (Beg OA AP BA). — *Toelagen tot oplossing van het bemanningsprobleem in de zeevisserij.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,3	5,9	5,9	5,9	5,9	5,9

dioxine). A l'heure actuelle, l'option d'engager également 333,5 millions BEF pour les années suivantes a cependant été prise.

Dossiers	2000	2001	2001	2002
ACBI .....	87,7	—	—	—
Particuliers prêts à la DG 2	242,7	279,2	321,1	369,2
Particuliers prêts à la J.D. ..	424,1	487,8	561,0	645,1
Total min. ....	330,4	279,2	321,1	369,2
max. ....	511,8	487,8	561,0	645,1
Moyenne .....	421,1	383,5	441,0	507,2

### 31. Pêche maritime

A.B. : 31 52 31 1254 (Bud DO PA AB). — *Achat de matériel spécial et frais techniques pour le Service de la Pêche maritime.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
						En milliers de francs
— Achat de matériel spécial .....						50
— Frais techniques .....						50
Total .....						100

A.B. : 31 52 31 1258 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature relatives au contrôle aérien de l'exécution de la politique communautaire de pêche maritime dans les eaux belges.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,8	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2

#### Contrôle Règlement (CEE) n° 2847/93 du 12.10.1993

L'expérience acquise depuis l'introduction du contrôle aérien en 1993 a démontré que jusqu'à présent une quarantaine d'heures de contrôle peuvent être considérées comme suffisantes.

Calcul : 40 H à 55.000 F = 2.200.000

A.B. : 31 52 31 3150 (Bud DO PA AB). — *Allocations pour résoudre le problème des équipages dans la pêche maritime*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,3	5,9	5,9	5,9	5,9	5,9

Toepassing Koninklijk Besluit van 31 December 1975, gewijzigd bij dit van 29 mei 1979.

a) Staatstussenkomst in de scheepsjongensbezoldiging

2.138 : 2 = 1.069 → provincie 404 BEF  
→ staat 665 BEF

Berekening : 665 BEF x 4.500 ZD = 2.992.500 .... 2.992.500

b) Werkingskosten

1. Wedden  
— hoofdbediende 966.187  
— hulpbediende 954.838 1.921.025 ..... 1.921.025

2. Eindejaarspremie :  
25 % van  $\frac{1.921.025}{12} = 40.021$  ..... 40.021

3. R.S.Z. werkgever :  
ca 32,40 % van (1.921.025 + 40.021) = 635.379 635.000

4. Vakantiegeld :  
85 % van  $\frac{1.921.025}{12} = 136.073$  ..... 136.000

5. Andere werkingskosten ..... 190.000

Totaal ..... 5.914.000  
Afgerond ..... 5.900.000

B.A. : 31 52 31 3151 (Beg OA AP BA). — *Premies voor het bijhouden, door de reders ter zeevisserij, van een boekhouding waaruit het rendement van de onderneming blijkt.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,5	0,3	0,3	0,3	0,3

Koninklijk Besluit van 1 maart 1958.

Op 1 januari 2000 bestond onze vloot uit 125 geregistreerde vaartuigen.

Rekening houdende met het feit dat er enerzijds een aantal vaartuigen aan de vloot kunnen toegevoegd worden maar dat anderzijds een aantal rederijen geen uittreksel uit hun boekhouding bij de Dienst Zeevisserij indienen, kan het aantal boekhoudingsuittreksels niet veel hoger liggen dan 125, waarvoor een krediet van 2.000 F x 125 = 250.000 F dient voorzien te worden.

B.A. : 31 52 31 3157 (Beg OA AP BA). — *Kosten van de federale maatregelen met betrekking tot de uitvoering van een enkelvoudig programmadocument voor de visserij buiten doelstelling 1.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	2,8	3,0	3,0	3,0	3,0

Wettelijke basis

In het kader van Verordening (EG) n° 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999 houdende algemene bepalingen inzake de Structuur-

Application de l'Arrêté Royal du 31 décembre 1975, modifié par celui du 29 mai 1979.

a) Intervention de l'Etat dans le Fonds des mouses

2.138 : 2 = 1.069 → Province 404 FB  
→ Etat 665 FB

Calcul : 665 FB x 4.500 JM = 2.992.500 ..... 2.992.500

b) Frais de fonctionnement

1. Traitements  
— employé principal 966.187  
— employé adjoint 954.838 1.921.025 .. 1.921.025

2. Prime de fin d'année :  
25 % de  $\frac{1.921.025}{12} = 40.021$  ..... 40.021

3. O.N.S.S. employeur :  
ca 32,40 % van (1.921.025 + 40.021) = 635.379 635.000

4. Pécule de vacances :  
85 % de  $\frac{1.921.025}{12} = 136.073$  ..... 136.000

5. Autres frais de fonctionnement ..... 190.000

Total ..... 5.914.000  
Arrondi ..... 5.900.000

A.B. : 31 52 31 3151 (Bud DO PA AB). — *Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,5	0,3	0,3	0,3	0,3

Arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1958

Au 1<sup>er</sup> janvier 2000 notre flotte se composait de 125 navires enregistrés.

Compte tenu du fait que d'une part un certain nombre de navires peuvent être ajoutés à la navigation mais que d'autre part un nombre d'armateurs n'introduisent pas d'extraits de leur comptabilité auprès du Service de la Pêche Maritime, on peut estimer le nombre d'extraits de la comptabilité à un maximum de 125 pour lesquels il faut prévoir un crédit (de 2.000 F x 125 = 250.000 F.

A.B. : 31 52 31 3157 (Bud DO PA AB). — *Coûts des mesures fédérales concernant la réalisation d'un programme simple pour la pêche hormis l'objectif 1.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	2,8	3,0	3,0	3,0	3,0

Base légale

Dans le cadre du Règlement (CE) n° 1260/1999 du Conseil du 21 juin 1999 relatif aux dispositions générales en matière de Fonds

fondsen, dient elke lidstaat een programma uit te voeren. Het programma omvat de periode 2000-2006.

De uitvoering van het programma voorziet dat vijf structuurmaatregelen binnen de federale bevoegdheid vallen nl. de bescherming van de aquatische rijkdommen (maatregel 31), acties van het bedrijfsleven (maatregel 44), tijdelijke stillegging (maatregel 45), innoverende acties (maatregel 46) en technische bijstand en evaluaties (maatregel 51).

De experimentele visserij binnen het kader van maatregel 46 zal afgestemd worden op de bepalingen van het K.B. van 5 mei 1973 terzake.

Ingevolge nota 222/106.471.9.3/1331-01 van 20.04.2000 en met akkoord van de Heer Inspecteur van Financiën wordt op deze B.A. tot en met 2004 geen krediet voorzien voor maatregel 45. Voor de andere 4 maatregelen wordt tot 2004 een bedrag van 2.000.000 F voorzien.

Alle maatregelen genieten van communautaire medefinanciering via het FIOV.

### 53. BESTUUR VOOR HET LANDBOUWPRODUCTIEBEHEER

#### OPDRACHTEN

Het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer heeft als opdracht de concrete toepassing en uitvoering in samenwerking met de producenten van de reglementen van het Gemeenschappelijk landbouwbeleid en van het nationaal landbouwbeleid.

Deze opdracht houdt in :

1) de logistieke ondersteuning via het Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem.

2) het beheer van de reglementen in het kader van het hervormd gemeenschappelijk landbouwbeleid en in toepassing van het nationaal landbouwbeleid.

Het Gemeenschappelijk landbouwbeleid was oorspronkelijk voornamelijk een markt- en prijsbeleid. Door het garanderen van een bepaalde prijs wordt getracht een inkomen aan de boer te garanderen, de markt te stabiliseren, redelijke prijzen voor de verbruikers te bekomen, enz.

Om diverse redenen (overproductie, evolutie van de uitgaven, GATT) werd dit systeem hervormd in 1992.

Deze hervorming houdt een drastische verlaging in van de vastgestelde prijzen. Om het hieruit voortvloeiend inkomensverlies te compenseren wordt aan de producenten rechtstreeks steun betaald onder de vorm van premies per ha voor bepaalde akkerbouwgewassen en per dier (mannelijke runderen — zoogkoeien — ooien).

Om de productie te beperken zijn individuele of globale quota ingesteld en worden maatregelen toegepast om gronden tijdelijk uit productie te nemen, of de bestemming van de productie te wijzigen (naar non-food).

De premierelatingen in de dierlijke sector worden onderworpen aan bijzondere voorwaarden voor toekenning, gebonden aan bvb. ruwvoederoppervlakte en bepaalde historische referenties. Er worden productie- en premierchten erkend, hetzij collectief, hetzij individueel. In dit laatste geval moet de dynamiek van de producentenquota beheerd worden, via toekenning van rechten die onderworpen worden aan herzienings- en overdrachtprocedures, met gebeurlijk de vorming van reserves aan productie- en premierchten.

Diverse van deze regelingen zijn onderling verbonden (geïntegreerd). Het beheer en de controle hierop vormt het Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem (GBCS).

De beslissingen die werden genomen in het kader van Agenda 2000 wijzigen de stelsels die zijn voortgekomen uit de hervorming van 1992 en verrijken deze door de invoering van nieuwe maatregelen. Het gaat voornamelijk om zogezegde horizontale maatregelen die bestaan uit o.a. de link tussen de inkomenssteun en de milieumaatregelen en de mogelijke beperking van steun naargelang zekere criteria. In de dierlijke sector is de extensiveringspremie grondig herwerkt, terwijl slachtpremies van alle categorieën van dieren ingevoerd worden, evenals een premie voor de slachting van kalveren.

structurels, chaque Etat Membre doit réaliser un programme. Ce programme se rapporte à la période 2000-2006.

La réalisation de ce programme prévoit que cinq mesures structurelles relèvent de la compétence fédérale, notamment la protection des richesses aquatiques (mesure 31), les actions des entreprises (mesure 44), arrêt temporaire (mesure 45), actions innovatrices (mesure 46) et assistance technique et évaluations (mesure 51).

La pêche expérimentale dans le cadre de la mesure 46 se conformera aux dispositions de l'A.R. du 5 mai 1973 en la matière.

Conformément à la note 222/106.471.9.3/1331.01 du 20.04.2000 et en accord avec Monsieur l'Inspecteur des Finances, il n'y a pas de crédit prévu pour la mesure 45 sur cette A.B. et cela jusqu'en 2004. Pour les 4 autres mesures, un montant de 3.000.000 de FB est prévu jusqu'en 2004.

Toutes les mesures bénéficient d'un cofinancement communautaire via l'IFOP.

### 53. ADMINISTRATION DE LA GESTION DE LA PRODUCTION AGRICOLE

#### MISSIONS

L'Administration de la gestion de la production agricole a pour mission l'application et l'exécution concrètes des règlements de la Politique agricole commune et de la Politique agricole nationale et ce, en collaboration avec les producteurs.

Cette mission comporte :

1) le soutien logistique au moyen du système intégré de gestion et de contrôle;

2) la gestion des règlements dans le cadre de la Politique agricole commune réformée et en application de la Politique agricole nationale.

La Politique agricole commune était à l'origine essentiellement une politique de marché et de prix. En garantissant un certain prix, on cherchait à assurer un revenu aux fermiers, à stabiliser le marché, à obtenir des prix raisonnables pour les consommateurs, etc.

Ce système a été réformé en 1992 pour plusieurs raisons (surproduction, évolution des dépenses, GATT).

Cette réforme implique une diminution drastique des prix fixés. Afin de compenser les pertes de revenus qui en découlent, les producteurs bénéficient d'aides directes sous forme de primes par ha de cultures agricoles et par animal (bovins mâles — vaches allaitantes — brebis).

Afin de limiter la production, des quotas individuels ou collectifs sont établis, tandis que des mesures sont appliquées en vue de retirer des terres de la production ou de modifier la destination de la production (non-food).

Les primes dans le secteur animal sont soumises à des mécanismes complexes d'octroi en liaison par exemple avec les superficies fourragères, cet octroi étant également lié à certaines références historiques. Des droits de produire et des « quotas de primes » ont été reconnus, soit collectivement, soit individuellement. Dans ce dernier cas, la dynamique des quotas « producteurs » doit être gérée par l'octroi des droits et des procédures de révision ou de transfert, avec constitution éventuelle de réserves en droits de produire ou en « quotas de primes ».

Plusieurs de ces systèmes de primes sont réciproquement liés (intégrés). Leur gestion et leur contrôle constituent le « Système intégré de gestion et de contrôle » (S.I.G.E.C.).

Les décisions prises dans le cadre de l'Agenda 2000 modifient les régimes issus de la réforme de 1992 et élargissent celle-ci par l'instauration de nouvelles mesures. Il s'agit principalement des mesures dites horizontales qui comprennent e.a. le lien entre les aides au revenu et les mesures agri-environnementales, la limitation possible des aides selon certains critères. Dans le secteur animal, l'aide à l'extensification est fondamentalement remaniée tandis que des primes d'abattage pour toutes les catégories d'animaux sont mises en place, de même qu'une prime pour les veaux.

### *Het Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem*

De aanvragen van de producenten worden behandeld in één uniform administratief systeem vertrekkend van een gegevensbank en met behulp van informaticatoepassingen.

Het verband tussen de verschillende aanvragen en de dynamiek van de aanvragen wordt gelegd door middel van een uniforme identificatie en registratie van productie-eenheden, bedrijven en producenten, die een uniek nummer krijgen. Voor elke combinatie van producent en productie-eenheid wordt een identificatiekaart aangemaakt. Het actueel houden van de gegevens uit dit bestand, waarin ruim 69.000 producenten als actief staan geregistreerd en nagenoeg 43.000 als niet meer actief, vergt dat voortdurend de nodige aanpassingen worden uitgevoerd.

Voor de administratieve controle van de premies worden dieren en percelen geïdentificeerd, en voor de laatste ruimtelijk vastgelegd. Aldus worden dubbele betalingen uitgesloten. De inbreng van alle percelen in de gegevensbank (met grafische voorstelling) werd gerealiseerd en wordt jaarlijks bijgewerkt. In de dierlijke sector wordt voor het beheer en de controle beroep gedaan op Sanitel.

Jaarlijks worden volgende aanvragen en aangiften behandeld :

- 44.000 oppervlakte-aangiften met ongeveer 610.000 percelen;
- 300 dossiers voor steun aan de tabaksteelt;
- 60 dossiers voor steun aan de hopteelt;
- 1800 dossiers voor steun aan de vlasteelt;
- 20.000 aanvragen voor zoogkoeienpremies voor 395.000 zoogkoeien;
- 4.500 aanvragen voor overdracht van productierechten voor zoogkoeien;
- 33.000 aanvragen voor premies voor mannelijke runderen;
- 1.300 aanvragen voor oienpremies voor 65.000 oien;
- 300 aanvragen voor overdracht van productierechten voor oien;
- 30.000 dossiers slachtpremies;
- 4.500 dossiers voor de extensiveringspremie.

Naast die aanvragen binnen het GBCS, behandelt het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer eveneens :

- 18.000 maandelijkse meldingen van melkleveringen aan melkerijen;
- 37.000 maandelijkse en jaarlijkse aangiften van rechtstreekse verkopen van melk;
- aanvragen voor herziening of overdracht van melkquota bij 10 tot 20 % van de betrokken producenten, in het kader van de gewone mobiliteitsregeling, of bij 50 % in het kader van het quotafonds.

— 5.000 maandelijkse aanvragen voor de toekenning van steun voor de verstrekking van zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen;

— 2.000 maandelijkse aanvragen voor de toekenning van steun voor ondermelk bestemd voor voederdoeleinden.

Minimum 10 % van alle aanvragen (5 % voor de oppervlakteaangifte) moeten jaarlijks worden gecontroleerd en controleverslagen moeten worden opgesteld.

Jaarlijks worden circa 13 miljard BEF aan premies uitbetaald. Dit bedrag zal oplopen tot meer dan 19 miljard BEF wanneer al de beslissingen van Agenda 2000 van toepassing zullen zijn. Deze middelen zijn hoofdzakelijk afkomstig van de Europese begroting, maar de Belgische Staat draagt de volle verantwoordelijkheid over hun correct gebruik, op straffe van de weigering van de gemeenschapsfinanciering van het geheel of een gedeelte van de bedragen die betwist worden.

### *Het eigenlijke productiebeheer*

Het eigenlijke productiebeheer omvat de sectoren akkerbouw, vlees en melk, en behelst eveneens de begeleidende maatregelen.

### *Le système intégré de gestion et de contrôle*

Les dossiers des producteurs sont traités dans un système administratif uniforme à l'aide d'une banque de données et de programmes informatiques.

La liaison entre les différentes demandes et la dynamique de celles-ci est réalisée au départ de concepts communs d'identification et d'enregistrement des unités de production, des exploitations et des producteurs, ce qui permet de leur attribuer un numéro unique. Une carte d'identification est établie pour chaque combinaison d'un producteur et d'une unité de production. L'actualisation des données de ce fichier dans lequel sont enregistrés plus de 69.000 producteurs comme actifs et presque 43.000 comme non actifs, exige continuellement des adaptations nécessaires.

Pour le contrôle administratif des primes, on procède à l'identification des animaux et des parcelles, et à la localisation dans l'espace de ces dernières. Ainsi les doubles paiements sont exclus. L'introduction de toutes les parcelles dans la banque de données (avec représentation graphique) a été réalisée et celle-ci est mise à jour annuellement. Dans le secteur animal, la gestion et le contrôle font appel à Sanitel.

La gestion annuelle se rapporte aux demandes et déclarations suivantes :

- 44.000 déclarations de superficies concernant 610.000 parcelles;
- 300 dossiers d'aide à la culture du tabac;
- 60 dossiers d'aide à la culture du houblon;
- 1800 dossiers d'aides à la culture du lin;
- 20.000 dossiers de primes concernant 395.000 vaches allaitantes;
- 4.500 demandes de transfert des droits de prime à la vache allaitante;
- 33.000 dossiers de primes relatives à 235.000 bovins mâles;
- 1.300 dossiers de primes relatives à 65.000 brebis;
- 300 demandes de transfert de droits à la prime aux brebis;
- 30.000 dossiers de primes d'abattage de bovins;
- 4.500 dossiers de primes d'extensification.

Outre ces dossiers dans le cadre du SIGEC, l'administration de la gestion de la production agricole gère également :

- 18.000 communications mensuelles de livraison en laiterie;
- 37.000 déclarations mensuelles et annuelles des ventes directes de lait;
- des dossiers de révision de quotas laitiers ou de transferts pour 10 à 20 % des producteurs concernés, dans le cadre de la mobilité normale ou pour 50 % des producteurs dans le cadre des transferts via le fonds des quotas.

— 5.000 demandes mensuelles pour l'octroi de l'aide relative à la cession de lait et certains produits laitiers aux élèves dans les établissements scolaires;

— 2.000 demandes mensuelles pour l'octroi des aides pour le lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux.

Au moins 10 % des demandes (5 % pour la déclaration de superficie) doivent annuellement être contrôlées, ce qui implique la rédaction d'autant de rapports de contrôle.

La somme totale des primes payées annuellement s'élève à ± 13 milliards. Ce montant s'élèvera à plus de 19 milliards lorsque toutes les décisions de l'Agenda 2000 seront d'application. Ces fonds proviennent principalement du budget européen mais l'Etat belge assume l'entière responsabilité de leur octroi correct, sous peine de refus du financement communautaire pour tout ou partie des montants qui seraient contestés.

### *La gestion proprement dite de la production agricole*

La gestion proprement dite de la production agricole comprend les secteurs des cultures agricoles, de la viande et du lait ainsi que les mesures d'accompagnement.

Voor elk van deze sectoren moeten, vertrekkend van de EG-verordeningen toepassingsbesluiten worden opgesteld (in overleg met andere diensten, met de gewesten en met de vertegenwoordigers van de landbouwsector).

Deze regelingen moeten worden beheerd en gecontroleerd, door middel van gedecentraliseerde structuren (11 provinciale bureaus). Deze werken op basis van instructies die de Centrale Dienst opstelt.

De Centrale Dienst neemt de uiteindelijke beslissingen en stelt de betaalopdrachten op. Het optreden als een door de E.U. erkend betaalorgaan veronderstelt de controle door een externe en interne audit. De interne audit oefent zijn werkzaamheden uit op basis van een strategisch meerjarenplan.

Ter begeleiding en ondersteuning van het hervormd Gemeenschappelijk Landbouwbeleid worden aanvullende begeleidende maatregelen getroffen, die op federaal niveau worden beheerd en gecontroleerd.

Het gaat hier in het bijzonder om volgende maatregelen :

— federale programma's in toepassing van begeleidende maatregelen van het GLB, zoals :

— steun voor het bijhouden van bedrijfseconomische boekhoudingen en voor bijstand voor bedrijfsbeheer;

— steun aan land- en tuinbouwbedrijven in moeilijkheden via een intensieve bedrijfsbegeleiding;

— vervroegde uittredingsregeling (VUT) : aanvullend pensioen;

— steun voor demonstratieprojecten in het kader van de bevordering van milieuvriendelijke landbouwproductiemethodes;

— steun voor bedrijfshoofden die biologische productiemethodes invoeren of verder toepassen;

— steun voor producenten die de geïntegreerde productiemethode voor pitfruit invoeren of verder toepassen;

— medewerking met de gewesten inzake bosbouwmaatregelen;

— steun aan erkende groeperingen voor onderlinge bedrijfshulp en aan diensten voor bedrijfsverzorging;

— schade aan teelten en landbouwcrampen;

— medewerking met het NIS inzake landbouwstatistieken.

## P.0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999	2000
I .....	46	45	55
II+/II .....	112	143	123
III .....	48	47	45
IV .....	2	3	7
Totalen .....	208	238	230

(voltijdse equivalenten — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I .....	46	53,1
II+/II .....	112	114,1
III .....	48	40,6
IV .....	2	6,1
Totalen .....	208	213,9

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	253,1	260,9	271,0
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	44,6	59,8	104,1
Totalen .....	297,7	320,7	375,1

Pour chacun de ces secteurs, il y a lieu d'établir des arrêtés d'application au départ des règlements (CE) (en accord avec d'autres services, les Régions et les représentants du secteur agricole).

Ces systèmes doivent être gérés et contrôlés par des structures décentralisées (11 bureaux provinciaux). Celles-ci fonctionnent sur base d'instructions établies par le Service Central.

Le Service Central prend les décisions définitives et ordonne les paiements. Le fonctionnement en tant qu'organisme payeur agréé par l'U.E. suppose le contrôle par un audit externe et interne. L'audit interne exerce son activité sur la base d'un plan stratégique plurianuel.

En vue de soutenir la réforme de la Politique agricole commune, des mesures complémentaires d'accompagnement sont prises, dont la gestion et le contrôle s'effectuent au niveau fédéral.

Il s'agit en particulier des mesures suivantes :

— programmes fédéraux en application des mesures d'accompagnement de la PAC telles que :

— subventions pour la tenue de comptabilités de gestion et pour l'assistance en matière de gestion des exploitations;

— subventions aux exploitations agricoles et horticoles en difficultés qui font appel à un service d'assistance intensive à la gestion;

— régime d'aide à la préretraite : pension complémentaire;

— aides à la réalisation de projets de démonstration relatifs à l'application des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement;

— aides aux exploitants qui introduisent ou maintiennent des méthodes de production biologique;

— aides aux producteurs qui introduisent ou maintiennent la méthode de production intégrée pour fruits à pépins;

— collaboration avec les régions concernant des mesures de boisement;

— entraide mutuelle et services de remplacement à l'exploitation;

— dégâts aux cultures et calamités agricoles;

— collaboration avec l'I.N.S. en matière de statistiques agricoles.

## P.0. SUBSISTANCE

### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999	2000
I .....	46	45	55
II+/II .....	112	143	123
III .....	48	47	45
IV .....	2	3	7
Totaux .....	208	238	230

(équivalents temps plein — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I .....	46	53,1
II+/II .....	112	114,1
III .....	48	40,6
IV .....	2	6,1
Totaux .....	208	213,9

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	253,1	260,9	271,0
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	44,6	59,8	104,1
Totaux .....	297,7	320,7	375,1



**02. Werkingskosten**

PA B.A	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen ....	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	13,8	15,1	15,3	15,3	15,3	15,3
02 1201	Totalen .....	13,8	15,1	15,3	15,3	15,3	15,3

*Verklarende nota*

B.A. 12.01. — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*

Dit krediet is bestemd voor :

In duizend-tallen frank

12.01.5 — *Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.*

— Reiskosten .....	750
— Kilometervergoedingen .....	8.100
— Reis- en verblijfkosten .....	5.950
— Opdrachten in het buitenland .....	300
— Andere uitgaven .....	200

**54. BESTUUR VOOR DE KWALITEIT VAN DE GRONDSTOFFEN EN DE PLANTAARDIGE SECTOR**

**OPDRACHTEN**

Het Bestuur voor de kwaliteit voor de plantaardige sector en de grondstoffen staat in voor de uitwerking van de reglementering en de controle op de productie, de presentatie, de distributie en de verkoop van grondstoffen, planten of plantaardige producten.

Het Bestuur heeft dan ook een tweeledige opdracht : enerzijds, toezien op de kwaliteit van de grondstoffen voor de landbouw, de tuinbouw, de bosbouw en de veeteelt; anderzijds, toezicht houden op de productie en de bereiding van planten en de nodige maatregelen treffen met het oog op het verkrijgen van kwaliteitsproducten die voldoen aan alle vereiste normen inzake gebruik en handel. Daarnaast controleert het de interventie en de steunmaatregelen betreffende grondstoffen, planten en verwerkte plantaardige producten.

Het hoofdbestuur neemt deel aan internationale vergaderingen en staat in voor de uitwerking en de aanpassing van de federale wetgeving aan de Europese wetgeving, zorgt voor de coördinatie en ziet toe op de uitvoering ervan. Voor het uitvoeren van de talrijke opdrachten doet het een beroep op ambtenaren in de buitendiensten en beschikt het over drie Rijkslaboratoria die elk gespecialiseerd zijn in bepaalde ontleding die vereist zijn met het oog op het uitvoeren van die controles.

Het hoofdbestuur is ook aansprakelijk voor de goede werking van het Fonds voor de Grondstoffen en van het Fonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten. Deze fondsen worden beheerd in overleg met de beroepssectoren.

Het Inspectoraat-generaal van de grondstoffen en de verwerkte producten oefent de opdrachten uit met betrekking tot de sectoren diervoeders, meststoffen, fytofarmaceutische producten, ambachtelijke maalderijen, loonwerkbedrijven voor land- en tuinbouw. Het voert de kwaliteitscontrole uit in alle stadia van de handel in de grondstoffen bestemd voor landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt. Het levert tevens de bij de wet bedoelde certificaten af.

**02. Frais de fonctionnement**

PA A.B	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats .....	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités...	13,8	15,1	15,3	15,3	15,3	15,3
02 1201	Totaux .....	13,8	15,1	15,3	15,3	15,3	15,3

*Note explicative*

A.B. 12.01 — *Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.*

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers de francs

12.01.5 — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc.*

— frais de voyage .....	750
— Indemnités kilométriques .....	8.100
— Frais de route et de séjour .....	5.950
— Missions à l'étranger .....	300
— Autres dépenses .....	200

**54. ADMINISTRATION DE LA QUALITE DES MATIERES PREMIERES ET DU SECTEUR VEGETAL**

**MISSIONS**

L'Administration de la qualité des matières premières et du secteur végétal est responsable de l'élaboration de la réglementation et du contrôle de la production, de la présentation, de la distribution et de la vente des matières premières et des végétaux ou produits végétaux.

L'Administration a dès lors une double mission : d'une part, veiller à la qualité des matières premières destinées à l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage; d'autre part, surveiller la production et la préparation des végétaux et prendre les mesures nécessaires pour obtenir des produits de qualité répondant à toutes les normes requises lors de leur utilisation ou commercialisation. En outre, elle contrôle les interventions et les aides pour les matières premières, les végétaux et produits végétaux transformés.

L'administration centrale participe aux réunions internationales et assure l'élaboration et l'adaptation des règlements fédéraux aux règlements européens, les coordonne et veille à leur application. Pour l'exécution de ses nombreuses missions, elle fait appel à ses agents en service extérieur et dispose de trois laboratoires d'Etat spécialisés dans les diverses analyses requises pour l'exécution de ces contrôles.

L'administration centrale est aussi responsable du bon fonctionnement du Fonds des matières premières, ainsi que du Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux. Ces fonds sont cogérés avec les secteurs professionnels.

L'Inspection générale des Matières premières et Produits transformés exerce ces missions en ce qui concerne les secteurs des aliments pour animaux, des matières fertilisantes, des produits phytopharmaceutiques, des meuneries artisanales, des entreprises agricoles et horticoles. Elle organise des contrôles de qualité à tous les stades de commercialisation des matières premières destinées à l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage et émet les certificats prévus par la loi.

Het beheert zijn eigen labo's, erkent andere controlelaboratoria die ontleding uitvoeren en vertegenwoordigt het departement bij de nationale geaccrediteerde instanties (Beltest). De erkenning van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik, de erkenning van genetisch gemanipuleerde organismen en de coördinatie van de technische controle van sporetoestellen behoort eveneens tot haar taken.

Daarnaast voert het fysieke en administratieve controles uit in verband met de E.U.-interventie en -steunmaatregelen in de marktsectoren groenten en fruit, magere melkpoeder in diervoeders, gedroogde voeders, verwerkte hop, tabak, suiker en niet voor voeding bestemde producten zoals koolzaad voor energieproductie en hennep.

De steun die op deze basis werd verleend bedroeg in 1999 meer dan 500 miljoen BEF.

Het speelt eveneens de rol van scheidsrechter in het kader van de ontvangst van bieten en cichorei in fabrieken.

Het Inspectoraat-generaal planten en plantaardige producten heeft als opdracht de wetgeving, de erkenning en de controle van bedrijven en producten die betrekking hebben op de productie van zaaizaad voor de landbouw, zaaizaad van groenten, pootgoed van aardappelen en groenten, plantmateriaal voor de fruitteelt, de sierteelt, de bosbouw en de wijnbouw en loontriage en verder alles wat betreft de productie van en/of de handel in groenten, fruit, aardappelen, hop en sierplanten. Het richt in dat verband kwaliteits- en fytosanitaire controles in en levert de bij de wet bedoelde certificaten en/of plantenpaspoorten af.

Het staat bij de invoer en de uitvoer in voor de kwaliteitscontroles en de fytosanitaire controles op planten en plantaardige producten die de Europese Unie (E.U.) binnenkomen of verlaten. Het neemt ook deel aan de inrichting van fytosanitaire controles betreffende intracommunautaire handel en staat verder in voor de uitvoering van de controles voorzien door de CITES reglementering over de met uitsterven bedreigde en beschermde planten.

Zij houdt toezicht op de controles van de geïntegreerde productie van pitfruit en de biologische landbouw door erkende organismen. De residucontroles van bestrijdingsmiddelen op groenten en fruit nemen eveneens in belang toe.

Daarnaast zorgt het voor het ontwikkelen van wetgevingen, de toekenning en het beheer van de kwekersrechten en voor het opmaken van de rassencatalogi. Verder staat het in voor het secretariaat van het comité.

Naast de opdrachten in verband met wetgeving en controle, heeft het Inspectoraat-generaal planten en plantaardige producten ook als opdracht ziekten te voorkomen en staat het zodoende in voor waarnemingen en waarschuwingen en voor de organisatie van diverse fytosanitaire campagnes.

#### P.1. CONTROLE OP DE GRONDSTOFFEN VOOR DE LANDBOUW EN ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE GRONDSTOFFEN

De handel in de meeste grondstoffen bestemd voor de landbouwers is op Europees niveau door talrijke richtlijnen gereguleerd en op nationaal niveau door de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt en zijn uitvoeringsbesluiten, benevens door de wet van 21 juni 1983 betreffende gemedicineerde diervoeders.

Op die basis erkent de Dienst « Kwaliteit van de Grondstoffen en ontleding », na onderzoek diverse firma's die in deze sector bedrijvig zijn en controleert hij de kwaliteit van hun producten via de distributiekolom (in 1999 : meer dan 15.848 inspecties en onderzoeken).

De laatste jaren werd in het bijzonder aandacht besteed aan het onwettige gebruik van anabole stoffen en antibiotica via de dierlijke voeding.

Een deel van de ontleding heeft ook betrekking op faecesmonsters genomen door de diergeneeskundige dienst (DG 5), het I.V.K. of door de politiediensten.

De analyses in het kader van deze onderzoeken worden in de laboratoria van de dienst uitgevoerd en door dit programma gedeeltelijk gefinancierd.

Elle gère ses propres laboratoires et agréé d'autres laboratoires de contrôle qui effectuent ces analyses et représente le département dans les instances nationales d'accréditation (Beltest). Elle a aussi pour tâche l'agrément des pesticides à usage agricole, l'autorisation d'organismes modifiés génétiquement et la coordination du contrôle technique des pulvérisateurs.

En outre, elle effectue des contrôles physiques et administratifs en rapport avec les interventions et aides U.E. dans les secteurs du marché pour fruits et légumes, lait écrémé en poudre dans les aliments pour animaux, fourrages déshydratés, houblon transformé, tabac et produits non-alimentaires dont le colza énergétique et le chanvre.

Les aides accordées sur cette base en 1999 atteignaient près de 500 millions FB.

Elle joue également un rôle d'arbitre dans le cadre des réceptions de betteraves et chicorées en usine.

L'Inspection générale des Végétaux et des Produits végétaux a pour mission la réglementation, l'agrément et le contrôle d'exploitations et des produits en ce qui concerne la production de semences agricoles, de semences de légumes, de plants de pommes de terre et de légumes, de matériel de multiplication fruitier, ornemental, forestier et de la vigne, et de triage à façon et en ce qui concerne la production et/ou le commerce de légumes, de fruits, de pommes de terre, de houblon et de plantes ornementales. Elle organise à ce sujet des contrôles de qualité et phytosanitaires et délivre à cet effet les certificats et/ou passeports de plantes prévus par la loi.

Elle est responsable, à l'importation et à l'exportation, des contrôles de qualité et phytosanitaires, pour les végétaux et les produits végétaux qui entrent ou sortent de l'Union européenne. Elle participe aussi à l'organisation des contrôles phytosanitaires pour le commerce intracommunautaire et s'occupe de l'exécution des contrôles prévus par la réglementation CITES concernant les végétaux en voie de disparition et protégés.

Elle supervise les contrôles de la production intégrée des fruits à pépins et de l'agriculture biologique par les organismes agréés.

En outre, elle s'occupe de l'élaboration des réglementations, de l'octroi et la gestion des titres de protection et de l'établissement des catalogues des variétés. Elle assure en outre le secrétariat du comité.

A côté de ces missions de réglementation et de contrôle, l'Inspection générale des Végétaux et des Produits végétaux a également une mission de prévention contre les maladies; elle s'occupe ainsi d'observations et d'avertissements et de l'organisation de campagnes phytosanitaires diverses.

#### P.1. CONTROLE DES MATIERES PREMIERES POUR L'AGRICULTURE ET ACTION DU FONDS DES MATIERES PREMIERES

Le commerce relatif à la majorité des matières premières destinées aux agriculteurs est réglementé au niveau européen par de nombreuses directives et, au niveau national, par la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières et ses arrêtés d'exécution ainsi que par la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux.

Sur cette base, le Service « Qualité des matières premières et analyses » agréé après enquête divers opérateurs économiques et contrôle la qualité de leur production le long de la filière de distribution (en 1999 : 15.848 inspections et enquêtes).

Au cours des dernières années, une attention soutenue a été accordée en particulier à l'utilisation illégale de produits anabolisants et d'antibiotiques via l'alimentation animale.

Une partie des analyses porte également sur des matières fécales prélevées par les services vétérinaires (DG5), l'I.E.V. ou les services de police.

Les analyses dans le cadre de ces enquêtes sont effectuées dans les laboratoires du Service et financées partiellement par ce programme.

Rekening houdend met gevallen van BSE (dolle koeien) in België aangetroffen en Europese beslissingen, heeft deze Dienst eveneens intensieve controles gestart op de aanwezigheid van dierenmeel in voeders van herkauwers.

Ten gevolge van de besmetting van de voedselketen door de PCB's en de dioxines werden in 1999 de analyses van deze besmettingen in grote getale uitgevoerd op grondstoffen en gedeeltelijk toevertrouwd aan externe erkende laboratoria.

Sinds 01/01/2000 werd een geïntegreerd controleprogramma op besmettingen over het geheel van de voedselketen (CONSUM) opgestart in samenwerking met DG 5 en het departement van Volksgezondheid.

De controle inspanning heeft voornamelijk betrekking op de stroomopwaartse richting van deze keten t.t.z. op de diervoeders.

Rekening houdend met de officiële monsters en deze ontvangen van derden werden in 1999 door de 3 laboratoria van de Dienst 66.263 analyses en bepalingen in 1999 uitgevoerd.

Anderzijds heeft voornoemde dienst eveneens als taak, hiervoor bijgestaan door verschillende expert-groepen (erkenningcomité, sub-comité van de biologen, ecotoxicologen en de Hoge Raad van Hygiëne), het erkennen van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik en het controleren van hun kwaliteit, etikettering en gebruik.

Op vlak van fytofarmacie werden na afloop van 20 vergaderingen van het Erkenningcomité 71 nieuwe bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik erkend en werden er 270 erkenningen gewijzigd en 85 teruggetrokken of opgegeven.

Er werden ook 461 machtigingen voor experimentele producten afgeleverd en 58 machtigingen voor parallelle invoer.

Het Fonds voor de grondstoffen heeft tot doel dit complexe erkenningsproces te financieren maar ook sommige controle-opdrachten, toevertrouwd aan de Inspectie-generaal van de grondstoffen en de verwerkte producten en verscheidene onderzoeksprogramma's die daarmee verband houden.

Onder de uitgaven van het Fonds besteed aan onderzoek moet gewezen worden op de inspanningen die worden gedaan met het oog op :

- het verminderen van de weerslag van de bestrijdingsmiddelen op het milieu en de toegediende hoeveelheden;
- controle op het naleven van de toegestane residugehalten;
- onderzoek naar de middelen tot bescherming van teelten met een geringe oppervlakte waarbij de industrie niet geïnteresseerd is.
- het verbeteren van de mogelijkheden tot controle (ontsmetting zaden, aanwezigheid van dierenmeel in de voeding voor herkauwers, ...).

Dit Fonds draagt in een aanzienlijke mate bij in de personeelskosten en de werking van het hogergenoemde Inspectoraat-generaal.

## P.2. CONTROLE VAN DE PLANTEN EN DE PLANTAARDIGE PRODUCTEN EN ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE PRODUCTIE EN DE BESCHERMING VAN PLANTEN EN PLANTAARDIGE PRODUCTEN

Het Fonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten werd opgericht bij de wet van 17 maart 1993.

Dit Fonds, dat steunt op de beginselen van medebeheer, medeverantwoordelijkheid en medefinanciering, maakt het mogelijk de door de overheid opgezette acties ten voordele van de plantaardige sector te financieren, overeenkomstig programma's die in overleg met de beroepssectoren worden opgemaakt en uitgevoerd.

Deze acties hebben betrekking op de bescherming van de kweekproducten, de inschrijving van rassen in de rassencatalogi, de controle op het teeltmateriaal, de controle op de kwaliteit van planten en van plantaardige producten, de fytosanitaire controle op bedrijven met plantaardige producties, de gezondheidscontrole op planten bij de invoer en de uitvoer binnen en buiten de Europese Gemeenschap en tenslotte, op de opsporing en de bestrijding van schadelijke organismen, de uitvoering van ontledingen, het voeren van bestrijdingscampagnes, het verwerven en verspreiden van informatie en het verstrekken van adviezen met het oog op het verhinderen van de verspreiding van deze schadelijke organismen.

Compte-tenu des cas de BSE (vaches folles) rencontrés en Belgique et des décisions européennes, ce Service a également instauré un contrôle intensif sur la présence de farine animale dans les aliments pour ruminants.

En 1999, à la suite de la contamination de la chaîne alimentaire par des PCB et des dioxines, des analyses de ces contaminants furent effectuées, en grand nombre, sur des matières premières et confiées en partie à des laboratoires extérieurs agréés.

Depuis le 1/1/2000, un programme intégré de contrôle des contaminants sur l'ensemble de la chaîne alimentaire (CONSUM) a été mis en place en collaboration avec la DG5 et le département de la Santé publique.

L'essentiel de l'effort de contrôle porte néanmoins en amont de cette chaîne, c'est-à-dire sur les aliments pour animaux.

Compte-tenu des échantillons officiels et de ceux reçus de tiers, les 3 laboratoires du Service ont effectué 66.263 analyses et déterminations en 1999.

Par ailleurs, le Service précité a également pour tâche, aidé en cela par divers comités d'experts (comité d'agrément, sous-comités de biologistes, d'écotoxicologues et Conseil supérieur d'Hygiène), d'agréer les pesticides agricoles et d'en contrôler la qualité, l'étiquetage et l'utilisation.

A l'issue de 20 réunions du Comité d'agrément, 71 nouveaux pesticides à usage agricole furent agréés tandis que 270 agréments étaient modifiées et 85 retirées ou abandonnées.

461 autorisations d'essais furent aussi délivrées pour des produits expérimentaux et 58 autorisations d'importations parallèles.

Le Fonds des matières premières vise notamment à financer ce processus d'agrément complexe mais également certaines missions de contrôle confiées à l'Inspection générale des matières premières et produits transformés et divers programmes de recherche en rapport.

Parmi les dépenses du Fonds consacrées à la recherche, on peut souligner les efforts en vue de :

- diminuer l'impact des pesticides sur l'environnement et les quantités appliquées;
- vérifier le respect des tolérances en résidus;
- étudier des moyens de protection de cultures de faibles superficies dont l'industrie se désintéresse;
- améliorer les possibilités de contrôles (désinfectants de semences, présence de farine animale dans les aliments pour ruminants, ...).

Ce Fonds contribue aussi de façon notable aux frais de personnel et de fonctionnement de l'Inspection générale précitée.

## P.2. CONTROLE DES VEGETAUX ET PRODUITS VEGETAUX ET ACTIONS DU FONDS POUR LA PRODUCTION ET LA PROTECTION DES VEGETAUX ET DES PRODUITS VEGETAUX

Le Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux a été créé par la loi du 17 mars 1993.

Ce Fonds, basé sur les principes de cogestion, de coresponsabilité et de cofinancement, permet de financer les actions menées par l'autorité au bénéfice du secteur végétal, selon des programmes établis et exécutés de concert avec les secteurs professionnels.

Ces actions portent sur la protection des obtentions végétales, l'inscription des variétés aux catalogues, le contrôle du matériel de reproduction, le contrôle de la qualité des végétaux et produits végétaux, le contrôle phytosanitaire d'exploitations ayant des productions végétales, le contrôle sanitaire des végétaux à l'importation et à l'exportation dans et hors de la Communauté européenne et enfin le dépistage, la lutte contre les organismes nuisibles, l'exécution d'analyses, la réalisation de campagnes de lutte, l'acquisition et la diffusion d'informations et les conseils donnés en vue d'empêcher la dissémination de ces organismes nuisibles.

Het Fonds wordt gefinancierd met retributies en bijdragen van natuurlijke personen of rechtspersonen die behoren tot de sector van de productie van planten of plantaardige producten.

De wet van 20 mei 1975 tot bescherming van de kweekproducten verleent aan de houder van een kwekerscertificaat een aantal rechten in het kader van de intellectuele eigendom. In verband met de toepassing van deze wet is het noodzakelijk onderzoeken uit te voeren naar de onderscheidbaarheid, de homogeniteit en de bestendigheid (O.H.B.) alsook naar de nieuwigheid en de benaming van rassen waarvoor een aanvraag wordt ingediend (in principe alle soorten en geslachten).

De rassen die door België in de handel mogen worden gebracht, worden toegelaten tot de rassenlijsten (die verplicht zijn voor landbouwgewassen en voor groenten). Deze rassen worden toegelaten op grond van een O.H.B.-onderzoek, een erkende rasbenaming en, voor een aantal landbouwgewassen, op grond van een erkende teelt- en gebruikswaarde.

De kwaliteit van het in de handel gebracht vermeerderingsmateriaal wordt officieel gecontroleerd of staat onder officieel toezicht. De controle is uitgeoefend door de dienst « Teeltmateriaal » die in 1999 ongeveer 3.750.000 certificaten op de verpakkingen heeft aangebracht. De wetgeving inzake de uitvoering van deze controles is vastgesteld via diverse koninklijke en ministeriële besluiten die genomen werden in uitvoering van de wet van 11 juli 1969 betreffende de grondstoffen voor de landbouw, de tuinbouw, de bosbouw en de veeteelt en in overeenstemming met de Europese richtlijnen terzake.

De dienst verzekert eveneens de administratieve controle voorafgaande aan de toekenning van de EU steun voor de productie van zaden van sommige soorten. Voor de campagne 1998-1999 bedroeg het aantal behandelde dossiers 1.195.

Als gevolg van de totstandkoming van de eenheidsmarkt werd het fytosanitair beleid grondig gewijzigd. In verband met de invoer vanuit derde landen vinden de controles voortaan plaats aan de buitengrenzen van de E.U. wat ook de eindbestemming is van de goederen. Hierbij gaat het om systematische controles bestaande uit een identiteitscontrole, een documentencontrole en een technische controle. Het is maar na deze drie controles dat de dedouanering mag gebeuren. De controles werden ook uitgebreid tot nog meer producten zoals citrusvruchten en tropisch fruit en dit ten einde de fytosanitaire toestand van de Zuiderlanden van de E.U. te beschermen. Hierbij komen nog controles voor producten in transit naar andere landen van E.U. In 1999 bedroegen de gecontroleerde hoeveelheden in- en uitvoer respectievelijk 611.000 en 151.000 ton.

In verband met het intracommunautaire handelsverkeer werd het systeem met certificaten vervangen door een permanente fytosanitaire controle op alle bedrijven die planten voortbrengen. Dit betekent het registreren en controleren van ongeveer 25.000 bedrijven.

Daarnaast moeten de fytosanitaire inspecties en campagnes ter bestrijding van ziekten worden opgedreven om aan de nieuwe Europese verplichtingen te kunnen voldoen. Als een Lid-Staat niet voldoet aan de opgelegde voorwaarden, kan de handel in planten, zowel de binnenlandse handel als de uitvoer, worden opgeschort. De waarde van deze handel wordt op 16 miljard frank geraamd.

De nieuwe inspanningen i.v.m. het openbreken van sanitaire barrières in functie van nieuwe afzetmogelijkheden voor groenten, fruit en sierteelt, met name naar Japan, zullen vervolgd worden.

Een residubewakingsplan voor groenten en fruit is van toepassing vanaf 1998. Het houdt vooral controles in en het verwezenlijken van preventief uitgevoerde controles in de sector van de groenten en fruit.

De nieuwe Europese marktordening groenten en fruit is toegepast. Zij zal de erkenning van veilingen opleggen en het inwinnen van productiegegevens van niet bij veiling aangesloten producenten.

In het kader van het Belgische programma i.v.m. de duurzame ontwikkeling ingeleid voor de periode 2000-2003, is een versterking van de opvolging van producten voortkomend uit de biologische landbouw of de geïntegreerde productie noodzakelijk op pogingen tot fraude te bestrijden en om zich te verzekeren van de gelijkvormigheid van producten op de markt.

Het Fonds laat het beheer toe van de financiële middelen nodig voor het uitvoeren van acties die tot doel hebben de kwaliteit van

Le Fonds est alimenté par les rétributions ou cotisations des personnes physiques ou morales qui appartiennent au secteur de la production de végétaux ou de produits végétaux.

La loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales confère au titulaire d'un certificat d'obtention un certain nombre de droits dans le cadre de la propriété intellectuelle. Pour l'exécution de cette loi des examens de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (D.H.S.) ainsi que de la nouveauté et de la dénomination variétale des variétés candidates sont nécessaires (en principe toutes espèces et genres).

Les variétés qui peuvent être mises en circulation par la Belgique sont admises aux catalogues des variétés (obligatoire pour les plantes agricoles et les légumes). Elles le sont sur base d'un examen D.H.S., d'une dénomination variétale agréée et, pour un certain nombre des plantes agricoles, sur une valeur culturelle et d'utilisation reconnue.

La qualité du matériel de multiplication qui est commercialisé est soumise à un contrôle officiel ou sous surveillance officielle. Le contrôle est exécuté par le Service « Matériel de reproduction » qui a apposé environ 3.750.000 certificats sur les emballages en 1999. Le cadre réglementant l'organisation de ces contrôles est fixé via différents arrêtés royaux et ministériels pris en exécution de la loi du 11 juillet 1969 relative aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage et conformément aux directives européennes en la matière.

Le service assure aussi le contrôle administratif avant octroi de l'aide UE pour la production de semences de certaines espèces. Pour la campagne 1998-99, le nombre de dossiers traités s'élevait à 1.195.

A la suite de la création du marché unique, la politique phytosanitaire a été fondamentalement modifiée. Pour les importations en provenance des pays tiers, les contrôles ont désormais lieu aux frontières extérieures de l'Union européenne quelle que soit la destination finale des produits. Ces contrôles sont systématiques et comprennent un contrôle d'identité, un contrôle documentaire et un contrôle physique. Ce n'est qu'après l'exécution de ces trois contrôles que le dédouanement pourra se faire. Les contrôles ont aussi été élargis à d'autres produits comme les agrumes et les fruits tropicaux afin de préserver l'état phytosanitaire des pays du sud de l'Union Européenne. De même, les contrôles concernent les produits en transit vers les autres Etats membres. En 1999, les quantités contrôlées à l'importation et à l'exportation se sont élevées respectivement à 611.000 et 151.000 tonnes.

En ce qui concerne les échanges intracommunautaires, le système de certification a été remplacé par la mise sous contrôle phytosanitaire permanent de chaque exploitation productrice de végétaux. Ce qui représente l'enregistrement et le contrôle de  $\pm$  25.000 entreprises.

En outre, les inspections phytosanitaires et campagnes de lutte contre les maladies doivent être intensifiées pour faire face aux nouvelles obligations européennes. Si un Etat membre ne répond pas aux conditions imposées, le commerce des végétaux, tant intérieur qu'à l'exportation, peut être suspendu. La valeur de ce commerce est estimée à 16 milliards de francs.

L'ouverture des barrières sanitaires relative aux nouveaux débouchés en fruits et légumes et plantes ornementales, notamment vers le Japon, doit se poursuivre.

Un plan de surveillance relatif aux résidus dans les fruits et légumes est entré en vigueur au 1/4/98. Il comprend essentiellement des contrôles effectués à titre préventif dans le secteur des fruits et légumes.

La nouvelle réglementation européenne du marché des fruits et légumes est mise en œuvre. Elle impose le contrôle de l'agrément des criées et la collecte des données de production des producteurs non affiliés aux criées.

Dans le cadre du programme belge de développement durable introduit pour la période 2000-2003, un renforcement du suivi des produits issus de l'agriculture biologique et de la production intégrée est indispensable pour combattre les tentatives de fraude et s'assurer de la conformité des produits mis sur le marché.

Le Fonds permet la gestion des moyens financiers nécessaires à l'exécution des diverses mesures qui sont prises pour le maintien de

planten en plantaardige producten te verzekeren en dit van bij hun oorsprong tot hun commercialisatie.

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999	2000
I .....	61	74	81
II+/II .....	177	188	196
III .....	56	55	52
IV .....	10	5	6
<b>Totalen .....</b>	<b>304</b>	<b>322</b>	<b>335</b>

(fysische eenheden — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I .....	61	72,3
II+/II .....	177	177,5
III .....	56	43,5
IV .....	10	5,0
<b>Totalen .....</b>	<b>304</b>	<b>298,3</b>

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	363,3	366,6	380,9
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	53,0	70,1	49,2
<b>Totalen .....</b>	<b>416,3</b>	<b>436,7</b>	<b>430,1</b>

### 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	1,7	1,7	1,8	1,8	1,8	1,8
1201.2	Aankopen ....	9,3	11,9	18,3	18,3	18,3	18,3
1201.3	Energie .....	3,9	3,8	3,9	3,9	3,9	3,9
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	33,2	32,5	33,5	33,5	33,5	33,5
02 1201	<b>Totalen .....</b>	<b>48,1</b>	<b>49,9</b>	<b>57,5</b>	<b>57,5</b>	<b>57,5</b>	<b>57,5</b>
02 7401	Uitrusting .....	17,0	17,2	17,4	17,4	17,4	17,4
<b>Algemene totalen .....</b>		<b>65,1</b>	<b>67,1</b>	<b>74,9</b>	<b>74,9</b>	<b>74,9</b>	<b>74,9</b>

Verklarende nota

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Dit krediet is bestemd voor :

	In duizend-tallen frank
12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	
— Erelonen van advocaten en deskundigen .....	110
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen — Ontledingskosten .....	1.165
— Betaling van de andere prestaties van derden .....	580

la qualité des végétaux et produits végétaux de leur origine jusqu'à leur commercialisation.

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999	2000
I .....	61	74	81
II+/II .....	177	188	196
III .....	56	55	52
IV .....	10	5	6
<b>Totaux .....</b>	<b>304</b>	<b>322</b>	<b>335</b>

(équivalents temps plein — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I .....	61	72,3
II+/II .....	177	177,5
III .....	56	43,5
IV .....	10	5,0
<b>Totaux .....</b>	<b>304</b>	<b>298,3</b>

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	363,3	366,6	380,9
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	53,0	70,1	49,2
<b>Totaux .....</b>	<b>416,3</b>	<b>436,7</b>	<b>430,1</b>

### 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires...	1,7	1,7	1,8	1,8	1,8	1,8
1201.2	Achats .....	9,3	11,9	18,3	18,3	18,3	18,3
1201.3	Energie .....	3,9	3,8	3,9	3,9	3,9	3,9
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités...	33,2	32,5	33,5	33,5	33,5	33,5
02 1201	<b>Totaux .....</b>	<b>48,1</b>	<b>49,9</b>	<b>57,5</b>	<b>57,5</b>	<b>57,5</b>	<b>57,5</b>
02 7401	Equipement .....	17,0	17,2	17,4	17,4	17,4	17,4
<b>Totaux généraux .....</b>		<b>65,1</b>	<b>67,1</b>	<b>74,9</b>	<b>74,9</b>	<b>74,9</b>	<b>74,9</b>

Note explicative

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc	
— Honoraires des avocats et experts .....	110
— Honoraires des experts étrangers à l'administration — Frais d'analyse .....	1.165
— Paiement des autres prestations de tiers .....	580

12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.

— Verbruiksuitgaven .....	395
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines .....	2.365
— Bureaukosten .....	3.477
— Consumptieuitgaven van de Rijksontledingslaboratoria .....	12.037

12.01.3 — Uitgaven voor energieverbruik

— Gas .....	1.470
— Elektriciteit .....	2.380

12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.

— Vervoerkosten .....	740
— Kilometervergoedingen .....	19.989
— Reis- en verblijfkosten .....	10.502
— Opdrachten in het buitenland .....	2.225
— Andere uitgaven .....	65

B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land .....

17.400

B.A. : 31 54 03 3581 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,1	4,2	4,3	4,3	4,3	4,3

Grondstoffen en verwerkte producten

1. Bijdrage : ISTA : International Seed Testing Association (Zürich (CHF)) .....	116.500 BEF
2. Bijdrage : BIPEA : Bureau Professionnel d'Etudes Analytiques (Paris (FF)) .....	107.000 BEF
3. Bijdrage : KDLL : Kwaliteitsdienst Landbouwkundige laboratoria (Zeist (NFL)) .....	66.500 BEF
4. Bijdrage : OCDE-OESO (BEF) .....	125.000 BEF
Totaal .....	415.000 BEF

De bijdragen 1 tot 3 dekken de kosten verbonden aan de internationale ringtesten op monsters waaraan de 3 laboratoria van DG 4 deelnemen en de accreditatie door het ISTA van het laboratorium van Gentbrugge.

De bijdrage 4 stelt het Belgische aandeel voor van de kosten van het ORUM van de bestrijdingsmiddelen van de OESO (Programma Chemische producten).

*Teeltmateriaal*

Bijdrage : U.P.O.V. (Genève, CHF)

Door de bekrachtiging op 5 November 1976 van het verdrag van Parijs tot bescherming van kweekproducten van 2 December 1961 en van de Aanvullende Akte van 10 November 1972, is België lid geworden van de Internationale Unie tot bescherming van kweekproducten (UPOV) te Genève. Als dusdanig is België gehouden jaarlijks bij te dragen in de werkingskosten van voorvermelde internationale organisatie.

12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.

— Dépenses de consommation .....	395
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines .....	2.365
— Frais de bureau .....	3.477
— Dépenses de consommation des laboratoires d'analyse de l'Etat .....	12.037

12.01.3 — Dépenses de consommation énergétique

— Gaz .....	1.470
— Electricité .....	2.380

12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc.

— Frais de transport .....	740
— Indemnités kilométriques .....	19.989
— Frais de route et de séjour .....	10.502
— Missions à l'étranger .....	2.225
— Autres dépenses .....	65

A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre .....

17.400

A.B. : 31 54 03 3581 (Bud DO PA AB). — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,1	4,2	4,3	4,3	4,3	4,3

Matières premières et produits transformés

1. Cotisation : ISTA : International Seed Testing Association (Zurich (CHF)) .....	116.500 FB
2. Cotisation : BIPEA : Bureau Professionnel d'Etudes Analytiques (Paris (FF)) .....	107.000 FB
3. Cotisation : KDLL : Kwaliteitsdienst Landbouwkundige laboratoria (Zeist (NFL)) .....	66.500 FB
4. Cotisation : OCDE-OESO (BF) .....	125.000 FB
Total .....	415.000 FB

Les contributions 1 à 3 couvrent les frais inhérents aux tests circulaires internationaux sur échantillons auxquels les 3 laboratoires de la DG4 participent et l'accréditation par l'ISTA du laboratoire de Gentbrugge.

La cotisation 4 représente la quote-part annuelle de la Belgique au programme d'activité du groupe de travail sur les pesticides de l'OCDE (Programme spécial Produits chimiques).

*Matériel de reproduction.*

Cotisation : U.P.O.V. (Genève, CHF)

Suite à la ratification le 5 novembre 1976 de la Convention de Paris pour la protection des obtentions végétales du 2 décembre 1961 et de l'Acte additionnel du 10 novembre 1972, la Belgique est devenue membre de l'Union internationale pour la protection des obtentions végétales (UPOV) à Genève. Dès lors, la Belgique est tenue de contribuer annuellement aux frais de fonctionnement de l'organisation internationale précitée.

Volgens de bepalingen van artikel II van voorvermelde Akte, en zich steunende op de bijdragen van de andere UPOV-lidstaten, gezien de eenheid voor 2001 volgens de vooruitzichten 55.350 Zwitserse Frank zal bedragen wordt de bijdrage van België vastgesteld op 1,5 eenheden of 83.025 Zwitserse Frank, of aan de te verwachten wisselkoers (afgerond) 2.100.000 BEF.

*Plantenkwaliteit en Plantenbescherming*

O.E.P.P. :

Aandeel in de kosten van de Europese en Middellandse Zee Organisatie voor de Bescherming van de Planten (O.E.P.P.) te Parijs. De bijdrage van België aan deze organisatie verhoogt ieder jaar met het gemiddelde inflatieritme. Definitieve beslissingen worden echter maar genomen in de Raad van September in het voorafgaande jaar.

De O.E.P.P. is een gouvernementele organisatie die alle Diensten van Plantenbescherming van de Europese regio verenigt (EU, Oost-Europese landen, GOS (vroegere USSR), en de mediterrane regio).

Deze organisatie heeft tot doel :

- de wetgevingen inzake fytosanitaire en fytofarmaceutische aangelegenheden van de landen aangesloten bij de O.E.P.P. meer op elkaar af te stemmen

- samenwerking en harmonisatie nastreven in alle domeinen van plantenbescherming waarin nationale autoriteiten maatregelen treffen (erkenning fytofarmaceutische producten, waarnemingsposten enz.)

- informatie verstrekken over alle domeinen van plantenbescherming

Bijdrage voor 2001 = ± 43.700 Euro hetzij 1.800.000 BEF (afgerond).

**P.1. CONTROLE OP DE GRONDSTOFFEN VOOR DE LANDBOUW EN FONDS VOOR DE GRONDSTOFFEN**

B.A. : 31 54 10 1111 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen — Ander dan statutair personeel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	28,6	40,0	41,2	41,2	41,2	41,2
fc	28,6	40,0	41,2	41,2	41,2	41,2

Loonlast van het personeel belast met het uitvoeren van de opdrachten van het fonds. Dit personeel geniet van een bediendecontract in de zin van het K.B. van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten van de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut.

B.A. : 31 54 10 1234 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven van diverse aard in verband met de controle op het gebruik van hormonen bij levende dieren.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	13,9	14,1	14,3	14,3	14,3	14,3

Dit budget dekt de aankoop van een gedeelte van de reagentia en de onderhoudskosten van toestellen en van analyses gebruikt voor de opsporing van hormonale substanties.

Het laboratorium van Luik beperkt zich de screening van beta-agonisten en corticosteroiden (ELISA-techniek) in diervoeders.

Selon les dispositions de l'article II de l'Acte précité et sur base des contributions des autres pays-membres de l'UPOV, vu que l'unité sera selon les prévisions 55.350 francs suisses, la contribution de la Belgique pour 2001, est fixée à 1,5 unité soit 83.025 francs suisses. Au taux de change attendu (arrondi) = 2.100.000 BEF.

*Qualité et Protection des végétaux*

O.E.P.P. :

Part dans les frais de l'Organisation Européenne et Méditerranéenne pour la Protection des Plantes (O.E.P.P.) à Paris. La participation de la Belgique à cette organisation augmente chaque année au rythme moyen de l'inflation. Les décisions définitives ne sont toutefois prises qu'au Conseil de septembre de l'année précédente.

L'O.E.P.P. est une organisation gouvernementale qui réunit tous les Services de Protection des Végétaux de la région européenne (UE, pays d'Europe de l'Est, CEI (ex-URSS), et la région méditerranéenne).

Cette organisation a pour but :

- d'aligner davantage l'une sur l'autre les législations en matière de questions phytosanitaires et phytopharmaceutiques des pays affiliés à l'O.E.P.P.

- de poursuivre la coopération et l'harmonisation dans tous les domaines de la protection des végétaux dans lesquels les autorités nationales prennent des mesures (agrégation des produits phytopharmaceutiques, services d'observation et d'avertissements, etc.)

- de fournir des informations sur tous les domaines de la protection des végétaux.

Cotisation pour 2001 = ± 43.700 Euro, soit 1.800.000 BEF(arrondi).

**P. 1. CONTROLE DES MATIERES PREMIERES POUR L'AGRICULTURE ET FONDS DES MATIERES PREMIERES**

A.B. : 31 54 10 1111 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques — Personnel autre que statutaire.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	28,6	40,0	41,2	41,2	41,2	41,2
fc	28,6	40,0	41,2	41,2	41,2	41,2

Charge salariale du personnel chargé d'exécuter certaines missions du fonds. Ce personnel bénéficie d'un contrat d'emploi au sens de l'A.R. du 1<sup>er</sup> février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public.

A.B. : 31 54 10 1234 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature en rapport avec le contrôle d'utilisation d'hormones sur les animaux vivants et dans leurs aliments.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	13,9	14,1	14,3	14,3	14,3	14,3

Ce budget couvre l'achat d'une partie des réactifs et les frais d'entretien d'appareils d'analyses utilisés pour la recherche des substances hormonales.

Le laboratoire de Liège se limite au screening des bêta-agonistes et des corticostéroïdes (technique ELISA) dans les aliments des animaux.

Het laboratorium van Gentbrugge anderzijds verricht de analyses van anabolica, beta-agonisten en corticosteroiden (zowel screening als identificatie) in de matrixen: diervoeders, faeces, urine en preparaten en andere.

Het aantal analyses, uitgevoerd door dit laboratorium neemt reeds sedert 1995 spectaculair toe ten gevolge van enerzijds de verdubbeling van het aantal analyses van faeces-monsters voor rekening van de Diergeneeskundige Inspectie, van het opstarten van het programma in het kader van de doping van duiven voor de intensifiëring van de gerichte onderzoeken op het gebruik van anabolica en op aanvragen van de Parketten.

In 1999 realiseerden de Rijksontledingslaboratoria samen een ontvangst van 62,5 miljoen BEF., hoofdzakelijk aangebracht door de analyses uitgevoerd in het kader van het hormonenonderzoek voor derden door het laboratorium van Gentbrugge.

B.A. : 31 54 10 1257 (Beg OA AP BA). — *Studiekosten, onderzoek en controles met betrekking tot de grondstoffen evenals controles m.b.t. interventies en E.U.steun*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	55,0	156,1	161,4	179,0	171,0	171,0
fc	68,0	156,1	161,4	179,0	171,0	171,0

1. Betaling dioxineanalyses op diervoeders uitgevoerd door externe laboratoria .....	35,0
2. Bijdrage werkingskosten laboratoria (waarvan 2.900 BEF x 12.000 = 34,8 M) voor reagentia met het oog op PCB analyses op de voeding .....	38,0
3. Begeleidende maatregelen ten gevolge van de transfer van het labo van Antwerpen naar Tervuren en de voorlopige transfer van Labo LuiK naar Wandre .....	0,9
4. Vorming en recyclage personeelsleden IG 41, representatiekosten .....	1,0
5. Erkenningsprocedure van de bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik .....	20,5
6. Publicaties (lijsten erkende pesticiden) .....	3,0
7. Bijdrage procedurekosten toelatingen GGO .....	1,0
8. Financiering van de controles en onderzoek met betrekking tot de grondstoffen en meer bepaald de bestrijdingsmiddelen (dosisvermindering, bescherming van teelten voor beperkte oppervlakten, pesticiden en water,...) en GGO (opsporing), de voeding (aanwezigheid van dierenmeel), ... ..	62,0
<b>Totaal .....</b>	<b>161,4</b>

B.A. : 31 54 21 7403 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	4,7	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
fc	5,2	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0

Aankoop laboratorium-, informatica- en ander materiaal.

Le laboratoire de Gentbrugge effectue toutes les analyses des anabolisants, des bêta-agonistes et des corticostéroïdes (le screening comme l'identification) dans les diverses matrices: aliments des animaux, fèces, urines et préparations diverses.

Le nombre d'analyses effectuées par ce laboratoire a augmenté de façon spectaculaire depuis 1995, suite à la décision de doubler le nombre d'échantillons de fèces à analyser pour le compte de l'Inspection vétérinaire, à la mise en œuvre du programme de contrôle dans le cadre du doping des pigeons, à l'intensification des enquêtes dirigées concernant l'utilisation d'anabolisants et aux demandes des parquets.

En 1999, les laboratoires d'analyses de l'Etat ont réalisé une recette de 62,5 millions BEF, principalement grâce aux analyses effectuées pour des tiers par le laboratoire de Gentbrugge, dans le cadre du contrôle de l'utilisations d'hormones.

A.B. : 31 54 10 1257 (Bud DO PA AB). — *Frais d'études, recherches et contrôles relatifs aux matières premières ainsi qu'aux interventions et aides U.E.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	55,0	156,1	161,4	179,0	171,0	171,0
fc	68,0	156,1	161,4	179,0	171,0	171,0

1. Paiement d'analyses de dioxines sur les aliments pour animaux auprès des laboratoires extérieurs .	35,0
2. Contribution aux frais de fonctionnement des laboratoires (dont 2.900 BEF x 12.000 = 34,8 M) pour réactifs en vue des analyses de PCB dans les aliments) .....	38,0
3. Mesures d'accompagnement suite au transfert laboratoire d'Anvers à Tervuren et transfert provisoire labo de Liège à Wandre .....	0,9
4. Formation et recyclage des agents, frais de représentation .....	1,0
5. Procédure d'agrément des pesticides agricoles ...	20,5
6. Publications (listes pesticides agréés) .....	3,0
7. Contribution aux frais de procédure d'autorisation des OGM .....	1,0
8. Financement des contrôles et recherches en rapport avec les matières premières et notamment les pesticides (diminution de dose, protection des cultures de surfaces réduites, pesticides et eaux, etc.), les OGM (détection), les aliments (présence de farines animales), ... ..	62,0
<b>Total .....</b>	<b>161,4</b>

A.B. : 31 54 21 7403 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	4,7	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
fc	5,2	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0

Achats de matériel de laboratoire, informatique et autres matériels.



P.2. ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE PRODUCTIE EN DE BESCHERMING VAN PLANTEN EN PLANTAARDIGE PRODUCTEN

B.A. : 31 54 20 1111 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen- Ander dan statutair personeel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	38,0	44,0	49,5	49,5	49,5	49,5
fc	38,0	44,0	49,5	49,5	49,5	49,5

Loonlast van het personeel belast met het uitvoeren van de opdrachten van het fonds. Dit personeel geniet van een bediendecontract in de zin van het K.B. van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten van de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut.

De verhoogde activiteiten m.b.t. inschrijvingen voor teeltmateriaal en de in- en uitvoercontroles vergen een uitbreiding van het aantal effectieven, volgens de tendens van de laatste jaren.

De meer-uitgaven worden evenwel gecompenseerd door een equivalente verhoging van de inkomsten aan controle-vergoedingen.

B.A. : 31 54 20 1220 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	63,0	76,2	67,0	67,0	67,0	67,0
fc	49,2	76,2	67,0	67,0	67,0	67,0

In miljoenen frank

TEELTMATERIAAL

— Algemene werkingskosten .....	5.600
— Vergoedingen aan diverse instituten en laboratoria voor prestaties en diensten in verband met de kwaliteitscontrole van teeltmateriaal van land-, tuin- en bosbouwgewassen. ....	21.300
— Vergoedingen aan binnenlandse instituten (Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek, landbouwfaculteiten en andere onderzoeksinstituten o.a. Koninklijk Belgisch Instituut voor de Verbetering van de Biet) voor prestaties en diensten in verband met rassenonderzoek .....	14.230
— Vergoedingen aan buitenlandse instellingen voor de overname van onderzoeksresultaten betreffende onderzoek naar onderscheidbaarheid, homogeniteit en bestendigheid van plantenvariëteiten van landbouw-, tuinbouw- en bosbouwsoorten .....	3.400

P.2. ACTIONS DU FONDS POUR LA PRODUCTION ET LA PROTECTION DES VEGETAUX ET DES PRODUITS VEGETAUX

A.B. : 31 54 20 1111 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques — Personnel autre que statutaire.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	38,0	44,0	49,5	49,5	49,5	49,5
fc	38,0	44,0	49,5	49,5	49,5	49,5

Charge salariale du personnel chargé d'exécuter certaines missions du fonds. Ce personnel bénéficie d'un contrat d'emploi au sens de l'A.R. du 1<sup>er</sup> février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public.

Des volumes d'activité accrus pour les inscriptions du matériel de reproduction et les contrôles import-export exigent une augmentation des effectifs selon la tendance des dernières années.

Les dépenses supplémentaires seront compensées par une augmentation équivalente des recettes des redevances de contrôle.

A.B. : 31 54 20 1220 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	63,0	76,2	67,0	67,0	67,0	67,0
fc	49,2	76,2	67,0	67,0	67,0	67,0

En millions de francs

MATERIEL DE REPRODUCTION

— Frais généraux de fonctionnement .....	5.600
— Indemnités à divers instituts et laboratoires dans le cadre du contrôle de qualité du matériel de reproduction des espèces agricoles, horticoles et forestières. ....	21.300
— Indemnités aux instituts à l'intérieur du pays (Administration de la Recherche agronomique, facultés agronomiques et instituts divers de recherche, entre autres l'Institut Royal belge pour l'amélioration de la betterave) pour prestations et services fournis dans le cadre des examens variétaux .....	14.230
— Indemnités aux instituts étrangers pour la reprise des résultats d'expérimentation concernant l'examen de distinction, d'homogénéité et de stabilité de variétés de plantes des espèces agricoles, horticoles et forestières .....	3.400

## PLANTENBESCHERMING

— Algemene werkingskosten .....	5.600
— Betaling van prestaties geleverd door derden i.v.m. de kwaliteit van plantaardige producten .....	1.800
— Vergoedingen aan diverse instituten en aan laboratoria voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de uitvoering van de programma's i.v.m. preventie en de bestrijding van ziekten en parasieten .....	12.570
— Een residu-bewakingsplan wordt in werking gesteld (serrebladgroenten en fruit) .....	2.500
<b>TOTAAL .....</b>	<b>67.000</b>

B.A. : 31 54 20 1225 (Beg OA AP BA). — *Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke organismen : o.a. bestrijdingscampagnes en analyses. Contrôle van residu's.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,6	6,8	6,9	6,9	6,9	6,9

## PLANTENBESCHERMING

Wet van 2 April 1971 - Koninklijk besluit van 19 November 1987.

	In duizend-tallen frank
— Residu-analyses bij groenten en fruit .....	1.800
— Bestrijding van mogelijke plagen .....	4.900
Prospectie, bemonstering en eventuele verdelging van nieuwe haarden van <i>Erwinia amylovora</i> en andere schadelijke organismen. Aankoop klein materiaal voor analyses en bestrijding plagen.	
— Tegemoetkoming in de kosten veroorzaakt door bijzondere eisen door sommige landen gesteld worden bij de invoer van planten. ....	200
<b>TOTAAL .....</b>	<b>9.400</b>

B.A. : 31 54 20 1242 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van landbouw- en tuinbouwproefvelden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	28,3	26,6	27,4	27,4	27,4	27,4

## TEELTMATERIAAL

Aankoop van materiaal en producten voor proefnemingen en onderhoud.

Anneemwerken en seizoenarbeiders, onder meer bij het zaaien en het oogsten.

## PROTECTION DES VEGETAUX

— Frais généraux de fonctionnement .....	5.600
— Paiement de prestations effectuées par des tiers en relation avec la qualité des produits végétaux .	1.800
— Indemnités à divers instituts et à des laboratoires pour prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de prévention et de lutte contre les maladies et parasites .....	12.570
— Un plan de surveillance « résidus » est mis en œuvre (légumes feuillus et fruits) .....	2.500
<b>Total .....</b>	<b>67.000</b>

A.B. : 31 54 20 1225 (Bud DO PA AB). — *Lutte contre les maladies et les organismes nuisibles aux cultures : e.a. campagnes de lutte. Contrôle des résidus.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,6	6,8	6,9	6,9	6,9	6,9

## PROTECTION DES VEGETAUX

Loi du 2 avril 1971 - Arrêté royal du 19 novembre 1987

	En milliers de francs
— Analyses de résidus dans les fruits et légumes ....	1.800
— Lutte contre les fléaux possibles .....	4.900
Prospection, échantillonnage et destruction éventuelle de nouveaux foyers d' <i>Erwinia amylovora</i> et autres organismes nuisibles. Achat de petit matériel pour analyses et lutte contre les fléaux	
— Intervention dans les frais résultant d'exigences spéciales formulées par certains pays à l'importation de plantes .....	200
<b>TOTAL .....</b>	<b>9.400</b>

A.B. : 31 54 20 1242 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien des champs expérimentaux agricoles et horticoles.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	28,3	26,6	27,4	27,4	27,4	27,4

## MATERIEL DE REPRODUCTION

Achat de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien.

Travaux à l'entreprise et main-d'œuvre saisonnière, notamment lors des semis et des récoltes.

B.A. : 31 54 21 3582 (Beg OA AP BA) — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
fc	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

In duizend-tallen frank

Bijdragen van België aan de begroting van de OESO

TEELTMATERIAAL

Programma's : Zaden en Bossen ..... 200

PLANTENBESCHERMING

Programma's : Fruit en Groenten ..... 300

TOTAAL ..... 500

B.A. : 31 54 20 7402 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	2,0	4,0	3,0	3,0	3,0	3,0
fc	0	4,0	3,0	3,0	3,0	3,0

In duizend-tallen frank

TEELTMATERIAAL

Aankoop van laboratorium-, informatica- en ander materiaal ..... 1.500

PLANTENBESCHERMING

Aankoop van laboratorium-, informatica- en ander materiaal ..... 1.500

TOTAAL ..... 3.000

**55. BESTUUR VAN DE DIERENGEZONDHEID EN DE KWALITEIT VAN DE DIERLIJKE PRODUCTEN**

OPDRACHTEN

De gezondheid en de kwaliteit van de dierlijke producten worden bepaald door de gezondheid en de kwaliteit van de dieren, door de voorwaarden waaronder de dieren worden gehouden en door de voorwaarden onder dewelke de dierlijke producten gewonnen en behandeld worden.

Het Bestuur heeft daarom een tweevoudige opdracht : enerzijds de dierengezondheid bewaken, maatregelen voorschrijven en nemen ter preventie van ziekten alsmede de dierengezondheid daar verbeteren waar veeziekten uitbreken, anderzijds erop toezien dat alle voorwaarden waaronder de dieren en hun producten worden voortgebracht, beantwoorden aan alle normen die op het vlak van de dierengezondheid, de volksgezondheid, de foktechniek, de kwaliteit en de hygiëne voor mens en dier worden gesteld.

A.B. : 31 54 20 3582 (Bud DO PA AB). — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
fc	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

En milliers de francs

Contributions de la Belgique au Budget de l'O.C.D.E.

MATERIEL DE REPRODUCTION

Programmes : Semences et Forêts ..... 200

PROTECTION DES VEGETAUX

Programmes : Fruits et Légumes ..... 300

TOTAL ..... 500

A.B. : 31 54 20 7402 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	2,0	4,0	3,0	3,0	3,0	3,0
fc	0,0	4,0	3,0	3,0	3,0	3,0

En milliers de francs

MATERIEL DE REPRODUCTION

Achats de matériel de laboratoire, informatique et autres matériels. .... 1.500

PROTECTION DES VEGETAUX

..... 1.500

Total ..... 3.000

**55. ADMINISTRATION DE LA SANTE ANIMALE ET DE LA QUALITE DES PRODUITS ANIMAUX**

MISSIONS

La salubrité et la qualité des produits animaux dépendent de la santé et la qualité des animaux, des conditions dans lesquelles sont élevés ces animaux ainsi que des conditions dans lesquelles sont obtenus et traités les produits animaux.

L'Administration a dès lors une double mission : d'une part, surveiller la santé animale, préserver et prendre des mesures préventives contre les maladies et améliorer la santé animale là où des maladies de bétail sont constatées, d'autre part veiller à ce que toutes les conditions de production des animaux et de leurs produits répondent à toutes les normes requises pour l'homme et l'animal sur le plan de la santé animale, la santé publique, la zootechnie, la qualité et l'hygiène.

Het hoofdbestuur verzorgt de uitwerking en de aanpassing van de federale reglementering aan de Europese, coördineert ze en houdt toezicht op de uitvoering ervan.

Voor de uitvoering van de talrijke opdrachten doet de Staat een beroep op het eigen personeel — de buitendiensten —, op de aangenomen dierenartsen, de talrijke veehoudersverenigingen en de erkende Comit es of Verenigingen voor de melkwaliteit om hetzij mede te werken aan de bij reglement voorgeschreven controles hetzij deze controles zelf uit te voeren onder het toezicht van de buitendiensten. Het Bestuur beschikt over twee Rijkslaboratoria gespecialiseerd in de diverse analyses vereist voor de controle van zuivel- en ei-producten.

Tot de bevoegdheden van de Veterinaire Diensten behoren : de opsporing van ziekten, de controle van residuen en contaminanten, het epidemiologisch toezicht op dieren, de preventie en de profylaxe van ziekten, de uitoefening van de diergeneeskunde, het gebruik van diergeneesmiddelen, het dierenwelzijn en de bescherming van de (met uitroeiing) bedreigde diersoorten alsook de controle en de certificering van de dieren die in het handelsverkeer worden gebracht.

De Diensten van de kwaliteit en controle van de dierlijke producten zien erop toe dat de veehouders, de veeteeltverenigingen en de melkinrichtingen aan alle zootechnische en/of uitbatingsvoorwaarden voldoen opdat de dieren en hun producten : sperma, embryo's, zuivelproducten, eieren, en karkassen met de voorgeschreven kwaliteitsgaranties kunnen verhandeld worden.

Het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren werd in 1987 opgericht. Het werd vervangen door het « Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten » met de wet van 23 maart 1998. Het heeft tot doel de programma's te financieren die in de verschillende dierlijke sectoren in overleg met het bedrijfsleven worden opgesteld en uitgevoerd. Deze programma's hebben betrekking op de bestrijding van de die-renziekten, de verbetering van de veestapel zowel wat de rundveehouderij aangaat als de varkens- en de pluimveehouderij en op de kwaliteitsverbetering van zuivel- en pluimvee-producten alsook voor de bestrijding tegen het gebruik van verboden producten.

In de fondsprogramma's zijn naast de niet-gesplitste kredieten de bijdragen van de verschillende bedrijfssectoren voorzien teneinde ze aan gemeenschappelijke programma's te kunnen besteden. Vanaf 1996 worden de vergoedingen die door de melkinrichtingen, en door de houders van een vergunning voor de verkoop van zuivelproducten zijn verschuldigd eveneens in het fonds gestort. Vanaf 1999 worden de vergoedingen verschuldigd voor de controles van de invoer eveneens in het Fonds gestort. De deelneming van de Europese Unie aan verschillende verplichte bestrijdingsprogramma's tegen veeziekten worden eveneens aan het Fonds gestort.

## P.1. KWALITEIT EN CONTROLE VAN DIEREN EN DIERLIJKE PRODUCTEN

### 10. Kwaliteit en controle van dieren en dierlijke producten

Fokdieren met geregistreerde afstamming, alsook sperma en embryo's van deze fokdieren mogen zonder enige zootechnische belemmering in het handelsverkeer worden gebracht wanneer die fokdieren en hun producten beantwoorden aan de voorgeschreven zootechnische kwaliteitsgaranties.

In iedere dierlijke sector zijn veeteeltverenigingen door de Staat erkend en betoelaagd om voor de Staat alle controles van de zootechnische prestaties in te richten. De bij deze controles vastgestelde gegevens leveren tevens de basisinformatie voor de fokwaardebepaling van de fokdieren.

In samenwerking met de voornoemde veeteeltverenigingen verzorgt de Dienst Fokkerij en Vlees de vertegenwoordiging van de georganiseerde veeteelt op de tweejaarlijkse internationale landbouwbeurs Agribex.

De verenigingen van geiten- en schapenfokkers schreven in 1998 3.674 dieren in de respectievelijke stamboeken in. In dat jaar 1999 werden 636 geiten en melkooien in 24 bedrijven aan de melkproductiecontrole onderworpen.

In 1999, werden 17 paardenstamboeken erkend voor de registratie van de geboortemeldingen van 22 paardenrassen. 92 centra

L'Administration Centrale assure l'élaboration et l'adaptation des règlements fédéraux aux règlements européens, les coordonne et veille à leur exécution.

Pour l'exécution des nombreuses missions, l'Etat fait appel à ses propres agents — les services extérieurs — aux vétérinaires agr es et aux nombreuses associations de détenteurs de bétail, aux Comit es ou Associations reconnus pour la qualité du lait qui sont agr es par l'Etat en vue, soit de collaborer aux contrôles réglementaires, soit d'effectuer eux-mêmes ces contrôles sous la surveillance des agents des services extérieurs. L'administration dispose de deux laboratoires d'Etat spécialisés dans les diverses analyses requises pour le contrôle des produits laitiers et des ovoproducts.

Sont de la compétence des Services vétérinaires : le dépistage des maladies, le contrôle des résidus et contaminants, l'épidémiosurveillance des animaux, la prévention et la prophylaxie des maladies, l'exercice de la médecine vétérinaire, l'utilisation des médicaments vétérinaires, le bien-être des animaux, la protection des espèces animales menacées de disparition ainsi que le contrôle et la certification des animaux admis aux échanges.

Les Services de la Qualité et du contrôle des produits animaux veillent à ce que les détenteurs de bétail, les sociétés d'élevage et les établissements laitiers satisfassent à toutes les conditions zootechniques et/ou d'exploitation afin de pouvoir commercialiser les animaux et leurs produits : sperme, embryons, produits laitiers, œufs et carcasses, conformément aux garanties de qualité requises.

Le Fonds budgétaire de la Santé et de la Qualité des Animaux a été crée en 1987. Il a été remplacé par la Loi du 23 mars 1998 créant le Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux. Il a pour but de financer les programmes établis et exécutés de concert avec les secteurs professionnels. Ces programmes ont trait à la lutte contre les maladies du bétail, à l'amélioration des cheptels bovin, porcin et avicole, à l'amélioration de la qualité et du contrôle des produits laitiers et des ovoproducts ainsi qu'à la lutte contre l'utilisation des produits interdits.

Outre les crédits non dissociés sont prévues aux programmes du Fonds les cotisations des différents secteurs professionnels afin de pouvoir affecter celles-ci aux programmes communs. Les rétributions dues par les établissements laitiers sont également versées au Fonds à partir de 1996. Les rétributions dues pour les contrôles des importations sont également versées au Fonds à partir de 1999. Les participations de l'Union Européenne à différents programmes de lutte contre les maladies obligatoires sont également versées au Fonds.

## P. 1. QUALITÉ ET CONTRÔLE DES ANIMAUX ET DES PRODUITS ANIMAUX

### 10. Qualité et contrôle des animaux et des produits animaux

Les animaux reproducteurs   descendance enregistrée ainsi que le sperme et les embryons de ceux-ci peuvent être admis aux échanges sans aucune entrave zootechnique si tous les animaux reproducteurs et leurs produits répondent aux garanties de qualité zootechnique prescrites.

Dans chaque secteur animal il existe des associations d'élevage agr ees et subventionnées par l'Etat en vue d'organiser pour l'Etat tous les contrôles sur les prestations zootechniques. De plus, les renseignements obtenus lors de ces contrôles constituent l'information de base utilisée en vue de déterminer la valeur de reproduction des animaux reproducteurs.

En collaboration avec les associations d'élevage précitées le Service «  levage et Viandes » assure la représentation de l'élevage organisé à la foire agricole Agribex qui se tient tous les deux ans.

En 1998, les associations d'éleveurs de chèvres et de moutons ont inscrit 3.674 animaux aux livres généalogiques respectifs. 636 ch vres et brebis laitières de 24 exploitations ont été soumises au contrôle de la production laitière en 1999.

En 1999, 17 livres généalogiques de chevaux étaient agr es pour l'enregistrement des déclarations de naissance pour 22 races cheva-

waren voor K.I. bij paarden erkend en stonden onder controle van de overheid.

In de biologische sector is de officiële controle op de dierlijke biologische productie gestart op 1/12/1998. Twee controleorganismen worden door de Staat erkend en voeren in 1999 controles uit bij 356 producenten en 57 verwerkers die gecertificeerd worden voor de dierlijke producten.

### 11. Bestrijding van dierenziekten en controles

Onder dit programma vallen de kosten van de aankoop van producten, van de prestaties van aangenomen dierenartsen en van de afmakingsvergoedingen, die moeten gemaakt worden voor de opsporing en eventuele bestrijding van andere ziekten dan deze waarvoor een bestrijdingsprogramma bestaat in het programma 2 « Acties van het Fonds » zoals de vis- en bijenziekten, geiten- en schapenziekten, vaccins en biologische producten voor opsporing.

## P.2. ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE GEZONDHEID EN DE KWALITEIT VAN DE DIEREN EN DE DIERLIJKE PRODUCTEN

### 20. Sector « Runderen »

Op de basisallocaties 12.90 (fon) en 12.91 (ngk) worden de werkingskosten van (192.400.000 (1999) en 194.300.000 (2000)) voorzien. Ter ondersteuning van de basiswerking van de verenigingen wordt via de werkingskosten een gedeeltelijke dekking voorzien van de kosten van de registraties en de inschrijvingen alsmede van een aantal bijkomende zoötechnische controles die bijdragen tot het testen van fokstieren en -koeien.

In 1998 werden 152.100 geboorteregistraties, 11.100 controles op afstamming, melkcontroles voor 240.000 koeien, 48.900 controles in het kader van het nakomelingenonderzoek bij vleesvee, en respectievelijk 28.300 en 34.200 lineaire beoordelingen bij melkvee en vleesvee.

Al deze gegevens maken het mogelijk om de genetische waarde van de Belgische veestapel in te schatten, opdat de veehouder een gefundeerde keuze zou kunnen maken uit het marktaanbod aan stieren voor kunstmatige inseminatie (in 1998, 900.000 kunstmatige inseminaties). Voor vleesvee resulteert dit in 600 stierindexen voor exterieurkenmerken en functionele kenmerken. Voor melkvee resulteert dit in 2.500 stier- en 725.000 koe-indexen voor productiekenmerken, en 1.000 stier- en 140.000 koe-indexen voor exterieurkenmerken.

In de rundveeselectiecentra werden de prestaties van ongeveer 370 jonge fokstieren getest op conformatie, groei en voederomzet.

Met het oog op de correcte karkasclassificatie van runderen wordt de werking gefinancierd van de « Cel begeleiding karkasclassificatie » en van het interprofessioneel organisme voor de neutrale classificatie.

De ziektebestrijdingsprogramma's omvatten :

- de (werkings)kosten van de prestaties die de aangenomen dierenartsen en de sanitaire ploegen leveren in het kader van de opsporing en de bestrijding van een ziekte en van het epidemiologisch toezicht op de veestapel;

- de werkings(kosten) inzake de prestaties van de controle-dierenartsen en plaatsvervangende inspecteurs-dierenartsen van de controles bij in en uitvoer en bij het intracommunautair verkeer.

- de (werkings)kosten voor prestaties die de verenigingen voor de dierenziektenbestrijding en het Centrum voor Onderzoek Diergeneeskunde en Agrochemie verrichten in het kader van dezelfde bestrijdingsprogramma's;

- vergoedingen die uitgekeerd worden aan de eigenaars van de dieren die geslacht of afgemaakt worden; aangezien het aantal haarden en te vergoeden dieren vooraf niet is te voorzien, worden deze kredieten als provisionele kredieten aangezien.

lines. En 1999, il y avait 92 centres d'I.A. agréés pour les chevaux et soumis au contrôle de l'Etat.

Dans le secteur biologique, le contrôle officiel des produits biologiques animaux a débuté au 1/12/1998. Deux organismes de contrôles sont agréés par l'Etat et, en 1999, ils exécutent des contrôles auprès de 356 producteurs et 57 transformateurs certifiés pour les produits animaux.

### 11. Lutte contre les maladies des animaux et contrôles

De ce programme relèvent les frais relatifs à l'achat de produits, aux interventions des vétérinaires agréés et aux indemnités d'abattage, occasionnés dans le cadre du dépistage et de la lutte éventuelle contre les maladies autres que celles reprises dans un programme de lutte s'inscrivant dans le « programme 2 Actions du Fonds », comme les maladies des poissons et des abeilles, les maladies des ovins et des caprins, les vaccins et les produits biologiques utilisés lors du dépistage.

## P.2. ACTIONS DU FONDS POUR LA SANTÉ ET LA QUALITÉ DES ANIMAUX ET DES PRODUITS ANIMAUX

### 20. Secteur « Bovins »

Aux allocations de base 12.90 (fon) et 12.91 (cnd), sont prévus des frais de fonctionnement (192.400.000 en 1999 et 194.300.000 en 2000). En guise de soutien aux activités de base des associations, une couverture partielle est prévue dans les frais de fonctionnement des enregistrements et des inscriptions ainsi que pour une série de contrôles zootechniques complémentaires qui contribuent au testage des taureaux d'élevage et des vaches.

En 1998, les activités suivantes ont ainsi été réalisées : 152.100 enregistrements à la naissance, 11.100 contrôles des origines, 240.000 contrôles laitiers, 48.900 contrôles dans le cadre du progeny-test et respectivement 28.300 et 34.200 classifications linéaires en bétail laitier et en bétail à viande.

Toutes ces données donnent la possibilité de calculer la valeur d'élevage du troupeau belge pour que l'éleveur puisse faire le bon choix parmi l'offre des taureaux d'insémination artificielle (en 1998, 900.000 inséminations artificielles). Pour le bétail à viande, il en résulte ainsi 600 index-taureau pour les caractéristiques de l'extérieur et fonctionnelles. Pour le bétail laitier, il en résulte 2.500 index-taureau et 725.000 index-vache pour les caractéristiques de production et 1000 index-taureau et 140.000 index-vache pour les index de l'extérieur.

Dans les centres de sélection, environ 370 jeunes taureaux ont été testés sur leurs propres performances (conformation, croissance, indice de consommation).

En vue de la classification correcte des carcasses de bovins, le fonctionnement de la « Cellule guidance classification carcasse » ainsi que celui de l'organisme interprofessionnel pour la classification neutre est financé.

Les programmes de lutte comprennent :

- les frais (de fonctionnement) relatifs aux interventions des vétérinaires agréés et des équipes sanitaires dans le cadre du dépistage d'une maladie et de la lutte contre celle-ci ainsi qu'à la surveillance épidémiologique du cheptel;

- les frais (de fonctionnement) relatifs aux interventions des vétérinaires de contrôle et inspecteurs vétérinaires suppléants pour les contrôles vétérinaires à l'importation, à l'exportation et aux échanges intracommunautaires.

- les frais (de fonctionnement) relatifs aux services rendus par les associations de lutte contre les maladies des animaux et par le centre d'étude et de recherches vétérinaires et agrochimiques dans le cadre du même programme de lutte;

- les indemnités payées aux propriétaires des animaux abattus; le nombre de foyers et les animaux éligibles à l'indemnité étant imprévisibles, ces crédits sont considérés comme des crédits provisionnels.

In de rundveesector lopen momenteel de volgende programma's :

— runderbrucellose : Sinds 1988 werd in België de brucellosebestrijding sterk opgedreven. In minder dan 10 jaar tijd verminderde de infectiegraad van 1,13 % tot minder dan 0,01 %. In 1998 werden er 5 haarden vastgesteld. De prevalentie (aantal vastgestelde ziektehaarden op een bepaald ogenblik) was 0 eind 1998. In 1998 werd er een bedrag van 13,40 Mio aan vergoedingen uitbetaald.

— runderleucose : België is officieel vrij verklaard van enzoötische runderleucose. Geen enkel beslag werd als hard aangegeven. Twee runderen werden geslacht met een globale vergoeding voor een bedrag van 31.000 F.

— rundertuberculose : In 1998 werd tuberculose vastgesteld in 4 beslagen. De prevalentie was 1, eind 1998. Men heeft alle runderen van 2 bedrijven geslacht. De controle van tuberculose is gebaseerd op de tuberculinatie bij aankoop en het post-mortem onderzoek van de dieren na slachting door het Instituut voor Veterinaire Keuring (I.V.K.). Bij vaststelling van duidelijk verdachte letsels van tuberculose worden alle runderen van het bedrijf van herkomst getuberculineerd en wordt er een epidemiologisch onderzoek uitgevoerd. In 1998 werd voor 11,85 Mio aan vergoedingen uitbetaald.

— mond- en klauwzeer : België is vrij van mond- en klauwzeer. Maatregelen ter verbetering van de epidemiologische bewaking, de preventie en de opsporing worden genomen.

— hondsdolheid : In de loop van 1998 werd slechts 1 geval van hondsdolheid vastgesteld op 1 vos in de streek rond Bastogne. Het is tot nog toe het beste resultaat dat behaald werd gedurende 20 jaar voortgezette bestrijding van deze ziekte. In de lente en de herfst van 1998 werden de vossen ingeënt tegen hondsdolheid door orale toediening van vaccinale lokazen, gedropt vanuit een heli-copter over een oppervlakte van bijna 6000 km<sup>2</sup>. Daarenboven werden de vossenjongen in hun hol binnen een gebied van 4.600 km<sup>2</sup> tijdens de maand mei manueel ingeënt. Het bestrijdingsplan, neergelegd door België, wordt medegefinancierd door de Europese Unie.

— IBR : Er werd een bestrijdingsprogramma opgesteld. Een evaluatie van de verschillende procedures van vaccinatie op het terrein is lopende. Een programma van kwalificatie van de veestapels op vrijwillige basis is in voege sedert September 1997.

— PARATUBERCULOSE : Een programma voor de ontwikkeling van diagnostieke tests en van vaccinatie wordt medegefinancierd door het Fonds.

— BSE : In de loop van het jaar werden 6 gevallen van BSE vastgesteld. Alle dieren van het bedrijf, alsook alle ascendenten en descendenten van het dier werden afgemaakt en verbrand. De bedrijven werden snel vergoed. De koppen van runderen ouder dan 24 maanden werden onderzocht; alle resultaten waren negatief. De besmette dieren waren allen geboren voor het verbod van 27.07.1994 op het gebruik van proteïnen afgeleid van weefsels van zoogdieren in de samengestelde voeding voor herkauwers.

Het opsporen van hormonen en residuen wordt in 1999 opgenomen onder het programma 2 « Acties van het Fonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten ». Een krediet van 80,5 miljoen fr. werd voorzien voor het dekken van de kosten die voortkomen uit het nemen van, het transport en het ontleden van de monsters (mest- en urinemonsters) die bij de dieren worden genomen. In 1999 werden op 479 rundveebedrijven stalen genomen voor gericht onderzoek waarvan 1 positief werd bevonden (0,47 %).

Identificatie van runderen : In het kader van het operationeel houden van SANITEL wordt 81,5 miljoen voorzien ter subsidiëring van de Centrale Dierengezondheids Vereniging. Een deel van dat krediet (29,3 Mio) zal teruggestort worden door het EOGFL voor de acties die voldoen aan de voorwaarden van erkenning.

Een krediet van 30 miljoen wordt voorzien voor de controles bij invoer (controle-dierenartsen, grensposten) en voor de certificaten. Dat krediet komt van de verplichte bijdragen verschuldigd voor die controles.

## 21. Sector « Varkens »

Voor de verbetering van de varkensrassen wordt een globale toelage van 58,6 miljoen frank voorzien als een gedeeltelijke terugbe-

Dans le secteur bovin sont en cours les programmes repris ci-après :

— brucellose bovine : Depuis 1988, un plan de lutte renforcé contre la brucellose a été mis en place dans notre pays. En moins de 10 ans, le degré d'infection de 1,13 % est devenu inférieur à 0,01 %. En 1998, 5 foyers ont été déclarés. La prévalence (nombre confirmé de foyers à un moment donné) en fin d'année 1998 est nulle. Pour l'année 1998, des indemnités ont été octroyées pour 13,40 millions BEF.

— leucose bovine : Le pays est déclaré officiellement indemne de leucose bovine enzootique. Aucun troupeau n'a été déclaré foyer. Deux bovins ont été abattus avec un montant d'indemnités global de 31 mille francs.

— tuberculose bovine : En 1998, la tuberculose a été constatée dans 4 troupeaux. La prévalence en fin d'année 1998 est de 1. L'abattage de tous les bovins a été réalisé dans 2 exploitations. Le contrôle de la tuberculose est basé sur les tuberculinations à l'achat et l'examen post mortem effectué sur les animaux après abattage par l'Institut d'Expertise Vétérinaire (IEV). Lors de la mise en évidence de lésions suspectes de tuberculose, une tuberculination générale de tous les bovins et une enquête épidémiologique sont immédiatement réalisées dans l'exploitation d'origine. Pour l'année 1998, des indemnités ont été octroyées pour 11,85 millions BEF.

— fièvre aphteuse : La Belgique est exempte de fièvre aphteuse. Des mesures d'amélioration de la surveillance épidémiologique, de prévention et de dépistage sont prises.

— rage : Au cours de l'année 1998, un seul cas de rage a été diagnostiqué sur 1 renard dans la région de Bastogne. C'est le meilleur résultat obtenu depuis plus de 20 ans dans la lutte menée avec persévérance contre ce fléau. En 1998, la vaccination antirabique des renards par voie orale à l'aide d'appâts vaccinaux largués à partir d'un hélicoptère a été réalisée sur près de 6000 km<sup>2</sup> au printemps et en automne. Une vaccination manuelle des renardeaux au terrier a également été réalisée au mois de mai sur un territoire de 4600 km<sup>2</sup>. Le plan de lutte déposé par la Belgique a reçu l'appui de l'Union européenne.

— IBR : Un programme de lutte est mis en œuvre. Une évaluation des différents protocoles de vaccination sur le terrain est en cours. Un programme de qualification des troupeaux sur base volontaire est en vigueur depuis septembre 1997.

— paratuberculose : Un programme de développement de tests de diagnostic et de vaccination est cofinancé par le Fonds.

— ESB : Au cours de l'année 1998, 6 cas d'ESB ont été diagnostiqués et en avril 1999, 1 cas. Tous les animaux des troupeaux ainsi que tous les ascendants et descendants de l'animal atteint sont abattus et incinérés. Les exploitants sont indemnisés. Les têtes des bovins âgés de plus de 24 mois sont examinées; tous les résultats ont été négatifs. Les bovins atteints étaient tous nés avant l'interdiction du 27/7/94 d'utiliser des protéines dérivées de tissus de mammifères dans les aliments composés pour ruminants.

Le dépistage d'hormones et de résidus est repris en 2000 sous le « Programme 2 Actions du Fonds pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux ». Un crédit de 80,5 millions a été prévu pour couvrir les frais occasionnés par le prélèvement, le transport et l'analyse des échantillons (de matières fécales et d'urine) prélevés chez les animaux. En 1999, 479 exploitations bovines ont été échantillonnées pour les recherches orientées et 1 s'est avérée positive.

Identification des bovins : Dans le cadre du maintien opérationnel et du développement de SANITEL, 81,5 millions sont prévus à titre de subvention de l'Association centrale de Santé animale. Une partie de ce crédit (29,3 Mio) sera remboursé par le FEOGA pour les actions qui entrent dans les conditions d'éligibilité.

Un crédit de 30 millions est prévu pour les contrôles à l'importation (vétérinaires de contrôle, postes frontaliers) et pour les certifications. Ce crédit provient des rétributions dues pour ces contrôles.

## 21. Secteur « Porcins »

Pour l'amélioration des races porcines est prévue une allocation globale de 58,6 millions de francs en tant que remboursement partiel

taling van de kosten van de uitvoering van een globaal selectieprogramma dat tot doel heeft : (1) jaarlijks 10.000 beren in de opfok te controleren op de conformatie, de groei, de karkaseigenschappen; (2) de productievererving van 300 beren via het nakomelingenonderzoek te evalueren. Deze genetisch superieure beren moeten de massaproductie verbeteren. Om deze doelstellingen te bereiken moeten 25.000 zeugen en 2.000 beren aan de zoötechnische controles in de stamboekbedrijven worden onderworpen en worden 3.500 nakomelingen in de selectiemesterijen gecontroleerd. De gegevens van alle bovenvermelde controles leveren de onmisbare basisinformatie voor de fokwaardeschatting van 14.000 fokvarkens.

In 1999 waren 64 centra voor kunstmatige inseminatie bij varkens erkend en onder controle van de overheid. Van de 1.608 beren, aanwezig op deze centra werden 1.280.000 dosissen sperma verhandeld.

Met het oog op de correcte karkasclassificatie van varkens wordt de werking gefinancierd van de « Cel begeleiding karkasclassificatie » en van het interprofessioneel organisme voor de neutrale classificatie.

In de varkenssector lopen twee bestrijdingsprogramma's :

— klassieke varkenspest :

In het kader van de jaarlijkse screening, worden bij afwezigheid van besmetting, per jaar 25.000 serologische bewakingsanalyses voorzien. De epizoötie van varkenspest die in Duitsland en Nederland in 1998 optrad maakt verhoogde waakzaamheid noodzakelijk : de rol van everzwijnen in het verspreiden van deze ziekte vraagt meer en meer onze aandacht.

— Ziekte van Aujeszky : op 1 oktober 1998 trad het nieuwe Aujeszkybestrijdingsplan in werking. De systematische vaccinatie wordt opgevolgd in 1999. Aan varkensbeslagen die vrij zijn van de ziekte van Aujeszky kan echter een ontheffing op vaccinatieverplichting verleend worden. In 1999 zal een serologische staalneming (415.000 eenheden) op de totaliteit van de varkensbeslagen uitgevoerd worden, voor het toekennen van een statuut per beslag. In 2000, zal de staalneming (431.500 eenheden) tot doel hebben, het verwerven of behouden van het statuut « vrij van ziekte ».

— Blaasjesziekte : 25.000 serologische staalnemingen worden uitgevoerd in het kader van het epidemiologisch toezicht. Een krediet van 15 miljoen wordt voorzien voor de controles bij de invoer (controle-dierenartsen, grensposten) en voor de aflevering van certificaten, na controle. Dat krediet komt voort van de bijdragen verschuldigd voor die controles.

## 22. Sector « Pluimvee »

De zoötechnische controles die in de pluimveesector georganiseerd worden, bestaan uit : een supervisie op de broederijen, de selectiebedrijven en de vermeerderingsbedrijven, de organisatie van prestatiecontroles, en het uitvoeren van preventieve begeleiding. In 1999 werden 49 broederijen, 8 selectiebedrijven en 198 vermeerderingsbedrijven erkend en opgevolgd. Prestatiecontroles werden uitgevoerd op 92 bedrijven.

In de afdeling Pluimvee van het Fonds wordt een pluimveegezondheidsprogramma in werking gesteld. Dit programma richt zich tot alle broederijen en reproductiebedrijven. Het programma omvat : de inventarisatie en de zoötechnische en sanitaire erkenning van de bedrijven, een broederijhygiëneprogramma, de opsporing en bestrijding van salmonella's, de chronische ademhalingsziekte en de pseudo-vogelpest. De deelneming aan dit programma is verplicht.

De voorbereidingen worden getroffen om over te gaan tot de identificatie, registratie en gezondheidskwalificatie van alle pluimveebeslagen met een bedrijfsgrootte van meer dan 200 dieren.

De producten van de pluimveehouderij : eieren, ei producten en pluimveevlees, ondergaan evenzeer controles in de verschillende stadia van de productie tot de verwerking. Aldus is er een toezicht op de oorsprongsstempel en -attesten van de broedeieren bij in- en uitvoer, op de productie van eieren en pluimveevlees volgens bijzondere veehouderijssystemen, op de werking van de erkende eierpakstations, op de bereiding van ei producten, wat betreft chemische en microbiologische criteria.

des frais liés à la mise en application d'un programme de sélection global ayant pour but : (1) de contrôler chaque année 10.000 verrats au stade de l'élevage quant à leurs conformation, croissance et caractéristiques de la carcasse; (2) d'évaluer la valeur d'élevage de 300 verrats par des tests de descendance. Ces verrats génétiquement supérieurs sont appelés à améliorer la production massive. Pour atteindre cet objectif, il faut soumettre 25.000 truies et 2.000 verrats aux contrôles zootechniques dans les exploitations de sélection et contrôler 3.500 descendants dans les stations d'engraissement. Les données relatives à tous ces contrôles donnent les informations de base indispensables pour l'évaluation de la valeur d'élevage de 14.000 porcs reproducteurs.

En 1999 étaient agréés et soumis au contrôle officiel 64 centres d'insemination artificielle pour porcs. Plus de 1.280.000 doses de sperme provenant des 1.608 verrats présents dans ces centres ont été commercialisées.

En vue de la classification correcte des carcasses de porcs, le fonctionnement de la « Cellule guidance classification carcasse » ainsi que celui de l'organisme interprofessionnel pour la classification neutre est financé.

Dans le secteur porcin, deux programmes de lutte sont en cours :

— peste porcine classique :

Dans le cadre du screening annuel, en absence d'infection, 25.000 analyses sérologiques de surveillance sont prévues annuellement. En 1998, la peste porcine en Allemagne et aux Pays-Bas a nécessité une action de vigilance accrue. Le rôle joué par les sangliers dans la dispersion de cette maladie retient de plus en plus notre attention.

— Maladie d'Aujeszky : le 1<sup>er</sup> octobre 1998, le nouveau plan de lutte contre la maladie d'Aujeszky est entré en vigueur. La vaccination systématique se poursuivra en 1999. Les troupeaux de porcs indemnes de la maladie peuvent être déchargés de l'obligation de vacciner. En 1999, un échantillonnage sérologique (415.000 unités) de la totalité des troupeaux porcins sera effectué pour attribuer un statut par troupeau. En 2000, l'échantillonnage (431.500 unités) aura pour but d'acquiescer ou de maintenir le statut indemne de la maladie.

— Maladie vésiculeuse : 25.000 échantillons sérologiques seront effectués dans le cadre de la surveillance épidémiologique. Un crédit de 15 millions est prévu pour les contrôles à l'importation (vétérinaires de contrôle, postes frontaliers) et pour les certifications. Ce crédit provient des rétributions dues pour ces contrôles.

## 22. Secteur « Volaille »

Les contrôles zootechniques qui sont organisés dans le secteur avicole consistent en une supervision des couvoirs, des exploitations de sélection et des exploitations de multiplications, l'organisation de contrôles des performances, et l'exécution d'actions de guidance préventive. En 1999, 49 couvoirs, 8 sélectionneurs et 198 multiplicateurs étaient agréés et supervisés. Des contrôles de performance ont été exécutés sur 92 élevages.

Dans la section avicole du Fonds un programme de santé est mis en œuvre pour les volailles. Ce programme s'adresse à tous les couvoirs et exploitations de reproduction. Il comprend : l'établissement d'un inventaire et l'agrégation zootechnique et sanitaire des exploitations, un programme d'hygiène pour les couvoirs, le dépistage de salmonelles, de la maladie respiratoire chronique et de la pseudo-peste aviaire et la lutte contre celles-ci. La participation à ce programme est obligatoire.

Des mesures préparatoires sont prises pour l'identification, l'enregistrement et la qualification sanitaire de tous les troupeaux de volailles contenant plus de 200 animaux.

Les produits de l'aviculture : les œufs, les produits d'œufs et la viande de volaille sont également soumis à certains contrôles aux différents stades de la production à la transformation. Dans ce cadre sont effectués des contrôles sur les marques et les certificats d'origine des œufs à couver à l'importation et à l'exportation, sur la production d'œufs et de viande de volaille selon des modes d'élevage spéciaux, sur le fonctionnement et l'agrégation des centres d'emballage d'œufs et sur la préparation de produits d'œufs, en ce qui concerne les critères chimiques et microbiologiques.

Op het vlak van eier- en vleeskuikenproducenten wordt een screening uitgevoerd op de aanwezigheid van salmonella's en van residuen.

### 23. Sector « Melk, zuivelproducten en laboratoria »

In toepassing van meerdere Europese richtlijnen (inzonderheid EEG 92/46) en de Belgische regelgeving wordt de productie van melk en de verwerking van deze melk in de melkinrichtingen onder permanente controle gesteld.

De melkwinningsinstallatie en -uitrusting van ca. 20.000 bedrijven, waar melk wordt geproduceerd, worden steekproefsgewijs gecontroleerd op onderhoud en hygiëne teneinde de productie van kwaliteitsmelk te kunnen verzekeren.

Een toezicht wordt uitgeoefend : op de melkophaling die door een zestigtal inrichtingen wordt verzorgd, op de kwaliteitsbepaling van de melk die wordt uitgevoerd door de erkende interprofessionele verenigingen voor melkqualiteit en -samenstelling, alsook op de verwerking van de melk in 250 inrichtingen die hetzij melk conditioneren hetzij melk tot zuivelproducten verwerken en die producten ook conditioneren.

Ter ondersteuning van de controles in situ nemen de inspectie-agenten talrijke monsters van melk en van melk afgeleide producten welke worden ontleed in de twee laboratoria. Daarenboven worden de eindproducten van de melkbehandeling en -verwerking : melk, boter, kaas en melkpoeder periodisch ontleed voor de samenstellings- en de microbiologische normen, de contaminanten en sommige residuen. Tevens worden talrijke controles en analyses uitgevoerd op producten die ingevolge speciale reglementen (EG) worden vervaardigd.

Het reglementair karakter van de ontleding of de keuring vereist dat er doorgaans niet-automatiseerbare referentie-analysemethodes moeten worden gebruikt op een variëteit van substraten (8 à 10 producten). Per jaar dienen voor de twee laboratoria samen ca. 16.000 monsters te worden onderzocht welke aanleiding kunnen geven tot ca. 52.000 ontledingen.

Voor 24 boterfabrieken en herbewerkers van boter worden officiële organoleptische kwaliteitskeuring van hun product georganiseerd. Dit is eveneens het geval voor 8 melkpoederfabrieken.

Hierbij dient een uitgebreid monitoring programma gesignaleerd waarbij zowel milieucontaminanten (o.a. dioxinen), residu's als pathogene bacteriën opgespoord worden met behulp van zeer gespecialiseerde en gevoelige analysetechnieken.

Middelen uit het Fonds kunnen aangewend worden voor de betaling van voorschotten wanneer, ingevolge calamiteiten, producten uit de markt genomen worden.

In de zuivelsector worden zowel de melkproductie-eenheden (melkveebedrijven) als de melkinrichtingen aan een erkenning onderworpen. In het bijzonder wordt de kwaliteits- en samenstellingsbepaling van opgehaalde melk door erkende Interprofessionele Organisatie, begeleid (DG 6) en gecontroleerd (DG 5).

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999	2000
I .....	74	80	85
II+/II .....	145	140	147
III .....	45	48	45
IV .....	5	6	8
Totalen .....	269	274	285

Au niveau des producteurs d'œufs et de volailles de chair, un screening relatif à la présence de salmonelles et de résidus est effectué.

### 23. Secteur lait, produits laitiers et laboratoires

En application de nombreuses directives (en particulier la n° 92/46) et de réglementations belges, la production laitière et la transformation du lait dans les établissements laitiers sont soumises à un contrôle permanent.

Les installations et équipements de traite de quelque 20.000 exploitations produisant du lait sont contrôlés par sondages quant à l'hygiène et l'entretien afin de pouvoir assurer la production de lait de qualité.

Une surveillance est exercée sur la collecte de lait assurée par une soixantaine d'établissements, sur la détermination de la qualité du lait effectuée par les associations interprofessionnelles agréées pour la qualité et la composition du lait ainsi que sur la transformation du lait dans 250 établissements qui conditionnent le lait ou qui transforment le lait en produits laitiers qu'ils conditionnent également.

A l'appui des contrôles sur les lieux, les agents d'inspection prélèvent de nombreux échantillons de lait et de produits dérivés du lait qui sont analysés dans les deux laboratoires. En outre, les produits finis du conditionnement et de la transformation du lait (lait, beurre, fromage et lait en poudre) sont soumis à des analyses portant sur les normes relatives à la composition et les normes microbiologiques, les agents contaminants et certains résidus. De nombreux contrôles et analyses sont aussi effectués sur des produits soumis à des règlements (CE) spéciaux.

Le caractère réglementaire de ces analyses et expertises exige l'application quasi générale de méthodes d'analyses de référence non automatisables sur des substrats de nature variée (de 8 à 10 produits). Par an il faut analyser quelque 16.000 échantillons pour les deux laboratoires dans leur ensemble ce qui peut donner lieu à 52.000 analyses environ.

Pour 24 fabricants ou repreneurs de beurre sont organisées des expertises organoleptiques officielles de qualité. C'est également le cas pour 8 fabricants de lait en poudre.

Il faut signaler ici un programme détaillé de monitoring selon lequel aussi bien des contaminants du milieu (entre autres les dioxines) et des résidus que des bactéries pathogènes sont recherchés à l'aide de techniques analytiques très spécialisées et sensibles.

Des moyens du Fonds peuvent être utilisés pour le paiement d'avances lorsque, suite à des calamités, des produits sont retirés du marché.

Dans le secteur laitier, les unités de production laitière (exploitations laitières) tout comme les établissements laitiers sont soumis à un agrément. En particulier, la détermination de la qualité et de la composition du lait collecté effectué par les organismes interprofessionnels reconnus est soumise à une guidance (DG 6) et un contrôle (DG 5).

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999	2000
I .....	74	80	85
II+/II .....	145	140	147
III .....	45	48	45
IV .....	5	6	8
Totaux .....	269	274	285



## (voltijdse equivalenten — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I .....	74	78,5
II+/II .....	145	128,5
III .....	45	38,0
IV .....	5	6,9
<b>Totalen .....</b>	<b>269</b>	<b>251,9</b>

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	355,9	358,8	372,8
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	32,7	44,8	35,6
<b>Totalen .....</b>	<b>388,6</b>	<b>403,6</b>	<b>408,4</b>

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	26,5	28,4	29,4	29,4	29,4	29,4
1201.2	Aankopen ...	9,7	9,0	10,0	10,0	10,0	10,0
1201.3	Energie .....	0,8	0,5	1,1	1,1	1,1	1,1
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen+	21,3	21,5	21,6	21,6	21,6	21,6
02 1201	<b>Totalen .....</b>	<b>58,3</b>	<b>59,4</b>	<b>62,1</b>	<b>62,1</b>	<b>62,1</b>	<b>62,1</b>
02 7401	Uitrusting .....	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
<b>Algemene totalen .....</b>		<b>60,5</b>	<b>61,6</b>	<b>64,3</b>	<b>64,3</b>	<b>64,3</b>	<b>64,3</b>

## Verklarende nota

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Dit krediet is bestemd voor :

	In duizend-tallen frank
12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	
— Erelonen van advocaten en deskundigen .....	200
— Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen .....	4.204
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen — Ontledingskosten .....	400
— Vergoedingen voor plaatsvervangende diergeneeskundige inspecteurs en controledieren-artsen .....	24.561
12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.	
— Verbruiksuitgaven .....	2.467
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines .....	2.958
— Bureauonkosten .....	3.147
— Verbruiksuitgaven laboratoria .....	1.459
12.01.3 — Uitgaven voor energieverbruik	
— Stookolie .....	890
— Elektriciteit .....	177

## (équivalents temps plein — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I .....	74	78,5
II+/II .....	145	128,5
III .....	45	38,0
IV .....	5	6,9
<b>Totaux .....</b>	<b>269</b>	<b>251,9</b>

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	355,9	358,8	372,8
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	32,7	44,8	35,6
<b>Totaux .....</b>	<b>388,6</b>	<b>403,6</b>	<b>408,4</b>

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	26,5	28,4	29,4	29,4	29,4	29,4
1201.2	Achats .....	9,7	9,0	10,0	10,0	10,0	10,0
1201.3	Energie .....	0,8	0,5	1,1	1,1	1,1	1,1
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	21,3	21,5	21,6	21,6	21,6	21,6
02 1201	<b>Totaux .....</b>	<b>58,3</b>	<b>59,4</b>	<b>62,1</b>	<b>62,1</b>	<b>62,1</b>	<b>62,1</b>
02 7401	Equipement .	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2
<b>Totaux généraux .....</b>		<b>60,5</b>	<b>61,6</b>	<b>64,3</b>	<b>64,3</b>	<b>64,3</b>	<b>64,3</b>

## Note explicative

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc.	
— Honoraires des avocats et experts .....	200
— Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration .....	4.204
— Honoraires des experts étrangers à l'administration — Frais d'analyse .....	400
— Indemnités aux inspecteurs vétérinaires suppléants et aux vétérinaires de contrôle .....	24.561
12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.	
— Dépenses de consommation .....	4.467
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines .....	2.958
— Frais de bureau .....	3.147
— Dépenses de consommation laboratoires .....	1.459
12.01.3 — Dépenses de consommation énergétique	
— Mazout .....	890
— Electricité .....	177

12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks-  
personeel voor werkelijke lasten en materiële  
schade evenals de vervoerkosten betreffende  
dienstreizen, enz.

— Vervoerkosten .....	201
— Kilometervergoedingen .....	12.699
— Reis- en verblijfkosten .....	7.279
— Opdrachten in het buitenland .....	1.458

74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel  
en vervoermiddelen te land .....

2.228

B.A : 31 55 03 3581 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage of aandeel in de  
werkingskosten van diverse internationale organisaties in het bui-  
tenland.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,1	5,6	6,2	6,2	6,2	6,2

In duizend-  
tallen franken*Kwaliteit van de dieren*

Bijdrage « International committee for animal recording »

1) bijdrage ICAR :	
4.708 Zwitserse Franken x 25,8 frank =	121.466
	122
2) Bijdrage Interbull :	
22.875 Zwitserse Franken x 25,8 frank. =	590.175
	590

*Veterinaire Diensten*

— Bijdrage Internationale Dienst voor Epizoötiën (O.I.E.) te Parijs 408.000 Franse Franken of 62.199,2 .....	2.510
— Bijdrage Europese Commissie voor Mond- en Klauwzeer van het F.A.O. te Rome 13.500 U.S. \$ x 39 frank .....	526
— Bijdrage Secretariaat van de Conventie van Washington 94.000 Zwitserse Franken x 25,8 frank .....	2.425
Afronding .....	27
Totaal .....	6.200

12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au  
personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts  
matériels ainsi que les frais de transport, etc

— Frais de transport .....	201
— Indemnités kilométriques .....	12.699
— Frais de route et de séjour .....	7.279
— Missions à l'étranger .....	1.458

A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel  
et moyens de transport terrestre .....

2.228

A.B : 31 55 03 3581 (Bud DO PA AB). — *Cotisation à ou part  
d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses orga-  
nisations internationales à l'étranger.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,1	5,6	6,2	6,2	6,2	6,2

En milliers  
de francs*Qualité des animaux*

Cotisation au « International committee for animal recording »

1) cotisation ICAR :	
4.708 F.Suisses x 25,8 francs = 121.466 .....	122
2) cotisation Interbull :	
22.875 F.Suisses x 25,8 francs = 590.175 .....	590

*Services Vétérinaires*

— Intervention Office International des Epizooties à Paris 408.000 FF soit 62.199,2 .....	2.510
— Cotisation Commission Européenne de la fièvre aphteuse de la F.A.O. à Rome 13.500 U.S.\$ x 39 francs .....	526
— Cotisation Secrétariat de la Convention de Washington 94.000 F.Suisses x 25,8 francs .....	2.425
arrondissement .....	27
Total .....	6.200

P.1. KWALITEIT EN CONTROLE VAN DIEREN EN DIERLIJKE PRODUCTEN

10. Kwaliteit en controle van dieren en dierlijke producten

B.A. : 31 55 10 1230 (Beg OA AP BA). — *Huur van hallen en lokalen nodig voor de inrichting van de nationale prijskampen voor voorttelende dieren. Aankopen van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement. Inrichtingskosten van de algemene veeprijskampen (Internationale Landbouweek).*

(in miljoen frank)						
ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	20,0	20,6	20,9	20,9	20,9	20,9
						In duizend-tallen frank
— Aankoop medailles bestemd voor de keuringen en prijskampen voor fokdieren .....						300
— Aankoop van kunstvoorwerpen die als prijs van de Minister geschonken worden voor veeteelt-manifestaties .....						100
— Inrichting Algemene Veeprijskampen in het kader van de Internationale Week van de Landbouw .....						20.500
Totaal .....						20.900

B.A. : 31 55 10 3130 (Beg OA AP BA). — *Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering van de rassen van landbouw-huisdieren.*

(in miljoen frank)						
ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,2	9,1	9,7	9,7	9,7	9,7
						In duizend-tallen frank

1. Schapen- en geitensector :

Koninklijk Besluit van 20 oktober 1992 en Ministerieel Besluit van 21 oktober 1992 en 2 september 1993

— Toelagen aan de fokverenigingen van geiten en melkschapen .....						855
— Toelagen aan de fokverenigingen van vleeschapen .....						1.605
— Toelagen voor het programma ter verbetering van de rendabiliteit van de schapenfokkerij toegekend aan de verenigingen « vzw Vlaamse Schapenhouderij » en « asbl Commission wallonne de promotion ovine » .....						1.495
— Toelagen voor de vereniging voor het behoud van de bedreigde schapenrassen .....						125
Subtotaal .....						4.080

P.1. QUALITE ET CONTROLE DES ANIMAUX ET DES PRODUITS ANIMAUX

10. Qualité et contrôle des animaux et des produits animaux

A.B. : 31 55 10 1230 (Bud DO PA AB). — *Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux d'animaux reproducteurs. — Achats de médailles et d'objets d'art destinés aux concours et manifestations organisés par le Département. Frais d'organisation des concours généraux d'élevage (Semaine internationale de l'Agriculture).*

(en millions de francs)						
sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	20,0	20,6	20,9	20,9	20,9	20,9
						En milliers de francs
— Achat de médailles destinées aux concours et expertises d'animaux reproducteurs .....						300
— Achat d'objets d'art destinés à être remis comme prix de Monsieur le Ministre à l'occasion des manifestations du secteur de l'Elevage .....						100
— Organisation de Concours Généraux d'Elevage dans le cadre du Salon Agribex .....						20.500
Total .....						20.900

A.B. : 31 55 10 3130 (Bud DO PA AB). — *Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des races d'animaux domestiques.*

(en millions de francs)						
sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,2	9,1	9,7	9,7	9,7	9,7
						En milliers de francs

1. Secteur ovin et caprin :

Arrêté royal du 20 octobre 1992 et Arrêtés Ministériels des 21 octobre 1992 et 2 septembre 1993

— Subventions aux associations d'élevage de chèvres et moutons laitiers .....						855
— Subventions aux associations d'élevage de moutons à viande .....						1.605
— Subventions pour le programme visant à l'amélioration de la rentabilité de l'élevage ovin aux associations « vzw Vlaamse Schapenhouderij » et « asbl Commission wallonne de promotion ovine » .....						1.495
— Subventions à l'association pour le maintien des races ovines menacées .....						125
Sous-total .....						4.080

## 2. Paardensector :

Koninklijk Besluit van 10 december 1992 en Ministerieel Besluit van 23 december 1992

— Toelagen voor de fokverenigingen .....	4.270
Subtotaal .....	4.270

## 3. Pluimvee- en konijnensector :

Koninklijk Besluit van 31 mei 1958 laatst gewijzigd bij Koninklijk Besluit van 21 februari 1992 en Ministerieel Besluit van 2 september 1992.

— Toelagen aan de verbonden van fokkers van neerhofdieren .....	350
Subtotaal .....	350

## 4. Sector biologische landbouw :

Koninklijke Besluit van 17 april 1992 gewijzigd bij het Koninklijke Besluit van 10 juli 1998, en Ministerieel Besluit van 7 augustus 1997 .....

1.000	
Subtotaal .....	1.000

Totaal ..... 9.700

B.A. : 31 55 10 7230 (Beg OA AP BA). — *Constructie, inrichting en uitrusting van test- en proefstations op veeteeltgebied.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	1,9	0,6	0,1	0,1	0,1	0,1
c	1,9	0,6	0,1	0,1	0,1	0,1

Aanpassing van de infrastructuur van de gebouwen om sanitaire redenen : Rundervleesselectiecentra van Ciney en Scheldewindeke Varkensselectiemesterijen van Rumbek, Gelmen, Scheldewindeke, en Cerexhe-Heuseux .....

100

## 11. Bestrijding van dierenziekten en controles

B.A. : 31 55 11 1231 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de bestrijding van de besmettelijke ziekten bij de dieren.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,9	2,4	2,0	2,0	2,0	2,0

## 2. Secteur chevalin :

Arrêté Royal du 10 décembre 1992 et Arrêté Ministériel du 23 décembre 1992

— Subventions aux associations d'élevage .....	4.270
Sous-total .....	4.270

## 3. Secteur avicole et cunicole :

Arrêté Royal du 31 mai 1958 modifié en dernier lieu par l'Arrêté Royal du 21 février 1992 et Arrêté Ministériel du 2 septembre 1992.

— Subventions aux Fédérations d'éleveurs d'animaux de basse-cour .....	350
Sous-total .....	350

## 4. Secteur agriculture biologique :

Arrêté Royal du 17 avril 1992 modifié par l'Arrêté Royal du 10 juillet 1998 et Arrêté Ministériel du 7 août 1997 .....

1.000	
Sous-total .....	1.000

Total ..... 9.700

A.B. : 31 55 10 7230 (Bud DO PA AB). — *Construction, aménagement et équipement de stations de test et de stations expérimentales dans le domaine de l'élevage.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	1,9	0,6	0,1	0,1	0,1	0,1
c	1,9	0,6	0,1	0,1	0,1	0,1

Adaptation des structures internes des bâtiments pour raisons sanitaires : Centres de sélection bovine de Ciney et de Scheldewindeke Stations de Sélection porcine de Rumbek, Gelmen, Scheldewindeke et Cerexhe-Heuseux .....

100

## 11. Lutte contre les maladies des animaux et contrôles

A.B. : 31 55 11 1231 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évaronnage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,9	2,4	2,0	2,0	2,0	2,0

	In duizend- tallen frank
1. Antiparasitaire producten	
— Bijen .....	2.000
2. Biologische opsporingsproducten	
— Malleine, antigeen Coggins-test, Tuberculine	p.m.
3. Klein materieel	
— tangen, oormerken voor verdachte runderen, ...	p.m.
<b>Totaal</b> .....	<b>2.000</b>

B.A. : 31 55 11 1232 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,9	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

	In duizend- tallen frank
1. Tuberculose	
— Voordrachten, verzendingskosten stalen naar het NIDO .....	100
2. Opsporing en onderzoeken voor de bestrijding van ziekten van schapen en geiten .....	2.300
3. Opsporing en onderzoeken voor de bestrijding van bijenziekten .....	100
4. Opsporing en onderzoeken voor de bestrijding van ziekten van vissen .....	1.000
5. Inenting van runderen tegen hondsdolheid .....	p.m.
<b>TOTAAL</b> .....	<b>3.500</b>

B.A. : 31 55 11 5330 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdelging van materieel.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,7	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6

	In duizend- tallen frank
1. Dries, miltvuur, dourine	
— Afslachting op bevel of destructie (K.B. van 20.2.1951) .....	200
2. Mond- en klauwzeer	
— Afmaken op bevel en destructie van twee-hoevigen, andere dan runderen en varkens.(K.B. van 3.4.1965 en van 4.1.1977) .....	300
3. Hondsdolheid en overdraagbare spongiforme Encephalopathie	
— Afmaken van aangetaste of van besmetting verdachte dieren, andere dan runderen en varkens. (K.B. van 10.2.1967 en van 17/03/97) ..	4.400
4. Verdelging op bevel van bijenkolonien (K.B. van 10.9.1981) .....	700
<b>TOTAAL</b> .....	<b>5.600</b>

	En milliers de francs
1. Produits antiparasitaires	
— Abeilles .....	2.000
2. Produits biologiques pour dépistage	
— Malléine, Antigène Test Coggins, Tuberculine	p.m.
3. Petit matériel	
— pincés, boucles pour bovins suspects, ... ..	p.m.
<b>Total</b> .....	<b>2.000</b>

A.B. : 31 55 11 1232 (Bud DO PA AB). — *Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,9	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

	En milliers de francs
1. Tuberculose	
— Conférences, frais d'envoi d'échantillons au CERVA .....	100
2. Dépistage et analyses pour la lutte contre les maladies des ovins et caprins .....	2.300
3. Dépistage et analyses en vue de la lutte contre les maladies des abeilles .....	100
4. Dépistage et analyses en vue de la lutte contre les maladies des poissons .....	1.000
5. Vaccination d'animaux domestiques contre la rage	p.m.
<b>Total</b> .....	<b>3.500</b>

A.B. : 31 55 11 5330 (Bud DO PA AB). — *Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,7	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6

	En milliers de francs
1. Morve, charbon, dourine	
— Abattage par ordre ou destruction (A.R. du 20 février 1951) .....	200
2. Fièvre aphteuse	
— Abattage et destruction de biongulés, autre que des bovins et des porcins(A.R. 3 avril 1965 et 4 janvier 1977) .....	300
3. Rage et Encéphalopathie spongiforme transmissible	
— Abattage d'animaux atteints ou suspects d'être contaminés, autres que des bovins et des porcins (A.R. 10 février 1967 et A.R. 17 mars 1997) .....	4.400
4. Destruction par ordre de colonies d'abeilles (A.R. 10 septembre 1981) .....	700
<b>TOTAL</b> .....	<b>5.600</b>

P.2. ACTIES VAN HET FONDS VOOR DE GEZONDHEID EN DE KWALITEIT VAN DE DIEREN EN DE DIERLIJKE PRODUCTEN

20. Sector « runderen »

B.A. : 31 55 20 1111 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen — Ander dan statutair personeel.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1,6	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
fc	1,6	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0

Loonlast van het personeel belast met het uitvoeren van de opdrachten van het fonds. Dit personeel geniet van een bediendecontract in de zin van het K.B. van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten van de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut. .... 8.000

B.A. : 31 55 20 1290 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	110,4	365,5	296,4	296,4	296,4	296,4
fc	214,1	265,6	296,4	296,4	296,4	296,4

In duizend-tallen frank

*Kwaliteit van de dieren*

Koninklijk Besluit van 23 September 1971 en Ministerieel Besluit van 27 februari 1991.

a) Vleesselectie	
— lineaire beoordeling .....	7.838
— progeny-test .....	8.727
b) — Melkselectie	
— melkcontrole .....	30.340
— lineaire beoordeling .....	7.243
c) informatieverwerking .....	3.392
d) fokwaardeschatting .....	2.360
Koninklijk Besluit van 21 januari 1992 houdende vaststelling van het indelingsschema voor geslachte volwassen runderen	
e) begeleiding karkasclassificatie .....	18.000
Subtotaal .....	77.900

P. 2 ACTIONS DU FONDS POUR LA SANTE ET LA QUALITE DES ANIMAUX ET DES PRODUITS ANIMAUX

20. Secteur « Bovins »

A.B. : 31 55 10 1111 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques — Personnel autre que statutaire.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1,6	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
fc	1,6	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0

Charge salariale du personnel chargé d'exécuter certaines missions du fonds. Ce personnel bénéficie d'un contrat d'emploi au sens de l'A.R. du 1<sup>er</sup> février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public. .... 8.000

A.B. : 31 55 20 1290 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	110,4	365,5	296,4	296,4	296,4	296,4
fc	214,1	265,6	296,4	296,4	296,4	296,4

En milliers de francs

*Qualité des animaux*

Arrêté Royal du 23 septembre 1971 et Arrêté Ministériel du 27 février 1991 :

a) Sélection VIANDE	
— cotation linéaire .....	7.838
— progeny-test .....	8.727
b) Sélection LAIT	
— contrôle laitier .....	30.340
— classification linéaire .....	7.243
c) traitement informatique .....	3.392
d) évaluation génétique .....	2.360
Arrêté Royal du 21 janvier 1992 portant détermination de la grille de classement des carcasses de gros bovins	
e) guidance classification carcasse .....	18.000
Sous-total .....	77.900

*Veterinaire Diensten*

— Begeleidingsmaatregelen (onderzoeken) .....	1.850
— Controledierenartsen-grensposten-afleveren certificaten .....	30.000
— Vacaties Dierenartsen .....	10.000
— I.B.R. (Vaccinatie en kwalificatieprogramma) .....	10.000
— Uitgaven voorgaande jaren .....	15.000
— Programma hormonen, residuen en contaminanten : analyse monsters genomen voor de bewaking	32.981
— Bestrijding hondsolheid (inenting) .....	2.000
— zoönose (BSE, paratuberculose, EHEC) .....	38.074
— Toelagen aan de Centrale Diergezondheidsdienst voor het operationeel houden van SANITEL.	40.650
— Tussenkost in de kosten voor het in overeenstemming brengen van de indentificatie van de runderen met de wetgeving van de gemeenschappen. ....	10.000
— Vergoedingen aan de verenigingen voor de strijd tegen de erkende dierenziekten, voor hun prestaties en diensten geleverd in het kader ter uitvoering van de bestrijdingsprogramma's en de opsporing van de runderziekten.(KB 24.09.1997) ....	27.945
Subtotaal .....	218.500
Totaal .....	296.400

B.A. : 31 55 20 1291 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	615,4	632,6	498,4	498,4	498,4	498,4

In duizend-tallen franken

*Kwaliteit van de dieren*

Koninklijk Besluit van 23.09.1971 en Ministerieel Besluit van 27.02.1991.

Werking van de verenigingen :

— werkingskosten aan de Nationale Rundveeteeltvereniging .....	5.600
— werkingskosten aan de rasverenigingen .....	6.280
— werkingskosten aan de Selectiecentra .....	15.450
— werkingskosten aan de (inter)provinciale verenigingen .....	26.100

Activiteitenprogramma's :

a) Vleesselectie	
— lineaire beoordeling .....	7.138
— Progeny-test .....	8.823
b) melkselectie	
— melkcontrole .....	23.365
— lineaire beoordeling .....	5.032
c) Informatieverwerking .....	10.698
d) Genetische evaluatie .....	1.660

*Services Vétérinaires*

— Mesures d'accompagnement (recherche) .....	1.850
— Vétérinaires de contrôle-postes frontières-certification .....	30.000
— Vacations vétérinaires .....	10.000
— I.B.R. (programme de vaccination et de qualification) .....	10.000
— Années antérieures .....	15.000
— Programme hormones, résidus et contaminants : analyses échantillons prélevés en surveillance ....	32.981
— Lutte contre la rage (vaccination) .....	2.000
— Zoonoses (BSE, Paratuberculose, EHEC) .....	38.074
— Frais de fonctionnement à l'association centrale de santé animale pour le maintien opérationnel de SANITEL .....	40.650
— Intervention dans les frais de mise en conformité de l'identification bovine avec la législation communautaire .....	10.000
— Indemnités aux associations de lutte contre les maladies des animaux agréés, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies bovines (A.R. du 24/9/1997). ....	27.945
Sous-total : .....	218.500
Total .....	296.400

A.B. : 31 55 20 1291 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	439,2	632,6	498,4	498,4	498,4	498,4

En milliers de francs

*Qualité des animaux*

Arrêté Royal du 23 septembre 1971 et Arrêté Ministériel du 27 février 1991

Fonctionnement des associations :

— frais de fonctionnement à l'Association Nationale Bovine .....	5.600
— frais de fonctionnement des associations de races .....	6.280
— frais de fonctionnement des Centres de sélection .....	15.450
— frais de fonctionnement des associations (inter)provinciales .....	26.100

Programmes d'activités :

a) sélection VIANDE	
— cotation linéaire .....	7.138
— Progeny-test .....	8.823
b) sélection LAIT	
— contrôle laitier .....	23.365
— classification linéaire .....	5.032
c) traitement de l'information .....	10.698
d) évaluation génétique .....	1.660

Koninklijk Besluit van 21 januari 1992 houdende vaststelling van het indelingsschema voor geslachte volwassen runderen		Arrêté Royal du 21 janvier 1992 portant détermination de la grille de classement des carcasses de gros bovins	
e) Begeleiding karkasclassificatie .....	2.000	e) guidance classification carcasses .....	2.000
f) kosten ontleding genetische stalen .....	300	f) frais analyses d'échantillons génétiques .....	300
Sub-totaal .....	112.446	Sous-total .....	112.446
Veterinaire diensten			
— algemene werkingskosten .....	2.000	— Frais généraux de fonctionnement .....	2.000
— Betaling van prestaties geleverd door aangenomen dierenartsen (bloednames, tuberculinaties, ...)	62.000	— Paiement de prestations effectuées par les vétérinaires agréés (prise de sang, tuberculination, ...)	62.000
— Sanitaire ploegen Centrale Dierengezondheidsvereniging (C.D.V.) — sector runderen (M.B. van 2 April 1992 tot uitvoering van artikel 3bis van het K.B. 7 mei 1963 houdende de inrichting van de bestrijding der veeziekten) .....	90.796	— Equipes sanitaires Association Centrale de Santé Animale-secteur bovin (arrêté ministériel du 2 avril 1992 portant exécution de l'article 3bis de l'A.R. du 7 mai 1963 portant organisation de la lutte contre les maladies du bétail) .....	90.796
— Centraal beheer C.D.V. — Werkingskosten als gevolg van toevertrouwde opdrachten aan de C.D.V. (K.B. van 7 mei 1963 gewijzigd bij K.B. van 21 januari 1992) voor de uitvoering van bestrijdings- en opsporingsprogramma's van runderziekten. ....	9.703	— Gestion centrale de l'ACSA — Frais de fonctionnement relatifs aux tâches confiées à l'ACSA (A.R. du 7 mai 1963 modifié par l'A.R. du 21 janvier 1992) pour l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies bovines .....	9.703
— Vergoedingen aan experts beëdigd door de provinciegouverneur, die de op te ruimen dieren schatten. ....	400	— Experts assermentés par le Gouverneur provincial qui estiment la valeur des animaux pour l'indemnisation après épuration .....	400
— Vergoedingen aan de erkende laboratoria tot bestrijding van dierenziekten voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de uitvoering van bestrijdings- en opsporingsprogramma's van runderziekten		— Indemnités aux associations de lutte contre les maladies des animaux agréés, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies bovines (A.R. du 24/9/1997).	
— bestrijdingscentra .....	8.000	— centres de lutte .....	8.000
— vaste kosten labo's .....	32.000	— Labos — frais fixes .....	32.000
— diensten .....	98.055	— Services .....	78.055
	118.055		118.055
— Toelage aan de Centrale Dierengezondheidsvereniging voor het operationeel houden van SANITEL	27.100	— Subventions à l'association centrale de santé animale pour le maintien opérationnel de SANITEL	27.100
— Vergoedingen aan het CODA, voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de uitvoering van bestrijdings- en opsporingsprogramma's van runderziekten .....	28.100	— Indemnités au CERVA, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies bovines .....	28.100
— Aankoop tuberculine .....	4.000	— Achat tuberculine .....	4.000
— Vergoedingen aan andere dan voornoemde voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de uitvoering van bovengenoemde programma's .....	1.000	— Indemnités à d'autres que les précités pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes précités .....	1.000
— Controle op het gebruik van hormonen bij levende dieren : Steekproefsgewijze monsteronderzoeken, monsteronderzoeken van gerichte onderzoeken met negatief resultaat, bescherming van de agenten en herstelling van de schade, verzendingskosten per Taxipost, onderzoek op andere residuen .....	31.800	— Analyses des échantillons prélevés par sondage, analyses des échantillons des recherches orientées avec résultats négatifs, protection des agents et réparation des sinistres, frais d'expédition par Taxi-Post, recherche pour autres résidus .....	31.800
— Strijd tegen de hondsdolheid (vaccinatie) .....	11.000	— Lutte contre la rage (vaccination) .....	11.000
Subtotaal .....	385.954	Sous-total .....	385.954
Totaal .....	498.400	Total .....	498.400



B.A. : 31 55 20 3601 (Beg OA AP BA). — *Terugstorting van onterecht ontvangen bijdragen.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	10,4	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
fc	10,4	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

Artikel 14 van de Wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een budgettair Fonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten voorziet onder bepaalde voorwaarden de terugstorting aan de schuldeisers van de verplichte bijdragen voor de ingevoerde dieren die werden geïnd op basis van het K.B. van 11 december 1987 zoals het is gewijzigd. .... 5.000

B.A. : 31 55 20 5340 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen en toelagen betreffende de dierenziektenbestrijding.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	44,6	86,0	70,0	70,0	70,0	70,0
fc	60,4	70,0	70,0	70,0	70,0	70,0

In duizend-tallen frank

— Vergoedingen voor afmaking of afslachting van dieren en dode dieren gedurende of ten gevolge van officiële controles. .... 70.000

## 21. Sector Varkens

B.A. : 31 55 21 1111 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen — Ander dan statutair personeel.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1,7	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
fc	1,7	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Loonlast van het personeel belast met het uitvoeren van de opdrachten van het fonds. Dit personeel geniet van een bediendecontract in de zin van het K.B. van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten van de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut. .... 2.000

A.B. : 31 55 20 3601 (Bud DO PA AB). — *Remboursement de cotisations perçues indûment.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	10,4	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
fc	10,4	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

L'article 14 de la Loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux prévoit le remboursement aux créanciers des cotisations obligatoires pour les animaux importés qui ont été perçues sur base de l'A.R. du 11 décembre 1987 tel qu'il a été modifié, moyennant certaines conditions ..... 5.000

A.B. : 31 55 20 5340 (Bud DO PA AB). — *Indemnités et subventions relatives à la lutte contre les maladies des animaux.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	44,6	86,0	70,0	70,0	70,0	70,0
fc	60,4	70,0	70,0	70,0	70,0	70,0

En milliers de francs

— Indemnités d'abattage, de mise à mort d'animaux et d'animaux morts pendant ou à la suite de contrôles officiels ..... 70.000

## 21. Secteur « Porcins »

A.B. : 31 55 21 1111 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques — Personnel autre que statutaire.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1,7	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
fc	1,7	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

Charge salariale du personnel chargé d'exécuter certaines missions du fonds. Ce personnel bénéficie d'un contrat d'emploi au sens de l'A.R. du 1<sup>er</sup> février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public. .... 2.000

B.A. : 31 55 21 1290 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	62,5	480,9	380,2	380,2	380,2	380,2
fc	203,7	337,3	380,2	380,2	380,2	380,2

In duizend-tallen frank

*Kwaliteit van de dieren*

Koninklijk Besluit van 2 september 1992 en Ministerieel Besluit van 3 september 1992 :

— coördinatie en dagelijks beheer van de stamboekwerking en van het prestatieonderzoek in de selectiemesterijen .....	2.000
— fokprogramma's .....	4.000
— fokwaardeschatting .....	1.200

Koninklijk Besluit van 13 maart 1989 houdende vaststelling van het indelingsschema voor geslachte varkens

— begeleiding karkasclassificatie .....	28.000
subtotaal .....	35.200

*Veterinaire Diensten*

— Vakaties voor dierenartsen .....	120.000
— Uitgaven vorige jaren .....	20.000
— Controledierenartsen-grensposten-certificaten .....	15.000
— Begeleidingsmaatregelen (opzoekingen) .....	9.000
— Hormonen en residuen .....	8.000
— Aujeszky .....	138.000
— Zoonose .....	15.000
— Vergoedingen aan bestrijdingslaboratoria tegen ziekten bij erkende dieren, voor de prestaties en diensten in het kader van de uitvoering van de bestrijdingsprogramma's en opsporing van rundersiekten (K.B. van 24.09.1997) .....	20.000
Subtotaal .....	345.000
Totaal .....	380.200

B.A. : 31 55 21 1291 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	197,2	244,2	206,1	206,1	206,1	206,1

A.B. : 31 55 21 1290 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	62,5	480,9	380,2	380,2	380,2	380,2
fc	203,7	337,3	380,2	380,2	380,2	380,2

En milliers de francs

*Qualité des animaux*

Arrêté Royal du 2 septembre 1992 et Arrêté Ministériel du 3 septembre 1992

— coordination et gestion journalière de la sélection et du contrôle en station porcine .....	2.000
— programmes de sélection .....	4.000
— évaluation .....	1.200

Arrêté Royal du 13 mars 1989 portant détermination de la grille de classement des carcasses de porcs

— guidance classification carcasse .....	28.000
Sous-total .....	35.200

*Services Vétérinaires*

— Vacances des vétérinaires .....	120.000
— Dépenses années antérieures .....	20.000
— Vétérinaires de contrôle-postes frontaliers-certification .....	15.000
— Mesures d'accompagnement (recherche) .....	9.000
— Hormones et résidus .....	8.000
— Aujeszky .....	138.000
— Zoonoses .....	15.000
— Indemnités aux laboratoires de lutte contre les maladies des animaux agréés, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies bovines (A.R. du 24/9/1997). .....	20.000
Sous-total .....	345.000
Total .....	380.200

A.B. : 31 55 21 1291 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	197,2	244,2	206,1	206,1	206,1	206,1

	In duizend- tallen frank
<i>Kwaliteit van de dieren</i>	
Koninklijk Besluit van 2 september 1992 en Ministerieel Besluit van 3 februari 1992 :	
— coördinatie en dagelijks beheer van de stamboekwerking en van het prestatie-onderzoek in de selectiemesterijen .....	1.100
— coördinatie en beheer van de gegevensverwerking .....	2.700
— controle op de stamboekbedrijven .....	2.600
— prestatieonderzoek in de Varkensselectiemesterijen .....	8.000
— fokprogramma's .....	1.600
— nationale fokvarkensmanifestatie .....	800
Koninklijk Besluit van 13 maart 1989 houdende vaststelling van het indelingsschema voor geslachte varkens	
— begeleiding karkasclassificatie .....	2.000
— Kosten ontleding genetische stalen .....	300
Sub-totaal .....	19.100
<i>Veterinaire Diensten</i>	
— Algemene werkingskosten .....	300
— Betaling van prestaties geleverd door aangenomen dierenartsen .....	44.381
— Sanitaire ploegen Centrale Dierengezondheidsvereniging (C.D.V.) — sector varkens (M.B. van 02.04.1992 tot uitvoering van artikel 3bis van het K.B. van 07.05.1963 houdende de inrichting van de bestrijding der veeziekten) .....	22.299
— Centraal beheer C.D.V. voortvloeiend uit de uitvoering van de toevertrouwde opdrachten in het kader van de dierenziektenbestrijding (K.B. van 7.5.1963 gewijzigd bij K.B. van 21.1.1992) .....	7.112
— Toelage aan C.D.V. voor het operationeel houden van SANITEL .....	27.877
— Vergoeding aan de erkende laboratoria tot bestrijding van dierenziekten voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de opsporings- en bestrijdingscampagnes van varkensziekten (K.B. van 24.09.1997)	
— vaste kosten labo .....	22.000
— diensten .....	20.000
	33.000
— Vergoedingen aan het CODA voor prestaties en diensten geleverd in het raam van de uitvoering van de opsporings- en bestrijdingsprogramma's van varkensziekten .....	29.400
— Vergoedingen aan andere dan voornoemde voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de uitvoering van bovenvermelde programma's .....	2.700
— Hormonen en residuen .....	19.631
— Experts beëdigd door de Provinciegouverneur die de waarde van de dieren schatten, voor vergoeding na afmaking .....	300
Sub-totaal .....	187.000
Totaal .....	206.100

	En milliers de francs
<i>Qualité des animaux</i>	
Arrêté Royal du 2 septembre 1992 et Arrêté Ministériel du 3 février 1992;	
— coordination et gestion journalière de la sélection et du contrôle en station .....	1.100
— coordination de gestion du traitement des données .....	2.700
— contrôles dans les élevages .....	2.600
— contrôles de performances dans les stations de sélection porcine .....	8.000
— programmes de sélection .....	1.600
— manifestation nationale des reproducteurs porcins .....	800
Arrêté Royal du 13 mars 1989 portant détermination de la grille de classement des carcasses de porcs	
— guidance classification carcasse .....	2.000
— Frais analyses d'échantillons génétiques .....	300
Sub-total .....	19.100
<i>Services Vétérinaires</i>	
Frais généraux de fonctionnement .....	300
— Paiement des prestations effectuées par des vétérinaires agréés .....	44.381
— Equipes sanitaires Association Centrale de Santé Animale — secteur porcin (A.M. du 2 avril 1992 portant exécution portant exécution de l'article 3bis de l'A.R. du 7 mai portant organisation de la lutte contre les maladies du bétail) .....	22.299
— Gestion centrale de l'ACSA — Frais de fonctionnement relatifs aux tâches confiées à l'ACSA (A.R. du 7 mai 1963 modifié par l'A.R. du 21 janvier 1992) pour l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies porcines .....	7.112
— Subventions à l'association centrale de santé animale pour le maintien opérationnel de SANITEL .....	27.877
— Indemnités aux associations de lutte contre les maladies des animaux agréés, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies porcines (A.R. du 24/9/1997).	
— labos frais fixes .....	22.000
— services .....	20.000
	33.000
— Indemnités au CERVA, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies porcines .....	29.400
— Indemnités à d'autres que les précités pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes précités .....	2.700
— Hormones et résidus .....	19.631
— Experts assermentés par le Gouverneur provincial qui estiment la valeur des animaux pour l'indemnisation après épuration .....	300
Sub-total .....	187.000
Total .....	206.100

B.A. : 31 55 21 3602 (Beg OA AP BA). — *Terugstorting van onterecht ontvangen bijdragen.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,8	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
fc	0,8	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

Artikel 14 van de Wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een budgettair Fonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten voorziet onder bepaalde voorwaarden de terugstorting aan de schuldeisers van de verplichte bijdragen voor de ingevoerde dieren die werden geïnd op basis van het K.B. van 11 december 1987 zoals het is gewijzigd ..... 5.000

B.A. : 31 55 21 5340 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen en toelagen betreffende de dierenziektenbestrijding.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,1	20,0	12,8	12,8	12,8	12,8
fc	0,3	20,0	12,8	12,8	12,8	12,8

In duizend-tallen frank

— Vergoedingen voor afmaking of afslachting van dieren en dode dieren gedurende of als gevolg van officiële controles ..... 12.800

B.A. : 31 55 21 7402 (Beg OA AP BA). — *uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	2,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
fc	1,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

In duizend-tallen frank

*Veterinaire diensten*

— Uitrusting ..... 100

## 22. Sector « Pluimvee »

B.A. : 31 55 22 1290 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	2,7	17,8	19,5	19,5	19,5	19,5
fc	4,3	15,8	19,5	19,5	19,5	19,5

A.B. : 31 55 21 3602 (Bud DO PA AB). — *Remboursement de cotisations perçues indûment.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,8	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
fc	0,8	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

L'article 14 de la Loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux prévoit le remboursement aux créanciers des cotisations obligatoires pour les animaux importés qui ont été perçues sur base de l'A.R. du 11 décembre 1987 tel qu'il a été modifié, moyennant certaines conditions. .... 5.000

A.B. : 31 55 21 5340 (Bud DO PA AB). — *Indemnités et subventions relatives à la lutte contre les maladies des animaux.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,1	20,0	12,8	12,8	12,8	12,8
fc	0,3	20,0	12,8	12,8	12,8	12,8

En milliers de francs

Indemnités d'abattage, de mise à mort d'animaux et d'animaux morts pendant ou à la suite de contrôles officiels ..... 12.800

A.B. : 31 55 21 7402 (Bud DO PA AB). — *Achats de biens meubles durables.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	2,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
fc	1,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

En milliers de francs

*Services Vétérinaires*

— Equipements ..... 100

## 22. Secteur « Volaille »

A.B. : 31 55 22 1290 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	2,7	1,8	19,5	19,5	19,5	19,5
fc	4,3	15,8	19,5	19,5	19,5	19,5

	In duizend- tallen frank
<i>Kwaliteit van de dieren</i>	
— Analysekosten op ovo-producten (K.B. van 31/12/1992) .....	1.400
— Analysekosten op residu's van antibiotica in eieren (beschikking 97/747/EG) .....	1.000
— Analysekosten op pluimveevoeders (art.11 van de EG-richtlijn 1538/91) .....	100
— Uitvoering lastenboek (K.B. van 2 juni 1998) .....	1.300
<b>Subtotaal</b> .....	<b>3.800</b>
<i>Veterinaire diensten</i>	
— Toelagen aan de laboratoria voor de bestrijding van de ziekten bij erkende dieren, voor de prestaties en diensten geleverd in het kader van de uitvoering van de bestrijdingsprogramma's en de opsporing van pluimveeziekten (K.B. 24.09.1997) .....	3.162
— Zoonoses .....	8.003
— Hormonen en residuen .....	3.535
— Uitgaven vorige jaren .....	1.000
<b>Subtotaal</b> .....	<b>15.700</b>
<b>Totaal</b> .....	<b>19.500</b>

B.A. : 31 55 22 1291 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	49,0	52,1	44,1	44,1	44,1	44,1

	In duizend- tallen frank
<i>Kwaliteit van de dieren</i>	
Koninklijk Besluit van 2 juni 1998	
— Uitvoering lastenboek .....	2.026
— Subtotaal .....	2.026

	En milliers de francs
<i>Qualité des animaux</i>	
— Frais d'analyse ovo-produit (A.R. du 31/12/1992)	1.400
— Frais d'analyse résidus d'antibiotique des œufs (décision CEE 97/747/CE) .....	1.000
— Frais d'analyse d'aliments de volaille (art. 11 du règlement CEE 1538/91) .....	100
— Exécution du cahier des charges (AR du 2 juin 1998) .....	1.300
<b>Sous-total</b> .....	<b>3.800</b>
<i>Services vétérinaires</i>	
— Indemnités aux laboratoires de lutte contre les maladies des animaux agréés, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies des volailles (A.R. du 24/9/1997) .....	3.162
— Zoonoses .....	8.003
— Hormones et résidus .....	3.535
— Dépenses années antérieures .....	1.000
<b>Sous-Total</b> .....	<b>15.700</b>
<b>Total</b> .....	<b>19.500</b>

A.B. : 31 55 22 1291 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	49,0	52,1	44,1	44,1	44,1	44,1

	En milliers de francs
<i>Qualité des animaux</i>	
Arrêté Royal du 2 juin 1998	
— Exécution du cahier des charges .....	2.026
— Sous-total .....	2.026

## Veterinaire diensten

— Algemene werkingskosten .....	123
— Sanitaire ploegen Centrale Dierengezondheidsvereniging (C.D.V.) — sector pluimvee (M.B. van 2 April 1992 tot uitvoering van artikel 3bis van het K.B. van 7 mei 1963 houdende de inrichting van de bestrijding der veeziekten) .....	6.698
— Centraal beheer C.D.V. veroorzaakt door de uitvoering van de opgelegde opdrachten in het kader van de dierenziektenbestrijding (K.B. van 7 mei 1963 gewijzigd bij K.B. van 21 januari 1992)	1.602
— Toelagen aan het C.D.V. voor de identificatie en registratie .....	6.213
— Vergoedingen aan de erkende laboratoria tot bestrijding van dierenziekten voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de opsporings- en bestrijdingsprogramma's van pluimveeziekten (K.B. 24.09.1997) .....	
— vaste kosten .....	12.000
— diensten .....	5.138
	<hr/>
	17.138
— Vergoedingen aan het CODA voor prestaties en diensten geleverd in het raam van de uitvoering van de opsporings- en bestrijdingsprogramma's van pluimveeziekten .....	8.100
— Vergoedingen aan andere dan voornoemde voor prestaties en diensten geleverd in het kader van de uitvoering van bovenvermelde programma's van pluimveeziekten .....	1.200
— Hormonen en residuen .....	900
— Experts beëdigd door de provinciegouverneur die de waarde van de dieren schatten, voor vergoeding na afmaking .....	100
	<hr/>
Sub-totaal .....	42.074
	<hr/>
Totaal .....	44.100

B.A. : 31 55 22 5340 (Beg OA AP BA). — Vergoedingen en toelagen betreffende de dierenziektenbestrijding.

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0	12,8	12,8	12,8	12,8	12,8
fc	0	12,8	12,8	12,8	12,8	12,8

In duizend-tallen frank

— Vergoedingen voor afmaking of afslachting van dieren en dode dieren gedurende of als gevolg van officiële controles .....	12.800
---	--------

B.A. : 31 55 22 7401 (Beg OA AP BA). — Aankoop van duurzame goederen.

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,8	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

## Services Vétérinaires

— Frais généraux de fonctionnement .....	123
— Equipes sanitaires Association Centrale de Santé Animale — secteur volaille (A.M. du 2 avril 1992 portant exécution de l'article 3bis de l'A.R. du 7 mai 1963 portant organisation de la lutte contre les maladies du bétail) .....	6.698
— Gestion centrale de l'ACSA — Frais de fonctionnement relatifs aux tâches confiées à l'ACSA (A.R. du 7 mai 1963 modifié par l'A.R. du 21 janvier 1992) pour l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies des volailles ...	1.602
— Frais de fonctionnement à l'association centrale de santé animale pour l'identification et l'enregistrement .....	6.213
— Indemnités aux associations de lutte contre les maladies des animaux agréés, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies des volailles (A.R. du 24/9/1997) .....	
— labos frais fixes .....	12.000
— services .....	5.138
	<hr/>
	17.138
— Indemnités au CERVA, pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes de lutte et de dépistage des maladies des volailles .....	8.100
— Indemnités à d'autres que les précités pour les prestations et services fournis dans le cadre de l'exécution des programmes précités .....	1.200
— Hormones et résidus .....	900
— Experts assermentés par le Gouverneur provincial qui estiment la valeur des animaux pour l'indemnisation après épuration .....	100
	<hr/>
Sous-total .....	42.074
	<hr/>
TOTAL .....	44.100

A.B. : 31 55 22 5340 (Bud DO PA AB). — Indemnités et subventions relatives à la lutte contre les maladies des animaux.

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0	12,8	12,8	12,8	12,8	12,8
fc	0	12,8	12,8	12,8	12,8	12,8

En milliers de francs

— Indemnités d'abattage, de mise à mort d'animaux et d'animaux morts pendant ou à la suite de contrôles officiels .....	12.800
---	--------

A.B. : 31 55 22 7401 (Bud DO PA AB). — Achats de biens meubles durables.

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,8	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

## Veterinaire Diensten

	In duizend-tallen frank
— Uitrusting .....	1.000

## 23. Sector « melk, zuivelproducten en laboratoria »

B.A. : 31 55 23 1111 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en allerhande toelagen — Ander dan statutair personeel.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	2,3	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
fc	2,3	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5

Loonlast van het personeel belast met het uitvoeren van de opdrachten van het fonds. Dit personeel geniet van een bediendecontract in de zin van het K.B. van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten van de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut.....

6.500

B.A. : 31 55 23 1220 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derden.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	34,5	51,5	38,3	38,3	38,3	38,3
fc	40,3	39,8	38,3	38,3	38,3	38,3

	In duizend-tallen frank
1. Controle- en werkingskosten laboratoria Melle en Gembloux .....	10.000
— Reis- en verblijfskosten personeel laboratoria	100
— Verplaatsingskosten en verblijfsvergoedingen agenten voor opdrachten i.v.m. kwaliteitscontrole .....	5.700
2. Gerichtte controles .....	11.000
3. Werkingskosten, onderhoud en ontwikkeling van het informaticasysteem SANHYMILK .....	1.500
4. Kwaliteit en samenstelling van de melk (K.B. 3 maart 1994) .....	10.000
Totaal .....	38.300

## Services Vétérinaires

	En milliers de francs
— Equipements .....	1.000

## 23. Secteur « lait, produits laitiers et laboratoires »

A.B. : 31 55 23 1111 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et allocations généralement quelconques — Personnel autre que statutaire.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	2,3	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
fc	2,3	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5

Charge salariale du personnel chargé d'exécuter certaines missions du fonds. Ce personnel bénéficie d'un contrat d'emploi au sens de l'A.R. du 1<sup>er</sup> février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public.....

6.500

A.B. : 31 55 23 1220 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	34,5	51,5	38,3	38,3	38,3	38,3
fc	40,3	39,8	38,3	38,3	38,3	38,3

	En milliers de francs
1. Frais de fonctionnement et de contrôle des laboratoires de Melle et Gembloux .....	10.000
— Frais de route et de séjour du personnel des laboratoires .....	100
— Frais de déplacement et indemnités de séjour des agents en mission pour les contrôles de qualité .....	5.700
2. Contrôles orientés .....	11.000
3. Frais de fonctionnement, de maintenance et de développement du système informatique SANHYMILK .....	1.500
4. Qualité et composition du lait (A.R. 3.3.1994) .....	10.000
Total .....	38.300

B.A. : 31 55 23 3582 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
fc	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

— Bijdrage Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie ..... 1.500

B.A. : 31 55 23 5340 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen voor vernietiging van de van besmetting verdachte producten en materieel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb 0	1,5	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
fc 0	1,5	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

— Vergoedingen voor de vernietiging van producten en materiaal verdacht van besmetting. .... 3.000

B.A. : 31 55 23 7402 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	3,5	12,2	7,5	7,5	7,5	7,5
fc	7,0	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5

— Aankoop van materiaal voor melkontledingslaboratoria en informatica materieel voor SANHYMILK ..... 7.500

B.A. : 31 55 23 8101 (Beg OA AP BA). — *Voorschotten op de vergoeding betreffende vernietiging van de van besmetting verdachte dieren, producten en materiaal.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	12,1	15,0	12,0	12,0	12,0	12,0
fc	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0

— Voorschotten toegestaan in het kader van de vernietiging van besmette producten bij rampen .. 12.000

## 56. BESTUUR ONDERZOEK EN ONTWIKKELING

### OPDRACHTEN

De afdeling « Onderzoek » van dit bestuur heeft als opdracht onderzoek te verrichten dat erop gericht is :

A.B. : 31 55 23 3582 (Bud DO PA AB). — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
fc	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

— Cotisation à la Fédération internationale de Laiterie ..... 1.500

A.B. : 31 55 23 5340 (Bud DO PA AB). — *Indemnités pour la destruction de produits et matériaux suspects d'être contaminés.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0	1,5	3,0	3,0	3,0	3,0
fc	0	1,5	3,0	3,0	3,0	3,0

— Indemnités pour la destruction de produits et matériaux suspects d'être contaminés ..... 3.000

A.B. : 31 55 23 7402 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	3,5	12,2	7,5	7,5	7,5	7,5
fc	7,0	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5

— Achat de matériel pour les laboratoires d'analyses du lait et de matériel informatique pour SANHYMILK ..... 7.500

A.B. : 31 55 23 8101 (Bud DO PA AB). — *Avances sur les indemnités relatives à la destruction d'animaux, produits et matériaux suspects d'être contaminés.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	12,1	15,0	12,0	12,0	12,0	12,0
fc	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0

— Avances consenties dans le cadre de la destruction de produits contaminés pour cause de calamité. 12.000

## 56. ADMINISTRATION RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT

### MISSIONS

La section « Recherche agronomique » de cette administration a pour mission d'effectuer des recherches visant :



- de productiviteit van de landbouwbedrijven te verbeteren en de kostprijzen van de landbouwproducten te doen dalen;
- de intrinsieke kwaliteit van de landbouwproducten te verbeteren;
- de snelle kwaliteitsbepalingsmethoden, met inbegrip van het residuonderzoek te verbeteren;
- het gebruik van landbouwproducten voor niet-voedingsdoel-einden te ontwikkelen;
- de landbouwproductie te oriënteren naar methoden in overeenstemming met de « goede landbouwpraktijken » en conform de principes van de duurzame ontwikkeling.

De afdeling « Ontwikkeling » neemt de volgende opdrachten op :

- de eerste fase van de verspreiding van de resultaten van studies en van het landbouwkundig onderzoek in binnen- en buitenland organiseren;
- de overheid inlichten over de toestand, de problemen en de behoeften aan onderzoek en ontwikkeling in de diverse sectoren;
- de groepsvoorlichting organiseren en aanmoedigen, eventueel in samenwerking met gespecialiseerde groeperingen en interne of externe instanties;
- instaan voor coördinatie, samenwerking en bundeling van krachten tussen de verschillende overheidsdiensten, beroepsorganisaties, en andere, die ten behoeve van de producenten voorlichtingsactiviteiten ontplooiën.

Sinds de hervorming van het Gemeenschappelijk landbouwbeleid en de totstandkoming van de nieuwe internationale handelsakkoorden (Wereldhandelsorganisatie) is enerzijds de behoefte bij de producenten aan nauwkeurige en snelle informatie sterk toegenomen. Anderzijds werd het Ministerie van Middenstand en Landbouw met dringende nieuwe opdrachten belast in het kader van het gewijzigd GLB waardoor de middelen beschikbaar voor voorlichting beperkt werden. Daarom beschouwt het departement de individuele voorlichting niet meer als één van zijn prioritaire opdrachten. Door het stimuleren van de groepsvoorlichting daarentegen en het beter structureren van de samenwerking tussen de verschillende partners, wil het departement aan de dringende behoeften aan informatie vanwege de producenten tegemoetkomen.

### 1. Onderzoek op nationaal vlak. — Dringende problemen, contractueel onderzoek

Dit programma hergroepeert de kredieten besteed aan het onderzoek in de landbouwsector dat gebieden omvat waarvoor de wetenschappelijke inrichtingen wel bevoegd zijn maar niet over het nodige personeel of over voldoende kredieten beschikken; daarom doen zij ook beroep op de meest performante equipes die voorhanden zijn buiten het departement. Dit programma omvat eveneens de vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen.

Deze actie gaat hoofdzakelijk over de betoelaging van contractuele onderzoeken in toepassing van het koninklijk besluit van 29 augustus 1997 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van de toelagen voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundige finaliteit.

### 2. Onderzoek op internationaal vlak. — Studievergaderingen en internationale samenwerking

In dit programma zijn de kredieten opgenomen die nodig zijn voor deelneming aan internationale opzoekingen en aan de onontbeerlijke samenwerking tussen onderzoeksinstituten van verschillende landen (studievergaderingen en studiedagen, deelneming aan internationale wetenschappelijke uitwisseling, ontvangst van buitenlandse stagiaires en zending van Belgische stagiaires, bijdragen en deelname aan internationale organisaties).

### 3. Dotaties aan wetenschappelijke rijksinstellingen

Dit programma omvat personeelskosten (voor statutair en ander personeel) benevens werkingskosten en kosten die gepaard gaan met het onderzoek uitgevoerd in de wetenschappelijke inrichtingen van het Ministerie van Landbouw, te weten de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent en Gembloux, het Centrum voor

- à améliorer la productivité des exploitations agricoles et à diminuer les prix de revient des produits agricoles;
- à améliorer la qualité intrinsèque des produits agricoles;

- à perfectionner les méthodes rapides de détermination de la qualité en ce compris la recherche des résidus;
- à développer les utilisations non alimentaires des productions agricoles;
- à orienter la production agricole vers des méthodes en concordance avec les bonnes pratiques agricoles.

La section « Développement » assume les missions suivantes :

- organiser le premier stade de la diffusion des résultats des études et recherches agronomiques belges et étrangères;
- informer les autorités de la situation, des problèmes et des besoins en matières de recherche dans les différents secteurs.
- organiser et promouvoir la vulgarisation de groupe éventuellement en collaboration avec des groupements spécialisés ou des instances internes ou externes;
- réaliser une coordination, une collaboration et une mise en commun des forces entre les différentes autorités, organisations professionnelles, et autres, qui ont des activités de développement vers les producteurs.

Depuis la réforme de la Politique Agricole Commune et les nouveaux accords d'échange internationaux (Organisation mondiale du Commerce), les besoins des producteurs en information précise et rapide ont considérablement augmenté. De plus, suite à la réforme de la PAC, le Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture a été chargé de nouvelles missions urgentes qui ont eu pour conséquence une diminution des moyens destinés à la vulgarisation. De ce fait la vulgarisation individuelle n'est plus considérée par le Département comme une mission prioritaire. En contrepartie, par la promotion de la vulgarisation de groupe et par une meilleure structuration de la collaboration entre les différents partenaires, le département veut répondre à ces besoins urgents d'information des producteurs.

### 1. R. & D. dans le cadre national — Problèmes urgents, recherches contractuelles et vulgarisation

Ce programme regroupe les crédits consacrés à la recherche dans le secteur agronomique couvrant des domaines pour lesquels les établissements scientifiques ne disposent pas, sinon de la compétence, du moins du personnel ou des crédits nécessaires; c'est pourquoi il est fait appel aussi aux équipes les plus performantes à l'extérieur du département. Ce programme couvre également l'indemnisation des pertes subies lors de recherches.

Cette action comprend essentiellement le subventionnement des recherches contractuelles en application de l'Arrêté royal du 29 août 1997 fixant les conditions d'octroi des subsides à la recherche scientifique et technique à finalité agricole.

### 2. R. & D. dans le cadre international. — Réunions d'étude et collaboration internationale

Dans ce programme sont regroupés les crédits nécessaires à la participation aux recherches internationales et à la collaboration indispensable entre les établissements de recherche de différents pays (réunions et journées d'étude, collaboration aux échanges scientifiques internationaux, réception de stagiaires étrangers et envoi de stagiaires belges, cotisations et participations à des organisations internationales).

### 3. Dotations aux Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés

Ce programme comprend des frais de personnel (statutaire et autre) ainsi que des frais de fonctionnement et des frais inhérents à la recherche, effectuées dans les établissements scientifiques du Ministère de l'Agriculture, à savoir les Centres de Recherches Agronomiques de Gand et de Gembloux, le Centre d'Etudes et de Recherches

Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie, het Centrum voor Landbouweconomie en de Nationale Plantentuin van België.

Dit programma heeft tot doel de Belgische landbouw te moderniseren, onderzoeken uit te voeren om nieuwe middelen te vinden die van aard zijn om de problemen aan te kunnen die zijn gerezen voor de landbouw, de tuinbouw, de veeteelt en de zeevisserij en om aan de bedrijven een gunstige uitgangspositie te bezorgen voor hun aanpassing aan de gevolgen van de eenheidsmarkt, van het hervormd GLB (Agenda 2000) en aan de WHO-akkoorden.

#### 4. Ontwikkeling.

Dit programma bevat specifieke actiemiddelen voor de afdeling « Ontwikkeling » om programma's voor ontwikkeling op te maken en uit te voeren, om de werking van proefcentra in land- en tuinbouw te helpen financieren, om demonstraties inzake akkerbouw-, tuinbouw-, en groenvoedergewassen en veeteelt te organiseren, om een netwerk van waarnemingsposten en waarschuwingdiensten in verband met het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen uit te bouwen, om de organisatie van prijskampen en andere manifestaties te steunen. Verder worden er toelagen toegekend aan verenigingen die de ontwikkeling in de land- en tuinbouw ondersteunen, voornamelijk door het uittesten van de resultaten van het wetenschappelijk onderzoek onder praktijkomstandigheden, door het vulgariseren van deze resultaten en het begeleiden van de producenten.

### 0. BESTAANSMIDDELEN

#### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999	2000
I .....	37	34	39
II+/II .....	43	44	39
III .....	18	14	15
IV .....	1	1	1
Totalen .....	99	93	94

(voltijdse equivalenten — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999
I .....	37	36,5
II+/II .....	43	35,9
III .....	18	13,2
IV .....	1	1,0
Totalen .....	99	86,6

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	108,0	110,6	114,4
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	36,4	39,4	38,5
Totalen .....	144,4	150,0	152,9

Vétérinaires et Agrochimiques, le Centre d'Economie Agricole et le Jardin Botanique National de Belgique.

Ce programme a pour but de moderniser l'agriculture belge, de mener des recherches afin de trouver de nouveaux moyens permettant de rencontrer les problèmes qui se posent à l'agriculture, l'horticulture, l'élevage et la pêche maritime et de mettre les exploitations en position favorable pour s'adapter aux exigences du marché unique, de la PAC réformée et aux accords de l'OMC.

#### 4. Développement

Ce programme comprend les moyens d'action spécifiques pour la section « Développement » destinés à l'élaboration et l'exécution de programmes de développement, à aider au financement du fonctionnement des jardins et centres d'essais agricoles et horticoles, à organiser des démonstrations concernant les grandes cultures, les cultures maraîchères, les cultures fourragères et l'élevage, à établir un réseau de postes d'observation et d'avertissement, à encourager l'organisation de concours et d'autres manifestations. De plus, des subventions sont octroyées aux associations qui organisent des activités dans le cadre du développement de l'agriculture et l'horticulture, en particulier par la vérification dans la pratique des résultats de la recherche, par la vulgarisation de ces résultats et par l'encadrement des producteurs.

### P 0. SUBSISTANCE

#### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999	2000
I .....	37	34	39
II+/II .....	43	44	39
III .....	18	14	15
IV .....	1	1	1
Totaux .....	99	93	94

(équivalents temps plein — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999
I .....	37	36,5
II+/II .....	43	35,9
III .....	18	13,2
IV .....	1	1,0
Totaux .....	99	86,6

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	108,0	110,6	114,4
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	36,4	39,4	38,5
Totaux .....	144,4	150,0	152,9

## 02. Werkingskosten

PA B.A	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	1,8	1,5	1,6	1,6	1,6	1,6
1201.2	Aankopen ....	3,3	3,4	3,2	3,2	3,2	3,2
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica —	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	10,8	11,3	11,6	11,6	11,6	11,6
02 1201	Totalen .....	15,9	16,2	16,4	16,4	16,4	16,4
02 7401	Uitrusting .....	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Algemene totalen .....		17,0	17,3	17,5	17,5	17,5	17,5

## Verklarende nota

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Dit krediet is bestemd voor :

	In duizend-tallen frank
12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.	
— Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen .....	750
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen — Ontledingskosten .....	400
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen, deze van de waarnemers van de waarschuwingposten inbegrepen .....	400
12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.	
— Verbruiksuitgaven .....	2.700
— Bureaukosten .....	550
12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijks-personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.	
— Kilometervergoedingen .....	6.800
— Reis- en verblijfkosten .....	3.750
— Opdrachten in het buitenland .....	1.050
B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land .....	1.100

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires...	1,8	1,5	1,6	1,6	1,6	1,6
1201.2	Achats .....	3,3	3,4	3,2	3,2	3,2	3,2
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités...	10,8	11,3	11,6	11,6	11,6	11,6
02 1201	Totaux .....	15,9	16,2	16,4	16,4	16,4	16,4
02 7401	Equipement .	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Totaux généraux .....		17,0	17,3	17,5	17,5	17,5	17,5

## Note explicative

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.

Ce crédit se décompose comme suit :

	En milliers de francs
12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc.	
— Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration .....	750
— Honoraires des experts étrangers à l'administration — Frais d'analyse .....	400
— Paiement des autres prestations de tiers, y compris celles des observateurs des postes d'aver-tissement .....	400
12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.	
— Dépenses de consommation .....	2.700
— Frais de bureau .....	550
12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc.	
— Indemnités kilométriques .....	6.800
— Frais de route et de séjour .....	3.750
— Missions à l'étranger .....	1.050
A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre .....	1.100

1. R. & D. OP NATIONAAL VLAK. — DRINGENDE PROBLEMEN, CONTRACTUEEL ONDERZOEK EN BETOELAAGD ONDERZOEK

11. Dringende problemen en contractueel onderzoek

B.A. : 31 56 11 3101 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen — Bijdragen voor deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter — Tussenkost in de organisatiekosten van wetenschappelijke manifestaties op nationaal vlak, m.b.t. de wetenschappelijke werkzaamheden van het Departement.*

(in miljoen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,0	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
						In duizend franken
— Bijdragen voor deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter (Koninklijke Belgische Botanische Vereniging, enz.) — Tussenkost in de organisatiekosten van wetenschappelijke manifestaties .....						200
— Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen (Centra van Gent en van Gembloux) .....						600
Totaal .....						800

2. Betoelaagd Onderzoek

B.A. : 31 56 12 3161 (Beg OA AP BA). — *Toelagen aan wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundig doel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	719,1	737,6	751,3	765,3	769,4	770,1
c	748,4	774,4	785,8	785,8	785,8	785,8

Toelagen toegekend overeenkomstig K.B. van 29 augustus 1997 tot vaststelling van de voorwaarden van toekenning van de toelagen voor het wetenschappelijk en technisch onderzoek met landbouwkundige finaliteit.

Deze toelagen worden toegekend, onder de vorm van onderzoekscontracten, aan natuurlijke en rechtspersonen, teneinde de Belgische landbouw toe te laten tegemoet te komen aan de liberalisering van de internationale handel, een antwoord te geven op de toenemende eisen van de consument inzake de kwaliteit van de producten en van de productie- en verwerkingsmethoden, de principes van de duurzame ontwikkeling correct toe te passen en tegemoet te komen aan de snelle evolutie van de technieken.

1. R. & D. DANS LE CADRE NATIONAL — PROBLEMES URGENTS, RECHERCHES CONTRACTUELLES ET RECHERCHES SUBVENTIONNEES

11. Problèmes urgents et recherches contractuelles

A.B. : 31 56 11 3101 (Bud DO PA AB). — *Indemnisation des pertes subies lors de recherches — Droits de participation et d'affiliation à des sociétés nationales à caractère scientifique — Interventions dans les frais d'organisation de manifestations scientifiques dans le cadre national, en relation avec les activités scientifiques du Département.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,0	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
						En milliers de francs
— Participation ou affiliation à des sociétés nationales à caractère scientifique (Société Royale Botanique de Belgique, etc.) — intervention dans les frais d'organisation de manifestations scientifiques .....						200
— Indemnisation de pertes subies lors de recherches (Centres de Gembloux et de Gand) .....						600
Total .....						800

12. Recherche subventionnée

A.B. : 31 56 12 3161 (Bud DO PA AB). — *Subventions à des recherches scientifiques et techniques à finalité agricole.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	719,1	737,6	751,3	765,3	769,4	770,1
c	748,4	774,4	785,8	785,8	785,8	785,8

Subsides octroyés conformément à l'arrêté royal du 29 août 1997 fixant les conditions d'octroi des subsides à la recherche scientifique ou technique à finalité agricole.

Ces subsides sont octroyés, sous forme de contrats de recherche, à des personnes physiques ou morales, en vue de permettre à l'agriculture belge de faire face à la libéralisation du commerce international, de rencontrer les exigences accrues des consommateurs vis-à-vis de la qualité des produits et de la sécurité des méthodes de production, de s'inscrire correctement dans les principes d'un développement durable et de faire face à l'évolution rapide des techniques.

2. R. & D. OP INTERNATIONAAL VLAK. — STUDIEVERGADE-  
RINGEN EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

## 21. Studiebijeenkomsten

B.A. : 31 56 21 1243 (Beg OA AP BA). — *Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,4	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7

— Onkosten van alle aard (organisatie, receptie, vergoedingen voor sprekers, enz.) voor studiebijeenkomsten met internationaal karakter m.b.t. de wetenschappelijke werkzaamheden van het Departement ..... 2.700.000

## 22. Internationale uitwisselingen

B.A. : 31 56 22 1244 (Beg OA AP BA). — *Onkosten van alle aard in verband met de medewerking aan internationale wetenschappelijke uitwisselingen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,5	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6

Kosten van alle aard met betrekking tot de verwezenlijking van onderzoeksprojecten die door de Gemengde Commissie van de bilaterale Akkoorden voor economische, industriële, wetenschappelijke en technische samenwerking goedgekeurd worden.

## 23. Diverse internationale organisaties

B.A. : 31 56 23 3581 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	6,4	6,7	6,7	6,7	6,7	6,7

2. R. & D. DANS LE CADRE INTERNATIONAL. — REUNIONS  
D'ETUDE ET COLLABORATION INTERNATIONALE

## 21. Réunions d'étude

A.B. : 31 56 21 1243 (Bud DO PA AB). — *Frais de toute nature pour des réunions d'étude.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,4	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7

— Frais de toute nature (organisation, réception, indemnités pour conférenciers, etc.) pour des réunions d'étude à caractère international en relation avec les activités scientifiques du Département ..... 2.700.000

## 22. Echanges internationaux

A.B. : 31 56 22 1244 (Bud DO PA AB). — *Frais de toute nature en rapport avec la collaboration aux échanges scientifiques internationaux.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,5	2,6	2,6	2,6	2,6	2,6

Frais de toute nature en rapport avec la mise en œuvre des projets de recherche approuvés par les Commissions mixtes des Accords bilatéraux de Coopération économique, industrielle, scientifique et technique.

## 23. Organisations internationales diverses

A.B. : 31 56 23 3581 (Bud DO PA AB). — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	6,4	6,7	6,7	6,7	6,7	6,7

	In duizend- tallen frank
1. Bijdrage aan de « International Society for Horticultural Science » te Den Haag (4.085 EURO) ...	165
2. Bijdrage aan de « Internationale Raad voor het onderzoek der Zee » te Kopenhagen (677.000 DKK) .....	3.665
3. Deelname aan de samenwerkingsprojecten inzake onderzoek van de O.E.S.O. (79.715 FRF = 12.153 EURO) .....	491
4. Deelname aan de Bioenergy Agreement (Tasks XVIII en XIX) van het « International Energy Agency » (25.183 USD) .....	983
5. Lidmaatschap van « International Plant Genetic Resources Institute (I.P.G.R.I.) (12.500 USD) .....	488
6. Lidmaatschap van EURAGRI (European Agricultural Research Initiative) (3.400 EURO) .....	138
7. Lidmaatschap van Internationale Organisatie voor Biologische Bestrijding (O.I.B.L.) (2.400 EURO) ..	97
8. Bijdrage aan de Europese Zoötechnische Vereniging (FEZ) (11.000 EURO) .....	444
9. Bijdrage aan de International Association for Cereal Science and Technology » (ICC) (50.900 ATS = 3.627 EURO) .....	150
10. Aansluiting bij andere internationale wetenschappelijke verenigingen in het buitenland (CIOPORA, International Association of Agricultural Economists, International PEAT Society, Europese Vereniging voor plantveredeling EUCARPIA, International Association on Mechanization of Field Experiments (I.A.M.F.E.), enz.) .....	79
<b>TOTAAL</b> .....	<b>6.700</b>

### 3. DOTATIES AAN WETENSCHAPPELIJKE RIJKSINSTELLINGEN EN GELIJKGESTELDEN

#### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999	2000
I .....	196	182	187
II+/II .....	} 416	411	422
III .....			
IV .....			
<b>Totalen</b> .....	<b>612</b>	<b>593</b>	<b>609</b>

(voltijdse equivalenten — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	2000
I .....	196	180,1
II+/II .....	} 416	387,7
III .....		
IV .....		
<b>Totalen</b> .....	<b>612</b>	<b>567,8</b>

	En milliers de francs
1. Cotisation à la « International Society for Horticultural Science » à La Haye (4.085 EURO) .....	165
2. Cotisation au Conseil international pour l'exploration de la mer » à Copenhague » (677.000 DKK) .....	3.665
3. Participation au projet de recherche concertée de l'O.C.D.E. (79.715 FRF = 12.153 EURO) .....	491
4. Participation au Bioenergy Agreement (Tasks XVIII et XIX) de l'Agence Internationale de l'Energie (25.183 USD) .....	983
5. Affiliation à l'« International Plant Genetic Resources Institute » (I.P.G.R.I.) (12.500 USD) .....	488
6. Affiliation à EURAGRI (European Agricultural Research Initiative) (3.400 EURO) .....	138
7. Affiliation à l'Organisation Internationale pour la Lutte Biologique (O.I.L.B.) (2.400 EURO) .....	97
8. Cotisation à la Fédération Européenne de Zootechnie (FEZ) (11.000 EURO) .....	444
9. Cotisation à l'International Association for Cereal Science and Technology (ICC) (50.900 ATS) .....	150
10. Affiliation à d'autres associations scientifiques à l'étranger (Communauté Internationale des Obtenteurs de Plantes Ornementales et fruitières de reproduction asexuée (CIOPORA), European Association of Agricultural Economists, International PEAT Society, Association Européenne pour l'Amélioration des Plantes (EUCARPIA), International Association on Mechanization of Field Experiments (I.A.M.F.E.), etc.) .....	79
<b>TOTAL</b> .....	<b>6.700</b>

### 3. DOTATIONS AUX ETABLISSEMENTS SCIENTIFIQUES DE L'ETAT ET ASSIMILES

#### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999	2001
I .....	196	182	187
II+/II .....	} 416	411	422
III .....			
IV .....			
<b>Totaux</b> .....	<b>612</b>	<b>593</b>	<b>609</b>

(équivalents temps plein — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	2000
I .....	196	180,1
II+/II .....	} 416	387,7
III .....		
IV .....		
<b>Totaux</b> .....	<b>612</b>	<b>567,8</b>

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (31 11 03) .....	794,6	804,0	834,9
Niet-statut. personeel (31 11 04) .....	322,3	321,9	341,6
Totalen .....	1.116,9	1125,9	1.176,5

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
1201.2	Aankopen ....	157,5	159,5	166,1	166,1	166,1	166,1
1201.3	Energie .....	87,0	87,2	88,5	88,5	88,5	88,5
1201.4	Informatica ..	8,5	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6
1201.5	Vergoedingen	12,3	12,3	12,0	12,0	12,0	12,0
32 1201	Totalen .....	268,9	271,2	278,8	278,8	278,8	278,8
32 1207	Inrichting .....	3,5	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1
32 7401	Uitrusting .....	67,1	67,9	68,8	68,8	68,8	68,8
Algemene totalen .....		339,5	341,2	349,7	349,7	349,7	349,7

## Verklarende nota

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Dit krediet is bestemd voor :

In duizend-  
tallen frank

## 12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.

— Erelonen van advocaten en deskundigen .....	200
— Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen .....	60
— Erelonen van niet tot de administratie behorende deskundigen — Ontledingskosten .....	300
— Vergoedingen voor andere prestaties van derden	3.000

## 12.01.2 — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud, enz.

— Verbruiksuitgaven .....	19.840
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines .....	38.960
— Bureaukosten .....	26.200
— Publicaties van het Departement .....	6.200
— Kleding F.A.B. ....	950
— Beroepsscholing .....	2.200
— Consumptieuitgaven van de instellingen en stations voor wetenschappelijk onderzoek .....	71.750

## 12.01.3 — Uitgaven voor energieverbruik

— Stookolie .....	20.000
— Gas .....	24.340
— Elektriciteit .....	37.109
— Benzine .....	7.091

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (31 11 03) .....	794,6	804,0	834,9
Personnel non-statut. (31 11 04) .....	322,3	321,9	341,6
Totaux .....	1.116,9	1.125,9	1.176,5

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6
1201.2	Achats .....	157,5	159,5	166,1	166,1	166,1	166,1
1201.3	Energie .....	87,0	87,2	88,5	88,5	88,5	88,5
1201.4	Informatique	8,5	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6
1201.5	Indemnités ...	12,3	12,3	12,0	12,0	12,0	12,0
32 1201	Totaux .....	268,9	271,2	278,4	278,8	278,4	278,4
32 1207	Installation ...	3,5	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1
32 7401	Equipement .	67,1	67,9	68,8	68,8	68,8	68,8
Totaux généraux .....		339,5	341,2	349,7	349,7	349,7	349,7

## Note explicative

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers  
de francs

## 12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc

— Honoraires des avocats et experts .....	200
— Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration .....	60
— Honoraires des experts étrangers à l'administration, frais d'analyse .....	300
— Paiement des autres prestations de tiers .....	3.000

## 12.01.2 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien, etc.

— Dépenses de consommation .....	19.840
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines .....	38.960
— Frais de bureau .....	26.900
— Publications du département .....	6.200
— Habillement B.F.A. ....	950
— Formation professionnelle .....	2.200
— Dépenses de consommation des établissements scientifiques et des stations de recherches scientifiques .....	71.750

## 12.01.3 — Dépenses de consommation énergétique

— Mazout .....	20.000
— Gaz .....	24.340
— Electricité .....	37.109
— Essence .....	7.091

## 12.01.4 — Informatica

— Onderhoud hardware .....	900
— Uitbouw projecten .....	3.950
— Vorming .....	330
— Beheer telecommunicatie .....	2.600
— Technische assistentie .....	100
— Onderhoud bestaande systemen .....	600
— Diverse uitgaven .....	120

## 12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen, enz.

— Vervoerkosten .....	750
— Kilometervergoedingen .....	3.000
— Reis- en verblijfkosten .....	4.200
— Opdrachten in het buitenland .....	4.000
— Andere uitgaven .....	50

B.A. 12.07 — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) ..... 2.100

B.A. 74.01 — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land ..... 68.800

B.A. : 31 56 31 1105 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,6	5,2	5,3	5,3	5,3	5,3

In duizend-tallen frank

1. Verscheidene sociale tussenkomsten op initiatief van het Sociaal Comité ..... 2.600

- Tussenkomst in de medische kosten en andere sociale individuele uitgaven (sneeuwklassen, groene klassen, vakantiekolonies, enz.).
- Tussenkomsten ten gunste van sportieve, culturele en andere verenigingen.
- Tussenkomsten ten gunste van geneeskundige kabinetten, herbevoorrading van verbandtrommels.
- Andere collectieve sociale uitgaven.

2. Tussenkomsten met betrekking tot de mess en refters ..... 2.700

- Tussenkomst in de onkosten van de refter van de Faculteit van Landbouwwetenschappen van Gembloux.
- Tussenkomst in de traiteurkosten van het restaurant van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (Tervuren).
- Aankoop van klein materieel voor de cafetaria's en messes van de Wetenschappelijke Inrichtingen.
- Tussenkomst in de kosten van maaltijden voor de personeelsleden van de Wetenschappelijke Inrichtingen.

## 12.01.4 — Informatique

— Maintenance hardware .....	900
— Développement de projets .....	3.950
— Formation .....	330
— Gestion télécommunications .....	2.600
— Assistance technique .....	100
— Maintenance systèmes existants .....	600
— Dépenses diverses .....	120

## 12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport, etc

— Frais de transport .....	750
— Indemnités kilométriques .....	3.000
— Frais de route et de séjour .....	4.200
— Missions à l'étranger .....	4.000
— Autres dépenses .....	50

A.B. 12.07 — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) ..... 2.100

A.B. 74.01 — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre ..... 68.800

A.B. : 31 56 31 1105 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de service social.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,6	5,2	5,3	5,3	5,3	5,3

En milliers de francs

1. Interventions sociales diverses à l'initiative du Comité Social ..... 2.600

- Interventions dans les frais médicaux et autres dépenses sociales individuelles (classes de neige, classes vertes, colonies de vacances, etc.).
- Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels et autres.
- Interventions en faveur de cabinets médicaux, réapprovisionnement de boîtes de secours, etc.
- Autres dépenses sociales collectives.

2. Interventions relatives aux mess et restaurants .... 2.700

- Participation aux frais du mess de la Faculté des sciences agronomiques de Gembloux
- Participation aux frais de traiteur du restaurant du Centre d'Etudes et de Recherches Vétérinaires et Agrochimiques (Site de Tervuren).
- Achat de petit matériel pour les cafétérias et messes des Etablissements scientifiques.
- Intervention dans les frais des repas des agents des Etablissements scientifiques.



B.A. : 31 56 32 1241 (Beg OA AP BA). — *Deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.*

(in miljoen franken)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

In duizend-tallen frank

Deelname aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen met het oog op het voorstellen van de wetenschappelijke werkzaamheden van de wetenschappelijke instellingen.

B.A. : 31 56 33 1242 (Beg OA AP BA). — *Landbouwproefvelden : Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van landbouw- en tuinbouwproefvelden en met onderzoekingen op het gebied van de veeteelt, de landbouwtechniek en de zeevisserij.*

(in miljoen franken)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3

In duizend-tallen frank

— Aankoop van materieel en producten voor proefnemingen en onderhoud. Aanneemwerken en seizoenarbeid, o.m. bij het zaaien en het oogsten .....	5.200
— Monitoring van het mariene milieu in het kader van de overeenkomst van Parijs met als doelstelling de bescherming van de consumenten van vis en visserijproducten — Opsporing van zware metalen en van PCB in mariene organismen en sediment — Studie van visaandoeningen, parasieten en biologische effecten .....	3.100
<b>Totaal .....</b>	<b>8.300</b>

B.A. : 31 56 33 1280 (Beg OA AP BA). — *Informatische berekeningen en verwerkingswerken.*

(in miljoen franken)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,3	3,3	3,3	3,3	3,3	3,3

In duizend-tallen frank

— Gebruik van de computer van het Ministerie van Economische Zaken .....	2.900
— Dringende werken toe te vertrouwen aan privé firma's — Aankoop en installatie van statistische software .....	400
<b>Totaal .....</b>	<b>3.300</b>

A.B. : 31 56 32 1241 (Bud DO PA AB). — *Participation à des foires, concours et expositions.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

Participation à des foires, concours et expositions en vue de la présentation des activités scientifiques des établissements scientifiques.

A.B. : 31 56 33 1242 (Bud DO PA AB). — *Champs expérimentaux agricoles : Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien des champs expérimentaux agricoles et horticoles et avec les expérimentations dans le domaine de l'élevage, du génie rural et de la pêche maritime.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3

En milliers de francs

— Achat de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien. Travaux à l'entreprise et main-d'œuvre saisonnière, notamment lors des semis et des récoltes .....	5.200
— Monitoring du milieu marin dans le cadre de la Convention de Paris en vue de la protection des consommateurs de poissons et de produits de la pêche — Détection des métaux lourds et des PCB dans les organismes et les sédiments marins — Etudes des maladies des poissons, des parasites et des effets biologiques .....	3.100
<b>TOTAL .....</b>	<b>8.300</b>

A.B. : 31 56 33 1280 (Bud DO PA AB). — *Travaux de calcul et de dépouillement informatiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,3	3,3	3,3	3,3	3,3	3,3

En milliers de francs

— Utilisation de l'ordinateur du Ministère des Affaires économiques .....	2.900
— Travaux urgents à confier à des firmes privées — Achat et installation de logiciels statistiques .....	400
<b>Total .....</b>	<b>3.300</b>

B.A. : 31 56 33 7441 (Beg OA AP BA) — *Constructies, inrichtingswerken en vaste uitrusting voor de wetenschappelijke inrichtingen.*

(in miljoen franken)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	32,4	41,2	41,7	41,7	41,7	41,7

#### VERANTWOORDING

De volgende inrichtingswerken en vaste uitrustingen zullen in 2000 gerealiseerd worden in functie van hun prioriteit.

##### *CODA (Ukkel / Tervuren)*

- Installatie van een doorgeeftautoclaaf in Gebouw G (3.500.000)
- Toegangscontrole op verschillende verdiepingen van het gebouw Tervuren (1.500.000)
- Inrichting van de bibliotheek met een vrijdbaar archiefsysteem (2.500.000)
- Verbouwing van vier stallen in bureaus (1.500.000)

##### *CLO (Gent)*

- Schaduwhal voor het selectieprogramma boomkwekerij (200.000)
- Wateropvangsysteem (700.000)
- Gebouw silocomplex grondstoffen (2.950.000)
- Aanpassing afvalwaterzuiveringsinstallatie (verbetering van de slijbzinkbaarheid) (800.000)
- Laboratoriumtafels (750.000)
- Automatisch nematodenextractieapparaat (1.800.000)
- Vernieuwen binneninrichting v/d stal voor drachtige zeugen (1.000.000)
- Aankoop van een digitaal draaibank (centerafstand 3000 mm) (1.200.000)
- Aankoop van een vaste kolomboormachine (180.000)
- Binnenuitrusting 80 hokken (vleeskippen, vleeskalkoenen) (1.100.000)
- Kleine melkkoeltank (550.000)
- Universele freesmachine (1.200.000)
- Renovatiewerken aan de omheining te Wetteren-Kwatrecht (vervangen van doorgeroest draadwerk; vervangen en herplaatsen van afsluitingspalen) (600.000)
- Opslagsilo's voor grondstoffen (2.300.000)

##### *CRA (Gembloux)*

- Opzaksysteem voor zaaizaden. (750.000)
- een fytotron voor proeven met potplanten. (800.000)
- Beveiliging van het opslaglokaal voor informatiedragers (300.000)
- Alarmsysteem (gebouw fytopathologie) (400.000)
- Diepvriesruimte (1.100.000)
- Inrichting van een nieuw laboratorium voor analyse van microverontreinigers (3.000.000)
- vervolg uitrusting experimentele verwarmingsketel (2.500.000)
- Uitrusting nieuwe koestal met individuele voederbakken (800.000)
- Afbakening en kribben voor stal met droogstaande koeien (100.000)
- Silo-batterij voor voeder van melkvee in onderzoek (900.000)
- Verdeelketting voor individuele voeding melkvee (800.000)
- Automatische verdeler krachtvoeder voor zogende zeugen (800.000)

A.B. : 31 56 33 7441 (Bud DO PA AB). — *Constructions, travaux d'aménagement et équipement fixe pour les établissements scientifiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	32,4	41,2	41,7	41,7	41,7	41,7

#### JUSTIFICATION

Les travaux d'aménagement et équipements fixes suivants seront réalisés en 2001 en fonction de leur priorité.

##### *CERVA (Uccle / Tervuren)*

- Installation d'un autoclave continu dans le bâtiment G (3.500.000)
- Contrôle d'accès aux différents étages du Bâtiment de Tervuren (500.000)
- Equipement de la bibliothèque avec un système d'archivage mobile (2.500.000)
- Transformation de quatre étables en bureaux (1.500.000)

##### *CLO (Gand)*

- Hall d'ombrage pour le programme de sélection en pépinière (200.000)
- Système de récolte des eaux (700.000)
- Bâtiment — complexe de silos pour matières premières (2.950.000)
- Adaptation de l'installation d'épuration des eaux usées (amélioration de la capacité de sédimentation des boues) (800.000)
- Tables fixes de laboratoire (750.000)
- Appareil d'extraction automatique des nématodes (1.800.000)
- Rénovation de l'aménagement intérieur de l'étable pour les truies (1.000.000)
- Achat d'un tour à commandes numériques (diamètre 3000 mm) (1.200.000)
- Achat d'une foreuse fixe à colonne (180.000)
- Equipement intérieur de 80 compartiments (poulets de chair; dindes) (1.100.000)
- Petit tank de refroidissement du lait (550.000)
- Fraiseuse universelle (1.200.000)
- Travaux de rénovation à la clôture à Wetteren-Kwatrecht (remplacement des barbelés; remplacement et remplacement des poteaux de clôture) (600.000)
- Silo de stockage pour matières premières (2.300.000)

##### *CRA (Gembloux)*

- Système d'ensachage des sacs de semences (750.000)
- Phytotron pour essais sur plantes en pots (800.000)
- Sécurisation du local de stockage des données informatiques (300.000)
- Système d'alarme (Bâtiment phytopathologie) (400.000)
- Chambre de congélation (1.100.000)
- Aménagement d'un nouveau laboratoire d'analyses de micropolluants (3.000.000)
- Poursuite équipement chaudière expérimentale (2.500.000)
- Equipement nouvelle étable avec bacs individuels (800.000)
- Barrières et rateliers pour étable vaches tarées (100.000)
- Batterie de silos pour alimentation vaches laitières en expérimentation (900.000)
- Chaîne de distribution pour alimentation individuelle des bovins laitiers (800.000)
- Distributeur automatique de concentrés pour truies allaitantes (800.000)

- Inrichting teeltkamer voor de instandhouding van een collectie oude aardappelvariëteiten (600.000)
- Archiefkast (400.000)
- Veiligheidskast voor solventen (250.000)

*NATIONALE PLANTENTUIN (Meise)*

- Aanleg onthaalinfrastructuur hoofdingang (8.000.000)
- Aanleg Containerpark » bij opkweekserre (750.000)
- Infopanelen en herhalingspanelen park (1.200.000)
- Uitbouw bewegwijzering in het Domein (1.000.000)
- Nooduitgang Vlaamse Hoeve (300.000)
- Hellend toegangsvlak Vlaamse Hoeve (buiten afsluiting) (300.000)
- Inrichting domeiningang « Meise », loketgebouw (500.000)
- Aanpassen toegangsweg ingang Meise (350.000)
- Overdekte fietsstalling personeelsparking (500.000)
- Pergola's klimplanten Fruticetum (3.000.000)
- Captatie regenwater — reservoir — Plantenpaleis (2.000.000)
- Ingangdeuren herbariumgebouw (600.000)
- Uitbreiding parking personeel (1.200.000)
- Herstel van Linaeuspoort (1.700.000)
- Verbouwing en inrichting van karrenhuis (4.500.000)

4. ONTWIKKELING

41. Ontwikkeling en voorlichting

B.A. : 31 56 41 1220 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven van alle aard in verband met de activiteiten van ontwikkeling inzake landbouw, tuinbouw en veeteelt en voorlichting & preventie inzake gewasbescherming — Aankoop van klein materieel.*

(in miljoenen franken)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9,4	10,6	10,7	10,7	10,7	10,7

VERANTWOORDING :

*Ontwikkeling :*

Ter ondersteuning van de groepsvoorlichting worden door de Dienst Ontwikkeling een aantal activiteiten georganiseerd waarbij resultaten uit het onderzoek op praktijkschaal worden gedemonstreerd.

Demonstraties inzake akkerbouw-, tuinbouw- en groenvoedergeassen en veeteelt worden georganiseerd in de verschillende productiegebieden.

Bij deze demonstraties wordt vooral aandacht besteed aan de kostenbeheersing, aan milieuvriendelijke productiemethoden en aan de kwaliteit van de producten.

De rassenproeven op groentegewassen zijn belangrijk om de keuze van de tuinder te oriënteren wat hem moet toelaten zijn concurrentiepositie t.o.v. andere landen te verstevigen.

Waarnemingen op de veebedrijven, het verzamelen van gegevens op praktijkschaal en de verwerking ervan laten toe dat de veehouders over pertinente informatie beschikken die hen moet helpen bij het bepalen van de ontwikkeling van het bedrijf.

*Fytosanitaire waarnemingen en waarschuwingen :*

Door het zorgvuldig waarnemen van de klimatologische omstandigheden en van de evolutie van plantenziekten en -parasieten kan in een aantal gewassen het gebruik van chemische gewasbescher-

- Aménagement d'une chambre de culture de conservation de la collection de vieilles variétés de pommes de terre (600.000)
- Armoire fixe d'archivage (400.000)
- Armoire fixe de sécurité des solvants (250.000)

*JARDIN BOTANIQUE NATIONAL (Meise)*

- Aménagement de l'infrastructure d'accueil à l'entrée principale (8.000.000)
- Aménagement du parc à containers près de la serre de culture (750.000)
- Paneaux d'information et de rappel dans le parc (1.200.000)
- Amélioration de la signalisation dans le Domaine (1.000.000)
- Aménagement de la sortie de secours « Vlaamse Hoeve » (300.000)
- Plan incliné d'accès à la « Vlaamse Hoeve » (hors clôture) (300.000)
- Aménagement de l'entrée du domaine « Meise », guichet (500.000)
- Aménagement du chemin d'accès de l'entrée Meise (350.000)
- Abri couvert pour vélos dans le parking du personnel (500.000)
- Pergolas pour plantes grimpantes dans le Fruticetum (3.000.000)
- Captage d'eau de pluie et réservoir pour le Palais des Plantes (2.000.000)
- Remplacement des portes d'accès de l'Herbarium (600.000)
- Elargissement du parking du personnel (1.200.000)
- Réparation de la Porte de Linné (1.700.000)
- Transformation et aménagement de l'appentis (4.500.000)

4. DEVELOPPEMENT

41. Développement et vulgarisation

A.B. : 31 56 41 1220 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature relatives à des activités de développement en matière d'agriculture, d'horticulture et d'élevage, et vulgarisation et prévention en matière de protection des végétaux — Achat de petit matériel.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9,4	10,6	10,7	10,7	10,7	10,7

*Développement :*

Le Service Développement organise diverses activités qui servent d'appui à la vulgarisation de groupe et par lesquelles des résultats de la recherche sont démontrés dans des conditions de la pratique.

Des démonstrations concernant les grandes cultures, les cultures maraîchères, les cultures fourragères et l'élevage sont organisés dans les différentes régions de production.

Lors de ces démonstrations, l'accent est mis sur la maîtrise des coûts, les méthodes de production qui respectent l'environnement et sur la qualité des produits.

Les essais de variétés de légumes sont importants pour orienter le choix de l'horticulteur dans le but de renforcer sa position vis à vis de la concurrence étrangère.

La réalisation d'observations dans des élevages, la récolte de données sur le terrain et leur traitement permettent de disposer d'informations pertinentes pour aider les éleveurs à effectuer des choix pour le développement de l'exploitation.

*Observations et avertissements phytosanitaires*

Grâce à l'observation minutieuse des conditions climatologiques et de l'évolution des maladies et ennemis des plantes cultivées, on peut réduire fortement l'utilisation de produits phytopharmaceutiques

mingsmiddelen sterk verminderd worden zodat milieuvriendelijker kan geteeld worden.

Momenteel worden door de Dienst waarneming- en waarschuwingdiensten georganiseerd en ondersteund in de fruitteelt, aardappelteelt, spruitkoolteelt, witloofteelt, bietenteelt, cichoreiteelt en graangewassen.

Voor de verschillende teelten wordt jaarlijks een contract afgesloten met verenigingen of instellingen die over de nodige know-how en ervaring terzake beschikken.

In het kader van Verordening 2078/92 van de Raad wordt in het Belgische programma het waarnemings- en waarschuwingstnet uitgebreid tot andere gewassen. Het onderhoud van de waarnemingstoestellen valt ten laste van de begroting van het Departement.

#### 42. Toelagen Ontwikkeling en voorlichting

B.A. : 31 56 42 3127 (Beg OA AP BA). — *Toelagen in het belang van land- en tuinbouw.*

(in miljoen franken)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	74,1	82,0	83,1	83,1	83,1	83,1

In duizend-tallen frank

1. Toelagen aan proefcentra voor landbouw en tuinbouw : 80.600

1.1. Toelagen voor tuinbouwproeftuinen en -centra : 44.700

Het Koninklijk Besluit van 15 december 1975 gewijzigd bij Koninklijk Besluit van 29 oktober 1992 bepaalt dat aan de door de Minister van Landbouw erkende tuinbouwproeftuinen en -centra, jaarlijks een toelage wordt toegekend.

Toelagen aan 10 proeftuinen (nl.extensieve groenteteelt te Rumbeke-Beitem, witloof te Herent, intensieve groenteteelt te St. Katelijne-Waver, fruitteelt te Velm, kleinfruit te Meerle, snijbloementeelt te Destelbergen, bloemisterij te Destelbergen, boomkwekerij te Destelbergen, het CEF (fruitteelt) te Merdorp en houtig kleinfruit te Tongeren) :

— vast + veranderlijk gedeelte :  $10 \times 3.725.000 = 37.250.000$

Toelagen aan 4 proefcentra ((nl. Groenteteelt te Kruishoutem, sierteelt te Ormeignies, champignons te Rumbeke en groenteteelt te Gembloux) :

— vast + veranderlijk gedeelte :  $4 \times 1.862.500 = 7.450.000$

1.2. Toelagen voor landbouwproefcentra : 32.000

Om de programma's voor ontwikkeling voor de akkerbouw, die door de technische comité's worden uitgewerkt, behoorlijk te kunnen uitvoeren, moet er een infrastructuur aanwezig zijn die de nodige logistiek ter beschikking stelt. Daarom is voorzien, zoals voor de proeftuinen en -centra in de tuinbouw, een aantal landbouwcentra voor het uitvoeren van proeven en het overbrengen van de resultaten naar de landbouwers, te erkennen. Deze centra zullen erkend worden door de federale overheid op basis van de voorwaarden vastgelegd in een Koninklijk Besluit.

Elk centrum moet :

- gespecialiseerd zijn in één of een paar sectoren;
- zo veel mogelijk aanleunen bij bestaande initiatieven en goed werkende instellingen;
- werken onder de verantwoordelijkheid van de betreffende sector.

De overheid treedt coördinerend en aanvullend op.

Bij de erkende centra worden 2 categorieën onderscheiden, waarbij rekening gehouden wordt met het economisch belang van de

dans plusieurs cultures et par conséquent mieux respecter l'environnement.

Le Service organise et soutient actuellement des actions d'observations et d'avertissements dans le secteur de la culture fruitière, de la pomme de terre, du chou de Bruxelles, du chicon, de la betterave, de la chicorée et des céréales.

Pour les différentes cultures, un contrat est engagé annuellement avec les associations et institutions qui disposent en la matière du know-how et de l'expérience nécessaires.

Dans le cadre du Règlement 2078/92 du Conseil, le programme belge prévoit l'extension du réseau d'observations et d'avertissements à d'autres cultures. L'entretien des appareils d'observations est à charge du budget du Département.

#### 42. Subventions développement et vulgarisation

A.B. : 31 56 42 3127 (Bud DO PA AB). — *Subventions dans l'intérêt de l'agriculture et de l'horticulture.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	74,1	82,0	83,1	83,1	83,1	83,1

En milliers de francs

1. Subventions aux centres d'essais pour l'agriculture et l'horticulture : 80.600

1.1. Subventions aux jardins et centres d'essais horticoles : 44.700

En vertu de l'Arrêté Royal du 15 décembre 1975, modifié par l'Arrêté Royal du 29 octobre 1992, un subside est octroyé chaque année aux jardins et centres d'essais horticoles agréés par le Ministre de l'Agriculture.

Subsides aux 10 jardins d'essais (cultures maraîchères extensives à Rumbeke-Beitem, witloof à Herent, cultures maraîchères intensives à Wavre-Ste-Catherine, cultures fruitières à Velm, petits fruits à Meerle, fleurs coupées à Destelbergen, plantes ornementales à Destelbergen et pépinières à Destelbergen, CEF (cultures fruitières) à Merdorp, petits fruits à Tongres) :

— partie fixe + partie variable :  $10 \times 3.725.000 = 37.250.000$

Subsides aux 4 centres d'essais (cultures maraîchères à Kruishoutem, cultures ornementales à Ormeignies, champignons à Rumbeke et culture maraîchères à Gembloux) :

— partie fixe + partie variable :  $4 \times 1.862.500 = 7.450.000$

1.2. Subventions aux centres d'essais agricoles : 32.000

Afin d'assurer la mise en œuvre adéquate des programmes de développement des grandes cultures élaborés par les comités techniques, il faut prévoir une infrastructure qui met à la disposition la logistique nécessaire. C'est pour cette raison qu'il a été prévu, par analogie aux jardins et centres d'essais horticoles, d'agréer un certain nombre de centres agricoles pour la réalisation d'essais et le transfert des résultats vers les agriculteurs. Ces centres seront agréés par les autorités fédérales sur la base des conditions imposées par un Arrêté royal.

Chaque centre doit :

- être spécialisé dans un ou plusieurs secteurs;
- s'appuyer dans la mesure du possible sur les initiatives existantes et les établissements fonctionnant bien;
- travailler sous la responsabilité du secteur concerné.

L'autorité intervient surtout en coordonnant et en complétant.

Parmi les centres agréés on peut distinguer deux catégories en tenant compte de l'intérêt économique du secteur, de la superficie qui

sector, de oppervlakte eraan besteed en met de noodzaak om voor een bepaalde streek of sector in specifieke omstandigheden aan ontwikkeling te doen.

Zeven hiervoor opgerichte v.z.w.'s komen in aanmerking voor betoelaging :

- Landbouwcentrum Granen, Eiwit en Oliehoudende Gewassen te Rumbek
- Landbouwcentrum Aardappelen – Kruishoutem
- Landbouwcentrum Bieten – Cichorei – Tienen
- Landbouwcentrum Voedergewassen – St.Katelijne-Waver
- Centre Agricole Maïs – Louvain-la-Neuve
- Fourrages-Mieux (cult. fourragères) – Sankt-Vith
- Centre Agricole Céréales – CADCO – Gembloux

1.3. Toelagen voor proefcentra biologische land- en tuinbouw : 3.900

Twee proefcentra komen in aanmerking voor betoelaging van ontwikkelingsprogramma's voor biologische land- en tuinbouw :

- Proefcentrum voor de Biologische Teelt (PCBT) v.z.w. – Rumbek
- Centre Technique pour le Développement de l'Agriculture et de l'Horticulture Biologiques (CEB) a.s.b.l. – Jambes.

#### 57. BESTUUR VOOR HET SOCIAAL STATUUT VAN DE ZELFSTANDIGEN

##### OPDRACHTEN

Dit bestuur is bevoegd voor :

- de juridische, technische en sociale conceptie van het sociaal statuut der zelfstandigen;
- de controle van de meewerkende instellingen;
- de financiële en actuariële studies van het stelsel.

De Bestuursdirectie van de Sociale wetgeving ten voordele van de zelfstandigen houdt zich bezig met de conceptie en de toepassingsproblematiek van het sociaal statuut der zelfstandigen. Dit houdt meer in het bijzonder in :

- 1° het opstellen van de ontwerpen van wet en koninklijk besluit ter uitvoering van bovengenoemde basiswetgeving;
- 2° de technische en juridische studie van maatregelen door de Regering in overweging genomen;
- 3° het advies omtrent voorstellen van wet;
- 4° ontwerpen van antwoord op parlementaire vragen;
- 5° het opstellen van memories van antwoord voor zaken in behandeling bij Raad van State of Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen;
- 6° het bestuderen en beslechten van principiële kwesties;
- 7° het voeren van briefwisseling met andere openbare besturen, met parlementairen en particulieren;
- 8° het inlichten van particulieren omtrent het sociaal statuut en hun rechten en verplichtingen in hun hoedanigheid van zelfstandige;
- 9° het opstellen van praktische uitvoeringsmaatregelen (omzendbrieven);
- 10° het vertegenwoordigen van de Minister in allerhande adviescomités en werkgroepen;
- 11° het vertegenwoordigen van de Minister in de Commissie voor vrijstelling van bijdragen (zie verder);
- 12° de coördinatie van de sociale zekerheidsregelingen in internationaal verband;
- 13° de benoemingsbesluiten van de rechters in sociale zaken, als zelfstandige, bij de arbeidsgerechten.

Volgende cijfergegevens geven een idee van de bovenvermelde activiteiten.

In 1999 werden ongeveer :

- 30 wettelijke en reglementaire teksten opgesteld;
  - 25 omzendbrieven opgesteld;
  - 2.350 antwoorden op mondelinge en schriftelijke vragen;
- 212 aanvragen tot afwijking kinderbijslagen behandeld;

y est consacrée et de la nécessité de favoriser le développement d'une certaine région ou d'un certain secteur dans des conditions spécifiques.

Sept a.s.b.l. ont été créées à cette fin et entrent en ligne de compte pour l'octroi de subventions :

- Landbouwcentrum Granen, Eiwit en Oliehoudende Gewassen te Rumbek
- Landbouwcentrum Aardappelen – Kruishoutem
- Landbouwcentrum Bieten – Cichorei – Tienen
- Landbouwcentrum Voedergewassen – St.Katelijne-Waver
- Centre Agricole Maïs – Louvain-la-Neuve
- Fourrages-Mieux (cult. fourragères) – Sankt-Vith
- Centre Agricole Céréales – CADCO – Gembloux

1.3. Subventions aux autres centres d'essais pour l'agriculture et l'horticulture : 3.900

Deux centres d'essais entrent en ligne de compte pour l'octroi des subventions de programmes de développement de l'agriculture et de l'horticulture biologiques :

- Proefcentrum voor de Biologische Teelt (PCBT) v.z.w. – Rumbek
- Centre Technique pour le Développement de l'Agriculture et de l'Horticulture Biologiques (CEB) a.s.b.l. – Jambes.

#### 57. ADMINISTRATION DU STATUT SOCIAL DES INDEPENDANTS

##### MISSIONS

Cette administration est compétente en matière :

- de la conception juridique, technique et sociale du statut social des travailleurs indépendants;
- du contrôle des organismes collaborateurs;
- des études financières et actuarielles du régime.

C'est la Direction administrative de la législation sociale en faveur des indépendants qui s'occupe de la conception et de la problématique du statut social des travailleurs indépendants, ce qui comporte plus particulièrement :

- 1° La rédaction de projets de lois et d'arrêtés royaux en exécution de la législation de base susmentionnée;
- 2° l'étude technique et juridique des mesures prises en considération par le Gouvernement;
- 3° l'avis relatif aux propositions de loi;
- 4° des projets de réponse aux questions parlementaires;
- 5° la rédaction des mémoires en réponse pour les causes en litige auprès du Conseil d'Etat ou de la Cour de Justice des Communautés européennes;
- 6° l'étude et la solution des questions de principe;
- 7° la correspondance avec d'autres Administrations publiques, avec des parlementaires et des personnes privées;
- 8° l'information de particuliers sur le statut social, leurs droits et obligations en qualité de travailleur indépendant;
- 9° la rédaction des mesures d'exécution pratique (circulaires);

10° la représentation du Ministre en plusieurs comités consultatifs et groupes de travail;

11° la représentation du Ministre au sein de la Commission des dispenses de cotisations (voir infra);

12° la coordination des réglementations de sécurité sociale sur le plan international;

13° les arrêtés de nominations de juges sociaux, en qualité de travailleur indépendant, près les Tribunaux du travail.

Les données numériques suivantes donnent une idée des activités susmentionnées.

En 1999, environ :

- 30 textes légaux et réglementaires ont été rédigés;
- 25 circulaires ont été rédigées;
- 2.350 réponses ont été faites à des demandes écrites et verbales;
- 212 demandes de dérogation afférentes aux allocations familiales ont été traitées;

— 10 antwoorden op parlementaire vragen gegeven.

De Commissie voor vrijstelling van Sociale Bijdragen legde volgende activiteiten aan de dag in 1999 :

	Aantal aanvragen	Beslissingen	Te behandelen
CVB (N) .....	5.483	5.426	3.382
CDC (F) .....	12.407	12.954	6.287

Op vandaag worden alle dossiers van de Commissie, zowel Nederlandstalige als Franstalige, volledig op geïnformatiseerde wijze behandeld. De in de voorgaande jaren genomen maatregelen hebben er, samen met een ook in 1999 nog volgehouden bijzondere inspanning, toe geleid dat het aantal nog te behandelen dossiers opnieuw is gedaald. De gemiddelde behandelingstermijn bedraagt momenteel zowel voor de nederlandstalige als voor de franstalige dossiers ongeveer 6 maanden. Gelet op de inlichtingen die voor de samenstelling van een dossier moeten ingewonnen worden, zowel bij de aanvragers als bij andere instanties, dient deze termijn beschouwd te worden als een absolute minimumtermijn. Ook naar de toekomst toe lijkt deze gunstige situatie gehandhaafd te kunnen blijven, tenzij er wijzigingen optreden in diverse voor de administratie niet beheersbare factoren.

Teneinde voor het overige het groeiend aantal opdrachten zo goed mogelijk te kunnen vervullen zal getracht worden de informatisering van de andere diensten verder door te zetten.

Teneinde een vlottere en grondiger controle van de sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen mogelijk te maken, dient de informatisering van de inspectiediensten te worden verdergezet. Een vluigere beschikbaarheid van gegevens en, in toenemende mate, een gedeeltelijke uitschakeling van de papierstroom van en naar de te controleren fondsen zullen hiervan het directe gevolg zijn.

De Algemene Inspectie omvat 4 afdelingen :

— de eerste controleert alles wat met sociale bijdragen te maken heeft (verzekeringplicht, berekening van bijdragen en verhogingen, gevolgd door gerechtelijke invorderingen van niet gestorte bijdragen);

— de tweede controleert alles wat gezinsbijslagen aangaat en gaat ook na of het document (stencil 2B) waarin de beroepsloopbaan van zelfstandigen wordt vastgesteld juist ingevuld is door het sociaal verzekeringsfonds;

— de derde ziet de boekhoudkundige bescheiden na die de sociale verzekeringsfondsen opmaken, de doorstortingen van de ontvangsten en de beheerskosten;

— de vierde voert onderzoeken uit :

\* bij zelfstandigen om hun gezins- of financiële toestand na te gaan; tijdens deze onderzoeken ontdekt men vaak het bestaan van een persoon (fysiek- of rechtspersoon) die solidair verantwoordelijk is voor de betaling van de bijdragen.

\* bij de diensten van de directe belastingen, om te bepalen welke inkomsten voor het berekenen van de sociale bijdragen in aanmerking genomen moeten worden. Deze onderzoeken laten eveneens de reden zien waarom de overdracht van de inkomsten niet heeft plaats gehad en laten bijgevolg de juridische dienst toe om contact op te nemen met de administratie van de Directe belastingen teneinde de overdracht van de inkomsten te verbeteren.

De volgende gegevens verduidelijken het nut van voornoemde controle-diensten :

— Aantal aangeslotenen op 30/09/1999 : 791.573

— Aantal rechthebbende gezinnen op 30/09/1999 : 131.669

— Aantal rechtgevendende kinderen op 30/09/1999 : 251.115

— Bedragen van de gezinsbijslagen :

\* in 1999 toegekend : 13.438.200.229 (1)

\* in 1999 uitbetaald : 12.985.341.983 (1)

(1) Inbegrepen de speciale rechten toegekend en betaald door het RSVZ.

— 10 réponses à des questions parlementaires ont été données.

La Commission des Dispenses de Cotisations sociales a eu les activités suivantes en 1999 :

	Nombre de demandes	Décisions	A traiter
CVB (N) .....	5.483	5.426	3.382
CDC (F) .....	12.407	12.954	6.287

Actuellement, tous les dossiers de la Commission, aussi bien néerlandophones que francophones, sont traités totalement de façon informatisée. Les mesures prises au cours des années précédentes ainsi qu'un effort particulièrement soutenu en 1999, ont eu pour conséquence que le nombre de dossiers restant à traiter a de nouveau été réduit. Le délai moyen de traitement est actuellement d'environ 6 mois tant pour les dossiers néerlandophones que pour les dossiers francophones. Ce délai de traitement peut être considéré comme un délai minimum absolu, au vu des renseignements qui doivent être recueillis aussi bien auprès des demandeurs que d'autres instances pour compléter un dossier. Cette situation favorable pourra aussi être maintenue à l'avenir, à moins que des modifications surviennent dans divers facteurs non maîtrisés par l'administration.

Pour le reste, afin de pouvoir faire face le mieux possible au nombre croissant de tâches, il sera tenté de poursuivre l'informatisation des autres services.

L'informatisation des services d'inspection devra être poursuivie en vue d'un contrôle plus souple et plus approfondi des caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants. La conséquence directe en sera une plus grande rapidité dans la disponibilité des données et, dans une mesure croissante, une élimination partielle du flux de papier de la part de et vers les caisses d'assurances sociales sujettes au contrôle.

L'Inspection générale comprend 4 sections :

— La première contrôle tout ce qui a trait aux cotisations sociales (assujettissement, calcul des cotisations et majorations, suivi du recouvrement judiciaire des cotisations impayées);

— La deuxième contrôle tout ce qui concerne les prestations familiales et vérifie également si le document (stencil 2B) établissant la carrière professionnelle des travailleurs indépendants a été correctement rempli par les Caisses d'assurances sociales;

— La troisième s'occupe de la vérification des diverses écritures comptables passées par les Caisses d'assurances sociales, des transferts de fonds et des frais d'administration;

— La quatrième procède à des enquêtes :

\* chez les indépendants pour vérifier leur situation familiale et/ou pécuniaire; au cours de ces enquêtes, on découvre dans pas mal de cas l'existence d'une personne (physique ou morale) tenue solidairement au paiement des cotisations.

\* auprès des services des Contributions directes afin de déterminer les revenus à prendre en considération pour le calcul des cotisations sociales. Ces enquêtes permettent également de découvrir les raisons pour lesquelles la communication des revenus n'a pas eu lieu et permettent par conséquent au service juridique de prendre contact avec l'administration des Contributions directes afin d'améliorer la communication des revenus.

Les informations suivantes illustrent l'utilité des services de contrôle précités :

— Nombre d'affiliés au 30/09/1999 : 791.573

— Nombre de familles attributaires au 30/09/1999 : 131.669

— Nombre d'enfants bénéficiaires au 30/09/1999 : 251.115

— Montant des prestations familiales :

\* octroyées en 1999 : 13.438.200.229 (1)

\* payées en 1999 : 12.985.341.983 (1)

(1) Y compris les droits spéciaux octroyés et payés par l'INASTI.

Activiteiten in 1999 :

1. De afdeling bijdragencontrole :

- heeft ongeveer 4.682 dossiers gecontroleerd;
- heeft ongeveer 292 opmerkingen gemaakt;
- heeft 164 nota's ter toepassing van de bepalingen in artikel 60 van het koninklijk besluit van 19 December 1967 opgesteld voor een bedrag van 17.978.121 F. Dit artikel legt de bedragen van bijdragen die ze door eigen verzuim of schuld niet hebben kunnen innen ten laste van de fondsen.
- Een specifieke controle bij 3 verzekeringsfondsen werd uitgevoerd :

222 dossiers waarvoor een inspectienota werd opgemaakt in het kader van de controle van het debetsaldo werden opnieuw onderzocht en 81 nieuwe nota's werden opgesteld;

Daarenboven werden 4 nota's ter toepassing van de bepalingen in artikel 60 van het koninklijk besluit van 19 December 1967 opgesteld voor een bedrag van 126.397 F.

2. De afdeling controle op de gezinsbijslag en op de stencils 2B :

- heeft ongeveer 7.560 kinderbijslagdossiers gecontroleerd en ongeveer 2.780 documenten waarin de beroepsloopbaan van zelfstandigen wordt vastgesteld nagezien;
- heeft ongeveer 598 nota's m.b.t. kinderbijslag-dossiers die een financiële stroom van 3.677.555 F (te veel of te weinig uitbetaalde kinderbijslag) teweeggebracht heeft en 505 nota's tot wijziging van het aantal voor de berekening van het pensioen geldige kwartalen opgesteld;
- heeft ten onrechte uitgekeerde gezinsbijslagen ten bedrage van 4.273.617 F ten laste van de fondsen gelegd.

3. De Boekhoudkundige inspectie :

\* ziet ter plaatse na :

- de boekhouding van de 16 boekhoudeenheden;
- de dagelijkse doorstorting van ontvangsten uit bijdragen die, voor 1999, 83.403.133.364 F beliepen;
- de gegrondheid van aanvragen, van fondsen of hulpkantoren ervan, om voorschotten op de uitbetaling van gezinsbijslag; deze laatste beliepen, in 1999 11.970.387.254 F;

— de staving van beheerskosten die in 1999, 3.501.920.640 F bedroegen;

\* gaat in de kantoren van het Departement de juistheid van de volgende bescheiden na : driemaandelijke aangifte, balansen, resultaat-rekeningen, statistieken.

4. De Sociale Inspectie heeft, in 1999, 803 sociale of belastingsonderzoeken ingesteld. Ze waren als volgt in te delen :

Aanvragen van onderzoeken	Aantal
Commissie voor vrijstelling van bijdragen .....	640
Solvabiliteitsonderzoeken .....	58
Fiscale onderzoeken .....	77
Administratie/Kabinet/Arbeids-auditoraat .....	10
Onderzoeken kinderbijslag .....	18

5. Voor het geheel van de dienst Inspectie werden er 1.686 brieven opgesteld (antwoorden aan SVF, aanvragen aan het RSVZ om onderzoeken onderwerping, aanvragen om inlichtingen bij andere besturen en openbare diensten...).

Activités en 1999 :

1. La section du contrôle des cotisations :

- a contrôlé quelque 4.682 dossiers;
- a formulé quelque 292 remarques;
- a rédigé 164 notes en vue de l'application des dispositions de l'article 60 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967. Cet article met à charge des Caisses les montants des cotisations qu'elles n'ont pu encaisser suite à leur négligence ou de leur faute pour un montant 17.978.121 F.
- Un contrôle spécifique a eu lieu dans 3 caisses d'assurances sociales :

222 dossiers pour lesquels une note d'inspection avait été rédigée dans le cadre du contrôle des soldes débiteurs, ont été à nouveau examinés en 1999 et 81 nouvelles notes ont été rédigées;

En outre, 4 notes ont été rédigées en vue de l'application des dispositions de l'article 60 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 pour un montant de 126.397 F.

2. La section du contrôle des prestations familiales et des stencils 2B :

- a contrôlé quelque 7.560 dossiers d'allocations familiales et a vérifié quelque 2.780 documents établissant la carrière professionnelle des indépendants;
- a rédigé quelque 598 notes concernant des dossiers allocations familiales qui ont amené un flux financier de 3.677.555 F (allocations familiales payées en trop ou trop peu) et 505 notes destinées à faire modifier le nombre de trimestres valables pour le calcul de la pension;
- a mis à charge des Caisses d'assurances sociales des prestations familiales versées indûment pour un montant de 4.273.617 F.

3. L'Inspection comptable :

\* vérifie sur place :

- la comptabilité des 16 unités comptables;
- le transfert journalier des recettes de cotisations qui pour l'année 1999 se sont élevées à 83.403.133.364 F;
- le bien-fondé des demandes par les Caisses et leurs succursales éventuelles, des avances de fonds pour le paiement des prestations familiales; ces dernières se sont élevées en 1999 à 11.970.387.254 F;
- la justification des frais de gestion qui se sont élevés en 1999 à 3.501.920.640 F;

\* vérifie au Département même, l'exactitude des documents suivants : déclarations trimestrielles, bilans, comptes de résultats, statistiques.

4. L'Inspection sociale a effectué en 1999, 803 enquêtes sociales ou fiscales se ventilant de la manière suivante :

Demandeurs d'enquêtes	Nombre
Commissions des dispenses de cotisations .....	640
Enquêtes de solvabilité .....	58
Enquêtes fiscales .....	77
Administration/Cabinet/Auditorat du travail .....	10
Enquêtes allocations familiales .....	18

5. Pour l'ensemble des services de l'inspection quelque 1.686 lettres ont été rédigées (réponses aux CAS, demandes d'enquête assujettissement à l'INASTI, demandes de renseignements auprès d'autres administrations ou organismes publics...).

## 0. BESTAANSMIDDELEN

## 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	1999	2000
I .....	25	25	29
II+/II .....	65	73	73
III .....	13	22	21
IV .....	2	4	4
Totaal .....	105	124	127

(voltijdse equivalenten — statutairen + contractuelen)

Niveau	Kader	2000
I .....	25	26,3
II+/II .....	65	56,5
III .....	13	16,2
IV .....	2	3,8
Totaal .....	105	102,8

Uitgaven (in miljoen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	134,7	128,7	141,4
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	10,5	10,7	11,3
Totaal .....	145,2	139,4	152,7

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	2,1	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
1201.2	Aankopen .....	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	5,3	5,2	9,5	9,5	9,5	9,5
02 1201	Totaal .....	7,4	7,6	11,8	11,8	1,8	11,8

Verklarende nota

B.A. 12.01 — Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Dit krediet is bestemd voor :

In duizend-tallen frank

12.01.1 — Erelonen van advocaten, geneesheren, enz.

— Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen ..... 2.320

## P 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

## 01. Personnel

Effectifs (unités physiques — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	1999	2000
I .....	25	25	29
II+/II .....	65	73	73
III .....	13	22	21
IV .....	2	4	4
Totaux .....	105	124	127

(équivalents temps plein — statutaires + contractuels)

Niveau	Cadre	2000
I .....	25	26,3
II+/II .....	65	56,5
III .....	13	16,2
IV .....	2	3,8
Totaux .....	105	102,8

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	134,7	128,7	141,4
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	10,5	10,7	11,3
Totaux .....	145,2	139,4	152,7

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	2,1	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
1201.2	Achats .....	—	0,1	—	—	—	—
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...	5,3	5,2	9,5	9,5	9,5	9,5
02 1201	Totaux .....	7,4	7,6	11,8	11,8	11,8	11,8

Note explicative

A.B. 12.01 — Dépenses permanentes pour achats de biens et de services non durables.

Ce crédit se décompose comme suit :

En milliers de francs

12.01.1 — Honoraires des avocats et des médecins, etc.

— Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration ..... 2.320



12.01.5 — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerskosten betreffende dienstreizen, enz.

— Reiskosten .....	1.780
— Kilometervergoedingen .....	1.385
— Reis- en verblijfkosten .....	5.365
— Opdrachten in het buitenland .....	900
— Andere uitgaven .....	50

1. SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTANDIGEN.

B.A. : 31 57 10 4201 (Beg OA AP BA). — *Jaarlijkse rijkstoelage voor de verschillende stelsels en sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	38.973,3	39.364,1	40.349,3	40.349,3	40.349,3	40.349,3

In het raam van de globalisering van alle toelagen in het kader van een globaal financieel beheer, wordt de jaarlijkse rijkstoelage voor de verschillende stelsels en sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen krachtens artikel 19, tweede lid van het KB n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals het gewijzigd wordt bij artikel 24 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, globaal vastgesteld op 38.130 miljoen Fr.

Deze toelage is vanaf het begrotingsjaar 1997 ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

Vanaf 1998 wordt het bedrag van 38.130 milj. Fr gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer. De geïndexeerde bedragen voor 1998, 1999 en 2000 werden respectievelijk vastgesteld op 38.625,7 (+1,3 %), 39.089,2 (+1,2 %) en 39.558,3 (+1,2 %) miljoen F. In april 2000 werden na begrotingscontrole de bedragen voor 1999 en 2000 evenwel herleid tot respectievelijk 38.973,3 (+0,9 %) en 39.480,0 (+1,3 %) miljoen F.

Met toepassing van de vooropgestelde gezondheidsindex is het bedrag voor 2001: 40.349,3 miljoen Fr.

B.A. : 31 57 30 1222 (Beg OA AP BA). — *Administratiekosten wegens medische onderzoeken door het R.I.Z.I.V. voor rekening van Middenstand verricht.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,7	1,6	1,6	1,6	1,6	1,5

Artikel 35 van het KB van 8/4/76 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen bepaalt dat de kindbijslag ten gunste van de minder-valide rechtgeevenden wordt toegekend na vaststelling door een geneesheer van de dienst geneeskundige controle van het RIZIV van de graad en duur van arbeidsongeschiktheid van de betrokken kinderen. Wanneer het gaat om kinderen van zelfstandigen, worden de kosten van de medische onderzoeken op de begroting van het departement ingeschreven.

2001 : 1.440 x 1.120 F  
 2002 : 1.400 x 1.120 F  
 2003 : 1.360 x 1.120 F  
 2004 : 1.320 x 1.120 F

12.01.5 — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service, etc

— Frais de séjour .....	1.780
— Indemnités kilométriques .....	1.385
— Frais de route et de séjour .....	5.365
— Missions à l'étranger .....	900
— Autres dépenses .....	50

P 1. STATUT SOCIAL DES INDEPENDANTS

A.B. : 31 57 10 4201 (Bud DO PA AB). — *Subvention annuelle de l'Etat pour les différents régimes et secteurs du Statut social des travailleurs indépendants.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	38.973,3	39.364,1	40.349,3	40.349,3	40.349,3	40.349,3

Dans le cadre de la globalisation des subventions en vue d'une gestion financière globale, la subvention attribuée pour les différents régimes et secteurs du statut social des travailleurs indépendants est, en vertu de l'article 19, alinéa 2, de l'arrêté royal n°38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tel que modifié par l'article 24 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, fixée au montant global de 38.130 millions F.

Cette subvention est inscrite dans le budget du Ministère des Classes Moyennes et de l'Agriculture à partir de l'année budgétaire 1997.

A partir de 1998, le montant de 38.130 millions F. est rattaché aux fluctuations de l'indice des prix. Les montants indexés pour 1998, 1999 et 2000 ont respectivement été fixés à 38.625,7 (+1,3 %), 39.089,2 (+1,2 %) et 39.558,3 (+1,2 %) mill. F. Au mois d'avril 2000, après contrôle budgétaire, les montants pour 1999 et 2000 ont été portés à 38.973,3 (+0,9 %) et 39.480,0 (+1,3 %) mill. F.

En application de l'indice-santé présumé, le montant pour 2001 s'élève à 40.349,3 millions F.

A.B. : 31 57 30 1222 (Bud DO PA AB). — *Frais d'administration résultant d'examens médicaux effectués par l'I.N.A.M.I. pour compte du Ministère des Classes moyennes.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,7	1,6	1,6	1,6	1,6	1,5

L'article 35 de l'A.R. du 8.4.76 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants prévoit que les prestations familiales en faveur des tributaires handicapés sont accordées après constatation par un médecin du service du contrôle médical de l'INAMI de la durée et du degré de l'incapacité de travail des enfants concernés. Lorsqu'il s'agit d'enfants d'indépendants, les frais des examens médicaux sont pris en charge par le département.

2001 : 1.440 x 1.120 F  
 2002 : 1.400 x 1.120 F  
 2003 : 1.360 x 1.120 F  
 2004 : 1.320 x 1.120 F



## 32. MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

### INHOUDSOPGAVE

## 32. MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

### INDEX

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — Programma's	Verant- woording — Justifi- cation	Divisions organiques — Programmes
<b>1. DEPARTEMENT.</b>		<b>1. DEPARTEMENT.</b>
02. Kabinet van de Vice-Eerste Minister en Minister van Telecommunicatie.		02. Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre des Télécommunications.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1249	0. Programme de subsistance.
03. Kabinet van de Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek belast met het Grootstedenbeleid.		03. Cabinet du Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique chargé de la Politique des grandes villes.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1250	0. Programme de subsistance.
21. Cel van de Regeringscommissaris, toegevoegd aan de Minister van Wetenschappelijk Onderzoek.		21. Cellule du Commissaire du Gouvernement, adjoint au Ministre de la Recherche scientifique.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1253	0. Programme de subsistance.
40. Secretariaat-generaal.		40. Secrétariat général.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1256	0. Programme de subsistance.
1. Instituut voor de nationale rekeningen .....	1257	1. Institut pour les comptes nationaux.
41. Bestuur Algemene Diensten.		41. Direction générale des Services généraux.
0. Logistieke steun (bestaansmiddelenprogramma).	1258	0. Aide logistique (programme de subsistance).
1. Dienstverlening voor alle departementen .....	1260	1. Aide à tous les départements.
2. Algemene steun aan de verschillende administraties van het Ministerie van Economische Zaken ..	1261	2. Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques.
3. Toelagen aan externe organismen .....	1263	3. Subventions à des organismes externes.
5. Promotie van het imago van kwaliteitschokolade	1265	5. Promotion de l'image de chocolat de bonne qualité.
50. Hulp aan de Nijverheid.		50. Aide à l'Industrie.
1. Kolenmijnen .....	1265	1. Charbonnages.
6. Andere nijverheden .....	1266	6. Autres industries.
8. Lasten van het verleden .....	1267	8. Charges du passé.
60. Federaal Planbureau.		60. Bureau fédéral du Plan.
1. Dotatie aan het Federaal Planbureau .....	1269	1. Dotation au Bureau fédéral du Plan.
61. Bestuur Energie.		61. Administration de l'Energie.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1270	0. Programme de subsistance.
1. Controle van de kwaliteit van aardolieproducten .	1271	1. Contrôle de la qualité des produits pétroliers.
2. Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevolking met name door de omzetting van Europese richtlijnen .....	1272	2. Amélioration des conditions de vie et de sécurité de la population, notamment par la transposition de directives européennes.
3. Financiering van het nucleair passief .....	1274	3. Financement du passif nucléaire.
4. Deelneming in de werkingskosten van bepaalde comités en instellingen die hun activiteiten uitoefenen in de energiesector .....	1280	4. Participation aux frais de fonctionnement de certains comités et d'organismes qui exercent leurs activités dans le secteur de l'énergie.
5. Acties op het vlak van duurzame ontwikkeling .....	1282	5. Actions en matière de développement durable.
62. Bestuur Handelsbeleid.		62. Administration de la Politique commerciale.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1284	0. Programme de subsistance.
1. Bescherming van het consumentenrecht .....	1286	1. Protection du droit à la consommation.
2. Distributie en tentoonstellingen .....	1287	2. Distribution et expositions.
3. Bestrijding van de overmatige schuldenlast .....	1289	3. Traitement du surendettement.
4. Voorlichting van de verbruikers inzake consumentenzaken .....	1290	4. Information du consommateur en matière de consommation.

## Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — <i>Programma's</i>	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Divisions organiques — <i>Programmes</i>
63. Bestuur Economische Betrekkingen.		63. Administration des Relations économiques.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1291	0. Programme de subsistance.
1. Federale coördinatie van het economische beleid	1292	1. Coordination fédérale de la politique économique.
64. Bestuur Economische Informatie.		64. Administration de l'Information économique.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1294	0. Programme de subsistance.
1. Informatieverwerking .....	1295	1. Traitement de l'Information.
2. Beheer van de economische informatie .....	1297	2. Gestion de l'information économique.
65. Bestuur Kwaliteit en Veiligheid.		65. Administration de la Qualité et de la Sécurité.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1300	0. Programme de subsistance.
1. Toepassing van het federaal accreditatie- en certi- ficatiesysteem .....	1303	1. Application du système fédéral d'accréditation et de certification.
2. Toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten .....	1305	2. Application de la législation sur les poids et les mesures.
3. Toepassing van de wetgeving inzake het Conti- nentaal Plat .....	1306	3. Application de la législation sur le Plan continental.
66. Bestuur Economische Inspectie.		66. Administration de l'Inspection économique.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1307	0. Programme de subsistance.
67. Nationaal Instituut voor de Statistiek.		67. Institut national de Statistique.
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1309	0. Programme de subsistance.
1. Deelneming in de werking van statistische ver- enigingen .....	1313	1. Participation au fonctionnement d'associations sta- tistiques.
70. Wetenschapsbeleid.		70. Politique scientifique.
1. R & D op nationaal vlak .....	1314	1. R & D dans le cadre national.
2. R & D op internationaal vlak .....	1316	2. R & D dans le cadre international.
3. Dotaties aan wetenschappelijke instellingen en gelijkgestelde en verbonden instellingen .....	1320	3. Dotations aux Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés.
5. Studies en onderzoeken over de problemen van diepe geologische structuren .....	1322	5. Etudes et recherches sur les problèmes de structu- res géologiques profondes.
6. Toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten .....	1323	6. Application de la législation sur les poids et mesu- res.
7. Bescherming intellectueel eigendomsrecht .....	1325	7. Protection du droit de propriété intellectuelle.
<b>2. INSTELLING VAN OPENBAAR NUT VAN CATEGORIE A</b>		<b>2. ORGANISME D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A.</b>
Federaal Planbureau .....	1327	Bureau fédéral du plan.

ORGANISATIEAFDELING 02 :  
**KABINET VAN DE VICE - EERSTE MINISTER  
 EN MINISTER VAN TELECOMMUNICATIE**  
 (PRO MEMORIE)

## TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 02/0

## 01. Personeel

B.A. : 32 02 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Minister* (pro memorie : afgeschafte basisallocatie).

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,6	—	—	—	—	—

B.A. : 32 02 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden* (pro memorie : afgeschafte basisallocatie).

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	57,3 (2,7)	—	—	—	—	—

## 02. Werkingskosten

B.A. : 32 02 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie : afgeschafte basisallocatie).

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	14,2	—	—	—	—	—

B.A. : 32 02 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet* (pro memorie : afgeschafte basisallocatie).

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	—	—	—	—	—

DIVISION ORGANIQUE 02 :  
**CABINET DU VICE - PREMIER MINISTRE  
 ET MINISTRE DES TELECOMMUNICATIONS**  
 (POUR MEMOIRE)

## MISSIONS ASSIGNEES

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 02/0

## 01. Personnel

A.B. : 32 02 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Traitement et frais de représentation du Ministre* (pour mémoire : allocation de base supprimée).

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,6	—	—	—	—	—

A.B. : 32 02 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet* (pour mémoire : allocation de base supprimée).

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	57,3 (2,7)	—	—	—	—	—

## 02. Frais de fonctionnement

A.B. : 32 02 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire : allocation de base supprimée).

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	14,2	—	—	—	—	—

A.B. : 32 02 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet* (pour mémoire : allocation de base supprimée).

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	—	—	—	—	—

ORGANISATIEAFDELING 03 :  
KABINET VAN DE MINISTER VAN ECONOMIE  
EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK  
BELAST MET HET GROOTSTEDENBELEID

## TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 03/0

## 01. Personeel

B.A. : 32 03 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Minister.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,6	7,2	7,3	7,3	7,3	7,3

B.A. : 32 03 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	45,6	66,1	67,1	67,1	67,1	67,1

Verklarende nota

Onderverdeling van het krediet :

(In miljoenen frank)

DIVISION ORGANIQUE 03 :  
CABINET DU MINISTRE DE L' ECONOMIE  
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
CHARGE DE LA POLITIQUE DES GRANDES VILLES

## MISSIONS ASSIGNEES

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 03/0

## 01. Personnel

A.B. : 32 03 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et frais de représentation du Ministre.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,6	7,2	7,3	7,3	7,3	7,3

A.B. : 32 03 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	45,6	66,1	67,1	67,1	67,1	67,1

Note explicative

Décomposition du crédit :

(En millions de francs)

Aard van de uitgaven	2001	Nature des dépenses
<b>Eigenlijk loon</b> .....	49,8	<b>Salaire proprement dit.</b>
<i>Samenstelling :</i>		<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen .....	34,8	Traitements barémiques.
Haard- en standplaatstoelagen .....	0,2	Allocations de foyer et de résidence.
Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden .....	14,8	Remboursement à divers services publics des traitements d'agents détachés.
<b>Directe toelagen</b> .....	10,5	<b>Allocations directes.</b>
<i>Samenstelling :</i>		<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld .....	1,5	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen .....	0,3	Allocations familiales.
Kabinetstoelage .....	7,5	Allocation de Cabinet.
Eindejaarstoelage .....	1,2	Allocation de fin d'année.
<b>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</b> .....	6,8	<b>Contributions patronales aux assurances sociales.</b>
Algemene totalen .....	67,1	Totaux généraux.

## Effectief van het Kabinet van de Minister van Economie

## Effectif du Cabinet du Ministre de l'Économie

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong. — Secteur d'origine				Totaal — Total
	Ministeries — Ministères	Andere openbare diensten — Autres services publics	Onderwijs — Enseignement	Private sector — Secteur privé	
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	—	—	—	2	2
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i> .....	—	1	—	1	2
Adviseur. — <i>Conseiller</i> .....	1	—	—	1	2
Attaché. — <i>Attaché</i> .....	—	1	—	1	2
Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i> .....	—	1	—	—	1
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i> .....	7	4	—	20	30
Bestuurders, kamerwachters. — <i>Chauffeurs, huissiers ...</i>	—	1	—	3	4
Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	2	—	—	—	3
Totalen. — Totaux .....	10	8	—	28	46

B.A. : 32 03 01 1119 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de deskundigen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2;R4
a	—	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

## 02. Werkingskosten

B.A. : 32 03 02 1204 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica van het Kabinet (NIEUW).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2

## 02. Werkingskosten

B.A. : 32 03 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,9	11,8	11,8	11,8	11,8	11,8

A.B. : 32 03 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des experts.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

## 02. Frais de fonctionnement

A.B. : 32 03 02 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique du Cabinet (NOUVEAU).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2

## 02. Frais de fonctionnement

A.B. : 32 03 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,9	11,8	11,8	11,8	11,8	11,8

## Verklarende nota

De werkingskosten van het Kabinet werden berekend volgens de norm van 282.468 F per kabinetslid :  $46 \times 282.468 = 13,0$  miljoen F. Het krediet van 11,8 miljoen F op B.A. 12.19 is als volgt verdeeld :

1. Erelonen van advocaten en dokters :	
— Gerechtskosten voor civiele en strafzaken	
— Bezoldigingen, vergoedingen, zitpenningen, reis- en verblijfskosten van personen die geen deel uitmaken van het Kabinet .....	500 000
2. Verbruikskosten voor bezetting van lokalen — met uitsluiting van energiekosten — en onderhoudskosten :	
— Water	
— Onderhoud en schoonmaken van lokalen, meubilair en materieel .....	1 000 000
3. Energiekosten : stookolie, gas, benzine, elektriciteit en steenkool .....	2 000 000
4. Levering van goederen en diensten :	
— Frankering post .....	700 000
— Telefoon .....	1 500 000
— Bureelbenodigdheden .....	1 200 000
— Onderhoud bureelmachines en telefooncentrale	300 000
— Huur personenwagens .....	1 650 000
5. Allerhande vergoedingen voor het Kabinetpersoneel voor reële kosten en materiële schade :	
— Kilometervergoeding .....	300 000
— Buitenlandse zendingen .....	1 200 000
— Reis- en verblijfskosten .....	250 000
6. Onthaalkosten, representatiekosten en andere kleine administratieve uitgaven van het Kabinet ...	1 200 000
<b>TOTAAL .....</b>	<b>11 800 000</b>

B.A. : 32 03 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) (NIEUW).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,5	1,0	0,8	0,8	0,8	0,8

## Verklarende nota

Het krediet van 0,8 miljoen F is bestemd voor de aankoop van meubilair.

B.A. : 32 03 02 7404 (Beg OA AP BA). — *Investeringsuitgaven inzake de informatica van het Kabinet (NIEUW).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2

## Verklarende nota

Het krediet van 0,2 miljoen F is bestemd voor de aankoop van informatica-materiaal.

## Note explicative

Les frais de fonctionnement du Cabinet ont été calculé suivant la norme de 282.468 F par membre du Cabinet :  $46 \times 282.468 = 13,0$  millions de francs. Le crédit de 11,8 millions de francs à l'A.B. 12.19 se subdivise comme suit :

1. Honoraires des avocats et des médecins :	
— Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales	
— Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne aisant pas partie du Cabinet .....	500 000
2. Dépenses de consommation relatives à l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique — et dépenses d'entretien :	
— Eau	
— Entretien et nettoyage des locaux, du mobilier et du matériel .....	1 000 000
3. Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité et charbon .....	2 000 000
4. Fournitures de biens et services :	
— Affranchissement postal .....	700 000
— Téléphone .....	1 500 000
— Fournitures de bureau .....	1 200 000
— Entretien de machines de bureau et du central téléphonique .....	300 000
— Location de véhicules automobiles .....	1 650 000
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels :	
— Indemnité kilométrique .....	300 000
— Missions à l'étranger .....	1 200 000
— Frais de route et de séjour .....	250 000
6. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet .....	1 200 000
<b>Total .....</b>	<b>11 800 000</b>

A.B. : 32 03 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques) (NOUVEAU).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,5	1,0	0,8	0,8	0,8	0,8

## Note explicative

Le crédit de 0,8 million de francs est destiné à l'achat de mobilier.

A.B. : 32 03 02 7404 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique du Cabinet (NOUVEAU).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,2	0,2	0,2	0,2

## Note explicative

Le crédit de 0,2 million de francs est destiné à l'achat de matériel informatique.



## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 32 03 03 1229 (Beg OA AP BA). — *Onderzoek, experimenten met een toegevoegde lokale waarde en informatie, sensibilisering, begeleiding en vorming in het kader van het grootstedelijk beleid.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5

ORGANISATIEAFDELING 21 :  
**CEL VAN DE REGERINGSCOMMISSARIS,  
 TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN  
 WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK**

## TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 21/0

## 01. Personeel

B.A. : 32 21 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Regeringscommissaris.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	4,6	7,0	7,0	7,0	7,0

B.A. : 32 21 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de cel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	15,3	23,4	23,4	23,4	23,4

B.A. : 32 21 01 1119 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de deskundigen (NIEUW).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	3,0	4,5	4,5	4,5	4,5

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 32 03 03 1229 (Bud DO PA AB). — *Enquête, expériences avec une valeur locale ajoutée et information, sensibilisation et formation dans le cadre de la politique des grandes villes.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5

DIVISION ORGANIQUE 21 :  
**CELLULE DU COMMISSAIRE DU GOUVERNEMENT,  
 ADJOINT AU MINISTRE DE LA  
 RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

## MISSIONS ASSIGNEES

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 03/0

## 01. Personnel

A.B. : 32 21 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et frais de représentation du Commissaire du Gouvernement.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	4,6	7,0	7,0	7,0	7,0

A.B. : 32 21 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres de la Cellule.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	15,3	23,4	23,4	23,4	23,4

A.B. : 32 21 01 1119 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des experts (NOUVEAU).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	3,0	4,5	4,5	4,5	4,5

<i>Verklarende nota</i>			<i>Note explicative</i>
Onderverdeling van het krediet :			Décomposition du crédit :
(In miljoenen frank)			(En millions de francs)
Aard van de uitgaven	2001	Nature des dépenses	
<b>Eigenlijk loon</b> .....	18,7	<b>Salaire proprement dit.</b>	
<i>Samenstelling :</i>		<i>Décomposition :</i>	
Baremabezoldigingen .....	10,8	Traitements barémiques.	
Haard- en standplaatstoelagen .....	0,1	Allocations de foyer et de résidence.	
Terugbetaling aan verscheidene openbare diensten van de wedden van gedetacheerde personeelsleden .....	7,8	Remboursement à divers services publics des traitements d'agents détachés.	
<b>Directe toelagen</b> .....	2,8	<b>Allocations directes.</b>	
<i>Samenstelling :</i>		<i>Décomposition :</i>	
Vakantiegeld .....	0,4	Pécule de vacances.	
Kinderbijslagen .....	0,2	Allocations familiales.	
Kabinetstoelage .....	1,9	Allocation de Cabinet.	
Eindejaarstoelage .....	0,3	Allocation de fin d'année.	
<b>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</b> .....	1,9	<b>Contributions patronales aux assurances sociales.</b>	
Algemene totalen .....	23,4	Totaux généraux.	

## Effectief van de Cel van de Regeringscommissaris

## Effectif de la Cellule du Commissaire du Gouvernement

Bezette betrekkingen — <i>Emplois occupés</i>	Sector van oorsprong. — <i>Secteur d'origine</i>				Totaal — <i>Total</i>
	Ministeries — <i>Ministères</i>	Andere openbare diensten — <i>Autres services publics</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	—	—	—	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i> .....	1	—	—	—	1
Adviseur. — <i>Conseiller</i> .....	—	1	—	—	1
Attaché. — <i>Attaché</i> .....	1	—	—	—	1
Kabinetssecretaris. — <i>Secrétaire de Cabinet</i> .....	—	1	—	—	1
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i> .....	—	3	—	5	8
Bestuurders, kamerwachters. — <i>Chauffeurs, huissiers ...</i>	—	1	—	1	1
Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	—	—	—	1	1
Totalen. — <i>Totaux</i> .....	2	6	—	8	16

## 02. Werkingskosten

B.A. : 32 21 02 1204 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica van de Cel (NIEUW).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1

## 02. Frais de fonctionnement

A.B. : 32 21 02 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique de la Cellule (NOUVEAU).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1

B.A. : 32 21 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van de Cel (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	3,1	4,2	4,2	4,2	4,2

*Verklarende nota*

De werkingskosten van het Kabinet werden berekend volgens de norm van 282.468 F per kabinetslid : 16 x 282.468 = 4,4 miljoen F.

Het krediet van 4,2 miljoen F op B.A. 12.19 is als volgt verdeeld :

— water, gas, elektriciteit .....	100 000
— onderhoudsuitgaven .....	750 000
— telegrammen, telefoon, mobilfoon .....	500 000
— abonnementen, publicaties, kranten .....	300 000
— bureelbenodigdheden .....	900 000
— kleine verbruiksuitgaven, kleding .....	100 000
— vervoer : benzine, huur voertuigen en verzekeringen .....	1 000 000
— allerhande vergoedingen kabinetsleden (werkelijke lasten, vervoerkosten, e.d.) .....	400 000
— verblijf en huishoudelijke kosten van de heer Minister .....	150 000
<b>TOTAAL .....</b>	<b>4 200 000</b>

B.A. : 32 21 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven van de Cel (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

Het krediet van 0,1 miljoen F is bestemd voor de aankoop van meubilair.

**ORGANISATIEAFDELING 40 :  
SECRETARIAAT-GENERAAL**

**TOEGEWENZEN OPDRACHTEN**

De Secretaris-generaal neemt het beheer waar van het Ministerie, onder het gezag van de Minister.

Deze bevoegdheid over alle diensten wordt onderverdeeld in vier punten :

1. de coördinatie van alle diensten en activiteiten van het Ministerie en van de betrekkingen ervan naar buitenuit;
2. de beslissing over de middelen die ter beschikking van het Ministerie worden gesteld;
3. de leiding en de coördinatie van de opstelling van de begroting en de controle op de uitvoering ervan;
4. de uitoefening van het gezag over het gezamenlijk personeel, de tucht, de inwendige orde en de organisatie van alle diensten.

De Secretaris-generaal ziet toe op de uitvoering van de regeringsbeslissingen.

A.B. : 32 21 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement de la Cellule (à l'exclusion des dépenses informatiques).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	3,1	4,2	4,2	4,2	4,2

*Note explicative*

Les frais de fonctionnement du Cabinet ont été calculé suivant la norme de 282.468 F par membre du Cabinet : 16 x 282.468 = 4,4 millions de francs.

Le crédit de 4,2 millions de francs à l'A.B. 12.19 se subdivise comme suit :

— eau, gaz, électricité .....	100 000
— dépenses d'entretien .....	750 000
— télégrammes, téléphones, mobilophone .....	500 000
— abonnements, publications, journaux .....	300 000
— fournitures de bureau .....	900 000
— menues dépenses d'administration, habillement ..	100 000
— transports : essence, véhicules, assurances .....	1 000 000
— indemnités aux membres du cabinet (frais réels, frais de déplacement, etc.) .....	400 000
— résidence et frais ménagers du Ministre .....	150 000
<b>Total .....</b>	<b>4 200 000</b>

A.B. : 32 21 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales de la Cellule (à l'exclusion de l'informatique).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative*

Le crédit de 0,1 million de francs est destiné à l'achat de mobilier.

**DIVISION ORGANIQUE 40 :  
SECRETARIAT GENERAL**

**MISSIONS ASSIGNEES**

Le Secrétaire général assume la gestion du Département sous l'autorité de Ministre.

Cette compétence s'exerce à l'égard de tous les services et se subdivise en quatre points :

1. la coordination de l'ensemble des services, des activités du département et les relations extérieures de celui-ci;
2. l'arbitrage des moyens mis à la disposition du département;
3. la direction et la coordination de l'élaboration du budget et le contrôle de l'exécution de celui-ci;

4. l'exercice de l'autorité sur tout le personnel, la discipline, l'ordre intérieur et l'organisation de tous les services.

Le Secrétaire général veille à l'exécution des décisions gouvernementales.

Hij zendt aan de bevoegde besturen de dossiers en de onderrichtingen van de Minister, evenals de nodige informatie om de problemen te behandelen.

Hij legt aan de Minister de door de besturen behandelde dossiers voor, al dan niet vergezeld van zijn opmerkingen.

Naast de hierboven vermelde bevoegdheden, doet hij uit eigen initiatief elk nuttig voorstel betreffende de werking van het Ministerie.

De Dienst analyses en ontwikkeling van economische gegevens verstrekt permanent macro-economische documentatie en informatie ten dienste van het departement. De macro-economische analyses moeten onder andere de verantwoordelijken van het departement toelaten om beslissingen te nemen op basis van gegevens en vooruitzichten van experts.

In het bijzonder verzekert de Dienst de opvolging en de analyse van de Belgische en internationale economische conjunctuur en zijn perspectieven.

De Dienst neemt in dit kader deel aan vergaderingen over economie, conjunctuur, economisch beleid, economische perspectieven en steunindicatoren binnen de EU, de OESO en de Verenigde Naties.

De Dienst verzekert bovendien het secretariaat en de coördinatie van het Instituut voor de Nationale Rekeningen.

De Dienst studies en ontwikkeling staat in voor het denkwerk en het lanceren van nieuwe projecten die door de betrokken besturen van het departement moeten worden ontwikkeld. Deze Dienst heeft ook tot doel om het onderzoek en de coördinatie te verzekeren van uiteenlopende vraagstukken waarmee het departement te maken heeft of krijgt. Dit kan zowel gaan over actualiteitsgebonden onderwerpen zoals de informatiemaatschappij of de invoering van de euro, als over tijdsgebonden dossiers die een diepgaande reflectie vereisen.

Al deze opdrachten dragen bij tot een positief imago van het Ministerie naar de buitenwereld. De Secretaris-generaal staat in voor de coördinatie en uniformisering van de documenten en publicaties van het departement, het aantrekkelijk en dynamisch karakter van het uitzicht wordt steeds nauwgezet onderzocht. Hij neemt overigens ook initiatieven om informatiecampagnes van het departement op te starten.

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 40/0

### 01. Personeel

#### Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	15	21	21	17
II+ .....	1	—	—	2
II .....	—	13	12	10
III .....	—	3	3	3
IV .....	—	1	1	1
Totalen .....	—	38	35	33

#### Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	38,0	40,1	42,4
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	6,9	7,0	7,1
Totalen .....	44,9	47,1	49,5

Il transmet aux administrations compétentes les dossiers et instructions du Ministre, ainsi que les informations nécessaires pour traiter les problèmes.

Il soumet au Ministre les dossiers traités par les administrations, accompagnés ou non de ses observations.

Outre les compétences mentionnées ci-dessus, il formule d'initiative toute proposition utile relative au fonctionnement de son département.

Le service d'analyse et développement des données économiques assure une documentation et une information permanentes en matière macro-économique au service du département. Ces analyses doivent entre autres permettre aux responsables du département de prendre leurs décisions sur la base de données et de prévisions émanant d'experts.

En particulier, il assure le suivi et l'analyse de la conjoncture économique belge et internationale ainsi que de ses perspectives.

Dans ce cadre se situe aussi la participation aux réunions concernant l'économie, la conjoncture, la politique économique, les perspectives économiques et les indicateurs en matière d'aide, au plan de l'UE, de l'OCDE et des Nations-unies.

Ce service assure par ailleurs le secrétariat et la coordination de l'Institut des Comptes Nationaux.

Le Bureau d'études et développement suscite la réflexion et initie de nouveaux projets à développer par les administrations concernées du département.

Ce service a également en charge l'examen et la coordination de problèmes très disparates auxquels le département est confronté ou à propos desquels il est interpellé. Il peut autant s'agir de sujets d'actualité comme la société de l'information ou la mise en œuvre de l'Euro que de dossiers ponctuels qui nécessitent une réflexion en profondeur.

Toutes ces missions contribuent à la diffusion d'une image positive du département vers le monde extérieur. Le Secrétaire général veille à la coordination et l'uniformisation des documents et des publications qui émanent du département. Le caractère attrayant et dynamique de la présentation fait toujours l'objet d'un examen attentif. Par ailleurs, le Secrétaire général initie des campagnes d'information concernant le département.

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 40/0

### 01. Personnel

#### Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	15	21	21	17
II+ .....	1	—	—	2
II .....	—	13	12	10
III .....	—	3	3	3
IV .....	—	1	1	1
Totaux .....	—	38	35	33

#### Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	38,0	40,1	42,4
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	6,9	7,0	7,1
Totaux .....	44,9	47,1	49,5

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	....	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
1201.2	Aankopen ....	....	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
1201.3	Energie .....	....	....	....	....	....	....
1201.4	Informatica ..	....	....	....	....	....	....
1201.5	Vergoedingen	0,4	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
02 1201	Totalen .....	0,4	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
Algemene totalen .....		0,4	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3

## Verklarende nota

De werkingskosten van het Secretariaat-generaal zijn als volgt onderverdeeld :

12.01/1	— externe deskundigen .....	50 000
12.01/2	— bureelbenodigdheden .....	330 000
	— administratiekosten .....	300 000
12.01/5	— kilometervergoedingen .....	50 000
	— reis- en verblijfskosten .....	40 000
	— opdrachten in het buitenland .....	530 000
Totaal .....		1 300 000

Het bedrag van 300.000 frank administratiekosten is bestemd voor de uitgaven van de Secretaris-generaal bij het vervullen van zijn taak als voorzitter van het College van Secretarissen-generaal.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 40/1

## Instituut voor de Nationale Rekeningen

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie B.A. 40.10.41.06.

B.A. : 32 40 10 4106 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

## Verklarende nota

Bij de wet van 21 december 1994 werd het Instituut voor de Nationale Rekeningen opgericht als openbare instelling met rechts-persoonlijkheid onder het gezag van de Minister van Economische Zaken.

Het INR coördineert volgende opdrachten, uitgevoerd door het NIS in samenwerking met het Federaal Planbureau en de Nationale Bank van België :

- het opstellen van de nationale rekeningen;
- het opstellen van de input/outputtabellen;
- de opmaak van de statistieken van de buitenlandse handel;
- de opmaak van het economische budget.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	....	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
1201.2	Achats .....	....	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
1201.3	Energie .....	....	....	....	....	....	....
1201.4	Informatique	0,4	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
1201.5	Indemnités...	0,4	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
02 1201	Totaux .....	0,4	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
Totaux généraux .....		0,4	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3

## Note explicative

Les frais de fonctionnement du secrétariat général se répartissent comme suit :

12.01/1	— experts externes .....	50 000
12.01/2	— frais de bureau .....	330 000
	— frais d'administration .....	300 000
12.01/2	— indemnités kilométriques .....	50 000
	— frais de route et de séjour .....	40 000
	— missions à l'étranger .....	530 000
Total .....		1 300 000

Un montant de 300.000 francs pour frais d'administration concerne les dépenses du Secrétaire général en accomplissant sa tâche de président du Collège des Secrétaires généraux.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 40/1

## Institut pour les comptes nationaux

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir A.B. 40.10.41.06.

A.B. : 32 40 10 4106 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'Institut pour les Comptes nationaux (ICN) (cfr. art. 2.32.4 du Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

## Note explicative

Par la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, il a été créé un établissement public doté de la personnalité juridique, dénommé Institut des Comptes Nationaux, fonctionnant sous l'autorité du Ministre des Affaires économiques.

L'ICN coordonne les missions suivantes, exécutées par l'INS en collaboration avec le Bureau fédéral du Plan et la Banque nationale de Belgique :

- l'élaboration des comptes nationaux;
- l'élaboration des tableaux input/output;
- l'élaboration des statistiques du commerce extérieur;
- l'élaboration du budget économique.

De dotatie van 0,5 miljoen frank is bestemd voor de werkingskosten van verschillende leden van de wetenschappelijke comités die het INR bijstaan in diens werkzaamheden. De kosten zijn als volgt verdeeld :

— verplaatsingskosten .....	200 000
— vergaderingen .....	200 000
— diversen .....	100 000

**ORGANISATIEAFDELING 41 :  
BESTUUR ALGEMENE DIENSTEN**

**TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN**

Het Bestuur Algemene Diensten omvat de diensten die de goede werking van de overige besturen van het departement moeten waarborgen, wat het juridische aspect, de personeelszorg, het financiële beheer, de organisatie, de vertalingen en de bijstand aan het personeel op medisch en sociaal gebied betreft.

1. De afdeling Human resources is belast met het beheer van de administratieve en geldelijke loopbaan van de ambtenaren, vanaf hun indiensttreding tot aan het einde van hun functie. Zij legt zich ook toe op de structurele organisatie van het departement.

2. De afdeling Financiën en logistiek is belast met de opmaking van de begroting van het departement en met de aanpassingen ervan, in overleg met de diverse besturen. Zij ziet toe op de uitvoering van de begroting en op de aanwending van de kredieten, conform de regels en procedures van de rijkscomptabiliteit. Zij verleent advies en steun aan de diverse besturen, wat de financiële aspecten van hun dossiers aangaat. Zij controleert in laatste instantie al de rekenplichtigen van het departement. Zij oefent financiële controle uit op de organismen die onder voogdij staan van of gesubsidieerd worden door het departement, en over het algemeen controleert zij alle toelagetrekkers. Na de gewestvorming, beheert zij eveneens de lasten uit het verleden. Zij legt zich ook toe op de materiële organisatie van het departement, zoals het beheer van de gebouwen, de voertuigen, de machines en de benodigdheden. Deze afdeling omvat eveneens de dienst voor de planning van de bevoorrading van het land in noodtoestand.

3. De juridische afdeling behandelt de algemene juridische problemen, de juridische documentatie en de geschillen, zij verzekert de juridische coördinatie binnen het departement, zij dient de overige besturen van advies en zij superviseert hen op juridisch gebied.

4. De afdeling Vertalingen omvat alle vertalers van het departement. Zij doet al het vertaalwerk en dient de besturen van advies op taalkundig gebied.

5. De afdeling Bijstand en Steun aan het personeel bestaat uit de medische dienst en de sociale dienst. Hoewel deze diensten functioneel afhangen van, respectievelijk, de geneesheer van het departement en de Raad van Bestuur van de v.z.w. Sociale Dienst, worden zij administratief beheerd door het Bestuur Algemene Diensten.

**0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 41/0**

**01. Personeel**

**Effectieven (fysische eenheden)**

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	50	57	59	49
II+ .....	19	25	20	22
II .....	—	125	107	87
III .....	—	79	55	103
IV .....	—	293	287	301
Totalen .....	—	579	528	562

La dotation de 0,5 million de francs est destinée aux frais de fonctionnement de différents membres des Comités scientifiques qui assistent l'ICN dans ses travaux. Les frais se subdivisent comme suit :

— frais de déplacement .....	200 000
— réunions .....	200 000
— divers .....	100 000

**DIVISION ORGANIQUE 41 :  
DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX**

**MISSIONS ASSIGNEES**

L'Administration des Services généraux rassemble les services qui assurent le fonctionnement des autres administrations du département aux plans juridique, de la gestion du personnel, de la gestion des finances, de l'organisation, de la traduction et de l'assistance au personnel dans le domaine médical et dans le domaine social.

1. La division des ressources humaines est chargée de gérer la carrière administrative et pécuniaire de tous les membres du personnel depuis leur recrutement jusqu'à la fin de leurs fonctions. Elle s'occupe également de l'organisation structurelle du département.

2. La division finances et logistique est chargée de l'élaboration du budget du département et de ses ajustements, en collaboration avec les différentes administrations. Elle gère l'exécution du budget et l'utilisation des crédits sur la base des règles et procédures de la comptabilité de l'Etat. Elle conseille et assiste les différentes administrations dans tous les aspects financiers de leurs dossiers. Elle supervise l'ensemble des comptables du département. Elle organise le contrôle financier des organismes placés sous la tutelle ou subsidiés par le département, et en général de chaque allocataire. Elle gère l'exécution des charges du passé après régionalisation. Elle s'occupe aussi de l'organisation matérielle comme la gestion des bâtiments, des véhicules, des machines et des fournitures. Elle comprend également le service de planification de l'approvisionnement du pays en cas de nécessité.

3. La division juridique traite les problèmes juridiques généraux, la documentation juridique, le contentieux, assure la coordination juridique au sein du département, et conseille et supervise les autres administrations dans le domaine juridique.

4. La division de la traduction rassemble tous les traducteurs du département. Elle exécute tous les travaux de traduction et propose une assistance linguistique à l'ensemble des administrations.

5. La division assistance et aide au personnel comporte le service médical et le service social. Bien que ces services soient respectivement placés sous la responsabilité fonctionnelle du médecin du département et du Conseil d'administration de l'a.s.b.l. Service social, ils sont administrativement gérés par les Services généraux.

**0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 41/0**

**01. Personnel**

**Effectifs (unités physiques)**

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	50	57	59	49
II+ .....	19	25	20	22
II .....	—	125	107	87
III .....	—	79	55	103
IV .....	—	293	287	301
Totaux .....	—	579	528	562

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	294,3	335,8	350,2
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	191,6	193,2	196,6
Totalen .....	485,9	529,0	546,8

## Verklarende nota

In uitvoering van het K.B. van 20 april 1999 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken, werden de betrekkingen van Niveau I en II+ over alle besturen verdeeld bij Ministerieel Besluit van 28 april 1999.

De betrekkingen van Niveau II, III en IV werden (bij voormeld K.B. van 20 april 1999) enkel verdeeld over :

— Afd. 40, 41, 61, 62, 63, 64, 65 en 66 : al deze besturen samen

— Afd. 67 : N.I.S.

Het geglobaliseerde kader voor de personeelsleden van Niveau's II, III en IV van de zeven hierboven vermelde besturen wordt niet onderverdeeld tot op het niveau van elk bestuur. Om een vergelijking met de effectieve personeelsbezetting mogelijk te maken, wordt hieronder een overzichtstabel gegeven :

Geglobaliseerde personeelsbezetting afdelingen 40, 41, 61, 62, 63, 64, 65 en 66 voor de Niveau's II, III en IV :

Niveau	Kader	Effectieven (ook contractuelen buiten kader)
II .....	322	394
III .....	343	412
IV .....	205	387
Totaal .....	870	1193

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	36,2	39,8	39,8	39,8	39,8	39,8
1201.2	Aankopen .....	296,2	321,2	319,7	319,7	319,7	319,7
1201.3	Energie .....	54,7	65,4	68,3	68,3	68,3	68,3
1201.4	Informatica ..	12,2	11,5	12,3	12,3	12,3	12,3
1201.5	Vergoedingen	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
02 1201	Totalen .....	400,4	439,5	441,7	441,7	441,7	441,7
02 7401	Uitrusting .....	21,3	38,6	38,6	38,6	38,6	38,6
Algemene totalen .....		421,7	478,1	480,3	480,3	480,3	480,3

## Verklarende nota

## 1. B.A. 41.02.12.01

Deze basisallocatie bevat, naast de specifieke werkingskosten van de Algemene Diensten, ook kredieten voor levering van goederen en diensten ten behoeve van de andere administraties. De werkingskosten zijn als volgt onderverdeeld :

12.01/1 :	
— personeel Belgacom .....	300 000
— externe deskundigen en medewerkers .....	19 500 000
— advocaten .....	20 000 000
Totaal 12.01/1 .....	39 800 000

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	294,3	335,8	350,2
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	191,6	193,2	196,6
Totaux .....	485,9	529,0	546,8

## Note explicative

En exécution de l'A.R. du 20 avril 1999 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques, les emplois de niveau I et II+ ont été répartis entre les différentes administrations par Arrêté ministériel du 28 avril 1999.

Les emplois de niveau II, III et IV ont seulement, par l'A.R. précité, été répartis entre :

— Div. 40, 41, 61, 62, 63, 64, 65 et 66 : toutes ces administrations ensemble

— Div. 67 : I.N.S.

Le cadre globalisé pour les agents de niveau II, III et IV des sept administrations susmentionnées n'est pas réparti jusqu'au niveau de chaque administration. Afin de pouvoir comparer ce cadre à l'occupation effective, un tableau synthétique est donné ci-dessous :

Occupation globalisée des divisions 40, 41, 61, 62, 63, 64, 65 et 66 pour les Niveaux II, III et IV :

Niveau	Cadre	Effectifs (y compris des contractuels hors cadre)
III .....	322	394
III .....	343	412
IV .....	205	387
Total .....	870	1193

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	36,2	39,8	39,8	39,8	39,8	39,8
1201.2	Achats .....	296,2	321,2	319,7	319,7	319,7	319,7
1201.3	Energie .....	54,7	65,4	68,3	68,3	68,3	68,3
1201.4	Informatique ..	12,2	11,5	12,3	12,3	12,3	12,3
1201.5	Indemnités ...	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
02 1201	Totaux .....	400,4	439,5	441,7	441,7	441,7	441,7
02 7401	Equipement ..	21,3	38,6	38,6	38,6	38,6	38,6
Totaux généraux .....		421,7	478,1	480,3	480,3	480,3	480,3

## Note explicative

## 1. A.B. 41.02.12.01

Cette allocation de base comprend, outre les frais spécifiques de fonctionnement des Services généraux, des crédits pour la fourniture de biens et de services aux autres administrations. Les frais de fonctionnement sont regroupés comme suit :

12.01/1 :	
— personnel Belgacom .....	300 000
— experts et collaborateurs externes .....	19 500 000
— avocats .....	20 000 000
Total 12.01/1 .....	39 800 000

12.01/2 :	
— water .....	2 800 000
— onderhoud gebouwen .....	19 500 000
— brandveiligheid .....	6 000 000
— bewaking gebouwen .....	3 900 000
— beheerscontracten gebouwen .....	12 000 000
— onderhoud lokalen .....	88 000 000
— onderhoud materieel, machines, wagens .....	30 000 000
— huurlasten .....	12 000 000
— abonnementen en publicaties .....	7 000 000
— bureelbenodigdheden .....	30 700 000
— briefwisseling .....	47 000 000
— telecommunicatie .....	49 200 000
— kledij .....	2 000 000
— vorming en scholing .....	5 000 000
— omniumverzekering .....	3 800 000
— auteursrechten fotokopies .....	800 000

Totaal 12.01/2 ..... 319 700 000

12.01/3 : energiekosten	
— stookolie : 700 000 l x 5,36 frank .....	8 900 000
— gas : 1 000 000 m <sup>3</sup> x 11,58 frank .....	11 600 000
— electriciteit : 5 900 000 kwh x 6,80 frank .....	40 200 000
— benzine : 200 000 l x 38,40 frank .....	7 600 000

Totaal 12.01/3 ..... 58 100 000

12.01/4 :	
huur roerende goederen (kopieers, bureelmachines, ...)	12 300 000

Het resterende krediet van 1,6 miljoen frank is bestemd voor de verplaatsingskosten (12.01/5) van de Algemene Diensten en is als volgt onderverdeeld :

— opdrachten buitenland .....	400 000
— abonnementen en andere vervoerkosten .....	500 000
— reis- en verblijfskosten .....	400 000
— kilometervergoedingen .....	300 000

Totaal 12.01/5 ..... 1 600 000

Totaal B.A. 12.01 ..... 441 700 000

## 2. B.A. 41.02.74.01

Het krediet van 38,6 miljoen frank is als volgt onderverdeeld :

a) materiaal en machines :	
— materiaal voor drukkerij .....	7 400 000
— fotokopiemachines .....	3 000 000
— wetenschappelijk materiaal .....	1 000 000
— restauratiemateriaal .....	1 000 000
— kantoomateriaal .....	1 500 000

totaal ..... 13 900 000

b) meubilair ..... 10 000 000

c) vervoermiddelen ..... 14 700 000

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/1

### Dienstverlening voor alle departementen

#### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie B.A. 41.10.11.05.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

12.01/2 :	
— eau .....	2 800 000
— entretien des bâtiments .....	19 500 000
— sécurité incendies .....	6 000 000
— surveillance des bâtiments .....	3 900 000
— contrats de gestion des bâtiments .....	12 000 000
— entretien locaux .....	88 000 000
— entretien matériel, machines, véhicules .....	30 000 000
— charges locatives .....	12 000 000
— abonnements et publications .....	7 000 000
— fournitures de bureau .....	30 700 000
— courrier .....	47 000 000
— télécommunications .....	49 200 000
— habillement .....	2 000 000
— formation professionnelle .....	5 000 000
— assurance omnium .....	3 800 000
— droits d'auteurs photocopies .....	800 000

Total 12.01/2 ..... 319 700 000

12.01/3 : coûts énergétiques	
— mazout : 700 000 l x 5,36 francs .....	8 900 000
— gaz : 1 000 000 m <sup>3</sup> x 11,58 francs .....	11 600 000
— électricité : 5 900 000 kwh x 6,80 francs .....	40 200 000
— essence : 200 000 l x 38,40 francs .....	7 600 000

Total 12.01/3 ..... 58 100 000

12.01/4 :	
location biens meubles (copieers, machines de bureau, ...)	12 300 000

Le solde du crédit de 1,6 million de francs est destiné aux frais de déplacement (12.01/5) afférents aux Services généraux et se répartit comme suit :

— missions à l'étranger .....	400 000
— abonnements et autres frais de transport .....	500 000
— frais de route et de séjour .....	400 000
— indemnités kilométriques .....	300 000

Total 12.01/5 ..... 1 600 000

Total A.B. 12.01 ..... 441 700 000

## 2. B.A. 41.02.74.01

Le crédit de 38,6 millions de francs se répartit comme suit :

a) matériel et machines	
— matériel pour l'imprimerie .....	7 400 000
— photocopieurs .....	3 000 000
— matériel scientifique .....	1 000 000
— matériel de restauration .....	1 000 000
— machines de bureau .....	1 500 000

total ..... 13 900 000

b) mobilier ..... 10 000 000

c) moyens de transport ..... 14 700 000

## PROGRAMME D'ACTIVITES 41/1

### Aide à tous les départements

#### OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir A.B. 41.10.11.05.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.



B.A. : 32 41 10 1105 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (cfr. art. 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	14,4	16,1	16,1	16,1	16,1	16,1

*Verklarende nota*

Dit krediet wordt zoals volgt onderverdeeld :

	in duizend-tallen frank
<b>1. Sociale dienst</b>	
— Tegemoetkomingen ten voordele van restaurants (materieel en werkingskosten) .....	3 000
— Individuele hulp .....	1 125
— Collectieve hulp .....	1 945
— Hospitalisatieverzekering .....	3 850
— Juridische raadplegingen .....	215
— Culturele en sportieve activiteiten .....	245
— Vaste kosten en diversen .....	70
— Kinderopvang .....	750
<b>Totaal .....</b>	<b>11 200</b>
<b>2. Medico-sociale dienst</b>	
Tegemoetkomingen ten voordele van medische kabinetten : erelonen van geneesheren en werkingskosten .....	4 900
<b>Totaal 1 + 2 .....</b>	<b>16 100</b>

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/2**

**Algemene steun aan de verschillende administraties van het Ministerie van Economische Zaken**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Zie programma 41/0.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 41 20 1206 (Beg OA AP BA). — *Huur van onroerende goederen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,8	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2

*Verklarende nota*

Het krediet van 6,2 miljoen frank is bestemd voor :

— gebouwen gehuurd door het departement .....	6 000 000
— huur garages voor dienstwagens .....	200 000
<b>Totaal .....</b>	<b>6 200 000</b>

A.B. : 32 41 10 1105 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	14,4	16,1	16,1	16,1	16,1	16,1

*Note explicative*

Ce crédit se décompose comme suit :

	en milliers de francs
<b>1. Service social</b>	
— Interventions en faveur des restaurants (matériel en frais de fonctionnement) .....	3 000
— Aide individuelle .....	1 125
— Aide collective .....	1 945
— Assurance d'hospitalisation .....	3 850
— Consultations juridiques .....	215
— Activités culturelles et sportives .....	245
— Frais généraux et divers .....	70
— Garderie d'enfants .....	750
<b>Total .....</b>	<b>11 200</b>
<b>2. Service médico-social</b>	
Interventions en faveur des cabinets médicaux : honoraires et frais de fonctionnement.....	4 900
<b>Total 1 + 2 .....</b>	<b>16 100</b>

**PROGRAMME D'ACTIVITES 41/2**

**Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Voir programme 41/0.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 41 20 1206 (Bud DO PA AB). — *Loyer des biens immobiliers.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,8	6,2	6,2	6,2	6,2	6,2

*Note explicative*

Le crédit de 6,2 millions de francs est destiné pour :

— les immeubles loués par le département .....	6 000 000
— la location de garages pour les voitures de service .....	200 000
<b>Total .....</b>	<b>6 200 000</b>

B.A. : 32 41 20 1207 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,1	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6

*Verklarende nota*

Het krediet van 5,6 miljoen is als volgt onderverdeeld :

— inrichten van lokalen .....	1 000 000
— diverse installaties aan gebouwen .....	200 000
— werken aan gebouwen .....	4 000 000
— verhuis van diensten .....	200 000
— huurschade .....	200 000
<b>Totaal .....</b>	<b>5 600 000</b>

B.A. : 32 41 20 0301 (Beg OA AP BA). — *Betaling van de bijdragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut (cfr. art. 08.01 — hoofdstuk 32 van de Rijksmiddelenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

*Verklarende nota*

Het krediet van 1,0 miljoen frank is bestemd voor de uitkering van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.

Deze uitgave wordt gecompenseerd door een gelijkwaardig ontvangstenkrediet, ingeschreven op art. 08.01 van de Rijksmiddelenbegroting (Hoofdstuk 32 — Economische Zaken).

B.A. : 32 41 20 3401 (Beg OA AP BA). — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,6	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

*Verklarende nota*

Ieder jaar wordt op deze basisallocatie een krediet van 2,0 miljoen frank uitgetrokken. De ten laste genomen uitgaven vloeien hoofdzakelijk voort uit verkeersongevallen veroorzaakt door de chauffeurs van het Departement.

A.B. : 32 41 20 1207 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,1	5,6	5,6	5,6	5,6	5,6

*Note explicative*

Le crédit de 5,6 millions se décompose comme suit :

— aménagement de locaux .....	1 000 000
— travaux aux installations électriques .....	200 000
— travaux aux bâtiments .....	4 000 000
— déménagement de services .....	200 000
— dommages locatifs .....	200 000
<b>Total .....</b>	<b>5 600 000</b>

A.B. : 32 41 20 0301 (Bud DO PA AB). — *Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public (cf. art. 08.01 — chapitre 32 du Budget des voies et moyens).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

*Note explicative*

Le crédit de 1,0 million de francs est destiné au paiement des rémunérations et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès et pour compte des institutions d'intérêt public soumises aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous les autres organismes parastataux.

Cette dépense est compensée par un crédit de recette d'un montant équivalent inscrit à l'art. 08.01 du Budget des Voies et Moyens (Chapitre 32 — Affaires économiques).

A.B. : 32 41 20 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,6	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

*Note explicative*

Un crédit de 2,0 millions de francs est prévu chaque année à cette allocation de base. Les dépenses prise en charge résultent principalement d'accidents de roulage occasionnés par les chauffeurs du Département.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/3

## Toelagen aan externe organismen

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie de hiernavolgende basisallocaties.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 41 30 3101 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de v.z.w. Belgian Bioindustries Association (BBA) (cfr. Art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

## Verklarende nota

Dit krediet betreft een subsidie aan de v.z.w. Belgian Bioindustries Association (BBA). De BBA werd opgericht in 1985 met het oogmerk de biotechnologie in België te promoten en internationale contacten op economisch en wetenschappelijk vlak te stimuleren. De BBA heeft een 65-tal leden, bestaande uit wetenschappers afkomstig uit zowel het bedrijfsleven als de universiteiten. De BBA fungeert als tussenpersoon bij het leggen van internationale contacten tussen diverse personen en groepen die werkzaam zijn in de branche van de biotechnologie. De BBA heeft, naast een hoofdkantoor te Brussel, ook kantoren in Japan en China.

De BBA organiseert regelmatig internationale colloquia en congressen en is ook vertegenwoordigd in de « European Secretariat of the National Bioindustries Associations » (ESNBA) en werkt in die hoedanigheid mee aan de opstelling en bijsturing van de Europese richtlijnen op het vlak van de biotechnologie.

B.A. : 32 41 30 3301 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost in de publicatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia (cfr. art. 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,3 (0,1)	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3

## Verklarende nota

Dit krediet is bestemd voor facultatieve toelagen, toegekend bij koninklijk besluit aan allerlei verenigingen, instituten, instellingen en VZW's als tussenkost in de publicatiekosten van verslagen en studies, evenals in de organisatiekosten van congressen en colloquia in het kader van de federale economische bevoegdheden.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 41/3

## Subventions à des organismes externes

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir les allocations de base ci-après.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 41 30 3101 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'a.s.b.l. Belgian Bioindustries Association (BBA) (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

## Note explicative

Ce crédit concerne une subvention accordée à l'A.S.B.L. « Belgian Bioindustries Association » (BBA). Le but de cette association, fondée en 1985, est la promotion de la biotechnologie en Belgique et l'encouragement de rencontres internationales dans les domaines économique et scientifique. La BBA compte quelque 65 scientifiques provenant du secteur privé et des universités. La BBA sert d'intermédiaire dans les contacts internationaux entre personnes et groupes exerçant une activité dans la branche de la biotechnologie. Outre le siège social établi à Bruxelles, la BBA a des bureaux au Japon et en Chine.

La BBA, qui organise régulièrement des colloques et des congrès internationaux, est représentée au sein du « European Secretariat of the National Bioindustries Associations (ESNBA) et, à ce titre, elle participe à la rédaction et à la mise à jour des directives de la CEE édictées dans le domaine de la biotechnologie.

A.B. : 32 41 30 3301 (Bud DO PA AB). — *Intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, ainsi que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,3 (0,1)	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3

## Note explicative

Ce crédit est destiné à des subsides facultatifs accordés par arrêté royal à des associations, instituts, organismes et asbl, à titre d'intervention dans les frais de publication de rapports et d'études, de même que dans les frais d'organisation de congrès et de colloques, dans le cadre des compétences économiques des autorités fédérales.

B.A. : 32 41 30 3501 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Vast Bureau van de Vaste Internationale Commissie (V.I.C.) ter beproeving van de draagbare vuurwapens (cfr. art. 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

De zetel van het Vast Bureau van de V.I.C. bevindt zich in België. Het verzekert het secretariaat-generaal, dit wil zeggen de diensten die instaan voor briefwisseling, administratie en archief.

De werkingskosten van het Vast Bureau worden gedragen door alle lidstaten samen.

De Belgische bijdrage belooft 100.000 frank.

B.A. : 32 41 30 4102 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	160,4	162,7	165,1	165,1	165,1	165,1

*Verklarende nota*

De begroting 2000 van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven bedraagt 166,0 miljoen frank. De ontvangsten bestaan uit een dotatie van de federale overheid van 165,1 miljoen, en eigen ontvangsten ten belope van 0,9 miljoen.

Het uitgavenkrediet is als volgt onderverdeeld :

— *personeelskosten, vergoedingen en presentiegelden*

110	Kosten voor personeel en vergoedingen .....	162 062 000
121	Presentiegelden en vergoedingen (voorzitterschap, leden en derden) .....	5 493 000
115	Tegemoetkomingen ten bate van het personeel (culturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten) .....	20 000

— *onderhoudskosten*

121	Inrichtings- en onderhoudskosten gebouwen ...	4 761 000
	Kosten voor lokalen (huur, onderhoud, ...) .....	4 706 000
	Bureau-onkosten .....	13 803 000
	Publicaties .....	724 000
	Diversen .....	2 124 000
	Kosten voor administratieve geschillen .....	1 000
	Relaties met internationale organisaties .....	1 034 000

— *financiële onkosten, aflossing en patrimoniale waarden*

742	Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden	5 276 000
<b>Totaal</b>		<b>166 004 000</b>

A.B. : 32 41 30 3501 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Bureau permanent de la Commission internationale permanente (CIP) pour l'épreuve des armes à feu portatives (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative*

Le Bureau permanent de la CIP a son siège en Belgique. Il assure le secrétariat général, c'est-à-dire les services de correspondance, d'administration et d'archives.

Les frais de fonctionnement du Bureau permanent sont supportés conjointement par tous les Etats contractants.

La contribution belge est de 100 000 francs.

A.B. : 32 41 30 4102 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Conseil central de l'Economie.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	160,4	162,7	165,1	165,1	165,1	165,1

*Note explicative*

Le budget 2000 du Conseil central de l'Economie s'élève à 166,0 millions de francs. Les recettes consistent en une subvention de l'Etat à concurrence de 165,1 millions de francs, et des recettes propres à concurrence de 0,9 million de francs.

Le crédit de dépenses est subdivisé comme suit :

— *frais de personnel, indemnités et jetons de présence*

110	Frais de personnel et indemnités .....	162 062 000
121	Jetons de présence et indemnités (présidence, membres et tiers) .....	5 493 000
115	Interventions en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément) .....	20 000

— *frais d'entretien*

121	Frais d'entretien et d'aménagement des immeubles .....	4 761 000
	Frais de locaux (loyer, entretien,...) .....	4 706 000
	Frais de bureau .....	13 803 000
	Publications .....	724 000
	Divers .....	2 124 000
	Frais de contentieux administratifs .....	1 000
	Relations avec les organisations internationales	1 034 000

— *frais financiers, amortissements et dépenses patrimoniales*

742	Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales .....	5 276 000
<b>Total</b>		<b>166 004 000</b>

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/5

**Promotie van het imago van kwaliteitschocolade**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie de hiernavolgende basisallocaties.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 41 50 8101 (Beg OA AP BA). — *Terugvorderbaar voorschot aan de vzw Traditional and Quality Chocolate Association (NIEUW).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	25,0	—	—	—

*Verklarende nota*

De Europese chocoladerichtlijn van 14 maart 2000 laat het gebruik toe van 5 % andere plantaardige vetten dan cacaoboter in producten die de naam chocolade dragen.

Op 7 mei 2000 werd de vzw « Traditional and Quality Chocolate Association » opgericht met het oog op de promotie van het imago van kwaliteitschocolade. Daartoe werd eind 2000 een collectief merk van 'kwaliteitschocolade' gedeponereerd. De eerste installatiekosten werden ten laste genomen van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken, eigenaar van het merk.

Een grote promotiecampagne zal in 2001 worden gelanceerd. Een terugvorderbaar voorschot wordt gegeven aan de vzw om die operatie te financieren. Vervolgens zal het merk worden overhandigd aan de chocoladeproducenten na controles uitgevoerd door geaccrediteerde labo's. Het beheer van het merk door de vzw zou « selfsupporting » moeten zijn, wat op termijn de terugstorting van het voorschot zal toelaten .

ORGANISATIEAFDELING 50 :  
HULP AAN DE NIJVERHEID

## TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

Deze organisatie-afdeling bevat de kredieten, hoofdzakelijk bestemd tot het dekken van de lasten van het verleden van de overheidssteun aan de ex-nationale sectoren.

Het betreft de toelagen, tussenkomsten en participaties van de federale overheid in het kader van de economische steunverlening en waarvan de budgettaire last na de staatshervorming van 1988 verder op de federale begroting dient te worden aangerekend.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/1

**Kolenmijnen**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma bevat de kredieten betreffende steun aan het personeel van de vroegere steenkoolmijnen.

Het betreft hoofdzakelijk de uitbetalingen van de vervroegd gepensioneerde mijnwerkers en mijnbedienden na herstructurering en sluiting van de Waalse en Kempense steenkoolmijnen. De kost blijft conventioneel ten laste van de federale begroting.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 41/5

**Promotion de l'image de chocolat de bonne qualité**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir les allocations de base ci-après.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. : 32 50 30 8101 (Bud DO PA AB). — *Avance récupérable à l'asbl Traditional and Quality Chocolate Association (NOUVEAU).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	25,0	—	—	—

*Note explicative*

La directive européenne du 14 mars 2000 sur le chocolat permet l'usage de 5 % d'autres matières grasses alternatives au beurre de cacao dans les produits portant le nom de chocolat.

Le 7 mai 2000, l'asbl « Traditional and Quality Chocolate Association » a été créé dans le souci de promouvoir l'image du chocolat de bonne qualité. A cette fin, une marque collective de 'chocolat de qualité' a été déposée fin 2000. Les frais de première installation ont été pris à charge du budget du Ministère des Affaires économiques, propriétaire de la marque.

Une grande campagne de promotion sera lancée en 2001. Une avance récupérable est donnée à l'asbl pour financer cette opération. Ensuite, la marque sera attribuée aux producteurs de chocolat demandeurs moyennant des contrôles effectués dans des laboratoires accrédités. La gestion de la marque par l'asbl devrait être 'selfsupporting' et permettra en temps requis le remboursement de l'avance.

DIVISION ORGANIQUE 50 :  
AIDE A L'INDUSTRIE

## MISSIONS ASSIGNEES

Cette division organique contient les crédits destinés principalement à couvrir les charges du passé de l'aide publique aux secteurs anciennement nationaux.

Il s'agit de subventions, interventions et participations de l'autorité fédérale dans le cadre de l'aide économique et dont les charges budgétaires après la réforme de l'Etat en 1988 continuent à être payées sur le budget fédéral.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 50/1

**Charbonnages**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient les crédits pour l'aide au personnel des anciennes mines.

Il s'agit principalement de paiements de prépensions d'ouvriers et employés mineurs, allouées après la restructuration et la fermeture des charbonnages wallons et des Kempense Steenkolenmijnen. Le coût reste conventionnellement à charge du budget fédéral.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 50 10 3102 (Beg OA AP BA). — *Regularisaties met betrekking tot oude subsidies aan de steenkoolnijverheid (ex-fonds 66.03.A) (cf. art. 31.01 — hoofdstuk 32 van de Rijksmiddelenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

De regularisatie en sluiting van de rekeningen van subsidies aan de steenkoolsector wordt nog bezwaard door processen. De ontvangsten afkomstig van door de Staat gewonnen processen of de ontvangsten vanwege de vereffenaars van de steenkoolmaatschappijen worden gestort in de Rijksmiddelenbegroting op art. 31.01 (niet-fiscale ontvangsten — hoofdstuk 32 — Economische Zaken). Het uitgavenkrediet van 100 000 frank moet geïnterpreteerd worden als een symbolische voorziening in geval van verloren processen.

B.A. : 32 50 10 3402 (Beg OA AP BA). — *Toelagen aan het personeel van de steenkoolmijnen door mijnsluitingen getroffen (cf. art. 2.32.2 en 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.347,4	1.214,9	1.164,4	836,8	587,5	557,7

*Verklarende nota*

De nadere regels en toekenningsvoorwaarden van de wachtvergoedingen voor bejaarde werknemers uit de kolenindustrie, getroffen door de mijnsluitingen, werden vastgesteld bij de overeenkomst van 18 januari 1974 tussen de Belgische Regering en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, bij toepassing van artikel 56, § 2, van het Verdrag van Parijs.

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

	in duizend-tallen frank
1. Wachtvergoeding inzake pensioenen aan oude mijnwerkers .....	1 111 846
2. Bijzondere reclasseringstoelage aan in een overheidssdienst geplaatste ex-mijnwerkers .....	244
3. Voortpensioen voor bedienden van gesloten mijnen .....	52 338
Totaal .....	1 164 428

Vanaf 1997 werden alle nog lopende vervroegde pensioenen ingevolge de sluiting van het westelijk bekken van de Kempense Steenkoolmijnen ten laste genomen van de begroting van Economische Zaken.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/6

**Andere nijverheden**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

A.B. : 32 50 10 3102 (Bud DO PA AB). — *Régularisations afférentes à d'anciennes subventions à l'industrie charbonnière (ex-fonds 66.03.A) (cf. art. 31.01 — chapitre 32 du Budget des Voies et Moyens).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative*

Des procès grèvent encore la régularisation et la clôture des comptes de subventions passées au secteur des charbonnages. Les recettes provenant des procès gagnés par l'Etat ou celles versées par les liquidateurs de sociétés charbonnières sont versées au budget des Voies et Moyens à l'art. 31.01 (recettes non fiscales — chapitre 32 — Affaires économiques). Le crédit de 0,1 million de francs en dépenses s'explique comme une provision symbolique en cas de procès perdus.

A.B. : 32 50 10 3402 (Bud DO PA AB). — *Subventions au personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture des mines (cf. art. 2.32.2 et 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.347,4	1.214,9	1.164,4	836,8	587,5	557,7

*Note explicative*

Les modalités et les conditions d'octroi des allocations d'attente aux travailleurs âgés de l'industrie charbonnière, touchés par la fermeture des charbonnages, ont été fixées par la convention du 18 janvier 1974 conclue entre le Gouvernement belge et la Commission des Communautés européennes, en application de l'article 56, par. 2, du Traité de Paris.

Le crédit se subdivise comme suit :

	en milliers de francs
1. Allocation d'attente de pension aux ouvriers mineurs âgés .....	1 111 846
2. Allocation spéciale de reclassement aux personnes licenciées à la suite de la fermeture de charbonnages et replacées dans un service public .....	244
3. Prérétraite aux employés de charbonnages faisant l'objet de fermeture .....	52 338
Total .....	1 164 428

A partir de 1997, toutes les prépensions actuellement en cours, qui résultent de la fermeture des bassins occidentaux des Kempense Steenkoolmijnen sont à charge du budget des Affaires économiques.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 50/6

**Autres industries**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 50 63 3103 (Beg OA AP BA). — *Tussenkomst van de Belgische Staat in de bouw en de exploitatie van een 18"-pijpleiding van Antwerpen naar Geleen (Nederland) (Overeenkomst van 28 januari 1977 tussen de Belgische Staat en de Nationale Investeringsmaatschappij) (pro memorie : afgeschafte basisallocatie).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	197,8	2,2	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Bij overeenkomst van 9 maart 1976, tussen de Belgische Staat en de N.V. DSM, werd bepaald dat de totale investeringskosten en -lasten, samen met de werkings-, beheers-, onderhouds- en instandhoudingskosten van de pijpleiding tussen Antwerpen en Geleen, indien en voor zover deze kosten niet gedekt worden door inkomsten uit terbeschikkingstelling van transportcapaciteit aan derden door hun, in een bepaalde verhouding, volledig zullen worden gedragen.

De Belgische Staat heeft aan de NIM, bij overeenkomst van 28 januari 1977, opgedragen om voor rekening van de Staat deze verplichtingen uit te voeren. Deze verplichting van de NIM werd door de Nationale Maatschappij der Pijpleidingen (NPM) overgenomen.

In het kader van de privatisering van de Nationale Investeringsmaatschappij (NIM), zoals geregeld bij de programmawet van 21 december 1994, werden in het verkoopprotocol van de NIM de nodige garanties gegeven aan de Belgische Staat dat de NMP vanaf 1998 het aandeel van de Staat in de investerings- en exploitatiekosten van de pijpleiding volledig voor haar rekening zou nemen, met algehele bevrijding van de Staat.

In 1999 werd een uitzonderlijk krediet ingeschreven voor de eindafrekening van de financiële lasten van de Belgische Staat voor de N.V. PALL.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 50/8

**Lasten van het verleden**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma bevat de kredieten tot dekking van de kost van de sociale begeleiding van de herstructureringsmaatregelen en de sociale enveloppes in de ex-nationale sectoren.

Het betreft openstaande verbintenissen van de Belgische Staat, aangegaan vóór de regionalisering van 1988 in het kader van de hulp aan de ex-nationale sectoren. Het betreft dus uitgaven met een uitdovend karakter, lasten van het verleden. De laatste betalingen zijn voorzien voor 2003.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 50 80 3105 (Beg OA AP BA). — *Tussenkomst in de kosten van de prepensioenen in de staalsector onder de vorm van kapitaalpremies.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	11,8	7,1	2,7	1,0	0,4	—

A.B. : 32 50 63 3103 (Bud DO PA AB). — *Intervention de l'Etat belge dans la construction et l'exploitation d'un pipeline de 18" reliant Anvers à Geleen (Pays-Bas) (Convention du 28 janvier 1977 entre l'Etat belge et la Société nationale d'Investissements) (pour mémoire : allocation de base supprimée).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	197,8	2,2	—	—	—	—

*Note explicative*

Par la convention du 9 mars 1976 entre l'Etat et la DSM S.A. il a été déterminé que les frais et charges totaux d'investissement, ainsi que les frais de fonctionnement, de gestion, d'entretien et de maintien d'un pipeline entre Anvers et Geleen, si et dans la mesure où ces frais ne sont pas couverts par des recettes provenant de la mise à la disposition de tiers de capacités de transport, seront pris en charge par eux, dans une proportion fixée.

L'Etat belge a chargé la SNI, par convention du 28 janvier 1977, d'exécuter ces engagements pour compte de l'Etat. Cet engagement de la SNI a été repris par la Société nationale des Canalisations S.A. (SNC).

Dans le cadre de la privatisation de la Société Nationale d'Investissement (SNI), édictée par la loi de programme du 21 décembre 1994, le protocole de vente de la SNI a donné toutes les garanties à l'Etat belge pour la prise en charge dès 1998, par la SNC, de tous les coûts d'investissement et d'exploitation de la pipeline, avec libération complète de l'Etat.

En 1999, un crédit exceptionnel a été inscrit pour payer le décompte final des charges financières que l'Etat belge a supporté pour la PALL s.a.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 50/8

**Charges du passé**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient les crédits destinés à couvrir le coût social des mesures de restructuration et des enveloppes sociales dans les secteurs anciennement dit nationaux.

Il s'agit d'engagements en cours de l'Etat belge, contractés avant la régionalisation de 1988 dans le cadre de l'aide aux secteurs anciennement dits nationaux. Ce sont donc des dépenses en voie d'extinction, des charges du passé. Les derniers paiements sont prévus pour 2003.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 50 80 3105 (Bud DO PA AB). — *Intervention dans les coûts des prépensions dans le secteur sidérurgique sous la forme de primes en capital.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	11,8	7,1	2,7	1,0	0,4	—

*Verklarende nota*

Deze kredieten zijn bestemd voor de uitbetaling van brugpensioenen (systeem « kapitaalpremies ») in de staalnijverheid ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 20 juli 1984 en de M.C.E.S.C.-beslissing van 31 januari 1985.

In 2001 worden nog enveloppes uitbetaald voor drie staalbedrijven, namelijk :

— Boël .....	1 358 804 F
— Cockerill-Branche Phénix .....	902 692 F
— Centre de Recherches Métallurgiques .....	378 149 F
<b>Totaal .....</b>	<b>2 639 645 F</b>

B.A. : 32 50 82 5107. — *Kapitaalpremies in uitvoering van de economische expansiewetten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	13,0	13,0	—	—	—
c	—	13,0	13,0	—	—	—

*Verklarende nota*

Het krediet van 13,0 miljoen frank betreft de laatste schijf van een betwist dossier inzake kapitaalpremies.

**ORGANISATIEAFDELING 60 :  
FEDERAAL PLANBUREAU**

**TOEGEWEZEN OPDRACHTEN**

De algemene opdrachten van het Planbureau worden bepaald in de artikelen 6 en 7 van de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie :

De gebeurtenissen (economisch en politiek) op internationaal en nationaal vlak hebben in de loop der jaren tot gevolg gehad dat de relevantie der formele en procedure-aspecten verbonden aan de opdrachten van het Planbureau enigszins afgenomen is.

Ten gronde zijn de taken van het Planbureau nochtans ongewijzigd gebleven : het opstellen en analyseren van de voornaamste keuzemogelijkheden die technisch verwezenlijkbaar zijn op de verschillende in artikel 5 van de wet van 15 juli 1970 opgesomde gebieden ten behoeve van de Regering en van de sociale gesprekspartners met het oog op het voorbereiden en het vastleggen van de beleidsmaatregelen op korte en middellange termijn en dit zowel op verzoek van de beleidsinstanties als op initiatief van het Planbureau zelf.

De planning is derhalve in de loop der jaren geëvolueerd tot een soepel en operationeel beheersinstrument : de werkzaamheden van de instelling verschaffen zowel aan de Regering als aan de sociale gesprekspartners het algemeen sociaal-economische kader op middellange termijn waarbinnen een bepaald beleid kan en moet worden gevoerd, alsook tweemaal per jaar prognoses die rekening houden met recente wijzigingen op internationaal en nationaal vlak en de daarmee samengaande budgettaire schijven; die globale evoluties worden bovendien aangevuld met talrijke deelstudies, analyses en aanbevelingen.

*Note explicative*

Ces crédits sont destinés au paiement des prépensions (système des « primes en capital ») dans la sidérurgie, suite à la décision du Conseil des Ministres du 20 juillet 1984 et de la décision du C.M.C.E.S. du 31 janvier 1985.

En 2001, des enveloppes seront encore payées à trois entreprises sidérurgiques, à savoir :

— Boël .....	1 358 804 F
— Cockerill-Branche Phénix .....	902 692 F
— Centre de Recherches métallurgiques .....	378 149 F
<b>Total .....</b>	<b>2 639 645 F</b>

A.B. : 32 50 82 5107 (Bud DO PA AB). — *Primes en capital en application des lois d'expansion économique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	13,0	13,0	—	—	—
c	—	13,0	13,0	—	—	—

*Note explicative*

Le crédit de 13,0 millions de francs concerne la dernière tranche d'un dossier litigieux en matière de primes en capital.

**DIVISION ORGANIQUE 60 :  
BUREAU FEDERAL DU PLAN**

**MISSIONS ASSIGNEES**

Les missions générales du Bureau du Plan sont définies dans les articles 6 et 7 de la loi-cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économiques :

Les événements (économiques et politiques) au niveau international et national ont eu comme conséquence que les aspects formels et de procédure liés aux missions du Bureau du Plan ont quelque peu perdu leur pertinence.

Fondamentalement, les tâches du Bureau du Plan n'ont toutefois pas été modifiées : l'élaboration et l'analyse des principaux choix techniquement possibles relatifs aux domaines énumérés dans l'article 5 de la loi du 15 juillet 1970 à l'intention du Gouvernement et des partenaires sociaux, afin de préparer et de définir les mesures de politique à court et à moyen termes et ceci aussi bien à la demande des instances politiques qu'à l'initiative propre du Bureau du Plan.

Dès lors, la planification a donc évolué au cours des années vers un instrument de gestion souple et opérationnel : les travaux de l'institution procurent tant au Gouvernement qu'aux partenaires sociaux le cadre général socio-économique à moyen terme dans lequel une politique déterminée peut et doit être menée ainsi que deux fois par an des projections qui prennent en considération les modifications récentes qui ont eu lieu au niveau national et international et les tranches budgétaires y afférentes; ces évolutions globales sont, de plus, complétées par de nombreuses études particulières, analyses et recommandations.



## 0. ACTIVITEITENPROGRAMMA 60/1

B.A. : 32 60 10 4103 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan het Federaal Planbureau (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	288,4	294,7	307,1	307,1	307,1	307,1

*Verklarende nota*

De wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen heeft het statuut van het Planbureau gewijzigd. Het Federaal Planbureau werd opgericht als instelling van openbaar nut met rechtspersoonlijkheid en ondergebracht in de categorie A van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Deze nieuwe basisallocatie bevat de dotatie aan het Federaal Planbureau. De gedetailleerde begroting van de instelling wordt verder in dit document gepubliceerd.

B.A. : 32 60 10 4104 (Beg OA AP BA). — *Maatregelen voor de werkgelegenheid.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,6	2,5	2,5	2,5	—	—

*Verklarende nota*

In uitvoering van de trilaterale overeenkomst van 26 oktober 1998 tussen de Minister van Economie, de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en het Federaal Planbureau, wordt in 2000 een krediet van 2,5 miljoen frank ingeschreven voor de financiering van de tweede schijf van het onderzoeksproject « Maatregelen voor de werkgelegenheid ».

**ORGANISATIEAFDELING 61 :  
BESTUUR ENERGIE**

## TOEGEWZEN OPDRACHTEN

De taak van het Bestuur Energie bestaat erin een conceptie-activiteit te ontplooiën op reglementair, technisch en economisch vlak waarbij rekening wordt gehouden met de nodige interne coördinatie en integratie in het internationale kader. Het Bestuur staat tevens in voor het *hoog toezicht* in ruime betekenis op de energiesector van het land. Het is de bedoeling op doeltreffende wijze bij te dragen tot de uitbouw van een federaal energiebeleid dat harmonieus aansluit bij het beleid dat door andere overheden wordt gevoerd (internationale instanties, Gewesten) zowel op het vlak van aanverwante materies als rechtstreeks op het vlak van energie.

Derhalve omvat het Bestuur Energie, naast een algemene directie met bijhorend secretariaat en een cel algemene zaken (budget, personeel, evaluatie, de Euro, enz...) de volgende afdelingen :

Afdeling energiebeleid : deze afdeling is ermee belast de algemene, zowel sectoriale als intersectoriële strategie te bepalen, te waken over de interne en externe coördinatie, multilaterale betrekkingen te waarborgen (Internationaal Energie Agentschap, Europese Unie, BENELUX, Verenigde Naties, enz...), betrekkingen te onderhouden met de Gewesten (ENOVER-groep), de jaarlijkse energiebalans en

## 0. PROGRAMME D'ACTIVITE 60/1

A.B. : 32 60 10 4103 (Bud DO PA AB). — *Dotation au Bureau fédéral du Plan (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	288,4	294,7	307,1	307,1	307,1	307,1

*Note explicative*

La loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses a modifié le statut du Bureau du Plan. Le Bureau fédéral du Plan a été créé comme organisme d'intérêt public, doté de la personnalité juridique, et classé dans la catégorie A de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Cette nouvelle allocation de base concerne la dotation au Bureau fédéral du Plan. Le budget détaillé de cet Institut est publié dans ce même document.

A.B. : 32 60 10 4104 (Bud DO PA AB). — *Mesures pour l'emploi.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,6	2,5	2,5	2,5	—	—

*Note explicative*

En exécution de la convention trilatérale du 26 octobre 1998 entre le Ministre de l'Economie, le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Bureau fédéral du Plan, un crédit de 2,5 millions de francs est inscrit en 2001 pour le financement de la deuxième tranche du projet de recherche « Mesures pour l'emploi ».

**DIVISION ORGANIQUE 61 :  
ADMINISTRATION DE L'ENERGIE**

## MISSIONS ASSIGNEES

L'Administration de l'Energie a pour mission de développer une activité de conception sur les plans réglementaire, technique et économique, compte tenu à la fois des nécessités de coordination interne et de l'intégration dans le cadre international, ainsi que comme une haute surveillance au sens large du secteur énergétique de notre pays. L'objectif est de contribuer de manière efficace à l'élaboration et à la mise en œuvre d'une politique énergétique fédérale, s'articulant de manière harmonieuse avec les autres politiques menées, soit dans des matières apparentées, soit directement en matière énergétique par d'autres autorités compétentes (instances internationales, Régions).

Dans cette perspective, l'Administration de l'Energie, outre la direction générale à laquelle sont rattachés le secrétariat et les affaires générales (budget, personnel, évaluation, l'Euro ...), comprend les divisions suivantes :

Division de la politique énergétique : chargée de concevoir la stratégie générale tant sectorielle qu'intersectorielle, de veiller à la coordination interne et externe, d'assurer les relations multilatérales (Agence Internationale de l'Energie, Union Européenne, BENELUX, Nations Unies, etc...) et d'assurer les relations avec les Régions (groupe CONCERE), d'élaborer le bilan énergétique annuel et les

sectoriële en intersectoriële statistieken uit te werken en economische moeilijkheden te bestuderen die verband houden met het energiebeleid.

Afdeling Aardolie — Steenkool : de activiteiten van deze afdeling omvatten de nodige aanpassingen van de programma-overeenkomst die de prijs van de aardolieproducten regelt, de aardolie- en steenkoolstatistieken, de steenkool- en oliebevoorrading van het land, het opslagbeheer, het crisisbeleid en de follow-up van de activiteiten van het Fipol (Internationaal Fonds voor zeeverontreiniging).

Afdeling Gas — Elektriciteit : Deze afdeling oefent een belangrijke taak van hoog toezicht uit op de energiesector : controle van de veiligheid en eventuele andere kenmerken (meer bepaald het energierendement) van de elektriciteits-, gas- en andere installaties (vaste en vloeibare brandstoffen), in het bijzonder in het raam van de systemen die zijn uitgewerkt voor invoer, commercialisering in België en uitvoer van uitrustingen. Deze afdeling staat ook in voor het behoud van het leefmilieu voor wat de energie-aspecten betreft alsook voor het beheer van het systeem betreffende de voorwaarden voor het opsporen en ontginnen van aardolie en vloeibare producten op het continentaal plat en in de territoriale zee. Zij beheert eveneens het stelsel van de toelatingen die worden afgeleverd voor de aanleg van leidingen voor aardgas en andere energieproducten en voor de aanleg van elektrische leidingen.

Afdeling nucleaire toepassingen : de essentiële taak van deze afdeling bestaat erin alle ontwikkelingen te volgen in de nucleaire industrie en het nucleair onderzoek. Deze opdracht omvat met name het vrijwaren van de optimale veiligheid van bevolking en leefmilieu in de nucleaire sector, in het bijzonder wat het beheer betreft van de nucleaire brandstofcyclus en meer bepaald het radio-actief afval en de keuze die moet worden gemaakt in verband met de opwerking van de splijtstof en de recyclage van het teruggewonnen plutonium.

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 61/0

### 01. Personeel

#### Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	40	50	44	45
II+ .....	1	4	3	4
II .....	—	20	21	20
III .....	—	23	22	22
IV .....	1	2	4	1
Totalen .....	—	99	94	92

#### Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	96,8	97,7	95,6
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	16,1	17,6	18,0
(40 11 04) .....	8,3	8,2	4,8
Totalen .....	121,2	123,5	118,4

statistiques sectorielles et intersectorielles ainsi que d'étudier les problèmes économiques en relation avec la politique énergétique.

Division Pétrole — Charbon : les activités de cette division incluent les adaptations requises du contrat de programme régissant la fixation des produits pétroliers, les statistiques vectorielles du pétrole et du charbon, les conditions d'approvisionnement du pays en pétrole et en charbon, la gestion de stockage, la politique de crise et le suivi des activités FIPOL (Fonds international pour la pollution maritime).

Division Gaz — Electricité : exerce une importante mission de haute surveillance énergétique : contrôle de la sécurité et d'éventuelles autres caractéristiques (notamment le rendement énergétique) des installations électriques, gazières et autres (combustibles solides et liquides), en particulier dans le cadre des régimes mis en place lors de l'importation, de la commercialisation en Belgique et de l'exportation d'équipements. Elle participe à la politique de préservation de l'environnement, dans la mesure des aspects énergétiques de cette politique et assure la gestion du régime des conditions de recherche et d'exploitation du pétrole et des produits combustibles sur le plateau continental et dans la mer territoriale. Elle gère également le régime des autorisations de pose de canalisation de gaz naturel et d'autres produits énergétiques ainsi que des lignes électriques.

Division des Applications nucléaires : sa mission essentielle consiste à suivre tous les aspects liés au développement de l'industrie et à la recherche nucléaires. Cette mission comprend notamment la préservation d'une sécurité optimale des populations et de l'environnement dans le secteur de l'énergie nucléaire, spécifiquement en ce qui concerne la gestion du cycle du combustible nucléaire, en particulier des déchets radioactifs et les choix à opérer quant au retraitement du combustible nucléaire et le recyclage du plutonium récupéré.

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 61/0

### 01. Personnel

#### Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	40	50	44	45
II+ .....	1	4	3	4
II .....	—	20	21	20
III .....	—	23	22	22
IV .....	1	2	4	1
Totaux .....	—	99	94	92

#### Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	96,8	97,7	95,6
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	16,1	17,6	18,0
(40 11 04) .....	8,3	8,2	4,8
Totaux .....	121,2	123,5	118,4

## Verklarende nota

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	20,4	8,0	6,3	6,3	6,3	6,3
1201.2	Aankopen ....	4,0	8,4	7,4	7,4	7,4	7,4
1201.3	Energie .....	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	...	...	...	...	...	...
1201.5	Vergoedingen	4,3	7,3	8,3	8,3	8,3	8,3
02 1201	Totalen .....	28,7	21,7	22,0	22,0	22,0	22,0
02 7401	Uitrusting .....	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Algemene totalen .....		29,3	22,7	23,0	23,0	23,0	23,0

## Verklarende nota

Het krediet op B.A. 12.01 is als volgt onderverdeeld :

## 12.01/1 :

— diverse uitgaven voor de werking van de comités	100.000
— vertegenwoordiging van België door externe medewerkers bij de uitvoerende comités van de Implementing Agreements van het I.E.A. te Parijs ...	2.050.000
— nucleaire toepassingen (hulp van experts) (ex-Commissariaat voor Atoomenergie) .....	900.000
— hulp van experts bij de heroriëntering van het energiebeleid .....	3.300.000
<b>Totaal 12.01/1 .....</b>	<b>6.350.000</b>

## 12.01/2 :

— bureelbenodigdheden .....	3.500.000
— publicaties van het departement, deelneming aan seminars, enz. ....	3.880.000
<b>Totaal 12.01/2 .....</b>	<b>7.380.000</b>

## 12.01/5 :

— abonnementen en andere vervoerkosten .....	400.000
— reis- en verblijfskosten .....	1.000.000
— kilometervergoedingen .....	2.620.000
— opdrachten buitenland .....	4.250.000
<b>Totaal 12.01/5 .....</b>	<b>8.270.000</b>

**Totaal B.A. 12.01 .....** 18.700.000

Het krediet op B.A. 74.01 is bestemd voor de aankoop en de vervanging van kantoormaterieel en bedraagt 1.000.000 BEF.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/1

## Controle van de kwaliteit van aardolieproducten

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het voornaamste doel dat door dit programma wordt nagestreefd is de uitbouw van een sluitend controlesysteem voor alle aardolieproducten. Dit doel wordt essentieel nagestreefd door middel van een budgettair Fonds (zie A.B.61.10.12.55).

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

## Note explicative

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	20,4	8,0	6,3	6,3	6,3	6,3
1201.2	Achats .....	4,0	8,4	7,4	7,4	7,4	7,4
1201.3	Energie .....	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	...	...	...	...	...	...
1201.5	Indemnités ...	4,3	7,3	8,3	8,3	8,3	8,3
02 1201	Totaux .....	28,7	21,7	22,0	22,0	22,0	22,0
02 7401	Equipement .	0,6	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Totaux généraux .....		29,3	22,7	23,0	23,0	23,0	23,0

## Note explicative

Le crédit sur l'A.B. 12.01 se décompose comme suit :

## 12.01/1 :

— dépenses diverses pour le fonctionnement de Comités .....	100.000
— représentation de la Belgique par des collaborateurs externes auprès des comités exécutifs des Implementing Agreements de l'AIE à Paris .....	2.050.000
— aide d'experts en applications nucléaires (ex-Commissariat à l'Energie atomique) .....	900.000
— aide d'experts pour la réorientation de la politique énergétique .....	3.300.000
<b>Total 12.01/1 .....</b>	<b>6.350.000</b>

## 12.01/2 :

— fourniture de bureau .....	3.500.000
— publications du département .....	3.880.000
<b>Total 12.01/2 .....</b>	<b>7.380.000</b>

## 12.01/5 :

— abonnements et autres frais de transport .....	400.000
— frais de route et de séjour .....	1.000.000
— indemnités kilométriques .....	2.620.000
— missions à l'étranger .....	4.250.000
<b>Total 12.01/5 .....</b>	<b>8.270.000</b>

**Total B.A. 12.01 .....** 18.700.000

Le crédit sur l'A.B. 74.01 est destiné à l'achat et au remplacement de matériel de bureau et s'élève à 1.000.000 BEF.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 61/1

## Contrôle de la qualité des produits pétroliers

## OBJECTIFS POURSUIVIS

L'objectif principal poursuivi par ce programme est la mise en place d'un système adéquat de contrôle de la qualité de tous les produits pétroliers. Cet objectif est essentiellement poursuivi au moyen d'un Fonds budgétaire (voir B.A. 61.10.12.55).

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 61 10 1255 (Bag O A B). — *Dekking van de kosten voor controle en analyse van aardolieproducten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	50,9	55,0	56,0	58,0	60,0	60,0
fc	51,0	55,0	56,0	58,0	60,0	60,0

#### Verklarende nota

Het Fonds voor de Analyse van Aardolieproducten (FAPETRO) werd opgericht bij art. 160 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen en bij de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen.

Het Fonds beoogt een sluitend systeem voor de controle van de kwaliteit van alle aardolieproducten, een onmisbaar instrument in de strijd tegen frauduleuze praktijken.

Het Fonds wordt gestijfd door heffingen, opgelegd aan iedere natuurlijke of rechtspersoon die aardolieproducten in verbruik stelt. Het Fonds wordt beheerd door een Beheerscomité, bestaande uit vertegenwoordigers van de administraties van Economische Zaken, Begroting en van Douane en Accijnzen.

Het variabel krediet van 56 MBEF dient tot dekking van de kosten voor controle en analyse in toepassing van de koninklijke besluiten betreffende de benamingen, de kenmerken en het lood- of zwavelgehalte van aardolieproducten.

De uitgaven omvatten alle kosten, verbonden aan de controle van aardolieproducten, zoals :

- staalneming bij de eigenaars;
- vervoer van de genomen stalen met inachtneming van de geldende veiligheidsnormen terzake;
- opslag, opruiming en vernietiging van de stalen;
- analyse van de stalen (uitbesteed aan hiertoe geselecteerde en geaccrediteerde laboratoria);
- algemene werkingskosten zoals verzekeringen, materiaal en vergoedingen aan het Personeel.

#### ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/2

##### Verbetering levensomstandigheden en veiligheid bevolking, met name door de omzetting van Europese richtlijnen

#### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het activiteitenprogramma 61/2 heeft als doel :

- de veiligheidsgaranties van sommige apparaten, machines, uitrustingen en leidingen die gebruik maken van verschillende energievormen (meer bepaald elektriciteit en gas), na te kijken door het uitvoeren van testen;
- na te kijken of de apparaten, machines en uitrustingen die in België gecommercialiseerd worden een voldoende energetisch rendement hebben en de voor dit rendement vereiste aanwijzingen aanwezig zijn;
- informatie- en andere campagnes te voeren (seminaries, tentoonstellingen, enz...) om de bevolking over de energiedossiers in te lichten;
- de nodige administratieve beleidshandelingen te verzekeren voor sommige energiedossiers, meer bepaald deze die de transpositie voorbereiden van Europese richtlijnen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

A.B. : 32 61 10 1255 (Bud DO PA AB). — *Couverture des frais de contrôle et d'analyse des produits pétroliers.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	50,9	55,0	56,0	58,0	60,0	60,0
fc	51,0	55,0	56,0	58,0	60,0	60,0

#### Note explicative

Le Fonds d'Analyse des Produits pétroliers (FAPETRO) a été créé par l'art. 160 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses et par la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires.

Ce Fonds a pour objet la mise en place d'un système adéquat de contrôle de la qualité de tous les produits pétroliers et constitue un instrument indispensable à la lutte contre les pratiques frauduleuses.

Le Fonds est alimenté par des redevances à charge des personnes tant physiques que morales qui mettent en consommation des produits pétroliers. Le Fonds est géré par un Comité de gestion composé de représentants des administrations des Affaires économiques, du Budget et des Douanes et Accises.

Le crédit variable de 56 millions de francs sert à la couverture des frais de contrôle et d'analyse en application des arrêtés royaux relatifs aux dénominations, aux caractéristiques et aux teneurs en plomb ou en soufre des produits pétroliers.

Les dépenses comprennent tous les frais liés au contrôle des produits pétroliers, notamment :

- la prise d'échantillons chez les propriétaires;
- le transport des échantillons, conformément aux prescriptions de sécurité y relatives;
- le stockage, l'évacuation et la destruction des échantillons;
- l'analyse des échantillons (confiée en sous-traitance à des laboratoires sélectionnés et accrédités à cet effet);
- les frais généraux de fonctionnement, notamment les assurances, le matériel et la rémunération du Personnel.

#### PROGRAMME D'ACTIVITES 61/2

##### Amélioration des conditions de vie et de sécurité de la population, notamment par la transposition de directives européennes

#### OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme d'activités 61/2 a pour objectifs :

- de vérifier les garanties de sécurité de certains appareils, machines, équipements et canalisations utilisant diverses formes d'énergie (notamment l'électricité et le gaz), par la réalisation d'essais;
- de vérifier si des appareils, machines et équipements commercialisés en Belgique présentent un rendement énergétique suffisant et portent les indications requises concernant ce rendement;
- de mener des campagnes et autres mesures d'information (séminaires, expositions, etc...) en vue d'informer la population sur les dossiers énergétiques;
- d'assurer les opérations de gestion administratives nécessaires pour certains dossiers énergétiques, notamment en préparation de la transposition de directives européennes.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 61 20 1226 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven in verband met het testen van sommige elektrische machines, apparaten en leidingen op hun veiligheidswaarborgen (met inbegrip van het installatiematerieel en de te testen objecten).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	10,1	14,0	14,2	14,2	14,2	14,2

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd voor de uitgaven in toepassing van het koninklijk besluit van 23 maart 1977 op de controle van het elektrisch materieel en van het KB van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit (richtlijn 89/336/EEG van 3 mei 1989). Het krediet van 14 miljoen frank is nodig voor de betaling van de facturen van de testen uitgevoerd door private laboratoria. De gemiddelde kost voor het testen van de elektrische veiligheid van een toestel bedraagt 50 000 frank. De gemiddelde kost voor het testen van de elektrische compatibiliteit van een toestel bedraagt ongeveer 100.000 BF.

B.A. : 32 61 20 1241 (Beg OA AP BA). — *Informatie van de bevolking inzake energiedossiers en administratief beheer van deze dossiers.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,5	2,5	1,8	1,8	1,8	1,8

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd voor de informatiecampaagnes ten behoeve van de bevolking, in het raam van de energiepolitiek van de Regering, met inbegrip van de neutrale en objectieve informatie van de bevolking over de uitwerking van het gebruik van kernenergie.

Dit krediet situeert zich ook in de lijn van de principes van de Regeringsverklaring, gewijd aan de communicatieproblematiek (optimalisering van het interne en externe communicatiebeleid van de besturen).

Deze begrotingspost laat de cofinanciering toe van projecten uitgewerkt binnen de ENOVER groep. Werkgroepen en seminars over regionale thema's zoals hernieuwbare energieën en energiebewaring halen zo hun voordeel uit een nationale weerklink. Dit laat de federale regering toe om bij te dragen tot een REV-beleid en duurzame ontwikkeling.

B.A. : 32 61 20 1243 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven met betrekking tot de controle, door proeven en analyses inzake de veiligheid van gasteostellen en van de kwaliteit, de kwantiteit en de modaliteiten van levering van vaste minerale brandstoffen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,7	9,4	9,4	9,4	9,4	9,4

A.B. : 32 61 20 1226 (Bud DO PA AB). — *Dépenses généralement quelconques relatives aux essais de certaines machines électriques, appareils et canalisations quant à leurs garanties de sécurité (y compris le matériel d'installation et les objets à tester).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	10,1	14,0	14,2	14,2	14,2	14,2

*Note explicative*

Ce crédit est destiné aux dépenses effectuées en application de l'arrêté royal du 23 mars 1977 sur le contrôle du matériel électrique et en application de l'A.R. du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique (directive 89/336/CEE du 3 mai 1989). Le crédit de 14,1 millions de francs est nécessaire au paiement des factures des essais effectués par des laboratoires privés. Le coût moyen pour tester la sécurité électrique d'un appareil est de 50.000 francs. Le coût moyen pour tester la compatibilité électrique d'un appareil est d'environ 100.000 francs.

A.B. : 32 61 20 1241 (Bud DO PA AB). — *Information de la population relative aux dossiers énergétiques et gestion administrative de ces dossiers.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,5	2,5	1,8	1,8	1,8	1,8

*Note explicative*

Ce crédit est destiné aux campagnes d'information de la population, dans le cadre de la politique énergétique du Gouvernement, en ce compris l'information neutre et objective de la population sur tous les effets de l'utilisation de l'énergie.

Ce crédit est également inscrit dans la ligne des principes consacrés par la déclaration gouvernementale en matière de communication (optimalisation de l'usage des nouveaux moyens de communication, actualisation de la politique interne et externe de communication des administrations)

Ce poste budgétaire permet le co-financement de projets élaborés au sein du groupe CONCERE. Des groupes de travail et des séminaires traitant de thèmes régionaux tels les énergies renouvelables et la conservation de l'énergie bénéficient ainsi d'un écho national et permettent au gouvernement fédéral de contribuer à une politique d'URE et de développement durable.

A.B. : 32 61 20 1243 (Bud DO PA AB). — *Dépenses relatives au contrôle, notamment par des essais et analyses, de la sécurité des appareils à gaz et de la qualité, de la quantité et des modalités de livraison de combustibles minéraux solides.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,7	9,4	9,4	9,4	9,4	9,4

*Verklarende nota*

Dit krediet is enerzijds voor een deel bestemd voor de uitgaven die gedaan worden in toepassing van het koninklijk besluit van 3 juli 1992 m.b.t de veiligheid van de gastoestellen (richtlijn 90/396/EEG).

Het krediet van 9,4 miljoen frank is nodig voor de betaling van de facturen voor de door privé-laboratoria verrichte proeven, op basis van een gemiddelde kostprijs per proef van 100 000 frank.

Anderzijds dient deze basisallocatie om de kosten te dekken ingevolge toepassing van het K.B. van 18 september 1992 betreffende de benamingen en de eigenschappen van vaste minerale brandstoffen en de levering voor huisbrand. De noodzaak van effectieve controles van de levering van vaste minerale brandstoffen aan huishoudingen dringt zich des te meer op, daar de gebruikers van deze brandstoffen voornamelijk behoren tot de minder bevoegde lagen van de bevolking.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/3

**Financiering van het nucleair passief**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma bevat de kredieten voor de financiering van de technische passiva in de sector van de kernenergie. Deze zijn : het Eurochemic- passief (passief BP1); het passief van de oude afdeling « Waste » van het SCK (passief BP2), het technisch passief van het SCK en het technisch passief van het IRE.

Voor de periode 1989-2000 was de financiering van de passiva BP1/BP2 verzekerd door de overeenkomst van 19 december 1990 tussen de Belgische Staat, NIRAS, de elektriciteitsproducenten en Synatom betreffende de oprichting en het beheer van een fonds voor de sanering van de nucleaire installaties van de site Mol-Dessel. Deze overeenkomst voorzorg een jaarlijkse bijdrage vanwege de Belgische Staat en de elektriciteitsproducenten en Synatom voor een totaal bedrag (in geldwaarde 1989) gelijk aan :

vanwege de Belgische Staat voor het passief BP1 .....	4.405.000.000 F
vanwege de elektriciteitsproducenten en Synatom voor het passief BP2 .....	5.200.000.000 F

Deze bijdragen werden gestort in fondsen beheerd door NIRAS onder het toezicht van een technisch comité en een oriëntatie- en toezichtcommissie.

Daar het passief BP1 ten laste is van de Belgische Staat, wegens de verbintenissen van het verleden, en aangezien de NV Synatom nog de helft moet terugbetalen van de standby-kosten van de Eurochemic - installatie van de periode 1978-1985, wordt voor het passief BP1 de volgende financiering voorgesteld voor de periode 2001-2005 :

voor het jaar 2001 : het kleine saldo beschikbaar in het passief-fonds BP1, de eerste terugbetalingsschijf van Synatom in het jaar 2001 en een begrotingsinschrijving gelijk aan die van het jaar 2000, verhoogd met de inflatie;

voor de jaren van de periode 2002-2005 : de terugbetalingsschijven van Synatom voorzien voor deze jaren en de begrotingsinschrijvingen gelijk aan het verschil tussen de gemiddelde jaarlijkse geldbehoefte en de terugbetalingsschijven van Synatom.

Synatom moet vanaf 2001 beginnen met de terugbetaling van de helft van de standby-kosten, aangezien voldaan is aan de voorwaarde terzake, namelijk de eerste terugkeer van hoog radioactief afval uit La Hague.

In de hogergenoemde overeenkomst van 19 december 1990 is gesteld dat na 2000 dezelfde principes moeten gelden als gedurende de periode 1989 – 2000. Volgens deze principes zouden de elektriciteitsproducenten nog financieel moeten tussenkomen in de sanering van het passief BP2 vanaf het jaar 2001. Gelet op de liberalisering van de elektriciteitsmarkt is het zeer twijfelachtig of de elektriciteitsproducenten nog zullen bereid zijn tot een voortzetting van de financiële tussenkomst. In alle geval werd de volledige geraamde kostprijs van het passief BP2 vanaf het ogenblik van de liberalisatie tot op het

*Note explicative*

En premier lieu, ce crédit est destiné aux dépenses effectuées en application de l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz (directive 90/396/CEE).

Le crédit de 9,4 millions de francs est nécessaire notamment au paiement des factures d'essais effectués par des laboratoires privés sur base d'un coût moyen par essai de 100 000 francs.

En outre, cette allocation de base est destinée à couvrir également les coûts en application de l'A.R. du 18 septembre 1992 relatif aux dénominations et aux caractéristiques des combustibles minéraux solides à usage domestique et à leur livraison. La nécessité de tels contrôles effectifs des livraisons de combustibles minéraux solides au marché domestique est rendue d'autant plus impérative que les utilisateurs de ces combustibles sont, dans la plupart des cas, des personnes appartenant aux couches les plus défavorisées de la population.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 61/3

**Financement du passif nucléaire**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient les crédits pour le financement des passifs techniques dans le secteur de l'énergie nucléaire. Ceux-ci sont : le passif EUROCHEMIC (passif BP1), le passif de l'ancien département « Waste » du CEN (passif BP2), le passif technique du CEN et le passif technique de l'IRE.

Pour la période 1989-2000 le financement des passifs BP1/BP2 était assuré par la Convention du 19 décembre 1990 entre l'Etat belge, l'ONDRAF, les producteurs d'électricité et SYNATOM relative à la création et à la gestion d'un fonds d'assainissement d'installations nucléaires du site de MOL-DESSEL. Cette Convention prévoyait une contribution annuelle de la part de l'Etat belge et des producteurs d'électricité et SYNATOM pour un montant total (en valeur d'argent 1989) égal à :

de la part de l'Etat belge pour le passif BP1 .....	4.405.000.000 F
de la part des producteurs d'électricité et SYNATOM pour le passif BP2 .....	5.200.000.000 F

Ces contributions ont été versées dans des fonds gérés par l'ONDRAF sous le contrôle d'un comité technique et d'une commission d'orientation et de surveillance.

Étant donné que le passif BP1 est à charge de l'Etat belge, en raison des engagements du passé, et étant donné que la SA SYNATOM doit encore rembourser la moitié des frais de standby de l'installation EUROCHEMIC de la période 1978-1985, le financement suivant est proposé pour le passif BP1 pour la période 2001-2005 :

pour l'année 2001 : une inscription budgétaire égale à 739,1 millions qui correspond à la prise en charge des activités prévues dans le cadre du programme défini par BELGOPROCESS pour BP1;

pour les années de la période 2002-2005 : des inscriptions budgétaires équivalentes à la prise en charge des activités prévues dans le cadre du programme défini par BELGOPROCESS pour BP1 pour la période 2002-2005.

A partir de 2001, SYNATOM doit commencer à rembourser la moitié des frais de standby, étant donné que la condition en la matière est satisfaite, à savoir le premier retour des déchets hautement actifs de La Hague.

Dans la convention mentionnée ci-dessus du 19 décembre 1990, il est stipulé qu'après 2000 les mêmes principes doivent valoir que pendant la période 1989-2000. Selon ces principes les producteurs d'électricité doivent encore intervenir financièrement dans l'assainissement du passif BP2 à partir de l'année 2001. Le prix de revient estimé complet du passif BP2 à partir du moment de la libéralisation jusqu'à la fin a été introduit auprès de la Commission européenne comme coûts échoués, « stranded costs », lesquels pourraient alors être financés par un prélèvement sur le kWh (nucléaire) transporté en

einde ingediend bij de Europese Commissie als « stranded costs », dewelke dan zouden gefinancierd worden door een heffing op de in België getransporteerde (nucleaire) kWh. Een definitief antwoord van de Commissie werd nog niet ontvangen. In afwachting van de financieringsregeling van het passief BP2 na het jaar 2000 wordt voor het jaar 2001 een beperkte voorfinanciering van de latere bijdrage van de elektriciens ten belope van 480,8 miljoen zonder BTW voorgesteld op de begroting van de Staat.

Voor het technisch passief van het SCK stellen er zich op korte en middellange termijn geen bijzondere problemen. Er wordt doorgaan met de betaling van de bijdragen door de Staat aan het fonds van dit passief, beheerd door NIRAS onder het toezicht van een technisch comité en een oriëntatie- en toezichtcommissie, overeenkomstig het schema van de bijlage 2 aan het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het SCK•CEN en tot wijziging van de statuten van dit Centrum. In de overeenkomst van 19 december 1999 hadden de elektriciteitsproducenten er zich toe verbonden 25 % te betalen van de saneringskosten van de installaties die gediend hebben voor de opleiding van hun personeel. Wegens de liberalisering van de elektriciteitsmarkt werd het overeenstemmende bedrag eveneens ingediend als « stranded costs ».

Voor het IRE-passief worden vanaf het jaar 1997 jaarlijks bedragen ingeschreven om de kosten te dekken met betrekking tot het afval en het uranium. De bedragen worden overgedragen aan NIRAS. Voor het beheer van dit passiefgedeelte werd een overeenkomst afgesloten tussen de Belgische Staat, NIRAS en het IRE. Een toezichtcomité werd opgericht. Voor de ontmanteling van de IRE-installaties wordt voorgesteld ieder jaar een annuïteit te betalen om tegen het einde van de uitbating (2020) over de nodige financiële middelen te beschikken.

Voor alle betalingen voor de verschillende passiva wordt de overeenstemmende BTW eveneens ingeschreven.

Het programma bevat tevens kredieten tot dekking van het aandeel van de overheid (omwille van het Eurochemic-afval) in de studies inzake de berging van radioactief afval in diepe geologische lagen (B.A. 32.41).

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 61 30 3113 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan NIRAS voor het technisch passief van het SCK.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	859,0	714,0	614,0	623,0	633,0	642,0
c	—	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

De Ministerraad van 16 februari 1990 heeft volgende beslissingen genomen nopens de financiering van het technisch passief van het SCK :

— een bedrag van 9,2 miljard frank wordt toegekend aan het technisch en sociaal passief van het SCK, waarvan 6,5 miljard frank voorzien is voor het technisch passief ;

— dit bedrag, geactualiseerd op basis 1988, stemt in nominale termen overeen met een totaal bedrag van 17,9 miljard frank, verdeeld over de jaren 1989 tot 2019. Deze bedragen worden jaarlijks ter beschikking gesteld van Niras uitgaande van de begroting van Economische Zaken.

Het globale bedrag, alsook de spreiding van zijn betaling over de periode 1989-2019 werd bevestigd :

a) in de overeenkomst van 29 maart 1991 tussen de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Economische Zaken, en NIRAS, betreffende het beheer van het fonds voor de behandeling van het technisch passief van het SCK, gewijzigd op 29 juli 1998;

Belgique. Une réponse définitive de la Commission n'a pas encore été reçue. Dans l'attente d'une solution structurelle pour le financement du passif BP2 après l'an 2000, il est proposé pour l'année 2001 d'inscrire un montant de 480,8 millions hors TVA au budget de l'Etat comme préfinancement de la contribution future des électriciens.

Pour le passif technique du CEN, des problèmes particuliers ne se posent pas à court et à moyen terme. On continue avec le paiement des contributions par l'Etat au fonds de ce passif, géré par l'ONDRAF sous le contrôle d'un comité technique et d'une commission d'orientation et de surveillance, conformément au schéma de l'annexe 2 à l'arrêté royal du 16 octobre 1991 fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du CEN et modifiant les statuts de ce Centre. Dans la convention du 19 décembre 1990 les producteurs d'électricité s'étaient engagés à payer 25 % des coûts d'assainissement des installations qui ont servi à la formation de leur Personnel Le montant correspondant a également été introduit comme « stranded costs ».

Pour le passif de l'IRE, à partir de l'année 1997, des montants sont inscrits annuellement, afin de couvrir les coûts relatifs aux déchets et l'uranium. Les montants seront transférés à l'ONDRAF. Pour la gestion de cette partie du passif une convention a été conclue entre l'Etat belge, l'ONDRAF et l'IRE Un comité de surveillance a été créé. Pour le démantèlement des installations de l'IRE, il est proposé de payer chaque année une annuité, afin de disposer vers la fin de l'exploitation (2020) des moyens financiers nécessaires.

Pour tous les paiements pour les différents passifs, la TVA correspondante est également inscrite.

Le programme comprend également des crédits pour la couverture de la participation des autorités (en raison des déchets d'Eurochemic) aux études relatives à l'évacuation de déchets radioactifs dans les couches géologiques profondes (A.B. 32.41).

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 61 30 3113 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour le passif technique du CEN.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	859,0	714,0	614,0	623,0	633,0	642,0
c	—	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Le Conseil des Ministres du 16 février 1990 a pris les décisions ci-après concernant le financement du passif technique du CEN :

— un montant de 9,2 milliards de francs est accordé pour le passif technique et social du CEN, dont 6,5 milliards de francs pour le passif technique;

— ce montant, actualisé sur la base de 1988, correspond en termes nominaux à un montant total de 17,9 milliards de francs, réparti sur les années 1989 à 2019. Ces montants sont mis annuellement à la disposition de l'ONDRAF à partir du budget des Affaires économiques.

Le montant global, ainsi que l'étalement de son paiement sur la période 1989-2019, a été confirmé :

a) dans la convention du 29 mars 1991 entre l'Etat belge, représenté par le Ministre des Affaires économiques, et l'ONDRAF, relative à la gestion du fonds pour le traitement du passif technique du CEN;

b) in het K.B. van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Studiecentrum voor Kernenergie en tot wijziging van de statuten van dit Centrum.

Ingevolge de Ministerraadsbeslissingen van 2 oktober 1995 en van 1 oktober 1996 werden de voor 1996 en 1997 voorziene dotaties ten bedrage van 811,0 MBEF en 633,0 MBEF niet uitbetaald in de twee vermelde jaren. Tijdens de besprekingen over de begroting 1998, heeft de regering beslist de betaling van de nominale kredieten voorzien voor de jaren 1996 en 1997 volgens het betalingsschema van het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 en van de overeenkomst van 29 maart 1991 op een gelijkmatige manier te verdelen over de jaren van de periode 1998-2019. Dit heeft voor gevolg gehad dat de betaling in elk jaar van deze periode diende verhoogd te worden met 148 MBEF t.o.v. de oorspronkelijke bedragen. De gelijkmatige verdeling van de initiële bedragen van de jaren 1996 en 1997 over de periode 1998 - 2019 werd bevestigd door :

a) de tweede wijziging van de overeenkomst van 29 maart 1991 tussen de Belgische Staat en NIRAS betreffende het beheer van het fonds voor het verwerken van het technisch passief van het SCK. Deze tweede wijziging dateert van 29 juli 1998;

b) koninklijk besluit van 18 december 1998 tot wijziging van de bijlage 2 van het hierboven genoemde koninklijk besluit van 18 oktober 1991.

Het nieuwe bedrag te betalen voor het jaar 2001 is daarmee 614,0 miljoen frank geworden.

B.A. : 32 61 30 3114 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan NIRAS voor studies in verband met de definitieve berging van radioactieve afvalstoffen in diepe geologische structuren.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	80,6	49,2	49,8	42,3	43,2	50,0

#### Verklarende nota

Deze studies en onderzoeken hebben tot doel de doenbaarheid en de veiligheid aan te tonen van de definitieve berging van radioactieve afvalstoffen in diepe geologische structuren.

Deze studies zijn vastgelegd in een meerjarenprogramma, dat regelmatig aangepast wordt in functie van internationale programma's en gedane vaststellingen. Een programma werd opgesteld voor de jaren 1998-2003.

Dit programma is door alle betrokken partijen goedgekeurd. Dit programma maakt deel uit van een ruimer programma dat loopt tot 2013, waarvan de laatste jaren vooral zullen gewijd zijn aan het opstellen van het « Preliminary Safety Assessment Report (PSAR) » en aan zijn verdediging tegenover de veiligheidsautoriteiten. In overeenstemming met het programma werd een jaarlijkse uitgavenbegroting opgesteld. Overeenkomstig het akkoord tussen de Minister belast met Energie en de Minister van Begroting is de bijdrage van de Belgische Staat beperkt tot hetzij 47,6 MBEF (BTW inbegrepen) in geldwaarde 1998, hetzij 12 % van de jaarlijkse uitgaven. Over gans de periode 1998-2003 moet de totale bijdrage van de Belgische Staat beperkt blijven tot 265,5 MBEF (BTW inbegrepen) in geldwaarde 1998.

Voor het jaar 2001 zijn nog hoge uitgaven voorzien omwille van belangrijke investeringen (bouw verbindingsgalerij tussen de nieuwe schacht en het bestaand ondergronds laboratorium). 12 % op deze uitgaven zal wellicht hoger zijn dan het toegestane maximum. Overeenkomstig het contract afgesloten tussen NIRAS en de Belgische Staat wordt daarom de maximale bijdrage voorgesteld, gelijk aan 47,6 MBEF in geldwaarde 1998.

Rekening houdend met de inflatie tussen 1998 en 2001 is het in de begroting in te schrijven bedrag voor het jaar 2001 gelijk aan 49,8 MBEF.

b) dans l'A.R. du 16 octobre 1991 portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire et modifiant les statuts de ce Centre.

Suite aux décisions du Conseil des Ministres du 2 octobre 1995 et du 1<sup>er</sup> octobre 1996, les dotations prévues pour 1996 et 1997 à concurrence de 811,0 millions de francs et 633,0 millions de francs n'ont pas été payées dans les deux années mentionnées. Lors des discussions sur le budget 1998, le Gouvernement a décidé de répartir de façon uniforme le paiement des crédits nominaux prévus pour les années 1996 et 1997 selon le schéma de paiement de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 et de la convention du 29 mars 1991 sur les années de la période 1998-2019. Ceci a eu pour conséquence que le paiement dans chaque année de cette période a dû être augmenté de 148 millions de francs par rapport aux montants originaux. Cette répartition uniforme des montants initiaux des années 1996 et 1997 sur la période 1998-2019 a été conformationnée par :

a) la deuxième modification de la convention du 29 mars 1991 entre l'Etat belge et ONDRAF relative à la gestion du fonds pour le traitement du passif technique du CEN. Cette deuxième modification date du 29 juillet 1998;

b) arrêté royal du 18 décembre 1998 modifiant l'annexe 2 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991 mentionné ci-dessus.

Avec cela, le nouveau montant à payer pour l'année 2001 est devenu 614,0 millions de francs.

A.B. : 32 61 30 3114 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour des études destinées à l'évacuation définitive de déchets radioactifs dans les couches géologiques profondes.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	80,6	49,2	49,8	42,3	43,2	50,0

#### Note explicative

Ces études et recherches ont pour but de démontrer la faisabilité et la sécurité de l'évacuation définitive de déchets radioactifs dans des couches géologiques profondes.

Ces études font l'objet d'un programme pluriannuel qui est régulièrement adapté en fonction de programmes internationaux et des constatations faites. Un programme a été rédigé pour les années 1998-2003.

Ce programme est approuvé par toutes les parties concernées. Ce programme fait partie d'un programme plus large qui court jusque 2013, dont les dernières années seront surtout consacrées à la rédaction du « Preliminary Safety Assessment Report (PSAR) » et à sa défense vis-à-vis des autorités de sûreté. Conformément au programme un budget de dépenses annuel a été établi. Conformément à l'accord entre le Ministre chargé de l'Energie et le Ministre du Budget, la contribution de l'Etat belge est limitée à soit 47,6 MBEF (y compris la TVA) en valeur d'argent 1998, soit 12% des dépenses annuelles. Sur toute la période 1998-2002, la contribution totale de l'Etat belge doit rester limitée à 265,5 MBEF (y compris la TVA) en valeur d'argent 1998.

Pour l'année 2001, des dépenses élevées sont encore prévues, à cause d'investissements importants (construction galerie de liaison entre le nouveau puits et le laboratoire souterrain existant). 12 % sur ces dépenses seront probablement plus élevés que le maximum autorisé. C'est pourquoi, conformément au contrat conclu entre l'ONDRAF et l'Etat belge, la contribution maximale est proposée, égale à 47,6 MBEF en valeur d'argent 1998.

Tenant compte de l'inflation entre 1990 et 2001, le montant à inscrire au budget pour l'année 2001 est égal à 49,8 MBEF.



B.A. : 32 61 30 3115 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan NIRAS voor de verrekening van de BTW op de werken van het technisch passief van het SCK.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	97,9	153,9	147,0	126,0	126,0	126,0
c	—	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

De betaling van de gezondmaking van het technisch passief van het SCK gebeurt op basis van ingediende facturen. Deze facturen bevatten, naast het hoofdbedrag (dat overeenkomt met de uitgevoerde werken), ook het bedrag van de BTW aan 21 %.

De kredieten, ingeschreven op de begroting voor de betaling van de BTW op het technisch passief van het SCK, werden tot hertoe steeds beperkt tot 21 % van de raming van de jaarlijkse reële uitgaven.

Voor het jaar 2001 worden de uitgaven begroot op 700 MBEF. Het hiermede overeenstemmende in te schrijven ordonnanceringskrediet voor de BTW bedraagt bijgevolg 147,0 MBEF. Dit bedrag zal moeten herzien worden in functie van de definitieve begroting van het jaar 2001 van het technisch passief van het SCK die zal goedgekeurd worden door de bevoegde comités. De regularisatiefactuur van het jaar 1999 is nog betaald kunnen worden op het budget van 1999. Het goedgekeurde ordonnanceringskrediet van 153,9 MBEF voor het jaar 2000 zal dus hoogstwaarschijnlijk voldoende zijn. Er wordt geen tekort verwacht voor het jaar 2000. Voor het jaar 2001 volstaat het dus het gebudgetteerde bedrag van 147 MBEF voor de BTW van het technisch passief van het SCK te voorzien.

B.A. : 32 61 30 3116 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan NIRAS voor de verrekening van de BTW op de werken van conditionering der afvalstoffen en van ontmanteling van de installaties van de ex-maatschappij Eurochemic.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	105,2	107,4	140,0	133,1	136,5	138,7
c	—	—	659,3	—	—	—

*Verklarende nota*

De betaling van de saneringskosten van het technisch passief van Eurochemic gebeurt op basis van ingediende facturen. Deze facturen bevatten, naast het hoofdbedrag (dat overeenkomt met de uitgevoerde werken), ook het bedrag voor de BTW dat gelijk is aan 21 %.

De kredieten ingeschreven op de begroting voor de betaling van de BTW op het passief van Eurochemic stemmen overeen met de hoofdbedragen die de Staat moet betalen krachtens de overeenkomst van 19 december 1990 (zie basisallocatie nr. 32.61.30.31.17). Voor het jaar 2001 is het te betalen hoofdbedrag gelijk aan 666,3 MBEF. De BTW die overeenstemt met dit hoofdbedrag is gelijk aan 140,0 MBEF.

A.B. : 32 61 30 3115 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour la couverture de la TVA sur les travaux du passif technique du CEN.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	97,9	153,9	147,0	126,0	126,0	126,0
c	—	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Le paiement de l'assainissement du passif technique du CEN s'effectue sur la base des factures introduites. Ces factures mentionnent, outre le montant principal (qui correspond aux travaux effectués), également le montant de la TVA, qui est de 21 %.

Les crédits inscrits au budget pour le paiement de la TVA sur le passif technique du CEN ont toujours été limités jusqu'ici à 21 % de l'évaluation des dépenses réelles annuelles.

Pour l'année 2001 les dépenses sont budgétées à 700 MBEF. Le crédit d'ordonnancement correspondant avec ceci et à inscrire pour la TVA s'élève par conséquent à 147,0 MBEF. Ce montant devra être revu en fonction du budget définitif de l'année 2000 du passif technique du CEN qui sera approuvé. On a encore pu payer la facture de régularisation de l'année 1999 sur le budget de 1999. Selon toute probabilité le crédit d'ordonnancement approuvé de 153,9 MBEF pour l'année 2000 sera donc suffisant. On ne s'attend pas à un déficit pour l'année 2000. Pour l'année 2001, il suffit donc de prévoir le montant budgétisé de 147 MBEF pour la TVA du passif technique du CEN.

A.B. : 32 61 30 3116 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour la couverture de la TVA sur les travaux de conditionnement des déchets et de démantèlement des installations de l'ancienne société Eurochemic.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	105,2	107,4	140,0	133,1	136,5	138,7
c	—	—	659,3	—	—	—

*Note explicative*

Le paiement des coûts d'assainissement du passif technique d'Eurochemic s'effectue sur la base des factures introduites. Ces factures mentionnent, outre le principal (qui correspond aux travaux exécutés), le montant de la TVA qui est de 21 %.

Les crédits inscrits au budget pour le paiement de la TVA sur le passif d'Eurochemic correspondent aux montants principaux que l'Etat doit payer en vertu de la convention du 19 décembre 1990 (voir allocation de base 61.30.31.17). Pour l'année 2001 le montant principal à payer est égal à 666,3 millions. La TVA correspondant à ce montant-ci est égal à 140,0 millions.

B.A. : 32 61 30 3117 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan NIRAS voor de werken van conditionering der afvalstoffen en van de ontmanteling van de installaties van de ex-maatschappij Eurochemic (technisch passief) (cfr. art. 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	501,0	511,1	666,3	717,6	732,0	740,4
c	—	—	3.138,9	—	—	—

#### Verklarende nota

In de overeenkomst van 26 november 1984 tussen enerzijds de Belgische Staat en anderzijds Belgoproces en de N.V. Synatom, heeft de Belgische Staat zich verbonden tot de tenlasteneming van alle ontmantelingskosten van de gewezen maatschappij Eurochemic (site 1 van Belgoproces = BP1).

Voor de periode 1989-2000 was de financiering van het passief BP1 geregeld bij middel van de overeenkomst van 19 december 1990 over de oprichting en het beheer van een fonds voor de sanering van de nucleaire installaties van de site Mol-Dessel. Deze voorzag een globale bijdrage vanwege de Belgische Staat in geldwaarde 1989 gelijk aan 4 405 MBEF, te betalen in jaarlijkse schijven. De laatste schijf wordt betaald in de loop van het jaar 2000, waarvoor in de begroting een bedrag is ingeschreven gelijk aan 511,1 MBEF (geldwaarde 2000).

Voor de periode 2001-2005 is voor het passief BP1 een saneringsprogramma opgesteld en werd een raming opgemaakt van de jaarlijkse uitgaven. Er wordt voorgesteld voor het jaar 2001 het bedrag in te schrijven voorzien in het programma van BP1 voor het jaar 2001, namelijk 666,3 MBEF, overeenstemmend met de ontmanteling, de behandeling, conditionering en tijdelijke opslag van afval.

A.B. 32 61 30 31 22 (Bud DO PA AB). — *Dotatie aan Niras voor het technisch passief van het IRE (gedeelte afval en bestraalde splijfstof).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	85,6	43,3	44,0	44,0	44,0	44,0

#### Verklarende nota

Het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen, en tot wijziging van de statuten van dit instituut, definieert het technisch passief van het IRE (het afval en de bestraalde brandstof maken er deel van uit) en bepaalt de financieringswijzen van dit passief.

In zijn zitting van 1 oktober 1996 heeft de Ministerraad volgende subsidie toegekend aan het IRE voor zijn technisch passief :

- in 1997 : een eenmalige dotatie van 84 MBEF voor het saldo van het passief dat het jaar 1997 voorafgaat;
- vanaf 1997 : een jaarlijkse dotatie van 42 MBEF, te indexeren vanaf 1998.

Deze dotaties werden op gepaste wijze gecompenseerd in het Vlaams Gewest, zoals voorgeschreven door het KB van 16 oktober 1991.

Voor het bedrag in te schrijven in de begroting van het jaar 2001, wordt het bedrag van het jaar 2000 verhoogd met de voorziene inflatie van 1,6 %. Dit geeft een in te schrijven bedrag gelijk aan 44,0 MBEF.

A.B. : 32 61 30 3117 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour les travaux de conditionnement des déchets et de démantèlement des installations de l'ancienne société Eurochemic (passif technique) (cfr art. 2.32.4 Budget général de dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	501,0	511,1	666,3	717,6	732,0	740,8
c	—	—	3.138,9	—	—	—

#### Note explicative

Dans la convention du 26 novembre 1984 entre, d'une part, l'Etat belge et d'autre part BELGOPROCESS et la S.A. SYNATOM, l'Etat belge s'est engagé à prendre en charge tous les frais de démantèlement de l'ancienne société Eurochemic (site 1 de BELGOPROCESS = BP1).

Pour la période 1989-2000, le financement du passif BP1 était réglé au moyen de la convention du 19 décembre 1990 relative à la création et à la gestion d'un fonds d'assainissement des installations nucléaires du site de Mol-Dessel. Celle-ci prévoyait une contribution globale de la part de l'Etat belge en valeur d'argent 1989 égale à 4 405 MBEF, à payer en tranches annuelles. La dernière tranche est payée dans le courant de l'année 2000, pour laquelle un montant est inscrit au budget égal à 511,1 MBEF (valeur d'argent 2000).

Pour la période 2001-2005, pour le passif BP1, un programme d'assainissement a été rédigé et une estimation a été faite des dépenses annuelles. Pour l'année 2001 on propose d'inscrire le montant prévu dans le programme de BP1 pour l'année 2001, notamment 666,3 MBEF, correspondant au démantèlement, le traitement, le conditionnement et l'entreposage des déchets.

A.B. : 32 61 30 31 22 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour le passif technique de l'IRE (partie déchets et combustibles irradiés).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	85,6	43,3	44,0	44,0	44,0	44,0

#### Note explicative

L'arrêté royal du 16 octobre 1991 fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'Institut national des Radioéléments et modifiant les statuts de cet Institut définit le passif technique de l'IRE (les déchets et le combustible irradié en font partie) et fixe les modes de financement de ce passif.

Dans sa séance du 1<sup>er</sup> octobre 1996, le Conseil des Ministres a attribué le subside suivant à l'IRE pour son passif technique :

- en 1997 : une dotation unique de 84 millions pour le solde du passif sur la période 1991-1996;
- à partir de 1997 : une dotation annuelle de 42 millions, à indexer à partir de 1998.

Ces dotations ont été compensées de manière appropriée dans la Région flamande, comme prescrit par l'A.R. du 16 octobre 1991.

Pour le montant à inscrire au budget de l'année 2001, le montant de l'année 2000 est augmenté de l'inflation prévue de 1,6 %. Ceci donne un montant à inscrire égal à 44,0 MBEF.

A.B. 32.61.30.31.23 (Bud DO PA AB). — *Dotatie aan Niras voor de dekking van de BTW op de uitgaven met betrekking tot het technisch passief van het IRE (gedeelte afval en uranium).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	16,9	9,1	9,3	9,1	9,3	9,3

*Verklarende nota*

De betaling van de kosten met betrekking tot het technisch passief van het IRE (gedeelte afval en uranium) gebeurt op basis van voorgelegde facturen. Deze facturen bevatten, naast het hoofdbedrag (dat overeenkomt met de werkelijke kosten), ook het bedrag van de BTW (21 % op het hoofdbedrag).

De kredieten ingeschreven op de begroting voor de betaling van de BTW op dit gedeelte van het technisch passief van het IRE stemmen overeen met de hoofdbedragen die de Staat betaalt overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van 1 oktober 1996 (zie basisallocatie 32.61.30.22). Voor het jaar 2001 bedraagt de hoofdsom 44,0 miljoen frank. Het daarmee overeenstemmend BTW-bedrag is gelijk aan 9,3 miljoen frank.

B.A. : 32 61 30 4104 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) voor de financiering van het sociaal passief (cfr. art. 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting) (pro memoire : afgeschafte BA).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	99,0	25,0	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

B.A. 32 61 30 81 01 (Beg OA AP BA). — *Dotatie aan NIRAS voor de sanering van het passief BP2 (ex-afdeling « Waste SCK) (NIEUW).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	434,1	—	—	—
fc	—	—	434,1	—	—	—

*Verklarende nota*

De overeenkomst van 19 december 1990 i.v.m. de overdracht aan NIRAS van de installaties « Waste SCK » bepaalt dat de Staat de financiering van het passief BP2 zal laten verzekeren via een fonds dat jaarlijks zal gespijsd worden met inkomsten afkomstig van de elektriciteitssector.

Voor de periode 1989-2000 was de financiering van het passief BP2 geregeld bij middel van de overeenkomst van 19 december 1990 over de oprichting en het beheer van een fonds voor de sanering van de nucleaire installaties van de site Mol-Dessel. Deze voorzag een globale bijdrage vanwege de elektriciteitsproducenten en Synatom in geldwaarde 1989 gelijk aan 5 200 MBEF, te betalen in jaarlijkse schijven. De laatste schijf wordt betaald in het jaar 2000.

Deze laatste overeenkomst voorziet voor het verloop van de operaties en hun financiering na het jaar 2000 de toepassing van dezelfde principes als in de periode 1989-2000. De toekomstige

A.B. : 32 61 30 31.23 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour la couverture de la TVA sur les dépenses relatives au passif technique de l'IRE (partie déchets et uranium).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	16,9	9,1	9,3	9,3	9,3	9,3

*Note explicative*

Le paiement des coûts relatifs au passif technique de l'IRE (partie déchets et uranium) aura lieu sur base de factures présentées. Ces factures contiendront, à côté du montant principal (qui correspond aux coûts réels) également le montant de la TVA (21% du montant principal).

Les crédits inscrits au budget pour le paiement de la TVA relative à cette partie du passif technique de l'IRE correspondent aux montants principaux que l'Etat paie conformément à la décision du Conseil des Ministres du 1<sup>er</sup> octobre 1996 (voir allocation de base 32.61.30.31.22). Pour l'année 2001 le montant principal à payer est égal à 44,0 millions de francs. La TVA qui correspond à ce montant principal est égal à 9,3 millions de francs.

A.B. : 32 61 30 4104 (Bud DO PA AB). — *Dotation au Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (CEN) pour le financement du passif social (cf. art.2.32.4 Budget général des dépenses) (pour mémoire : AB supprimée).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	99,0	25,0	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

*Note explicative*

A.B. : 32 61 30 81 01 (Bud DO PA AB). — *Dotation à l'ONDRAF pour l'assainissement du passif BP2 (ex-département « Waste CEN ») (NOUVEAU).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	434,1	—	—	—
fc	—	—	434,1	—	—	—

*Note explicative*

La convention du 19 décembre 1990 relative au transfert à l'ONDRAF des installations « Waste CEN » stipule que l'Etat fera assurer le financement du passif BP2 par un fonds qui sera alimenté annuellement par des recettes en provenance du secteur électrique.

Pour la période 1989-2000, le financement du passif BP2 était réglé au moyen de la Convention du 19 décembre 1990 relative à la création et à la gestion d'un fonds d'assainissement des installations nucléaires du site de MOL-DESSEL. Celle-ci prévoyait une contribution globale de la part des producteurs d'électricité et SYNATOM en valeur d'argent 1989 égal à 5.200 MBEF, à payer en tranches annuelles. La dernière tranche sera payée en l'an 2000.

Cette dernière Convention prévoit pour le déroulement des opérations et leur financement après l'an 2000 l'application des mêmes principes que dans la période 1989-2000. Le prix de revient total futur

volledige kostprijs van het passief BP2 werd ingediend als « stranded costs » bij de Europese Commissie in het kader van de overgangsmaatregelen voorzien door de Europese richtlijn over de interne elektriciteitsmarkt. De financiering zou dan gebeuren door een heffing op de getransporteerde (nucleaire) kWh in België. Een definitief antwoord werd nog niet ontvangen vanwege de Commissie.

In afwachting van de definitieve regeling van de financiering van het passief BP2 na het jaar 2000 wordt voorgesteld een voorfinanciering van 434,1 MBEF te voorzien op de begroting van het Departement van Economische Zaken voor het jaar 2001.

#### ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/4

### Deelneming in de werkingskosten van bepaalde comités en instellingen die hun activiteiten uitoefenen in de energiesector

#### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit activiteitenprogramma groepeerde de werkingskosten van twee comités die hun activiteiten uitoefenen in de energiesector, hetzij :

1. Het Nationaal Comité voor Energie werd opgericht bij koninklijk besluit van 12 december 1975, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 november 1977.

Het comité heeft als opdracht :

— zijn advies te geven over de algemene doelstellingen van het energiebeleid en over de middelen die moeten worden gebruikt om dit beleid te voeren ;

— de uitvoering ervan te volgen en de resultaten ervan te beoordelen, zowel van het geheel als van elke betrokken energiesector afzonderlijk.

Het comité is samengesteld uit afgevaardigden van de regering en uit afgevaardigden van de meest representatieve sectoren van de privé-sector.

Volgens artikel 6 van bovenvermeld koninklijk besluit worden de werkingskosten van het secretariaat gedragen door het Ministerie van Economische Zaken.

2. Het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum werd opgericht bij koninklijk besluit van 8 april 1974.

Zijn opdracht bestaat in het zoeken naar oplossingen voor de problemen inzake produktie, bevoorrading, verdeling, opslaan van voorraden en verhandeling van de aardolieprodukten, in de vaststelling van de prijzen ervan, in het geven van aanbevelingen en adviezen in verband met de structuren van de aardolienijverheid en met de investerings- en exploitatievooruitzichten, in het onderzoek van de exploitatierekeningen van deze ondernemingen en het doen van aanbevelingen nopens de Rijkshulp en de openbare kredieten en in het jaarlijks opmaken van de volledige toestand in de Belgische aardolie-sector.

Het comité is samengesteld uit afgevaardigden van de ministeriële departementen en vertegenwoordigers van de controleorganisaties bestaande uit de vakbonden en de ondernemingen, uit afgevaardigden van de gecontroleerde organisaties en uit deskundigen die deze afvaardigingen vergezellen.

Het technisch en administratief secretariaat wordt verzekerd door het personeel van het Bestuur Energie.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 61 40 1104 (Beg OA AP BA). — *Personeelskosten van het Nationaal Comité voor de Energie.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,3	8,2	4,8	4,8	4,8	4,8

du passif BP2 a été introduit comme « stranded costs » auprès de l'Union européenne dans le cadre des mesures transitoires prévues par la directive européenne sur le marché intérieur d'électricité. Le financement pourrait alors se faire par un prélèvement sur le kWh (nucléaire) transporté en Belgique. Une réponse définitive n'a pas encore été reçue de la part de la Commission.

Dans l'attente d'un arrangement définitif du financement du passif BP2 après l'an 2000, il est proposé de prévoir un préfinancement de 434,1 MBEF au budget du Département des Affaires économiques pour l'année 2001.

#### PROGRAMME D'ACTIVITES 61/4

### Participation aux frais de fonctionnement de certains comités et d'organismes qui exercent leurs activités dans le secteur de l'énergie

#### OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme d'activités regroupe les frais de fonctionnement de deux comités exerçant leurs activités dans le secteur énergétique, à savoir :

1. Le Comité national de l'Energie a été créé par l'arrêté royal du 12 décembre 1975 modifié par l'arrêté royal du 23 novembre 1977.

Le comité a pour mission :

— de donner son avis sur les objectifs généraux de la politique énergétique et sur les moyens indiqués pour la réaliser ;

— de suivre son exécution et d'en évaluer les résultats dans l'ensemble et pour chacun des secteurs énergétiques concernés.

Le comité se compose de délégués gouvernementaux et de délégués des organisations les plus représentatives du privé.

L'article 6 de l'arrêté royal précise que les frais de fonctionnement du secrétariat sont à charge du Ministère des Affaires économiques.

2. Le Comité de concertation et de contrôle du pétrole a été créé par l'arrêté royal du 8 avril 1974.

Sa mission est de rechercher des solutions aux problèmes concernant la production, l'approvisionnement, la distribution, le stockage, la commercialisation du pétrole et des produits pétroliers, d'en déterminer les prix, d'émettre des recommandations et avis sur les structures de l'industrie pétrolière, les prévisions d'investissements et d'exploitation, dans l'étude des comptes d'exploitation de ces entreprises, de faire des recommandations sur les aides de l'Etat et les crédits publics et d'établir annuellement une situation complète du secteur pétrolier en Belgique.

Le comité se compose de délégués des départements ministériels et de représentants des organisations de contrôle formées par les syndicats et les entreprises, de délégués d'organisations contrôlées et d'experts accompagnant ces délégations.

Le secrétariat technique et administratif est assuré par le personnel de l'Administration de l'Energie.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 61 40 1104 (Bud DO PA AB). — *Frais de personnel du Comité national de l'Energie.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,3	8,2	4,8	4,8	4,8	4,8

*Verklarende nota*

Sedert 1996, is de oude basisallocatie 01.08 herverdeeld volgens de economische classificatie over twee nieuwe basisallocaties : een B.A. 11.04 voor de personeelskosten en een B.A. 12.01 voor de werkingskosten.

B.A. : 32 61 40 1107 (Beg OA AP BA). — *Tenlasteneming van het pensioen van de ex-leden van het Nationaal Comité voor de Energie.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8

*Verklarende nota*

Krachtens artikel 248 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen (Belgisch Staatsblad van 6 februari 1999), worden de door de secretaris-generaal, de adjunct-secretarissen-generaal en de vast medewerkers van het Nationaal Comité voor de Energie gepresteerde diensten, voor het recht op en de berekening van een rust- en overlevingspensioen ten last van de op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken als werkings- en vergoedingskosten van het Nationaal Comité voor de Energie ingeschreven kredieten, beschouwd als diensten gepresteerd in de hoedanigheid van bij het Ministerie van Economische Zaken vast benoemd ambtenaar.

Deze basisallocatie heeft tot doel aan dit wettelijk voorschrift te beantwoorden.

B.A. : 32 61 40 1201 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Nationaal Comité voor de Energie (pro memorie : afgeschafte BA).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,3	0,9	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Sedert 1996, is de oude basisallocatie herverdeeld volgens de economische classificatie over twee nieuwe basisallocaties : een B.A. 11.04 voor de personeelskosten en een B.A. 12.01 voor de werkingskosten.

B.A. : 32 61 41 1201 (Beg OA AP BA). — *Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Overleg- en Controlecomité voor de Petroleum.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

Het krediet van 0,1 MBEF is bestemd voor de werkingsuitgaven van het secretariaat van het Comité, zoals bureelbenodigdheden, abonnementen, verplaatsingen en vergaderingskosten.

*Note explicative*

Depuis 1996, l'ancienne allocation de base 01.08 a été redistribuée selon la classification économique sur deux allocations de base nouvelles : une A.B. 11.04 pour les frais de personnel et une A.B. 12.01 pour les frais de fonctionnement.

A.B. : 32 61 40 1107 (Bud DO PA AB). — *Charges de pension des membres du Comité national de l'Energie.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8

*Note explicative*

En vertu de l'article 248 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales (*Moniteur belge* du 6 février 1999), les services prestés au Comité National de l'Energie par le secrétaire général, les secrétaires généraux adjoints et les collaborateurs permanents sont, pour le droit et le calcul d'une pension de retraite et de survie à charge des crédits inscrits au budget du Ministère des Affaires économiques aux titres des frais de fonctionnement et de rémunérations du Comité National de l'Energie, considérés comme des services prestés en tant que fonctionnaire nommé à titre définitif au ministère des Affaires économiques.

La présente allocation de base vise à répondre au prescrit légal.

A.B. : 32 61 40 1201 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Comité national de l'Energie (Pour mémoire : allocation de base supprimée).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,3	0,9	—	—	—	—

*Note explicative*

Depuis 1996, l'ancienne allocation de base 01.08 a été redistribuée selon la classification économique sur deux allocations de base nouvelles : une A.B. 11.04 pour les frais de personnel et une A.B. 12.01 pour les frais de fonctionnement.

A.B. : 32 61 41 1201 (Bud DO PA AB). — *Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Comité de concertation et de contrôle du pétrole.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative*

Le crédit de 0,1 million de francs est destiné aux dépenses de fonctionnement du secrétariat du Comité, e.a. fournitures de bureau, abonnements, déplacements et frais de réunion.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 61/5

## Acties op het vlak van duurzame ontwikkeling

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het programma « Acties op het vlak van duurzame ontwikkeling » heeft tot doel in het kader van het energiebeleid de principes van het regeringsprogramma inzake duurzame ontwikkeling gestalte te geven.

Verder zal het programma op het Belgisch niveau en inzake energiebeleid de nodige acties omvatten om de internationale verbin-tenissen van België binnen de gestelde termijnen te respecteren.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 61 50 12.45 (Bud DO PA AB). — *Acties op het vlak van duurzame ontwikkeling (cfr. art. 2.32.4 van de Algemene Uitgabegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	35,7	49,1	49,1	49,1	49,1

## Verklarende nota

Het eerste Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling werd op 20 juli 2000 door de Ministerraad goedgekeurd en op 19 september 2000 per koninklijk besluit vastgelegd bij toepassing van de wet van 5 mei 1997 betreffende het coördineren van het federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling.

De Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling is van ambtswege voorzitter van de Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling en als dusdanig belast met de coördinatie van het uitvoeren van de wet van 5 mei 1997 en van het Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling.

Het Plan bepaalt de maatregelen die moeten genomen worden op federaal vlak voor de verwezenlijking van de doelstelling van duurzame ontwikkeling.

Deze maatregelen betreffen het federaal beleid dat gericht is op de economische-, sociale en milieuvriendelijke componenten van een duurzame ontwikkeling (consumptie- en productiepatronen, strijd tegen armoede, sociale uitsluiting en overmatige schuldenlast, milieu gezondheidsproblematiek, landbouw, biodiversiteit, energie, vervoer, en luchtbescherming), op een internationaal beleid, op een wetenschappelijk beleid, op een fiscaal beleid, op informatie voor de beslis-singneming en op de versterking van de rol van de grote maatschap-pelijke groeperingen.

Deze maatregelen moeten in werking gesteld worden voor elk federaal departement in de mate van zijn bevoegdheden, desgeval-lend in het kader van een interdepartementale samenwerking onder de bescherming van de Interdepartementale Commissie voor Duur-zame Ontwikkeling of in samenwerking met de Gemeenschappen en de Gewesten.

Een aantal maatregelen betreffende het energiebeleid en de luchtbescherming staan onder de eigen onmiddellijke bevoegdheid van de Staatssecretaris. Het is inderdaad zo dat het energiebeleid een beleid is dat hoofdzakelijk de doelstellingen van ecologische duurzaamheid nastreeft. Even ter herinnering willen we ook nog melden dat het gebruik van energie de hoofdverantwoordelijke is voor uitstoot van CO<sub>2</sub> in de atmosfeer en dat dit een bijzonder belangrijke rol speelt in problemen die met lage ozonconcentraties verbonden zijn.

Daarom is de sector energie één van de kernfactoren in het nationaal programma voor de vermindering van uitstoot van CO<sub>2</sub> van 1994. De evaluatie van dit programma dat gebeurde in 1996 heeft , wat zijn zeer gedeeltelijke inwerkingstelling betreft, het volgende uitgewezen :

## PROGRAMME D'ACTIVITES 61/5

## Actions en matière de développement durable

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme « Actions en matière de développement durable », a pour but de mettre en œuvre dans le cadre de la politique éner-gétique les principes consacrés par le programme du gouvernement en matière de développement durable.

Par ailleurs, le programme visera à développer au niveau belge et en matière de politique énergétique les actions nécessaires pour respecter les engagements internationaux de la Belgique dans les délais prévus.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. : 32 61 50 12.45 (Bud DO PA AB). — *Actions en matière de développement durable (cfr. art. 2.32.4 du Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	35,7	49,1	49,1	49,1	49,1

## Note explicative

Le premier Plan fédéral de Développement durable a été approu-vé en Conseil des Ministres du 20 juillet 2000 et fixé par arrêté royal du 19 septembre 2000, en application de la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale en matière de dévelop-pe-ment durable.

Le Secrétaire d'État à l'Énergie et au Développement durable est président d'office de la Commission interdépartementale de Dévelop-pement durable et, à ce titre, est chargé de la coordination de l'exécution de la loi du 5 mai 1997 et du Plan fédéral de Dévelop-pe-ment durable.

Le Plan détermine les mesures à prendre au niveau fédéral en vue de la réalisation des objectifs du développement durable.

Ces mesures ont trait aux politiques fédérales ciblées sur les composantes économiques, sociales et environnementales d'un dé-veloppement durable (modes de consommation et de production, lutte contre la pauvreté, l'exclusion sociale et le surendettement, santé environnementale, agriculture, protection du milieu marin, di-versité biologique, énergie, transports, protection de l'atmosphère), à la politique internationale, à la politique scientifique, à la politique fiscale, à l'information pour la prise de décision et au renforcement du rôle des grands groupes sociaux.

Ces mesures sont à mettre en œuvre par chaque département fédéral dans la limite de ses compétences, le cas échéant dans le cadre d'une coopération interdépartementale sous l'égide de la Com-mission interdépartementale de développement durable ou en colla-boration avec les Communautés et les Régions.

Un certain nombre des mesures relatives à la politique éner-gétique et la protection de l'atmosphère relèvent directement des compé-tences propres du Secrétaire d'État. En effet, la politique énergétique est l'un des politiques principalement concernée par les objectifs de durabilité écologique. On rappellera que la consommation d'énergie est le principal responsable des émissions de CO<sub>2</sub> dans l'atmosphère et joue un rôle essentiel dans les problèmes liés aux concentra-tions d'ozone à basse altitude.

C'est pourquoi le secteur de l'énergie a constitué l'une des pièces maîtresses du programme national de réduction des émissions de CO<sub>2</sub> de 1994. L'évaluation de ce programme, intervenue en 1996, a notamment relevé parmi les causes de sa mise en œuvre très partielle, les éléments suivants :

- een financieel tekort aan steun voor het programma;
- de noodzaak voor een hoge voorrangsgraad voor de maatregelen die in het programma voorzien zijn.

Het Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling voorziet de uitwerking in 2001 van een nieuw nationaal programma voor vermindering van uitstoot van broeikasgasen en het aanwenden van bijkomende middelen om de strijd aan te gaan tegen de klimaatveranderingen.

Deze basisallocatie zal er in eerste instantie toe dienen om de middelen te financieren voor de inwerkingstelling van het Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling die betrekking hebben tot de opdrachten van het bestuur energie.

Daarenboven dienen de middelen voorzien voor de voorafgaande toeslag om sommige « horizontale of « transversale » acties te financieren voor de bevordering van de inwerkingstelling van het Plan die niet onder de onmiddellijke bevoegdheid van een gegeven departement ressorteren maar eerder onder de coördinatiefunctie van de Staatssecretaris.

Het gaat hem hier om punctuele acties inzake boekhouding en indicatoren voor een duurzame ontwikkeling, van een rekening houden van doelstellingen van duurzame ontwikkeling in het consumptiebeleid van de federale openbare besturen, van versterking van de rol van grote maatschappelijke groeperingen en van sensibilisatie.

Deze basisallocatie beoogt het gedeeltelijk tegemoetkomen van deze bezorgdheid. Ze moet een wijde waaier van acties omvatten : studies, voorbereidingen voor de inwerkingstelling van reglementaire —of aanmoedigingsmaatregelen, sensibilisatie van medeburgers, evaluatieinstrumenten voor de overwogen maatregelen, enz.

Ze moeten dan ook dienen voor het dekken van sommige werkingskosten van de Interdepartementale Commissie voor Duurzame Ontwikkeling in verband met de inwerkingstelling van het Plan, het verzekeren van een uitgebreide verspreiding van het Plan onder de betrokken sociale groeperingen (art. 5, § 3 van de wet van 5 mei 1997) en het steunen van sommige activiteiten van NGO's die ertoe kunnen bijdragen de burgers te sensibiliseren en hun hulp opwekken voor de inwerkingstelling van het Plan.

## ORGANISATIEAFDELING 62 : BESTUUR HANDELSBELEID

### TOEGEWAZEN OPDRACHTEN

Het bestuur Handelsbeleid heeft een uitgesproken normatieve opdracht, met 5 grote bevoegdheden, waarmee de volgende 5 afdelingen overeenstemmen :

#### 1. Afdeling « rechtskundige coördinatie — economische analyses »

De voornaamste opdracht van die afdeling bestaat uit de coördinatie van de wetgevende activiteiten van het Bestuur en het uitvoeren van economische analyses.

Deze laatste betreffen :

- de meting van de inflatie via het berekenen van de onderscheiden indexcijfers. De inlichtingen die worden verzameld met het oog op het opmaken van deze indexcijfers zijn voor de overheid een onontbeerlijk middel om het op commercieel gebied te volgen beleid uit te stippelen;
- het onderzoek en de follow up van de distributiecircuiten, met inbegrip van het handhaven van een evenwicht tussen de verschillende vormen van distributie, via de toepassing van de reglementering op de handelsvestigingen.

#### 2. Afdeling « bescherming van de consumentenrechten — handelsreglementering »

De afdeling streeft een zo ruim mogelijke bescherming na van de belangen van de consumenten. In dat verband heeft ze bevoorrechte betrekkingen, zowel met de andere afdelingen als met de andere besturen van het departement. Haar bevoegdheden (gepersonaliseerde bijstand van de consumenten, samenwerking met de media, behandeling van klachten, ...) zijn dus horizontaal.

- déficit de ressources financières à l'appui du programme;
- nécessité de conférer un haut niveau de priorité aux mesures prévues dans le programme.

Le Plan fédéral de Développement durable prévoit l'élaboration en 2001 d'un nouveau programme national de réduction des émissions de gaz à effet de serre et l'attribution de ressources supplémentaires à la politique de lutte contre les changements climatiques.

La présente allocation de base servira en première instance à financer les mesures de mise en œuvre du Plan fédéral de Développement durable qui relèvent des missions de l'administration de l'énergie.

Par ailleurs, les moyens prévus à la pré-allocation serviront à financer certaines actions de manière « horizontales » ou « transversales » en vue de promouvoir la mise en œuvre du Plan, qui ne relèvent pas directement de la compétence d'un département particulier mais qui sont plutôt du ressort de la fonction de coordination du Secrétaire d'État.

Il s'agit d'actions ponctuelles en matière de comptabilité et d'indicateurs pour un développement durable, de prise en compte des objectifs de développement durable dans la politique de consommation des administrations publiques fédérales, de renforcement du rôle des grands groupes sociaux et de sensibilisation.

La présente allocation de base vise à rencontrer au moins en partie ces préoccupations. Elle devrait couvrir un large éventail d'actions : études, préparation de la mise en œuvre de mesures réglementaires ou d'encouragement, sensibilisation des citoyens, instruments d'évaluation des mesures envisagées, etc.

Ils devront également servir à couvrir certains frais de fonctionnement de la Commission interdépartementale de Développement durable relatifs au suivi de la mise en œuvre du Plan, à assurer une large diffusion de celui-ci auprès de tous les groupes sociaux concernés (art. 5, §3 de la loi du 5 mai 1997) et à soutenir certaines activités d'ONG qui peuvent contribuer à sensibiliser les citoyens et à susciter leur appui à la mise en œuvre du Plan.

## DIVISION ORGANIQUE 62 : POLITIQUE COMMERCIALE

### MISSIONS ASSIGNEES

L'Administration de la Politique commerciale a une mission essentiellement normative ordonnée autour de 5 grands axes de compétence auxquels correspondent les 5 divisions suivantes :

#### 1. Division « coordination juridique — analyses économiques »

La principale mission de cette division consiste en la coordination des travaux législatifs de l'Administration et la réalisation d'analyses économiques.

Ces dernières concernent :

- la mesure de l'inflation par le biais du calcul des différents indices. Les informations recueillies en vue de l'établissement de ces indices constituent, pour l'autorité, l'outil indispensable pour fixer la politique à suivre en matière commerciale;

- l'examen et le suivi des circuits de distribution, en ce compris le maintien d'un équilibre entre les différentes formes de distribution par le biais de l'application de la réglementation sur les implantations commerciales.

#### 2. Division « protection des droits du consommateur - réglementation commerciale »

La division vise essentiellement à protéger les intérêts des consommateurs de la manière la plus large possible. Elle entretient, dans ce cadre, des contacts privilégiés tant avec les autres divisions qu'avec les autres administrations du département. Ses compétences (assistance personnalisée des consommateurs, coopération avec les médias, traitement des plaintes, ...) sont donc horizontales.

Door het ontwikkelen en op peil houden van een regelgeving op het vlak van de handelspraktijken beoogt deze afdeling op de binnenlandse markt een evenwichtige en rechtmatige verdeling van de belangen te realiseren van kopers en verkopers van producten en diensten. Ook de problematiek van de regels van oorsprong behoort tot de bevoegdheden.

### 3. Afdeling « concurrentie-prijzen »

De afdeling groepeerde de bevoegdheden inzake concurrentie en prijzen uit hoofde van hun onderlinge wisselwerking. In de sectoren waar de concurrentie haar rol volledig vervult kan immers aan het prijzenbeleid worden verzaakt. Niettemin is in dit geval een nauwkeurige opvolging van de ontwikkeling der prijzen noodzakelijk om de afwijkingen vast te stellen en te kunnen rechtzetten.

De afdeling onderzoekt aldus de mededingingspraktijken (misbruik van marktpositie, afspraken, ...) en de prijsaanvragen voor de sectoren die nog aan controle zijn onderworpen (geneesmiddelen, rusthuizen,...).

### 4. Afdeling « diensten van financiële aard »

De afdeling groepeerde aangelegenheden die verband houden met :

- de verzekeringen : toepassing van de regelgeving ter zake;
- het krediet : uitwerking en opvolging van de regels in verband met het consumentenkrediet;
- de bedrijfsorganisatie : betrekkingen met bedrijfsrevisoren en accountants, erkenning van coöperatieve vennootschappen, opvolging van andere vormen van vennootschappen, controle van de economische en financiële informatieverstrekking aan ondernemingsraden.

### 5. Afdeling « intellectuele eigendom »

De voornaamste taken van die afdeling zijn :

- de toekenning van exclusieve rechten, zowel in België als in het buitenland, voor de exploitatie van onderzoeken, vernieuwingen, creatieve werkzaamheden (uitvindingen, merken, tekeningen, modellen) in ruil voor hun publicatie;

- opslag, behandeling en verspreiding van documentatie inzake octrooien.

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 62/0

### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	111	146	146	137
II+ .....	3	7	8	5
II .....	—	75	75	78
III .....	—	60	63	59
IV .....	—	12	9	10
Totalen .....	—	300	301	289

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	255,1	281,2	284,7
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	71,3	88,0	89,5
Totalen .....	326,4	369,2	374,2

Par le développement et l'actualisation permanente d'une réglementation relative aux pratiques commerciales, cette division vise à réaliser sur le marché intérieur un partage équilibré et équitable entre les intérêts des vendeurs et ceux des acheteurs. Ses attributions comprennent également la problématique des règles d'origine.

### 3. Division « concurrence-prix »

La division regroupe, en raison de leur interaction, les compétences en matière de concurrence et de prix. En effet, dans les secteurs où la concurrence joue pleinement son rôle, la politique des prix peut être abandonnée. Néanmoins, dans ce cas, un suivi attentif de l'évolution des prix s'impose de manière à en déceler les écarts et à pouvoir les rectifier.

La division analyse donc les pratiques de concurrence (abus de puissance dominante économique, entente...) et les demandes de variations des prix dans les secteurs qui sont toujours soumis au contrôle (médicaments, maisons de repos, ...).

### 4. Division « services à caractère financier »

La division regroupe des matières ayant trait :

- aux assurances : application de la réglementation en la matière;
- au crédit : mise en œuvre et suivi des règles relatives aux différentes formes de crédit;
- à l'organisation professionnelle : relations avec les réviseurs d'entreprises et les experts comptables, agrégation des sociétés coopératives, suivi d'autres formes de sociétés, contrôle de la fourniture d'informations économiques et financières aux conseils d'entreprises.

### 5. Division « propriété intellectuelle »

Les missions principales de cette division sont :

- l'octroi de droits exclusifs tant en Belgique qu'à l'étranger, pour l'exploitation de recherches, innovations, travaux créatifs (inventions, marques, dessins, modèles) en échange de leur publication;

- la protection des droits d'auteur;
- le stockage, le traitement et la diffusion de la documentation en brevets.

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 62/0

### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau +	Cadre	1999	2000	2001
I .....	111	146	146	137
II+ .....	3	7	8	5
II .....	—	75	75	78
III .....	—	60	63	59
IV .....	—	12	9	10
Totaux .....	—	300	301	289

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	255,1	281,2	284,7
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	71,3	88,0	89,5
Totaux .....	326,4	369,2	374,2



## Verklarende nota

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	2,2	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
1201.2	Aankopen ....	6,0	11,0	15,1	15,1	15,1	15,1
1201.3	Energie .....	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	...	...	...	...	...	...
1201.5	Vergoedingen	10,6	20,3	20,2	20,2	20,2	20,2
02 1201	Totaal .....	18,8	37,3	41,3	41,3	41,3	41,3
02 7401	Uitrusting .....	6,0	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2
Algemene totalen .....		24,8	42,5	46,5	46,5	46,5	46,5

## Verklarende nota

## 1. B.A. 02.12.01

Het krediet van 6,0 miljoen op 12.01/1 is bestemd voor presentiegelden, reiskosten, procedurekosten, deskundigen en opdrachten en leden van de volgende commissies en raden :

- Raad voor het Verbruik
- Commissie tot Regeling der Prijzen
- Indexcommissie
- Indexcommissie der Productie- en Invoerprijzen
- Prijzencommissie voor Farmaceutische Specialiteiten
- Geschillencommissie Reizen
- Nationale en Provinciale Commissies voor de Distributie
- Commissie voor Onrechtmatige Bedingen
- Commissie voor Milieu-etikettering en Milieureclame
- Hoge Raad voor de Nijverheidseigendom
- Commissie belast met het onderzoek van de aanvragen tot inschrijving in het register der erkende gemachtigden
- Verzoeningscommissie voor geschillen (wet van 10 januari 1955 — Geheime octrooien)

Het krediet van 15,1 miljoen op 12.01/2 is als volgt onderverdeeld :

— verbruiksuitgaven .....	6 510 000
— onderhoud van lokalen, materieel en machines ...	2 335 000
— bureelbenodigdheden .....	2 260 000
— publicaties van het departement .....	2 385 000
— kleding .....	100 000
— scholing .....	1 510 000

Het krediet van 20,0 miljoen op 12.01/5 is als volgt onderverdeeld :

— abonnementen en andere vervoerkosten .....	1 470 000
— kilometervergoedingen .....	8 790 000
— reis- en verblijfskosten .....	4 380 000
— opdrachten buitenland .....	4 260 000
— andere vervoersuitgaven .....	300 000

## 2. B.A. 02.74.01

Het krediet van 5,2 miljoen frank is als volgt onderverdeeld :

— Aankoop van meubilair en informaticameubilair ...	3 200 000
— Aankoop van materieel en machines .....	2 000 000

## Note explicative

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires...	2,2	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0
1201.2	Achats .....	6,0	11,0	15,1	15,1	15,1	15,1
1201.3	Energie .....	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	...	...	...	...	...	...
1201.5	Indemnités...	10,6	20,3	20,2	20,2	20,2	20,2
02 1201	Totaux .....	18,8	37,3	41,3	41,3	41,3	41,3
02 7401	Equipement .	6,0	5,2	5,2	5,2	5,2	5,2
Totaux généraux .....		24,8	42,5	46,5	46,5	46,5	46,5

## Note explicative

## 1. A.B. 02.12.01

Le crédit de 6,0 millions sur le 12.01/1 est destiné au paiement des jetons de présence, des frais de parcours, des frais de procédure, des frais de missions des experts, des membres des commissions et conseils ci-après :

- Conseil de la consommation
- Commission pour la régulation des prix
- Commission de l'indice
- Commission des indices des prix, des prix à la production et à l'importation
- Commission des prix des spécialités pharmaceutiques
- Commission des litiges voyages
- Commissions nationales et provinciales de la distribution
- Commission des clauses abusives
- Commission pour l'étiquetage et la publicité écologiques
- Conseil supérieur de la propriété industrielle
- Commission chargée de l'examen des demandes d'inscription au registre des mandataires agréés
- Commission de conciliation du contentieux (loi du 10 janvier 1955 — brevets secrets)

Le crédit de 15,1 millions sur le 12.01/2 se subdivise comme suit :

— dépenses de consommation .....	6 510 000
— entretien locaux, matériel et machines .....	2 335 000
— fournitures de bureau .....	2 260 000
— publications du département .....	2 385 000
— habillement .....	100 000
— formation .....	1 510 000

Le crédit de 20,2 millions de francs sur le 12.01/5 se subdivise comme suit :

— abonnements et autres frais de transport .....	1 470 000
— indemnités kilométriques .....	8 790 000
— frais de route et de séjour .....	4 380 000
— missions à l'étranger .....	5 260 000
— autres frais de transport .....	300 000

## 2. A.B. 02.74.01.

Le crédit de 5,2 millions de francs se subdivise comme suit :

— Achat de mobilier et de mobilier adapté à l'informatique .....	3 200 000
— Achat de matériel et de machines .....	2 000 000

B.A. : 32 62 02 1233 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van de Raad voor de Mededinging.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,5	7,2	7,2	7,2	7,2	7,2

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie bevat de kredieten, bestemd om de werkingskosten van de Raad voor de Mededinging te dekken, meer bepaald :

— zitpenningen en vergoedingen .....	3 200 000
— verplaatsingskosten .....	200 000
— diverse kosten .....	250 000
— vacatievergoedingen .....	1 950 000
— werkingskosten .....	1 600 000
<b>Totaal .....</b>	<b>7 200 000</b>

ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/1

**Bescherming van het consumentenrecht**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma bevat de kredieten met betrekking tot diverse activiteiten van het Bestuur Handelsbeleid in het kader van het regeringsbeleid betreffende de bescherming van de belangen van de verbruikers, meer bepaald op het vlak van informatie en gepersonaliseerde bijstand.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 62 10 1230 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers (cfr. art. 2.32.4. Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	16,0	15,0	18,0	18,0	18,0	18,0

*Verklarende nota*

Krediet bestemd voor het voeren van campagnes ter voorlichting van de verbruikers, in het kader van het prijsbeleid van de Regering en van diverse consumentgebonden materies.

B.A. : 32 62 10 3302 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (OIVO) (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	54,7	54,7	55,4	55,4	55,4	55,4

A.B. : 32 62 02 1233 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Conseil de la Concurrence.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,5	7,2	7,2	7,2	7,2	7,2

*Note explicative*

Le crédit de 7,2 millions de francs est destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Conseil de la Concurrence, à savoir :

— jetons de présence et indemnités .....	3 200 000
— frais de déplacement .....	200 000
— frais divers .....	250 000
— indemnités de vacation .....	1 950 000
— frais de fonctionnement .....	1 600 000
<b>Total .....</b>	<b>7 200 000</b>

PROGRAMME D'ACTIVITES 62/1

**Protection du droit à la consommation**

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme contient les crédits relatifs à diverses activités de l'Administration de la Politique commerciale, dans le cadre de la politique du gouvernement en matière de protection des intérêts des consommateurs, notamment en matière d'information et d'assistance personnalisée.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 62 10 1230 (Bud DO PA AB). — *Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	16,0	15,0	18,0	18,0	18,0	18,0

*Note explicative*

Crédit destiné à réaliser des campagnes d'information des consommateurs, dans le cadre de la politique des prix préconisée par le Gouvernement et de matières diverses relatives aux consommateurs.

A.B. : 32 62 10 3302 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (CRIOC) (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	54,7	54,7	55,4	55,4	55,4	55,4

*Verklarende nota*

Het OIVO is een instelling van openbaar nut, die opgericht werd in 1975 ingevolge een overeenkomst tussen de Minister van Economische Zaken en de verbruikersorganisaties.

Het OIVO heeft als opdracht de volgende taken : documentatie, informatie, vorming, studies en onderzoeken van economische, sociologische, juridische en technische aard met betrekking tot aangelegenheden die de consument aanbelangen. Het OIVO stelt documentatie ter beschikking van de verbruikersorganisaties en voert studies uit ten voordele van deze organisaties.

Het OIVO stelt een 40-tal personen tewerk. Het centrum wordt in hoofdzaak gefinancierd door een subsidie van het Ministerie van Economische Zaken.

B.A. : 32 62 10 3303 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de v.z.w. Geschillencommissie Reizen (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

*Verklarende nota*

De financiële steun aan de v.z.w. Geschillencommissie Reizen bestaat in een tussenkomst in de administratieve kosten van het secretariaat. Het bedrag van de subsidie komt overeen met een halfjaarwedge van een bestuurssecretaris. Het Departement stelt ook een lokaal ter beschikking.

De Geschillencommissie Reizen werd opgericht in 1983 (statuten v.z.w. gepubliceerd in Staatsblad 10 december 1983). De vereniging heeft tot doel het behandelen van reisklachten en geschillen tussen verbruikers enerzijds en reisbemiddelaars en/of tour-operators anderzijds te behandelen, voor zover dit binnen zijn bevoegdheid valt. De Geschillencommissie Reizen wil zo diegenen een kans geven voor wie de drempel van de traditionele rechtbank te hoog ligt.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/2

**Distributie en tentoonstellingen**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 62 20 1222 (Beg OA AP BA). — *Economische manifestaties (koninklijk besluit van 9 april 1962) zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tegemoetkomingen, aankoop of huur van materieel) (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,7	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

*Note explicative*

Le CRIOC est un organisme d'utilité publique créé en 1975 à la suite d'une convention conclue entre le Ministre des Affaires économiques et les organisations de consommateurs.

Le CRIOC a pour tâche de fournir de la documentation, d'informer, de former, ainsi que d'effectuer des études et des enquêtes d'ordre économique, sociologique, juridique et technique sur les matières intéressant les consommateurs. Le CRIOC met une documentation à la disposition des organisations des consommateurs et effectue des études au profit de ces organisations.

Le CRIOC occupe une quarantaine de personnes. Le Centre est essentiellement financé par un subside du Ministère des Affaires économiques.

A.B. : 32 62 10 3303 (Bud DO PA AB). — *Subside à l'asbl Commission des litiges voyages (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

*Note explicative*

L'aide financière à l'asbl Commission des litiges voyages consiste en une intervention dans les frais administratifs du secrétariat. Le montant du subside équivaut au traitement annuel d'un secrétaire d'administration travaillant à mi-temps. Le département met également un local à la disposition de la Commission.

La Commission des litiges voyages a été créée en 1983 (les statuts de l'asbl ont été publiés au Moniteur belge du 10 décembre 1983). L'association a pour objet le traitement des plaintes concernant des voyages et les litiges opposant les consommateurs d'une part et les intermédiaires de voyages et/ou tours-opérateurs d'autre part, pour autant que la contestation relève de sa compétence. La Commission des litiges voyages entend aider les personnes pour qui un recours aux tribunaux traditionnels se révèle difficile.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 62/2

**Distribution et expositions**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 62 20 1222 (Bud DO PA AB). — *Manifestations économiques (arrêté royal du 9 avril 1962) tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel) (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,7	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

## Verklarende nota

Het krediet wordt als volgt uitgesplitst :

— Deelneming aan salons, beurzen en tentoonstellingen .....	1 250 000
— Subsidies aan economische manifestaties en wedstrijden .....	500 000
— Tentoonstellingsmaterieel, onderhoud patrimonium	1 250 000

B.A. : 32 62 20 1271 (Beg OA AP BA). — *Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Internationale tentoonstelling van Lissabon in 1998 (pro memorie : afgeschafte BA).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,6	—	—	—	—	—
fc	—	—	—	—	—	—

B.A. : 32 62 20 1272 (Beg OA AP BA). — *Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Wereldtentoonstelling van Hannover in 2000. (pro memorie : afgeschafte BA).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	25,3	30,0	—	—	—	—

## Verklarende nota

B.A. : 32 62 20 1273 (Beg OA AP BA). — *Allerhande kosten, met inbegrip van het herstel der schade berokkend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Wereldtentoonstelling van Hannover in 2000 (kredieten afkomstig van derden).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	34,5	213,3	10,0	—	—	—
fb	60,4	187,4	10,0	—	—	—

## Verklarende nota

De kost van de Belgische deelneming aan de Wereldtentoonstelling te Hannover in 2000 werd begroot op 300 miljoen. 75 % van de kosten wordt gedragen door derden.

B.A. : 32 62 20 3124 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Belgisch Comité voor de Distributie (B.C.D.) (cf. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

## Note explicative

Le crédit se décompose comme suit :

— Participation aux salons, foires et expositions .....	1 250 000
— Subside à des manifestations économiques et des concours .....	500 000
— Matériel pour expositions, entretien du patrimoine	1 250 000

A.B. : 32 62 20 1271 (Bud DO PA AB). — *Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition internationale de Lisbonne en 1998 (crédit provenant de tiers). (pour mémoire : AB supprimée).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,6	—	—	—	—	—
fc	—	—	—	—	—	—

A.B. : 32 62 20 1272 (Bud DO PA AB). — *Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition universelle de Hanovre en 2000 (pour mémoire : AB supprimée).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	25,3	30,0	—	—	—	—

## Note explicative

A.B. : 32 62 20 1273 (Bud DO PA AB). — *Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition universelle de Hanovre en 2000 (crédits provenant de tiers).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	34,5	213,3	10,0	—	—	—
fc	60,4	187,4	10,0	—	—	—

## Note explicative

Le coût de la participation belge à l'Exposition universelle à Hanovre en 2000 est estimé à 300 millions de francs. 75 % du coût est supporté par des tiers.

A.B. : 32 62 20 3124 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Comité belge de la Distribution (C.B.D.) (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0

*Verklarende nota*

Het Belgisch Comité voor Distributie werd opgericht in 1954 door 40 personaliteiten uit diverse milieus van het land. Het Comité bestudeert en verspreidt technieken inzake handelsbeheer, die ten goede komen aan de distributiebedrijven.

Het Comité is een nuttige aanvulling van de actie van de Administratie van de Handel. Het Comité heeft zich verder ontwikkeld tot een verbindingsorgaan tussen producenten en verdelers; het biedt ook belangrijke steun aan het economische onderwijs.

De privé-sector neemt deel in de financiering van het Comité. Naast eigen ontvangsten, beschikt het Comité ook over een subsidie van het Ministerie van Economische Zaken.

B.A. : 32 62 20 3502 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4

*Verklarende nota*

Het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs werd opgericht bij de overeenkomst van 1928.

België draagt bij in de subsidiëring a rato van 17,5 bijdragedelen.

Het Bureau heeft de waard van een bijdragedeel bepaald op 3.336 FRF.

Bedrag van de Belgische bijdrage : 58.380 FRF.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/3

**Bestrijding van de overmatige schuldenlast**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 62 30 1258 (Beg OA AP BA). — *Betaling van de erelonen, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaars via het Fonds ter Bestrijding van de overmatige schuldenlast (pro memorie).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	—	192,0	192,0	192,0
fc	—	—	—	192,0	192,0	192,0

*Verklarende nota*

In uitvoering van artikel 20 van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, werd een nieuw begrotingsfonds opgericht met ingang van 1 januari 1999.

Na een geschil beslecht voor het Arbitragehof, hebben nieuwe onderhandelingen met de kredietsector geleid tot een akkoord over een wetswijziging. In 2001 zullen de nieuwe wet en de uitvoeringsbesluiten aan de Kamer worden voorgelegd. Daarna zal het nieuwe systeem voor collectieve schuldenregeling operationeel worden. De eerste uitgaven op het fonds worden verwacht voor 2002.

*Note explicative*

Le Comité belge de la distribution a été créé en 1954 par 40 personnalités de milieux divers du pays. Le rôle de ce Comité est l'étude et la diffusion de techniques de gestion commerciale profitables aux entreprises de distribution.

Le Comité est un complément utile à l'action de l'Administration du Commerce. Le Comité s'est développé en un organe de liaison entre producteurs et distributeurs; il constitue en outre un important soutien pour l'enseignement à caractère économique.

Le secteur privé participe au financement du Comité. Outre ses recettes propres, le Comité dispose d'un subside du Ministère des Affaires.

A.B. : 32 62 20 3502 (Bud DO PA AB). — *Subvention au Bureau international des Expositions à Paris (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4

*Note explicative*

Le Bureau international des Expositions à Paris est issu de la convention de 1928.

La Belgique participe à la subsidiation à raison de 17,5 parts de cotisation.

Le Bureau a fixé la valeur d'une part contributive au montant de 3.336 FRF.

Montant de la cotisation de la Belgique : 58.380 FRF.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 62/3

**Traitement du surendettement**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 62 30 1258 (Bud DO PA AB). — *Paiement des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dette par le Fonds de traitement du surendettement (pour mémoire).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	—	192,0	192,0	192,0
fc	—	—	—	192,0	192,0	192,0

*Note explicative*

En exécution de l'article 20 de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis, un nouveau fonds budgétaire a été créé à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1999.

Après un litige passé devant la Cour d'Arbitrage, de nouvelles négociations avec le secteur du crédit ont mené à un accord sur une modification de la loi. En 2001, la nouvelle loi et les arrêtés d'exécution seront soumis à la Chambre. Dès lors, le nouveau système de règlement collectif de dettes sera opérationnel. Les premières dépenses sur le fonds sont prévus pour 2002.

B.A. : 32 62 30 1259 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven om de inwerkingtreding van het fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast te verzekeren.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	10,0	—	—	—
fc	—	—	10,0	—	—	—

*Verklarende nota*

Dit krediet moet de oprichting en inwerkingtreding toelaten van het fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast. Wanneer het fonds operationeel is, zal dit bedrag worden gerecupereerd via een desaffectatie van het saldo op het fonds.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 62/4

**Voorlichting van de verbruikers inzake consumentenzaken**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocatie.

B.A. : 32 62 40 1230 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven met het oog op de voorlichting van de verbruikers inzake consumentenzaken (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6

*Verklarende nota*

Krediet bestemd voor het voeren van campagnes ter voorlichting van de verbruikers, in het kader van diverse consumentgebonden materies.

ORGANISATIEAFDELING 63 :  
**BESTUUR ECONOMISCHE BETREKKINGEN**

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

De bevoegdheden van het Bestuur Economische Betrekkingen situeren zich rond vier grote thema's :

**1. Het geïntegreerde Europees handelsbeleid**

Het Bestuur omschrijft en verdedigt bij andere departementen en bij de Europese Unie het beleid van het departement in het raam van de uitbreiding en verdieping van de EU, de uitwerking van het gemeenschappelijk recht en van de betrekkingen met derde landen.

Het verdedigt ook het beleid van het departement inzake de commerciële materies die tot de bevoegdheden van de EU behoren, in overleg met de lidstaten. Ze volgt op federaal vlak de EU-maatregelen op die een economische impact hebben, alsook de betrekkingen tussen de Europese Commissie en de gewesten.

Het neemt deel aan de werkzaamheden van internationale organisaties met economische en commerciële inslag, zoals de Wereldhandelsorganisatie (WHO) of de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (Oeso). Daar verdedigt ze het Bel-

A.B. : 32 62 30 1259 (Bud DO PA AB). — *Dépenses généralement quelconques pour assurer le démarrage du fonds de traitement du surendettement.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	10,0	—	—	—
fc	—	—	10,0	—	—	—

*Note explicative*

Ce crédit permettra la création et le démarrage du fonds de traitement du surendettement. Quand le fonds sera opérationnel, cette somme sera récupérée par un désaffectation du solde du fonds.

PROGRAMME D'ACTIVITES 62/4

**Information du consommateur en matière de consommation**

OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. l'allocation de base ci-après.

A.B. : 32 62 40 1230 (Bud DO PA AB). — *Dépenses généralement quelconques en matière d'information des consommateurs (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6

*Note explicative*

Crédit destiné à réaliser des campagnes d'information des consommateurs, dans le cadre de matières diverses relatives aux consommateurs.

DIVISION ORGANIQUE 63 :  
**ADMINISTRATION DES RELATIONS ECONOMIQUES**

MISSIONS ASSIGNEES

Les compétences de l'Administration des Relations Economiques sont organisées autour de quatre grands axes :

**1. La politique commerciale européenne intégrée**

Les questions de politique européenne intégrée sont suivies par l'administration qui définit et défend auprès des autres départements et de l'Union européenne la politique du département, plus particulièrement dans le cadre de l'élargissement et de l'approfondissement de l'UE, de l'élaboration du droit communautaire et des relations avec les pays tiers.

Elle défend aussi la politique du département dans les matières commerciales dont la compétence relève de l'UE, en consultation avec les Etats membres. Elle suit au niveau fédéral les mesures UE à impact économique et les relations entre la Commission européenne et les Régions.

Cette division participe aux travaux d'organisations internationales à vocation économique et commerciale comme l'Organisation mondiale du Commerce (O.M.C.) ou l'Organisation de coopération et de développement économiques (O.C.D.E.); elle y défend le point de

gische standpunt — wat betreft de bevoegdheden van het departement — tegenover derde landen, in het bijzonder deze die belangrijke economische partners zijn of zouden kunnen worden.

**2. De reglementering van het internationaal handelsbeleid**

Om het handelsbeleid concreet uit te voeren en in te staan voor de regulerende maatregelen wat betreft de handelsstromen (het autonome tariefbeleid, het algemene preferentiesysteem, de contingenten, de vergunningen, de opschortingen, het veredelingsverkeer, de dumping en de oorsprongsregeling) ontwerpt het bestuur alle noodzakelijke reglementering en behandelt het alle dossiers terzake.

**3. Het sectorenbeleid**

Het bestuur komt tussen bij alle problemen, binnen de bevoegdheid van het departement, met betrekking tot een bepaalde sector (staal, textiel, scheepsbouw, agro en voeding en diverse andere). Zij verdedigt daarbij, na bepaling van het standpunt in overleg met de gewesten, de belangen van de Belgische industrie bij de EU of andere internationale instanties.

**4. De federale coördinatie**

Het bestuur coördineert de nationale en de internationale samenwerking van de overblijvende materies op economisch vlak.

Daarvoor beschikt het over een onthaalcel voor de buitenlandse investeerders (FAFI). Deze zorgt, in samenwerking met de gewesten, voor een eerste onthaal voor de ondernemingen die zich in België willen vestigen.

Het beheert de materie van de economische compensaties en staat in voor de opvolging van de dossiers van het toegepast technologisch onderzoek die nog worden gecordineerd door de federale instanties.

Het bestuur beschikt over een sociaal-economische prospectiecel en over een cel gespecialiseerd in het terugzoeken van tijdens WO 2 geroofde goederen.

**0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 63/0**

**01. Personeel**

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	53	67	66	80
II+ .....	1	3	2	3
II .....	—	72	68	69
III .....	—	66	67	65
IV .....	—	7	7	7
Totalen .....	—	215	210	224

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	219,4	218,5	213,6
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	40,3	43,3	44,1
(10 11 04) .....			22,0
Totalen .....	259,7	261,8	279,7

vue de la Belgique — en ce qui concerne les compétences du département — à l'égard des pays tiers, en particulier ceux qui sont déjà ou qui pourraient devenir des partenaires économiques importants.

**2. La réglementation de la politique commerciale internationale**

Elle met en œuvre concrètement les politiques commerciales et couvre les mesures de régulation des échanges commerciaux (la politique tarifaire autonome, le système des préférences généralisées, les contingents, les licences, les suspensions, le trafic de transformation, le dumping et les certificats d'origine). L'administration conçoit la réglementation nécessaire et traite tous les dossiers y afférents.

**3. Les politiques sectorielles**

L'administration intervient dans tous les problèmes relevant de la compétence du département et relatifs à un secteur déterminé (acier, textile, construction navale, agro-alimentaire et divers autres). Elle défend, après établissement d'une position concertée avec les Régions, les intérêts de l'industrie belge auprès de l'UE ou d'autres instances internationales.

**4. La coordination fédérale**

L'administration coordonne la coopération nationale et internationale des matières résiduelles dans le domaine économique.

Elle possède une cellule d'accueil pour les investisseurs étrangers (FAFI). Elle assure, en collaboration avec les Régions, un premier accueil aux entreprises qui voudraient s'installer en Belgique.

Elle prend en charge la matière des compensations économiques et assure le suivi des dossiers de recherche technologique appliquée encore coordonnés par les instances fédérales.

L'administration dispose d'une cellule de prospection socio-économique et d'une cellule spécialisée en la récupération des biens spoliés pendant la 2ème guerre mondiale.

**0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 63/0.**

**01. Personnel**

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	53	67	66	80
II+ .....	1	3	2	3
II .....	—	72	68	69
III .....	—	66	67	65
IV .....	—	7	7	7
Totaux .....	—	215	210	224

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	219,4	218,5	213,6
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	40,3	43,3	44,1
(10 11 04) .....			22,0
Totaux .....	259,7	261,8	279,7

02. **Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	1,2	3,0	2,0	2,0	2,0	2,0
1201.2	Aankopen ....	4,6	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0
201.3	Energie .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1201.4	Informatica ..	1,0	1,5	2,0	2,0	2,0	2,0
1201.5	Vergoedingen	8,0	7,5	7,2	7,2	7,2	7,2
02 1201	Totalen .....	14,8	17,0	17,2	17,2	17,2	17,2
02 7401	Uitrusting .....	7,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
Algemene totalen .....		21,8	22,0	22,2	22,2	22,2	22,2

*Verklarende nota*

## 1. B.A. 02.12.01

Het krediet van 2,0 miljoen frank op 12.01/1 is als volgt verdeeld :

— erelonen advocaten .....	2 900 000
— vergoeding experten proefbank wapens .....	100 000

Het krediet van 6,0 miljoen frank op 12.01/2 is als volgt verdeeld :

— representatiekosten in het kader van de technische economische samenwerking .....	2 500 000
— onderhoud van lokalen, materieel en machines ...	2 000 000
— bureelbenodigdheden .....	1 250 000
— abonnementen en publicaties .....	250 000

Het krediet van 2,0 miljoen frank op 12.01/4 is bestemd voor de huur en het onderhoud van mechanografische apparatuur.

Het krediet van 7,2 miljoen frank op 12.01/5 is als volgt verdeeld :

— kilometervergoedingen .....	500 000
— reis- en verblijfskosten .....	600 000
— opdrachten buitenland .....	6 100 000

## 2. B.A. 02.74.01

Het krediet van 5,0 miljoen is bestemd voor de aankoop van meubelen.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 63/1

**Federale coördinatie van het economisch beleid**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

- België promoten bij de buitenlandse ondernemingen die overwegen zich in ons land te vestigen.
- Vergemakkelijken van de toegang tot de Belgische economie voor de buitenlandse investeerders.

B.A. : 32 63 10 1223 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,0	11,7	11,7	11,7	11,7	11,7

02. **Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	1,2	3,0	2,0	2,0	2,0	2,0
1201.2	Achats .....	4,6	5,0	6,0	6,0	6,0	6,0
1201.3	Energie .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1201.4	Informatique	1,0	1,5	2,0	2,0	2,0	2,0
1201.5	Indemnités ...	8,0	7,5	7,2	7,2	7,2	7,2
02 1201	Totaux .....	14,8	17,0	17,2	17,2	17,2	17,2
02 7401	Equipement .	7,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0
Totaux généraux .....		21,8	22,0	22,2	22,2	22,2	22,2

*Note explicative*

## 1. A.B. 12.01

Le crédit de 2,0 millions de francs sur le 12.01/1 est subdivisé comme suit :

— honoraires d'avocats .....	1 900 000
— indemnités experts banque d'épreuve armes .....	100 000

Le crédit de 6,0 millions de francs sur le 12.01/2 est subdivisé comme suit :

— frais de représentation dans le cadre de la coopération économique technique .....	2 500 000
— entretien de locaux, matériel et machines .....	2 000 000
— fournitures de bureau .....	1 250 000
— abonnements et publications .....	250 000

Le crédit de 2,0 millions de francs sur le 12.01/5 est destiné pour la location et pour l'entretien des appareils mécanographiques.

Le crédit de 7,2 millions de francs sur le 12.01/5 est subdivisé comme suit :

— indemnités kilométriques .....	500 000
— frais de route et de séjour .....	600 000
— missions à l'étranger .....	6 100 000

## 2. A.B. 74.01

Le crédit de 5,0 millions de francs est destiné à l'achat de mobilier.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 63/1

**Coordination fédérale de la politique économique**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

- Promotion de la Belgique auprès des entreprises étrangères qui voudraient s'installer en Belgique.
- Faciliter les démarches en Belgique des investisseurs étrangers.

A.B. : 32 63 10 1223 (Bud DO PA AB). — *Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,0	11,7	11,7	11,7	11,7	11,7



*Verklarende nota*

De aanmoediging van buitenlandse investeringen in België is een politiek die gevoerd dient te worden in nauw overleg tussen de federale staat en de terzake bevoegde gewesten. Dit overleg dringt zich onder meer op in het kader van de noodzakelijke administratieve en fiscale maatregelen om buitenlandse investeerders aan te trekken.

Het interministerieel overleg van 22 maart 1994 heeft een 'task force' opgericht om de federale aspecten van het beleid inzake buitenlandse investeringen te coördineren.

Het samenwerkingsakkoord, tussen het Ministerie van Economische Zaken en het Ministerie van Buitenlandse Handel, van 7 februari 1995 inzake de harmonisering van de onthaalmaatregelen voor buitenlandse investeerders, tussen het Ministerie van Economische Zaken en de regionale ministeries bevoegd voor de buitenlandse investeringen, heeft de Dienst Buitenlandse Investeerders van het Ministerie van Economische Zaken belast met de coördinatie van dit overleg. De Ministerraad van 5 december 1997 m.b.t. het investeringsklimaat heeft beslist om de dienst buitenlandse investeringen te versterken met twee experts.

Het krediet van 11,7 miljoen frank is als volgt uitgesplitst :

1. Advertenties .....	5 900 000
2. Reizen, seminaries, colloquia .....	1 700 000
3. Publicaties, brochures .....	4 000 000
4. Diverse benodigdheden .....	100 000
<b>Totaal .....</b>	<b>11 700 000</b>

**ORGANISATIEAFDELING 64 :  
BESTUUR ECONOMISCHE INFORMATIE**

**TOEGEWENZEN OPDRACHTEN**

Het Bestuur Economische Informatie omvat twee grote afdelingen :

- afdeling Economische documentatie en informatie,
- Centrum voor Informatieverwerking (CIV) onderverdeeld in :
  - afdeling Beheer Informatica-infrastructuur en -middelen,
  - afdeling Diensten aan Gebruikers.

a) De Afdeling Economische Documentatie omvat de « Bibliotheek Queteletfonds ». Ze beheert alle aankopen van boeken, tijdschriften en losbladige werken voor het gehele departement. De bibliotheek is toegankelijk voor het publiek. Ze verzorgt documentair onderzoek en werkt nauw samen met andere wetenschappelijke bibliotheken (onder andere interbibliothecaire uitleendienst ten behoeve van ambtenaren).

b) De Afdeling Economische Informatie zorgt voor de verspreiding van alle relevante economische informatie voor de eigen ambtenaren en het publiek. Ze staat ook in voor de verspreiding van een aantal publicaties van het departement.

c) De Afdeling Economische Informatie verzorgt een persdienst en een dagelijks persoverzicht ten behoeve van de verschillende besturen van het hele departement. Ze staat in voor de documentaire en statistische ondersteuning van de Studiecel van het secretariaat-generaal. Ze is belast met de redactie van brochures of met de eindredactie van de brochures opgesteld door de Studiecel.

d) De Afdeling Economische Informatie verzorgt het secretariaat van de werkgroepen « Informatiemaatschappij » en « Multimedia » en coördineert de werkzaamheden rond de inplanting van de informatiemaatschappij in België.

e) Het Centrum voor Informatieverwerking (C.I.V.) : zie programma 64/1.

*Note explicative*

L'encouragement des investissements étrangers en Belgique s'inscrit dans une politique impliquant une action concertée de l'Etat fédéral et des Régions compétentes en la matière. Cette concertation s'impose notamment, en ce qui concerne les mesures administratives et fiscales propres à attirer des investisseurs étrangers.

Lors de la concertation interministérielle du 22 mars 1994, un « task force » a été fondé en vue de la coordination des aspects fédéraux de la politique en matière d'investissements étrangers.

Conformément à l'accord de coopération, entre le Ministère des Affaires Economiques et le Ministère du Commerce Extérieur, du 7 février 1995, qui se rapporte à l'harmonisation des mesures d'accueil en faveur des investisseurs étrangers et qui a été conclu entre le Ministère des Affaires économiques et les ministères des Régions compétentes en la matière, le Service des Investisseurs étrangers du Ministère des Affaires économiques a été chargé de la coordination de cette concertation. Le Conseil des Ministres du 5 décembre 1997, consacré au climat d'investissements, a décidé de renforcer le service des investisseurs étrangers de deux experts.

Le crédit de 11,7 millions de francs se subdivise comme suit :

1. Annonces .....	5 900 000
2. Voyages, séminaires, colloques .....	1 700 000
3. Publications, brochures .....	4 000 000
4. Fournitures diverses .....	100 000
<b>Total .....</b>	<b>11 700 000</b>

**DIVISION ORGANIQUE 64 :  
ADMINISTRATION DE L'INFORMATION ECONOMIQUE**

**MISSIONS ASSIGNEES**

L'Administration de l'Information économique comprend deux grandes divisions :

- division de la Documentation et de l'Information économiques,
- Centre de Traitement de l'Information (C.T.I.) subdivisé en
  - la division Gestion de l'Infrastructure et des Moyens informatiques, et
  - la division Services aux Utilisateurs.

a) La Division de la Documentation économique comprend la « Bibliothèque Fonds Quetelet ». Elle gère tous les achats de livres, périodiques et ouvrages à feuilles mobiles pour l'ensemble du Département. La bibliothèque est accessible au public. Elle est chargée de la recherche documentaire et travaille en étroite collaboration avec les autres bibliothèques scientifiques (entre autres le service de prêts interbibliothécaires au profit des fonctionnaires).

b) La Division Information économique est chargée de la diffusion des informations économiques spécifiques à l'usage des fonctionnaires et du public. Elle s'occupe également de la diffusion de publications propres au Département.

c) La Division de l'Information économique comprend également un service de presse et fournit une revue de presse journalière aux différentes administrations du Département. Elle fournit une aide documentaire et statistique à la cellule d'études du secrétariat général. Elle est également chargée de la réalisation de brochures et de la rédaction définitive de travaux rédigés par la cellule d'études.

d) La Division de l'Information économique assure le secrétariat des groupes de travail « Société de l'information » et « multimedia » et coordonne les travaux et études concernant l'implantation de la société de l'information en Belgique.

e) Le Centre de Traitement de l'Information (C.T.I.) : voir programme 64/1.

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 64/0

## 01. Personeel

## Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	52	63	68	65
II+ .....	27	34	29	25
II .....	—	22	24	30
III .....	—	41	42	39
IV .....	—	22	20	20
Totalen .....	—	182	183	179

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	211,8	229,9	203,7
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	32,7	38,0	36,8
Totalen .....	244,5	267,9	240,5

## Verklarende nota

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	0,3	...	...	...	...	...
1201.2	Aankopen .....	32,1	32,7	35,7	39,5	39,5	39,5
1201.3	Energie .....	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	...	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
1201.5	Vergoedingen	0,6	0,8	1,0	1,0	1,0	1,0
02 1201	Totalen .....	33,0	37,5	41,5	41,5	41,5	41,5
02 7401	Uitrusting .....	1,9	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
Algemene totalen .....		34,9	39,5	43,5	43,5	43,5	43,5

## Verklarende nota

Het krediet op B.A. 12.01 is als volgt onderverdeeld :

## 12.01/2 :

— aankoop van publicaties :	
+ boeken en monografieën .....	7 000 000
+ tijdschriften .....	22 000 000
+ losbladige werken .....	7 000 000
+ CD-rom's .....	3 000 000
— vorming .....	500 000

## 12.01/4 :

— huur van informaticamateriaal .....	1 000 000
---------------------------------------	-----------

## 12.01/5 :

— verplaatsingskosten .....	1 000 000
-----------------------------	-----------

Totaal .....

41 500 000

Het krediet op B.A. 74.01 is bestemd voor de aankoop van kantoormaterieel voor de bibliotheek Queteletfonds, de persdienst en de dienst centrale verzending van publicaties van het gehele departement.

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 64/0

## 01. Personnel

## Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	52	63	68	65
II+ .....	27	34	29	25
II .....	—	22	24	30
III .....	—	41	42	39
IV .....	—	22	20	20
Totaux .....	—	182	183	179

## Dépenses (en millions de francs)

Statut PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	211,8	229,9	203,7
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	32,7	38,0	36,8
Totaux .....	244,5	267,9	240,5

## Note explicative

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	0,3	...	...	...	...	...
1201.2	Achats .....	32,1	32,7	35,7	39,5	39,5	39,5
1201.3	Energie .....	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique ..	...	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
1201.5	Indemnités ...	0,6	0,8	1,0	1,0	1,0	1,0
20 1201	Totaux .....	33,0	37,5	41,5	41,5	41,5	41,5
20 7401	Equipement .	1,9	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
Totaux généraux .....		34,9	39,5	43,5	43,5	43,5	43,5

## Note explicative

Le crédit sur l'A.B. 12.01 se décompose comme suit :

## 12.01/2 :

— achat de publications :	
+ livres et monographies .....	7 000 000
+ périodiques .....	22 000 000
+ ouvrages à feuilles mobiles .....	7 000 000
+ CD-rom's .....	3 000 000
— formation .....	500 000

## 12.01/4 :

— location de matériel informatique .....	1 000 000
---	-----------

## 12.01/5 :

— frais de déplacement .....	1 000 000
------------------------------	-----------

Total .....

41 500 000

Le crédit sur l'A.B. 74.01 est destiné à l'achat de matériel de bureau pour la bibliothèque Fonds Quetelet, le service de presse et le service envoi centralisé de publications du département.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 64/1

**Informatieverwerking**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Het Centrum voor Informatieverwerking dient een zo goed mogelijke service te verlenen aan zijn gebruikers door gebruikmaking van aangepaste middelen en zal daarbij de beschikbare middelen (personeel en budget) op de meest efficiënte wijze aanwenden.

Belangrijk hierbij is een dynamisch beheer van de informatiestromen tussen de verschillende economische actoren (moderne middelen van uitwisseling en verspreiding van informatie) en het gebruik van een standaardmethodologie in de analysefasen van deze stromen door de verschillende besturen erbij te betrekken.

De inplanting van een geïntegreerd netwerk en de globale benadering van de ontwikkeling van toepassingen zijn de hoekstenen van dit beleid, rekening houdend met de standaard CASE-tools, de diversificatie van platformen, de grafische interfaces en de client/serverbenadering. Verder zal een doorgedreven standaardisering van de producten en de methoden, rekening houdend met de specifieke behoeften van bepaalde gebruikers, en een coherent beheer en automatisering van de exploitatie- en onderhoudsactiviteiten van de gehele infrastructuur moeten toelaten om op de meest efficiënte wijze te kunnen werken.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

**02. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	....	....	....	....	....	....
1201.2	Aankopen ....	30,0	35,2	35,5	35,5	35,5	35,5
1201.3	Energie .....	....	....	....	....	....	....
1201.4	Informatica ..	2,0	0,3	0,0	0,0	0,0	0,0
1201.5	Vergoedingen	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
10 1201	Totalen .....	32,4	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0

*Verklarende nota*

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

12.01/2 :	
— onderhoud van lokalen, materieel, machines .....	4 500 000
— telefoonkosten .....	17 200 000
— bureau-onkosten, bureelbenodigdheden .....	7 000 000
— vorming .....	6 300 000
— publicaties .....	450 000
— kleding .....	50 000
<b>Totaal 12.01/2 .....</b>	<b>35 500 000</b>
12.01/5 :	
— abonnementen en andere vervoerskosten .....	115 000
— kilometervergoedingen .....	100 000
— opdrachten buitenland .....	285 000
<b>Totaal 12.01/5 .....</b>	<b>500 000</b>

PROGRAMME D'ACTIVITES 64/1

**Traitement de l'information**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Le CTI doit rendre à ses utilisateurs le meilleur service possible en utilisant à cette fin de la façon la plus efficace, les moyens appropriés disponibles (personnel et budget).

A cet effet, il veille à avoir une gestion dynamique des flux d'informations entre les différents acteurs économiques (moyens modernes d'échange et de diffusion de l'information) et à utiliser, en impliquant les différentes administrations, une méthodologie standard dans les phases d'analyse de ces flux.

L'implantation d'un réseau intégré et l'approche globale du développement des applications sont les pierres angulaires de cette gestion et tiendront compte de CASE-tools standards, d'une diversification des plateformes, d'interfaces graphiques et de l'approche client/serveur. Dans un souci d'efficacité, le CTI veille à maintenir une standardisation avancée des produits et des méthodes, tenant compte des besoins spécifiques de certains utilisateurs. Il veille également à assurer une gestion cohérente et une automatisation des activités d'exploitation et d'entretien de toute l'infrastructure.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

**02. Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	....	....	....	....	....	....
1201.2	Achats .....	30,0	35,2	35,5	35,5	35,5	35,5
1201.3	Energie .....	....	....	....	....	....	....
1201.4	Informatique ..	..2,0	..0,3	..0,0	..0,0	..0,0	..0,0
1201.5	Indemnités ...	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
10 1201	Totaux .....	32,4	36,0	36,0	36,0	36,0	36,0

*Note explicative*

Ce crédit se subdivise comme suit :

12.01/2 :	
— entretien locaux, matériel, machines .....	4 500 000
— frais de téléphone .....	17 200 000
— frais de bureau, fournitures de bureau .....	7 000 000
— formation .....	6 300 000
— publications .....	450 000
— habillement .....	50 000
<b>Total 12.01/2 .....</b>	<b>35 500 000</b>
12.01/5 :	
— abonnements et autres frais de transport .....	115 000
— indemnités kilométriques .....	100 000
— missions à l'étranger .....	285 000
<b>Total 12.01/5 .....</b>	<b>500 000</b>

B.A. : 32 64 10 1221 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking (pro memorie : afgeschafte BA).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	10,1	14,5	—	—	—	—
fc	14,5	14,5	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Het fonds CIV wordt in 2000 afgebouwd. Vanaf 2001 worden alle uitgaven verricht op BA 64.10.12.61.

B.A. : 32 64 10 1261 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	127,6	147,7	181,9	181,9	181,9	181,9

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd voor uitgaven met repetitief karakter met betrekking tot de goede werking van het informaticamaterieel en de uitvoering van verschillende opdrachten van het C.I.V. (onderhouds- en studiecontracten).

B.A. : 32 64 10 7410 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de uitrusting van het Centrum voor Informatieverwerking.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	115,0	149,7	119,5	119,5	119,5	119,5
c	119,6	96,7	119,5	119,5	119,5	119,5

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd voor de aankoop van nieuwe informatica-uitrusting voor het C.I.V. en voor de verschillende diensten van het departement.

A.B. : 32 64 10 1221 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information (pour mémoire : AB supprimée).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	10,1	14,5	—	—	—	—
fc	14,5	14,5	—	—	—	—

*Note explicative*

Le fonds CTI est démantelé en 2000. A partir de 2001, toutes les dépenses seront imputées sur l'A.B. 64.10.12.61.

A.B. : 32 64 10 1261 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	127,6	147,7	181,9	181,9	181,9	181,9

*Note explicative*

Ce crédit est destiné aux dépenses à caractère répétitif relatives au bon fonctionnement du matériel informatique et à l'accomplissement de différentes missions du CTI (contrats de maintenance et d'études).

A.B. : 32 64 10 7410 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'équipement du Centre du Traitement de l'Information.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	115,0	149,7	119,5	119,5	119,5	119,5
c	119,6	96,7	119,5	119,5	119,5	119,5

*Note explicative*

Ce crédit est destiné à l'achat du nouvel équipement informatique du CTI et des services divers du département.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 64/2

**Beheer van de economische informatie**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Crf. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 64 20 1231 (Beg OA AP BA). — *Voorbereiding van de Belgische economie op de intrede van de informatiemaatschappij.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,7	25,4	45,0	45,0	45,0	45,0

*Verklarende nota*

Door de hoge economische inzet bij de ontwikkeling van de informatiemaatschappij is een snel optreden vereist van de federale overheid. Hiertoe wordt een multidisciplinair team opgericht om voor de nodige juridische en economische begeleiding te zorgen. Een tweede team wordt belast met de invoering van de multimedia in het departement. Het gebruik van de moderne technieken inzake elektronische informatieverspreiding dient tot een betere bescherming van de rechten van de Belgische bedrijven en verbruikers.

B.A. : 32 64 20 1236 (Beg OA AP BA). — *Voorbereiding van de ondernemingen en de verbruikers op de invoering van de Europese eenheidsmunt.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	45,4	43,5	40,0	40,0	—	—
c	25,7	43,5	80,0	—	—	—

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd voor de informatiecampagnes naar de bevolking toe rond de problematiek van de invoering van de Europese eenheidsmunt. De campagnes worden gevoerd in samenwerking met de Europese Commissie, die de helft van de kosten draagt.

ORGANISATIEAFDELING 65 :  
**BESTUUR KWALITEIT EN VEILIGHEID**

## TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

Het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid verricht een hele reeks technische handelingen om ervoor te zorgen dat in België het economische verkeer eerlijk verloopt, dat de kwaliteit en de veiligheid van de producten en diensten maximaal verzekerd is en dat bepaalde industriële of dienstinstallaties veilig zijn. Het Bestuur moedigt eveneens het wetenschappelijk onderzoek aan en neemt deel aan het uitbreiden van de kennis inzake de aardwetenschappen.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 64/2

**Gestion de l'information économique**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Crf. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 64 20 1231 (Bud DO PA AB). — *Préparation de l'économie belge à l'émergence de la société d'information.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,7	25,4	45,0	45,0	45,0	45,0

*Note explicative*

Vu l'importance des enjeux économiques liés au développement de la société d'information, des actions rapides sont nécessaires de la part du pouvoir fédéral. Ainsi une équipe multidisciplinaire a été mise sur pied afin de mettre en place un encadrement juridico-économique. Une deuxième équipe est chargée de l'implantation du multimédia au sein du département. L'utilisation des techniques modernes de diffusion électronique de l'information vise à mieux protéger les droits des entreprises et consommateurs belges.

A.B. : 32 64 20 1236 (Bud DO PA AB). — *Préparation des entreprises et des consommateurs à l'introduction de la monnaie européenne unique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	45,4	43,5	40,0	40,0	—	—
c	25,7	43,5	80,0	—	—	—

*Note explicative*

Ce crédit est destiné aux campagnes d'information de la population sur la problématique de l'introduction de la monnaie européenne unique. Les campagnes sont menées en coopération avec la Commission européenne, qui contribue dans les charges à concurrence de 50 %.

DIVISION ORGANIQUE 65 :  
**ADMINISTRATION DE LA QUALITE ET DE LA SECURITE**

## MISSIONS ASSIGNEES

L'Administration de la Qualité et de la Sécurité a reçu pour mission de contribuer au bon déroulement des relations économiques en Belgique, d'une part, en effectuant toute une série de prestations techniques pour veiller et pour garantir au maximum la qualité et la sécurité des produits, des services, ainsi que la sécurité de certaines installations industrielles ou de service et, d'autre part, en encourageant la recherche scientifique et en participant au développement des connaissances liées aux sciences de la terre.

In deze context is het Bestuur actief in de volgende domeinen :

### 1. Het verdedigen van de economische belangen van de consument

De Metrologische Dienst zorgt ervoor dat de metingen in het economisch verkeer correct kunnen uitgevoerd worden door tussen te komen op het vlak van :

- \* de industriële metrologie, die belast is met de realisatie en de bewaring van de nationale meetstandaarden, het uitvoeren van kalibraties van meetwerktuigen en de accreditatie van kalibratielaboratoria, teneinde een kwaliteitswaarborg te verlenen aan de industriële producten;

- \* de wettelijke metrologie, die instaat voor het opstellen van metrologische reglementen, de uitvoering van modelgoedkeuringen van meetwerktuigen, de uitvoering van verrichtingen van eerste ijk en herijk van gereguleerde meetwerktuigen en het uitoefenen van controles op voorverpakte producten zodat de handelsfactoren en de consumenten de zekerheid hebben dat hun rechten gevrijwaard worden.

Naast de activiteiten op het terrein, staat deze dienst ook in voor het opvolgen van de internationale metrologische activiteiten en het uitvoeren van internationale vergelijkende metingen zodat de Belgische kalibraties in het buitenland het nodige vertrouwen kunnen genieten.

### 2. Het verband tussen de economische belangen van de operatoren en de bescherming van de consumenten

2.1. De Belgische accreditatiestructuur heeft als eerste opdracht het beheer van het accreditatiesysteem dat uitgewerkt werd om de kwaliteit van onze producten en diensten wettelijk te bewijzen, om zo hun vrije toegang tot de wereldmarkt te garanderen. De goede werking van het systeem wordt verzekerd door 3 instellingen :

- \* BKO, Belgische Kalibratie Organisatie;
- \* BELTEST, accreditatiesysteem voor testlaboratoria en keuringsinstellingen;
- \* BELCERT, accreditatiesysteem voor certificatie-instellingen voor kwaliteitssystemen van producten en personen

Ze is eveneens belast met het technisch onderzoek van de export van strategisch materiaal dat onderworpen is aan beperkingen en vergunningen in het kader van de COCOM.

2.2. Het Centraal Laboratorium is belast met de analyses en de expertises in het kader van de controle van de kwaliteit en/of de veiligheid. Hiertoe zullen de activiteiten zich verder toespitsen op de controles van

- \* de markt op basis van de nationale en Europese reglementeringen;
- \* de kwaliteit van brandstoffen;
- \* de veiligheid van elektrisch materiaal.

Met het oog op de ontwikkeling van de activiteiten die ongetwijfeld onder de bevoegdheden van het departement vallen worden de analyses die traditiegetrouw gratis werden uitgevoerd ten behoeve van de landbouw in het kader van de gemeenschappelijke landbouwpolitiek, voortaan opgegeven ten gunste van de analyses in verband met de kwaliteit en de conformiteit van de producten.

Anderzijds, draagt het laboratorium bij aan de ontwikkeling van referentiematerialen en de organisatie van interlaboratoriumproeven; het is tevens belast met het verschaffen van een technische ondersteuning aan andere besturen.

### 3. De Veiligheid

Om het naleven van bepaalde veiligheidsnormen te waarborgen worden opdrachten uitgevoerd zowel in een ontwerpfase als in een operationele fase. Het gaat hier om de volgende gebieden

- \* beheer en toezicht in verband met de productie, het vervoer, de opslag, de verkoop en het gebruik van springstoffen in alle sectoren en ondernemingen van het land;

Dans ce contexte, elle intervient plus particulièrement dans les domaines suivants :

### 1. La défense des intérêts économiques du consommateur

Le Service de la Métrologie veille à ce que les mesures effectuées dans le circuit économique soient réalisées de manière correcte en intervenant dans les domaines suivants :

- \* la métrologie industrielle qui est chargée de l'élaboration et de la conservation des étalons nationaux, de l'exécution d'étalonnages d'instruments de mesure et de l'accréditation des laboratoires d'étalonnage afin d'assurer une garantie de qualité aux produits industriels;

- \* la métrologie légale qui est responsable de la rédaction des règlements métrologiques, de l'exécution des approbations de modèles d'instruments de mesure, de l'exécution des vérifications primitives et périodiques d'instruments réglementés et de l'exercice de contrôles de produits préemballés afin que les acteurs commerciaux et consommateurs ne soient pas lésés.

En parallèle aux activités sur le terrain, ce service assure le suivi des activités métrologiques internationales et l'exécution de mesures comparatives internationales de telle sorte que les opérations métrologiques belges bénéficient d'une image de confiance à l'étranger.

### 2. La corrélation entre intérêts économiques des opérateurs et défense des consommateurs

2.1. La structure belge d'accréditation a pour mission première la gestion du système d'accréditation institué pour attester légalement la qualité de nos produits et services en vue de garantir leur total libre accès aux marchés mondiaux. Le fonctionnement du système est assuré par 3 organes :

- \* l'OBE, Organisation belge d'Etalonnage;
- \* BELTEST, système d'accréditation des laboratoires d'essais et des organismes de contrôle;
- \* BELCERT, système d'accréditation des organismes de certification de systèmes de qualité, des produits et personnes.

Elle a également pour mission l'examen au plan technique des exportations de matériel stratégique soumis à restrictions et licences dans le cadre du COCOM.

2.2. Le Laboratoire Central est chargé des analyses et des expertises dans le cadre du contrôle de qualité et/ou de sécurité. A ce titre, le recentrage des activités sera poursuivi sur les contrôles

- \* du marché, sur base des réglementations nationales et européennes;
- \* de la qualité des carburants et combustibles;
- \* de la sécurité du matériel électrique.

Dans le même temps, et afin de permettre le développement des activités qui ressortissent incontestablement aux compétences départementales, les analyses opérées traditionnellement, à titre gracieux, en faveur des autorités agricoles dans le cadre de l'application de la politique agricole commune seront abandonnées au profit des analyses portant sur la qualité et la conformité des produits;

Par ailleurs, le laboratoire participe au développement de matériaux de référence et à l'organisation des essais interlaboratoires et il est chargé d'apporter un soutien technique aux autres administrations.

### 3. La sécurité

Afin de garantir le respect de certaines normes de sécurité, des missions sont entreprises, tant au niveau conceptuel qu'au niveau opérationnel dans différents domaines. Il s'agit en l'occurrence d'intervenir en matière de

- \* gestion et surveillance de la production, du transport, de l'emmagasinage et de l'emploi des explosifs dans tous les secteurs et toutes les entreprises du pays.

\* controle van de conformiteit van de in de handel verkochte producten met de goedgekeurde prototypes om zo het systeem van accreditatie en certificatie sluitend te maken. Hierdoor wordt aan de consument de garantie gegeven dat de producten die voorzien zijn van een EG-keurmerk wel degelijk aan de reglementeringen voldoen. Deze controle strekt zich reeds uit over een heel gamma van producten zoals gastoestellen, elektrisch materieel, machines, individuele beschermingsmiddelen en speelgoed. Recenter en naar aanleiding van de omzetting in Belgisch recht van een aantal bijzondere Europese richtlijnen werden er activiteiten georganiseerd in verband met bouwproducten en medische hulpmiddelen. Door de toenemende ontwikkeling van de Europese technische normalisatie, volgens het zogenaamd nieuwe aanpakprincipe, zal men zowel op korte als op langere termijn een groeiende diversifiëring van producten vaststellen waarop deze afdeling de wettelijke controle dient uit te oefenen;

\* controle te velde van bepaalde elektrische installaties (hoogspanningscabines en lijnen) en van de installaties voor het vervoer en de distributie van gasachtige en andere producten door middel van leidingen zodat de burger aan geen onnodige risico's wordt blootgesteld;

\* controle van bepaalde niet-industriële installaties die voor het publiek toegankelijk zijn om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen;

\* toezicht op de mijnen, de ondergrondse groeven, de ondergrondse uitgravingen, de ondergrondse gasopslagplaatsen en de exploratie en exploitatie van het continentaal plat van België.

Door de hergroepering in één enkele administratie, in 1995, van enerzijds de Metrologische Dienst en anderzijds de vroegere Administratie van het Mijnenwezen, alsook de aanhoudende kwalitatieve en kwantitatieve ontwikkeling van de moderne communicatietechnieken werd het mogelijk, zonder evenwel de actieve aanwezigheid van het Departement op nationale schaal op de helling te zetten, om de hergroepering en rationalisering van talrijke kantoren van de Buitendiensten tot een goed einde te brengen. Deze behandelden tot dan de in punt 1 en 3 voornoemde materies die betrekking hadden op de nabijgelegen vestigingen.

#### 4. Het behoud en de ontwikkeling van het concurrentievermogen

In het kader van haar algemene opdracht van promotie van de technologische know-how van de industrie, verzekert de Afdeling Concurrentievermogen de federale voordij over de activiteiten van de collectieve onderzoekscentra en de coördinatie ervan met het beleid overeenkomstig de bevoegdheden van het departement. Ze verricht de evaluatie van de voorstellen en het beheer van de contracten voor de collectieve onderzoeksprojecten die binnen de federale bevoegdheid of in overleg met de Gewesten worden betoelaagd.

Daarnaast staat deze afdeling in voor de uitvoering van technische audits en adviesopdrachten als expert voor België, in eerste instantie voor de technologisch-industriële programma's van de Europese Unie.

Een andere opdracht is de coördinatie tussen de verschillende Besturen op het vlak van het wetenschapsbeleid, meer bepaald wat de vertegenwoordiging van het departement betreft in de CIS en CFS-commissies.

De afdeling treedt ook op in de evaluatie van de economische impact van de diverse Europese, federale en gewestelijke maatregelen en reglementeringen op het vlak van milieuhinder. Ze is eveneens belast met de coördinatie op dit gebied met de andere Besturen.

Een heel bijzondere actie werd gestart in 1997 ten behoeve van de kleine en middelgrote ondernemingen om hen toegang te verlenen tot twee belangrijke elementen van het industrieel beleid : de normalisatie en de industriële eigendom. Deze nieuwe initiatieven die worden gesteund door de samenwerkingsstructuur bestaande uit de Collectieve Centra (De Groote-centra), zullen voortgezet worden.

Bovendien is een derde actie voorzien om een « enig loket » ter beschikking te stellen van de economische operatoren. Het gaat om een gecentraliseerde onthaaleenheid om de toegankelijkheid van de administratie te vergemakkelijken ten aanzien van het publiek dat meestal geconfronteerd wordt met de verscheidenheid en de verzuijing van de economische reglementering. Dit loket zou in de loop van het jaar 2000 operationeel moeten zijn.

\* contrôle de la conformité aux prototypes approuvés des produits mis sur le marché, afin de rendre efficaces les systèmes d'accréditation et de certification. Le consommateur a dès lors la garantie que les produits portant la marque CE satisfont réellement aux réglementations. Ce contrôle s'applique depuis plusieurs années déjà à une vaste gamme de produits, tels que les appareils à gaz, le matériel électrique, les machines, les équipements de protection individuelle et les jouets. Plus récemment et à la suite de la transposition en droit belge d'un certain nombre de directives européennes particulières, ont été organisées des activités en relation avec les produits de la construction et les dispositifs médicaux. Le développement croissant de la normalisation technique européenne selon le principe dit de la nouvelle approche entraînera à court terme comme à plus long terme une diversification accrue des produits dont le contrôle légal devra être assuré par cette structure.

\* contrôle sur place de certaines installations industrielles et des installations pour le transport et la distribution de produits gazeux et autres par canalisations afin de garantir la sécurité du citoyen;

\* contrôle de certaines installations non-industrielles accessibles au public afin de garantir la sécurité de l'utilisateur;

\* surveillance des mines, des carrières souterraines, des excavations souterraines, des dépôts souterrains de gaz et de l'exploration et l'exploitation du plateau continental de la Belgique.

Le regroupement au sein d'une administration unique opéré en 1995 entre, d'une part, le Service de la Métrologie et, d'autre part, l'ancienne Administration des Mines, conjugué au développement incessant, en termes tant qualitatifs que quantitatifs, des techniques de communication modernes ont permis, sans toutefois remettre en cause une présence active du Département à l'échelle du territoire national, de mener à bien un exercice de regroupement et de rationalisation des nombreuses implantations en Province, au départ desquelles l'action de proximité dans les matières identifiées aux points 1 et 3 supra était traditionnellement assumée.

#### 4. Le maintien et le développement de la compétitivité

Dotée d'une mission générale de promotion du savoir-faire technologique de l'industrie, la Division Compétitivité assure, entre autres, la tutelle fédérale sur les activités des centres de recherche collectifs ainsi que la coordination de ceux-ci avec la politique conformément aux compétences du département. Elle effectue l'évaluation des propositions ainsi que la gestion des contrats pour les projets de recherche collectifs qui sont subsidiés dans le cadre des compétences fédérales ou en concertation avec les Régions.

Cette division effectue également des audits et des consultances techniques en tant qu'expert pour la Belgique, en premier lieu pour les programmes en technologies industrielles de l'Union Européenne.

Une autre tâche consiste en la coordination entre les diverses Administrations en matière de politique scientifique, en particulier en ce qui concerne la représentation du Département dans les Commissions CIS et CFS.

La division est également chargée de l'évaluation de l'impact économique des diverses mesures et réglementations en matière d'environnement aussi bien européennes, fédérales que régionales, ainsi que de la coordination en la matière avec les autres Administrations.

Une action toute particulière a été initiée en 1997 en faveur des petites et moyennes entreprises afin de leur rendre accessibles deux éléments importants de la politique industrielle : la normalisation et la propriété industrielle. Ces initiatives nouvelles, qui trouvent un point d'appui dans la structure de coopération que constituent les Centres Collectifs (centres De Groote), se poursuivront.

Par ailleurs, une troisième opération vise à mettre à la disposition des opérateurs économiques un « guichet unique », unité d'accueil centralisée destinée à faciliter l'accessibilité de l'administration à un public souvent confronté à la diversité et au cloisonnement de la réglementation économique. Ce guichet devrait être rendu opérationnel dans le courant de l'an 2000.

De afdeling behandelt eveneens de algemene aspecten van het normalisatiebeleid waarbij de Minister van Economische Zaken de voorzijde over het Belgisch Instituut voor Normalisatie uitoefent.

## 5. De Geologie

De Belgische Geologische Dienst (BGD) ontwikkelt de kennis inzake aardwetenschappen. Samen met zijn opdrachten in het raam van het wetenschappelijk onderzoek dat hij op nationaal en internationaal vlak uitvoert (in het kader van de Europese Unie of van een bilaterale samenwerking met andere landen) is de dienst onder meer belast met het centraliseren en verwerken van alle beschikbare geologische gegevens over de ondergrond van het land.

Dit gebeurt o.a. door het opstellen van kaarten (waaronder de geologische kaart van België), rapporten, adviezen en publicaties en door de inrichting van een leeszaal, waar ook de uitgebreide geologische bibliotheek kan geraadpleegd worden.

Door de uitwisseling van gegevens en de samenwerking met de geologische diensten en instituten van aangrenzende landen kunnen de geologische structuren in hun globaliteit bestudeerd worden.

De nood aan kennis inzake aardwetenschappen is groter dan ooit: zowel op wereldschaal (vb. studie van de invloed van de klimaatwijzigingen) als op nationaal vlak (vb. energieopslag en afvalberging).

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 65/0

### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	137	136	151	142
II+ .....	13	16	28	30
II .....	—	49	57	54
III .....	—	96	94	88
IV .....	—	23	38	38
Totalen .....	—	320	368	352

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	368,6	432,7	445,7
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	70,3	71,8	72,4
Totalen .....	438,9	504,5	518,1

*Verklarende nota*

### 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	5,8	9,7	9,7	9,7	9,7	9,7
1201.2	Aankopen ....	12,4	22,5	22,5	22,5	22,5	22,5
1201.3	Energie .....	...	...	...	...	...	—
1201.4	Informatica ..	...	...	...	...	...	—
1201.5	Vergoedingen	20,7	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0
02 1201	Totalen .....	38,8	64,2	64,2	64,2	64,2	64,2
02 7401	Uitrusting .....	38,6	51,6	51,6	51,6	51,6	51,6
Algemene totalen .....		77,4	115,8	115,8	115,8	115,8	115,8

La division traite également des aspects généraux de la politique de normalisation, le Ministre des Affaires économiques assurant par ailleurs la tutelle de l'Institut belge de Normalisation.

## 5. La géologie

Actif dans le développement des connaissances liées aux sciences de la terre et engagé à ce titre dans des programmes de recherche scientifique, effectués dans un contexte national et international (dans le cadre de l'Union européenne ou d'une collaboration bilatérale avec d'autres pays), le Service géologique de Belgique (SGB) est notamment chargé de centraliser et de traiter toutes les données disponibles sur le sous-sol du pays.

A cet effet, il établit notamment des cartes (dont la carte géologique de la Belgique), rédige des rapports, des avis et des publications, et dispose d'une bibliothèque géologique et d'une lithothèque.

Un échange d'informations et une collaboration avec les services et les instituts géologiques des pays limitrophes permettent d'étudier les structures géologiques dans leur ensemble.

Le besoin de connaissances en matière de sciences de la terre est plus grand que jamais, aussi bien au niveau mondial (p. ex. étude de l'influence des changements climatiques) qu'au niveau national (p. ex. stockage d'énergie et dépôts d'immondices).

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 65/0

### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	137	136	151	142
II+ .....	13	16	28	30
II .....	—	49	57	54
III .....	—	96	94	88
IV .....	—	23	38	38
Totaux .....	—	320	368	352

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	368,6	432,7	445,7
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	70,3	71,8	72,4
Totaux .....	438,9	504,5	518,1

*Note explicative*

### 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	5,8	9,7	9,7	9,7	9,7	9,7
1201.2	Achats .....	12,4	22,5	22,5	22,5	22,5	22,5
1201.3	Energie .....	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique ..	...	...	...	...	...	...
1201.5	Indemnités ...	20,7	32,0	32,0	32,0	32,0	32,0
02 1201	Totaux .....	38,8	64,2	64,2	64,2	64,2	64,2
02 7401	Equipement .	38,6	51,6	51,6	51,6	51,6	51,6
Totaux généraux .....		77,4	115,8	115,8	115,8	115,8	115,8



*Verklarende nota*

Het krediet op B.A. 12.01 is als volgt onderverdeeld :

12.01/1 :	
— zitpenningen .....	150 000
— externe medewerkers .....	8 300 000
— promotionele acties .....	1 100 000
— buitenlandse zendingen experts proefbank vuurwapens .....	150 000
<b>Totaal 12.01/1 .....</b>	<b>9 700 000</b>
12.01/2 :	
— verbruiksuitgaven .....	7 000 000
— onderhoudskosten .....	7 000 000
— bureelbenodigdheden .....	6 500 000
— vorming .....	750 000
— veiligheidskleding .....	1 250 000
<b>Totaal 12.01/2 .....</b>	<b>22 500 000</b>
12.01/5 :	
— abonnementen en andere vervoerskosten .....	3 000 000
— kilometervergoedingen .....	9 000 000
— reis- en verblijfskosten .....	14 500 000
— opdrachten buitenland .....	5 000 000
— vertegenwoordiging en ontvangst van buitenlandse bezoekers .....	500 000
<b>Totaal 12.01/5 .....</b>	<b>32 000 000</b>
<b>Totaal B.A. 12.01 .....</b>	<b>64 200 000</b>

Het krediet van 51,6 miljoen frank ingeschreven onder bewarende titel op de B.A. 74.01 is hoofdzakelijk bestemd voor de aankoop van wetenschappelijk en laboratoriummaterieel.

**1. Voor de metrologische activiteiten**

Essentieel beogen de voorziene investeringen het beter bewaren van de nationale standaarden en het aanbieden van grotere nauwkeurigheid bij het uitvoeren van kalibraties voor derden. De internationale context gedictieerd door de projecten van de Europese Commissie inzake certificatie en beproeving, met betrekking tot het wegwerken van de technische belemmeringen voor het vrije verkeer van goederen en diensten, legt bijkomende kwaliteitsnormen op. Wederzijdse erkenning van certificaten, zowel deze van de Afdeling Kwaliteit als van de laboratoria die door de Minister van Economie worden erkend (BKO), zal pas kunnen als meettechnische bekwaamheid wordt aangetoond. Dit laatste kan uiteraard niet zonder aangepast en regelmatig geactualiseerd materieel.

Meer en meer wordt op de Metrologische Dienst beroep gedaan voor het uitvoeren van kalibraties. Het gebruik van gekalibreerde meetinstrumenten wordt van de industrie verlangd door de erkende organismen bevoegd voor het certificeren van kwaliteitssystemen. De economische noodzaak voor het laten kalibreren van meettoestellen is voor de bedrijven derhalve zeer groot geworden. Van kalibraties wordt in internationale normen vereist dat ze herleidbaar zijn naar de nationale meetstandaarden. Dit betekent dat de Metrologische Dienst moet investeren in zo nauwkeurig mogelijke nationale standaarden, tenminste vergelijkbaar met deze in het buitenland, en in de mogelijkheden kalibratieprocessen automatisch (computergestuurd) te laten verlopen. De hiernavolgende voorstellen voor aankoop beogen deze doelen te bereiken.

Ook de deelname aan de activiteiten van internationale organismen (EUROMET, EAL, WELMEC, OIML) brengt mee dat investeringen in standaarden dienen te geschieden wil men achterdocht vermijden ten aanzien van de Belgische elektrische metingen en temperatuur- en lengtemetingen. Bovendien vergt de uitvoering van nieuwe richtlijnen de ontwikkeling van standaarden in nieuwe belangdomeinen voor het departement van Economische Zaken, zoals de dosimetrie.

*Note explicative*

Le crédit sur l'A.B. 12.01 se subdivise comme suit :

12.01/1 :	
— jetons de présence .....	150 000
— collaborateurs externes .....	8 300 000
— actions promotionnelles .....	1 100 000
— missions à l'étranger des experts de la banque d'épreuve d'armes à feu .....	150 000
<b>Total 12.01/1 .....</b>	<b>9 700 000</b>
12.01/2 :	
— dépenses de consommation .....	7 000 000
— frais d'entretien .....	7 000 000
— fournitures de bureau .....	6 500 000
— formation .....	750 000
— habillement de protection .....	1 250 000
<b>Total 12.01/2 .....</b>	<b>22 500 000</b>
12.01/5 :	
— abonnements et autres frais de transport .....	3 000 000
— indemnités kilométriques .....	9 000 000
— frais de route et de séjour .....	14 500 000
— missions à l'étranger .....	5 000 000
— frais de représentation et accueil de visiteurs étrangers .....	500 000
<b>Total 12.01/5 .....</b>	<b>32 000 000</b>
<b>Total AB 12.01 .....</b>	<b>64 200 000</b>

Le crédit de 51,6 millions de francs inscrit à titre conservatoire à l'A.B. 74.01 est principalement destiné à l'achat de matériel scientifique et de laboratoire.

**1. Pour les activités métrologiques**

Les investissements prévus visent essentiellement une meilleure conservation des étalons nationaux et une plus grande précision dans l'exécution d'étalonnages pour des tiers. Le contexte international dicté par des projets de la Commission européenne en matière de certification et d'essai, en ce qui concerne l'élimination des entraves techniques à la libre circulation des biens et des services, impose des normes de qualité supplémentaires. La reconnaissance mutuelle des certificats, tant ceux de la Division Qualité que ceux des laboratoires agréés par le Ministre de l'Economie (OBE), est conditionnée par la preuve de l'aptitude à la technique du mesurage. Cette aptitude nécessite évidemment un matériel adéquat et régulièrement actualisé.

L'on fait de plus en plus appel au Service de la Métrologie pour effectuer des étalonnages. Les organismes agréés compétents pour la certification de systèmes de qualité souhaitent que l'industrie utilise des instruments de mesure étalonnés. La nécessité économique de faire étalonner des appareils de mesure est donc devenue très grande pour les entreprises. Dans les normes internationales, l'on exige des étalonnages qui puissent être rattachés aux étalons de mesure nationaux. Cela signifie que le Service de la Métrologie doit investir dans des étalons nationaux aussi précis que possible, au moins comparables à ceux à l'étranger, et dans les possibilités de recourir à des processus d'étalonnage automatiques (commandés par ordinateur). Les propositions d'achat envisagées visent à atteindre ces objectifs.

La participation aux activités d'organismes internationaux (EUROMET, EAL, WELMEC, OIML) signifie que les investissements dans les étalons doivent avoir lieu si l'on veut éviter la méfiance à l'égard du know-how technique belge. Il est en particulier nécessaire d'investir pour des mesurages électriques et des mesurages de température et de longueur. Par ailleurs, la mise en œuvre de nouvelles directives implique le développement d'étalons dans des domaines d'intérêt nouveaux pour le département des Affaires économiques, tels que la dosimétrie.

## 2. Voor het Centraal Laboratorium

Naast het op peil houden van de uitrustingen die aan het centraal laboratorium de mogelijkheid bieden omde analyses in de traditionele activiteitssectoren uit te voeren moet de uitrusting voor de analyses op monsters van olieproducten versterkt worden, in uitvoering van de opdracht waartoe het centraal laboratorium gemachtigd werd krachtens de reglementaire bepalingen over brandstoffen.

## 3. Voor de Afdeling Veiligheid

Door de toename van de controleopdrachten (vb. springstoffen, andere producten en installaties) toegewezen aan de Afdeling Veiligheid is het nodig om hiervoor specifiek testmateriaal te voorzien ten einde deze dienst toe te laten de eerste evaluaties uit te voeren, waarvan de jaarlijkse kost op 1,5 miljoen frank geraamd is. In een verdere fase worden zeer technische analyses toevertrouwd hetzij aan het centraal laboratorium, hetzij aan zelfstandige labo's, al naar gelang de behoeften.

4. Daarnaast wordt een bedrag van 4 miljoen frank voorzien voor de aankoop van allerlei meubilair, machines en materieel, o.a. voor de bureautica, en voor de verbetering van het welzijn op het werk, overeenkomstig de bestuursrechtelijke bepalingen terzake.

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 32 65 03 1201. — *Veiligheid consumentenproducten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3

#### Verklarende nota

Voor het eerst ingeschreven in het aanpassingsblad 2000, vervangt deze basisallocatie gedeeltelijk de allocatie 65.02.12.01/1 en biedt zij de mogelijkheid een beroep te doen op externe personen voor het uitvoeren van bepaalde activiteiten met betrekking tot de veiligheid van producten en waarvoor het departement niet over de nodige technische middelen en human resources beschikt (voorbeeld : bepaalde laboratoriumanalyses, consultancies, acties gericht op het grote publiek).

### 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 32 65 03 1259. — *Centraal meldpunt voor consumentenproducten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

#### Verklarende nota

Dit krediet dekt de werkingskosten van het enig meldpunt voor consumentenproducten.

## 2. Pour le laboratoire central

Outre le maintien à niveau des équipements permettant au laboratoire central de procéder aux analyses dans les secteurs traditionnels d'activité, il s'impose de renforcer l'équipement servant aux analyses sur échantillons de produits pétroliers, en exécution de la mission pour laquelle les dispositions réglementaires sur les carburants et les combustibles ont habilité le laboratoire central.

## 3. Pour la Division Sécurité

L'augmentation sans cesse croissante des missions de contrôle (sur explosifs, autres produits et installations) dévolues à la Division Sécurité implique la nécessité de doter ce service de matériel de test spécifique pour procéder aux premières évaluations, dont coût annuel estimé à 1,5 million de francs. Passé ce stade, des analyses de plus haute technicité sont confiées, en fonction des besoins rencontrés, soit au laboratoire central, soit à des laboratoires indépendants.

4. Par ailleurs, un crédit de 4 millions de francs est prévu pour l'acquisition de meubles, matériel et machines divers, notamment de bureautique, et à l'amélioration du bien-être au travail, conformément aux dispositions légales et réglementaires applicables en la matière.

### 03. Autres dépenses de subsistance

A.B. : 32 65 03 1201. — *Sécurité des produits de consommateurs.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	8,3	8,3	8,3	8,3	8,3

#### Note explicative

Inscrite pour la première fois au feuillet d'ajustement 2000, cette allocation de base se substitue partiellement à l'allocation 65.02.12.01/1 et doit permettre le recours à des prestataires extérieurs pour mener à bien certaines actions qui relèvent de la sécurité des produits et pour lesquelles le département ne dispose pas des moyens techniques et humains nécessaires (exemple : certaines analyses de laboratoire, des consultances, actions orientées grand public).

### 03. Autres dépenses de subsistance

A.B. : 32 65 03 1259. — *Point de contact unique pour les produits de consommateurs.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

#### Note explicative

Ce crédit couvre les frais de fonctionnement du point de contact unique pour les produits de consommateurs.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 32 65 03 1262. — *Commissie voor de veiligheid van de consumenten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

*Verklarende nota*

Ingesteld door de wet van 9 februari 1994 bij de Raad voor het Verbruik op te oordelen over alle problemen die verband houden met de veiligheid van producten en diensten, kan de Commissie voor de veiligheid van de consumenten dankzij de wetgever zelfstandig beslissen en adviseren. Zij beschikt over een krediet van 2,0 miljoen frank om haar opdracht tot een goed einde te brengen. Die middelen dekken de werkingskosten verbonden aan de acties van de Commissie, zoals :

- analyses vragen aan gespecialiseerde laboratoria;
- initiatieven nemen tot informatie van het publiek;
- de contacten verzorgen met de betrokken middelen, instellingen en overheden;
- leden van de Commissie op zending sturen om deel te nemen aan conferenties.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 65/1

**Toepassing van het federaal accreditatie- en certificatiesysteem**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 65 10 1250 (BEG OA AP BA). — *Dekking van de beoordelings-, accreditatie-, certificatie-, toezichts- en controlekosten van de laboratoria, de controleorganismen en de certificatieorganismen in uitvoering van de opdracht van het Fonds (BELTEST).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	18,1	28,0	33,0	33,0	33,0	33,0
fc	20,5	28,0	33,0	33,0	33,0	33,0

*Verklarende nota*

Ingevolge de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede van beproevingslaboratoria, werd een organiek fonds opgericht tot dekking van de accreditatie- en certificatiekosten.

Het Fonds beheert het accreditatiesysteem « BELTEST », volgens de regels vastgelegd bij koninklijk besluit van 22 december 1990, en het certificatiesysteem « BELCERT ».

Dit krediet dient tot dekking van de beoordelings-, accreditatie-, certificatie-, toezichts- en controlekosten van de laboratoria in uitvoering van de opdracht van het Fonds voor het systeem BELTEST.

Het variabel krediet wordt opgebouwd uit eigen ontvangsten voortvloeiend uit heffingen die het Fonds oplegt aan de verschillende instellingen die een aanvraag indienen tot erkenning als certificatie- of keuringsinstelling, of als beproevingslaboratorium.

**03. Autres dépenses de subsistance**

A.B. : 32 65 03 1262. — *Commission pour la sécurité des consommateurs.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

*Note explicative*

Créé par la loi du 9 février 1994 au sein du Conseil de la Consommation pour connaître de toutes questions relatives à la sécurité des produits et des services, la Commission pour la Sécurité des Consommateurs a expressément reçu du législateur une indépendance de décision et d'avis. Elle dispose d'un crédit de 2,0 millions de francs pour mener à bien sa mission. Ces moyens couvrent les frais de fonctionnement liés aux actions propres de la Commission, comme :

- demander des analyses à des laboratoires spécialisés;
- prendre des initiatives afin d'informer le public;
- assurer les contacts avec les milieux, les organismes et les autorités concernés;
- envoyer en mission des membres de la Commission pour assister à des conférences.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 65/1

**Application du système fédéral d'accréditation et de certification**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 65 10 1250 (Bud DO PA AB). — *Couverture des frais d'évaluation, d'accréditation, de certification, de surveillance en de contrôle des laboratoires, des organismes de contrôle et des organismes de certification, en exécution de la mission du Fonds (BELTEST).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	18,1	28,0	33,0	33,0	33,0	33,0
fc	20,5	28,0	33,0	33,0	33,0	33,0

*Note explicative*

Suite à la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essais, un fonds organique pour la couverture des frais d'accréditation et de certification a été créé.

Le Fonds gère le système d'accréditation « Beltest », suivant les règles fixées par l'arrêté royal du 22 décembre 1990, ainsi que le système de certification « BELCERT ».

Ce crédit sert à couvrir les dépenses des frais d'évaluation, d'accréditation, de certification, de surveillance et de contrôle des laboratoires, en exécution de la mission du Fonds, pour le système BELTEST.

Le crédit variable est constitué au moyen des recettes propres provenant des rétributions que le Fonds demande aux organismes qui introduisent une demande de reconnaissance comme organisme de certification ou de contrôle, ou comme laboratoire d'essais.

Rekening houdend met de proportionele groei van de uitgaven inherent aan de beoordelingskosten verbonden aan de accreditatieprocedure, zal op langere termijn het personeelsbestand kunnen verder aangepast worden op basis van de groei van de vraag naar accreditatie.

B.A. : 32 65 10 1257 (BEG OA AP BA). — *Dekking van de beoordelings-, accreditatie-, certificatie-, toezichts- en controlekosten van de laboratoria, de controleorganismen en de certificatieorganismen in uitvoering van de opdracht van het Fonds (BELCERT).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	5,5	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0
fc	7,5	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0

#### Verklarende nota

Ingevolge de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede van beproevingslaboratoria, werd een organiek fonds opgericht tot dekking van de accreditatie- en certificatiekosten.

Het Fonds beheert het accreditatiesysteem « BELTEST », volgens de regels vastgelegd bij koninklijk besluit van 22 december 1990, en het certificatiesysteem « BELCERT ».

Dit krediet dient tot dekking van de beoordelings-, accreditatie-, certificatie-, toezichts- en controlekosten van de laboratoria in uitvoering van de opdracht van het Fonds voor het systeem BELCERT.

Het variabel krediet wordt opgebouwd uit eigen ontvangsten voortvloeiend uit heffingen die het Fonds oplegt aan de verschillende instellingen die een aanvraag indienen tot erkenning als certificatie- of keuringsinstelling, of als beproevingslaboratorium.

Rekening houdend met de proportionele groei van de uitgaven inherent aan de beoordelingskosten verbonden aan de accreditatieprocedure, zal op langere termijn het personeelsbestand kunnen verder aangepast worden op basis van de groei van de vraag naar accreditatie.

B.A. : 32 65 10 3504. — *Subsidie aan internationale verenigingen actief op het gebied van certificatie en accreditatie (cfr. art. 2.32.4 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

#### Verklarende nota

Het krediet op deze basisallocatie is bestemd voor diverse subsidies aan internationale organismen werkzaam op het gebied van certificatie en accreditatie :

#### 1. EOTC (0,3 miljoen)

In 1993 werd de internationale vzw European Organization for Testing and Certification (EOTC) opgericht.

EOTC heeft tot doel :

— de ontwikkeling van Europese certificatiesystemen te promoten en akkoorden af te sluiten voor de wederzijdse erkenning van certificaten en rapporten,

— de normalisatie-instituten en de overheden te ondersteunen op het vlak van conformiteitsbeoordelingen van producten en diensten met normen en regels.

Tenant compte de l'accroissement proportionnel des dépenses au titre des frais d'évaluation liés à la procédure d'accréditation, les moyens humains devront à plus long terme être adaptés parallèlement à la croissance de la demande en matière d'accréditation.

A.B. : 32 65 10 1257 (Bud DO PA AB). — *Couverture des frais d'évaluation, d'accréditation, de certification, de surveillance en de contrôle des organismes de contrôle et des organismes de certification, en exécution de la mission du Fonds (BELCERT).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	5,5	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0
fc	7,5	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0

#### Note explicative

Suite à la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle, ainsi que des laboratoires d'essais, un fonds organique pour la couverture des frais d'accréditation et de certification a été créé.

Le Fonds gère le système d'accréditation « Beltest », suivant les règles fixées par l'arrêté royal du 22 décembre 1990, ainsi que le système de certification « BELCERT ».

Ce crédit sert à couvrir les dépenses des frais d'évaluation, d'accréditation, de certification, de surveillance et de contrôle des laboratoires, en exécution de la mission du Fonds, pour le système BELCERT.

Le crédit variable est constitué au moyen des recettes propres provenant des rétributions que le Fonds demande aux organismes qui introduisent une demande de reconnaissance comme organisme de certification ou de contrôle, ou comme laboratoire d'essais.

Tenant compte de l'accroissement proportionnel des dépenses au titre des frais d'évaluation liés à la procédure d'accréditation, les moyens humains devront à plus long terme être adaptés parallèlement à la croissance de la demande en matière d'accréditation.

A.B. : 32 65 10 3504. — *Subvention à des associations internationales actives dans le domaine de la certification et de l'accréditation (cfr. art. 2.32.4 du Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

#### Note explicative

Ce crédit est destiné à payer diverses subventions à des associations actives dans le domaine de la certification et de l'accréditation :

#### 1. EOTC (0,3 million)

L'a.s.b.l. internationale European Organization for Testing and Certification (E.O.T.C.) a été créée en 1993.

L'EOTC a pour but :

— de promouvoir le développement de systèmes de certification européens et de conclure des accords pour la reconnaissance mutuelle de certificats et de rapports,

— d'appuyer les instituts de normalisation et les autorités dans le domaine des évaluations de la conformité de produits et de services avec des normes et des règles.

De Europese Commissie draagt voor 1/3 bij tot de begroting van EOTC, die momenteel ruim 56 miljoen frank bedraagt.

Het Ministerie van Economische Zaken is (nationaal) lid van EOTC met de « Nationale Raad voor Accreditatie en Certificatie » (wet van 20.7.1990) als interactieforum voor de Belgische betrokken partijen. Sommige Belgische groepen zijn lid van de sektorcomités of akkoordengroepen van EOTC.

De Europese Commissie laat EOTC opdrachten uitvoeren op contractuele basis.

## 2. EA (0,45 miljoen)

Op Europees niveau werd in 1997 EA opgericht door fusie van EAL (European Cooperation for Accreditation of Laboratories), opgericht in 1994, en van EAC (European Accreditation of Certification) als een samenwerkingsverband tussen Europese accreditatie-instellingen voor laboratoria en inspectie-instellingen. Deze organisatie heeft als hoofddoel, door middel van wederzijdse erkenningen onder haar leden (de Europese accreditatie-instellingen), ervoor te zorgen dat rapporten die door de door hen geaccrediteerde instellingen worden afgeleverd, in Europa en over de gans wereld aangenomen worden.

## 3. IAF (0,3 miljoen)

Het IAF (International Accreditation Forum) is het internationaal organisme dat de belangen bundelt van de nationale accreditatie- en certificatie-instellingen. Het opzet beperkt zich tot de activiteiten van de certificatie-instellingen zoals BELCERT, kandidaat-lid.

## 4. ILAC (0,15 miljoen)

De ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) is de evenknie van de EA (gedeelte laboratoria) op wereldvlak. Het is de bedoeling om een permanente structuur te creëren voor onderlinge erkenningen op internationaal vlak. Voor België zijn BELTEST en BKO lid.

## 5. WELMEC (0,07 miljoen)

WELMEC (Western European Legal Metrology Cooperation) is een Europese organisatie die de wettelijke metrologische diensten van Europa samenbrengt. Het doel is de ontwikkeling van gemeenschappelijke verificatieprocedures en het bereiken van wederzijdse erkenningsakkoorden inzake gelijkvormigheidsattesten. De Metrologische Dienst is lid.

## 6. EUROMET (0,2 miljoen)

EUROMET (European Metrology) groepeert de nationale metrologische instellingen van Europa en organiseert vergelijkende maten tussen de leden. De Metrologische Dienst is er lid van.

### ACTIVITEITENPROGRAMMA 65/2

#### Toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie basisallocatie 65.20.12.51.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

La Commission européenne contribue pour 1/3 au budget de l'EOTC qui s'élève actuellement à plus de 56 millions de francs.

Le Ministère des Affaires économiques est membre national de l'EOTC, et le « Conseil national d'Accréditation et de Certification » (loi du 20.07.1990) sert de forum d'interaction pour les parties belges concernées. Certains groupes belges sont membres des comités de secteur ou de groupes d'accords de l'EOTC.

La Commission européenne fait effectuer des missions par l'E-OTC sur une base contractuelle.

## 2. EA (0,45 million)

Au niveau européen, l'EA a été créée en 1997 par la fusion de l'EAL (European Cooperation for Accreditation of laboratories), créée en 1994, et l'EAC (European Accreditation of Certification) constituant un lien de collaboration entre les organismes d'accréditation nationaux pour des laboratoires, des organismes d'inspection et des organismes de certification pour des systèmes de qualité (par ex. ISO 9000), des produits et des personnes. Cette organisation a pour objectif principal de veiller, au moyen de reconnaissances mutuelles parmi ses membres, à ce que les rapports délivrés par les organismes accrédités par eux, soient acceptées en Europe.

## 3. IAF (0,3 million)

L'IAF (International Accreditation Forum) est l'organisme international qui regroupe les intérêts des organismes nationaux d'accréditation d'organismes de certification. Le but se limite aux activités des organismes de certification comme BELCERT, candidat-membre.

## 4. ILAC (0,15 million)

L'ILAC (International Laboratory Accreditation Cooperation) est l'équivalent de l'EA (partie laboratoires) au niveau mondial. Le but est de créer une structure permettant des reconnaissances mutuelles sur le plan international. Pour la Belgique, BELTEST et l'OBE en sont membres.

## 5. WELMEC (0,07 million)

WELMEC (Western European Legal Metrology Cooperation) est une organisation européenne qui regroupe les services de métrologie légale de l'Europe. Le but en est de développer des procédures de vérification communes et d'arriver à des accords de reconnaissance mutuelle d'attestations de conformité. Le Service de la Métrologie en est membre.

## 6. EUROMET (0,2 million)

EUROMET (European Metrology) regroupe les instituts nationaux de métrologie de l'Europe et organise des mesures comparatives entre les membres. Le Service de la Métrologie en est membre.

### PROGRAMME D'ACTIVITES 65/2

#### Application de la législation sur les poids et les mesures

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir allocation de base 65.20.12.51. et nouvelle AB.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

B.A. : 32 65 20 1251 (Beg OA AP BA). — *Vergoedingen voor de experten belast met de beoordelingen in het kader van de opdracht van het Fonds.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
fc	0,7	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

*Verklarende nota*

De Belgische Kalibratie Organisatie wordt gevormd door het geheel van de laboratoria die voor het kalibreren van meetwerktuigen erkend zijn door de Minister van Economische Zaken, overeenkomstig de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen, gewijzigd bij de wet van 21 februari 1986, en haar uitvoeringsbesluiten.

De laboratoria die een aanvraag indienen tot erkenning, zijn vergoedingen verschuldigd, die via het ontvangstenartikel 16.04 geaffecteerd worden aan het organieke fonds, dat hiermee volgende uitgaven doet :

- het vergoeden van de experten belast met de onderzoeken die gedaan worden naar aanleiding van een aanvraag tot erkenning;
- het organiseren van vergelijkingen onder laboratoria;
- het organiseren van seminaries en het verspreiden van informatieve brochures;
- het uitvoeren van metrologische prestaties.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 65/3

**Toepassing van de wetgeving inzake het Continentaal Plat**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Zie basisallocatie 65.30.12.53.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 65 30 1253 (Beg OA AP BA). — *Financiering van het hoog toezicht op de exploratie en de exploitatie van de minerale rijkdommen en van de studies naar de mogelijke gevolgen ervan op het marien niveau.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	10,8	42,1	14,7	14,7	14,7	9,0
fc	37,9	12,0	13,4	14,7	14,7	9,0

*Verklarende nota*

Het « Fonds voor Zandwiningen - Continentaal Plat van België » werd opgericht bij organieke wet houdende oprichting van begrotingsfondsen van 27 december 1990.

In uitvoering van de wet inzake het continentaal plat van België van 13 juni 1969, en van het koninklijk besluit van 4 oktober 1974 in toepassing van artikel 3 van voormelde wet, worden retributies opgelegd aan bedrijven waaraan een concessie verleend is tot zandwinning op het continentaal plat en in de territoriale wateren van België.

Deze ontvangsten worden geboekt op artikel 28.02 van de Rijksmiddelenbegroting (Hoofdstuk 32 - Economische Zaken) en geaffecteerd naar het variabel krediet op BA 12.53.

A.B. : 32 65 20 1251 (Bud DO PA AB). — *Redevances aux experts chargés des évaluations dans le cadre de la mission du Fonds.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
fc	0,7	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

*Note explicative*

L'Organisation belge de l'Étalonnage est formée par l'ensemble des laboratoires agréés par le Ministre des Affaires économiques pour l'étalonnage d'instruments de mesure, conformément à la loi du 16 Juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure, modifiée par la loi du 21 février 1986, et ses arrêtés d'exécution.

Les laboratoires qui ont introduit une demande d'agrément doivent payer des redevances qui seront affectées au Fonds organique, qui fera avec ces revenus les dépenses suivantes :

- les redevances aux experts chargés des examens effectués à l'occasion d'une demande d'agrément;
- l'organisation de comparaisons interlaboratoires;
- l'organisation de séminaires et de la distribution de brochures informatives;
- l'exécution de prestations métrologiques.

PROGRAMME D'ACTIVITES 65/3

**Application de la législation sur le Plateau continental**

OBJECTIFS POURSUIVIS

Voir allocation de base 65.30.12.53.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 65 30 1253 (Bud DO PA AB). — *Financement des études sur les conséquences éventuelles des exploitations de sable au niveau marin.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	10,8	42,1	14,7	14,7	14,7	9,0
fc	37,9	12,0	13,4	14,7	14,7	9,0

*Note explicative*

Le « Fonds pour les exploitations de sable - Plateau continental de la Belgique » a été créé par la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

En exécution de la loi du 13 juin 1969 sur le plateau continental de la Belgique, et de l'arrêté royal du 4 octobre 1974 en application de l'article 3 de la susdite loi, des rétributions sont imposées aux entreprises auxquelles une concession est octroyée pour exploitation de sable sur le plateau continental et dans la mer territoriale de la Belgique.

Ces recettes sont inscrites sur l'article 28.02 du Budget des Voies et Moyens (Chapitre 32 - Affaires économiques) et affectées au crédit variable à l'A.B. 12.53.

Dit krediet wordt overeenkomstig het K.B. van 14 juli 1993 tot vaststelling van de ontvangsten en uitgaven van het Fonds voor Zandwinnings — Continentaal Plat van België, aangewend voor de financiering van :

1°) het hoog toezicht op de exploratie en exploitatie van minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat van België, d.w.z. de analyse van de black-box van de baggerschepen en alle aanverwante zaken zoals het drukken van registers;

2°) de onderzoeken voor de vaststelling van de effectieve en de mogelijke gevolgen van de exploratie en exploitatie, d.w.z. de financiering van studies van mogelijke gevaren en gevolgen van zandwinnings op zee onder al zijn aspecten (geologisch, fysisch, biologisch en ecologisch).

**ORGANISATIEAFDELING 66 :  
BESTUUR ECONOMISCHE INSPECTIE**

**TOEGEWENZEN OPDRACHTEN**

Het bestuur ziet toe op de naleving van de federale wetgeving en EU-verordeningen die het economische leven regelen (markttoezicht).

Het is de federale opsporingsdienst van economische delicten in de meest uiteenlopende sectoren.

Deze opdracht heeft in essentie 3 doeleinden :

— de economische belangen van de consumenten beschermen : controle op prijsaanduiding, handelsreclame, verkoop buiten de onderneming van de verkoper, afgedwongen aankoop, onrechtmatige bedingen, verkoop op afstand, consumentenkrediet, reiscontracten, huwelijksbureaus, time-sharing, etikettering voedingsmiddelen, prijzenbeleid, enz.

— toezien op de onderlinge relaties tussen handelaars : controle op eerlijke concurrentie, organisatie van de handel, de kortingen, de solden, de uitverkoop, de ambulante handel, de handelsvestigingen, de beroepsuitoefeningsvoorwaarden, wekelijkse rustdag, avondsluiting, enz.

— toezien op de naleving van EU-verordeningen (de financiële steun aan ondernemingen en de ordening van sommige markten; verhinderen van economische fraude en de coördinatie daarvan op federaal vlak).

Daarnaast is het bestuur ook belast met een aantal specifieke opdrachten :

— veiligheid van de consument (veiligheid producten)  
— etikettering en labelling van voedingsproducten  
— controle op de uitvoering van economische compensaties in het raam van grote publieke contracten  
— kwaliteit van petroleumproducten  
— controles van in-, uit- en doorvoer van wapens en strategisch materiaal  
— de begeleiding m.b.t. de invoering van de Euro (enquêtes en Euro-observatoria).

In het kader van zijn opdrachten heeft het bestuur belang bij een goede samenwerking met homologe diensten in het buitenland en optimale relaties met internationale organisaties.

**0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 66/0**

**01. Personeel**

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	56	59	59	56
II+ .....	124	132	139	129
II .....	—	42	39	46
III .....	—	33	35	33
IV .....	—	11	11	9
Totaal .....	—	276	283	273

Ce crédit est utilisé conformément à l'A.R. du 14 juillet 1993 fixant les recettes et dépenses du « Fonds pour les exploitations de sable — Plateau continental de la Belgique » pour :

1°) la haute surveillance sur l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes du plateau continental de Belgique, c.à.d. l'analyse des boîtes noires des barges de dragage et toutes opérations y afférentes, comme l'impression des registres;

2°) les recherches visant à déterminer les conséquences effectives et potentielles de cette exploration et exploitation, c.à.d. le financement d'études portant sur les dangers et conséquences éventuels de l'exploitation de sable sur le niveau marin sous tous ses aspects (géologiques, physiques, biologiques et écologiques).

**DIVISION ORGANIQUE 66 :  
ADMINISTRATION DE L'INSPECTION ECONOMIQUE**

**MISSIONS ASSIGNEES**

L'Administration de l'Inspection Economique est chargée de faire respecter la législation fédérale et les règlements U.E. qui régissent la vie économique (surveillance du marché).

C'est le service fédéral de recherche des délits économiques dans les secteurs les plus divers.

Elle poursuit essentiellement 3 objectifs :

— protéger les intérêts économiques des consommateurs : contrôle de l'indication des prix, de la publicité commerciale, des ventes conclues en dehors de l'entreprise du vendeur, des ventes à distance, de l'étiquetage des denrées alimentaires, du crédit à la consommation, des contrats de voyage, des agences matrimoniales, du timesharing, lutte contre les achats forcés, contre les clauses abusives, politique des prix etc.

— veiller aux bonnes relations entre commerçants : lutte contre la concurrence déloyale, contrôle de l'organisation du commerce, des ristournes, des soldes, des ventes en liquidation, du commerce ambulante, des établissements commerciaux, des conditions d'accès à certaines professions, du repos hebdomadaire, de la fermeture du soir etc.

— s'assurer de l'observance des règlements U.E. (aides financières aux entreprises et organisation de certains marchés, lutte contre les fraudes économiques et coordination de cette lutte au niveau fédéral).

A cela s'ajoutent quelques missions spécifiques :

— sécurité du consommateur (sécurité des produits)  
— étiquetage des produits alimentaires et leur label  
— contrôle de l'exécution des compensations économiques dans le cadre des gros contrats publics  
— qualité des produits pétroliers  
— contrôle des importations, exportations et transits d'armes et de matériel stratégique  
— accompagnement avant et durant l'introduction de l'euro (enquêtes « euro » et observatoires de l'euro).

Dans le cadre de ses missions l'administration a tout intérêt à ce qu'il existe une bonne collaboration avec ses homologues étrangères et des relations optimales avec les organismes internationaux.

**0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 66/0**

**01. Personnel**

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	56	59	59	56
II+ .....	124	132	139	129
II .....	—	42	39	46
III .....	—	33	35	33
IV .....	—	11	11	9
Totaux .....	—	276	283	273

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personee (01 11 03) .....	350,0	342,7	334,1
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	13,7	22,0	22,4
Totalen .....	363,7	364,7	356,5

## Verklarende nota

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	...	...	...	...	...	...
1201.2	Aankopen ...	3,2	8,5	7,3	7,3	7,3	7,3
1201.3	Energie .....	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatica ..	...	...	...	...	...	...
1201.5	Vergoedingen	38,0	48,3	50,1	50,1	50,1	50,1
02 1201	Totalen .....	41,2	56,8	57,4	57,4	57,4	57,4
02 7401	Uitrusting .....	2,2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Algemene totalen .....		43,4	59,9	59,9	59,9	59,9	59,9

## Verklarende nota

## 1. B.A. 12.01

Het krediet van 7,3 miljoen op 12.01/2 is als volgt verdeeld :

— bureelbenodigdheden en portkosten .....	1 200 000
— telefoonkosten .....	2 000 000
— onderhoud lokalen, materieel en machines .....	1 000 000
— staalnemingen (andere wetgevingen...) .....	1 500 000
— publicaties en voorlichting .....	400 000
— vorming en instructie van het personeel .....	400 000
— coördinatie internationaal overleg (organisatiekosten) .....	500 000
— specifieke uitrusting (controles) .....	300 000

Het krediet van 50,1 miljoen op 12.01/5 is bestemd tot het dekken van de verplaatsingskosten voor de reizende ambtenaren van de E.A.I., en is als volgt onderverdeeld :

— abonnementen en andere vervoerskosten .....	5 000 000
— kilometervergoedingen .....	22 300 000
— reis- en verblijfskosten .....	21 000 000
— opdrachten buitenland .....	1 500 000
— diversen .....	300 000

## 2. B.A. 74.01

Het krediet van 2,5 miljoen frank is bestemd voor de aankoop van meubilair.

## 03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 32 66 02 1256 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voortvloeiend uit de voorbereiding en uitvoering van de inspecties op de wetten inzake prijzenreglementering, handelspraktijken en consumentenkrediet (pro memorie : afgeschafte basisallocatie).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,3	—	—	—	—	—

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	350,0	342,7	334,1
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	13,7	22,0	22,4
Totaux .....	363,7	364,7	356,5

## Note explicative

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	...	...	...	...	...	...
1201.2	Achats .....	3,2	8,5	7,3	7,3	7,3	7,3
1201.3	Energie .....	...	...	...	...	...	...
1201.4	Informatique	...	...	...	...	...	...
1201.5	Indemnités ...	38,0	48,3	50,1	50,1	50,1	50,1
02 1201	Totaux .....	41,2	56,8	57,4	57,4	57,4	57,4
02 7401	Equipement .	2,2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Totaux généraux .....		43,4	59,9	59,9	59,9	59,9	59,9

## Note explicative

## 1. A.B. 12.01

Le crédit de 7,3 millions de francs sur le 12.01/2 se subdivise comme suit :

— fournitures de bureau et frais de port .....	1 200 000
— téléphone (agents à domicile) .....	2 000 000
— entretien locaux, matériel et machines .....	1 000 000
— échantillonnages (autres législations) .....	1 500 000
— publications et information .....	400 000
— formation et instruction du personnel .....	400 000
— coordination de la concertation internationale (frais d'organisation) .....	500 000
— équipement spécifique (contrôles) .....	300 000

Le crédit de 50,1 millions sur le 12.01/5 est destiné à couvrir les frais de déplacements des agents itinérants de E7, et se subdivise comme suit :

— abonnements et autres frais de transport .....	5 000 000
— indemnités kilométriques .....	22 300 000
— frais de route et de séjour .....	21 000 000
— missions à l'étranger .....	1 500 000
— divers .....	300 000

## 2. A.B. 74.01

Le crédit de 2,5 millions de francs est destiné à l'achat de mobilier.

## 03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 32 66 02 1256 (Bud DO PA AB). — *Dépenses résultant de la préparation et de l'exécution des inspections sur les lois concernant la réglementation des prix, des pratiques de commerce et du crédit à la consommation (pour mémoire : allocation de base supprimée).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,3	—	—	—	—	—



*Verklarende nota*

De kredieten werden overgedragen naar B.A. 66.02.12.01.

ORGANISATIEAFDELING 67 :  
NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN

De regering heeft een globaal plan goedgekeurd voor het overheidsapparaat voor de statistiek en de economische vooruitzichten. Dit plan behelst het NIS en de geassocieerde overheden die reeds voor bepaalde aspecten bevoegd waren, nl. het Federaal Planbureau en de Nationale Bank van België. In dit kader situeert zich de oprichting van het Instituut voor de Nationale Rekeningen.

Het NIS werd geherstructureerd, wat zich vertaalt in een herdefiniëring van de toekomstige opdrachten van het Instituut, die gepaard gaat met een aanzienlijke herkwalificering van het personeel, een aanpassing van de juridische middelen en het behoud van de materiële middelen.

Statistiek betekent dat bij met naam gekende aangevers kwantitatieve en kwalitatieve gegevens over een bepaald domein worden ingezameld, dat deze worden geordend en op hun waarschijnlijkheid gecontroleerd; dat zij vervolgens worden opgeslagen en dat aan de hand daarvan anonieme niet-identificeerbare tabellen en reeksen worden opgesteld, waarin deze gegevens volgens nauwkeurig geselecteerde parameters worden gekruist.

De algemene doelstellingen van het NIS zijn :

1. correcte uitvoering van de huidige taken (snelheid, regelmaat, kwaliteit);
2. de activa beter benutten : het NIS beschikt over een grote hoeveelheid gegevens die men niet allemaal laat renderen. Een meer gedetailleerde en nauwkeurigere informatie kan worden verspreid;
3. de vraag naar statistieken beter leren kennen; vooreerst die van de overheid in ruime zin, van de bedrijfswereld en van de burgerlijke maatschappij in het algemeen. Een actieve benadering vanuit de vraag moet het aanbod adequater maken;
4. het NIS behoort statistische studies te verrichten om de brutocijfers te doen renderen alsook als controle-instrument daarop;
5. het NIS moet zijn kostprijs kennen;
6. de administratieve computerbestanden doen renderen. Dit zijn externe activa die zeer rendabel kunnen zijn voor de productie van statistieken;
7. de leemten in de basisstatistieken opvullen met gegevens die het land absoluut nodig heeft : statistieken over de diensten, de werkgelegenheid, de toestand van de ondernemingen, het milieu, enquêtes bij huishoudens, ...

Het NIS heeft drie groepen klanten : de overheid, de bedrijfswereld en de burgerlijke maatschappij in het algemeen. De statistische activiteit bevindt zich ergens halfweg tussen de activiteiten van de commerciële sector en de administratie. Zij moet bijgevolg moderne methodes gebruiken, niet enkel uit het management maar ook uit de communicatie.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 67/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	114	111	117	110
II+ .....	44	42	37	38
II .....	237	241	260	261
III .....	337	368	353	347
IV .....	86	90	87	77
Totalen .....	818	852	854	833

*Note explicative*

Les crédits ont été transférés à l'A.B. 66.02.12.01.

DIVISION ORGANIQUE 67 :  
INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE

MISSIONS ASSIGNEES

Le gouvernement a approuvé un plan global portant sur l'appareil officiel de statistique et de prévision économique. Il englobe l'I.N.S. et des autorités associées déjà compétentes pour certains aspects, le Bureau fédéral du Plan et la Banque nationale de Belgique. Dans ce contexte se situe la création de l'Institut pour les Comptes nationaux.

L'I.N.S. a été restructuré, se qui implique une redéfinition des missions futures de l'Institut, accompagnée d'une requalification substantielle du personnel, une adaptation des moyens juridiques et un maintien des moyens matériels.

La statistique consiste à collecter auprès de déclarants nommément connus, des informations quantitatives et qualitatives sur un domaine quelconque, à rassembler ces informations, à en vérifier la vraisemblance, à les stocker, et à les transformer en tableaux et séries anonymes et non-identifiables, où ces données sont croisées selon des paramètres sélectionnés.

Les missions générales de l'I.N.S. sont :

1. exécution correcte des tâches actuelles (rapidité, régularité, qualité);
2. mieux exploiter les actifs : l'I.N.S. dispose d'un volume important d'informations qui ne sont pas toutes valorisées. Des informations plus fines et plus précises peuvent être diffusées;
3. mieux connaître la demande en statistiques; d'abord de l'Administration au sens large, du monde de l'entreprise et de la société civile plus généralement. Cette approche active par la demande doit permettre de rendre adéquat notre offre;
4. l'I.N.S. se doit notamment de faire des études statistiques, à la fois pour valoriser les chiffres bruts et comme instrument de contrôle de ceux-ci;
5. l'I.N.S. doit également bien connaître ses coûts;
6. valoriser les fichiers administratifs informatisés, actifs extérieurs hautement rentables pour la production de statistique;
7. combler le manque de statistique de base absolument nécessaires au pays : sur les services, l'emploi, la situation des entreprises, l'environnement, les enquêtes auprès des ménages, ...

L'I.N.S. a trois groupes de clients : les autorités, le monde de l'entreprise et la société civile en général. L'activité statistique se situe entre les activités du secteur marchand et celles de l'administration. Elle se doit donc d'utiliser les méthodes modernes, non seulement de management mais aussi de communication.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 67/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	114	111	117	110
II+ .....	44	42	37	38
II .....	237	241	260	261
III .....	337	368	353	347
IV .....	86	90	87	77
Totaux .....	818	852	854	833

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	812,9	853,7	818,3
Niet-statut. personeel (01 11 04) .....	52,2	68,9	110,7
Totalen .....	865,1	922,6	929,0

## Verklarende nota

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	0,5	0,5	0,8	0,8	0,8	0,8
1201.2	Aankopen .....	50,3	44,5	53,1	53,1	53,1	53,1
1201.3	Energie .....	....	....	....	....	....	....
1201.5	Vergoedingen	8,1	10,7	9,6	9,6	9,6	9,6
02 1201	Totalen .....	58,9	55,7	63,5	63,5	63,5	63,4
02 1204	Informatica ..	54,9	84,5	76,9	76,9	76,9	76,9
02 1207	Inrichting .....	1,7	5,4	2,7	2,7	2,7	2,7
02 7401	Uitrusting .....	3,0	33,3	23,1	23,1	23,1	23,1
02 7404	Informatica ..	38,8	23,4	22,0	22,0	22,0	22,0
1201.1	Erelonen .....	....	....	....	....	....	....
1201.2	Aankopen .....	33,3	40,2	40,2	40,2	40,2	40,2
1201.3	Energie .....	....	....	....	....	....	....
1201.5	Vergoedingen	....	....	....	....	....	....
03 1201	Totalen .....	33,3	40,2	40,2	40,2	40,2	40,2
03 1201	Informatica ..	12,9	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
03 7401	Uitrusting .....	1,7	—	—	—	—	—
03 7404	Informatica ..	6,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
Algemene totalen .....		184,2	254,5	240,4	240,4	240,4	240,4

## Verklarende nota

## 1. B.A. 02.12.01

Het krediet van 0,8 miljoen op 12.01/1 is bestemd voor :

— Vergoedingen aan de Hoge Raad voor de Statistiek .....	500 000
— Vergoeding aan Statistischgeheim comité .....	50 000
— Jaarlijkse vergoeding van de secretaris en ondersecretaris van de Hoge Raad voor de Statistiek ...	250 000

Het krediet van 53,1 miljoen op 12.01/2 is als volgt verdeeld :

— onderhoud van lokalen, materieel, machines .....	2 700 000
— portkosten .....	9 000 000
— publicaties van het NIS .....	5 000 000
— bureelbenodigdheden .....	22 600 000
— huur fotokopieuses .....	10 800 000
— vorming .....	3 000 000

Het krediet van 9,6 miljoen op 12.01/5 is als volgt verdeeld :

— abonnementen en andere vervoerskosten .....	1 200 000
— kilometervergoedingen .....	3 300 000
— reis- en verblijfskosten .....	2 500 000
— opdrachten buitenland .....	2 500 000
— andere vervoersuitgaven .....	100 000

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	812,9	853,7	818,3
Personnel non-statut. (01 11 04) .....	52,2	68,9	110,7
Totaux .....	865,1	922,6	929,0

## Note explicative

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	0,5	0,5	0,8	0,8	0,8	0,8
1201.2	Achats .....	50,3	44,5	53,1	53,1	53,1	53,1
1201.3	Energie .....	....	....	....	....	....	....
1201.5	Indemnités ...	8,1	10,7	9,6	9,6	9,6	9,6
02 1201	Totaux .....	58,9	55,7	63,5	63,5	63,5	63,5
02 1204	Informatique	54,9	84,5	76,9	76,9	76,9	76,9
02 1207	Installation ...	1,7	5,4	2,7	2,7	2,7	2,7
02 7401	Equipement .	3,0	33,3	23,1	23,1	23,1	23,1
02 7404	Informatique	38,8	23,4	22,0	22,0	22,0	22,0
1201.1	Honoraires ...	....	....	....	....	....	....
1201.2	Achats .....	33,3	40,2	40,2	40,2	40,2	40,2
1201.3	Energie .....	....	....	....	....	....	....
1201.5	Indemnités....	....	....	....	....	....	....
03 1201	Totaux .....	33,3	40,2	40,2	40,2	40,2	40,2
03 1204	Informatique	12,9	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
03 7401	Equipement .	1,7	—	—	—	—	—
03 7404	Informatique	6,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0
Totaux généraux .....		184,2	254,5	240,4	240,4	240,4	240,4

## Note explicative

## 1. A.B. 02.12.01

Le crédit de 0,8 million sur le 12.01/1 se subdivise comme suit :

— Indemnités au Conseil supérieur de la Statistique	500 000
— Indemnité au Comité du secret statistique .....	50 000
— Indemnité annuelle du secrétaire et du sous-secrétaire du Conseil supérieur de la Statistique .....	250 000

Le crédit de 53,1 millions sur le 12.01/2 se subdivise comme suit :

— entretien locaux, matériel, machines .....	2 700 000
— frais de port .....	9 000 000
— publications de l'I.N.S. ....	5 000 000
— fournitures de bureau .....	22 600 000
— location de photocopieuses .....	10 800 000
— formation .....	3 000 000

Le crédit de 9,6 millions sur le 12.01/5 se subdivise comme suit :

— abonnements et autres frais de transport .....	1 200 000
— indemnités kilométriques .....	3 300 000
— frais de route et de séjour .....	2 500 000
— missions à l'étranger .....	2 500 000
— autres frais de transport .....	100 000

2. B.A. 02.12.04

Het krediet van 76,9 miljoen is bestemd voor de lopende contracten voor huur en onderhoud van soft- en hardware :

— mainframe-omgeving .....	43 050 000
— netwerkomgeving .....	6 920 000
— diffusie, data-entry, analyse .....	3 050 000
— externe bijstand jaar 2000/Euro .....	22 418 000
— diversen (o.a. provisie voor verhoging lopende contracten) .....	1 500 000

3. B.A. 02.12.07

Het krediet van 2,7 miljoen frank is als volgt verdeeld :

— inrichten van lokalen .....	2 550 000
— verhuiskosten .....	150 000

4. B.A. 02.74.01

Het krediet van 23,1 miljoen frank is bestemd voor :

— meubelen, machines, materieel .....	6 100 000
— veiligheidswerken : ingang .....	7 000 000
— verzendingsmachine .....	10 000 000

5. B.A. 02.74.04

Het krediet van 22,0 miljoen frank is bestemd voor :

— aankoop van PC's en printers .....	8 300 000
— aankoop van servers .....	7 000 000
— upgrade netwerk + Windows NT .....	7 000 000

6. Het krediet van 40,2 miljoen frank op B.A. 67.03.12.01 is bestemd voor de bureau-onkosten voor occasionele enquêtes, als volgt verdeeld :

— bureelbenodigdheden EG-enquêtes in voorbereiding .....	6 000 000
— bureelbenodigdheden .....	4 800 000
— betaling huishoudens gezinsbudgetenquête .....	25 400 000
— afwerking Volkstelling (publicatie resultaten) .....	3 000 000

7. Het krediet van 4,0 miljoen op BA 67.03.12.04 is bestemd voor de onderhoudskosten van de informatica-uitrusting voor de occasionele enquêtes.

8. Het krediet van 8,0 miljoen frank op B.A. 67.03.74.04 is bestemd voor de vervanging van verouderde en technisch voorbijgestreefde modellen en voor de aanschaf van nieuwe informaticaproducten. In 2000 wordt een nieuwe continue kanaalprinter aangeschaft.

03. Andere bestaansuitgave

B.A. : 32 67 03 1106 (Beg OA AP BA). — *Toelagen en vergoedingen voor de enquêteurs.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	27,0	38,7	39,2	39,2	39,2	39,2

2. A.B. 02.12.04

Le crédit de 76,9 millions est destiné aux contrats en cours de location et d'entretien d'ordinateurs et logiciels :

— environnement du mainframe .....	43 050 000
— environnement du réseau .....	6 920 000
— diffusion, data-entry, analyse .....	3 050 000
— assistance externe an 2000/Euro .....	22 418 880
— divers (e.a. provision pour augmentation des contrats) .....	1 500 000

3. A.B. 02.12.07.

Le crédit de 2,7 millions de francs se subdivise comme suit :

— aménagement de locaux .....	2 550 000
— frais de déménagement .....	150 000

4. A.B. 02.74.01

La destination du crédit de 23,1 millions de francs est la suivante :

— mobilier, machines, matériel .....	6 100 000
— travaux de sécurité : porte d'entrée .....	7 000 000
— machine d'expédition .....	10 000 000

5. A.B. 02.74.04

La destination du crédit de 22,0 millions de francs est la suivante :

— achat de PC's et d'imprimantes .....	8 300 000
— achat de serveurs .....	7 000 000
— upgrade réseau + Windows NT .....	7 000 000

6. Le crédit de 40,2 millions de francs sur l'A.B. 67.03.12.01 est destiné à couvrir les frais de bureau pour les enquêtes occasionnelles. Il se subdivise comme suit :

— fournitures pour enquêtes CE en préparation .....	6 000 000
— fournitures de bureau .....	4 800 000
— enquête sur le budget des ménages (indemnités aux ménages) .....	25 400 000
— finalisation du recensement décennal (publication des résultats) .....	3 000 000

7. Le crédit de 4,0 millions de francs sur l'A.B. 67.03.12.04 est destiné à couvrir les frais d'entretien de l'équipement informatique pour les enquêtes occasionnelles.

8. Le crédit de 8,0 millions de francs sur l'A.B. 67.03.74.04 est destiné au remplacement de modèles vétustes et dépassés ainsi qu'à l'achat de nouveaux produits informatiques. En 2000, le réseau existant sera élargi d'une imprimante-réseau en circuit continu.

03. Autre dépense de subsistance

A.B. : 32 67 03 1106 (Bud DO PA AB). — *Allocations et indemnités pour les agents enquêteurs.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	27,0	38,7	39,2	39,2	39,2	39,2

*Verklarende nota*

Een krediet van 38,7 miljoen frank, bestemd voor diverse enquêtes, is als volgt onderverdeeld :

— toelagen en vergoedingen voor de enquêteurs belast met het huishoudbudgetonderzoek .....	12 340 000
— toelagen en vergoedingen voor de enquêteurs belast met het steekproefonderzoek naar de beroepsbevolking .....	24 310 000
— verzekering tot dekking van de risico's, opgelopen door enquêteurs vreemd aan de Administratie .....	260 000
— toelagen en vergoedingen voor de enquêteurs belast met het onderzoek naar de lonen van de vaste arbeiders in de landbouw .....	970 000
— landbouwcorrespondenten .....	1 300 000

Bovenstaande kredieten voor toelagen en vergoedingen voor enquêteurs werden berekend op basis van het koninklijk besluit van 5 februari 1992 en aangevuld met het koninklijk besluit van 10 november 1996 houdende algemene regeling van de toelagen en vergoedingen toegekend aan de enquêteurs belast met de uitvoering van onderzoeken die worden georganiseerd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek, alsook op basis van het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 waar een toelage en vergoeding is voorzien voor de landbouwcorrespondenten.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 32 67 03 1206 (Beg OA AP BA). — *Huur van lokalen voor de uitvoering van de socio-economische enquête (NIEUW).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	7,0	7,0	7,0	7,0

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie bevat de kredieten voor de kosten van de huur van lokalen voor de uitvoering van de socio-economische enquête 2001.

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 32 67 03 1221 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkingskosten verbonden aan de uitvoering van de socio-economische enquête (NIEUW).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	440,0	374,0	15,0	15,0

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie bevat de kredieten voor allerhande werkingskosten verbonden aan de uitvoering van de socio-economische enquête 2001. Het krediet is als volgt onderverdeeld :

— drukken van de formulieren .....	100 000 000 F
— publiciteitscampagne .....	40 000 000 F
— 1 <sup>ste</sup> fase van de collecte .....	130 000 000 F
— 2 <sup>de</sup> fase van de collecte .....	145 000 000 F
— raadpleging van registers .....	25 000 000 F

*Note explicative*

Un crédit de 39,2 millions de francs, destiné à diverses enquêtes se subdivise comme suit :

— allocations et indemnités pour les enquêteurs chargés de l'enquête sur le budget des ménages .....	12 340 000
— allocations et indemnités pour les enquêteurs chargés de l'enquête par sondage sur les forces du travail .....	24 310 000
— assurance couvrant les risques auxquels sont soumis les enquêteurs étrangers à l'Administration .....	260 000
— allocations et indemnités pour les enquêteurs chargés de l'enquête sur les gains de la main-d'œuvre permanente dans l'agriculture .....	970 000
— correspondants agricoles .....	1 300 000

Les crédits précités pour les allocations et indemnités à payer aux enquêteurs ont été calculés sur la base de l'arrêté royal du 5 février 1992 et complété par l'arrêté royal du 10 novembre 1996 portant réglementation générale des allocations et indemnités accordées aux enquêteurs chargés de l'exécution des enquêtes organisées par l'Institut national de Statistique et l'arrêté royal du 4 août 1996 pour l'allocation et l'indemnité aux correspondants agricoles.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 32 67 03 1206 (Bud DO PA AB). — *Location des locaux pour l'exécution de l'enquête socio-économique (NOUVEAU).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	7,0	7,0	7,0	7,0

*Note explicative*

Cette allocation de base contient les crédits pour les frais de location des locaux pour l'exécution de l'enquête socio-économique 2001.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 32 67 03 1221 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de fonctionnement généralement quelconques liées à l'exécution de l'enquête socio-économique (NOUVEAU).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	440,0	374,0	15,0	15,0

*Note explicative*

Cette allocation de base contient les crédits pour les frais de fonctionnement généralement quelconques liées à l'exécution de l'enquête socio-économique 2001. Le crédit se subdivise comme suit :

— impression des formulaires .....	100 000 000 F
— campagne de publicité .....	40 000 000 F
— frais de collecte 1 <sup>ère</sup> phase .....	130 000 000 F
— frais de collecte 2 <sup>me</sup> phase .....	145 000 000 F
— exploitation des registres .....	25 000 000 F

**03. Andere bestaansuitgave**

B.A. : 32 67 03 7402 (Beg OA AP BA). — *Investeringsuitgaven verbonden aan de uitvoering van de socio-economische enquête (NIEUW).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	17,0	—	—	—

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie bevat de investeringskredieten verbonden aan de uitvoering van de socio-economische enquête 2001. Het krediet is als volgt onderverdeeld :

— informaticamateriaal .....	11 000 000 F
— meubilair .....	6 000 000 F

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 67/1

**Deelneming in de werking van statistische verenigingen**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 67 10 3305 (Beg OA AP BA). — *Subsidies aan nationale statistische verenigingen (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

*Verklarende nota*

Dit krediet betreft de subsidiëring van twee verenigingen die op nationaal niveau overleg en informatie inzake statistieken tussen de betrokken partijen organiseren.

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

— Belgische Vereniging voor Demografie .....	100 000 F
— Belgische Vereniging voor Statistiek .....	100 000 F

B.A. : 32 67 10 3505 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag (cfr. art. 2.32.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd voor de internationale jaarlijkse bijdrage van België aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek te Den Haag. De bijdrage voor 2000 bedraagt ongeveer 3 000 Zwitserse frank.

**03. Autre dépense de subsistance**

A.B. : 32 67 03 7402 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement liées à l'exécution de l'enquête socio-économique (NOUVEAU).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	17,0	—	—	—

*Note explicative*

Cette allocation de base contient les crédits d'investissement et de l'informatique liés à l'exécution de l'enquête socio-économique 2001. Le crédit se subdivise comme suit :

— matériel informatique .....	11 000 000 F
— mobilier .....	6 000 000 F

## PROGRAMME D'ACTIVITES 67/1

**Participation aux activités des sociétés statistiques**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 67 10 3305 (Bud DO PA AB). — *Subventions aux sociétés statistiques nationales (cf. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

*Note explicative*

Ce crédit concerne les subventions à deux associations organisant au niveau national la concertation et l'information en matière de statistique entre les parties intéressées.

Le crédit se subdivise comme suit :

— Société belge de Démographie .....	100 000 F
— Société belge de Statistique .....	100 000 F

A.B. : 32 67 10 3505 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Institut international de Statistique à La Haye (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative*

Ce crédit est destiné à couvrir la cotisation annuelle internationale de la Belgique à l'Institut national de Statistique à La Haye. La cotisation pour 2001 est d'environ 3.000 francs suisses.

ORGANISATIEAFDELING 70 :  
WETENSCHAPSBELEID

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

Deze organisatieafdeling hergroepeert de kredieten voor de wetenschappelijke activiteiten, uitgevoerd door verschillende administraties van het Departement. De wetenschappelijke onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten en het wetenschappelijk openbaar dienstbetoon van het Departement zijn verdeeld over zes programma's.

De drie eerste programma's zijn gemeenschappelijk aan het geheel van de federale departementen. Deze zijn :

- R. & D. op nationaal vlak;
- R. & D. op internationaal vlak;
- Dotaties aan wetenschappelijke instellingen van de Staat en gelijkgestelde en verbonden instellingen.

Deze organisatie-afdeling bevat ook drie programma's met specifieke wetenschappelijke activiteiten van het Departement van Economische Zaken :

- a) Studies en onderzoeken over de problemen van diepe geologische structuren.
- b) Ijkwezen : goed verloop handelsverrichtingen verzekeren inzake toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten.
- c) Bescherming intellectueel eigendomsrecht inzake octrooien, merken en tekeningen of modellen — verspreiding technologie.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/1

1. R. & D. op nationaal vlak

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Bevordering van en deelneming aan wetenschappelijk onderzoek R. & D. op nationaal vlak.

Dit programma bevat diverse kredieten voor de financiering van onderzoek m.b.t. federaal gebleven materies inzake de energie- en nijverheidspolitiek van de regering.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 70 10 1238 (Beg OA AP BA). — *Studies en onderzoeken op het gebied van energie als voortzetting van het nationaal R. & D.-Energieprogramma.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	11,3	10,0	20,0	20,0	20,0	20,0

Verklarende nota

Het krediet van 20 000 000 frank heeft betrekking op actieve deelnemingen aan R. & D.-programma's, o.a. aan studies en onderzoek op het gebied van de energie exclusief de kernenergie, in verband met het nationaal R. & D.-energieprogramma, terwijl het actuele regeringsprogramma nieuwe oriëntaties voor het energiebeleid in het vooruitzicht stelt, zowel aangaande integratie van milieuaspecten binnen het energiebeleid als qua progressief uitstappen uit het nucleaire.

DIVISION ORGANIQUE 70 :  
POLITIQUE SCIENTIFIQUE

MISSIONS ASSIGNEES

Cette division organique regroupe les crédits pour les activités scientifiques, exécutées par différentes administrations du département. Les activités de recherche et de développement scientifiques effectués par le Département et les services publics scientifiques sous tutelle du Département ont été ventilés sur six programmes.

Les trois premiers programmes sont communs à l'ensemble des départements fédéraux. Ceux-ci sont :

- R. & D. au plan national;
- R. & D. au plan international;
- Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat et assimilés.

Cette division organique comprend aussi trois programmes avec des activités scientifiques spécifiques au Département des Affaires économiques :

- a) Etudes et recherches sur les problèmes de structures géologiques profondes.
- b) Métrologie : assurer le bon déroulement des opérations commerciales pour l'application de la législation sur les poids et mesures.
- c) Protection du droit de propriété intellectuelle en matière de brevets, de marques et de dessins ou modèles — diffusion de la technologie.

PROGRAMME D'ACTIVITES 70/1

1. R. & D. dans le cadre national

OBJECTIFS POURSUIVIS

Promotion de et participation à des recherches scientifiques de R. & D. dans le cadre national.

Ce programme contient divers crédits pour le financement des recherches sur des matières restées fédérales concernant la politique énergétique et industrielle du gouvernement.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 70 10 1238 (Bud DO PA AB). — *Etudes et recherches dans le domaine de l'énergie en relais du programme national R. & D.-Energie.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	11,3	10,0	20,0	20,0	20,0	20,0

Note explicative

Les crédits concernent des participations belges actives aux programmes R. & D. énergie, notamment des études et des recherches dans le domaine de l'énergie, d'autant que le programme du Gouvernement actuel prévoit des orientations nouvelles en matière de politique énergétique, tant en ce qui concerne l'intégration des aspects environnementaux à la politique énergétique que concernant la sortie progressive du nucléaire.

B.A. : 32 70 10 3127 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de Collectieve Centra. (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	272,3	277,1	275,0	275,0	275,0	275,0
c	243,8	275,0	275,0	275,0	275,0	275,0

*Verklarende nota*

De openbare financiering van de Collectieve Centra, zoals bepaald bij het Samenwerkingsakkoord tussen het Ministerie van Economische Zaken, het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, het Ministerie van het Waalse Gewest en het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 5 april 1995, voorziet in een jaarlijkse financiële inbreng van de Federale Staat ten belope van 50 %, hetzij 275 miljoen frank in constante vastleggingskredieten 1994. Voor 2001 wordt het vastleggingskrediet, in overleg met de Gewesten, beperkt tot 275 miljoen frank.

Het ordonnanceringskrediet voor 2001 bedraagt 275,0 miljoen frank, waarvan een gedeelte voorzien is als inhaaloperatie voor openstaande vastleggingen van vorige jaren. Het krediet is als volgt onderverdeeld :

— betaling verbintenissen 1998 .....	14 900 000 F
— betaling verbintenissen 1999 .....	34 800 000 F
— betaling verbintenissen 2000 .....	126 900 000 F
— betaling verbintenissen 2001 .....	98 475 000 F

B.A. : 32 70 10 3128 (Beg OA AP BA). — *Specifieke acties van de Collectieve Centra ten gunste van de kleine en middelgrote ondernemingen (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	21,4	25,2	25,2	25,2	25,2	25,2

*Verklarende nota*

Deze kredieten zijn bestemd voor specifieke acties van de Collectieve Centra betreffende de verspreiding van informatie bij de KMO's aangaande normalisatie en brevetten. Dankzij een betere toegang tot de technologische knowhow, beschikbaar bij de Collectieve Centra, kunnen de KMO's zo actiever deelnemen aan de industriële innovatie.

B.A. : 32 70 10 4501 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen (IIKW) (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	154,9	157,0	157,1	157,1	157,1	157,1

*Verklarende nota*

Het IIKW heeft tot doel de fundamentele wetenschappelijke studies en navorsingen die verband houden met de kernwetenschappen bij de Belgische instellingen voor het hoger onderwijs en onderzoek uit te lokken, te bevorderen en te coördineren. De activiteiten van het

A.B. : 32 70 10 3127 (Bud DO PA AB). — *Subventions aux Centres collectifs (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	272,3	277,1	275,0	275,0	275,0	275,0
c	243,8	275,0	275,0	275,0	275,0	275,0

*Note explicative*

Le financement public des Centres collectifs, comme défini par l'Accord de coopération entre le Ministère des Affaires économiques, le Ministère de la Région wallonne, le Ministère de la Communauté flamande et le Ministère de la Région de Bruxelles-capitale du 5 avril 1995, prévoit annuellement un apport financier de l'Etat fédéral à concurrence de 50 %, soit 275 millions de francs (en crédits d'engagements constants 1994). Pour 2000, le crédit d'engagement est limité à 275 millions de francs, en concertation avec les Régions.

Le crédit d'ordonnancement pour 2000 s'élève à 277,1 millions de francs, dont une partie est réservée comme opérations de rattrapage pour l'encours des engagements d'années précédentes. Le crédit se subdivise comme suit :

— paiement des engagements 1998 .....	14 900 000 F
— paiement des engagements 1999 .....	34 800 000 F
— paiement des engagements 2000 .....	126 900 000 F
— paiement des engagements 2001 .....	98 475 000 F

A.B. : 32 70 10 3128 (Bud DO PA AB). — *Actions spécifiques des Centres collectifs en faveur des petites et moyennes entreprises.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	21,4	25,2	25,2	25,2	25,2	25,2

*Note explicative*

Ces crédits sont destinés aux actions spécifiques des Centres collectifs concernant l'information des PME en matière de normalisation et de brevets. Par un meilleur accès au knowhow technologique, disponible chez les Centres collectifs, les PME pourront participer plus activement à l'innovation industrielle.

A.B. : 32 70 10 4501 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Institut interuniversitaire des sciences nucléaires (IISN) (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	154,9	157,0	157,1	157,1	157,1	157,1

*Note explicative*

L'I.I.S.N. a pour but de susciter, de promouvoir et de coordonner les études et les recherches scientifiques fondamentales consacrées aux sciences nucléaires auprès des instituts d'éducation supérieure belges. Les activités de l'I.I.S.N. concernent la physique des particules.

IJKW hebben betrekking op de fysica van de elementaire deeltjes en zijn georganiseerd rond internationale projecten, waaronder voornamelijk die van het ECKO te Genève.

De subsidie is bestemd voor de bezoldigingen van het technisch en wetenschappelijk personeel en voor de werkingskosten: deze laatste bestaan uit aankoop van materieel, uitbating van bepaalde toestellen, werking van de laboratoria en administratief beheer.

#### ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/2

### 2. R. & D. op internationaal vlak

#### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Bevordering van en deelneming aan wetenschappelijk onderzoek (programma's R. & D. op internationaal vlak).

Dit programma bevat diverse kredieten voor de financiering van internationaal onderzoek m.b.t. federaal gebleven materies inzake de energie- en nijverheidspolitiek van de regering. Het betreft meestal subsidies aan internationale organismen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren: cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 70 20 3129 (Beg OA AP BA). — *Onderzoek op het vlak van de fusie en aanverwant onderzoek (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	23,3	11,8	12,0	12,0	12,0	12,0

#### Verklarende nota

Deze basisallocatie bevat de kredieten die aan het Laboratorium voor Plasmafysica van de Koninklijke Militaire School worden toegekend om de financieringen van andere bronnen aan te vullen. Het laboratorium voert een deel van het Belgisch fusieprogramma uit, vastgelegd in het associatiecontract afgesloten tussen Euratom en de Belgische Staat (de rest wordt uitgevoerd door de ULB, het SCK, de KUL en de UCL).

Het fusieprogramma wordt voor 25 % gefinancierd door Euratom (45% in geval van prioritair acties). De rest wordt gedekt door de nationale middelen. Voor het Laboratorium voor Plasmafysica wordt de rest gedekt door de eigen middelen van de Koninklijke Militaire School (het grootste deel) en door een subsidie van het Departement van Economische Zaken.

B.A. : 32 70 20 3507 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (ECKO) te Genève (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	683,8	691,0	725,0	725,0	725,0	725,0

#### Verklarende nota

Deze basisallocatie betreft het aandeel van België in de uitgaven van deze organisatie, opgericht bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953, en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954.

les élémentaires et elles sont organisées dans le cadre des projets internationaux, notamment ceux du C.E.R.N. à Genève.

La subvention est destinée à couvrir les frais du personnel technique et scientifique et les frais de fonctionnement. Ces derniers consistent en achat de matériel, exploitation de certains appareils, fonctionnement des laboratoires et gestion administrative.

#### PROGRAMME D'ACTIVITES 70/2

### 2. R. & D. dans le cadre international

#### OBJECTIFS POURSUIVIS

Promotion et participation à des recherches scientifiques (programmes de R. & D. dans le cadre international).

Ce programme contient divers crédits pour le financement de la recherche internationale concernant les matières restées fédérales de la politique industrielle et énergétique du gouvernement. Il s'agit principalement de subsides à des organismes internationaux.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis: cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 70 20 3129 (Bud DO PA AB). — *Recherches dans le domaine de la fusion et recherches connexes (Cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	23,3	11,8	12,0	12,0	12,0	12,0

#### Note explicative

Cette allocation de base reprend les crédits alloués au Laboratoire de physique des plasmas de l'Ecole royale militaire pour compléter les financements d'autres sources. Le laboratoire exécute une partie du programme belge de fusion fixé dans le contrat d'association conclu entre EURATOM et l'Etat belge (le reste étant exécuté par l'ULB, le CEN, la KUL et l'UCL).

Le programme de fusion est financé pour 25 % par Euratom (45 % en cas d'actions prioritaires). Le reste est couvert par les moyens nationaux. Pour le Laboratoire de Physique des Plasmas ce reste est couvert par les moyens propres de l'Ecole Royale Militaire (la plus grande partie) et par un subsidie du Département des Affaires économiques. Pour l'année 2001, un même crédit est demandé que dans l'année 2000 mais adaptée à l'inflation. Ceci donne 12,0 millions BEF.

A.B. : 32 70 20 3507 (Bud DO PA AB). — *Cotisation de la Belgique au Centre européen de Recherche nucléaire (CERN) à Genève (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	683,8	691,0	725,0	725,0	725,0	725,0

#### Note explicative

Cette allocation de base concerne l'intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation créée par la Convention internationale signée à Paris le 1<sup>er</sup> juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954.



De kredieten zijn bestemd voor de Belgische deelneming aan het internationaal project betreffende de kennis van de structuur van de atoomkern.

De Belgische bijdrage voor 2000 zal  $\pm$  28 miljoen Zwitserse frank bedragen, hetzij  $\pm$  725 miljoen Belgische frank.

B.A. : 32 70 20 3508 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage van België aan de R. & D.-programma's op het gebied van de energie (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,3	1,5	1,6	1,6	1,6	1,6

*Verklarende nota*

Het krediet is bestemd om de kosten te dekken van de Belgische deelname aan de verschillende programma's van het Internationaal Energie Agentschap (I.E.A.), van de Organisatie voor Economische samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.) en van de Europese Unie.

B.A. : 32 70 20 3509 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de Internationale Vereniging voor Koeltechniek (IVK) (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

*Verklarende nota*

De internationale overeenkomst over de IVK, ondertekend te Parijs op 1 december 1954, werd goedgekeurd bij de wet van 29 juli 1960.

De IVK houdt zich bezig met de studie van wetenschappelijke problemen rond koeltechnieken en met de ontwikkeling van toepassingen van de koeltechnieken die het welzijn verbeteren.

Het bedrag van de Belgische bijdrage voor 2001 beloopt ongeveer 145 950 Franse frank, hetzij 1 miljoen Belgische frank.

B.A. : 32 70 20 3513 (Beg OA AP BA). — *Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens zijn deelneming aan de gemeenschappelijke onderneming JET (Joint European Torus) opgericht in het raam van het Euratomverdrag (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	5,4	7,4	7,5	7,5	7,5	7,5
c	7,4	7,4	7,5	7,5	7,5	7,5

*Verklarende nota*

Op 31 december 1999 werd het statuut van JET als gemeenschappelijke onderneming opgeheven. De JET-installaties werden overgedragen aan het Verenigd Koninkrijk, dat ze verder uitbaat voor rekening van Euratom-associaties in het domein van het fusie-onderzoek. De associaties kunnen beroep doen op de JET-installaties voor het uitvoeren van experimenten. Daarvoor moeten zij tussenkomen in

Les crédits sont destinés à la participation belge au projet international relatif à la connaissance de la structure du noyau atomique.

La contribution belge pour 2001 s'éleva à  $\pm$  28 millions de francs suisses, soit  $\pm$  725 millions de francs belges.

A.B. : 32 70 20 3508 (Bud DO PA AB). — *Contribution de la Belgique aux programmes R. & D. dans le domaine de l'énergie (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,3	1,5	1,6	1,6	1,6	1,6

*Note explicative*

Le crédit est destiné à couvrir la participation belge aux différents programmes de l'Agence Internationale de l'Energie (AIE), de l'Organisation de la Coopération économique et au Développement (OCDE) et de l'Union européenne.

A.B. : 32 70 20 3509 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Institut international du Froid (IIF) (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

*Note explicative*

La convention internationale relative à l'IIF signée à Paris le 1er décembre 1954, a été approuvée par la loi du 29 juin 1960.

L'IIF a pour mission l'étude des problèmes scientifiques et techniques se rapportant au froid et le développement des applications du froid qui accroissent le bien-être.

Le montant de la contribution belge pour 2001 s'élève à 145 950 francs français, soit  $\pm$  1 million de francs belges.

A.B. : 32 70 20 3513 (Bud DO PA AB). — *Charges incombant à l'Etat belge en vertu de sa participation à l'entreprise commune JET (Joint European Torus) créée dans le cadre du traité Euratom (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	5,4	7,4	7,5	7,5	7,5	7,5
c	7,4	7,4	7,5	7,5	7,5	7,5

*Note explicative*

Le 31 décembre 1999, le statut de JET en tant qu'entreprise commune a été supprimé. Les installations de JET ont été transférées au Royaume-Uni, qui continue à les exploiter pour le compte des associations d'Euratom dans le domaine de la recherche de fusion. Les associations peuvent faire appel aux installations de JET pour l'exécution d'expériences. Pour cela elles doivent intervenir dans les

de uitbatingkosten van de JET-installaties. Zij moeten tevens de kostprij van hun experimenten dragen.

Dit is vastgelegd worden in een nieuw wettelijk kader, dat bestaat uit :

- de Europese fusie-ontwikkelingsovereenkomst (Engelse afkorting « EFDA »);
- de JET-uitvoeringsovereenkomst, die een bijlage vormt aan de EFDA-overeenkomst.

Deze beide overeenkomsten leggen regels vast voor de financiering van de JET-activiteiten. Volgens deze regels moeten de Europese Commissie en de associaties tussenkomen in de verschillende uitgavencategorieën van de JET-activiteiten, volgens bepaalde overeengekomen verdeelsleutels. De activiteiten die in 2001 zullen uitgevoerd worden op JET door de Belgische fusie-associatie zijn nog in voorbereiding. Men gaat uit van de veronderstelling dat voor het jaar 2001 hetzelfde bedrag als dat van het jaar 2000 zal kunnen volstaan, maar aangepast aan de inflatie. Dit geeft dan 7,5 MBEF.

B.A. : 32 70 20 3521 (Beg OA AP BA). — *Steun in het domein van de nucleaire veiligheid aan de Oosteuropese landen (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9,1	17,5	28,5	28,5	28,5	28,5

#### Verklarende nota

Sinds het jaar 2000 wordt deze basisallocatie gebruikt voor zowel niet-nucleaire als nucleaire activiteiten.

De niet-nucleaire activiteiten zijn geconcentreerd rond maatregelen ter bevordering van energiebesparing en de invoering van nieuwe en hernieuwbare energiebronnen in de landen van Oost- en Centraal-Europa en het GOS. Voor deze activiteiten wordt een bedrag voorzien van 2,8 MBEF.

In het kader van internationale afspraken ter verbetering van de nucleaire veiligheid in de landen van Oost- en Centraal-Europa en het GOS (G7-top Londen 1991, G7-top München 1992, de Lissabon-overeenkomst 1992, de G7-top Napels 1994, de Europese Raad te Corfu in 1994) werden verschillende actieplannen goedgekeurd die dienden uitgevoerd te worden via bilaterale programma's tussen de landen van de G24 en hun Oosterse tegenhangers. In dit kader heeft België bilaterale programma's opgestart met landen zoals Hongarije, Tsjechië, Slowakije, Oekraïne, Kroatië en Slovenië. Samenwerkingsakkoorden werden afgesloten met sommige van deze landen. Vanaf 1993 werden de programma's gesubsidieerd aan een gemiddelde van dicht bij de 30 MBEF per jaar. Ondanks het feit dat aanvragen om hulp in stijgende lijn gingen werd in 1997 toch beslist de subsidie aanzienlijk te verlagen, teneinde het begrotingstekort te beperken. Deze subsidiebeperking heeft aanzienlijke vertragingen en zelfs onderbrekingen teweeggebracht in de uitvoering van de voorziene steunprojecten, wat niet gewaardeerd werd door de gesteunde landen. Om bepaalde projecten die werden onderbroken ingevolge de begrotingsbeperking toch te kunnen afwerken en om projecten te kunnen uitvoeren in het kader van het multilateraal nucleair milieuprogramma in Rusland, om gedeeltelijk te kunnen voldoen aan een steeds stijgende vraag, is het noodzakelijk in 2001 nog subsidies toe te kennen voor de hulp aan de vroegere Oostbloklanden in het domein van de nucleaire veiligheid. Voor het jaar 2001 wordt hetzelfde bedrag voorgesteld nl. 14,9 MBEF. Verder moet benadrukt worden dat de projecten, die uitgevoerd werden dank zij de subsidies van het Departement van Economische Zaken, de betrokken Belgische firma's en instellingen toelaten een zekere bekendheid te verwerven, die hen in een gunstige positie brengt om andere contracten te bekomen. Dit komt zeker de tewerkstelling in België ten goede.

Om de Belgische expertise inzake ontmanteling van kerninstallaties en het beheer en de opslag van afvalstoffen maximaal te valoriseren, zal België, conform het Federaal Plan voor duurzame Ontwikkeling, bijkomende inspanningen leveren (zowel financiële als

frais d'exploitation des installations de JET. En outre, elles doivent supporter le prix de revient de leurs expériences.

Ceci est fixé dans un nouveau cadre légal, qui consiste en :

- la convention européenne pour le développement de la fusion (abréviation anglaise « EFDA »);
- la convention d'exécution JET, qui forme une annexe à la convention EFDA.

Ces deux conventions fixent des règles pour le financement des activités de JET. Selon ces règles, la Commission européenne et les associations doivent intervenir dans les différentes catégories de dépenses des activités de JET selon certaines clés de répartition convenues. Les activités qui seront exécutées sur JET en 2001 par l'association de fusion belge, sont encore en préparation. On part de l'hypothèse que pour l'année 2001 le même montant que celui de l'année 2000 pourra suffire, mais adopté à l'inflation. Ceci donne 7,5 MBEF.

A.B. : 32 70 20 3521 (Bud DO PA AB). — *Aide dans le domaine de la sécurité nucléaire aux pays de l'Europe de l'Est (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9,1	17,5	28,5	28,5	28,5	28,5

#### Note explicative

Depuis l'année 2000, cette allocation de base est utilisée pour des activités aussi bien non nucléaires que nucléaires.

Les activités non nucléaires seront concentrées autour de mesures pour promouvoir l'économie d'énergie et l'introduction de sources énergétiques nouvelles et renouvelables dans les pays de l'Europe centrale et orientale et du CEI. Pour ces activités un montant de 2,8 MBEF est prévu.

Dans le cadre des accords internationaux pour l'amélioration de la sûreté nucléaire dans les pays de l'Europe Centrale et de la C.E.I. (sommet G7 Londres 1991, Sommet G7 Munich 1992, accord Lisbonne 1992, sommet G7 Naples 1994, le Conseil Européen à Corfu en 1994) plusieurs plans d'action ont été approuvés qui devaient être exécutés par le biais de programmes bilatéraux entre les pays des G24 et leurs pendants orientaux. Dans ce cadre la Belgique a démarré des programmes bilatéraux avec des pays comme la Hongrie, la Tchéquie, la Slovaquie, l'Ukraine et la Croatie. Des accords de coopération ont été conclus avec certains de ces pays. A partir de 1993 des programmes ont été subsidiés à une moyenne de près de 30 MBEF/an. Malgré le fait que les demandes d'aide allaient en ligne croissante, il a quand même été décidé en 1997 de diminuer considérablement le subsidie, afin de limiter le déficit budgétaire. La limitation de subsidie a provoqué des retards considérables et même des interruptions dans l'exécution des projets d'aide prévus, ce qui n'a pas été apprécié par les pays soutenus. Afin de pouvoir achever quand même certains projets qui ont été interrompus en raison de la limitation budgétaire, afin de pouvoir faire face à la demande toujours croissante et afin de pouvoir exécuter des projets dans le cadre du programme environnemental nucléaire multilatéral en Russie, il est nécessaire d'octroyer encore des subsides en 2001 pour l'aide aux pays de l'ancien bloc de l'Est dans le domaine de la sécurité nucléaire. En plus, il doit être accentué que les projets, qui ont été exécutés grâce aux subsides du Département des Affaires économiques, permettent d'acquérir aux firmes et instituts belges concernés une certaine notoriété, qui les met dans une position favorable pour obtenir d'autres contrats. Cela profite certainement à l'emploi en Belgique.

Afin de valoriser au maximum l'expertise belge en matière de démantèlement de centrales nucléaires, de la gestion et de l'entreposage de déchets, la Belgique, conformément au Plan fédéral de Développement durable, fournira des efforts supplémentaires (tant

technische bijstand). Dit zal in eerste instantie gebeuren in het kader van de stopzetting van kerncentrales die niet beantwoorden aan de internationale veiligheidsvoorwaarden, met name in Litouwen, Slowakije en Bulgarije. Gezien deze landen niet beschikken over de nodige financiële en technische middelen, zullen er bij de EBRD ontmantelingsfondsen worden opgericht, die zullen gespijsd worden door stortingen vanwege een reeks donorlanden. Voor de sluiting van de centrale Ignalina I door Litouwen is al een fonds opgericht, waar België reeds toegezegd heeft, conform de beslissing van de minister-raad van 16 juni 2000, 66 MBEF te storten en dit gespreid over 6 jaar (2001-2007).

Voor het jaar 2001 wordt een bedrag voorzien van 28,5 MBEF voor de nucleaire en de niet-nucleaire activiteiten.

B.A. : 32 70 20 3522 (Beg OA AP BA). — *Hulp aan de Russische Federatie voor de omzetting van plutonium afkomstig van de ontmanteling van kernwapens in splijtstof geschikt voor civiele reactoren (cfr. art. 2.32.4 van de Algemene Uitgavenbegroting) (pro memorie : afgeschafte BA).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,4	—	—	—	—	—

B.A. : 32 70 20 8102 (Beg OA AP BA). — *Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	5,0	9,5	12,1	13,5	0,2	—
c	—	—	—	—	—	—

#### Verklarende nota

Staatshulp voor de uitwerking van prototypes, nieuwe producten en procédés, in de vorm van renteloze voorschotten, terugvorderbaar zodra het programma aanleiding geeft tot een rendabele nijverheids- en handelsexploïtatie.

Voor het TACOMS-programma, dat in 1997 werd opgestart, worden vanaf 1999 de nodige ordonnanceringskredieten voorzien.

B.A. : 32 70 20 8103 (Beg OA AP BA). — *Terugvorderbaar voorschot voor onderzoeksprogramma's Airbus.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	26,8	155,0	223,0	273,0	375,0	—
c	—	—	—	—	—	—

#### Verklarende nota

Dit krediet betreft de tussenkomst, in een structureel perspectief, van de federale overheid in de onderzoekings- en ontwikkelingskosten van het programma A340-500/600 (1997-1998) en van het programma A3XX (1997-2000) van de onderneming Airbus. De enveloppe, die voor dit programma werd toegekend, bedraagt 726,5 miljoen frank en wordt ingeschreven als terugvorderbaar voorschot, 50 % ten laste van Economische Zaken en 50 % ten laste van Wetenschapsbeleid.

financiers qu'en matière de logistique). Ceci se fera en première instance dans le cadre de l'arrêt des centrales nucléaires qui ne répondent pas aux conditions de sécurité internationales notamment en Lituanie, Slovaquie et Bulgarie. Vu que ces pays ne disposent pas des moyens financiers et techniques nécessaires, l'on créera des fonds de démantèlement auprès de la BERD qui seront alimentés par les versements d'une série de pays donateurs. Il existe déjà un fonds pour la fermeture de la centrale d'Ignalina I en Lituanie pour lequel la Belgique a accepté le versement de 2000, 66 MBEF répartis sur 6 ans (2001-2007) et ce, conformément à la décision du conseil des ministres du 16 juin 2000.

Pour l'année 2001, il faudra donc prévoir un montant de 28,5 MBEF pour les activités nucléaires et non-nucléaires.

A.B. : 32 70 20 3522 (Bud DO PA AB). — *Aide à la Fédération russe pour la conversion de plutonium provenant du démantèlement d'armes nucléaires en combustible propre aux réacteurs civils (cfr. art. 2.32.4 du budget général des dépenses) (pour mémoire : AB supprimée).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,4	—	—	—	—	—

A.B. : 32 70 20 8102 (Bud DO PA AB). — *Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	5,0	9,5	12,1	13,5	0,2	—
c	—	—	—	—	—	—

#### Note explicative

Aide de l'Etat pour la mise au point de prototypes, de nouveaux produits et de nouveaux procédés par une forme de financement consistant dans l'octroi d'avances sans intérêts, récupérables dès que le programme donne lieu à une exploitation industrielle et commerciale rentable.

A partir de 1999, des crédits d'ordonnancement ont été inscrits pour le programme TACOMS, entamé en 1997.

A.B. : 32 70 20 8103 (Bud DO PA AB). — *Avances récupérable pour des programmes de recherche Airbus.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	26,8	155,0	223,0	273,0	375,0	—
c	—	—	—	—	—	—

#### Note explicative

Ce crédit concerne l'intervention, dans une perspective structurelle, du pouvoir fédéral dans les frais de recherche et de développement du programme A340-500/600 (1997-1998) et du programme A3XX (1997-2000) de l'entreprise Airbus. L'enveloppe, octroyée pour ce programme, s'élève à 726,5 millions de francs, inscrite comme avance récupérable, 50 % à charge des Affaires économiques et 50 % à charge de la Politique scientifique.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/3

## 3. Dotaties aan wetenschappelijke instellingen van de Staat en gelijkgestelde en verbonden instellingen

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

- SCK : de opdrachten van het Centrum zijn : studies betreffende de veiligheid, het beheer van radioactief afval, de ontmanteling van nucleaire installaties en de bescherming tegen ioniserende stralingen;
- IRE : de opdrachten van het instituut zijn : de productie en de conditionering van radio-elementen, het beheer van radioactief afval en de studie van de veiligheid in verband met radio-elementen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 70 30 3119 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Instituut voor Radio-elementen (IRE).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	25,8	25,8	25,8	25,8	25,8	25,8

## Verklarende nota

In toepassing van art. 8 van het K.B. van 16 oktober 1991 houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het IRE, schrijft de Minister van Economische Zaken jaarlijks een subsidie in voor de werkings- en investeringskosten van het Instituut.

Het krediet van 25,8 miljoen frank voor 2000 is bestemd om een deel van de werkingskosten (gedeeltelijk bestaande uit personeelskosten) te dekken.

B.A. : 32 70 30 3120 (Beg OA AP BA). — *Subsidie voor uitzonderlijke werkingskosten aan het Instituut voor Radio-elementen (IRE).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	23,4	23,6	23,6	23,6	23,6	23,6
c	—	—	—	—	—	—

## Verklarende nota

In 1995 werd een bijkomend bedrag van 22 miljoen frank toegekend op B.A. 70.30.31.19 voor uitzonderlijke Werkingskosten Het betrof de afbetaling van de eerste van tien annuïteiten van een lening van 150,0 miljoen frank, die het IRE heeft aangegaan voor investeringen op het vlak van veiligheid en verbetering van de competitiviteit inzake de productie van molybdeen-99.

In 1996 werd het integrale bedrag van de resterende leningslasten (hetzij 9 annuïteiten van 18,4 miljoen frank) ingeschreven als vastleggingsmachtiging op een gesplitst krediet. Het IRE ging ook nog een lening voor bijkomende investeringen aan ten belope van 30,0 miljoen frank, terug te betalen in 10 jaarlijkse aflossingen van 5,2 miljoen frank.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 70/3

## 3. Dotations aux Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés

## OBJECTIFS POURSUIVIS

- CEN : les missions du Centre sont : études concernant la sécurité, la gestion de déchets radioactifs, le démantèlement d'installations nucléaires et la protection contre les radiations ionisantes;
- IRE : les missions de l'Institut sont : la production et le conditionnement de radioéléments, la gestion de déchets radioactifs, et l'étude de la sécurité concernant les radioéléments.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 70 30 3119 (Bud DO PA AB). — *Subvention de fonctionnement normal à l'Institut national de Radioéléments (IRE).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	25,8	25,8	25,8	25,8	25,8	25,8

## Note explicative

En application de l'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991, portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'I.R.E., le Ministre des Affaires économiques inscrit chaque année dans son budget, une subvention pour les frais de fonctionnement et d'investissement de cet Institut.

Le crédit de 25,8 millions de francs pour l'année 2001 est destiné pour couvrir une partie des frais de fonctionnement (consistant partiellement en frais de personnel).

A.B. : 32 70 30 3120 (Bud DO PA AB). — *Subvention pour les frais de fonctionnement exceptionnel de l'Institut des Radioéléments (IRE).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	23,4	23,6	23,6	23,6	23,6	23,6
c	—	—	—	—	—	—

## Note explicative

En 1995, un montant supplémentaire de 22 millions de francs a été accordé sur l'A.B. 70.30.31.19 pour des frais de fonctionnement exceptionnels. Il s'agissait du remboursement de la première des dix annuïtés d'un emprunt de 150 millions de francs, conclu par l'IRE et destiné à des investissements de sécurité et d'amélioration de sa compétitivité en matière de production de molybdène-99.

En 1996, le montant intégral du solde des charges de l'emprunt (notamment 9 annuïtés de 18,4 millions de francs) a été inscrit comme autorisation d'engagement sur un crédit dissocié. L'IRE a fait encore un autre emprunt pour des investissements supplémentaires à concurrence de 30,0 millions de francs, remboursables en 10 annuïtés de 5,2 millions de francs.

B.A. : 32 70 30 4105 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Studiecetrum voor Kernenergie (SCK).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.481,8	1.482,4	1.482,4	1.482,4	1.482,4	1.482,4

*Verklarende nota*

In toepassing van art. 8 van het K.B. van 16 oktober 1991 houdende de regels betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het SCK, schrijft de Minister van Economische Zaken jaarlijks een subsidie in zijn begroting in voor de werkings- en investeringskosten van het Centrum.

Het krediet van 1.482,4 miljoen frank voor 2001 is bestemd om een deel van de werkingskosten (gedeeltelijk bestaande uit personeelskosten) te dekken.

B.A. : 32 70 30 5107 (Beg OA AP BA). — *Subsidie voor investeringen aan het Instituut voor Radio-elementen (IRE).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	22,2	16,8	17,0	17,0	17,0	17,0

*Verklarende nota*

In toepassing van art. 8 van het K.B. van 16 oktober 1991 houdende de regels betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het IRE, schrijft de Minister van Economische Zaken jaarlijks in zijn begroting een subsidie in voor de werkings- en investeringskosten van dit Instituut.

B.A. : 32 70 30 6103 (Beg OA AP BA). — *Subsidie voor buitengewone investeringen te verrichten door het Studiecetrum voor Kernenergie (SCK).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	148,9	139,3	141,1	141,1	141,1	141,1

*Verklarende nota*

In toepassing van art. 8 van het K.B. van 16 oktober 1991 houdende de regels betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het SCK, schrijft de Minister van Economische Zaken jaarlijks een subsidie in voor de werkings- en investeringskosten van het Centrum.

A.B. : 32 70 30 4105 (Bud DO PA AB). — *Subvention de fonctionnement au Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (CEN).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1.481,8	1.482,4	1.482,4	1.482,4	1.482,4	1.482,4

*Note explicative*

En application de l'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991, portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du CEN, le Ministre des Affaires économiques inscrit chaque année dans son budget, une subvention pour les frais de fonctionnement et d'investissement du Centre.

Pour l'année 2001, un crédit de 1 482,4 MBEF est prévu pour couvrir une partie des frais de fonctionnement (consistant partiellement en frais de personnel).

A.B. : 32 70 30 5107 (Bud DO PA AB). — *Subvention pour investissements à l'Institut national de Radioéléments (IRE).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	22,2	16,8	17,0	17,0	17,0	17,0

*Note explicative*

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991, portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'IRE, stipule que le Ministre des Affaires économiques prévoit chaque année dans son budget, une subvention pour les frais de fonctionnement et d'investissement de cet Institut.

A.B. : 32 70 30 6103 (Bud DO PA AB). — *Subvention pour investissements à effectuer par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (CEN).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	148,9	139,3	141,1	141,1	141,1	141,1

*Note explicative*

L'article 8 de l'arrêté royal du 16 octobre 1991, portant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention du CEN, stipule que le Ministre des Affaires économiques prévoit chaque année dans son budget, une subvention pour les frais de fonctionnement et d'investissement de cet Institut.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/5

## 5. Studies en onderzoeken over de problemen van diepe geologische structuren

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

- Valorisatie van de natuurlijke rijkdommen, studie van de ondergrond;
- Studie van het Continentaal Plat;
- Beheer van geologische informatie en documentatie;
- Opstellen van de geologische kaart van België;
- Verstrekken van geologisch advies aan overheidsdiensten;
- Medewerking aan internationale geologische onderzoeksprojecten;
- Publiceren van de resultaten van het geologisch onderzoek in eigen publicatierreeksen : « Memoirs of the Geological Survey of Belgium » en « Professional Paper ».

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 70 50 1234 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven in verband met de studie van de problemen rond de diepe geologische structuur en de computerverwerking van de gegevens.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,9	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0

## Verklarende nota

Met deze kredieten worden vooral uitgaven gefinancierd die verband houden met de eigen werking van de Belgische Geologische Dienst, zoals : realisatie van bureautica-middelen, drukken van geologische en thematische kaarten, transcriptie van geofysische data van magneetbanden op CD-ROM, informatisering van de bibliotheek,...

B.A. : 32 70 50 1235 (Beg OA AP BA). — *Onderzoeken van de problemen rond de diepe geologische structuur (geologische boringen).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	9,7	26,0	26,0	26,0	26,0	26,0
c	4,5	20,0	15,0	20,0	20,0	20,0

## Verklarende nota

Deze kredieten betreffen de uitvoering van de opdrachten van de Geologische Dienst en kunnen onderverdeeld worden in verschillende groepen :

- Kennisverwerving (verzameling van geologische informatie);
- Laboratoriumonderzoek (analyse van gesteente- en boormonsters);
- Binnenlandse en grensoverschrijdende projecten;
- Internationale projecten. Het betreft bilaterale samenwerkingsakkoorden met geologische diensten uit andere landen;
- Continentaal Plat van de Noordzee (opname van de noordzee-se ondergrond).

## PROGRAMME D'ACTIVITES 70/5

## 5. Etudes et recherches sur les problèmes de structures géologiques profondes

## OBJECTIFS POURSUIVIS

- Valorisation des richesses naturelles, étude du sous-sol;
- Etude de la plate-forme continentale;
- Gestion de l'information et de la documentation géologiques;
- Etablissement de la carte géologique de Belgique;
- Conseils géologiques à des services de l'Etat;
- Coopération à des projets de recherches géologiques internationales.
- publications des résultats de la recherche géologique dans des séries propres : « Memoirs of the Geological Survey of Belgium » et « Professional Paper ».

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 70 50 1234 (Bud DO PA AB). — *Dépenses généralement quelconques relatives aux études sur les problèmes de structure géologique profonde et au traitement informatique des données.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,9	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0

## Note explicative

Ces crédits sont destinés au financement des dépenses relatives au fonctionnement propre du Service géologique belge, comme : réalisation de moyens bureautiques, impression de cartes géologiques et de cartes thématiques, transcription sur CD-ROM des données géophysiques enregistrées sur bandes magnétiques, informatisation de la bibliothèque, ...

A.B. : 32 70 50 1235 (Bud DO PA AB). — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde (forages géologiques).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	9,7	26,0	26,0	26,0	26,0	26,0
c	4,5	20,0	15,0	20,0	20,0	20,0

## Note explicative

Ces crédits concernent l'exécution de la mission du Service géologique et se subdivisent en différents groupes :

- Acquisition de connaissance (collection d'information géologique);
- Examen de laboratoire (analyse des échantillons de forage);
- Projets nationaux et transfrontaliers;
- Projets internationaux. Il s'agit de conventions de coopération bilatérales avec des services géologiques d'autres pays;
- Plate-forme continentale de la Mer du Nord (relevé du sous-sol de la Mer du Nord).

B.A. : 32 70 50 3514 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan internationale geologische verenigingen (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie ontstond in 1999 als een samenvoeging van volgende twee basisallocaties :

1) de oude BA 35.14, bestemd voor de jaarlijkse bijdrage van België aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart te Parijs; de reële bijdrage voor 2001 beloopt 1.000 US Dollar, hetzij ongeveer 47.000 BEF.

2) de oude BA 35.20, bestemd voor het lidmaatschap van België aan de Europese Unie van geologische diensten, « EuroGeoSurveys » genaamd; het lidmaatschap werd voor de kleine landen vastgesteld op 10.000 EURO, hetzij 403.399 BEF.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/6

**6. Toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

- Uitvoering en controle op de toepassing van de wetgeving aangaande maten en gewichten;
- Uitbouw en beheer van de metrologische infrastructuur;
- Steun aan normalisatiewerkzaamheden.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 70 60 3126 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie (BIN) (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	49,0	60,3	61,0	61,0	61,0	61,0

*Verklarende nota*

Jaarlijkse tegemoetkoming bepaald bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Het Belgisch Instituut voor Normalisatie is belast met het coördineren van de normalisatieactiviteiten in België, het uitwerken van normen ten behoeve van alle economische sectoren en het vertegenwoordigen van België bij de internationale instellingen voor normalisatie.

De begroting van het Instituut wordt als bijlage gepubliceerd.

A.B. : 32 70 50 3514 (Bud DO PA AB). — *Subvention aux organismes internationaux géologiques (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses) — NOUVEAU.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

*Note explicative*

Cette allocation de base fut créée en 1999 par fusion de deux allocations de base anciennes :

1. l'ancienne AB 35.14, destinée à couvrir la cotisation annuelle de la Belgique à la Commission de la Carte géologique du Monde à Paris; la cotisation réelle pour 2001 s'élève à 1.000 US Dollar, soit approximativement 47.000 BEF.

2. l'ancienne AB 35.20, destinée à la cotisation annuelle à l'Union européenne des services géologiques, appelée « EUROGEOSURVEYS »; la cotisation pour les petits pays est fixée à 10.000 EURO, soit 403.399 BEF.

PROGRAMME D'ACTIVITES 70/6

**6. Application de la législation sur les poids et mesures**

OBJECTIFS POURSUIVIS

- Exécution et contrôle sur l'application de la législation sur les poids et mesures;
- Développement et gestion de l'infrastructure métrologique;
- Soutien aux activités de normalisation.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 70 60 3126 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Institut belge de Normalisation (IBN) (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	49,0	60,3	61,0	61,0	61,0	61,0

*Note explicative*

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

L'Institut belge de Normalisation est chargé de coordonner les activités relatives à la normalisation en Belgique, d'élaborer les normes à l'usage de tous les secteurs économiques et de représenter la Belgique dans les organismes internationaux de normalisation.

Le budget de l'Institut est publié en annexe.

B.A. : 32 70 60 3515 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan internationale metrologische verenigingen (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,3	7,0	6,8	6,8	6,8	6,8

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie is een samenvoeging van twee oude basisallocaties : de oude BA 35.15 (Internationaal Comité voor Wettelijke Metrologie te Parijs) en de oude BA 35.16 (Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten te Parijs).

1. Internationaal Comité voor Wettelijke Metrologie : 0,6 miljoen

De Internationale Organisatie voor Wettelijke Metrologie werd opgericht bij de Internationale overeenkomst van 12 oktober 1955 bekrachtigd door België op 10 november 1959; ze heeft betrekking op de domeinen van de Metrologie waarvoor er wettelijke bepalingen bestaan met uitsluiting van de problemen betreffende de eenheden en standaarden.

Ze houdt zich in het bijzonder bezig met het uitwerken van aanbevelingen met het oog op de onderlinge aanpassing van de reglementeringen op de meetinstrumenten, en met projecten inzake dienstorganisatie, soorten ijken en controles; ze bevordert eveneens de relaties tussen de Metrologische Diensten, o.m. als documentatie- en informatiecentrum.

De bijdragen van de Lid-Staten werden vastgelegd op de 11de Internationale Conferentie voor Wettelijke Metrologie die plaatsvond te Londen van 9 tot 13 oktober 2000. De bijdrage van België als lidstaat van klasse 1 bedraagt in 2000 79.265 FRF, hetzij ongeveer 488.543 BEF. De budgettaire voorstellen gebaseerd op een jaarlijkse groei van 4 % beogen voor 2001 een bijdrage van 44.340 goudfranken (80.455 FRF) voor de staten van deze klasse, hetzij 600.000 BEF.

2. Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten : 6,4 miljoen

Dit Bureau werd opgericht door de Internationale Conventie van 20 mei 1875, gewijzigd bij deze van 6 oktober 1921, goedgekeurd door de wet van 29 december 1875. Dit bureau is belast met het onderzoeken van de problemen i.v.m. de wetenschappelijke metrologie op het hoogste niveau inzake definities van de eenheden, alsook met de periodieke vergelijkingen van de nationale standaarden met de internationale prototypen.

De 21ste Algemene Conferentie voor Maten en Gewichten die plaatsvond te Parijs van 11 tot 15 oktober 1995 heeft de toelage van het IBMG per diplomatische resolutie tot in het jaar 2004 vastgesteld. De bijdrage van België, die voor 2000 werd vastgesteld op 514.505 goudfranken, zou voor 2001 volgens dezelfde verdeelsleutel op 144.323 euro komen, hetzij ongeveer 5.827.421 BEF.

Aangezien het begrotingskrediet rekening moet kunnen houden met een waarschijnlijke stijging van de bijdrage, hetzij door herverdeling van de bijdragen van andere, ontslagnemende lidstaten, hetzij door monetaire schommelingen, wordt de basisbijdrage verhoogd en gebracht op een bedrag van 6.200.000 BEF.

B.A. : 32 70 60 7205 (Beg OA AP BA). — *Aankoop van dynamometrische apparaten en van meettoestellen voor de uitrusting van het voor de Metrologische Dienst opgetrokken gebouw.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	0,6	20,2	20,2	20,2	20,2	20,2
c	5,1	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0

A.B. : 32 70 60 3515 (Bud DO PA AB). — *Subvention aux organismes internationaux métrologiques (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,3	7,0	6,8	6,8	6,8	6,8

*Note explicative*

Cette allocation de base est une fusion de deux allocations de base anciennes : l'ancienne AB 35.15 (Comité international de Métrologie légale à Paris) et l'ancienne AB 35.16 (Bureau international des Poids et Mesures à Paris).

1. Comité international de Métrologie légale : 0,6 million

L'Organisation Internationale de Métrologie Légale a été instituée par la Convention Internationale du 12 octobre 1955 ratifiée par la Belgique le 10 novembre 1959; elle se rapporte à des domaines de la Métrologie qui font l'objet de dispositions légales à l'exclusion des problèmes relatifs aux unités et étalons.

En particulier elle s'occupe de l'établissement de recommandations visant à l'harmonisation des réglementations sur les instruments de mesure, ainsi que de projets d'organisation de services, types de vérifications et de contrôle, et de favoriser les relations entre les Services de Métrologie, notamment en agissant comme centre de documentation et d'information.

Les contributions des Etats-membres seront fixées à la 11<sup>ème</sup> Conférence internationale de Métrologie légale qui a eu lieu à Londres du 9 au 13 octobre 2000. La contribution de la Belgique comme état-membre de classe 1 s'élève en 2000 à 79.265 FRF, soit environ 488.543 BEF. Les propositions budgétaires, basées sur une croissance annuelle de 4 %, visent pour 2001 une contribution de 44.340 Francs-or (80.455 FRF) pour les états de cette classe, soit 600 000 BEF.

2. Bureau international des Poids et Mesures : 6,2 millions

Ce bureau a été créé par la Convention Internationale du 20 mai 1875, modifiée par celle du 6 octobre 1921, approuvée par la loi du 29 décembre 1875. Ce bureau est chargé de l'étude des problèmes de métrologie scientifique au niveau le plus élevé en matière de définition des unités, ainsi que des comparaisons périodiques des étalons nationaux avec les prototypes internationaux.

La 21<sup>ème</sup> Conférence générale des Poids et Mesures, qui s'est tenue à Paris du 11 au 15 octobre 1995, a fixé par résolution diplomatique, la dotation du BIPM jusqu'en l'an 2004. La contribution de la Belgique, ainsi fixée pour 2000 à 514.505 francs or (soit 142.323 euros), serait portée pour 2001, moyennant la même clef de répartition, à un montant de 144.458 euros, soit environ 5.827.421 francs.

Comme le crédit budgétaire doit permettre de tenir compte d'une probable modification à la hausse, soit par redistribution des contributions d'autres pays démissionnaires, soit sur base de fluctuations monétaires, la contribution de base doit être majorée et portée à un montant de 6 200 000 BEF.

A.B. : 32 70 60 7205 (Bud DO PA AB). — *Achat d'appareils dynamométriques et instruments de mesures en vue de l'équipement du bâtiment construit pour le Service de la Métrologie.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	0,6	20,2	20,2	20,2	20,2	20,2
c	5,1	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0



*Verklarende nota*

De Metrologische Dienst is verantwoordelijk voor de uitvoering van de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen. Dit houdt, onder andere, in de keuring van meettoestellen die gebruikt worden in het economisch verkeer. Dergelijke controle bestaat uit modelgoedkeuringen van nieuwe toestellen, gevolgd door eerste ijk, bij het op de markt brengen en herijk, voor toestellen in gebruik. Om deze activiteiten op een technisch verantwoorde manier te kunnen uitvoeren is het nodig te beschikken over gepaste meetstandaarden, die bestendig de technische vooruitgang moeten volgen. In hoofdzaak zijn deze keuringen op het vlak van de wettelijke metrologie opgelegd door Europese Richtlijnen.

Gecontroleerde meetinstrumenten zijn bijvoorbeeld : weegtoestellen, gasmeters, elektrische energiemeters, watermeters, teller petroleumproducten, tankwagens, landtanks,...

*Vastleggingen :*

Verwezenlijkte vastleggingen einde 1999 .....	F	139 379 145
Kredieten 2000 .....		20 000 000
Nieuwe machtigingen 2001 .....		20 000 000

*Ordonnanceringen :*

Verwezenlijkte ordonnanceringen einde 1999 .....	F	127 269 576
Kredieten 2000 .....		20 200 000
Nieuwe machtigingen 2001 .....		20 200 000

ACTIVITEITENPROGRAMMA 70/7

**7. Bescherming intellectueel eigendomsrecht**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Beheer en bescherming van het intellectueel eigendomsrecht inzake octrooien, merken en tekeningen of modellen.

Aangewende middelen om de nagestreefde doelstellingen te realiseren : cfr. de hiernavolgende basisallocaties.

B.A. : 32 70 70 1220 (Beg OA AP BA). — *Allerlei uitgaven met betrekking tot een sectie documentatie inzake octrooien via databanken (werkingskosten).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,2	5,4	24,0	25,4	25,4	25,4

*Verklarende nota*

Een aanzienlijke inspanning is nodig om de Dienst voor de Industriële Eigendom operationeel te laten zijn op hetzelfde niveau als de andere lidstaten van de Europese Unie. Het krediet van 24,0 miljoen frank is voorzien voor volgende acties :

- verspreiding en promotie van de informatie naar een groot publiek (onder andere door deelneming aan beurzen)
- samenstellig van een cel public relations
- promotie-acties gericht naar de beroepsmiddens.

*Note explicative*

Le Service de la Métrologie est responsable de l'exécution de la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure. Cela comporte notamment le contrôle d'appareils de mesure qui sont utilisés dans le circuit économique. Ce contrôle consiste en des approbations de modèle d'appareils nouveaux, suivies d'une vérification primitive, lors de la mise sur le marché, et d'une vérification périodique, pour les appareils déjà utilisés. Pour pouvoir effectuer ces activités d'une manière justifiée du point de vue technique, il est nécessaire de disposer d'étalons de mesure adéquats qui doivent suivre le progrès technique en permanence. Ces contrôles dans le domaine de la métrologie légale sont essentiellement imposés par des Directives européennes.

Exemples d'instruments de mesure contrôlés : appareils de pesage, compteurs de gaz, compteurs d'énergie électrique, compteurs d'eau, compteurs produits pétroliers, camions-citernes, citernes terrestres,...

*Engagements :*

Engagements réalisés fin 1999 .....	F	139 379 145
Crédits 2000 .....		20 000 000
Autorisations nouvelles 2001 .....		20 000 000

*Ordonnancements :*

Ordonnancements réalisés fin 1999 .....	F	127 269 576
Crédits 2000 .....		20 200 000
Autorisations nouvelles 2001 .....		20 200 000

PROGRAMME D'ACTIVITES 70/7

**7. Protection du droit de propriété intellectuelle**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Gestion et protection du droit de propriété intellectuelle en matière de brevets, de marques et de dessins ou modèles.

Moyens mis en œuvre pour réaliser les objectifs poursuivis : cfr. les allocations de base ci-après.

A.B. : 32 70 70 1220 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature relatives à une section de documentation en brevets par base de données (frais de fonctionnement).*

(en millions de francs)

sc	1998	1999	2000	2001	2002	2003
a	1,2	5,4	24,0	25,4	25,4	25,4

*Note explicative*

Un effort considérable est nécessaire pour que le Service de la Propriété industrielle soit opérationnel sur le même niveau des autres membres de l'Union européenne. Le crédit de 24,0 millions de francs est prévu pour les actions suivantes :

- diffusion et promotion de l'information en direction d'un grand public (entre autres par la participation aux foires)
- constitution d'une cellule relations publiques
- actions de promotion dirigées vers le milieu professionnel.

B.A. : 32 70 70 3517 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom (WIE) te Genève (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	19,1	17,3	17,7	17,7	17,7	17,7

*Verklarende nota*

De Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom (WIE) is een gespecialiseerd instituut van de Verenigde Naties. België is lid van verscheidene « Unies » van de WIE (o.m. Unies van Parijs, Nice en Bern).

De WIE heeft beslist om, vanaf 1994, de bijdragen van de lidstaten voor de verschillende Unies inzake intellectuele eigendom te vervangen door één enkele bijdrage.

De Belgische bijdrage voor 2001 zou 685 000 CHF bedragen, hetzij ongeveer 17 700 000 BEF.

B.A. : 32 70 70 3518 (Beg OA AP BA). — *Subsidie aan de Europese Octrooien dienst te München (cfr. art. 2.32.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	26,7	38,0	48,3	46,0	46,0	46,0

*Verklarende nota*

Als verdragsluitende Staat bij het Europees Octrooiverdrag (goedgekeurd bij de wet van 8.7.1977), moet België aan de EOD de pensioenaanpassingen terugstorten, die door dit Bureau werden uitgekeerd aan zijn gepensioneerde werknemers die in ons land zijn gevestigd (art.42 van het pensioenreglement van de EOD).

Het jaarlijks verschuldigde bedrag is toegenomen en kan nog gevoelig stijgen, gezien het grote aantal betrokken personeelsleden (het totaal aantal bij de EOD tewerkgestelde Belgen bedroeg 257 op 6 maart 1986).

De financiële last voor 2001 werd geraamd op 48 300 000 frank.

B.A. : 32 70 70 7420 (Beg OA AP BA). — *Allerlei uitgaven met betrekking tot een sectie documentatie inzake octrooien via databanken — investeringskosten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,5	2,6	34,4	5,5	5,5	5,5

*Verklarende nota*

Een aanzienlijke inspanning is nodig om de Dienst voor de Industriële Eigendom operationeel te laten zijn op hetzelfde niveau als de andere lidstaten van de Europese Unie. Het krediet van 34,4 miljoen frank is voorzien voor volgende acties :

- uitbreiding van de stockagecapaciteit van de databank
- nieuw informatica-systeem voor het beheer van de octrooien.

A.B. : 32 70 70 3517 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle (OMPI) à Genève (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	19,1	17,3	17,7	17,7	17,7	17,7

*Note explicative*

L'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle (OMPI) est une institution spécialisée des Nations unies. La Belgique est membre de plusieurs « Unions » administrées par l'OMPI (entre autres les Unions de Paris, de Nice et de Bern).

L'OMPI a décidé de remplacer, à partir de 1994, pour une période d'essai de 4 ans, les contributions des états-membres aux différentes Unions par une contribution unique.

La cotisation de la Belgique pour 2001 s'élèverait à 685 000 CHF, soit environ 17 700 000 BEF.

A.B. : 32 70 70 3518 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich (cfr. art. 2.32.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	26,7	38,0	48,3	46,0	46,0	46,0

*Note explicative*

En tant qu'Etat contractant de la Convention sur le brevet européen (approuvée par la loi du 8.7.1977), la Belgique doit rembourser à l'OEB les ajustements de pension que cet Office a payés aux employés dudit Office mis à la retraite et installés dans notre pays (art. 42 du règlement de pensions de l'OEB).

Le montant dû annuellement a crû et pourrait croître considérablement en fonction du nombre d'agents concernés (l'effectif global des Belges occupés à l'OEB était de 257 au 6 mars 1986).

La charge financière pour 2001 est estimée à 48 300 000 francs.

A.B. : 32 70 70 7420 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature relatives à une section de documentation en brevets par base de données (frais d'investissement).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,5	2,6	34,4	5,5	5,5	5,5

*Note explicative*

Un effort considérable est nécessaire pour que le Service de la Propriété industrielle soit opérationnel sur le même niveau des autres membres de l'Union européenne. Le crédit de 34,4 millions de francs est prévu pour les actions suivantes :

- extension de la capacité de stockage de la base de données
- nouveau système informatique pour la gestion des brevets.

## FEDERAAL PLANBUREAU

## 4. ONTVANGSTEN

## Hoofdstuk 41

411.01 Opbrengst van opdrachten of prestaties toevertrouwd aan het Federaal Planbureau door nationale en/of internationale organismen ..... 10,4

*Overeenkomsten tussen het Federaal Planbureau en nationale instellingen zoals de Diensten van Wetenschapsbeleid, het Ministerie van Volksgezondheid, het Ministerie van Economische Zaken, het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid of internationale instellingen zoals de Europese Gemeenschap, Eurostat.*

412.01 Opbrengst van de verkoop van publicaties van het Federaal Planbureau ..... 0,5

*Verkoop van de studies o.a. « Economische Vooruitzichten op middellange termijn », de « Planning Papers », « Rapport Duurzame Ontwikkeling ».*

Totaal hoofdstuk 41 ..... 10,9

450.01 Tussenkomen van de Staat niet terugvorderbaar ..... 307,1

Totaal hoofdstuk 45 ..... 307,1

Totaal ontvangsten ..... 318,0

## 5. UITGAVEN

## Hoofdstuk 51

511.01 Bezoldigingen van het personeel van het Federaal Planbureau met inbegrip van de bijkomende lasten (verlofgeld, eindejaarspremie, ...)

*Belangrijke opmerking : Bijna 70 % van het personeel van het Federaal Planbureau zijn personeelsleden van niveau 1 (leden, experts) met een universitair diploma.*

a) personeel in statutair dienstverband ..... 158,750

*o.a. Wedden ..... —  
Vakantiegeld en eindejaarspremie ..... —  
Werkgeversbijdrage ..... —*

b) tijdelijk aangeworven personeel en tijdelijk aangeworven personeel betaald door externe contracten ..... 66,130

*o.a. Wedden ..... —  
Vakantiegeld en eindejaarspremie ..... —  
Werkgeversbijdrage ..... —*

511.09 Andere bezoldigingen dan wedden en lonen : 7,920

*— Syndicale premies ..... —  
— Toelagen bedoeld bij artikel 14 van de wet van 12 augustus 2000. .... —*

Totaal hoofdstuk 51 ..... 232,8

## BUREAU FEDERAL DU PLAN

## 4. RECETTES

## Chapitre 41

411.01 Produit des missions ou prestations confiées au Bureau fédéral du Plan par des organismes nationaux et/ou internationaux ..... 10,4

*Conventions signées entre le Bureau fédéral du Plan et des organisations nationales telles que les Services de la Politique scientifique, le Ministère de la Santé publique, le Ministère des Affaires économiques, le Ministère de l'Emploi et du Travail ou des organisations internationales telles que la Communauté Européenne, Eurostat.*

412.01 Produit de la vente des publications du Bureau fédéral du Plan ..... 0,5

*Vente des études les « Perspectives économiques à moyen terme », les « Planning Papers », « Rapport Développement durable ».*

Total chapitre 41 ..... 10,9

450.01 Intervention de l'Etat à fonds perdus ..... 307,1

Total chapitre 45 ..... 307,1

Total recettes ..... 318,0

## 5. DEPENSES

## Chapitre 51

511.01 Rémunérations du personnel du Bureau fédéral du Plan y compris les charges complémentaires (pécule de vacances, primes fin d'année, ...)

*Remarque importante : Près de 70 % du personnel du Bureau fédéral du Plan sont des agents de niveau 1 (membres, experts) revêtus d'un diplôme universitaire.*

a) personnel statutaire ..... 158,750

*e.a. Salaires ..... —  
Pécule de vacances et primes de fin d'année ..... —  
Cotisation patronale ..... —*

b) personnel contractuel et personnel contractuel financé par les contrats extérieurs ..... 66,130

*e.a. Salaires ..... —  
Pécule de vacances et primes de fin d'année ..... —  
Cotisation patronale ..... —*

511.09 Rétributions autres que salaires : ..... 7,920

*— Primes syndicales ..... —  
— Allocations prévues à l'article 14 de la loi du 12 août 2000. .... —*

Total chapitre 51 ..... 232,8

Hoofdstuk 52		Chapitre 52					
521.01	Huur en huurkosten van het door het Federaal Planbureau gehuurde gebouw, elektriciteitskosten, ophaling huisvuil, verzekeringen .....	47,700		521.01	Loyer et charges locatives de l'immeubles loué par le Bureau fédéral du Plan, frais d'électricité, immondices, assurances diverses .....	47,700	
	<i>Deze post omvat o.a. :</i>				<i>Ce poste comprend e.a. :</i>		
	— voor de huur : de huur van het gebouw op de Kunstlaan, huurkosten en de roerende voorheffing				— pour la location : la location de l'immeuble occupé avenue des Arts, les charges locatives et le précompte à raison		
	— voor de verzekeringen : o.a. de verzekering « Kunstwerken », de verzekering « diefstal van informaticamaterieel », de verzekering « arbeidsongevallen ».				— pour les assurances : e.a. l'assurance « œuvre d'art », l'assurance « vol matériel informatique », l'assurance « accident de travail ».		
521.02	Kosten voor onderhoud, herstelling en inrichting van lokalen, meubilair of machines, gebruikskosten van de autovoertuigen .....	5,500		521.02	Frais d'entretien, de réparation, d'aménagement des locaux, d'utilisation des véhicules automobiles .....	5,500	
522.01	Kosten- en informaticabehoeftes, documentatie, pers, telefoon, frankeremachine, papier, fotokopieerapparaat (huur en kopieën), publicaties, cafetaria, sociale uitgaven (o.a. vakanties voor kinderen, baby-uitzet), diverse publicaties .....	17,700		522.01	Fourniture de bureau et informatique, documentation, presse, téléphone, timbreuse, papier, copieurs (location et copie), publications, cafetaria, dépenses sociales (e.a. vacances enfants, colis layette), publications diverses .....	17,700	
522.03	Opdrachten, colloquia, seminaries en verplaatsingskosten van de personeelsleden van het Federaal Planbureau zowel in België als in het buitenland. Organisatie van seminaries bij het Federaal Planbureau. Opleiding van personeelsleden. Aanvullende of bijkomende studies. Toepassingen. Prestaties buitenshuis. Honoraria. Vertalingen .....	7,300		522.03	Missions, colloques, séminaires et frais de déplacements des agents de Bureau fédéral du Plan tant en Belgique qu'à l'étranger. Organisation des séminaires par le Bureau fédéral du Plan. Formation des agents. Études complémentaires ou d'appoint. Applications. Prestations extérieures. Horaires. Traductions .....	7,300	
	Totaal hoofdstuk 52 .....	78,200			Total chapitre 52 .....	78,200	
Hoofdstuk 55		Chapitre 55					
550.01	Vermogensuitgaven : aankoop van meubilair, kantoormachines .....	7,000		550.01	Dépenses patrimoniales : achat de mobilier, de machines de bureau, ... ..	7,000	
550.09	Informatica-uitrusting : aankoop of vernieuwing van computers, servers, printers, kleine informatica-uitrusting als aanvulling van de bestaande informatica-apparatuur.			550.09	Parc informatique : achat ou renouvellement d'ordinateurs, de serveurs, d'imprimantes, de petit matériel informatique destiné à maintenir performant le parc informatique.		
	Totaal hoofdstuk 55 .....	7,000			Total chapitre 55 .....	7,000	
	Totaal uitgaven .....	318,0			Total dépenses .....	318,0	

### 33. MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

INHOUDSOPGAVE

### 33. MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

INDEX

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — Programma's	Verant- woording — Justifi- cation	Divisions organiques — Programmes
01. Kabinet van de Minister van Mobiliteit en Vervoer : 0. Werking van het Kabinet .....	1331	01. Cabinet du Ministre de la Mobilité et des Transports : 0. Fonctionnement du Cabinet.
02. Kabinet van de Vice-eerste Minister : 0. Werking van het Kabinet .....	1335	02. Cabinet du Vice-Premier Ministre : 0. Fonctionnement du Cabinet.
03. Kabinet van de Minister van Telecommunicatie en Over- heidsbedrijven en Participaties : 0. Werking van het Kabinet .....	1339	03. Cabinet du Ministre des Télécommunications et des En- treprises et Participations publiques : 0. Fonctionnement du Cabinet.
11. Kabinet van de Staatssecretaris voor Energie en Duurza- me Ontwikkeling : 0. Werking van het Kabinet .....	1344	11. Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développe- ment durable : 0. Fonctionnement du Cabinet.
40. Algemeen Secretariaat : 0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1350	40. Secrétariat général : 0. Programme de subsistance.
41. Algemene diensten : 0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1357	41. Services généraux : 0. Programme de subsistance.
1. Oorlogsschade .....	1360	1. Dommages de guerre.
3. Directie informatisering .....	1362	3. Direction informatisation.
4. Automobielen dienst .....	1363	4. Service des Automobiles.
5. Overheidsbedrijven .....	1364	5. Entreprises publiques.
6. Federaal instituut voor Mobiliteit .....	1367	6. Institut Fédéral de la Mobilité.
51. Bestuur van het Vervoer te Land : 0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1372	51. Administration du Transport terrestre : 0. Programme de subsistance.
1. Exploitatie spoorwegnet .....	1375	1. Exploitation ferroviaire.
2. Binnenvaart .....	1398	2. Navigation intérieure.
52. Bestuur van de Luchtvaart : 0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1403	52. Administration de l'Aéronautique : 0. Programme de subsistance.
1. Regeling van het luchtverkeer en internationale sa- menwerking .....	1405	1. Régulation du trafic aérien et coopération internationa- le.
2. Onderwijs .....	1407	2. Enseignement.
3. Wetenschappelijk onderzoek .....	1408	3. Recherche scientifique.
4. Luchthaven Brussel-Nationaal .....	1411	4. Aéroport de Bruxelles-National.
53. Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart : 0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1416	53. Administration des Affaires Maritimes et de la Navigation : 0. Programme de subsistance.
2. Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de koopvaardij en de vissersvloot) ..	1419	2. Marine marchande (conventions internationales, pro- motion et développement de la marine marchande et de la pêche maritime).
5. R.M.T. ....	1421	5. R.T.M.

## Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — Programma's	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Divisions organiques — Programmes
56. Bestuur van Wegverkeer en Infrastructuur :		56. Administration de la circulation routière et de l'Infrastructu- re :
0. Bestaansmiddelenprogramma .....	1422	0. Programme de subsistance.
1. Netwerken en informatie/mobiliteit .....	1424	1. Réseaux et information/mobilité.
2. Directiewerken met federale financiering .....	1426	2. Direction des travaux à financement fédéral.
3. Bouwtechnische voorschriften en goedkeuringen .....	1433	3. Prescriptions et agréments techniques relatifs à la construction.
4. Organisatie en veiligheid van het privé-wegvervoer ...	1435	4. Organisation et sécurité du transport privé par route.
57. Afzonderlijke personeelsformatie (ex-R.M.T.) :		57. Cadre particulier (ex-R.T.M.) :
0. Bestaansmiddelen .....	1442	1. Programme de subsistance.
58. Lasten van het verleden :		58. Charges du passé :
1. Lasten van het verleden .....	1444	1. Charges du passé.

ORGANISATIEAFDELING 01 :  
KABINET VAN DE MINISTER  
VAN MOBILITEIT EN VERVOER

## TOEGEWZEN OPDRACHTEN :

Dit programma omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de jaarwedde en representatiekosten van de Minister, de wedden en vergoedingen van de kabinetsmedewerkers en de experts en de werkingskosten en vermogensuitgaven.

## 0. WERKING VAN HET KABINET

## 01. Bezoldigingen

B.A. 33 01 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Minister.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,3	7,3	7,4	—	—	—

*Verklarende nota*

Jaarwedde en representatiekosten van de Minister

Wedde .....	6 871 715
Eindejaarstoelage 2001 .....	181 165
Vakantietoelage 2001 .....	89 942
Representatiekosten .....	254 388
Kinderbijslagen .....	—
<b>Totaal .....</b>	<b>7 397 210</b>

B.A. 33 01 01 1102 (Beg OA AP BA) — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	74,4	62,3	62,9	—	—	—

*Verklarende nota*

Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Samenstelling van het krediet : zie volgende 2 bladzijden.

DIVISION ORGANIQUE 01 :  
CABINET DU MINISTRE DE LA MOBILITE ET  
DES TRANSPORTS

## MISSIONS ASSIGNÉES :

Ce programme contient les crédits destinés au paiement du traitement annuel et des frais de représentation de la Ministre, des traitements et indemnités des membres du Cabinet et des experts, des frais de fonctionnement et des dépenses patrimoniales.

## 0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

## 01. Rémunérations

A.B. 33 01 01 1101 (Bud DO AP AB). — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,3	7,3	7,4	—	—	—

*Note explicative*

Traitement et frais de représentation de la Ministre

Traitement .....	6 871 715
Allocation de fin d'année pour 2001 .....	181 165
Pécule de vacances pour 2001 .....	89 942
Frais de représentation .....	254 388
Allocations familiales .....	—
<b>Total .....</b>	<b>7 397 210</b>

A.B. 33 01 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	74,4	62,3	62,9	—	—	—

*Note explicative*

Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet.

Décomposition du crédit : voir les deux pages suivantes.

A) Raming van de kredieten (B.A. 11.02)

A) Estimation des crédits (A.B. 11.02)

Baremabezoldigingen (code 11.11) — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11)</i>	Personeels- bezetting — <i>Effectifs du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
<b>I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :</b>			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	1	2 324 777	0
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i> .....	2	0	521 626
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	5	2 551 154	700 077
— Expert. — <i>Expert (*)</i> .....	1	1 904 123	0
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> .....	3	3 226 450	0
<b>II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :</b>			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i> .....	20,6	9 036 670	2 349 571
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i> .....	2	1 075 484	463 484
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i> .....	0,9	851 595	86 480
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i> .....	4,5	2 372 756	432 401
Totaal. — <i>Total</i> .....	40	23 343 009	4 553 639
		27 896 648	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i> .....		724 890	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i> .....		35 413 428	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i> .....		17 363 000	
Sub-totaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i> .....		52 776 428	
waarvan — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i> .....		(3 958 232)	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i> .....		(1 873 563)	
Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12)</i> :			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i> .....		395 243	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> .....		2 025 161	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i> .....		1 606 941	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i> .....		0	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i> .....		4 027 345	
Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i> .....		4 878 221	
Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i> .			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i> .....		0	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> .....		1 187 702	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i> .....		30 304	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i> .....		0	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i> .....		0	
— Ontslagtoelagen. — <i>Allocations de départ</i> .....		0	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i> .....		1 218 006	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i> .....		62 900 000	

(\*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(\*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.



## B) Samenstelling van het Kabinet

## B) Composition du Cabinet

Personeelsbezetting — Effectif du personnel	Oorspronkelijke sector. — Secteur d'origine						Totalen — Totaux
	Magistratuur en Rechterlijke orde — Magistrature et ordre judiciaire	Ministeries — Ministères	Andere federale openbare diensten — Autres services publics fédéraux	Andere overheden — Autres pouvoirs	Onderwijs — Enseignement	Private sector — Secteur privé	
<b>I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :</b>							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	0	0	0	0	0	1	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	0	1	0	1	0	0	2
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	0	1	2	0	0	2	5
— Expert. — <i>Expert (*)</i> .....	0	0	0	0	0	1	1
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> .....	0	0	0	0	0	3	3
<b>II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :</b>							
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	0	4,6	1	3	0	12	20,6
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i> .....	0	0	0	0	0	2	2
— Kamerwachters. — <i>Huisiers</i> .....	0	0	0	0	0	0,9	0,9
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i> .....	0	0	0,5	0	0	4	4,5
<b>Totaal. — Total</b> .....	<b>0</b>	<b>6,6</b>	<b>3,5</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>25,9</b>	<b>40</b>

(\*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

B.A. 33 01 01 1119 (Beg OA AP BA). — *Wedden en vergoedingen van de deskundigen en verhoging van de kabinetstoelagen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,3	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

(\*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

A.B. 33 01 01 1119 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des experts et augmentation des allocations de cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,3	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

*Verklarende nota*

Bezoldigingen en vergoedingen van de deskundigen van het Kabinet.

Samenstelling van het krediet :

Deskundige .....	1,75	2,2 M
Kabinetsleden .....	7,0	6,0 M
Uitvoerend personeel (niveau 2 en 2+) .....	2,0	0,8 M
<b>Totaal .....</b>	<b>10,75</b>	<b>9,0 M</b>

**02. Werkingskosten**

B.A. 33 01 02 1204 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	<b>0,3</b>	—	—	—

B.A. 33 01 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	12,5	10,2	<b>10,3</b>	10,6	10,6	10,6

*Verklarende nota*

Het aangevraagde krediet bevat volgende uitgaven :

<b>1. Uitgaven economaat :</b>	
– bureaubehoeften .....	1,2 M
– inrichting en onderhoud van de lokalen .....	1,2 M
– kopieermachines, fax .....	0,9 M
– opleiding en diverse uitgaven voor het personeel .....	0,5 M
– Post .....	0,4 M
– Belgacom, Proximus, Coditel .....	2,0 M
– Pers en documentatie .....	0,5 M
– automobielenpark .....	0,7 M
– externe consultaties .....	0,3 M
– onthaalkosten en dergelijke .....	1,0 M
<b>Totaal .....</b>	<b>8,7M</b>
<b>2. Energetische uitgaven :</b>	
loodvrije benzine, diesel, LPG .....	0,4 M
<b>Totaal .....</b>	<b>0,4 M</b>
<b>3. verplaatsingskosten .....</b>	
buitenlandse zendingen .....	0,7 M
<b>Totaal .....</b>	<b>1,2 M</b>
<b>Totaal 12.19 .....</b>	<b>10,3 miljoen</b>

*Note explicative*

Rémunérations et indemnités des experts du Cabinet.

Décomposition du crédit :

Expert .....	1,75	2,2 M
Personnel de cabinet .....	7,0	6,0 M
Personnel exécutif (niveau 2 et 2+) .....	2,0	0,8 M
<b>Total .....</b>	<b>10,75</b>	<b>9,0 M</b>

**02. Frais de fonctionnement**

A.B. 33 01 02 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	<b>0,3</b>	—	—	—

A.B. 33 01 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	12,5	10,2	<b>10,3</b>	10,6	10,6	10,6

*Note explicative*

Le crédit sollicité comprend les dépenses suivantes :

<b>1. dépenses d'économat :</b>	
– fournitures de bureau .....	1,2 M
– aménagements et entretien des locaux .....	1,2 M
– photocopieurs, fax .....	0,9 M
– formation et diverses dépenses pour le personnel .....	0,5 M
– Poste .....	0,4 M
– Belgacom, Proximus, Coditel .....	2,0 M
– Presse et documentation .....	0,5 M
– Parc automobile .....	0,7 M
– Consultants extérieurs .....	0,3 M
– Frais de réception et divers y assimilés .....	1,0 M
<b>Total .....</b>	<b>8,7M</b>
<b>2. dépenses de consommation énergétique :</b>	
essence sans plomb, diesel, LPG .....	0,4 M
<b>Total .....</b>	<b>0,4 M</b>
<b>3. frais de déplacement .....</b>	
missions à l'étranger .....	0,7 M
<b>Total .....</b>	<b>1,2 M</b>
<b>Total 12.19 .....</b>	<b>10,3 millions</b>

B.A. 33 01 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	6	1,0	0,4	0,7	0,7	0,7

*Verklarende nota*

Het krediet is bestemd voor de aankoop van meubilair en van bureaumateriaal.

B.A. 33 01 02 7404 (Beg OA AP BA). — *Investeringsuitgaven inzake de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,3	—	—	—

ORGANISATIEAFDELING 02 :  
**KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER**

TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN :

Dit programma omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de wedden en vergoedingen van de kabinetsmedewerkers en de experten en de werkingskosten en vermogensuitgaven.

0. WERKING VAN HET KABINET

01. **Bezoldigingen**

B.A. 33 02 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	14,6	57,9	62,6	—	—	—

*Verklarende nota*

Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Samenstelling van het krediet : zie volgende 2 bladzijden.

A.B. 33 01 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	6,0	1,0	0,4	0,7	0,7	0,7

*Note explicative*

Le crédit est destiné à l'achat de mobilier et de machines de bureau.

A.B. 33 01 02 7404 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,3	—	—	—

DIVISION ORGANIQUE 02 :  
**CABINET DU VICE-PREMIER MINISTRE**

MISSIONS ASSIGNÉES :

Ce programme contient les crédits destinés au paiement des traitements et indemnités des membres du Cabinet et des experts, des frais de fonctionnement et des dépenses patrimoniales.

0. FRAIS DE FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. **Rémunérations**

A.B. 33 02 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	14,6	57,9	62,6	—	—	—

*Note explicative*

Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet.

Décomposition du crédit : voir les deux pages suivantes.

A) Raming van de kredieten (B.A. 11.02)	A) Estimation des crédits (A.B. 11.02)		
Baremabezoldigingen (code 11.11) — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11)</i>	Personeels- bezetting — <i>Effectif du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
<b>I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :</b>			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	1	2 111 061	0
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i> .....	1	1 707 636	0
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	4	0	960 890
— Expert. — <i>Expert (*)</i> .....	1	1 703 009	0
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> .....	3	3 188 159	0
<b>II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :</b>			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i> .....	19	10 782 363	2 096 997
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i> .....	1	641 822	330 574
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i> .....	1	0	96 089
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i> .....	1	1 085 035	96 089
Totaal. — <i>Total</i> .....	32	21 219 085	3 580 639
		24 799 724	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i> .....		753 308	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i> .....		31 616 765	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i> .....		21 469 000	
Sub-totaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i> .....		53 085 765	
waarvan — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i> .....		(3 981 432)	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i> .....		(1 884 545)	
Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12)</i> :			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i> .....		269 484	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> .....		1 955 830	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i> .....		1 620 553	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i> .....		0	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i> .....		3 845 867	
Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i> .....		4 434 364	
Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i> :			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i> .....		0	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> .....		1 186 279	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i> .....		47 725	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i> .....		0	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i> .....		0	
— Ontslagtoelagen. — <i>Allocations de départ</i> .....		0	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i> .....		1 234 004	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i> .....		62 600 000	

(\*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(\*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

## B) Samenstelling van het Kabinet

## B) Composition du Cabinet

Personeelsbezetting — <i>Effectif du personnel</i>	Oorspronkelijke sector. — <i>Secteur d'origine</i>						Totalen — <i>Totaux</i>
	Magistratuur en Rechterlijke orde — <i>Magistrature et ordre judiciaire</i>	Ministeries — <i>Ministères</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere overheden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
<b>I. Kabinetsleden. — <i>Mem- bres du Cabinet :</i></b>							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	0	0	0	0	0	1	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	0	0	0	0	0	1	1
— Adviseurs of opdrachthou- ders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	0	0	1	3	0	0	4
— Expert. — <i>Expert (*)</i> .....	0	0	0	0	0	1	1
— Kabinetssecretaris, atta- chés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, at- tachés, secrétaire privé</i> ...	0	0	0	0	0	3	3
<b>II. Uitvoerende personeels- leden. — <i>Personnel d'exécution :</i></b>							
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	0	1	0	3,9	0	14,1	19
— Autobestuurders. — <i>Chauf- feurs</i> .....	0	0	0	0	0	1	1
— Kamerwachters. — <i>Huis- siers</i> .....	0	0	1	0	0	0	1
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en con- ciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concièrge</i> .....	0	0	0	0	0	1	1
Totaal. — <i>Total</i> .....	0	1	2	6,9	0	22,1	32

(\*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

B.A. 33 02 01 1119 (Beg OA AP BA). — *Wedden en vergoedingen van de deskundigen en verhoging van de kabinetstoelagen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,3	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

(\*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

A.B. 33 02 01 1119 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des experts et augmentation des allocations de cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,3	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

*Verklarende nota*

Bezoldigingen en vergoedingen van de deskundigen van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.

Samenstelling van het krediet :

Deskundige .....	1,75	4,8 M
Kabinetsleden .....	7,0	3,3 M
Uitvoerend personeel (niveau 2 en 2+) .....	2,0	0,9 M
<b>Totaal .....</b>	<b>10,75</b>	<b>9,0 M</b>

**2. Werkingskosten**

B.A. 33 02 02 1204 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	<b>0,3</b>	—	—	—

B.A. 33 02 02 1207 (Beg OA AP BA). — *Eerste installatiekosten van het Kabinet (werken en benodigdheden voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,3	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Pro memorie.

B.A. 33 02 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,2	7,9	<b>8,0</b>	8,3	8,3	8,3

*Verklarende nota*

Het aangevraagde krediet bevat volgende uitgaven :

1. uitgaven economaat :	
– bureaubenodigdheden .....	0,2 M
– inrichting en onderhoud van de lokalen .....	0,8 M
– kopieermachines, fax .....	0,8 M
– opleiding en diverse uitgaven voor het personeel .....	0,4 M
– Post .....	0,2 M
– Belgacom, Proximus, Coditel .....	1,9 M
– Pers en documentatie .....	0,6 M
– automobielenpark .....	0,4 M
– externe consultaties .....	0,3 M
– onthaalkosten en dergelijke .....	0,8 M
<b>Totaal .....</b>	<b>6,4 M</b>

*Note explicative*

Rémunérations et indemnités des experts du Cabinet du Vice-Premier Ministre.

Décomposition du crédit :

Expert .....	1,75	4,8 M
Personnel de cabinet .....	7,0	3,3 M
Personnel exécutif (niveau 2 et 2+) .....	2,0	0,9 M
<b>Total .....</b>	<b>10,75</b>	<b>9,0 M</b>

**2. Frais de fonctionnement**

A.B. 33 02 02 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	<b>0,3</b>	—	—	—

A.B. 33 02 02 1207 (Bud DO PA AB). — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fourniture pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,3	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Pour mémoire.

A.B. 33 02 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,2	7,9	<b>8,0</b>	8,3	8,3	8,3

*Note explicative*

Le crédit sollicité comprend les dépenses suivantes :

1. dépenses d'économat :	
– fournitures de bureau .....	0,2 M
– aménagements et entretien des locaux .....	0,8 M
– photocopieurs, fax .....	0,8 M
– formation et diverses dépenses pour le personnel .....	0,4 M
– Poste .....	0,2 M
– Belgacom, Proximus, Coditel .....	1,9 M
– Presse et documentation .....	0,6 M
– Parc automobile .....	0,4 M
– Consultants extérieurs .....	0,3 M
– Frais de réception et divers y assimilés .....	0,8 M
<b>Total .....</b>	<b>6,4 M</b>

2. energetische uitgaven :	
loodvrije benzine, diesel, LPG .....	0,3 M
Totaal .....	0,3 M
3. verplaatsingskosten .....	0,6 M
buitenlandse zendingen .....	0,7 M
Totaal .....	1,3 M
Totaal 12.19 .....	8,0 miljoen

B.A. 33 02 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,7	1,0	0,4	0,7	0,7	0,7

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd voor aankoop van meubilair en van bureauautoestellen.

B.A. 33 02 02 7404 (Beg OA AP BA). — *Investeringsuitgaven inzake de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,3	—	—	—

ORGANISATIEAFDELING 03 :  
**KABINET VAN DE MINISTER VAN TELECOMMUNICATIE EN  
OVERHEIDSBEDRIJVEN EN PARTICIPATIES**

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN :

Dit programma omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de jaarwedde en representatiekosten van de Minister, de vergoedingen en wedden van de kabinetsmedewerkers en experts en de werkingskosten en vermogensuitgaven.

0. WERKING VAN HET KABINET

01. **Bezoldigingen**

B.A. 33 03 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Minister.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,0	7,3	7,3	—	—	—

2. dépenses de consommation énergétique :	
essence sans plomb, diesel, LPG .....	0,3 M
Total .....	0,3 M
3. frais de déplacement .....	0,6 M
missions à l'étranger .....	0,7 M
Total .....	1,3 M
Total 12.19 .....	8,0 millions

A.B. 33 02 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,7	1,0	0,4	0,7	0,7	0,7

*Note explicative*

Le crédit est destiné à l'achat de mobilier et de machines de bureau.

A.B. 33 02 02 7404 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,3	—	—	—

DIVISION ORGANIQUE 03 :  
**CABINET DU MINISTRE DES TELECOMMUNICATIONS ET DES  
ENTREPRISES ET PARTICIPATIONS PUBLIQUES**

MISSIONS ASSIGNÉES :

Ce programme contient les crédits destinés au paiement du traitement annuel et des frais de représentation du Ministre, des indemnités et traitements des membres du Cabinet et des experts, des frais de fonctionnement et des dépenses patrimoniales.

0. FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. **Rémunérations**

A.B. 33 03 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,0	7,3	7,3	—	—	—

*Verklarende nota*

## Jaarwedde en representatiekosten van de Minister :

Wedde .....	6 778 854 F
Eindejaarstoelage .....	178 717 F
Vakantietoelage .....	88 727 F
Representatiekosten .....	125 475 F
Kinderbijslagen .....	33 120 F
<b>Totaal .....</b>	<b>7 204 893 F</b>

B.A. 33 03 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	34,2	109,7	<b>103,4</b>	—	—	—

*Verklarende nota*

Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Samenstelling van het krediet : zie volgende 2 bladzijden.

*Note explicative*

## Traitement et frais de représentation du Ministre :

Traitement .....	6 778 854 F
Allocation de fin d'année .....	178 717 F
Pécule de vacances .....	88 727 F
Frais de représentation .....	125 475 F
Allocations familiales .....	33 120 F
<b>Total .....</b>	<b>7 204 893 F</b>

A.B. 33 03 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	34,2	109,7	<b>103,4</b>	—	—	—

*Note explicative*

Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet.

Décomposition du crédit : voir les deux pages suivantes.



A) Raming van de kredieten (B.A. 11.02)	A) Estimation des crédits (A.B. 11.02)		
Baremabezoldigingen (code 11.11) <i>Rémunérations barémiques (code 11.11)</i>	Personeels- bezetting <i>Effectif du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
<b>I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :</b>			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	2	2 324 777	343 175
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i> .....	3	0	782 439
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	7	5 740 097	583 398
— Expert. — <i>Expert (*)</i> .....	2	3 096 129	0
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> .....	6	3 149 868	452 991
<b>II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :</b>			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i> .....	30	8 122 255	2 882 670
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i> .....	7	1 105 412	1 819 858
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i> .....	5	1 702 883	480 445
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i> .....	6	1 050 791	576 534
Totaal. — <i>Total</i> .....	68	26 292 212	7 921 510
		34 213 722	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i> .....		1 232 334	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i> .....		43 857 405	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i> .....		46 087 000	
Sub-totaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i> .....		89 944 405	
waarvan — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i> .....		(6 341 081)	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i> .....		(3 193 026)	
Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12)</i> :			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i> .....		431 174	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> .....		2 876 292	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i> .....		2 665 305	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i> .....		0	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i> .....		5 972 771	
Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i> .....		5 494 545	
Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i> :			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i> .....		0	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> .....		1 950 139	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i> .....		38 140	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i> .....		0	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i> .....		0	
— Ontslagtoelagen. — <i>Allocations de départ</i> .....		0	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i> .....		1 988 279	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i> .....		103 400 000	

(\*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(\*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

## B) Samenstelling van het Kabinet

## B) Composition du Cabinet

Personeelsbezetting — <i>Effectif du personnel</i>	Oorspronkelijke sector. — <i>Secteur d'origine</i>						Totalen — <i>Totaux</i>
	Magistratuur en Rechterlijke orde — <i>Magistrature et ordre judiciaire</i>	Ministeries — <i>Ministères</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere overheden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
<b>I. Kabinetsleden. — Mem- bres du Cabinet :</b>							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	0	1	0	0	0	1	2
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	0	2	0	1	0	0	3
— Adviseurs of opdrachthou- ders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	0	2	0,5	0	0	4,5	7
— Expert. — <i>Expert (*)</i> .....	0	0	0	0	0	2	2
— Kabinetssecretaris, atta- chés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, at- tachés, secrétaire privé</i> ...	0	2	0	0	1	3	6
<b>II. Uitvoerende personeels- leden. — Personnel d'exécution :</b>							
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	0	6	6	5	3	10	30
— Autobestuurders. — <i>Chauf- feurs</i> .....	0	2	2	2	0	1	7
— Kamerwachters. — <i>Huis- siers</i> .....	1	0	1	0	0	3	5
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en con- ciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concièrge</i> .....	0	2	2	0	0	2	6
Totaal. — <i>Total</i> .....	1	17	11,5	8	4	26,5	68

(\*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

B.A. 33 03 01 1119 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de deskundigen en verhoging van de kabinetstoelagen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,6	18,0	18,0	18,0	18,0	18,0

(\*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

A.B. 33 03 01 1119 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des experts et augmentation des allocations de cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,6	18,0	18,0	18,0	18,0	18,0

*Verklarende nota*

Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Samenstelling van het krediet :

Deskundige .....	13 240 000 F
Kabinetsleden .....	4 500 000 F
Uitvoerend personeel (niveau 2 en 2+) .....	260 000 F
<b>Totaal .....</b>	<b>18 000 000 F</b>

**02. Werkingskosten**

B.A. 33 03 02 1204 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	<b>0,5</b>	—	—	—

B.A. 33 03 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,2	15,0	<b>18,4</b>	18,6	18,6	18,6

*Verklarende nota*

Het krediet van 18,4 M is bestemd om de betaling van de volgende uitgaven :

1. bezoldigingen, vergoedingen, presentatiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het kabinet behorende personen
2. verbruiksuitgaven verbonden met het bezetten van de lokalen, met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik, onderhoud en reiniging van lokalen, aankoop van onderhoudsmaterieel, verbruik water
3. leveringen van goederen en diensten  
kosten voor post en telefoon  
bureaubenodigdheden  
diverse onderhoudscontracten  
huur van bureaumateriaal
4. uitgaven voor energieverbruik, stookolie, gas, benzine, elektriciteit
5. allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade  
kilometervergoeding  
zendingen naar het buitenland  
reis- en verblijfkosten  
schadevergoedingen bij ongevallen

*Note explicative*

Rémunérations et indemnités des experts du Cabinet.

Décomposition du crédit :

Expert .....	13 240 000 F
Personnel de cabinet .....	4 500 000 F
Personnel exécutif (niveau 2 et 2+) .....	260 000 F
<b>Total .....</b>	<b>18 000 000 F</b>

**02. Frais de fonctionnement**

A.B. 33 03 02 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	<b>0,5</b>	—	—	—

A.B. 33 03 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,2	15,0	<b>18,4</b>	18,6	18,6	18,6

*Note explicative*

Le crédit de 18,4 millions est destiné au paiement des dépenses suivantes :

1. les rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet ;
2. les dépenses de consommation liées à l'occupation des locaux à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique, l'entretien et le nettoyage des locaux, l'achat de matériel d'entretien, les consommations d'eau ;
3. la fourniture de biens et services  
les frais de poste et de téléphone de GSM  
les fournitures de bureau  
les contrats divers d'entretien de matériel  
la location de matériel de bureau
4. les dépenses de consommation énergétique, mazout, gaz, essence, électricité
5. les indemnités généralement quelconques accordées au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels  
les indemnités kilométriques  
les missions à l'étranger  
l'indemnité de séjour et résidence  
l'indemnité pour accident.

B.A. 33 03 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	11,7	4,0	0,1	0,6	0,6	0,6

*Verklarende nota*

Het krediet van 0,1 M is bestemd voor de aankoop van meubilair en van bureaumateriaal.

B.A. 33 03 02 7404 (Beg OA AP BA). — *Investeringsuitgaven inzake de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,2	—	—	—

ORGANISATIEAFDELING 11 :  
**KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ENERGIE EN  
DUURZAME ONTWIKKELING, TOEGEVOEGD AAN  
DE MINISTER VAN MOBILITEIT EN VERVOER**

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN :

Dit programma omvat de kredieten bestemd voor de betaling van de jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris, de vergoedingen en wedden van de kabinetsmedewerkers en experts en de werkingskosten en vermogensuitgaven.

0. WERKING VAN HET KABINET

01. **Bezoldigingen**

B.A. 33 11 01 1101 (Beg OA AP BA). — *Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,9	6,9	7,0	—	—	—

*Verklarende nota*

Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris :

- Wedde
- Eindejaarstoelage 2001
- Vakantietoelage 2001
- Representatiekosten
- Kinderbijslagen

Afgerond Totaal = 7 miljoen

A.B. 33 03 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	11,7	4,0	0,1	0,6	0,6	0,6

*Note explicative*

Le crédit de 0,1 M est destiné au paiement des achats de mobilier et de matériel de bureau.

A.B. 33 03 02 7404 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,2	—	—	—

DIVISION ORGANIQUE 11 :  
**CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENERGIE ET  
AU DEVELOPPEMENT DURABLE, ADJOINT AU MINISTRE DE  
LA MOBILITE ET DES TRANSPORTS**

MISSIONS ASSIGNÉES :

Ce programme contient les crédits destinés au paiement du traitement annuel et des frais de représentation du Secrétaire d'Etat, des traitements et indemnités des membres du Cabinet et des experts, des frais de fonctionnement et des dépenses patrimoniales.

0. FONCTIONNEMENT DU KABINET

01. **Rémunérations**

A.B. 33 11 01 1101 (Bud DO PA AB). — *Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,9	6,9	7,0	—	—	—

*Note explicative*

Traitement et frais de représentation du secrétaire d'Etat :

- Traitement
- Allocation de fin d'année 2001
- Pécule de vacances 2001
- Frais de représentation
- Allocations familiales

Total arrondi = 7 millions

B.A. 33 11 01 1102 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoedingen van de Kabinetsleden.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	<b>2001</b>	2002	2003	2004
a	14,7	51,2	<b>54,6</b>	—	—	—

*Verklarende nota*

Bezoldigingen en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Samenstelling van het krediet : zie volgende 2 bladzijden.

A.B. 33 11 01 1102 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemnités des membres du Cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	<b>2001</b>	2002	2003	2004
a	14,7	51,2	<b>54,6</b>	—	—	—

*Note explicative*

Rémunérations et indemnités du personnel du Cabinet.

Décomposition du crédit : voir les deux pages suivantes.

A) Raming van de kredieten (B.A. 11.02)	A) Estimation des crédits (A.B. 11.02)		
Baremabezoldigingen (code 11.11) — <i>Rémunérations barémiques (code 11.11)</i>	Personeels- bezetting — <i>Effectif du personnel</i>	Als wedde geldende kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet tenant lieu de traitement (à 100 %)</i>	Kabinetstoelage (aan 100 %) — <i>Allocation de cabinet (à 100 %)</i>
<b>I. Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :</b>			
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	1	2 217 919	0
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i> .....	1	1 654 207	0
— Adviseurs of opdrachthouders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	4	3 032 015	233 359
— Expert. — <i>Expert (*)</i> .....	1	1 382 435	0
— Kabinetssecretaris, attachés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, attachés, secrétaire privé</i> .....	3	3 800 815	0
<b>II. Uitvoerende personeelsleden. — Personnel d'exécution :</b>			
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i> .....	16	8 482 570	1 441 335
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i> .....	3	1 216 530	794 058
— Kamerwachters. — <i>Huissiers</i> .....	1	506 671	96 089
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i> .....	2	0	192 178
Totaal. — <i>Total</i> .....	32	22 293 162	2 757 019
		25 050 181	
Bevorderingen in graad en baremaverhogingen (aan 100 %). — <i>Promotions de grade et augmentations barémiques (à 100 %)</i> .....		581 886	
Indexverhoging (x 1,2251 =). — <i>Augmentation index (x 1,2251 =)</i> .....		31 714 556	
Terug te betalen wedden aan de overheidsdienst van oorsprong. — <i>Traitements à rembourser au service public d'origine</i> .....		14 336 002	
Sub-totaal 11.11. — <i>Sous-total 11.11</i> .....		46 050 558	
waarvan — <i>dont</i> :			
— inhoudingen weduwen en wezen. — <i>retenues veuves et orphelins</i> .....		(3 246 564)	
— inhoudingen sociale zekerheid. — <i>retenues sécurité sociale</i> .....		(1 634 795)	
Overige bezoldigingselementen (code 11.12). — <i>Autres éléments de la rémunération (code 11.12)</i> :			
— Haard- of standplaatstoelage. — <i>Allocation de foyer ou de résidence</i> .....		269 484	
— Vakantiegeld. — <i>Pécule de vacances</i> .....		1 398 298	
— Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i> .....		1 274 173	
— Tweetaligheidspremie. — <i>Prime de bilinguisme</i> .....		0	
Subtotaal 11.12. — <i>Sous-total 11.12</i> .....		2 941 955	
Werkgeversbijdragen (code 11.20). — <i>Charges patronales (code 11.20)</i> .....		4 658 824	
Directe toelagen (code 11.31). — <i>Allocations directes (code 11.31)</i> :			
— Forfaitaire toelagen en vergoedingen aan autobestuurders. — <i>Allocations et indemnités forfaitaires aux chauffeurs</i> .....		0	
— Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i> .....		940 207	
— Geboortetoelagen. — <i>Allocations de naissance</i> .....		8 456	
— Vergoedingen voor begrafeniskosten. — <i>Indemnités pour frais funéraires</i> .....		0	
— Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — <i>Indemnités pour accidents du travail</i> .....		0	
— Ontslagvergoedingen. — <i>Allocations de départ</i> .....		0	
Subtotaal 11.31. — <i>Sous-total 11.31</i> .....		948 663	
Totaal B.A. 11.02. — <i>Total A.B. 11.02</i> .....		54 600 000	

(\*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

(\*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

## B) Samenstelling van het Kabinet

## B) Composition du Cabinet

Personeelsbezetting — <i>Effectif du personnel</i>	Oorspronkelijke sector. — <i>Secteur d'origine</i>						Totalen — <i>Totaux</i>
	Magistratuur en Rechterlijke orde — <i>Magistrature et ordre judiciaire</i>	Ministeries — <i>Ministères</i>	Andere federale openbare diensten — <i>Autres services publics fédéraux</i>	Andere overheden — <i>Autres pouvoirs</i>	Onderwijs — <i>Enseignement</i>	Private sector — <i>Secteur privé</i>	
<b>I. Kabinetsleden. — Mem- bres du Cabinet :</b>							
— Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .....	0	0	0	0	0	1	1
— Adjunct-Kabinetschefs. — <i>Chefs de Cabinet adjoints</i>	0	0	0	0	0	1	1
— Adviseurs of opdrachthou- ders. — <i>Conseillers ou chargés de mission</i> .....	0	0	0	1	0	3	4
— Expert. — <i>Expert (*)</i> .....	0	0	0	0	0	1	1
— Kabinetssecretaris, atta- chés, privé-secretaris. — <i>Secrétaire de cabinet, at- tachés, secrétaire privé</i> ...	0	0	0	1	0	2	3
<b>II. Uitvoerende personeels- leden. — Personnel d'exécution :</b>							
— Administratief personeel. — <i>Personnel administratif</i>	0	4	0	3	0	9	16
— Autobestuurders. — <i>Chauffeurs</i> .....	0	0	0	1	0	2	3
— Kamerwachters. — <i>Huis- siers</i> .....	0	0	0	0	0	1	1
— Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en con- ciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concièrge</i> .....	0	2	0	0	0	0	2
Totaal. — <i>Total</i> .....	0	6	0	6	0	20	32

(\*) Hier wordt bedoeld de gelijkwaardige voltijdse expert, waarvan de bezoldiging beperkt wordt tot deze van adviseur of opdrachthouder.

B.A. 33 11 01 1119 (Beg OA AP BA). — *Bezoldigingen en vergoe-  
dingen van de deskundigen en verhoging van de kabinetstoela-  
gen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,3	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

(\*) Est visé ici l'expert équivalent temps plein dont la rémunération est limitée à celle d'un conseiller ou chargé de mission.

A.B. 33 11 01 1119 (Bud DO PA AB). — *Rémunérations et indemni-  
tés des experts et augmentation des allocations de cabinet.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,3	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0

*Verklarende nota*

Bezoldigingen en vergoedingen van de deskundigen van het Kabinet.

Samenstelling van het krediet :

Deskundige .....	
Kabinetsleden .....	
Uitvoerend personeel (niveau 2 en 2+) .....	
<b>Totaal .....</b>	<b>9 000 000 F</b>

**02. Werkingskosten**

B.A. 33 11 02 1204 (Beg OA AP BA). — *Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1

B.A. 33 11 02 1219 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het Kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,2	8,4	8,2	8,4	8,4	8,4

*Verklarende nota*

Het aangevraagde krediet bevat volgende uitgaven :

1. bezoldigingen, vergoedingen, presentatiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het kabinet behorende personen;
2. verbruikskosten verbonden met het bezetten van de lokalen, met uitsluiting van de uitgaven voor energieverbruik, onderhoud en reiniging van lokalen, aankoop van onderhoudsmaterieel, verbruik water
3. leveringen van goederen en diensten  
kosten voor post en telefoon  
bureaubenodigdheden  
diverse onderhoudscontracten  
huur van bureaumateriaal
4. uitgaven voor energieverbruik, stookolie, gas, benzine, elektriciteit
5. allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade  
kilometervergoeding  
zendingen naar het buitenland  
reis- en verblijfkosten  
schadevergoedingen bij ongevallen

*Note explicative*

Rémunérations et indemnités des experts du Cabinet.

Décomposition du crédit :

Expert .....	
Personnel de cabinet .....	
Personnel exécutif (niveau 2 et 2+) .....	
<b>Total .....</b>	<b>9 000 000 F</b>

**02. Frais de fonctionnement**

A.B. 33 11 02 1204 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1

A.B. 33 11 02 1219 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du Cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,2	8,4	8,2	8,4	8,4	8,4

*Note explicative*

Le crédit de 8,2 millions doit permettre le paiement des dépenses suivantes :

1. les rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet
2. les dépenses de consommation liées à l'occupation des locaux à l'exclusion des dépenses de consommation énergétique, l'entretien et le nettoyage des locaux, l'achat de matériel d'entretien, les consommations d'eau
3. les fournitures de biens et services  
les frais de poste et de téléphone  
les fournitures de bureau  
les contrats divers d'entretien et de location de matériel de bureau
4. les dépenses de consommation énergétique, mazout, gaz, essence, électricité
5. les indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels  
les indemnités kilométriques  
les missions à l'étranger  
l'indemnité de séjour et résidence  
les indemnités pour accident



B.A. 33 11 02 7401 (Beg OA AP BA). — *Patrimoniale uitgaven van het Kabinet (met uitsluiting van de informatica-uitgaven).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	0,5	0,2	0,2	0,2	0,2

*Verklarende nota*

Het krediet van 0,2 M is bestemd voor de aankoop van meubilair en van bureaumateriaal.

B.A. 33 11 02 7404 (Beg OA AP BA). — *Investeringsuitgaven inzake de informatica.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,5	0,3	0,3	0,3

**ORGANISATIEAFDELING 40 :  
ALGEMEEN SECRETARIAAT**

**TOEGEWEEZEN OPDRACHTEN :**

De Secretaris-generaal beheert, onder het gezag van de Minister, het ministerie. Hij coördineert het geheel van de diensten en de activiteiten van het ganse ministerie.

Hij beslist over de verdeling van de middelen die ter beschikking van het ministerie worden gesteld. Hij heeft de leiding van de algemene administratieve diensten.

Verder oefent hij het gezag uit over al het personeel, is belast met de handhaving van de tucht, de inwendige orde en de organisatie van alle diensten.

Hij leidt en coördineert de opstelling van de begroting en waakt over de uitvoering.

Tevens ziet hij toe op de uitvoering van de regeringsbeslissingen. De nota's aan de Ministerraad en de beraadslagingen van de Ministerraad worden hem bijgevolg toegestuurd.

De Secretaris-generaal zendt aan de bevoegde diensten de dossiers en de onderrichtingen van de Minister met de nodige inlichtingen.

Hij legt aan de Minister de door de diensten behandelde dossiers voor en voegt er zo nodig zijn opmerkingen aan toe. Daarenboven doet hij uit eigen initiatief elk nuttig voorstel betreffende de werking van het ministerie.

Het Algemeen Secretariaat behandelt voornamelijk de dossiers gericht aan de Secretaris-generaal, voor overdracht naar het kabinet van de Minister, de besturen en elders. De dienst is onderverdeeld in vijf cellen die nauw met elkaar samenwerken.

**Coördinatie en strategie**

Supervisie van de economische, administratieve en technische aspecten, alsmede algemene coördinatieactiviteiten en stroomlijning van de strategische doelstellingen.

**Europese aangelegenheden**

Behandeling en coördinatie van de problemen inzake verkeer en infrastructuur op het niveau van alle instanties van de Europese Unie.

Zij bereidt mede de vergaderingen voor van de Transportraad van de Europese Unie en coördineert de omzetting van de EU-richtlijnen naar Belgisch recht.

A.B. 33 11 02 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses patrimoniales du Cabinet (à l'exclusion des dépenses informatiques).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	0,5	0,2	0,2	0,2	0,2

*Note explicative*

Le crédit de 0,2 million est destiné à l'achat de mobilier et matériel de bureau.

A.B. 33 11 02 7404 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'investissement relatives à l'informatique.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	0,5	0,3	0,3	0,3

**DIVISION ORGANIQUE 40 :  
SECRETARIAT GENERAL**

**MISSIONS ASSIGNÉES :**

Le Secrétariat général assume, sous l'autorité du Ministre, la gestion du département. Il assure également la coordination de l'ensemble des services et des activités de tout le ministère.

L'arbitrage des moyens mis à la disposition du département lui incombe. Il dirige les services administratifs généraux.

Il a autorité sur tout le personnel, veille à la discipline, à l'ordre intérieur et à l'organisation de tous les services.

Il dirige et coordonne l'élaboration du budget et en surveille l'exécution.

Il veille à l'exécution des décisions gouvernementales. Les notes adressées au Conseil des ministres et les délibérations du Conseil des ministres lui sont en conséquence communiquées.

Il transmet aux services compétents les dossiers et instructions du Ministre en les accompagnant des informations nécessaires.

Il soumet au Ministre les dossiers traités par les services et y joint ses observations s'il y a lieu. Il formule, en outre, d'initiative toute proposition utile relative au fonctionnement du département.

Le Secrétariat général traite essentiellement tous les dossiers destinés au Secrétaire général avant qu'ils ne soient transmis au Cabinet du ministre, aux administrations ou ailleurs. Le service se subdivise en cinq cellules qui coopèrent étroitement entre elles.

**Coordination et stratégie**

Supervision des aspects économiques, administratifs et techniques et coordination générale des activités ainsi que mise en cohérence des objectifs stratégiques.

**Affaires européennes**

Traitement et coordination des problèmes en matière de transport et d'infrastructure au niveau de toutes les instances de l'Union européenne. Cette cellule prépare les réunions du Conseil des Ministres des Transports de l'Union européenne et coordonne la transposition des directives de l'UE dans le droit belge.

### Statistiek en documentatie

Beheer van het Documentatiecentrum van het departement dat een gespecialiseerde bibliotheek bevat met betrekking tot alle soorten transport en infrastructuur en die in contact staat met andere gespecialiseerde bibliotheken (NMBS, Belgisch Instituut voor de Veerkeersveiligheid, Instituut voor Wegtransport, Instituut voor Transport langs de Binnenwateren).

Deze cel verzamelt de beschikbare statistische gegevens omtrent de transportsector en verzekert de verspreiding ervan door middel van publikaties.

#### Interne audit

In het kader van de uitbreiding van de verantwoordelijkheid en beheersautonomie van de leidende ambtenaren werd een interne auditcel opgericht, toegevoegd aan de Secretaris-generaal. Deze cel verricht analyses en evaluaties, geeft aanbevelingen, advies en informatie omtrent alle activiteiten waarvoor een onderzoek gewenst of nodig is.

#### Interne en externe communicatie

Deze cel heeft tot doel de interne communicatie te verbeteren en zorgt, in overleg met de besturen, voor de supervisie van de globale aanpak van de externe communicatie van het departement.

### PROGRAMMA 40/0 — BESTAANDSMIDDELEN

Dit programma omvat in de eerste plaats de werkingskosten in strikte zin, die moeten toelaten de eerder vermelde opdrachten te vervullen.

Daarbij worden specifieke kredieten voorzien voor uitgaven zoals :

- deelname in de kosten van manifestaties waarvoor het departement belangstelling heeft;
- vertegenwoordigings- en ontvangstkosten alsmede ceremoniekosten;
- lidmaatschap in federale en internationale instellingen.

### 0. BESTAANDSMIDDELENPROGRAMMA 40/0

#### 01. Personeel

##### Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	.	9	12	13
II+ .....	.	1	1	2
II .....	.	10	10	10
III .....	.	10	10	9
IV .....	.	2	3	2
Totalen .....		32	36	36

##### Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PAB.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	42,1 (1,6)	44,0	45,1
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	3,1	2,9	3,0
Totalen .....	45,2 (1,6)	46,9	48,1

### Statistique et documentation

Gestion du centre de documentation du département qui comprend une bibliothèque spécialisée en modes de transport et infrastructure et qui est en contact avec d'autres bibliothèques spécialisées (SNCB, Institut belge pour la Sécurité routière, Institut du Transport routier, Institut pour le Transport par Batellerie).

Cette cellule rassemble les données statistiques disponibles sur le secteur du transport et assure leur diffusion au moyen de publications.

#### Audit interne

Dans le cadre de l'extension de la responsabilité et de l'autonomie de gestion des fonctionnaires dirigeants, une cellule d'audit interne, adjointe au Secrétaire général, a été créée. Elle accomplit des analyses et des évaluations, procure des recommandations, avis et informations relatifs aux activités à propos desquelles une étude est nécessaire ou souhaitée.

#### Communication interne et externe

Cette cellule a pour but d'améliorer la communication interne et d'assurer, en concertation avec les administrations, la supervision de l'approche globale de communication externe du département.

### PROGRAMME 40/0 — SUBSISTANCE

Ce programme comprend en premier lieu les frais de fonctionnement au sens strict qui doivent permettre de remplir les missions citées antérieurement.

A côté de cela, des crédits spécifiques sont prévus pour diverses dépenses comme :

- les dépenses de participation à des manifestations intéressant le département;
- les frais de représentation, de réception, de cérémonie;
- les frais d'affiliation à des organismes fédéraux et internationaux.

### 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 40/0

#### 01. Personnel

##### Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	.	9	12	13
II+ .....	.	1	1	2
II .....	.	10	10	10
III .....	.	10	10	9
IV .....	.	2	3	2
Totaux .....		32	36	36

##### Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	42,1 (1,6)	44,0	45,1
Personnel non-statutaire (01 11 04) ..	3,1	2,9	3,0
Totaux .....	45,2 (1,6)	46,9	48,1

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoordingen.

**02. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....		0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.2	Aankopen ....		6,2	6,4	6,4	6,4	6,4
1201.3	Energie .....		0,1	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.5	Vergoedingen		0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
02 1201	Totalen .....	7,4	7,3	7,6	7,6	7,6	7,6
02 1204	Informatica ..	0,1	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1
02 7401	Uitrusting .....	1,0	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
02 7404	Informatica ..	1,3	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Algemene totalen .....		9,8	9,9	10,0	10,0	10,0	10,0

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoordingen.

**03. Andere werkingsuitgaven**

B.A. 33 40 03 1228 (Beg OA AP BA). — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen en buitenland. Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. Inrichtingen van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. Staatstussenkomst in de kosten van vaderlandslievende plechtigheden. Films, propagandamaterieel. Andere uitgaven van dezelfde aard.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4

*Verklarende nota*

Het krediet moet toelaten kleine uitgaven van het Algemeen Secretariaat ten laste te nemen, op Europees en internationaal vlak; alsook wat betreft de public relations in het algemeen.

Het moet tevens het lidmaatschap tot nationale en internationale organismen verzekeren.

Sinds 1998 heeft het departement ondermeer beslist om een meer gecoördineerde en dus efficiëntere politiek te voeren, met deelname aan diverse beurzen die regelmatig georganiseerd worden en waar de aanwezigheid van het departement verplicht is (Bedrijfsvoertuigen, bus en autocar, trailer, auto...).

Binnen het Algemeen Secretariaat werd een communicatiecel in het leven geroepen om in samenspraak met de besturen de supervisie van de globale benadering van de externe communicatie van het departement, een doelgericht antwoord op de verschillende aanvragen en een beter kostenbeheer te waarborgen.

Tot de te vergoeden uitgaven behoren de huurkosten, de folders, brochures en andere informatiemiddelen, de verplaatsingen en de diverse kosten ter plaatse.

De verhoging van het krediet vanaf het jaar 2000 is te verantwoorden ten overstaan van het aantal betrokken manifestaties en de aan elk ervan verbonden kosten.

Bovendien realiseert het Ministerie momenteel een video betreffende de bevoegdheden van het departement. De interne en externe verdeling ervan zou bepaalde uitgaven doen ontstaan.

*Note explicative*

Voir justifications globales.

**02. Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires...		0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.2	Achats .....		6,2	6,4	6,4	6,4	6,4
1201.3	Energie .....		0,1	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.5	Indemnités...		0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
02 1201	Totaux .....	7,4	7,3	7,6	7,6	7,6	7,6
02 1204	Informatique	0,1	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1
02 7401	Equipement .	1,0	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
02 7404	Informatique	1,3	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Totaux généraux .....		9,8	9,9	10,0	10,0	10,0	10,0

*Note explicative*

Voir justifications globales.

**03. Autres dépenses de fonctionnement**

A.B. 33 40 03 1228 (Bud DO PA AB). — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. Frais de représentation, de réceptions, de cérémonie. Organisation d'expositions, de conférences et de concours. Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation de manifestations patriotiques. Films, matériel de propagande. Autres dépenses de même nature.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4

*Note explicative*

Le crédit doit permettre de prendre en charge des menues dépenses du Secrétariat général dans le cadre de ses attributions sur le plan européen et international ainsi que de ses relations publiques en général.

Il doit aussi assurer des affiliations occasionnelles à des organismes nationaux ou internationaux.

Par ailleurs, depuis 1998, le département a décidé de mener une politique coordonnée et donc plus efficiente, de participation aux divers salons qui sont régulièrement organisés et où la présence du département s'impose (Véhicule utilitaire, Bus et Car, Trailer, Auto,...).

Une cellule de communication ayant été créée au sein du Secrétariat général afin d'assurer, en concertation avec les administrations, la supervision de l'approche globale de communication externe du département, une réponse plus adéquate aux diverses sollicitations et une meilleure maîtrise des frais pourraient être mieux garanties.

Les dépenses couvertes comprennent les frais de location, les dépliants, les brochures et autres moyens d'information, les déplacements et frais variés sur place.

L'augmentation du crédit à partir de l'an 2000 est justifiée par le nombre de manifestations concernées et les coûts qui y sont liés, pour une qualité optimale.

De plus, le Ministère procédant actuellement à la réalisation d'une vidéo sur les compétences du département, la diffusion de celle-ci, en interne et externe, devrait engendrer certaines dépenses justifiées.

B.A. 33 40 03 1256 (Beg OA AP BA). — *Organisatie van studiedagen, deelneming en diverse tussenkomsten, informatie, propaganda, studies betreffende Verkeerswezen, Infrastructuur en Overheidsbedrijven. (cfr. art. 2.33.4 van de algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,2	18,2	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Vanaf 2001 worden de kredieten opgenomen op huidige basallocatie voorzien in een specifiek programma 41/1 « Studies en acties inzake mobiliteit, vervoer en intern beheer ».

B.A. 33 40 03 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden (cfr. art. 1.01.7 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

Het aangevraagde krediet moet de vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen, alle sommen die het departement moet betalen tot dewelke het veroordeeld werd krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 2001, hetzij tijdens voorgaande jaren.

## ACTIVITEITEN PROGRAMMA 40/1

**Studies en acties inzake Mobiliteit, Vervoer en Intern Beheer**

Dit programma hergroepeert de kredieten die men kon terugvinden in verschillende programma's van de vorige begroting (aangepaste begroting van het jaar 2000) en die moesten toelaten diverse studies te realiseren of acties te ondernemen op het vlak van mobiliteit en transport.

Buiten de studies betreffende mobiliteit en vervoer in strikte zin worden deze bedoeld om de investeringen van de NMBS te evalueren evenals om bijstand te verlenen bij het opstellen van het derde beheerscontract alsook diegene die bedoeld zijn voor de uitvoering van de beslissingen van de Regering betreffende de luchthaven van Zaventem.

Het krediet moet eveneens toelaten de studies te financieren met betrekking tot het intern beheer van het departement en de opstelling van indicatoren.

Tot slot worden pro memorie basallocaties ingelast met het oog op de opstelling van een Mobiliteitsbeheerplan en de oprichting van de Hoge Raad voor de Transportveiligheid.

A.B. 33 40 03 1256 (Bud DO PA AB). — *Organisation de journées d'études, participations et interventions diverses, information et propagande relatives aux Communications, Infrastructure et Entreprises Publiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,2	18,2	—	—	—	—

*Note explicative*

A partir de 2001, les crédits inscrits sur la présente allocation de base sont repris dans un programme spécifique 41/1 « Etudes et actions en matière de mobilité, de transport et de gestion interne ».

A.B. 33 40 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers. (cfr. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative*

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités résultant d'accidents, toute somme que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 2001 soit au cours des années antérieures.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 40/1

**Etudes et actions en matière de Mobilité, de Transport et de Gestion Interne**

Ce programme regroupe les crédits que l'on pouvait retrouver dans différents programmes du précédent budget (budget ajusté de l'année 2000) et qui devaient permettre de réaliser des études diverses ou de mener des actions dans les domaines de la mobilité et du transport.

Sont visées outre les études de mobilité et de transport proprement dites, celles destinées à évaluer les investissements réalisés par la SNCB ainsi qu'à apporter un soutien à l'élaboration du troisième contrat de gestion, de même que celles visant à l'exécution des décisions du gouvernement concernant l'aéroport de Zaventem.

Le crédit doit également permettre le financement d'études portant sur la gestion interne du département et l'élaboration d'indicateurs.

Enfin, diverses allocations de base sont introduites pour mémoire en vue de la mise sur pied d'un plan de la gestion de la mobilité et de la création d'un Conseil Supérieur de la Sécurité dans les Transports.

## 10. Mobiliteit, Vervoer en Intern Beheer

B.A. 33 40 10 1201 (Beg OA AP BA). — *Studies en acties inzake Mobiliteit, Vervoer en Intern Beheer.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	48,4	38,4	38,4	38,4

*Verklarende nota*

Het krediet van studies ingeschreven op deze basisallocatie heeft een pakket doelstellingen.

Het moet eerst toelaten om de studies en acties inzake mobiliteit, vervoer en intern beheer ten laste te nemen.

Dat gedeelte van het krediet is afkomstig van programma 40/0 — BA 40.03.12 56 waar in 2000 een bedrag van 18,2 M werd voorzien.

Rekening houdend met een vroegere opmerking van de Inspectie van Financiën wordt voor 2001 voorgesteld om het krediet op te splitsen in 2 BA's namelijk deze en BA 40.10.30 01 waarop toelagen zullen aangerekend worden.

Het krediet voor studies en acties bedraagt voor 2001 globaal 14,4 M en zal ondermeer dienen voor :

— ozon informatiecampagne .....	5 M
— raadpleging bevolking inzake projecten .....	4 M
— bedrijfsvervoerplan voor het ministerie .....	1,5 M
— intern beheer .....	1 M

Een tweede gedeelte van het krediet is bestemd voor studies en evaluaties voor het spoorwegvervoer.

Tijdens de begrotingscontrole 2000 werd met dit doel een nieuwe BA 10.12 01 ingelast in het programma van de afdeling 51 voor een bedrag van 14 M.

Wegens een hergroepering van de kredieten die binnen het departement voorzien worden voor studies wordt voor 2001 eveneens 14 M voorzien binnen dit nieuwe programma, die zal aangewend worden om de uitvoering van de investeringen van de NMBS te evalueren in het kader van het investeringsplan 2001-2010 en het jaarlijkse investeringsprogramma, alsook om de exploitatiekost van het spoorwegnet te evalueren om aldus de tussenkomst van de staat beter aan de prestaties van de NMBS te kunnen koppelen.

Op deze basisallocatie wordt eveneens een bedrag van 10 M voorzien voor de bijstand bij het derde beheerscontract van de NMBS dat op 1 januari 2002 moet in werking treden. Dit beheerscontract moet een van de middelen worden om de belangrijkste rol die de spoorwegen in de regeringsverklaring werd toebedeeld, te realiseren.

Ook wordt op deze BA een bedrag van 10 miljoen ingeschreven voor studies in verband met de uitvoering van de beslissing van de regering betreffende de problematiek van de luchthaven van Zaventem. Hetzelfde bedrag werd in de begrotingscontrole 2000 ingeschreven in afdeling 52, programma 4, BA 41.12 01.

Tot slot dient voorzien te worden dat in de toekomst uitgaven kunnen gebeuren in het kader van het Federaal Plan voor Duurzame Mobiliteit. Dit plan zal tot doel hebben de tussenkomst van de federale Staat, de gewesten en de gemeentelijke overheden gecoördineerde mobiliteitskeuzes te bepalen (pro memorie).

## 10. Mobilité, Transport et Gestion Interne

A.B. 33 40 10 1201 (Bud DO PA AB) (*nouveau*). — *Etudes et actions en matière de Mobilité, de Transport et de Gestion Interne.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	48,4	38,4	38,4	38,4

*Note explicative*

Le crédit pour études inscrit sur cette allocation de base poursuit un ensemble d'objectifs.

Il doit d'abord permettre de couvrir les frais d'études et d'actions en matière de mobilité, de transport et de gestion interne.

Cette partie de crédit provient du programme 40/0 — A.B. 40.03.12 56 sur laquelle un montant de 18,2 M était inscrit en 2000.

Compte tenu de précédentes remarques de la part aussi bien de la Cour des Comptes que de l'Inspection des Finances, il est proposé en 2001 de répartir ce crédit sur deux A.B. à savoir la présente A.B. et l'A.B. 40.10.30 01 sur laquelle seront imputés des subsides.

Le crédit pour études et actions s'élève en 2001 à 14,4 M et sera entre autres utilisé pour :

— une campagne d'information sur l'ozone .....	5 M
— la consultation de la population en matière de projets .....	4 M
— le plan de transport d'entreprise pour le ministère .....	1,5 M
— la gestion interne .....	1 M

Une deuxième partie du crédit est destinée à des études et évaluations du transport par chemin de fer.

Lors du contrôle budgétaire pour 2000, une nouvelle allocation de base 10.12 01 dotée d'un crédit de 14 M a été insérée à cette fin dans le programme 1 de la division 51.

En raison d'un regroupement de divers crédits pour études, un montant de 14 M est également inscrit en 2001 dans ce nouveau programme pour pouvoir évaluer d'une part, l'exécution des investissements de la SNCB dans le cadre du plan d'investissements 2001-2010 et du programme annuel d'investissements, ainsi que d'autre part, le coût d'exploitation du réseau ferroviaire afin de pouvoir mieux coupler l'intervention de l'Etat aux prestations de la SNCB.

Sur cette allocation de base est aussi inscrit un montant de 10 M pour financer une assistance à l'élaboration du troisième contrat de gestion de la SNCB qui doit entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002. Ce contrat de gestion doit devenir un des moyens pour réaliser le rôle plus important qui est attribué à la société dans la déclaration gouvernementale.

Dix millions sont aussi inscrits sur cette allocation de base pour des études dans le cadre de l'exécution de la décision du gouvernement concernant la problématique de l'aéroport de Zaventem. Un montant identique a été inscrit lors du contrôle budgétaire 2000 à la division 52, programme 4, A.B. 41.12 01.

Enfin il importe de prévoir qu'à l'avenir des dépenses puissent être réalisées dans le cadre du Plan Fédéral de la Mobilité Durable. Ce plan aura pour but de définir les choix de mobilité coordonnés entre l'Etat fédéral, les régions et les pouvoirs locaux (pour mémoire).

B.A. 33 40 10 3001 (Beg OA AP BA). — *Toelagen inzake Mobiliteit en Vervoer. (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	4,0	4,0	4,0	4,0

*Verklarende nota*

Het aangevraagde krediet moet toelaten bepaalde toelagen in verband met Mobiliteit en Vervoer te financieren.

In 2001 zal het gevraagde bedrag hoofdzakelijk dienen voor de financiering van projecten betreffende de ozonproblematiek (3 M).

Eenzelfde bedrag werd in 2000 aangerekend op BA 40.03.12 56 (zie hoger).

**11. Mobiliteitsbeheerplan**

B.A. 33 40 11 1201 (Beg OA AP BA). — *Studies en acties inzake het Mobiliteitsbeheerplan.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	PM	—	—	—

*Verklarende nota*

B.A. 33 40 11 3001 (Beg OA AP BA). — *Toelagen betreffende het Mobiliteitsbeheerplan (cf. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	PM	—	—	—

*Verklarende nota*

De regering heeft beslist een mobiliteitsbeheerplan op te zetten waarmee zij wil samenwerken en de verschillende actoren wil aanzetten om lokale mobiliteitsplannen op te stellen voor de activiteiten die hen aangaan.

Een dergelijk mobiliteitsplan bestaat uit twee fases :

— Een regelmatig geactualiseerde diagnose van de mobiliteit opstellen. Die maakt het mogelijk om uit te maken welke « markt » er bestaat voor het mobiliteitsbeheer van een bepaalde activiteit of voor een geheel van activiteiten die gehergroepeerd zouden kunnen worden op het vlak van de mobiliteit.

— In tweede instantie gaat het over het invoeren van het plan zelf. De actoren passen verschillende maatregelen toe die het gebruik van duurzame transportmiddelen aanmoedigen om de plaats van hun activiteit te bereiken. Deze toepassingsfase moet concreet omgezet worden in het kader van lokale partnerschappen die met de federale staat, de gemeenten, de gewesten en de vervoersmaatschappijen moeten worden opgericht.

De diagnose « mobiliteit » zal verplicht opgenomen worden in het jaarlijks sociaal verslag van alle ondernemingen met 100 of meer werknemers (door wijziging van het Koninklijk Besluit van 4 augustus 1996).

A.B. 33 40 10 3001 (Bud DO PA AB) (*nouveau*). — *Subsides en matière de Mobilité et de Transport (cfr. Art. 2.33.4 du Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	4,0	4,0	4,0	4,0

*Note explicative*

Le crédit demandé doit permettre de financer certains subsides dans les domaines de la mobilité et du transport.

En 2001, le crédit sollicité servira principalement au financement de projets dans le cadre de la problématique de l'ozone (3 M).

En 2000, un même crédit destiné à l'octroi de subsides était inscrit à l'A.B. 40.03.12 56 (voir ci-dessus).

**11. Plan de Gestion de la Mobilité**

A.B. 33 40 11 1201 (Bud DO PA AB) (*nouveau*). — *Etudes et actions dans le cadre du Plan des gestions de la Mobilité.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	PM	—	—	—

*Note explicative*

A.B. 33 40 11 3001 (Bud DO PA AB) (*nouveau*). — *Subsides dans le cadre du Plan de gestion de la mobilité. (cfr. art. 2.33.4 du Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	PM	—	—	—

*Note explicative*

Le gouvernement a décidé de mettre sur pied un plan de gestion de la mobilité qui vise à mettre en place des partenariats et à inciter les différents acteurs à établir des plans locaux de gestion de mobilité pour les activités qui les concernent.

Un tel plan de mobilité s'articule en deux phases :

— Un diagnostic régulièrement actualisé de la mobilité, qui permet d'explorer le « marché » pour la gestion de la mobilité d'une activité donnée ou pour un ensemble d'activités qui pourraient être regroupées sur le plan de la mobilité.

— Dans un second temps, il s'agit d'introduire le plan lui-même. Les acteurs mettent en œuvre plusieurs mesures qui encouragent l'utilisation des modes de transport durables pour accéder à leur activité. Cette phase d'implémentation doit se concrétiser dans le cadre de partenariats locaux à établir avec l'Etat fédéral, les régions et les opérateurs de transport.

Le diagnostic « mobilité » sera obligatoire dans le bilan social annuel pour toutes les entreprises comprenant 100 personnes et plus (par modification de l'Arrêté royal du 4 août 1996).

Voor de federale administratie wordt een soortgelijke maatregel bestudeerd.

Beide voorgaande basisallocaties worden pro memoria voorzien om later kredieten te kunnen inschrijven.

## 12. Hoge Raad voor Transportveiligheid

B.A. 33 40 12 3001 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de Hoge Raad voor Transportveiligheid (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	PM	—	—	—

### Verklarende nota

De Regering heeft beslist om een Hoge Raad voor Transportveiligheid op te richten, belast met het doorvoeren van een onafhankelijk onderzoek naar ongevallen in de sectoren en met het formuleren van aanbevelingen op het vlak van de veiligheid.

Deze raad zal een essentiële rol spelen bij de uitwerking van en de controle op het Federaal Plan voor de Verkeersveiligheid dat de Regering op 20 juli 2000 goedgekeurd heeft. Het zal er ook op letten een maximale veiligheid te waarborgen in de luchtvaartsector, het spoorvervoer en de zeevaart- en binnenvaartsector.

De uitgaven worden voorzien op deze basisallocatie (pro memoria).

### ORGANISATIEAFDELING 41 : ALGEMENE DIENSTEN

#### TOEGEWENZEN OPDRACHTEN :

De Algemene Diensten, onder de bevoegdheid van een Directeur-generaal, verlenen administratieve en technische ondersteuning aan al de besturen van het Departement. Bovendien beheert dit bestuur de dossiers van de Rampenschade.

De Algemene Diensten zijn samengesteld uit de volgende diensten :

#### 1. Dienst Personeel

Is bevoegd voor :

— de algemene reglementering zoals ondermeer het organiek reglement, de personeelsformatie, de taalkaders en het bezoldigingsstatuut;

— het personeelsbeheer (administratieve en financiële aangelegenheden) met betrekking tot de statutairen, de contractuelen en het personeel van de ministeriële kabinetten;

— de vorming van het personeel;

— de vakbondsangelegenheden;

— de administratieve bevoegdheid over de sociale dienst.

#### 2. Dienst Logistiek

Staat in voor het beheer van de eigendommen en de gebouwen, de veiligheid en hygiëne, het economaat, het beheer van de werkmiddelen op humaan, financieel en materieel vlak en het beheer van het wagenpark.

#### 3. Dienst Financiën

Is belast met de opstelling van de begroting en haar uitvoering, de boekhouding, de behandeling van de dossiers inzake overheidsopdrachten op het vlak van de rechtsregels, en de ordonnancering van de uitgaven.

Une mesure similaire est à l'étude pour ce qui concerne l'administration fédérale.

Les deux allocations de base qui précèdent, sont inscrites pour mémoire afin de pouvoir y inscrire des crédits ultérieurement.

## 12. Conseil Supérieur de la Sécurité dans les Transports

A.B. 33 40 12 3001 (Bud DO PA AB) (*nouveau*). — *Subsides en matière de Mobilité et de Transport (cfr. Art. 2.33.4 du Budget général des Dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	PM	—	—	—

### Note explicative

Le gouvernement a décidé de la création d'un Conseil Supérieur de la Sécurité dans les Transports chargé de mener des enquêtes de manière indépendante sur les accidents survenus dans les secteurs et de formuler des recommandations en matière de sécurité.

Ce Conseil jouera un rôle essentiel dans la mise en œuvre et le contrôle du Plan fédéral de Sécurité routière adopté par le gouvernement le 20 juillet 2000. Mais, il veillera aussi à garantir un niveau maximal de sécurité dans les secteurs aérien et ferroviaire ainsi que dans le transport maritime et fluvial.

Le subside au profit de ce conseil sera imputé sur la présente allocation de base inscrite pour le moment pour mémoire.

### DIVISION ORGANIQUE 41 : SERVICES GÉNÉRAUX

#### MISSIONS ASSIGNÉES :

Les Services Généraux placés sous l'autorité d'un Directeur Général, assurent l'appui administratif et technique des autres administrations du Département. De plus, cette administration gère les dossiers des calamités.

Les services généraux sont composés des services suivants :

#### 1. Service du Personnel

Est compétent pour :

— les réglementations d'ordre général comme, entre autres, le règlement organique, le cadre organique du personnel, les cadres linguistiques et le statut pécuniaire;

— la gestion du personnel (affaires administratives et financières) en ce qui concerne les statutaires, les contractuels et le personnel des cabinets ministériels;

— la formation du personnel;

— les affaires syndicales;

— la tutelle administrative du Service Social.

#### 2. Service Logistique

Est compétent pour la gestion des propriétés et des bâtiments, la sécurité et l'hygiène, l'économaat, la gestion des moyens en termes humains, financiers et matériels et la gestion des automobiles.

#### 3. Service des Finances

Est chargé de l'établissement du budget et de son exécution, de la comptabilité, du traitement des dossiers relatifs aux marchés publics sur le plan des règles de droit, et de l'ordonnancement des dépenses.

#### 4. Rechtskundige dienst

Verzamelt de juridische documentatie over de wetgeving en reglementering inzake infrastructuur, verkeer en vervoer, verstrekt juridische adviezen en oefent een juridische controle uit op de ontwerpen en besluiten van de verschillende besturen van het departement.

Deze dienst staat ook in voor de vertegenwoordiging van de Staat in de geschillen voor de gewone rechtbanken en de administratieve rechtscolleges.

De vertaaldienst is tevens onder de hiërarchische bevoegdheid van het hoofd van de Rechtskundige Dienst geplaatst.

#### 5. Dienst Informatica

Deze dienst heeft als doelstelling erover te waken dat de informatisering van het departement onder de beste omstandigheden wordt verwezenlijkt. Daartoe moet hij advies geven over alle aangelegenheden m.b.t. informatica, de uitwerking van de verschillende projecten coördineren en de goede werking waarborgen van de geïnstalleerde systemen.

#### 6. Dienst Rampenschade

Beheert de dossiers die betrekking hebben op gebeurtenissen die erkend zijn als natuurrampen (schade aan privé en aan publieke goederen). Tevens stelt hij de provinciale rampendiensten de voor haar opdracht noodzakelijke middelen ter beschikking.

Daarnaast is deze dienst verantwoordelijk voor de dossiers betreffende de oorlogsschade en schade aan Belgische goederen in Afrika als gevolg van de overgang van de Democratische Republiek Congo naar de onafhankelijkheid, deze laatste hebben een uitdovend karakter.

In tegenstelling tot de andere diensten is de dienst Rampenschade geen logistieke dienst maar heeft hij eerder een functioneel karakter.

#### 7. Bureau voor Burgerlijke Verdedigingsplannen

Dit Bureau behartigt de betrekkingen met de bevoegde federale, geallieerde en NAVO- verdedigingsinstanties voor de voorbereiding van de diensten en instellingen op hun taken in crisis en oorlogstijd.

### PROGRAMMA 41/0 — BESTAANSMIDDELEN

Dit programma omvat de werkingskredieten in strikte zin die aan de hierboven vermelde logistieke diensten moeten toelaten hun taken te vervullen.

Bovendien bevat dit programma de specifieke kredieten die nodig zijn voor de Juridische Dienst om de volgende uitgaven te dekken :

- diverse gerechtskosten, registratierechten en diverse erelonen (experts, advocaten, technische raadgevers, ...);
- de schadevergoeding waartoe de Staat veroordeeld is.

Aan dit programma werden verschillende tussenkomsten op sociaal vlak toegevoegd zoals o.a. :

- sommige toelagen en uitgaven, toelage aan de Sociale Dienst van het departement;
- kleine restauratie- en onderhoudskosten van het Centrum van Sint-Genesius-Rode.

#### 4. Service Juridique

Rassemble la documentation juridique relative à la législation et la réglementation en matière d'infrastructure, de circulation et de transport, donne des avis juridiques et exerce le contrôle juridique des projets et arrêtés des différentes administrations du département.

Ce service est aussi chargé de représenter l'État dans les affaires contentieuses devant les tribunaux ordinaires et les juridictions administratives.

Le service de traduction est également placé sous la responsabilité hiérarchique du chef du Service Juridique.

#### 5. Service Informatique

Ce service a pour mission de veiller à réaliser l'informatisation du département dans les meilleures conditions. A cette effet, il est chargé de donner son avis sur tous les aspects informatiques, de coordonner l'élaboration des différents projets dans ce domaine et d'assurer le bon fonctionnement des systèmes informatiques en place.

#### 6. Service Calamités

Gère les dossiers concernant des événements reconnus comme calamités naturelles (dommages aux biens privés et publics). Il veille à assurer aux services provinciaux des calamités les moyens nécessaires à l'accomplissement de leur mission.

Ce service connaît en outre des dossiers relatifs aux dommages de guerre et aux dommages causés aux biens belges en Afrique suite à l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance; ces derniers ont un caractère éteint.

Par opposition aux autres services, le Service Calamités n'est pas un service logistique, mais a plutôt un caractère fonctionnel.

#### 7. Bureau des Plans civils de Défense

Ce Bureau assure les relations entre les instances compétentes des différents départements fédéraux, des nations alliées et de l'OTAN, pour la préparation des services et des organismes à l'accomplissement de leurs tâches en temps de crise et de guerre.

### PROGRAMMA 41/0 — SUBSISTANCE

Ce programme reprend les crédits de fonctionnement au sens strict qui doivent permettre aux services logistiques cités précédemment d'accomplir leurs tâches.

En outre ce programme comporte les crédits spécifiques nécessaires au Service Juridique pour couvrir les dépenses suivantes :

- les frais de justice divers, droits d'enregistrement et honoraires divers (experts, avocats, conseillers techniques...);
- les indemnités que l'État est condamné à payer.

Sont également ajoutées à ce programme de subsistance diverses interventions sur le plan social comme entre autres :

- certaines allocations et dépenses, la subvention au Service Social du département;
- des menus frais de restauration et d'entretien du Centre de Rhode-St-Genèse.



## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 41/0

## 01. Personeel

## Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	.	59	62	55
II+ .....	.	19	16	16
II .....	.	68	74	72
III .....	.	51	50	45
IV .....	.	80	87	82
Totalen .....		277	289	270

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	254,7 (5,6)	272,4	280,0
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	84,4	87,8	90,3
Totalen .....	339,1 (5,6)	360,2	370,3

## Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....			26,2	27,2	27,2	27,2
1201.2	Aankopen ....			36,3	36,3	36,3	36,3
1201.3	Energie .....			10,5	10,5	10,5	10,5
1201.5	Vergoedingen			1,7	1,7	1,7	1,7
02 1201	Totalen .....	70,3	75,0	74,7	75,7	75,7	75,7
02 1204	informatica ...	0,3	—	0,3	0,3	0,3	0,3
02 1207	Inrichting .....	4,0	4,1	4,2	4,2	4,2	4,2
02 7401	Uitrusting .....	8,8	11,1	8,9	8,9	8,9	8,9
02 7404	Informatica ..	2,2	—	2,3	2,3	2,3	2,3
Algemene totalen .....		85,6	90,2	90,4	91,4	91,4	91,4

## Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

## 03. Andere werkingsuitgaven

B.A. 33 41 03 0301 (Beg OA AP BA). — *Rentes ingevolge arbeidsongevallen aan personeelsleden van het ex-Ministerie van Openbare Werken en het ex-Wegenfonds.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,8	7,8	7,6	7,6	7,6	7,6

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 41/0

## 01. Personnel

## Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	.	59	62	55
II+ .....	.	19	16	16
II .....	.	68	74	72
III .....	.	51	50	45
IV .....	.	80	87	82
Totaux .....		277	289	270

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	254,7 (5,6)	272,4	280,0
Personnel non-statutaire (01 11 04) ..	84,4	87,8	90,3
Totaux .....	339,1 (5,6)	360,2	370,3

## Note explicative

Voir justifications globales.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...			26,2	27,2	27,2	27,2
1201.2	Achats .....			36,3	36,3	36,3	36,3
1201.3	Energie .....			10,5	10,5	10,5	10,5
1201.5	Indemnités ...			1,7	1,7	1,7	1,7
02 1201	Totaux .....	70,3	75,0	74,7	75,7	75,7	75,7
02 1204	Informatique	0,3	—	0,3	0,3	0,3	0,3
02 1207	Installation ...	4,0	4,1	4,2	4,2	4,2	4,2
02 7401	Equipement .	8,8	11,1	8,9	8,9	8,9	8,9
02 7404	Informatique	2,2	—	2,3	2,3	2,3	2,3
Totaux généraux .....		85,6	90,2	90,4	91,4	91,4	91,4

## Note explicative

Voir justifications globales.

## 03. Autres dépenses de fonctionnement

A.B. 33 41 03 0301 (Bud DO PA AB). — *Rentes aux membres du personnel de l'ex-département des Travaux Publics et de l'ex-Fonds des Routes suite à des accidents de travail.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,8	7,8	7,6	7,6	7,6	7,6

## Verklarende nota

Betalingen in uitvoering van de wet van 3.7.1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg van en naar het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

Renten ex-Wegenfonds .....	5 800 000 F
Renten ex-Openbare Werken .....	1 300 000 F
Renten ex-Intercommunale E3 .....	500 000 F
<b>Totaal .....</b>	<b>7 600 000 F</b>

B.A. 33 41 03 3201 (Beg OA AP BA). — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid :*

- Ten aanzien van de door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden;*
- Voor de schade ontstaan ten gevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waarvan hij eigenaar is. (cfr. art. 1.01.7 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	306,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

## Verklarende nota

Een groot aantal rechtszaken betreffende in 1980 en 1988 geregaliseerde materies zijn nog steeds niet uitgesproken.

De afhandeling van de procedures wordt door diverse factoren beïnvloed waarop de Rechtskundige Dienst weinig of geen vat heeft (faillissementen, opeenhoping bij de rechtbanken,...). Het is dan ook niet mogelijk te bepalen welke zaken zullen afgesloten worden in 2001, noch welke richting de uitspraken zullen uitgaan.

In die optiek werd een provisioneel krediet van 100,0 M voorzien in de begroting 2001 en werd een grotendeels onzekere meerjarenraming voorgesteld.

Deze bedragen houden echter geen rekening met enkele geschildossiers van grote financiële omvang (loodsen, gewestplan,...) voor dewelke supplementaire kredieten zouden moeten gevraagd worden ingeval deze definitief afgesloten worden.

Daarenboven kunnen drie lopende zaken belangrijke uitgaven veroorzaken op korte of middellange termijn indien ze ten nadele van de Staat zouden evolueren :

- zaak NV Duchêne : ongeveer 75 M
- zaak Blond & Van Steenbeeck : ongeveer 40 M
- zaak P&O Ferries : 1,7 tot 2,4 Miljard : het arrest wordt voorzien per einde 2000/begin 2001.

1) De Staat blijft betrokken in een aantal gerechtszaken die krachtens de wet van 5 maart 1984 betreffende saldi en lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten, overgedragen werden aan deze laatste. Het betreft namelijk dossiers ruimtelijke ordening die belangrijke uitgaven kunnen veroorzaken.

2) De Staat blijft betrokken in een aantal dossiers die krachtens de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 van de Gemeenschappen en Gewesten tot de bevoegdheid van deze laatste behoren. Wat de verwijlinteressen betreft blijft de rechtspraak verdeeld.

3) De reglementering van de E.U. heeft een stijgende invloed op het interne recht. In geval van betwisting veroorzaken de ingewikkeldheid van de zaak en de omvang van de belangen die een rol spelen vaak hoge honoraria.

## Note explicative

Payements en exécution de la loi du 3.7.1967 concernant l'indemnisation pour des accidents de travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

Rentes ex-Fonds des Routes .....	5 800 000 F
Rentes ex-Travaux Publics .....	1 300 000 F
Rentes ex-intercommunal E3 .....	500 000 F
<b>Total .....</b>	<b>7 600 000 F</b>

A.B. 33 41 03 3201 (Bud DO PA AB). — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat :*

- A l'égard d'actes commis par ses organes et des préposés*
- Pour les dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou de bâtiments dont il est propriétaire. (cfr. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	306,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

## Note explicative

D'abord, de nombreux procès concernant les matières régionalisées en 1980 et 1988 sont toujours en cours.

Ensuite, divers facteurs influencent le déroulement des procédures comme les faillites et l'encombrement des tribunaux,... Il n'est dès lors pas possible de déterminer les affaires qui seront clôturées en 2001, ni le sens des décisions qui interviendront.

Dans ce contexte, un crédit provisionnel de 100,0 millions a été prévu au budget 2001 et une estimation pluriannuelle fortement aléatoire proposée.

Ces montants ne tiennent cependant pas compte de quelques dossiers contentieux à enjeux financiers considérables (loodsen, plans de secteur,...) pour lesquels des crédits supplémentaires devraient être sollicités si ceux-ci devaient être définitivement réglés.

Outre cela, trois affaires en cours peuvent entraîner des dépenses importantes à court ou moyen terme si elles devaient évoluer de manière défavorable pour l'Etat :

- l'affaire SA Duchêne : environ 75 millions
- l'affaire Blond & Van Steenbeeck : environ 40 millions
- l'affaire P & O Ferries : 1,7 à 2,4 milliards : l'arrêt est prévu pour fin 2000, début 2001.

Par ailleurs,

1) L'Etat demeure impliqué dans une série de litiges qui, aux termes de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions sont de la compétence de celles-ci. Il s'agit notamment des dossiers urbanisme susceptibles d'occasionner des débours importants.

2) L'Etat demeure impliqué dans nombre de dossiers qui aux termes de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions sont de la compétence de celles-ci. En ce qui concerne la matière des intérêts de retard, la jurisprudence demeure partagée.

3) La réglementation communautaire (CEE) a une incidence croissante en droit interne. En cas de conflits, la complexité de l'affaire et l'importance des intérêts en jeu justifient des honoraires souvent importants.

## 04. Sociale Dienst

B.A. 33 41 04 1105 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon van Verkeer en Infrastructuur andere dan aankoop van vermogensgoederen (met inbegrip van de hulpgoederen ten bate van de op rust gestelde personeelsleden, gewezen personeelsleden en rechthebbenden voor het geheel van het Departement Verkeerswezen en PTT). (cfr. Art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	11,3	14,2	14,4	14,4	14,4	14,4

## Verklarende nota

## A. Toekenning van hulp gelden-pensioenen :

Toekenning van hulp gelden-pensioenen aan gewezen agenten, aan gewezen overtollige postbodes en aan gepensioneerde beambten en hun rechtbehebden van het vroegere Nationaal Bureau voor de voltooiing van de Noord-Zuidverbinding : ..... 300 000 F

## B. Sociale Werken :

1. Toelage aan de VZW. Sociale Dienst van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur » om de in haar goedgekeurde reglement vastgelegde tegemoetkomingen te dekken : ..... 7 000 000 F

a) Besluit van de Regent van 15 september 1947 en ministerieel besluit van 27 februari 1976.

b) Statuten van de VZW goedgekeurd door de Minister van Vervoer op 6/2/1992 en 27/1/1993.

c) Reglement van de Sociale Dienst goedgekeurd door de Minister van vervoer op 27/1/1993.

2. Uitgaven voor werkingskosten van het secretariaat, het centrum voor preventieve geneeskunde, erelonen, dokters, de restaurants en het ontspanningscentrum : hernieuwen van niet-duurzame goederen, reiniging, onderhoud, herstelling van de keukenapparaten, ..... 3 300 000 F

3. Tussenkost in de kostprijs van de maaltijden die door erkende restaurants en traiteurs aan personeelsleden bezorgd worden ..... 1 400 000 F

4. Tegemoetkoming in de kosten van de hospitalisatieverzekering en van de omniumverzekering ten gunste van het personeel : ..... 2 400 000 F

Totaal ..... 14 400 000 F

B.A. 33 41 04 7301 (Beg OA AP BA) (*nieuw*). — *Centrum van Sint-Genesius-Rode - Aankoop van gronden. Diverse werken aan de sportinstallaties, aanleggen van toegangswegen, enz.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	2,0	2,0	2,0	2,0

## 04. Service Social

A.B. 33 41 04 1105 (Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses du Service Social des Communications et de l'Infrastructure autres que les achats de biens patrimoniaux (y compris les secours en faveur des agents pensionnés, d'anciens agents et ayants droit de l'ensemble du département : Communications et PTT). (cfr. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	11,3	14,2	14,4	14,4	14,4	14,4

## Note explicative

## A. Octroi de secours-pensions :

Octroi de secours-pensions à d'anciens agents, à d'anciens facteurs surnuméraires, à des agents pensionnés et leurs ayants droit de l'ancien Office national pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi : 300 000 F

## B. Œuvres sociales :

1. Subvention à l'A.S.B.L. « Service Social du Ministère des Communications et de l'Infrastructure » destinée à couvrir les interventions de cette association, conformément à son règlement approuvé : 7 000 000 F

a) Arrêté du Régent du 15.09.1947 et Arrêté ministériel du 27.02.1976

b) Statuts de l'A.S.B.L. approuvés par le Ministre des Communications les 6.02.1992 et 27.01.1993

c) Règlement du Service Social approuvé par le Ministre des Communications le 27.01.1993.

2. Dépenses de fonctionnement du secrétariat, du centre de médecine préventive, des restaurants et du centre récréatif : renouvellement du matériel non durable, nettoyage, entretien, réparation des appareils de cuisine. .... 3 300 000 F

3. Intervention dans le prix des repas servis aux agents d'administrations du département par les restaurants ou traiteurs agréés. .... 1 400 000 F

4. Intervention dans les coûts de l'assurance hospitalisation et de l'assurance omnium en faveur du personnel ..... 2 400 000 F

Total ..... 14 400 000 F

A.B. 33 41 04 7301 (Bud DO PA AB) (*nouveau*). — *Centre récréatif de Rhode-St.-Genèse : achat de terrains. Travaux divers aux installations sportives, aux bâtiments, aux voies d'accès, etc.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	2,0	2,0	2,0	2,0

*Verklarende nota*

De aangevraagde kredieten moeten de renovatie- en herstellingswerken toelaten, aan de gebouwen, de sportinstallaties, de elektrische installatie, de verwarming,...

Dit niet gesplitste krediet komt in de plaats van het gesplitst krediet 04.73 03 omdat er jaarlijks betalingsmoeilijkheden konden ontstaan te wijten aan de ordonnancements ten laste van vastleggingen die op het einde van het jaar ervoor werden genomen. Om die reden werd in het verleden steeds een bedrag van 3M ordonnancementskredieten voorzien.

Voor het jaar 2001 worden nog voor 1 M gesplitste ordonnancementskredieten voorzien op de hierna volgende BA, om de in 2000 vastgelegde bedragen te kunnen betalen.

B.A. 33 41 04 7303 (Beg OA AP BA). — Centrum van Sint-Genesius-Rode - Aankoop van gronden. Diverse werken aan de sportinstallaties, aanleggen van toegangswegen, enz.

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	3,0	3,0	1,0	—	—	—
c	2,0	2,0	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Deze BA wordt vanaf 2001 vervangen door een niet-gesplitst krediet (zie hoger).

Er blijft echter een ordonnancementskrediet van 1 M bestaan om de facturen te betalen die in 2001 worden ingediend en die ten laste van vorige jaren vastgelegde sommen zijn.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/1

**Oorlogsschade**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Naast het vergoeden van de schade veroorzaakt door natuurrampen bestaat de opdracht van de Dienst Rampenschade erin de wettelijke en reglementaire bepalingen toe te passen betreffende de schade veroorzaakt door de 2 wereldoorlogen en door de overgang van Congo naar de onafhankelijkheid.

Die reglementeringen worden hierna vermeld :

- de wetten op het herstel van schade voortvloeiende uit oorlogsfeiten 1914-1918, samengeordend op 6 september 1921;
- de wet van 6 juli 1948 waarbij het herstel van de oorlogsschade aan de goederen, noodzakelijk voor een openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ten laste van de Staat gelegd wordt;

De wet van 28 april 1999 onthefte de verjaring verworven door de schuldvorderingen voortvloeiend uit de wet van 6 juli 1948.

- de wetten betreffende het herstel van de oorlogsschade aan private goederen, samengeordend op 30 januari 1954 en gewijzigd door de wet van 21 november 1974;

— de wet van 14 april 1965 tot regeling van de financiële Staats-tussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid, gewijzigd door de wet van 12 juli 1976.

De financiële uitgaven ingevolge de Staatstussenkomst in het herstel van de schade veroorzaakt door natuurrampen, door de oorlogsfeiten 40-45 aan private goederen en door de overgang van de Democratische Republiek Congo naar de onafhankelijkheid worden door de Nationale Kas voor Rampenschade verzekerd, die te dien einde ondermeer door de begroting van het Ministerie van Financiën gestijfd wordt.

Inzake de oorlogsschade 14-18 en 40-45 aan publieke goederen voorziet het programma een reeks basisallocaties toegekend door

*Note explicative*

Les crédits sollicités doivent permettre de réaliser des travaux de rénovation et de restauration aux bâtiments, installations sportives, installations électriques, de chauffage,...

Ce crédit non dissocié remplace le crédit dissocié inscrit à l'allocation de base 04.73 03 étant donné que chaque année, des difficultés de paiement pouvaient surgir à cause d'ordonnements réalisés à charge d'engagements pris fin d'année précédente. Pour cette raison, un crédit d'ordonnement de 3 millions était prévu dans le passé.

Pour l'année 2001, un crédit dissocié d'ordonnement de un million est encore prévu sur l'allocation de base qui suit, afin de pouvoir payer les soldes des montants engagés en 2000.

A.B. 33 41 04 7303 (Bud DO PA AB). — Centre récréatif de Rhode-St-Genèse : achat de terrains. Travaux divers aux installations sportives, aux bâtiments, aux voies d'accès, etc.

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	3,0	3,0	1,0	—	—	—
c	2,0	2,0	—	—	—	—

*Note explicative*

Cette allocation de base est remplacée à partir de 2001 par une autre dotée d'un crédit non dissocié (voir 73 01 ci-dessus).

Un crédit d'ordonnement d'un million reste inscrit afin de payer les factures introduites en 2001 à charge des sommes engagées l'année précédente.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 41/1

**Domages de guerre**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Outre l'indemnisation des dégâts causés par les calamités naturelles, la mission du service Calamités consiste à appliquer les dispositions légales et réglementaires relatives aux dommages causés par les deux guerres mondiales et l'accession du Congo à l'indépendance.

Ces réglementations sont reprises ci-après :

- les lois sur les dommages de la guerre 1914-1918 coordonnées le 6 septembre 1921;
- la loi du 6 juillet 1948 mettant à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général;

La loi du 2 juin 1999 relève les créances résultant de la loi du 6 juillet 1948 de la prescription qui les affectait.

- les lois relatives à la réparation des dommages de guerre aux biens privés coordonnées le 30 janvier 1954 et modifiées par la loi du 21 novembre 1974;

— la loi du 14 avril 1965 organisant l'intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, modifiée par la loi du 12 juillet 1976.

Les charges financières résultant de l'intervention de l'Etat dans la réparation des dégâts causés par les calamités naturelles, par la guerre 40-45 aux biens privés et par l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance, sont assumées par la Caisse Nationale des Calamités, dotée à cet effet, notamment par le budget du Ministère des Finances.

En matière de dommages de guerre 14-18 et 40-45 aux biens publics, le programme prévoit une série d'allocations de base dotées

beperkte provisionele kredieten op dewelke de uitgaven herkend als ten laste van het departement zullen aangerekend worden in toepassing van de verschillende reglementeringen betreffende deze veroorzaakte schade. Waaronder de herstelling van occasionele schade door explosies die zich nog voordoen. De ingediende aanvragen om tussenkomst in uitvoering van de hierboven vermelde wet van 2 juni 1999 worden momenteel onderzocht door de dienst. Gezien deze feiten zich in een ver verleden voordeden zal hun behandeling over verschillende jaren gespreid worden.

B.A. 33 41 10 6303 (Beg OA AP BA). — *Herstelvergoedingen van alle aard, toegekend voor oorlogsschade, in uitvoering van de wetten betreffende het herstel van schade veroorzaakt door oorlogsdaden, samengeordend door het KB van 6 september 1921.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	1,0	0,5	<b>0,5</b>	0,5	0,5	0,5
c	1,0	0,5	<b>0,5</b>	0,5	0,5	0,5

*Verklarende nota*

Aangezien er zich steeds onverwachte schadegevallen zoals ontploffingen van bommen kunnen voordoen, is het aangewezen zowel een ordonnancerings- als een vastleggingskrediet van 0.5 M te voorzien en dit in afwachting van een wetsaanpassing die deze uitgaven integreert in de wet van 12 juli 1976 betreffende de natuurrampen.

B.A. 33 41 10 6307 (Beg OA AP BA). — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van organismen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, in uitvoering van de wet van 6 juli 1948.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	0,1	50,0	<b>50,0</b>	—	—	—
c	0,1	50,0	<b>50,0</b>	—	—	—

*Verklarende nota*

In uitvoering van de wet van 2 juni 1999 betreffende het herstel van de oorlogsschade 40-45 in toepassing van de wet van 6 juli 1948 die aan de Staat het herstel van oorlogsschade aan de voor de publieke dienst noodzakelijke goederen of in het algemeen belang ten laste legt, werden 67 dossiers ingediend waaronder er 52 ontvankelijk werden herkend.

Tot op heden werd een raming van de kosten gemaakt voor 18 van de 52 dossiers. Zij bedraagt 142 M.

34 dossiers werden nog niet becijferd.

Ondanks het feit dat het momenteel niet mogelijk is om het aantal dossiers noch het bedrag te bepalen dat ontvankelijk is voor schade-loosstelling omdat het onderzoek van de betrokken goederen nog niet afgesloten is, kan men nochtans voorspellen dat de kredieten voorzien in 2000 en 2001 onvoldoende zullen zijn. Een nieuwe raming van de situatie zal moeten gebeuren ter gelegenheid van de begrotingscontrole 2001.

Er wordt aan herinnerd dat de huidige basisallocatie enkel de dossiers bevat waarvan de uitgave groter is dan 250.000 F.

de kredieten provisionnels limités, sur lesquelles seront imputées les dépenses reconnues comme étant à charge du département en application des différentes réglementations relatives aux dommages causés. Outre la réparation des dégâts occasionnés par les explosions qui se produisent encore de temps à autre, les demandes d'intervention introduites en exécution de la loi du 2 juin 1999 susmentionnée, sont actuellement examinées par le service. Vu l'ancienneté des faits concernés, leur traitement s'étalera sur plusieurs années.

A.B. 33 41 10 6303 (Bud DO PA AB). — *Indemnités de toute nature allouées pour dommage de guerre en exécution des lois sur la réparation des dommages résultant des faits de la guerre, coordonnées par l'arrêté royal du 6 septembre 1921.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	1,0	0,5	<b>0,5</b>	0,5	0,5	0,5
c	1,0	0,5	<b>0,5</b>	0,5	0,5	0,5

*Note explicative*

Dans la mesure où il n'est pas exclu que des faits dommageables du type explosion d'anciennes bombes enfouies puissent encore se produire, il convient de prévoir tant en engagement qu'en ordonnancement une somme de 0,5 M et ce en attendant l'adoption d'une loi intégrant ce genre de dépenses dans la loi du 12 juillet 1976 relative aux calamités naturelles.

A.B. 33 41 10 6307 (Bud DO PA AB). — *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, en exécution de la loi du 6 juillet 1948.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	0,1	50,0	<b>50,0</b>	—	—	—
c	0,1	50,0	<b>50,0</b>	—	—	—

*Note explicative*

En exécution de la loi du 2 juin 1999 relative à la réparation des dommages de guerre 40-45 en application de la loi du 6 juillet 1948 mettant à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général, 67 dossiers ont été introduits parmi lesquels 52 ont été reconnus comme recevables.

Jusqu'à présent, une estimation des coûts est parvenue pour 18 de ces 52 dossiers; elle s'élève à 142 millions. 34 dossiers n'ont donc pas encore été chiffrés.

S'il est actuellement impossible de déterminer d'une part, le nombre de dossiers susceptibles d'être indemnisés puisque l'expertise des biens concernés n'est pas encore clôturée, et d'autre part, la somme qu'il faudra en définitive payer, on peut cependant préjuger que les crédits prévus en 2000 et 2001 seront insuffisants. Une réévaluation de la situation devra être réalisée à l'occasion du contrôle budgétaire 2001.

Il est rappelé que la présente allocation de base concerne uniquement les dossiers dont la dépense est supérieure à 250.000 F.

B.A. 33 41 10 6308 (Beg OA AP BA). — *Toelagen of tegemoetkomingen van 250.000 F en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen voor de uitvoering, door ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961, of van de wet van 6 juli 1948 betreffende het herstel van oorlogsschade.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	0,1	5,0	5,0	—	—	—
c	0,1	5,0	5,0	—	—	—

*Verklarende nota*

Zie verantwoording van de BA 63.07 met dien verstande dat het hier om dossiers van geringe omvang gaat.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/3

**Dienst informatica**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Deze dienst is belast met het opvolgen van de informatisering van het Departement van Verkeer en Infrastructuur. Hij verzorgt de installatie van zowel departementale- als PC-platformen binnen het departement en zorgt tevens voor de nodige basisopleiding van de gebruikers.

De dienst ondersteunt het management in zijn streven naar kwantitatieve dienstverlening ten behoeve van de gebruikers (burgers, bedrijven, departement).

De dienst participeert aan de uitbouw van een Internetsite waardoor het Departement nuttige en interessante informatie aan het publiek kan aanbieden en/of uitwisselen.

## DOEL VAN HET PROGRAMMA

a) Opstellen en bijhouden van het informaticaplan voor het departement, coördinatie van de informatisering en samenwerking met de andere departementen, onder meer het Openbaar Ambt;

b) verwerving door eigen ontwikkeling, aankoop of huur van software voor het beheer van gegevensbanken in verband met de bevoegdheden van het departement en verwerking van deze gegevens ten behoeve van de besturen;

c) hulp bij de aanschaf en de opleiding tijdens de invoering van de informatica in de administratieve procedures;

d) aankoop en installatie van PC's voor de verwerking van administratieve en rekenkundige problemen, van randapparatuur en terminals.

De voornaamste gegevensbanken die worden beheerd zijn :

- gegevensbank van de erkenning der aannemers;
- informatiesysteem PISA voor het administratief personeelsbeheer;
- databank ten behoeve van het uitzonderlijk vervoer;
- gegevens van de kunstwerken;
- gegevensbank rijbewijzen en aanverwanten;
- gegevensbank voor rijnvaart en binnenvaart;
- federaal boekhoud- en begrotingssysteem;
- gegevensbank van de luchtvaartuigen;
- gegevensbank van de verkeerstellingen;

A.B. 33 41 10 6308 (Bud DO PA AB). — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250.000 francs, y compris les subsides complémentaires pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1<sup>er</sup> février 1960 et 2 juin 1961 ou de la loi du 6 juillet 1948 concernant les travaux de réparation des dommages de guerre.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	0,1	5,0	5,0	—	—	—
c	0,1	5,0	5,0	—	—	—

*Note explicative*

Voir la justification apportée à l'allocation de base 63.07 avec comme différence le fait qu'il s'agit ici de dépenses de faible ampleur.

## PROGRAMME D'ACTIVITE 41/3

**Service informatique**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce service est chargé de poursuivre l'informatisation du Ministère des Communications et de l'Infrastructure. Au sein de ce département, il se charge de l'installation tant des unités centrales que des PC et assure également la formation de base nécessaire des utilisateurs.

Le service apporte son soutien au pouvoir décisionnaire dans sa recherche d'une prestation de service de qualité en faveur des usagers (citoyens, firmes, ministère).

Le service participe à la mise en place d'un site INTERNET au moyen duquel le département sera capable de mettre à la disposition et de recevoir du public toutes informations intéressantes et utiles.

## OBJET DU PROGRAMME

a) Etablissement et mise à jour du plan informatique pour le département, coordination de l'informatisation et relations avec les autres départements, entre autres la Fonction publique;

b) Acquisition par propre développement, achat ou location de software pour la gestion des banques de données en rapport avec les compétences du département et traitement de ces informations à l'usage des administrations;

c) Assistance en matière d'acquisition et de formation lors de l'introduction de l'informatique dans les procédures administratives;

d) Acquisition et installation de processeurs pour les problèmes d'ordre administratif et de calcul, d'appareils périphériques et de terminaux.

A ce jour les principales banques de données ci-après sont gérées :

- banque de données de l'agrégation des entrepreneurs;
- système informatisé PISA pour la gestion administrative du personnel;
- banque de données à l'usage du transport exceptionnel;
- banque de données des ouvrages d'art;
- banque de données des permis de conduire et informations apparentées;
- banque de données de la navigation rhénane et de la navigation intérieure;
- banque de données de la comptabilité et de la gestion du budget;
- banque de données des vaisseaux aériens;
- banque de données des comptages routiers;

- gegevensbank i.v.m. de controles van het Vervoer te Land;
- MVI-internet-systeem;
- gegevensbank van de inschrijving der voertuigen en aanverwanten.

**30. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....			9,0			
1201.2	Aankopen ....			6,0			
1201.3	Energie .....						
1201.4	Informatica ..			13,4			
1201.5	Vergoedingen						
30 1201	Totalen .....	19,8	27,9	28,4	17,6	23,0	23,0
30 7401	Uitrusting .....	9,4	7,5	7,5	18,3	12,9	12,9
Algemene totalen .....		29,2	35,4	35,9	35,9	35,9	35,9

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoordingen.

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/4****Automobielen dienst****NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Beheer en onderhoud van het wagenpark van het Departement en van de Regie der Gebouwen.

Bovendien stelt deze dienst een VIP-autocar en zwarte limousines ter beschikking van de andere departementen.

**40. Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....						
1201.2	Aankopen .....			1,9	1,9	1,9	1,9
1201.3	Energie .....			1,6	1,6	1,6	1,6
1201.4	Informatica ..						
1201.5	Vergoedingen						
40 1201	Totalen .....	3,4	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
40 7401	Uitrusting .....	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
Algemene totalen .....		5,4	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoordingen.

- banque de données à l'usage des contrôles du transport terrestre;
- système INTERNET du M.C.I.;
- banque de données de l'immatriculation des véhicules et informations apparentées.

**30. Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires...			9,0			
1201.2	Achats .....			6,0			
1201.3	Energie .....						
1201.4	Informatique			13,4			
1201.5	Indemnités...						
30 1201	Totaux .....	19,8	27,9	28,4	17,6	23,0	23,0
30 7401	Equipement .	9,4	7,5	7,5	18,3	12,9	12,9
Totaux généraux .....		29,2	35,4	35,9	35,9	35,9	35,9

*Note explicative*

Voir justifications globales.

**PROGRAMME D'ACTIVITES 41/4****Service des automobiles****OBJECTIFS POURSUIVIS**

Ce service assure la gestion et l'entretien du parc de véhicules automobiles du Département et de la Régie des Bâtiments.

En outre, il met un autobus et des limousines noires à la disposition des autres départements.

**40. Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires...						
1201.2	Achats .....			1,9	1,9	1,9	1,9
1201.3	Energie .....			1,6	1,6	1,6	1,6
1201.4	Informatique						
1201.5	Indemnités...						
40 1201	Totaux .....	3,4	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
40 7401	Equipement .	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0
Totaux généraux .....		5,4	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5

*Note explicative*

Voir justifications globales.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/5

## Overheidsbedrijven

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma neemt de uitgaven ten laste voor extern advies in verband met de modernisering van de overheidsbedrijven, en dit teneinde het Regeerakkoord van 7 juli 1999 uit te voeren.

Het programma bevat tevens de kredieten tot dekking van de uitgaven voor de taken die worden opgelegd aan de Post voor de opdrachten van openbare dienst, in uitvoering van haar tweede beheerscontract afgesloten met de Staat en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 10 januari 1997.

Het voorziet eveneens de uitgaven tot dekking van de sociale voordelen toegekend aan de personeelsleden van de Dienst Kijk- en Luistergeld en van de Radio Maritieme Dienst, die op 1 april 1997 werden overgedragen naar het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie en die verkozen hebben om terug te keren naar Belgacom om gebruik te maken van het PTS-plan.

Dit programma omvat eveneens de budgettaire invloed van opdrachten van algemeen nut opgelegd aan Belgacom door het tweede beheerscontract, voor wat betreft het ter beschikking stellen van een lijn met mogelijkheid tot interactiviteit, om te kunnen beantwoorden aan de specifieke sociale behoeften van ziekenhuizen, scholen en openbare bibliotheken.

## 50. Modernisering van de overheidsbedrijven

B.A. 33 41 50 1221 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven om de kosten te dekken van strategisch, financieel en juridisch extern advies in het kader van de modernisering en de herwaardering van de overheidsbedrijven.*

(in miljoenen frank)						
ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9,6	40,4	40,4	34,6	—	—

## Verklarende nota

De overheidsbedrijven moeten zo snel mogelijk worden gemoderniseerd in functie van de technologische ontwikkelingen en van de openstelling van de markten. Het gaat hier om een modernisering zowel in functie van de onderneming als van haar werknemers. Dit zal ongetwijfeld resulteren in een belangrijke valorisatie van overheidsactiva.

Teneinde het Regeerakkoord van 7 juli 1999 uit te voeren, is het essentieel om over de nodige kredieten te beschikken om strategisch, financieel en juridisch advies in te winnen in het kader van en/of met het oog op de uitwerking van mogelijke participaties van strategische en/of financiële aard met betrekking tot de overheidsbedrijven.

Van de door de Regering voorziene enveloppe van 125 M werd eind 1999 een bedrag van 9,6 M vastgelegd op het voorziene begrotingskrediet van 25 M voor het inwinnen van juridisch advies inzake het dossier Belgacom. Deze opdracht is nog steeds in uitvoering.

Het spreekt vanzelf dat 1999 slechts een aanloopfase is geweest met als gevolg dat zowel in de begroting 2000 als in de begroting 2001 bedragen moeten worden voorzien teneinde deze regeringsopdracht tot een goed einde te brengen. Voor 2001 wordt aldus zoals in 2000 een bedrag voorzien van 40,4 M.

Het saldo van de enveloppe van 125 M, zijnde 34,6 M, wordt voorzien in 2002.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 41/5

## Entreprises publiques

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme prévoit la prise en charge des dépenses en vue de recueillir un avis extérieur dans le cadre de la modernisation des entreprises publiques, et ce, afin d'exécuter l'accord de gouvernement du 7 juillet 1999.

Le programme contient aussi les crédits nécessaires pour la couverture des charges imposées à la POSTE pour les missions de service public en exécution de son deuxième contrat de gestion approuvé par arrêté royal du 10 janvier 1997.

Il prévoit également la couverture des avantages sociaux accordés aux agents du Service de redevance radio-TV et du Service Radio Maritime transférés à l'Institut belge des Services Postaux et des Télécommunications le 1<sup>er</sup> avril 1997 et ayant opté pour le retour à Belgacom afin de pouvoir émarger au plan PTS.

Ce programme comprend enfin l'impact budgétaire des missions d'intérêt général imposées à Belgacom par son deuxième contrat de gestion, pour ce qui concerne la mise à disposition de lignes permettant l'interactivité pour répondre aux besoins sociaux particuliers des hôpitaux, des écoles et des bibliothèques publiques.

## 50. Modernisation des entreprises publiques

A.B. 33 41 50 1221 (Bud DO PA AB). — *Dépenses en vue de couvrir les frais de conseils externes stratégique, financier et juridique dans le cadre de la modernisation et de la valorisation des entreprises publiques.*

(en millions de francs)						
sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9,6	40,4	40,4	34,6	—	—

## Note explicative

Les entreprises publiques doivent être modernisées aussi vite que possible en fonction des développements technologiques et de l'ouverture des marchés. Il s'agit ici d'une modernisation aussi bien en fonction de l'entreprise que de ses employés. Il en résultera indubitablement une importante valorisation des actifs publics.

En vue d'exécuter l'accord du gouvernement du 7 juillet 1999, il est essentiel de disposer des crédits nécessaires pour obtenir l'avis stratégique, financier et juridique dans le cadre de et/ou dans le but de la mise en œuvre de participations possibles de nature stratégique et/ou financière à l'égard des entreprises publiques.

De l'enveloppe de 125 M prévue par le gouvernement, un montant de 9,6 M a été engagé à la fin de l'année 1999 sur le crédit budgétaire de 25 M attribué, pour l'obtention d'un avis juridique dans le cadre du dossier Belgacom. Cette mission est toujours en cours.

Il va de soi que la seule phase initiale a été engagée en 1999 et qu'en conséquence, des montants doivent également être prévus dans les budgets 2000 et 2001 afin de mener à bonne fin la mission confiée par le gouvernement. Dès lors, un crédit de 40,4 M est inscrit en 2001, tout comme l'année précédente.

Le solde de l'enveloppe de 125 M, soit 34,6 M, est prévu en 2002.



## 52. De Post

B.A. 33 41 52 3103 (Beg OA AP BA). — *Vergoeding van de aan de Post opgelegde kosten voor de haar toevertrouwde taken van openbare Dienst.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8.570,2	8.661,7	<b>8.843,8</b>	8.893,3	8.893,3	8.893,3

*Verklarende nota*

Artikel 7 van het 2<sup>de</sup> beheerscontract afgesloten tussen de Staat en de Post en goedgekeurd bij Koninklijk Besluit van 10 januari 1997, bepaalt dat de prestaties, geleverd tegen een prijs lager dan de kostprijs, door de Post aan de staat gefactureerd worden op basis van de reële kosten. In deze overeenkomst worden ook de modaliteiten voor vereffening van de door de Staat verschuldigde facturen opgenomen.

Naar aanleiding van de eerste herevaluatie uitgevoerd overeenkomstig artikel 5, §1, eerste lid van de wet van 21 maart 1991, zullen de partijen de taken, bedoeld in dit contract evalueren en daarbij ervoor zorgen dat de reële kosten in rekening gebracht worden op grond van criteria van doeltreffend beheer, kwaliteit en prestaties van de openbare dienst.

In dat verband zal er eveneens over gewaakt worden dat :

— de taken van openbare dienst aangepast worden aan de evolutie van de noden van de maatschappij en van het Europees recht;

— de beste verhouding gevonden wordt tussen de geleverde dienst en de kostprijs, gedragen zowel door de Staat als door de gebruikers;

— de voorrang die de regering aan de werkgelegenheid geeft, geëerbiedigd wordt, evenals de continuïteit van de organisatie en van de investeringen van de Post.

In afwachting van de evaluatie bedoeld in vorig lid, zal de Staatstussenkomst een jaarlijks bedrag van 8,4 miljard BEF niet overschrijden.

Het cijfer van 8,4 miljard is het resultaat van een studie die werd uitgevoerd door de bank Degroof.

Vanaf 1998 wordt dit bedrag geïndexeerd volgens de evolutie van de gezondheidsindex. Een eerste berekening gebeurde naar aanleiding van het opstellen van de initiële begroting, rekening houdend met de vooropgestelde variatie van die index. Het bedrag wordt later aangepast op basis van het juiste indexcijfer.

De dotatie evolueert dus als volgt :

- 1998 : 8.513,4 M
- 1999 : 8.590,0 M (index 0,9 %) in plaats van 8.598,6 M zijnde - 8,6 M
- 2000 : 8.744,6 M (index 1,8 %) in plaats van 8.693,2 M zijnde +51,4 M
- 2001 : 8.893,3 M (index 1,7 %)

De kredieten voor 1999 en 2000 werden op deze basis herberekend. Volgens die herberekening werd van de jaarlijkse bijdragen werd 8,6 M te veel betaald voor 1999, terwijl de bijdrage voor 2000 met 51,4 M stijgt ten overstaan van de oorspronkelijke berekening wat een tekort aan betaling van 34,2 M inhoudt voor 2000 (het equivalent van acht schijven).

Dat geeft een verschil in meer van 25,6 M (34,2 M - 8,6 M) dat door middel van een aanpassingsblad 2000 zal toegekend worden wat het krediet van 8.661,7 M naar 8.687,3 brengt.

Berekening van het krediet voor 2001 :

4/12 van de bijdrage 2000 (8.744,6 M) zijnde 2.914,9 M  
+ 8/12 van de bijdrage 2001 (8.893,3 M) zijnde 5.928,9 M  
Totaal = 8.843,8 M

Het saldo verschuldigd voor 2001 te betalen in januari 2002 bedraagt 4/12 van 8.893,3 M zijnde 2.964,4 M.

## 52. La Poste

A.B. 33 41 52 3103 (Bud DO PA AB). — *Rémunération des frais occasionnés à la Poste pour l'exercice des tâches de services publics qui lui sont confiées.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8.570,2	8.661,7	<b>8.843,8</b>	8.893,3	8.893,3	8.893,3

*Note explicative*

Selon l'article 7 du deuxième contrat de gestion conclu entre l'ETAT et la Poste et approuvé par arrêté royal du 10 juin 1997, la POSTE facture périodiquement à l'Etat, sur base des coûts réels, les prestations fournies à un prix inférieur au prix de revient. L'Etat et la POSTE concluent à cet égard une convention. Cette convention traitera aussi des modalités de liquidation des factures dues par l'Etat.

A l'occasion de la première réévaluation effectuée conformément à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1, de la loi du 21 mars 1991, les parties évalueront les tâches visées au présent contrat en veillant à ce que les coûts réels soient pris en compte sur base de critères de gestion efficace ainsi que de qualité et de performance du service public.

Il sera également veillé à cette occasion à ce que :

— les tâches de service public soient adaptées à l'évolution des besoins de société et du droit européen;

— le meilleur rapport soit trouvé entre le service fourni et le coût supporté tant par l'ETAT que par l'usagé;

— la priorité gouvernementale donnée à l'emploi soit respectée, de même que la continuité de l'organisation et des investissements de La POSTE.

Dans l'attente de l'évaluation visée à l'alinéa précédent, l'intervention de l'Etat ne dépassera pas un montant annuel de 8,4 milliards de F.B.

Ce chiffre de 8,4 milliards résulte d'une étude réalisée par la Banque Degroof.

Depuis 1998, ce montant est indexé suivant l'évolution de l'index-santé. Un premier calcul est réalisé lors de l'élaboration du budget initial compte tenu de la prévision de variation de cet index. Le montant est adapté ultérieurement en fonction de l'index réel.

La dotation évolue donc comme suit :

- 1998 : 8.513,4 M
- 1999 : 8.590,0 M (index 0,9%) au lieu de 8.598,6 M soit - 8,6 M
- 2000 : 8.744,6 M (index 1,8%) au lieu de 8.693,2 M soit + 51,4 M
- 2001 : 8.893,3 M (index 1,7%)

Les montants dus pour 1999 et 2000 ont donc été recalculés sur cette base, ce qui entraîne qu'une somme de 8,6 M a été payée en trop en 1999. Par contre, la contribution pour 2000 augmente de 51,4 M par rapport au calcul initial, ce qui entraîne un trop peu payé en 2000 de 34,2 M ( l'équivalent de huit tranches).

Un ajustement doit intervenir en 2000 pour régler ce problème en augmentant le crédit budgétaire de 25,6 M (34,2 M - 8,6 M) et le porter ainsi de 8.661,7 M à 8.687,3 M.

Pour l'année 2001, le crédit budgétaire s'établit comme suit :

4/12 de la rémunération 2000 (8.744,6 M) soit 2.914,9 M  
+ 8/12 de la rémunération 2001 (8.893,3 M) soit 5.928,9 M  
Total = 8.843,8 M

Le solde de la contribution due pour 2001 à payer en janvier 2002 s'élève à 4/12 de 8.893,3 M soit 2.964,4 M.

**53. Belgacom : plan PTS**

B.A. 33 41 53 3202 (Beg OA AP BA). — *Sociale voordelen toegekend aan de personeelsleden van de Dienst Kijk- en Luistergeld en van de Radio Maritieme Dienst die verkozen hebben om terug te keren naar Belgacom.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9,0	8,5 (0,5)	9,1	9,1	9,1	9,1

*Verklarende nota*

Het personeel van Belgacom dat bij de Dienst Kijk- en Luistergeld en bij de Radio Maritieme Dienst geaffecteerd was, werd op 1 april 1997 overgedragen aan het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, waarbij ze de mogelijkheid kregen om terug te keren naar Belgacom om van verlof voorafgaand aan de pensionering te genieten (Koninklijk Besluit van 3 april 1997).

Naast de rustpensioenen, de vertrekpremies en de periodieke toelagen gedragen door de Begroting van de Pensioenen (artikel 51 10 32 02), draagt de Federale Staat de financiële last van de sociale voordelen (artikel 7 van het Koninklijk Besluit van 19 mei 1998).

In 1998 werden de noodzakelijke bedragen ingeschreven in de Begroting der Pensioenen terwijl in 1999 een krediet van 9 miljoen werd voorzien op de huidige basisallocatie om de terugbetaling toe te laten van de kosten van de aan Belgacom door het departement toegekende sociale voordelen.

Voor 2001 werd het vorig jaar toegekende krediet enkel geïndexeerd. Het in werkelijkheid verschuldigde bedrag zal echter slechts gekend zijn wanneer de facturen werden ingediend.

**54. Belgacom : beheerscontract**

B.A. 33 41 54 3121 (Beg OA AP BA). — *Informatiemaatschappij — Opdracht van algemeen nut voorzien in artikel 86 ter § 2 van de wet van 21/3/1991 : beschikbaarstelling tegen een betaalbare prijs van een lijn die interactiviteit biedt om te kunnen beantwoorden aan de bijzondere sociale behoeften van ziekenhuizen, scholen en openbare bibliotheken.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	345,0	295,6	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Het I-line project sterkt ertoe om aan scholen, bibliotheken en ziekenhuizen een lijn ter beschikking te stellen die toegang tot en het gebruik van internet mogelijk maakt en waarvan de kost gedeeltelijk door de Staat, gedeeltelijk door de begunstigden en voor wat de scholen betreft, gedeeltelijk door Belgacom wordt gedragen.

Het project vloeit voort uit de bepalingen van het KB van 22 juni 1998, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 18 juli 1998 tot goedkeuring van het beheerscontract tussen de Belgische Staat en Belgacom, meer bepaald inzake de diensten van algemeen nut, bedoeld in artikel 86ter §2 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige overheidsbedrijven.

Het huidige I-line project werd opgestart op 18 juli 1998, voor een periode van 3 jaar en loopt tot 30 juni 2000. In die tijdspanne zullen 40 % van de scholen zijn aangesloten.

Gelet op het feit dat voor de afwerking van het project gedurende het jaar 2000 zijn voldoende kredieten voorzien, maar nog niet alle

**53. Belgacom : plan PTS**

A.B. 33 41 53 3202 (Bud DO PA AB). — *Avantages sociaux accordés aux agents du « Service de radio-télévision redevances » et du Service Radio Maritime qui ont opté pour le retour à Belgacom.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	9,0	8,5 (0,5)	9,1	9,1	9,1	9,1

*Note explicative*

Le personnel de Belgacom affecté au Service de Radio-Télévision Redevances et au Service Radio Maritime, a été transféré le 1<sup>er</sup> avril 1997 à l'Institut Belge des Services Postaux et des Télécommunications, avec la possibilité de retourner à Belgacom pour y bénéficier d'un congé préalable à la mise à la retraite (arrêté royal du 3 avril 1997).

En plus des pensions de retraite, primes de départ et allocations périodiques à charge du Budget des Pensions (article 51 10 32 02), l'Etat Fédéral prend en charge les avantages sociaux (article 7 de l'arrêté royal du 19 mai 1998).

En 1998, les montants nécessaires étaient inscrits au Budget des Pensions tandis qu'en 1999, un crédit de 9 millions de BEF a été prévu sur la présente allocation de base afin de permettre le remboursement du coût des avantages sociaux par le département à Belgacom.

Pour 2001, le crédit attribué pour l'année précédente a simplement été indexé. Le montant réellement dû ne sera toutefois connu que lorsque les factures auront été introduites.

**54. Belgacom : contrat de gestion**

A.B. 33 41 54 3121 (Bud DO PA AB). — *Société de l'information — Mission d'intérêt général prévue à l'article 86 ter, § 2 de la loi du 21.3.1991 : mise à disposition à un prix abordable de lignes permettant l'interactivité pour répondre aux besoins sociaux particuliers des hôpitaux, écoles et bibliothèque publiques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	345,0	295,6	—	—	—	—

*Note explicative*

Le projet I-Line appuie la mise d'une ligne à la disposition des écoles, des bibliothèques et des hôpitaux afin de rendre possible l'accès à et l'utilisation d'internet. Le coût en est supporté en partie par l'Etat, en partie par les bénéficiaires et pour ce qui concerne les écoles, en partie par Belgacom.

Le projet découle des dispositions de l'arrêté royal du 22 juin 1998 publié au *Moniteur belge* du 18 juillet 1998 et approuvant le contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et Belgacom, et plus particulièrement de celles en matière de mission d'intérêt général visée à l'article 86ter, § 2 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

L'actuel projet I-Line a débuté le 18 juillet 1998 pour une période de trois ans et se poursuit jusqu'au 30 juin 2000. Durant cette période, 40 % des écoles seront reliées.

Vu le fait que des crédits suffisants sont prévus pour l'achèvement du projet pendant l'année 2000 mais que toutes les écoles, bibliothèques

scholen, bibliotheken en ziekenhuizen hun aanvragen hebben ingediend, is het nodig het project te verlengen tot 31 december 2000.

De huidige verdeling van de kosten van een lijn is als volgt :

	Begunstigde	Federale overheid	Belgacom
Scholen	20.000 BEF	75.000 BEF	65.000 BEF
Bibliotheken	15.000 BEF	145.000 BEF	—
Ziekenhuizen	70.000 BEF	90.000 BEF	—

Het tariefvermindering doorgevoerd door Belgacom met ingang van 1 april 2000 heeft de kost voor de scholen herleid tot 12.000 BEF.

In overleg met alle hierbij betrokken partijen, meer in het bijzonder de Gemeenschappen en Belgacom, zal dit project worden geëvalueerd.

Het is evenwel duidelijk dat op alle beleidsniveaus de politieke wil bestaat, hetgeen ook werd uitgedrukt op de top van Lissabon, om voornamelijk de informatiseringsgraad van de scholen gevoelig op te drijven. Hiervoor is het nodig tijdens de komende jaren een duurzaam kader tot stand te brengen, waarbij rekening dient te worden gehouden met de snel evoluerende technische en commerciële toestand binnen deze sector.

Op termijn zal het I-line project worden herzien rekening houdend met volgende elementen :

- opstelling van het project naar de markt zodat alle marktspelers in aanmerking komen hetgeen de beste dienstverlening evenals een zekere differentiatie gegarandeerd;
- afbouw van de subsidies gezien de voortdurende prijsdalingen ten gevolge van de toenemende concurrentie en het grotendeels wegvallen van aansluitingskost;
- overgang van smalband naar breedband (ADSL i.p.v. ISDN);
- eventuele uitbreiding naar andere entiteiten zoals bv. lagere scholen.

#### ACTIVITEITENPROGRAMMA 41/6 (nieuw)

##### Federaal Instituut voor de Mobiliteit

##### NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

B.A. 33 41 60 3001 (Beg OA AP BA) (nieuw). — *Toelage aan het Federaal Instituut voor Mobiliteit (cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	PM	—	—	—

##### Verklarende nota

De Regering heeft beslist om een Federaal Instituut voor Mobiliteit op te richten om de rol van de overheid op het vlak van prospectie, coördinatie, regeling, regelgeving en controle te verstevigen.

De huidige basisallocatie wordt pro memorie ingeschreven.

ques et hôpitaux n'ont pas encore introduit leur demande, il est nécessaire de prolonger le projet jusqu'au 31 décembre 2000.

La répartition actuelle des coûts d'une ligne est la suivante :

	Bénéficiaires	Pouvoir public	Belgacom
Ecoles	20.000 BEF	75.000 BEF	65.000 BEF
Bibliothèques	15.000 BEF	145.000 BEF	—
Hôpitaux	70.000 BEF	90.000 BEF	—

Une diminution de tarif réalisée par Belgacom avec effet au 1<sup>er</sup> avril 2000 a ramené le coût pour les écoles à 12.000BEF.

En concertation avec toutes les parties concernées et plus particulièrement les Communautés et Belgacom, ce projet va être évalué.

Il est cependant évident que, à tous les niveaux de pouvoir, la volonté politique existe, comme cela fut d'ailleurs exprimé lors du sommet de Lisbonne, d'augmenter sensiblement en ordre principal le niveau d'informatisation des écoles. Dans ce contexte, il convient de constituer un cadre durable pour les années à venir par lequel il est aussi tenu compte de l'évolution rapide sur les plans technique et commercial dans ce secteur.

A terme, le projet I-Line sera revu en tenant compte des éléments suivants :

- présentation du projet sur le marché de sorte que tous les opérateurs viennent en considération, ce qui garantit le meilleur service ainsi qu'une certaine différenciation;
- suppression des subsidies vu les diminutions continues des prix en raison de la concurrence croissante et de la disparition en grande partie du coût de connexion;
- passage de ligne à moyen débit à ligne à débit large (ADSL au lieu de ISDN);
- extension éventuelle à d'autres entités comme par exemple les écoles primaires.

#### PROGRAMME D'ACTIVITE 41/6 (nouveau)

##### Institut Fédéral de la Mobilité

##### OBJECTIFS POURSUIVIS

A.B. 33 41 60 3001 (Bud DO PA AB) (nouveau). — *Subside à l'Institut Fédéral de la Mobilité (cfr. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	PM	—	—	—

##### Note explicative

Le gouvernement a décidé de créer un Institut Fédéral de la Mobilité afin de renforcer le rôle de l'autorité en matière de prospective, de coordination, de régulation, de réglementation et de contrôle.

La présente allocation de base est inscrite pour mémoire.

ORGANISATIEAFDELING 51 :  
BESTUUR VAN HET VERVOER TE LAND

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

Dit Bestuur dat onder het gezag staat van een Directeur-generaal, is bevoegd over de drie vormen van het vervoer te land : het vervoer per spoor, over de weg en de binnenvaart.

Het is samengesteld uit volgende diensten :

1. de Dienst Spoorvervoer;
2. de Technische Dienst ter ondersteuning van het Spoorvervoer;
3. de Dienst Binnenvaart;
4. de Dienst Wegvervoer;
5. de Dienst Tussenpersonen in het goederenvervoer;
6. de Dienst Mobiliteit, coördinatie en controle.

**De Dienst Spoorvervoer**

Deze dienst organiseert de betrekkingen tussen de Staat en de NMBS. Hij ondersteunt het spoorwegaanbod en de investeringen in deze sector, draagt bij tot het beleid inzake spoorvervoer op nationaal en internationaal vlak en neemt deel aan de coördinatie met de andere vormen van openbaar vervoer die onder de bevoegdheid van de Gewestregeringen vallen. Zijn activiteiten betreffen zowel de economische, financiële, administratieve, begrotings- en technische aspecten van het spoorvervoer.

Hij speelt een doorslaggevende rol in de betrekkingen tussen de Staat en de NMBS, rekening houdend met de bepalingen van de wet van 21 maart 1991 houdende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en van het tweede beheerscontract afgesloten tussen de Staat en de NMBS voor de periode 1997-2001.

— De Dienst Spoorvervoer draagt ertoe bij te waken over de toepassing van de verplichtingen van het beheerscontract, opgelegd aan elke partij. In feite verplicht de Staat er zich toe aan de NMBS een jaarlijkse bijdrage te storten om de opdracht van openbare dienst te dekken die door de wet opgelegd zijn, te weten : enerzijds het binnenlands vervoer van reizigers verzekerd door treinen in gewone dienst (BA 51.10.31.02) en anderzijds het onderhoud, het beheer en de uitbating van de infrastructuur (BA 51.10.31.03). De NMBS moet van zijn kant een kwaliteitsdienst en een voldoende aanbod verzekeren om zoveel mogelijk aan de verwachtingen van de gebruikers tegemoet te komen.

— De verbetering van de dienstverlening en de regels i.v.m. de houding ten overstaan van de gebruikers veronderstelt een goede samenwerking en coördinatie met de Gewesten en de gewestelijke openbare vervoermaatschappijen, om concurrerende aansluitingen voor trein-tram-bus te verzekeren, samen met een optimale informatie aan het publiek en een zo ver als mogelijk gevorderde integratie van de verschillende tarieven zonder daarbij de complementariteit met het privé-transport te vergeten. De Dienst Spoorvervoer speelt hierbij de rol van permanente bemiddelaar.

— Hij oefent tevens een systematische controle uit, vooral op technisch en financieel vlak voor wat betreft de goede uitvoering van het jaarlijks investeringsprogramma van de spoorwegen, in het bijzonder het programma dat gefinancierd wordt door middel van de staatsbegroting. Dat programma bevat voor de periode 1996-2005 een totaal van 370,3 miljard (94-franken), de HST-investeringen inbegrepen, waarvan 227,6 miljard ten laste worden genomen van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur. Het is voorzien dat dit plan in 2000 geactualiseerd wordt, om door een nieuw plan vervangen te worden voor de periode 2001-2010. Het gaat over investeringen voor de verbetering en de uitbreiding van het binnenlands net, met inbegrip van de aan het HST-net verbonden gemengde investeringen, de aankopen van rollend materieel en de aankopen met het oog op de ontwikkeling van het informatica-netwerk.

— De deelname aan het verwezenlijken van het HST-project, voorzien van grens tot grens tegen 2005 veronderstelt overigens het uitwerken en opvolgen van een groot aantal uiteenlopende dossiers (onteiningsprocedures, bijzondere veiligheidsmaatregelen en financiële dossiers in het kader van de belangrijke ondersteuning toegekend op Europees vlak).

— Het openstellen van de Europese markt, de verhoging van de uitwisseling en de oorsprong van een steeds concurrentiëler wordend systeem, verhogen tenslotte de deelname van de dienst aan werken

DIVISION ORGANIQUE 51 :  
ADMINISTRATION DU TRANSPORT TERRESTRE

MISSIONS ASSIGNÉES

L'Administration du Transport terrestre, placée sous l'autorité d'un Directeur général, est compétente pour les 3 modes de transport terrestre : le rail, la route et la navigation intérieure.

Elle se compose des services suivants :

1. le Service du Transport par Rail;
2. le Service technique d'appui ferroviaire;
3. le Service de la Navigation intérieure;
4. le Service du Transport par Route;
5. le Service des Auxiliaires de Transport de marchandises;
6. le Service de Mobilité, coordination et contrôle;

**Le Service du Transport par Rail**

Ce service organise les relations entre l'Etat et la SNCB. Il soutient l'offre ferroviaire et les investissements dans ce secteur, contribue à la politique en matière de transports ferroviaires au niveau national et international et participe à la coordination avec les autres modes de transport en commun relevant de la compétence des Gouvernements régionaux. Son activité s'exerce à la fois dans les aspects économiques, financiers, budgétaires, administratifs et techniques relatifs au transport ferroviaire.

Il joue un rôle majeur dans les relations entre l'Etat et la SNCB, compte tenu des dispositions de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et du deuxième contrat de gestion conclu entre l'Etat et la SNCB pour la période 1997-2001.

— Le Service du Transport par Rail contribue à veiller au respect des obligations imposées à chacune des parties par le contrat de gestion. En effet, l'Etat s'est engagé à verser à la SNCB une contribution annuelle substantielle afin de couvrir les missions de service public qui lui sont imparties par la loi, à savoir : d'une part, le transport intérieur de voyageurs assuré par les trains du service ordinaire (AB 51.10.3102) et, d'autre part, l'entretien, la gestion et l'exploitation de l'infrastructure (AB 51.10.3103). De son côté, la SNCB doit garantir un service de qualité et en quantité suffisante pour se rapprocher des attentes des usagers.

— L'amélioration de la qualité du service et les règles de conduite à l'égard des usagers suppose de bonnes collaborations et coordinations avec les Régions et les sociétés régionales de transport en commun, visant à assurer des correspondances train-tram-bus performantes, l'information optimale au public et une intégration aussi poussée que possible des tarifs respectifs, sans oublier la complémentarité avec des moyens de transport privé. Le Service du Transport par rail constitue, à cet égard, un trait d'union permanent.

— Il exerce également un contrôle systématique, principalement au niveau technique et financier, sur la bonne exécution du programme annuel d'investissements ferroviaires, tout spécialement le programme financé à l'intermédiaire du budget de l'Etat. Ce programme porte, pour la période 1996-2005, sur un total de 370,3 milliards (francs 94), investissements TGV compris dont 227,6 milliards sont pris en charge par le budget du Ministère des Communications et de l'Infrastructure. Il est prévu que ce plan soit actualisé en 2000 pour donner lieu à un nouveau plan pour la période 2001-2010. Il s'agit des investissements pour l'amélioration et l'extension du réseau intérieur, y compris les infrastructures mixtes liées au réseau TGV, des achats en matériel roulant et des acquisitions visant le développement du réseau informatique.

— Par ailleurs, la participation à la réalisation du projet TGV, prévu de frontière à frontière à l'horizon 2005 suppose l'élaboration et le suivi de nombreux dossiers d'ordre divers (procédures d'expropriation, mesures de sécurité spéciales et dossiers financiers dans le cadre du soutien important octroyé par l'Union européenne).

— Enfin, l'ouverture du marché européen, la multiplication des échanges et l'émergence d'un système de plus en plus concurrentiel renforcent la participation du service aux travaux d'organisations

van internationale organismen (Benelux, Europese Unie, Economische Commissie voor Europa van de V.N., Europese Conferentie van Ministers van Vervoer, Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per Spoor).

Om de nieuwe verantwoordelijkheden verbonden aan de omzetting van de Europese richtlijnen 91/440/CEE, 95/18/CE en 95/19/CE naar Belgisch recht op zich te nemen; die de spoorwegen nieuw leven moeten in blazen geniet de Dienst Spoorvervoer de steun van de Technische Dienst ter ondersteuning van het Spoorvervoer.

Deze nieuwe opdrachten zijn hoofdzakelijk de volgende :

- invoeren en controle van veiligheidsnormen en -regels voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur;
- de procedure voor de aflevering, de opschorting en de intrekking van de licentie van spoorwegbedrijven, en heronderzoek;
- de aflevering van het veiligheidscertificaat, en heronderzoek;
- de procedure omtrent het toelaten tot de spoorweginfrastructuur.

Deze ingewikkelde gespecialiseerde opdrachten vereisen een zeer specifieke beroepsvorming en een grondige kennis van de spoorweginfrastructuur.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 71, § 3 van het tweede beheerscontract werd op 1 maart 1999 binnen het Bestuur van het Vervoer te Land een dienst voor technische ondersteuning opgericht, die uit 16 personen bestaat met de nodige ervaring en specialisatie.

Deze personeelsleden afkomstig van de NMBS vallen onder de onmiddellijke bevoegdheid van de Directeur-generaal van dit bestuur. De verwijzing naar de overeenkomst tussen de Staat en de NMBS waarbij de praktische modaliteiten voor de werking van deze dienst vastgelegd worden, is opgenomen in de tweede bijakte aan het tweede beheerscontract afgesloten tussen de Staat en de NMBS (art. 50,5° en 6° en art. 71, 3° alinea).

De beslissing van de Ministerraad van 19 mei 2000 beperkt het bestaan van de Dienst voor Technische ondersteuning van het spoorvervoer tot 1 juni 2001.

Het ten laste nemen van de kosten van dat personeel (dat het statuut van spoorwegbeambte behoudt) door het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur wordt gecompenseerd door een evenwaardige vermindering van de aan de NMBS gestorte bijdrage tot dekking van de netto onderhouds-, beheer- en exploitatiekosten van de spoorweginfrastructuur.

De Dienst Spoorvervoer neemt zowel op nationaal als op internationaal vlak deel aan de acties die gevoerd worden ten bate van het gecombineerd vervoer, en dit in overleg met alle betrokken instanties. Deze acties hebben ondermeer betrekking op het zoeken naar exploitatieschema's die tot optimale voorwaarden inzake kwaliteit en besparingen op geprivilegieerde assen leiden en bijdragen tot de ontwikkeling van multifunctionele platformen door de opvoering van de los- en laadinrichtingen, alsook van de betrouwbaarheid en de kwaliteit van de prestaties.

### De Dienst Binnenvaart

De vrijmaking van de nationale en internationale markt van de binnenvaart heeft het economisch systeem en het sociale leven van de sector grondig gewijzigd.

Voortaan beoefenen de schippers hun activiteiten op een louter commerciële basis, wat betekent dat ze zelf, of door tussenkomst van tussenpersonen van het goederenvervoer, onderhandelen over de bevrachtingsvoorwaarden.

De goede werking van een volledig vrijgemaakte markt veronderstelt dat de publieke overheid waakt over hoge veiligheidsnormen, een optimale dienstverlening aan de klanten en een eerlijke concurrentie tussen de schippers. Aldus :

— De politiek van de capaciteit van de vloot, ingesteld in toepassing van de Richtlijn 718/1999 van de Europese Unie, wordt in 2001 voortgezet. Deze politiek beoogt de effecten van de gezondmaking gevolgd vanaf 1990 te behouden, waardoor een betere verhouding tussen vraag en aanbod op de binnenvaartmarkt tot stand werd gebracht;

— Een marktobservatiesysteem onder de bescherming van de Europese Commissie werd ingesteld, wat zal toelaten eventuele tussenkomsten te doen op de markt, ingeval van zware crisis binnen de sector. Een gedeelte van de Belgische vloot zit binnen deze marktobservatie.

internationales (Benelux, Union européenne, Commission économique pour l'Europe de l'ONU, Conférence européenne des Ministres des Transports, Office central des Transports internationaux ferroviaires).

Pour assumer les nouvelles responsabilités liées à la transposition en droit belge des directives européennes 91/440/CEE, 95/18/CE et 95/19/CE, visant à revitaliser les chemins de fer, le Service du Transport par Rail bénéficie de l'appui du Service technique d'Appui ferroviaire.

Ces nouvelles missions sont, pour l'essentiel, les suivantes :

- l'adoption et le contrôle des normes et règles de sécurité pour l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire;
- la procédure de délivrance, de suspension, de retrait de la licence d'entreprise ferroviaire et de son réexamen;
- la délivrance du certificat de sécurité et de son réexamen;
- la procédure d'attribution des capacités d'infrastructure ferroviaire.

Cet ensemble de tâches complexes diversifiées et spécialisées demande une qualification professionnelle très spécifique et une connaissance approfondie de l'infrastructure ferroviaire.

Conformément aux dispositions de l'article 71, alinéa 3 du deuxième contrat de gestion, un service d'appui technique, composé de 16 agents ayant l'expérience et la spécialisation requises, a été constitué, depuis le 1<sup>er</sup> mars 1999, au sein de l'Administration du Transport terrestre. Ces agents, issus de la SNCB, sont placés directement sous l'autorité du Directeur général de cette Administration. La référence à la convention entre l'Etat et la SNCB qui fixe les modalités pratiques de fonctionnement de ce service est reprise dans le deuxième avenant au deuxième contrat de gestion conclu entre l'Etat et la SNCB (art.50, 5° et 6° et art.71, 3ème alinéa).

La Décision du Conseil des Ministres du 19 mai 2000 limite l'existence du Service Technique d'Appui Ferroviaire au 1<sup>er</sup> juin 2001.

La prise en charge par le Ministère des Communications et de l'Infrastructure des coûts de ce personnel (qui garde entièrement son statut de cheminot) est compensé par une diminution à due concurrence de la contribution versée à la SNCB pour la couverture des coûts nets d'entretien, de gestion et d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire.

Le Service du Transport par Rail participe également tant au niveau national qu'international, aux actions menées en faveur du transport combiné, en concertation avec toutes les instances concernées. Ces actions concernent notamment la recherche de schémas d'exploitation qui génèrent les conditions optimales de qualité et d'économies sur des axes privilégiés et la contribution au développement des plates-formes multifonctionnelles, en renforçant les équipements de transbordement, la fiabilité et la qualité des prestations.

### Le Service de la Navigation Interieure

La libéralisation du marché national et international de la navigation intérieure a profondément modifié le système économique et la vie sociale du secteur.

Désormais les bateliers exercent leurs activités sur une base purement commerciale, c'est-à-dire qu'ils négocient, eux-mêmes ou par l'entremise des auxiliaires de transport de marchandises, les conditions d'affrètement.

Le bon fonctionnement d'un marché entièrement libéralisé implique que les autorités publiques veillent au maintien d'un niveau de sécurité élevé, d'un service optimal à la clientèle et d'une concurrence loyale entre les acteurs. Ainsi :

— la politique de capacité des flottes, mise en place en application du Règlement 718/1999 de l'Union européenne, se poursuivra en 2001. Cette politique vise à maintenir les effets de l'action d'assainissement menée depuis 1990 par laquelle un meilleur rapport entre l'offre de cale et la demande de transport a été instaurée sur le marché fluvial;

— un système d'observation du marché placé sous l'égide de la Commission européenne a été mis en place, ce qui permettra une éventuelle intervention sur le marché en cas d'apparition d'une crise grave dans le secteur. Un échantillon de bateaux belges figure dans cette observation du marché;

— De betaling van premies voor stopzetting van het bedrijf aan schippers die beslissen om uit het beroep te stappen door de vrijmaking van de markt; zal in 2001 voortgezet worden.

Om een evenwichtig economisch, technisch en milieuvriendelijk kader te behouden, waakt de dienst over de toepassing van de regels die voornamelijk voortvloeien uit de Europese regelgeving, met betrekking tot wat volgt :

- de toegang tot het beroep en tot beroepsbekwaamheid van de binnenvaart;
- de uitreiking van het stuurbrevet voor schepen;
- attesten van het behoren tot de Belgische vloot of de Rijnvloot;
- de uitgifte van de exploitatievergunningen voor vrachtschepen;
- het toepassen van een internationale overeenkomst betreffende de verzameling, het bewaren en de ontvangst van afval afkomstig van de binnenvaart of de Rijnvaart.

Deze lijst is niet limitatief en de dienst wordt regelmatig gevraagd om deel te nemen aan vergaderingen van internationale organismen die zich bezighouden met de binnenvaart (EU, ONU, Benelux, CEMT, CCNR, NATO, ...).

Een gedeelte van het personeel en de taken van de ex-DRB werden door het departement overgenomen, meer bepaald in de dienst van de Binnenvaart.

Het gaat namelijk over het beheer van het sloopfonds, de EU reglementering « oud voor nieuw », het opstarten van een systeem tot observatie van de markt, de financiering van het Instituut voor Binnenvaart Transport, de uitreiking van stuurbrevetten, het opstellen van eventuele hulpmatregelen ten gunste van de binnenvaartondernemingen enz.

## Dienst Wegvervoer

### 1. Goederenvervoer

Momenteel levert deze afdeling tegen een vergoeding vervoervergunningen af aan zowat 9.000 bedrijven werkzaam in de goederenvervoersektor. De aflevering wordt gedaan voor ongeveer 120.000 voertuigen (vrachtwagens, trekkers, opleggers en aanhangwagens). Het betreft de afgifte van algemene vergunningen voor nationaal vervoer, de communautaire vergunningen en de internationale (bilaterale en multilaterale) vergunningen. In totaal bedraagt het aantal afgiften per jaar ongeveer 182.000. Bovendien staat deze afdeling in voor de inning van zegelrechten verbonden aan de algemene vergunningen voor nationaal vervoer (ongeveer 7,9 miljoen BEF per jaar).

In oktober 1993 heeft de Raad van de E.U. een richtlijn aangenomen die bepaalt dat de lidstaten die geen tolgelden innen een heffing mogen invoeren voor het gebruik van autowegen en andere wegen met meerdere rijvakken; deze kreeg op 1 januari 1995 uitwerking in België. Een reeks begeleidende maatregelen werd genomen ten gunste van de vervoersektor, op basis van een akkoord van 9 januari 1995 tussen de Federale Regering enerzijds en de beroepsorganisaties anderzijds.

Sommige van deze maatregelen zoals de structurele aanpassing van de barema's van de verkeersbelasting, de afschaffing van de heffingen ten gunste van de Schatkist op de vervoervergunningen en de afschaffing of sterke verlaging van de belastingen op de verzekeringen hebben een rechtstreekse invloed op de concurrentiepositie van de Belgische beroepsvervoerders.

### 2. Personenvervoer

Deze afdeling « personenvervoer » op de weg verzekert de aflevering van de vergunningen voor communautair vervoer, vergunningen voor onregelmatige diensten, regelmatige en regelmatige gespecialiseerde internationale diensten. De afdeling staat ook in voor de toegang tot het beroep van de ganse sector van het personenvervoer op de weg, de algemene politie, de reglementering en de normering inzake vervoer, waarbij zij de Gewesten moet betrekken.

Zij dient tevens de afgifte te verzekeren van ongeveer 3.300 exploitatievergunningen voor het ongeregeld vervoer. In deze sector wordt ongeveer 7.900.000 BEF aan retributies geïnd.

— le paiement des primes de cessation d'entreprise aux bateliers qui ont désiré quitter la profession lors de la libéralisation sera encore poursuivi en 2001.

Pour maintenir un cadre économique, technique et environnemental équilibré, le service veille au respect des règles qui résultent essentiellement de la réglementation européenne et qui régissent notamment :

- l'accès à la profession et à la compétence professionnelle en navigation intérieure;
- la délivrance des certificats de conduite pour les bateaux;
- les attestations d'appartenance à la flotte belge ou rhénane;
- la délivrance de la licence d'exploitation pour les bateaux destinés au transport de marchandises;
- la mise en œuvre d'une convention internationale relative à la collecte, au dépôt et à la réception des déchets survenant en navigation intérieure et rhénane.

Cette liste n'est pas exhaustive et le service est amené à participer régulièrement aux réunions des diverses organisations internationales s'occupant de la navigation intérieure (UE, ONU, Benelux, CEMT, CCNR, OTAN,...).

Une partie du personnel et des tâches de l'ex-ORNI ont été intégrées dans le département et plus particulièrement au sein du service de la navigation intérieure.

Il s'agit notamment de la gestion du fonds de déchirage, de la réglementation de l'UE « vieux pour neuf », de la mise sur pied d'un système d'observation du marché, du financement de l'Institut du Transport par Batellerie, la distribution des certificats de conduite, de la mise en œuvre de mesures d'aides éventuelles en faveur des entreprises de navigation intérieure, etc.

## Le Service du Transport par Route

### 1. Transport de marchandises

Cette division assure à l'heure actuelle la délivrance des licences de transport à quelque 9.000 entreprises occupées dans le secteur du transport de marchandises par route contre rémunération. La délivrance s'effectue pour un parc d'environ 120.000 véhicules (camions, tracteurs, semi-remorques et remorques). Il s'agit de la délivrance d'autorisations générales de transport national, de licences de transport communautaire et d'autorisations de transport extra-communautaire (bilatérales et multilatérales). Au total, cela représente environ 182.000 délivrances par an. Par ailleurs, cette section s'occupe de la perception des droits de timbre (environ 7,9 millions de BEF par an) liés aux autorisations générales de transport national.

En octobre 1993, le Conseil de l'UE a adopté une directive qui prévoit que les États membres qui ne perçoivent pas de péages peuvent introduire des droits d'usage pour l'utilisation d'autoroutes et d'autres routes à plusieurs voies; celle-ci est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1995, en Belgique. Une série de mesures d'accompagnement ont été prises en faveur du secteur du transport routier sur base d'un accord conclu le 9 janvier 1995 entre le Gouvernement fédéral d'une part et les organisations professionnelles d'autre part.

Certaines de ces mesures, telles que l'adaptation structurelle des barèmes de la taxe de circulation, la suppression des redevances au profit du Trésor liées aux autorisations de transport, l'exonération ou la forte diminution des taxes sur les assurances, influencent directement la position concurrentielle des transporteurs routiers professionnels belges.

### 2. Transport de personnes

La division « Transport de personnes par route » assure la délivrance de licences de transport communautaire, d'autorisations pour les services occasionnels, les services réguliers et réguliers spécialisés internationaux. La division s'occupe également de l'accès à la profession pour l'ensemble du secteur du transport de personnes par route, de la police générale, de la réglementation, et la normalisation en matière de transport, matières où elle doit associer les Régions.

Elle doit également assurer la délivrance d'environ 3.300 permis d'exploitation pour les services occasionnels. Dans ce secteur, environ 7.900.000 BEF de rétributions sont perçus.

## Dienst tussenpersonen in het goederenvervoer

De Dienst tussenpersonen in het goederenvervoer is belast met het uitvoeren van de Wet van 26 juni 1967 met betrekking tot het statuut van de Tussenpersonen van het Goederenvervoer, zowel voor wat betreft het vervoer te land, ter zee en in de lucht

Deze dienst beheert enerzijds een 1.700-tal licenties van vervoer-commissionair en van vervoersmakelaar die worden afgeleverd op de hoofdzetels en de exploitatiezetels van in België opgerichte bedrijven en anderzijds 5.000 certificaten van beroepsbevoegdheid die tot op heden werden afgeleverd.

Een herziening van de reglementering inclusief de licentie van commissionair-expediteur van vervoer en van zeeagent wordt momenteel herzien in het licht van de omzetting van de Europese Richtlijn 1999/42/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 7 juni 1999.

## De Dienst Mobiliteit, Coördinatie en controle

### 1. Mobiliteit en coördinatie

Naast de Dienst Mobiliteit van de BWI die voornamelijk technisch is, heeft deze eerder functionele dienst als opdracht acties te ontwikkelen die naar een betere coördinatie van de verschillende vervoerswijzen leiden, in een geest van loyale en aanvullende samenwerking tussen de federale staat en de gewestelijke regeringen.

Tegen deze achtergrond werd de GEN-cel opgericht binnen de dienst. Deze cel is belast met de administratieve steun (secretariaat van verschillende werkgroepen, voorbereiding van documenten, onderzoek gevraagd door de werkgroepen, ...), aan de werken betreffende het project van het gewestelijke express net (GEN).

Het is eveneens de logistieke cel die zich bezighoudt met coördinatieproblemen aangaande personeelszaken, begroting en logistieke steun.

### 2. Controle

De Directie-Controle is belast met het toezicht op de naleving van de verschillende wetgevingen en reglementeringen die het personenvervoer en het goederenvervoer aanbelangen.

Dit toezicht gebeurt zowel op de openbare weg als in de bedrijven. En heeft volgende doelstellingen: de verkeersveiligheid verbeteren door het voorkomen van ongevallen met vrachtwagens en autobussen, een eerlijke concurrentie verzekeren tussen alle vervoerbedrijven zowel op nationaal als op internationaal vlak, goede werkomstandigheden verzekeren voor de bestuurders van zwaar vervoer en autobussen.

In dit verband wordt voornamelijk gedacht aan het rijden zonder vergunning, de overtredingen op de opgelegde rij- en rusttijden, de overbeladingen en de verkeersovertredingen.

Teneinde zo doeltreffend mogelijk te kunnen optreden worden gecoördineerde controles verricht in samenwerking met de Rijkswacht, de inspecteurs van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, alsook de politie. Andere controles worden in samenwerking met de douane georganiseerd.

De Dienst Controle heeft recent een sterke groei gekend aan mankracht (verhoging van het effectief) en aan materieel (informatisering).

Aldus steeg het personeelseffectief van 36 leden belast met de wegcontrole en 10 leden belast met de controle in bedrijven in 1997, tot respectievelijk 48 en 23 opgeleide en operationele personeelsleden in 2000.

Enkele cijfers tonen een duidelijke stijging van de tussenkomsten in het wegverkeer. Van januari tot april 2000 werden 33.089 controles uitgevoerd, tegen 26.976 van januari tot april 1999, wat een verhoging met 22,66% betekent. Het is verrassend om vast te stellen dat gedurende dezelfde periode het aantal vastgestelde inbreuken sterk toegenomen is (65%); dit wil zeggen dat de ondernomen initiatieven versterkt moeten worden in het kader van het federaal plan voor verkeersveiligheid.

Een van de nieuwe toekomstige opdrachten van de Directie Controle vindt haar oorsprong in de Richtlijn 2000/30/CE van het Europees Parlement en van de Raad, betreffende de technische wegcontrole van handelsvoertuigen die rijden in de Gemeenschap. Deze controle die kan gecombineerd worden met de bestaande wegcontroles, heeft de

## Le Service des Auxiliaires de Transport de Marchandises

Le Service des Auxiliaires de Transport de marchandises est chargé de l'exécution de la loi du 26 juin 1967 relative au statut des Auxiliaires de Transport de marchandises, aussi bien en ce qui concerne les transports terrestre et aérien que maritime.

Ce service gère les quelques 1.700 licences des commissionnaires de transport et de courtiers de transport délivrées aux sièges principaux et d'exploitation de sociétés établies en Belgique ainsi que les 5.000 certificats de compétence professionnelle délivrés jusqu'à présent.

Une révision de la réglementation incluant la licence de commissionnaire-expéditeur au transport et la licence d'agent maritime est à l'examen à la lumière de la transposition d'une directive européenne 1999/42/CE du Parlement Européen et du Conseil du 7 juin 1999.

## Le Service de Mobilité, Coordination et Contrôle

### 1. Mobilité et coordination

A côté du Service de Mobilité de l'A.C.I. essentiellement technique, ce service plus fonctionnel a pour mission de développer des actions tendant vers une meilleure coordination de l'ensemble des modes de transport, dans un esprit de relations loyales et complémentaires entre l'État fédéral et les Gouvernements régionaux.

Dans ce contexte, la Cellule RER a été créée au sein du service. Cette cellule est chargée de l'assistance administrative (secrétariat des différents groupes de travail, préparation de documents, investigations demandées par les groupes de travail, etc.), aux travaux relatifs au projet de réseau express régional (RER).

Il constitue également la cellule logistique s'occupant des problèmes de coordination en matière de personnel, de budget et de soutien logistique.

### 2. Contrôle

La Direction Contrôle est chargée de veiller au respect des différentes législations et réglementations qui touchent au transport routier de personnes et de marchandises.

Ce contrôle a lieu tant sur la route qu'en entreprise et a les objectifs suivants: améliorer la sécurité routière par la prévention d'accidents impliquant des camions et autocars, garantir une saine concurrence entre toutes les entreprises de transport tant au niveau national qu'international, préserver des conditions de travail correctes pour les chauffeurs de poids lourds et d'autocars.

Dans ce contexte, sont principalement visés le fait de rouler sans autorisation, le dépassement des temps de conduite et de repos imposés, la surcharge et les infractions au code de la route.

Afin de pouvoir intervenir aussi efficacement que possible, des contrôles groupés sont réalisés en collaboration avec la Gendarmerie, les inspecteurs du Ministère de l'Emploi et du Travail ainsi que la Police. D'autres contrôles sont organisés en collaboration avec la Douane.

La Direction Contrôle a connu récemment une forte évolution de ses moyens humains (augmentation de l'effectif) et matériels (informatisation).

Ainsi, l'effectif du personnel est passé de 36 agents chargés du contrôle routier et 10 agents chargés du contrôle en entreprise en 1997 à, respectivement 48 et 23 agents formés et opérationnels en 2000.

Quelques chiffres montrent une nette augmentation des interventions du contrôle routier. De janvier à avril 2000, 33.089 contrôles ont été effectués contre 26.976 de janvier à avril 1999, soit une croissance de 22,66%. Il est surprenant de constater que, sur la même période, le nombre observé d'infractions survenues a cru très fortement (65%); c'est-à-dire que les actions engagées devront être renforcées dans le cadre du plan fédéral de sécurité routière.

Une des nouvelles futures missions de la Direction Contrôle trouve son origine dans la Directive 2000/30/CE du Parlement européen et du Conseil relative au contrôle technique routier des véhicules utilitaires circulant dans la Communauté. Ce contrôle qui peut être combiné avec les contrôles routiers existants a pour objectif l'amélioration

verbetering van de verkeersveiligheid, de bescherming van het milieu en de instelling van eerlijke concurrentievoorwaarden als doel.

De praktische organisatie van die controles zal diverse maatregelen noodzakelijk maken zoals de aanschaf door de Directie Controle van de voor het nazicht van de uitstoot noodzakelijke uitrusting, alsook het op punt stellen van de procedures die de samenwerking met de posten voor automobieleninspectie toelaten

Het is van kracht worden van de beslissing van de Europese Unie betreffende de invoering van de digitale chronotachograaf in België zal bovendien belangrijke investeringen vereisen op het vlak van mensen en materiaal. Deze vraag die in onderzoek is, zal toelaten om de situatie op het vlak van het respecteren van de rij- en rusttijden aanzienlijk te verbeteren.

Het is eveneens gepast te wijzen op de samenwerking met de andere Belgische en vreemde controle instanties die aan permanente ontwikkeling onderhevig is, zoals de uitbreiding van de administratieve afspraken Benelux-Frankrijk van 5 oktober 1999 tot oprichting van de organisatie Euro Weg Controle in andere landen van de Europese Unie (onder andere het Verenigd Koninkrijk, Duitsland, Spanje).

## 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 51/0

### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	—	33	33	36
II+ .....	—	—	—	—
II .....	—	80	79	87
III .....	—	74	78	63
IV .....	—	27	26	23
Totalen .....	—	214	216	209

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	238,5	261,5	272,5
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	18,4	22,9	26,9
Totalen .....	256,9	284,4	299,4

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoordingen.

### 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1
1201.2	Aankopen ....	—	—	23,6	23,6	23,1	23,1
1201.3	Energie .....	—	—	10,6	10,6	10,6	10,6
1201.5	Vergoedingen	—	—	8,8	8,8	8,8	8,8
02 1201	Totalen .....	36,4	39,0	43,1	43,1	42,6	42,6
02 1204	Informatica ..	1,0	1,5	1,5	1,5	2,0	2,0
02 1207	Inrichting.....	2,7	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 7401	Uitrusting .....	3,3	11,3	9,0	8,9	8,9	8,9
02 7404	Informatica ..	8,5	2,3	2,2	2,0	2,0	2,0
Algemene totalen .....		51,9	55,1	56,8	56,5	56,5	56,5

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoordingen.

ration de la sécurité routière, la protection de l'environnement et la création de conditions de concurrence égales.

L'organisation pratique de ces contrôles nécessitera diverses mesures telles que l'acquisition par la Direction Contrôle des équipements nécessaires aux vérifications des émanations ainsi que la mise au point de procédures permettant la collaboration avec les stations d'inspection automobile.

Par ailleurs, la mise en vigueur de la décision de l'Union européenne relative à l'introduction du chronotachygraphe digital au niveau belge nécessitera d'importants investissements en moyens humains et matériels. Cette question, qui est à l'étude, permettra d'améliorer grandement la situation en matière de respect des temps de conduite et de repos.

Il convient également de noter que les formes de collaboration avec les autres instances de contrôle belges et étrangères font l'objet de développements constants tels que l'extension de l'Arrangement administratif Benelux-France du 5 octobre 1999 instaurant l'organisation Euro Contrôle Route à d'autres pays de l'Union européenne (entre autres, le Royaume-Uni, l'Allemagne, l'Espagne).

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 51/0

### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	—	33	33	36
II+ .....	—	—	—	—
II .....	—	80	79	87
III .....	—	74	78	63
IV .....	—	27	26	23
Totaux .....	—	214	216	209

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	238,5	261,5	272,5
Personnel non-statutaire ... (01 11 04)	18,4	22,9	26,9
Totaux .....	256,9	284,4	299,4

*Note explicative*

Voir justifications globales.

### 02. Frais de fonctionnement.

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1
1201.2	Achats .....	—	—	23,6	23,6	23,1	23,1
1201.3	Energie .....	—	—	10,6	10,6	10,6	10,6
1201.5	Indemnités ...	—	—	8,8	8,8	8,8	8,8
02 1201	Totaux .....	36,4	39,0	43,1	43,1	42,6	42,6
02 1204	Informatique ..	1,0	1,5	1,5	1,5	2,0	2,0
02 1207	Installation ...	2,7	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 7401	Equipement .	3,3	11,3	9,0	8,9	8,9	8,9
02 7404	Informatique	8,5	2,3	2,2	2,0	2,0	2,0
Totaux généraux .....		51,9	55,1	56,8	56,5	56,5	56,5

*Note explicative*

Voir justifications globales.



B.A. 33 51 02 1236 (Beg OA AP BA). — *Kosten voor de ontwikkeling van informatica programma's en voor het onderhoud van het betrokken materieel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,7	2,0	2,0	1,0	1,0	1,0

*Verklarende nota*

Systeem voor een betere controle op de wegen en voor interne controle :

Het Bestuur van het Vervoer te Land beschikt over een eigen net om de toepassingen betreffende het wegvervoer van goederen en personen te beheren, met een directe toegang tot de gegevensbank van de inschrijvingen van nummerplaten (Systeem TRANSIS).

Een systeem gevoed door de controleurs enerzijds en door de Directie Personen- en Goederenvervoer en de Technische Directie (ACI) anderzijds laat een betere opvolging van de controles en een nauwkeurige planning van de inspecties toe. De controleurs zullen hun activiteitenrapport moeten indienen via het systeem en zullen ondersteund worden in hun administratieve taken zoals het opstellen van rapporten voor het parket, de boekhouding van de onmiddellijke inningen enz.

Op basis van de ingebrachte informatie zal de Directie in staat zijn om statistieken op te stellen met betrekking tot controle en controleurs.

Daarenboven moet deze applicatie kunnen verbonden worden met het TRANSIS-systeem zodanig dat de Dienst Wegcontrole toegang blijft houden tot de data-bank van de D.I.V.

Het systeem zal de opvolging toelaten van de activiteiten van de controleurs en het opstellen van nauwkeurige statistieken op basis waarvan de nieuwe inspecties gepland worden. Het systeem zal de controleurs helpen in hun administratieve taken zodanig dat zij zich kunnen concentreren op de uitvoering van controles en inspecties. Met het oog op de opening van de grenzen, zal de controledienst versterkt worden met ondermeer informaticamiddelen om haar repressieve impact te vergroten.

Vanuit organisatorisch standpunt zal het systeem de huidige werkprocedures aanzienlijk wijzigen. De invoering van het systeem vraagt niet alleen een aanvullende vorming van de controleurs m.b.t. hun nieuwe administratieve hulpmiddel, doch de controleprocessen zullen ook veranderen door de introductie van een nauwkeuriger planning.

Technisch gezien stelt het project geen grote problemen. Het systeem bevat een gegevensbank van de uitgevoerde inspecties en hun resultaten, en de noodzakelijke procedures voor de behandeling van de dossiers.

*Verantwoording van de evolutie van de kredieten*

Voor het jaar 1999 werd een krediet van 1,7 M voorzien voor de tussenkomst in de prestaties van derden in de migratie van het programma TRANSIS naar een jaar 2000 compatibele omgeving en meer bepaald naar een ORACLE-omgeving.

Voor het jaar 2000 werd een krediet voorzien van 2,0 M. BEF bestemd voor :

- ondersteuning en aanpassing van de bestaande programma's;
- De uitgaven verbonden aan de wijziging van het programma TRANSIS.

Voor het jaar 2001 wordt een krediet voorzien van 2,0 M. BEF voor :

- de aanpassing en de ondersteuning van de bestaande programma's (CONTRIS, REGIS en TRANSIS);

- Het verder zetten van de wijziging van het programma TRANSIS. Inderdaad, de wijziging van het programma naar het nieuwe Transis-systeem zal blijkbaar niet beëindigd zijn in 2000 en zal slechts voltooid worden in 2001. De mogelijkheid bestaat dat gelet op het personeelseffectief van de dienst Informatica beroep zal moeten gedaan worden op hulp van derden.

Voor de jaren 2002 en volgende wordt een krediet voorzien van 1,0 M BEF voor de aanpassing en ondersteuning van de bestaande programma's.

A.B. 33 51 02 1236 (Bud DO PA AB). — *Frais afférents au développement de programmes informatiques et maintenance du matériel y relatif.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,7	2,0	2,0	1,0	1,0	1,0

*Note explicative*

Système pour un meilleur contrôle sur les routes et pour le contrôle interne.

L'Administration du Transport Terrestre dispose de son propre réseau gérant les applications relatives au transport routier de marchandises et de personnes, avec un accès ponctuel à la base de données des immatriculations (Système TRANSIS).

Il s'agit d'un système alimenté d'une part, par les contrôleurs et d'autre part, par la Direction Transport de Personnes et de Marchandises et la Direction Technique de l'A.C.I., ce qui permet un meilleur suivi des contrôles et un planning plus précis des inspections. Les contrôleurs introduisent leurs rapports d'activités via le système. Ils seront ainsi soutenus dans leurs tâches administratives comme l'établissement de rapports pour le parquet, la comptabilité des amendes perçues directement, etc.

Sur base de ces données introduites, la Direction sera également apte à produire des statistiques sur les contrôles et les contrôleurs.

En plus, cette application doit être raccordée avec le système TRANSIS pour donner l'occasion au Service de Contrôle routier de conserver l'accès à la banque de données de la D.I.V.

Le système va permettre le suivi des activités des contrôleurs et l'élaboration de statistiques précises sur base desquelles de nouvelles inspections seront planifiées. Le système aidera les contrôleurs dans leurs tâches administratives de sorte qu'ils puissent se concentrer sur l'exécution des contrôles et inspections. En vue de l'ouverture des frontières, le service de contrôle devra être fortifié avec notamment des moyens informatiques pour augmenter son impact répressif.

Au niveau de l'organisation, le système va considérablement changer les procédures actuelles de travail. L'introduction du système exigera une formation complémentaire des contrôleurs pour l'utilisation de leur nouvel outil de travail, ainsi qu'un changement des procédures de contrôle suite à l'introduction d'un planning plus précis.

Sur le plan technique, le projet ne pose pas de grands problèmes. Le système contient une banque de données avec les inspections exécutées et leurs résultats, ainsi que les procédures nécessaires pour le traitement des dossiers.

*Justification de l'évolution des crédits*

Un crédit de 1,7 M avait été prévu en 1999 pour financer les prestations de tiers sollicitées pour réaliser la migration du programme TRANSIS vers un environnement compatible 2000 et plus particulièrement un environnement ORACLE.

Pour l'année 2000, un crédit de 2 M a été prévu pour :

- le soutien et l'adaptation des programmes existants;
- les dépenses liées aux modifications du programme TRANSIS.

Pour l'année 2001, un crédit de 2 M a été prévu pour :

- l'adaptation et le soutien des programmes existants (CONTRIS, REGIS et TRANSIS);
- la poursuite des modifications du nouveau programme TRANSIS; celles-ci ne seront apparemment pas terminées en 2000 et devront se poursuivre en 2001. Il est possible, vu l'effectif du Service Informatique, qu'appel devra être fait à l'aide de tiers.

Pour les années 2002 et suivantes, un crédit de 1,0 M de FEB est prévu pour l'adaptation et le soutien des programmes existants.

## 03. Andere werkingsuitgaven

B.A. 33 51 03 3106 (Beg OA AP BA). — *Promotie duurzame mobiliteit. (cfr 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,1	14,7	14,9	14,9	14,9	14,9

## Verklarende nota

Het krediet beoogt de promotie van alle gemeenschappelijke vervoermiddelen gedurende een promotiecampagne voor duurzame mobiliteit. Deze campagne wordt georganiseerd in samenwerking met de Gewesten voor het stedelijk en interstedelijk vervoer.

Voor het jaar 2000 wordt deze promotiecampagne gespreid over een week, vanaf 22 september.

Ook voor het jaar 2001 en volgende worden gelijkaardige initiatieven gepland.

Het doel van de tweede Week van de Mobiliteit zal er vooral in bestaan te komen tot andere duurzamere transportmiddelen, waarbij alternatieve transportmiddelen ter beschikking gesteld worden (zoals collectief vervoer, fietsen, elektrische wagens en scooters, voertuigen op LPG,...)

Op federaal vlak wordt vooral de coördinatie van de evenementen op nationaal niveau (meer bepaald de coördinatie van de dag « In de stad zonder mijn wagen! » en van de « Trein-Tram-Bus » dag). Zoals voor de editie 2000 van de Week zal het departement moeten samenwerken met een federale coördinatieceel : 4,5 M.

De federale overheid neemt eveneens de communicatie ten laste (verdeling van folders, informatiesessies, website, krant) met het oog op een coherent beeld over het gehele grondgebied : 2,7 M.

Om het aspect van de demonstratie te benadrukken en om de deelname van een groter aantal spelers toe te laten steunt het departement in de 3 gewesten initiatieven die kaderen in het project van de Week : 7,7 M.

B.A. 33 51 03 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden (cfr art. 1.01.6 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,6	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

## Verklarende nota

De wettelijke basis vindt zijn oorsprong in de burgerlijke aansprakelijkheid van de Staat (art. 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek).

Het aangevraagde krediet wordt meestal aangesproken in het kader van ongevallen veroorzaakt door wegcontroleurs die over een wagen van het Bestuur beschikken.

Voorgesteld wordt een provisioneel krediet in te schrijven van 0,3 M teneinde toe te laten in kleine geschilzaken tot een spoedige regeling over te gaan. Een herberekening van het benodigde krediet dringt zich op in de loop van het jaar.

Een bedrag van 0,3 M stemt overeen met de schadeloosstelling verschuldigd bij een ongeval van middelmatig belang of bij meerdere kleine ongevallen.

Ter informatie, de hierna vermelde bedragen werden betaald in :

1993 .....	918.410 F
1994 .....	23.194 F
1995 .....	823.406 F
1996 .....	199.730 F
1997 .....	—

## 03. Autres dépenses relatives au fonctionnement

A.B. 33 51 03 3106 (Bud DO PA AB). — *Promotion de la mobilité durable (cfr art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,1	14,7	14,9	14,9	14,9	14,9

## Note explicative

Le crédit doit permettre la promotion de tous les moyens de transport en commun au cours d'une campagne de promotion de la mobilité durable. Cette campagne sera organisée en collaboration avec les Régions pour les transports urbains et interurbains.

Pour l'année 2000, cette campagne de promotion va s'étaler sur une semaine, à partir du 22 septembre.

Pour 2001 et les années suivantes aussi, des initiatives similaires seront entreprises.

Le but de la seconde semaine de la Mobilité sera de promouvoir d'autres moyens de transport durables et de mettre à disposition des moyens de transports alternatifs (comme le transport collectif, les vélos, les voitures électriques et scooters, les voitures au LPG,...).

Le niveau fédéral prend en charge la coordination des événements au niveau national (plus particulièrement la coordination de la journée « En ville sans ma voiture ! » et de la journée « Train-Tram-Bus »). Comme pour l'édition de la Semaine en 2000, l'administration devra s'assurer de la collaboration d'une cellule de coordination fédérale : 4,5 millions.

Le fédéral prend également en charge la communication (distribution de dépliants, séances d'information, site web, journal) de manière à avoir un projet et une image cohérents sur tout le territoire : 2,7 millions.

Pour favoriser l'aspect de démonstration et permettre la participation d'un nombre d'acteurs plus important, l'administration soutiendra des initiatives, dans les trois régions, qui cadreront avec le thème de la Semaine 2001 : 7,7 millions.

A.B. 33 51 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers. (cfr art. 1.01.7 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,6	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

## Note explicative

La base légale se retrouve dans la responsabilité civile de l'Etat (articles 1382 et suivants du Code Civil).

Le crédit sollicité est généralement utilisé dans le cadre d'accidents occasionnés par les contrôleurs de la route qui disposent d'une voiture de l'Administration.

Il est proposé d'inscrire un crédit provisionnel de 0,3 M afin de pouvoir régler rapidement les petits contentieux. Un réexamen du crédit nécessaire s'impose en cours d'année.

Un montant de 0,3 M représente l'indemnisation due lors d'un accident de moyenne importance ou lors de plusieurs petits accidents.

Pour information, les montants repris ci-après ont été payés :

1993 .....	918.410 F
1994 .....	23.194 F
1995 .....	823.406 F
1996 .....	199.730 F
1997 .....	—

1998 .....	—
1999 .....	600.000 F
2000 .....	100.000 F

(reeds voorziene uitgave)

1998 .....	—
1999 .....	600.000 F
2000 .....	100.000 F

(dépense déjà prévue actuellement)

B.A. 33 51 03 3402 (Beg OA AP BA). — *Toepassing van het besluit van de Regent van 19 oktober 1944, in laatste instantie gewijzigd bij Koninklijk besluit van 8 februari 1961, betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van slachtoffers van arbeidsongevallen.*

A.B. 33 51 03 3402 (Bud DO PA AB). — *Application de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944, modifié en dernier lieu par arrêté royal du 8 février 1961, concernant l'octroi d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.*

(in miljoenen frank)

(en millions de francs)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	—	—	—	—	—

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Note explicative

Pro memorie.

Pour mémoire.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/1 :  
SPOORVERVOER

PROGRAMME D'ACTIVITES 51/1 :  
TRANSPORT FERROVIAIRE

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

OBJECTIFS POURSUIVIVIS

Dit programma omvat de budgettaire impact van de opdrachten van het Bestuur van het Vervoer te Land op het vlak van het transport per spoor.

Ce programme reprend les implications budgétaires des missions de l'Administration du Transport terrestre dans le domaine du transport par voie ferrée.

In uitvoering van de wet van 21 maart 1991 worden de relaties tussen de Staat en NMBS door een beheerscontract geregeld. Dit stelt de financiële bijdragen vast die de Staat jaarlijks aan de maatschappij waarborgt ten einde haar toe te laten de algemene politieke doelstellingen door de regering inzake spoorvervoer gedefinieerd, te verwezenlijken. Het tweede beheerscontract dat werd goedgekeurd bij koninklijk besluit van 25 september 1997 is vanaf 1 januari 1997 van toepassing en neemt een einde op 31 december 2001. Het werd aangepast door een eerste bijakte, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 7 april 2000 en een tweede bijakte goedgekeurd bij koninklijk besluit van 29 mei 2000.

En exécution de la loi du 21 mars 1991, les relations entre l'Etat et la SNCB sont régies par un contrat de gestion. Celui-ci fixe les interventions financières que l'Etat garantit annuellement à la Société afin de lui permettre de réaliser les objectifs généraux de politique définis par le Gouvernement en matière de transport ferroviaire. Le deuxième contrat de gestion approuvé par l'arrêté royal du 25 septembre 1997 est applicable du 1<sup>er</sup> janvier 1997 au 31 décembre 2001. Il a été modifié par un premier avenant approuvé par l'arrêté royal du 7 avril 2000 et un deuxième avenant approuvé par l'arrêté royal du 29 mai 2000.

Tijdens de begrotingsconclaven van de jaren 1993 en 1997, werd om budgettaire redenen beslist dat de financiering van bepaalde bijdragen over twee werkjaren verdeeld zou worden. De beslissing van de Ministerraad van 12 oktober 1999 heeft het betalingsritme van de investeringsstoelagte aangepast aan de andere toelagen. Conform met deze beslissingen vermeld in het tweede beheerscontract en de tweede bijakte zullen de budgettaire bijdragen van de Staat in 2001 betreffende de opdrachten van openbare dienst (B.A. 51.10.31.02 en 31.03), voor de financiering van de investeringen (B.A. 51.11.81.35) en de normalisatie van de pensioenrekening en gelijkgestelde lasten (B.A. 51.10.32.02), de betalingen van de laatste vier maanden van 2000 en de eerste acht maanden van 2001 dekken.

Lors des conclaves budgétaires relatifs aux budgets de 1993 et de 1997, il a été décidé, pour des raisons budgétaires, que le financement de certaines contributions serait réparti sur deux années. La décision du Conseil des Ministres du 12 octobre 1999 a approuvé l'alignement du rythme de versement de la dotation-investissement sur celui des autres dotations. Conformément à ces décisions reprises dans le deuxième contrat de gestion et son deuxième avenant, les contributions budgétaires de l'Etat, relatives aux missions de service public (A.B. 51.10.31.02 et 31.03), au financement des investissements (A.B. 51.11.81.35) et à la normalisation du compte des pensions et autres charges assimilées (A.B. 51.13.32.02), couvriront en 2001 le paiement des quatre derniers mois de 2000 et des huit premiers mois de 2001.

Het financieel nadeel dat de NMBS door deze overdracht te lijden heeft zal vergoed worden door de vooruitbetaling van vier maandelijks schijven. Het vereffenen van de schijven van mei, juni, juli, augustus 2001 zal uiterlijk naar 8 mei 2001 vervroegd worden, terwijl de schijven van september, oktober, november en december 2001 uiterlijk op de tiende werkdag van het jaar 2002 vereffend zullen worden. De financiële bijdragen zijn :

Le désavantage financier encouru par la SNCB lors de ce report est compensé par un paiement anticipatif de quatre tranches mensuelles. La liquidation des tranches de mai, juin, juillet, août 2001 sera avancée au 8 mai 2001 au plus tard, alors que les tranches de septembre, octobre, novembre et décembre 2001 seront liquidées au plus tard le dixième jour ouvrable de l'année 2002.

Les interventions financières sont :

B.A. 51.10.30.01

A.B. 51.10.30.01

Financiering van maatregelen ter bevordering van het openbaar vervoer. Deze bijdrage bedraagt 519,0 M. frank in 2001.

Financement de mesures en faveur de la promotion du transport public. Cette contribution s'élève pour 2001 à 519,0 Mio de francs.

In het kader van de opdracht van openbare dienst die aan de NMBS werd toevertrouwd, is het gepast om haar te vergoeden voor de uitbreiding van de gratis categorieën van reizigers vanaf half 2000, te weten kinderen van 6 tot 11 jaar, en voor de tariefverminderingen toegekend aan ouderen vanaf 65 jaar en aan personen tot 18 jaar op het binnenlandse net.

Dans le cadre de la mission de service public qui lui a été confiée, il convient d'indemniser la SNCB pour l'extension depuis mi-2000 des catégories de gratuités, savoir les enfants de 6 à moins de 12 ans, et des réductions tarifaires, accordées aux seniors de 65 ans et plus et aux moins 18 ans, pour les voyages intérieurs.

Het vervoersvolume dat overeenkomt met elk van deze categorieën wordt geraamd op :

- kinderen van 6 tot 11 : 1,1 M. verplaatsingen;
  - ouderen vanaf 65 jaar : 3,2 M. verplaatsingen;
  - scholieren van minder dan 18 jaar : 7,7 M. verplaatsingen;
- vooral het gratis vervoer en de tariefverminderingen worden toegepast.

Om de invloed van deze maatregelen te meten zal een berekening van het volume opgesteld worden bij de volgende begrotingen. De statistieken over het volume betreffende het gratis vervoer kunnen hoe dan ook slechts gebaseerd zijn op onderzoeken omdat geen enkele vorm van statistiek van vervoersbewijzen beschikbaar is.

#### B.A. 51.10.30.02

Uitvoering van de beslissingen in het kader van het Rosetta-plan.

De wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid voorziet in artikel 43, de oprichting van bepaalde globale projecten door de Staat, aangepast door de Regering.

Een van deze globale projecten betreft « de verbetering van mobiliteitsvoorwaarden van de gebruikers van de spoorwegen » waarvoor jongeren zullen aangeworven worden in het kader van een overeenkomst van eerste tewerkstelling zijnde een voltijds contract voor de duur van 1 jaar. Er werd een partnerschapovereenkomst afgesloten tussen de federale Staat en de NMBS, voor de realisatie van dit project.

De kosten van deze aanwervingen moeten aan de NMBS worden terugstort.

#### B.A. 51.10.31.01

Lasten van de leningen en van de alternatieve financiële verrichtingen. Deze lasten bedragen in 2001 542,2 M BEF.

Het betreft hier in de eerste plaats de vergoeding aan de NMBS van de lasten van de leningen die deze laatste heeft aangegaan voor de financiering van de investeringen die normaliter zouden moeten ten laste van de Staat vallen.

In de tweede plaats betreft het alternatieve financieringen waarop door de NMBS werd ingeschreven om financiële middelen vrij te maken die door de Staat zouden moeten toegekend worden. Deze hebben toegelaten rollend materieel aan te schaffen en aan te passen aan de moderne comforteisen van de reizigers. De eruit voortvloeiende lasten maken het voorwerp uit van de eerste opdracht van openbare dienst en vallen ten laste van de Staat.

#### B.A. 51.10.31.02

Bijdrage tot dekking van de kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van openbare dienst toegewezen aan de NMBS met betrekking tot het binnenlands vervoer van reizigers met treinen van de gewone dienst. Het tweede beheerscontract stelt dit bedrag vast op 12.868,2 miljoen per jaar, dit alles geïndexeerd vanaf 1997, ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 16 februari 1996. Dit geeft een bedrag, toegekend aan de NMBS voor het jaar 2000 van 13.985,8 M dat omgezet wordt in een begrotingskrediet van 13.894,0 M in 2001, rekening houdend met het hierboven geschetste betalingsschema dat werd voorgesteld bij de inleiding van het programma 51/1.

De Staat waarborgt deze bijdrage aan de NMBS om :

a) een gewaarborgd aanbod van treinen in gewone dienst te hebben, zoals voorzien in de artikelen 10, 11, 12 en 13 van het contract.

b) de verminderingen en gratis vervoer te dekken, opgelegd door de Staat, ten voordele van categorieën van begunstigten omwille van sociale, vaderlandslievende, professionele en Europese redenen (bijlage 11 van het contract).

De aan de NMBS opgelegde doelstellingen om de behoeften van het binnenlands vervoer te dekken zijn :

- een dagelijkse productie in trein-km van :

Le volume de trafic de base correspondant à chacune de ces catégories est évalué, à :

- Enfants de 6 à 11 ans : 1,1 M de voyages
  - Seniors de 65 ans et plus : 3,2 M de voyages
  - Scolaires de moins de 18 ans : 7,7 M de voyages
- avant application des gratuités et réductions tarifaires.

Afin de mesurer l'impact de ces mesures, un calcul de volume sera établi lors des prochains exercices budgétaires. Toutefois, les statistiques de volume relatives aux gratuités ne pourront être appréhendées que sur la base d'enquêtes, puisqu'aucune statistique de billetterie ne sera disponible.

#### A.B. 51.10.30.02

Exécution des décisions dans le cadre du plan Rosetta.

La loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi prévoit, en son article 43, la mise en place par l'Etat de certains projets globaux adaptés par le Gouvernement.

Un des projets globaux est « l'Amélioration des conditions de mobilité des usagers des chemins de fer » pour lequel des jeunes seront engagés dans le cadre d'une convention de premier emploi consistant en un contrat de travail à temps plein d'une durée d'un an.

Une convention de partenariat entre l'Etat fédéral et la SNCB a été passée pour la réalisation de ce projet.

Il convient de rembourser le coût de ces recrutements à la SNCB.

#### A.B. 51.10.31.01

Charges d'emprunts et d'opérations de financements alternatifs. Elles s'élèvent pour 2001 à 542,2 Mio de francs.

Il s'agit en premier lieu du paiement à la SNCB des frais d'emprunts que celle-ci a conclus pour le financement des investissements qui normalement auraient dû être à charge de l'Etat.

En deuxième lieu, il s'agit de financements alternatifs souscrits par la SNCB pour dégager des moyens financiers que l'Etat aurait dû lui allouer. Ceux-ci ont permis d'acquiescer et d'adapter le matériel roulant aux exigences de confort moderne des voyageurs. Les frais y afférents font donc l'objet de la première mission de service public et tombent à charge de l'Etat.

#### A.B. 51.10.31.02

Contribution destinée à couvrir la tâche de service public, impartie à la SNCB, relative au transport intérieur de voyageurs assuré par des trains du service ordinaire. Le deuxième contrat de gestion fixe son montant à 12.868,2 Mio par an, le tout étant indexé à partir de 1997, suite à la décision du conseil des Ministres du 16 février 1996. Cela donne un montant, octroyé à la SNCB pour l'année 2000, de 13.985,8 Mio qui se traduit en un crédit budgétaire de 13.894,0 Mio en 2001, compte tenu du schéma de paiement qui a été exposé en introduction au programme d'activités 51/1.

L'Etat garantit cette contribution à la SNCB pour couvrir :

a) l'offre assurée par les trains du service ordinaire, telle que précisée aux articles 10, 11, 12 et 13 du contrat;

b) les réductions et gratuités tarifaires imposées par l'Etat, en faveur de catégories de bénéficiaires pour des raisons sociales, patriotiques, professionnelles et européennes (annexe 11 du contrat).

Les objectifs assignés à la SNCB, pour couvrir les besoins de transport intérieur sont :

- une production journalière, en trains-km, de :

	Werkdagen	niet-werkdagen
Intercity treinen .....	80.000	55.000
lokale treinen .....	62.500	30.000
Piekuurtreinen .....	22.500	—
totale productie .....	190.000	100.000

— een frequentie van :  
 — 16 intercity verbindingen per dag en per richting (werkdag);  
 — 4 lokale verbindingen per dag en per richting (werkdag).  
 — artikel 17 bepaalt eveneens dat het nieuwe transportplan dat wordt toegepast vanaf mei 1998, minstens 2% meer aanbod moet voorzien tegenover wat in 1997 werd verzekerd, op werkdagen voor gewone treinen.

Deze doelstellingen zijn minima voor de duur van het beheerscontract 1997-2001.

Artikel 75 van het beheerscontract voorziet het opleggen van een boete ingeval de erin voorziene doelstellingen niet worden gehaald.

Deze gegevens worden hierna voorgesteld in treinkilometers :

Niet werkdagen	Aanbod vóór mei 1998	Nieuw aanbod in mei 1998	Laatste aanpassing in september 1999
Intercity treinen ....	91.477	110.300	112.061
Lokale treinen .....	82.856	81.527	82.721
Piekuurtreinen .....	25.640	27.086	26.118
Totaal .....	199.973	218.913	220.900

Niet werkdagen	Aanbod vóór mei 1998	Nieuw aanbod in mei 1998	Laatste aanpassing in september 1999
Intercity treinen ....	70.678	80.716	82.479
Lokale treinen .....	47.531	48.249	46.260
Totaal .....	118.209	128.965	128.738

De doelstellingen in trein-kilometers zijn bereikt. Artikel 17 wordt aldus gerespecteerd omdat het huidige aanbod op werkdagen voor gewone treinen 10,5% hoger ligt dan dat van vóór mei 1998.

Het aanbod van mei 1998 werd grotendeels behouden. De aanpassingen zijn voornamelijk van technische aard.

Het aantal reizigers-kilometer (R-km) evolueerde als volgt :

In miljoen R-km	1999	1998	Evolutie
Biljetten en Pass ..	2.598	2.416	+ 7,5 %
Treinkaarten .....	3.176	3.151	+ 0,8 %
Gratis biljetten en vrijkaarten .....	258	263	- 1,6 %
Totaal .....	6.033	5.830	+ 3,5 %

In 1999 is het totaal aantal reizigers-km gestegen met 3,5 %. De vooruitgang betreft vooral de categorie « Biljetten en Pass », waar de stijging 7,5 % bedraagt. Het aantal reizigers-km met een treinkaart kent een lichte stijging met 0,8 %. De gratis biljetten en de vrijkaarten kennen een daling met 1,6 %.

Het marktaandeel van het spoorvervoer dat in 1970 11,4 % bedroeg is momenteel gedaald naar 6,2 % van het personenvervoer. Deze evolutie is vergelijkbaar met die van het geheel van de landen van de Europese gemeenschap (van 10,3 % in 1970 naar 6,1 % in 1996). Dit aandeel is echter sterk afhankelijk van de afstanden en de reden van verplaatsing. Het aandeel van de woon-werk verplaatsingen bedraagt aldus :

	Jour ouvrable	jour non ouvrable
Trains Intervilles .....	80.000	55.000
Relations locales .....	62.500	30.000
Dessertes de pointe .....	22.500	—
Production totale .....	190.000	100.000

— une fréquence de :  
 — 16 relations intervalles par jour et par sens (j. ouvrable);  
 — 4 relations locales par jour et par sens (j. ouvrable).  
 — l'article 17 précise également que le nouveau plan de transport, appliqué depuis mai 1998, doit augmenter d'au moins 2% l'offre qui était assurée en 1997 pour les jours ouvrables en trains ordinaires.

Ces objectifs chiffrés constituent des minima pour la durée du contrat de gestion 1997-2001.

L'article 75 du contrat de gestion prévoit l'imposition d'une pénalité dans le cas où l'un des objectifs précisés dans le contrat de gestion ne serait pas rencontré.

Les données, en trains-kilomètres, se présentent comme suit :

Jour non-ouvrable	offre antérieure à mai 1998	nouvelle offre en mai 1998	dernière adaptation en septembre 1999
Trains intervalles ...	91.477	110.300	112.061
Relations locales ..	82.856	81.527	82.721
Desserte de pointe	25.640	27.086	26.118
Total .....	199.973	218.913	220.900

Jours non ouvrables	offre antérieure à mai 1998	nouvelle offre en mai 1998	dernière adaptation en septembre 1999
Trains intervalles ...	70.678	80.716	82.479
Relations locales ..	47.531	48.249	46.260
Total .....	118.209	128.965	128.738

Les objectifs, en train-kilomètres, sont atteints. De même, l'article 17 est respecté car l'offre actuelle programmée les jours ouvrables pour les trains ordinaires est supérieure de 10,5 % à celle programmée avant mai 1998.

L'offre de mai 1998 est globalement maintenue. Les adaptations sont essentiellement d'ordre technique.

Le nombre de voyageurs-kilomètres (V-km) a évolué comme suit :

En million Vkm	1999	1998	Evolution
Billets et Pass .....	2.598	2.416	+ 7,5 %
Cartes trains .....	3.176	3.151	+ 0,8 %
Billets gratuits et libres parcours ..	258	263	- 1,6 %
Total .....	6.033	5.830	+ 3,5 %

En 1999 ; le nombre total de voyageurs-km a augmenté de 3,5 %. La progression concerne surtout la catégorie « Billets et Pass », dont l'augmentation est de 7,5 %. Le nombre de voyageurs-km avec une carte train connaît une légère progression de 0,8 %. Les billets gratuits et les libres parcours subissent une régression de 1,6 %.

La part de marché du trafic ferroviaire qui était de 11,4 % en 1970 est aujourd'hui de 6,2% du transport de personnes. Cette évolution est comparable à celle de l'ensemble des pays de l'Union européenne (de 10,3 % à 6,1 % de 1970 à 1996). Cette part de marché dépend toutefois fortement des distances, des destinations et des motifs de déplacement. Ainsi, dans le cadre des déplacements domicile-travail, elle est de l'ordre de :

— 8 % onafhankelijk van de afstand;  
 — 12 % voor afstanden langer dan 10 km;  
 — 50 % voor afstanden langer dan 60 km.  
 Naar Brussel bedraagt het aandeel in de woon-werk verplaatsingen :

— 28 % onafhankelijk van de afstand  
 — 20 % voor afstanden korter dan 30 km  
 — 41 % voor afstanden langer dan 30 km  
 Een studie uitgevoerd in 1995 door professor Dr. E. VAN HECKE van de K.U.L. toont aan dat 50% van alle verplaatsingen per trein Brussel als bestemming hebben.

De volgende tabel toont de evolutie van het reizigersverkeer (in miljoen R-km) op het binnenlandse aanbod over een langere periode :

Gemid. — Moy. 1980-1984	Gemid. — Moy. 1985-1989	Gemid. — Moy. 1990-1994	1995	1996	1997	1998	1999	Gemid. — Moy. 1995-1999
5.813	5.498 - 5,4 %	5.725 + 4,1 %	5.785 + 1,0 %	5.679 - 1,8 %	5.834 + 2,7 %	5.830 —	6.033 + 3,5 %	5.832 + 1,8 %

Tussen 1980 en 1990 zijn er belangrijke schommelingen, waarna er gedurende de laatste 10 jaar een relatieve stabiliteit bestaat in het verkeer, echter met een stijging in 1999, wat in het licht van de verbeteringen van het aanbod moet gezien worden, ondanks de moeilijkheden bij de invoering van het nieuwe IC/IR plan in 1998.

Aansluitend op het volume-aspect van deze gegevens in het kader van het beheerscontract Staat-NMBS, legt artikel 60 de nadruk op de statistische berekeningen om de evolutie van de kwaliteit van de dienstverlening te bestuderen.

De onderstaande tabel geeft de evolutie van bepaalde kwaliteitsaspecten :

— 8 % quelle que soit la distance;  
 — 12 % pour des distances supérieures à 10 km;  
 — 50 % pour des distances supérieures à 60 km.  
 Vers Bruxelles, toujours dans le cadre des déplacements domicile-travail, elle est de :

— 28 % quelle que soit la distance  
 — 20 % pour les distances inférieures à 30 km  
 — 41 % pour des distances supérieures à 30 km.  
 Une étude réalisée en 1995, par le professeur Dr E. VAN HECKE de la K.U.L., établit que 50% de l'ensemble des déplacements en train ont Bruxelles pour destination.

Le tableau ci-dessous illustre l'évolution du trafic de voyageurs (en million de Vkm) en service intérieur sur une plus longue période :

Après d'importantes fluctuations entre 1980 et 1990, on constate une relative stabilité du trafic au cours des 10 dernières années, avec néanmoins une progression en 1999, qui est à mettre en perspective avec les améliorations apportées à l'offre de transport, malgré les difficultés rencontrées lors de la mise en œuvre du nouveau plan IC/IR en 1998.

Complémentairement à l'aspect quantitatif de ces données dans le cadre du contrat de gestion Etat-SNCB, l'article 60 insiste sur des outils statistiques permettant d'étudier l'évolution de la qualité du service ferroviaire.

Les tableaux ci-dessous donne l'évolution de certains paramètres qualitatifs :

Loketten voor verkoop — Guichets de vente	Augustus — Août		Oktober — Octobre	
	1998	1999	1998	1999
Meer dan 5 min. Wachtijd. — + de 5 minutes d'attente .....	2,8%	1,8%	2,5%	1,7%
Meer dan 10 min. Wachtijd. — + de 10 minutes d'attente .....	0,4%	0,7%	0,2%	0,7%

Inlichtingen — Guichets de renseignements	Augustus — Août		Oktober — Octobre	
	1998	1999	1998	1999
Meer dan 10 min. Wachtijd. — + de 10 minutes d'attente .....	4,0%	2,1%	7,6%	2,9%
Meer dan 15 min. Wachtijd. — + de 15 minutes d'attente .....	5,0%	1,8%	4,4%	2,3%

Telefonische inlichtingen — Renseignements téléphoniques	Januari 2000 — Janvier 2000	Februari 2000 — Février 2000	Maart 2000 — Mars 2000
% oproepen met een eerste contact binnen 60 seconden. — % d'appel avec un premier contact dans les 60 secondes .....	87 %	91 %	87 %

Rekening houdend met aangepaste methodologie is een vergelijking met voorgaande jaren niet beschikbaar.

Compte tenu du remaniement de la méthodologie, une comparaison de ces résultats avec les années antérieures n'est pas disponible.

Rechtstaande reizigers tijdens de spitsuren :		Taux de voyageurs debout pendant les heures de pointe :		
Ochtend. — Matin	Minder dan 15 min. — Moins 15 min.	Van 15 tot 30 min. — De 15 à 30 min.	Meer dan 30 min. — Plus 30 min.	Totaal. — Total
Gemiddelde duur (in min.) — <i>Durée moyenne (en min.)</i> .....	8,6	21,8	39,4	16,3
% rechtstaande reizigers (¹). — % de clients debout (¹) .....	1,2%	1,4%	0,8%	3,4%

  

Avond. — Soir	Minder dan 15 min. — Moins 15 min.	Van 15 tot 30 min. — De 15 à 30 min.	Meer dan 30 min. — Plus 30 min.	Totaal. — Total
Gemiddelde duur (in min.) — <i>Durée moyenne (en min.)</i> .....	9,0	22,0	45,3	22,0
% rechtstaande reizigers (¹). — % de clients debout (¹) .....	0,5%	1,0%	0,5%	2,0%

(¹) Verband met totaal aantal reizigers in beschouwde treinen.

(¹) Rapport avec le nombre total de clients comptés dans les trains.

Het onderzoek « kwaliteitsbarometer » waarvoor 8725 vragenlijsten werden verdeeld, geeft volgende resultaten :

L'enquête « Baromètre qualité », pour laquelle 8.725 questionnaires ont été distribués, donne les résultats suivants :

	1998	1999	1999-1998
Onthaal en dienstverlening. — <i>Accueil et prestation de service</i> .....	6.79	6.85	+ 0.06
Comfort in de treinen. — <i>Confort dans les trains</i> .....	6.80	6.87	+ 0.07
Netheid van de treinen. — <i>Propreté des trains</i> .....	6.37	6.32	- 0.05
Aanbod van de treinen. — <i>Fréquence des trains</i> .....	6.37	6.50	+ 0.13
Stiptheid van de treinen. — <i>Ponctualité des trains</i> .....	5.07	5.38	+ 0.31
Kwaliteit van inlichtingen in de treinen. — <i>Qualité de l'information dans les trains</i>	6.10	6.29	+ 0.19
Hulp van personeel in de treinen. — <i>Intervention du personnel dans les trains</i> .....	7.61	7.67	+ 0.06
Hulp van personeel in de stations. — <i>Intervention du personnel dans les gares</i> .....	7.04	7.11	+ 0.07
Kwaliteit van inlichtingen in de stations. — <i>Qualité de l'information dans les gares</i>	6.98	7.01	+ 0.03
Prijs van de rit per trein. — <i>Prix du parcours en train</i> .....	6.68	6.64	- 0.04
Algemene tevredenheid t.o.v. de NMBS. — <i>Satisfaction générale à l'égard de la SNCB</i> .....	6.66	6.73	+ 0.07

In een open vraag kan iedere reiziger drie punten aanduiden die bij voorkeur dienen verbeterd bij de NMBS. In 1999 was de top 3 van de vermelde aspecten : de stiptheid (22,0%), de netheid (9,7%) en de informatie (9,5%).

De resultatenrekeningen van de eerste opdracht van openbare dienstverlening geven volgend beeld :

	(miljoen BEF)	
	1999	1998
Opbrengsten .....	31.866	30.177
Lasten .....	34.585	33.480
Toelagen .....	- 424	- 98
Exploitatieresultaat .....	- 2.295	- 3.401
Financieel resultaat .....	- 1	- 8
Buitengewoon resultaat .....	257	—
Totaal .....	- 2.039	- 3.409

Een voorstelling van de financiële stromen (in miljoen BEF) van de eerste opdracht van openbare dienst wordt door de eerste bijakte aan het tweede beheerscontract geëist.

Voor het jaar 1999 geeft dit :

Bruto autofinancieringsmarge na vergoeding kapitaal	- 1.301
Netto stroom betreffende lichamelijke en niet-lichamelijke activa en aanpassingen voorraden .....	- 1.039
Nettostroom betreffende financiële activa .....	- 101
Stroom betreffende financiering .....	—
Totale netto-stroom .....	- 2.441

Dans une question ouverte, chaque voyageur peut indiquer les trois points qui devront être améliorés en priorité à la SNCB. En 1999, le top-3 des aspects indiqués consistait en : la ponctualité (22,0%), la propreté (9,7%) et l'information (9,5%).

Les comptes de résultats de la première mission de service public s'établissent comme suit :

	(millions BEF)	
	1999	1998
Produits .....	31.866	30.177
Charges .....	34.585	33.480
Dotations .....	- 424	- 98
Résultats d'exploitation .....	- 2.295	- 3.401
Résultats financiers .....	- 1	- 8
Résultats exceptionnels .....	257	—
Total .....	- 2.039	- 3.409

Une présentation des flux financiers (en millions BEF) de la première mission de service public est exigée par le premier avenant au deuxième contrat de gestion.

Pour l'année 1999, on a :

Marge brute d'autofinancement après rémunération du capital .....	- 1.301
Flux nets relatifs aux immobilisations corporelles et incorporelles et aux modifications des stocks .....	- 1.039
Flux nets relatifs aux immobilisations financières .....	- 101
Flux relatifs au financement .....	—
Total des flux nets .....	- 2.441

Het College van Commissarissen heeft de conformiteit van de resultatenrekeningen en de tabellen van inkomens en aanwending met de door de bijakte aan het tweede beheerscontract opgelegde modellen, bevestigd. Het College heeft eveneens geacht dat deze een juiste weergave van de werkelijkheid zijn.

#### B.A. 51.10.31.03

Bijdrage tot dekking van de netto onderhoudskosten, het beheer en exploitatie van de spoorweginfrastructuur door de NMBS. Het tweede beheerscontract heeft dit bedrag op 24 miljard per jaar vastgesteld (1996 franken), geïndexeerd vanaf 1997, ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 16 februari 1996. De overdracht van de spoorwegpolitie van de NMBS naar de Rijkswacht veroorzaakt echter een vermindering van de bijdrage van de Staat ten bedrage van 230 M (1999 franken) per jaar, zijnde 219,3 M per jaar uitgedrukt in 1996 franken. Het referentiebedrag wordt dus op 23.780,7 M gebracht (Ministerraad van 17 februari 1998).

Dit geeft een toegekend bedrag aan de NMBS voor het werkjaar 2001, van 25.846,1 M op jaarbasis.

Rekening houdend met het betalingsschema van de maandelijkse schijven voorzien op artikel 50 van het tweede beheerscontract, zoals voorgesteld bij de inleiding van het activiteitenprogramma, namelijk de overdracht van de laatste vier maanden van elk jaar ten laste van het volgende jaar, en na aftrek van 55,9 M voor de lasten van het personeel van de Dienst voor Technische ondersteuning van de spoorwegen (zie B.A. 51.10.31.06), bedraagt het krediet 2001 globaal 25.620,5 M.

Deze jaarlijkse bijdrage laat de dekking toe van de netto kosten met betrekking tot de installaties van de spoorweginfrastructuur, te weten :

- de bediening van de installaties;
- het onderhoud van de installaties;
- de energie;
- de prestaties van het personeel belast met de planning en de regularisatie van het verkeer;
- de afschrijving van de vaste activa;
- de provisies voor ongevalrisico's;
- de financiering van de kapitaaluitgaven voor infrastructuur (financiële lasten);
- de algemene kosten (verzekeringen, waardeverminderingen);
- de deelname in de organisatie en uitvoering van de politiecontroles, de douane en de veiligheid van het eindstation Kanaaltunnel van Brussel-Zuid.

Aangezien het nagestreefde doel erin bestaat, het behoud van de kwaliteit van de infrastructuur te verzekeren, kan men naar indicatoren van regelmatigheid van het verkeer verwijzen om de bereikte resultaten te volgen. Deze indicator is echter gebrekkig omdat hij wordt beïnvloed door andere elementen zoals de kwaliteit van het rollend materieel of de uitvoering van investeringsprojecten.

De NMBS bezorgt maandelijks de gegevens over de stiptheid van het verkeer. Deze index evolueert als volgt :

	1997	1998	1999
Aandeel van de treinen met maximum 5 minuten vertraging (1) .....	92,4 %	88,9 %	91,4
Waarvan aandeel treinen op tijd .....	75,0 %	69,7 %	74,4
Aandeel van vertragingen door overmacht of investeringswerken (2) .....	1,9 %	3,1 %	2,9
Norm van het beheerscontract (1 + 2) = 95 % .....	94,3 %	92,0 %	94,3

Ingevolge de sterke daling van de stiptheid vanaf mei 1998 bij de invoering van het IC/IR plan 98, heeft de NMBS een actieplan voorgesteld en toegepast met betrekking tot de investeringen in de versterkingen van de elektriciteitstoevoer, de vernieuwingen van verouderde onderstations voornamelijk in Brussel, de vervangingen van kabels, de herplaatsingen van elektrische leidingen evenals de vernieuwing van deze op kwetsbare plaatsen, de verbetering van de interventietijden van de ploegen door het ter beschikking stellen van GSM's,

Le Collège des Commissaires a attesté de la conformité des comptes de résultats et des tableaux de ressources et emplois avec les modèles imposés par l'avenant au deuxième contrat de gestion. Il a également estimé que ceux-ci sont le reflet fidèle de la réalité.

#### A.B. 51.10.31.03

Contribution à la couverture des coûts nets d'entretien, la gestion et l'exploitation de l'infrastructure ferroviaire par la SNCB. Le deuxième contrat de gestion a fixé son montant à 24 milliards (francs 1996) par an, indexé à partir de 1997 suite à la décision du conseil des Ministres du 16 février 1996. Toutefois, le transfert de la Police des Chemins de fer, de la SNCB vers la Gendarmerie, entraîne une diminution de la contribution de l'Etat à concurrence de 230 Mio (francs 1999) par an (Conseil des Ministres du 17 février 1998), soit 219,3 Mio par an exprimé en francs 1996. Le montant de référence est en conséquence ramené à 23.780,7 Mio.

Pour l'exercice 2001 cette nouvelle base de référence, dûment indexée, donne 25.846,1 Mio en base annuelle.

Compte tenu de l'échéancier des paiements des tranches mensuelles prévu par l'article 50 du deuxième contrat de gestion, tel que présente en introduction au programme d'activité, à savoir le report des quatre derniers mois de chaque année à charge du budget de l'année suivante, après déduction d'un montant de 55,9 Mio couvrant les frais du personnel du Service technique d'appui ferroviaire, (voir l'A.B. 51.10.31.06), le crédit 2001 s'établit à un montant global de 25.620,5 Mio.

Cette contribution annuelle permet de couvrir les charges nettes relatives aux installations de l'infrastructure ferroviaire, à savoir :

- la desserte des installations;
- l'entretien des installations;
- l'énergie;
- les prestations du personnel chargé de la planification et de la régularisation du trafic;
- l'amortissement des immobilisations corporelles;
- les provisions pour risques d'accidents;
- le financement des immobilisations considérées comme infrastructure (charges financières);
- les frais divers (assurances, réductions de valeurs);
- la participation à l'organisation et à l'exécution des contrôles de police, de douane et de sûreté au terminal Transmanche de Bruxelles-Midi.

L'objectif poursuivi étant d'assurer le maintien de la qualité d'infrastructure ferroviaire, on peut se référer à des indications de régularité du trafic pour suivre les résultats atteints. Cet indicateur est toutefois imparfait, car il est influencé par d'autres composantes, telles que la qualité du matériel roulant ou la réalisation des projets d'investissements.

La SNCB fournit mensuellement les données de régularité du trafic. Cet indice évolue comme suit :

	1997	1998	1999
Pourcentage des trains avec un retard maximum de 5 minutes (1) .....	92,4 %	88,9 %	91,4 %
Dont trains à l'heure .....	75,0 %	69,7 %	74,4 %
Pourcentage des retards dus aux cas de force majeure ou travaux d'investissements (2) .....	1,9 %	3,1 %	2,9
Norme du contrat de gestion (1 + 2) = 95 % .....	94,3 %	92,0 %	94,3

Suite à la forte baisse de la régularité à partir de mai 1998, lors de la mise en place du plan IC/IR 98, la SNCB a présenté et mis en œuvre un plan d'action portant sur des investissements concernant des renforcements des alimentations électriques, des renouvellements de sous-stations vétustes principalement à Bruxelles, des remplacements de câbles, des repositionnements des fils de contact ainsi qu'un renouvellement de ceux-ci dans les points sensibles, l'amélioration des temps d'interventions des brigades par la mise à



evenals de vele organisatorische en steunmaatregelen. Tot slot werden maatregelen genomen op het vlak van rollend materieel o.a. om de betrouwbaarheid te verbeteren.

Bepaalde factoren blijven een negatieve invloed uitoefenen op de stiptheid :

- het aanbod voor binnenlands reizigersvervoer werd sterk verhoogd;
- de moeilijkheden om bepaalde personeelscategorieën aan te werven;
- de zeer belangrijke werven die het verkeer verstoren.

De doelstelling vastgesteld in het beheerscontract (95 % van de treinen met een maximum vertraging van 5 minuten na het neutraliseren van de gevallen van overmacht en de gevolgen van grote investeringswerken) werd niet bereikt in 1999 (94,3 %). De gegevens voor de eerste 3 maanden van 2000 (94,9 %, 94,3 % en 95,7 %), geven in ieder geval een gemiddelde verbetering van 1 % weer, in vergelijking met dezelfde periode in 1999. De recentste statistische gegevens van de maanden april tot augustus 2000, schijnen echter opnieuw een verzwakking te vertonen in de stiptheid. De organisatie van het verkeer blijft in feite bemoeilijkt door het veelvoud van de aan gang zijnde werven. De NMBS doet momenteel een bijzondere inspanning om de coördinatie van deze te optimaliseren.

De « studie met betrekking tot de verbetering van de statistische berekening betreffende de stiptheid van de binnenlandse reizigers-treinen in gewone dienst », gedaan door een externe consultant in 1999, bevestigt de waarde van de momenteel door de NMBS gebruikte methodologie om de stiptheid te ramen en maakt alleen maar suggestie van verbeteringen in de toekomst.

De resultatenrekeningen van de tweede opdracht van openbare dienst vertonen volgend beeld :

(miljoen BEF)	1999	1998
Opbrengsten .....	48.701	47.799
Lasten .....	25.753	26.722
Toelagen .....	11.897	11.712
Exploitatieresultaat .....	11.051	9.365
Financieel resultaat .....	- 8.972	- 9.547
Buitengewoon resultaat .....	- 3.084	- 2.837
Totaal .....	- 1.005	- 3.019

De financiële stromen (in miljoen BEF) doen zich in 1999 als volgt voor de tweede opdracht van openbare dienst :

Bruto autofinancieringsmarge na vergoeding kapitaal	+ 845
Netto stroom betreffende lichamelijke en niet-lichamelijke activa en aanpassingen voorraden .....	- 7.157
Nettostroom betreffende financiële activa .....	- 580
Stroom betreffende financiering .....	+ 5.994
Totale netto-stroom .....	- 898

Het College van Commissarissen heeft de eenvormigheid van de resultatenrekeningen en van de tabellen van inkomsten en aanwending met de door de eerste bijakte aan het tweede beheerscontract opgelegde modellen, bevestigd (K.B. van 7 april 2000). Het heeft eveneens geoordeeld dat deze een getrouwe weerspiegeling van de realiteit zijn.

B.A. 51.10.31.04

Tussenkost in de promotieacties ter bevordering van het gecombineerd vervoer :

Een bijdrage van 10 miljoen is sedert 1993 aan de NMBS toegekend en geïndexeerd sedert 1997 (artikel 42 van het beheerscontract), als aandeel in de vermindering van de kosten eigen aan de overlaadcentra. Die wordt ondermeer besteed aan een op niveau stellen van de voor het overladen noodzakelijke uitrustingen, alsmede aan de verbetering van de bijzondere specifieke bediening van dit soort vervoer, en dit om de verdere ontwikkeling ervan te vergemakkelijken.

disposition de GSM, ainsi que de nombreuses mesures d'organisation et d'accompagnement. Enfin, des mesures sont prises au niveau du matériel roulant notamment pour améliorer la fiabilité.

Certains facteurs exercent toujours une influence négative sur la régularité :

- l'offre de transport intérieur de voyageurs a été fortement augmentée;
- des difficultés de recrutement pour certaines catégories de personnel;
- les très importants chantiers en cours qui perturbent le trafic.

L'objectif fixé par le contrat de gestion (95 % des trains ayant un retard de 5 minutes au maximum après neutralisation des cas de force majeure et conséquence des grands travaux d'investissement) n'a pas été atteint en 1999 (94,3 %). Les données, pour les trois premiers mois de 2000 (94,9 %, 94,3 % et 95,7 %), indiquent toutefois une progression moyenne d'un pour-cent par rapport à la même période de 1999. Les dernières statistiques disponibles, d'avril à août 2000, semblent cependant indiquer, à nouveau, un fléchissement de la régularité du trafic reste, en effet, l'organisme fragilisée par l'ampleur des chantiers en cours. La SNCB porte actuellement un effort particulier sur l'optimisation de la coordination de ceux-ci.

« L'étude relative à l'amélioration de l'outil statistique concernant la régularité des trains de voyageurs intérieurs du service ordinaire », réalisée par un consultant extérieur en 1999, tout en suggérant des améliorations pour l'avenir, a confirmé la validité de la méthodologie mise en œuvre actuellement par la SNCB pour estimer la régularité.

Les comptes de résultats de la deuxième mission de service public s'établissent comme suit :

(millions BEF)	1999	1998
Produits .....	48.701	47.799
Charges .....	25.753	26.722
Dotations .....	11.897	11.712
Résultats d'exploitation .....	11.051	9.365
Résultats financiers .....	- 8.972	- 9.547
Résultats exceptionnels .....	- 3.084	- 2.837
Total .....	- 1.005	- 3.019

Les flux financiers (en millions BEF) se présentent comme suit en 1999 pour la deuxième mission de service public :

Marge brute d'autofinancement après rémunération du capital .....	+ 845
Flux nets relatifs aux immobilisations corporelles et incorporelles et aux modifications des stocks ...	- 7.157
Flux nets relatifs aux immobilisations financières .....	- 580
Flux relatifs au financement .....	+ 5.994
Total des flux nets .....	- 898

Le collège des Commissaires a attesté de la conformité des comptes de résultats et des tableaux de ressources et emplois avec les modèles imposés par le premier avenant au deuxième contrat de gestion (A.R. du 7 avril 2000). Il a également estimé que ceux-ci sont le reflet fidèle de la réalité.

A.B. 51.10.31.04

Contribution dans des actions de promotion en faveur du transport combiné :

Une contribution de 10 Mio est octroyée depuis 1993 à la SNCB, et indexée depuis 1997 (article 42 du contrat de gestion), afin de participer à la réduction des coûts qui sont inhérents aux centres de transbordement. Elle est destinée notamment à une mise à niveau des équipements nécessaires au transbordement, ainsi qu'à l'amélioration de la desserte spécifique à ce genre de transport, en vue d'en faciliter le développement.

Een bedrag van 10,9 miljoen frank wordt aldus gewaarborgd in 2001, met het oog op het verder zetten van de bevordering van het gecombineerd vervoer.

Artikel 31 van het tweede beheerscontract voorziet dat de Staat en de NMBS hun krachten bundelen met het oog op een bijkomende impuls bij de ontwikkeling van het gecombineerd vervoer van goederen.

Op basis van de situatie op 31 december 1998 heeft het rapport hieromtrent nl. « Masterplan voor de promotie van het gecombineerd vervoer », een stand van zaken opgemaakt betreffende het gedeelte spoorvervoer, het partnerschap met andere betrokkenen op het vlak van vervoer en logistiek, en de bij voorkeur te gebruiken middelen beschreven die de aantrekkingskracht moeten handhaven.

De huidige en toekomstige financiële overheidstussenkomsten worden opgenomen in het kader van de verordening 1107/70 van de Raad betreffende toegekende hulp op het vlak van het spoorvervoer, het wegvervoer en het vervoer langs de waterwegen. Het gaat om steun aan de infrastructuur, aan het specifiek materiaal voor gecombineerd vervoer, alsook aan de exploitatiekosten van de verbindingen die de Alpen-as gebruiken.

Binnen het B CARGO-vervoer stijgt het aandeel van het gecombineerd vervoer in ton/kilometers van 21 % in 1995 tot 29,6 % in 1999. In werkelijkheid is het volume in gecombineerd vervoer binnen dezelfde periode gestegen met 42,8 % in ton-km terwijl de totale vracht van de NMBS slechts met 1,4 % is gestegen.

Ondanks deze stijging moet toegegeven worden dat het aandeel verzekerd door het gecombineerd vervoer in de totale vracht (alle vormen samen) eerder bescheiden blijft.

De prijzen blijven erg laag omdat ze in verhouding moeten blijven met deze van het wegvervoer. Hierdoor vertegenwoordigt het gecombineerd vervoer in 1999 slechts 16,7 % van de inkomsten uit goederen, dit terwijl het vrachtvolume een derde van de vracht per spoor vertegenwoordigt.

Bovendien betekent het overladen van het ene vervoermiddel naar een ander steeds een beperking wegens de kostprijs, de techniek en de tijdsduur. Deze elementen wegen nadelig op de rentabiliteit van deze formule. Er dient dus permanent gezocht naar verbeteringen door gezamenlijke actie van zowel de partners van de overheid, als uit de privé-sector.

De aanstaande opening van de maritieme terminal MAINHUB te Antwerpen en zijn spoorwegbediening, zijn voorbeelden van een doelmatig partnerschap.

Indien het programma strikt afhankelijk is van het hiervoor vermelde « Masterplan », zal het binnen de lijnen evolueren, afgebakend door TETN en het programma PACT evenals door de vrachtroutes die door de Europese Commissie worden aanbevolen.

De ontwikkeling zal zich eerder uiten op het vlak van materiële invulling (infrastructuur en uitrusting) om de evolutie van nieuwe diensten toe te laten die de aantrekkingskracht van het gecombineerd vervoer, voor nieuwe klanten die tot op heden enkel aan het wegvervoer verbonden zijn, moeten bevorderen.

Als voorbeelden van realisaties die van dichtbij zullen gevolgd worden kan het instellen van het trimodale platform in de haven van Brussel worden aangehaald, waarbij de NMNS, TRW en Interferryboats samenwerken op het gebied van rivier-zee vervoer, in het kader van PACT, of nog, de ontwikkeling van een opvolgsysteem van VT1 op het spoor, o.a. bij het starten van het net CORTAX van TRW.

B.A. 51.10.31.05

Bijdrage tot dekking van de exploitatiekosten van de NMBS op de sporaanbieding van lijn 26.

De kost van dit initiatief wordt voor 2001 op 100 miljoen BEF vastgesteld.

In het kader van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in uitvoering van het Protocolakkoord afgesloten op 6 juni 1991 tussen de Federale Staat en de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd een op lijn 26 gericht piloot-project van de N.M.B.S. gestart van 26 september 1993 tot 24 september 1995, waarvan de voorwaarden in artikel 19, 1° van het tweede beheerscontract (1997-2001) waren opgenomen.

Un montant de 10,9 Mio est, dès lors, garanti en 2001, afin de poursuivre la promotion du transport combiné.

L'article 31 du deuxième contrat de gestion prévoit que l'Etat et la SNCB se concertent afin de donner une impulsion supplémentaire au développement du transport combiné de marchandises.

Le rapport appelé « Masterplan pour la promotion du transport combiné » établit, sur base de la situation au 31 décembre 1998, un état des lieux relatif à la partie ferroviaire, à son partenariat avec d'autres acteurs du transport et à la logistique et décrit les moyens prioritaires à mettre en œuvre pour soutenir son attractivité.

Les interventions financières publiques actuelles et futures s'intègrent dans le cadre du règlement CEE 1107/70 relatif aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable, à savoir un support aux infrastructures, aux matériels spécifiques de transport combiné, ainsi qu'aux coûts d'exploitation de liaisons utilisant l'axe alpin.

Au sein du trafic de B CARGO, la part du transport combiné fosse de 21 % de tonnes kilomètres en 1995, à 29,6 % en 1999. En réalité, le tonnage du transport combiné a augmenté, sur la même période, 42,8 % en tonnes-km alors que le fret SNCB dans son ensemble n'a progressé que de 1,4 %.

Cette progression ne doit pas cacher que la part assurée par le combiné dans le marché global du fret (tous modes confondus) reste modeste.

Les prix se maintiennent à un niveau très faible, car ils doivent se situer en référence avec ceux de la route. Dès lors, le trafic combiné, qui représente près du tiers du volume du fret ferroviaire, fournit uniquement 16,7 % des recettes marchandises en 1999.

De plus, le fait du transbordement d'un mode à l'autre constitue toujours un handicap tant au niveau du coût, de la technique que de la durée en temps. Ces éléments pèsent défavorablement sur la rentabilité de cette formule. Elle fait l'objet d'une recherche permanente d'améliorations requérant l'action conjointe des partenaires tant publics que privés.

L'ouverture prochaine du terminal maritime MAINHUB à Anvers et sa desserte ferroviaire sont de ces exemples de partenariat efficace.

S'il dépend étroitement du « Masterplan » évoqué ci-dessus, le programme continuera à évoluer dans les cadres évoqués relatifs au RTE-T et au programme PACT ainsi que les corridors de fret encouragés par la Commission européenne.

Il se concentrera dans l'intendance (infrastructure et équipement) permettant de développer de nouveaux services, augmentant l'attractivité du transport combiné pour de nouveaux clients, jusqu'à présent retenus exclusivement par le mode routier.

A titre d'exemples de réalisations qui seront encadrées de près, figurent la mise en place de la plate-forme trimodale dans le Port de Bruxelles, associant la SNCB, TRW et INTERFERRYBOATS à la voie fluvio-maritime, dans le cadre du PACT ou encore le développement d'un système de suivi des U.T.I. sur le mode ferroviaire, entre autres au départ du réseau CORTAX de TRW.

A.B. 51.10.31.05

Contribution destinée à couvrir des coûts d'exploitation de la SNCB pour l'offre ferroviaire expérimentée sur la ligne 26.

Le coût de cette initiative est fixé pour 2001 à 100 Mio BEF.

Dans le cadre de l'Accord de coopération du 15 septembre 1993 entre le Gouvernement fédéral et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, et en application du protocole d'accord conclu le 6 juin 1991 entre l'Etat fédéral et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, un projet pilote axé sur la ligne 26 de la SNCB, dont les termes étaient repris à l'article 19, 1° du deuxième contrat de gestion (1997-2001), a été lancé du 26 septembre 1993 au 24 septembre 1995. Il s'agissait de faire passer la desserte de un à trois trains par heure.

De bedoeling was het aanbod van één naar drie treinen per uur te brengen.

Op het einde van deze periode hebben de bevoegde Ministers van de Federale Staat en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beslist de versterking van het aanbod te behouden. Ten overstaan van de voor het jaar 1993 bestaande dienst (1 trein per uur op de lijn 26) wordt het nieuwe ritme (3 treinen per uur) verzekerd door een versterking van een trein tussen Eigenbrakel en Aalst die de lijn 26 gebruikt en de instelling van een tweede bediening per uur met aansluiting in het station te Etterbeek. Deze uitbating heeft vandaag een duurzaam karakter, rekening houdend met de opname ervan in het vervoersplan van de N.M.B.S. van mei 1998.

Indicatoren die deze maatregel beïnvloeden

Au terme de cette période, les Ministres compétents de l'Etat fédéral et de la Région de Bruxelles-Capitale ont décidé de maintenir le renforcement de la desserte.

Par rapport au service préexistant à l'année 1993 (1 train/heure sur la ligne 26), la nouvelle cadence (3 trains par heure) est assurée par un renforcement d'un train par heure entre Braine-l'Alleud et Alost, empruntant la ligne 26 et la mise en place d'une seconde desserte par heure, en correspondance, à la gare d'Etterbeek. Cette exploitation revêt aujourd'hui un caractère durable compte tenu de sa prise en considération dans le plan de transport de la SNCB de mai 1998.

Indicateurs sur l'impact de cette mesure

	Tellingen 1993 — <i>Comptages 1993</i>	Tellingen 1994 — <i>Comptages 1994</i>	Onderzoek januari 1995 — <i>Enquête janvier 1995</i>	% verhoging 1995/1993 — <i>% d'augmen- tation 1995/1993</i>	Onderzoek januari 1997 — <i>Enquête janvier 1997</i>	Tellingen 1999 — <i>Comptages 1999</i>	% verhoging 1999/2000 — <i>% d'augmen- tation 1999/1995</i>
Aantal reizigers opgestapt op de lijn 26 Richting Vilvoorde-Halle. — <i>Nombres de voyageurs montés sur la ligne 26 Sens Vilvoorde-Halle .....</i>	791	1021	1.546	+ 95 %	1.946	2.507	+ 62,2 %
Exploitatieschema. — <i>Schéma d'exploitation .....</i>	Verhoging van de trein-km ten belope van 77%. — <i>Augmentation des trains-kms à concurrence de 77%</i>				Optimalisatie van de bediening (zelfde aantal trein-km als in 1995). — <i>Optimalisation de la desserte (même nombre de trains-kms qu'en 1995</i>		

De tweede bijakte aan het tweede beheerscontract afgesloten tussen de Staat en de N.M.B.S. vult de bestaande bepalingen aan betreffende de sporaanbieding van de lijn 26 door :

- een verslag door de NMBS te verwezenlijken voor september 2000, dat voorstellen bevat betreffende de verplaatsing of de opening van stopplaatsen alsmede bijkomende maatregelen tot verbetering van de uitbating; dit werd op 8 september 2000 aan de Raad van Beheer van de NMBS voorgesteld.

- een gezamenlijke beslissing genomen door de Staat en de NMBS betreffende de weerhouden maatregelen en het bedrag van de financiële tussenkomst.

De te overwegen maatregelen tot verbetering zijn :

- de versterking van de huidige uitbating;
- de uitbating van de lijn op de zaterdag;
- de verlenging van de uitbating 's avonds, op werkdagen;

- de verlenging van een of twee van de drie huidige verbindingen van de lijn naar het Zuid, o.a. op het stuk Edingen-Geraardsbergen en/of Halle-Clabecq.

Deze verbeteringsmaatregelen brengen een aanpassing van de basisbegroting mee. Deze laatste wordt tijdelijk verhoogd tot 100M overeenkomstig artikel 36 zoals aangevuld in de tweede bijakte aan het tweede beheerscontract afgesloten tussen de Staat en de NMBS. Het voorziet dat de bijdrage in 2000 en 2001 zal verhoogd worden met een bedrag dat in functie van de weerhouden verbeteringen wordt overeengekomen.

De compensatie van het desbetreffende bedrag wordt op afdeling 56, B.A. 56.21.65 03 voorzien.

B.A. 51.10.31.06

De omzetting in Belgisch recht van Europese richtlijnen i.v.m. nieuwe impulsen voor de spoorwegen, heeft tot nieuwe opdrachten en verantwoordelijkheden voor de Staat en in het bijzonder voor het Bestuur van het Vervoer te Land geleid. Deze zijn in hoofdzaak de volgende :

Le deuxième avenant au deuxième contrat de gestion conclu entre l'Etat et la SNCB complète les dispositions existantes relatives à l'offre ferroviaire de la ligne 26 par :

- un rapport à réaliser par la SNCB pour septembre 2000 présentant des propositions de déplacements ou d'ouverture de points d'arrêt, ainsi que des mesures complémentaires d'amélioration de l'exploitation ; celui-ci a été présenté au Conseil d'administration de la SNCB le 8 septembre 2000.

- Une prise de décision commune par l'Etat et la SNCB sur les mesures retenues et le montant de la contribution financière.

Les mesures d'amélioration à envisager sont :

- Le renforcement de l'exploitation actuelle;
- L'exploitation de la ligne le samedi;
- Le prolongement de l'exploitation en soirée, les jours ouvrables;
- Le prolongement d'une ou deux des trois relations actuelles de la ligne vers le Sud, notamment sur le tronçon Enghien-Grammont et/ou Hal-Clabecq.

Ces mesures d'amélioration impliquent une adaptation de la base de budget. Celle-ci est portée provisoirement à 100 M, conformément à l'article 36 tel que complété par le deuxième avenant au deuxième contrat de gestion conclu entre l'Etat et la SNCB qui prévoit que la contribution sera majorée en 2000 et 2001 d'un montant à convenir en fonction des améliorations qui seront retenues.

La compensation à due concurrence est prévue à la division 56, A.B. 56.21.65.03.

A.B. : 51.10.31.06

La transposition en droit belge de directives européennes visant à revitaliser les chemins de fer a confié à l'Etat, et en particulier à l'Administration du Transport terrestre, de nouvelles missions et responsabilités qui sont, pour l'essentiel, les suivantes :

- invoeren en controle van veiligheidsnormen en -regels voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur;
- de procedure voor de aflevering, de opschorting en de intrekking van de licentie van spoorwegbedrijven, en heronderzoek;
- de aflevering van het veiligheidscertificaat, en heronderzoek;
- de procedure omtrent het toelaten tot de spoorweginfrastructuur.

Deze ingewikkelde gespecialiseerde opdrachten vereisen een zeer specifieke beroepsvorming en een grondige kennis van de spoorweginfrastructuur.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 71 § 3 van het tweede beheerscontract werd binnen het Bestuur van het Vervoer te Land een dienst voor technische ondersteuning van 16 mensen opgericht met de nodige ervaring en specialisatie.

Deze personeelsleden van de NMBS vallen onder de onmiddellijke bevoegdheid van de Directeur-generaal. De verwijzing naar de overeenkomst tussen de Staat en de NMBS, die de praktische werkingsmodaliteiten van deze dienst bepaalt, is opgenomen in de tweede bijakte aan het tweede beheerscontract afgesloten tussen de Staat en de NMBS (art. 50, 5° en 6° en art. 71, 3° alinea).

De lasten van dit personeel (die het statuut van spoorwegbeampte behouden) vallen ten laste van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur en zullen aan de NMBS terugbetaald worden op basis van de jaarlijks gefactureerde bedragen, bij het begin van het daaropvolgende dienstjaar.

Het gevraagde krediet om deze nieuwe uitgaven te dekken heeft geen enkele invloed op de begroting van de Staat, omdat het wordt gecompenseerd door een vermindering van de bijdrage op B.A. 51.10.31.03 tot dekking van de netto onderhouds-, beheers- en exploitatiekosten van de spoorweginfrastructuur. Deze operatie heeft overigens geen enkele financiële invloed op de NMBS.

De uitgaven voor het personeel van de Technische Dienst zullen voor het jaar 2000 aldus terug te storten zijn door de Staat in 2001.

Het bedrag wordt geraamd op 55,9 M ten laste van de begroting 2001.

B.A. 51.10.33.01

Toelage aan de Adviesraad van de gebruikers van de spoorwegen.

Het in 2000 toegekende bedrag van 0,5M wordt voor 2001 op 2,0 M gebracht.

Deze verhoging van het krediet beoogt de herwaardering en de waarborg van een grotere onafhankelijkheid en een betere doeltreffendheid van de werking van de Raad.

B.A. 51.10.35.01

Aandeel van België in de uitgaven van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern. Dit wordt geregeld door de bepalingen van de overeenkomst betreffende het internationaal spoorwegvervoer (COTIF).

Een bedrag van 1,3 M werd voorzien voor 2001.

B.A. 51.11.51.01

Bijdrage van de Staat voor het jaar 2001 in de financiering van de investeringen van de NMBS in het kader van het nieuwe tienjarenplan 1996-2005. Het tienjarig plan voor spoorweginvesteringen over de periode 1996-2005 werd door de Ministerraad van 6 juli 1996 goedgekeurd na advies van elk Gewest. Dit plan wordt momenteel geactualiseerd in het kader van de uitwerking van het nieuwe tienjarenplan voor de spoorweginvesteringen voor de periode 2001-2010.

Het bedrag toegekend door de Staat is bepaald op basis van de financiële middelen die door de Ministerraad van 16 februari 1996 voor het tienjarenplan werden toegezegd. Een belangrijke verhoging van de toelage van de Staat werd toen voor de spoorweginvesteringen toegekend.

De toelage voor het klassieke net belooft in 2001 (jaarbasis) 25.936,2 miljoen. Dit bedrag vloeit voort uit een indexering en een jaarlijks bijkomende verhoging van 1 %. Het koninklijk besluit van 25 september 1997 tot goedkeuring van het tweede beheerscontract, afgesloten tussen de NMBS en de Staat, voorziet in artikel 50, 2°, de regels voor storting van deze bijdrage. Deze zijn gewijzigd geworden

- l'adoption et le contrôle des normes et règles de sécurité pour l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire;

- la procédure de délivrance, de suspension, de retrait de la licence d'entreprise ferroviaire et de son réexamen;

- la délivrance du certificat de sécurité et son réexamen;

- la procédure d'attribution des capacités d'infrastructure ferroviaire.

Cet ensemble de tâches complexes diversifiées et spécialisées demande une qualification professionnelle très spécifique et une connaissance approfondie de l'infrastructure ferroviaire.

Conformément aux dispositions de l'article 71 (alinéa 3) du deuxième contrat de gestion, un service d'appui technique, composé de 16 agents ayant l'expérience et la spécialisation requises, a été constitué au sein de l'Administration du Transport terrestre.

Ces agents de la SNCB, sont placés directement sous l'autorité du Directeur général. La référence à la convention entre l'Etat et la SNCB qui fixe les modalités pratiques de fonctionnement de ce service est reprise dans le deuxième avenant au deuxième contrat de gestion conclu entre l'Etat et la SNCB (art. 50, 5° et 6° et art. 71 3ème alinéa).

Il convient que le Ministère des Communications et de l'Infrastructure prenne en charge les coûts de ce personnel (qui garde entièrement son statut de cheminot), par le biais d'un remboursement annuel sur base d'une facturation introduite par la SNCB, au début de l'exercice suivant.

Le crédit exigé pour faire face à ces nouvelles dépenses n'a aucune incidence sur le budget de l'Etat, puisqu'il est compensé par une diminution à due concurrence de la contribution prévue à l'A.B. 51.10.31.03 pour la couverture des coûts nets d'entretien, de gestion et d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire. Cette opération n'a, par ailleurs, aucun effet financier sur la SNCB.

Les dépenses relatives au personnel du STAF (Service technique d'appui ferroviaire) de l'année 2000 sont, dès lors, à rembourser par l'Etat en 2001. Elles sont estimées à 55,9 Mio à charge du budget 2001.

A.B. 51.10.33.01

Subside au Comité Consultatif des Usagers des chemins de fer.

Le montant de 0,5 Mio accordé en 2000 est porté à 2,0 Mio en 2001.

Cette augmentation du crédit vise à revaloriser, à garantir l'indépendance et une meilleure efficacité de fonctionnement du Comité.

A.B. 51.10.35.01

Part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'Office Central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne. Celle-ci est réglée par les termes de la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires (COTIF).

Un montant de 1,3 Mio a été prévu en 2001.

A.B. 51.11.51.01

Contribution de l'Etat pour l'année 2001 au financement des investissements de la SNCB dans le cadre du programme décennal 1996-2005. Le plan décennal d'investissements ferroviaires pour la période 1996-2005 a été approuvé par le Conseil des Ministres le 6 juillet 1996, après avis de chacune des Régions. Ce plan est en cours d'actualisation dans le cadre de l'élaboration du nouveau plan décennal d'investissements ferroviaires pour la période 2001-2010.

Le montant octroyé par l'Etat est établi sur la base des moyens de financement du plan décennal décidés par le conseil des Ministres du 16 février 1996 où une augmentation substantielle de la dotation de l'Etat aux investissements ferroviaires avait été allouée.

La dotation pour le réseau classique s'éleva en 2001 (base annuelle) à 25.936,2 Mio. Ce montant résulte d'une indexation et d'une majoration supplémentaire de 1 % chaque année. L'arrêté royal du 25 septembre 1997 portant approbation du deuxième contrat de gestion, conclu entre la SNCB et l'Etat, prévoit, en son article 50, 2°, les modalités de versement de cette contribution. Celles-ci ont été modi-

door de tweede bijakte, in die zin dat de betaling van vier maanden (in plaats van drie) naar het krediet van het volgend jaar zal overgedragen worden. Rekening houdend met deze overdracht, wordt het krediet voor 2001 vastgesteld op 25.701,5 miljoen frank.

Een eerste deel van de investeringskredieten wordt gedeeltelijk aangewend voor de modernisering en vernieuwing van de bestaande spoorweginfrastructuur, bestemd voor het reizigersverkeer. De aldus gefinancierde projecten beogen de verhoging van de spoorcapaciteit op sommige lijnen, de vermindering van de rittijden (opvoeren snelheid), het verbeteren van het onthaal der reizigers, de elektrificatie van de voornaamste spoorlijnen, de afschaffing en verbetering van de beveiliging der overwegen, en de verhoging van de betrouwbaarheid.

Een ander gedeelte van het krediet wordt gebruikt voor het verbeteren van de infrastructuur van de goederenlijnen bestemd voor het gecombineerd vervoer (aanpassen van de grote goederenassen teneinde snelheden van 120 km/uur en aslasten van 22,5 ton mogelijk te maken) en de uitbreiding van het industrieel net en de spoorweginfrastructuur in de havens.

Het krediet wordt eveneens aangewend voor de aanpassing van de installaties voor het onderhoud van het rollend materieel, de optimalisatie van hun rendement, voor de herstructurering en de rationalisering van de Maatschappij door een hergroepering en aanpassing van de vaste installaties en door de aankoop van zware werktuigen voor de uitvoering van werken ter modernisering van de infrastructuur alsmede voor de verwerving en de omvorming van rollend materieel.

Het tienjarenplan voorziet eveneens de verwezenlijking van het HST-project van grens tot grens.

De HST-FIN NV van publiek recht werd opgericht op 24 april 1997, om aan de NMBS de middelen ter beschikking te stellen om de HST te financieren. De fondsen zijn afkomstig uit leningen, overdrachten in eigen middelen van de federale Maatschappij van Deelnemingen en van de privé sector evenals uit de verkoop van onroerend goed van de NMBS, dat niet bestemd is voor de exploitatie.

De noodzaak om het HST-net te ontwikkelen gaat perfect samen met de permanente zorg om het klassieke basisspoorwegnet te vernieuwen en te moderniseren; sommige baanvakken en in het bijzonder de belangrijke assen die Brussel aandoen zullen van een beduidende verbetering genieten. Daarom ook krijgen deze werken eveneens een financiële steun ten laste van de rijksbegroting, via basisallocatie 51.11.51.01.

Deze spoorweginvesteringen moeten de NMBS toelaten haar marktaandeel in een sterk groeiende en zeer concurrentiële vervoerssector te verdedigen.

Slechts onder die omstandigheden is de NMBS in staat een substantiële bijdrage te leveren in de opvang van de mobiliteitsbehoeften, het tegengaan van de oververzadiging van het verkeer op de wegen en de bestrijding van de nadelige effecten van het vervoer op het leefmilieu.

De investeringen gedaan door de NMBS hebben over de periode 1996-1999 als volgt toegelaten tegemoet te komen aan het tienjarenplan :

fiées, par le deuxième avenant, de manière à reporter le paiement de quatre mois (au lieu de trois) sur le crédit de l'année suivante. Compte tenu de ce report, le crédit 2001 a été fixé provisoirement à 25.701,5 Mio de BEF.

Une première partie du crédit d'investissements est affectée principalement à la modernisation et au renouvellement de l'infrastructure ferroviaire existante, destinée au trafic de voyageurs. Les projets ainsi financés visent l'augmentation de la capacité ferroviaire de certaines lignes, la diminution du temps de parcours (accroissement de la vitesse), l'amélioration de l'accueil des voyageurs, l'électrification des lignes ferroviaires les plus importantes, la suppression et l'amélioration de la sécurité des passages à niveau et l'accroissement de la fiabilité.

Une autre partie du crédit est utilisée pour l'amélioration de l'infrastructure des lignes de marchandises destinées notamment au transport combiné (adaptation des grands axes de marchandises rendant possible des vitesses de 120 km/heure et des charges de 22,5 tonnes) et l'extension du réseau industriel et de l'infrastructure portuaire.

Le crédit est également destiné à l'adaptation des installations pour l'entretien du matériel roulant et l'optimisation de leur rendement, à la restructuration et à la rationalisation de la Société par le regroupement et l'adaptation des installations fixes et par l'acquisition d'engins lourds pour l'exécution de travaux de modernisation de l'infrastructure, ainsi qu'à l'acquisition et à la transformation de matériel roulant.

Le plan décennal prévoit également la réalisation du projet TGV de frontière à frontière.

La Financière TGV, société anonyme de droit public, a été créée le 24 avril 1997 pour procurer à la SNCB les moyens nécessaires pour financer le TGV. Les fonds proviennent d'emprunts, d'apports en fonds propres de la Société fédérale de Participations et du secteur privé ainsi que de la vente d'immeubles de la SNCB non affectés à l'exploitation.

La nécessité de développer le réseau TGV s'harmonise au mieux avec le souci constant de renouveler et de moderniser le réseau ferroviaire classique de base; certains tronçons bénéficieront d'une amélioration significative, tout particulièrement les axes importants qui convergent vers Bruxelles. C'est pourquoi ces travaux bénéficient également d'un apport financier à charge du budget de l'Etat, via l'article 51.11.51.01.

Ces investissements ferroviaires doivent permettre à la SNCB de défendre sa part de marché dans le secteur du transport en forte croissance et très concurrentiel. C'est seulement dans ces conditions que la SNCB est à même de fournir une contribution substantielle dans la rencontre des besoins de mobilité, de contrer la congestion du trafic sur les routes et de lutter contre des effets nuisibles résultant du transport sur l'environnement.

Les investissements de la SNCB sur la période 1996-1999 ont permis de rencontrer les objectifs de la programmation de la manière suivante :

(in miljoen BEF – alle financieringsmogelijkheden samen). — (En millions de BEF – tous modes de financement confondus)		10-jaren-plan 1996-1998 — Plan décennal 1996-1999	reële investerings- lasten 1996-1998 — Charges réelles 1996-1999	% lasten 10-jaren-plan — % charges/ plan décennal
I	Infrastructuur op klassieke lijnen. — <i>Infrastructure sur lignes classiques</i> .	47.988	50.921	106,1%
II	Herstructurering en uitrusting. — <i>Restructuration et équipements</i> .....	5.875	5.305	90,3%
III	Rollend materieel - klassieke investeringen. — <i>Matériel roulant - Investissements classiques</i> .....	63.861	33.359	52,2%
IV	Informatica + Algemene Administratie. — <i>Informatique et Administration générale</i> .....	3.478	4.656	133,9%
	Totaal klassieke investeringen. — <i>Total investissements classiques</i> .....	121.202	94.241	77,8%
	Investerings HST. — <i>Investissements TGV</i> :			
	— Infrastructuur. — <i>Infrastructure</i> .....	58.356	40.456	69,3%
	— Rollend materieel. — <i>Matériel roulant</i> .....	4.549	6.460	142,0%
	— Informatica en administratie. — <i>Informatique et admin.</i> .....		23	
	Totaal investeringen HST. — <i>Total investissements TGV</i> .....	62.905	53.009	84,3%
	Totaal investeringen HST+ klassiek. — <i>Total investissements classiques + TGV</i> .....	184.107	141.180	76,7%
	Terugkoop van rollend materieel (voor info) <sup>(1)</sup> . — <i>Rachats de matériel roulant (pour information)</i> <sup>(1)</sup> .....	5.542	34.519	—
	Investerings niet in boekhouding (voor info) <sup>(2)</sup> . — <i>Investissements non-budgétisés (pour info.)</i> <sup>(2)</sup> .....	163	14.886	—

<sup>(1)</sup> Voor het rollend materieel zijn de financiële voorwaarden momenteel geschikt voor de in hogere mate dan voorziene verkoop en terugkoop van voertuigen die gefinancierd werden door alternatieve financiering. Het materieel dat onmiddellijk verkocht werd in het kader van soortgelijke transacties heeft nergens de investeringscapaciteit van de NMBS.

<sup>(2)</sup> Investerings ten laste van derden, herkwalificering van de investeringen en telecom.

De Staat is in deze investeringen tussengekomen door middel van huidige B.A. 51.11.51.01 (voorheen B.A. 51.11.81.35), ten bedrage van :

- 23.000,0 M in 1996 (buiten per optie van een operatie alternatieve financiering);
- 23.703,8 M in 1997;
- 24.120,3 M in 1998;
- 24.775,6 M in 1999;
- Totaal : 95.599,7 M.

De andere financieringsbronnen zijn :

- Eigen fondsen van de NMBS;
- HST-Fin;
- Andere derden (waarvan participatie Nederland op het deel HST Noord).

De door de Staat gestorte kredieten dekken slechts een deel van de investeringen van de NMBS. Het is raadzaam na te gaan of deze investeringen effectief gebruikt worden om de investeringen te financieren die de Staat ten laste heeft genomen, in overeenstemming met de Europese regelgeving, zijnde de klassieke of gemengde infrastructuur (de investeringen zuiver beperkt tot de HST zijn ten laste van HST-FIN) en het rollend materieel uitsluitend bestemd voor binnenlands reizigersvervoer.

De Dienst Spoorvervoer gaat over tot controles die toelaten de affectatie vast te stellen van de gekozen investeringen.

Met betrekking tot de door de Staat gestorte kredieten voor de financiering van de investeringen, legt het bestuur de nadruk op :

- het globaal bedrag van de investeringsuitgaven, te financieren door de Staat en ingeschreven in de boekhouding van de NMBS;

<sup>(1)</sup> En matériel roulant, les conditions financières actuelles se prêtent à la vente et au rachat de véhicules dans le cadre d'opérations de financement alternatif. Le matériel étant revendu immédiatement dans le cadre d'autres opérations du même type, la capacité d'investissement de la SNCB n'est nullement affectée.

<sup>(2)</sup> Investissements à charge de tiers, requalification d'investissements et télécom.

Face à ces montants d'investissements, l'Etat est intervenu, par le biais de la présente allocation (anciennement A.B. 51.11.81.35), à concurrence de :

- 23.000,0 M en 1996 (hors option d'une opération de financement alternatif);
- 23.703,8 M en 1997;
- 24.120,3 M en 1998;
- 24.775,6 M en 1999;
- 95.599,7 M au total.

Les autres sources de financement sont :

- Les fonds propres de la SNCB;
- La financière TGV;
- Autres tiers (dont la participation des Pays-Bas au tracé Nord du TGV).

Les crédits versés par l'Etat ne couvrent donc qu'une partie des investissements de la SNCB. Il convient de s'assurer que ces crédits sont effectivement utilisés pour financer les investissements dont l'Etat a accepté la charge, en conformité avec la réglementation européenne, soit l'infrastructure classique ou mixte (les investissements purement limités au TGV étant pris en charge par la FINTGV) et le matériel roulant destiné uniquement au transport intérieur de voyageurs.

Le Service du Transport par Rail procède à des contrôles permettant d'établir l'affectation des crédits aux investissements sélectionnés.

Par rapport aux crédits versés par l'Etat pour le financement des investissements, l'Administration relève :

- Le montant global des dépenses d'investissements à financer par l'Etat et inscrit dans la comptabilité de la SNCB;

— Het bedrag van de uitgaven van de NMBS die t.o.v. het bestuur gerechtvaardigd zijn door ze te koppelen aan de investeringsdossiers, d.w.z. deze « groene lichten », goedgekeurd door het Bestuur van het Vervoer te Land.

De Dienst Spoorvervoer kan dus een geactualiseerde samenvattende tabel afleveren naarmate de NMBS de kostenlijsten opmaakt. Deze tabel bevat eveneens het bedrag van de uitgaven die reeds geboekt werden door de NMBS, maar die nog niet kunnen worden ingevoerd in een « groen licht », omdat deze eerst nog moeten nagekeken worden door het Bestuur van het Vervoer te Land.

Het totaal van de gefactureerde uitgaven, vermeerderd met het resterend te factureren saldo (gegevens NMBS), wordt vergeleken met het bedrag dat geboekt werd als voor dat jaar door de Staat te financieren investeringen.

B.A. 51.11.81.37

Ingevolge het Verdrag betreffende de bouw van een spoorverbinding voor hogesnelheidstreinen tussen Rotterdam en Antwerpen, afgesloten op 21 december 1996 tussen het Koninkrijk België en Nederland, voorziet het artikel 39 van het tweede beheerscontract tussen de Staat en de NMBS dat de bijdrage van Nederland ten bedrage van 823 miljoen gulden aan de Belgische Staat, omgerekend in BEF en vermeerderd met de intresten, aan de NMBS zal doorgestort worden door middel van 3 identieke jaarlijkse betalingen van 6.183,2 M., uit te voeren ten laatste op 30 juni van de jaren 1999, 2000 en 2001, onder de vorm van een renteloze lening.

Deze lening zal geconsolideerd worden in kapitaal vanaf de in gebruik name van de HSL.

De HST-FIN wordt belast met de controle over het gebruik van deze fondsen voor de bouw van de HSL en de NMBS kan ertoe gebracht worden een deel van de lening terug te storten bij het in gebreke blijven t.o.v. haar verplichtingen.

De huidige B.A. werd ingelast in de aangepaste begroting 1999, om door middel van een gesplitst krediet 18.549,6 M vast te leggen en 6.183,2 te ordonnanceren in 1999.

Ten laatste op 30 juni 2001 dient het derde en laatste deel te worden geordonnanceerd, zijnde 6.183,2 M.

B.A. 51.13.32.02

Compensatie, aan de NMBS voor de pensioenen en gelijkgestelde lasten.

De bedragen die voor deze basisallocatie ingeschreven zijn, laten in de eerste plaats toe aan de NMBS de compensatie te betalen uit hoofde van de EEG verordening n° 1192/69 van de Raad, betreffende de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de rekeningen van spoorwegondernemingen. Zij hebben betrekking op de uitgaven voor de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de NMBS (pensioenen openbare sector) die de maatschappij zelf betaalt en die door de Staat dienen teruggestort te worden. Van de compensatie worden de patronale bijdragen (8,86 %) en de werknemersbijdragen (7,5 % van de loonmassa) afgetrokken, die de maatschappij had moeten storten, indien zij onderworpen zou zijn aan het pensioenstelsel van toepassing op de privésector.

Een tweede categorie van normalisatie van lasten, ingevolge bovengenoemde Verordening, is ook gedekt door deze basisallocatie. Het betreft een tussenkomst in het teken van arbeidsongevallen. Zij heeft betrekking op andere personeelskosten die ten laste vallen van de NMBS, die er echter van vrijgesteld zou zijn indien zij onderworpen zou zijn aan het algemene stelsel waarvan de bedrijven uit de commerciële sector genieten. De tussenkomst van de Staat geldt als compensatie voor meerkosten van de spoorwegmaatschappij tengevolge van het feit dat de NMBS dus geen beroep mag doen op het fonds voor arbeidsongevallen.

— Le montant des dépenses SNCB qui ont été justifiées à l'Administration par la mise en relation avec les dossiers d'investissement, c'est-à-dire ces « Feux verts », approuvés par l'Administration du Transport terrestre.

Le Service du Transport par Rail peut donc établir un tableau récapitulatif mis à jour au fur et à mesure d'établissement des listes de frais comptabilisés par la SNCB. Ce tableau reprend également le montant des dépenses déjà comptabilisées par le SNCB mais qui ne peuvent encore être imputées à un « feu vert », celui-ci devant encore être examiné par l'Administration du Transport terrestre.

Le total des dépenses facturées, majoré du solde restant à facturer (données SNCB) est comparé au montant qui a été comptabilisé comme Investissements à financer par l'Etat pour l'année.

A.B. 51.11.81.37

Le Traité concernant la construction d'une liaison ferroviaire pour trains à grande vitesse entre Rotterdam et Anvers, conclu le 21 décembre 1996 entre les Royaumes de Belgique et des Pays-Bas, prévoit une contribution de 823 Mio de NLG octroyée par les Pays-Bas à l'Etat belge. L'article 39 du deuxième contrat de gestion entre l'Etat et la SNCB indique que cette contribution, convertie en BEF et majorée des intérêts, sera rétrocédée à la SNCB, à raison de trois paiements annuels identiques de 6.183,2 Mio BEF à effectuer au plus tard les 30 juin des années 1999, 2000 et 2001, sous la forme d'un prêt sans intérêt.

Ce prêt sera consolidé en capital dès la mise en service de la ligne TGV.

La Financière TGV est chargée du contrôle de l'affectation des fonds à la construction de la ligne TGV et la SNCB pourrait être amenée à rembourser une partie de l'emprunt en cas de manquement à ses obligations.

La présente allocation de base a donc été créée dans le cadre du budget ajusté 1999, prévoyant, sous la forme de crédits dissociés, l'engagement total de 18.549,6 Mio et un premier ordonnancement de 6.183,2 Mio en 1999.

Au plus tard le 30 juin 2001, le troisième et dernier tiers est à ordonnancer, soit 6.183,2 Mio.

A.B. 51.13.32.02

Compensation des charges de pensions et des charges assimilées de la SNCB.

Les montants inscrits à cette allocation de base permettent en premier lieu d'attribuer à la SNCB des compensations en vertu du règlement CEE n° 1192/69 du Conseil relatif aux règles communes pour la normalisation des comptes des entreprises de chemin de fer. Elles visent les dépenses relatives aux pensions de retraite et de survie du personnel de la SNCB (pensions du secteur public) payées par la société elle-même et qui sont à rembourser par l'Etat. Sont soustraites de ces compensations, les cotisations patronales (8,86 %) et des travailleurs (7,5 % de la masse salariale) que la société aurait dû verser si elle était soumise au régime des pensions, applicable dans le secteur privé.

Une seconde catégorie de normalisation de charges, découlant de la directive précitée est également couverte par la même allocation de base. Il s'agit d'une intervention au titre d'accidents de travail. Elle concerne d'autres dépenses de personnel portées à charge de la SNCB alors que celle-ci en serait exemptée si elle relevait du régime général dont bénéficient les entreprises du secteur commercial. L'intervention de l'Etat est calculée pour compenser le coût supplémentaire que la SNCB supporte du fait qu'elle ne peut donc émarginer au fonds des accidents du travail.

Het totale te compenseren bedrag bedraagt in 2001 op jaarbasis 21.501,7 miljoen frank, hetzij 21.448,9 miljoen voor de compensatie van de pensioenlasten en 52,8 miljoen voor de arbeidsongevallen. Rekening houdend met het doorschuiven van de betaling van de laatste vier maanden van het jaar naar de begroting van het volgend jaar, wordt het krediet voor 2001 geraamd op 21.526,2 miljoen frank.

B.A. 33 51 10 1201 (Beg OA AP BA). — *Studies en evaluaties betreffende spoorwegvervoer*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	14,0	—	—	—	—

*Verklarende nota*

*Pro memorie.*

Voor 2001 worden de kredieten bestemd om dit soort uitgaven te doen gehergroepeerd op de basisallocatie 40.10.12 01 waarop 48,4M voorzien wordt. Voor het gebruik van de toegekende kredieten wordt naar de verantwoording van die basisallocatie verwezen.

B.A. 33 51 10 3001 (Beg OA AP BA). — *Financiering van maatregelen ter bevordering van het openbaar vervoer. (cfr art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	263,5	519,0	519,0	519,0	519,0

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie dekt de kosten die voortkomen uit de beslissing van de Regering betreffende de tarieven van het spoorvervoer.

Het is dan ook normaal dat de NMBS vergoed wordt voor de uitbreiding van de categorieën die gratis of tegen verminderd tarief sporen, in het kader van de opdracht van openbare dienst die de maatschappij wordt toevertrouwd, nl. het binnenlands vervoer van reizigers.

Vanaf 1 juli 2000 genieten kinderen vanaf 6 jaar tot beneden de 12 jaar van gratis vervoer, voor verplaatsingen in tweede klasse, vanaf 9 uur van maandag tot vrijdag en zonder beperkingen op zaterdag, zondag, en feestdagen.

Senioren vanaf 65 jaar genieten onder dezelfde voorwaarden wat betreft de reis en het tijdstip, van een gunsttarief van 50F per traject bij aanschaf van een heen en terug biljet.

Dit tarief is echter niet van toepassing gedurende de verlengde weekenden van Pasen, Onze Heer Hemelvaart en Pinksteren, evenals op de zaterdagen, zondagen en feestdagen tussen 15 mei en 15 september.

Vanaf 1 september geniet de leeftijdscategorie van minder dan 18 jaar van een gunsttarief dat 45% bedraagt van de normale prijs van het schoolabonnement.

Deze maatregelen veroorzaken volgende jaarlijkse kost, gerekend aan het tarief van februari 2000 :

- voor de 6 tot -12-jarigen : 115 M;
  - voor de senioren vanaf 65 jaar : 270 M;
  - voor de houders van schoolabonnementen jonger dan 18 jaar : 134 M;
- zijnde een totaal bedrag van 519 M.

Het volume voor elke categorie werd bij de NMBS bepaald op basis van hetzij de uitgegeven vervoersbewijzen, hetzij onderzoeken die het relatieve aantal reizigers kunnen identificeren die van elke soort vervoerbewijs kunnen genieten.

Le montant global à compenser en 2001, en base annuelle, s'élève à 21.501,7 Mio, soit 21.448,9 millions pour la compensation des charges de pensions et 52,8 Mio pour les accidents de travail. Compte tenu du report de paiement des quatre dernières tranches mensuelles d'une année, à charge du budget de l'année suivante, le crédit 2000 est estimé à 21.526,2 Mio BEF.

A.B. 33 51 10 1201 (Bud DO PA AB). — *Études et évaluations relatives au transport par voies ferrées*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	14,0	—	—	—	—

*Note explicative*

*Pour mémoire.*

En 2001, les crédits destinés à couvrir ce genre d'études ont été regroupés sur l'allocation de base 40.10.12 01 dotée d'un crédit de 48,4M. Il convient de se reporter au programme justificatif de cette allocation pour connaître l'utilisation des crédits attribués.

A.B. 33 51 10 3001 (Bud DO PA AB). — *Financement de mesures en faveur de la promotion du transport public. (cfr Art. 2.33.4 Budget général des dépenses)*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	263,5	519,0	519,0	519,0	519,0

*Note explicative*

Cette allocation de base couvre les coûts d'une initiative gouvernementale en matière tarifaire pour le transport ferroviaire.

Il convient dès lors d'indemniser la SNCB pour l'extension des catégories de gratuités et réductions tarifaires à accorder dans le cadre de la mission de service public qui lui a été confiée, à savoir le transport intérieur de voyageurs.

A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2000, les enfants de 6 ans à moins de 12 ans bénéficient de la gratuité du transport pour les voyages en deuxième classe débutant après 9 heures, du lundi au vendredi, et sans limite horaire les samedis, dimanches et jours fériés.

Dans les mêmes conditions de voyage et de période, les seniors à partir de 65 ans bénéficient du tarif préférentiel de 50 F par trajet simple lors de la délivrance d'un billet aller-retour.

Ce tarif forfaitaire n'est cependant pas d'application durant les week-ends prolongés de Pâques, de l'Ascension et de la Pentecôte, ainsi que les samedis, dimanches et jours fériés compris entre le 15 mai et le 15 septembre.

A partir du 1<sup>er</sup> septembre 2000, les moins de 18 ans bénéficient d'un tarif préférentiel pour la carte de train fixé à 45% du prix complet de la carte train trajet.

Ces mesures entraînent les coûts annuels suivants, calculés sur le tarif en vigueur en février 2000 :

- pour les 6 à 12 ans : 115 M;
  - pour les seniors à partir de 65 ans : 270 M;
  - pour les détenteurs d'un abonnement scolaire de moins de 18 ans : 134 M;
- soit un montant total de 519 M.

Le volume de trafic pour chacune de ces catégories a été déterminé à la SNCB en fonction soit de billets spécifiques émis, soit compte tenu d'enquêtes permettant d'identifier la part relative des voyageurs visés pour chaque titre de transport.



Dit volume wordt uitgedrukt in aantal reizen per categorie :

- kinderen van 6 tot -12 jaar : 1,1 M reizen;
- senioren vanaf 65 jaar : 3,2 M reizen;
- schoolgaanden jonger dan 18 jaar : 7,7 M reizen.

De juiste invloed van de maatregelen zal naar aanleiding van de begrotingscontrole herberekend worden.

B.A. 33 51 10 3002 (Beg OA AP BA). — *Uitvoering van de beslissingen in het kader van het Rosetta-plan.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	PM	PM	PM	PM

*Verklarende nota*

De wet van 24 december 1999 ter bevordering van de werkgelegenheid voorziet bepalingen ten laste van de werkgevers van de overheid en de privé-sector. De autonome bedrijven worden bij de « publieke sector » ondergebracht. De voorwaarden waarbij de Minister van Tewerkstelling aan de werkgever gehele of gedeeltelijke afwijking kan toestaan op de toepassing van deze bepalingen, werden na beraadslaging in de Ministerraad bij besluit vastgesteld.

Hiermee wordt het geval van de werkgever bedoeld die zich door een overeenkomst afgesloten met de Minister van Tewerkstelling verbindt tot het creëren van bijkomende voltijdse jobs. Deze jobs moeten toegekend worden aan jongeren door middel van een contract van onbepaalde duur (artikel 41 van de wet).

Wat de NMBS betreft werd een overeenkomst van eerste tewerkstelling getekend met de Minister van Tewerkstelling. De loonkost van deze overeenkomst is ten laste van de NMBS.

De huidige basisallocatie werd ingelast om de nodige kredieten te voorzien voor een tweede overeenkomst. Een tweede partnerschap overeenkomst tussen de federale Staat en de NMBS werd inderdaad afgesloten in het licht van een andere bepaling van voornoemde wet van 24 december 1999 (artikel 43) betreffende het gebruik van bepaalde nieuwe tewerkgestelden voor bijzondere taken. Het artikel 43 beoogt de tewerkstelling van jongeren voor het starten met nieuwe globale projecten die werden aangenomen door de Regering. Deze projecten werden vastgelegd bij ministerieel besluit dat na beraadslaging in de Ministerraad werd genomen.

Een van de globale projecten is « de verbetering van de mobiliteitsvoorwaarden van de treinreizigers » waarvoor jongeren werden aangeworven in het kader van een overeenkomst van eerste tewerkstelling met een voltijds arbeidscontract voor de duur van 1 jaar.

De kostprijs voor deze verbintenissen moet door de federale overheid aan de NMBS worden teruggestort. Het gaat in feite over de normalisatie van een exploitatieuitgave opgelopen door de NMBS voor rekening van de Staat. Deze laatste vergoedt de maatschappij voor het geheel van de kosten veroorzaakt door deze aanwervingen, op basis van staten van de opgelopen uitgaven.

B.A. 33 51 10 3101 (Beg OA AP BA). — *Dekking van de verplichtingen betreffende de leningen aangegaan of aan te gaan door de NMBS, evenals van de door haar aangegane financiële operaties.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	743,6	1.760,0	542,2	561,0	584,4	612,2

Le volume est exprimé en nombre de voyages effectués par chaque catégorie :

- pour les 6 à 12 ans : 1,1 M de voyages;
- pour les seniors à partir de 65 ans : 3,2 M de voyages;
- pour les détenteurs d'un abonnement scolaire de moins de 18 ans : 7,7 M de voyages.

L'impact exact de ces mesures devra être recalculé à l'occasion du contrôle budgétaire.

A.B. 33 51 10 3002 (Bud DO PA AB). — *Exécution des décisions dans le cadre du « Plan Rosetta ».*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	PM	PM	PM	PM

*Note explicative*

La loi du 24 décembre 1999 en vue de la promotion de l'emploi prévoit certaines dispositions à charge de l'employeur public et de l'employeur privé. Les entreprises autonomes sont répertoriées sous « employeur public ». Les conditions auxquelles le Ministre de l'Emploi peut dispenser de tout ou partie de l'application de ces dispositions un employeur, ont été précisées par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Le cas d'un employeur qui, par convention conclue avec le Ministre de l'Emploi, s'engage à créer des emplois supplémentaires à temps plein est visé. Ces emplois doivent être attribués à des jeunes sous contrat de travail à durée indéterminée (article 41 de la loi).

En ce qui concerne la SNCB, une convention de premier emploi a été signée avec la Ministre de l'Emploi. Le coût salarial de cette convention est à charge de la SNCB.

La présente allocation de base a été créée pour prévoir les crédits nécessaires pour couvrir le coût d'une deuxième convention. En effet, une deuxième convention de partenariat entre l'Etat fédéral et la SNCB a été passée en vertu d'une autre disposition de la loi du 24 décembre 1999 précitée (article 43) relative à l'application de certains nouveaux travailleurs à des tâches particulières. L'article 43 vise l'emploi de jeunes pour la mise en place par l'Etat de certains projets globaux adoptés par le Gouvernement. Ces projets sont fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Un des projets globaux est « l'amélioration des conditions de mobilité des usagers des chemins de fer » pour lequel des jeunes seront engagés dans le cadre d'une convention de premier emploi, consistant en un contrat de travail à temps plein d'une durée d'un an.

Le coût de ces engagements doit être remboursé à la SNCB par l'Etat fédéral. Il s'agit en effet de la normalisation d'une dépense d'exploitation encourue par la SNCB pour le compte de l'Etat. Ce dernier indemniser la société de l'ensemble des coûts engendrés par ces recrutements, sur base de relevés des dépenses encourues.

A.B. 33 51 10 3101 (Bud DO PA AB). — *Couverture des obligations concernant des emprunts, émis ou à émettre par la SNCB, ainsi que des opérations financières conclues par elle.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	743,6	1760,0	542,2	561,0	584,4	612,2

## Verklarende nota

Het aangevraagde krediet moet de lasten, interesten en kosten dekken verbonden aan de leningen door de NMBS aangegaan voor de financiering van haar investeringen.

Voor het begrotingsjaar 2000 moest bovendien rekening gehouden worden met de kost van de aankoopoptie van de alternatieve financiering IKEA.

Artikel 46 van het beheerscontract bepaalt namelijk dat de Staat aan de NMBS in de loop van het jaar 2000, haar deel moet storten in de terugkoopoptie van de Sale and Rent Back-verrichting « IKEA » die op 8 februari 1990 werd gerealiseerd, zijnde 30.201.052,72 USD.

In de samenstelling van het krediet voor 2001 dient hiermee uiteraard geen rekening meer te worden gehouden :

A.	Verplichtingen voortspruitend uit de wetten van 1978, 1980, 1981 (art. 44) .....	181,6M
B.	Verplichtingen voortspruitend uit alternatieve financieringsoperaties :	
B.1.	artikel 65 van de programmawet van 6 juli 1989 (art. 45) .....	101,9M
B.2.	artikel 166 § 3 van de programmawet van 30 december 1988 (art. 46) .....	(PM)
B.3.	artikel 166 § 3 van de programmawet van 30 december 1988 (art. 47) .....	258,7M
	Totaal .....	542,2M

B.A. 33 51 10 3102 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage tot dekking van de kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van openbare dienst, met betrekking tot het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen in gewone dienst, te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	13.435,5	13.639,3	13.894,0	13.985,8	13.985,8	13.985,8

## Verklarende nota

Een bijdrage van 13.985,8 miljoen wordt in 2001 door de Staat aan de NMBS betaald om zijn opdracht van openbare dienst te dekken betreffende het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen in gewone dienst.

Die opdracht houdt in :

- een minimale dagelijkse productie uitgedrukt in aantal trein-km, in uit te baten lijnen en in te bedienen stations en stopplaatsen;
- de door de Staat verplichte vermindering van de tarieven en het gratis vervoer, ten gunste van categorieën van gerechtigden om sociale, vaderlandslievende, beroeps- en Europese redenen.

Voor haar eerste opdracht van openbare dienst krijgt de NMBS een totaal bedrag van 12.868,2 M. De Ministerraad van 16 februari 1996 heeft de indexering, vanaf 1997, van de werkingstoelagen aan de NMBS goedgekeurd.

Wat betreft de indexering, geeft de weerhouden index de schommelingen van de belangrijkste lasten van de exploitatierekening van de maatschappij weer, te weten de personeelsuitgaven (gezondheidsindex ten belope van 65 %), de uitgaven voor materieel en aankopen van goederen en diensten, de afschrijvingen en financiële lasten (index van de consumptieprijzen-diensten voor 35 %).

Hieruit volgt een jaarlijkse toelage van 13.985,8M voor de eerste opdracht van openbare dienst in 2001.

## Note explicative

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les charges, intérêts et frais des emprunts contractés par la S.N.C.B. pour le financement de ses investissements.

En 2000, il fallait en plus tenir compte du montant destiné à couvrir l'option d'achat dans le cadre du financement alternatif IKEA.

L'article 46 du contrat de gestion prévoit en effet l'obligation pour l'Etat de verser à la SNCB, au cours de l'an 2000, sa part dans l'option de rachat de l'opération de Sale and Rent Back « IKEA » réalisée le 8 février 1990, soit 30.201.052,72 USD.

Dans l'établissement du crédit nécessaire pour 2001, il ne faut donc plus tenir compte de ce financement.

Ce crédit se compose comme suit :

A.	Obligations découlant des lois de 1978, 1980, 1981 (art. 44) .....	181,6 M
B.	Obligations découlant des opérations de financement alternatif :	
B.1.	article 65 de la loi-programme du 6 juillet 1989 (art. 45) .....	101,9 M
B.2.	article 166 § 3 de la loi-programme du 30 décembre 1988 (art. 46) .....	(PM)
B.3.	article 166 § 3 de la loi-programme du 30 décembre 1988 (art. 47) .....	258,7 M
	Total .....	542,2 M

A.B. 33 51 10 3102 (Bud DO PA AB). — *Contribution destinée à couvrir la tâche de service public, impartie à la SNCB, relative au transport intérieur de voyageurs assuré par les trains du service ordinaire, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la SNCB.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	13.435,5	13.639,3	13.894,0	13.985,8	13.985,8	13.985,8

## Note explicative

En 2001, une contribution de 13.985,8 millions est payée par l'Etat à la SNCB pour couvrir la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par les trains du service ordinaire.

Cette mission comporte :

- une production journalière minimale exprimée en nombre de trains-km, en terme de lignes à exploiter et en terme de dessertes de gares et de points d'arrêt;
- les réductions et gratuités tarifaires imposées par l'Etat, en faveur de catégories de bénéficiaires pour des raisons sociales, patriotiques, professionnelles et européennes.

Pour la première mission de service public, la SNCB reçoit un total de 12.868,2 M. Le Conseil des Ministres du 16 février 1996 a approuvé l'indexation à partir de 1997 des subventions de fonctionnement attribuées à la SNCB.

En matière d'indexation, l'indice retenu reflète les variations des charges les plus importantes du compte d'exploitation de la société à savoir les dépenses de personnel (indice santé à concurrence de 65 %), les dépenses de matières et d'achats de biens et de services, les amortissements et charges financières (indice des prix à la consommation-Services à concurrence de 35 %).

Il en résulte une subvention annuelle de 13.985,8M pour la première mission de service public en 2001.

Het tweede beheerscontract dat ten andere het bedrag en het principe van de hierboven beschreven indexering herneemt, bepaalt dat de betaling van de laatste vier maandelijks schijven van elk jaar, ten laste valt van het budget van het volgende jaar.

Bijgevolg dekt het bedrag van 13.894,0 miljoen ingeschreven op de begroting 2001 de laatste vier maandelijks schijven van 2000 (4.570,1 M) en de eerste acht maandelijks schijven van 2001 (9.323,9 M).

B.A. 33 51 10 3103 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage tot dekking van de netto onderhoudskosten, het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur door de NMBS, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	25.000,7	25.160,8	25.620,5	25.822,2	25.846,1	25.846,1

#### Verklarende nota

Een bijdrage van 25.846,1 miljoen wordt in 2001 voorzien om de nettolasten betreffende de spoorweginfrastructuur te dekken.

Zoals voor voorgaande basisallocatie, wordt het bedrag van de in 1996 toegekende bijdrage geïndexeerd sedert 1997. Dezelfde index is van toepassing. Hieruit vloeit een bijdrage op jaarbasis van 25.846,1 M in 2001.

Er moet rekening worden gehouden met het betalingsschema van de maandelijks schijven voorzien op artikel 50 van het tweede beheerscontract, namelijk de overdracht van de laatste vier maanden van elk jaar ten laste van het volgende jaar. Zoals voor BA 31.02 komt het in 2001 voorziene krediet overeen met het bedrag dat de laatste vier maandelijks schijven van 2000 (8.445,7 M) en de eerste acht maandelijks schijven van 2001 (17.174,8 M) dekt, hetzij een globaal bedrag van 25.620,5 M.

Het past hier bij te vermelden dat de bijdrage van de Staat, vastgesteld in 1996, werd verminderd tengevolge van de overdracht van de spoorwepolitie van de NMBS naar de Rijkswacht. Deze vermindering bedraagt 219,3 miljoen in waarde van 1996.

Anderzijds werd de bijdrage die in 2001 te betalen is verminderd met de kost van de personeelsleden van de NMBS zijnde 55,9M die tot de dienst voor technische ondersteuning behoren en die vanaf 1 maart 1999 onder de onmiddellijke bevoegdheid van het Bestuur van het Vervoer te Land zijn geplaatst. Deze dienst voor technische ondersteuning biedt de nodige kennis voor de nieuwe opdrachten toegekend aan de Staat in het kader van de omzetting van Europese richtlijnen. De kostprijs wordt ten laste genomen van basisallocatie 31.06, met een krediet van 55,9 M (zie verantwoording hierna).

Ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 19 mei 2000 wordt deze dienst voor technische ondersteuning afgeschaft op 1 juni 2001, zodat het te compenseren bedrag op deze BA in 2002 beperkt wordt tot 23,9 M en verdwijnt vanaf 2003.

Le deuxième contrat de gestion, qui reprend par ailleurs le montant et le principe d'indexation décrits ci-dessus, précise que le paiement des quatre dernières tranches mensuelles de chaque année est reporté à charge du budget de l'année suivante.

En conséquence, le montant de 13.894,0 millions inscrit au budget 2001 couvre les quatre dernières tranches mensuelles de 2000 et les huit premières tranches mensuelles de 2001.

A.B. 33 51 10 3103 (Bud DO PA AB). — *Contribution destinée à la couverture des coûts nets d'entretien, de gestion et d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire par la SNCB, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la SNCB.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	25.000,7	25.160,8	25.620,5	25.822,2	25.846,1	25.846,1

#### Note explicative

En 2001, une contribution de 25.846,1 millions est payée pour couvrir les charges nettes relatives aux installations de l'infrastructure ferroviaire.

Comme pour l'allocation de base précédente, le montant de la subvention attribuée en 1996 est indexé depuis 1997. Le même indice est appliqué. Il en résulte une subvention, en base annuelle de 25.846,1 M en 2001.

Il doit être tenu compte de l'échéancier des paiements des tranches mensuelles prévu par l'article 50 du deuxième contrat de gestion, à savoir le report des quatre derniers mois de chaque année à charge du budget de l'année suivante. De même que pour l'AB 31.02, le crédit prévu en 2001 correspond au montant couvrant les quatre dernières tranches mensuelles de 2000 (8.445,7) et les huit premières tranches mensuelles de 2001 (17.174,8 M), soit un montant global de 25.620,5 M.

Il y a lieu de noter que la contribution de l'Etat fixée en 1996 a été réduite en raison du transfert de la police des chemins de fer, de la SNCB vers la gendarmerie. Cette réduction s'élève à 230M en francs 1999 soit 219,3M en francs 1996.

En outre, la contribution à payer en 2001 a été diminuée du coût des 16 personnes de la SNCB formant le Service technique d'appui ferroviaire, placé sous l'autorité directe de l'Administration du Transport Terrestre depuis le 1<sup>er</sup> mars 1999. Ce service technique d'appui ferroviaire offre la compétence nécessaire aux nouvelles missions confiées à l'Etat dans le cadre des transpositions de directives européennes. La prise en charge de ce coût est assurée par l'allocation de base 31.06 ci après, dotée d'un crédit de 55,9 M (voir justifications pour cette allocation).

Suite à la décision du Conseil des Ministres du 19 mai 2000, le service technique d'appui ferroviaire sera supprimé le 1<sup>er</sup> juin 2001 de sorte que le montant à compenser en 2002 sera limité à 23,9 M et disparaîtra en 2003.

B.A. 33 51 10 3104 (Beg OA AP BA). — *Tussenkomst in de promotie-acties ter bevordering van het gecombineerd vervoer (art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	10,5	10,7	10,9	10,9	10,9	10,9

*Verklarende nota*

1) Er werd beslist om vanaf 1993 aan de NMBS een bijdrage van 10M BEF te verstrekken om acties te ondersteunen die het gecombineerd vervoer promoten.

Dit initiatief werd door de Ministerraad bekrachtigd op 16 februari 1996 en maakt deel uit van het tweede beheerscontract (artikel 31). De bijdrage werd vanaf 1997 geïndexeerd volgens dezelfde principes als de andere basisallocaties.

Hieruit vloeit een begrotingskrediet voort van 10,9M voor 2001.

2) Andere vormen van gecombineerd vervoer zullen aangemoedigd worden door tariefintegratie, het toekennen van overslagcheques, enz.

De concrete initiatieven ter bevordering van de verschillende vervoerswijzen zullen aangemoedigd worden, zoals het verstevigen van het partnerschap met de waterwegen.

Deze initiatieven worden voorlopig pro memorie ingeschreven.

B.A. 33 51 10 3105 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage tot dekking van de exploitatiekosten van de NMBS op de spooraanbieding op lijn 26.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	54,0	54,0	100,0	100,0	100,0	100,0

*Verklarende nota.*

In het raam van het samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 en de opeenvolgende bijakten tussen de Federale Regering en de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in toepassing van het akkoord gesloten op 6 juni 1991 tussen de Federale Overheid en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, werd een pilootproject op de lijn 26 van de NMBS, waarvan de voorwaarden opgenomen zijn in artikel 19, 1° van het beheerscontract (1997-2001), opgestart van 26 september 1993 tot 26 mei 1995.

Het wordt vervolgens verlengd tot 24 september 1995 om de NMBS toe te laten de aanpassingen in het aanbod samen te voegen met de andere aanpassingen van de winterdienst.

Dit proefaanbod bij de spoorwegen bevat volgende elementen, op basis van de uurroosters op werkdagen tussen 6 en 20 uur, in termen van de ervaring op 25 september 1995 :

— drie pendeltreinen per uur tussen Halle (Huizingen) en Vilvorde op lijn 26;

— een bijkomende dienst tussen Aalst, Brussel (Schuman, Leopoldswijk, Etterbeek, lijn 26) en Eigenbrakel via lijn 24.

Door de zeer positieve en bemoedigende balans van dit experiment, vastgesteld bij een onderzoek van het gebruik van de lijn, werd beslist haar aan te passen door het nemen van maatregelen tot optimalisering en versterking van het aanbod en door haar een blijvend karakter te geven in het kader van het instellen van het nieuwe transportplan van de NMBS van mei 1998.

A.B. 33 51 10 3104 (Bud DO PA AB). — *Contribution dans les actions de promotion en faveur du transport combiné (art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	10,5	10,7	10,9	10,9	10,9	10,9

*Note explicative*

1) Il a été décidé d'apporter à la SNCB une contribution de 10 millions de francs à partir de 1993 pour soutenir des actions en faveur de la promotion du transport combiné.

Cette initiative a été entérinée par le Conseil des Ministres du 16 février 1996 et fait partie intégrante du deuxième contrat de gestion (article 31). La contribution est indexée depuis 1997 selon les mêmes principes que les autres allocations de base.

Il en résulte donc un crédit budgétaire de 10,9 millions en 2001.

2) D'autres formes de transport combiné seront encouragées par l'intégration tarifaire, l'octroi de chèques-manutention, etc.

Les initiatives concrètes pour promouvoir les différentes sortes de transport seront encouragées de même que le renforcement du partenariat avec la voie d'eau.

Ces initiatives sont pour le moment mentionnées pour mémoire.

A.B. 33 51 10 3105 (Bud DO PA AB). — *Contribution destinée à couvrir les coûts d'exploitation de la SNCB pour l'offre ferroviaire de la ligne 26.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	54,0	54,0	100,0	100,0	100,0	100,0

*Note explicative*

Dans le cadre de l'Accord de coopération du 15 septembre 1993 entre le Gouvernement fédéral et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et de ses avenants successifs, et en application du protocole d'accord conclu le 6 juin 1991 entre l'Etat Fédéral et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, un projet pilote axé sur la ligne 26 de la SNCB, dont les termes sont repris à l'article 19, 1° du contrat de gestion (1997-2001) a été lancé du 26 septembre 1993 au 26 mai 1995.

Il a été prolongé ensuite jusqu'au 24 septembre 1995 pour permettre à la SNCB d'associer la modification de la desserte aux autres modifications du service d'hiver.

Le contenu de cette offre ferroviaire expérimentale, sur base des relations horaires tous les jours ouvrables entre 6 et 20 heures, se présentait aux termes de cette expérience (le 25 septembre 1995), comme suit :

— trois trains-navettes par heure entre Hal (Huizingen) et Vilvorde sur la ligne 26 ;

— un service supplémentaire entre Alost, Bruxelles (Schuman, Quartier Léopold, Etterbeek, ligne 26) et Braine l'Alleud via la ligne 24.

En raison du bilan fort positif et encourageant de cette expérience constatée dans le cadre d'une enquête de fréquentation de la ligne, il a été décidé de l'adapter par des mesures d'optimisation et de renforcement de la desserte et aussi de lui donner un caractère durable compte tenu de la mise en place du nouveau plan de transport de la SNCB de mai 1998.

Het ontwerp van tweede bijakte aan het tweede beheerscontract tussen de Staat en de NMBS vervolledigt de bestaande maatregelen met betrekking tot de spooraanbieding op lijn 26 door :

- een door de NMBS op te stellen rapport met de voorstellen tot verplaatsing of openstelling van stopplaatsen alsook bijkomende maatregelen ter verbetering van de exploitatie;
- een gezamenlijke beslissing genomen door de Staat en de NMBS over de weerhouden maatregelen en het bedrag van de financiële bijdrage.

De maatregelen tot verbetering beogen :

- de versterking van de huidige exploitatie;
- de exploitatie van de lijn op zaterdag;
- de verlenging van de exploitatie op avonden op werkdagen;
- de verlenging van één of twee huidige verbindingen van de lijn richting zuid, namelijk op het gedeelte Edingen-Geraadsbergen en/of Halle-Clabecq.

Deze verbeteringsmaatregelen hebben een verhoging van de benodigde kredieten tot gevolg, die aldus op 100M gebracht worden voor 2001. Dit bedrag zou achteraf kunnen verhogen in functie van de weerhouden verbeteringen.

B.A. 33 51 10 3106 (Beg OA AP BA). — *Lasten van NMBS-personeel dat onder de bevoegdheid van het Bestuur van het Vervoer te Land wordt geplaatst.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	44,8	55,9	23,9	—	—

#### Verklarende nota

De omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijnen i.v.m. nieuwe impulsen voor de spoorwegen, heeft tot nieuwe verantwoordelijkheden voor de Staat en in het bijzonder voor het Bestuur van het Vervoer te Land geleid.

De nieuwe Belgische reglementering die als voornaamste doel heeft, door middel van een herstructurering en een modernisering, het aandeel van het spoor binnen het totale vervoer te versterken, stelt een toegangsrecht en een transitrecht in voor de spoorwegondernemingen, binnen de perken van bepaalde vormen van verkeer.

Zij garandeert namelijk dat het gebruiksrecht van de spoorweginfrastructuur op uniforme en niet discriminerende basis wordt toegepast in alle landen van de Europese Unie, met een hoge veiligheidsgraad.

Zij maakt dus de aflevering van licenties en veiligheidscertificaten noodzakelijk, alsook de toekenning van spoorweginfrastructuur capaciteiten.

De uitvoering van deze nieuwe opdrachten en verantwoordelijkheden toevertrouwd aan het bestuur, vereist bijkomende middelen en personeel. Het gaat voornamelijk over :

- invoeren en controle van veiligheidsnormen en regels voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur;
- de procedure voor de aflevering, de opschorting en de intrekking van de licentie van spoorwegbedrijven, en heronderzoek;
- de aflevering van het veiligheidscertificaat, en heronderzoek;
- de procedure voor de toekenning van spoorweginfrastructuur capaciteiten.

De ingewikkelde gespecialiseerde opdrachten vereisen een zeer specifieke beroepsvorming en een grondige kennis van de spoorweginfrastructuur.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 71 § 3 van het tweede beheerscontract werd binnen het Bestuur van het Vervoer te Land een dienst voor technische ondersteuning opgericht, die uit 16 personen van de NMBS bestaat met de nodige ervaring en specialisatie.

Deze personeelsleden vallen onder de onmiddellijke bevoegdheid van de Directeur-generaal van het bestuur.

Le projet de deuxième avenant au deuxième contrat de gestion conclu entre l'Etat et la SNCB complète les dispositions existantes relatives à l'offre ferroviaire de la ligne 26 par :

- un rapport à réaliser par la SNCB présentant des propositions de déplacement ou d'ouverture de points d'arrêt ainsi que des mesures complémentaires d'amélioration de l'exploitation;
- une prise de décision commune par l'Etat et la SNCB sur les mesures retenues et le montant de la contribution financière.

Les mesures d'amélioration envisageront :

- le renforcement de l'exploitation actuelle;
- l'exploitation de la ligne le samedi;
- le prolongement de l'exploitation en soirée, les jours ouvrables;
- le prolongement d'une ou deux des trois relations actuelles de la ligne vers le sud, notamment sur le tronçon Enghien-Grammont et/ou Hal-Clabecq.

Ces mesures d'amélioration impliquent une majoration du budget nécessaire qui est dès lors porté provisoirement à 100 millions en 2001. Ce montant pourrait être majoré ultérieurement en fonction des améliorations qui seraient retenues.

A.B. 33 51 10 3106 (Bud DO PA AB). — *Charges du personnel de la SNCB placé sous l'autorité de l'Administration du Transport Terrestre.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	44,8	55,9	23,9	—	—

#### Note explicative

La transposition en droit belge de directives européennes visant à revitaliser les chemins de fer a confié à l'Etat et en particulier à l'Administration du Transport Terrestre de nouvelles responsabilités.

La nouvelle réglementation belge, dont le but principal est de renforcer la part du rail dans l'ensemble des transports, grâce à une restructuration et une modernisation du secteur, établit un droit d'accès et de transit pour les entreprises ferroviaires, dans les limites de certains types de trafics.

Elle garantit notamment que le droit d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire est appliqué sur une base uniforme et non discriminatoire dans tous les pays de l'Union Européenne et avec un haut degré de sécurité.

Elle nécessite donc la délivrance de licences et certificats de sécurité, ainsi que l'attribution des capacités d'infrastructure ferroviaire.

L'exécution des nouvelles missions et responsabilités imparties à l'Administration exige des moyens en personnel supplémentaires. Ces nouvelles missions et responsabilités sont, pour l'essentiel, les suivantes :

- l'adoption et le contrôle des normes et règles de sécurité pour l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire;
- la procédure de délivrance, de suspension, de retrait de la licence d'entreprise ferroviaire et de son réexamen;
- la délivrance du certificat de sécurité et de son réexamen;
- la procédure d'attribution des capacités d'infrastructure ferroviaire.

Cet ensemble de tâches complexes diversifiées et spécialisées demande une qualification professionnelle très spécifique et une connaissance approfondie de l'infrastructure ferroviaire.

Conformément aux dispositions de l'article 71 (alinéa 3) du deuxième contrat de gestion, un service d'appui technique composé de 16 agents ayant l'expérience et la spécialisation requises a été constitué au sein de l'Administration du Transport Terrestre. Ces agents de la SNCB sont placés directement sous l'autorité du directeur général.

De Ministerraad van 19 mei 2000 heeft zich akkoord verklaard met het gebruik van de aldus opgerichte ondersteuningsdienst tot 31 mei 2000.

Dit krediet is bestemd voor de lasten van het personeel dat het statuut van spoorwegbeambte behoudt. De kosten zijn ten laste van de Staat en zullen aan de NMBS betaald worden op basis van een jaarlijks factuur.

De uitgave wordt gecompenseerd op B.A. 51 10 31 03.

Het bedrag voor 2000 sloeg op 10 maanden omdat deze dienst op 1 maart 1999 werd opgericht. De verhoging tot 55,9 M voor 2001 houdt verband met de aanrekening voor een gans jaar.

Ingevolge de beslissing van de Ministerraad waarvan hoger sprake, dekt het gevraagde bedrag voor 2002 de kosten van het personeel slechts voor 5 maanden.

B.A. 33 51 10 3301 (Beg OA AP BA). — *Tussenkomst adviesraad gebruikers.* (cfr art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,5	2,0	2,0	2,0	2,0

*Verklarende nota*

Dit krediet moet toelaten een toelage toe te kennen aan de adviesraad van de gebruikers van de spoorwegen om bepaalde werkingskosten te dekken.

De wijze van toekenning ervan wordt bepaald bij koninklijk besluit.

De nagestreefde doelstelling bestaat erin de door haar leden ontwikkelde activiteiten te herwaarderen en een grotere doeltreffendheid en onafhankelijkheid in haar werk te waarborgen.

Er worden door de federale Regering, binnen haar politiek van modernisering en democratisering van de openbare diensten dan ook hogere verwachtingen gesteld ten overstaan van de Adviesraad van de gebruikers dan wat tot op heden op eigen initiatief van deze raad gebeurde. Momenteel werkt de Adviesraad louter op vrijwillige basis, met een toelage van 500.000F. Om tegemoet te komen aan de gestelde verwachtingen, werd beslist om hem van een meer professionele structuur te voorzien.

De verhoging met 1,5 M in 2001 zal dienen om de wedde van een medewerker te betalen.

B.A. 33 51 10 3501 (Beg OA AP BA). — *Aandeel van België in de uitgaven van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,0	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3

*Verklarende nota*

Juridische basis :

— Internationale overeenkomsten betreffende het goederen-transport per spoor (C.I.M.) en het vervoer van personen en bagage per spoor (C.I.V.), goedgekeurd bij wet van 24 januari 1973;

— Tussenkomst in de kosten van het Bureau, dewelke worden gedragen door de lidstaten in verhouding tot de lengte van de spoorlijnen onderworpen aan voornoemde overeenkomsten;

Le Conseil des Ministres du 19 mai 2000 a marqué son accord sur le recours au service d'appui ainsi constitué jusqu'à la date du 31 mai 2000.

Le présent crédit est destiné à faire face aux coûts du personnel affecté à ce service, lequel garde le statut de cheminot. Les coûts sont mis à charge de l'Etat et seront payés à la SNCB sur base d'une facturation annuelle.

Le montant est compensé sur l'AB 51 10 31 03.

Le montant pour 2000 concerne les 10 mois de fonctionnement de l'année 1999, ce service ayant été mis en place le 1<sup>er</sup> mars 1999. Pour 2001, le crédit est porté à 55,9 M étant donné qu'il concerne une année entière.

Vu la décision du Conseil des Ministres du 19 mai 2000 dont question ci-dessus, le crédit prévu pour l'année 2002 ne couvre les frais de personnel que pour cinq mois.

A.B. 33 51 10 3301 (Bud DO PA AB). — *Subside au Conseil Consultatif des Usagers.* (Cfr art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	0,5	2,0	2,0	2,0	2,0

*Note explicative*

Le crédit doit permettre d'accorder un subside au Conseil consultatif des usagers des chemins de fer afin de couvrir certaines dépenses de fonctionnement.

Le mode d'attribution est déterminé par un arrêté royal.

Le but poursuivi est de revaloriser les activités développées par les membres et de garantir une plus grande efficacité et indépendance dans leur travail.

Le gouvernement fédéral, dans sa politique de modernisation et de démocratisation des services publics, exprime vis-à-vis du Comité consultatif des usagers des attentes nettement supérieures au rôle qu'il a assumé jusqu'à présent de sa propre initiative. Pour le moment le Conseil Consultatif travaille purement sur une base volontaire avec une subside de 500.000 BEF. Pour pouvoir répondre aux attentes posées, il a été décidé de la pourvoir d'une structure plus professionnelle.

L'augmentation de 1,5 millions en 2001 est destinée à la rémunération d'un agent.

A.B. 33 51 10 3501 (Bud DO PA AB). — *Part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,0	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3

*Note explicative*

Base juridique du crédit :

— Conventions internationales relatives au transport de marchandises par chemin de fer (C.I.M.) et au transport de voyageurs et bagages par chemin de fer (C.I.V.) approuvées par la loi du 24 janvier 1973;

— Intervention dans les frais administratifs de l'Office, lesquels sont supportés par les Etats contractants proportionnellement à la longueur des lignes de chemins de fer soumises aux conventions précitées ;

— Nieuw financieel en boekhoudkundig reglement van de Inter-gouvernementele Organisatie voor het Internationaal Spoorvervoer - Artikel 12 dat een financiering d.m.v. schatkistvoorschot door de lidstaten voorziet vanaf 1 januari 1994.

De kostprijs van de tussenkomst in de kosten van het CBIV vloeit voort :

- uit de lengte van het internationale net in België voor reizigers en goederen (6.443 km);
- uit het kilometertarief weerhouden door het CBIV voor het vaststellen van de bijdrage van elk land;
- uit de wisselkoers van de Zwitserse frank, geraamd op 25,8 BEF.

Voorziene kredieten voor 2000 :

— het schatkistvoorschot voor 1999 bedroeg 39.946,6 Zwitserse frank. De afrekening voor 2000 werd nog niet overgemaakt.

Parameters :

- de lengte van het net varieert niet : 6.443 km;
- het kilometertarief, vastgesteld door het CBIV, bedroeg in 1998 6,2 Zwitserse frank/km.

Men kan op basis van het inflatieritme en de stijging van de werkskosten ramen dat het tarief met betrekking tot 2000 zal vastgesteld worden op 7,0 Zwitserse frank.

— de wisselkoers van de Zwitserse frank : 25,8 BEF.

Gevraagd bedrag in 2001 :

— Voorschot voor 2001 : 6.443 x 7 x 25,8 = .....	1.163.606 BEF
— Saldo voor 2000 : Het minimale saldo betreffende 2000, te storten in 2001 kan geraamd worden op een afgerond bedrag van .....	100.000 BEF
<hr/>	
— Totaal .....	1.263.606 BEF
Afgerond op .....	1.300.000 BEF

**11. Investerings spoorwegnet**

B.A. 33 51 11 5101 (Beg OA AP BA). — *Spoorinvesteringen — Deelname van de Staat in het kapitaal van de NMBS met het oog op de Financiering van de investeringen, te vereffenen door overschrijving in de schriften ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	24.611,8	23.015,3	23.598,8	26.109,1	26.370,3	26.634,0

*Verklarende nota*

De huidige basisallocatie werd ingeschreven vanaf het begrotingsjaar 2000; voordien werden de kredieten voorzien op de basisallocatie 51.11.81 35.

De Ministerraad van 5 juli 1996 heeft het nieuwe tienjarenplan 1996-2005 voor de spoorweginvesteringen goedgekeurd. De realisatie van de infrastructuurwerken, bevat in dit plan, maakt deel uit van de opdrachten van openbare dienst van de NMBS, voorzien in het tweede beheerscontract.

De investeringen voor de aanleg, de aanpassing en de vernieuwing van de installaties en het spoomaterieel, betreffen :

- de voortzetting van de werken van de hogesnelheidstrein P.B.K.A.;
- de verdere elektrificatie van het net; het gaat praktisch uitsluitend om het afwerken van aangevangen werken;
- de uitbreiding van het industrieel net en de haveninfrastructuur, inbegrepen de infrastructuur voor gecombineerd vervoer;
- de afschaffing en modernisering van overwegen;

— Nouveau règlement financier et comptable de l'Organisation intergouvernementale pour les Transports Internationaux Ferroviaires — Article 12 prévoyant, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1994, un financement par avance de trésorerie de la part des pays membres.

Le coût de l'intervention dans les frais de l'OCTI résulte :

- de la longueur du réseau international belge voyageurs et marchandises (6.443 km);
- du taux kilométrique retenu par l'OCTI pour fixer la contribution de chacun des pays ;
- du cours du franc suisse estimé à 25,8 FB.

Prévisions pour l'année 2000 :

— L'avance de trésorerie pour l'année 1999 s'élevait à 39.946,6 francs suisses; le décompte n'est pas encore transmis.

Paramètres :

- la longueur du réseau ne varie pas : 6.443 km;
- le taux kilométrique, fixé par l'OCTI, s'établissait pour 1998 à 6,2 francs suisses/km.

On peut estimer sur base du taux d'inflation et de l'accroissement des frais de fonctionnement depuis lors que le taux relatif à l'année 2000 sera établi à 7,0 francs suisses.

— le cours du franc suisse : 25,8 BEF.

Montant à solliciter en 2001 :

— Avance pour l'exercice 2001 : 6.443 x 7 x 25,8 BEF = .....	1.163.606 BEF
— Solde pour l'exercice 2000 : Le moindre solde relatif à l'exercice 2000 à verser en 2001 peut être estimé à un montant arrondi de .....	100.000 BEF
<hr/>	
— Le total est donc de .....	1.163.606 BEF
Arrondi à .....	1,300.000 BEF

**11. Investissements ferroviaires**

A.B. 33 51 11 5101 (Bud DO PA AB). — *Participation de l'Etat dans le capital de la SNCB en vue du financement des investissements, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorie au nom de la SNCB (voir ancienne AB 11.81.35).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	24.611,8	23.015,3	23.598,8	26.109,1	26.370,3	26.634,0

*Note explicative*

La présente allocation de base a été inscrite à partir de l'année budgétaire 2000; auparavant, les crédits se trouvaient sur l'allocation de base 51.11.81 35.

Le Conseil des Ministres du 5 juillet 1996 a approuvé le nouveau plan décennal d'investissements de la SNCB 1996-2005. La réalisation des travaux d'infrastructure contenus dans ce plan fait partie des missions de service public de la SNCB prévues par le deuxième contrat de gestion.

Les investissements d'établissement, d'aménagement et de renouvellement des installations et du matériel ferroviaires envisagés en 2001, concernent :

- la poursuite des travaux de la liaison ferroviaire à grande vitesse P.B.K.A.;
- la poursuite de l'électrification du réseau ferroviaire; il s'agit, quasi exclusivement, de l'achèvement de projets en cours;
- l'extension du réseau industriel et de l'infrastructure portuaire, y compris l'infrastructure des transports combinés;
- la suppression et la modernisation de passages à niveau;

- de verbetering van het reizigersonthaal, parkings, schuilhuisjes, spoordoorgangen, aankondigers en geluidsuitrustingen, roltrappen en andere accommodaties;
- de verbetering van de veiligheid : T.B.L., (verbinding grond-trein), E.B.P. (gedeelte aankondigingen in cabines), PLP (geprogrammeerde logica post);
- de realisatie van grote informatieprojecten (bv. video's);
- de modernisering van de spoorwegknooppunten (sporen, gelegen in grote agglomeraties);
- de modernisering van de grote assen;
- de modernisering van de secundaire assen;
- de modernisering van bijbehorende sporen (laterale sporen, vormingsbundels, opbergplaatsen);
- de modernisering van spooroverbruggingen;
- de herstructurering en rationalisatie van de Maatschappij : hergroepering en aanpassing van de vaste installaties (gebouwen, werkplaatsen, stelplaatsen, magazijnen,...), aankoop van zwaar materieel voor de uitvoering van moderniseringswerken aan de infrastructuur;

- aankopen en transformaties van rollend materieel.
- de aanpassing van de onderhoudsinstallaties voor rollend materieel en optimalisatie van hun rendement .

De bijdrage voor 2001 is gelijk aan het toegekend bedrag in 1996 (23 miljard), geïndexeerd volgens de prijsevolutie van de materialen ten belope van 40 % en van de uurlonen ten belope van 60 %. De aldus bekomen index wordt vermeerderd met 1 % per jaar. Hieruit vloeit een bijdrage van 25 936,2 M voort.

Tijdens het begrotingsconclaf 2001 werd bepaald dat een negende schijf van de bijdrage 2000, nog gedurende het lopende jaar betaald wordt. Deze verschuiving wordt door middel van een aanpassingsblad 2000 geregeld.

Het krediet voor 2001 is dus samengesteld uit 3 maandelijkse schijven voor 2000 (6.308,0 M) en 8 maandelijkse schijven voor 2001 (17.290,8). Dit betreft het doortrekken van de voorwaarden tot betaling van dit krediet, zoals die weerhouden werden voor de andere bijdragen aan de NMBS.

Het begrotingskrediet bedraagt dus 23.598,8 M voor 2001.

B.A. 33 51 11 8135 (Beg OA AP BA). — *Deelname van de Staat in het kapitaal van de NMBS met het oog op de financiering van de investeringen, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	24.611,8	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

*Pro memorie.*

Vanaf het begrotingsjaar 2000 werden de kredieten van de deelname van de Staat in het kapitaal van de NMBS met het oog op de financiering van de investeringen, ingeschreven op de hierboven behandelde basisallocatie 11.51 01.

- l'amélioration de l'accueil de la clientèle, parkings, abris, couloirs sous voies, dispositifs d'annonce et de sonorisation, escalators et autres accommodations;

- la modernisation des installations de sécurité : T.B.L., (balises sol-train), EBP (partie affichage dans cabines), PLP (poste à logique programmée);

- la réalisation de grands projets d'informatisation;
- la modernisation des nœuds ferroviaires (voies situées dans les grandes agglomérations);

- la modernisation des grands axes;
- la modernisation des axes secondaires;
- la modernisation des voies accessoires (voies latérales, faisceaux de formation, cours à marchandises);

- la modernisation des ponts routes;
- la restructuration et la rationalisation de la Société : regroupements et adaptations des installations fixes (bâtiments, ateliers, dépôts, magasins,...), acquisitions d'engins lourds pour l'exécution de travaux de modernisation de l'infrastructure;

- des acquisitions et transformations de matériel roulant;
- l'adaptation des installations pour l'entretien du matériel roulant et l'optimisation de leur rendement.

La contribution 2001 est égale au montant alloué en 1996 (23 milliards), indexé suivant l'évolution du prix des matériaux à raison de 40 % et des salaires horaires à raison de 60 %, l'indice ainsi obtenu étant majoré de 1 % par an. Il en résulte une contribution s'élevant à 25.936,2 M.

Durant le conclave budgétaire 2001 il a été décidé qu'une neuvième tranche de l'année 2000 serait encore payée pendant l'année courante. Ce glissement sera réglé par un ajustement du budget 2000.

Le crédit pour 2001 se compose de trois tranches mensuelles de la participation 2000 (6.308,0 M) et de huit tranches mensuelles de la participation pour 2001 (17.290,8 M). Il s'agit d'un alignement des conditions de paiement de ce crédit sur celles retenues pour les autres contributions à la SNCB.

Le crédit budgétaire a dès lors été fixé à 23.598,8 M pour 2001.

A.B. 33 51 11 8135 (Bud DO PA AB). — *Participation de l'Etat dans le capital de la SNCB en vue du financement des investissements à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la SNCB.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	24.611,8	—	—	—	—	—

*Note explicative*

*Pour mémoire.*

A partir de l'année budgétaire 2000, les crédits attribués au titre de participation de l'Etat dans le capital de la SNCB en vue du financement des investissements, ont été inscrits sur l'allocation de base ci-dessus 11.51 01.



B.A. 33 51 11 8136 (Beg OA AP BA). — *Directe of indirecte deelneming in het kapitaal van de HST Fin verbonden met de financiering van de HST Noord-Antwerpen-Rotterdam.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Pro memorie.

B.A. 33 51 11 8137 (Beg OA AP BA). — *Toekenning door de Staat van een renteloze lening aan de NMBS betreffende de financiering van de HST Noord-Antwerpen-Rotterdam.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	6.183,2	12.366,4	—	—	—	—
c	18.549,6					

Verklarende nota

Artikel 39 van het tweede beheerscontract tussen de Staat en de NMBS voorziet dat de bijdrage van 823 M NLG, toegekend door Nederland aan de Belgische Staat, omgerekend in BEF en vermeerderd met de interesten, aan de NMBS zal doorgestort worden door de Belgische Staat, door middel van 3 identieke jaarlijkse betalingen van 6.183,2 M. uit te voeren ten laatste op 30 juni van de jaren 1999, 2000 en 2001.

Het KB van 28 mei 1999 tot uitvoering van artikel 15 § 1 van de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project, voorziet dat deze sommen ter beschikking zullen gesteld worden van de NMBS onder de vorm van een renteloze lening. Deze lening zal geconsolideerd worden in kapitaal vanaf de in gebruik name van de HSL.

De TGV-Fin wordt belast met de controle over het gebruik van deze fondsen voor de bouw van de HSL en de NMBS kan ertoe gebracht worden de lening terug te storten bij het in gebreke blijven t.o.v. haar verplichtingen.

Tijdens het begrotingsconclaf 2001 wordt beslist dat de laatste schijf, die ten laatste op 30 juni 2001 dient betaald te worden, nog in het jaar 2000 vereffend wordt. De verschuiving wordt door middel van een aanpassingsblad 2000 geregeld.

### 13. NMBS — Pensioenmassa

B.A. 33 51 13 3202 (Beg OA AP BA). — *Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel en gelijkgestelde lasten te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	21.608,5	20.992,0	21.526,2	21.279,3	21.001,4	20.769,3

A.B. 33 51 11 8136 (Bud DO PA AB). — *Participation directe ou indirecte dans le capital de la Financière TGV en liaison avec le financement du TGV Nord Anvers-Rotterdam.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Pour mémoire.

A.B. 33 51 11 8137 (Bud DO PA AB). — *Octroi par l'Etat à la SNCB d'un prêt sans intérêt concernant le financement du TGV Nord-Anvers-Rotterdam.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	6.183,2	12.366,4	—	—	—	—
c	18.549,6					

Note explicative

L'article 39 du deuxième contrat de gestion entre l'Etat et la SNCB prévoit que la contribution de 823 millions de NLG octroyée par les Pays-Bas à l'Etat belge convertie en BEF et majorée des intérêts, sera rétrocédée par l'Etat belge à la SNCB, à raison de trois paiements annuels identiques de 6.183,2 millions BEF à effectuer au plus tard les 30 juin des années 1999, 2000 et 2001.

L'arrêté royal du 28 mai 1999 portant exécution de l'article 15 § 1 de la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV, prévoit que ces montants seront mis à la disposition de la SNCB sous la forme d'un prêt sans intérêt. Ce prêt sera consolidé en capital dès la mise en service de la ligne TGV.

La Financière TGV est chargée du contrôle de l'affectation des fonds à la construction de la ligne TGV et la SNCB pourrait être amenée à rembourser l'emprunt en cas de manquement à ses obligations.

Durant le conclave budgétaire 2001, il a été décidé que la dernière tranche qui devrait être payée au plus tard le 30 juin 2001, serait encore liquidée en 2000. Ce glissement est réglé au moyen d'un ajustement au budget 2000.

### 13. SNCB — Masse des pensions

A.B. 33 51 13 3202 (Bud DO PA AB). — *Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel et charges assimilées, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la SNCB.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	21.608,5	20.992,0	21.526,2	21.279,3	21.001,4	20.769,3

*Verklarende nota*

Dit krediet moet toelaten tegemoet te komen aan de lasten voor pensioenen en arbeidsongevallen overeenkomstig de bepalingen van de Europese Gemeenschap inzake de normalisatie van de rekeningen van de spoorwegmaatschappij (Reglement EEG 1192/69 van 26 juni 1969), en dit aan de voorwaarden die van toepassing zijn bij de afsluiting van de tweede beheerscontract.

Het totale, in 2001 te compenseren bedrag, bedraagt op jaarbasis 21.501,7 M, zijnde 21.448,9 M voor de compensatie van de pensioenlasten en 52,8 M voor arbeidsongevallen.

Rekening houdend met de overdracht van de betaling voor de laatste 4 maandelijkse schijven van het jaar, naar het volgende begrotingsjaar, wordt het krediet voor 2001 geraamd op 21.526,2 M.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/2 : BINNENVAART

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het is reeds meerdere jaren dat de Raad en de Europese Commissie maatregelen neemt om de overcapaciteit van de vloot in te perken in het kader van de gezondmaking van de binnenvaart.

Er werd dus gestart met een premie-systeem bij stopzetting van de activiteiten.

Evenzo, heeft de Raad van de Europese Gemeenschap een richtlijn getroffen met het oog op de vrijmaking van de markt in de binnenvaart ten laatste op 1.1.2000, wat belangrijke gevolgen heeft voor de binnenscheepvaart op economisch en sociaal vlak alsook voor de Dienst voor Regeling der Binnenvaart waarvoor tot de ontbinding beslist werd tijdens de Ministerraad van 30 april 1999. Deze ontbinding werd geregeld bij koninklijk besluit van 15 december 1999.

De begrotingsmiddelen, die moeten toelaten het benodigde personeel te integreren om de continuïteit te verzekeren van de verschillende taken die overblijven, zoals deze die zich opdringen in het kader van de verbetering van het aanbod van diensten van de administratie aan de sector, zoals overigens beschreven in het gedeelte over de toegewezen opdrachten van de Dienst Binnenvaart, werden oorspronkelijk in dit programma ingeschreven en daarna overgeheveld naar de betrokken besturen zijnde de bestaansmiddelen programma's van het Bestuur van het Vervoer te Land en van het Bestuur van Maritieme Zaken en Scheepvaart.

Als begeleidingsmaatregel heeft de federale regering een premiestelsel bij stopzetting van de activiteiten ingesteld, dat zal voortgezet worden in 2001.

Dit systeem zal beoordeeld worden door een werkgroep teneinde het eventueel aan te passen aan de verwachtingen van de sector.

## 0. ACTIVITEITENPROGRAMMA 51/2

## 20. Binnenvaart

*Verklarende nota*

In 2000 werd het personeel van de ex-DRB geïntegreerd in het Bestuur van het Vervoer te Land en in het Bestuur van Maritieme Zaken en Scheepvaart, in functie van de verdeling van de overblijvende en uit te voeren taken. Ter gelegenheid van de begrotingscontrole werden de nodige kredieten om de wedden en de diverse vergoedingen te betalen, evenals deze bestemd om de werkingskosten te dekken, proportioneel verdeeld en toegevoegd aan de verbandhoudende basisallocaties van de bestaansmiddelenprogramma's van die besturen. De tussenkomst ten voordele van de Sociale Dienst van het departement werd toegevoegd aan de afdeling « Algemene Diensten ».

*Note explicative*

Ce crédit doit permettre de faire face aux charges de pensions et d'accidents de travail, normalisées conformément aux règles communautaires retenues pour la présentation des comptes des chemins de fer (règlement CEE 1192/69 du 26 juin 1969 du Conseil de la CEE) et aux conditions de normalisation existant lors de l'établissement du deuxième contrat de gestion Etat-SNCB.

Le montant global à compenser en 2001, en base annuelle, s'élève à 21.501,7 millions, soit 21.448,9 millions pour la compensation des charges de pensions et 52,8 millions pour les accidents de travail.

Compte tenu du report de paiement des quatre dernières tranches mensuelles d'une année, à charge du budget de l'année suivante, le crédit 2001 est estimé à 21.526,2 millions de francs.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 51/2 NAVIGATION INTERIEURE

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Cela fait plusieurs années que le Conseil et la Commission européenne prennent des mesures pour réduire la surcapacité de la flotte dans le cadre de l'assainissement de la navigation intérieure.

Un mécanisme d'octroi de primes de cessation d'activités a donc été mis en place.

De même, le Conseil des Communautés européennes a pris une directive visant la libéralisation du marché de la navigation intérieure au 1.1.2000, ce qui a des conséquences importantes pour la batellerie sur le plan économique et social ainsi que sur l'Office Régulateur de la Navigation Intérieure dont la dissolution a été décidée en Conseil des ministres du 30 avril 1999.

Les moyens budgétaires permettant d'intégrer le personnel nécessaire en vue de garantir la continuité des diverses tâches qui subsistent comme celles qui s'imposent dans le cadre de l'amélioration de l'offre de service de l'administration au secteur ainsi que ces tâches sont d'ailleurs décrites dans les missions assignées »Service de la Navigation Intérieure », ont été inscrits initialement au présent programme et répartis à l'occasion du contrôle budgétaire entre les administrations concernées à savoir les programmes de subsistance de l'Administration du Transport Terrestre et de l'Administration des Affaires Maritimes et de la Navigation.

A titre de mesures d'accompagnement, le gouvernement fédéral a mis en place un mécanisme d'octroi de primes de cessation d'activités qui sera poursuivi en 2001.

Ce système sera évalué par un groupe de travail afin d'éventuellement le modifier pour mieux répondre aux attentes du secteur.

## 0. PROGRAMME D'ACTIVITES 51/2

## 20. Navigation intérieure

*Note explicative*

En 2000, le personnel de l'ex-ORNI a été intégré dans l'Administration du Transport Terrestre et dans l'Administration des Affaires Maritimes et de la Navigation en fonction de la répartition des activités subsistantes ou à exécuter. Lors du contrôle budgétaire, les crédits nécessaires au paiement des traitements et indemnités diverses ainsi que ceux couvrant les frais de fonctionnement ont été proportionnellement subdivisés et ajoutés aux allocations de base correspondantes du programme de subsistance de ces administrations. L'intervention en faveur du Service Social du département a été intégrée dans la division « Services généraux ».

**Werkingskosten**

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen ....	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatica ..	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
20 1201	Totalen .....	—	1,6	—	—	—	—
20 1207	Inrichting .....	—	—	—	—	—	—
20 7401	Uitrusting .....	—	—	—	—	—	—
Algemene totalen .....		—	1,6	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Zoals hierboven verduidelijkt, werden de werkingskredieten ingeschreven op de overeenstemmende basisallocaties van de bestaansmiddelenprogramma's van de betrokken besturen. Er blijft een bedrag van 1,6 M in 2000 om de kosten van de huur van burelen te Antwerpen. Voor 2001 wordt het benodigde bedrag opgenomen in de begroting van de Regie der Gebouwen.

B.A. 33 51 20 3432 (Beg OA AP BA). — *Begeleidingsmaatregelen ten voordele van de Binnenscheepvaart. Premies voor stopzetting van de activiteiten (cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	29,5	24,7	22,6	17,3	13,6	8,6

*Verklarende nota*

In 1989 vaardigde de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen twee Reglementen uit met betrekking tot de structurele sanering van de binnenvaart. Het hiermee beoogde doel was de overcapaciteit van de communautaire scheepsruimte weg te werken.

Ter uitvoering van deze Reglementen werd het systeem van « scheepssloping » in combinatie met een systeem van « slooppremies » in werking gesteld.

Van 1989 tot 1996 werden sloopcampagnes gevoerd op basis van deze reglementen.

Op 19 november 1996 vaardigde de Raad van de Europese Gemeenschappen drie reglementeringen uit, die samen het zogenaamde « fluviaal pakket » uitmaken :

- het reglement 2254/96 tot wijziging van het reglement 1101/89 betreffende de structurele sanering in de binnenvaart;
- het reglement 2255/96 betreffende steunverlening toegekend op het vlak van vervoer langs spoor, weg en binnenvaart;

- de richtlijn 96/75 met betrekking tot de bevrachtingsmodaliteiten en de prijsvorming op het vlak van het nationaal en internationaal vervoer in de Gemeenschap, via de waterweg.

Het in werking stellen van het « fluviaal pakket » omvat tevens een nieuwe sloopactie gespreid over drie jaar (1997-1999) die een vermindering van 15 % van de overcapaciteit nastreeft.

Parallel hiermee beoogt de Richtlijn 96/75 de binnenvaartmarkt te liberaliseren voor het jaar 2000. Deze liberalisatie heeft tot gevolg het opheffen van de beurtrol en van de verplichte tarieven.

**Frais de fonctionnement**

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats .....	—	—	—	—	—	—
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.4	Informatique	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités...	—	—	—	—	—	—
02 1201	Totaux .....	—	1,6	—	—	—	—
02 1207	Installation ...	—	—	—	—	—	—
02 7401	Equipement .	—	—	—	—	—	—
Totaux généraux .....		—	1,6	—	—	—	—

*Note explicative*

Comme exposé ci-dessus, les crédits de fonctionnement ont été inscrits sur les allocations de base correspondantes des programmes de subsistance des deux administrations concernées. Il subsiste un montant de 1,6 M en 2000 pour couvrir le coût de location de bureaux à Anvers. En 2001, le montant nécessaire est repris au budget de la Régie des Bâtiments.

A.B. 33 51 20 3432 (Bud DO PA AB). — *Mesures d'accompagnement en faveur de la batellerie. Prime de cessation d'activités (cfr. art. 2.33.4 Budget Général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	29,5	24,7	22,6	17,3	13,6	8,6

*Note explicative*

En 1989, le Conseil et la Commission des Communautés européennes ont pris deux règlements relatifs à l'assainissement structurel de la navigation intérieure avec pour but d'éliminer la surcapacité de cale communautaire.

En exécution de ces règlements a été mis en place le système de « déchargement des bateaux » combiné à un système de « primes de déchargement ».

Des campagnes de déchargement ont donc été menées de 1989 à 1996 sur base de ces règlements.

Le 19 novembre 1996, le Conseil des Communautés européennes a pris trois réglementations constituant ce qu'on appelle le « paquet fluvial » :

- le Règlement 2254/96 modifiant le Règlement 1101/89 relatif à l'assainissement structurel dans la navigation intérieure;
- le Règlement 2255/96 relatif aux aides accordées dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable :

- la Directive 96/75 concernant les modalités d'affrètement et de formation des prix dans le domaine des transports nationaux par voie navigable dans la Communauté.

La mise en œuvre du « paquet fluvial » implique une nouvelle action de déchargement sur trois ans (1997-1999) qui recherche une diminution de la surcapacité de 15 %.

Parallèlement, la Directive 96/75 vise à libéraliser le marché de la navigation intérieure pour l'année 2000. Cette libéralisation a pour effet de supprimer le tour de rôle et les tarifs obligatoires.

Voor de artisanale binnenvaart zullen de gevolgen van deze maatregelen, op het economisch en het sociaal plan, moeilijk te evalueren zijn. Vandaar ook dat de Gemeenschap de Lidstaten er toe aanzet om begeleidende maatregelen te nemen.

De regeringen van het Vlaams en Waals Gewest hebben al begeleidingsplannen voor de sector voorgesteld, die gunstig werden onthaald door de Europese Commissie : financiering van de komende sloopoperatie, technische aanpassing van de schepen, aanmoedigen van het vormen van samenwerkingsverbanden.

Het komt ook aan de federale Regering toe, bevoegd voor de organisatie van de markt, de fiscaliteit en het sociaal regime om begeleidende maatregelen te nemen.

Twee maatregelen worden voorgesteld :

- de vermindering van de taks op de verzekeringen;
- de invoering van een bedrijfsbeëindigingspremie (ten laste van de begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur).

Deze premie zal worden toegekend aan binnenschippers die de ouderdom van 58 jaar hebben bereikt en de normale pensioenge-rechtigde leeftijd van 65 jaar nog niet hebben bereikt en die uit het beroep wensen te treden. Bepaalde voorwaarden op het niveau van de nationaliteit, het onderworpen geweest zijn aan het stelsel van de Belgische sociale zekerheid, het eigendomsrecht van het schip, ... zijn vereist.

Deze maatregel betreft 261 binnenschippers.

Het bedrag van de premie bedraagt 328.100 F per jaar voor een schippersgezin zonder kinderlast en 246.076 F per jaar voor een alleenstaande schipper. De premie wordt vermeerderd met maximum 113.628F per jaar sociale bijdragen. Het bedrag wordt geïndexeerd.

Het kan worden aangepast in functie van het al dan niet beschik-ken over andere inkomsten zoals jaarlijks verworven rente bij beleg-ging van bedragen groter dan 1 miljoen, afkomstig van de netto verworven slooppremie of netto verkregen verkoopprijs, de andere inkomsten voorkomend op het aanslagbiljet, of ook rekening houden-de met inkomsten uit het kadastraal inkomen.

Er wordt ook voorgesteld om deze premie op fiscaal vlak te beschouwen als een vervangingsinkomen gelijkaardig aan het regi-me van de pensioenen.

De maximale budgettaire impact van deze maatregel op de begro-ting van het departement (t.t.z. 50 %) wordt geraamd op 151 miljoen verdeeld over de jaren 1998 tot 2005. Voor het jaar 2001 dient een krediet van 22,6 M. ingeschreven te worden.

B.A. 33 51 20 4101 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de Dienst voor Regeling der Binnenvaart. (cfr Art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbe-groting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	17,0	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

*Pro memorie.*

Les conséquences de ces mesures pour la batellerie artisanale sur le plan économique et social sont difficiles à évaluer. Pour cette raison, la Communauté incite les Etats membres à prendre des mesures d'accompagnement.

Les Gouvernements des Régions flamande et wallonne ont pré-senté des plans d'accompagnement du secteur qui ont reçu un avis favorable de la Commission européenne : financement de l'opération de déchirage à venir, adaptation technique des bateaux, incitation à développer des associations commerciales de bateliers, ...

Il appartient aussi au Gouvernement fédéral, compétent en matiè-re d'organisation du marché, de fiscalité et de régime social, de prendre des mesures d'accompagnement.

Deux mesures peuvent être prises en considération :

- la diminution de la taxe sur les assurances;
- l'introduction d'une prime de cessation d'activité (prise en charge par le budget du Ministère des Communications et de l'Infras-tructure).

Cette prime sera attribuée aux bateliers ayant atteint l'âge de 58 ans mais n'ayant pas encore atteint l'âge normal de la retraite (65ans) et qui désirent quitter la profession. Certaines conditions au niveau de la nationalité, de l'assujettissement au régime de la sécurité sociale belge, de la propriété du bateau, ... sont exigées.

Cette mesure pourrait concerner 261 bateliers.

Le montant de la prime est de 328.100 F par an pour un ménage de bateliers sans enfant à charge et de 246.076 F par an pour un batelier isolé. Il est augmenté des allocations sociales dues avec un maximum de 113.628F par an. Le montant est indexé.

Il peut être adapté en raison de la disponibilité d'autres revenus comme les intérêts annuels produits par l'investissement des som-mes supérieures à un million provenant de la prime de déchirage nette obtenue ou du prix de vente net obtenu, les revenus figurant à l'avertissement extrait de rôle, ou aussi compte tenu du revenu cadastral.

Il est aussi proposé de considérer cette prime comme un revenu de remplacement sur le plan fiscal entraînant l'application d'un régi-me similaire à celui des pensions.

L'impact budgétaire maximal de cette mesure pour le budget du département (c'est à dire 50 %) a été estimé à 151 millions à attribuer de 1998 à 2005. Pour l'année 2001, un crédit de 22,6 M est prévu.

A.B. 33 51 20 4101 (Bud DO PA AB). — *Subvention à l'Office régulateur de la Navigation intérieure. (Cfr art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	17,0	—	—	—	—	—

*Note explicative*

*Pour mémoire.*

**ORGANISATIEAFDELING 52 :  
BESTUUR VAN DE LUCHTVAART**

**TOEGEWENZEN OPDRACHTEN**

Het bestuur is bevoegd voor de juridische, technische, economische en administratieve problemen en voor de internationale betrekkingen in verband met de burgerluchtvaart en het luchtvaartonderwijs.

De taken zijn verdeeld over twee diensten :

**I. DIENST LUCHTVAARTEXPLOITATIE**

**A. DIRECTIE INTERNATIONALE ORGANISATIES**

- Vertegenwoordiging van België in Internationale Organisaties Burgerluchtvaart : ICAO – ECBL – Eurocontrol
- ABS-groep - Joint Aviation Authorities - NATO;
- internationale politiek m.b.t. de luchthavens en het luchtruim : controle luchtruim, Oost-Westbaan Maastricht, Europese problemen (verzadiging luchtruim, milieuhinder, ...) samenwerking militaire autoriteiten;
- problematiek van de vergoedingen;
- ICAO (collectieve financieringsakkoorden), E.U. (harmonisering), vergoedingensysteem Eurocontrol, nationale reglementering;
- relaties met de gebruikers.

**B. DIRECTIE WETGEVING EN REGLEMENTERING**

Opstellen en verspreiden van de nationale luchtvaartreglementering :

- juridische vormgeving technische luchtvaartmateries;
- omzetting internationale teksten naar Belgisch recht;
- opstellen « Memories van Toelichting » en « Verslagen aan de Koning »;
- deelneming nationale interministeriële werkgroepen en internationale vergaderingen (EU, ICAO,...) voor het juridisch aspect;
- verspreiding en bijwerking Luchtwetboek;
- betrekkingen met de Raad van State en Rechtbanken (voorbereiding dossier);
- inbreuken Luchtwetgeving - betrekkingen met Parket;
- geven van juridische adviezen aan alle directies.

**C. DIRECTIE HANDELSLUCHTVAARTEXPLOITATIE**

- Uitwerken en aanpassen luchtvervoerbeleid (geregeld en niet-geregeld vervoer);
- afsluiten en herzien van bilaterale akkoorden met buitenland : voorbereiden dossiers, onderhandelingen (met Buitenlandse Zaken en SABENA);
- betrekkingen internationale organisaties (ICAO, ECBL, EU) en bilaterale contacten andere landen;
- onderzoek en vaststellen van tarieven en exploitatieprogramma's van de ondernemingen geregeld vervoer;
- afgifte aan Belgische luchtvervoerders en beheer van machtigingen voor geregeld luchtvervoer, luchtarbeid, luchtdopen, exploitatievergunningen voor niet-geregeld luchtvervoer en luchttaxi's;
- verlenen verkeersrechten niet-geregeld luchtvervoer;
- onderzoek en afgifte van machtigingen en toelatingen voor vervoer van gereguleerde goederen (springstoffen, radioactieve stoffen, gevaarlijke goederen);
- inwinnen en verwerken van vervoersstatistieken;
- afgeven regeringsorders voor specifiek personen- en vrachtvervoer.

**D. DIRECTIE OPLEIDING EN BEVORDERING**

— Vergunningen vliegend personeel : organisatie examens, uitreiken en hernieuwen vergunningen en bevoegdheidsverklaringen,

**DIVISION ORGANIQUE 52 :  
ADMINISTRATION DE L'AERONAUTIQUE**

**MISSIONS ASSIGNÉES**

L'Administration est compétente pour les problèmes juridiques, techniques, économiques et administratifs, les relations internationales en matière civile et l'enseignement aéronautique.

Les tâches sont réparties entre deux services :

**I. SERVICE DE L'EXPLOITATION DE LA NAVIGATION AERIENNE**

**A. DIRECTION DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES**

- Représentation de la Belgique auprès des Organisations internationales de l'Aviation civile : OACI – CEAC – Eurocontrol
- Groupe ABS – Joint Aviation Authorities – OTAN
- Politique internationale relative aux aéroports et à l'espace aérien, Piste Est-Ouest Maastricht, problèmes européens (congestion de l'espace aérien, problèmes de l'environnement...), coopération avec les autorités militaires.
- Problématique des redevances :
- OACI (accords de financement collectif), C.E. (harmonisation), système de redevances Eurocontrol, réglementation nationale;
- Relations avec les usagers;

**B. DIRECTION DE LA LEGISLATION ET DE LA REGLEMENTATION**

Rédaction et diffusion de la réglementation nationale :

- Mise en forme juridique des matières aéronautiques techniques;
- Transposition en droit belge de textes internationaux;
- Rédaction des « Exposés des Motifs » et « Rapports au Roi »;
- Participation aux groupes de travail nationaux interministériels et aux réunions internationales (C.E.; OACI,...) pour l'aspect juridique;
- Diffusion et mise à jour du « Code de l'Air »;
- Relations avec le Conseil d'Etat et les Tribunaux (préparation des dossiers);
- Infractions à la législation aérienne, relations avec le Parquet;
- Avis juridiques à toutes les directions.

**C. DIRECTION DE L'EXPLOITATION DE LA NAVIGATION AERIENNE COMMERCIALE**

- Elaboration et adaptations de la politique de transport aérien (régulier et non-régulier);
- Conclusions et révisions des accords bilatéraux avec l'étranger : préparation des dossiers des négociations (avec Affaires Etrangères et SABENA);
- Relations avec les organisations internationales (OACI, CEAC, CE) et contacts bilatéraux avec les autres pays;
- Examen et décision des tarifs et programmes d'exploitation des entreprises de transport régulier;
- Délivrance aux transporteurs belges et gestion des autorisations pour le transport régulier, travail aérien, baptêmes de l'air, permis d'exploitation pour le transport non régulier et taxis aériens;
- Délivrance de droits de trafic pour le transport non régulier;
- Examen et délivrance d'autorisation et permis de transport de marchandises réglementées (matières explosives, matières radioactives, matières dangereuses);
- Tenue et traitement des statistiques de transport;
- Délivrance d'ordres gouvernementaux pour le transport spécifique de personnes et de fret.

**D. DIRECTION FORMATION ET PROMOTION**

— Licences du personnel navigant : organisation des examens, délivrance et renouvellement des licences et qualifications, validation

validering vreemde vergunningen, afleveren « crewmember certificates » en vliegboeken, opstellen en bijwerking reglementering;

- inschrijven luchtvaartuigen : uitreiken inschrijvingsbewijzen, reisdagboeken, bijhouden en publiceren luchtvaartregister;
- bevorderen sport- en toerisme- en commerciële luchtvaart;
- toelatingen luchtfotografie;
- betrekkingen internationale organisaties (ICAO, ECBL, JAA, EU) en bilaterale contacten met andere landen.

#### E. CEL LUCHTVAARTBEVEILIGING

- Opstellen en bijhouden reglementering, uitwisseling informatie :
- Opvolgen beveiliging Belgische internationale luchthavens en verstrekking van adviezen;
- Toezicht op veiligheidsprogramma's en -personeel van de luchtvaartmaatschappijen;
- Deelneming crisiscel bij concrete dreiging;
- Deelneming internationale werkgroepen (ICAO, ECBL, TREVI, EU);
- Opleidingsprogramma's (uitwerking);
- Coördinatie activiteiten nationale luchtvaartpolitie;
- Reorganisatie van de gespecialiseerde politiediensten.

#### F. CEL ALGEMENE ZAKEN

- Beheer personeelsdossiers, organisatie buitenlandse verplaatsingen, logistieke werking;
- Opstellen begroting en rekeningen, bestellingen en betalingen;
- Voortzetting en verdere ontwikkeling van het informatiseringsprogramma.

### II. TECHNISCHE DIENST

#### A. DIRECTIE VLIEGEND MATERIEEL

- Toezicht op de vliegveiligheid van de luchtvaartuigen :
- Inspecties luchtvaartuigen (aflevering en hernieuwing van de bewijzen luchtwaardigheid);
  - toezicht op onderhoud en belangrijke onderdelen;
  - erkenning technische diensten voor de bouw van vliegtuigen of fabricatie van onderdelen;
  - verlenen certificaten voor luchtvaartuigen en goedkeuring van de wijzigingen aan de luchtvaartuigen;
  - behandelen problemen m.b.t. radio, elektriciteit, instrumenten, geluid;
  - proefdraaien motoren, testen instrumenten en onderdelen;
  - vluchtinspecties navigatiehulpmiddelen;
  - behandeling technische informatie en uitwerken technische reglementering;
  - onderzoek ongevallen;
  - internationale contacten (ICAO, ECBL, JAA, EU).

#### B. DIRECTIE OPERATIES

- Toepassing van de technische reglementering op de luchtvaartexploitatie :
- Afleveren technische machtigingen, inspecties, toezicht op alle Belgische luchtvaartondernemers;
  - basisopleiding en bijscholing bemanningen en veiligheidsploegen;
  - procedures vluchtmachtiging;
  - controle op prestatieregeling bemanningen en de rusttijden, gebruik brandstof en zuurstof, meteorologische minimumvoorwaarden;
  - speciale vluchtmachtigingen (landen beperkte zichtbaarheid, vliegen op zee, vervoer van gevaarlijke stoffen);
  - internationale contacten.

des licences étrangères, délivrance « crew member certificates » et carnets de vol, rédaction et mise à jour de la réglementation;

- Immatriculation des aéronefs : délivrance des certificats d'immatriculation, carnets de route, mise à jour et publication de la matricule aéronautique;
- Promotion de l'aviation sportive, commerciale et de tourisme;
- Autorisations de photographie aérienne;
- Relations avec les organisations internationales (OACI, CEAC, JAA, CE) et contacts bilatéraux avec d'autres pays.

#### E. CELLULE DE LA SURETE AERIENNE

- Rédaction et mise à jour de la réglementation, échange d'informations;
- Suivi de la sûreté aux aéroports belges internationaux et émission d'avis;
- Contrôle des programmes de sûreté et du personnel de sûreté des compagnies aériennes;
- Participation à la cellule de crise en cas de menace concrète;
- Participation aux groupes de travail internationaux (OACI, CEAC, TREVI, CE);
- Programmes de formation (élaboration);
- Coordination des activités de la police aérienne nationale.
- Réorganisation des services de police spécialisés.

#### F. CELLULE AFFAIRES GENERALES

- Gestion des dossiers du personnel, organisation des déplacements à l'étranger, fonctionnement logistique;
- Rédaction du budget et des comptes, commandes, paiements;
- Démarrage informatique.

### II. SERVICE TECHNIQUE

#### A. DIRECTION DU MATERIEL VOLANT

- Contrôle de la sécurité en vol des aéronefs :
- Inspections des aéronefs (délivrance et revalidation des certificats de navigabilité);
  - Contrôle de l'entretien et pièces essentielles;
  - Agrément des services techniques pour la fabrication d'aéronefs et de pièces de rechange;
  - Délivrance de certificats pour les aéronefs et approbation des modifications aux aéronefs;
  - Traitement de problèmes relatifs à la radio, l'électricité, instruments, bruit;
  - Essais de moteurs, tests instruments et accessoires;
  - Inspections en vol des moyens d'aide à la navigation;
  - Traitement des informations techniques et élaboration de la réglementation technique;
  - Enquêtes accidents;
  - Relations internationales.(OACI, CEAC, JAA, CE).

#### B. DIRECTION DES OPERATIONS

- Application de la réglementation technique sur l'exploitation de la navigation aérienne :
- Délivrance des autorisations techniques inspections; contrôle de toutes les compagnies aériennes belges;
  - Formation de base et maintien de compétence des équipages et des équipes de sécurité;
  - Procédures d'autorisation de vol;
  - Contrôle de la réglementation des temps de prestations et de repos des équipages, utilisation des carburants et de l'oxygène, conditions météorologiques minimales;
  - Autorisations spéciales de vol (atterrissage avec visibilité limitée, survol de la mer, transport de matières dangereuses);
  - Relations internationales.

C. DIRECTIE LUCHTVAARTVEILIGHEID

- Controle van toepassing van de (inter)nationale reglementering op de private vliegvelden (vliegtuigen, zwevers, helikopters, ULM's aëromodelisme, valschermspringen, ballons, luchtdopen);
- Veiligheidsaspecten vliegmeeting;
- Dossiers hindernissen (hoogspanning, flatgebouwen, antennes) en bebakening;
- Rapporten luchtvaartincidenten, opstellen en verwerken van statistische gegevens, secretariaat van de onderzoekscommissies (Airmisss Committee, Permanent Committee of Inquiry);
- Studies m.b.t. inrichting Belgische luchtruim : implementatie CAO-voorschriften, vluchtstroombesluit, luchtvaartprocedures, integratie burger- en militaire luchtvaart (luchtvaartcommissie);
- Nationale en internationale vergaderingen inzake luchtvaartveiligheid.

0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 52/0

01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	.	47	47	49
II+ .....	.	27	29	25
II .....	.	35	34	35
III .....	.	32	31	29
IV .....	.	15	15	12
Totalen .....		156	156	150

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	196,2 (1,8)	206,7	233,9
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	19,3	19,8	28,9
Totalen .....	215,5 (1,8)	226,5	262,8

Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....			20,7	20,7	20,7	20,7
1201.2	Aankopen .....			22,4	22,4	22,4	22,4
1201.3	Energie .....			4,6	4,6	4,6	4,6
1201.5	Vergoedingen			4,9	4,9	4,9	4,9
02 1201	Totalen .....	42,1	50,2 (0,5)	52,6	52,6	52,6	52,6
02 1204	Informatica ..	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 1207	Inrichting .....		0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
02 7401	Uitrusting .....	3,6	2,9	3,0	3,0	3,0	3,0
02 7404	Informatica ..	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
Algemene totalen .....		49,7	57,7 (0,5)	60,2	60,2	60,2	60,2

C. DIRECTION DE LA SECURITE AERIENNE

- Contrôle de l'application de la réglementation (inter)nationale sur les aérodromes privés (avions planeurs, hélicoptères, ULM, aëromodélisme, parachutisme, ballons, baptême de l'air);
- Aspects de sécurité des meetings aériens;
- Dossiers obstacles (haute tension, immeubles à appartements, antennes) et balisage;
- Rapports des incidents aériens, rédaction et traitement des données statistiques, secrétariat des commissions d'enquêtes (Airmisss Committee, Permanent Committee of Inquiry);
- Etudes relatives à l'organisation de l'espace aérien belge : application des prescriptions de l'OACI, gestion des courants de trafic, procédures d'intégration aérienne, intégration de l'aviation civile et militaire (commission de l'aviation);
- Réunions nationales et internationales en matière de sécurité aérienne.

0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 52/0

01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	.	47	47	49
II+ .....	.	27	29	25
II .....	.	35	34	35
III .....	.	32	31	29
IV .....	.	15	15	12
Totaux .....		156	156	150

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	196,2 (1,8)	206,7	233,9
Personnel non-statutaire (01 11 04) ..	19,3	19,8	28,9
Totaux .....	215,5 (1,8)	226,5	262,8

Note explicative

Voir justifications globales.

02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires .....			20,7	20,7	20,7	20,7
1201.2	Achats .....			22,4	22,4	22,4	22,4
1201.3	Energie .....			4,6	4,6	4,6	4,6
1201.5	Indemnités .....			4,9	4,9	4,9	4,9
02 1201	Totaux .....	42,1	50,2 (0,5)	52,6	52,6	52,6	53,6
02 1204	Informatique	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
02 1207	Installation .....		0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
02 7401	Equipement .....	3,6	2,9	3,0	3,0	3,0	3,0
02 7404	Informatique	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
Totaux généraux .....		49,7	57,7 (0,5)	60,2	60,2	60,2	60,2

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoordingen.

**03. Andere werkingsuitgaven**

B.A. 33 52 03 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden.* (Cfr. art. 1.01.7 Algemene uitgavenbegroting).

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,5	5,7	5,7	0,5	0,5	0,5

*Verklarende nota*

Het aangevraagde krediet moet de renten en vergoedingen dekken die voortspuiten uit veroordelingen en waarvan de betaling verschuldigd is krachtens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 2001, hetzij tijdens vroegere jaren.

## Lopende zaken :

— zaak Coureaux : .....	0,2 M
— zaak Noël : .....	5,5 M
— geschil Rank Xerox .....	PM

Indien deze schadevergoedingen niet in 2001 geregeld zijn, moet voor 2002 het bedrag van 5,7 M terug voorzien worden.

**04. Uitrusting, exploitatie en huur van het dienstvliegtuig**

B.A. 33 52 04 1222 (Beg OA AP BA). — *Luchtvaart : exploitatie, materieel, vervoer, enz. exploitatie en huur van het dienstvliegtuig (met inbegrip van de premies der door de Staat aangegane verzekeringen ten bate van het vliegend personeel en de passagiers).* — *Aankoop van uitrustingen en wisselstukken.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,4 (0,1)	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1

*Verklarende nota*

Omdat het dienstvliegtuig niet meer operationeel is sinds juli 2000 wordt het krediet als volgt samengesteld :

— Kosten van de verzekeringen van de piloten en experts .....	1 000 000
— Verplaatsingskosten en vliegprestaties van experts .....	1 000 000
— Kosten voor vluchttraining van piloten en personeel .....	2 100 000
<b>TOTAAL .....</b>	<b>4 100 000</b>

*Note explicative*

Voir justifications globales.

**03. Autres dépenses de fonctionnement**

A.B. 33 52 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers.* (Cfr. art. 1.01.7 Budget Général des Dépenses).

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	5,5	5,7	5,7	0,5	0,5	0,5

*Note explicative*

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités résultant d'accidents, les sommes que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 2001 soit au cours des années antérieures.

## Affaires en cours :

— affaire Coureaux : .....	0,2 M
— affaire Noël : .....	5,5 M
— contentieux Rank Xerox .....	PM

Si ces cas ne sont pas réglés en 2001, un montant de 5,7 M devra être prévu à nouveau en 2002.

**04. Equipement, exploitation et location de l'avion de service**

A.B. 33 52 04 1222 (Bud DO PA AB). — *Aéronautique : exploitation, matériel, transport, etc. — Exploitation et location de l'avion de service (y compris les primes d'assurances contractées par l'Etat en faveur du personnel navigant et des passagers).* — *Achat d'équipements et de pièces de rechange.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	7,4 (0,1)	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1

*Note explicative*

Comme l'avion de service n'est plus opérationnel depuis le mois de juillet 2000, le crédit se décompose désormais comme suit :

— Frais d'assurances des pilotes et des experts .....	1 000 000
— Frais de déplacement et prestations de vol des experts .....	1 000 000
— Frais d'entraînement des pilotes et du personnel .....	2 100 000
<b>TOTAL .....</b>	<b>4 100 000</b>



**05. Aankoop van luchtvervoermiddelen**

B.A. 33 52 05 7420 (Beg OA AP BA). — *Aankoop van gespecialiseerde machines en van hard- en software voor de technische diensten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
c	1,0	1,0	1,1	1,1	1,1	1,1

*Verklarende nota*

Het voorziene krediet moet de aankoop toelaten van gespecialiseerde machines en software betreffende de luchtvaart (prestatievermogen, veiligheidskeuringen, automatisering van examens voor piloten).

**06. Materieel, gebouwen, werken**

B.A. 33 52 06 7421 (Beg OA AP BA). — *Materieel, gebouwen, werken.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
	1,0	1,0	1,2	1,2	1,2	1,2

*Verklarende nota*

De gevraagde kredieten moeten de inrichting van de installaties toelaten van :

1. de technische directie te Haren
2. het gebouw proefstation
3. de Algemene Directie te 1030 Brussel

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/1

**Regeling van het luchtverkeer en internationale samenwerking.**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma omvat de kredieten die het Bestuur moeten toelaten zijn verplichtingen na te komen op het vlak van de regeling van het luchtverkeer en de internationale samenwerking.

1. Belgische bijdrage aan de « Joint Aviation Authorities (JAA) » Hoofddorp-NL.
2. Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische en veiligheidsstations in de Noordatlantische Oceaan, Montreal.
3. Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (ICAO), Montreal, en de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (ECBL), Parijs.

**05. Achat de moyens de transport aérien**

A.B. 33 52 05 7420 (Bud DO PA AB). — *Achat de machines spécialisées, de hardware et software pour les services techniques.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
c	1,0	1,0	1,1	1,1	1,1	1,1

*Note explicative*

Le crédit prévu doit permettre l'achat de machines et de software spécialisés en rapport avec l'aéronautique (puissance de prestations, agréments de sécurité, automatisation des examens pour pilotes)

**06. Matériel, bâtiments, travaux**

A.B. 33 52 06 7421 (Bud DO PA AB). — *Matériel, bâtiments, travaux.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
c	1,0	1,0	1,2	1,2	1,2	1,2

*Note explicative*

Le crédit demandé doit permettre l'aménagement des installations suivantes :

1. la direction technique de Haren
2. le bâtiment de la station d'essais
3. la direction générale à 1030 Bruxelles

## PROGRAMME D'ACTIVITES 52/1

**Régulation du trafic aérien et coopération internationale**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme comprend les crédits devant permettre à l'administration de respecter ses obligations au niveau de la réglementation du trafic aérien et de la coopération internationale.

1. Cotisation de la Belgique à la Joint Aviation Authorities (JAA) (Hoofddorp-NL).
2. Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de l'Atlantique Nord, Montréal.
3. Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (OACI), Montréal, et de la Commission européenne d'Aviation civile (CEAC), Paris.

### 11. Bijdragen aan internationale instellingen in het buitenland

B.A. 33 52 11 3501 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage van België aan de Joint Aviation Authorities JAA. (Cfr. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,0	3,6	3,6	4,4	4,8	5,2

#### Verklarende nota

Bijdrage van België aan de « Joint Aviation Authorities » (JAA-Hoofddorp) voor 2001

87.000 EUR x 40.3399 BEF = 3.509.571 BEF.

De « Joint Aviation Authorities » (JAA – 27 lidstaten in 2000) regelen de uniformiteit van de technische reglementen (JAR) van de burgerluchtvaart. De deelname van België aan de JAA biedt de gelegenheid toezicht te hebben op de burgerluchtvaart, die in 10 jaar tijd in volume verdubbelde en meer complex geworden is.

De JAA mogen initiatieven nemen op verschillende domeinen zoals het voorkomen van luchtvaartongevallen (menselijke factoren, nieuwe eisen van het publiek i.v.m. luchtvaartveiligheid). Een aanvraag tot vermeerdering van de begrotingskredieten wordt dan verwacht.

Door de deelname en de bijdrage van nieuwe lidstaten, alsook door bezuinigingen, kan de JAA bijdrage in 2001 beperkt worden tot 3,6 M. Nochtans zal het overschot in 2001 verdwijnen en de gratis informaticaondersteuning zal een inkomstenbron doen verdwijnen zodanig dat een geraamde inhaalbeweging van meer dan 15 % voorzien wordt voor 2002. Deze situatie is in overeenstemming met de voormalige vijfjaarlijkse voorzieningen.

### 13. Meteorologische en veiligheidsstations

B.A. 33 52 13 3502 (Beg OA AP BA). — *Aandeel van België in de exploitatiekosten van de meteorologische stations en de veiligheidsstations van de luchtvaart in de Noord-Atlantische Oceaan (Montréal). (Cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7

#### Verklarende nota

De bijdrage van België in de kosten van de luchtverkeersdiensten in IJsland en Groenland is vastgesteld bij internationale overeenkomsten.

De bijdrage van België kan geraamd worden op 700.000 F in zoverre :

1. de werkelijke kosten van de Deense en IJslandse diensten de geraamde kosten niet overschrijden;
2. het percentage Noordatlantische overvluchten in 2001 door Belgische vliegtuigen uitgevoerd onveranderd blijft t.o.v. 2000;
3. de huidige wisselkoersen van de Deense en IJslandse kroon evenals het pond sterling en de dollar niet veranderen.

### 11. Cotisation à des institutions internationales à l'étranger

A.B. 33 52 11 3501 (Bud DO PA AB). — *Cotisation de la Belgique à la Joint Aviation Authorities (JAA). (Cfr. Art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,0	3,6	3,6	4,4	4,8	5,2

#### Note explicative

Cotisation de la Belgique à la « Joint Aviation Authorities » (JAA-Hoofddorp) pour 2001.

87.000 EUR x 40,3399 FEB = 3.509.571 BEF.

Les « Joint Aviation Authorities » (JAA – 27 membres en 2000) règlent l'uniformité des règlements techniques (JAR) de l'aviation civile. La participation de la Belgique aux JAA lui permet de garder un contrôle sur l'aviation civile qui a doublé en volume en dix années de temps et est devenue plus complexe.

Les JAA peuvent prendre des initiatives dans différents domaines comme la prévention d'accidents aéronautiques (facteurs humains, nouvelles exigences du public en matière de sécurité aérienne). Une demande d'augmentation du budget est attendue.

De par la participation et la cotisation financière de nouveaux pays membres, ainsi que par un plan d'économie et l'utilisation du surplus procuré par la vente de la réglementation, la cotisation JAA en 2001 a pu être limitée à 3,6 millions BEF. Cependant, le surplus sera résorbé en 2001 et le support informatique, gratuit, supprimera une source de revenu de telle sorte qu'un rattrapage estimé à plus de 15 % est à prévoir pour 2002. Cette situation est conforme aux prévisions quinquennales antérieures.

### 13. Stations météorologiques et de sécurité

A.B. 33 52 13 3502 (Bud DO PA AB). — *Quote-part de la Belgique dans les frais d'exploitation des stations météorologiques et de sécurité de la navigation aérienne dans l'Atlantique Nord (Montréal). (Cfr. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7

#### Note explicative

La part contributive de la Belgique dans les frais des services de navigation aérienne en Islande et au Groenland est fixée par voie d'accords internationaux.

La contribution de la Belgique peut être estimée à 700.000 F pour autant que :

1. les coûts réels des services danois et islandais ne dépassent pas les coûts estimés;
2. le pourcentage de traversées de l'Atlantique-Nord, effectuées en 2001 par des avions belges, reste inchangé par rapport à 2000;
3. les taux actuels de change des couronnes danoises et islandaises, ainsi que de la livre sterling ou du dollar, ne soient pas modifiés.

De verwezenlijking van deze voorwaarden en een eventuele aanpassing van onze bijdragen door verrekening van onder meer vergoedingen ten laste van de gebruikers, zullen slechts begin 2001 gekend zijn. Teneinde aan onze verplichtingen te voldoen dient een krediet van 700.000 F voorzien te worden.

**14. I.C.A.O. en E.C.B.L.**

B.A. 33 52 14 3503 (Beg OA AP BA). — *Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie van de Burgerlijke Luchtvaart (ICAO Montréal) en van de Europese Commissie voor de Burgerlijke Luchtvaart (ECBL Parijs). (Cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	22,1	22,8	23,8	26,0	26,0	26,0

*Verklarende nota*

— Bijdrage aan ICAO .....	17 700 000
— Bijdrage aan ECBL .....	2 100 000
— Bijdrage aan ICAO beveiligingsfonds .....	3 000 000
— Inventaris- en werkingskosten .....	1 000 000
<b>Totaal .....</b>	<b>23 800 000</b>

De bedragen werden vastgesteld op basis van de ramingen verstrekt voor de bijdragen van België in 2000 aan de ICAO en aan de ECBL.

Daarbij wordt ook de hogere dollarkoers in rekening gebracht (39 i.p.v. 36,5).

De raming houdt rekening met het verder uitvoeren van het Safety Oversight Programma (S.O.P.) en met de verhoogde uitgaven wegens het erkennen van het Arabisch en Chinees als officiële ICAO-talen.

Hieraan dient te worden toegevoegd :

1. 400.000 F voor de werkingskosten van het gemeenschappelijk bureau van de ABS-pool.
2. 600.000F voor de pré-financiering van de personeelskosten van het secretariaat van deze pool.
3. 3.000.000 F voor de bijdrage aan het ICAO-ECAC luchtvaart-beveiligings-fonds.

De verdere uitvoering van het S.O.P. voorziet in een verdere verhoging van de bijdrage met ongeveer 10% vanaf 2002.

**ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/2**

**Onderwijs**

**NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN**

Dit programma heeft als doel middelen ter beschikking te stellen voor de werking van de EASTI-school.

De EASTI organiseert cursussen met het oog op de opleiding en de certificatie van het veiligheidspersoneel op de luchthavens.

Tevens worden er ICAO-cursussen en ECBL-workshops georganiseerd.

La réalisation de ces conditions et une adaptation éventuelle de nos contributions par la prise en compte entre autres de redevances à charge des usagers ne seront connues qu'au début 2001. Afin de pouvoir remplir nos obligations, il y a lieu de prévoir un crédit de 700.000 F.

**14. O.A.C.I. et C.E.A.C.**

A.B. 33 52 14 3503 (Bud DO PA AB). — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (OACI Montréal) et de la Commission européenne d'Aviation civile (CEAC Paris). (Cfr. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	22,1	22,8	23,8	26,0	26,0	26,0

*Note explicative*

— Contribution à l'OACI .....	17 700 000
— Contribution à la CEAC .....	2 100 000
— Contribution au fonds de sûreté de l'aviation .....	3 000 000
— Inventaire et frais de fonctionnement .....	1 000 000
<b>TOTAL .....</b>	<b>23 800 000</b>

Les montants ont été établis sur base des estimations produites pour déterminer la contribution de la Belgique à l'OACI et la CEAC pour l'année 2001.

Il a aussi été tenu compte du cours plus élevé du dollar (39 au lieu de 36,5). Toutefois, ce cours du dollar est tout à fait dépassé.

L'estimation tient également compte de la poursuite de l'exécution du programme Safety Oversight et de dépenses plus élevées suite à la reconnaissance de l'arabe et du chinois comme langues officielles de l'OACI.

A cela s'ajoutent :

1. 400.000 F pour les frais de fonctionnement pour le bureau commun du pool ABS.
2. 600.000 F pour le préfinancement des frais de personnel du secrétariat de ce pool.
3. 3.000.000 F pour le fonds de Sûreté de l'OACI.

La poursuite de l'exécution du S.O.P. laisse prévoir une augmentation prochaine d'environ 10 % à partir de 2002.

**PROGRAMME D'ACTIVITES 52/2**

**Enseignement**

**OBJECTIFS POURSUIVIS**

Ce programme a comme objectif de mettre des fonds à disposition pour le fonctionnement de l'école EASTI.

L'EASTI organise des cours en vue de la formation et de la certification du personnel de sécurité dans les aéroports.

Des cours sont aussi organisés par l'OACI, ainsi que des groupes de travail par la CEAC.

## 21. European Aviation Training Institute

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....			16,1	16,1	16,1	16,1
1201.2	Aankopen ....			3,1	4,5	5,2	5,9
1201.3	Energie .....						
1201.5	Vergoedingen			2,8	2,8	2,8	2,8
02 1201	Totalen .....	2,4	21,7	22,0	23,4	24,1	24,8
02 1204	Informatica ..			—	—	—	—
02 1207	Inrichting .....		0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 7401	Uitrusting .....	5,9	2,5	2,6	2,6	2,6	2,6
02 7404	Informatica ..		2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Algemene totalen .....		8,3	27,2	27,6	29,0	29,7	30,4

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoordingen.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/3

**Wetenschappelijk onderzoek**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

*Doelstelling van het programma*

De doelstelling van het von Karman Instituut is de verwezenlijking van fundamenteel en wetenschappelijk onderzoek in het domein van de stromingsleer met toepassing op transport (luchtvaart, ruimtevaart en grondtransport). Naast aspecten van zuinig energieverbruik en energieopwekking wordt ook bijzondere aandacht besteed aan de invloed op het milieu (verspreiding van pollutie, geluidsoverlast, microklimaat en alternatieve energiebronnen).

Het voorgestelde budget is nodig om de positie van het von Karman Instituut als hooggekwalificeerd Internationaal Onderzoekscentrum veilig te stellen en verdere deelname aan de Europese onderzoeksprojecten in dit domein (ESA, CEE) mogelijk te maken.

*Basiswetgeving en reglementering :*

Conventie met de Belgische Staat (ministerie van Verkeerswezen) uit 1959 en beslissing dd. 01/03/1971 van het Ministerieel Comité voor Wetenschapsbeleid.

*Evaluatie van de mate dat de doelstellingen werden gehaald :*

De in gebruik name van een nieuwe windtunnel, die door externe bronnen gefinancierd werd, heeft aanleiding gegeven tot een sterke toename van de ruimtevaartactiviteiten. Tevens is het instituut erin geslaagd de leidende rol te krijgen in een groot Europees project op gebied van efficiënter energieverbruik waarin wordt samengewerkt met de voornaamste Europese constructeurs van vliegtuigmotoren. Al deze werken worden gedetailleerd weergegeven in het activiteitenverslag. De inkomsten uit externe onderzoekscontracten, die nodig zijn om het budget in evenwicht te houden, gaan in stijgende lijn en het vooropgestelde objectief is bereikt. De bijkomende uitrusting, die daarbij verworven werd, staat tevens ter beschikking van de programma's die door de federale budgetten worden gefinancierd.

*Vooruitzichten :*

Om in de toenemende globalisering van de onderzoeksactiviteiten stand te kunnen houden is een verbetering van de competitiviteit absoluut noodzakelijk. Dit leidt tot een toenemende vraag naar een gespecialiseerde post-graduaat opleiding, waarvoor de vraag terug het aanbod overstijgt. Het op peil houden van het onderzoekspoten-

## 21. European Aviation Training Institute

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...			16,1	16,1	16,1	16,1
1201.2	Achats .....			3,1	4,5	5,2	5,9
1201.3	Energie .....			—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...			2,8	2,8	2,8	2,8
02 1201	Totaux .....	2,4	21,7	22,0	23,4	24,1	24,8
02 1204	Informatique			—	—	—	—
02 1207	Installation ...		0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 7401	Equipement .	5,9	2,5	2,6	2,6	2,6	2,6
02 7404	Informatique		2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Totaux généraux .....		8,3	27,2	27,6	29,0	29,7	30,4

*Note explicative*

Voir justifications globales.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 52/3

**Recherche scientifique**

## OBJECTIFS POURSUIVIVIS

*Les objectifs du programme*

L'objectif de l'Institut von Karman est de réaliser de la recherche fondamentale et scientifique dans le domaine de la discipline des courants avec application sur le transport (transport aérien, dans l'espace et terrestre). A côté des aspects de pur emploi et génération d'énergie, une attention particulière est aussi consacrée à l'influence sur le milieu (diffusion de la pollution, surcharge de bruit, microclimat et sources d'énergie alternatives).

Le budget proposé est nécessaire pour assurer la position de l'Institut von Karman comme Centre de Recherche international hautement qualifié et rendre possible la poursuite de la participation à des projets de recherche européens dans ce domaine (ESA, CEE).

*Base réglementaire et réglementation :*

Convention avec l'Etat Belge (Ministère des Communications) de 1959 et décision du 1<sup>er</sup> mars 1971 du Comité Ministériel de Politique Scientifique.

*Evaluation de la mesure dans laquelle les objectifs sont atteints :*

La mise en utilisation d'une nouvelle soufflerie qui fut financée par des sources extérieures, a mené à une forte augmentation des activités spatiales. De plus, l'institut a réussi à obtenir le rôle directeur dans un grand projet européen dans le domaine de l'emploi plus efficient de l'énergie, projet dans lequel il est collaboré avec les principaux constructeurs européens de moteurs d'avion. Tous ces travaux sont détaillés dans le rapport d'activités. Les rentrées provenant de contrats de recherche externes, lesquelles sont nécessaires pour garder le budget en équilibre, augmentent et l'objectif proposé est atteint. De plus, l'équipement supplémentaire acquis à cette occasion, est aussi à disposition pour les programmes qui sont financés par les budgets fédéraux.

*Prévisions :*

Pour pouvoir résister à la globalisation croissante des activités de recherche, une amélioration de la compétitivité est indispensable. Cela conduit à une demande croissante en formation spécialisée de niveau post graduat, domaine dans lequel la demande dépasse à nouveau l'offre. C'est pour cela que la tenue à niveau du potentiel de

tiel is daarom een van de hoofdbekommernissen voor de komende jaren. Een tweede gevolg van de globalisering is een groeiende nood aan beter uitgeruste onderzoeksinstallaties. Het onderhoud en de modernisering van de uitrusting, die eigendom is van de Staat, is daarom een blijvende bekommernis voor de komende jaren.

**30. Von Karman Instituut — Personeelsuitgaven**

B.A. 33 52 30 3504 (Beg OA AP BA). — *Aandeel van België in de personeelsuitgaven en de uitgaven van algemene aard van het « Von Karman Instituut voor Stromingsdynamica » (Sint-Genesius-Rode) waarvan de financiering verzekerd wordt door de landen van de NAVO. (Cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	57,2	58,2	59,2	59,2	59,2	59,2

*Verklarende nota*

Het aandeel van België voor 2001 vertegenwoordigt 46,95 % van het internationaal budget van het Instituut.

Globale begroting .....	BEF	126 130 000
België 46,95 % .....	BEF	59 218 035
Afgerond op .....	BEF	59 200 000

De tussen de NAVO-landen overeengekomen « cost sharing formule » is toegepast op dezelfde wijze als vorige jaren.

**31. Von Karman Instituut — Werkings- en uitrustingsuitgaven**

B.A. 33 52 31 3505 (Beg OA AP BA). — *Tussenkomst van de Staat om de werkings- en uitrustingsuitgaven van het « Von Karman Instituut voor Stromingsdynamica » (Sint-Genesius-Rode) te dekken : onderhoud der lokalen, algemene diensten (andere dan die welke internationaal worden gefinancierd), werking van de installaties, uitrustingskosten, bibliotheek, vervanging en herstelling van belangrijke sedert lang gebruikte uitrustingsstukken). (cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	28,7	28,7	29,2	29,2	29,2	29,2

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd om door middel van subsidies, de werkings- en uitrustingskosten van het Instituut te dekken. Het gaat om de zogenaamde « nationale » begroting voor het academiejaar 2000-2001.

1) Algemene kosten : .....	BEF	19 060 000
verbruik en onderhoud van lokalen		
werking van de algemene diensten		
werkingskosten van de installaties		
bibliotheek		
2) Vervanging van divers versleten materiaal ....	BEF	3 840 000
3) Vervanging en herstellen van versleten uitrusting		6 300 000
<b>TOTAAL .....</b>	<b>BEF</b>	<b>29 200 000</b>

recherche reste un des soucis principaux pour les années à venir. Une deuxième conséquence de la globalisation est le besoin croissant d'installations de recherche mieux équipées. Pour cette raison, l'entretien et la modernisation de l'équipement appartenant à l'Etat, demeurent la préoccupation essentielle pour les prochaines années.

**30. Institut von Karman — dépenses de personnel**

A.B. 33 52 30 3504 (Bud DO PA AB). — *Quote-part de la Belgique dans les dépenses de personnel et d'ordre général de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genève) dont le financement est assuré par les pays de l'OTAN . (Cfr. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	57,2	58,2	59,2	59,2	59,2	59,2

*Note explicative*

La part de la Belgique pour 2001 représente 46,95 % du budget international de l'Institut.

Budget global .....	FB	126 130 000
Belgique 46,95 % .....	FB	59 218 035
arrondi à .....	FB	59 200 000

L'accord conclu entre les pays de l'OTAN « cost sharing formule » est appliqué de la même manière que les années précédentes.

**31. Institut von Karman — Dépenses de fonctionnement et d'équipement**

A.B. 33 52 31 3505 (Bud DO PA AB). — *Intervention de l'Etat pour couvrir les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genève) : entretien des locaux, services généraux (autres que ceux financés internationalement), fonctionnement des installations, frais d'équipement, bibliothèque, remplacement et réparation d'équipements majeurs usagés. (Cfr. art. 2.33.4 Budget Général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	28,7	28,7	29,2	29,2	29,2	29,2

*Note explicative*

Ce crédit est destiné à couvrir, par voie de subside, les dépenses de fonctionnement et d'équipement de l'Institut. Il s'agit du budget dit « national » pour l'année académique 2000-2001.

1) Frais généraux : .....	FB	19 060 000
consommation et entretien des locaux		
fonctionnement des services généraux		
frais de fonctionnement des installations		
bibliothèque		
2) Remplacement d'équipements usagés divers ..	FB	3 840 000
3) Remplacement et réparation d'équipements usagés majeurs .....	FB	6 300 000
<b>TOTAL .....</b>	<b>FB</b>	<b>29 200 000</b>

B.A. 33 52 31 3506 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor herstellingswerken aan de windtunnels van het « Von Karman Instituut voor Stromingsdynamica (Sint-Genesius-Rode).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	—	—	—	—	—
c						

Verklarende nota

Pro memorie.

### 32. Materieel, gebouwen, werken

B.A. 33 52 32 6111 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost van de Staat in de uitgaven voor herstellingswerken aan de gebouwen van het Von Karman Instituut (cfr. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,1	4,9	4,6	4,6	4,6	4,6

Verklarende nota

Deze BA vervangt sinds 1999 de BA 32.72 01 (gesplitst krediet : zie hierna).

Het bedrag van 4,6 M moet de hierna volgende uitgaven voor herstellingswerken aan de gebouwen dekken :

— herstelling van dak van gebouw J. (laatste deel)	600 000 F
— vernieuwing van de keuken .....	1 200 000 F
— vernieuwing van de wegen en parkings .....	1 800 000 F
— conform maken van de stookolie opslag (enkelwandige ondergrondse reservoirs) aan de milieunormen .....	600 000 F
— vervanging van transformatoren (conform milieunormen) .....	400 000 F

TOTAAL ..... 4 600 000 F

B.A. 33 52 32 7201 (Beg OA AP BA). — *Materieel, gebouwen, werken.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	0,8	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

Verklarende nota

Pro memorie.

A.B. 33 52 31 3506 (Bud DO PA AB). — *Intervention de l'Etat dans les dépenses de rénovation des souffleries de l'Institut von Karman de Dynamique des Fluides (Rhode-Saint-Genèse).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	—	—	—	—	—
c						

Note explicative

Pour mémoire.

### 32. Matériel, bâtiments, travaux

A.B. 33 52 32 6111 (Bud DO PA AB). — *Intervention de l'Etat dans les dépenses de travaux de rénovation aux bâtiments de l'Institut von Karman (cfr. 2.33.4 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	4,1	4,9	4,6	4,6	4,6	4,6

Note explicative

Cette allocation de base remplace l'allocation de base 32.72 01 (crédits dissociés, voir ci-après) depuis 1999.

Le montant de 4,6 M doit couvrir les dépenses suivantes relatives aux travaux de restauration des bâtiments :

— restauration du toit du bâtiment J (dernière partie)	600 000 FB
— renouvellement de la cuisine .....	1 200 000 FB
— renouvellement des routes et parkings .....	1 800 000 FB
— mise en conformité des cuves à mazout (cuves souterraines à paroi unique) avec les normes environnementales .....	600 000 FB
— remplacement des transformateurs (conformément aux normes environnementales) .....	400 000 FB

TOTAL ..... 4 600 000 FB

A.B. 33 52 32 7201 (Bud DO PA AB). — *Matériel, bâtiments, travaux.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	0,8	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

Note explicative

Pour mémoire.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/4

**Luchthaven Brussel-Nationaal**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Ingevolge de bepalingen van artikel 26 § 1, 4°, van het koninklijk besluit van 2 april 1998 tot hervorming van de beheersstructuren van de luchthaven Brussel-Nationaal, zoals gewijzigd door artikel 5 van het koninklijk besluit van 17 juli 1998, werden de onroerende goederen waarvan de Regie der Luchtwegen eigenaar is, met uitzondering van de gebouwen bestemd voor de uitoefening van de activiteiten bedoeld in artikel 170 van de wet van 21 maart 1991, zonder vergoeding overgedragen aan de Staat op de laatste werkdag voorafgaand aan de inbreng van de bedrijfstak luchthaven in BIAC. Die laatste werkdag was 30 september 1998.

Bovendien neemt de Staat de rechten en verplichtingen over van de lopende onteigeningsprocedures op voornoemde datum.

Dit programma dient de nodige kredieten te voorzien om de noodzakelijke onteigeningen te kunnen verwezenlijken.

Een tweede aspect van dit programma is de basisallocaties voorzien om de uitgaven te dekken op het Fonds voor beperking van de Milieuovertlast in de Omgeving van de Luchthaven Brussel-Nationaal (F.B.M.O.L.) door middel van de aan dit programma toegewezen ontvangsten.

Het betreft uitgaven voor personeel, voor premies die toegekend worden voor geluidsisolatie en voor onteigeningen die moeten gebeuren in functie van de milieuproblematiek.

**41. Luchthaven Brussel-Nationaal – gronden**

B.A. 33 52 41 1201 (Beg OA AP BA). — *Aankoop van goederen en diensten in verband met de problemen van de luchthaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	10,0	—	—	—	—

*Verklarende nota*

In 2000 werd een krediet van 10 M voorzien om de externe hulp in het kader van de te nemen maatregelen betreffende de problematiek van de luchthaven te Zaventem te financieren.

Vanaf 2001 worden de kredieten voor te realiseren studies, die op een of andere wijze met vervoer te maken hebben, gehergroepeerd in het programma 40.1, basisallocatie 12 01.

B.A. 33 52 41 7110 (Beg OA AP BA). — *Het verwerven van gronden die de uitbating van de luchthaven Brussel-Nationaal en de steun aan de luchtvaart, samen met de eraan verbonden kosten, moeten toelaten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	338,5	147,9	100,0	—	—	—

## PROGRAMME D'ACTIVITES 52/4

**Aéroport de Bruxelles-National**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

En exécution des dispositions de l'article 26, § 1<sup>er</sup>, 4°, de l'arrêté royal du 2 avril 1998 portant réforme des structures de gestion de l'aéroport de Bruxelles-National, tel que modifié par l'article 5 de l'arrêté royal du 17 juillet 1998, les biens immeubles dont la Régie des Voies Aériennes est propriétaire, à l'exception des constructions affectées à l'exercice des activités visées à l'article 170 de la loi du 21 mars 1991, ont été transférés à l'Etat sans indemnité le dernier jour ouvrable précédent l'apport de la branche d'activité aéroport à la BIAC. Ce dernier jour ouvrable était le 30 septembre 1998.

En outre, l'Etat succède aux droits et obligations de la Régie des Voies Aériennes résultant des procédures d'expropriation en cours à la date précitée.

Ce programme doit prévoir les crédits nécessaires pour réaliser les expropriations nécessaires.

Un deuxième aspect de ce programme comprend les diverses allocations de base prévues pour couvrir les dépenses à effectuer au moyen des recettes affectées à ce programme dans le cadre du Fonds pour l'Atténuation des Nuisances au Voisinage de l'Aéroport de Bruxelles National (F.A.N.V.A.).

Il s'agit de dépenses de personnel, de l'octroi de primes à l'isolation contre le bruit, d'indemnisation d'expropriations qui doivent être réalisées dans le cadre de la problématique du milieu.

**41. Aéroport de Bruxelles-National — terrains**

A.B. 33 52 41 1201 (Bud DO PA AB). — *Achat de biens et de services en relation avec la problématique de l'aéroport.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	10,0	—	—	—	—

*Note explicative*

En 2000, un crédit de 10 millions avait été prévu pour financer des aides extérieures dans le cadre des mesures à prendre concernant la problématique de l'aéroport de Zaventem.

A partir de 2001, les crédits pour études à réaliser dans les différents domaines liés au transport ont été regroupés au programme 40.1, allocation de base 12.01.

A.B. 33 52 41 7110 (Bud DO PA AB). — *Achat de terrains qui doivent permettre l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National et les aides à la navigation aérienne ainsi que les frais qui y sont liés.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	338,5	147,9	100,0	—	—	—

*Verklarende nota*

De onteigeningen die nog moeten uitgevoerd worden, zijn geraamd op 233 M.

Een krediet van 100 M wordt voorzien om volgende uitgaven te dekken :

— de rest van de onteigeningen die niet konden gefinancierd worden met het beschikbaar saldo afkomstig van 1999 en het toegekende krediet van 2000;

— de kosten van afbraakwerken van gebouwen die zich op onteigende gronden bevinden, uit veiligheidsoverwegingen.

**42. Fonds voor de beperking van de Milieuoverlast in de omgeving van de Luchthaven Brussel – Nationaal (F.B.M.O.L.)**

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	—	—	—
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	—	PM	PM
Totalen .....	—	PM	PM

*Verklarende nota*

Pro memorie.

B.A. 33 52 42 3001 (Beg OA AP BA). — *Toelagen of premies voor geluidsisolatie van bestaande woningen. (Cfr. Art. 2.33.4 van de Algemene uitgavenbegroting)*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	PM	PM	PM	PM
fc	—	—	PM	PM	PM	PM

*Verklarende nota*

Om de geluidsoverlast in de omgeving van de luchthaven Brussel-Nationaal te beperken, worden subsidies en premies toegekend ten voordele van eigenaars van bestaande woningen die initiatief nemen om hun woning te isoleren tegen geluidsoverlast.

Dit gebeurt in toepassing van de beslissing van de Ministerraad van 11 februari 2000 inzake de problematiek van de luchthaven van Zaventem.

De juiste raming van het nodige bedrag is op dit ogenblik niet mogelijk.

B.A. 33 52 42 7111 (Beg OA AP BA). — *Onteigeningen of aankoop in der minne van woningen in het kader van de milieuproblematiek in de omgeving van de luchthaven Brussel-Nationaal.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	PM	PM	PM	PM
fc	—	—	PM	PM	PM	PM

*Note explicative*

Les expropriations qui doivent encore intervenir, sont estimées à 233 M.

Un crédit de 100 M est inscrit pour couvrir les dépenses ci-après :

— le reste des expropriations qui n'auront pas été financées par le solde disponible provenant de 1999 et du crédit octroyé en 2000;

— le coût des travaux de destruction par mesure de sécurité des bâtiments se trouvant sur les terrains expropriés.

**42. Fonds pour l'Atténuation des Nuisances au Voisinage de l'Aéroport de Bruxelles National (F.A.N.V.A.)**

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	—	—	—
Personnel non-statutaire (01 11 04) ..	—	PM	PM
Totaux .....	—	PM	PM

*Note explicative*

Pour mémoire.

A.B. 33 52 42 3001 (Bud DO PA AB). — *Subsides ou primes à l'isolation acoustique de maisons existantes. (Cfr. art. 2.33.4 Budget Général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	PM	PM	PM	PM
fc	—	—	PM	PM	PM	PM

*Note explicative*

Pour limiter la surcharge de bruit dans les alentours de l'aéroport de Bruxelles National, des subsides ou des primes peuvent être attribués au profit des propriétaires de maisons existantes qui prennent des initiatives pour isoler leurs habitations contre le bruit.

Il s'agit d'une exécution de la décision du Conseil des Ministres du 11 février 2000 en matière de problématique de l'aéroport de Zaventem.

L'estimation exacte du montant nécessaire n'est pas possible à ce moment.

A.B. 33 52 42 7111 (Bud DO PA AB). — *Expropriation ou achat à l'amiable de maisons dans le cadre de la problématique du milieu dans les alentours de l'aéroport de Bruxelles-National ainsi que les frais qui y sont liés.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	PM	PM	PM	PM
fc	—	—	PM	PM	PM	PM



*Verklarende nota*

Het betreft hier onteigeningen of aankopen van woningen, buiten de reguliere onteigeningsbesluiten, die uitgevoerd zullen worden in het kader van de milieuproblematiek in de omgeving van de luchthaven Brussel-Nationaal en in toepassing van de beslissing van de Ministerraad van 11 februari 2000 inzake de problematiek van de luchthaven van Zaventem.

Een juiste raming van het bedrag is op dit ogenblik niet mogelijk.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 52/5

**Fonds voor Verbetering van de Controle en Inspectiemiddelen van de luchtvaart**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma heeft als doel uitgaven te doen in het kader van de verbetering van de controle en inspectiemiddelen van de luchtvaart.

Het betreft werkingskosten van allerlei aard :

- kosten voor personeel
- zendingen
- deskundigen
- uitrusting
- studies
- opleiding
- internationale samenwerking
- ...

In de Rijksmiddelenbegroting worden een gedeelte van de inkomsten van het bestuur toegewezen aan dit programma.

**51. Werkingskosten**

Personeelseffectief (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	.	—	—	
II+ .....	.	—	—	
II .....	.	—	—	
III .....	.	—	—	
IV .....	.	—	—	
Totalen .....		—	—	

Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)		1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03)	fb	—	—	14,0
	fc	—	—	14,0
Niet-statutair personeel (01 11 04)	fb	—	—	4,0
	fc	—	—	4,0
Totalen	fb	—	—	18,0
	fc	—	—	18,0

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoordingen.

*Note explicative*

Il s'agit des expropriations et des achats d'habitations, en dehors des arrêtés d'expropriation qui ont été pris pour permettre le développement de l'aéroport, qui seront réalisés dans le cadre de la problématique du milieu dans les alentours de Bruxelles National en exécution de la décision du Conseil des Ministres du 11 février 2000 prise en la matière.

Une estimation exacte du crédit nécessaire n'est actuellement pas possible.

PROGRAMME D'ACTIVITES 52/5

**Fonds pour l'Amélioration des Moyens de Contrôle et d'Inspection de l'Aéronautique**

OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme a pour but de financer des dépenses diverses réalisées dans le cadre de l'amélioration des contrôles et des moyens d'inspection de l'aéronautique.

Il s'agit de frais de fonctionnement de toute nature comme :

- Les frais de personnel
- Les missions
- Les frais d'experts
- L'équipement
- Les études
- La formation
- La coopération internationale
- ...

Une partie des recettes perçues par l'administration est affectée à ce programme ainsi qu'il apparaît au Budget des Voies et Moyens.

**51. Frais de fonctionnement**

Effectif de personnel (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	.	—	—	
II+ .....	.	—	—	
II .....	.	—	—	
III .....	.	—	—	
IV .....	.	—	—	
Totaux .....		—	—	

Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)		1999	2000	2001
Personnel statutaire (51 11 03)	fb	—	—	14,0
	fc	—	—	14,0
Personnel non-statutaire (51 11 04)	fb	—	—	4,0
	fc	—	—	4,0
Totaux	fb	—	—	18,0
	fc	—	—	18,0

*Note explicative*

Voir justifications globales.

Werkingskosten			Frais de fonctionnement				
PA B.A. — PA A.B.	Aard — Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
51 1201.1	fb Erelonen. — <i>Honoraires</i>			9,9	9,9	9,9	9,9
	fc			9,9	9,9	9,9	9,9
1201.2	fb Aankopen. — <i>Achats</i> .....			2,3	2,3	2,3	2,3
	fc			2,3	2,3	2,3	2,3
1201.3	fb Energie. — <i>Energie</i>						
	fc						
1201.5	fb Vergoedingen. — <i>Indem-</i>			11,0	11,0	11,0	11,0
	fc <i>nités</i> .....			11,0	11,0	11,0	11,0
51 1201	fb Totalen. — <i>Totaux</i> .....			23,2	23,2	23,2	23,2
	fc			23,2	23,2	23,2	23,2
51 1204	fb Informatica. — <i>Informati-</i>			—	—	—	—
	fc <i>que</i> .....			—	—	—	—
51 1207	fb Inrichting. — <i>Installation</i>			1,0	1,0	1,0	1,0
	fc			1,0	1,0	1,0	1,0
51 7401	fb Uitrustingen. — <i>Equipe-</i>			2,8	2,8	2,8	2,8
	fc <i>ment</i> .....			2,8	2,8	2,8	2,8
51 7404	fb Informatica. — <i>Informati-</i>			1,0	1,0	1,0	1,0
	fc <i>que</i> .....			1,0	1,0	1,0	1,0
Algemene totalen. —	fb			28,0	28,0	28,0	28,0
<i>Totaux généraux</i>	fc			28,0	28,0	28,0	28,0

*Verklarende nota*

Zie globale verantwoordingen.

**53. Andere werkingsuitgaven**

B.A. 33 52 53 1251 (Beg OA AP BA). — *Kosten voor studies in verband met verbetering van de kwaliteit van controles en inspecties.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	2,0	2,2	2,4	2,6
fc			2,0	2,2	2,4	2,6

*Verklarende nota*

De uitgaven op deze BA bestaan uitsluitend uit de studies die verricht worden met het oog op de verbetering van de kwaliteit van de controlemiddelen van de luchtvaart.

*Note explicative*

Voir justifications globales.

**53. Autres dépenses de fonctionnement**

A.B. 33 52 53 1251 (Bud DO PA AB). — *Frais d'études en relation avec l'amélioration de la qualité des contrôles et inspections.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	2,0	2,2	2,4	2,6
fc	—	—	2,0	2,2	2,4	2,6

*Note explicative*

Les dépenses prévues sur la présente allocation de base ont trait aux études réalisées dans le but d'améliorer la qualité des moyens de contrôle de l'aéronautique.

B.A. 33 52 53 3501 (Beg OA AP BA). — *Bijdragen aan internationale organisaties.* (cfr. Art. 2.33.4-*Algemene uitgavenbegroting*).

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	2,0	2,2	2,4	2,6
fc	—	—	2,0	2,2	2,4	2,6

*Verklarende nota*

Bijdragen kunnen moeten betaald worden aan bevoegde internationale organismen betreffende controle en inspectie van de luchtvaart.

ORGANISATIEAFDELING 53 :  
**BESTUUR VAN MARITIEME ZAKEN EN SCHEEPVAART**

TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

Inzake maritieme zaken is het bestuur bevoegd voor de opvolging en de formalisering van de internationale betrekkingen m.b.t. de handel en het vervoer over zee, voor het volkenrechtelijk statuut van de zeegebieden en voor de bescherming van die gebieden tegen bedreigingen of rampen veroorzaakt door de scheepvaart. Dit ondersteunt zowel informatieverwerking en regelgeving als inspectie- en controleopdrachten.

Inzake scheepvaart is het bestuur bevoegd voor de verdediging van de Belgische belangen inzake veiligheid van de schepen en van de scheepvaart bij de internationale instellingen, voor de regelgeving terzake, voor controle op deze regelgeving, voor de scheepsmeting, de scheepsregistratie, het beslag op schepen op basis van voorrechten en hypotheeken op zeeschepen, voor de toegang tot de markt van de rederijen (zeevaart), voor het varend personeel (arbeidsrecht, strafrecht en brevetten) en voor de reglementering van het scheepvaartverkeer.

Op het vlak van inspectie, controle en toezicht staat het bestuur in voor de Onderzoeksraad voor de Zeevaart, de Commissie voor onderzoek van de Rijnschepen en van Rijnpatenten, de technische controle, de scheepsmeting, de inspectie van binnenvaartuigen, de vlaggenstaat- en havenstaatcontrole voor zeeschepen, de controle op containers die over zee vervoerd worden en het toezicht op de veiligheid van pleziervaartuigen.

Het bestuur voert ook een aantal projecten uit die de modernisering van het openbaar ambt beogen.

Een eerste belangrijk project is het « enig loket voor de scheepvaart » dat tot doel heeft ervoor te zorgen dat de klant zich voor alle verrichtingen en noden inzake scheepvaart kan wenden tot één instantie, een « enig loket ».

Een tweede waardevol project is de « ontwikkeling en implementatie van boordtabellen volgens de Balanced Scorecard-methode » dat tot doel heeft de evaluatie van de werking van het bestuur op objectieve gegevens te baseren.

De algemene leiding wordt bijgestaan door een secretariaat en een logistieke cel, onder meer bevoegd voor personeels- en comptabiliteitsaangelegenheden en voor de contacten hieromtrent met de Algemene Diensten van het departement enerzijds en met de buitendiensten van het bestuur anderzijds.

**1. Dienst Scheepvaartbeleid**

Deze dienst is belast met het zeevaartbeleid inzake de koopvaardij- en de vissersvloot, de toekenning van brevetten en vaarbewijzen, de registratie van alle vaartuigen en het uitreiken van de zeebrieven, vlaggenbrieven en andere registratiebewijzen, de vervoersreglementen in de sector zeevaart, het beheer van de bilaterale scheepvaart-

A.B. 33 52 53 3501 (Bud DO PA AB). — *Contributions à des organisations internationales.* (cfr. Art. 2.33.4 – *Budget général des dépenses*).

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	2,0	2,2	2,4	2,6
fc	—	—	2,0	2,2	2,4	2,6

*Note explicative*

Des contributions peuvent devoir être payées à des organisations internationales compétentes en matière de contrôle et d'inspection aéronautique.

DIVISION ORGANIQUE 53 :  
**ADMINISTRATION DES AFFAIRES MARITIMES ET DE LA NAVIGATION**

MISSIONS ASSIGNÉES

En ce qui concerne les affaires maritimes, l'administration est chargée du suivi et de la formalisation des relations internationales relatives au commerce et au transport par mer, au statut international des zones maritimes et à la protection de ces zones contre les menaces ou les catastrophes causées par la navigation. Ces compétences sous-entendent aussi bien le traitement de données et l'établissement de règles que les missions d'inspection et de contrôle.

En ce qui concerne la navigation, l'administration est chargée de la défense des intérêts belges en matière de sécurité des navires et de la navigation auprès des organismes internationaux, pour ce qui concerne la réglementation en la matière, le contrôle sur cette réglementation, le jaugeage, l'enregistrement, la saisie de navires sur base de privilèges et d'hypothèques sur navires, l'accès au marché des sociétés d'armement maritime, le personnel navigant (droit du travail, droit pénal et brevets) et la réglementation de la circulation de la navigation.

Sur le plan de l'inspection, du contrôle et de la surveillance, l'administration est compétente à l'égard du Conseil d'Enquête Maritime, de la Commission de Visite des Bateaux du Rhin et des patentes rhénanes, en matière de contrôle technique, de jaugeage, d'inspection des bateaux de navigation intérieure, de contrôle de l'état de pavillon et du port pour les bateaux de mer, de contrôle des containers transportés par voie navigable et de surveillance de la sécurité des bateaux de plaisance.

L'administration exécute aussi un ensemble de projets qui visent la modernisation de la fonction publique.

Un premier projet important est « le guichet unique de la navigation » qui a pour but de veiller à ce que le client puisse s'adresser à une seule instance, un « guichet unique » pour toutes les opérations et tous les besoins en matière de navigation.

Un deuxième projet tout aussi intéressant est « le développement et l'implémentation de tableaux de bord selon la Balanced Scorecard-methode » dont la finalité est de baser l'évaluation du fonctionnement de l'administration sur des données objectives.

La direction générale est assistée par un secrétariat et une cellule logistique, entre autres compétente pour les affaires de personnel et de comptabilité ainsi que pour les contacts avec les Services généraux du département d'une part et les services extérieurs de l'administration d'autre part.

**1. Service gestion de la navigation**

Ce service est chargé de la politique maritime en matière de flotte de la marine marchande et de flotte de pêche, de l'octroi des brevets, des certificats de navigation, de l'enregistrement de tous les bateaux, de la délivrance des lettres de mer, des lettres de pavillon et des attestations d'enregistrement, de la réglementation du transport dans

akkoorden, de juridische kwesties en de regelgeving inzake zeevaart, scheepvaart, aansprakelijkheid en politie te water, de nautische aanlegenheden, burgerlijke verdediging, internationale betrekkingen en sociale aangelegenheden.

## 2. Dienst Scheepvaartveiligheid

Deze dienst staat in voor de regelgeving inzake de veiligheid van de scheepvaart. Hij zorgt ervoor dat de Belgische regelgeving in overeenstemming is met de beslissingen genomen door de Europese Unie en door de I.M.O. (Internationale Maritieme Organisatie). Hij verdedigt de belangen van België bij deze organisaties.

De dienst Scheepvaartveiligheid is zowel actief inzake de veiligheid en de technische voorschriften van de schepen als inzake de veiligheid en de opleiding van de varenden.

## 3. Dienst Scheepvaartcontrole

De dienst Scheepvaartcontrole zorgt er voor dat in de kantoren van de buitendiensten, gevestigd in de diverse havens, de burger alle administratieve formaliteiten kan vervullen die nodig zijn om te varen of om een schip in de vaart te houden. In die kantoren worden vlaggenbrieven en andere documenten uitgereikt, is de Rijnvaartcommissie bereikbaar en worden de zeelieden gemonsterd.

Verder staat de dienst Scheepvaartcontrole in voor alle controles die nodig zijn om de diverse documenten te bekomen. Hiertoe worden zeeschepen en binnenvaartuigen gemeten, worden zeeschepen gekeurd in het kader van de vlaggenstaatcontrole, worden binnenvaartuigen en pleziervaartuigen gekeurd met het oog op het bekomen van het Rijncertificaat en andere certificaten en worden diverse examens georganiseerd.

Tenslotte inspecteert de dienst Scheepvaartcontrole de schepen en de opvarenden op het vlak van de veiligheid. Voor zeeschepen gebeurt dit in het kader van de havenstaatcontrole.

Er zijn ook aparte afdelingen voor inspectie van binnenvaartuigen en pleziervaartuigen en voor de inspectie van scheepsloadingen in het algemeen en containers in het bijzonder.

### PROGRAMMA 53/0 : BESTAANSMIDDELEN

Dit programma omvat zowel de werkingskosten van de centrale diensten — Algemene leiding, Scheepvaartbeleid en Scheepvaartveiligheid — als van de buitendiensten — Scheepvaartcontrole.

#### 01. Personeel

Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	.	55	48	43
II+ .....	.	31	45	27
II .....	.	104	101	131
III .....	.	18	21	22
IV .....	.	18	18	28
Totaal .....		226	233	251

le secteur maritime, de l'organisation des accords bilatéraux de navigation, des questions juridiques, de la réglementation en matière de navigation maritime, des règlements de navigation, de la responsabilité de la police des eaux, des affaires nautiques, des problèmes civils de défense, des relations internationales et des problèmes sociaux.

## 2. Service sécurité de la navigation

Ce service assure la réglementation technique relative à la sécurité de la navigation. Il fait en sorte que la réglementation belge soit en conformité avec les décisions prises par l'Union Européenne et l'OMI (Organisation Maritime Internationale). Il défend les intérêts de la Belgique au sein de ces organismes.

Le service de la Sécurité de la Navigation est actif aussi bien en matière de sécurité et de prescriptions techniques des navires que pour ce qui concerne la sécurité et la formation des navigateurs.

## 3. Service de contrôle maritime

Le service de contrôle maritime prend les dispositions nécessaires afin que tout citoyen puisse accomplir toutes les formalités administratives requises pour naviguer ou pour maintenir un bateau en état, dans les bureaux établis dans les services extérieurs, localisés dans les divers ports. Dans ces bureaux, les lettres de pavillon et autres documents sont délivrés, la Commission du Rhin est accessible et les marins peuvent être engagés.

Le service de contrôle maritime réalise tous les contrôles nécessaires permettant l'acquisition des divers documents; à cette fin, les bateaux de mer et les bateaux pour la navigation intérieure sont jaugés, les bateaux de mer sont contrôlés dans le cadre du contrôle de l'état de pavillon, les bateaux de navigation intérieure et les bateaux de plaisance sont examinés en vue de recevoir le certificat du Rhin et d'autres certificats. Divers examens sont également organisés.

Enfin, le service de contrôle maritime inspecte les bateaux et le personnel navigant sur le plan de la sécurité. Pour les bateaux de mer, cette inspection est faite dans le cadre du contrôle par l'état du port.

Ce sont des divisions séparées qui sont chargées de l'inspection des bateaux de la navigation intérieure et des bateaux de plaisance, de l'inspection des cargaisons en général et des contenants en particulier.

### PROGRAMME 53/0 — SUBSISTANCE

Ce programme comprend aussi bien les frais de fonctionnement des services centraux — Direction générale, politique de la navigation, sécurité de la navigation — que des services décentralisés — contrôle de la navigation.

#### 01. Personnel

Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	.	55	48	43
II+ .....	.	31	45	27
II .....	.	104	101	131
III .....	.	18	21	22
IV .....	.	18	18	28
Totaux .....		226	233	251

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	532,9 (1,5)	381,8	399,3
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	12,7	19,0	19,5
Totalen .....	545,6 (1,5)	400,8	418,8

## Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

B.A. 33 53 01 1130 (Beg OA AP BA). — *Verkeersvoordelen voor de agenten van de Zeevaartpolitie die zijn overgegaan naar de Rijkswacht.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	—	—	—	—	—

## Verklarende nota

Pro memorie.

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....			7,2	1,6	1,6	1,6
1201.2	Aankopen .....			23,0	23,0	23,5	23,5
1201.3	Energie .....			3,5	3,5	3,5	3,5
1201.5	Vergoedingen			8,1	8,1	8,1	8,1
1201.6	Scheepskrediet			0,9	0,9	0,9	0,9
02 1201	Totalen .....	30,6	36,1 (0,4)	42,7	37,1	37,6	37,6
02 1204	Informatica ....	5,1	2,5	7,1	7,1	3,0	3,0
02 1207	Inrichting .....	0,3	0,3	—	—	—	—
02 7401	Uitrusting .....	9,3	9,1	10,0	10,0	10,0	10,0
02 7404	Informatica ....	1,6	4,0	5,3	4,5	4,0	4,0
Algemene totalen .....		46,9	52,0 (0,4)	65,1	58,7	54,6	54,6

## Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

## 03. Andere werkingsuitgaven

B.A. 33 53 03 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden. (Cfr. art. 1.01.7 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	532,9 (1,5)	381,8	399,3
Personnel non-statutaire (01 11 04) ..	12,7	19,0	19,5
Totaux .....	545,6 (1,5)	400,8	418,8

## Note explicative

Voir justifications globales.

A.B. 33 53 01 1130 (Bud DO PA AB). — *Facilités de circulation pour les agents de la Police Maritime qui ont été transférés à la Gendarmerie.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	—	—	—	—	—

## Note explicative

Pour mémoire.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ....			7,2	1,6	1,6	1,6
1201.2	Achats .....			23,0	23,0	23,5	23,5
1201.3	Energie .....			3,5	3,5	3,5	3,5
1201.5	Indemnités ....			8,1	8,1	8,1	8,1
1201.6	Crédit maritime			0,9	0,9	0,9	0,9
02 1201	Totaux .....	30,6	36,1 (0,4)	42,7	37,1	37,6	37,6
02 1204	Informatique ..	5,1	2,5	7,1	7,1	3,0	3,0
02 1207	Installation ....	0,3	0,3	—	—	—	—
02 7401	Equipement ..	9,3	13,1	10,0	10,0	10,0	10,0
02 7404	Informatique ..	1,6	4,0	5,3	4,5	4,0	4,0
Totaux généraux .....		46,9	52,0 (0,4)	65,1	58,7	54,6	54,6

## Note explicative

Voir justifications globales.

## 03. Autres dépenses relatives au fonctionnement

A.B. 33 53 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers. (Cfr. art. 1.01.7 Budget général des dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

Het aangevraagde krediet moet de renten en vergoedingen dekken die voortspruiten uit ongevallen, de sommen die het departement verschuldigd is wegens vonnissen geveld of beslissingen getroffen, hetzij in 2001, hetzij tijdens voorgaande jaren.

**04. Werkingsuitgaven van de diensten**

B.A. 33 53 04 1230 (Beg OA AP BA). — *Specifieke aankopen voor het uitvoeren van de verplichtingen van de federale overheid inzake de scheepvaart.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,8	3,2	0,5	—	—	—

*Verklarende nota*

Wegens de verplichting van de overheid in te staan voor de brandbestrijding aan boord van schepen op de Beneden-Zeeschelde wordt een beroep gedaan op de sleepboten van de N.V. Unie van Reddings- en sleepdiensten (URS).

Hiertoe werd een contract afgesloten dat garandeert dat steeds op deze vaartuigen een beroep kan worden gedaan. De kostprijs van dit contract bedraagt 3,2 miljoen BEF.

In het geval deze vaartuigen effectief ingezet moeten worden zou een bijkomende tussenkomst moeten worden gevraagd volgens de bepalingen van het contract. In dat geval zouden bijkomende middelen moeten worden gevraagd.

In het kader van de overdracht van de zeevaartpolitie naar de Rijkswacht werden de plaatselijke urgentieplannen herzien. Er werd vastgesteld dat deze verplichting onder de verantwoordelijkheid van de Rijkswacht valt.

In afwachting van een beslissing tot overheveling worden kredieten ingeschreven op de huidige basisallocatie om de continuïteit te verzekeren.

Ingevolge de beslissing om de werkingskredieten 2001 te verminderen, wordt een gedeelte (2,7 M) van deze vermindering voorlopig aangerekend op deze BA, waardoor het krediet beperkt wordt tot 0,5 M.

B.A. 33 53 04 1240 (Beg OA AP BA). — *Overeenkomst van dienstverlening met het Vlaams Gewest betreffende de huur van politievaartuigen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	26,4	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Pro memorie.

*Note explicative*

Le crédit sollicité doit couvrir les indemnités résultant d'accidents, les sommes que le département est condamné à payer lorsque sa responsabilité a été reconnue et dont le paiement est dû en vertu de jugements rendus ou de décisions prises soit en 2001 soit au cours des années antérieures.

**04. Dépenses de fonctionnement des services**

A.B. 33 53 04 1230 (Bud DO PA AB). — *Achats spécifiques en vue de l'exécution des obligations de l'Etat fédéral en ce qui concerne la navigation.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,8	3,2	0,5	—	—	—

*Note explicative*

Pour satisfaire à son obligation de s'occuper de la lutte contre les incendies à bord des bateaux sur l'Escaut inférieur, l'Etat fait appel aux remorqueurs de la Unie van Reddings — en Sleepdiensten S.A. (URS).

Un contrat a été conclu à cette fin garantissant qu'il peut toujours être fait appel à ces bateaux.

Le coût de ce contrat est de 3,2 M.

En cas d'intervention effective des bateaux, une contribution supplémentaire serait due conformément aux dispositions du contrat. Dans ce cas, des moyens supplémentaires seraient demandés.

Dans le cadre du transfert de la Police Maritime à la Gendarmerie, les plans locaux d'urgence ont été revus. A ce moment, il fut établi que cette obligation tombait désormais sous la responsabilité de la Gendarmerie.

Dans l'attente d'une décision de transfert, des crédits sont inscrits à la présente allocation de base afin de garantir la continuité.

Suite à la décision de diminuer les crédits de fonctionnement de 2001, une partie de cette diminution (2,7 M) a été provisoirement imputée sur la présente allocation de base. Le crédit est donc limité à 0,5 M.

A.B. 33 53 04 1240 (Bud DO PA AB). — *Contrat de services avec la Région Flamande concernant la location de bateaux de police.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	26,3	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Pour mémoire.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/2

**Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de koopvaardij en de vissersvloot)**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit activiteitenprogramma geeft de budgettaire weerslag weer van de opdrachten van het Bestuur van Maritieme Zaken en Scheepvaart i.v.m. de koopvaardij en de zeevisserij. Deze opdrachten behelzen de nationale en internationale maritieme politiek, meer speciaal i.v.m. de handels- en zeevisserijvloot, het verlenen van zeevaartbrevetten, het uitreiken van de scheepsdocumenten, de reglementering van de pleziervaart, de zeevaartininspectie, de scheepsmeting, de maritieme wetgeving, de reglementering en de geschillen.

In het kader van dit programma voldoet België aan zijn internationale verplichtingen betreffende de scheepvaart.

Verder worden de middelen voorzien om de verbintenissen betreffende de steun aan koopvaardij en visserij, in het kader van de wet van 23 augustus 1948, na te komen.

**22. Nakomen van internationale verbintenissen**

B.A. 33 53 22 3501 (Beg OA AP BA). — *Toelagen, lidgelden en bijdragen voor diverse internationale organisaties. (Cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,7	1,6	1,5	1,5	1,5	1,5

*Verklarende nota*

Volgende toelagen zijn verwacht :

1) Secretariaat van het informatiesysteem in het kader van het Memorandum van Overeenstemming van Parijs, houdende controle van de schepen door de havenstaat, alsmede het bijhorende financieel akkoord, ondertekend te Parijs op 26 januari 1982.

Krediet bestemd om de bijdrage voor 2001 van België aan het Secretariaat (Ministerie van Verkeer en Waterstaat) in Nederland, alsmede de bijdrage voor het hieraan verbonden informatiesysteem voorzien in het Memorandum van Overeenstemming van Parijs te dekken.

De onkosten worden op 48.890 gulden geraamd, hetzij 895.176 BEF.

2) Aandeel van België in de onkosten voortspruitend uit het organiseren van een Europees netwerk in het kader van HAZMAT (EU richtlijn 93/75).

Deze richtlijn beoogt de uitbouw van een Europees informatienetwerk tussen een aantal Europese landen teneinde onderling informatie te kunnen uitwisselen betreffende schepen die gevaarlijke of schadelijke stoffen vervoeren.

Voor het onderhoud en de instandhouding van het netwerk wordt een bijdrage van 500.000 BEF voorzien.

3) Lidmaatschap van de Belgische Federale Overheid bij de Internationale Permanente Vereniging voor Scheepvaartcongressen : 42.100 BEF

Totaal bedrag : 1.437.276 BEF

Afgerond : 1.500.000 BEF

## PROGRAMME D'ACTIVITES 53/2

**Marine marchande (conventions internationales, promotion et développement de la marine marchande et de la pêche maritime)**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme d'activités comporte l'incidence budgétaire des missions de l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation en ce qui concerne la marine marchande et la pêche maritime. Ces missions englobent la politique maritime nationale et internationale, plus spécialement pour ce qui est de la marine marchande et de la pêche maritime, la délivrance de documents maritimes, la réglementation de la navigation de plaisance, l'inspection maritime, le jaugeage, la législation maritime, la réglementation et le contentieux.

Dans le cadre de ce programme, la Belgique satisfait à ses obligations internationales en matière de navigation.

De plus sont prévus les moyens pour respecter les engagements concernant le support à la marine marchande et la pêche, dans le cadre de la loi du 23 août 1948.

**22. Respect des engagements internationaux**

A.B. 33 53 22 3501 (Bud DO PA AB). — *Subsides, cotisations et contributions aux diverses organisations internationales. (Cfr. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,7	1,6	1,5	1,5	1,5	1,5

*Note explicative*

Les subventions suivantes sont prévues :

1) Secrétariat du système d'information dans le cadre du Mémoire d'Entente de Paris concernant le contrôle des navires par l'Etat du Port, ainsi que l'accord financier y afférent, signé à Paris le 26 janvier 1982.

Crédit destiné à couvrir la contribution de la Belgique au secrétariat (Ministerie van Verkeer en Waterstaat) aux Pays-Bas ainsi que la contribution au système d'information qui y est couplé comme prévu dans le Mémoire d'Entente de Paris.

Les coûts sont estimés à 48.890 florins, soit 895.176 BEF.

2) Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un réseau d'information européen dans le cadre de HAZMAT (UE directive 93/75).

Cette directive vise le développement d'un réseau européen d'information entre un certain nombre de pays de l'Europe pour échanger entre eux des informations concernant les navires transportant des matières dangereuses ou nocives. La contribution belge pour l'entretien et le maintien de ce réseau est estimée à 500.000 FB.

3) Cotisation de l'Etat fédéral à l'Association Permanente des Congrès de la Navigation : 42.120BEF.

Montant total : 1.437.276 BEF

arrondi à 1.500.000 BEF

B.A. 33 53 22 3503 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage van België aan de Intergouvernementale Maritieme Organisatie (I.M.O., Londen). (cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,2	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4

*Verklarende nota*

Wet van 26 juni 1951

Dit krediet is bestemd om de bijdrage aan de I.M.O. te dekken in verband met haar werkingskosten. De berekening van die bijdrage berust op een vast bedrag per lidstaat, verhoogd met een bijkomende toeslag op basis van de bruto-tonnage van de Belgische vloot.

Indien in de toekomst opnieuw koopvaardij schepen onder Belgische vlag zouden varen, moet voor de komende jaren rekening worden gehouden met een stijging van de Belgische bijdrage.

De bijdrage voor 2001 wordt geraamd op 34.820,73 pond sterling. Tegen de huidige wisselkoers van 66,95 BEF betekent dit 2.331.248 BEF of afgerond 2,4 M.

Deze BA ondergaat de invloed van de schommelingen van het Britse Pond. Zo wordt de voortdurende daling van de Belgische bijdrage steeds ongedaan gemaakt door de stijging van het Britse Pond.

B.A. 33 53 22 3504 (Beg OA AP BA). — *Aandeel van België in de onkosten voortspruitend uit het organiseren van een patrouilledienst voor de waarneming van ijsbergen in de Noord-Atlantische Oceaan. (Cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1 (2,7)	1,7	0,1	0,1	0,1	0,1

*Verklarende nota*

Wet van 21 januari 1966 tot goedkeuring van het Internationaal verdrag voor de Beveiliging van mensenlevens op zee (Conventie van London van 17 juni 1960).

Na het betalen van de achterstallige facturen in 1999 en 2000 dient België geen bijdrage meer te betalen, omdat er geen Belgische koopvaardij schepen zijn die varen binnen het gebied dat bewaakt wordt door de patrouilles.

Indien er in de toekomst opnieuw een koopvaardijvloot ontstaat (door invlagging) zal België opnieuw bijdragen moeten betalen.

Om die reden wordt deze BA behouden en wordt een provisioneel krediet van 0,1M ingeschreven.

#### 24. Koopvaardij en zeevisserij : waarborg van de voorschotten

B.A. 33 53 24 5106 (Beg OA AP BA). — *Waarborg van de kredietvoorschotten verleend bij toepassing van artikel 1, littera b, van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot (ontstaan uit het begrotingsfonds 60.03.A - Verkeerswezen).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

A.B. 33 53 22 3503 (Bud DO PA AB). — *Contribution de la Belgique à l'Organisation maritime intergouvernementale (O.M.I., Londres). (Cfr. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,2	2,4	2,4	2,4	2,4	2,4

*Note explicative*

Loi du 26 juin 1951

Ce crédit est destiné à couvrir la contribution à l'O.M.I. en vue du financement des frais de fonctionnement. Le calcul de cette cotisation est basé sur un montant fixe par Etat membre, augmenté d'une part additionnelle en fonction du tonnage — brut de la flotte belge.

Si à l'avenir, des navires de marine marchande devaient à nouveau naviguer sous pavillon belge, il faudrait tenir compte d'une augmentation de la contribution belge pour les exercices futurs.

La contribution pour 2001 est estimée à 34.820,73 livres sterling. Au taux de change actuel de 66,95 FB, cela donne un montant de 2.331.248 BEF, arrondi à 2,4 millions.

Le crédit nécessaire est fortement influencé par le cours de la livre. Ainsi, la diminution constante de la contribution belge est toujours annulée par l'augmentation de la livre sterling.

A.B. 33 53 22 3504 (Bud DO PA AB). — *Quote-part de la Belgique dans les frais résultant de l'organisation d'un service de patrouille pour l'observation des icebergs dans l'Atlantique Nord. (Cfr. art. 2.33.4 Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1 (2,7)	1,7	0,1	0,1	0,1	0,1

*Note explicative*

Loi du 21 janvier 1966 approuvant la Convention Internationale pour la Sauvegarde de la vie humaine en Mer (Convention de Londres du 17.6.1960).

Après le paiement des factures introduites tardivement en 1999 et 2000, la Belgique ne doit plus payer de contribution parce qu'il n'y a plus de navire de marine marchande belge qui navigue à l'intérieur du territoire surveillé par les patrouilles.

Si dans le futur, réapparaît une flotte de marine marchande belge (sous pavillon belge), la Belgique devra à nouveau payer une contribution. Pour cette raison, la présente allocation de base est maintenue avec un crédit provisionnel de 0,1 million.

#### 24. Marine Marchande et pêche maritime : garanties des avances

A.B. 33 53 24 5106 (Bud DO PA AB). — *Garantie des avances de crédits consenties en application de l'article 1<sup>er</sup>, littera b, de la loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (issue du fonds budgétaire 60.03.A Communications).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1



*Verklarende nota*

Ingevolge de wet van 23/8/1948 is de Minister gemachtigd de staatswaarborg toe te kennen voor de kredietverrichtingen die door de erkende kredietinstellingen, binnen het kader van de bedoelde wet worden tot stand gebracht.

Op dit ogenblik staat de federale Staat nog borg voor een bedrag van ongeveer 3,25 miljard frank.

Alle niet betwiste bedragen van de sedert 1990 opgezegde kredieten zijn vereffend. Aangezien er evenwel geschillen bestaan in de wijze van afrekening van de opgezegde kredieten, zowel met de N.M.K.N. als met de N.V. Gimvindus, bestaat de kans dat later voor deze dossiers nog een bijkomend beroep zal gedaan worden op de staatswaarborg.

Op dit ogenblik is nog niet duidelijk of dit effectief zal gebeuren in 2001 en zo ja, voor welk bedrag.

De kans dat er nieuwe gevallen zullen opduiken, waarvoor een beroep wordt gedaan op de staatswaarborg wordt bijzonder klein geacht.

Om deze redenen wordt voorgesteld het bedrag van 0,1 M BEF pro memorie te behouden.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 53/5

**Regie voor Maritiem Transport**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Bij Koninklijk Besluit van 18 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de ontbinding van de Regie voor Maritiem Transport ter uitvoering van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, werd in artikel 1 beslist dat de Regie vereffend dient te worden op 1 maart 1997 of op een latere datum bepaald door de koning.

De in dit programma opgenomen BA heeft tot doel de beslissingen van de Ministerraad van 18 april 1997 betreffende de toestand van het personeel van de RMT en de wedertewerkingstelling ervan, gedeeltelijk uit te voeren.

**51. Maatregelen genomen in het kader van de ontbinding van de RMT.**

B.A. 33 53 51 4352 (Beg OA AP BA). — *Tussenkost in de wedden van de contractuelen van de RMT, tewerkgesteld door het OCMW van Oostende.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	15,0	5,0	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Pro memorie.

*Note explicative*

En vertu de la loi du 23.8.1948, le Ministre est autorisé à accorder la garantie de l'Etat pour les opérations financières réalisées par les établissements de crédit reconnus dans le cadre de la loi en question.

A ce moment, l'Etat fédéral garantit encore un montant approximatif de 3,25 milliards de francs belges.

Tous les montants non contestés des emprunts dénoncés depuis 1990, ont été liquidés. Etant donné qu'il existe des contestations, aussi bien avec la SNCI qu'avec la SA Gimvindus, concernant la manière de calculer les sommes dues, il est possible que pour ces dossiers, il soit encore fait appel à l'intervention de l'Etat.

A ce moment, il n'est pas certain qu'une telle demande doive intervenir en 2001 et si cela devait être le cas, le montant qui serait dû, n'est pas connu.

Par ailleurs, l'éventualité que surgissent de nouveaux cas nécessitant l'intervention de la garantie de l'Etat, est particulièrement limitée.

Pour ces raisons, il est proposé de maintenir un crédit de 0,1 M pour mémoire.

## PROGRAMME D'ACTIVITE 53/5

**Régie des Transports Maritimes**

## MISSIONS ASSIGNÉES

Par arrêté royal du 18 février 1997 portant des mesures en vue de la dissolution de la Régie des Transports Maritimes en application de l'article 3, § 1, 6° de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et budgétaire européenne, article premier, il a été décidé que la Régie doit être mise en dissolution à la date du 1<sup>er</sup> mars 1997 ou à une date ultérieure fixée par le Roi.

L'A.B. reprise dans ce programme permet l'exécution partielle des décisions du Conseil des Ministres du 18 avril 1997 concernant la situation du personnel de la RTM et sa remise au travail.

**51. Mesures prises dans le cadre de la dissolution de la RTM**

A.B. 33 53 51 4352 (Bud DO PA AB). — *Intervention dans les traitements des agents contractuels de la RTM mis au travail par le CPAS d'Oostende.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	15,0	5,0	—	—	—	—

*Note explicative*

Pour mémoire.

ORGANISATIEAFDELING 56 :  
BESTUUR VAN WEGVERKEER EN INFRASTRUCTUUR

TOEGEWEZEN OPDRACHTEN

De voornaamste doelstelling van afdeling 56 is het bevorderen en behouden van de verkeersveiligheid in al zijn vormen :

- het voertuig : goedkeuring, technische controle, lading - namelijk het vervoer van gevaarlijke stoffen, de goedkeuring van onderdelen;
- de inschrijving : afleveren van inschrijvingsdocumenten (certificaat en nummerplaat) en bijhouden van het inschrijvingsrepertorium;
- afleveren van toelatingen voor uitzonderlijk vervoer;
- opmaak en opvolgen van de verkeersreglementering (wegcode) en de reglementering i.v.m. het rijbewijs;
- het verzekeren van de veiligheid van de verkeersinfrastructuur, namelijk door deel te nemen aan het opstellen van normen, dat onder federale bevoegdheid ressorteert;
- bestuderen van het probleem van de verkeersstoegankelijkheid in al zijn vormen, in het licht van de toenemende verzadiging van het verkeersnet.

Naast deze opdrachten is deze afdeling belast met de federale bevoegdheid om de kwaliteit van de infrastructuur te waarborgen :

- goedkeuring van bouwmaterialen en van laboratoria om deze te testen;
- erkenning van aannemers.

Een aanzienlijk deel van deze opdrachten, ondermeer de inschrijving van de voertuigen is slechts mogelijk dankzij een sterk informatiesysteem.

Afdeling 56 is tenslotte belast met de infrastructuurwerken gefinancierd door de federale overheid in het kader van het samenwerkingsakkoord federale Staat / Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/0 — BESTAANSMIDDELEN

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Het bestaansmiddelenprogramma kent op budgettair vlak de middelen toe om de diverse diensten van het Bestuur van Wegverkeer en Infrastructuur, gevestigd in het Résidence Palace, 155 Wetstraat Brussel te laten functioneren, met uitzondering van twee diensten die elders gevestigd zijn en die het voorwerp uitmaken van de programma's 1 en 2.

De diensten die betrokken zijn bij de uitvoering van dit programma omvatten 397 personeelsleden waarvan de belangrijkste in termen van personeelseffectief de Directie voor de Inschrijving van Voertuigen is.

Ten opzichte van de andere O.A. van het departement dient één bijzonderheid te worden aangestipt : het extreem hoge bedrag van de portkosten. In 1999 bedroeg het aan de Post betaalde bedrag 56,3 M.

Dit spruit voort uit de verzending door de D.I.V., vanuit de zetel Brussel, van een zeer omvangrijke briefwisseling, zowel in termen van gewicht, met name de nummerplaten, als van hoeveelheid.

Sinds de opening van de gedecentraliseerde D.I.V.-antennes, waar de platen onmiddellijk worden afgeleverd, is dit bedrag weliswaar gedaald doch in de toekomst dient men geen rekening meer te houden met bijkomende forse verminderingen van deze kosten.

Een andere bijzonderheid is het relatief hoge bedrag voor informatica-investeringen. Buiten de kosten van het C.I.V. als dusdanig (op BA 40.12.23) spruit dit voort uit de vergevorderde integratie van de diensten van het B.W.I. op het vlak van de informatica, die zowel wat betreft het materieel (D.I.V. terminals, P.C., servers, netwerk, archivering...) als de software, regelmatige aanpassingen vereist.

DIVISION ORGANIQUE 56 :  
ADMINISTRATION DE LA CIRCULATION ROUTIERE ET  
DE L'INFRASTRUCTURE

MISSIONS ASSIGNÉES

La mission principale de la division 56 est de promouvoir et de maintenir la sécurité routière sous tous ses aspects :

- le véhicule : son agrément, son contrôle technique, son chargement - notamment le transport de matières dangereuses, l'homologation des accessoires;
- l'immatriculation : délivrance des documents d'immatriculation (certificats) et des plaques ainsi que la tenue à jour du répertoire matricule;
- la délivrance des autorisations de transport exceptionnel;
- l'élaboration et le suivi de la réglementation routière (code de la route) et de celle relative au permis de conduire;
- assurer la sécurité de l'infrastructure routière, notamment en participant à l'élaboration des normes, matière restée de compétence fédérale;
- étudier sous tous ses aspects le problème de l'accessibilité routière dans un contexte de saturation progressive du réseau routier.

A côté de ces missions, la mission assurée dans le cadre de cette division est aussi de garantir la qualité des travaux d'infrastructure, matière également de compétence fédérale :

- l'agrément des matériaux de construction et des laboratoires chargés de les tester;
- l'agrément des entrepreneurs.

Bon nombre de ces missions, comme notamment l'immatriculation des véhicules, ne sont concevables que moyennant un fort soutien informatique.

Enfin, la division 56 est chargée de réaliser dans le cadre d'un accord de coopération entre l'Etat et la Région de Bruxelles Capitale, les travaux d'infrastructure financés par le pouvoir fédéral.

PROGRAMME 56/0 — PROGRAMME DE SUBSISTANCE

OBJECTIFS POURSUIVIS

Le programme de subsistance accorde sur le plan budgétaire les moyens de faire fonctionner les divers services de l'Administration de la Circulation Routière et de l'Infrastructure localisée au Résidence Palace, 155, rue de la Loi à Bruxelles, à l'exception des deux services situés dans d'autres bâtiments, qui font l'objet des programmes 1 et 2.

Les services concernés par ce programme comportent 397 agents, le plus important en terme d'effectif étant la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules.

Par rapport aux autres divisions organiques du département, une particularité doit être signalée : c'est le montant extrêmement élevé des frais d'affranchissement postaux. En 1999, le montant payé à la Poste s'est élevé à 56,3 millions de francs. Ceci provient de l'envoi depuis le siège de Bruxelles de la DIV, d'un courrier très important tant en quantité qu'en poids, constitué notamment des certificats et plaques d'immatriculation.

Depuis l'ouverture d'antennes de la DIV en province, où les plaques sont directement délivrées, ce montant a baissé, mais pour l'avenir, on ne peut plus escompter de fortes diminutions de ces frais.

Une autre particularité de la division est le montant relativement élevé des investissements en informatique. En effet, à côté des frais du CTI proprement dit repris à l'allocation de base 40.12.23, les services de l'ACI se caractérisent par une intégration assez poussée sur le plan informatique, ce qui nécessite évidemment de fréquentes mises à niveau tant pour le matériel (terminaux DIV, PC, serveurs, réseaux, archivage,...) que pour les logiciels.

## 01. Personeel

## Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	.	66	68	63
II+ .....	.	3	3	3
II .....	.	108	115	117
III .....	.	169	166	160
IV .....	.	56	58	54
Totalen .....		402	410	397

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	431,4	439,8	442,1
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	61,2	62,8	71,2
Totalen .....	492,6	502,6	513,3

## Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....			0,2	0,2	0,2	0,2
1201.2	Aankopen .....			111,9	111,9	111,9	111,9
1201.3	Energie .....			—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen			9,4	9,4	9,4	9,4
02 1201	Totalen .....	120,1 (0,3)	119,8 (0,1)	121,5	121,5	121,5	121,5
02 1204	Informatica ..	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
02 1207	Installatie .....	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 7401	Uitrusting .....	12,3	2,0 (0,2)	3,3	3,3	3,3	3,3
02 7404	Informatica ..		24,9	4,8	4,8	4,8	4,8
Algemene totalen .....		132,9 (0,3)	147,2 (0,3)	130,1	130,1	130,1	130,1

## Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

B.A. 33 56 02 3302 (Beg OA AP BA). — *Toetreding tot Belgische en internationale organismen. Subsidie tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische vereniging tot de studie, de proeven op en het gebruik van materialen; subsidie voor het houden van tentoonstellingen, conferenties en wedstrijden. (Cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

## 01. Personnel

## Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	.	66	68	63
II+ .....	.	3	3	3
II .....	.	108	115	117
III .....	.	169	166	160
IV .....	.	56	58	54
Totaux .....		402	410	397

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	431,4	439,8	442,1
Personnel non - statutaire (01 11 04)	61,2	62,8	71,2
Totaux .....	492,6	502,6	513,3

## Note explicative

Voir justifications globales.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...		0,3	0,2	0,2	0,2	0,2
1201.2	Achats .....		110,2	111,9	111,9	111,9	111,9
1201.3	Energie .....		—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités ...		9,3	9,4	9,4	9,4	9,4
02 1201	Totaux .....	120,1 (0,3)	119,8 (0,1)	121,5	121,5	121,5	121,5
02 1204	Informatique	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
02 1207	Installation ...	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
02 7401	Equipement .	12,3	2,0 (0,2)	3,3	3,3	3,3	3,3
02 7404	Informatique		24,9	4,8	4,8	4,8	4,8
Totaux généraux .....		132,9 (0,3)	147,2 (0,3)	130,1	130,1	130,1	130,1

## Note explicative

Voir justifications globales.

A.B. 33 56 02 3302 (Bud DO PA AB). — *Affiliation à des organismes belges et internationaux. Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des matériaux; participation à l'organisation d'expositions, de conférences et de concours. (Cfr. art. 2.33.4 Budget Général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

*Verklarende nota*

Het krediet op de huidige BA moet toelaten :

- de toetreding tot verschillende organismen waartoe het bestuur verplicht is lid te worden.
- de subsidie voor de Belgische vereniging voor Studie, de Proeven op en het Gebruik van materialen.

**03. Andere werkingsuitgaven**

B.A. 33 56 03 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden.* (Cfr. art. 1.01.7 *Algemene Uitgavenbegroting*).

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

*Verklarende nota*

Betalingen bestemd voor de schadeloosstelling van derden voor kosten veroorzaakt door handelingen van de administratie. Deze betalingen zijn het gevolg van gerechtelijke beslissingen of ambtshalve schadeloosstelling. Zij betreffen beslissingen genomen in 2001 of in de loop van voorgaande jaren.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/1

**Netwerken en informatie - mobiliteit**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Dit programma hergroepeert de activiteiten van de Dienst Weg-toegankelijkheid en van de Dienst Normen. Deze kunnen als volgt worden gedefinieerd :

1. *De eerste activiteit betreft :*

- beheer van het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de Gewesten voor wat betreft het telecontrole-netwerk
- beheer van de Federale installaties voor wat betreft het verkeer op de Belgische autowegen door middel van een multimedia terminal die toelaat het beheer van het verkeer en van de verkeersinformatie te verbeteren ten behoeve van de Rijkswacht en de radio en televisie.

In dit kader werd dus een overeenkomst gesloten met de staf van de Rijkswacht alsook een partnerschap met Radio en T.V.

- de economische en ecologische studie omtrent het autoweg-verkeer
- de samenwerking met wetenschappelijke instellingen omtrent verkeersmobiliteitsproblemen
- het opvolgen van de mobiliteit en de telematica op de weg en intermodaal op het vlak van de EU, de CEMTS, de A.I.P.C.R. en de Gewesten.

2. *De tweede activiteit is gericht op de studies betreffende de wegen infrastructuur (ronde punten, aanpassingen van punten,...) met het oog op het voorstellen van normen in deze materie.*

Deze activiteit beoogt tevens het inzamelen en verspreiden van statistische gegevens inzake de wegen, en het bijhouden van een gegevensbank over de wegen (routes voor uitzonderlijk vervoer, nummering van wegen en autosnelwegen,...).

*Note explicative*

Le crédit inscrit à la présente allocation de base doit permettre de payer :

- l'affiliation du département à divers organismes dont il se doit d'être membre
- la subvention à l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des matériaux.

**03. Autres dépenses de fonctionnement**

A.B. 33 56 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers.* (Cfr. art. 1.01.7 *Budget général des Dépenses*).

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

*Note explicative*

Le crédit doit permettre de payer les indemnités destinées à dédommager les tierces personnes de frais occasionnés par les faits de l'administration. Ces paiements font suite à des décisions judiciaires ou constituent des dédommagements d'office. Ils concernent des décisions intervenues en 2001 ou au cours des années antérieures.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 56/1

**Réseaux et information — Mobilité**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Ce programme regroupe les activités du service d'Accessibilité Routière et du service Normes Routières. Celles-ci peuvent être définies comme suit :

1. *La première activité concerne :*

- la gestion de l'Accord de Coopération entre l'Etat Fédéral et les Régions concernant le réseau de télécontrôle
- la gestion des installations fédérales en matière de trafic sur les autoroutes belges au moyen d'un terminal multimédia permettant d'améliorer la gestion du trafic et l'info routière pour la Gendarmerie et la RTBF.

Dans ce cadre, sont donc développés une coopération avec l'Etat Major de la Gendarmerie ainsi qu'un partenariat avec la RTBF.

- l'étude sur les plans économique et écologique du trafic autoroutier
- la coopération avec des institutions scientifiques concernant des problèmes de mobilité
- le suivi de la mobilité et de la télématique routière et intermodale au niveau de l'EU, de la CEMT, de l'AIPCR et des régions.

2. *La seconde activité est orientée vers des études relatives à l'infrastructure routière (ronds points, charges sur les ponts, ...) en vue de proposer des normes en la matière.*

Cette activité consiste également en la collecte et la diffusion de statistiques routières, en la tenue à jour d'une banque de données routières (itinéraires pour convois exceptionnels, numérotations des routes et autoroutes, ...).

## 10. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....	—	—	—	—	—	—
1201.2	Aankopen ....	3,7 (0,1)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.5	Vergoedingen	—	—	—	—	—	—
02 1201	Totalen .....	3,7 (0,1)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
02 1204	Informatica ..	—	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
02 1207	Inrichting .....	—	—	—	—	—	—
02 7401	Uitrusting .....	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Algemene totalen .....		5,4 (0,1)	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5

## Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

B.A. 33 56 10 1404 (Beg OA AP BA). — *Exploitatie- en gewone onderhoudskosten van de door de Staat aangelegde elektrische en elektromechanische inrichtingen. Allerhande kosten betreffende het onderhoud van deze installaties met inbegrip van de uitrusting van het personeel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,7	8,7	<b>8,8</b>	8,8	8,8	8,8

## Verklarende nota

— Federaal aandeel in gemeenschappelijke uitrustingen (samenwerkingsakkoord) .....	1,6 M
— Ontwikkelen van een multimedia systeem (systeem SITTER) - software .....	4,5 M
— Opdrachten betreffende mobiliteitsstudies .....	1,6 M
— Samenwerking en opdrachten betreffende overdracht van gegevens voor de Rijkswacht .....	0,4 M
— Samenwerking met de media, partnerschap .....	0,1 M
— Informatica-kosten verbonden aan de aanpassing van software .....	0,4 M
— Provisie voor eventuele verwijlresten voor laat-tijdige betaling van facturen .....	0,2 M
<b>TOTAAL .....</b>	<b>8,8 M</b>

B.A. 33 56 10 7324 (Beg OA AP BA). — *Oprichting van een gedeelte der installaties nodig voor de oplossing van de informatie- en automatisatieproblemen in verband met het waterwegen- en wegennet en aansluiting van elektrische en elektromechanische installaties betreffende de waterwegen en de wegen op het energie-verdeelnet.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	2,5	2,5	<b>0,5</b>	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

## 10. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires...	—	—	—	—	—	—
1201.2	Achats .....	3,7 (0,1)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
1201.3	Energie .....	—	—	—	—	—	—
1201.5	Indemnités...	—	—	—	—	—	—
02 1201	Totaux .....	3,7 (0,1)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
02 1204	Informatique	—	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
02 1207	Installation ...	—	—	—	—	—	—
02 7401	Equipement .	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Totaux généraux .....		5,4 (0,1)	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5

## Note explicative

Voir justifications globales

A.B. 33 56 10 1404 (Bud DO PA AB). — *Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire d'installations électriques et électromécaniques établies par l'Etat. Frais de toute nature, relatifs à l'entretien de ces installations y compris l'équipement du personnel.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,7	8,7	<b>8,8</b>	8,8	8,8	8,8

## Note explicative

— Partie fédérale dans l'exploitation des équipements communs (accord de coopération) .....	1,6 M
— Développement du système multimédia (système SITTER) - logiciel .....	4,5 M
— Missions dans le cadre d'études de mobilité .....	1,6 M
— Coopération et missions concernant la transmission de données pour la Gendarmerie .....	0,4 M
— Coopération avec les médias, partenariat .....	0,1 M
— Frais informatiques liés à l'adaptation de software .....	0,4 M
— Provision pour intérêts de retard éventuels pour paiement tardif de factures .....	0,2 M
<b>TOTAL .....</b>	<b>8,8 M</b>

A.B. 33 56 10 7324 (Bud DO PA AB). — *Etablissement d'une partie des installations nécessaires pour la résolution des problèmes d'information et d'automation en rapport avec le réseau des voies navigables et des routes et raccordement des installations électriques et électromécaniques relatives aux voies navigables et aux routes au réseau de distribution d'énergie.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	2,5	2,5	<b>0,5</b>	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Deze basisallocatie die slechts ordonnaceringskredieten bevat, werd op het moment van de regionalisering opgericht om de voorheen ondernomen werken binnen de geregionaliseerde materies, te betalen ten belope van de vastgelegde bedragen.

Rekening houdend met het feit dat de kans klein is dat een oud dossier nog niet afgehandeld werd, wordt voorgesteld een eventuele teitskrediet voor een bedrag van 0,5 M te behouden in 2001.

**11. Studies en documentatie (voorheen programma 56/7)**

B.A. 33 56 11 1223 (Beg OA AP BA). — *Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz. voor de wegnormen (zie oude B.A. 73.12.33).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	2,1	2,2	2,2	2,2	2,2

*Verklarende nota*

In het kader van de wegtoegankelijkheid wordt een krediet van 2.200.000 frank voorzien.

— Internet-site voor de Dienst Wegen Normen (statistieken verkeerstellingen, uitzonderlijk vervoer, eurocodes, verkeersnormen) : .....	1,2 M
— Studies in verband met de normalisatie : weginrichtingen, bepalen van de invloed van het verkeer op de wegen en de kunstwerken Eurocodes, wegsignalisatie .....	0,6 M
— Publicaties van brochures, kaarten, teksten over normen (signalisatie, aanpassen van wegen enz.) :	0,4 M
<b>TOTAAL</b> .....	<b>2,2 M</b>

B.A. 33 56 11 1229 (Beg OA AP BA). — *Uitrustingsuitgaven en werkingskosten (lonen, reiskosten, kosten voor vertalingen, prestaties van derden, enz.) die voortspruiten uit de te verrichten studie (zie oude B.A. 73.12.29).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fon b	—	—	—	—	—	—
fon c	—	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Dit fonds beantwoordt niet meer aan een huidige behoefte.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/2

**Directie Werken met Federale Financiering**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

## Basiswetgeving of -reglementering :

— Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, inzonderheid het artikel 6, § 1, X, het artikel 6, § 3, 5° en het artikel 92bis, § 1.

*Note explicative*

Cette allocation de base qui ne contient que des crédits d'ordonnement, a été créée au moment de la régionalisation pour payer des travaux entrepris auparavant dans des matières qui ont été régionalisées, à concurrence des sommes restant engagées.

Bien qu'il soit peu probable qu'un vieux dossier soit encore actuellement actif, il est par prudence proposé de maintenir un crédit d'éventualité de 0,5 million en 2001.

**11. Etudes et documentation (ancien programme 56/7)**

A.B. 33 56 11 1223 (Bud DO PA AB). — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc. pour les normes routières (voir ancienne A.B. 73.12.23).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	2,1	2,2	2,2	2,2	2,2

*Note explicative*

Un crédit de 2.200.000 francs est prévu à la présente allocation de base pour :

— le site internet pour le Service Normes Routières (statistique en matière de comptages de trafic, transport exceptionnel, eurocodes, normes routières) .....	1,2 M
— les études dans le cadre de la normalisation : aménagements routiers, détermination des charges du trafic sur les routes et les ouvrages d'art, Eurocodes, signalisation routière .....	0,6 M
— la publication de brochures, cartes, textes de normes (signalisation, infrastructures routières) .....	0,4 M
<b>TOTAL</b> .....	<b>2,2 M</b>

A.B. 33 56 11 1229 (Bud DO PA AB). — *Dépenses d'équipement et frais de fonctionnement (salaires, frais de déplacement, de traduction, de prestation de tiers, etc.) qui découlent de l'étude à effectuer (voir ancienne B.A. 73.12.29).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
fb	—	—	—	—	—	—
fc	—	—	—	—	—	—

*Note explicative*

La dénomination du fonds tel qu'il a été créé, ne correspond plus à un besoin actuel.

## PROGRAMME D'ACTIVITES 56/2

**Direction des travaux à financement fédéral**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

La base légale ou réglementaire de la mission de cette direction se retrouve dans :

— la loi spéciale du 08 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 08 août 1988, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, X, l'article 6, § 3, 5° et l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>;

— Bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid het artikel 43.

— Protocolakkoord gesloten op 9 mei 1989 tussen de Belgische Staat en de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uit te voeren werken ten behoeve van Europese Instellingen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

— Samenwerkingsakkoord van 9 maart 1990 tussen de Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de verdeling en de bestemming van onroerende goederen.

— Protocolakkoord van 6 juni 1991 en de bijakte van 29 september 1991, met betrekking tot de bijzondere aspecten van de spoorwegbediening van Brussel.

— Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven bestemd om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen.

— de bijakten aan dit samenwerkingsakkoord : bijakte n° 1 van 29 juli 1994, bijakte n° 2 van 22 mei 1997, bijakte n° 3 van 29 januari 1998, bijakte n° 4 van 22 juni 1999 en bijakte n° 5 van 28 februari 2000. De bijakte n° 6 is momenteel in onderhandeling.

#### *Voorwerp van de uitgaven*

— De in onderhavig budget voorziene kredieten vloeien voort uit de toepassing van de wetten van 08.08.1988 (Bevoegdheidswet) en van 12.01.1989 (art.43) (Financieringswet) waardoor de Staat werken met een nationaal en/of internationaal karakter kan uitvoeren.

— De concretisering van het samenwerkingsakkoord Federale Staat / Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15.09.1993 en van de bijaktes n° 1 tot 4 werd in financiële termen vertaald in de achtereenvolgende begrotingen van het departement.

Het samenwerkingsakkoord tussen de Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een politiek akkoord waarbij de Federale Staat zich verbindt om van 1993 tot 1997 2 miljard per jaar, in 1998, 2040 miljoen, in 1999, 2080 miljoen, in 2000, 2580 en in 2001, 3080 miljoen ter beschikking te stellen van het gewest, om de uitvoering van bepaalde initiatieven te financieren, die de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel bevorderen.

Deze initiatieven worden vastgesteld in samenspraak met het Samenwerkingscomité, vaak na lange en moeilijke onderhandelingen.

Het gevolg hiervan is dat sommige programma's laattijdig worden goedgekeurd en dat de aanvang van de administratieve procedures eveneens vertraging oploopt.

Hieraan moeten nog de belangrijke termijnen toegevoegd worden die nodig zijn om de vereiste akkoorden en goedkeuringen te bekomen : bouwvergunningen, milieuvergunningen, goedkeuring van de Brusselse regering, van de gemeenten en de verschillende administraties.

Hierdoor gebeurt het dat bepaalde initiatieven slechts het jaar nadien kunnen vastgelegd worden.

Tegen deze achtergrond werd in het verleden gevraagd en verkregen dat het saldo van het op het einde van het jaar niet vastgelegde vastleggingskrediet, zou overgedragen worden en toegevoegd aan het vastleggingskrediet van het volgende jaar.

Desondanks is de uitvoering van de gekozen programma's correct verlopen gezien er van de toegekende 14.570 miljoen van 1993 tot 1999, 12.192 miljoen werd vastgelegd, hetzij 83,7 %.

Er dient opgemerkt dat de onderhandelingen voor het ogenblik onvoldoende gevorderd zijn om de initiatieven die in de loop van het jaar 2000 zullen ondernomen worden te kunnen weergeven. De verantwoordingen zullen dus ter gelegenheid van de begrotingscontrole meegedeeld worden.

— la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment l'article 43;

— le Protocole d'accord du 09 mai 1989 conclu entre l'Etat Belge et l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, relatif aux travaux à réaliser en faveur des institutions européennes sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale;

— l'accord de coopération du 09 mai 1990 entre l'Etat et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à la répartition et à la destination de biens immeubles;

— le Protocole d'accord du 06 juin 1991 et son avenant du 29 septembre 1991, relatifs aux aspects particuliers de la desserte ferroviaire de Bruxelles;

— l'Accord de coopération du 15.09.1993 entre l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles;

— les avenants à cet accord de coopération : l'avenant n° 1 du 29 juillet 1994, l'avenant n° 2 du 22 mai 1997, l'avenant n° 3 du 29 janvier 1998; l'avenant n° 4 du 1999 et l'avenant n° 5 du 28 février 2000, l'avenant n° 6 étant en cours de négociation.

#### *Objet des dépenses*

— Les crédits repris au budget ci-après ressortent de l'application des lois des 08.08.1988 (loi de Compétences) et 12.01.1989 (art. 43) (loi de Financement) par lesquelles l'Etat peut exécuter des travaux à caractère national et/ou international.

— La concrétisation de l'accord de coopération Etat Fédéral/ Région de Bruxelles-Capitale du 15.09.1993 et des avenants n° 1 à 5 a été traduite en termes financiers dans les budgets successifs du département.

L'accord de Coopération entre l'Etat et la Région de Bruxelles Capitale est en effet un accord politique par lequel l'Etat fédéral s'engage à mettre à la disposition de la région 2 milliards par an de 1993 à 1997, 2040 millions en 1998, 2080 millions en 1999, 2.580 millions en 2000 et 3.080 millions en 2001, et ce afin de financer l'exécution de certaines initiatives permettant de promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles.

Ces initiatives sont fixées en consensus par le Comité de Coopération Etat Fédéral / Région de Bruxelles-capitale, après des négociations souvent longues et difficiles.

La conséquence de cela est que certains programmes sont approuvés tardivement et le commencement des procédures administratives encourt également des retards.

A cela s'ajoutent les délais importants nécessaires pour obtenir les divers accords et autorisations requis : permis de bâtir, autorisations de l'environnement, approbation du gouvernement bruxellois, des communes et de diverses administrations.

Dès lors, il arrive que certaines initiatives ne puissent être engagées que l'année suivante.

Dans ce contexte, par le passé, il a été sollicité et obtenu que le solde du crédit d'engagement non engagé en fin d'année soit reporté et additionné au crédit d'engagement de l'année suivante.

Malgré cela, l'exécution des programmes décidés est tout à fait correcte car sur les 14.570 millions accordés de 1993 à 1999, 12.192 millions ont été engagés, soit 83,7 %.

Il convient de noter qu'actuellement, les négociations ne sont pas suffisamment avancées pour pouvoir exposer les initiatives qui seront entreprises au cours de l'année 2001. Le programme justificatif devra donc être communiqué à l'occasion du contrôle budgétaire.

### 21. Samenwerkingsakkoord Federale Staat-Brussels Hoofdstedelijk Gewest

B.A. 33 56 21 1103 (Beg OA AP BA). — *Personeelsuitgaven : bezoldigingen en allerhande vergoedingen aan statutair en stagedoend personeel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	24,0	—	—	—

B.A. 33 56 21 1104 (Beg OA AP BA). — *Personeelsuitgaven : bezoldigingen en allerhande vergoedingen aan niet-statutair personeel.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	12,0	—	—	—

#### Verklarende nota

De Directie Werken met Federale Financiering (DWFF) heeft het tekort aan personeel, nodig om haar opdracht te vervullen aangevuld door het in gebruik nemen van interim personeel, waarvan het belang toegenomen is samen met het volume van de taken.

Dit systeem is verantwoord omdat :

- het samenwerkingsakkoord oorspronkelijk voor enkele jaren voorzien was;
- de personeelskost ten laste genomen werd van het akkoord zelf;
- het moeilijk was een kaderuitbreiding te bekomen.

Het systeem met interim personeel biedt het voordeel een soepel aanwervingsbeleid in functie van de behoeften toe te laten doch kent belangrijke nadelen enerzijds omdat de personen bij een eerste gelegenheid vertrekken naar een vastere betrekking terwijl de dienst in de opleiding heeft geïnvesteerd en anderzijds omdat de kostprijs hoog is.

Rekening houdend met het stijgende budget dat wordt besteed aan het samenwerkingsakkoord (van 2.000M in 1997 tot 3.080M in 2001) en met de overwegingen betreffende het beroep doen op interim personeel, heeft de DWFF voor 2001 gevraagd :

- een uitbreiding van het personeelskader (B.A. 56.21.11 03);
- de oprichting van een contractueel personeelskader (B.A. 56.01.11 04);
- het behoud van een beperkt systeem met interim personeel (B.A. 56.21.12 32).

De uitbreiding van het statutair personeelskader betreft 13 personen van niveau 1, 1 persoon van niveau 2+, 10 personen van niveau 2, 1 persoon van niveau 3 en 2 personen van niveau 4.

Het aangevraagde kader van contractuelen is samengesteld uit 2 personeelsleden van niveau 2+ en 5 personeelsleden van niveau 2 voor een totale kostprijs van 12 M.

### 21. Accord de coopération Etat Fédéral - Région de Bruxelles Capitale

A.B. 33 56 21 1103 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de personnel : rémunérations et allocations généralement quelconques au personnel statutaire définitif et stagiaire.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	24,0	—	—	—

A.B. 33 56 21 1104 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de personnel : rémunérations et allocations généralement quelconques au personnel autre que statutaire.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	12,0	—	—	—

#### Note explicative

Pour assurer sa mission, la Direction des Travaux à Financement Fédéral (DTFF) a pallié au manque de personnel par la mise en place d'un système d'intérimaires dont l'importance a évolué avec le volume des tâches.

Ce système se justifiait car :

- l'accord de coopération était à l'origine prévu pour quelques années;
- le coût du personnel était pris en charge par l'accord lui-même;
- il était difficile d'obtenir une extension de cadre.

Le système d'intérimaires a l'avantage de permettre une grande souplesse de recrutement en fonction des besoins réels mais présente les inconvénients majeurs d'une part de voir les personnes partir à la première occasion pour un emploi plus stable alors que le service a investi dans leur formation et d'autre part d'être fort coûteux.

Compte tenu de l'augmentation du budget consacré à l'accord de coopération ( de 2.000 millions en 1997 à 3.080 millions en 2001) et des considérations concernant le recours au personnel intérimaire, la DTFF a sollicité avec effet en 2001 :

- une extension de son cadre de personnel statutaire (A.B. 56.21.11 03);
- la création d'un cadre de personnel contractuel (A.B. 56.21.11 04);
- la conservation d'un système réduit d'intérimaires (A.B. 56.21.12 32).

L'extension de cadre pour le personnel statutaire concerne 13 agents de niveau 1, 1 agent de niveau 2+, 10 agents de niveau 2, 1 agent de niveau 3 et 2 agents de niveau 4.

La cadre d'agents contractuels sollicité se compose de deux agents de niveau 2+ et de cinq agents de niveau 2 pour un coût de 12 millions.



## Werkingskosten :

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
21 1201	Aankoop van niet duurzame goederen .....	6,2	6,0 (0,3)	6,5	8,2	8,2	8,2
21 1204	Informatica ..			1,5			
21 1207	Inrichting.....	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
21 7401	Uitrusting .....	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5	2,5
21 7404	Informatica ..			1,0			
Algemene totalen .....		9,2	9,0 (0,3)	12,0	12,2	12,2	12,2

## Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

De globale verantwoordingen werden boven de toegestane indexeringsnorm verhoogd om rekening te houden met de aan gang zijnde kaderuitbreiding.

B.A. 33 56 21 1202 (Beg OA AP BA). — *Onderhoud van de lokalen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	5,0	5,0	7,5	7,5	7,7	7,7
c	5,0	5,0	7,5	7,5	7,7	7,7

## Verklarende nota

Het krediet dat nodig geacht wordt om het onderhoudscontract te financieren van het gebouw waar de DWFF gevestigd is, werd verhoogd gezien de noodzaak om de lokalen en de bureaus te onderhouden die noodzakelijkerwijze dienen aangepast met het oog op de uitbreiding van de activiteiten en het tewerkgestelde personeel.

B.A. 33 56 21 1228 (Beg OA AP BA). — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. Verzorgen van public relations van de dienst.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

## Verklarende nota

Door de specifieke aard van de werken, met name belangrijke infrastructuurwerken in stedelijk gebied, wordt de dienst overspoeld met aanvragen voor bezoeken (scholen, universiteiten, beroepsorganisaties, pers enz.). Hiertoe is het noodzakelijk te beschikken over de nodige informatiemiddelen (met name : technische publikaties en verklarende brochures op grote oplage, videofilm enz.).

De dienst wordt eveneens geregeld gevraagd deel te nemen aan nationale en/of internationale tentoonstellingen (vb. Tentoonstelling « GEN » en « Aangelanden Zuidstation » – 23/09-eind 2000).

Het huidige krediet van 0,5M wordt voorzien om de public relations te verzekeren.

## Frais de fonctionnement :

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
02 1201	Achats de biens non durables .....	6,2	6,0 (0,3)	6,5	8,2	8,2	8,2
02 1204	Informatique			1,5			
02 1207	Installation ...	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
02 7401	Equipement .	1,5	1,5	1,5	2,5	2,5	2,5
02 7404	Informatique			1,0			
Totaux généraux .....		9,2	9,0 (0,3)	12,0	12,2	12,2	12,2

## Note explicative

Voir justifications globales.

Les frais de fonctionnement ont été augmentés au-delà de l'indexation autorisée afin de tenir compte de l'extension de l'effectif en cours.

A.B. 33 56 21 1202 (Bud DO PA AB). — *Entretien des locaux.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	5,0	5,0	7,5	7,5	7,7	7,7
c	5,0	5,0	7,5	7,5	7,7	7,7

## Note explicative

Le crédit estimé nécessaire pour financer le contrat d'entretien du bâtiment où est installée la DTFF, a été majoré étant donné la nécessité d'entretenir en outre les bureaux et locaux qui devront être aménagés en vue de l'augmentation des activités et du personnel mis au travail.

A.B. 33 56 21 1228 (Bud DO PA AB). — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. Assurer les relations publiques du service.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5

## Note explicative

Par la nature spécifique des travaux, c'est-à-dire des travaux importants d'infrastructure en site urbain, le Service est souvent sollicité pour des visites (écoles, universités, organisations professionnelles, presse, etc.). De ce fait, il est nécessaire de disposer des moyens d'information utiles (c'est-à-dire : des publications techniques et brochures explicatives à grand tirage, vidéofilm, etc.).

Le Service est également sollicité de temps à autre pour participer à une exposition nationale et/ou internationale (p.e. exposition RER » et « Abords de la gare du Midi », du 23/9 – fin 2000).

Le présent crédit de 0,5 M est donc prévu pour assurer les relations publiques.

B.A. 33 56 21 1231 (Beg OA AP BA). — *Spoorwegverbinding : Leopoldwijk - Schuman - Josaphat. Studies, diverse uitgaven uitgezonderd investeringen.*

(in miljoenen frank)						
ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	40,0	<b>150,0</b>	150,0	200,0	22,4
c	—	200,0	<b>150,0</b>	150,0	22,4	—

#### Verklarende nota

Dit project maakt deel uit van het samenwerkingsakkoord Federale Staat/ Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15.09.1993 zoals aangepast door de achtereenvolgende bijaktes (punt I.1).

De spoorwegverbinding Leopold / Josaphat heeft tot doel :

— op regionaal niveau, een verbinding te realiseren (van lijn 26 tot lijn 161) die deel uitmaakt van het Gewestelijk Expres Net (G.E.N.), om zo regelmatige verbindingen met de Ruimte Brussel-Europa mogelijk te maken;

— op nationaal en internationaal niveau, een ontubbeling van de Noord-Zuidverbinding, waarbij het reizigersverkeer in en door Brussel verbeterd wordt.

Deze verbinding laat eveneens de realisatie toe van een rechtstreekse verbinding van de Ruimte Brussel-Europa met de luchthaven van Brussel-Nationaal.

Naar aanleiding van de besluiten van de haalbaarheids- en effectstudies, werd een aanvraag voor een stedenbouwkundig attest afgeleverd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Na goedkeuring en ondertekening van de conventie Federale Staat / NMBS (dewelke de rechten en plichten omvat van beide partijen bij de uitvoering van de verbinding Leopold / Josaphat) zal de stedenbouwkundige vergunning worden ingediend.

De studies zullen dan aangevat worden, volgens dewelke de bestekken, die overheidsopdrachten van werken mogelijk maken, zullen opgemaakt worden.

De huidige B.A. bevat slechts het aandeel studies.

B.A. 33 56 21 1232 (Beg OA AP BA). — *Interim personeel verbonden met de uitvoering van het samenwerkingsakkoord.*

(in miljoenen frank)						
ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	10,0	<b>50,0</b>	20,0	20,4	20,4
c	—	42,0	<b>20,0</b>	20,0	20,4	20,4

#### Verklarende nota

Een afzonderlijke basisallocatie werd in de begroting 2000 ingevoerd om de toestand van het interim personeel op begrotingsvlak correct te beheren.

Het vastleggingskrediet dat voor het jaar 2001 wordt voorzien is beperkt tot 20 M, wat neerkomt op een vermindering met 22M in vergelijking met de begroting 2000. Dit komt door de huidige herstructurering van het personeel dat wordt toegekend aan de DWFF, zoals hierboven omschreven onder de B.A. 56.21.11 04.

Het ordonnanceringskrediet daarentegen bedraagt nog 50M omdat dit krediet buiten het gedeelte dat in 2001 van de nieuwe overeenkomst wordt uitgevoerd, tevens het bedrag bevat van de betalingen uitgevoerd in 2001 doch gebaseerd op de overeenkomst afgesloten in 2000. De nieuwe overeenkomst betreft slechts een tiental personen aangeworven als interim personeel.

A.B. 33 56 21 1231 (Bud DO PA AB). — *Liaison ferroviaire : Quartier Léopold – Schuman - Josaphat. Etudes, frais divers hors investissements.*

(en millions de francs)						
sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	40,0	<b>150,0</b>	150,0	200,0	22,4
c	—	200,0	<b>150,0</b>	150,0	22,4	—

#### Note explicative

Ce projet fait partie de l'accord de coopération du 15.09.1993 conclu entre l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, tel que modifié par ses avenants successifs (Point I.1).

La liaison ferroviaire Léopold/Josaphat a pour but :

— au niveau régional, de créer une liaison ( de la ligne 26 à la ligne 161) faisant partie du réseau express régional (R.E.R.), permettant ainsi une desserte à fortes cadences de l'Espace Bruxelles-Europe;

— aux niveaux national et international, d'améliorer le transit des convois ferroviaires de voyageurs dans et au travers de Bruxelles, en créant un dédoublement de la jonction Nord-Midi.

Cette liaison permettra également la réalisation d'une liaison directe de l'Espace Bruxelles-Europe avec l'aéroport de Bruxelles-National.

Suite aux conclusions des études de faisabilité et d'incidence, une demande de certificat d'urbanisme a été délivrée par la Région de Bruxelles-Capitale. Dès approbation et signature de la convention entre l'Etat Fédéral et la SNCB (reprenant les droits et obligations de chaque partie dans la réalisation de ladite liaison), la demande de permis d'urbanisme sera introduite.

Les études en vue de la réalisation des cahiers spéciaux des charges qui permettront de procéder aux marchés de travaux, seront dès lors entamées.

La présente A.B. ne comprend que le volet études.

A.B. 33 56 21 1232 (Bud DO PA AB). — *Personnel intérimaire lié à l'exécution de l'accord de coopération.*

(en millions de francs)						
sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	10,0	<b>50,0</b>	20,0	20,4	20,4
c	—	42,0	<b>20,0</b>	20,0	20,4	20,4

#### Note explicative

Une allocation de base particulière a été créée dans le budget de l'année 2000 pour gérer correctement sur le plan budgétaire la situation du personnel intérimaire.

Le crédit d'engagement prévu pour l'année 2001 se limite à 20 millions, soit une diminution de 22 millions par rapport au budget de 2000, étant donné la restructuration du personnel affecté à la DTFE en cours ainsi qu'expliqué sous l'A.B.56.21.11 04 ci-dessus.

Par contre, le crédit d'ordonnement atteint encore 50 millions parce qu'il comprend, outre la partie exécutée en 2001 du nouveau contrat, la somme couvrant les paiements effectués en 2001 sur base du contrat conclu en 2000. Le nouveau contrat ne concernera plus qu'une dizaine de personnes engagées comme intérimaires.

B.A. 33 56 21 1256 (Beg OA AP BA). — *Diverse tussenkomsten, informatie en propaganda met name kosten gekoppeld aan acties ter Bevordering van de stedelijke en voorstedelijke bediening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,5	3,5	3,5	3,5	3,6	3,6

*Verklarende nota*

De Task Force, belast met de bijzondere aspecten van de spoorbediening van Brussel Hoofdstad heeft in zijn vergadering van 12.5.1995 beslist een propagandacampagne te organiseren ter bevordering van de stedelijke en voorstedelijke bediening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het algemeen en van de lijn 26 (pilot-project GEN) in het bijzonder.

Deze campagne werd opgestart in 1996. Andere gelijkaardige campagnes worden overwogen; voor 2001 wordt hiervoor een budget van 3,5 M voorzien.

B.A. 33 56 21 1401 (Beg OA AP BA). — *Onderhoud en beheer van het wegennet.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Pro memorie.

B.A. 33 56 21 3001 (Beg OA AP BA). — *Toelagen voor « buurten in moeilijkheden » en voor »de omgeving van sociale woningen » (Cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Pro memorie.

B.A. 33 56 21 3301 (Beg OA AP BA). — *Bijdrage voor de restauratie van het Atomium. (Cfr. art. 2.33.4 Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Pro memorie.

A.B. 33 56 21 1256 (Bud DO PA AB). — *Interventions diverses, informations et propagande et notamment frais liés aux actions de promotion de la desserte urbaine et suburbaine de la Région de Bruxelles-Capitale.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	3,5	3,5	3,5	3,5	3,6	3,6

*Note explicative*

Le Task Force, chargé des aspects particuliers de la desserte ferroviaire de Bruxelles-Capitale a décidé lors de sa réunion du 12.05.1995, d'organiser une campagne de promotion de la desserte urbaine et suburbaine de la Région de Bruxelles-Capitale en général et de la ligne 26 (projet pilote RER) plus particulièrement.

Ladite campagne a été commencée en 1996. D'autres campagnes similaires sont envisagées. Pour 2001, un budget de 3,5 millions est réservé à cette fin.

A.B. 33 56 21 1401 (Bud DO PA AB). — *Entretien et gestion du réseau routier.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,0	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Pour mémoire.

A.B. 33 56 21 3001 (Bud DO PA AB). — *Subventions aux « Quartiers en difficultés » et aux « Abords de logements sociaux ». (Cfr. art. 2.33.4 du Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Pour mémoire.

A.B. 33 56 21 3301 (Bud DO PA AB). — *Contribution à la restauration de l'Atomium. (Cfr. art. 2.33.4 du Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Pour mémoire.

B.A. 33 56 21 6101 (Beg OA AP BA). — *Spoorwegverbinding : Leopoldwijk – Schuman – Josaphat. Infrastructuurwerken, diverse investeringskosten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

De kostprijs van de studies met betrekking tot de spoorwegverbinding wordt aangerekend op de B.A. 56.21.12.31 (zie vroeger).

De huidige B.A. is bestemd voor de kredieten die nodig zijn voor de financiering van de werken.

B.A. 33 56 21 6315 (Beg OA AP BA). — *Toelage aan de provincies, gemeenten en intercommunales voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	50,0	50,0	50,0	30,0	30,0	30,0
c	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0

*Verklarende nota*

In het kader van de werken opgenomen in het samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest (15.09.1993) moeten vergunningshouders zich verplaatsen. Overeenkomstig de heersende reglementering dienen subsidies van de Staat hiervoor voorzien te worden.

Voor 2001 worden deze subsidies geraamd op 30 M (vastleggingen) en 50 M (ordonnanceringen).

B.A. 33 56 21 6501 (Beg OA AP BA). — *Uitvoering van wegenwerken ten behoeve van de Raad van de Europese Gemeenschappen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Pro memorie.

A.B. 33 56 21 6101 (Bud DO PA AB). — *Liaison ferroviaire : Quartier Léopold – Schuman – Josaphat. Travaux, frais divers d'investissements.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Le coût des études relatives à la liaison ferroviaire est imputé à l'A.B. 56.21.1231 mentionnée précédemment.

La présente A.B. est destinée à recevoir les crédits nécessaires au financement des travaux.

A.B. 33 56 21 6315 (Bud DO PA AB). — *Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égoûts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	50,0	50,0	50,0	30,0	30,0	30,0
c	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0	30,0

*Note explicative*

Dans le cadre des travaux repris à l'accord de coopération Etat Fédéral/Région de Bruxelles-Capitale (15.09.1993), des réseaux concessionnaires doivent être déplacés. Conformément aux règlements en vigueur, des subsides de l'Etat doivent être envisagés.

Pour 2001, ces subsides sont estimés à 30 M (engagements) et à 50 M (ordonnancements).

A.B. 33 56 21 6501 (Bud DO PA AB). — *Exécution de travaux de voirie au profit du Conseil de la Communauté européenne.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	—	—	—	—	—	—
c	—	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Pour mémoire.

B.A. 33 56 21 6503 (Beg OA AP BA). — *Samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest.(art. 43 van de wet van 12.01.1989).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	2.820,0	2.182,3	<b>2.994,5</b>	3.222,9	3.038,2	2.917,7
c	2.331,9	4.066,1	<b>2.720,5</b>	2.720,5	2.846,5	2.869,0

*Verklarende nota*

Het ordonnanceringskrediet werd berekend op basis van de timing van de betalingen betreffende de gedurende de voorbije jaren begonnen werken en van een vooruitzicht voor de werken die waarschijnlijk in 2000 zullen beginnen.

Wat de vastleggingskredieten betreft, wordt de enveloppe dit jaar nogmaals met 500M verhoogd. Het bepalen van de in 2001 te ondernemen werken zal het voorwerp uitmaken van de 6<sup>de</sup> bijakte aan het samenwerkingsakkoord, die in onderhandeling is. Hierover kan dus momenteel geen detail worden verstrekt.

Er zal gepoogd worden een grondiger verantwoording van de gefinancierde werking te geven naar aanleiding van de begrotingscontrole 2001.

ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/3

**Bouwvoorschriften en goedkeuringen**

NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

De opdracht van de dienst belast met de uitvoering van dit programma bestaat er in bij te dragen tot het verzekeren en verbeteren van de Belgische bouwkwaliteit, zowel in de publieke als in de privé sector.

Ze omvat twee activiteiten.

De **eerste activiteit** heeft betrekking op de kwaliteit van de materialen die in de bouw worden gebruikt, van de technische voorschriften vervat in de lastenboeken evenals de erkenning van de respectievelijke testlaboratoria.

Op budgettair vlak omvat ze volgende uitgaven :

A. studie om nationale en internationale voorschriften te aanvaarden in het kader van het opstellen van procedures van goedkeuringen, typevoorschriften of reglementen;

proeven en controles;  
ijken van materiaal in het kader van de erkenning van laboratoria;

B. vertaling, publikatie en verspreiden van de typevoorschriften, goedkeuringen, erkenningen, omzendbrieven en andere documenten;

C. het integreren van deze activiteiten in het internationale kader, door aan te sluiten bij Europese organismen gespecialiseerd in deze materies.

De **tweede activiteit** is vooral toegespitst op de bevordering van de intrinsieke kwaliteit van de aannemers in de bouwsector. Dat gebeurt door een individuele erkenning van de aannemer in functie van de aard en het belang van de werken. Met dit doel vergadert de erkenningscommissie op regelmatige basis en onderzoekt zij op een onafhankelijke manier de ingediende dossiers. De leden van de Commissie krijgen voor hun werkzaamheden een vergoeding.

De lijst met erkende aannemers geniet overigens een ruime verspreiding.

A.B. 33 56 21 6503 (Bud DO PA AB). — *Accord de Coopération Etat Fédéral/Région de Bruxelles Capitale (Art. 43 de la loi du 12.1.1989).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	2.820,0	2.182,3	<b>2.994,5</b>	3.222,9	3.038,2	2.917,7
c	2.331,9	4.066,1	<b>2.720,5</b>	2.720,5	2.846,5	2.869,0

*Note explicative*

Le crédit d'ordonnancement est calculé sur base de l'échéancier des paiements pour les travaux entrepris au cours des années précédentes et d'une prévision pour ceux qui débiteront vraisemblablement en 2001.

Pour ce qui concerne le crédit d'engagement, l'enveloppe accordée est majorée cette année encore de 500 millions. La détermination des travaux à entreprendre en 2001 fera l'objet de l'avenant n°6 à l'accord de coopération, à négocier. Au stade actuel, il n'est pas possible de donner davantage de détails sur ceux-ci.

A l'occasion du contrôle budgétaire 2001, il sera essayé de fournir une justification plus approfondie des actions financées sur base des négociations déjà abouties.

PROGRAMME D'ACTIVITES 56/3

**Prescriptions et agréments relatifs à la construction**

OBJECTIFS POURSUIVIS

La mission du service chargé de la mise en œuvre de ce programme est de contribuer à assurer et à améliorer la qualité de la construction en Belgique, tant dans le secteur public que dans le secteur privé.

Elle s'exerce par le biais de deux activités.

La **première activité** est centrée sur la qualité des matériaux appelés à être utilisés dans les constructions, la qualité des prescriptions techniques imposées dans les cahiers de charges et l'agrément des laboratoires chargés de divers tests.

Sur le plan budgétaire, cette activité donne lieu aux dépenses suivantes :

A. des études en vue de l'acceptation de critères techniques au niveau national et international, dans le cadre de l'établissement des guides d'agrément technique, de spécifications ou de réglementations;

des essais de vérification;  
du tarage de matériel dans le cadre de l'agrément des laboratoires;

B. la traduction, la publication et la diffusion de spécifications-type, d'agréments, d'accréditations, de circulaires et d'autres documents;

C. l'intégration des activités dans un cadre international, notamment en s'affiliant à des organismes européens spécialisés dans ces domaines.

La **deuxième activité** est axée sur la promotion de la qualité intrinsèque des entrepreneurs susceptibles d'être chargés de travaux de construction. Elle s'exerce par l'octroi d'une agrément individuelle aux entrepreneurs de travaux en fonction du type et du volume d'activités. A cette fin, une Commission se réunit périodiquement et examine de manière impartiale les dossiers introduits. Les membres de cette commission sont rémunérés.

Par ailleurs, les listes des entrepreneurs agréés bénéficient d'une large publication.

## 30. Werkingskosten

B.A. 33 56 30 1223 (Beg OA AP BA). — *Kosten voor studies, onderzoeken, laboratoriumproeven betreffende materialen, bouwmethodes, vervoer, enz. Opstellen en verspreiding van wetenschappelijke en andere documenten.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,1 (0,1)	2,0	3,3	3,3	3,3	3,3

## Verklarende nota

Deze basisallocatie dekt volgende uitgaven :

— Deelname aan studies over verbeteringsmethodes voor het bepalen van reglementaire waarden;  
— Studies voortkomend uit de opdrachten die het departement ten deel vielen in het raam van de richtlijnen EG 89/106 Bouwmaterialen.

— Onderzoeken m.b.t. het opstarten van de goedkeuring in nieuwe sectoren.

— Deelname aan studies m.b.t. het opstellen van nieuwe voorschriften.

Een krediet van 1,1 M moet de opmaak en de materiële verwezenlijking van de uit voormelde studies voortkomende documenten toelaten :

— verspreiding van documenten in het kader van de toepassing van een nieuwe reglementering met betrekking tot erkende producten;

— publikatie van studies met betrekking tot het gedrag van erkende produkten;

— informatie betreffende de activiteiten van de directie, met name ter gelegenheid van Batibouw;

— opdrachten voortvloeiend uit de Europese richtlijn 89/106 Bouwmaterialen;

— ontwikkeling en op punt stellen van gegevensbanken voor de verspreiding van inlichtingen.

Het saldo van het krediet ten bedrage van 0,2M wordt besteed aan het ter beschikking stellen voor de openbare instellingen en de aannemers van een vademecum en de lijst van erkende aannemers.

B.A. 33 56 30 1231 (Beg OA AP BA). — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften die verband houden met de activiteiten van het departement.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,1	1,1	—	—	—	—

## Verklarende nota

Pro memorie. Het krediet werd op de hierboven vermeld basisallocatie 56.30.12 23 ingeschreven.

B.A. 33 56 30 3501 (Beg OA AP BA). — *Toetreding tot internationale organismen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7

## 30. Frais de fonctionnement

A.B. 33 56 30 1223 (Bud DO PA AB). — *Frais d'études, d'enquêtes, d'essais de laboratoire relatifs à des matériaux, procédés de construction, transport, etc. Confection et diffusion de documents scientifiques et autres.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	2,1 (0,1)	2,0	3,3	3,3	3,3	3,3

## Note explicative

Un crédit estimé à 2 millions est destiné à couvrir les dépenses suivantes :

— la participation à des études en vue d'améliorer la détermination de valeurs réglementaires;

— les études résultant des missions qui nous sont dévolues dans le cadre de la directive CE 89/106 Produits de construction;

— les recherches pour le lancement de l'agrément dans de nouveaux secteurs;

— la participation dans des études pour l'acceptation de nouvelles réglementations.

Un crédit de 1,1 million doit permettre de financer la rédaction et la réalisation matérielle des documents qui résultent des études mentionnées ci-dessus :

— diffusion de documents dans le cadre de la mise en application d'une nouvelle réglementation concernant des produits agréés;

— publication d'études concernant le comportement de produits agréés;

— information concernant les activités de la direction, notamment lors de Batibouw;

— missions découlant de la directive européenne 89/106 Produits de construction;

— développement et mise au point de banques de données pour la diffusion d'informations.

Le solde du crédit soit 0,2 million est consacré à la mise à la disposition des administrations publiques et des entrepreneurs d'un vade mecum et de la liste des entrepreneurs agréés.

A.B. 33 56 30 1231 (Bud DO PA AB). — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du département.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,1	1,1	—	—	—	—

## Note explicative

Pour mémoire, le crédit ayant été inscrit à l'allocation de base 56.30.12 23 ci-dessus.

A.B. 33 56 30 3501 (Bud DO PA AB). — *Affiliation à des organismes internationaux.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7

*Verklarende nota*

1) Lidmaatschap van de vereniging « European Organisation for Technical Approval » in uitvoering van de E.G.-richtlijn 89/106. In 2001 wordt de aansluiting tot de EOTA op 600.000 BEF geraamd.

2) De bijdrage voor de Europese Unie voor technische erkenning in de bouw wordt geraamd op 20.000 BEF voor het jaar 2001.

**31. Erkenning der Aannemers**

B.A. 33 56 31 1201 (Beg OA AP BA). — *Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. (Cfr. Art 1.01.7 Algemene uitgavenbegroting)*

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....			0,9	0,9	0,9	0,9
1201.2	Aankopen						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatica						
1201.5	Vergoedingen						
02 1201	Totalen .....	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

*Verklarende nota*

Het betreft zitpenningen betaald aan de leden van de Commissie voor de erkenning van aannemers, in uitvoering van de wet van 20 maart 1991.

B.A. 33 56 31 1231 (Beg OA AP BA). — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteiten van het Departement (zie vroegere B.A. 80.12.31).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,2	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Pro memorie. Het krediet werd ingeschreven op de hierboven behandelde basisallocatie 56.30.12.23.

## ACTIVITEITENPROGRAMMA 56/4

**Organisatie en veiligheid van het privé-wegvervoer**

## NAGESTREEFDE DOELSTELLINGEN

Twee functionele diensten zijn belast met de uitvoering van dit programma dat de opdrachten groepeerd met betrekking tot enerzijds de verkeersveiligheid van het voertuig (homologatie, inschrijving) en anderzijds, deze met betrekking tot de bestuurder (verkeersregels en rijbewijs). Op budgettair vlak dekt dit programma vier activiteiten.

**De eerste activiteit** is gericht op de inschrijving van de voertuigen. Zij bestaat er in elk voertuig (auto, aanhangwagen, motor) te voorzien van een inschrijving, d.w.z. een inschrijvingsbewijs dat als het ware de identiteitskaart is van het voertuig en van een inschrijvingsplaat die de ordediensten moet in staat stellen de bestuurder te identificeren.

*Note explicative*

1) Affiliation à «l'European organisation for Technical Approval» - EOTA-, dont le département doit être membre en fonction de la directive CE 89/106 Produits de Construction. L'affiliation à l'EOTA est estimée à 600.000 BEF en 2001.

2) Cotisation à l'UEAtc, « Union Européenne pour l'Agrément technique dans la construction » laquelle est estimée à 20.000 BEF en 2001.

**31. Agrégation des Entrepreneurs**

A.B. 33 56 31 1201 (Bud DO PA AB). — *Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (Cfr.art 1.01.7 Budget général des dépenses).*

PA B.A.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...			0,9	0,9	0,9	0,9
1201.2	Achats						
1201.3	Energie						
1201.4	Informatique						
1201.5	Indemnités						
02 1201	Totaux .....	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9

*Note explicative*

Il s'agit des jetons de présence payés aux membres de la Commission de l'agrégation des entrepreneurs en exécution de la loi du 20 mars 1991.

A.B. 33 56 31 1231 Bud DO PA AB). — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité du département. (voir ancienne A.B. 80.12.31).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,2	0,2	—	—	—	—

*Note explicative*

Pour mémoire, le crédit ayant été inscrit à l'allocation de base 56.30.12.23 ci-dessus.

## PROGRAMME D'ACTIVITE 56/4

**Organisation et sécurité du transport privé par route**

## OBJECTIFS POURSUIVIS

Deux services fonctionnels sont chargés de la mise en œuvre de ce programme qui couvre des missions relatives à la sécurité routière liée au véhicule (homologation, immatriculation) d'une part et celles relatives aux règles liées au conducteur (règles de circulation et permis de conduire) d'autre part. Sur le plan budgétaire, ce programme regroupe quatre activités.

**La première activité** est centrée sur l'immatriculation des véhicules. Elle consiste à doter chaque véhicule (automobile, remorque, motocyclette) d'une immatriculation, c'est à dire d'un certificat d'immatriculation, qui constitue en quelque sorte la pièce d'identité du véhicule, et d'une plaque d'immatriculation devant permettre l'identification d'un conducteur par les forces de l'ordre.

Eveneens wordt een repertorium van alle ingeschreven voertuigen bijgehouden. Dit bestand is uitermate belangrijk voor de openbare machten vermits het de basis vormt voor de verschillende belastingen die verband houden met het bezit van een voertuig en het rijden ermee, de gerechtelijke opzoekingen, politiecontroles, oproepen tot de technische keuring, eventuele verzekeringscontroles, de opvolging van uit het verkeer gehaalde voertuigen, belangrijke statistische gegevens op economische en conjunctureel vlak, enz.

Voor de inschrijving is uiteraard een voorraad vereist inzake blanco inschrijvingsbewijzen, nummerplaten, briefomslagen en specifieke benodigdheden (andere dan de gebruikelijke uitgaven voor het econoomaat die vervat zijn in het programma 0) (art. 40.12.23).

Vanzelfsprekend vereist de inschrijving eveneens belangrijke informaticamiddelen.

Een inschrijving wordt slechts toegekend na nazicht van talrijke administratieve gegevens, dus na raadpleging van meerdere gegevensbanken. Het jaarlijks aantal verrichtingen (inschrijvingen, schrappingen, attesten, enz.) benadert de 2,9 M in 1999.

Deze worden dezelfde dag uitgevoerd. Onmisbaar zijn bijgevoeg : een performant informaticacentrum op het vlak van de hardware en een permanent onderhoud van de informaticaprogramma's die de rechtstreekse en onmiddellijke verwerking van de inschrijvingsaanvragen mogelijk maakt, zowel in Brussel als in de externe antennes (art. 40.12.36 en 40.12.54).

De **tweede activiteit** betreft de verkeersveiligheid stricto sensu, enerzijds, de plaatsing van verkeersborden in sommige (gereguleerde) gevallen en, anderzijds, de financiële steun aan studies over het rijgedrag die later geconcretiseerd kunnen worden in de vorm van aanpassingen aan de wegcode (art. 41.12.24 en 41.12.55).

De **derde activiteit** betreft de aflevering van rijbewijzen en de opvolging van materies die verbonden zijn aan het rijbewijs.

— de bevoorrading van de gemeente inzake blanco rijbewijzen en diverse formulieren. Daar de gemeenten effectief belast zijn met de aflevering van de rijbewijzen worden zij voor deze activiteit vergoed;

— de bezoldiging van de twee commissies (beroep en autorij-scholen);

— de opmaak van een centraal bestand van de rijbewijzen met het oog op de invoering van het rijbewijs met punten.

De **vierde activiteit** wordt ten bewarende titel ingeschreven. Zij opent voor de Staat de mogelijkheid controles uit te voeren op de eenvormigheid van veiligheidsinrichtingen en wagentoebehoren ten overstaan van de Europese normen.

Het totaal bedrag aan uitgaven voor het jaar 1998 (jaar waarvoor de rekeningen zijn afgesloten) bedraagt 164.705.992 BEF.

Er dient opgemerkt te worden dat de activiteiten van dit programma belangrijke niet fiscale ontvangsten genereren, waaronder vooral deze onder de vorm van fiscale zegels. Deze moeten inderdaad worden aangebracht op diverse documenten (inschrijvingsaanvragen, aanvragen voor rijbewijs, aanvraag duplicata,...).

Voor het jaar 1999 wordt het bedrag aan ontvangsten onder de vorm van fiscale zegels geraamd op ongeveer 3,8 miljard frank.

#### 40. Inschrijving van voertuigen

B.A. 33 56 40 1223 (Beg OA AP BA). — *Dienst van het Wegverkeer. Aankoop van autoplaten, inschrijvingsbewijzen en andere formulieren of documenten met betrekking tot de inschrijving van voertuigen. Onderhoud van het informatica materiaal en aankoop van software voor de dagelijkse behandeling van de inschrijvingsaanvragen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	81,0 (0,3)	82,0	92,9	92,9	92,9	92,9

Elle consiste également à tenir à jour un répertoire de tous les véhicules immatriculés. Ce fichier est d'une extrême importance pour les pouvoirs publics puisque c'est à partir de lui que s'effectuent les diverses taxations liées à la possession et à la circulation automobile, les recherches judiciaires, les contrôles policiers, les convocations au contrôle technique, les éventuels contrôles d'assurance, le suivi des véhicules retirés de la circulation, des données statistiques importantes sur le plan économique et conjoncturel, etc.

L'immatriculation nécessite évidemment un approvisionnement en certificats vierges, en plaques, en enveloppes et en fournitures spécifiques (il s'agit des dépenses autres que les celles d'économat reprises au programme 0). (art. 40.12.23).

Il va sans dire que l'immatriculation nécessite également d'importants moyens informatiques.

Une immatriculation ne s'accorde qu'après vérification de nombreuses données administratives, donc après consultation de multiples banques de données. Le nombre annuel d'opérations (immatriculations, radiations, attestations, ...) s'élève à environ 2,9 millions en 1999.

Celles-ci sont exécutées dans la journée même. Il est dès lors indispensable de disposer d'un centre informatique performant au niveau du hardware ainsi que d'une maintenance permanente des programmes informatiques permettant le traitement en direct et immédiat des demandes d'immatriculation tant à Bruxelles que dans les antennes extérieures. (art 40.12.36 et 40.12.54).

La **deuxième activité** concerne la sécurité routière stricto sensu, à savoir d'une part, le placement de panneaux routiers dans certains cas (réglementés) et d'autre part, le soutien financier à des études sur la conduite automobile, celles-ci pouvant ultérieurement être concrétisées sous forme d'adaptation au Code de la route (art. 41.12.24 et 41.12.55).

La **troisième activité** concerne la délivrance et le suivi des matières liées au permis de conduire :

— l'approvisionnement des communes en permis de conduire vierges et formulaires divers (Etant chargées effectivement de la délivrance des permis, elles sont rénumérées pour cette activité);

— la rémunération de deux commissions (appel et auto-écoles);

— l'élaboration d'un fichier central des permis de conduire en vue de l'introduction du permis à points.

La **quatrième activité** est inscrite à titre conservatoire. Elle ouvre la possibilité pour l'Etat d'effectuer des contrôles de la conformité aux normes européennes de dispositifs de sécurité et d'accessoires automobiles.

Le montant total payé pour les dépenses de l'année 1998 (année pour laquelle les soldes sont clôturés) est de 164.705.992 F.

Il est important de signaler que les activités de ce programme génèrent des recettes non-fiscales très élevées, essentiellement sous forme de timbres fiscaux. Ceux-ci doivent en effet être apposés sur divers documents comme les demandes d'immatriculation, les demandes de permis de conduire, les demandes de duplicata,...).

Pour l'année 1999, le montant des recettes sous forme de timbres est estimé à environ 3,8 milliards de francs.

#### 40. Immatriculation des véhicules automobiles

A.B. 33 56 40 1223 (Bud DO PA AB). — *Office de la Circulation routière. Achat de plaques, de certificats d'immatriculation et autres formulaires ou documents relatifs à l'immatriculation des voitures. Entretien du matériel informatique et achat de software pour le traitement journalier des demandes d'immatriculation.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	81,0 (0,3)	82,0	92,9	92,9	92,9	92,9



*Verklarende nota*

Het krediet is bestemd om de uitgaven te dekken betreffende het afleveren van nummerplaten voor auto's, motorfietsen en aanhangwagens, inschrijvingsboekjes evenals van duplicaten.

Het krediet kan worden onderverdeeld als volgt :

— gewone nummerplaten, transitplaten, duplicaten, Europese- en handelsplaten, CD platen, platen voor aanhangwagens, motorplaten .....	62,0 M
— drukwerken : inschrijvingsbewijzen, aanvragen, inschrijvingscertificaten, omslagen, vignettes, enz. .	25,5 M
— Microfilm : werkingsmiddelen en onderhoudscontracten .....	2,0 M
— diverse werkingsmiddelen (Eucaris, beveiligd transport, ...) .....	3,4 M
<b>TOTAAL .....</b>	<b>92,9 M</b>

B.A. 33 56 40 1236 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van het centrum voor informatieverwerking, wat ondermeer het bijhouden van het repertorium der voertuigen betreft, de controle van de vervoersbescheiden, het bijhouden van het bestand « Rijbewijs », de controle van de verplichte verzekering.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	57,6 (1,6)	44,2 (0,2)	<b>76,9</b>	67,9	67,9	67,9

*Verklarende nota*

De huur- en onderhoudscontracten van materiaal en software, het BiLan contract betreffende het netwerk dat door de DIV gebruikt wordt, en de dienstencontracten afgesloten met CSC voor het beheer van het CTI en het onderhoud van de toepassing « inschrijving voertuigen » komen tijdens de laatste maanden van 2000 te vervallen.

Dit biedt de gelegenheid om de realisatie van de betrokken activiteiten op het vlak van de informatica te herzien, alsook om over modern en krachtig materiaal in een beveiligde omgeving te beschikken.

Het is de bedoeling om volgende opdrachten in 2001 af te sluiten :

- levering van materiaal, software en diensten die nodig zijn voor de inschrijving, inbegrepen de vervanging van microfilm door digitalisatie;
- ter beschikking stellen aan het departement van een communicatienetwerk dat onderlinge verbinding van alle locaties van het departement toelaat;
- ter beschikking stellen aan de DIV van een beveiligde externe zone voor de toepassing « inschrijving »;
- opdracht van de dienst met het oog op het verzekeren van het onderhoud van de bestaande toepassingen.

De kredieten voor de drie eerste punten worden op de huidige basisallocatie ingeschreven; Ze bedragen 62,8M. De in het vierde punt aangehaalde opdracht wordt ingeschreven op volgende basisallocatie 56.40.12 54.

*Note explicative*

Le crédit est destiné à couvrir les dépenses afférentes à la délivrance de plaques pour autos, motos et remorques, de certificats d'immatriculation de véhicules, ainsi que de duplicata.

Le crédit se décompose comme suit :

— plaques diverses : ordinaires, transit, duplicata, Euro, de commerçants, CD, pour voitures, remorques, motos .....	62,0 M
— imprimés divers : formulaires de demande d'immatriculation, certificats d'immatriculation, vignettes, pouvoirs, enveloppes .....	25,5 M
— microfilm : matériel et contrats d'entretien .....	2,0 M
— frais de fonctionnement divers : divers contrats d'entretien, contribution à Eucaris, sécurisation du transport, etc .....	3,4 M
<b>TOTAL : .....</b>	<b>92,9 M</b>

A.B. 33 56 40 1236 (Bud DO PA AB). — *Frais de fonctionnement du centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres la tenue des répertoires matricules des véhicules, le contrôle des documents de transport, la tenue des fichiers « Permis de conduire », le contrôle de l'assurance obligatoire.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	57,6 (1,6)	44,2 (0,2)	<b>76,9</b>	67,9	67,9	67,9

*Note explicative*

Les contrats de location et d'entretien du matériel et des logiciels, le contrat BiLan relatif au réseau de communication utilisé par la DIV, et les contrats de services conclus avec CSC pour la gestion du CTI et l'entretien de l'application « immatriculation des véhicules » arrivent à expiration au cours des derniers mois de l'année 2000.

C'est l'occasion de repenser la réalisation des activités concernées sur le plan informatique mais aussi de pouvoir disposer d'un matériel moderne plus performant installé dans un endroit sécurisé.

Il est donc envisagé de conclure les marchés ci-après en 2001 :

- fourniture du matériel, du logiciel et des services nécessaires à la numérisation des demandes d'immatriculation, y compris le remplacement du microfilmage par de la digitalisation;
- mise à disposition du département d'un réseau de communication permettant l'interconnexion de tous les sites du département;
- mise à disposition de la DIV d'un site sécurisé externe pour l'application « immatriculation »;
- mission de service en vue d'assurer l'entretien de l'applicatif existant.

Les crédits nécessaires pour les trois premiers points sont inscrits sur la présente allocation de base; ils s'élèvent à 62,8 millions. La mission de service indiquée au quatrième point est imputée sur l'allocation de base 56.40.12 54 suivante.

Een krediet van 14,1 M wordt bovendien ingeschreven voor de hierna opgesomde maatregelen :

1. Verlenging met 3 maanden voor de verlenging van bepaalde noodzakelijke contracten	
(1) huur en onderhoud van de computer .....	1 400 000 F
(2) huur en onderhoud van perifereschijven en cassetterobot .....	1 240 000 F
(3) huur en onderhoud van een laser printer met verbruiksgoederen .....	250 000 F
(4) huur van software systeem IBM .....	5 100 000 F
(5) onderhoud IBM omgeving + no break .....	210 000 F
(6) onderhoud andere software (CA, Candle, Platinum) .....	800 000 F
<b>TOTAAL</b> .....	<b>9 000 000 F</b>
2. Bijstands- en onderhoudscontracten van het CIV en de DIV antennes	
(1) vergoeding aan het Rijksregister .....	1 000 000 F
(2) levering van diverse verbruiksgoederen .....	1 200 000 F
(3) onderhoud printers voor de inschrijvingscertificaten (Phi Data) .....	620 000 F
(4) onderhoud van schermen en controlers (Eurosystems Alcatel) .....	750 000 F
(5) onderhoud van LAN en WAN netwerken (WANG, RACAL-DTACOM) .....	345 000 F
<b>TOTAAL</b> .....	<b>3 915 000 F</b>
3. Werking van de DIV antennes	
(1) onderhoud van printers en PC's .....	500 000 F
(2) onderhoud van scanners .....	643 000 F
<b>TOTAAL</b> .....	<b>1 143 000 F</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b> .....	<b>14 058 000 F</b>
Afgerond op 14,1 M	

B.A. 33 56 40 1254 (Beg OA AP BA). — *Kosten voortvloeiend uit de financiering van een externe bijstand voor de verwezenlijking van de modernisering van de D.I.V..*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	32,4	35,8	17,8	17,8	17,8	17,8

*Verklarende nota*

Het krediet laat toe externe steun te verlenen aan de modernisering van de D.I.V, te weten :

- ter beschikking stellen van techniekers voor het onderhoud van de toepassingen gedurende een jaar;
- ter beschikking stellen van het CIV van techniekers voor het onderhoud van het intern informatica netwerk van het Bestuur van Wegverkeer en Infrastructuur.

In de geest van modernisering waarvan sprake bij basisallocatie 56.40.12 36 hierboven, dewelke ook bijkomende werken kan vereisen, wordt geraamd dat een krediet van 17,8 M noodzakelijk zal zijn om de diverse beschreven taken te financieren.

Par ailleurs, un crédit de 14,1 millions est prévu pour le financement des mesures décrites ci-dessous :

1. Prolongation pendant trois mois de certains contrats indispensables au fonctionnement du CTI :	
(1) location et entretien de l'ordinateur .....	1 400 000 F
(2) location et entretien de disques périphériques et d'un robot à cassettes .....	1 240 000 F
(3) location et entretien d'une imprimante laser + consommables .....	250 000 F
(4) location du logiciel système IBM .....	5 100 000 F
(5) entretien périphérie IBM + no-break .....	210 000 F
(6) entretien d'autres logiciels (CA, Candle, Platinum) .....	800 000 F
<b>TOTAL</b> .....	<b>9 000 000 F</b>
2. Contrats d'assistance et d'entretien du CTI et des antennes DIV :	
(1) redevance au Fichier National .....	1 000 000 F
(2) fournitures diverses de consommables .....	1 200 000 F
(3) entretien des imprimantes pour les certificats d'immatriculation (Phi-Data) .....	620 000 F
(4) entretien d'écrans et de controlers (Eurosystems Alcatel) .....	750 000 F
(5) maintenance du réseau LAN et WAN (WANG, RACAL DATACOM) .....	345 000 F
<b>TOTAL</b> .....	<b>3 915 000 F</b>
3. Fonctionnement des antennes DIV :	
(1) entretien des imprimantes et PC .....	500 000 F
(2) entretien des scanners .....	643 000 F
<b>TOTAL</b> .....	<b>1 143 000 F</b>
<b>TOTAL GENERAL</b> .....	<b>14 058 000 F</b>
arrondis à 14,1 millions	

A.B. 33 56 40 1254 (Bud DO PA AB). — *Frais afférents au financement d'une aide externe à la réalisation de la modernisation de la D.I.V..*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	32,4	35,8	17,8	17,8	17,8	17,8

*Note explicative*

Le crédit permet de financer un support externe pour la modernisation de la D.I.V à savoir :

- la mise à disposition du CTI de techniciens pour la maintenance des applications pour un an;
- la mise à disposition du CTI de techniciens pour la maintenance du réseau informatique interne de l'Administration de la Circulation Routière et de l'Infrastructeur.

Dans le contexte de la modernisation dont question à l'allocation de base 56.40.12 36 ci-dessus, laquelle modernisation pourrait nécessiter aussi le recours à des travaux supplémentaires éventuels, il est estimé qu'un crédit de 17,8 millions devrait être nécessaire pour financer les diverses tâches décrites.

B.A. 33 56 40 7401 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voor de aanschaf van duurzame roerende goederen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	6,0	6,0	6,0	6,0

*Verklarende nota*

In het kader van de modernisering van de registratie op computer van de aanvangsfase van de aanvragen tot inschrijving, werd een verhoging van de kredieten bekomen bij de begrotingscontrole 2000. Deze modernisering is gespreid over 2 jaren.

Voor het jaar 2001 wordt in de vervanging voorzien van de twee huidige centrale microfilm apparaten, door twee krachtige scanners. De eenheidsprijs wordt op 3M geraamd.

**41. Bevordering van de veiligheid op de weg**

B.A. 33 56 41 1224 (Beg OA AP BA). — *Wegveiligheid :*

- *aankoop van verkeersborden F1 en F3 bestemd voor het afbaken van agglomeraties;*
- *bevordering van de wegveiligheid inzonderheid op het vlak van de informatie en het onderzoek;*
- *toepassing van de procedure die ambtshalve optreedt.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

*Verklarende nota*

Luidens de wet betreffende de verkeerspolitie stelt de Minister tot wiens bevoegdheid het wegverkeer behoort de aanvullende reglementen vast met betrekking tot de aanwijzing van de bebouwde kommen die zich over meer dan één gemeente uitstrekken.

De kosten voor de plaatsing van de verkeerstekens zijn ten laste van het departement, evenals de kosten voor onderhoud en vernieuwing.

Aangezien de meeste bebouwde kommen reeds geruime tijd geleden werden afgebakend, zijn verschillende borden aan vernieuwing toe.

Daarnaast zal een wijziging van de bebouwde kom Antwerpen moeten gerealiseerd worden.

Het budget 1999 werd besteed aan de vervanging F1 en F3 borden te Waterloo en Eigenbrakel evenals aan de aankoop van borden voor Charleroi waar de agglomeratie werd aangepast.

B.A. 33 56 41 1255 (Beg OA AP BA). — *Studies in verband met de verkeersveiligheid.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	10,0	11,0	5,0	5,0	5,0	5,0

A.B. 33 56 40 7401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	6,0	6,0	6,0	6,0

*Note explicative*

Dans le cadre de la modernisation de l'enregistrement informatique des demandes d'immatriculation en début de circuit, une augmentation de crédit a été réalisée lors du contrôle budgétaire de l'année 2000. Cette modernisation se déroule sur deux années.

Pour l'année 2001, il est prévu de remplacer les deux microfilmeuses centrales actuelles par deux scanners à grand débit. Le coût unitaire est estimé à 3 millions.

**41. Promotion de la sécurité routière**

A.B. 33 56 41 1224 (Bud DO PA AB). — *Sécurité routière :*

- *achat de signaux F1 et F3 destinés à délimiter les agglomérations;*
- *promotion de la sécurité routière, notamment sur le plan de l'information et de l'expérimentation*
- *application de la procédure d'action d'office.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

*Note explicative*

Aux termes de la loi relative à la police de la circulation routière, le Ministre ayant la circulation routière dans ses attributions détermine les règlements complémentaires concernant les indications des agglomérations s'étendant sur plus d'une commune.

Le coût du placement de la signalisation est à charge du département, de même que les coûts d'entretien et de renouvellement.

Etant donné que la plupart des zones bâties sont délimitées depuis longtemps, diverses signalisations doivent être renouvelées.

A côté de cela, un changement de la zone bâtie d'Anvers va devoir être réalisé.

Le budget de 1999 a été consacré au changement des panneaux F1 et F3 à Waterloo et à Braine l'Alleud ainsi qu'à l'achat de panneaux pour Charleroi dont l'agglomération a été modifiée.

A.B. 33 56 41 1255 (Bud DO PA AB). — *Etudes en rapport avec la sécurité routière.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	10,0	11,0	5,0	5,0	5,0	5,0

B.A. 33 56 44 3001 (Beg OA AP BA). — *Acties in verband met de verkeersveiligheid. (Cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	6,0	6,0	6,0	6,0

*Verklarende nota*

Deze 2 kredieten moeten op het vlak van de verkeersveiligheid aan de bevoegde federale instanties toelaten om studies en acties in dit domein te sturen.

Ook hier werd ingevolge opmerkingen van het Rekenhof het oorspronkelijke krediet van 11 M. ingeschreven op basisallocatie 12 55, verdeeld over twee verschillende basisallocaties, om de financiering van studies (12 55) en de toekenning van toelagen (30 01) toe te laten. De verdeling moet nog verfijnd worden in de loop van het jaar en zou kunnen aangepast worden bij herverdeling van basisallocaties.

Het is enerzijds van belang om vooraleer bepaalde reglementen worden ingevoerd, over alle belangrijke elementen te beschikken en anderzijds specifieke acties te kunnen ondernemen om bijvoorbeeld bepaalde beslissingen te waarderen die werden genomen in het kader van het regeringsprogramma op het gebied van de verkeersveiligheid (t.o.v. jonge bestuurders, zwakke weggebruikers, opleiding van bestuurders, enz.).

#### 42. Afleveren van rijbewijzen

B.A. 33 56 42 1225 (Beg OA AP BA). — *Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerk, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven voor het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevetten, enz.) en terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de uitdeling van de bewijzen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	88,1	89,2	115,0	115,0	102,0	102,0

*Verklarende nota*

Dit krediet is bestemd voor de financiering van :

1. werkingsuitgaven van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs en de verdeling van rijbewijzen door de gemeenten :

— Drukwerken (aanvraagformulieren, nieuw model rijbewijs, voorlopig rijbewijs).....	7 975 000 F
— Vergoeding aan de examencommissie en aan de beroepscommissie .....	4 550 000 F
— Invoeren van het rijbewijs met punten (studie over haalbaarheid en automatisering) .....	4 118 000 F
<b>TOTAAL .....</b>	<b>16 643 000 F</b>

2. terugbetaling aan de gemeenten van de kosten verbonden aan de aflevering van rijbewijzen :

De particulier die wenst een rijbewijs te bekomen moet de aanvraag indienen bij de gemeentelijke administratie door middel van een ad hoc formulier waarop hij volgens het type rijbewijs, fiscale zegels aanbrengt van 350 tot 650F. Ieder uitgegeven rijbewijs gaat dus gepaard met een onmiddellijke niet fiscale ontvangst die ingeschreven wordt in de rijksmiddelenbegroting, hoofdstuk 18 - Ministerie van Financiën.

A.B. 33 56 41 3001 (Bud DO PA AB). — *Actions en rapport avec la sécurité routière. (Cfr. art. 2.33.4 Budget Général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	—	—	6,0	6,0	6,0	6,0

*Note explicative*

Ces deux crédits doivent permettre au responsable du gouvernement fédéral en matière de sécurité routière de mener des études et actions en ce domaine.

Ici aussi, suite à des remarques de la Cour des Comptes, le crédit initial de 11 millions inscrit sur l'allocation de base 12.55 a été réparti entre deux allocations de base différentes pour permettre le financement d'études (12.55) et l'octroi de subsides (30.01). La répartition devra être affinée en cours d'année et pourra être adaptée par redistribution d'allocations de base.

Il importe en effet de pouvoir, d'une part, disposer de tous les éléments pertinents avant la mise en œuvre de certaines réglementations et, d'autre part, mener des actions particulières validant par exemple certaines décisions arrêtées dans le cadre du programme du gouvernement en matière de sécurité routière (vis-à-vis des jeunes conducteurs, des usagers vulnérables, en matière de formation des conducteurs, etc.).

#### 42. Délivrance de permis de conduire

A.B. 33 56 42 1225 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire et pour la délivrance des brevets d'écoles de conduite, etc.) et remboursements aux communes des frais afférents à la distribution des permis.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	88,1	89,2	115,0	115,0	102,0	102,0

*Note explicative*

Ce crédit est destiné au financement :

1. des dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire et de la distribution des permis aux communes :

— Imprimés (formulaires de demande, nouveaux modèles de permis de conduire, permis de conduire provisoires,...) .....	7 975 000 F
— Rémunération de la commission des examens et de la commission d'appel.....	4 550 000 F
— Mise en vigueur du permis à points (étude de faisabilité, étude d'automatisation) .....	4 118 000 F
<b>TOTAL .....</b>	<b>16 643 000 F</b>

2. des remboursements aux communes des frais afférents à la délivrance des permis de conduire :

Le particulier qui désire obtenir un permis de conduire, doit en faire la demande auprès de l'administration communale au moyen du formulaire ad hoc sur lequel il appose des timbres fiscaux pour une valeur oscillant de 350 à 650 francs selon le type de permis sollicité. Chaque permis distribué s'accompagne donc d'une recette non-fiscale immédiate, inscrite au budget des voies et moyens, au chapitre « Ministère des Finances ».

In uitvoering van artikel 62 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, dat de richtlijn 91/439/EG omzet naar de Belgische wetgeving, ontvangt de gemeente een bedrag van 150F per uitgegeven rijbewijs. Deze som vraagt zij aan de Directie van het Rijbewijs van het departement volgens een vastgelegde procedure en voorzien van de nodige bewijsstukken.

Sinds de invoering van de harmonisatie maatregelen met betrekking tot het Europese rijbewijs in 1998 en meer bepaald de regels betreffende de regelmatige hernieuwing van het rijgeschiktheidattest voor bezoldigd vervoer, zijn de taken uitgevoerd door de gemeenten sterk toegenomen : afleveren van rijbewijzen, internationale en voorlopige rijbewijzen, leervergunningen.

Deze stijgende tendens zal bevestigd worden gezien de oude attesten van geneeskundige schifting die tot 1 oktober 2003 geldig blijven, moeten vervangen worden en dat vele bestuurders van vrachtwagens en autobussen verplicht zullen zijn een nieuw rijbewijs aan te vragen.

De som die aan de gemeenten moet terugbetaald worden blijft, rekening houdend met wat voorafgaat, onophoudelijk stijgen, terwijl het ingeschreven krediet op de basisallocatie volgens het ritme van de index evolueert.

In 2001 wordt aldus een krediet van 98,4M (dus + 25,6M) voorzien om de verschuldigde sommen aan de gemeenten terug te betalen. Eenzelfde bedrag zal eveneens in 2002 worden ingeschreven.

Het krediet ingeschreven op de huidige basisallocatie bedraagt dus 16.643.000F, vermeerderd met 98.400.000F, zijnde 115.043.000F, afgerond op 115M.

#### 43. Goedkeuring van type-voertuigen

B.A. 33 56 43 1228 (Beg OA AP BA). — *Toepassing van internationale akkoorden en van de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de homologatievoorwaarden, de conformiteitsprocedure en de goedkeuring per type van autovoertuigen en hun aanhangwagens; laboratoriumproeven, enz.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

#### Verklarende nota

Het krediet is bestemd om de kosten te dekken van proeven op sommige gehomologeerde produkten die te koop worden aangeboden en waarvan de administratie de zekerheid wil hebben dat ze conform zijn.

ORGANISATIEAFDELING 57  
**PERMANENTE CEL BELAST MET HET BEHEER VAN DE  
 AFZONDERLIJKE PERSONEELSFORMATIE VAN HET  
 MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR**

#### TOEGEWENZEN OPDRACHTEN

Het koninklijk besluit van 18 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de ontbinding van de Regie voor Maritiem Transport bepaalt dat de Regie op 1 maart 1997 haar activiteiten stopzet. Zij bleef bestaan om de noodzakelijke werkzaamheden van de liquidatie uit te voeren tot 28 februari 1999.

Op die datum werden alle overblijvende activa en passiva van de RMT in hun totaliteit overgedragen aan de Staat.

Wat het personeel betreft voorziet hoofdstuk II van voornoemd koninklijk besluit de overdracht van ambtswege van een ganse groep statutaire personeelsleden van de RMT naar het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

En exécution de l'article 62 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 concernant le permis de conduire, arrêté transposant en droit belge la directive 91/439/CE, la commune reçoit la somme de 150 francs par permis de conduire distribué, somme qu'elle réclame à la Direction Permis de Conduire du département selon une procédure établie comportant la fourniture des justifications nécessaires.

Depuis l'introduction des mesures d'harmonisation du permis de conduire européen en 1998 et notamment des dispositions concernant le renouvellement régulier de l'attestation d'aptitude à la conduite en matière de transport rémunéré, les opérations accomplies par les communes n'ont cessé d'augmenter : délivrance de permis de conduire, de permis de conduire internationaux et provisoires, de licences d'apprentissage.

Cette tendance à la hausse se confirmera étant donné que les anciennes attestations d'aptitudes médicales déclarées valables jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 2003 devront être remplacées et que dès lors, de nombreux chauffeurs de camions et d'autobus seront obligés de demander un nouveau permis de conduire.

Compte tenu de ce qui précède, la somme à rembourser aux communes n'a cessé de croître alors que le crédit inscrit à l'allocation de base a continué à évoluer selon le rythme de l'index.

Un crédit de 98,4 millions (soit + 25,6 millions) est dès lors prévu en 2001 pour rembourser les sommes dues aux communes. Un même montant sera également attribué en 2002.

Le crédit inscrit à la présente allocation de base s'élève donc à 16.643.000 francs augmentés de 98.400.000 francs soit 115.043.000 francs arrondis à 115 millions.

#### 43. Agréation de véhicule - types

A.B. 33 56 43 1228 (Bud DO PA AB). — *Application des accord internationaux et des directives du Conseil des Communautés européennes relatifs aux conditions d'homologation, à la procédure de conformité et à l'agrégation par type des véhicules automobiles et de leurs remorques; essais de laboratoire, etc.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

#### Note explicative

Le crédit est destiné à couvrir les frais d'essais de certains produits homologués mis en vente et dont l'administration veut s'assurer de la conformité.

DIVISION ORGANIQUE 57 :  
**CELLULE PERMANENTE CHARGÉE DE LA GESTION  
 DU CADRE ORGANIQUE DISTINCT DU MINISTÈRE  
 DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE**

#### MISSIONS ASSIGNÉES

L'arrêté royal du 18 février 1997 portant des mesures en vue de la liquidation de la Régie des Transports Maritimes établit que la Régie cesse ses activités le 1<sup>er</sup> mars 1997. Elle a subsisté pour réaliser les opérations nécessitées par la liquidation, jusqu'au 28 février 1999.

A cette date, tous les actifs et passifs résiduels de la RTM étaient transférés de plein droit à l'Etat.

En matière de personnel, le chapitre II de l'arrêté royal précité prévoit le transfert d'office au Ministère des Communications et de l'Infrastructure de toute une série d'agents statutaires de la RTM.

Deze organisatieafdeling bevat de basisallocaties die gewoonlijk in een bestaansmiddelenprogramma zitten en die de wedden van het overgehevelde personeel bevatten, de werkingskosten van de permanente cel, de sociale lasten (Sociale Dienst en renten voor arbeidsongevallen), schadevergoedingen aan derden, alsook een basisallocatie bestemd om de uitgaven die voortvloeien uit de vereffening van de Regie te kunnen aanzuiveren.

## 0. ACTIVITEITENPROGRAMMA 57/0

## 01. Personeel

## Effectieven (fysische eenheden)

Niveau	Kader	1999	2000	2001
I .....	.	34	34	32
II+ .....	.	34	31	28
II .....	.	72	65	55
III .....	.	106	90	73
IV .....	.	156	126	111
Totalen .....		402	346	299

## Uitgaven (in miljoenen frank)

Statuut (PA B.A.)	1999	2000	2001
Statutair personeel (01 11 03) .....	428,2	451,1	400,9
Niet-statutair personeel (01 11 04) ....	—	—	—
Totalen .....	428,2	451,1	400,9

## Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

## 02. Werkingskosten

PA B.A.	Aard	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Erelonen .....		4,7	3,7			
1201.2	Aankopen ....		3,7	2,5			
1201.3	Energie .....		1,0	0,5			
1201.5	Vergoedingen		0,2	0,2			
02 1201	Totalen .....	18,3	9,6	6,9	5,9	4,3	4,3
02 1204	Informatica ..			0,7	0,7	0,7	0,7
02 1207	Inrichting .....	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
02 7401	Uitrusting .....	0,4	0,3	0,2	0,1	0,1	0,1
02 7404	Informatica ..			0,1	0,2	0,2	0,2
Algemene totalen .....		19,0	10,0	8,0	7,0	5,4	5,4

## Verklarende nota

Zie globale verantwoordingen.

La présente division organique contient les allocations de base qui se retrouvent habituellement dans un programme de subsistance et qui recouvrent les frais des traitements des agents transférés, les frais de fonctionnement de la cellule permanente, les frais sociaux (Service social et rentes pour accidents de travail), l'indemnisation de tiers, ainsi qu'une allocation de base destinée à apurer les dépenses résultant de la liquidation de la Régie.

## 0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE 57/0

## 01. Personnel

## Effectifs (unités physiques)

Niveau	Cadre	1999	2000	2001
I .....	.	34	34	32
II+ .....	.	34	31	28
II .....	.	72	65	55
III .....	.	106	90	73
IV .....	.	156	126	111
Totaux .....		402	346	299

## Dépenses (en millions de francs)

Statut (PA A.B.)	1999	2000	2001
Personnel statutaire (01 11 03) .....	428,2	451,1	400,9
Personnel non-statutaire (01 11 04) ..	—	—	—
Totaux .....	428,2	451,1	400,9

## Note explicative

Voir justifications globales.

## 02. Frais de fonctionnement

PA A.B.	Nature	1999	2000	2001	2002	2003	2004
1201.1	Honoraires ...		4,7	3,7			
1201.2	Achats .....		3,7	2,5			
1201.3	Energie .....		1,0	0,5			
1201.5	Indemnités ...		0,2	0,2			
02 1201	Totaux .....	18,3	9,6	6,9	5,9	4,3	4,3
02 1204	Informatique			0,7	0,7	0,7	0,7
02 1207	Installation ...	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
02 7401	Equipement .	0,4	0,3	0,2	0,1	0,1	0,1
02 7404	Informatique			0,1	0,2	0,2	0,2
Totaux généraux .....		19,0	10,0	8,0	7,0	5,4	5,4

## Note explicative

Voir justifications globales.

**03. Andere werkingsuitgaven**

B.A. 33 57 03 0301 (Beg OA AP BA). — *Renten te betalen aan gewezen personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport wegens arbeidsongevallen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,0	—	—	—	—	—

*Verklarende nota*

Pro memorie.

B.A. 33 57 03 3401 (Beg OA AP BA). — *Schadevergoedingen aan derden. (Cfr. art. 1.01.7 van de Algemene Uitgavenbegroting).*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	32,0	28,0	14,0	7,0	5,0	5,0

*Verklarende nota*

Het krediet ingeschreven op de huidige basisallocatie moet de betaling van schadevergoedingen toelaten die de ex-RMT zou dienen te betalen ingevolge gerechtelijke veroordelingen.

De schatting van het bedrag van 14M is erg onzeker omdat het krediet afhankelijk is van de schadevergoedingen die werkelijk betaald zullen worden in 2000 ingevolge het afsluiten van lopende rechtszaken.

Het benodigde krediet kan slechts ter gelegenheid van de begrotingscontrole worden bepaald.

**04. Diverse verscheidene uitgaven**

B.A. 33 57 04 1105 (Beg OA AP BA). — *Diverse uitgaven voor de Sociale Dienst.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	6,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

*Verklarende nota*

Zoals voor het jaar 2000 wordt in 2001 een bedrag van 5,0 M voorzien als bijdrage in de tussenkomst van de Sociale Dienst van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur i.v.m. het afzonderlijk personeelskader evenals voor de gepensioneerden van de ex-RMT.

B.A. 33 57 04 3405 (Beg OA AP BA). — *Uitgaven voortspruitend uit de vereffening van de Regie voor Maritiem Transport.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	33,4	26,3	19,0	17,0	17,0	5,0

**03. Autres dépenses de fonctionnement**

A.B. 33 57 03 0301 (Bud DO PA AB). — *Rentes à payer aux anciens membres du personnel de la Régie des Transports Maritimes suite à des accidents de travail.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	8,0	—	—	—	—	—

*Note explicative*

Pour mémoire.

A.B. 33 57 03 3401 (Bud DO PA AB). — *Indemnités à des tiers (Cfr. art. 1.01.7 du Budget général des Dépenses).*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	32,0	28,0	14,0	7,0	5,0	5,0

*Note explicative*

Le crédit inscrit à la présente allocation de base doit permettre le paiement des indemnités que l'ex-RTM aurait dû payer à la suite de condamnations judiciaires.

L'estimation de 14 millions est tout à fait aléatoire car le crédit dépend en fait des indemnités qui auront été réellement payées en 2000 en raison de la clôture d'affaires judiciaires en cours.

Le crédit nécessaire ne pourra être fixé qu'à l'occasion du contrôle budgétaire.

**04. Dépenses diverses et variées**

A.B. 33 57 04 1105 Bud DO PA AB). — *Dépenses diverses pour le Service Social.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	6,0	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0

*Note explicative*

Comme durant l'année 2000, une contribution de 5 millions est prévue en 2001 pour couvrir les frais d'intervention de l'ASBL Service Social du Ministère des Communications et de l'Infrastructure pour le personnel du cadre particulier ainsi que le personnel pensionné de l'ex-RTM.

A.B. 33 57 04 3405 (Bud DO PA AB). — *Dépenses découlant de la liquidation de la RTM.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	33,4	26,3	19,0	17,0	17,0	5,0

*Verklarende nota*

Het voorziene bedrag van 19M wordt verdeeld als volgt :

— het sociaal passief, te weten de verbrekingsvergoedingen te storten aan ex-contractuelen van de R.M.T. en Wagon-Lits die na de ontbinding van de R.M.T. tewerkgesteld werden, doch in de loop van 2001 hun werk opnieuw kwijt raakten, in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomsten die in 1997 werden gesloten; gezien het aantal personen dat hierbij betrokken zou kunnen zijn evenmin als de hoogte van het bedrag van de toe te kennen vergoeding onbekend zijn, kan slechts een provisioneel krediet ingeschreven worden; een bedrag van 17 M wordt aldus voorzien.

— detention en immigration : de R.M.T. is in zijn hoedanigheid van reder in het verleden veroordeeld geweest door de Britse autoriteiten tot het betalen van boetes en repatriëringskosten voor het binnenbrengen van illegalen in het Verenigd Koninkrijk; de betalingen gebeuren als de dossiers afgesloten zijn, wat soms jaren later kan zijn; British Immigration liet weten dat een dossier nog steeds niet afgesloten is en dat het de mening van de raadsman van de R.M.T. niet deelt. Deze stelt namelijk dat de R.M.T. niet meer aansprakelijk gesteld kan worden gezien de stopzetting van de activiteiten; een provisioneel krediet van **0,1M** wordt aldus voorzien;

— diverse kosten voor een bedrag van **1,9M**, te weten :

voor het geschil betreffende de afsluiting van de exploitatierekening van C.I.W.L.T. : 0,1M provisioneel ingeschreven;

voor bodemsanering : een project voor bodemsanering is momenteel in de maak; na het akkoord van OVAM kunnen de werken gestart worden; voor 2001 wordt een miljoen ingeschreven maar het krediet moet tijdens de begrotingscontrole vastgesteld worden;

— voor het dienstencontract dat de regelmatige controle moet toelaten van de goede uitvoering van de contractuele verplichtingen van Hoverspeed/Holyman; 0,8M wordt met dit doel ingeschreven.

**ORGANISATIEAFDELING 58 :  
LASTEN VAN HET VERLEDEN**

**TOEGEWENZEN OPDRACHTEN**

Wat het voormalige departement Verkeerswezen betreft, worden twee basisallocaties behouden :

**BASISALLOCATIE 58.12.81.28.**

Deze BA heeft betrekking op de werken uitgevoerd in het kader van de bevordering van het stads- en streekvervoer waarvoor een vastlegging werd bekomen voor 31 december 1988 en krachtens de bijzondere financieringswet van de gemeenschappen en gewesten door de nationale staat dienen vereffend te worden.

Op 1 januari 2000 bedroeg de totale encours 552 miljoen. De begrotingen voor 2000 en 2001 voorzien ordonnanceringskredieten van respectievelijk 49,5 en 35 M. De betalingen die werkelijk uitgevoerd worden gedurende deze jaren zullen met dit bedrag de encours verminderen.

**BASISALLOCATIE 58.12.31.03**

Bovengenoemde financieringswet stelt uitdrukkelijk dat de interesse van de leningen verleend aan de maatschappijen voor intercommunale vervoer ten laste blijven van de nationale begroting. In 2001 is een bedrag van 35 miljoen vereist.

De tussenkomst van de Staat in deze materie zal verminderen om binnen een paar jaar volledig te verdwijnen.

Wat het voormalig departement van Openbare Werken betreft :

In 1995 werd een nieuwe B.A. voorzien om eventuele uitgaven allerhande te dekken, in het kader van het Wegenfonds en met uitsluiting van investeringsuitgaven. Een krediet blijft voorzien om tegemoet te kunnen komen aan kosten die kunnen ontstaan ter gelegenheid van de liquidatie van het fonds dewelke nog steeds bezig is.

*Note explicative*

Un montant de 19M est prévu à répartir comme suit :

— le passif social à savoir les indemnités de rupture à verser aux ex-agents contractuels de la RTM et de Wagons-Lits remis au travail après la dissolution de la RTM, sommes leur revenant du fait qu'ils se retrouvent au chômage en 2001, en exécution d'une convention collective du travail signée en 1997; sans connaître le nombre de personnes qui pourraient être concernées, ni la hauteur des indemnités qui devraient être attribuées, seul un crédit provisionnel peut être inscrit; un montant de **17 millions** est dès lors prévu;

— détention et immigration : la RTM en sa qualité de transporteur, a dans le passé été condamnée par les autorités anglaises au paiement d'amendes et de frais de rapatriement en raison de l'introduction de passagers illégaux au Royaume Uni; les paiements interviennent lorsque les dossiers sont terminés soit parfois plusieurs années plus tard; British Immigration a fait savoir qu'un dossier était toujours en cours et qu'elle ne partageait pas l'avis du conseil de l'ex-RTM plaidant que cette dernière ne pouvait plus être saisie en raison de la cessation de ses activités; un crédit provisionnel de **0,1 million** est dès lors prévu;

— frais divers pour un montant de **1.900.000 francs** à savoir :

pour le contentieux relatif à la clôture des comptes d'exploitation de la C.I.W.L.T. : 0,1 million inscrit à titre provisionnel;

pour l'assainissement des sols : un projet d'assainissement des sols est en cours d'élaboration; après acceptation par l'OVAM, les travaux pourront être entrepris; un million est inscrit en 2001 mais le crédit nécessaire devrait être fixé lors du contrôle budgétaire;

— pour le contrat de service qui doit permettre de contrôler régulièrement le bon accomplissement des obligations contractuelles par Hoverspeed/Holyman; 0,8 million est inscrit à cette fin.

**DIVISION ORGANIQUE 58 :  
CHARGES DU PASSE**

**MISSIONS ASSIGNÉES**

Pour ce qui concerne l'ancien département des Communications, il subsiste deux allocations de base :

**L'ALLOCATION DE BASE 58.12.81.28.**

Cette AB a trait aux travaux exécutés dans le cadre de la promotion du transport urbain et interurbain, pour lesquels un engagement a été obtenu avant le 31 décembre 1988. Selon la loi spéciale de financement des communautés et des régions, les factures doivent dans ce cas être honorées par l'Etat fédéral à concurrence des soldes engagés disponibles.

L'encours global au 01.01.2000 était de 552 millions. Les budgets d'ordonnement prévus pour les années 2000 et 2001 s'élèvent respectivement à 49,5 millions et 35 millions. Les paiements qui seront exécutés au cours de ces années, réduiront d'autant l'encours.

**L'ALLOCATION DE BASE 58.12.31.03.**

La loi de financement précitée dispose expressément que les intérêts des emprunts attribués aux sociétés de transport intercommunal restent à charge du budget national. En 2001, un montant de 35 millions est nécessaire.

L'intervention de l'Etat Fédéral dans ces matières va en décroissant et disparaîtra d'ici quelques années.

Pour ce qui concerne l'ex-département des Travaux publics.

En 1995, une A.B. a été prévue pour couvrir d'éventuelles dépenses de toute nature dans le cadre du Fonds des Routes, à l'exclusion de dépenses d'investissement. Un crédit reste prévu en vue de pouvoir faire face à des frais qui pourraient survenir à l'occasion de la liquidation du fonds qui est toujours en cours.



Sedert 1994 werd een reeks basisallocaties, die in de vorige begrotingen voorkwamen, door twee basisallocaties vervangen, met het oog op een beter begrotingsbeheer :

B.A. 58.14.73 02 : Wegenfonds

B.A. 58.14.73 25 : Lasten van het verleden van het voormalige departement Openbare Werken.

Vanaf 1996 werden deze 2 BA's samengevoegd tot één enkele (73.25).

De op deze basisallocatie ingeschreven kredieten hebben betrekking op de uitgaven die ten laste van de centrale staat blijven, volgens de bepalingen van artikel 61 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, en dit in het kader van de werken in hoofdzaak ondernomen door de toenmalige besturen Wegen en Waterwegen.

## 12. Bestuur van het Vervoer : MIV

B.A. 33 58 12 3103 (Beg OA AP BA). — *Tussenkomst van de Staat in de interestenlast verbonden aan de leningen aangegaan door intercommunale maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	64,3	49,4	35,0	29,0	12,5	6,0

### Verklarende nota

Het departement komt voor de helft, doch met een maximum van 3 % tussen in de interestlasten verbonden aan leningen afgesloten door de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer.

Deze tussenkomst is evenwel afgeschaft voor nieuwe leningen, afgesloten vanaf 1987, uitgezonderd echter de nieuwe leningen ter vervanging van deze die vervroegd werden terugbetaald en hernieuwd. In dat geval bedraagt de maximale tussenkomst 2% (beslissing van de Ministerraad van 16 december 1988).

Niettegenstaande deze materie werd geregionaliseerd op 1.1.1989 blijft de tussenkomst ten laste van de Staat ingevolge artikel 61 van de bijzondere Wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Het krediet is als volgt samengesteld :

MIVB .....	34,5 M
De Lijn Antwerpen .....	0,5 M
	35,0 M

B.A. 33 58 12 8128 (Beg OA AP BA). — *Werken, leveringen en diensten bestemd voor de bevordering, de modernisering, de verhoging van de kwaliteit en veiligheid van de diensten van het gemeenschappelijk stedelijk en interstedelijk secundair vervoer.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	104,6	49,5	35,0	30,0	25,0	25,0

### Verklarende nota

Voor een beter beheer van het ordonnanceringskrediet werden de B.A. 58.11.81.28 en 58.12.81.28 vanaf 1994 samengevoegd.

De toestand is de volgende :

En 1994, deux allocations de base ont remplacé la série reprise dans les budgets antérieurs et ce, en vue d'une meilleure gestion budgétaire. Il s'agit de :

l'AB 58.14.73.02 : Fonds des Routes

l'AB 58.14.73.25 : Charges du passé de l'ex-Ministère des Travaux Publics.

En 1996, les deux AB ont été fusionnées en une seule (73.25).

Les crédits inscrits sur cette allocation de base ont trait aux dépenses qui restent à charge de l'Etat fédéral suivant les dispositions de l'article 61 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 concernant le financement des Communautés et des Régions, et ce, dans le cadre des travaux publics entrepris essentiellement par les anciennes administrations des Routes et des Voies hydrauliques.

## 12. Administration des Transports : STI

A.B. 33 58 12 3103 (ud DO PA AB). — *Intervention de l'Etat dans la charge des intérêts des emprunts contractés par les sociétés intercommunales des transports en commun urbains.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	64,3	49,4	35,0	29,0	12,5	6,0

### Note explicative

Il s'agit d'une prise en charge par l'Etat des intérêts des emprunts contractés par les STI à raison de la moitié du taux avec un maximum de 3 %.

Cette intervention est toutefois supprimée pour les nouveaux emprunts contractés à partir de 1987, à l'exclusion toutefois des emprunts nouveaux remplaçant ceux qui ont été remboursés anticipativement et renouvelés. Dans ce cas, le taux maximum d'intervention est fixé à 2 % (décision du Conseil des Ministres du 16 décembre 1988).

Bien que la matière ait été régionalisée au 1.1.1989, l'intervention reste à charge de l'Etat conformément à l'article 61 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

Le crédit se décompose comme suit :

STIB .....	34,5 M
De Lijn Antwerpen .....	0,5 M
	35,0 M

A.B. 33 58 12 8128 (Bud DO PA AB). — *Travaux, fournitures et services destinés à la promotion, la modernisation, l'amélioration de la qualité et de la sécurité des transports en commun secondaires urbains et interurbains.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
a	104,6	49,5	35,0	30,0	25,0	25,0

### Note explicative

Pour une meilleure gestion des crédits d'ordonnancement, les A.B. 58.11.81.28 et 58.12.81.28 ont été regroupées depuis 1994.

La situation est la suivante :

## — Vastleggingen :

Sinds 1 januari 1989 zijn er geen nieuwe vastleggingskredieten meer. Rekening houdend met de uitgevoerde ordonnancements en met de annulatie van in onbruik geraakte visa, blijft de encours op 1.1.2000 552 M BEF bedragen.

— Het ordonnancementskrediet werd vastgesteld enerzijds rekening houdend met de verwezenlijkte en de nog steeds aan gang zijnde werken en aan de andere kant op basis van de door de Gewesten opgemaakte ramingen.

## Voorziene ordonnancements in 2001 :

— Vlaams Gewest .....	20,0 M
— Brussels Hoofdstedelijk Gewest .....	5,0 M
— Waals Gewest .....	10,0 M
	35,0 M

## 14. Openbare Werken

B.A. 33 58 14 1401 (Beg OA AP BA). — *Allerhande uitgaven betreffende het Wegenfonds die door de Federale Staat dienen betaald te worden met uitzondering van de kapitaaluitgaven.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	22,9	35,0	<b>35,0</b>	35,0	35,0	35,0
c						

## Verklarende nota

Het Wegenfonds bestaat nog altijd maar dan enkel met de liquidatie als doel. Deze kon tot op heden niet beëindigd worden. In het kader van de te realiseren werkzaamheden kunnen diverse kosten ontstaan. Het huidige krediet moet toelaten deze uitgaven snel te kunnen doen.

B.A. 33 58 14 7325 (Beg OA AP BA). — *Aanzuivering van de vorderingen voortspruitend uit de verbintenissen die vóór 1 januari 1989 door de besturen van het ex-Ministerie van Openbare Werken en het ex-Wegenfonds werden aangegaan in het kader van de openbare investeringen.*

(in miljoenen frank)

ks	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	90,0	80,0	<b>70,0</b>	60,0	50,0	40,0
c						

## Verklarende nota

De dossiers betreffende werken ten laste van deze basisallocatie worden beheerd door verschillende diensten die het ex-Ministerie van Openbare werken en het ex-Wegenfonds in de provincies hadden, en die op 1.1.1989 werden geregionaliseerd. Het departement kan dus niet precies bepalen welke bedragen in 2001 kunnen worden geordnancement.

De Gewesten hebben gedurende het jaar 1999 voor een bedrag van 11,7 miljoen frank betalingsaanvragen ingediend die na onderzoek door de Dienst Financiën aanvaard werden als lasten van het verleden.

Hoewel men tot op heden een stelselmatige vermindering van de ordonnancements heeft vastgesteld, wordt het noodzakelijk geacht om voldoende kredieten te voorzien, rekening houdend met de omvang van de bestaande encours.

## — Engagements :

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1989, il n'y a plus aucun crédit d'engagement. Compte tenu des ordonnancements réalisés et de l'annulation des soldes de visas devenus inutiles, l'encours subsistant au 1.1.2000 s'élève à 552 millions de francs.

— Le crédit d'ordonnement a été déterminé en tenant compte d'une part des travaux réalisés et de ceux encore en exécution et d'autre part sur base des estimations établies par les Régions :

## Ordonnements prévus en 2001 :

— Région Flamande .....	20,0 M
— Région Bruxelloise .....	5,0 M
— Région Wallonne .....	10,0 M
	35,0 M

## 14. Travaux Publics

A.B. 33 58 14 1401 (Bud DO PA AB). — *Dépenses de toute nature relatives au Fonds des Routes qui doivent être payées par l'Etat Fédéral, à l'exception des dépenses de capital.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	22,9	35,0	<b>35,0</b>	35,0	35,0	35,0
c						

## Note explicative

Le Fonds des Routes subsiste toujours mais uniquement pour les besoins de sa liquidation. Celle-ci n'a pas encore pu être achevée à ce jour. Dans le cadre des opérations à encore réaliser, des frais divers pourraient survenir. Le présent crédit doit permettre de faire rapidement face à de telles dépenses.

A.B. 33 58 14 7325 Bud DO PA AB). — *Apurement des créances découlant d'engagements contractés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989 par les administrations de l'ex-Ministère des Travaux Publics et l'ex-Fonds des Routes dans le cadre des investissements publics.*

(en millions de francs)

sc	1999	2000	2001	2002	2003	2004
b	90,0	80,0	<b>70,0</b>	60,0	50,0	40,0
c						

## Note explicative

Les dossiers de travaux à charge de la présente allocation de base sont gérés par les divers services que l'ex-Ministère des Travaux Publics et l'ex-Fonds des Routes avaient dans les provinces et qui ont été régionalisés au 1.1.1989. Le département ne peut donc pas estimer exactement le montant qui pourrait être ordonné en 2001.

En 1999, les Régions ont introduit des demandes de paiement qui après examen par le Service des Finances, ont été acceptées comme faisant partie des charges du passé, pour un montant de 11,7 millions de francs.

Bien que l'on ait constaté une diminution constante des ordonnancements, il est estimé indispensable de prévoir un crédit suffisant étant donné l'ampleur de l'encours subsistant.

Krachtens de bijzondere financieringswet, moet het departement de facturen vereffenen in verband met werken waarvan de vastlegging voor 1/1/1989 werd genomen met als beperking het bedrag van de vastlegging en op voorafgaandelijke voorwaarde dat het gefactuurde exact en exclusief overeenkomt met het onderwerp van de vastlegging (uitgezonderd alle onvoorziene gebeurtenissen bij de uitvoering).

Er wordt aan herinnerd dat de Gewesten meermaals werden geraadpleegd met het oog op de annulering van de saldi van de vastleggingen die tot deze encours behoren en die overbodig geworden zijn omdat de desbetreffende dossiers afgesloten zijn. Doch de Gewesten hebben nooit gevolg gegeven aan die aanvragen, alhoewel alleen de diensten die deze dossiers beheren (die deel uitmaken van de gewesten) in de mogelijkheid zijn en de bevoegdheid hebben om de te annuleren visa te bepalen.

De encours bedroeg op 1/1/2000 4.606,4 M.

Voor 2001 wordt een ordonnanceringskrediet van 70 miljoen voorzien wat ten opzichte de begroting 2000 een daling met 10 M betekent.

## MOTIVERING VAN DE B.I.P.T.- BEGROTING 2001

### 1. Algemene commentaar

De begroting 2001 valt uiteen in drie delen :

- de begroting van het BIPT in zijn rol van regulator in de post- en telesector;
- de begroting van de ombudsdienst voor telecommunicatie, die weliswaar opgenomen is in de eindtabellen van de BIPT-begroting, maar die ook apart wordt ingediend omdat het Instituut hier feitelijk optreedt als prefinancierder voor de sector;
- de lasten verbonden aan de dienst « Kijk- en Luistergeld ».

### 2. De begroting van het BIPT-regulator

Deze begroting respecteert de gevraagde norm van algemene nulgroei in reële termen. Zij wijkt amper af van de aangepaste begroting 2000, en vertoont in feite slechts kleine verschuivingen als gevolg van actualisering van gegevens.

Het voorgestelde budget impliceert een storting aan de schatkist van 360 mio BEF, waarbij in rekening moet worden gebracht dat het B.I.P.T. reeds in december 2000 een voorafgaande en dus bijkomende storting zal doen van 100 mio als « voorschot » van haar realisaties 2000.

Uit de meerjarenramingen mag blijken dat ook in de volgende jaren belangrijke bedragen kunnen worden doorgestort : 214 mio in 2002, 511 mio in 2003, 514 mio in 2004 en 547 mio in 2005.

### 3. Ombudsdienst voor telecommunicatie

Ook hier sluit de aangepaste begroting dicht aan bij de initiële. Vermits normalerwijze het informaticaprogramma gerealiseerd wordt in 2000, kan het krediet waarop in 2000 werd gecompenseerd opnieuw worden teruggebracht op zijn oorspronkelijk niveau in 2001, waardoor ook de normale werking verder kan worden gerealiseerd.

### 4. Dienst « Kijk- en Luistergeld »

In afwachting van een meer definitieve oplossing blijven de destijds overgehevelde personeelsleden juridisch tot het Instituut behoren, op een apart en volledig gescheiden kader. Deze mensen worden ingeschakeld hetzij om voor rekening van de Gemeenschappen kijk- en luistergeld te innen, hetzij om in een stelsel van mobiliteit voor het Ministerie van Financiën te werken. Al naargelang de situatie kan het B.I.P.T. een gedeelte van de bruto-loonlast recupereren.

Om een correcte scheiding te houden tussen de opdrachten van het B.I.P.T., en deze regeling, geschiedt dit gedeelte binnen een order-begroting, waarvan het negatief saldo wordt bijgepast door de B.I.P.T.-begroting.

*De order-begroting is dus per definitie in evenwicht, en het saldo is expliciet in de B.I.P.T.-begroting terug te vinden.*

En vertu de la loi spéciale de financement, le département doit s'acquitter des factures introduites pour les travaux engagés avant le 1.1.1989 dans la limite des sommes engagées et en s'assurant préalablement de ce que la facturation corresponde exactement et exclusivement à l'objet engagé (exclusion faite de tout incident d'exécution).

Il est rappelé que les Régions consultées à diverses reprises en vue d'annuler les soldes des visas constituant cet encours, devenus inutiles en raison de la clôture des dossiers concernés, n'ont pas donné suite à ces demandes. Seuls, les services gestionnaires des dossiers (qui sont des services des Régions) sont cependant aptes et compétents pour déterminer les visas à annuler.

L'encours au 1.1.2000 est de 4.606,4M.

Pour 2001, un crédit d'ordonnement de 70 M est prévu, ce qui par rapport au budget 2000 signifie une diminution de 10 M.

## JUSTIFICATION DU BUDGET DE L'I.B.P.T. DE 2001

### 1. Généralités

Le budget de 1999 est composé de trois parties :

- le budget de l'IBPT en tant que régulateur des secteurs des postes et des télécommunications;
- le budget du Service de Médiation pour les télécommunications, qui, bien qu'inclus dans les tableaux du budget de l'IBPT, est également présenté séparément car l'Institut assure le préfinancement de ce secteur;
- les charges découlant du service radio-télévision redevances.

### 2. Le budget de l'IBPT-régulateur

Le présent budget respecte la norme imposée de croissance nominale zéro générale en termes réels. Aussi est-il fort proche du budget de 2000. En réalité, il ne se produit que de petits glissements entre les crédits, en fonction d'actualisations de données.

Le budget soumis prévoit un versement au Trésor de 360 millions BEF. Il faut également tenir compte du fait qu'en décembre 2000, l'IBPT effectuera déjà en décembre 2000 un versement anticipé et donc supplémentaire de 100 millions BEF en tant qu'« avance » sur ses réalisations 2000.

Les estimations pluriannuelles démontrent que des montants importants continueront à être versés dans les années à venir : 214 millions en 2002, 511 millions en 2003, 514 millions en 2004 et 547 millions en 2005.

### 3. Service de médiation pour les télécommunications

Ici aussi, le budget ajusté est proche du budget initial. Etant donné que le programme informatique devrait en principe être réalisé en 2000, le crédit sur lequel il a été compensé en 2000 peut être ramené à son niveau initial en 2001, ce qui permet également de réaliser le fonctionnement normal.

### 4. Service des radio-télévision redevances

En attendant une solution plus définitive, les membres du personnel qui ont été transférés font légalement toujours partie de l'Institut, et ce dans un cadre entièrement distinct. Ces personnes sont soit chargées de collecter les redevances pour le compte des Communautés, soit affectées au Ministère des Finances selon le régime de mobilité. En fonction de la situation, l'IBPT peut récupérer une partie de la charge salariale brute.

Afin de maintenir la séparation entre les missions de l'IBPT et ce service, ce dernier fait l'objet d'un budget d'ordre dont le solde négatif est suppléé par le budget de l'IBPT.

*Un budget d'ordre est donc par définition en équilibre, et le solde est mentionné explicitement dans le budget de l'IBPT.*

**5. Bijlagen :**

1. de globale BIPT-begroting 2001;
2. afzonderlijke samenvattende tabel 2001 van het BIPT-regulator;
3. afzonderlijke samenvattende tabel 2001 van het BIPT-om-budsdienst.

**A. BIPT-REGULATOR****1. DE INKOMSTEN**411.01 — *Terugvorderingen — wedden*

ARTIKEL 411.01 : 6.0 mio BEF

411.07 — *Opbrengsten van retributies***1. Vergunnings- en controlerechten voor radioverbindingen****a) de private radiostations**

Op basis van de realisaties 1999 kan de volgende raming worden gemaakt. Op termijn (geschat 10 jaren) zullen de inkomsten van de derde categorie tot een derde worden herleid (30 mio in plaats van 90 mio) waar bovenop een inkomst komt van het systeem « Astrid », ca 25 mio BEF. Voor 2001 moet deze evolutie ingeschat worden als 80 mio inkomsten.

— cat. 1 : 171,41 x 1,025 .....	175,70 mio BEF
— cat. 2 : 127,27 x 1,025 .....	130,45 mio BEF
— cat. 3 : 89,14 x 1,025 .....	80,00 mio BEF
(zie hierboven : 80 ipv 90.5 mio)	
— cat. 4 : 0,55 x 1,025 .....	0,56 mio BEF
— cat. 5 : 9,46 x 1,025 .....	9,71 mio BEF
— cat. 6 : 123,65 x 1,025 .....	126,74 mio BEF
— cat. 7 : 7,71 x 1,025 .....	7,90 mio BEF
— cat. 8 : 41,54 x 1,025 .....	42,58 mio BEF

Totaal : ..... 573,64 mio BEF

te voorzien : 573,64 mio BEF

**b) mobilofonie**

Bij de berekening moet men voor ogen houden dat in 2001 nog niet elke operator het maximum aantal kanalen zal gebruiken. Dit punt wordt ten vroegste en wellicht in 2002 bereikt. Voor Proximus, Mobistar en KPN moet tesamen (voor hun GSM- en DCS-systemen) een geïndexeerd bedrag van 409 mio BEF worden ingeschreven.

Voor de 4 « UMTS-licenties » mag een bedrag van 44 mio BEF worden voorzien.

te voorzien : 453,0 mio BEF

**c) Maritieme radiocertificaten**

Ervan uitgaande de gebruikssituatie op het terrein dezelfde blijft bij aangepaste tarieven, en dat deze intussen van toepassing zijn, bekomt men een inkomst van 25.5 mio BEF aan jaarlijks recht en van 2.22 mio aan certificaten.

te voorzien : 27,72 mio BEF

**d) dossierkosten :**

te voorzien : 5,0 mio BEF

ARTIKEL 411.071 : 1059.36 mio BEF

**5. Annexes :**

1. budget global 2001 de l'I.B.P.T.;
2. tableau récapitulatif séparé de l'IBPT-régulateur pour 2001;
3. tableau récapitulatif séparé de l'IBPT-service de médiation pour 2001.

**A. IBPT-REGULATEUR****1. LES RECETTES**411.01 — *Remboursements — salaires*

ARTICLE 411.01 : 6.0 mio BEF

411.07 — *Recettes de rétributions***1. Droits de licence et de contrôle pour les radiocommunications****a) Les stations de radiocommunication privées**

Les estimations suivantes peuvent être faites sur la base des réalisations de 1999. A terme (estimation 10 ans), les recettes de la troisième catégorie seront réduites à un tiers (30 millions au lieu de 90 millions), auxquelles il faut ajouter une recette du système « Astrid » de l'ordre de 25 mio BEF. Pour 2001, cette évolution doit se traduire par une estimation de 80 mio de recettes.

— cat. 1 : 171,41 x 1,025 .....	175,70 mio FB
— cat. 2 : 127,27 x 1,025 .....	130,45 mio FB
— cat. 3 : 89,14 x 1,025 .....	80,0 mio FB
(cf ci-dess. 80 au lieu de 90)	
— cat. 4 : 0,55 x 1,025 .....	0,56 mio FB
— cat. 5 : 9,46 x 1,025 .....	9,71 mio FB
— cat. 6 : 123,65 x 1,025 .....	126,74 mio FB
— cat. 7 : 7,71 x 1,025 .....	7,90 mio FB
— cat. 8 : 41,54 x 1,025 .....	42,58 mio FB

Total ..... 573,64 mio FB

à prévoir : 573,64 mio BEF

**b) mobilophonie**

Il faut tenir compte du fait qu'en 2001, tous les opérateurs n'utiliseront pas encore le nombre maximum de canaux. Ce point sera probablement atteint en 2002 au plus tôt. Pour Proximus, Mobistar et KPN ensemble (systèmes GSM et DCS), un montant indexé de 409 mio FB doit être inscrit.

Pour les 4 licences «UMTS», un montant de 44 millions peut être inscrit.

à prévoir : 453,0 mio FB

**c) Certificats radio maritimes**

En supposant que l'utilisation qui en est faite sur le terrain reste la même avec des tarifs adaptés, on obtient une recette de 25,5 mio pour les redevances annuelles et de 2,22 mio pour les certificats.

à prévoir : 27,72 mio FB

**d) frais de dossier**

à prévoir : 5,0 mio FB

ARTICLE 411.071 : 1059,36 mio FB

**2. Goedkeuringen van eindapparatuur**

a) eindapparatuur in telecommunicatie — radiocommunicatie-apparatuur

Zoals reeds aangekondigd in de aangepaste begroting 2000 verdwijnen deze inkomsten vanaf 2000.

ARTIKEL 411.072 : 0,0 mio BEF

**3. Publieke licentierechten**

a) trunking : op basis van de realisaties van 1999 moet het geraamde bedrag opgetrokken worden tot 20.50 mio BEF

b) Vokale telefonie en publieke telecommunicatie-infrastructuur

We drukken uit dat er in de loop van 2000 nieuwe vergunningshouders bijkomen, bij de bestaande.

— vokale telefonie :	
• dossier (eenmalig 353.000 BEF) x 4 .....	1,41 mio
• jaarlijks beheer (302.000 BEF) x 38 .....	11,48 mio
(36 volledig / 4 half jaar)	
— publieke telecommunicatie-infrastructuur :	
• dossier eenmalig recht : 501.000 BEF x 2 .....	1,00 mio
• jaarlijks beheer : 350.000 BEF x 36 : .....	12,60 mio
(35 volledig / 2 half jaar)	
— andere diensten : het betreft dossierkosten inzake	
• private bureaus voor telecommunicatie : .....	0,35 mio
(50 x 7000 BEF)	
• diensten voor gesloten gebruikersgroepen : .....	0,05 mio
(1 x 50000 BEF)	
• overige openbare .....	0,80 mio
(40 x 20000 BEF)	
• niet openbare netwerken : .....	0,15 mio
(5 x 30000 BEF)	
<hr/>	
— totaal : 27,84 mio x 1.025 (index 1999/2001) .....	28,54 mio

te voorzien : 28,54 mio BEF

**c) Nummering**

Op basis van de inkomsten sinds 1998, en de trend die zich zet, mag een bedrag geraamd worden van 72 mio BEF.

te voorzien : 72.0 mio BEF

**d) Satellietgrondstations**

op basis van de huidige gegevens zijn er in 2001 geen nieuwe inkomsten uit dossierkosten te voorzien.

te voorzien : 72,0 mio BEF

**e) S-PCS**

onderzoek aanvraag / jaarlijkse beheerskosten : 0,32 mio BEF ( 2 dossiers)

**f) Fixed Wireless Acces**

recht om reservering van capaciteit :

3.5 GHz .....	8.77 mio BEF
10 GHz .....	15.01 mio BEF
24.5 GHz .....	58.46 mio BEF

te voorzien (voor zover de licenties voor 1/1/2001 kunnen worden afgeleverd) : 82,25 mio

ARTIKEL 411.073 : 203,61 mio BEF

**2. Agréments d'équipements terminaux**

a) Equipements terminaux de télécommunications et de radio-communications

Comme annoncé dans le budget ajusté de 2000, ces recettes disparaissent à partir de 2000.

ARTICLE 411.072 : 0,0 mio FB

**3. Droits de licences publiques**

a) trunking : sur la base des réalisations de 1999, le montant estimé doit être élevé à 20,50 mio FB

b) Téléphonie vocale et infrastructure publique de télécommunications

Nous tenons compte d'une arrivée de nouveaux titulaires de licences dans le courant de l'année 2000.

— téléphonie vocale :	
• dossier (une fois 353.000 FB) x 4 .....	1,41 mio
• gestion annuelle (302.000 FB) x 38 .....	11,48 mio
(36 complets / 4 demi-année)	
— infrastructure publique de télécommunications :	
• redevance dossier unique : 501.000 FB x 2 .....	1,00 mio
• gestion annuelle : 350.000 FB x 36 .....	12,60 mio
(35 complets / 2 demi-année)	
— autres services : il s'agit de redevances de dossier pour	
• bureaux privés de télécommunications .....	0,35 mio
(50 x 7000 FB)	
• services à groupes fermés d'usagers .....	0,05 mio
(1 x 50000 FB)	
• autres publics .....	0,80 mio
(40 x 20000 FB)	
• réseaux non publics .....	0,15 mio
(5 x 30000 FB)	
<hr/>	
— Total : 27,84 mio x 1,025 (indice 1999/2001) .....	28,54 mio

à prévoir : 28,54 mio FB

**c) Numérotation**

Sur la base des recettes depuis 1998, et si la tendance se confirme, on peut estimer un montant de 72 mio.

à prévoir : 72.0 mio FB

**d) Stations terriennes de satellite**

Sur la base des données actuelles, aucune nouvelle recette provenant de redevances de dossier n'est à prévoir en 2001.

à prévoir : 72,0 mio FB

**e) S-PCS**

examen de la demande / frais de gestion annuels : 0,32 mio FB (2 dossiers)

**f) Fixed Wireless Access**

redevance pour réservation de capacité :

3,5 GHz .....	8,77 mio FB
10 GHz .....	15,01 mio FB
24,5 GHz .....	58,46 mio FB

à prévoir (pour autant que les licences puissent être délivrées avant le 1/1/2001) : 82,25 mio

ARTICLE 411.073 : 203,61 mio FB

**2. DE UITGAVEN****1. Personeel**511.01 — *Wedden, toelagen, premies, vergoedingen*

1. Vertreksituatie aangepaste begroting 2000 : 321,76 mio BEF
2. Afvloeiingen in 2000 en 2001 (pensionneringen) : – 0,93 mio BEF
3. Meeruitgaven door wervingen in 2000 en 2001 : + 8,45 mio BEF

— vervanging afvloeiingen 2000 .....	1,75 mio
— kaderuitbreiding (deel 2000) — kost nu over volledig jaar .....	3,62 mio
— vervanging promoties .....	1,85 mio
— werving contractuelen (niv 3) als vervanging promoties (deel 2001) .....	1,23 mio

4. Meeruitgaven door bevorderingen en anciënniteit in 2001 : + 3,85 mio BEF

— de anciënniteiten worden geraamd aan 1 % en op basis van 186 eenheden. ....	2,71 mio
— de meeruitgaven van 2000 in 2001 op jaarbasis ..	1,14 mio

5. Andere elementen : + 1,48 mio BEF

— baremacorrectie op jaarbasis .....	+ 0,28 mio
— syndicale premie .....	+ 0,24 mio
— eindejaarstoelage (verschil tussen 2001 en 2000)	+ 0,86 mio
— « rosetta »-plan .....	+ 0,10 mio

6. Na indexatie geeft dit :

ARTIKEL 511.01 : 339,63 mio BEF

511.03 — *Tussenkomen verbonden aan het personeel***1. Pensioenlasten**

23,5 % van de brutolonen van het statutair personeel – loonmassa (zonder vergoedingen) + biënnales en bevorderingen : 239,10 mio x 23,5 % x 1.015 = 57,03 mio BEF

**2. Sociale Dienst**

Het contract met Prosano werd niet verlengd. Het B.I.P.T. bouwt momenteel een equivalent op, conform de wettelijke verplichting haar personeel dezelfde rechten aan te bieden als bij de overstap van destijds. Daarom is het nodig het bedrag in te schrijven zoals het oorspronkelijk was voorzien (3.00 in 1999).

Te voorzien : 3,00 mio BEF

**3. Restaurant-tussenkomen**

De kost voor het Instituut moet minimaal geraamd worden op : 1,56 mio BEF

ARTIKEL 511.03 : 61,59 mio BEF

511.07 — *Opleiding*

Het bedrag uit begroting 2000 blijft behouden, op grond van dezelfde motiveringen : informatica en talen, maar vooral een door-gedreven vorm van permanente vorming in een zo nieuwe en tegelijk snel evoluerende sector als telecommunicatie.

**2. LES DEPENSES****1. Personnel**511.01 — *Traitements, allocations, primes, indemnités*

1. Situation de départ budget ajusté 2000 : 321,76 mio FB
2. Départs en 2000 et 2001 (mises à la retraite) : – 0,93 mio FB
3. Dépenses supplémentaires par recrutements en 2000 et 2001 : + 8,45 mio FB

— remplacement départs 2000 .....	1,75 mio
— extension du cadre (partie 2000) — coûte à présent pour une année complète .....	3,62 mio
— remplacement promotions .....	1,85 mio
— engagement de contractuels (niv 3) pour remplacer les promotions (partie 2001) .....	1,23 mio

4. Dépenses supplémentaires par promotions et anciennetés en 1999 : + 3,85 mio FB

— les anciennetés sont estimées à 1% et sur base de 186 unités .....	2,71 mio
— dépenses supplémentaires de 2000 en 2001, sur une base annuelle .....	1,14 mio

5. Autres éléments : + 1,48 mio FB

— adaptation des barèmes sur une base annuelle ...	+ 0,28 mio
— prime syndicale .....	+ 0,24 mio
— prime fin d'année (différence entre 2001 et 2000)	+ 0,86 mio
— plan «Rosetta» .....	+ 0,10 mio

6. Compte tenu de l'indexation, on obtient :

ARTICLE 511.01 : 339,63 mio FB

511.03 — *Interventions liées au personnel***1. Charges de pensions**

23,5 % des salaires bruts du personnel statutaire – masse salariale (sans indemnités) + biennales et promotions : 239,10 mio x 23,5 % x 1.015 = 57,03 mio FB

**2. Service social**

Le contrat avec Prosano n'a pas été prolongé. L'IBPT est en train de mettre sur pied un service équivalent, conformément à son obligation légale d'octroyer à son personnel les mêmes droits que lors de son transfert il y a quelques années. Il est donc nécessaire d'inscrire le montant initialement prévu (3,00 en 1999).

A prévoir : 3,00 mio FB

**3. Intervention Restaurant**

Les frais pour l'Institut doivent être estimés à un minimum de : 1,56 mio FB

ARTICLE 511.03 : 61,59 mio FB

511.07 — *Formation*

Le montant inscrit au budget de 2000 doit être maintenu, pour les mêmes raisons : d'une part, il faut poursuivre la formation en informatique et en langues, d'autre part, il est surtout nécessaire de maintenir une formation permanente approfondie dans un secteur aussi neuf et changeant que les télécommunications.

De aspecten van de Europese regelgeving, de impact op onze nationale situatie, de noodzaak voor het BIPT om hierbinnen op een geloofwaardige wijze aan arbitrage te kunnen doen, vereisen dat in deze materie stelselmatig aan opleiding wordt gedaan.

ARTIKEL 511.07 : 4,50 mio BEF

513.02 — *Kosten voor opdrachten in het buitenland*

Het bedrag wordt bepaald op basis van de realisaties 1999. Het BIPT zijn opdracht moet kunnen nakomen als nationaal vertegenwoordiger in het buitenland, niet enkel van de overheid maar ook van de bedrijfswereld. Dit moet op een geloofwaardige wijze gebeuren. Het aantal werkgroepen waar de Belgische (dus BIPT-) aanwezigheid vereist is, neemt toe.

ARTIKEL 513.02 : 7,7 mio BEF

**2. Werkingskosten**

521.01 — *Huur + onderhoud (gebouwen en parkings)*

De uitsplitsing van huur + huurlast enerzijds, en onderhoud anderzijds geeft per inplanting :

Astro-toren .....	34,75 mio	– 3,10 mio
Antwerpen .....	0,85 mio	– 0,17 mio
Gent .....	0,80 mio	– 0,26 mio
Liège .....	0,63 mio	– 0,80 mio
Seneffe .....	0,95 mio	– 0,17 mio
Anderlecht .....	2,22 mio	– 0,60 mio
Parkings .....	1,30 mio	—
	<hr/>	
	41,50 mio	– 5,10 mio

ARTIKEL 521.01 : 46,60 mio BEF

521.040 — *Onderhoud*

ARTIKEL 521.040 : 1,0 mio BEF

521.041 — *Onderhoud voertuigen*

ARTIKEL 521.041 : 4,0 mio BEF

521.05 — *Verzekering*

— Wagenpark .....	1.250.000 BEF
— Brand .....	450.000 BEF
— Arbeidsongevallen .....	1.770.000 BEF
— Informaticamateriaal .....	430.000 BEF
	<hr/>
	3.900.000 BEF

*Verzekeringsfonds voor materiaal in wagens*

Het bedrag in dit fonds werd in 1994 vastgesteld op de waarde van een uitgeruste « goniowagen », zijnde het grootste risico 1 keer gedekt : fonds : 14,0 mio BEF.

ARTIKEL 521.05 : 3,9 mio BEF

521.06 — *Belastingen*

ARTIKEL 521.06 : 6,0 mio BEF

Les exigences de la réglementation européenne, l'impact sur notre situation nationale, la nécessité pour l'IBPT de pouvoir faire de l'arbitrage d'une façon crédible, nécessitent une formation permanente en ces matières.

ARTICLE 511.07 : 4,50 mio FB

513.02 — *Frais de missions à l'étranger*

Le montant est fixé sur la base des réalisations de 1999. L'IBPT doit pouvoir remplir sa mission de représentant national à l'étranger, non seulement des pouvoirs publics, mais également des entreprises. Ceci doit pouvoir se faire d'une manière crédible. Le nombre de groupes de travail où la présence belge (donc de l'IBPT) est requise, augmente.

ARTICLE 513.02 : 7,7 mio FB

**2. Frais de fonctionnement**

521.01 — *Loyer + entretien (bâtiments et parkings)*

Le loyer + les charges locatives d'une part, et l'entretien d'autre part, sont indiqués ci-dessous pour chaque immeuble

Tour Astro .....	34,75 mio	– 3,10 mio
Anvers .....	0,85 mio	– 0,17 mio
Gand .....	0,80 mio	– 0,26 mio
Liège .....	0,63 mio	– 0,80 mio
Seneffe .....	0,95 mio	– 0,17 mio
Anderlecht .....	2,22 mio	– 0,60 mio
Parkings .....	1,30 mio	—
	<hr/>	
	41,50 mio	– 5,10 mio

ARTICLE 521.01 : 46,60 mio FB

521.040 — *Entretien*

ARTICLE 521.040 : 1,0 mio FB

521.041 — *Entretien véhicules*

ARTICLE 521.041 : 4,0 mio FB

521.05 — *Assurances*

— Parc véhicules .....	1.250.000 FB
— Incendie .....	450.000 FB
— Accidents de travail .....	1.770.000 FB
— Matériel informatique .....	430.000 FB
	<hr/>
	3.900.000 FB

*Fonds d'assurance pour matériel dans les véhicules*

Le montant de ce fonds a été fixé en 1994 pour la valeur d'un véhicule « gonio » équipé, ce qui constitue le plus grand risque couvert une fois Fonds : 14,0 mio FB.

ARTICLE 521.05 : 3,9 mio FB

521.06 — *Impôts*

ARTICLE 521.06 : 6,0 mio FB

521.10 — *Werkingskosten N.C.S.*

Op basis van de aangepaste begroting 2000.

ARTIKEL 521.10 : 3,00 mio BEF

522.011 — *Tussenkost in de uitgaven van de Centrale Diensten*

Op basis van de aangepaste begroting 2000.

ARTIKEL 522.011 : 0,50 mio BEF

522.012 — *Interbedrijfsgeneeskundige Dienst*

De kost van het kontrakt met « Gezondheid en Arbeid » bestaat uit twee delen : een forfait per personeelslid, vermeerderd met de onkosten van gespecialiseerde technische onderzoeken, die apart gefactureerd worden.

ARTIKEL 522.012 : 1,00 mio BEF

522.013 — *Overkoepelende organisaties (niet limitatief krediet)*

Het gaat hier om verplichte uitgaven waaraan België in internationaal verband gebonden is.

— UIT .....	40,3 mio
— UPU .....	5,8 mio
— ETO .....	0,5 mio
— ERO .....	2,3 mio
— CEPT .....	0,5 mio
— ETSI .....	6,1 mio
— CCRM .....	11,5 mio
TOTAAL .....	67,0 mio

ARTIKEL 522.013 : 67,0 mio BEF

522.02 — *Uitgaven voor informatieverwerking*

Eind 2000 moet de werkingskost van het Intranet-project worden overgenomen : 0,5 mio extra te voorzien. Dit zal in de jaren nadien budgettair een grotere impact hebben; ca 2 mio extra.

ARTIKEL 522.02 : 2,50 mio BEF

526.01 — *Uitgaven voor werken door derden*

De globale opdeling van dit artikel kan als volgt worden begrepen :

— klassieke werking (kantoor, zalen, sociaal secretariaat ...) .....	14,0 mio
— advocaten — dit artikel zal oplopen door meer strikte behandeling van slechte betalende en vindt in die zin langs de inkomstzijde een compensatie .....	2,5 mio
— vertalers .....	0,7 mio
— gespecialiseerde ondersteuning op het niveau van de regelgeving .....	11,0 mio
— eigen publicaties (jaarrapporten — raadgevende comités — telecominformatierapporten) .....	2,5 mio
— organisatie van twee internationale vergaderingen plenaire werkgroep .....	2,5 mio
— expertise boekhouding en kosten toewijzing huurlijnen en universele dienst .....	3,0 mio
— studie — postsector inzake boekhouding en directieven .....	4,5 mio
— kwaliteitscontrole inzake de koerierdiensten (door regering aan BIPT opgedragen en dus opgelegd) .....	5,0 mio

521.10 — *Frais de fonctionnement N.C.S.*

Sur la base du budget ajusté de 2000.

ARTICLE 521.10 : 3,00 mio FB

522.011 — *Intervention dans les dépenses des Services centraux*

Sur la base du budget ajusté de 2000.

ARTICLE 522.011 : 0,50 mio FB

522.012 — *Service médical interentreprises*

Les coûts du contrat avec « Santé et Travail » comprennent deux volets : un forfait par membre du personnel, augmenté des frais des recherches techniques spécialisées, qui sont facturés séparément.

ARTICLE 522.012 : 1,00 mio FB

522.013 — *Organisations de coordination (crédit non limitatif)*

Il s'agit de dépenses obligatoires auxquelles la Belgique est liée par ses engagements internationaux.

— UIT .....	40,3 mio
— UPU .....	5,8 mio
— ETO .....	0,5 mio
— ERO .....	2,3 mio
— CEPT .....	0,5 mio
— ETSI .....	6,1 mio
— CCRM .....	11,5 mio
TOTAL .....	67,0 mio

ARTICLE 522.013 : 67,0 mio FB

522.02 — *Dépenses pour le traitement d'information*

Fin 2000, les frais de fonctionnement du projet Intranet doivent être repris en compte : 0,5 mio en plus à prévoir. Cela aura un impact budgétaire plus important dans les années suivantes : environ 2 mio en plus.

ARTICLE 522.02 : 2,50 mio FB

526.01 — *Dépenses pour travaux effectués par des tiers*

Cet article peut globalement être réparti comme suit :

— fonctionnement ordinaire (bureaux, salles, secrétariat social...) .....	14,0 mio
— avocats — cet article augmentera suite à un traitement plus strict des mauvais payeurs et est ainsi compensé du côté des recettes .....	2,5 mio
— traductions .....	0,7 mio
— soutien spécialisé pour la réglementation .....	11,0 mio
— publications propres (rapports annuels — comités consultatifs — rapports d'information télécoms) ...	2,5 mio
— organisation 2 réunions de groupe de travail plénière internat .....	2,5 mio
— expertise comptabilité et frais attribution lignes louées et service universel : .....	3,0 mio
— étude secteur postal concernant comptabilité et directives .....	4,5 mio
— contrôle qualité services coursiers (imposé par le gouvernement à l'IBPT) .....	5,0 mio



— controle van BIPT-boekhouding en opmaak jaarrekeningen .....	0,3 mio
— organisatie beurs Telecom .....	1,0 mio
	47,0 mio

ARTIKEL 526.01 : 47.00 mio BEF

526.03 — *Betaling aan Belgacom, De Post, NMBS, De Lijn, Internet enz.*

ARTIKEL 526.03 : 20,00 mio BEF

**3. Energieverbruik**531 — *Energieverbruik*

ARTIKEL 531 : 2,80 mio BEF

**4. Investeringsuitgaven (aan derden toevertrouwd)**550.02/1 — *Aankoop van kantoormateriaal*ARTIKEL 550.02/1 : 2,00 mio BEF  
Vastleggings- en vereffeningskredieten lopen samen.550.02/2 — *Aankoop van informaticamateriaal*

## — Algemeen

1. aankoop van 50 PC's .....	3.500.000 BEF
2. uitbreiding van de programma's .....	500.000 BEF
3. vernieuwing draagbare PC's .....	1.500.000 BEF
4. bekabeling in de Astrotoren (aanpassing en vernieuwing) .....	2.800.000 BEF
5. vervanging van materiaal .....	1.500.000 BEF
	9.800.000 BEF

## — NCS-controle

1. Uitbreiding van het draagbaar materiaal — vastgelegd in begroting 1999 :

— deel 3 .....

— Intergraph — onderhoudscontract : 700.000 BEF

## — Dienst Frequenties

1. Onderhoud 2001 van materiaal en basisprogramma .....	500.000 BEF
2. Uitbreiding van de waarborg op programma en aanpassingen .....	1.000.000 BEF
3. Uitbreidingen van materiaal en programma's .....	600.000 BEF
	2.100.000 BEF

## — Dienst Licenties

— aanpassing gegevensbank en overgang naar Euro .....

## — Sociaal Secretariaat

— overgang naar Euro .....

## — Diversen :

— contrôle comptabilité IBPT et élaboration comptes annuels .....	0,3 mio
— organisation bourse télécom .....	1,0 mio
	47,0 mio

ARTICLE 526.01 : 47,00 mio FB

526.03 — *Payement à Belgacom, La Poste, SNCB, De Lijn, Internet, etc.*

ARTICLE 526.03 : 20,00 mio FB

**3. Consommation d'énergie**531 — *Consommation d'énergie*

ARTICLE 531 : 2,80 mio FB

**4. Travaux d'établissement à charge de l'IBPT) (confiés à des tiers)**550.021 — *Achat de matériel de bureau*ARTICLE 550.02/1 : 2,00 mio FB  
Les crédits d'engagement et les crédits de liquidation concordent.550.02/2 — *Achat de matériel informatique*

## — Généralités

1. achat de 50 PC .....	3.500.000 FB
2. extension des programmes .....	500.000 FB
3. renouvellement PC portables .....	1.500.000 FB
4. câblage tour Astro (adaptation et rénovation) ..	2.800.000 FB
5. remplacement de matériel .....	1.500.000 FB
	9.800.000 FB

## — NCS-contrôle

1. Extension du matériel portable — fixé dans budget 1999

— 3<sup>e</sup> partie .....

— Intergraph — contrat d'entretien 700.000 FB

## — Services Fréquences

1. Entretien 2001 de matériel et programme de base : .....	500.000 FB
2. Complément garantie sur programmes et adaptations .....	1.000.000 FB
3. Complément matériel et programmes .....	600.000 FB
	2.100.000 FB

## — Service licences

— adaptation banque de données et passage à l'euro .....

## — Secrétariat social

— passage euro .....

## — Diverse

— in het bijzonder SISA-boekhoudingspakket ....	300.000 BEF
— aanpassing aan Euro (specifieke voorwaarden eigen aan overheidsdiensten) .....	—
— Internet :	
— nieuwe logiciël .....	1.000.000 BEF
ARTIKEL 550.02/2 : 16,0 mio BEF	
Vastleggingskrediet : 15,0 mio	
Vereffeningskrediet : 16,0 mio	

550.02/3 — *Aankoop van technisch materiaal N.C.S.*

Zoals in eerdere begrotingen uiteengezet wordt hier de over weliswaar meerdere jaren gespreide, maar toch op relatief korte termijn, te realiseren vernieuwing van het materiaal verder geconcretiseerd.

— aankoop en vervanging van kleinere meettoestellen .....	1.800.000 BEF
— uitrusting van twee meetwagens : 4 x 1.000.000	2.000.000 BEF
— aankoop van twee kleine gonio's (Seneffe, Gent) —> 2 x 2 mio .....	4.000.000 BEF
— aankoop van één professionele gonio voor digitale signalen, en in te bouwen in de meetwagen	6.000.000 BEF
— verdere opbouw van drie meetstations — connectie met CCRM .....	8.700.000 BEF
• drie meetontvangers .....	5,1 mio
• aanpassing masten .....	1,5 mio
• aankoop van de bijhorende randapparatuur	2,1 mio

ARTIKEL 550.2/3 : 22,50 mio BEF  
Vastleggingskrediet : 20,50 mio  
Vereffeningskrediet : 22,50 mio

550.05 — *Aankoop van voertuigen*

In 2001 dienen 4 wagens te worden vervangen :

— Citroën BX » — bouwjaar 1993 — 140.000 km	
— « LUR160 » .....	600.000 BEF
— « Citroën BX » — bouwjaar 1993 — 150.000 km — « LUR1543 » .....	600.000 BEF
— « Iveco » — bouwjaar 1993 — 120.000 km	
— « LXB031 » .....	1.000.000 BEF
— « Iveco » — bouwjaar 1993 — 100.000 km — « LXB017 » .....	1.000.000 BEF
	<hr/>
	3.200.000 BEF

ARTIKEL 550.05 : 3,20 mio BEF  
Vastleggings- en vereffeningskredieten lopen samen.

5. **Thesaurieverrichtingen**560.071 — *Dotatie aan de Schatkist*

Bij de dotatie aan de schatkist moet er rekening mee gehouden worden dat de kosten van de ombudsdienst kwasi een heel jaar geprefinancierd moeten worden. Eveneens is een liquiditeitsreserve nodig voor de financiering van de dienst Kijk- en Luistergeld ». Hierop wordt verder in detail terug gekomen.

Voor de klassieke BIPT-werking blijft de afgesproken regel van 2/12 van toepassing.

In 2000 stortte het B.I.P.T. 290 mio naar de schatkist, waarvan 100 mio eind 2000, als voorschot op de realisaties van het lopende jaar. Dit voor ogen houdend — en de afgesproken reserves respecterend — kan er dan in 2001 strikt genomen nog 110 mio gestort

— en particulier paquet comptabilité SISA .....	300.000 FB
— adaptation à l'euro (conditions spécifiques propres aux services publics) .....	—
— Internet :	
— nouveau logiciël .....	1.000.000 FB
ARTICLE 550.02/2 : 16,0 mio FB	
Crédit d'engagement : 15,0 mio	
Crédit de liquidation : 16,0 mio	

550.02/3 — *Achat de matériel technique N.C.S.*

Comme il a déjà été indiqué, le remplacement du matériel doit être poursuivi et réalisé dans un délai relativement bref, même s'il est étalé sur plusieurs années.

— achat et remplacement de petits instruments de mesure .....	1.800.000 FB
— équipement de 2 véhicules de mesure : 2 x 1.000.000 .....	2.000.000 FB
— achat de 2 petits gonios (Seneffe, Gand) 2 x 2 mio	4.000.000 FB
— achat d'un gonio professionnel pour signaux numériques, à monter dans la voiture de mesure	6.000.000 FB
— suite de l'établissement de 3 stations de mesure — connexion avec CCRM : .....	8.700.000 FB
• 3 récepteurs de mesure .....	5,1 mio
• adaptation pylônes .....	1,5 mio
• achat équipements connexes .....	2,1 mio

ARTICLE 550.2/3 : 22,5 mio FB  
Crédit d'engagement : 20,50 mio  
Crédit de liquidation : 22,50 mio

550.05 — *Achat de véhicules*

En 2001, 4 voitures doivent être remplacées :

— « Citroën BX » — année 1993 — 140.000 km	
— « LUR160 » .....	600.000 FB
— « Citroën BX » — année 1993 — 150.000 km — « LUR1543 » .....	600.000 FB
— « Iveco » — année 1993 — 120.000 km — « LXB031 » .....	1.000.000 FB
— « Iveco » — année 1993 — 100.000 km — « LXB017 » .....	1.000.000 FB
	<hr/>
	3.200.000 FB

ARTICLE 550.05 : 3,20 mio FB  
Les crédits d'engagement et de liquidation concordent.

5. **Opérations de Trésorerie**560.071 — *Dotation au Trésor*

En ce qui concerne la dotation au Trésor, il faut tenir compte des frais du service de médiation qui doivent être préfinancés pour une année quasi complète. Il faut également prévoir une réserve de liquidités pour le service des radio-télévision redevances. Ceci est traité en plus de détail plus loin.

Pour le fonctionnement classique de l'IBPT, la règle convenue de 2/12 reste d'application.

En 2000, l'IBPT versait 290 mio au Trésor, dont 100 mio fin 2000 en tant qu'avance sur les réalisations de l'année en cours. Compte tenu de ceci — et en respectant les réserves convenues — on pourrait encore verser 110 mio en 2001, en tant que liquidation des

worden, als afrekening van de vermoedelijke en volledige realisaties 2000. Gelet op de verwachtingen voor 2001 kan in dezelfde geest eind 2001 een nieuw voorschot worden betaald van 250 mio BEF, onder voorbehoud dat de realisaties 2001 dit uiteindelijk toelaten en de begroting zich dus werkelijk realiseert.

ARTIKEL 560.071 : 360,00 mio BEF

## 6. Interne verrichtingen

*Het rollend fonds*

### a) Voor het B.I.P.T.-regulator

Dit wordt berekend op 2/12 van de begrote uitgaven 2002 van het B.I.P.T.-regulator : 124,00 mio BEF

### b) Voor de ombudsdienst

De begroting van de ombudsdienst wordt in werkelijkheid gedurende 10 maanden geprefinancierd; dit komt overeen met een bedrag van  $64 \text{ mio} \times 10/12 = 53 \text{ mio}$ . Daarbij mag er rekening mee gehouden worden, dat in afspraak met de sector, het saldo van de vorige begroting mag overgedragen worden. Een eindbedrag van 45 mio mag hier geteld worden.

### c) Voor de dienst kijk- en luistergeld

Zoals eerder gesteld past het B.I.P.T. het tekort bij tussen in de orderbegroting. Dit bedrag is het verschil tussen de werkelijke uitgaven en de voorziene inkomsten.

De Franse Gemeenschap heeft intussen laten weten wat zij werkelijk wil terugbetalen, zodat de voorziene inkomsten kunnen samenvallen met de effectieve.

De Vlaamse Gemeenschap daarentegen betaalt sinds 1999 niets meer terug voor haar personeel in Brussel. Enerzijds is het B.I.P.T. verplicht deze kosten te blijven factureren, ten minste aan het conventiebedrag, anderzijds beïnvloedt zulks de boekhoudkundige inkomsten, die steeds verder afwijken van de reële ontvangsten. Uiteindelijk wordt dit verschil bijgesteld via de B.I.P.T.-reserves. Dit probleem valt niet op te lossen via administratieve weg.

Het is daarom nodig deze noodzakelijke reserves – los van de te financieren delta – preciezer te berekenen.

— Terugbetaling door Ministerie van Financiën (met 3 maanden vertraging = 25 % jaarbasis) .....	15,0 mio
— Niet-terugbetaling door de Vlaamse Gemeenschap in 1999 .....	14,0 mio
— Niet-terugbetaling door de Vlaamse Gemeenschap in 2000 .....	14,0 mio
— Niet-terugbetaling door de Vlaamse Gemeenschap in 2001 .....	14,0 mio

Anderzijds mag met deze benadering ervan uitgegaan worden dat er wellicht geen nieuwe onzekerheden meer zijn, en de som van deze bedragen de werkelijk noodzakelijke reserve vertegenwoordigt : 57 mio.

Totaal voor b) en c) : 102,00 mio

*Verzekeringsfonds (wagens/meetapparatuur)*

Te voorzien : 14 mio

## 7. Specifieke verrichtingen — CF.RT

Zoals uit de begroting mag blijken dient het BIPT in 2000 waarschijnlijk een bedrag van 122,56 mio BEF bij te passen in de werking van de dienst « Kijk- en Luistergeld ». Het gaat hier om verplichte uitgaven. (zie punt C.)

réalizations de 2000 probables et complètes. Vu les prévisions pour 2001, on pourra dans la même optique verser une nouvelle avance de 250 mio FB fin 2001, sous réserve que les réalisations de 2001 le permettent et que le budget s'est donc réalisé.

ARTICLE 560.071 : 360,00 mio FB

## 6. Opérations internes

*Le fonds roulant*

### a) Pour l'IBPT-régulateur

Celui-ci est calculé sur 2/12<sup>e</sup> des dépenses budgétisées de 2001 de l'IBPT-régulateur, c.-à-d. 124,00 mio FB.

### b) Pour le Service de Médiation

Le budget du Service de Médiation est en réalité préfinancé pendant 10 mois; cela correspond à un montant de  $64 \text{ mio} \times 10/12^e = 53 \text{ mio}$ . Il faut tenir compte du fait que, en accord avec le secteur, le solde du budget précédent peut être transféré. Un montant final de 45 mio peut être inscrit.

### c) Pour le service radio-télévision redevances

Comme il a été dit plus haut, l'IBPT supplée le déficit dans le budget d'ordre. Ce montant constitue la différence entre les dépenses réelles et les recettes prévues.

La Communauté française a entre-temps fait savoir qu'elle souhaite réellement rembourser, de sorte que les recettes prévues correspondront aux recettes effectives.

Par contre, la Communauté flamande ne rembourse plus rien pour son personnel à Bruxelles depuis 1999. D'une part, l'IBPT est obligé de continuer à facturer ces coûts, au moins au montant de la convention, d'autre part, cela influence les recettes comptables, qui s'écartent toujours davantage des recettes réelles. En fin de compte, les réserves de l'IBPT suppléent à cette différence. Ce problème ne peut pas être résolu par la voie administrative.

Il est donc nécessaire de calculer avec plus de précision ces réserves requises.

— Remboursement par Ministère des Finances (avec 3 mois de retard = 25% par an) .....	15,0 mio
— Non-remboursement par la Communauté flamande en 1999 .....	14,0 mio
— Non-remboursement par la Communauté flamande en 2000 .....	14,0 mio
— Non-remboursement par la Communauté flamande en 2001 .....	14,0 mio

Par ailleurs, on peut considérer qu'il n'y a probablement plus de nouvelles incertitudes, et que la somme de ces montants représente la réserve réellement nécessaire : 57 mio.

Total pour b) et c) : 102,00 mio

*Fonds d'assurances (véhicules/appareils de mesure)*

A prévoir : 14 mio

## 7. Opérations spécifiques — CF.RT

Comme le démontre le budget, l'IBPT devra probablement suppléer une somme de 122,56 mio FB pour le fonctionnement du service des radio-télévision redevances. Il s'agit de dépenses obligatoires (voir point C).

**B. OMBUDSDIENST VOOR TELECOMMUNICATIE**

Deze begroting werd opgesteld vertrekkend van de begroting 2000, en respecteert de opgelegde normen van reële nulgroei.

De begrotingstabellen nemen — zoals gevraagd — de meeruitgaven voor een kaderuitbreiding niet meer op, maar het B.I.P.T. gaat ervan uit dat — zoals eveneens gesteld — deze kredieten gelijktijdig bijkomend zullen worden toegekend wanneer de kaderuitbreiding wordt aanvaard.

De budgettaire kosten als gevolg van deze kaderuitbreiding kunnen als volgt geraamd worden :

— personeel .....	511.01	6,45 mio
— pensioenen + tussenkomsten voor personeel .....	511.03	1,50 mio
— huur + onderhoud .....	521.01	3,85 mio
— aanpassingswerken .....	521.04/0	0,80 mio
— verzekering (raming) .....	521.05	0,10 mio
— belasting (raming) .....	521.06	0,50 mio
— terugbetalingen NMBS, telefoon .....	526.03	0,80 mio
— energie .....	531	0,20 mio
— aankoop meubelen .....	550.02/1	0,60 mio
— aankoop informaticamateriaal .....	550.02/3	0,60 mio

De budgettaire meeruitgaven a.g.v. de kaderuitbreiding kunnen in 2001 bijgevolg geraamd worden op 15,40 mio waarbij wordt uitgedrukt dat het personeel in 2001 nog moet geïnstalleerd worden.

**1. Personeelsuitgaven**

511.01 — *Wedden, toelagen, premies, vergoedingen*

De personeelsuitgaven worden ingediend en toegelicht via de voorgeschreven formulieren. Samengevat komt het hierop neer :

**1. Vertreksituatie : 27,91 mio BEF**

— statutairen .....	22,89 mio BEF
— contractuelen .....	5,02 mio BEF

**2. Afvloeiing : – 0,00 mio BEF****3. Meeruitgaven door wervingen : + 0,00 mio BEF****4. Anciënniteit en bevorderingen : + 0,22 mio BEF****a) tweejaarlijkse verhogingen + baremwijzigingen**

— statutair : op basis van de nominatieve situatie .....	+ 0,18 mio BEF
— contractueel .....	+ 0,04 mio BEF

**b) bevorderingen : nihil****5. Andere elementen : + 0,51 mio BEF**

— syndicale premie (niet voorzien in 1.) .....	0,013 mio BEF
— barema-aanpassing niveau 1 .....	0,013 mio BEF
— detachingspremie (verschil met 2000) .....	0,452 mio BEF
— eindejaarsstoelage (verschil met 2000) .....	0,028 mio BEF

**6. Na indexatie geeft dit :**

ARTIKEL 511.01 : 29,07 mio BEF

**B. SERVICE DE MÉDIATION POUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS**

Ce budget a été établi à partir du budget 2000, et respecte la norme imposée de croissance réelle zéro.

Comme il a été demandé, les tableaux du budget n'indiquent plus les dépenses supplémentaires pour une extension du cadre, mais l'IBPT considère que — comme il également été dit — ces crédits supplémentaires seront accordés lorsque l'extension du cadre sera acceptée.

Les coûts budgétaires suite à cette extension du cadre peuvent être estimés comme suit :

— personnel .....	511.01	6,45 mio
— pensions + interventions pour personnel .....	511.03	1,50 mio
— loyer + entretien .....	521.01	3,85 mio
— travaux d'aménagement .....	521.04/0	0,80 mio
— assurance (estimation) .....	521.05	0,10 mio
— ??? .....	521.06	0,50 mio
— remboursements SNCB, téléphone .....	526.03	0,80 mio
— énergie .....	531	0,20 mio
— achat meubles .....	550.02/1	0,60 mio
— achat matériel informatique .....	550.02/3	0,60 mio

Les dépenses budgétaires supplémentaires liées à l'extension du cadre peuvent par conséquent être estimées à 15,40 mio, compte tenu du fait que le personnel doit encore être installé en 2001.

**1. Dépenses liées au personnel**

511.01 — *Traitements, allocations, primes, indemnités*

Les dépenses liées au personnel sont introduites et commentées au moyen des formulaires prévus à cet effet. On peut les résumer comme suit :

**1. Situation de départ : 27,91 mio FB**

— statutaires .....	22,89 mio FB
— contractuels .....	5,02 mio FB

**2. Départs : – 0,00 mio FB****3. Dépenses supplémentaires par recrutements : + 0,00 mio FB****4. Ancienneté et promotions : + 0,22 mio FB****a) augmentations bisannuelles + modifications de barèmes**

— statutaires : sur la base de la situation nominative .....	+ 0,18 mio FB
— contractuels .....	+ 0,04 mio FB

**b) promotions : nihil****5. Autres éléments : + 0,51 mio FB**

— prime syndicale (non prévue dans 1.) .....	0,013 mio FB
— correction de barème au niveau 1 .....	0,013 mio FB
— prime de détachement (différence avec 2000) .....	0,452 mio FB
— prime fin d'année (différence avec 2000) .....	0,028 mio FB

**6. Après indexation, on obtient :**

ARTICLE 511.01 : 29,037 mio FB

511.03 — *Tussenkosten*

- a) pensioenen : berekend naar rata van 23,5 % van de loonlast van de statutaire personeelsleden : 4,00 mio BEF
- b) sociale dienst : 0,20 mio BEF
- c) restaurant

Dit aspect wordt niet opgenomen in het contract met de Sociale Dienst, omdat de aanrekening ervan te duur is. Zoals voor het BIPT zelf zal een oplossing worden gevonden via een plaatselijk restaurant : 0,20 mio BEF

ARTIKEL 511.03 : 4,40 mio BEF

511.07 — *Vorming : 1,0 mio BEF*

Het betreft taalcursussen, informaticacursussen voor personeel en vormingscursussen rond de te behandelen materie.

ARTIKEL 511.03 : 1,00 mio BEF

513.02 — *Zending naar buitenland : 0,3 mio BEF*

Het betreft contacten met andere ombudsdiensten, colloquia.

ARTIKEL 513.02 : 0,30 mio BEF

**2. Werkingsuitgaven**521.01 — *Huur en klein onderhoud*

ARTIKEL 521.01 : 9,52 mio BEF

521.040 — *Onderhoudswerken*

Dit artikel moet kleine aanpassingswerken mogelijk maken, in het bijzonder de mogelijkheid tot het verduisteren van een lokaal waar projecties moeten kunnen worden gegeven.

ARTIKEL 521.040 : 0,50 mio BEF

521.041 — *Onderhoud voertuigen*

ARTIKEL 521.041 : 0,40 mio BEF

521.05 — *Verzekeringen*

De realisaties laten geen veilige benadering toe; daarom worden de cijfers van de initiële begroting behouden.

— wagens .....	0,12 mio BEF
— brand .....	0,13 mio BEF (raming)
— huuraansprakelijkheid .....	0,20 mio BEF (raming)
— arbeidsongevallen .....	0,20 mio BEF
— informatica .....	0,05 mio BEF

ARTIKEL 521.05 : 0,70 mio BEF

521.06 — *Belasting*

ARTIKEL 521.06 : 0,50 mio BEF

511.03 — *Interventions*

- a) Charges de pensions : calculé à raison de 23,5 % de la charge salariale des membres statutaires du personnel : 4,00 mio FB
- b) Service social : 0,20 mio FB
- c) Intervention Restaurant

Cet aspect n'est pas inclus dans le contrat avec le Service social, parce que la facturation est trop chère. Comme pour l'IBPT même, une solution sera trouvée via un restaurant local : 0,20 mio FB

ARTICLE 511.03 : 4,40 mio FB

511.07 — *Formation : 1,0 mio FB*

Il s'agit de cours de langues et d'informatique pour le personnel et de cours de formation sur la matière à traiter.

ARTICLE 511.03 : 1,00 mio FB

513.02 — *Frais de missions à l'étranger*

Il s'agit de contacts avec d'autres services de médiation et de colloques.

ARTICLE 513.02 : 0,30 mio FB

**2. Frais de fonctionnement**521.01 — *Loyer et petit entretien*

ARTICLE 521.01 : 9,52 mio FB

521.040 — *Entretien*

Cet article doit permettre de petits travaux d'aménagement, notamment la possibilité d'occulter un local pour pouvoir y faire des projections.

ARTICLE 521.040 : 0,50 mio FB

521.041 — *Entretien véhicules*

ARTICLE 521.041 : 0,40 mio FB

521.05 — *Assurances*

Les réalisations ne permettent pas une approche sûre; c'est pourquoi les montants du budget initial sont maintenus.

— véhicules .....	0,12 mio FB
— incendie .....	0,13 mio FB (estimation)
— responsabilité locative .....	0,20 mio FB (estimation)
— accidents de travail .....	0,20 mio FB
— informatique .....	0,05 mio FB

ARTICLE 521.05 : 0,70 mio FB

521.06 — *Impôts*

ARTICLE 521.06 : 0,50 mio FB

521.012 — *Interbedrijfsgeneeskundige dienst*

ARTIKEL 521.012 : 0,20 mio BEF

521.013 — *Overkoepelende internationale organisaties*

Lidmaatschap van internationale organisatie voor ombudslieden.

ARTIKEL 521.012 : 0,20 mio BEF

521.02 — *Uitgaven informatica-werking*

ARTIKEL 521.02 : 0,73 mio BEF

526.01 — *Uitgaven aan werken door derden*

— klein kantoomateriaal en klassieke werking .....	4,45 mio
— advocaten, vertalingen enz. ....	1,00 mio
— studies en publicaties .....	2,50 mio

ARTIKEL 526.01 : 7,95 mio BEF

526.03 — *Betalingen aan Post, NMBS, Belgacom*

— telefoon .....	2,00 mio
— post .....	2,05 mio
— NMBS/SNCB, De Lijn/TEC (10 %) .....	0,45 mio

ARTIKEL 526.03 : 4,50 mio BEF

531 — *Energieverbruik*

ARTIKEL 531.00 : 0,50 mio BEF

**3. Investeringsuitgaven**550.021 — *Aankoop van kantoomateriaal*

Het krediet moet toelaten benevens kleine benodigheden ook een LCD-projector (met vaste installatie) en een behoorlijk projectiescherm aan te kopen.

ARTIKEL 550.021 : 1.00 mio BEF

Vastleggings- en uitvoeringskredieten lopen samen.

550.022 — *Aankoop van informaticamateriaal*

het betreft de verdere vernieuwing van het materiaal, een programma waarvan de eerste stappen reeds in 1998 werden gezet.

— eigen software-toepassing ter vervanging van vroeger Belgacom-programma / opbouw en installatie : .....	1,00 mio
— aanpassing van server en bekabeling .....	0,55 mio
— uitbreiding van de waarborg bij de gegevensbank .	0,35 mio
— aanpassing logiciel .....	0,80 mio

ARTIKEL 550.022 : 2,60 mio BEF

Vastleggings- en uitvoeringskredieten lopen samen.

521.012 — *Service médical interentreprises*

ARTICLE 521.012 : 0,20 mio FB

521.013 — *Organismes internationaux de coordination*

Affiliation à des organismes internationaux pour médiateurs.

ARTICLE 521.013 : 0,20 mio FB

521.02 — *Dépenses pour fonctionnement informatique*

ARTICLE 521.02 : 0,73 mio FB

526.01 — *Dépenses pour travaux effectués par des tiers*

— matériel de bureau et fonctionnement général .....	4,45 mio
— avocats, traductions, etc. ....	1,00 mio
— études et publications .....	2,50 mio

ARTICLE 526.01 : 7,95 mio FB

526.03 — *Paiement à Belgacom, La Poste, SNCB, etc.*

— téléphone .....	2,00 mio
— poste .....	2,05 mio
— SNCB, De Lijn, TEC (10%) .....	0,45 mio

ARTICLE 526.03 : 4,50 mio FB

531 — *Consommation d'énergie*

ARTICLE 531.00 : 0,50 mio FB

**3. Travaux d'établissement**550.021 — *Achat de matériel de bureau*

Outre les petites fournitures, ce crédit doit également permettre l'achat d'un projecteur LCD (avec installation fixe) et un bon écran de projection.

ARTICLE 550.021 : 1,00 mio FB

Les crédits d'engagement et de liquidation concordent.

550.022 — *Achat de matériel informatique*

Il s'agit de la suite de la rénovation du matériel, un programme qui a débuté en 1998.

— software propre pour remplacer l'ancien programme de Belgacom / développement et installation .....	1,00 mio
— adaptation du serveur et câblage .....	0,55 mio
— élargissement de la garantie pour la banque de données .....	0,35 mio
— adaptation logiciel : .....	0,80 mio

ARTICLE 550.022 : 2,60 mio FB

Les crédits d'engagement et de liquidation concordent.

**C. BIPT — KIJK- en LUISTERGELD**

Op het terrein is de situatie als volgt :

— Voor de Duitstalige en de Franse Gemeenschap, alsook voor het personeel dat de inning verzorgt in Brussel, betaalt het B.I.P.T. de personeelsgebonden kosten, en betalen de Gemeenschappen in principe terug op basis van een destijds afgesloten conventie terzake.

— In Vlaanderen wordt de inning verzorgd door Cipal, in opdracht van de Vlaamse Gemeenschap. Een gedeelte van het personeel wordt hiervoor « gebruikt » in opdracht. Zij vallen niet ten laste van de B.I.P.T.-begroting.

— Het andere gedeelte van het personeel komt in mobiliteit terecht, en wordt in afwachting van definitieve plaatsing « gebezigd », bij het Ministerie van Financiën. Hun loon wordt vooruitbetaald en teruggevorderd door het B.I.P.T.

De budgetaire implicaties zijn de volgende :

— In de begroting 2001 is de uitgavenzijde relatief goed te begroten. De kosten van het personeel zijn gekend.

— De inkomstenzijde blijft onzeker. In principe betalen de Gemeenschappen terug voor het ter beschikking gestelde personeel, maar over de berekeningswijze van deze terugbetaling bestond nooit een grondig akkoord.

— In de praktijk betaalt de **Franse Gemeenschap** sinds januari 2000 op basis van een eigen eenzijdige berekeningswijze.

— De **Vlaamse Gemeenschap** betaalde in 1999 niets meer terug voor haar personeel in Brussel, formeel ingevolge een administratief « probleem ». Eens ook zij haar afrekening heeft gemaakt, zal zij net als de Franse Gemeenschap, een eenzijdig bepaald bedrag terugbetalen. Het volgens deze berekening teveel betaalde bedrag wordt de facto gerecupereerd via een verdere (tijdelijke) blokkering van de terugbetalingen. De begroting vermeldt uiteraard nog de theoretische inkomsten, omdat de facturen moeten worden opgemaakt, maar de reserves (zie hoger) moeten worden aangepast, om deze « niet-inbare » inkomsten bij te passen.

— Voor de **mensen in mobiliteit**, en « gebezigd » bij de federale overheid verloopt de terugbetaling normaal, zij het met een feitelijke prefinanciering van meerdere maanden. In werkelijkheid moet daar ook rekening gehouden worden met een paar personeelsleden die niet kunnen « gebezigd » worden ingevolge langdurige ziekte of arbeidsongeval. Zij vallen volledig ten laste van de B.I.P.T.-orderbegroting. Men kan dit ramen op 5 % van de uitgaven voor het personeel in mobiliteit.

— De inkomstenbegroting vertrekt van de cijfers die reeel worden ontvangen, zijnde de meest realistische basis.

— De afgeleide kosten, direct verbonden aan de werkgeversverplichting, en niet recupereerbaar bij de Gemeenschappen — zoals sociale dienst, sociaal secretariaat, arbeidsongevallenverzekering enz. — kan begroot worden op basis van de realisaties 1999, die een relatief behoorlijke basis vormen; relatief omdat nog niet van alles een eerste definitieve afrekening werd ontvangen.

Zoals in het verleden aan het B.I.P.T. gevraagd wordt het geheel van deze operatie geregeld via een order-begroting, waarbij het saldo door het B.I.P.T. wordt bijgesteld. Deze optie was oa nodig gezien het teveel aan onzekere factoren om binnen normale begrotingsprocedures te werken. Daarbij speelt de overweging dat alle betalingen hoe dan ook verplichte betalingen zijn, — in de hoedanigheid van formele juridische werkgever — en waarover geen « opportuniteitsappreciatie » kan uitgesproken worden.

Het detail van de verrichtingen is bijgevolg in de order-begroting terug te vinden; in de B.I.P.T.-begroting verschijnt enkel het gefinancierde saldo onder het artikel 560.07/2.

**DIRECTE LOONKOST** (artikel 511.01/99 van de order-begroting)

Aan de hand van de voorziene tabellen wordt berekend dat de directe loonkost 264,98 mio BEF bedraagt.

**AFGELEIDE PERSONEELSUITGAVEN** (artikel 511.03/99 van de order-begroting)

1. Pensioenbijdragen .....	34,41 mio BEF
2. Sociale Dienst .....	2,38 mio BEF
<b>Samen .....</b>	<b>36,79 mio BEF</b>

**C. IBPT — RADIO ET TELEVISION REDEVANCES**

Sur le terrain, la situation est la suivante :

— Pour les Communautés germanophone et française, ainsi que pour le personnel assurant la perception à Bruxelles, l'IBPT paie les coûts liés au personnel, remboursés en principe par les Communautés sur la base d'une convention conclue auparavant en la matière.

— En Flandre, la perception est assurée par Cipal, pour le compte de la Communauté flamande. Une partie du personnel est 'utilisé' à cette fin. Ils ne sont pas à charge du budget de l'IBPT.

— L'autre partie du personnel est placé en mobilité et est, en attendant une affectation définitive, 'utilisé' par le Ministère des Finances. Leur traitement est payé à l'avance et récupéré par l'IBPT.

Les implications financières sont les suivantes :

— Dans le budget 2001, le côté dépenses est relativement aisé à estimer. Les frais du personnel sont connus.

— Le côté recettes reste incertain. En principe, les Communautés remboursent la mise à disposition du personnel, mais il n'y a jamais eu d'accord véritable sur le mode de calcul de ce remboursement.

— Dans la pratique, la **Communauté française** paie depuis janvier 2000 sur la base d'un propre mode de calcul unilatéral.

— La **Communauté flamande** n'a plus rien remboursé pour son personnel à Bruxelles depuis 1999, officiellement en raison d'un « problème » administratif. Une fois qu'elle aura aussi effectué ce paiement, elle paiera, comme la Communauté française, un montant fixé unilatéralement. Le montant payé en trop selon ce calcul sera récupéré de fait par un blocage (temporaire) des remboursements. Le budget mentionne évidemment encore les recettes théoriques, parce que les factures doivent être établies, mais les réserves (voir plus haut) doivent être adaptées, pour suppléer à ces recettes « non percevables ».

— Pour les **personnes en mobilité**, qui sont « utilisées » par les pouvoirs publics fédéraux, le remboursement se passe normalement, quoi qu'avec un préfinancement de fait de plusieurs mois. En réalité, il faut également tenir compte de certains agents qui ne peuvent pas être « utilisés » en raison d'une maladie de longue durée ou un accident de travail. Ils sont entièrement à charge du budget d'ordre de l'IBPT. Ces dépenses peuvent être estimées à 5 % des dépenses pour le personnel en mobilité.

— L'estimation des recettes est basé sur des montants réellement reçus, ce qui est la base la plus réaliste.

— Les coûts dérivés, directement liés aux obligations de l'employeur, non-récupérables auprès des Communautés — comme le service social, le secrétariat social, l'assurance contre les accidents de travail, etc. — peuvent être budgétisés sur la base des réalisations de 1999, qui constituent une base relativement fiable; relativement parce qu'on n'a pas encore reçu le décompte définitif pour tous ces aspects.

Comme il a été demandé par le passé à l'IBPT, l'ensemble de cette opération est réglé par un budget d'ordre, le solde étant suppléé par l'IBPT. Cette option s'imposait entre autres parce qu'il y avait trop de facteurs incertains pour pouvoir appliquer des procédures budgétaires ordinaires. En outre, tous les paiements sont de toute façon des paiements obligatoires — l'IBPT étant formellement l'employeur légal — dont une appréciation de leur opportunité ne peut être donnée.

Le détail des opérations se retrouve par conséquent dans le budget d'ordre; le budget de l'IBPT ne comporte que le solde financé, à l'article 560.07/2.

**COUT SALARIAL DIRECT** (article 511.01/99 du budget d'ordre)

Au moyen des tableaux prévus, il est calculé que le coût salarial direct s'élève à 264,98 mio FB.

**DEPENSES PERSONNEL DERIVEES** (article 511.03/99 du budget d'ordre)

1. Contributions pensions .....	34,41 mio FB
2. Service social .....	2,38 mio FB
<b>Total .....</b>	<b>36,79 mio FB</b>

**WERKINGSKOSTEN** (artikel 511.03/99 van de order-begroting)

Werkingskosten verbonden aan het personeel : vervoerkosten, AGD, Interbedrijfs geneeskundige dienst, sociaal secretariaat, arbeidsongevallenverzekering : op basis van de realisaties 1999 : 10,41 x 1,012 x 1,013 = 10,67 mio

**INKOMSTEN (TERUGBETALINGEN)** (artikel 511.03/99 van de order-begroting)

Het B.I.P.T. recupereert in principe van deze kosten de volgende bedragen, berekend op de reële facturatie :

— Vlaamse Gemeenschap / Brussel : 1.16 mio x 12..	13,92 mio
— Vlaamse Gemeenschap / 2 personen : 1.810.253 x 2 x 100 % .....	3,62 mio
— Vlaanderen (mobiliteit)* : 14.8 mio x 4 .....	59,20 mio
— Franse Gemeenschap : 9.3 mio x 12 .....	111,60 mio
— Duitstalige Gemeenschap .....	1,54 mio
<b>Totaal gerecupereerd .....</b>	<b>189,88 mio</b>

\* op basis van de terugbetalingen door het Ministerie van Financiën waar deze mensen worden gebezigd.

**SALDO ORDER-BEGROTING** (wordt bijgepast via B.I.P.T.-begroting onder artikel 560.07/2)

In de meerjarenramingen kan men ervan uitgaan dat dit saldo zal dalen in de mate dat personeelsleden via mobiliteit in de federale overheid worden geïntegreerd. Op korte termijn is dit perspectief gering.

Artikel 560.071/99 : CF/RT : 122,56 mio BEF

**FRAIS DE FONCTIONNEMENT** (article 511.03/99 du budget d'ordre)

Frais de fonctionnement liés au personnel : frais de transport, SMG, service médical interentreprises, secrétariat social, assurance accidents de travail : sur la base des réalisations 1999 : 10,41 x 1,012 x 1,013 = 10,67 mio.

**RECETTES (REMBOURSEMENTS)** (article 511.03/99 du budget d'ordre)

De ces coûts, l'IBPT récupère en principe les montants suivants, calculés sur la facturation réelle :

— Communauté flamande / Bruxelles : 1.16 mio x 12	13,92 mio
— Communauté flamande / 2 personnes : 1.810.253 x 2 x 100 % .....	3,62 mio
— Flandre (mobiliteit)* : 14,8 mio x 4 .....	59,20 mio
— Communauté française : 9,3 mio x 12 .....	111,60 mio
— Communauté germanophone .....	1,54 mio
<b>Total récupéré .....</b>	<b>189,88 mio</b>

**SOLDE BUDGET D'ORDRE** (suppléé par budget IBPT à l'article 560.07/2)

Pour les estimations pluriannuelles, on peut considérer que ce solde diminuera dans la mesure où des agents seront intégrés dans les services fédéraux via la mobilité. A court terme, cette intégration sera faible.

ARTICLE 560.071/99 : CF/RT : 122,56 mio FB

**ORDER-BEGROTING. — BUDGET D'ORDRE**

INKOMSTEN — RECETTES		UITGAVEN — DÉPENSES	
411.01/99 — Terugbetaling personeelskosten. — Remboursement frais de personnel .....	189,88 mio	511.01/99 — Lonen. — traitements .....	264,98 mio
411.04/99 — Transfert B.I.P.T.-begroting. — Transfert du budget de l'I.B.P.T. ....	122,56 mio	511.03/99 — Pensioenen. — Sociale dienst. — pensions — service social .....	36,79 mio
<b>TOTAAL. — TOTAL .....</b>	<b>312,44 mio</b>	526.01/99 — Werking. — Fonctionnement .....	10,67 mio
		<b>TOTAAL. — TOTAL .....</b>	<b>312,44 mio</b>



## 51. RIJKSSCHULD

—————  
 INHOUDSOPGAVE  
 —————

## 51. DETTE PUBLIQUE

—————  
 INDEX  
 —————

Blz. — Pages

Organisatieafdelingen — Programma's	Verant- woording — <i>Justifi- cation</i>	Divisions organiques — Programmes
40. Binnenlandse zaken :		40. Intérieur.
1. Gemeenten .....	1462	1. Communes.
41. Verkeerswezen :		41. Communications.
2. De Post .....	1462	2. La Poste.
42. Openbare Werken :		42. Travaux publics.
1. Sociale huisvesting .....	1462	1. Logement social.
3. Gemeentekrediet .....	1463	3. Crédit communal.
43. Volksgezondheid :		43. Santé publique.
1. Fonds voor de bouw van ziekenhuizen/flats .....	1463	1. Fonds de construction hospitalière/flats.
3. Lasten uit het verleden .....	1463	3. Charges du passé.
44. Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ont- wikkelingssamenwerking.		44. Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.
2. Belgisch-Kongolees Fonds .....	1463	2. Fonds Belgo-Congolais.
45. Financiën :		45. Finances.
1. Leningslasten .....	1464	1. Charges d'emprunts.
4. Diversen .....	1468	4. Divers.

**VERANTWOORDING PER  
ORGANISATIEAFDELING EN PER  
ACTIVITEITENPROGRAMMA**

**40. BINNENLANDSE ZAKEN**

PROGRAMMA 40/1 — GEMEENTEN

— Verantwoording van de basisallocatie 43.01. — Rente op naam van de stad Brussel.

Rente toegekend door de Staat aan de stad Brussel, overeenkomstig het koninklijk besluit van 6 januari 1843, houdende de goedkeuring van de definitieve overeenkomst afgesloten tussen de stad Brussel en de Belgische Regering als tegenhanger voor de aanschaffing door de Staat van een reeks patrimoniale goederen die eigendom waren van de Stad.

**41. VERKEERSWEZEN**

PROGRAMMA 41/2 — DE POST

Programma afgeschafte vanaf 1999 : de bedoelde uitgaven worden overgeboekt naar de organieke afdeling 45 « Financiën », programma 1 « Leningslasten » van de huidige begroting. Deze wijziging voorziet in de behoefte om de financiële lasten betreffende alle elementen van de openbare schuld van de federale overheid binnen éénzelfde programma te hergroeperen.

**42. OPENBARE WERKEN**

PROGRAMMA 42/1 — SOCIALE HUISVESTING

Dit programma bevat enkel de basisallocatie 31.01 betreffende het deel van de Staat in de lasten van het verleden inzake sociale huisvesting.

Sinds 1999 zijn de basisallocaties 21.19 en 91.19 betreffende de financiële dienst van de leningen uitgegeven ten voordele van de ex-Nationale Maatschappij voor de Huisvesting overgeheveld naar de organieke afdeling 45 « Financiën », programma 1 « Leningslasten », en dit om alle financiële lasten betreffende de openbare schuld van de federale overheid binnen éénzelfde programma te hergroeperen.

De uitgaven ingeschreven op het programma 42/1 bestaan uit transfers bestemd voor ALESH.

Ingevolge de overheveling naar de Gewesten van bepaalde bevoegdheden van het Ministerie van Openbare Werken en de daaruit voortvloeiende herstructurering van dat departement (Cf. KB van 27 juni 1990), wordt het aandeel van de Staat in de lasten van het verleden inzake de sociale huisvesting, zoals bepaald in artikel 2, § 2 van de wet van 5 maart 1984, sinds 1991 ingeschreven op de Rijksschuldbegroting. De te betalen bijdrage is gespecificeerd in de artikels 13 en 14 van de overeenkomst afgesloten op 1 juni 1994 tussen de federale Regering en de deelstaten betreffende de schulden uit het verleden en de bijbehorende lasten inzake sociale huisvesting, zoals bekrachtigd bij de wet van 22 maart 1995. Het aandeel van de Staat in de financiële dienst van de leningen bestaat in 2001 uit de subsidie bestemd voor de compensatie van de meerkost verbonden aan de herfinanciering van de leningen van ALESH voorzien van fiscale voordelen, (art. 13 § 1,5 en art. 14 § 2 van de overeenkomst van 1 juni 1994), en uit de minimale bijdrage (art. 13 § 1, 4 en art. 14 § 1 van dezelfde overeenkomst).

**JUSTIFICATION PAR  
DIVISION ORGANIQUE  
ET PROGRAMME D'ACTIVITE**

**40. INTÉRIEUR**

PROGRAMME 40/1 — COMMUNES

— Justification de l'allocation de base 43.01. — Rente au nom de la ville de Bruxelles.

Rente octroyée par l'Etat à la ville de Bruxelles, conformément à l'arrêté royal du 6 janvier 1843 portant approbation de la convention définitive conclue entre la ville de Bruxelles et le Gouvernement belge, en contrepartie de l'acquisition par l'Etat d'une série de biens patrimoniaux appartenant à la Ville.

**41. COMMUNICATIONS**

PROGRAMME 41/2 — LA POSTE

Programme supprimé à partir de l'année 1999 : les dépenses visées sont transférées à la division organique 45 « Finances », programme 1 « Charges d'emprunts » du présent budget. Cette modification répond au souci de regrouper au sein d'un même programme les charges financières se rapportant à tous les éléments de la dette publique du pouvoir fédéral.

**42. TRAVAUX PUBLICS**

PROGRAMME 42/1 — LOGEMENT SOCIAL

Ce programme comporte la seule allocation de base 31.01 relative à la part de l'Etat dans les charges du passé en matière de logement social.

Depuis 1999, les allocations de base 21.19 et 91.19 relatives au service financier des emprunts émis au bénéfice de l'ex-Société nationale du logement ont été transférées à la division organique 45 « Finances », programme 1 « Charges d'emprunts », cela afin de regrouper toutes les charges financières de la dette publique du pouvoir fédéral au sein d'un même programme.

Les dépenses inscrites au programme 42/1 consistent en transferts à destination du FADELS.

Suite au transfert aux Régions de certaines compétences du Ministère des Travaux Publics et à la restructuration consécutive de ce département (cfr. A.R. du 27 juin 1990), la quote-part de l'Etat dans les charges du passé en matière de logement social, telle que définie à l'article 2, § 2 de la loi du 5 mars 1984, est inscrite au budget de la dette publique depuis l'année 1991. La contribution à payer est spécifiée aux art. 13 et 14 de la convention du 1<sup>er</sup> juin 1994 entre le Gouvernement fédéral et les Gouvernements des entités fédérées relative au règlement des dettes du passé et charges s'y rapportant en matière de logement social. Cette convention a été ratifiée par la loi du 22 mars 1995. La quote-part de l'Etat fédéral comprendra en 2001 : l'intervention par rapport aux emprunts avec avantages fiscaux (art.13 § 1,5<sup>o</sup> et art. 14 § 2 de la convention du 1<sup>er</sup> juin 1994) et la contribution minimale (art. 13 § 1, 4<sup>o</sup> et art. 14 § 1 de la convention).

## PROGRAMMA 42/3 — GEMEENTEKREDIET

— Rechtvaardiging van de basisallocaties :

B.A. 43.03. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatsussonkomst in de rentelasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)*

(Op voorwaarde van latere regularisatie wordt de Schatkist gemachtigd Dexia Bank N.V. (voorheen Gemeentekrediet van België) de nodige provisijs te verschaffen teneinde door de betaling de tussonkomst van de Staat te verzekeren op de overeengekomen vervaldagen).

B.A.63.02. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatsussonkomst in de lasten van aflossing van de door deze besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)*

(Op voorwaarde van latere regularisatie wordt de Schatkist gemachtigd Dexia Bank N.V. (voorheen Gemeentekrediet van België) de nodige provisijs te verschaffen teneinde door betaling de tussonkomst van de Staat te verzekeren op de overeengekomen vervaldagen).

De bedragen die op deze basisallocaties ingeschreven zijn, stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen, die beheerd worden door Dexia Bank N.V.

## 43. VOLKSGEZONDHEID

De programma's 1 en 3 van de huidige organieke afdeling hebben betrekking op de uitgaven die tot 1994 voorkwamen op de begroting van Volksgezondheid en Leefmilieu, respectievelijk onder de programma's 59/1 « Fonds voor de bouw van ziekenhuizen-flats » en 59/3 « Lasten uit het verleden ».

## PROGRAMMA 43/1 — FONDS VOOR DE BOUW VAN ZIEKENHUIZEN/FLATS

Tenlasteneming van de renten en de terugbetalingen van kapitaal van de leningen voor de subsidiëring van ziekenhuisgebouwen betreffende lasten uit het verleden zowel voor de Gemeenschappen als voor de bicommunautaire sector. Betaling van de renten en de aflossingen van leningen aangegaan om de tekorten te dekken van de openbare ziekenhuizen voor de periode 1974-1975.

Deze leningen worden beheerd door Dexia Bank N.V.

## PROGRAMMA 43/3 — LASTEN UIT HET VERLEDEN

Dit programma dekt voor bepaalde zaken de aflossings— en de rentelasten van vóór 1 januari 1980 die betrekking hebben op de inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en gelijkgestelde organen (kinderkribben, afval, ...).

De verschillende basisallocaties van deze programma's worden vastgesteld op basis van de aflossingstabellen van de betrokken leningen die beheerd worden door Dexia Bank N.V.

## 44. BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

## PROGRAMMA 44/2 — BELGISCH-KONGOLEES FONDS

Aan de traditionele opdracht van het Fonds die er hoofdzakelijk in bestaat de dienst van de renten en aflossingen van de 3,5 % lening te verzekeren, wordt vanaf 1997 en overeenkomstig de wet van 20 de-

## PROGRAMME 42/3 — CREDIT COMMUNAL

— Justification des allocations de base :

A.B.43.03. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)*

(Le Trésor est autorisé à verser à Dexia banque S.A — ex-Crédit Communal de Belgique— à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues).

A.B.63.02. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissements des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)*

(Le Trésor est autorisé à verser à Dexia banque S.A — ex-Crédit Communal de Belgique — à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues).

Les montants inscrits à ces allocations de base correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts, lesquels sont gérés par Dexia banque S.A.

## 43. SANTÉ PUBLIQUE

Les programmes 1 et 3 de la présente division organique visent des dépenses qui figuraient jusqu'en 1994 au budget de la Santé publique et de l'environnement, respectivement sous les programmes 59/1 « Fonds de construction des hôpitaux-flats » et 59/3 « Charges du passé ».

## PROGRAMME 43/1 — FONDS DE CONSTRUCTION HOSPITALIERE/FLATS

Prise en charge des intérêts et remboursements de capital des emprunts liés à la subsidiation des constructions hospitalières en ce qui concerne les charges du passé tant pour les Communautés que pour le secteur bicommunautaire. Paiement des intérêts et des amortissements d'emprunts contractés en vue de couvrir les déficits des hôpitaux publics pour la période 1974-1975.

Les emprunts visés sont gérés par Dexia banque S.A.

## PROGRAMME 43/3 — CHARGES DU PASSE

Ce programme couvre, pour certaines matières, les charges en amortissements et en intérêts antérieures au premier janvier 1980 relatives aux transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés (crèches, immondices, ...).

Les diverses allocations de base relatives à ces programmes sont fixées suivant les tableaux d'amortissement des emprunts concernés, lesquels sont gérés par Dexia banque S.A.

## 44. AFFAIRES ÉTRANGÈRES, COMMERCE EXTÉRIEUR ET COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

## PROGRAMME 44/2 — FONDS BELGO-CONGOLAIS

A la mission traditionnelle du Fonds consistant principalement à assurer le service des intérêts et l'amortissement de l'emprunt 3,5 % s'ajoute, depuis 1997, conformément à la loi du 20 décembre 1996,

cember 1996, een nieuwe opdracht toegevoegd, namelijk de betaling van vergoedingen verschuldigd door de Belgische Staat in het kader van de dossiers aangeduid onder de naam van « dossiers van zaïrianisatie ».

Overeenkomstig de nieuwe wettelijke bepaling van de huidige begroting, kunnen de Minister van Financiën, de Minister van Begroting en de Minister van Buitenlandse Zaken voortaan samen beslissen over het te storten bedrag van de dotatie en over de modaliteiten van uitvoering.

#### 45. FINANCIËN

##### PROGRAMMA 45/1 — LENINGSLASTEN

###### COMMENTAAR

Dit programma omvat de rentelasten, financiële kosten en aflossings- en terugbetalingsuitgaven van leningen van de directe en indirecte Staatsschuld, met inbegrip van de leningen die in de loop van de vorige jaren door de federale Staat werden overgenomen (schuld van de Nationale Maatschappij der Nationale Sectoren, van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, van het Fonds voor de financiering van leningen aan vreemde Staten, van het Pasteurinstituut en van de Regie voor Maritiem Transport). Bovendien werd in het kader van de voorbereiding van de huidige begroting beslist om de schuld van de sociale zekerheid — stelsel van de werknemers en stelsel van de zelfstandigen — over te hevelen naar de openbare schuld van de federale overheid. Deze overheveling van schuld zal het voorwerp uitmaken van een bepaling in de programma-wet voor 2001.

Het voor 2001 aangevraagd krediet op dit programmaniveau ligt 63,5 miljard frank lager dan het aangepast krediet voor het jaar 2000. Deze evolutie vloeit voort uit een daling van de uitgaven voor terugbetalingen met 66,4 miljard frank en uit een toename van de rentelasten met 2,9 miljard frank.

De in de begroting 2001 voorziene terugbetalingskredieten voor een globaal bedrag van 1.007,7 miljard frank dekken eindvervaldagen van obligatieleningen in euro ten belope van 444,6 miljard frank en omruilingsverrichtingen van effecten voor 414,4 miljard frank. Zij omvatten tevens terugbetalingen van geconsolideerde leningen in deviezen (86,1 miljard frank), wisselverliezen m.b.t. arbitrageswaps op eindvervaldag in 2001 (2,6 miljard frank), dotaties voor de aflossing via terugkoop van de « Philippe »-leningen (10,4 miljard frank), contractuele aflossingen van andere leningen in euro (37,2 miljard frank) en, een nieuw element, aflossingen m.b.t. de schuld van de sociale zekerheid, die vanaf het jaar 2001 wordt overgeheveld naar de begroting van de rijksschuld (11 miljard frank).

Men dient het belang te onderlijnen van de kredieten toegewezen aan de omruilingen van effecten, die het gevoerde beleid m.b.t. het beheer van de vervaldagenkalender weerspiegelen. Door een gedeeltelijke herfinanciering van de vervaldagen gespreid in de tijd te verzekeren, bevorderen de omruilingsverrichtingen het evenwichtiger maken van de vervaldagenkalender, en dragen hierdoor bij tot een beperking van het renterisico en van het herfinancieringsrisico.

De verhoging van de rentelasten met 2,9 miljard frank vloeit voort uit verschillende factoren die in diverse richtingen werken : allereerst een factor die de lasten vermindert, nl. het gunstige rentedifferentieel van ongeveer 230 basispunten dat werd opgetekend op de herfinanciering van de leningen die in 2000 de vervaldag bereikten, verder factoren die de lasten deden aangroeien, die bestaan uit de impact van het begrotingstekort van het jaar 2000, en in mindere mate dat van het jaar 2001, uit de stijging van de rentevoeten en uit de inschrijving van de rentelasten van de schuld van de sociale zekerheid, die werd opgenomen in de rijksschuld, in het huidige programma.

Rekening houdend enerzijds met de rentelasten vastgelegd in 2000 en vervallend in 2001, en anderzijds met een hypothese van geleidelijke verhoging van de rentevoeten in de loop van de volgende maanden, die respectievelijk voor de rentevoeten op 3, 6 en 12 maanden stijgen van 5 % - 5,20 % - 5,36 % in oktober 2000 tot 5,52 % - 5,64 % - 5,79 % op het einde van het jaar 2001, bedraagt de

une nouvelle mission, à savoir le paiement d'indemnités dues par l'Etat belge dans le cadre des dossiers désignés sous le nom de « dossiers de zaïrianisation ».

Conformément à la nouvelle disposition légale du présent budget, le Ministre des Finances, le Ministre du Budget et le Ministre des Affaires Etrangères peuvent désormais décider conjointement du montant de la dotation à verser ainsi que des modalités d'exécution.

#### 45. FINANCES

##### PROGRAMME 45/1 — CHARGES D'EMPRUNTS

###### COMMENTAIRE

Ce programme couvre les intérêts, frais financiers et dépenses d'amortissements et remboursements des emprunts de la dette publique directe et indirecte, en ce compris les dettes reprises par l'Etat fédéral au cours de ces dernières années (dettes de la Société Nationale des secteurs nationaux, du Fonds d'aide au redressement financier des communes, du Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers, de l'Institut Pasteur et de la Régie des transports maritimes). En outre, dans le cadre de la préparation du présent budget, il a été décidé de transférer dans la dette publique du pouvoir fédéral, la dette de la sécurité sociale — régime des travailleurs salariés et régime des indépendants. Ce transfert de dette fera l'objet d'une disposition dans la loi-programme pour 2001.

Le crédit sollicité pour 2001 au niveau du programme est en diminution de 63,5 milliards de francs par rapport au crédit ajusté de l'année 2000. Cette évolution résulte d'une diminution de 66,4 milliards de francs des dépenses de remboursements et d'une augmentation de 2,9 milliards de francs des charges d'intérêts.

Les crédits de remboursements prévus au budget 2001, soit un montant global de 1.007,7 milliards de francs couvrent les échéances finales d'emprunts obligataires en euro à concurrence de 444,6 milliards de francs et les opérations d'échanges de titres pour 414,4 milliards de francs. Ils englobent également les remboursements d'emprunts consolidés en devises (86,1 milliards de francs), les pertes de change relatives aux swaps d'arbitrage échéant en 2001 (2,6 milliards de francs), les dotations d'amortissement par rachat attachées aux emprunts « Philippe » (10,4 milliards de francs), les amortissements contractuels d'autres emprunts en euro (37,2 milliards de francs) et, élément nouveau, les amortissements relatifs à la dette de la sécurité sociale transférée au budget de la dette publique à partir de l'année 2001 (11 milliards de francs).

Il y a lieu de souligner l'importance des crédits affectés aux échanges de titres, qui traduit la politique menée en matière de gestion de l'échéancier. En assurant le refinancement partiel des échéances de manière étalée dans le temps, les opérations d'échange favorisent le lissage de l'échéancier et contribuent par là à la réduction du risque de taux d'intérêt et du risque de refinancement.

L'augmentation de 2,9 milliards de francs dans les charges d'intérêt résulte de plusieurs facteurs agissant en sens divers : facteur de diminution des charges tout d'abord avec le différentiel de taux d'intérêt favorable, de l'ordre de 230 points de base, enregistré sur le refinancement des emprunts échus en 2000, facteurs d'accroissement des charges ensuite que constituent l'impact du déficit budgétaire de l'année 2000, et dans une moindre mesure celui de l'année 2001, la hausse des taux d'intérêt et l'inscription au présent programme des intérêts de la dette de la sécurité sociale reprise dans la dette publique.

Compte tenu d'une part des charges d'intérêts engagées en 2000 et échéant en 2001 et, d'autre part d'une hypothèse de hausse progressive des taux d'intérêt au cours des prochains mois, ceux-ci passant, respectivement pour les taux à 3, 6 et 12 mois, de 5 % - 5,20 % - 5,36 % en octobre 2000 à 5,52 % - 5,64 % - 5,79 % à la fin de l'année 2001, le taux d'intérêt moyen pondéré global des certifi-

globale gewogen gemiddelde rentevoet van de schatkistcertificaten (berekend op basis van de gedurende het jaar vervallen lasten) voor het jaar 2001 5,04 %

Wat betreft de rentevoeten op lange termijn werd in de hypothesen een stijging van ongeveer 15 basispunten tegen het einde van 2001 weerhouden.

— Verantwoording van de basisallocaties :

B.A. 12.05. — *Commissies op openbare uitgiften*

Deze basisallocatie beoogt voornamelijk de uitgiften van Staatsbons en, sinds 1999, de gesyndiceerde uitgiften.

B.A. 12.06. — *Diverse kosten in verband met de uitgifte en de financiële dienst van de leningen*

Deze basisallocatie dekt voornamelijk de loketcommissies, de commissies op de aflossingsverrichtingen via terugkopen ter beurze en diverse kosten, die voornamelijk betrekking hebben op de schuld in deviezen.

B.A. 21.01. — *Rente van de leningen op lange termijn in Belgische frank en in euro*

B.A. 91.01. — *Aflossing en terugbetaling op de eindvervaldag van de leningen op lange termijn in Belgische frank en in euro*

Zie in bijlage de ontwikkelingstabel van de basisallocaties voor rente, aflossing en terugbetaling.

Deze basisallocaties dekken de financiële lasten van de leningen op lange en middellange termijn in Belgische frank en in euro, uitgegeven door de federale Staat in het kader van de financiering van de Schatkist, met inbegrip van de verwezenlijkte of nog te verwezenlijken uitgiften, overeenkomstig de financieringsprogramma's vastgelegd voor de jaren 2000 en 2001.

De financiële lasten van voorheen in deviezen van de eurozone uitgegeven schulden zijn gekoppeld aan deze basisallocaties sinds het jaar 1999.

De basisallocaties 21.01 en 91.01 dekken eveneens de lasten van sommige schulden die werden overgenomen door de federale Staat : de schulden van de nationale sectoren (staalindustrie), de leningen uitgegeven door het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten en de schulden van de Regie voor Maritiem Transport. De terugbetalingsuitgaven van de leningen van het Fonds voor de financiering van leningen aan vreemde Staten worden eveneens ingeschreven op de basisallocatie 91.01.

In overeenstemming met de bijzondere wettelijke bepaling betreffende de uitgifteverschillen, opgenomen in de huidige begroting, wordt het bedrag prorata temporis van de uitgiftepremies dat verband houdt met het betreffende begrotingsjaar, naargelang het geval, ten laste gelegd van of afgetrokken van de basisallocatie 21.01. Aldus werd voor het jaar 2001 een bedrag geraamd op 23,7 miljard frank afgetrokken van de lasten die werden opgenomen in deze B.A.

B.A. 21.02. — *Renten van de leningen op lange termijn in vreemde munt*

B.A. 91.02. — *Aflossing en terugbetaling op eindvervaldag van de leningen op lange termijn in vreemde munt*

Zie in bijlage de ontwikkelingstabel van de basisallocaties voor rente, en voor aflossing en terugbetaling.

De basisallocatie 21.02 omvat de rentelasten van de geconsolideerde schuld in vreemde munt buiten de eurozone, met inbegrip van de leningen met variabele rentevoet en de geswapt leningen.

cats de trésorerie (calculé sur base des charges échues dans l'année) s'établit à 5,04 % pour l'année 2001.

En ce qui concerne les taux longs, les hypothèses retiennent une hausse de l'ordre de 15 points de base d'ici la fin de l'année 2001.

— Justification des allocations de base :

A.B. 12.05. — *Commissions sur émissions publiques*

Cette allocation de base vise essentiellement les émissions de Bons d'Etat et, depuis 1999, les émissions syndiquées.

A.B. 12.06. — *Frais divers liés à l'émission et au service financier des emprunts*

Cette allocation de base couvre essentiellement les commissions de guichet, les commissions afférentes aux opérations d'amortissement par rachats en bourse et des frais divers principalement relatifs à la dette en devises.

A.B. 21.01. — *Intérêts des emprunts à long terme en francs belges et en euro*

A.B. 91.01. — *Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts à long terme en francs belges et en euro*

Voir en annexe le tableau de développement des allocations de base d'intérêts et d'amortissement et remboursement.

Ces allocations de base couvrent les charges financières des emprunts à moyen et long terme en francs belges et en euro émis par l'Etat fédéral dans le cadre du financement du Trésor, en ce compris les émissions réalisées ou à réaliser conformément aux programmes de financement définis pour les années 2000 et 2001.

Les charges financières des dettes émises antérieurement en devises étrangères de la zone euro sont rattachées à ces allocations de base depuis l'année 1999.

Sont également couvertes par les allocations de bases 21.01 et 91.01, les charges de certaines dettes reprises par l'Etat fédéral : les dettes des secteurs nationaux (sidérurgie), les emprunts émis par le Fonds de redressement financier des communes et les dettes de la Régie des transports maritimes. Les dépenses de remboursements des emprunts du Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers sont également inscrites à l'allocation de base 91.01.

Conformément à la disposition légale particulière relative aux différences d'émission, contenue dans le présent budget, le montant prorata temporis des primes d'émission qui se rattache à l'année budgétaire concernée est porté, selon le cas, à charge ou en déduction de l'allocation de base 21.01. Ainsi, pour l'année 2001, un montant estimé à 23,7 milliards de francs est porté en déduction de cette A.B.

A.B. 21.02. — *Intérêts des emprunts à long terme en monnaies étrangères*

A.B. 91.02. — *Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts à long terme en monnaies étrangères*

Voir en annexe le tableau de développement des allocations de base d'intérêt et d'amortissement et remboursement.

L'allocation de base 21.02 regroupe les charges d'intérêt de la dette à moyen et long terme en monnaies étrangères (devises hors zone euro), en ce compris les emprunts à taux d'intérêt variable et les emprunts swapés.

B.A. 21.04. — *Renten van de leningen die door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel werden aangegaan voor de financiering van de werken ter modernisering van het kanaal Brussel-Rupel*

B.A. 91.07. — *Aflossing van de leningen die door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel werden aangegaan voor de financiering van de werken ter modernisering van het kanaal Brussel-Rupel*

De opgegeven lasten stemmen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

B.A. 21.05. — *Renten van de leningen van het Wegenfonds in Belgische frank*

B.A. 91.08. — *Aflossing en terugbetaling op eindvervaldag van de leningen van het Wegenfonds in Belgische frank*

Deze basisallocaties dekken de financiële dienst van de lening 89-2007 uitgegeven voor de Liefkenshoektunnel.

B.A. 21.08. — *Renten van de schuld op korte termijn in euro en in vreemde munt*

Het bedrag van de basisallocatie 21.08 wordt gedetailleerd als volgt :

	in miljoenen frank
— Schulden op korte termijn in euro .....	59.646,9
— Schulden op korte termijn in vreemde munt .....	5.231,0
<b>Totaal basisallocatie 21.08 .....</b>	<b>64.877,9</b>

B.A. 21.10. — *Terugbetalingspremies en loten*

Het hieronder gedetailleerde bedrag wordt vastgesteld op basis van de aflossingstabellen van de leningen :

	In duizenden frank
— Lotenlening 1921 .....	4.986
— Lotenlening 1922 .....	10.025
— Lotenlening 1923 .....	7.453
— Lotenlening 1932 .....	8.049
— Lotenlening 1933 .....	6.324
— Lotenlening 1938 .....	4.280
— Lotenlening 1941 .....	5.540
<b>Totaal .....</b>	<b>46.657</b>
In miljoenen frank .....	46,7

B.A. 21.12. — *Renten van de leningen ter consolidatie van de tekorten van de gefusioneerde gemeenten*

B.A. 91.10. — *Aflossing van de leningen ter consolidatie van de tekorten van de gefusioneerde gemeenten*

Overeenkomstig de bepalingen van de programmawet voor 1992 werden deze leningen opgenomen in de toestand van de rijksschuld en de daarmee gepaard gaande lasten werden overgeheveld van de begroting van Binnenlandse Zaken (BA 43.13) naar de Rijksschuld-begroting (BA 21.12 en 91.10).

A.B. 21.04. — *Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel*

A.B. 91.07. — *Amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel*

Les charges indiquées correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

A.B. 21.05. — *Intérêts des emprunts du Fonds des Routes en francs belges*

A.B. 91.08. — *Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts du Fonds des Routes en francs belges*

Ces allocations de base couvrent le service financier de l'emprunt 89-2007 émis pour le Liefkenshoektunnel.

A.B. 21.08. — *Intérêts de la dette à court terme en euro et en monnaies étrangères*

Le montant de l'allocation de base 21.08 est détaillé comme suit :

	En millions de francs
— Dettes à court terme en euro .....	59.646,9
— Dettes à court terme en monnaies étrangères .....	5.231,0
<b>Total allocation de base 21.08 .....</b>	<b>64.877,9</b>

A.B. 21.10. — *Primes de remboursement et lots*

Le montant, détaillé ci-dessous, est établi sur base des tableaux d'amortissement des emprunts :

	En milliers de francs
— Emprunt à lots 1921 .....	4.986
— Emprunt à lots 1922 .....	10.025
— Emprunt à lots 1923 .....	7.453
— Emprunt à lots 1932 .....	8.049
— Emprunt à lots 1933 .....	6.324
— Emprunt à lots 1938 .....	4.280
— Emprunt à lots 1941 .....	5.540
<b>Total .....</b>	<b>46.657</b>
En millions de francs .....	46,7

A.B. 21.12. — *Intérêts des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées*

A.B. 91.10. — *Amortissement des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées*

Conformément aux dispositions contenues dans la loi-programme pour 1992, ces emprunts ont été repris dans la situation de la dette publique et les charges correspondantes transférées du budget de l'Intérieur (A.B. 43.13) au budget de la dette publique (A.B. 21.12 et 91.10).

De bedragen die onder de basisallocaties 21.12 en 91.10 ingeschreven zijn, stemmen overeen met de aflossingstabellen van de bedoelde leningen.

B.A. 21.14. — *Renten van de leningen aangegaan voor de financiering van leningen aan vreemde Staten*

Ingevolge de ontbinding van het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten op 1 januari 1994, werden de schulden van dit organisme op die datum door de federale Staat overgenomen.

De basisallocatie 21.14 regelt overeenkomstig de contractuele bepalingen de financiële dienst van de intresten van deze schulden.

B.A. 21.16. — *Rente-uitgaven i.v.m. leningen van het Pasteurinstituut*

B.A. 91.16. — *Aflossing van leningen van het Pasteurinstituut*

Het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1994 (B.S. van 17 juni 1994) tussen de federale overheid en de gefedereerde overheden betreffende de overheveling van het personeel en de goederen, rechten en verplichtingen van de provincie Brabant, voorziet in artikel 32 dat de federale overheid de leningen overneemt van het Pasteurinstituut.

Sinds het jaar 1995 wordt de financiële dienst van deze leningen ingeschreven in de Rijksschuldbegroting.

B.A. 21.19. — *Rentelasten van de leningen uitgegeven ten voordele van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting*

B.A. 91.19. — *Aflossingslasten van de leningen uitgegeven ten voordele van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting*

De basisallocaties 21.19 en 91.19 dekken respectievelijk de rente- en terugbetalingslasten van de lening van 304.000.000 frank uitgegeven door de Staat om de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toegestane voorschotten te consolideren, evenals de rente- en terugbetalingslasten van de leningen waarvoor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting gemachtigd werd om ze, krachtens het koninklijk besluit van 8 november 1939 en de besluitwet van 28 februari 1947 en de wet van 29 maart 1949, met Staatswaarborg uit te geven.

De bedragen ingeschreven in de begroting komen overeen met de aflossingstabellen van de leningen.

B.A. 21.23. — *Intresten op de eigen fondsen van de Post en op de tegoeden van derden die door de Post ter beschikking gesteld worden van de Schatkist*

Volgens de bepalingen van de tussen de Post en de Minister van Financiën op 25 juli 1997 afgesloten overeenkomst, worden de tegoeden van de particulieren, evenals de eigen fondsen van de Post, die ter beschikking gesteld worden van de Schatkist, op een maandelijkse basis vergoed aan de centrale rentevoet. Er kan evenwel altijd overeengekomen worden dat een deel van de fondsen ter beschikking wordt gesteld van de Schatkist voor een vaste looptijd van 3, 6 of 12 maand, maar deze mogelijkheid werd niet weerhouden in de huidige ramingen. De voor 2001 voorziene uitgaven werden vastgesteld op basis van een rentevoet van 3 %, toegepast op een maandelijks gemiddelde van 8 miljard frank voor wat betreft de eigen fondsen, en 38 miljard frank voor wat betreft de tegoeden van particulieren.

Les montants inscrits aux allocations de base 21.12 et 91.10 correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts visés.

A.B. 21.14. — *Intérêts des emprunts contractés pour le financement des prêts à des Etats étrangers*

En raison de la dissolution au 1<sup>er</sup> janvier 1994 du Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers, les dettes contractées par cet organisme ont été reprises à cette date par l'Etat fédéral.

L' allocation de base 21.14 a pour objet le service financier d'intérêts de ces dettes, conformément aux dispositions contractuelles.

A.B. 21.16. — *Charges d'intérêt des emprunts émis par l'Institut Pasteur*

A.B. 91.16. — *Amortissement des emprunts émis par l'Institut Pasteur*

L'accord de coopération du 30 mai 1994 (M.B. du 17 juin 1994) entre l'autorité fédérale et les entités fédérées, relatif au transfert du personnel, des biens, droits et obligations de la Province du Brabant, prévoit en son article 32 la reprise par l'autorité fédérale des emprunts relatifs à l'Institut Pasteur.

Le service financier de ces emprunts est inscrit au budget de la dette publique depuis 1995.

A.B. 21.19. — *Charges d'intérêts des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement*

A.B. 91.19. — *Charges d'amortissements des emprunts émis au bénéfice de la Société nationale du Logement*

Les allocations de base 21.19 et 91.19 couvrent respectivement les intérêts et les charges de remboursements de l'emprunt de 304.000.000 de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale du Logement ainsi que les charges d'intérêt et de remboursement des emprunts que la Société nationale du Logement a été autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat en vertu de l'arrêté royal du 8 novembre 1939 et de l'arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949.

Les montants inscrits au budget correspondent aux tableaux d'amortissement des emprunts.

A.B. 21.23. — *Intérêts sur les fonds propres de la Poste et sur les avoirs de tiers mis par la Poste à la disposition du Trésor*

Suivant les termes de la convention conclue le 25 juillet 1997 entre la Poste et le Ministère des Finances, les avoirs des particuliers de même que les fonds propres de la Poste, mis à la disposition du Trésor, sont rémunérés sur base mensuelle, au taux d'intérêt central. Il peut toutefois être convenu qu'une partie des fonds soit mise à la disposition du Trésor pour une durée fixe de 3, 6 ou 12 mois, mais cette possibilité n'a pas été retenue dans les présentes estimations. Les dépenses prévues en 2001 sont établies sur base d'un taux d'intérêt de 3 % appliqué à une moyenne mensuelle de 8 milliards de francs en ce qui concerne les fonds propres, et de 38 milliards de francs pour ce qui est des avoirs des particuliers.

B.A. 21.03 (*nieuwe basisallocatie*). — *Schuld van de sociale zekerheid, stelsel van de werknemers en stelsel van de zelfstandigen — rentelasten*

B.A. 91.17 (*nieuwe basisallocatie*). — *Schuld van de sociale zekerheid, stelsel van de werknemers en stelsel van de zelfstandigen — aflossingen*

De inschrijving van deze twee nieuwe basisallocaties op de begroting van de rijksschuld is het gevolg van de regeringsbeslissing om de schuld van de sociale zekerheid m.b.t. het stelsel van de werknemers en het stelsel van de zelfstandigen over te hevelen naar de openbare schuld van de federale overheid.

### ORGANIEK FONDS

Overeenkomstig de wet van 27 december 1990 werd op de Rijksschuldbegroting — afdeling 45, programma 1 — een organiek fonds opgericht, genaamd « Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :

- 1° de uitgaven verricht in het kader van de beheersverrichtingen van de Rijksschuld;
- 2° de vervroegde terugbetalingen;
- 3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen. »

Dit organiek fonds bevat de variabele kredieten voorzien voor de volgende basisallocaties :

- 21.13. « Rente-uitgaven voortvloeiend uit de beheersverrichtingen van de Rijksschuld ».
- 51.04. « Kapitaaluitgaven voortvloeiend uit de beheersverrichtingen van de Rijksschuld ».
- 91.03. « Terugbetalingslasten voortvloeiend uit de wisselkoersschommelingen ».
- 91.04. « Aflossingslasten voortvloeiend uit de beheersverrichtingen van de Rijksschuld ».
- 91.05. « Gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in Belgische frank en in euro ».
- 91.06. « Gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in vreemde munt ».

Het globale krediet ingeschreven in het organiek fonds voor het jaar 2001, namelijk 418,1 miljard frank, dekt de omruilingen van effecten voor een bedrag van 414,4 miljard frank, de uitoefening van opties tot vervroegde terugbetaling (« call » en « put ») ten bedrage van 1 miljard frank en de tenlasteneming van wisselverliezen m.b.t. vervaldagen van arbitrageswaps voor een geraamd bedrag van 2,6 miljard frank.

Daar deze uitgaven van nature uit onzeker en onberekenbaar zijn, is het gerechtvaardigd ze in te schrijven als variabele kredieten van het organiek fonds.

### PROGRAMMA 45/4 — DIVERSEN

#### COMMENTAAR

Onder dit programma worden de uitgaven gegroepeerd die niet rechtstreeks ondergebracht worden in het kader van de financiële dienst van de Staatsschuld maar die niettemin verband houden met de activiteit van de dienst van de schuld.

Hieronder vallen :

- de kosten voor de aanmaak en de promotie van de effecten;
- de bezoldiging voor het verifiëren der effecten;
- de renten betaald op de deposito's en consignaties;
- bijkomende uitgaven voor effecten die reeds zijn afgelost of waartegen verzet werd aangetekend;
- de door de Staat aan de Gemeenschappen en Gewesten verschuldigde sommen in uitvoering van artikel 54 van de financieringswet van 16 januari 1989;
- rente- en aflossingssubsidies bestemd om bepaalde gedebudgetteerde schulden (BELFIN, C.B.H.K., N.I.L.K., Federale Investeringsmaatschappij) te dekken;

A.B. 21.03 (*nouvelle allocation de base*). — *Dette de la sécurité sociale, régime des salariés et régime des indépendants — intérêts*

A.B. 91.17 (*nouvelle allocation de base*). — *Dette de la sécurité sociale, régime des salariés et régime des indépendants — amortissements*

L'inscription au budget de la dette publique de ces deux nouvelles allocations de base est la conséquence de la décision du Gouvernement de transférer dans la dette publique du Pouvoir fédéral, la dette de la sécurité sociale relative au régime des travailleurs salariés et au régime des indépendants.

### FONDS ORGANIQUE

Conformément à la loi du 27 décembre 1990, il a été créé au budget de la Dette publique — division 45, programme 1 — un fonds organique intitulé « Prélèvements sur produits d'emprunts destinés à couvrir :

- 1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique;
- 2° les remboursements effectués par anticipation;
- 3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change. »

Ce fonds organique comporte les crédits variables prévus aux allocations de base suivantes :

- 21.13. « Dépenses d'intérêt résultant d'opérations de gestion de la dette publique ».
- 51.04. « Dépenses de capital résultant d'opérations de gestion de la dette publique ».
- 91.03. « Dépenses de remboursement résultant des fluctuations des cours de change ».
- 91.04. « Dépenses d'amortissement résultant d'opérations de gestion de la dette publique ».
- 91.05. « Remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts en francs belges et en euro ».
- 91.06. « Remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts en monnaies étrangères ».

Le crédit global inscrit au fonds organique pour l'année 2001, soit 418,1 milliards de francs, couvre les opérations d'échange de titres à concurrence de 414,4 milliards de francs, l'exercice d'options de remboursements anticipés (« call » et « put ») pour 1 milliard de francs et la prise en charge des pertes de change afférentes à des échéances de swaps d'arbitrage pour un montant estimé à 2,6 milliards de francs.

Le caractère incertain ou impondérable des dépenses visées justifie leur inscription en crédits variables du fonds organique.

### PROGRAMME 45/4 — DIVERS

#### COMMENTAIRE

Sous ce programme sont regroupées des dépenses qui n'entrent pas directement dans le cadre du service financier de la dette de l'Etat mais qui sont néanmoins liées à l'activité du service de la dette.

Citons :

- les frais de confection et de promotion des titres;
- les rémunérations relatives aux vérifications de titres;
- les intérêts payés sur les dépôts et consignations;
- les dépenses supplémentaires relatives à des titres déjà amortis ou à des oppositions;
- les sommes dues par l'Etat aux Communautés et Régions, en application de l'article 54 de la loi de financement du 16 janvier 1989;
- des subsides en intérêts et en capital destinés à couvrir les charges de certaines dettes débudgétisées (BELFIN, O.C.C.H., I.N.C.A., la Société Fédérale d'Investissement).



— de uitgaven m.b.t. de deelneming van de Belgische Staat in een elektronisch tradingsysteem voor de effecten van de staatschuld.

— Verantwoording van de voornaamste basisallocaties :

B.A. 12.21. — *Andere kosten dan de financiële kosten verbonden aan de werking van de Dienst van de Rijksschuld*

De voor 2001 voorziene uitgaven op deze basisallocatie zijn de volgende :

- de uitgaven die de promotie tot doel hebben van de instrumenten van de Rijksschuld (70 miljoen);
- Aankoop van uitrusting (papier, ...) en kleine benodigdheden voor de drukkerij van de schuld (11 miljoen);
- Werkingskosten voor de werkplaats van de drukkerij van de schuld (4 miljoen);
- Diverse studies, onderhoudskosten m.b.t. het informaticasysteem (5 miljoen).

B.A. 21.06. — *Renten op borgtochten en consignaties*

Het bedoelde krediet betreft de renten betaald aan de deposanten door de Deposito- en Consignatiekas overeenkomstig artikel 16 van het K.B. n° 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934.

De raming van de uitgaven voor het jaar 2001 is gebaseerd op de verwezenlijkingen van het jaar 1999.

B.A. 74.01. — *Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen*

De voor 2001 voorziene uitgaven dekken de aankoop van een snijmachine voor de drukkerij van de dienst van de schuld, de aanschaffing van een intranet server (Internet Information Server) en diverse aan de technologische evoluties verbonden « hardware » en « software » investeringen.

B.A. 21.24. — *Rente van de leningen aangegaan door de N.V. BELFIN ter financiering van de participatie van de Staat in het kapitaal van SABENA*

B.A. 81.10. — *Aflossingssubsidies betreffende leningen aangegaan door de N.V. BELFIN ter financiering van de participatie van de Staat in het kapitaal van SABENA*

De lasten ingeschreven op deze basisallocaties vloeien voort uit de aflossingstabellen van de betrokken leningen. De code van de basisallocatie die de rente-uitgaven dekt, werd vanaf 1999, in overeenstemming met de economische codificatie ESR, veranderd van 31.10 naar 21.24.

B.A. 21.21. — *Staatswaarborg voor het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — rentelasten*

B.A. 51.21. — *Staatswaarborg voor het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet — aflossingslasten*

B.A. 21.22. — *Staatswaarborg voor het Centraal Bureau voor Hypotheek Krediet — rentelasten*

— les dépenses afférentes à la participation de l'Etat belge dans un système électronique de trading des titres de la dette publique.

— Justification des principales allocations de base :

A.B. 12.21. — *Frais autres que les frais financiers, liés à l'activité du Service de la dette publique*

Les dépenses inscrites pour 2001 à cette allocation de base sont les suivantes :

- Frais de publicité et de propagande ayant pour objet la promotion des instruments de la dette publique (70 millions);
- Achat de fournitures (papier, ...) et de petit matériel pour l'imprimerie de la dette (11 millions);
- Frais de fonctionnement relatifs à l'atelier d'imprimerie de la dette (4 millions);
- Etudes diverses, frais de maintenance relatifs au système informatique (5 millions).

A.B. 21.06. — *Intérêts sur cautionnements et consignations*

Le crédit visé concerne les intérêts payés aux déposants par la Caisse des dépôts et consignations conformément à l'article 16 de l'A.R. n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934.

L'estimation des dépenses pour l'année 2001 est avant tout basée sur les réalisations de l'année 1999.

A.B. 74.01. — *Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables*

L'allocation de base prévue pour 2001 couvre l'achat d'une coupeuse pour l'imprimerie du service de la dette, l'acquisition d'un serveur intranet (Internet Information Server) et divers investissements « hardware » et « software » liés aux évolutions technologiques.

A.B. 21.24. — *Subventions dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par la S.A. BELFIN en vue de financer la participation de l'Etat au capital de la SABENA*

A.B. 81.10. — *Subventions dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par la S.A. BELFIN en vue de financer la participation de l'Etat au capital de la SABENA*

Les charges inscrites à ces allocations de base résultent des tableaux d'amortissement des emprunts visés. Le code de l'allocation de base relative aux intérêts a été modifié en 1999 conformément à la codification SEC : il est passé de 31.10 à 21.24.

A.B. 21.21. — *Garantie de l'Etat à l'Institut national de crédit agricole — charges d'intérêt*

A.B. 51.21. — *Garantie de l'Etat à l'Institut national de crédit agricole — charges d'amortissement*

A.B. 21.22. — *Garantie de l'Etat à l'Office Central de Crédit Hypothécaire — charges d'intérêt*

B.A. 51.22. — *Staatswaarborg voor het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet — aflossingslasten*

De bovenvermelde basisallocaties dekken de annuïteiten van leningen die de Staat in 1992 en 1993 heeft uitgegeven voor de financiering van de niet meer te recupereren verliezen van het N.I.L.K. en het C.B.H.K. in de loop van de jaren 1990 tot 1992.

B.A. 21.20. — *Rentelasten van de leningen aangegaan door de Federale Investeringsmaatschappij in het kader van de taken die haar toevertrouwd zijn door de overeenkomst afgesloten met de Belgische Staat in mei 1995*

B.A. 81.11. — *Deelneming van de Belgische Staat, hierin inbegrepen de aandelen die tijdelijk worden aangehouden, in een vennootschap met als belangrijkste maatschappelijk doel de exploitatie van een elektronisch tradingsysteem voor de effecten van de Belgische staatsschuld en hun afgeleide producten*

Daar een raming moeilijk is, vooral wat betreft de tijdelijke participaties, is het voor 2001 ingeschreven bedrag een provisie.

A.B. 51.22. — *Garantie de l'Etat à l'Office Central de Crédit Hypothécaire — charges d'amortissement*

Les allocations de base susvisées couvrent les annuités des emprunts émis par l'Etat en 1992 et 1993 pour financer les pertes irrécupérables enregistrées par l'I.N.C.A. et l'O.C.C.H. au cours des années 1990 à 1992.

A.B. 21.20. — *Charges d'intérêt des emprunts contractés par la Société Fédérale d'Investissement dans le cadre des missions qui lui sont confiées par la convention conclue en mai 1995 avec l'Etat belge*

A.B. 81.11. — *Participation de l'Etat belge dans une société ayant pour objet principal l'exploitation d'un système électronique de trading des titres de l'Etat belge et de leurs instruments dérivés, en ce compris les parts détenues à titre temporaire*

Vu la difficulté de prévision, particulièrement en ce qui concerne les participations temporaires, le montant inscrit pour 2001 constitue une provision.

1. TABLEAU DE DEVELOPPEMENT DES ALLOCATIONS DE BASE  
"INTERETS - AMORTISSEMENT ET REMBOURSEMENT"

1. ONTWIKKELINGSSTAAT VAN DE BASISALLOCATIES  
"RENTE - AFLOSSING EN TERUGBETALING"

A. Dettes à long terme en francs belges et en euro  
allocations de base 21.01 / 91.01

A. Schulden op lange termijn in Belgische frank en in euro  
basisallocaties 21.01 / 91.01

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Taux d'intérêt %	Echéance 2001	Capital présumé en circulation à l'échéance 2001	(en milliers de francs - in duizenden frank)							
					Crédits sollicités pour l'année 2001		Crédits ajustés pour l'année 2000		Dépenses probables pour l'année 1999			
Code van de lening	Benaming van de lening	Rentevoet %	Vervaldag 2001	Vermoedelijk per vervaldag 2001 in omloop zijnde kapitaal	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2001	A.B. / B.A. 21.01 (1)	A.B. / B.A. 91.01 (2)	Aangepaste kredieten voor het jaar 2000	A.B. / B.A. 21.01	A.B. / B.A. 91.01	Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1999	
<b>I. Emprunts publics - Publieke leningen</b>												
000101	Dette à 2,50% (traité du 5-11-1842) 2,50% schuld (verdrag van 5-11-1842)	2,50	1-11-7	219.960	-	5.499	-	5.499	-	-	5.499	-
000105	Dette à 3,50% de 1937 3,50% schuld van 1937	3,50	01-03 01-09	102.044	-	3.572	-	3.572	-	-	3.572	-
000112	Dette 4% unifiée 1ère série Geunifieerde 4% schuld, 1e reeks	4,00	01-02	116.434	-	4.657	-	4.657	-	-	4.657	-
000113	Dette 4% unifiée 2ème série Geunifieerde 4% schuld, 2e reeks	4,00	01-08	1.059.862	-	42.395	-	42.395	-	-	42.395	-
000114	4% de la Libération - 4 % van de Bevrijding	4,00	15-11	176.045	-	7.042	-	7.082	-	-	7.082	-
000239	Olo 8,25% 1989-1999	8,25	01-06	-	-	-	-	-	-	-	2.570.153	31.153.364
000247	Olo 10% 1990-2000	10,00	02-08	-	-	-	-	12.261.330	122.613.000	22.129.500	-	-
000251	Olo 9% 28/03/2003	9,00	28-03	514.653.156	45.868.809	45.868.809	-	44.800.710	36.800.038	-	-	-
000252	Olo 9% 27/06/2001	9,00	27-06	165.238.847	14.871.496	14.871.496	165.238.847	29.742.993	26.768.314	-	-	-
000253	9% 1991-1999	9,00	01-07	-	-	-	-	-	4.680.792	-	52.008.800	-
000255	9% 1991-1999 2e série - 2e reeks	9,00	12-01	-	-	-	-	-	3.277.800	-	36.420.000	-
000257	Olo 8,5% 1/10/2007	8,50	01-10	356.884.680	29.255.984	29.255.984	-	28.386.080	25.701.341	-	-	-
000258	8,75% 1992-1999	8,75	15-06	-	-	-	-	-	4.770.543	-	54.520.490	-
000259	Olo 8,75 % 25/6/2002	8,75	25-06	466.248.120	40.056.639	40.056.639	-	38.928.570	32.321.589	-	-	-
000261	7,90% 92-2000	7,90	01-02	-	-	-	-	1.846.630	1.852.550	-	79.180	-
000262	Olo 8% 24/12/2012	8,00	24-12	366.525.140	27.974.850	27.974.850	-	23.766.600	18.394.784	-	-	-

000263	7.50% 93-2001	7,50	01-02	31.350.000	2.351.250	31.350.000	4.646.250	3.185.550	4.654.875	125.632
000264	Olo 7% 29/04/99	7,00	29-04	-	-	-	-	-	6.957.535	130.702.822
000265	Olo 7,25 % 29/04/2004	7,25	29-04	433.540.000	31.431.650	-	31.431.650	-	30.950.753	-
000267	7,0 % 93-2000	7,00	23-06	-	-	-	13.487.670	192.681.000	15.916.288	230.027
000268	Olo 7,5% 29/07/2008	7,50	29-07	358.069.341	25.938.182	-	25.282.970	-	22.626.256	-
000269	7 % 1993 - 2001	7,00	18-10	30.445.000	2.131.150	30.445.000	2.134.300	1.541.592	2.138.500	63.190
000271	1994-1997-2000-2003	6,25	15-03	238.961.760	15.532.514	12.846.900	15.020.560	12.518.511	15.130.872	1.949.354
000272	Olo tvr 1999	4,30	16-03	-	-	-	-	-	506.881	63.643.426
000273	Olo 6,5% 31/03/2005	6,50	31-03	399.822.551	25.430.365	-	24.687.195	-	21.096.034	-
000275	Olo 7,75% 15/10/2004	7,75	15-10	219.749.480	17.030.584	-	17.971.710	-	15.354.619	-
000276	8% 94-2001 tr.1	8,00	05-12	94.750.000	7.580.000	94.750.000	14.983.200	9.571.133	14.990.800	101.625
000277	8% 94-2001 capitalisation / kapitalisatie.	8,00	05-12	27.048.273	2.163.862	27.048.273	2.013.570	1.292.010	1.866.591	31.508
000278	Olo 7,75% 2000	7,75	22-12	-	-	-	10.791.875	139.250.000	19.908.586	-
000280	8% 1995-2002	8,00	14-03	77.205.000	6.176.400	4.080.597	6.190.400	4.051.533	6.192.154	414.347
000281	7,75% 1995-2000 capitalisation / kapitalisatie	7,75	14-03	-	-	-	2.466.940	31.800.000	2.271.335	85.055
000282	Olo 8% 28/03/2015	8,00	28-03	265.383.780	19.651.760	-	16.561.430	-	12.378.062	-
000283	Olo 7% 15/05/2006	7,00	15-05	370.296.290	23.843.325	-	22.811.800	-	20.320.732	-
000284	1995-1998-2001-2004	6,75	14-03	386.964.230	26.120.086	8.997.152	26.168.009	19.426.974	26.038.494	59.498
000285	Olo 5% 28/03/2001	5,00	28-03	95.697.918	4.784.896	95.697.918	15.927.950	-	14.440.303	-
000286	Olo 6,25% 28/03/2007	6,25	28-03	385.773.038	22.997.547	-	20.857.100	-	19.480.858	-
000287	Olo 4% 22/01/2000	4,00	22-01	-	-	-	774.680	19.366.900	4.684.144	-
000288	Olo 5,75% 28/03/2008	5,75	28-03	636.702.290	32.037.519	-	27.093.300	-	21.011.159	-
000291	Olo 5,50% 28/03/2028	5,50	28-03	352.232.048	17.236.979	-	13.349.710	-	7.032.041	-
000292	Olo 3,75% 28/09/2003	3,75	28-09	570.351.626	20.220.787	-	14.995.895	-	1.324.404	-
000293	Olo FRN 22/04/2002	2,92	22-04	80.679.800	2.353.430	-	2.355.850	-	1.038.329	-
000294	Olo 4,75% 28/09/2005	4,75	28-09	361.903.000	16.743.632	-	10.607.622	-	220.488	-
000295	Olo 5,75% 28/09/2010	5,75	28-09	537.112.200	29.693.876	-	11.059.520	-	-	-
000296	New Olo 28/09/2010	5,74	28-09	324.685.060	9.976.989	-	-	-	-	-
000297	New Olo 28/09/2006	5,57	28-09	151.155.570	1.871.490	-	-	-	-	-



000921	Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	3,75	04-12	4.550.000	170.625	-	170.630	-	170.625
000922	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	3,50	04-12	5.925.000	207.375	-	207.380	-	207.375
000923	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	3,35	04-03	5.203.847	174.329	-	174.329	-	-
000924	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	3,00	04-03	4.725.000	141.750	-	141.750	-	-
000925	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	3,30	04-06	4.639.089	153.090	-	153.090	-	-
000926	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	2,90	04-06	2.625.000	76.125	-	76.125	-	-
000927	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	4,35	04-09	8.935.288	388.685	-	388.685	-	-
000928	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	3,80	04-09	5.163.507	196.213	-	196.213	-	-
000929	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	4,50	04-12	5.163.507	234.940	-	234.940	-	-
000930	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	5,05	04-12	5.274.442	266.359	-	266.359	-	-
000931	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	5,10	04-03	10.968.419	559.389	-	-	-	-
000932	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	5,50	04-03	5.671.790	311.948	-	-	-	-
000933	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	5,20	04-06	10.185.825	529.663	-	-	-	-
000934	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	5,50	04-06	3.791.951	208.557	-	-	-	-
000935	Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans Staatsbon op 5 jaar verleng. tot 7 jaar	5,25	04-09	8.067.980	423.569	-	-	-	-
000936	Bon d'Etat 3/5/7 à taux d'intérêt rév. et minimum garanti Staatsbon 3/5/7 met herz. en gewaarborgde min. rentevoet	5,45	04-09	2.158.185	117.621	-	-	-	-
000937	Bons d'Etat à émettre en 2000 Staatsbons uit te geven in 2000	5,48	04-12	10.084.975	552.657	-	-	-	-
Actions privilégiées S.N.C.B.-. Préferente aandelen— N.M.B.S.									



310211	D.S. 1984-1999	div	05-02	-	-	-	-	-	-	15.500	125.000
310212	O.N. 1984-1999	div	01-12	-	-	-	-	-	-	4.000	50.000
310213	O.N. 1985-2000	div	01-03	-	-	6.625	83.333	13.250	83.333	13.250	83.333
310214	D.S. 1985-2000	div	05-01	-	-	13.448	163.000	27.225	167.000	27.225	167.000
310215	D.S. 1986-2001	div	03-11	37.000	2.017	3.815	33.000	5.614	33.000	5.614	33.000
	Emprunts du Fonds 208 - Leningen van het Fonds 208	div		21.700.000	786.370	6.574.400	6.574.400	2.470.234	21.600.000	2.470.234	21.600.000
	<b>Sous-total II - Emprunts privés (partie) Subtotaal II - Priveleningen (gedeelte)</b>				<b>788.387</b>	<b>6.611.400</b>	<b>6.853.733</b>	<b>2.536.774</b>	<b>22.069.682</b>		
	<b>III. Financement des secteurs nationaux - Financiering van nationale sectoren.</b>										
00229	Emprunt 1984-1999 à taux révisable de BEF 18.000.000.000. Lening 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 18.000.000.000 BEF.	6,63	24-04	-	-	-	-	-	-	1.192.500	18.000.000
310750	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF 17.969.037.363. - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 17.969.037.363 BEF	div	05-02	-	-	-	-	-	-	133.151	1.796.904
310760	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF 2.762.500.000. - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 2.762.500.000 BEF.	div	05-02	-	-	-	-	-	-	20.470	276.250
310765	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF 50.000.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 50.000.000 BEF	div	05-02	-	-	-	-	-	-	371	5.000
310770	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF 3.256.908.610. - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 3.256.908.610 BEF	div	05-02	-	-	-	-	-	-	15.698	195.415
310790	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF 3.292.693.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 3.292.693.000 BEF	div	05-02	-	-	-	-	-	-	9.944	131.708
310795	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF.	div	05-02	-	-	-	-	-	-	52.726	711.548



310808	7.115.484.290 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 7.115.484.290 BEF	div	05-02	-	-	-	-	-	-	853	11.300
310813	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 282.500.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 282.500.000 BEF	div	05-02	-	-	-	-	-	-	6.513	87.897
310818	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 878.966.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 878.966.000 BEF	div	05-02	-	-	-	-	-	-	8.354	112.739
310823	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 1.127.394.355 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 1.127.394.355 BEF	div	05-02	-	-	-	-	-	-	397	4.944
310828	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 82.400.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 82.400.000 BEF	div	05-02	-	-	-	-	-	-	11.115	150.000
310834	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 470.968.900 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 470.968.900 BEF	div	15-07	-	-	-	-	-	-	2.524	37.678
310839	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 225.000.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 225.000.000 BEF	div	15-07	-	-	-	-	-	-	675	9.000
310843	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 610.000.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 610.000.000 BEF	div	15-07	-	-	-	-	-	-	4.343	61.000
310848	Crédit 1984-1999 à taux d'intérêt révisable de BEF. 80.000.000 - Krediet 1984 - 1999 met herzienbare rentevoet groot 80.000.000 BEF	div	15-07	-	-	-	-	-	-	381	4.800
310860	Crédit 1985-2000 à taux d'intérêt révisable de BEF. 821.600.000 - Krediet 1985 - 2000 met herzienbare rentevoet groot 821.600.000 BEF	div	05-04	-	82.160	5.620	-	-	82.160	12.028	82.160
310917	Crédit 1985-2000 à taux d'intérêt révisable de BEF. 495.413.933 - Krediet 1985 - 2000 met herzienbare rentevoet groot 495.413.933 BEF	div	05-04	-	49.540	3.389	-	-	49.540	7.253	49.540
310866	Crédit 1985-2000 à taux d'intérêt révisable de BEF. 100.000.000 - Krediet 1985 - 2000 met herzienbare rentevoet groot 100.000.000 BEF	div	05-04	-	10.000	684	-	-	10.000	1.464	10.000
310871	Crédit 1985-2000 à taux d'intérêt révisable de BEF. 2.183.000.000 - Krediet 1985 - 2000 met herzienbare	div	05-04	-	218.300	15.007	-	-	218.300	31.959	218.300





D605/2B	5.50%	1993-2003	USD	500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	DEM	100.000.000,00	3.838.000,00	-	79.161	-	79.194	-	79.186
D605/2C	5.50%	1993-2003	USD	500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	DEM	77.217.235,18	2.924.602,78	-	60.321	-	60.347	-	60.328
D605/3A	5.50%	1993-2003	USD	500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	DEM	100.000.000,00	4.039.000,00	-	83.306	-	83.341	-	83.332
D605/3B	5.50%	1993-2003	USD	500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	DEM	77.067.266,00	2.743.594,67	-	56.588	-	56.612	-	56.598
D605/3C	5.50%	1993-2003	USD	500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	DEM	76.618.253,92	3.160.502,97	-	65.187	-	65.214	-	65.197
D605/3D	5.50%	1993-2003	USD	500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	DEM	100.000.000,00	4.167.400,00	-	85.955	-	85.991	-	85.978
D606/1	6.09%	1993-2003	NLG	150 MIOS (PRIVATE)	NLG	75.000.000,00	3.442.500,00	-	63.017	-	63.019	-	63.318
D606/2	6.09%	1993-2003	NLG	150 MIOS (PRIVATE)	NLG	75.000.000,00	3.426.000,00	-	62.714	-	62.717	-	62.764
D608/1	6.10%	1993-2003	NLG	150 MIOS (PRIVATE)	NLG	75.000.000,00	3.447.750,00	-	63.113	-	63.115	-	63.187
D608/2	6.10%	1993-2003	NLG	150 MIOS (PRIVATE)	NLG	75.000.000,00	3.448.250,00	-	63.085	-	63.088	-	63.011
D612/10	6.875%	1994-2002	FRF	5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF	1.000.000.000,00	60.937.500,00	-	374.752	-	374.632	-	446.710
D612/1	6.875%	1994-2002	FRF	5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF	500.000.000,00	31.750.000,00	-	195.255	-	-	-	-
D612/2	6.875%	1994-2002	FRF	5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF	500.000.000,00	30.487.500,00	-	187.491	-	187.431	-	207.229
D612/3	6.875%	1994-2002	FRF	5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF	500.000.000,00	29.375.000,00	-	180.650	-	180.592	-	199.931
D612/4	6.875%	1994-2002	FRF	5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF	500.000.000,00	32.320.000,00	-	198.761	-	198.697	-	207.106
D612/5	6.875%	1994-2002	FRF	5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF	500.000.000,00	33.175.000,00	-	204.019	-	203.953	-	207.106
D612/6	6.875%	1994-2002	FRF	5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF	500.000.000,00	32.650.000,00	-	200.790	-	200.726	-	215.510
D612/7	6.875%	1994-2002	FRF	5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF	500.000.000,00	30.000.000,00	-	184.493	-	184.434	-	199.931
D612/8	6.875%	1994-2002	FRF	5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	FRF	500.000.000,00	35.000.000,00	-	184.493	-	184.434	-	226.067
D628	7%	1995-2002	DEM	1 MD (PUB.BOND 61)	DEM	500.000.000,00	35.000.000,00	-	721.891	-	722.196	-	1.443.782
D628/2	7%	1995-2002	DEM	1 MD (PUB.BOND 61)	DEM	500.000.000,00	35.000.000,00	-	721.891	-	-	-	-
D630	6.908%	1995-2005	NLG	250 MIOS (PRIVATE)	NLG	250.000.000,00	17.270.000,00	-	316.135	-	316.149	-	316.135
D632	6.75%	1995-2002	DEM	200 MIOS (PRIVATE)	DEM	200.000.000,00	13.500.000,00	-	278.444	-	278.561	-	278.444
D635	5.48%	1996-2001	NLG	300 MIOS (PRIVATE)	NLG	300.000.000,00	16.440.000,00	300.000.000,00	300.942	5.491.635 (2)	300.955	-	300.942
D639/2A	6.50%	1997-2002	USD	500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	DEM	100.000.000,00	4.322.500,00	-	89.154	-	89.191	-	72.365
D639/2B	6.50%	1997-2002	USD	500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	DEM	100.000.000,00	3.301.000,00	-	68.085	-	68.113	-	52.412
D639/4A	6.50%	1997-2002	USD	500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	DEM	100.000.000,00	4.310.000,00	-	88.896	-	88.933	-	70.865
D639/4B	6.50%	1997-2002	USD	500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	DEM	115.000.000,00	4.991.000,00	-	102.942	-	102.985	-	83.688
Charges des emprunts amortis en 1999 et 2000 ne figurant plus au présent tableau (pour mémoire)										9.039.301	4.942.134	46.298.798	
Lasten van de in 1999 en 2000 afgesloten leningen die in deze tabel niet meer voorkomen (pro memorie)										1.419.732			
<b>Total B - Totaal B : A.B. / B.A. 21.01 - 91.01</b>										<b>10.594.629</b>	<b>10.481.800</b>	<b>14.983.587</b>	<b>46.298.798</b>
correction pour montants non encore régularisés verbetering voor nog niet geregulariseerde bedragen										9.900.362			-2.055.807
<b>Total général A + B / Algemeen totaal A + B</b> <b>A.B. / B.A. 21.01 - 91.01</b>										<b>521.120.721</b>	<b>532.779.210</b>	<b>435.905.800</b>	<b>475.141.500</b>

(1) Les montants sont conformes aux clauses contractuelles de la convention d'emprunt.  
Les augmentations ou diminutions résultent du plan d'amortissement et de l'évolution des cours de change.

(2) Remboursement à l'échéance finale.

(1) De bedragen stemmen overeen met de contractuele bepalingen van de conventie van de lening.  
De vermeerderingen of verminderingen vloeien voort uit de wisselkoersschommelingen en uit het aflossingsplan.

(2) Terugbetaling op de eindvervaldag.

**C. Schulden op lange termijn in vreemde munt - buiten euro zone**  
**basisallocaties 21.02 / 91.02**

**C. Dettes à long terme en monnaies étrangères - hors zone euro**  
**allocations de base 21.02 / 91.02**

Code de l'emprunt	Libellé de l'emprunt	Capital en circulation à l'échéance 2001 (en devises)	Charges d'intérêts pour 2001 (en devises)	Charges d'amortissement pour 2001 (en devises)	Crédits sollicités pour l'année 2001 (1)		Crédits alloués pour l'année 2000		Dépenses probables pour l'année 1999
					A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02	A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02	
Code van de lening	Benaming van de lening	Kapitaal in omloop op vervaldag 2001 (in deviezen)	Rentelasten voor 2001 (in deviezen)	Affossingslasten voor 2001 (in deviezen)	Aangevraagde kredieten voor het jaar 2001 (1)	A.B. / B.A. 21.02	A.B. / B.A. 91.02	Verleende kredieten voor het jaar 2000	Vermoedelijke uitgaven voor het jaar 1999
D511	6.50% 1990-2002 USD 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF 144.900.000,00	9.418.500,00	-	-	245.632	-	240.172	-
D516	9.20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD 300.000.000,00	27.600.000,00	-	-	1.283.283	-	-	-
D516/1	9.20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD 100.000.000,00	-	-	-	-	-	355.906	414.698
D516/2	9.20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD 100.000.000,00	-	-	-	-	-	341.069	398.360
D516/3	9.20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD 100.000.000,00	-	-	-	-	-	337.555	394.528
D516/4	9.20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD 100.000.000,00	-	-	-	-	-	328.770	384.887
D516/5	9.20 % 1990-2010 USD 500 MIOS (PUB.BOND 42/SW)	USD 100.000.000,00	-	-	-	-	-	357.468	416.393
D529	9% 1991-2001 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF 93.000.000,00	A.B. 2101	93.000.000,00	2.425.416 (2)	-	-	-	-
D530	9.05% 1991-2001 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF 92.600.000,00	A.B. 2101	92.600.000,00	2.414.984 (2)	-	-	-	-
D532	7.25% 1991-2001 CHF 150 MIOS (PRIVATE)	CHF 150.000.000,00	10.875.000,00	150.000.000,00	3.911.962 (2)	283.617	277.313	274.614	-
D535	6.75% 1991-2001 CHF 100 MIOS (PRIVATE)	CHF 100.000.000,00	6.750.000,00	100.000.000,00	2.607.975 (2)	176.038	172.125	171.233	-
D546	8.41% 1992-2001 DEM 100 MIOS (PRIVATE/SW)	CHF 92.400.000,00	A.B. 2101	92.400.000,00	2.409.768 (2)	-	-	-	-
D547/1A	6.78% 1991-2001 JPY 50 MDS (PUB.BOND 46)	JPY 10.000.000.000,00	1.094.966.679,00	10.000.000.000,00	4.437.389 (2)	488.879	405.138	144.969	-
D547/1B	6.78% 1991-2001 JPY 50 MDS (PUB.BOND 46)	JPY 10.000.000.000,00	1.094.966.679,00	10.000.000.000,00	4.437.389 (2)	488.879	405.138	187.528	-
D547/2A	6.78% 1991-2001 JPY 50 MDS (PUB.BOND 46)	JPY 15.000.000.000,00	907.789.950,00	15.000.000.000,00	6.656.084 (2)	402.822	335.882	443.888	-
D547/2B	6.78% 1991-2001 JPY 50 MDS (PUB.BOND 46)	JPY 15.000.000.000,00	951.450.000,00	15.000.000.000,00	6.656.084 (2)	422.195	352.037	453.974	-
D556/1	8.125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 410.875.000,00	28.432.550,00	410.875.000,00	10.715.515 (2)	741.514	725.030	691.295	-
D556/3	8.125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 73.370.000,00	4.935.966,72	73.370.000,00	1.913.471 (2)	133.512	125.867	93.427	-
D556/4	8.125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 70.000.000,00	4.627.000,00	70.000.000,00	1.825.582 (2)	125.235	117.989	87.013	-
D556/5	8.125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 72.370.000,00	4.313.252,00	72.370.000,00	1.887.391 (2)	117.207	109.988	77.654	-
D556/6	8.125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 71.000.000,00	4.238.700,00	71.000.000,00	1.851.662 (2)	115.173	108.087	76.363	-
D556/7	8.125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 85.432.934,00	5.617.215,41	85.432.934,00	2.228.069 (2)	152.066	143.239	105.408	-
D556/8	8.125% 1991-2001 USD 600 MIOS (PUB.BOND 47/SW)	CHF 84.000.000,00	5.510.400,00	84.000.000,00	2.190.699 (2)	149.187	140.515	103.310	-
D559	7.90% 1991-2001 USD 110 MIOS (PRIVATE/SW)	USD 79.303.277,90	5.250.316,50	79.303.277,90	3.687.267 (2)	244.118	215.263	210.179	-
D600	5.20% 1993-2003 JPY 3.850 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 50.000.000,00	2.657.500,00	-	-	69.307	67.766	67.335	-
D601/1	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 123.869.689,00	8.114.703,33	-	-	217.774	206.925	141.577	-
D601/2	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 123.869.689,00	8.040.629,25	-	-	219.706	205.036	143.513	-
D601/3	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 123.406.006,00	7.959.687,39	-	-	215.633	202.972	139.681	-
D601/4	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 122.294.239,94	7.924.666,75	-	-	214.647	202.079	139.318	-
D601/5	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 121.698.916,88	7.800.900,57	-	-	211.380	198.923	136.373	-
D601/6	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 98.159.509,20	6.188.957,06	-	-	167.806	157.818	105.634	-
D601/7	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 85.365.853,66	5.458.634,15	-	-	147.926	139.195	92.763	-
D607	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 128.733.264,67	7.342.945,42	-	-	199.895	187.245	105.303	-
D607/1	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 126.182.965,00	7.115.457,40	-	-	193.796	181.444	100.584	-
D607/2	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 127.226.463,10	7.160.941,48	-	-	195.051	182.604	101.269	-
D607/3	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 125.856.682,80	7.078.179,84	-	-	192.803	180.494	99.777	-
D607/4	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF 124.984.377,00	7.011.623,55	-	-	191.010	178.796	98.486	-



3. BIJLAGEN

Detail van de Rijkschuld

A. Schuld in Euro

(In miljoenen frank)

Detail op

30 juni 1999  
-  
30 juni 1999

31 december 1999  
-  
31 december 1999

31 maart 2000  
-  
31 maart 2000

1. Directe geconsolideerde in Euro en Belgische frank :

101 2,50% - schuld  
105 3,50% schuld van 1937  
112 Geünificeerde 4% schuld 1ste reeks  
113 Geünificeerde 4% schuld 2de reeks  
114 4% Bevrijdingslening  
247 Lening OLO 10% 2 augustus 2000 (1990-2000)  
251 Lening OLO 9% 28 maart 2003 (1991-2003)  
252 Lening OLO 9% 27 juni 2001 (1991-2001)  
253 Lening 9% 1991-1999  
257 Lening OLO 8,50% 1 oktober 2007 (1991-2007)  
259 Lening OLO 8,75% 25 juni 2002 (1992-2002)  
261 Lening 7,90% 1992-2000  
262 Lening OLO 8% 24 december 2012 (1992-2012)  
263 Lening 7,50% 1993-2001  
265 Lening OLO 7,25% 29 april 2004 (1993-2004)  
267 Lening 7% 1993-2000  
268 Lening OLO 7,50% 29 juli 2008 (1993-2008)  
269 Lening 7% 1993-2001  
271 Leningen herzienbare rentevoet 1994-1997-2000-2003  
273 Lening OLO 6,50% 31 mars 1994 (1994-2005)  
275 Lening OLO 7,75% 15 oktober 2004 (1993-2004)  
276 Lening 8% 1994 - 2001  
277 Lening 8% 1994 - 2001 kapitalisatie  
278 Lening OLO 7,75% 22 december 2000 (1994-2000)  
280 Lening 8% 1995-2002  
281 Lening 7,75% 1995-2000 kapitalisatie  
282 Lening OLO 8% 28 maart 2015 (1995-2015)  
283 Lening OLO 7% 15 mei 2006 (1995-2006)  
284 Lening 1995-1998-2001-2004 Herz. Rent.  
285 Lening OLO 5% 28 maart 2001 (1995-2001)  
286 Lening OLO 6,25% 28 maart 2007 (1996-2007)  
287 Lening OLO 4% 22 januari 2000 (1997-2000)  
288 Lening OLO 5,75% 28 maart 2008 (1997-2008)  
291 Lening OLO 5,50% 28 maart 2028 (1998-2028)  
292 Lening OLO 3,75% 28 maart 2009 (1999-2009)  
293 Lening OLO FRN 22 april 2002 (1999-2002)  
294 Lening OLO 4,75% 28 september 2005 (1999-2005)  
295 Lening OLO 5,75% 28 september 2010 (2000-2010)  
375 Lotenlening 1932 4%

1. Consolidée directe en euros et francs belges :

101 Dette 2,50%  
105 Dette 3,50% de 1937  
112 Dette à 4% unifiée 1ère série  
113 Dette à 4% unifiée 2ème série  
114 Emprunt à 4% de la Libération  
247 Emprunt OLO 10% 2 août 2000 (1990-2000)  
251 Emprunt OLO 9% 28 mars 2003 (1991-2003)  
252 Emprunt OLO 9% 27 juin 2001 (1991-2001)  
253 Emprunt 9% 1991-1999  
257 Emprunt OLO 8,50% 1er octobre 2007 (1991-2007)  
259 Emprunt OLO 8,75% 25 juin 2002 (1992-2002)  
261 Emprunt 7,90% 1992-2000  
262 Emprunt OLO 8% 24 décembre 2012 (1992-2012)  
263 Emprunt 7,50% 1993-2001  
265 Emprunt OLO 7,25% 29 avril 2004 (1993-2004)  
267 Emprunt 7% 1993-2000  
268 Emprunt OLO 7,50% 29 juillet 2008 (1993-2008)  
269 Emprunt 7% 1993-2001  
271 Emprunts taux révisable 1994-1997-2000-2003  
273 Emprunt OLO 6,50% 31 mars 2005 (1994-2005)  
275 Emprunt OLO 7,75% 15 octobre 2004 (1993-2004)  
276 Emprunt 8% 1994 - 2001  
277 Emprunt 8% 1994 - 2001 capitalisation  
278 Emprunt OLO 7,75% 22 décembre 2000 (1994 -2000)  
280 Emprunt 8% 1995-2002  
281 Emprunt 7,75% 1995-2000 capitalisation  
282 Emprunt OLO 8% 28 mars 2015 (1995-2015)  
283 Emprunt OLO 7% 15 mai 2006 (1995-2006)  
284 Emprunt 1995-1998-2001-2004 Tx Rév.  
285 Emprunt OLO 5% 28 mars 2001 (1995-2001)  
286 Emprunt OLO 6,25% 28 mars 2007 (1996-2007)  
287 Emprunt OLO 4% 22 janvier 2000 (1997-2000)  
288 Emprunt OLO 5,75% 28 mars 2008 (1997-2008)  
291 Emprunt OLO 5,50% 28 mars 2028 (1998-2028)  
292 Emprunt OLO 3,75% 28 mars 2009 (1999-2009)  
293 Emprunt OLO FRN 22 avril 2002 (1999-2002)  
294 Emprunt OLO 4,75% 28 septembre 2005 (1999-2005)  
295 Emprunt OLO 5,75% 28 septembre 2010 (2000-2010)  
375 Emprunt 4% à lots de 1932

3. ANNEXES

Détail de la Dette publique

A. Dette en Euro

(En millions de francs)

Detail au

376	Emprunt 4% à lots de 1933	310,3	253,0	376	Emprunt 4% à lots de 1933
377	Emprunt 4% à lots de 1938	352,7	323,3	377	Emprunt 4% à lots de 1938
378	Emprunt 4% à lots de 1941	319,7	217,3	378	Emprunt 4% à lots de 1941
900	Staatsbon 18 juni 1996-2001-2003	12.250,0	12.250,0	900	Bon d'Etat 18 juin 1996-2001-2003
901	Staatsbon 18 juni 1996-1999-2001-2003	4.393,7	4.387,7	901	Bon d'Etat 18 juin 1996-1999-2001-2003
902	Staatsbon 18 september 1996-2001-2003	13.250,0	13.250,0	902	Bon d'Etat 18 septembre 1996-2001-2003
903	Staatsbon 18 september 1996-1999-2001-2003	6.700,0	6.670,8	903	Bon d'Etat 18 septembre 1996-1999-2001-2003
904	Staatsbon 18 december 1996-2001-2003	5.650,0	5.650,0	904	Bon d'Etat 18 décembre 1996-2001-2003
905	Staatsbon 18 december 1996-1999-2001-2003	2.350,0	2.350,0	905	Bon d'Etat 18 décembre 1996-1999-2001-2003
906	Staatsbon 18 maart 1997-2002-2004	5.925,0	5.925,0	906	Bon d'Etat 18 mars 1997-2002-2004
907	Staatsbon 18 maart 1997-2000-2002-2004	2.725,0	2.725,0	907	Bon d'Etat 18 mars 1997-2000-2002-2004
908	Staatsbon 4 juni 1997-2002-2004	15.400,0	15.400,0	908	Bon d'Etat 4 juin 1997-2002-2004
909	Staatsbon 4 juni 1997-2000-2002-2004	4.325,0	4.325,0	909	Bon d'Etat 4 juin 1997-2000-2002-2004
912	Staatsbon 4 december 1997-2002-2004	12.675,0	12.675,0	912	Bon d'Etat 4 décembre 1997-2002-2004
913	Staatsbon 4 december 1997-2000-2002-2004	6.550,0	6.550,0	913	Bon d'Etat 4 décembre 1997-2000-2002-2004
914	Staatsbon 4 maart 1998-2003-2005	9.950,0	9.950,0	914	Bon d'Etat 4 mars 1998-2003-2005
915	Staatsbon 4 maart 1998-2001-2003-2005	6.550,0	6.550,0	915	Bon d'Etat 4 mars 1998-2001-2003-2005
916	Staatsbon 4 juni 1998-2003-2005	10.500,0	10.500,0	916	Bon d'Etat 4 juin 1998-2003-2005
917	Staatsbon 4 juni 1998-2001-2003-2005	6.250,0	6.250,0	917	Bon d'Etat 4 juin 1998-2001-2003-2005
918	Staatsbon 4 september 1998-2003-2005	8.325,0	8.325,0	918	Bon d'Etat 4 septembre 1998-2003-2005
919	Staatsbon 4 september 1998-2001-2003-2005	12.250,0	12.250,0	919	Bon d'Etat 4 septembre 1998-2001-2003-2005
920	Staatsbon 4 december 1998-2003-2005	4.550,0	4.550,0	920	Bon d'Etat 4 décembre 1998-2003-2005
921	Staatsbon 4 december 1998-2001-2003-2005	5.925,0	5.925,0	921	Bon d'Etat 4 décembre 1998-2001-2003-2005
922	Staatsbon 4 maart 1999-2004-2006	5.203,9	5.203,9	922	Bon d'Etat 4 mars 1999-2004-2006
923	Staatsbon 4 maart 1999-2002-2004-2006	4.725,0	4.725,0	923	Bon d'Etat 4 mars 1999-2002-2004-2006
924	Staatsbon 4 juni 1999-2004-2006	4.639,1	4.639,1	924	Bon d'Etat 4 juin 1999-2004-2006
925	Staatsbon 4 juni 1999-2002-2004-2006	2.625,0	2.625,0	925	Bon d'Etat 4 juin 1999-2002-2004-2006
926	Staatsbon 4 september 1999-2004-2006	0,0	8.935,3	926	Bon d'Etat 4 septembre 1999-2004-2006
927	Staatsbon 4 september 1999-2002-2004-2006	0,0	5.163,5	927	Bon d'Etat 4 septembre 1999-2002-2004-2006
928	Staatsbon 4 september 1999-2004-2006	0,0	5.163,5	928	Bon d'Etat 4 septembre 1999-2004-2006
929	Staatsbon 4 december 1999-2004-2006	0,0	5.274,4	929	Bon d'Etat 4 décembre 1999-2004-2006
930	Staatsbon 4 maart 2000-2005-2007	0,0	0,0	930	Bon d'Etat 4 mars 2000-2005-2007
931	Staatsbon 4 maart 2000-2008	0,0	0,0	931	Bon d'Etat 4 mars 2000-2008
310.001	Luchtvaartdiensbaarheden 3 %	9,4	9,4	310.001	Debtte à 3% Servitudes Aéronautiques
310.002	Krediet N.M.H. 4% 1940-2005	78,9	68,9	310.002	Crédit S.N.L. 4% 1940-2005
Schulden van de Nationale Sectoren overgenomen door de Staat:					
310.658	Krediet met herzienbare rentevoet 1979-1999 (MMRA 93 I)	17,1	0,0	310.658	Crédit à taux révisat 1979-1999 (MMRA 93 I)
310.834	Krediet met herzienbare rentevoet 1984-1999 Sid. 84 XVIII	37,7	0,0	310.834	Crédit à taux révisat 1984-1999 Sid. 84 XVIII
310.839	Krediet met herzienbare rentevoet 1984-1999 Sid. 84 XIX	9,0	0,0	310.839	Crédit à taux révisat 1984-1999 Sid. 84 XIX
310.843	Krediet met herzienbare rentevoet 1984-1999 Sid. 84 XX	61,0	0,0	310.843	Crédit à taux révisat 1984-1999 Sid. 84 XX
310.848	Krediet met herzienbare rentevoet 1984-1999 Sid. 84 XXI	4,8	0,0	310.848	Crédit à taux révisat 1984-1999 Sid. 84 XXI
310.860	Krediet met herzienbare rentevoet 1985-2000 Sid. 85 II-I	82,2	82,2	310.860	Crédit à taux révisat 1985-2000 Sid. 85 II-I
310.866	Krediet met herzienbare rentevoet 1985-2000 Sid. 85 III	10,0	10,0	310.866	Crédit à taux révisat 1985-2000 Sid. 85 III
310.871	Krediet met herzienbare rentevoet 1985-2000 Sid. 85 IV	218,3	218,3	310.871	Crédit à taux révisat 1985-2000 Sid. 85 IV
310.894	Krediet met herzienbare rentevoet 1981-2001 Sid. 81 II	3.732,8	3.732,8	310.894	Crédit à taux révisat 1981-2001 Sid. 81 II
310.905	conventie van 2 juli 1979 Sid. 79 I	127,6	127,6	310.905	convention du 2 juillet 1979 Sid. 79 I
310.912	conventie van 30 maart 1979 Sid. 79 III	2.680,2	2.680,2	310.912	convention du 30 mars 1979 Sid. 79 III
310.917	Krediet met herzienbare rentevoet 1985-2000 Sid. 85 II-III	49,5	49,5	310.917	Crédit à taux révisat 1985-2000 Sid. 85 II-III
Diverse leningen					
Emprunts divers					



165.157	Lening 9% 1979-1999 (Refribel)	1,3	0,0	0,0	0,0	165.157	Emprunt 9% 1979-1999 (Refribel)
<b>Totaal der directe geconsolideerde schuld in euro en Belgische frank.</b>							
		7.580.211,7	7.872.678,1	8.137.921,7			<b>Total de la dette consolidée directe en euros et francs belges.</b>
<b>2. Indirecte geconsolideerde in Euro en Belgische frank :</b>							
Leningen van het Wegentfonds en van Intercommunales voor autosnelwegen:							
310.409	Lening Var. Rent. 1989-2009	2.300,0	2.100,0	2.100,0	2.100,0	310.409	Emprunt Tx. Var. 1989-2009
Leningen van de "Office de la Navigation"-Dienst der Scheepvaart:							
310.212	1984-1999 (O.N.)	50,0	0,0	0,0	0,0	310.212	1984-1999 (O.N.)
310.213	1985-2000 (O.N.)	83,3	83,3	0,0	0,0	310.213	1985-2000 (O.N.)
310.214	1985-2000 (D.S.)	163,0	163,0	0,0	0,0	310.214	1985-2000 (D.S.)
310.215	1986-2001 (D.S.)	103,0	70,0	70,0	70,0	310.215	1986-2001 (D.S.)
Diverse leningen:							
400	Lotenlening 1921 4%	395,1	395,1	368,8	368,8	400	Emprunts divers:
401	Lotenlening 1922 4%	410,1	410,1	410,1	410,1	401	Emprunts à lots 4% 1921
402	Lotenlening 1923 4%	461,2	461,2	461,2	461,2	402	Emprunts à lots 4% 1922
							Emprunts à lots 4% 1923
452	Préferente aandelen N.M.B.S. :	244,7	176,7	176,7	176,7	452	Actions privilégiées S.N.C.B. :
	-Belgische tranches 4%.	2,4	1,4	1,4	1,4	10.620	-Tranches belges 4%.
	-Belgische tranches 6%.						-Tranches belges 6%.
310.039	Krediet N.M.H. van 1 miljard.	366,6	366,6	351,1	351,1	310.039	Crédit S.N.L. de 1 milliard
310.430	Lening met herzienbare rentevoet 1983-2002	643,5	491,6	491,6	491,6	310.430	Emprunt taux révisable 1983-2002 (Com. fus. 92 I)
310.431	Lening met herzienbare rentevoet 1983-2003	42,7	32,6	32,6	32,6	310.431	Emprunt taux révisable 1983-2002 (Com. fus. 92 II)
310.665	Obl lening Herz. Rent. 1992-2001 (FFPEE 93 V)	800,0	800,0	800,0	800,0	310.665	Emp obl Tx. Rév. 1992-2001 (FFPEE 93 V)
Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten (Fonds 208)							
310.437	Herz. Rent. 1992-2001 (Fonds 208 92 V A)	7.700,0	7.700,0	7.700,0	7.700,0	310.437	Aide au redressement financier des communes (Fonds 208)
310.438	Herz. Rent. 1992-2001 (Fonds 208 92 V B)	7.000,0	7.000,0	7.000,0	7.000,0	310.438	Tx. Rév. 1992-2001 (Fonds 208 92 V A)
310.439	Herz. Rent. 1992-2001 (Fonds 208 92 V C)	7.000,0	7.000,0	7.000,0	7.000,0	310.439	Tx. Rév. 1992-2001 (Fonds 208 92 V B)
310.679	3,85% 1997-2000 (Fonds 208 97 I)	6.574,3	6.574,3	0,0	0,0	310.679	Tx. Rév. 1992-2001 (Fonds 208 92 V C)
							3,85% 1997-2000 (Fonds 208 97 I)
Leningen uitgegeven door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel							
310.417	Var. Rent. 1983-2003	133,5	133,5	102,0	102,0	310.417	Emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles.
310.418	Var. Rent. 1983-2003	107,9	88,1	88,1	88,1	310.418	Tx Var. 1983-2003
310.419	Var. Rent. 1983-2003	175,9	143,6	143,6	143,6	310.419	Tx Var. 1983-2003
310.420	Var. Rent. 1984-2004	212,6	212,6	173,6	173,6	310.420	Tx Var. 1984-2004
310.421	Var. Rent. 1984-2004	145,5	145,5	118,8	118,8	310.421	Tx Var. 1984-2004

310.422	Var. Rent. 1984-2004	324,1	281,7	281,7	310.422	Tx Var. 1984-2004
310.423	Var. Rent. 1985-2005	202,2	175,8	202,2	310.423	Tx Var. 1985-2005
310.424	Var. Rent. 1985-2005	343,2	307,2	307,2	310.424	Tx Var. 1985-2005
310.427	8,15% 1987-2007	208,9	189,4	208,9	310.427	8,15% 1987-2007
Leningen uitgegeven door de N.M.N.S.						
310449	Lening met herzienbare rentevoet 1984-1999	400,0	0,0	0,0	310449	Emprunt taux révisable 1984-1999
310461	Lening met herzienbare rentevoet 1985-2001	600,0	300,0	600,0	310461	Emprunt taux révisable 1985-2001
310488	Lening met herzienbare rentevoet 1986-2001	400,0	200,0	400,0	310488	Emprunt taux révisable 1986-2001
310519	Lening met herzienbare rentevoet 1987-2002	150,0	100,0	150,0	310519	Emprunt taux révisable 1987-2002
310592	Lening met variabele rentevoet 1992-1999	1.000,0	0,0	0,0	310592	Emprunt taux variable 1992-1999
310593	Lening met variabele rentevoet 1992-1999	1.000,0	0,0	0,0	310593	Emprunt taux variable 1992-1999
310594	Lening met variabele rentevoet 1992-1999	1.000,0	0,0	0,0	310594	Emprunt taux variable 1992-1999
Leningen uitgegeven door Pasteurinstituut.						
310598	Lening met herzienbare rentevoet 1977-2007	5,3	4,7	5,3	310598	Emprunt taux révisable 1977-2007
310599	Lening met herzienbare rentevoet 1980-2000	5,1	2,6	2,6	310599	Emprunt taux révisable 1980-2000
310600	Lening 1979-2009	0,2	0,2	0,2	310600	Emprunt 1979-2009
310601	Lening 1984-2004	1,5	1,2	1,5	310601	Emprunt 1984-2004
310602	Lening met herzienbare rentevoet 1991-2011	3,3	3,1	3,3	310602	Emprunt taux révisable 1991-2011
310607	Lening 1989-2019	33,2	31,4	31,4	310607	Emprunt 1989-2019
310608	Lening met variabele rentevoet 1979-1999	10,7	0,0	0,0	310608	Emprunt taux variable 1979-1999
310609	Lening met herzienbare rentevoet 1980-2000	13,9	7,1	7,1	310609	Emprunt taux révisable 1980-2000
310610	Lening met herzienbare rentevoet 1989-2009	2,0	1,5	2,0	310610	Emprunt taux révisable 1989-2009
310611	Lening met herzienbare rentevoet 1982-2002	24,8	19,0	19,0	310611	Emprunt taux révisable 1982-2002
310612	Lening met herzienbare rentevoet 1983-2003	31,0	23,7	31,0	310612	Emprunt taux révisable 1983-2003
310613	Lening met herzienbare rentevoet 1984-2004	68,6	58,3	58,3	310613	Emprunt taux révisable 1984-2004
310614	Lening met herzienbare rentevoet 1988-2008	1,4	1,3	1,3	310614	Emprunt taux révisable 1988-2008
310615	Lening met herzienbare rentevoet 1988-2008	0,3	0,3	0,3	310615	Emprunt taux révisable 1988-2008
310616	Lening met herzienbare rentevoet 1988-2008	0,4	0,4	0,4	310616	Emprunt taux révisable 1988-2008
310617	Lening met herzienbare rentevoet 1989-2009	2,1	2,0	2,0	310617	Emprunt taux révisable 1989-2009
310618	Lening met herzienbare rentevoet 1988-2008	0,5	0,5	0,5	310618	Emprunt taux révisable 1988-2008
310619	Lening met herzienbare rentevoet 1988-2008	3,8	3,6	3,6	310619	Emprunt taux révisable 1988-2008
310620	Lening met herzienbare rentevoet 1988-2008	0,5	0,5	0,5	310620	Emprunt taux révisable 1988-2008
310621	Lening met herzienbare rentevoet 1989-2009	8,3	7,8	7,8	310621	Emprunt taux révisable 1989-2009
310622	Lening met herzienbare rentevoet 1985-2005	18,5	16,1	16,1	310622	Emprunt taux révisable 1985-2005
310623	Lening met herzienbare rentevoet 1985-2005	0,5	0,5	0,5	310623	Emprunt taux révisable 1985-2005
310624	Lening met herzienbare rentevoet 1985-2005	0,6	0,6	0,6	310624	Emprunt taux révisable 1985-2005
310625	Lening met herzienbare rentevoet 1985-2005	0,8	0,8	0,8	310625	Emprunt taux révisable 1985-2005
310626	Lening met herzienbare rentevoet 1985-2005	3,1	3,1	3,1	310626	Emprunt taux révisable 1985-2005
310628	Lening met herzienbare rentevoet 1985-2005	6,2	6,2	6,2	310628	Emprunt taux révisable 1985-2005
310629	Lening met herzienbare rentevoet 1985-2005	0,7	0,7	0,7	310629	Emprunt taux révisable 1985-2005
310630	Lening met herzienbare rentevoet 1985-2005	50,3	45,1	45,1	310630	Emprunt taux révisable 1985-2005
310631	Lening met herzienbare rentevoet 1985-2005	28,0	25,1	25,1	310631	Emprunt taux révisable 1985-2005
310632	Lening met herzienbare rentevoet 1986-2006	145,2	132,4	132,4	310632	Emprunt taux révisable 1986-2006
310633	Lening met herzienbare rentevoet 1987-2007	38,2	35,4	35,4	310633	Emprunt taux révisable 1987-2007
310634	Lening met herzienbare rentevoet 1988-2008	75,4	75,4	75,4	310634	Emprunt taux révisable 1988-2008
310635	Lening met herzienbare rentevoet 1994-2014	0,5	0,5	0,5	310635	Emprunt taux révisable 1994-2014
310636	Lening met herzienbare rentevoet 1993-2013	121,9	116,2	116,2	310636	Emprunt taux révisable 1993-2013
310638	Lening met herzienbare rentevoet 1993-2003	87,4	83,3	83,3	310638	Emprunt taux révisable 1993-2003
310640	Lening met herzienbare rentevoet 1977-2007	6,8	6,1	6,1	310640	Emprunt taux révisable 1977-2007
310641	Lening met herzienbare rentevoet 1994-2014	1,2	1,2	1,2	310641	Emprunt taux révisable 1994-2014
310642	Lening met variabele rentevoet 1994-2014	8,5	8,1	8,1	310642	Emprunt taux variable 1994-2014

		5,5	5,3	5,3	310643	Emprunt taux variable 1994-2014
310643	Lening	5,5	5,3	5,3	310643	Emprunt taux variable 1994-2014
310644	Lening	1,1	1,0	1,0	310644	Emprunt taux révisable 1994-2014
310645	Lening	84,3	81,6	80,6	310645	Emprunt taux révisable 1994-2014
310646	Lening	3,0	0,0	0,0	310646	Emprunt taux variable 1994-1999
310647	Lening	89,4	85,7	85,7	310647	Emprunt taux révisable 1994-2014
310648	Lening	3,0	0,0	0,0	310648	Emprunt taux révisable 1994-1999
310649	Lening	134,9	127,8	127,8	310649	Emprunt 8 % 1993-2009
<b>Leningen uitgegeven door de Regie voor Maritiem Transport</b>						
310.680	Lening	916,7	916,7	833,4	310.680	Emprunt taux révisable 1995-2010
310.681	Lening	1.000,0	0,0	0,0	310.681	Emprunt 7,90% 1994-1999
310.682	Lening	700,0	700,0	700,0	310.682	Emprunt taux révisable 1995-2005
310.683	Lening	900,0	900,0	900,0	310.683	Emprunt 5,92% 1995-2000
310.684	Lening	1.000,0	1.000,0	1.000,0	310.684	Emprunt 5,64% 1995-2000
310.685	Lening	700,0	700,0	700,0	310.685	Emprunt 5,68% 1996-2001
310.686	Lening	500,0	500,0	500,0	310.686	Emprunt 4,315% 1996-2000
310.687	Lening	500,0	500,0	500,0	310.687	Emprunt 4,02% 1997-2000
310.693	Lening	200,0	200,0	0,0	310.693	Emprunt taux variable 1998-2000 (Tranche A)
310.694	Lening	1.000,0	1.000,0	0,0	310.694	Emprunt taux variable 1998-2000 (Tranche B)
310.695	Lening	300,0	300,0	0,0	310.695	Emprunt taux variable 1998-2000 (Tranche C)
310.696	Lening	100,0	100,0	0,0	310.696	Emprunt taux variable 1998-2000 (Tranche A)
310.697	Lening	100,0	100,0	0,0	310.697	Emprunt taux variable 1998-2000 (Tranche B)
310.698	Lening	800,0	800,0	0,0	310.698	Emprunt taux variable 1998-2000 (Tranche C)
310.699	Lening	500,0	500,0	0,0	310.699	Emprunt taux variable 1998-2000 (Tranche D)
310.700	Lening	400,0	0,0	0,0	310.700	Emprunt 3,46% 1998-1999
<b>Totaal der indirecte geconsolideerde schuld in euro en Belgische frank.</b>						
		51.492,3	45.954,6	35.296,4		
<b>3. Geconsolideerde uitgegeven in ex-devisen van de Eurozone</b>						
D500/3	1989-1999 USD 400 MIOS (PUB.BOND 38/SW)	3.667,3	0,0	0,0	D500/3	1989-1999 USD 400 MIOS (PUB.BOND 38/SW)
D500/4A	1989-1999 USD 400 MIOS (PUB.BOND 38/SW)	2.017,0	0,0	0,0	D500/4A	1989-1999 USD 400 MIOS (PUB.BOND 38/SW)
D536	8,49% 1991-2001 DEM 125 MIOS (PRIVATE)	2.578,2	2.578,2	2.578,2	D536	8,49% 1991-2001 DEM 125 MIOS (PRIVATE)
D550/1	9,06% 1991-2001 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	915,3	915,3	915,3	D550/1	9,06% 1991-2001 NLG 100 MIOS (PRIVATE)
D550/2	9,06% 1991-2001 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	915,3	915,3	915,3	D550/2	9,06% 1991-2001 NLG 100 MIOS (PRIVATE)
D560/1	7,75% 1992-2002 DEM 500 MIOS (PUB.BOND 49)	5.156,4	5.156,4	5.156,4	D560/1	7,75% 1992-2002 DEM 500 MIOS (PUB.BOND 49)
D560/2	7,75% 1992-2002 DEM 500 MIOS (PUB.BOND 49)	3.093,8	3.093,8	3.093,8	D560/2	7,75% 1992-2002 DEM 500 MIOS (PUB.BOND 49)
D560/3	7,75% 1992-2002 DEM 500 MIOS (PUB.BOND 49)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	D560/3	7,75% 1992-2002 DEM 500 MIOS (PUB.BOND 49)
D563	8,25% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	1.830,6	1.830,6	1.830,6	D563	8,25% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)
D566	8,125% 1992-2002 DEM 100 MIOS (PRIVATE)	2.062,6	2.062,6	2.062,6	D566	8,125% 1992-2002 DEM 100 MIOS (PRIVATE)
D567	8,375% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	1.830,6	1.830,6	1.830,6	D567	8,375% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)
D580/1	8,08% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	915,3	915,3	915,3	D580/1	8,08% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)
D580/2	8,08% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)	915,3	915,3	915,3	D580/2	8,08% 1992-2002 NLG 100 MIOS (PRIVATE)
D604/1A	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	D604/1A	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)
D604/1B	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	D604/1B	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)
D604/1C	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	D604/1C	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)
D604/1D	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	D604/1D	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)
D604/1E	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	D604/1E	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)
D604/2A	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	D604/2A	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)
D604/2B	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	D604/2B	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)
D604/2C	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	D604/2C	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)
D604/2D	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	D604/2D	6,25% 1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)
<b>Totaal de la dette consolidée indirecte en euros et francs belges.</b>						
<b>3. Consolidée émise en ex-devises Zone euro</b>						

D604/2E	6.25%	1993-2003 DEM 1 MD (PUB.BOND 53/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	2.062,5
D605/1A	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.844,9	1.844,9	1.844,9	1.844,9
D605/1B	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.230,0	1.230,0	1.230,0	1.230,0
D605/1C	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.230,0	1.230,0	1.230,0	1.230,0
D605/1D	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	2.460,0	2.460,0	2.460,0	2.460,0
D605/1E	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.230,0	1.230,0	1.230,0	1.230,0
D605/1G	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.029,6	1.029,6	1.029,6	1.029,6
D605/1H	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.230,0	1.230,0	1.230,0	1.230,0
D605/1J	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.230,0	1.230,0	1.230,0	1.230,0
D605/1K	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.230,0	1.230,0	1.230,0	1.230,0
D605/1L	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.230,0	1.230,0	1.230,0	1.230,0
D605/1M	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	922,5	922,5	922,5	922,5
D605/1N	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	934,8	934,8	934,8	934,8
D605/1O	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.045,5	1.045,5	1.045,5	1.045,5
D605/2A	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	7.235,8	7.235,8	7.235,8	7.235,8
D605/2B	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	2.062,5
D605/2C	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.592,6	1.592,6	1.592,6	1.592,6
D605/3A	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	2.062,5
D605/3B	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.589,5	1.589,5	1.589,5	1.589,5
D605/3C	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	1.580,3	1.580,3	1.580,3	1.580,3
D605/3D	5.50%	1993-2003 USD 500 MIOS (PUB.BOND 54/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	2.062,5
D606/1	6.09%	1993-2003 NLG 150 MIOS (PRIVATE)	1.372,9	1.372,9	1.372,9	1.372,9
D606/2	6.09%	1993-2003 NLG 150 MIOS (PRIVATE)	1.372,9	1.372,9	1.372,9	1.372,9
D608/1	6.10%	1993-2003 NLG 150 MIOS (PRIVATE)	1.372,9	1.372,9	1.372,9	1.372,9
D608/2	6.10%	1993-2003 NLG 150 MIOS (PRIVATE)	1.372,9	1.372,9	1.372,9	1.372,9
D612/1	6.875%	1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	6.149,8	6.149,8	6.149,8	6.149,8
D612/2	6.875%	1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	3.074,9	3.074,9	3.074,9	3.074,9
D612/3	6.875%	1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	3.074,9	3.074,9	3.074,9	3.074,9
D612/4	6.875%	1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	3.074,9	3.074,9	3.074,9	3.074,9
D612/5	6.875%	1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	3.074,9	3.074,9	3.074,9	3.074,9
D612/6	6.875%	1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	3.074,9	3.074,9	3.074,9	3.074,9
D612/7	6.875%	1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	3.074,9	3.074,9	3.074,9	3.074,9
D612/8	6.875%	1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	3.074,9	3.074,9	3.074,9	3.074,9
D612/10	6.875%	1994-2002 FRF 5 MDS (PUB.BOND 55/SW)	3.074,9	3.074,9	3.074,9	3.074,9
D615	7%	1994-1999 USD 500 MIOS (PUB.BOND 56/SW)	16.380,3	0,0	0,0	0,0
D619	7.25%	1994-1999 DEM 1 MD (PUB.BOND 57)	20.625,5	0,0	0,0	0,0
D623/2	8.25%	1995-2000 USD 500 MIOS (PUB.BOND 59/SW)	3.010,3	3.010,3	3.010,3	3.010,3
D623/3	8.25%	1995-2000 USD 500 MIOS (PUB.BOND 59/SW)	3.020,6	3.020,6	3.020,6	3.020,6
D623/4	8.25%	1995-2000 USD 500 MIOS (PUB.BOND 59/SW)	3.019,8	3.019,8	3.019,8	3.019,8
D628	7%	1995-2002 DEM 1 MD (PUB.BOND 61)	10.312,7	10.312,7	10.312,7	10.312,7
D630	6.908%	1995-2005 NLG 250 MIOS (PRIVATE)	4.576,4	4.576,4	4.576,4	4.576,4
D632	6.75%	1995-2002 DEM 200 MIOS (PRIVATE)	4.125,1	4.125,1	4.125,1	4.125,1
D635	5.48%	1996-2001 NLG 300 MIOS (PRIVATE)	5.491,6	5.491,6	5.491,6	5.491,6
D639/2A	6.50%	1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	2.062,5
D639/2B	6.50%	1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	2.062,5
D639/4A	6.50%	1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	2.062,5	2.062,5	2.062,5	2.062,5
D639/4B	6.50%	1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	2.371,9	2.371,9	2.371,9	2.371,9
<b>Total de de geconsolideerde schulld uitgegeven in ex-deviezen van de Eurozone</b>			200.210,5	157.520,4	148.469,7	
<b>4. Swaps multideviezen (Eurozone)</b>			-18.003,8	-18.003,8	-18.003,8	
<b>Totaal der geconsolideerde schulld in euro.</b>			7.813.910,7	8.058.149,3	8.303.684,0	

**Total de la dette consolidée émise en ex-devises zone euro**

**4. Swaps multidevises (zone euro).**

**Total de la dette consolidée en euros.**

5. Directe middellange termijn:			
Schatkistcertificaten:			
1. Parastatalen	225,0	225,0	225,0
a) zonder intresten	0,0	0,0	0,0
b) met intresten			
<b>Totaal van de schuld op middellange termijn</b>	225,0	225,0	225,0
<b>6. Directe korte termijn:</b>			
1. Renteloze schatkistbons afgeleverd aan:			
-het Internationale Munifonds.	150.308,2	149.812,5	153.543,5
-het Internationale Ontwikkelingsassociatie.	8.904,8	7.323,3	6.532,5
-de Aziatische Ontwikkelingsbank.	17,4	23,1	23,1
-het Afrikaanse Ontwikkelingsfonds.	2.011,3	1.783,3	1.727,9
-het Aziatische Ontwikkelingsfonds.	993,0	950,3	811,1
-de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank.	0,0	0,0	0,0
-het Internationale Ontwikkelingsfonds voor de Landbouw.	1.332,7	1.267,7	1.267,7
-het Gemeenschappelijk Fonds voor Basisprodukten (FRF 7.156.678)	44,0	44,0	44,0
-de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling	217,3	217,3	217,3
2. Rentegevende schuld :			
2.1. Schatkistcertificaten :			
-op 3 maanden	391.683,9	199.091,6	345.064,2
-op 6 maanden	336.413,5	353.932,5	338.816,7
-op 12 maanden	783.616,4	618.727,1	702.140,8
2.2. Schatkistbons	57.575,6	34.724,7	10.716,6
2.3. Interbancaire leningen :			
-interbancaire leningen geswapt in euro	67.144,4	84.719,0	13.006,6
-leningen geswapt in euro	0,0	0,0	0,0
2.4. Indekkingsverrichtingen op termijn	0,0	0,0	1.825,0
3. Postchèque	26.653,3	21.910,2	28.280,6
<b>Totaal van de schuld op korte termijn.</b>	1.826.915,8	1.474.526,6	1.604.017,6
<b>Totaal van de schuld in euro.</b>	9.641.051,5	9.532.900,9	9.907.926,6

**5. Moyen terme directe:**

Certificats de trésorerie:

1. Circuit parastatal.

a) sans intérêt.

b) portant intérêt.

**Total de la dette à moyen terme.**

**6. Court terme directe:**

1. Certificats de trésorerie et bons du Trésor sans intérêts remis :

-au Fonds Monétaire International.

-à l'Association Internationale de Développement.

-à la Banque Asiatique de Développement

-au Fonds Africain de Développement

-au Fonds Asiatique de Développement

-à la Banque Interaméricaine de Développement

-au Fonds International pour le

Développement de l'Agriculture.

-au Fonds Commun pour les Produits de Base

(FRF 7.156.678)

-à la Banque Européenne de Reconstruction

et Développement

2. Dette portant intérêt :

2.1. Certificats de Trésorerie :

-3 mois

-6 mois

-12 mois

2.2. Bons du Trésor

2.3. Emprunts interbancaires :

- interbancaire

- emprunts swapés en eur

2.4. Opérations de couverture à terme

3. Postchèque

**Total de la dette à court terme.**

**Total de la dette en euros.**

## B. Dette en monnaies étrangères

## B. Schuld in vreemde munt

	30 juin 1999 - 30 juni 1999		31 décembre 1999 - 31 december 1999		31 mars 2000 - 31 maart 2000	
	Devises (en millions)		Devises (en millions)		Devises (en millions)	
	Deviezen (in miljoenen)	Belgische frank (in miljoenen)	Deviezen (in miljoenen)	Belgische frank (in miljoenen)	Deviezen (in miljoenen)	Belgische frank (in miljoenen)
<b>1. Consolidée directe - Directe geconsolideerde</b>						
D500/1	CHF	4.075,8	0,0	0,0	0,0	0,0
D500/2	CHF	3.992,5	0,0	0,0	0,0	0,0
D500/4	JPY	8.118,0	0,0	0,0	0,0	0,0
D509	JPY	56.938,7	18.401,7	56.938,7	22.358,6	56.938,7
D511	CHF	144,9	3.645,5	144,9	3.641,7	144,9
D516/1	USD	100,0	3.905,9	100,0	4.015,5	100,0
D516/2	USD	100,0	3.905,9	100,0	4.015,5	100,0
D516/3	USD	100,0	3.905,9	100,0	4.015,5	100,0
D516/4	USD	100,0	3.905,9	100,0	4.015,5	100,0
D516/5	USD	100,0	3.905,9	100,0	4.015,5	100,0
D529	CHF	93,0	2.339,8	93,0	2.337,3	93,0
D530	CHF	92,6	3.329,7	92,6	2.327,3	92,6
D532	CHF	150,0	3.773,8	150,0	3.769,9	150,0
D535	CHF	100,0	2.515,9	100,0	2.513,2	100,0
D546	CHF	92,4	2.324,7	92,4	2.322,2	92,4
D547/1A	JPY	10.000,0	3.231,8	10.000,0	3.926,8	10.000,0
D547/1B	JPY	10.000,0	3.231,8	10.000,0	3.926,8	10.000,0
D547/2A	JPY	15.000,0	4.847,8	15.000,0	5.890,2	15.000,0
D547/2B	JPY	15.000,0	4.847,8	15.000,0	5.890,2	15.000,0
D556/1	CHF	410,9	10.337,2	410,9	10.326,3	410,9
D556/3	CHF	73,4	1.845,9	73,4	1.844,0	73,4
D556/4	CHF	70,0	1.761,1	70,0	1.759,3	70,0
D556/5	CHF	72,4	1.820,8	72,4	1.818,8	72,4
D556/6	CHF	71,0	1.786,3	71,0	1.784,4	71,0
D556/7	CHF	85,4	2.149,4	85,4	2.147,1	85,4
D556/8	CHF	84,0	2.113,4	84,0	2.111,1	84,0
D559	USD	79,3	3.097,5	79,3	3.184,5	79,3
D571	CHF	90,2	2.269,3	90,2	2.266,9	90,2
D576	CHF	89,5	2.251,7	89,5	2.249,3	89,5
D577	CHF	89,5	2.251,7	89,5	2.249,3	89,5
D583/1	JPY	50.000,0	16.159,2	0,0	0,0	0,0
D583/2	JPY	25.000,0	8.079,6	0,0	0,0	0,0
D600	CHF	50,0	1.257,9	50,0	1.256,6	50,0

D601/1	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	123,9	3.116,4	CHF	123,9	3.113,1	CHF	123,9	3.141,3
D601/2	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	123,9	3.116,4	CHF	123,9	3.113,1	CHF	123,9	3.141,3
D601/3	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	123,4	3.104,8	CHF	123,4	3.101,5	CHF	123,4	3.129,6
D601/4	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	122,3	3.076,8	CHF	122,3	3.073,6	CHF	122,3	3.101,4
D601/5	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	121,7	3.061,8	CHF	121,7	3.058,6	CHF	121,7	3.086,3
D601/6	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	98,2	2.469,6	CHF	98,2	2.467,0	CHF	98,2	2.489,3
D601/7	1993-2008 JPY 65 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	85,4	2.147,7	CHF	85,4	2.145,4	CHF	85,4	2.164,9
D603	4,50% 1993-2000 CHF 200 MIOS (PRIVATE)	CHF	100,0	2.515,9	CHF	100,0	2.513,2	CHF	100,0	2.536,0
D603/1	4,50% 1993-2000 CHF 200 MIOS (PRIVATE)	CHF	100,0	2.515,9	CHF	100,0	2.513,2	CHF	100,0	2.536,0
D607	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	128,7	3.238,8	CHF	128,7	3.235,4	CHF	128,7	3.264,7
D607/1	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	126,2	3.174,6	CHF	126,2	3.171,3	CHF	126,2	3.200,0
D607/2	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	127,2	3.200,9	CHF	127,2	3.197,5	CHF	127,2	3.226,4
D607/3	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	125,9	3.166,4	CHF	125,9	3.163,1	CHF	125,9	3.191,7
D607/4	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	125,0	3.144,5	CHF	125,0	3.141,2	CHF	125,0	3.169,6
D607/5	4% 1993-2003 JPY 60 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	125,1	3.148,4	CHF	125,1	3.145,1	CHF	125,1	3.173,6
D613	4,50% 1994-2004 JPY 65 MDS (PRIVATE)	JPY	65.000,0	21.007,0	JPY	65.000,0	25.524,1	JPY	65.000,0	26.612,1
D621/1	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF	291,2	7.325,6	CHF	291,2	7.317,8	CHF	291,2	7.384,1
D621/2	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF	117,0	2.944,3	CHF	117,0	2.941,2	CHF	117,0	2.967,8
D621/3	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF	116,0	2.919,5	CHF	116,0	2.916,4	CHF	116,0	2.942,8
D621/4	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF	115,8	2.914,3	CHF	115,8	2.911,2	CHF	115,8	2.937,5
D621/5	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF	115,2	2.898,5	CHF	115,2	2.895,4	CHF	115,2	2.921,6
D621/6	4,875% 1994-2004 JPY 75 MDS (PUB.BOND 58/SW)	CHF	116,1	2.922,1	CHF	116,1	2.919,0	CHF	116,1	2.945,4
D623/1A	8,25% 1995-2000 USD 500 MIOS (PUB.BOND 59/SW)	CHF	247,6	6.229,6	CHF	123,6	3.107,6	CHF	123,6	0,0
D623/1B	8,25% 1995-2000 USD 500 MIOS (PUB.BOND 59/SW)	CHF			CHF	124,0	3.115,4	CHF	124,0	0,0
D625	4,97% 1995-2010 JPY 75 MDS (PRIVATE)	JPY	75.000,0	24.238,8	JPY	75.000,0	29.450,9	JPY	75.000,0	30.706,3
D627	5,25% 1995-2002 CHF 300 MIOS (PUB.BOND 60)	CHF	300,0	7.547,7	CHF	300,0	7.539,7	CHF	300,0	7.608,0
D628/2	7% 1995-2002 DEM 1 MD (PUB.BOND 61)	CHF	441,8	11.115,9	CHF	441,8	11.104,1	CHF	441,8	11.204,6
D631/1	6,625% 1985-2005 USD 500 MIOS (PUB.BOND 62/SW)	CHF	114,3	2.875,7	CHF	114,3	2.872,6	CHF	114,3	2.898,6
D631/2	6,625% 1985-2005 USD 500 MIOS (PUB.BOND 62/SW)	CHF	115,0	2.892,0	CHF	115,0	2.889,0	CHF	115,0	2.915,1
D631/3	6,625% 1985-2005 USD 500 MIOS (PUB.BOND 62/SW)	CHF	114,6	2.883,2	CHF	114,6	2.880,2	CHF	114,6	2.906,2
D631/4	6,625% 1985-2005 USD 500 MIOS (PUB.BOND 62/SW)	CHF	114,6	2.883,2	CHF	114,6	2.880,2	CHF	114,6	2.906,2
D631/5	6,625% 1985-2005 USD 500 MIOS (PUB.BOND 62/SW)	CHF	115,0	2.893,3	CHF	115,0	2.890,2	CHF	115,0	2.916,4
D633	1995-2000 USD 80 MIOS (EMTN/SW)	USD	80,0	3.124,7	USD	80,0	3.212,4	USD	80,0	3.378,2
D637	1996-2001 USD 500 MIOS (PUB.BOND 63)	USD	500,0	19.529,4	USD	500,0	20.077,6	USD	500,0	21.113,7
D638	1996-2006 JPY 10 MDS (PRIVATE/SW)	CHF	116,0	2.918,0	CHF	116,0	2.914,9	CHF	116,0	2.941,3
D639/1	6,50% 1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	CHF	140,0	3.522,3	CHF	140,0	3.518,5	CHF	140,0	3.550,4
D639/3	6,50% 1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	CHF	140,0	3.522,3	CHF	140,0	3.518,5	CHF	140,0	3.550,4
D639/5	6,50% 1997-2002 USD 500 MIOS (PUB.BOND 64/SW)	USD	60,4	2.358,6	USD	60,4	2.424,8	USD	60,4	2.549,9
Total de la dette consolidée directe - Totaal van de directe geconsolideerde schuld				324.557,6			307.953,3			309.801,4
2. Swaps multidevises (hors zone euro) - Swaps multidevises (buiten eurozone).				31.987,2			31.571,5			31.857,3
Total de la dette consolidée en monnaies étrangères - Totaal van de geconsolideerde schuld in vreemde munt				356.544,8			339.524,8			341.658,7

<b>3. Moyen terme - Middellange termijn</b>												
Bons du Trésor - Schatkisbons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>4. Court terme - Korte termijn</b>												
Bons du Trésor - Schatkisbons	CHF JPY USD	1.446,5 - 153,5	36.393,0 - 5.995,8	CHF JPY USD	1.779,4 - 186,4	44.721,7 - 7.483,0	CHF JPY USD	2.022,6 19.993,4 188,1	51.293,6 8.185,7 7.942,7			
Interbancaire - Interbancair	CHF JPY USD	- - 32,0	- - 1.249,9	CHF JPY USD	- 75.000,0 -	- 29.450,9 -	CHF JPY USD	5,0 - -	126,8 - -			
<b>Total de la dette à court terme en monnaies étrangères - Totaal van de schuld op korte termijn in vreemde munt</b>			<b>43.638,7</b>			<b>81.655,6</b>			<b>67.548,8</b>			
<b>Total de la dette en monnaies étrangères - Totaal van de schuld in vreemde munt</b>			<b>400.183,5</b>			<b>421.180,4</b>			<b>409.207,5</b>			
<b>Pour mémoire - Pro memorie</b>												
Dette intergouvernementale directe résultant de la guerre 1914-1918 - Directe intergouvernementale schuld voortvloeiend uit de oorlog 1914-1918 :												
Crédit anglais de Reconstruction Nationale - Engels krediet van Nationale Wederopbouw	GBP	9,0	-	GBP	9,0	-	GBP	9,0	-			
Dette contractée pendant la guerre 1914-1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis - Schuld aangegaan tijdens de oorlog 1914-1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten	USD	161,8	-	USD	161,8	-	USD	161,8	-			
Dette contractée après 1918 envers le Gouvernement des Etats-Unis - Schuld aangegaan na 1918 tegenover de Regering van de Verenigde Staten	USD	238,9	-	USD	238,9	-	USD	238,9	-			



## Taux de change appliqués - Toegepaste wisselkoersen

Au 30 juin 1999 - Op 30 juni 1999		Au 31 décembre 1999 - Op 31 december 1999		Au 31 mars 2000 - Op 31 maart 2000	
CHF	25,15897	CHF	25,13233	CHF	25,35984
JPY	0,32318	JPY	0,39268	JPY	0,40942
USD	39,05877	USD	40,15519	USD	42,22747



52. MINISTERIE VAN  
FINANCIEN VOOR DE  
FINANCIERING VAN DE  
EUROPESE UNIE

---

52. MINISTERE  
DES FINANCES, POUR LE  
FINANCEMENT DE L'UNION  
EUROPEENNE

---

B.A. 52.40.10.35.10. — *Bijdrage van België in de vierde middelenbron (de BNP-bijdrage) van de Europese Unie.*

1. De evolutie van deze uitgave

Deze bijdrage kende sedert 1988 het volgende verloop :

(in miljoen frank)			
Jaar	Initieel	Aanpassing	Aangepast
1988 .....	9.300,0	+ 83,0	9.383,0
1989 .....	8.946,3	- 4.810,0	4.136,3
1990 .....	3.778,0	- 2.592,0	1.186,0
1991 .....	9.352,8	+ 2.449,5	11.802,3
1992 .....	16.647,3	- 3.053,0	13.594,3
1993 .....	15.127,0	+ 3.818,0	18.945,0
1994 .....	24.880,9	+ 84,5	24.965,7
1995 .....	28.938,3	- 5.093,3	23.845,0
1996 .....	40.109,0	- 6.651,1	33.457,9
1997 .....	43.278,5	- 7.805,3	35.473,2
1998 .....	44.282,1	- 1.510,7	42.771,4
1999 .....	50.637,6	- 3.437,8	47.199,8
2000 .....	52.255,0	- 2.394,3	49.860,7
2001 .....	56.252,3		

2. De uitgaven in de Europese begroting

De kerngegevens van het ontwerp van E.U.-begroting 2001 waarop de huidige bijdrage gebaseerd is, zijn samengevat de volgende :

A.B. 52.40.10.35.10. — *Participation de la Belgique à la quatrième ressource (la ressource P.N.B.) de l'Union européenne.*

1. L'évolution de cette dépense

La participation a connu depuis 1988 les développements suivants :

(en millions de francs)			
Année	Initial	Ajustement	Ajusté
1988 .....	9.300,0	+ 83,0	9.383,0
1989 .....	8.946,3	- 4.810,0	4.136,3
1990 .....	3.778,0	- 2.592,0	1.186,0
1991 .....	9.352,8	+ 2.449,5	11.802,3
1992 .....	16.647,3	- 3.053,0	13.594,3
1993 .....	15.127,0	+ 3.818,0	18.945,0
1994 .....	24.880,9	+ 84,5	24.965,7
1995 .....	28.938,3	- 5.093,3	23.845,0
1996 .....	40.109,0	- 6.651,1	33.457,9
1997 .....	43.278,5	- 7.805,3	35.473,2
1998 .....	44.282,1	- 1.510,7	42.771,4
1999 .....	50.637,6	- 3.437,8	47.199,8
2000 .....	52.255,0	- 2.394,3	49.860,7
2001 .....	56.252,3		

2. Les dépenses du budget européen

Les données-clés du projet de budget européen pour 2001 sur lesquelles la contribution actuelle est basée, peuvent se synthétiser comme suit :

(in miljoen euro. — *en millions euro*)

	2001		2000	% aangroei — % de croissance (4) = (1) : (3)
	Voorontwerp — <i>Avant-projet</i>  (1)	Financiële Vooruitzichten — <i>Perspectives financières</i>  (2)	Begroting — <i>Budget</i>  (3)	
Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagements :</i>				
1. Gemeenschappelijk landbouwbeleid. — <i>Politique agricole commune</i> .....	44.100	44.230	40.994	+ 7,6
2. Structurele maatregelen. — <i>Actions structurelles</i> .....	32.720	32.720	32.678	+ 0,1
3. Interne beleidsmaatregelen. — <i>Politiques internes</i> .....	6.136	6.272	6.027	+ 1,8
4. Externe maatregelen. — <i>Actions extérieures</i> .....	4.933	5.015	4.805	+ 2,7
5. Administratieve uitgaven. — <i>Dépenses administratives</i> .....	4.860	4.776	4.703	+ 3,3
6. Reserves. — <i>Réserves</i> .....	916	916	906	+ 1,1
7. Pretoetredingssteun. — <i>Préaffiliation</i> .....	3.259	3.260	3.167	+ 2,9
TOTAAL. — <i>TOTAL</i> .....	96.924	97.189	93.280	+ 3,9
Betalingskredieten. — <i>Crédits de paiements</i> . Marge. — <i>Marge</i> .....	93.874 1.019	94.730	89.387	+ 5,0
Eigen middelen (% B.N.P.). — <i>Moyens propres (% P.N.B.)</i> .....	1,06	1,11	1,10	

De financiering van deze voorontwerpbegroting geschiedt overeenkomstig het besluit van de Raad van 31 oktober 1994 betreffende het stelsel van de eigen middelen van de Gemeenschappen.

Op grond van de eerste beschikbare gegevens van de Commissie worden na verrekening van de diverse inkomsten de vereiste eigen middelen voor 2001 op 93.179 miljoen euro geraamd, hetgeen 1,06 % van het E.U.-B.N.P. betekent, te stellen tegen het plafond van eigen middelen voor 2001 van 1,27 % van het E.U.-B.N.P.

Opgedeeld naar belangrijkste financieringsbronnen vertegenwoordigen de traditionele eigen middelen 15,3 % van de E.U.-financiering in 2001, de B.T.W.-middelen 35,9 % en de BNP-bijdrage 48,8 %.

3. Het Belgisch aandeel in de financiering van de Europese Unie

Op basis van het voorontwerp van algemene uitgavenbegroting van de Commissie belooft het aandeel van België in de financiering van de Unie in totaal 3.542.397.246 euro, dit is 3,80 % van de totale E.U.-financiering.

Dit bedrag is samengesteld als volgt :

(in euro)	
	2001
1. Landbouweffingen .....	34.110.000
2. Suikerheffingen .....	54.450.000
3. Invoerrechten .....	1.053.900.000
4. B.T.W.-middelen .....	860.439.164
5. B.N.P.-middelen .....	1.324.830.175
6. Correctie Verenigd Koninkrijk .....	214.667.907
Totaal .....	3.542.397.246

De bedragen bedoeld onder de punten 1 tot 3 zijn de netto-bedragen van de traditionele eigen middelen van de E.U., na aftrek van 10 % inningskosten.

4. In historisch perspectief presenteert deze Belgische E.U.-financiering zich als volgt :

(in miljoen Euro) — (en millions Euro)	2001 Voorontwerp begroting — Avant-projet de budget	2000 Begroting — Budget	1999 Realisaties — Réalisations
Traditionele eigen middelen. — <i>Moyens propres traditionnels</i> .....	1.142,460	1.052,820	1.103,028
B.T.W.-middelen. — <i>Moyens T.V.A.</i> .....	1.054,114	976,100	952,940
B.N.P.-middelen. — <i>Moyens P.N.B.</i> .....	1.345,823	1.310,451	1.140,239
Totaal. — <i>Total</i> .....	3.542,397	3.339,371	3.196,207

5. Berekening van het Belgisch aandeel voor 2001 :

De berekening van het Belgisch aandeel voor 2001 is gebaseerd op volgende financieel-juridische elementen :

- Pariteit euro/BEF : 1 euro = 40,3399 BEF.
- Huidig niveau van de kredieten voor betalingen die door eigen middelen gedekt dienen te worden, overeenkomstig de gegevens vervat in de E.U.-voorontwerpbegroting 2001. Een mogelijk beroep op de monetaire reserve en de reserve voor spoedhulp kan gedekt worden door respectievelijk een beroep op de beschikbare kredieten van het EOGFL-Garantie en een reëffectatie van de kredieten. Dit impliceert voor België dat het beroep op B.N.P.-middelen kan vermindert worden met 20,637 miljoen euro.

Le financement de ce budget se réalise conformément à la décision du Conseil du 31 octobre 1994 relative au système des ressources propres de l'Union.

Sur base des premières données disponibles de la Commission, les moyens propres nécessaires sont évalués pour 2001 à 93.179 millions euro, ce qui représente 1,06 % du P.N.B.-U.E., à comparer au plafond des ressources propres pour 2001 fixé à 1,27 % du P.N.B. de l'Union.

Ventilés selon les ressources de financement principales, les moyens propres représentent 15,3 % du financement de l'Union en 2001, la T.V.A. 35,9 % et la contribution P.N.B. 48,8 %.

3. La part de la Belgique dans le financement du budget de l'Union européenne

3.1. Sur base de l'avant-projet du budget général de la Commission, la part de la Belgique dans le financement de l'Union s'élève au total 3.542.397.246 euro, soit 3,80 % du financement total de l'Union.

Ce montant se décompose comme suit :

(en euro)	
	2001
1. Prélèvements agricoles .....	34.110.000
2. Cotisations « sucre » .....	54.450.000
3. Droits de douane .....	1.053.900.000
4. Contributions T.V.A. ....	860.439.164
5. Contributions P.N.B. ....	1.324.830.175
6. Correction Royaume Uni .....	214.667.907
Total .....	3.542.397.246

Les montants visés sous les points 1 à 3 sont les montants nets des ressources traditionnelles de l'U.E., après déduction de 10 % pour frais de perception.

4. Historiquement la part de la Belgique dans le financement européen se présente comme suit :

5. Calcul de la contribution belge pour 2001

Le calcul de la contribution belge pour 2001 repose sur les éléments juridiques et financiers suivants :

- Parité euro/FB : 1 euro = 40,3399 FB.
- Niveau actuel des crédits de paiements à couvrir par des moyens propres, conformément aux données reprises dans l'avant-projet de budget 2001. L'appel à la réserve pour aide urgente peut être couvert par un appel respectivement aux crédits disponibles de la garantie EOGFL et une réaffectation des crédits. Ceci implique pour la Belgique une diminution de la contribution P.N.B. de 20,637 millions euro.

— Voorafbeelding van de afdrachten op basis van het nieuwe eigenmiddelenbesluit, dat voorziet dat de lidstaten in de toekomst 25 % inningskosten inhouden op de traditionele eigen middelen in plaats van 10 %. Er wordt aangenomen dat de ratificatie van dit besluit, dat van kracht wordt op 1 januari 2001, zal afgerond zijn in 2001. De vermindering aan overgedragen traditionele eigen middelen zal gecompenseerd worden door een verhoogd beroep op de B.N.P.-middelen als sluitpost van de E.U.-begroting. Uit een voorafbeelding waarbij alle overige elementen ongewijzigd blijven, betekent dit een weerslag voor de Belgische B.N.P.-bijdrage van 69,272 miljoen euro.

— Dit houdt in dat voor België de B.N.P.-bijdrage voor 2001 op 1.394,458 miljoen euro kan gesteld worden (1.345,823 – 20,637 + 69,272).

7. Op basis van voormelde elementen zijn de actuele vooruitzichten voor 2001 :

— Préfiguration des contributions sur base d'un nouvel arrêté relatif aux moyens propres, qui prévoit qu'à l'avenir les pays-membres peuvent déduire 25 % pour frais de perception sur les moyens propres traditionnels au lieu de 10 %. La diminution des moyens propres traditionnels reportés sera compensé par un appel plus élevé aux ressources P.N.B. comme poste de clôture du budget européen. Lors d'une préfiguration où tous les autres éléments restent inchangés, il résulte que cela signifie une répercussion pour la contribution P.N.B. belge de 69,272 millions euro.

— Cela implique que la contribution belge P.N.B. pour 2001 peut être fixée à 1.394,458 millions euro (1.345,823 – 20,637 + 69,272).

7. Sur la base de ces éléments, les prévisions actuelles pour l'année 2001 sont les suivantes :

(in miljoen BEF) — (en millions BEF)	2001	2000 aangepast — ajusté	verschil — différence	% — %
B.T.W.-afdracht. — <i>Prélèvement T.V.A.</i> : 1.054,114 * 40,3399 .....	42.522,9	40.801,9	+ 1.721,0	+ 4,2 %
B.N.P.-bijdrage. — <i>Contribution P.N.B.</i> 1.394,458 *40,3399 .....	56.252,3	49.860,7	+ 6.391,6	+ 12,8 %